

PEDRO DE YRIZAR

MORFOLOGÍA DEL VERBO AUXILIAR ALTO NAVARRO SEPTENTRIONAL

(Estudio dialectológico)

Tomo I

Subdialectos de Ulzama y de las Cinco Villas

Nafarroako
Gobernua  Gobierno
de Navarra



EUSKALTZAINDIA

REAL ACADEMIA DE LA LENGUA VASCA
ACADÉMIE DE LA LANGUE BASQUE

**Argitarapen hau
Nafarroako Gobernuaren
Hizkuntza Politikarako Zuzendaritza Nagusiaren
babesaz argitaratua izan da**

* * *

**Esta publicación ha sido realizada
bajo los auspicios de la
Dirección General de Política Lingüística
del Gobierno de Navarra**

© PEDRO DE YRIZAR

© EUSKALTZAINDIA / Real Academia de la Lengua Vasca

Azala / Portada: Laura Esteve

Kolorea / Color: L.L. Bonapartek mapan euskalki honi emandakoa / El dado por L.L. Bonaparte en su mapa a este dialecto

ISBN: 84-85479-69-6

Legezko Gordailua / Depósito Legal: NA 2046-92

Fotokonposaketa / Fotocomposición: NAGRAPHIC, S.L. - Luis Morondo, 4 - 31006 PAMPLONA / IRUÑEA

Inprimaketa / Impresión: GRAPHYCEMS - Ctra. Estella-Lodosa, Km. 6 - 31264 MORENTIN (Navarra)

*Lan honetan agertzen diren herri-izenak
egungo euskarazko era ofizialean*

Mikel Gorrotxategi

Adériz	Aderitz	Argorri (Gi.)	Argorri
Adiós	Adiotz	Arguiñano	Argiñano
Adoáin	Adoain	Aristregui	Aristregi
Agorreta	Agorreta	Aristu	Aristu
Aguinaga	Aginaga	Arizcuren	Arizkuren
Aincioa	Aintzioa	Arizu	Aritzu
Aizároz	Aizarotz	Arleta	Arleta
Aizpún	Aizpun	Aróstegui	Aroztegi
Albiasu	Albiasu	Arraiz	Arraitz
Alcayaga	Alkaiaga	Arraiza	Arraitza
Alcibar (Gi.)	Altzibar	Arrarás	Arrarats
Alcoz	Alkotz	Arre	Arre
Aldaz	Aldatz	Arriba	Arribe
Alli	Alli	Arrieta	Arrieta
Amunarrizqueta	Amunarrizketa	Arruazu	Arruazu
Anchóriz	antxoritz	Arruiz	Arruitz
Anocibar	Anotzibar	Artanga	Artanga
Anoz	Anotz	Artariáin	Artariain
Ansoain	Antsoain	Artazu	Artazu
Anúe	Anue	Artozqui	Artozki
Añarbe (Gi.)	Añarbe	Arzoz	Arzotz
Añorbe	Añorbe	Askatsu	Askatsu
Aoiz	Agoitz	Asnoz	Asnotz
Aos	Aos	Astiz	Astiz
Aquerreta	Akerreta	Atallo	Atallu
Araiz	Araitz	Atez, Valle	Atetz (Ibarra)
Aranaz	Arantza	Auza	Auza
Arangozqui	Arangozki	Ayechu	Aietxu
Aranguren	Aranguren	Azanza	Azantza
Arano	Arano	Azcárate	Azkarate
Araquil	Arakil	Azoz	Azotz
Arbizu	Arbizu	Azparren	Azparren
Arce	Artzi	Azpíroz	Azpirotz
Arce, Valle	Artzibar	Baraibar	Baraibar
Ardaiz	Ardaitz	Barásoain	Barasoain
Areso	Areso	Bariáin	Bariain

Basaburua Mayor	Basaburua	Enériz	Eneritz
Belascoáin	Belaskoain	Equiza	Ekiza
Belzunce	Beltzuntze	Eraso	Eraso
Belzunegui	Beltzunegi	Erasun	Erasun
Beorburu	Beorburu	Ergoyen (Gi.)	Ergoien
Beraiz	Beraitz	Erice (Atez)	Eritze (Atetz) /
Beramendi	Beramendi		Eritzegoiti
Berasáin	Beratsain	Erice (Iza)	Eritze (Itza) /
Berrioplano	Berriobeiti		Eritzebeiti
Beruede	Beruede	Errazquin	Errazkin
Betelu	Betelu	Errea	Errea
Beunza	Beuntza	Erro	Erro
Bidasoa (Gi.)	Bidasoa	Erro, Valle	Erroibar
Biorreta	Biorreta	Erviti	Erbiti
Biurrun	Biurrun	Esáin	Etsain
Burguete	Auritz	Esnabide (Gi.)	Esnabide
Burgui	Burgi	Espinal-Auzperri	Aurizberri
Burutain	Burutain	Espoz	Espotz
Caule	Kaule	Esquíroz	Ezkirotz
Cenoz	Zenotz	Esténoz	Estenotz
Cía	Zia	Esterfbar	Esteribar
Ciáurriz	Ziaurriz	Etuláin	Etulain
Ciganda	Ziganda	Eugui	Eugi
Cildoz	Zildotz	Eusa	Eusa
Cilveti	Zilbeti	Ezcaba	Ezkaba
Cinco Villas	Bortziriak	Ezcurra	Ezcurra
Ciriza	Ziritza	Fanderia (Gi.)	Fanderia
Cizur	Zizur	Fuenterrabía (Gi.)	Hondarribia
Donamaría	Donamaria	Gainza	Gaintza
Ecay (Arakil)	Ekat (Arakil)	Galar	Galar
Echagüe	Etxague	Galdúroz	Galdurotz
Echaide	Etxaide	Garciriáin	Gartziriain
Echalar	Etxalar	Garde	Garde
Echalecu	Etxaleku	Garinoain	Garinoain
Echarren de Guirguillano	Etxarren (Girgillano) /	Garisoain	Garisoain
	Etxarrentxulo	Garrués	Garrues
Echarri	Etxarri	Garzarón	Gartzarun
Echauri	Etxauri	Gascue	Gaskue
Echeverri	Etxeberri	Gazolaz	Gazolatz
Egozcue	Egozkue	Gaztelu	Gaztelu
Eguarás	Eguarats	Goizueta	Goizueta
Egües	Egues	Goldáraz	Godaratz
Egües, Valle	Eguesibar	Goñi	Goñi
Eguiarreta	Egiarreta	Goñi (Valle)	Goñerri / Goñibar
Eguieder	Egieder	Gorraiz	Gorraitz
Elcano	Elkano	Gorriti	Gorriti
Elcóaz	Elkoatz	Gorronz	Gorronz
Elegui	Elegi	Guelbenzu	Gelbentzu
Elgorriaga	Elgorriaga	Guembe	Genbe
Elorz, Valle	Elortzibar	Guenduláin	Gendulain
Elso	Eltso	Guerendiáin	Gerendiain
Elzaburu	Eltzaburu	Guesálaz	Gesalatz
Endériz	Enderitz	Guirguillano	Girgillano

Gulina	Gulina	Larumbe	Larunbe
Gurbízar	Gurbizar	Latasa	Latasa
Gurpegui	Gurpegi	Leazcue	Leazkue
Gurutze (Gi.)	Gurutze	Lecumberri	Lekunberri
Huarte-Araquil	Uharte (Arakil)	Legarda	Legarda
Huici	Uitzi	Leiza	Leitza
Ibargoiti	Ibargoiti	Leránoz	Leranotz
Ibero	Ibero	Lerín	(N.t.e.e.e.)
Ichaso	Itsaso	Lesaca	Lesaka
Idocin	Idotzin	Lezaeta	Lezaeta
Idoy	Idoi	Lezo (Gi.)	Lezo
Idoyeta	Idoieta	Linzoáin	Lintzoain
Igoa	Igoa	Lizaso	Lizaso
Ilarraz	Ilarratz	Lizoain	Lizoain
Ilarregui	Ilarregi	Lizoain, Valle	Lizoainibar
Iloz	Ilotz	Loizu	Loizu
Ilúrdoz	Ilurdotz	Lónguida, Valle	Longida (Ibarra)
Ilzarbe	Iltzarbe	Lusarreta	Luzarreta
Imbuluzqueta	Inbuluzketa	Madoz	Madotz
Imízcoz	Imizkotz	Maquirriain	Makirriain
Imoz	Imotz	Marcaláin	Markalain
Inza	Intza	Meaca (Gi.)	Meaka
Iracheta	Iratxeta	Mugaire	Magairi
Iragui	Iragi	Munarriz	Munarriz
Iráizoz	Iraitzotz	Muniáin	Muniain
Irañeta	Irañeta	Muruzábal (Valdizarbe)	Muruzabal (Izarbeibar)
Iribas	Iribas	Muzqui	Muzki
Iriberrí	Hiriberri	Muzquiz (Músquiz)	Muskitz
Iroz	Irotz	Nágore	Nagore
Irún (Gi.)	Irun	Náguiz	Nagitiz
Irure	Irure	Narvarte	Narbate
Isaba	Izaba	Navaz (Juslapeña)	Nabatz (Xulapain)
Ituren	Ituren	Nuin	Nuin
Iturgoyen	Iturgoién	Obanos	Obanos
Iturrioz (Gi.)	Iturriotz	Oderiz	Oderitz
Iza	Itza	Oiz	Oitz
Izagaondoa, Valle	Itzagaondoa (Ibarra)	Olaberría (Gi.)	Olaberria
Izurzu	Izurtzu	Olagüe	Olague
Jacoisti	Jakoisti	Oláibar	Olaibar
Jaunsarás	Jauntsarats	Olaiz	Olaitz
Juarbe	Suarbe	Olaldeá	Olaldeá
Juslapeña, Valle	Xulapain (Ibarra)	Olave	Olabe
Labayen	Labaien	Olcoz	Olkotz
Lacabe	Lakabe	Olóndriz	Olondritz
Lacunza	Lakuntza	Olóriz	Oloritz
Lanz	Lantz	Olza	Oltza
Lapice (Gi.)	Lapitze	Ollacarizqueta	Ollakarizketa
Larequi	Lareki	Olo	Olo
Larraingoa	Larraingoa	Oloqui	Oloki
Larranzibar	Larranzibar	Ongoiz	Ongotz
Larrasoaña	Larrasoaña	Oricáin	Orikain
Larraun	Larraun	Oricin	Orizin
Larráyoz	Larriotz	Orísoain	Orisoain

Oronoz	Oronoz	Urdánoz	Urdaotz
Oroquieta	Orokietia	Urdíroz	Urdirutz
Ororbía	Ororbía	Uriz	Uritz
Oroz-Betelu	Orotz-Betelu	Urniza	Urniza
Orrio	Orrio	Urraul Alto, Valle	Urraul Goiti (Ibarra)
Osa	Otsa	Urricelqui	Urritzelki
Osacáin	Otsakain	Urriza	Urritza
Osácar	Otsakar	Urrízola	Urritzola
Osavide	Otsabide	Urrízola-Galain	Urritzola-Galain
Osinaga	Osinaga	Urroz	Urrotz
Ostériz	Osteritz	Urtasun	Urtasun
Ostiz	Ostiz	Urzainqui	Urzainki
Oyarzun (Gi.)	Oiartzun	Usechi	Usetxi
Oyeregui	Oieregi	Usoz	Usotz
Portuburu (Gi.)	Portuburu	Uterga	Uterga
Puente la Reina	Gares	Uztárroz	Uztarroze
Renteria (Gi.)	Errenteria	Uztegui	Uztegi
Ripa	Erripa	Ventas (Gi.)	Katea / Landetza
Roncal	Erronkari	Vera de Bidasoa	Bera
Roncesvalles	Orreaga	Vidángoz	Bidankoze
Saigós	Saigots	Vidaurre	Bidaurre
Saldías	Saldias	Vidaurreta	Bidaurreta
Salinas de Oro	Jaitz	Viguria	Biguria
Salinas de Pamplona	(Galar-) Getze	Villanueva	Hiriberri
Santesteban	Doneztebe	Villava	Atarrabia
Saragüeta	Zaragueta	Viscarret-Guerendiáin	Bizkarreta-Gerendiain
Sarasate	Saratsate	Yábar	Ihabar
Sarasíbar	Sarasibar	Yaben	Ihaben
Sareaburu (Gi.)	Sareaburu	Yanci	Igantzi
Sastoya	Sastoaia	Zabaldica	Zabaldika
Satrústegui	Satrustegi	Zabalegui	Zabalegi
Setuáin (moderno Setoain)	Setoain	Zabalza	Zabaltza
Sorauren	Sorauren	Zalba	Zalba
Sumbilla	Sunbilla	Zaldaiz	Zaldaitz
Suspela	Suspela	Zandío	Zandio
Tirapegui	Tirapegi	Zandueta	Zandueta
Tirapu	Tirapu	Zarranz	Zarrantz
Ucar	Ukar	Zay	Zai
Udave	Udabe	Zazpe	Zazpe
Uli Alto	Oliberri	Zolina	Zolina
Uloci	Ulozi / Olozi	Zozaya	Zozaya
Ulzama, Valle	Ultzama (Ibarra)	Zuazu (Arakil)	Zuhatzu (Arakil)
Unciti	Untziti	Zubieta	Zubieta
Unzu	Untzu	Zubiri	Zubiri
Unzué	Untzue	Zunzarren	Zunzarren
Urdániz	Urdaitz	Zuriain	Zuriain

PRESENTACIÓN

En esta obra se presentan las flexiones del modo indicativo de los verbos auxiliares, intransitivo y transitivo, empleadas en las variedades de Lizaso, Vera, Huarte-Araquil, Inza e Irún, establecidas por el Príncipe Bonaparte en el dialecto alto-navarro septentrional. La variedad de Elizondo, que Bonaparte incluyó en principio, aunque con dudas, en este dialecto, fue después excluida por él del mismo e incluida en el labortano.

De acuerdo con las diferencias existentes entre las formas verbales utilizadas en los pueblos incluidos en cada una de estas variedades, hemos subdividido las citadas variedades en 28 subvariedades, distribuidas de la manera siguiente: La variedad de Lizaso se ha subdividido en las subvariedades propia (de Ulzama), de Atez, de Anué septentrional, de Anué meridional, de Imoz, de Basaburúa Mayor meridional y de Basaburúa Mayor septentrional; la variedad de Vera, en las subvariedades propia, de Echalar, de Lerín, de Oronoz, de Basaburúa Menor oriental y de Basaburúa Menor occidental; la variedad de Huarte-Araquil, en las subvariedades propia, de Arbizu, de Lacunza y de Irañeta; la variedad de Inza, en las subvariedades propia, de Larraun noroccidental, de Larraun sudoriental, de Leiza y de Areso, y la variedad de Irún, en las subvariedades propia, de Fuenterrabía, de Oyarzun, de Rentería-Lezo, de Arano y de Goizueta.

A los datos que proceden de publicaciones, se han agregado, no sólo los obtenidos de manuscritos inéditos, sino los recogidos sobre el terreno por seleccionados colaboradores. Se han conseguido así las conjugaciones completas de varios pueblos (cuando exista más de uno) de cada subvariedad y se ha llegado al conocimiento de las diferencias que existen entre los pueblos —y en ocasiones entre los barrios— de una misma subvariedad. Creemos que estas aportaciones de los colaboradores constituyen la parte verdaderamente importante de la obra, pues permiten conocer las formas típicas de las subvariedades en un momento en el que las conjugaciones están sufriendo un evidente deterioro, que se manifiesta en que los hijos no emplean ya las mismas formas que sus padres, las cuales se habían conservado prácticamente sin alteración hasta el momento presente.

La exposición de los datos correspondientes a cada una de las subvariedades, se halla precedida de dos mapas: Uno de ellos refleja la situación de la subvariedad, tanto dentro de la variedad a la que pertenece, como en el dialecto alto-navarro septentrional y en el conjunto de los dialectos. Proporciona, al mismo tiempo, una idea de su extensión territorial relativa. En el otro mapa, se representan los pueblos incluidos en la subvariedad, así como los barrios más importantes lingüísticamente. El texto se inicia con una introducción, en la que se enumeran los pueblos de la subvariedad, con indicación de sus vascófonos y se expone la información que se considera conveniente en cada caso. Sigue el capítulo dedicado a las fuentes, en el que se indican los autores y obras de los que se han tomado datos. A continuación, los cuadros de las formas verbales, que constituyen el núcleo medular de esta obra. Completan esta exposición las observaciones referentes a dichos cuadros, que contienen las variantes de las formas verbales empleadas en los distintos pueblos y lugares incluidos en la subvariedad.

SUMARIO

PRÓLOGO.....	1
SUBDIALECTO DE ULZAMA.....	11
VARIEDAD DE LIZASO	11
Subvariedad propia.....	35
Subvariedad de Atez.....	95
Subvariedad de Anué septentrional	137
Subvariedad de Anué meridional	181
Subvariedad de Imoz	215
Subvariedad de Basaburúa Mayor meridional	273
Subvariedad de Basaburúa Mayor septentrional	321
SUBDIALECTO DE LAS CINCO VILLAS	361
VARIEDAD DE VERA.....	361
Subvariedad propia.....	395
Subvariedad de Echalar	471
Subvariedad de Lerín.....	487
Subvariedad de Oronoz	565
Subvariedad de Basaburúa Menor oriental.....	593
Subvariedad de Basaburúa Menor occidental	625

PRÓLOGO

Hemos pretendido, en esta obra, reunir las variantes de las formas verbales de la conjugación completa del modo indicativo de los verbos auxiliares, intransitivo y transitivo, empleadas en todo el ámbito del dialecto alto-navarro septentrional. Se ha prescindido únicamente de las flexiones intransitivas bipersonales con sujetos de primera y segunda personas del tipo *natzaio*, *zatzai*, ..., cuyo restringido uso (e incluso su total desaparición) en el habla popular de la mayoría de los lugares, contrasta con la amplia utilización de las flexiones similares, pero con sujetos de terceras personas, tanto del singular como del plural, del tipo *zaio*, *zaizkio*, cuyas variantes hemos recogido en todo el territorio lingüísticamente alto-navarro septentrional.

Hemos seguido, en lo fundamental, a Bonaparte, el cual, si bien en 1869 opinaba que el subdialecto de Baztán podía considerarse indistintamente como alto-navarro septentrional o como labortano, en 1881 incluía definitivamente dicho subdialecto en el dialecto labortano. Después de haber examinado este problema con Koldo Mitxelena, hemos seguido esta última y definitiva clasificación bonapartiana.

Respecto a esta cuestión, decía Inza [«Naparro'ko aditz-laguntzallea», pp. 84-85]: «... ez naiz arritzen Bonaparte bera zein euskalki artean jarri ez zekiala arkitzea. 'Baztan ibarreko euskera, dio berak, artu litteke, ezeren eragozpenik gabe, laburdiko irugarren euskalkitxo bat bezala, eztitteke, ba erabaki, kasketa piskoatez ez izatea, ea azkeneko ortatik edo goi-naparr iparraldekotik artzen daun geiago'. Ez noa, ba, ni erabakitzea nongoa den, emengo euskalkiaz, esatera noanaz. Emengo euskalkiak Laburdikoaren bukaera berak dittu garaiyik geienetan. Baño Baztan'go bi alderditako» —se refiere a Baztan-Basaburu y Baztan-Goiza— «euskalkitxotan badittute Laburdi'n dittuten erako garaiak eta goi-naparraldekoak uts-utsik diranak».

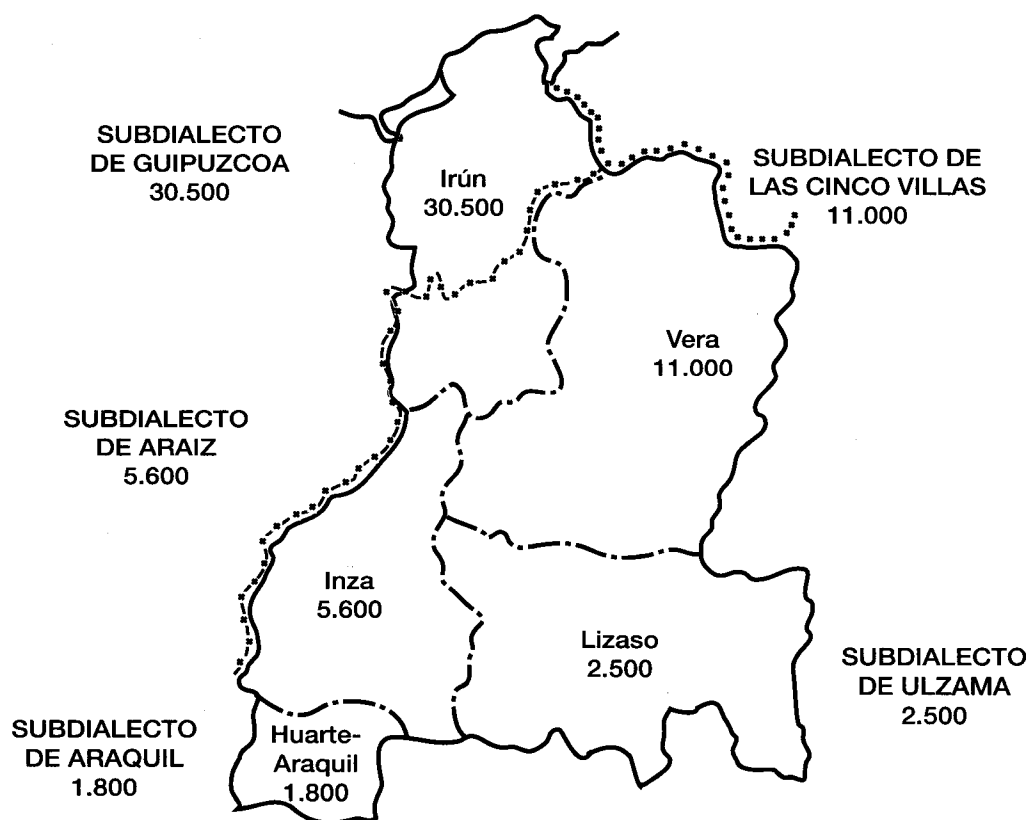
Por otra parte, y de acuerdo asimismo con Mitxelena, hemos incluido en el dialecto alto-navarro septentrional la población de Rentería, la cual, de la variedad de Hernani, del dialecto guipuzcoano (en la clasificación de Bonaparte), hemos pasado a la variedad de Irún, del dialecto alto-navarro septentrional. Reproduzco, a continuación, lo que sobre esta cuestión escribí hace una decena de años [*Contribución a la Dialectología de la Lengua Vasca*, t. II, pp. 250-251]:

«Mantuve una conversación sobre este tema con el profesor Michelena, quien me manifestó su disconformidad con esta clasificación de Bonaparte. Para él —y su opinión es doblemente autorizada en este punto, por ser natural de Rentería— en su pueblo natal se habla prácticamente igual que en Lezo y muy distinto que en ambos Pasajes, cuyas hablas se asemejan más a la de San Sebastián, incluso en el caso de Pasajes de San Juan, que se encuentra separado por la bocana del puerto y relativamente lejos de San Sebastián, por lo cual sería lógico esperar una mayor semejanza de su habla con la de su vecino Lezo que con la de San Sebastián».

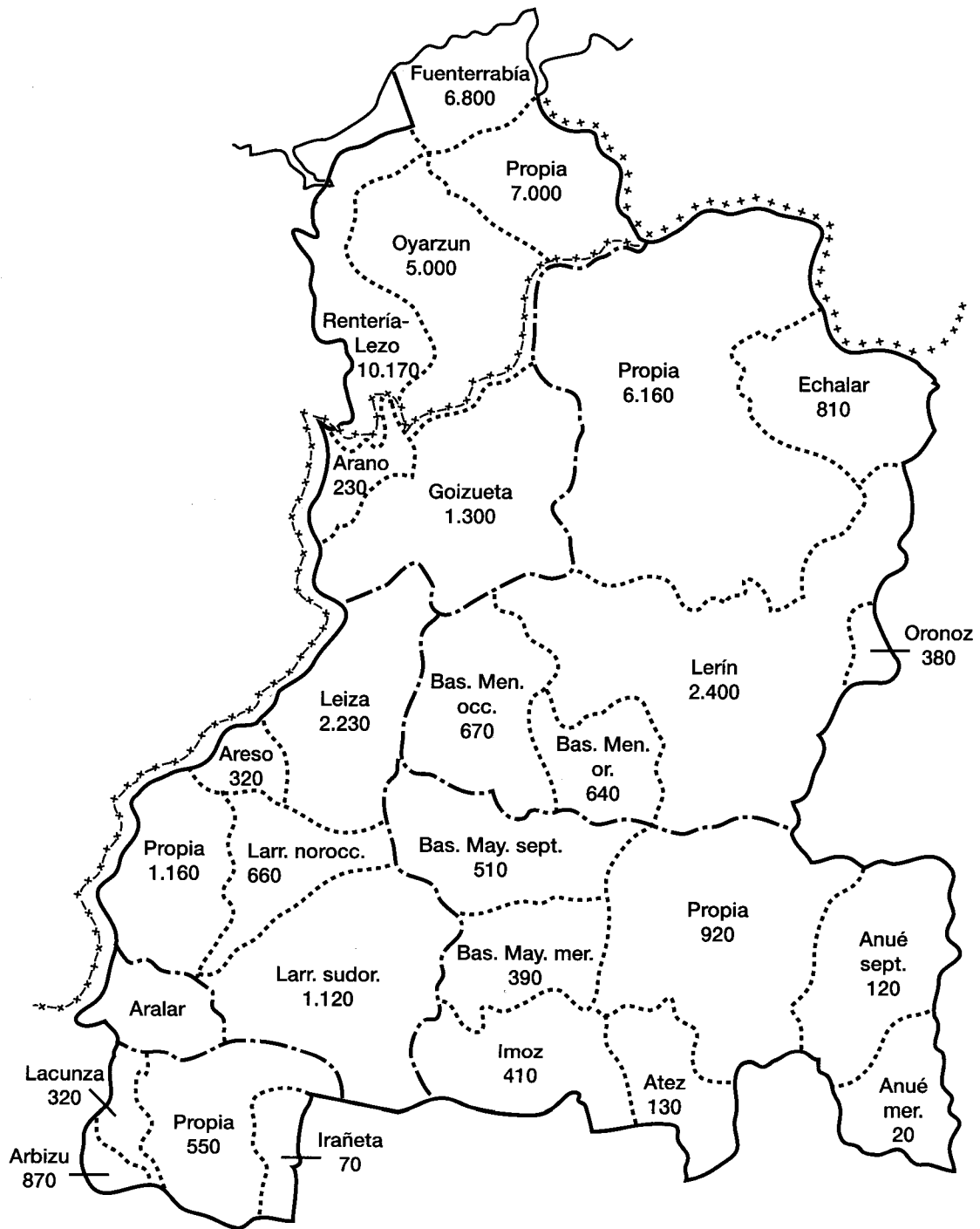
«A los pocos días, Michelena me ampliaba, en una carta, su opinión sobre este interesante punto. Después de repetirme que para él —'y creo que para cualquier observador', decía— las hablas de Lezo y de Rentería son iguales, con muy pequeñas diferencias, y agregaba que ambas poblaciones están en cuanto al habla próximas a Oyarzun, aunque no tanto como entre ellas: 'un oyartzuarra es para nosotros —decía— claramente distinto, ya empezando por la pronunciación (sobre todo la entonación). La impresión que te di —seguida— de que San Juan va con San Sebastián y se separa netamente de Lezo-Rentería, acabo de confirmarla con una joven de allí'. Añadía que dicha



Situación del dialecto alto-navarro septentrional, en el conjunto de los dialectos. Especificación del número de vascófonos de cada uno de ellos, en 1970



Subdivisión del dialecto alto-navarro septentrional en subdialectos y variedades. Especificación del número de vascófonos de cada uno de ellos, en 1970.



Subdivisión del dialecto alto-navarro septentrional en subvariedades. Especificación del número de vascófonos de cada una de ellas, en 1970

joven encontraba su habla próxima a la de San Sebastián y que contó el caso de una persona de su familia, que se había criado sobre todo en Rentería, cuya manera de hablar chocaba a todos. 'Ya se empieza —decía Michelena— con que dicen *aita*, *gaitu*, etc., sin palatalizar; dicen *ikusi naken* (nosotros *niñuken*) por *ninduan*, aloc. mas., etc.»

Aunque la línea de separación entre los dos dialectos alto-navarros, en la zona en que la variedad de Lizaso, del alto-navarro septentrional —de la que algunos pueblos presentan características del alto-navarro meridional—, linda con las variedades de Oláibar y de Gulina, del alto-navarro meridional, podría ser objeto de algunos retoques, como consecuencia de los datos obtenidos por Artola, en sus exploraciones de los pueblos situados en la citada zona lindera, nos limitaremos, por el momento, a dejar constancia de estos interesantes datos, al examinar sus conjugaciones, pero sin rectificar la línea fronteriza establecida por Bonaparte.

* * *

En cuanto a los límites establecidos por el príncipe para las variedades, hemos modificado el que separa las variedades de Huarte-Araquil e Inza.

Bonaparte incluyó en la variedad de Huarte-Araquil, los siguientes pueblos del valle de Larraun: Aldaz, Alli, Arruiz, Astiz, Baráibar, Echarri, Iribas, Lecumberri, Madoz, Muguero y Odériz. En nuestra opinión, no existe razón fundada para tal inclusión.

En el cuadro siguiente exponemos, en la parte superior, las formas verbales correspondientes a cinco flexiones características utilizadas en seis de los pueblos de la zona que Bonaparte incluyó en la variedad de Huarte-Araquil, los cuales se hallan situados de forma que cubren toda la zona: Echarri y Lecumberri, en el norte; Odériz y Madoz, en el sur; Baráibar en el oeste, y Arruiz en el este.

En la parte inferior del cuadro, hemos consignado las formas verbales correspondientes a las mismas flexiones, utilizadas en los cinco pueblos de La Barranca incluídos por Bonaparte en la variedad de Huarte-Araquil.

Flexiones	I-13-i	II-9-i	II-14-i	III-10-r	III-14-i
Valle de Larraun					
Echarri	<i>zait</i>	<i>dot</i>	<i>dii</i>	<i>diozo</i>	<i>dii, die</i>
Arruiz	<i>zait</i>	<i>dot</i>	<i>dii</i>	<i>diozo</i>	<i>dii</i>
Lecumberri	<i>zait(t)</i>	<i>dot</i>	<i>dui</i>	<i>diozo</i>	<i>dioi</i>
Baráibar	<i>zait</i>	<i>dot</i>	<i>dui</i>	<i>diozo</i>	<i>dioi</i>
Odériz	<i>zait</i>	<i>dot, dut</i>	<i>dui</i>	<i>diozo</i>	<i>dioi</i>
Madoz	<i>zaie</i>	<i>dot</i>	<i>di(i)</i>	<i>dëozu</i>	<i>deoi</i>
La Barranca					
Arbizu	<i>(d)aaakit</i>	<i>dut</i>	<i>dubie</i>	<i>diozu</i>	<i>diyue</i>
Lacunza	<i>(d)akit</i>	<i>dut</i>	<i>dube</i>	<i>diozu</i>	<i>diobe</i>
Arruazu	<i>dakit</i>	<i>dut</i>	<i>dube</i>	<i>diozu</i>	<i>diobe</i>
Huarte-Araquil	<i>dakie</i>	<i>dut</i>	<i>dube</i>	<i>diozu</i>	<i>diobe</i>
Irañeta	<i>dake(e)</i>	<i>dut</i>	<i>dute</i>	<i>diozu</i>	<i>diote</i>

Salta a la vista la semejanza entre las formas verbales dentro de cada uno de los grupos y las rotundas diferencias entre las de un grupo y las del otro. Por otra parte, las formas verbales de estos pueblos de Larraun son incomparablemente más semejantes a las de los restantes pueblos del mismo valle, que a los de La Barranca, diferencias éstas que se manifiestan claramente en el cuadro.

Debe tenerse en cuenta que las diferencias estructurales y fonéticas que se ponen de relieve en las cinco flexiones escogidas como modelos, se presentan asimismo en otras numerosas flexiones, similares en los aspectos que

estamos considerando a aquéllas, que se extienden a lo largo de toda la conjugación, lo que no hacemos más que apuntar a continuación, al comparar series de formas verbales usadas en los dos grupos de pueblos incluidos por Bonaparte en la variedad de Huarte-Araquil: grupo de Larraun / grupo de La Barranca:

zait / dakit, zaik / dakik, zain / dakin, ...

dot / dut, dok / duk, don / dun, ...

dii / dube, tti / ttube, ziin / zuben, ...

diozo / diozu, dozo / duzu, ttozo / ttuzu, ...

dioi / diobe, ttioi / ttiobe, zioin / zioben, ...

Es cierto que las formas transitivas tripersonales con objeto directo en plural de los pueblos de Larraun incluidos por Bonaparte en la variedad de Huarte-Araquil (a los que habría que añadir Albiasu) son semejantes a las de los pueblos de La Barranca, del tipo *ttio* (flexión IV-11-i), frente a las de los restantes pueblos del valle de Larraun, que son del tipo *dazkio*, *dizkio*, pero esta diferencia (que, junto a otras, hemos tomado como base para establecer una subvariedad) no justifica, por sí sola, la inclusión de aquellos pueblos de Larraun en la variedad de Huarte-Araquil. Debe tenerse en cuenta además que estas formas verbales del tipo *ttio* son usuales también en las subvariedades de Imoz y Basaburúa Mayor, de la variedad de Lizaso, colindantes con Larraun, con cuyas conjugaciones tiene mucha mayor semejanza la de este valle que con las de los pueblos de La Barranca.

Es interesante reproducir aquí las palabras de tan experto conocedor del habla del valle de Larraun como fue el padre Inza [«Larraun eta bere euskalkia», *Euskera*, II (1957), pp. 91-105]: «Emen ematen dizueten euskalkia aran ontan osoan erabiltzen da. Araitz'tik urbillen gelditzen diran errietan Albiatsu, Errazkin, Azpirotz eta Gorritin, gipuzkerara geien ematen duten joerak dituzte aditzaren erabilketan. Baño esan diteke emen dakazkiten berexgariak beroietan ere ba-dituztela geienean».

Como Bonaparte tenía en cuenta también, para sus clasificaciones dialectales —aunque subordinadas a las características verbales— las modificaciones experimentadas en los nombres al incorporar el artículo, hemos examinado este fenómeno en los pueblos de las citadas zonas de Larraun y de La Barranca.

Gaminde, en los pueblos en los que recogió formas verbales (Echarri, Arruiz, Baráibar, Odériz y los cinco de La Barranca), anotó asimismo tales modificaciones. Los datos de Aldaz y Lecumberri son del «Erizkizundi Irukoitza». De La Barranca, hay asimismo datos de esta encuesta de Arbizu, Huarte-Araquil e Irañeta, que coinciden con los de Gaminde, salvo los dos que hemos escrito entre paréntesis. Con todos ellos hemos confeccionado el cuadro siguiente:

	<i>-a + a</i>	<i>-e + a</i>	<i>-i + a</i>	<i>-o + a</i>	<i>-u + a</i>
Valle de Larraun					
Echarri	<i>a</i>	<i>ee</i>	<i>ii</i>	<i>oa</i>	<i>uu</i>
Aldaz	<i>a</i>	<i>ea</i>	<i>ie</i>	<i>oa</i>	<i>uu</i>
Arruiz	<i>a</i>	<i>ee</i>	<i>ii</i>	<i>oa</i>	<i>uu</i>
Lecumberri	<i>a</i>	<i>ee</i>	<i>ie</i>	<i>oa</i>	<i>uu</i>
Baráibar	<i>a</i>	<i>e</i>	<i>ii</i>	<i>oa</i>	<i>uu</i>
Odériz	<i>a</i>	<i>e</i>	<i>ii</i>	<i>oa</i>	<i>uu</i>
La Barranca					
Arbizu	<i>a</i>	<i>ia</i>	<i>iya</i>	<i>ua</i>	<i>ube (uba)</i>
Lacunza	<i>a</i>	<i>ie</i>	<i>iye</i>	<i>ue</i>	<i>ube</i>
Arruazu	<i>a</i>	<i>ia</i>	<i>iya</i>	<i>ua</i>	<i>ube</i>
Huarte-Araquil	<i>a</i>	<i>ie</i>	<i>iye (ie)</i>	<i>oa</i>	<i>ube</i>
Irañeta	<i>a</i>	<i>ie</i>	<i>iye</i>	<i>oa</i>	<i>ube</i>

Aunque en el «Erizkizundi Irukoitza» se anotó en Lecumberri *ie* para *-i + a*, mi colaborador de ese pueblo, Jesús Jaimerena, me enseñó el siguiente dicho popular: «Goizeko ordu batiin Lekunberriko Trikitin atsoak eta guzi baltsiin», en el que se manifiesta una marcada tendencia a la pronunciación *ii* para *-i + a*.

Anotó también Gaminde las modificaciones de las terminaciones de los nombres, al incorporar el artículo de plural. En el cuadro que sigue, las consignamos.

	<i>-a + ak</i>	<i>-e + ak</i>	<i>-i + ak</i>	<i>-o + ak</i>	<i>-u + ak</i>
Valle de Larraun					
Echarri	<i>ak</i>	<i>ek</i>	<i>ik</i>	<i>oak</i>	<i>uk</i>
Arruiz	<i>ak</i>	<i>ik</i>	<i>ik</i>	<i>oak</i>	<i>uk</i>
Baráibar	<i>ak</i>	<i>ek</i>	<i>ik</i>	<i>oak</i>	<i>uk</i>
Odériz	<i>ak</i>	<i>ek</i>	<i>ik</i>	<i>oak</i>	<i>uk</i>
La Barranta					
Arbizu	<i>ak</i>	<i>iek</i>	<i>iyek</i>	<i>uek</i>	<i>ubek</i>
Lacunza	<i>ak</i>	<i>iek</i>	<i>iyek</i>	<i>uek</i>	<i>ubek</i>
Arruazu	<i>ak</i>	<i>iek</i>	<i>iyek</i>	<i>uek</i>	<i>ubek</i>
Huarte-Araquil	<i>ak</i>	<i>iek</i>	<i>iyek</i>	<i>oak</i>	<i>uek</i>
Irañeta	<i>ak</i>	<i>iek</i>	<i>iyek</i>	<i>oak</i>	<i>ubek</i>

Los datos reunidos, tanto en este último cuadro como en los dos anteriores, muestran claramente las diferencias que existen entre las hablas de los pueblos de Larraun y los de La Barranta, tanto en la conjugación como en la determinación mediante la incorporación del artículo.

Al incorporar al dialecto labortano, el subdialecto de Baztán (cuya única variedad es la de Elizondo), quedan en el dialecto alto-navarro septentrional los cinco subdialectos (cada uno de ellos con una sola variedad) que indicamos a continuación, juntamente con sus variedades (éstas entre paréntesis): de Ulzama (Lizaso), de Las Cinco Villas (Vera), de Araquil (Huarte-Araquil), de Araiz (Inza) y de Guipúzcoa (Irún).

El examen de las diferencias existentes entre las formas verbales utilizadas en pueblos de una misma variedad, me ha mostrado la conveniencia de establecer subvariedades. Por ello, he subdividido las cinco variedades arriba indicadas en veintiocho subvariedades, como puede verse en el cuadro adjunto.

Al comparar las cifras de vascófonos de este cuadro con las consignadas en nuestro resumen de la *Contribución a la Dialectología de la Lengua Vasca* (T. I, P. 214), se observa que, mientras la variedad de Huarte-Araquil se ha reducido en 1.200 vascófonos, la de Inza ha aumentado en la misma cifra. La causa de estas modificaciones está en que hemos excluido de la primera, los pueblos del valle de Larraun que Bonaparte había incluido en ella, y los hemos pasado a la variedad de Inza. Por otro lado, la variedad de Irún ha experimentado un aumento de 7.700 vascófonos, como consecuencia de la incorporación de Rentería, que Bonaparte había incluido en el dialecto guipuzcoano. Esta inclusión, por un lado, y la exclusión de los 7.300 vascófonos del subdialecto de Baztán, pasados al dialecto labortano, han ocasionado un aumento de 400 vascófonos en el conjunto del dialecto alto-navarro septentrional.

La disposición adoptada para cada una de las subvariedades es la siguiente:

1. «**Introducción**».- En ella se expresa el ámbito geográfico de la subvariedad, el número de vascófonos de los municipios y lugares que lo integran, así como la información que se ha considerado conveniente en cada caso.
2. «**Fuentes**».- Se indican los autores y obras —tanto manuscritos como publicaciones— de los que se han tomado formas verbales, así como los nombres de nuestros colaboradores directos que, con sus comunicaciones personales, han hecho posible las obtenciones de las conjugaciones completas de todas las subvariedades del dialecto alto-navarro septentrional. Se indican también los nombres de los informadores, así como las fuentes complementarias de carácter general.

DIVISIÓN DEL DIALECTO ALTO-NAVARRO SEPTENTRIONAL EN SUBDIALECTOS, VARIEDADES Y SUBVARIEDADES CON ESPECIFICACIÓN DEL NÚMERO DE SUS VASCÓFONOS

Subdialectos	Vascófonos	Variedades	Vascófonos	Subvariedades	Vascófonos
De Ulzama	2.500	Lizaso	2.500	<ul style="list-style-type: none"> Propia 920 Atez 130 Anué sept. 120 Anué merid. 20 Imoz 410 Basab. May. merid. 390 Basab. May. sept. 510 	
De las Cinco Villas	11.000	Vera	11.000	<ul style="list-style-type: none"> Propia 6.160 Echalar 810 Lerín 2.400 Ornoz 380 Basab. Men. or. 640 Basab. Men. occ. 670 	
De Araquil	1.800	Huarte-Araquil	1.800	<ul style="list-style-type: none"> Propia 550 Arbizu 870 Lacunza 320 Irañeta 70 	
De Araiz	5.600	Inza	5.600	<ul style="list-style-type: none"> Propia 1.160 Larraun norocc. 660 Larraun sudor. 1.190 Leiza 2.230 Areso 320 	
De Guipúzcoa	30.500	Irún	30.500	<ul style="list-style-type: none"> Propia 7.000 Fuenterrabía 6.800 Oyarzun 5.000 Rentería-Lezo 10.170 Arano 230 Goizueta 1.300 	
	51.400				

3. «Cuadros».- Constituyen el núcleo medular de esta obra. En ellos se consignan las formas verbales utilizadas en el pueblo o barrio cuya conjugación se ha considerado representativa de la subvariedad.

La disposición adoptada para las flexiones obedece a razones de orden práctico más que a criterios puramente lingüísticos. En nuestro «Sobre las formas verbales vizcaínas con objeto indirecto de segunda persona» [*Anuario del Seminario «Julio Urquijo»*, XIV (1980), pp. 27-85], hemos expuesto las razones que abonan esta disposición de las flexiones, que allí denominábamos «Disposición A»: Las formas verbales masculinas y femeninas debajo de la indefinida o de la respetuosa correspondientes.

En los cuadros, dentro de cada cuadrícula y en su ángulo inferior izquierdo, se ha escrito una referencia clasificatoria de las formas verbales contenidas en aquélla. Dicha referencia está constituida por un número romano, que indica el cuadro al que pertenece la flexión; un número arábigo, que expresa, dentro de cada cuadro, la cuadrícula en la que se encuentra la flexión, y un grupo de letras, que se refieren a cada una de las formas verbales contenidas en la cuadrícula. Estas letras han sido escritas en el mismo orden de las formas verbales a las que concretan dentro de la cuadrícula. Su significado es el siguiente:

- c, forma verbal común;
- i, forma verbal indefinida;
- m, forma verbal masculina;
- f, forma verbal femenina, y
- r, forma verbal respetuosa.

El *Cuadro I* contiene las flexiones del modo indicativo del verbo auxiliar intransitivo. Las de números 1 a 12 corresponden a las flexiones unipersonales (1 a 6, las de presente; 7 a 12, las de pretérito). Los números 13 a 36 corresponden a las flexiones bipersonales (13 a 24, las de presente; 25 a 36, las de pretérito).

Los *Cuadros II a VII* contienen las flexiones del modo indicativo del verbo auxiliar transitivo. Existe correspondencia entre las flexiones referentes a un mismo número de cada cuadro, en cuanto a sujeto (en todos los cuadros) y al objeto directo (en los *Cuadros II y V*) o al objeto indirecto (en los *Cuadros III, IV, VI y VII*). Así, por ejemplo, el número 1 corresponde al sujeto de segunda persona del singular y al objeto directo de primera persona del singular (en los *Cuadros II*, «tú me has», y *V*, «tú me habías»); o bien, al mismo sujeto de segunda persona del singular y al objeto indirecto de primera persona del singular (en los *Cuadros III*, «tú me lo has»; *IV*, «tú me los has»; *VI*, «tú me lo habías», y *VII*, «tú me los habías»).

4. «Observaciones».- Completan y aclaran la información contenida en los «Cuadros», en los que, según hemos indicado, se consignan las formas verbales del pueblo o barrio que se ha considerado representativo de la subvariedad. En las «Observaciones» se han anotado las variantes de cada flexión utilizadas en los diferentes pueblos de la subvariedad, ordenadas las flexiones con arreglo a la referencia clasificatoria (número romano - número arábigo - letra), que permite identificar de manera unívoca a cada una de ellas.

Además de la mencionada misión de expresar las variantes de cada flexión, dentro del ámbito de la subvariedad, tienen las observaciones otros objetivos, tales como precisar la pronunciación de determinados sonidos peculiares de ciertas zonas y concretar el valor de los signos empleados; señalar las rectificaciones realizadas por los propios autores sobre algunas formas verbales anotadas en los manuscritos, que permiten conocer posibles indecisiones de los informadores, en formas dudosas o de imprecisa pronunciación; reproducir las advertencias de los colaboradores, e incluso de los propios informadores, que en muchos casos son de gran interés; exponer, por nuestra parte, algunas ideas que nos sugieren determinadas formas verbales de especial interés o de dudoso aspecto; etc., etc.

En general, los «Cuadros» contienen todas las variantes empleadas en el pueblo o barrio representativo de la subvariedad, debidas a los diferentes autores, pero en algunos casos, especialmente por motivos relacionados con la acumulación de datos, falta de espacio o posible pérdida de claridad, algunas de las formas del propio lugar representativo han sido anotadas en las «Observaciones».

Lógicamente, como las «Observaciones» tienen por objeto completar, ampliar y aclarar los datos contenidos en los «Cuadros», no existirán observaciones referentes a las flexiones cuya información completa se encuentre en tales «Cuadros».

5. «Mapas».- La representación gráfica de cada subvariedad se expone en dos mapas.

El primero de ellos es un mapa de situación, que permite apreciar la ubicación de la subvariedad, tanto dentro de la variedad a que pertenece, como en el dialecto alto-navarro septentrional y en el conjunto de los dialectos. Al mismo tiempo proporciona una idea de su extensión territorial relativa, en comparación con la de la variedad, la del dialecto y la de toda la zona de habla vasca.

En el otro mapa se representan los pueblos y lugares de que consta la subvariedad. Se señalan asimismo los barrios más importantes, especialmente aquellos cuyas formas verbales han sido recogidas en esta obra.

Delante de las páginas correspondientes a las subvariedades que integran una variedad, se encuentran lógicamente las descriptivas de dicha variedad en conjunto, que se reducen a la «Introducción» y los «Mapas».

En la «Introducción», aparte de las características generales de la variedad, se indican las subvariedades en que la hemos dividido con expresión del número de vascófonos de cada una, en 1970.

En cuanto a los «Mapas», el de situación es semejante a los de las subvariedades y permite apreciar su ubicación y su extensión relativa.

En el otro mapa se representan los límites de las subvariedades con indicación del número de vascófonos con que contaban en 1970, y se pueden apreciar los pueblos incluidos en cada una de ellas.

Se incluyen en este «Prólogo» tres mapas:

En el primero se señalan los límites de los dialectos de la lengua; en el segundo, los de los subdialectos y variedades del alto-navarro septentrional, y en el tercero, los de las subvariedades que hemos creído conveniente establecer en este dialecto. En los tres se indican los vascófonos de cada uno de los dialectos, subdialectos, variedades y subvariedades que se representan en ellos.

Tanto en estos tres mapas como en los correspondientes a las variedades y subvariedades a que antes nos hemos referido, los datos territoriales (nombres de provincias y municipios y sus límites) están consignados en negro, mientras que los datos lingüísticos (dialectos, subdialectos, variedades y subvariedades, así como los límites de los mismos y el número de sus vascófonos) están en rojo.

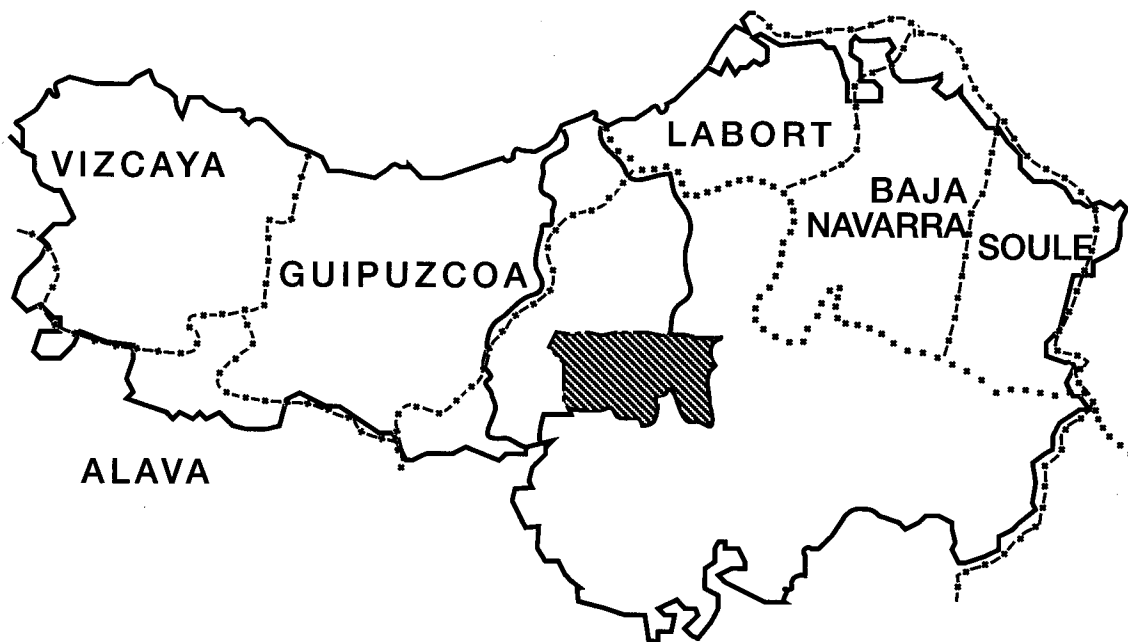
Los límites territoriales, en negro, de acuerdo con lo que acabamos de decir, se representan de la manera siguiente:

- los de Estado, con cruces;
- los de provincia, con cruz y raya, y
- los de municipio, con rayas.

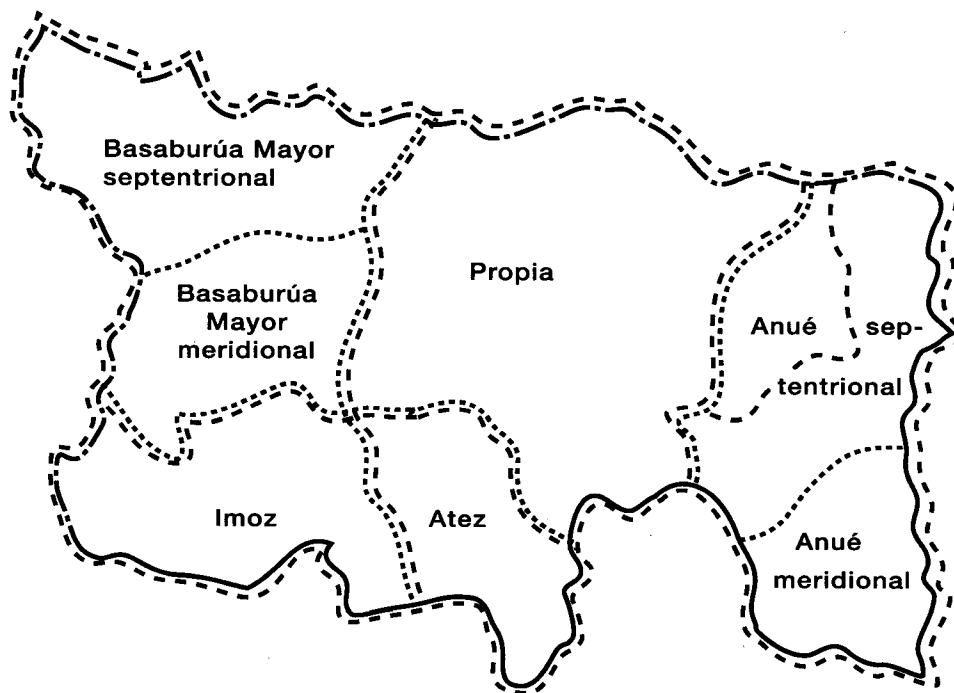
Los límites lingüísticos, en rojo, se representan así:

- los de dialecto, con trazo continuo;
- los de subdialecto, con punto y raya;
- los de variedad, con rayas, y
- los de subvariedad, con puntos.

**SUBDIALECTO DE ULZAMA
VARIEDAD DE LIZASO**



Situación de la variedad de Lizaso, en el dialecto alto-navarro septentrional y en el conjunto de los dialectos



Variedad de Lizaso; división en subvariedades

VARIEDAD DE LIZASO

Introducción

Bonaparte constituyó la variedad de Lizaso con los valles de Ulzama, Anué (con Lanz), Atez, Imoz y Basaburúa Mayor.

Las formas verbales utilizadas en los pueblos incluídos en esta variedad son bastante uniformes, así como sus características lingüísticas en general. Sin embargo, se aprecian algunas diferencias entre las hablas de los valles que la constituyen.

Como en los valles de Anué y Basaburúa Mayor se aprecian diferencias lingüísticas entre los pueblos de sus zonas septentrionales y meridionales, hemos considerado en cada uno de estos valles dos subvariedades, correspondientes a las citadas zonas.

Resultan, con ello, siete subvariedades, que exponemos seguidamente, con indicación del número de vascófonos con que contaban en números redondos, según nuestro recuento de 1970:

Subvariedad propia (de Ulzama)	920 vascófonos
Subvariedad de Atez	130 vascófonos
Subvariedad de Anué septentrional (con Lanz)	120 vascófonos
Subvariedad de Anué meridional	20 vascófonos
Subvariedad de Imoz	410 vascófonos
Subvariedad de Basaburúa Mayor meridional	390 vascófonos
Subvariedad de Basaburúa Mayor septentrional	510 vascófonos

De acuerdo con las cifras anteriores, hablaban la variedad de Lizaso, en 1970, unos 2.500 vascófonos.

Con objeto de examinar comparativamente las formas verbales utilizadas en los pueblos que integran la variedad de Lizaso, hemos preparado cinco cuadros, con las formas verbales empleadas en 26 pueblos de la misma, para las 33 flexiones seleccionadas. En las 26 series de 7 cuadros cada una, correspondientes a dichos pueblos, se consignan los nombres de los autores que han recogido dichas formas.

Para el estudio de las transformaciones fonéticas experimentadas por los finales de los nombres sustantivos, al incorporar el artículo *-a*, hemos preparado dos cuadros. Uno de ellos, para las terminaciones *-a*, *-e*, *-i*, *-o* y *-u*, con el

artículo singular, con datos correspondientes a 22 pueblos. Los datos de 3 pueblos son de Bonaparte; los de los restantes, de Gaminde.

El otro cuadro, con el artículo plural, con datos de 18 pueblos, todos ellos proporcionados por Gaminde.

A.- VERBO AUXILIAR INTRANSITIVO - FLEXIONES UNIPERSONALES

Flexiones	I-1-i	I-1-m	I-6-i	I-7-m	I-9-m	I-12-i
Subvariedad propia						
Lizaso	naiz	nauk	dire	{ nuken nioken	yuen	ziren
Urrizola-Galáin	naiz	nauk	dire	nuken	yuen	ziren
Iráizoz	naiz		dire			ziren
Auza	naiz	nauk	dire	{ nuken nioken	yuen	ziren
Illarregui	naiz	nauk	dire	nuken	{ yuen yun	ziren
Subvariedad de Atez						
Aróstegui	naiz	nauk	dire	nuken	{ yuen yun	ziren
Berasáin	naiz	nauk	dire	nuken	yuen	{ ziren zeen
Beunza	naiz	nauk	dire	nuken	yuen	{ ziren zeen
Subv. Anué sept.						
Olagüe	naiz		dire			
Arizu	naiz	nauk	dire	nuken	yuen	ziren
Lanz	naiz	nauk	dire	niuken	yuen	ziren
Subv. Anué merid.						
Leazcue	naiz	nauk	dire	nuken	yuen	ziren
Egozcue	naiz		dire			zi(r)en
Subvariedad de Imoz						
Múzquiz	naiz	nauk	{ dire dee	nuken	{ yuen yuken	{ ziren zeen
Oscoz	naiz	nauk	dire	{ nuken nioken	yun	ziren
Echalecu	naiz	{ nauk neok	{ dere de	nioken	{ yun (y)un	zen
Eraso	naiz		dee			zeen
Goldáraz	naiz	niok	{ dee de	nioken	yun	{ zeen zen
Subv. Basab. merid.						
Oroquieta	naiz	niok	dee	nioken	yun	zeen
Garzarón	naiz	{ niok neok	{ dee,die de	nioken	yun	{ zeen zen,zien
Jaunsaras	naiz	nauk	dire	nioken	yun	ziren
Ichaso	{ naiz näiz	neok	dire	nioken	(y)un	ziren
Beramendi	naiz		dere			zeen
Subv. Basab. sept.						
Igoa	naiz	neok	dee	neoken	yun	zeen
Arrarás	{ naz naiz	{ nauk neok	{ dee die	neuken	yun	zeen
Beruete	naz	nauk	dee	{ neoken nioken	{ yun yoken	zeen

B.- VERBO AUXILIAR INTRANSITIVO - FLEXIONES BIPERSONALES

Flexiones	I-13-i	I-14-r	I-17-c	I-19-i	I-25-i	I-26-r	I-27-i
Subvariedad propia							
Lizaso	zaide	zaizu	zaizie	zaikide	zizaiden	zizaizun	zizayon
Urrizola	zaire	zaizu	zaizie	zaikire	{ zitzairen zidairen	{ zitz aizun zidaizun	{ zitzayon zidayon
Iráizoz	zaire	zaizu	zaizie	zaikire	zitzairen	zitz aizun	zitzayon
Auza	{ zaide zaire	zaizu	zaizie	zaikire	{ zitzaiden z(itz)airen	{ zi(t)z aizun zitz aizun	{ zi(t)z ayon zitzayon
Ilarregui	zaire	zaizu	zaizie	zaikire	zitzairen	zitz aizun	zitzayon
Subv. Atez							
Aróstegui	{ zaide zaire	zaizu	zaizie	{ zaikide zaikire	{ zaiden zaiki(r)en	{ zaikizun z aizun	{ zaikion z ayon
Berasáin	zaide	zaizu	zaizie	zaikire	zitzaiden	zitz aizun	zitzayon
Beunza	{ zaide zaire	zaizu	zaizie	zaikire	{ zaikiren zai(ki)den	{ z aizun zaikizun	{ z ayon zaikion
Subv. Anué sept.							
Olagüe	zaide	zaizu	zaizie	{ zaikide zaide	zaiden	zizaizun	zaion
Arizu	{ zaide zaire	zaizu	zaizie	zaikire	{ zitzaiden zairen	{ zi(t)z aizun z aizun	{ zi(t)z aion zakion
Lanz	zaide	zaizu	zaizie	zaikide	zizaiden	zizaizun	zi(t)z aion

Subv. Anué merid.

Leazcue	zaide	zaizu	zaizie	zaizkire	{ zaikiren zakiren	{ zaikizun zakizun	{ zaikion zakion
Egozcue	zaide	zaizu	zaizie	zaizkide	zakiden	zakizun	zakion

Subvariedad de Imoz

Múzquiz	zaide	zaizu	zaizie	zaizkide	zaikiden	zaikizun	zaikion
Oscoz	zaye	zaizu	zaizte	zaizkide	zaien	zitzaizun	zitzaion
Echalecu	zaye	zaizu	zaizte	zaizke	{ zidaien zaien	zitzaizun	zitzaion
Eraso	zaye	zaizû	zaizte	zaizke	{ zitzaien zizaien	{ zaizun zizaizun	{ zitzaion (zi)zaion
Goldáraz	{ zaye zaiye	{ zaizu zaizû	zaizte	zaizke	{ zitzaien zizaien	{ zizaizun zaizun	{ zitzaion (zi)zayon

Subv. Basab. merid.

Oroquieta	zaire	zaizu	zaizte	zaizkie	zitzairen	zitzaizun	zitzaion
Garzarón	{ zaye zaide	zaizu	zaizte	{ zeaizke zaizk(i)e	{ zizaien zitzaien	{ zizaizun zitzaizun	{ zizaion zitzaion
Jaunsaras	zaye	zaizu	zaizte	zazkit	zitzaien	zitzaizun	zitzaion
Ichaso	zait	zaizu	zaizte	zaizkit	zitzaiden	zitzaizun	zitzaion
Beramendi	zaye	zaizo	zaizte	zaizkii	zitzaien	zitzaizun	zitzaion

Subv. Basab. sept.

Igoa	zaye	{ zaizö zaizû	zaizte	zazke(e)	{ zitzeen zaien	{ zai(t)zizun zaizun	{ zitzaion zaion
Arrarás	{ zaye zaitt	{ zaizo zaizu	zaizte	{ zaizke zaizkitt	zitze(e)n	{ zitzaizun zitzaizun	{ zitzaion zitzaion
Beruete	{ zaët zait	{ za(i)zu zaizo	zaizu	zazkit	zitze(e)n	{ zaizizun zi(t)zizun	zitzaion

C.- VERBO AUXILIAR TRANSITIVO - FLEXIONES BIPERSONALES - PRESENTE

Flexiones	II-1-r	II-2-i	II-9-i	II-10-r	II-13-c	II-19-c	II-23-i	II-23-m
Subvariedad propia								
Lizaso	direzu	dire	dut	duzu	duzie	diziet	ttut	
Urrizola	direzu	dire	dut	duzu	duzie	diziet	ttut	ttet
Iráizoz	direzu	dire	dut	duzu	duzie	diziet	ttut	
Auza	direzu	dire	dut	duzu	duzie	diziet	ttut	ttet
Ilarregui	{ direzu nauzu	{ dire nau	dut	duzu	duzie	diziet	ttut	ttiet
Subv. Atez								
Aróstegui	direzu	dire	dut	duzu	duzie	diziet	ttut	ttiet
Berasáin	direzu	dire	dut	duzu	duzie	diziet	ttut	ttiet
Beunza	direzu	dire	dut	duzu	duzie	diziet	ttut	ttiet
Subv. Anué sept.								
Olagüe	direzu	dire	dut	duzu	duzie	diziet	tut	
Arizu	{ direzu nauzu	{ dire nau	dut	duzu	duzie	{ diziet zaiztet	tut	tiet
Lanz	direzu	dire	dut	duzu	duzie	diziet	ttut	ttiet

Subv. Anué merid.

Leazcue	direzu	dire	dut	duzu	duzie	diziet	tut	tiet
Egozcue	nauzu	nau	dut	duzu	duzie	zaiztet	tut	

Subvariedad de Imoz

Múzquiz	{ deezu de(r)ezu	{ dee de(r)e	dut	duzu	duzie	diziet	ttut	ttie
Oscoz	diezu	die	dut	duzu	duzte	diztet	ttut	ttit
Echalecu	{ dezu derezu	{ de dee	dut	duzu	duzte	diztet	ttut	ttit
Eraso	deezo	dee	dut	duzo	duzte	diztet	ttut	
Goldáraz	{ dezo deezo	{ de dee	dot	{ dozo dozu	duzte	diztet	ttot	ttit

Subv. Basab. merid.

Oroquieta	deezu	dee	dut	duzu	duzte	diztet	ttut	ttit
Garzarón	{ de(e)zu deezu	{ de dee	dut	duzu	duzte	{ diztet zaiztet	ttut	ttit
Jaunsaras	{ deezu nauzu	{ die nau	{ dut dot	duzu	duzte	diztet	ttut	ttit
Ichaso	deezö	dee	dot	duzu	duzte	diztet	ttot	ttit
Beramendi	deezo	dee	dot	dozu	duzte	diztet	ttut	

Subv. Basab. sept.

Igoa	{ deezö deezû	dee	{ döt dot	{ dözo duzû	duzte	diztet	{ ttot ttut	ttit
Arrarás	{ nauzo nauzu	nau	dot	{ dozo dozu	duzte	{ diztet zaiztet	{ ttot ttut	{ ttitt ttit
Beruete	{ deezu,o nazö	{ dët nau	{ dot dut	{ dözö dozo	{ duzu dozu	{ dizut zattut	{ ttot ttüt	ttit

D. VERBO AUXILIAR TRANSITIVO - FLEXIONES BIPERSONALES - PASADO

Flexiones	V-1-r	V-2-i	V-5-m	V-9-i	V-26-i	V-26-m
Subvariedad propia						
Lizaso	zirezun	ziren		nuen	{ giñuzen giñittuen	
Urrizola	ziñiren	ziren	niken	nuen	{ giñuzen giñittuen	giñitt(i)en
Iráizoz		ziren		nuen	giñuzen	
Auza	ziñirezun	ziren	nien	nuen	giñuzen	giñezen
Ilarregui	ziñeren	ziren	nien	nuen	giñuzen	giñezken
Subv. Atez						
Aróstegui	ziñen	ziren	nien	nuen	giñittuen	giñittien
Berasáin	zirezun	ziren	nien	nuen	giñuzen	giñizkien
Beunza	zirezun	ziren	nien	nuen	giñuzen	giñezken
Subv. Anué sept.						
Olagüe	zirezun	ziren		nuen	giñituen	
Arizu	ziñen	ziren	nien	nuen	{ giñituen gintuen	giñitien
Lanz	ziñiren	ziren	nien	nuen	ginttuen	gintten

Subv. Anué merid.

Leazcue	zirezun	ziren	nien	nuen	{ giñituen giñuzen	giñitien
Egozcue		ziren		nuen	gintuen	

Subvariedad de Imoz

Múzquiz	ziñeen	{ zeen zereen	nien	nuen	giñuzen	{ giñittien giñizin
Oscos		zireten		nun		giñizin
Echalecu	{ ziñen ziñeen	{ zen zeen	{ nin niken	nun	giñuzen	giñizin
Eraso		zieten		nun		
Goldáraz	ziñen	{ zen zeen	{ nin niken	nun	giñuzen	giñizin

Subv. Basab. merid.

Oroquieta	ziñen	zeen	nin	nun	giñuzen	giñizin
Garzarón	ziñen	{ ze(e)n zeen	niken	{ nun nuun	giñuzen	{ giñittin giñizin
Jaunsaras		{ zeen ziren		nun	giñuzen	giñizken
Ichaso	ziñen	zeen	niken	nun	giñuzen	giñizin
Beramendi		zien		nun	giñuzen	

Subv. Basab. sept.

Igoa	ziñeen	{ zeen zean	nin	nun	giñuzen	giñizin
Arrarás	ziñeen	zeen	nin	nun	giñuzen	giñizin
Beruete	ziñen	zeen	nin	{ nun nuun	{ giñuze(e)n giñuzen	giñizin

E.- VERBO AUXILIAR TRANSITIVO - FLEXIONES TRIPERSONALES

Flexiones	III-2-i	III-23-i	IV-1-r	VI-2-i	VII-5-m	VII-7-r
Subvariedad propia						
Lizaso	dire	{ diot diotet	ttirezu	ziren		giñizun
Urrizola	dire	{ diot diotet	ttirezu	ziren	{ nittiken nittien	giñittizun
Iráizoz	dire	diot	ttirezu	ziren	nittiken	
Auza	dire	{ diot diotet	ttirezu	ziren	{ nitten nittien	giñittizun
Illarregui	dire	{ diot diotet	ttirezu	ziren	nittien	giñizkizun
Subv. Atez						
Aróstegui	dire	diotet	{ direzu ttirezu	ziren	{ nittien nittiken	giñizun
Berasáin	dire	diotet	ttirezu	ziren	nittiken	giñittizun
Beunza	dire	{ diotet diot	ttirezu	ziren	nittien	giñittizun
Subv. Anué sept.						
Olagüe	dire	diotet	tirezu	ziren		giñizun
Arizu	dire	diotet	tirezu	ziren	nitien	giñittizun
Lanz	dire	diotet	ttirezu	ziren	nittien	giñizun

Subv. Anué merid.

Leazcue	dire	diotet	{ tirezu ti(r)ezu	ziren	nittien	{ giñitizun tizigun
Egozcue	{ dire die	diotet	tiezu	zi(r)en	nittien	

Subvariedad de Imoz

Múzquiz	{ dee de(re)	diotet	{ tteezu tterezu	{ zeen zereen	{ nittien nezkien	giñitizun
Oscoz	die	diotet	ttiezu	ziren	nittin	
Echalecu	{ de dee	diotet	ttezu	{ zen zeen	{ nittin nittiken	giñizun
Eraso	dee	diotet	tteezo	zeen	nittin	
Goldáraz	{ de dee	diotet	{ ttezo ttiezo	{ zen zeen	nittin	giñizkizun

Subv. Basab. merid.

Oroquieta	dee	diotet	ttiezu	zeen	nittin	{ giñizun giñitizun
Garzarón	{ de dee	diotet	{ ttezu ttiezu	{ zeen zien	nittin	giñizkizun
Jaunsaras	die	diotet	ttiezu	ziren	nittin	
Ichaso	dee	diotet	tteezö	zeen	nittiken	giñitizun
Beramendi	dee	diotet	ttiezo	zien	nittin	

Subv. Basab. sept.

Igoa	dee	{ diotet deotet	{ tteezö ttiezû	{ zeen zean	{ nittin nettin	giñiuzen
Arrarás	{ dee dit	diotet	tteezo	zeen	nittin	giñizkizun
Beruete	dit	diotet	{ tteezu ttiezu	zeen	nittin	giñizkizun

F.- INCORPORACIÓN DEL ARTÍCULO - SINGULAR

	A + A	E + A	I + A	O + A	U + A
Subvariedad propia					
Lizaso	a	ia	ie	ua	ue
Urrizola-Galáin	a	ia	ie	oa	ue
Iráizoz	a	ia	ie	oa	ue
Arraiz	a	ea	ie	oa	ue
Auza	a	ea	ie	oa	ue
Illarregui	a	ea	ie	oa	ue
Subv. Atez					
Aróstegui	a	ia	ie	oa	ue
Beunza	a	ia	ie	oa	ue
Subv. Anué sept.					
Olagüe	a	ea	ie	oa	ue
Arizu	a	ea	ie	oa	ue
Subv. Anué merid.					
Egozcue	a	ia	ie	ua	ue
Subvariedad de Imoz					
Múzquiz	a	ea	ie	oa	ue
Oscoz	a	ea	ie	oa	ue
Echalecu	a	ea	ie	oa	ue
Eraso	a	ea	ie	oa	ue
Goldáraz	a		ii		uu
Subv. Basab. merid.					
Garzarón	a	ea	ie	oa	ue
Jaunsaras	a	ea	ie	oa	ue
Beramendi	a	ea	ie	oa	ue
Subv. Basab. sept.					
Igoa	a	ii	ii	oa	uu
Arrarás	a	ea	ii	oa	uu
Beruete	a	ii	ii	oa	uu

G.- INCORPORACIÓN DEL ARTÍCULO - PLURAL

	A + AK	E + AK	I + AK	O + AK	U + AK
Subvariedad propia					
Urrizola	ak	iak	iek	oak	uek
Iráizoz	ak	iak	iek	oak	uek
Auza	ak	eak	iek	oak	uek
Ilarregui	ak	eak	iek	oak	uek
Subv. Atez					
Aróstegui	ak	iak	iek	oak	uek
Beunza	ak	iak	iek	oak	uek
Subv. Anué sept.					
Arizu	ak	eak	iek	oak	uek
Subv. Anué merid.					
Egozcue	ak	iak	iek	uak	uek
Subvariedad de Imoz					
Múzquiz	ak	eak	iek	oak	uek
Oscoz	ak	eak	ik	oak	uk
Echalecu	ak	eak	ik	oak	uk
Eraso	ak	eak	ik	oak	uk
Subv. Basab. merid.					
Garzarón	ak	eak	ik	oak	uk
Jaunsaras	ak	eak	iek	oak	uek
Beramendi	ak	eak	ik	oak	uk
Subv. Basab. sept.					
Igoa	ak	iik	ik	oak	uuk
Arrarás	ak	eak	ik	oak	uk
Beruete	ak	ek	ik	oak	uk

En el *Cuadro A.*- «Verbo auxiliar intransitivo - Flexiones unipersonales», se observa lo siguiente:

Para la flexión I-1-i, la forma general es *naiz*. La forma *naz* ha sido recogida únicamente en Beruete y en Arrarás (aquí en concurrencia con *naiz*), lugares ambos de Basaburúa septentrional.

Para la flexión I-1-m, se ha recogido exclusivamente *nauk* en las cuatro subvariedades orientales (propia o de Ulzama, de Atez y las dos de Anué), mientras que en las subvariedades occidentales (de Imoz y las dos de Basaburúa Mayor), encontramos *niok* (*neok*), en concurrencia con *nauk*. Algo semejante ocurre en relación con la flexión I-7-m: preponderancia de *nuken* en las subvariedades orientales; preponderancia de *nioken*, en las occidentales.

Para las flexiones I-6-i y I-12-i, tenemos en las subvariedades orientales *dire* y *ziren*, respectivamente, mientras que en las occidentales predominan *dee* (*dere*) y *zeen*.

Para la flexión I-9-m, encontramos *yuen* en las subvariedades orientales, frente a *yun*, en las occidentales.

En los cuadros siguientes se aprecia muy claramente que las formas verbales de Múzquiz se apartan sensiblemente de las de los restantes pueblos de Imoz y en general de las subvariedades occidentales y se asemejan a las de las subvariedades orientales. Ya en el cuadro anterior encontrábamos en Múzquiz, para la flexión I-9-m, *yuen*, más generalizada en las subvariedades orientales.

Con esta salvedad, se confirma en las flexiones del *Cuadro B.*- «Verbo auxiliar intransitivo - Flexiones bipersonales», la disparidad entre las formas verbales de las subvariedades orientales y occidentales: *zaide*, *zaire*, frente a *zaye* (flexión I-13-i); *zaizie*, frente a *zaizte* (flexión I-17-c), *zaizkide*, *zaizkire*, frente a *zaizke* (flexión I-19-i)

Pero en las flexiones de este cuadro, apreciamos peculiaridades privativas de algunas subvariedades que las caracterizan frente a otras de su mismo grupo (oriental u occidental) e incluso del mismo valle, como sucede con las dos subvariedades de Anué, donde, frente a las formas *(zi)zaiden*, *(zi)zaizun*, *(zi)zaion* (flexiones I-25-i, I-26-r, I-27-i), utilizadas en la subvariedad septentrional, tenemos las *za(i)kiden*, *za(i)kizun*, *za(i)kion*, empleadas en la subvariedad meridional, similares a las de los valles colindantes del dialecto alto-navarro meridional, variedades de Oláibar y de Erro (en sus dos subvariedades de Esteribar central y Esteribar septentrional), fenómeno éste que ha sido exhaustivamente investigado por Artola y al que nos referimos más detalladamente en las «Introducciones» de las dos subvariedades de Anué.

En la subvariedad de Atez encontramos formas de los dos tipos, mientras que en la subvariedad propia (valle de Ulzama), sólo se han recogido formas del tipo *zizaiden*.

En dos de los tres pueblos de la subvariedad de Basaburúa septentrional —los más occidentales— se han recogido formas con objeto indirecto de primera persona del singular terminadas en *-it(t)* (flexiones I-13-i y I-19-i), que también se han recogido en Jaunsaras, para la segunda de estas flexiones, y en Ichaso, para ambas.

En los tres pueblos de la subvariedad de Basaburúa septentrional, observamos también la presencia de formas con objeto indirecto de segunda persona del singular terminadas en *-zo* (*-zö*) (flexión I-14-r). Esta forma la encontramos en uno solo de los pueblos de la subvariedad de Basaburúa meridional: Beramendi.

Para la flexión I-17-c, Beruete se aparta de todos los demás pueblos de la variedad, con el empleo de la forma *zaizu*, generalmente usada para la flexión I-14-r.

En el *Cuadro C.*- «Verbo auxiliar transitivo - Flexiones bipersonales - Presente», se recopilan flexiones de significado *bipersonal* (*Cuadro II*), pero para las cuales, como se observará, se emplean en esta variedad, con raras excepciones, formas de estructura *tripersonal*.

En este *Cuadro*, se ponen de relieve los distintos comportamientos que se observan en los valles integrados en esta variedad, en cuanto a la palatalización de la *t* (flexiones II-23-i y II-23-m). Los del valle de Anué no palatalizan; los de los cuatro valles restantes, sí. Ello constituye una sensible distinción entre sus hablas, muy claramente perceptible en la conversación. Dentro del valle de Anué, las diferencias entre sus dos zonas, septentrional y meridional, han sido consideradas al comentar las formas verbales correspondientes a las flexiones I-25-i, I-26-r y I-27-i, consignadas en el *Cuadro B.*

Debemos advertir, respecto a Lanz, que aunque en principio ha sido incluido en la subvariedad de Anué septentrional, tiene jurisdicción propia como villa separada de aquel valle. Por ello no resulta extraño que, respecto a la *t*, tenga un comportamiento diferente al de los pueblos del citado valle.

Las restantes formas anotadas en el *Cuadro C*, confirman las tendencias señaladas en los cuadros anteriores.

La columna de la flexión II-2-i, coincide prácticamente con la de la flexión I-6-i. Entre las escasas discrepancias que hay entre ambas, encontramos, en la primera, la forma *dire* en cuatro pueblos de las subvariedades occidentales, mientras que en la segunda no aparece tal forma en dichos pueblos, lo que parece más concordante con el carácter de sus conjugaciones. Los significados son completamente distintos: «ellos son» (flexión I-6-i) / «él me (lo) ha» (flexión II-2-i).

Las alternancias *duzie / duzte* y *diziet / diztet* de las flexiones II-13-c y II-19-c se corresponden con la *zaizie / zaizte* de la flexión I-17-c, antes considerada y reflejan el empleo en ambas zonas: subvariedades orientales / subvariedades occidentales. [Recuérdese lo manifestado respecto a Múzquiz.]

También ahora encontramos en Beruete formas del tipo antes señalado en el Cuadro anterior: *zaizo* (flexión I-17-c). En esta ocasión las formas son *duzu, dozu* (flexión II-13-c) y *dizut, zattut* (flexión II-19-c).

Encontramos, como en el verbo intransitivo, formas terminadas en *-zo (-zö)*, preferentemente en la subvariedad de Basaburúa septentrional, pero que en este caso se extienden hasta tres pueblos del valle de Imoz: Eraso, Goldáraz y Urriza, el último de los cuales no está en el Cuadro, pero sí en las «Observaciones» (flexión II-10-r).

La forma *dot* (flexión II-9-i), predominante en la subvariedad de Basaburúa septentrional, se extiende a tres pueblos de la subvariedad meridional de dicho valle (Jaunsaras, Ichaso y Beramendi) y a un pueblo de la de Imoz (Goldáraz).

En el *Cuadro D*.- «Verbo auxiliar transitivo - Flexiones bipersonales - Pasado», se confirman algunas de las conclusiones anteriores, por un lado, y se aprecian nuevos fenómenos, por otro.

En el primer aspecto, tenemos la flexión V-2-i, en la que, frente a la forma *ziren* de las subvariedades orientales, tenemos la *zeen* de las occidentales. Esta alternancia *-ire- / -ee-*, ha sido señalada anteriormente en las flexiones I-6-i, I-12-i, II-1-r y II-2-i.

En la flexión V-5-m, tenemos *nien* en las subvariedades orientales, frente a *nin*, en las occidentales. En la flexión V-9-i, encontramos *nuen* en las subvariedades orientales, frente a *nun*, en las occidentales. Esta alternancia *-ue- / -u-* la hemos encontrado antes en la flexión intransitiva I-9-m: *yuen / yun*.

En cuanto a fenómenos que no se han encontrado en las flexiones de los cuadros anteriores, podemos mencionar los siguientes.

Respecto a la flexión V-1-r, se observa, que en las subvariedades orientales se han recogido en numerosos pueblos variantes de formación secundaria del tipo *zirezun* y, entre ellas la redundante *ziñirezun*, en Auza, estadio intermedio de la evolución: *ziñiren* → *ziñirezun* → *zirezun*.

Por el contrario, en las subvariedades occidentales no se ha recogido ninguna de estas formas de carácter secundario.

Respecto a las flexiones V-26-i y V-26-m, se observa que, en las subvariedades orientales, se han recogido formas de estructura regular, de los tipos *giñittuen* y *giñittien*, respectivamente, junto a las formas vulgares *giñuzen* y *giñizkien*, etc., mientras que en las subvariedades occidentales, se ha recogido exclusivamente la forma *giñuzen*, para la flexión V-26-i, y con muy pocas excepciones, para la flexión V-26-m, la forma *giñizin*.

De las flexiones consideradas en el *Cuadro E*.- «Verbo auxiliar transitivo - Flexiones tripersonales», presenta especial interés la III-23-i, por cuanto aporta un nuevo dato: el empleo, para esta flexión —y, en general, para todas las que incorporan el objeto indirecto de tercera persona del plural, tanto del presente como del pasado— de formas que realmente son de objeto indirecto de tercera persona del singular. En el caso concreto examinado en el *Cuadro*, encontramos la forma *diot* con el significado correspondiente a la flexión III-23-i, cuando en realidad, por su estructura, corresponde a la flexión III-9-i.

Este empleo generalizado de las formas del tipo *diot* (con el significado de las del tipo *diotet*), a lo largo de toda la conjugación —tanto en el presente como en el pasado; lo mismo en las formas con objeto directo en singular, como en las con objeto directo en plural— se presenta como muy característico (dentro de la variedad de Lizaso) de la subvariedad propia (valle de Ulzama).

En Beunza (Atez), el informador de Gaminde empleó, para las flexiones indefinidas recogidas, formas del tipo *diot*, mientras que el de Linzoain utilizó las formas propias del tipo *diotet*, a lo largo de toda la conjugación, incluidas las flexiones alocutivas.

El examen del *Cuadro* permite apreciar el uso generalizado de las formas del tipo *diotet*, en todas las restantes subvariedades de la variedad de Lizaso.

Veamos ahora el empleo real de las formas de los tipos *diot* y *diotet* —nos referimos siempre a su utilización con el significado «a ellos»— en la subvariedad propia.

El simple examen del *Cuadro* puede inducirnos a la errónea conclusión de que en el valle de Ulzama se emplean en la misma proporción las formas del tipo *diot* y las del tipo *diotet*, cuando los mismos informadores que para esta flexión dieron la forma *diotet*, emplearon, para otras flexiones, formas del tipo *diot*.

En Lizaso, para la flexión III-23-i, Artola recogió las dos formas, *diot* y *diote*, pero para la alocutiva III-23-m, sólo se recogió la forma *ziot*, empleada por la esposa del informador. Para las restantes flexiones de esta columna —la III-28-i no se considera porque el sujeto de tercera persona del plural implica la partícula *-te*—, con la excepción de las III-25-i,m (*diote*, *ziotek*), todas las demás son del tipo *diot* (*diozu*, *diok*, *diogu*, *zioguk*, *diozie*). Curiosamente, para la flexión IV-26-i, empleó —sin pluralizar el objeto directo, pero sí el indirecto— *diogute*, a lo que comentó Artola: «Erantzun hau aditzean, eta pluralizatzailea erabili ez zuela oharturik, *diogu* ala *diogute* den galdetu nion, berak 'bitan' erabil daitekeela erantzunez».

Bonaparte (*Manuscrito 71* del «Fondo Bonaparte», de la Biblioteca de la Diputación de Vizcaya) había anotado para Lizaso las formas *dio* (flexión III-25-i), *ttio* (flexión IV-25-i) y *zion* (flexión VI-25-i), todas ellas del tipo *diot*. No hace ninguna alusión a que se emplearan formas del tipo *diotet*.

Urrizola fue el único de los cuatro pueblos de esta subvariedad explorados por Gaminde, en que éste recogió formas verbales del tipo *diotet*. En los tres restantes (Auza, Iráizoz e Ilarregui), las formas empleadas por sus informadores fueron del tipo *diot*.

Mi colaborador Goyenaga, que me proporcionó la conjugación completa de Urrizola, escogió como informador al «hombre más anciano de la localidad», quien empleaba solamente formas del tipo *diot*, lo que mi colaborador me confirmó con las siguientes palabras: «... ahora es difícil determinar exactamente el uso de «les» que actualmente se confunde con «le» singular». Probablemente ese anciano informador había fallecido cuando Gaminde recogió sus formas verbales.

En Iráizoz, las formas recogidas por Gaminde fueron —como se indicó— todas del tipo *diot*. Entre las recogidas por Artola no hay ninguna con objeto indirecto de tercera persona del plural.

En Auza, las formas recogidas por Gaminde para las flexiones que estamos considerando, fueron todas del tipo *diot*. Entre las recogidas por Artola hay de los dos tipos. Son del tipo *diotet* las de sujeto de primera persona del singular: *diotet*, *ttiotet*, *nioten*, *nittioten* y sus alocutivas, *ziotet*, Las formas con sujeto de segunda persona son del tipo *diot* las correspondientes a *zuka*: *diozu*, *ttiozu*, *ziñon*, *ziñozen*. Las correspondientes a *hika* son del tipo *diotet*: *diotek*, *tt(i)iotek*, Con sujeto de tercera persona del singular, son del tipo *diotet* todas las de presente, pero en el pretérito sólo son de este tipo las alocutivas. Con sujeto de primera persona del plural, son del tipo *diot* todas las del presente y las indefinidas del pretérito. En resumen: el informador de Artola empleaba para las flexiones con objeto indirecto de tercera persona del plural, unas veces formas del tipo *diot* y otras, del tipo *diotet*, mientras que el de Gaminde empleaba siempre formas del tipo *diot*.

En Ilarregui, todas las formas anotadas por Gaminde fueron del tipo *diot*. En este mismo pueblo Sole Erbiti y Koldo Artola, recogieron en general formas del tipo *diotet*, pero con bastantes excepciones, como las correspondientes a las flexiones IV-24-r,m,f (*ttozu*, *ttok*, *ditton*), IV-26-i,m,f (*ttiogu*, *zittiogu*, *zittonau*), III-27-c (*diozie*) y varias formas alocutivas femeninas. Pero donde mejor se aprecia la tendencia de las informadoras de 78 y 81 años a utilizar formas del tipo *diot* es en el pasado, donde tras haberse anotado para las flexiones VI-23-i,m,f, VI-24-r,m,f,

... (*nioten, nioteken, niotenen, ziñoten, ...*), a lo largo de toda la columna, los colaboradores advierten: «Hasieran, guzti hauek «a él» balira bezala eman zituzten: *nion, nioken, nionen, ziñon, yon, ...* azkenean besteak hobetsiz, kasu batzutan laguntzarekin bazen ere; hots, era hauek ematerakoan ez dirudi «a él» eta «a ellos» gehiegirik bereizten dutenik».

También en el pasado, para las flexiones con objeto en plural VII-24-r,m,f y VII-25-i, las informadoras dieron espontáneamente *ziñozen, yitton, yitton, zitton*, y solamente con ayuda dieron *ziñozten, yittoten, yittoten, zittoten*. Para las flexiones VII-26-i,m,f, para las cuales las informadoras dieron *giñozen, giñozken y giñozenen*, dice Artola: «*giñozten, giñozteken, giñoztenen* proposatuak izan arren, emaniko beste horietan mantendu ziren».

En resumen: De las formas recogidas en los mencionados pueblos de Ulzama, para las flexiones con objeto indirecto de tercera persona del plural, se deduce que, salvo en Iráizoz, donde se anotaron sólo formas del tipo *diot*, en los demás pueblos, hubo informadores que empleaban exclusivamente formas del tipo *diot*, mientras que a otros informadores se les recogieron formas de ambos tipos, aunque parece que espontáneamente tendían a usar las de tipo *diot*. Creemos que este hecho constituye una característica del habla de la subvariedad propia, que la distingue de las otras subvariedades, incluso de la de Atez, cuya conjugación, en lo demás, es muy semejante a la de Ulzama.

En cuanto a las restantes flexiones tripersonales expuestas en este *Cuadro E*, confirman lo expuesto en los Cuadros anteriores.

Las formas correspondientes a la flexión III-2-i coinciden prácticamente con las de las flexiones I-6-i y II-2-i (salvo algunas bipersonales, que aquí lógicamente no tienen lugar).

Las formas de la flexión IV-1-r son muy similares, *mutatis mutandis*, a las de la flexión II-1-r.

Las de la flexión VI-2-i, coinciden con las de la V-2-i.

Para la flexión VII-5-m, la variante *nittien* se presenta en las subvariedades orientales, frente a la *nittin*, que encontramos en las occidentales, como sucedía con las variantes *nien* y *nin* de la flexión V-5-m.

En cuanto a la flexión VII-7-r, existe bastante anarquía en el empleo de los pluralizadores, sin que puedan establecerse reglas fijas.

Hemos considerado conveniente reflejar en los *Cuadros*, las transformaciones fonéticas experimentadas, en los distintos pueblos de la variedad de Lizaso, por los finales de los nombres, al incorporar los artículos *-a* y *-ak*. Con ellos pretendemos poner de relieve una diferencia muy señalada entre las hablas de los pueblos de la subvariedad de Basaburúa septentrional (a los que, en este aspecto, habría que agregar Goldáraz), respecto a las hablas de las restantes subvariedades. Esta diferencia es muy sensible y es percibida inmediatamente por los vascohablantes de toda la región.

En el *Cuadro F*.- «Incorporación del artículo - Singular», se han reflejado los resultados de agregar el artículo *-a* a los nombres terminados en *-a, -e, -i, -o* y *-u*, en pueblos de todas las subvariedades.

Se observa que la incorporación del artículo *-a* a los nombres terminados en *-a* da siempre el mismo resultado: *-a*.

Aunque no exactamente lo mismo, ocurre algo muy parecido con los nombres terminados en *-o*, pues salvo en Lizaso y en Egozcue, en los que se recogió *-ua*, en todos los demás lugares se anotó *-oa*.

En cambio, en las otras tres columnas, correspondientes a los nombres terminados en *-e, -i* y *-u*, se aprecia la diferencia a la que nos hemos referido anteriormente.

En la columna correspondiente a nombres terminados en *-i*, encontramos en los tres pueblos de la subvariedad de Basaburúa septentrional y en Goldáraz *-ii*, mientras que en todos los demás pueblos de las restantes subvariedades tenemos *-ie*.

En la columna correspondiente a los nombres terminados en *-e*, encontramos *-ii* en dos pueblos de la subvariedad de Basaburúa septentrional (Igoa y Beruete); en el tercero (Arrarás), *-ea*. En cuanto a los demás pueblos de la variedad, encontramos *-ia* en tres de los pueblos de Ulzama (Lizaso, Urrizola-Galáin e Iráizoz); en los dos de Atez (Aróstegui y Beunza), y en el de Anué meridional (Egozcue). En todos los demás, *-ea*. Falta el dato de Goldáraz.

Para los nombres terminados en *-u*, la forma determinada es *-uu* en los tres pueblos de Basaburúa septentrional y en Goldáraz; en todos los demás, *-ue*.

Estas diferencias en la pronunciación son, como hemos indicado, muy destacadas y claramente perceptibles en la conversación. A mi juicio, constituyen la causa fundamental —más aún que las diferencias en la conjugación, aunque éstas no sean despreciables— de que los habitantes de los pueblos vecinos consideren que los de los mencionados lugares tienen un habla peculiar.

En el *Cuadro G.*- «Incorporación del artículo - Plural», estas diferencias se encuentran muy atenuadas. Se aprecia, en cambio, para *i + ak*, la diferencia entre *-iek* en las subvariedades orientales, frente a *-ik*, en las occidentales, con la excepción de Jaunsaras (y la ya conocida de Múzquiz). Para *u + ak*, tenemos *-uek* en las subvariedades orientales, frente a *-uk*, en las occidentales, con las dos excepciones señaladas. Estas alternancias son paralelas a las antes señaladas *nien / nin* (flexión V-5-m), por un lado, y *nuen / nun* (flexión V-9-i) y *yuen / yun* (flexión I-9-m), por otro.

En las consideraciones anteriores, tanto sobre las formas verbales, como sobre las nominales determinadas, se ha podido observar una clara oposición entre las variantes utilizadas en las subvariedades de la zona oriental y las empleadas en las de la zona occidental. Esta diferencia es más marcada que las que se presentan entre unos valles y otros, dentro de cada una de dichas zonas. Por otra parte, hemos observado una diferencia importante en determinadas formas intransitivas de las zonas septentrional y meridional del valle de Anué. Además, hemos podido constatar que Múzquiz se aparta de los demás pueblos del valle de Imoz y entra lingüísticamente en el campo de las subvariedades orientales, y que Lanz, donde se palataliza la *t*, es más afín a Ulzama que a Anué.

A la vista de las anteriores consideraciones, pensamos que sería posible una subdivisión de la variedad de Lizaso, en un número menor de subvariedades que las establecidas por nosotros. Dicha subdivisión podría ser la siguiente:

Subvariedad propia

Todo el valle de Ulzama

Todo el valle de Atez

Múzquiz (del valle de Imoz)

Lanz (villa separada del valle de Anué)

Subvariedad occidental

Valle de Imoz (excepto Múzquiz)

Todo el valle de Basaburúa Mayor

Subvariedad de Anué septentrional

Olagüe, Arizu y el caserío de Echaide

Subvariedad de Anué meridional

Leazcue, Egozcue, Burutáin, Esáin y Etuláin

Por el momento nos limitamos a dejar apuntada esta posibilidad.

En cuanto a la oposición que se observa entre las subvariedades orientales y las occidentales, resulta interesante mencionar que el verbo «decir» es *erran* en la zona oriental, y *esan*, en la occidental, con una línea de separación

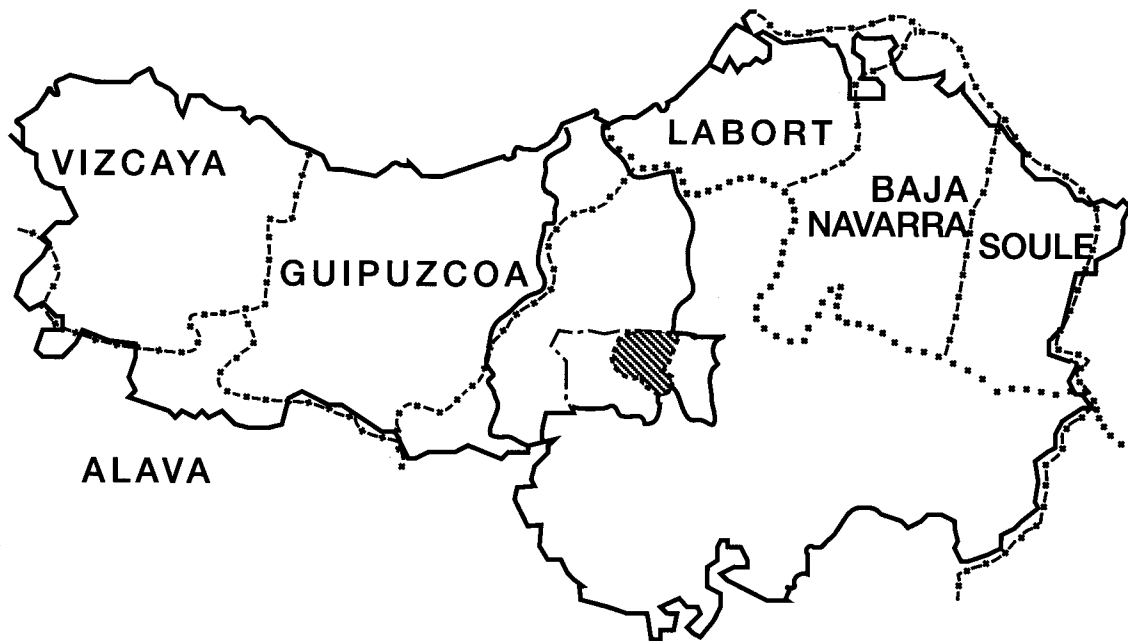
que coincide con la existente entre las subvariedades propia y occidental a que nos hemos referido últimamente. Así Sánchez Carrión [«*Esan / erran* en el área lingüística alto-navarra», *FLV* (1974), 261] dice: «El límite del valle es también límite del hecho fonético que nos ocupa en la Basaburúa Mayor y la Ulzama. La segunda se halla en su totalidad en la zona de *erran*, mientras *esan* es la forma que rige en las localidades del valle de Basaburúa Mayor», y, más adelante: «En Imoz la muga hay que situarla entre Múzquiz y Ocoz. Múzquiz, al oriente de la línea, es ya pueblo de *erran*, mientras que el resto de las localidades del valle utilizan *esan*».

Mi colaborador Emilio Linzoain, en carta de 8 de julio de 1980, me escribía: «*Erran* eta *esan*-en muga emen dago; Muzkitzen *erran*, Ozkotzen *esan* ...».

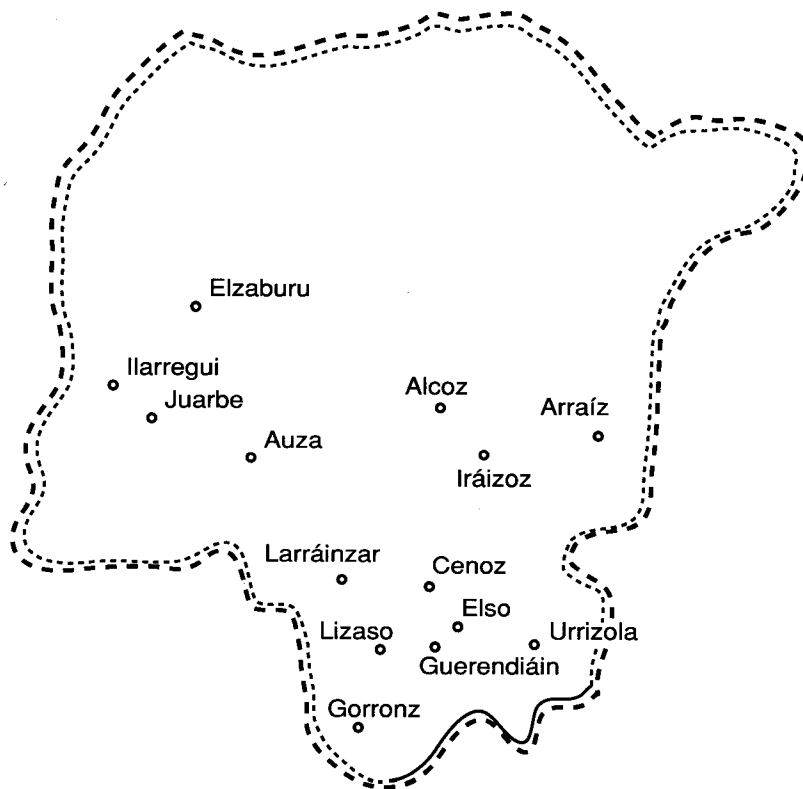
Finalmente, Ana Mari Echaide me decía, en carta de 8 de agosto de 1984: «Ayer mismo pasé a limpio la hoja de *erran / esan* que te interesaba». La citada hoja contiene datos de 60 pueblos de Navarra, según los cuales emplean *erran* en los cuatro pueblos explorados de Ulzama (Guerendiáin, Arraiz, Auza y Elzaburu), así como en Aróstegui, de Atez; *eran* (F uvular), en Berasáin, y *esan* en Beunza (Atez) y en los dos de Basaburúa Mayor (Ichaso y Beruete). Como se verá, en los pueblos de la misma línea de separación, se emplean, a veces, ambas formas.

VARIEDAD DE LIZASO

Subvariedad propia



Situación de la subvariedad propia de la variedad de Lizaso, en esta variedad, en el dialecto alto-navarro septentrional y en el conjunto de los dialectos



Subvariedad propia de la variedad de Lizaso

SUBVARIEDAD PROPIA DE LA VARIEDAD DE LIZASO

Introducción

La subvariedad propia de la variedad de Lizaso, está localizada en el Valle de Ulzama. Recordemos que Bonaparte, en su clasificación del dialecto alto-navarro septentrional —en la que cada subdialecto está constituido por una sola variedad—, denominó subdialecto de Ulzama al integrado por la variedad de Lizaso.

Dicho valle comprende los pueblos que seguidamente se expresan, con indicación del número de vascófonos que tenían en 1970, según nuestra evaluación de aquella época:

Alcoz	120 vascófonos
Arraiz-Orquín	95 vascófonos
Auza	125 vascófonos
Cenoz	32 vascófonos
Elso	28 vascófonos
Elzaburu	124 vascófonos
Gorronz-Olano	18 vascófonos
Guerendiáin	29 vascófonos
Illarregui	70 vascófonos
Iráizoz	112 vascófonos
Juarbe	35 vascófonos
Larráinzar	30 vascófonos
Lizaso	32 vascófonos
Locen	24 vascófonos
Urrizola-Galáin	48 vascófonos

Con lo que el número de vascófonos de esta subvariedad propia, en aquella época, puede estimarse, en números redondos, en unos 920.

Además de los cuadros de Auza (que es uno de los lugares del valle en que mejor se conserva el vascuence), Iñarregui y Urrizola-Galán, presentamos también los de Lizaso, desgraciadamente incompletos, por ser este pueblo el lugar del valle en que el retroceso de la lengua es mayor. Sin embargo, por haber sido Lizaso escogido por Bonaparte como representativo, no sólo de esta variedad, sino incluso de todo el dialecto alto-navarro septentrional, Koldo Artola ha recogido, a petición mía y en el grado máximo posible, las formas verbales del modo indicativo que aún se conservan en Lizaso, lo que permite su comparación con las anotadas por Bonaparte hace más de un siglo.

A la vista de la citada elección del príncipe, es evidente que las formas por él consignadas como representativas del alto-navarro septentrional, sin más especificaciones, corresponden al habla de Lizaso, salvo las flexiones transitivas bipersonales con objetos directos de primeras y segundas personas, del singular y del plural, que posiblemente tomó de otros pueblos, ya que aquéllas, al menos en el momento actual, son sustituidas usualmente en esta zona, por las tripersonales correspondientes. No puede, sin embargo, excluirse la posibilidad de que, en aquella época todavía se utilizaran en Lizaso las formas bipersonales propias.

En caso contrario, es indudable que Bonaparte «completó» la conjugación de Lizaso, tomando de otros pueblos, e incluso de otras variedades, las flexiones que no se usaban en aquel lugar. El príncipe reconoce haber completado de esta manera (y precisamente con estas mismas flexiones bipersonales) los cuadros del alto-navarro meridional, como manifiesta en la nota (3) del reverso del «Dixième Tableau supplémentaire», de *Le verbe basque*.

Otra salvedad la constituyen las flexiones transitivas con objeto indirecto de primera persona del singular, para las que Bonaparte adoptó como terminación representativa del dialecto alto-navarro septentrional, la terminación *-it* (*-itt*), en lugar de la *-ide* (*-ee*) o sus variantes, que consideraba más propia del alto-navarro meridional, mientras que la *-it* (*-itt*) estaba ampliamente extendida en el alto-navarro septentrional. Se trasluce la intencionalidad de Bonaparte, respecto a estas flexiones, en el hecho de que, en su *manuscrito 71*, dejara sin concluir —lo que no hizo con ninguna de las demás flexiones— las formas verbales de Lizaso y Huarte-Araquil correspondientes a estas flexiones, que anotó así «*di*.» (la de Inza «*de*.» y análogamente las de objeto directo plural).

Por lo demás, las formas verbales que Bonaparte designa como alto-navarras septentrionales en *Le verbe basque* («Observations», pp. IX-XXXII), son evidentemente de Lizaso.

FUENTES

Lizaso (Ulzama) (mediados del siglo XIX) - LOUIS-LUCIEN BONAPARTE (designado por Bon) - *Manuscrito 71* del «Fondo Bonaparte» de la Biblioteca de la Diputación de Vizcaya, [Formas verbales de Lizaso, Elizondo, Vera, Huarte-Araquil, Inza e Irún] - Contiene las formas verbales utilizadas en estos lugares, correspondientes a 36 flexiones - Véanse asimismo las obras de Bonaparte citadas en «Fuentes complementarias».

Lizaso (Ulzama) (1987) - KOLDO ARTOLA (designado por A; en las formas proporcionadas por la esposa del informador, A-esp) - *Comunicaciones personales* - Tal como indicamos en la «Introducción», Artola recogió, a petición mía, las formas verbales del modo indicativo de los verbos auxiliares que aún se conservan en Lizaso - Su informador fue D. Vicente Marturet Sagüés, nacido en Lizaso el 5 de abril de 1911, donde sigue viviendo; su padre era asimismo de Lizaso; su madre, de Guelbenzu (Odieta). Algunas de las respuestas (lo que indicamos en cada caso) se deben a su mujer, D^a Engracia Armendáriz Oyarzun, nacida en Auza, el 16 de abril de 1918, pueblo del mismo valle de Ulzama; su padre era de Múzquiz (Imoz) y su madre de Auza - Artola me advierte: «Alokutibo arloan, Marturet jaunak erraztasun haundirik erakusten ez duenez, galdera batzu egin gabe utzi ditut». Se trata de las formas alocutivas de las flexiones intransitivas bipersonales y de las asimismo alocutivas de las flexiones transitivas tripersonales del plural. Agrega Artola: «Berehala ohartuko zarenez, alokutibo kontu honetan hobeto defendatzen da gizonezkoekiko erantzunetan besteetan baino» - En sus anotaciones, Artola señala, con unos signos especiales, tanto las flexiones en las que ha tenido que ayudar al informador, como las debidas a la esposa de éste, la cual estuvo todo el tiempo presente. Artola aclara su intervención con las siguientes palabras: «Emazteak, noski, ongi ulertu zuen erantzunok eman beharrekoa bere senarra zela eta, jakina, honek erantzun egokia hausnartu bitartean ixilik egoten zen, asmatzen ez zuen kasu batzutan bakarrik, honen antzeko zerbait esanez, berari zuzentzen zitzaiola: «¿hemos venido? zure anaiari errateko? bai, ori badakizu, Bixente; atzendu zaizu?» eta azkenean senarrak asmatzen ez zuela ikusiz, orduan bakarrik ematen zuen hark erantzuna».

Alcoz (Ulzama) (1965) - KANDIDO IZAGIRRE (designado por I) - «Ultzamako euskeraren gai batzuk», *BRSVAP*, XXII (1966), pp. 403-467 - Todas las formas verbales fueron recogidas en Alcoz. Hemos reproducido, de las frases y conversaciones contenidas en este trabajo, todas las formas verbales correspondientes al modo indicativo de los verbos auxiliares - Informadores: D^a Francisca Balda, D^a María Asunción Elizondo, D^a María Iraizoz, D^a María Jesús Alda, D^a Basilisa Sala, D. José Villanueva y D. Miguel Indaberea, todos ellos naturales de Alcoz. Las cuatro primeras informadoras proporcionaron la mayor parte de los datos - Las formas verbales por nosotros registradas corresponden a 87 flexiones diferentes.

Arraiz (Ulzama) (1986) - KOLDO ARTOLA (designado por A) - *Comunicaciones personales* - Artola me proporcionó un texto que había obtenido con ocasión de la realización de la encuesta para EAEL, del que obtuve una decena de formas verbales - Informadora: D^a Gabriela Ziganda, que tenía 81 años de edad en 1986, año en que se realizó la encuesta.

Arraiz (Ulzama) (1986) - KOLDO ARTOLA (designado por A) - *Comunicaciones personales* - Artola recogió y me envió numerosas frases, en las que se encuentran formas verbales correspondientes a 28 flexiones -

Informador: D. Antonio Etxenike Barberena, que tenía 62 años de edad en 1986, fecha en la que Artola recogió estas frases. Su padre era de Arraiz; su madre, de Alcoz.

Auza (Ulzama) (1985) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Aditza Ipar Goi Nafarreraz*, t. III, pp. 397-400 - De las numerosas formas verbales de Auza contenidas en esta obra, hemos utilizado las correspondientes al modo indicativo de los verbos auxiliares.

Auza (Ulzama) (1986) - KOLDO ARTOLA (designado por A) - *Comunicaciones personales* - Artola me proporcionó la conjugación completa del modo indicativo de los verbos auxiliares, que recogió en Auza, en dos visitas hechas a los informadores - Informadores: D. José Mari Villanueva Berasain, de 41 años, y su padre D. Julián Villanueva Sagardia, de 68 años de edad, nacido en Juarbe, pero venido a Auza hace 42 años. Dice que apenas hay diferencia en las hablas de estos dos pueblos.

Auza (Ulzama) (1987) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Comunicaciones personales* - Gaminde me envió formas alocutivas recogidas por él en Auza.

Guerendiáin (Ulzama) (1987) - KOLDO ARTOLA (designado por A) - *Comunicaciones personales* - Artola recogió en este pueblo formas verbales, tanto indefinidas como alocutivas, y frases - Informador: D. José Miguel Pikabea Erize, de 63 años de edad; su padre era de Guerendiáin y su madre de Cenoz, asimismo del valle de Ulzama.

Ilarregui (Ulzama) (1985) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Aditza Ipar Goi Nafarreraz*, t. III, pp. 391-394 - Se utilizaron las formas correspondientes a las mismas flexiones que en el caso de Auza.

Ilarregui (Ulzama) (1987) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Comunicaciones personales* - Gaminde recogió en este pueblo y me envió numerosas formas verbales alocutivas.

Ilarregui (Ulzama) (1988-1989) - SOLE ERBITI (designada por E) - *Comunicaciones personales* - Colaboración obtenida por mediación de Koldo Artola - La conjugación completa del modo indicativo de los verbos auxiliares fue obtenida en el transcurso de los años 1988 y 1989. En el último repaso, realizado en una tarde de verano de 1989, intervino también Artola - Informadoras: Las hermanas D^a Urbana y D^a Bárbara Arbillá Arbillá, de unos 78 y 81 años de edad, madre y tía, respectivamente, de Sole Erbiti. El padre de las informadoras era de Ilarregui y la madre de Iráizoz.

Iráizoz (Ulzama) (1985) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Aditza Ipar Goi Nafarreraz*, t. III, pp. 403-406 - Las formas utilizadas fueron las correspondientes a las mismas flexiones que en el caso de Auza.

Iráizoz (Ulzama) (1986) - KOLDO ARTOLA (designado por A) - *Comunicaciones personales* - Debo a Artola algunas formas verbales que recogió en Iráizoz - Informador: D. Francisco Galain Etxandi, que tenía 76 años de edad, el 11 de octubre de 1986, fecha en la que se hizo la encuesta.

Urrizola-Galáin (Ulzama) (1974, 1980) - JOSÉ MARIA GOYENAGA (designado por Go) - *Comunicaciones personales* - En 1974, Goyenaga me proporcionó las contestaciones a mi «Cuestionario» [*Contribución a la Dialectología de la Lengua Vasca*, t. I, pp. 288-295] correspondientes a Urrizola-Galáin. Para ello tomó como informador al hombre más anciano de la localidad. En 1980, me envió la conjugación completa del modo indicativo de los verbos auxiliares.

Urrizola-Galáin (Ulzama) (1985) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Aditza Ipar Goi Nafarreraz*, t. III, pp. 409-412 - Hemos empleado las formas verbales correspondientes a las mismas flexiones que en el caso de Auza.

Fuentes complementarias:

L.- L. BONAPARTE (mediados del siglo XIX) (designado por Bon) - *Le verbe basque*. Londres. 1896 - Sobre la utilización de las formas verbales contenidas en esta obra, véanse las observaciones expuestas en la «Introducción».

L.- L. BONAPARTE (mediados del siglo XIX) (designado por Bon) - *Manuscrito 72* del mencionado «Fondo Bonaparte» de la Diputación de Vizcaya, [El presente de indicativo del verbo *izan* en todos los dialectos y subdialectos] - 5 flexiones unipersonales del citado presente, correspondientes a **Lizaso**.

A. CAMPION (1880) (designado por Orr) - *Orreaga*. Pamplona. 1880; pp. 57-60. Versión del dialecto vulgar de **Auza**, por D. Vicente Lazco - Utilizamos 8 flexiones.

Cristau Doctriñe (1906) (designado por CD y la página en la que se encuentra la forma verbal) - El nombre completo es *Cristau Doctriñe Aite Gaspar Astetec erdaraz escriptue eta Ulzamaco Apezac balle ontan yarduquitzen den usquerara biurtue beren feligresan amorioz*. Iruñen, 1906 garren urtian - Al entregármela, me informó Artola: «Carolina Makirriain-ek (Olaizko hildako informatzailearen iloba dena) eskurarazi didana» - Hemos entresacado 41 formas verbales, por supuesto todas indefinidas - Como es usual en estas obras, el autor muestra cierta tendencia, en algunos aspectos (tales como la no anotación de la palatalización —en una ocasión se escribió *ch* (*tx*), en la flexión II-28-i, lo que parece señalar la práctica de la palatalización en el habla popular— y el empleo de flexiones transitivas bipersonales de primeras y segundas personas) a dar un matiz literario a la conjugación, aunque ésta conserva, en su conjunto, el carácter propio del habla del valle de Ulzama

D. DE INZA (hacia 1920) - «Naparro'ko aditz-laguntzalea. Zuketazko esakeran», *Euskera*, III (1922), 2º, pp. 80, 90 - Observaciones sobre las características de las formas verbales del valle de **Ulzama**.

P. DE IRAIZOZ (1974) - *Comunicaciones personales* - El padre Policarpo de Iraizoz me proporcionó información sobre el empleo de las formas verbales alocutivas en su pueblo natal, **Iráizoz**, cuando era niño, así como interesantes datos sobre puntos concretos de la fonética de aquel lugar.

«Erizkizundi Irukoitza» (hacia 1922-1925) (designado por Erizk) - Cuadernos de **Lizaso** y **Alcoz** - Encuestadores: de Lizaso, Eusebio de Echalar; de Alcoz, Pedro Iraizoz - Informadores: de Lizaso, D. Francisto Irure, de 56 años de edad, de los que vivió 26 en Lizaso; de Alcoz, D. Pedro María de Aríztegui, de 90 años, que siempre vivió en Alcoz - Se utilizaron 7 formas verbales de Lizaso y 6 de Alcoz.

Euskalerriko Atlas Etnolingüistikoa (1983) (designado por EAEL) - Formas verbales de **Juarbe** (1979) - Encuestador: Miguel Jorajuria - Informadora: Dª Robustiana Berasain, de 76 años de edad - Se utilizaron 15 formas verbales - Una vez redactadas las «Observaciones» vemos una nota en *EAEL* advirtiendo que esta encuesta no fue realizada en Juarbe, sino en Auza.

CUADRO I

	PRESENTE		PASADO			PRESENTE		PASADO	
	YO	TÚ	ÉL	ELLOS		ME	TE	LE	NOS
YO	"yo soy" naiz (Bon, A) nauk naun I-1-i, m, f	"yo era" nitzen (Bon, A) nuken, nioken nionen I-7-i, m, f	"él me es" zaide (A, Erizk) I-13-i, m, f	"ellos me son" zaizkide I-19-i, m, f	"él me era" zizaiden I-25-i, m, f	"ellos me eran" (zi)zaizkiren I-31-i, m, f			
TÚ	"tú eres" zara (Bon, A) yaiz (Bon, A) yaiz (Bon, A) I-2-r, m, f	"tú eras" ziñen yizen yizen I-8-r, m, f	"él te es" zaizu (Bon, A) zaik (Bon) zañ (Bon) I-14-r, m, f	"ellos te son" zaizkizu I-20-r, m, f	"él te era" zizaizun I-26-r, m, f	"ellos te eran" zizaizkizun I-32-r, m, f			
ÉL	"él es" da, de (Bon, A) duk dun I-3-i, m, f	"él era" zen (Bon, A) yuen yuen I-9-i, m, f	"él le es" zaio (A), zayo (Bon) I-15-i, m, f	"ellos le son" zaizkio (Bon, A) I-21-i, m, f	"él le era" zizaion I-27-i, m, f	"ellos le eran" zizaizkion I-33-i, m, f			
NOSOTROS	"nosotros somos" gara (Bon, A) gattuk gattun I-4-i, m, f	"nosotros éramos" giñen giñoken, giñuken giñonen I-10-i, m, f	"él nos es" zaigu (Bon, A) I-16-i, m, f	"ellos nos son" zaizkigu I-22-i, m, f	"él nos era" zizaigun I-28-i, m, f	"ellos nos eran" zizaizkigun I-34-i, m, f			
VOSOTROS	"vosotros sois" zate I-5-c	"vosotros erais" ziñeten I-11-c	"él os es" zaizie (Bon, A) I-17-c	"ellos os son" zaizkizie I-23-c	"él os era" zizaizien I-29-c	"ellos os eran" zizaizkizien I-35-c			
ELLOS	"ellos son" dire (Bon, A) ttuk ttun I-6-i, m, f	"ellos eran" ziren ittuen (y)ittuen I-12-i, m, f	"él les es" zaiote (A), zayote (Bon) I-18-i, m, f	"ellos les son" zaizkiote I-24-i, m, f	"él les era" zizaioten I-30-i, m, f	"ellos les eran" zizaizkioten I-36-i, m, f			

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		"yo te he" dizut II-5-r, m, f	"yo lo he" dut (Bon, A, Erizk) diet (Bon, A) diñet (Bon, A) II-9-i, m, f		"yo os he" diziet II-19-c	"yo los he" ttut II-23-i, m, f
TÚ	"tú me has" direzu II-1-r, m, f		"tú lo has" duzu (Bon, A) duk (Bon, A) dun (Bon, A) II-10-r, m, f	"tú nos has" diguzu II-15-r, m, f		"tú los has" ttuzu II-24-r, m, f
ÉL	"él me ha" dire II-2-i, m, f	"él te ha" dizu II-6-r, m, f	"él lo ha" du (Bon, A, Erizk) dik din II-11-i, m, f	"él nos ha" digu II-16-i, m, f	"él os ha" dizie II-20-c	"él los ha" ttu (Bon, A) II-25-i, m, f
NOSOTROS		"nosotros te hemos" dizugu II-7-r, m, f	"nosotros lo hemos" dugu (Bon, A, Erizk) diau diñau II-12-i, m, f		"nosotros os hemos" diziau II-21-c	"nosotros los hemos" ttugu II-26-i, m, f
VOSOTROS	"vosotros me habéis" direzie II-3-c		"vosotros lo habéis" duzie (Bon, A) II-13-c	"vosotros nos habéis" diguzie II-17-c		"vosotros los habéis" ttuzie II-27-c
ELLOS	"ellos me han" direte II-4-i, m, f	"ellos te han" dizute II-8-r, m, f	"ellos lo han" dute (Bon, A, Erizk) ditek diñe II-14-i, m, f	"ellos nos han" digute II-18-i, m, f	"ellos os han" diziete II-22-c	"ellos los han" ttute (Bon, A) II-28-i, m, f

CUADRO III

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		“yo te lo he” dizut diet III-5-r, m, f	“yo se lo he (a él)” diot (Bon, A) ziot III-9-i, m, f		“yo os lo he” dizui, diziet III-19-c	“yo se lo he (a ellos)” diot, diotet ziot III-23-i, m, f
TÚ	“tú me lo has” direzu direk III-1-r, m, f		“tú se lo has (a él)” diozu diok III-10-r, m, f	“tú nos lo has” diguzu diguk III-15-r, m, f		“tú se lo has (a ellos)” diozu diok III-24-r, m, f
ÉL	“él me lo ha” dire zirek III-2-i, m, f	“él te lo ha” dizu (Bon, A) dik (Bon, A) diñ (Bon) III-6-r, m, f	“él se lo ha (a él)” dio (Bon, A, Erizk) zio (Bon, A) III-11-i, m, f	“él nos lo ha” digu (Bon, A) ziguk III-16-i, m, f	“él os lo ha” diziete (A), dizie (Bon, A) III-20-c	“él se lo ha (a ellos)” dio (Bon), diote (A) ziotek III-25-i, m, f
NOSOTROS		“nosotros te lo hemos” dizugu diau III-7-r, m, f	“nosotros se lo hemos (a él)” dio (Bon, A) zio (Bon, A) III-12-i, m, f		“nosotros os lo hemos” diziei, diziau III-21-c	“nosotros se lo hemos (a ellos)” dio (Bon, A) zio (Bon, A) III-26-i, m, f
VOSOTROS	“vosotros me lo habéis” direzie III-3-c		“vosotros se lo habéis (a él)” diozie III-13-c	“vosotros nos lo habéis” diguzie III-17-c		“vosotros se lo habéis (a ellos)” diozie III-27-c
ELLOS	“ellos me lo han” direte ziretek III-4-i, m, f	“ellos te lo han” dizute ditek III-8-r, m, f	“ellos se lo han (a él)” diote (Bon, A) ziotek (Bon, A) zioten (Bon) III-14-i, m, f	“ellos nos lo han” digute zigutek III-18-i, m, f	“ellos os lo han” diziei, dizie III-22-c	“ellos se lo han (a ellos)” diote ziotek III-28-i, m, f

CUADRO IV

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		“yo te los he” dizut IV-5-r, m, f	“yo se los he (a él)” diot IV-9-i, m, f		“yo os los he” diziet IV-19-c	“yo se los he (a ellos)” diotet IV-23-i, m, f
TÚ	“tú me los has” ttirezu IV-1-r, m, f		“tú se los has (a él)” diozu IV-10-r, m, f	“tú nos los has” ttiguzu IV-15-r, m, f		“tú se los has (a ellos)” diozu IV-24-r, m, f
ÉL	“él me los ha” ttire IV-2-i, m, f	“él te los ha” dizu (A), ttizu (Bon) IV-6-r, m, f	“él se los ha (a él)” tio (A), ttio (Bon) IV-11-i, m, f	“él nos los ha” digu (A), ttigu (Bon) IV-16-i, m, f	“él os los ha” { diziete, dizie (A) { ttizie (Bon) IV-20-c	“él se los ha (a ellos)” diote (A), ttio (Bon) IV-25-i, m, f
NOSOTROS		“nosotros te los hemos” dizugu IV-7-r, m, f	“nosotros se los hemos (a él)” diogu IV-12-i, m, f		“nosotros os los hemos” IV-21-c	“nosotros se los hemos (a ellos)” diogute IV-26-i, m, f
VOSOTROS	“vosotros me los habéis” ttirezie IV-3-c		“vosotros se los habéis (a él)” diozie IV-13-c	“vosotros nos los habéis” diguzie IV-17-c		“vosotros se los habéis (a ellos)” diozie IV-27-c
ELLOS	“ellos me los han” ttirete IV-4-i, m, f	“ellos te los han” dizute IV-8-r, m, f	“ellos se los han (a él)” diote IV-14-i, m, f	“ellos nos los han” digute IV-18-i, m, f	“ellos os los han” IV-22-c	“ellos se los han (a ellos)” diote IV-28-i, m, f

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		"yo te había" nizun V-5-r, m, f	"yo lo había" nuen (Bon, A, Erizk) nien niñen V-9-i, m, f		"yo os había" nizien V-19-c	"yo los había" nittuen V-23-i, m, f
TÚ	"tú me habías" zirezun V-1-r, m, f		"tú lo habías" ziñuen (Bon, A) yuen (Bon, A) yuen (Bon, A) V-10-r, m, f	"tú nos habías" ziguzun (A), ziñigun (Bon) V-15-r, m, f		"tú los habías" ziñuzen V-24-r, m, f
ÉL	"él me había" ziren (Bon, A) V-2-i, m, f	"él te había" zizun (Bon, A) ziken (Bon) ziñen (Bon) V-6-r, m, f	"él lo había" zuen (Bon, A) zien (A), ziken (Bon) ziñen (Bon, A) V-11-i, m, f	"él nos había" zigun V-16-i, m, f	"él os había" zizien V-20-c	"él los había" zittuen (Bon, A) V-25-i, m, f
NOSOTROS		"nosotros te habíamos" giñizun V-7-r, m, f	"nosotros lo habíamos" giñuen (Bon, A) giñen giñenen V-12-i, m, f		"nosotros os habíamos" giñizien V-21-c	"nosotros los habíamos" { giñuzen (A) { giñittuen (Bon) V-26-i, m, f
VOSOTROS	"vosotros me habíais" zirezien V-3-c		"vosotros lo habíais" ziñuten (Bon, A) V-13-c	"vosotros nos habíais" ziguzien, zigutzen? V-17-c		"vosotros los habíais" ziñuzten V-27-c
ELLOS	"ellos me habían" zireten (Bon, A) zireteken (Bon) ziretenen (Bon) V-4-i, m, f	"ellos te habían" zizuten V-8-r, m, f	"ellos lo habían" zuten (Bon, A) zieten zitenen V-14-i, m, f	"ellos nos habían" ziguten, ziguzen? V-18-i, m, f	"ellos os habían" zizien, zizieten V-22-c	"ellos los habían" { zuzten (A) { zittuzten (Bon) V-28-i, m, f

CUADRO VI

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		“yo te lo había” nizun (Bon, A) nien (A), niken (Bon) niñen (Bon) VI-5-r, m, f	“yo se lo había (a él)” nion (Bon, A, Erizk) nioken VI-9-i, m, f		“yo os lo había” niziei, nizien VI-19-c	“yo se lo había (a ellos)” nioten nioteken VI-23-i, m, f
TÚ	“tú me lo habías” zirezun? { yiren (A) { iren (Bon) VI-1-r, m, f		“tú se lo habías (a él)” ziñon yion VI-10-r, m, f	“tú nos lo habías” ziguzun yigun VI-15-r, m, f		“tú se lo habías (a ellos)” ziñozen (A), ziñion (Bon) yioten VI-24-i, m, f
ÉL	“él me lo había” ziren (Bon, A) zireken VI-2-i, m, f	“él te lo había” zizun (Bon, A) zien VI-6-r, m, f	“él se lo había (a él)” zion (Bon, A) zioken VI-11-i, m, f	“él nos lo había” zigun (Bon, A) ziguken VI-16-i, m, f	“él os lo había” zizien (Bon, A) VI-20-c	“él se lo había (a ellos)” zioten (A), zion (Bon) zioteken VI-25-i, m, f
NOSOTROS		“nosotros te lo habíamos” giñizun ginien VI-7-r, m, f	“nosotros se lo habíamos (a él)” giñon giñoken VI-12-i, m, f		“nosotros os lo habíamos” giñizien VI-21-c	“nosotros se lo habíamos (a ellos)” giñozen giñoteken VI-26-i, m, f
VOSOTROS	“vosotros me lo habíais” zirezien VI-3-c		“vosotros se lo habíais (a él)” ziñoten VI-13-c	“vosotros nos lo habíais” ziguzien VI-17-c		“vosotros se lo habíais (a ellos)” ziñozten (A), ziñioten (Bon) VI-27-c
ELLOS	“ellos me lo habían” zireten zireteken VI-4-i, m, f	“ellos te lo habían” zizuten zieten VI-8-r, m, f	“ellos se lo habían (a él)” zioten zioteken VI-14-i, m, f	“ellos nos lo habían” ziguten ziguteken VI-18-i, m, f	“ellos os lo habían” zizieten VI-22-c	“ellos se lo habían (a ellos)” zioten (Bon, A) zioteken VI-28-i, m, f

CUADRO VII

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		“yo te los había” nizun VII-5-r, m, f	“yo se los había (a él)” nition nitioken VII-9-i, m, f		“yo os los había” nizien VII-19-c	“yo se los había (a ellos)” nioten VII-23-i, m, f
TÚ	“tú me los habías” zirezun, zittirezun VII-1-r, m, f		“tú se los habías (a él)” ziñon VII-10-r, m, f	“tú nos los habías” ziguzun VII-15-r, m, f		“tú se los habías (a ellos)” ziñoten VII-24-r, m, f
ÉL	“él me los había” zittiren VII-2-i, m, f	“él te los había” zizun VII-6-r, m, f	“él se los había (a él)” zition (A), zittion (Bon) VII-11-i, m, f	“él nos los había” zigun VII-16-i, m, f	“él os los había” zizieten (!) VII-20-c	“él se los había (a ellos)” zioten VII-25-i, m, f
NOSOTROS		“nosotros te los habíamos” giñizun VII-7-r, m, f	“nosotros se los habíamos (a él)” giñon VII-12-i, m, f		“nosotros os los habíamos” giñozen VII-21-c	“nosotros se los habíamos (a ellos)” giñozen VII-26-i, m, f
VOSOTROS	“vosotros me los habíais” zittirezien VII-3-c		“vosotros se los habíais (a él)” ziñoten VII-13-c	“vosotros nos los habíais” ziguzien VII-17-c		“vosotros se los habíais (a ellos)” ziñoten VII-27-c
ELLOS	“ellos me los habían” zittireten VII-4-i, m, f	“ellos te los habían” zizuten VII-8-r, m, f	“ellos se los habían (a él)” zioten VII-14-i, m, f	“ellos nos los habían” ziguzten VII-18-i, m, f	“ellos os los habían” ziguzten VII-22-c	“ellos se los habían (a ellos)” zioten VII-28-i, m, f

CUADRO I

	PRESENTE	PASADO
YO	<p>“yo soy” naiz (A, G) nauk (A, G) naun (A, G)</p> <p>I-1-i, m, f</p>	<p>“yo era” nitzen (A, G) nioken (A), nuken (A, G) nionen, nunen</p> <p>I-7-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú eres” zara (A, G) aiz (A), yaiz (G) aiz (A), yaiz (G)</p> <p>I-2-r, m, f</p>	<p>“tú eras” ziñen (A, G) itzen (A), yitzen (G) itzen (A), yitzen (G)</p> <p>I-8-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él es” da (A, G, Orr), de (A, Orr) duk (A, G) dun (A, G)</p> <p>I-3-i, m, f</p>	<p>“él era” zen (A, G) yuen (A, G) yuen</p> <p>I-9-i, m, f</p>
NOSOTROS	<p>“nosotros somos” gara (A, G) gattuk (A), gaittuk (G) gattun (A), gaittun (G)</p> <p>I-4-i, m, f</p>	<p>“nosotros éramos” giñen (A, G) { giñoken (A) giñuken (A, G) giñonen (A) giñunen (A)</p> <p>I-10-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros sois” zate (A, G)</p> <p>I-5-c</p>	<p>“vosotros erais” ziñeten (A, G)</p> <p>I-11-c</p>
ELLOS	<p>“ellos son” dire (A, G, Orr) ttuk (A, G) ttun (A, G)</p> <p>I-6-i, m, f</p>	<p>“ellos eran” ziren (A, G) ittuen (A), yittuen (G) ittuen</p> <p>I-12-i, m, f</p>

	PRESENTE		PASADO	
	ÉL	ELLOS	ÉL	ELLOS
ME	<p>“él me es” zaide (A), zaire (G) zairek (A, G) zairen</p> <p>I-13-i, m, f</p>	<p>“ellos me son” zaikire (A, G) zaikirek (A, G) zaikiren</p> <p>I-19-i, m, f</p>	<p>“él me era” { zitzaiden (A) zitzairen, zairen (G) zaireken zairenen</p> <p>I-25-i, m, f</p>	<p>“ellos me eran” { zitzaikiren (A) zaikiren (G) zaikireken zaikirenen</p> <p>I-31-i, m, f</p>
TE	<p>“él te es” zaizu (A, G) zaik (A, G) zain (A, G)</p> <p>I-14-r, m, f</p>	<p>“ellos te son” zaikizu (A, G) zaikik (A, G) zaikin (A, G)</p> <p>I-20-r, m, f</p>	<p>“él te era” { zi(t)zaizun (A) zitzaizun (G) { zitzaiken (A, G) zaiken (G) { zitzainen (A) (zit)zaiñen (G)</p> <p>I-26-r, m, f</p>	<p>“ellos te eran” { zitzaizkizun (A) zaizkizun (G) { zizaizkiken (A) zaizkiken (G) { zizaizkinen (A) zaizkiken (G)</p> <p>I-32-r, m, f</p>
LE	<p>“él le es” zaio (A), zayo (G) zaiok (A), zayok (G) zaion</p> <p>I-15-i, m, f</p>	<p>“ellos le son” zaikio (A, G) zaizkiok zaizkion</p> <p>I-21-i, m, f</p>	<p>“él le era” { zi(t)zaion (A) zitzayon (G) zaioken zaionen</p> <p>I-27-i, m, f</p>	<p>“ellos le eran” { zi(t)zaizkion (A) zaizkion (G) zaizkioken zaizkionen</p> <p>I-33-i, m, f</p>
NOS	<p>“él nos es” zaigu (A, G) zaiguk (A, G) zaigun</p> <p>I-16-i, m, f</p>	<p>“ellos nos son” zaikigu (A, G) zaizkiguk zaizkigun</p> <p>I-22-i, m, f</p>	<p>“él nos era” zitzaigun (A, G) zaiguken zaigunen</p> <p>I-28-i, m, f</p>	<p>“ellos nos eran” { zitzaizkigun (A) zaizkigun (G) (zi)zaizkiguken (zi)zaizkigunen</p> <p>I-34-i, m, f</p>
OS	<p>“él os es” zaizie (A, G)</p> <p>I-17-c</p>	<p>“ellos os son” zaizkizie (A, G)</p> <p>I-23-c</p>	<p>“él os era” zitzaizien (A, G)</p> <p>I-29-c</p>	<p>“ellos os eran” { zi(t)zaizkizien (A) zaizkizien (G)</p> <p>I-35-c</p>
LES	<p>“él les es” zaiote (A, G) zaiotek (A, G) zaioten</p> <p>I-18-i, m, f</p>	<p>“ellos les son” zaizkiote (A, G) zaizkiotek zaizkioten</p> <p>I-24-i, m, f</p>	<p>“él les era” { zitzaioten (A) (zit)zayotek (G) zaioteken zaiotenen</p> <p>I-30-i, m, f</p>	<p>“ellos les eran” { zitzaizkioten (A) zaizkioten (G) (zi)zaizkioteken (zi)zaizkiotenen</p> <p>I-36-i, m, f</p>

CUADRO II

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		<p>“yo te he” dizut (A, G) diet (A, G) diñet (A, G)</p> <p>II-5-r, m, f</p>	<p>“yo lo he” dut (A, G, Orr) diet (A, G) diñet</p> <p>II-9-i, m, f</p>		<p>“yo os he” diziet (A, G)</p> <p>II-19-c</p>	<p>“yo los he” ttut (A, G) ttet ttiñet</p> <p>II-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me has” direzu (A, G) direk (A, G) diren (A, G)</p> <p>II-1-r, m, f</p>		<p>“tú lo has” duzu (A, G) duk (A, G) dun (A, G)</p> <p>II-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos has” diguzu diguk digun</p> <p>II-15-r, m, f</p>		<p>“tú los has” ttuzu (A, G) ttuk (A, G) ttun (A, G)</p> <p>II-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me ha” dire (A, G), nau (Orr) zirek ziren</p> <p>II-2-i, m, f</p>	<p>“él te ha” dizu dik din</p> <p>II-6-r, m, f</p>	<p>“él lo ha” du (A, G, Orr) dik (A, G) din</p> <p>II-11-i, m, f</p>	<p>“él nos ha” digu (A, G) ziguk zigun</p> <p>II-16-i, m, f</p>	<p>“él os ha” dizie</p> <p>II-20-c</p>	<p>“él los ha” ttu (A, G) ttik ttiñ</p> <p>II-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te hemos” dizugu diau diñau</p> <p>II-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros lo hemos” dugu (A, G) diagu diñau</p> <p>II-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os hemos” diziau</p> <p>II-21-c</p>	<p>“nosotros los hemos” ttugu (A, G) ttiau ttiñau</p> <p>II-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me habéis” direzie (A, G)</p> <p>II-3-c</p>		<p>“vosotros lo habéis” duzie (A, G)</p> <p>II-13-c</p>	<p>“vosotros nos habéis” diguzie</p> <p>II-17-c</p>		<p>“vosotros los habéis” ttuzie (A, G)</p> <p>II-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me han” direte (A, G) ziretek zireten</p> <p>II-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te han” dizute ditek diten</p> <p>II-8-r, m, f</p>	<p>“ellos lo han” dute (A, G, Orr) ditek (A, G) diten</p> <p>II-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos han” digute (A, G) zigutek ziguten</p> <p>II-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os han” diziete</p> <p>II-22-c</p>	<p>“ellos los han” ttute (A, G) ttitek (A, G) ttiten</p> <p>II-28-i, m, f</p>

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		"yo te lo he" dizut (G, A) diet (G, A) diñet (G, A) III-5-r, m, f	"yo se lo he (a él)" diot (A, G) ziot zionet III-9-i, m, f		"yo os lo he" diziet (G, A) III-19-c	"yo se lo he (a ellos)" diotet (A), diot (G) ziotet ziotenet III-23-i, m, f
TÚ	"tú me lo has" direzu (A, G) direk (A, G) diren (A, G) III-1-r, m, f		"tú se lo has (a él)" diozu (A, G) diok (A, G) dion (A, G) III-10-r, m, f	"tú nos lo has" diguzu diguk digun III-15-r, m, f		"tú se lo has (a ellos)" diozu diotek dioten III-24-r, m, f
ÉL	"él me lo ha" dire (A, G) zirek (A, G) ziren III-2-i, m, f	"él te lo ha" dizu dik din III-6-r, m, f	"él se lo ha (a él)" dio (A, G, Orr) zio (A, G) zion III-11-i, m, f	"él nos lo ha" digu (A, G) ziguk zigun III-16-i, m, f	"él os lo ha" dizie III-20-c	"él se lo ha (a ellos)" diote (A), dio (G) ziotek zioten III-25-i, m, f
NOSOTROS		"nosotros te lo hemos" dizugu diau diñau III-7-r, m, f	"nosotros se lo hemos (a él)" diogu (A, G) zio (A, G) zionau III-12-i, m, f		"nosotros os lo hemos" diziau III-21-c	"nosotros se lo hemos (a ellos)" diogu (A, G) zio (A, G) zionau III-26-i, m, f
VOSOTROS	"vosotros me lo habéis" direzie (A, G) III-3-c		"vosotros se lo habéis (a él)" diozie (A, G) III-13-c	"vosotros nos lo habéis" diguzie III-17-c		"vosotros se lo habéis (a ellos)" diozie III-27-c
ELLOS	"ellos me lo han" direte (A, G) ziretek (A, G) zireten III-4-i, m, f	"ellos te lo han" dizute ditek ditén III-8-r, m, f	"ellos se lo han (a él)" diote (A, G) ziotek zioten III-14-i, m, f	"ellos nos lo han" digute (A, G) zigutek ziguten III-18-i, m, f	"ellos os lo han" diziete III-22-c	"ellos se lo han (a ellos)" diote (A, G) ziotek zioten III-28-i, m, f

CUADRO IV

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		“yo te los he” ttizut (G, A) ttiet (G, A) ttiñet (G, A) IV-5-r, m, f	“yo se los he (a él)” ttiot zittiot zittionet IV-9-i, m, f		“yo os los he” ttiziet (G, A) IV-19-c	“yo se los he (a ellos)” ttiotet zittiotet zittiotenet IV-23-i, m, f
TÚ	“tú me los has” ttirezu (G, A) ttirek (G, A) ttiren (G, A) IV-1-r, m, f		“tú se los has (a él)” ttiozu ttiok ttion IV-10-r, m, f	“tú nos los has” ttiguzu ttiguk ttigun IV-15-r, m, f		“tú se los has (a ellos)” ttiozu tt(i)otek tt(i)oten IV-24-r, m, f
ÉL	“él me los ha” ttire (G, A) zittirek zittiren IV-2-i, m, f	“él te los ha” ttizu ttik ttin IV-6-r, m, f	“él se los ha (a él)” ttio zittok, zittiok zittion IV-11-i, m, f	“él nos los ha” ttigu zittiguk zittigun IV-16-i, m, f	“él os los ha” ttizie IV-20-c	“él se los ha (a ellos)” ttiote zitt(i)otek zittioten IV-25-i, m, f
NOSOTROS		“nosotros te los hemos” ttizugu ttiau ttiñau IV-7-r, m, f	“nosotros se los hemos (a él)” ttioгу zittouk zittionau IV-12-i, m, f		“nosotros os los hemos” ttiziau IV-21-c	“nosotros se los hemos (a ellos)” ttioгу zittioгuk zitt(i)onau IV-26-i, m, f
VOSOTROS	“vosotros me los habéis” ttirezic (G, A) IV-3-c		“vosotros se los habéis (a él)” ttiozie IV-13-c	“vosotros nos los habéis” ttiguzic IV-17-c		“vosotros se los habéis (a ellos)” ttiozie IV-27-c
ELLOS	“ellos me los han” ttirete (G, A) zittiretek zittireten IV-4-i, m, f	“ellos te los han” ttizute ttitek ttiten IV-8-r, m, f	“ellos se los han (a él)” ttiote zittotek zittoten IV-14-i, m, f	“ellos nos los han” ttigute zittigutek zittiguten IV-18-i, m, f	“ellos os los han” ttiziete IV-22-c	“ellos se los han (a ellos)” ttiote zittiotek zittioten IV-28-i, m, f

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		"yo te había" nizun nien niñen V-5-r, m, f	"yo lo había" nuen (A, G) nien niñen, niñenen V-9-i, m, f		"yo os había" nizien V-19-c	"yo los había" nittuen (A, G) nitten nittiñenen V-23-i, m, f
TÚ	"tú me habías" ziñirezun yiren yirenen V-1-r, m, f		"tú lo habías" ziñuen (A, G) yuen (A, G) yuen (A, G) V-10-r, m, f	"tú nos habías" ziñiguzun yigun yigun V-15-r, m, f		"tú los habías" ziñuzen (A, G) yittuen (A, G) yittuen (A, G) V-24-r, m, f
ÉL	"él me había" ziren (A, G) zireken zirenen V-2-i, m, f	"él te había" zizun zien ziñen, ziñenen V-6-r, m, f	"él lo había" zuen (A, G) zien ziñen, ziñenen V-11-i, m, f	"él nos había" zigun (A, G) ziguken zigunen V-16-i, m, f	"él os había" zizien V-20-c	"él los había" zittuen (A, G) zitten zittenen V-25-i, m, f
NOSOTROS		"nosotros te habíamos" giñizun giñen giñenen V-7-r, m, f	"nosotros lo habíamos" giñuen (A, G) giñen giñenen V-12-i, m, f		"nosotros os habíamos" giñizien V-21-c	"nosotros los habíamos" giñuzen (A, G) giñezen giñezenen V-26-i, m, f
VOSOTROS	"vosotros me habíais" ziñirezien V-3-c		"vosotros lo habíais" ziñuten (A, G) V-13-c	"vosotros nos habíais" ziñiguzien V-17-c		"vosotros los habíais" ziñuzten (A, G) V-27-c
ELLOS	"ellos me habían" zireten (A, G) zireteken ziretenen V-4-i, m, f	"ellos te habían" zizuten zieten zieten, zitenen V-8-r, m, f	"ellos lo habían" zuten (A, G) zieten zitenen V-14-i, m, f	"ellos nos habían" ziguten (A, G) ziguteken zigutenen V-18-i, m, f	"ellos os habían" zizieten V-22-c	"ellos los habían" zittuten (A, G) zitteten zittitenen V-28-i, m, f

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		<p>“yo te lo había” nizun (A, G) nien (A, G) niñen (A, G)</p> <p>VI-5-r, m, f</p>	<p>“yo se lo había (a él)” nion (A, G) nioken nionen</p> <p>VI-9-i, m, f</p>		<p>“yo os lo había” nizien (G, A)</p> <p>VI-19-c</p>	<p>“yo se lo había (a ellos)” nioten (A), nion (G) nioteken niotenen</p> <p>VI-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me lo habías” ziñirezun, zirezun yiren yiren, yirenen</p> <p>VI-1-r, m, f</p>		<p>“tú se lo habías (a él)” ziñion (A), ziñion (G) yion (A, G) yion (A, G), yon (A)</p> <p>VI-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos lo habías” ziñiguzun yigun yigun</p> <p>VI-15-r, m, f</p>		<p>“tú se lo habías (a ellos)” ziñion y(i)otén yotén</p> <p>VI-24-r, m, f</p>
NOSOTROS	<p>“él me lo había” ziren (A, G) zireken zirenen</p> <p>VI-2-i, m, f</p>	<p>“él te lo había” zizun zien ziñen</p> <p>VI-6-r, m, f</p>	<p>“él se lo había (a él)” zion (A, G, Orr) zioken zionen</p> <p>VI-11-i, m, f</p>	<p>“él nos lo había” zigun (A, G) ziguken zigunen</p> <p>VI-16-i, m, f</p>	<p>“él os lo había” zizien</p> <p>VI-20-c</p>	<p>“él se lo había (a ellos)” zion (A, G) zioteken ziotenen</p> <p>VI-25-i, m, f</p>
		<p>“nosotros te lo habíamos” giñizun giñen giñenen</p> <p>VI-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros se lo habíamos (a él)” giñion (A), giñion (G) giñoken giñonen</p> <p>VI-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os lo habíamos” giñizien</p> <p>VI-21-c</p>	<p>“nosotros se lo habíamos (a ellos)” giñion (A), giñion (G) giñoteken giñotenen</p> <p>VI-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me lo habíais” ziñirezien, zirezien</p> <p>VI-3-c</p>		<p>“vosotros se lo habíais (a él)” ziñioten (A), ziñioten (G)</p> <p>VI-13-c</p>	<p>“vosotros nos lo habíais” ziñiguzien</p> <p>VI-17-c</p>		<p>“vosotros se lo habíais (a ellos)” ziñioten</p> <p>VI-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me lo habían” zirete (A, G) zireteken ziretenen</p> <p>VI-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te lo habían” zizuten zieten zitenen</p> <p>VI-8-r, m, f</p>	<p>“ellos se lo habían (a él)” zioten (A, G) zioteken ziotenen</p> <p>VI-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos lo habían” ziguten (A, G) ziguteken zigutenen</p> <p>VI-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os lo habían” zizieten</p> <p>VI-22-c</p>	<p>“ellos se lo habían (a ellos)” zioten (A, G) zioteken ziotenen</p> <p>VI-28-i, m, f</p>

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		“yo te los había” nittizun (A, G) nitten (A), nittien (G) nittenen (A), nittiñen (G) VII-5-r, m, f	“yo se los había (a él)” nitton (A), nittion (G) nittoken nittonen VII-9-i, m, f		“yo os los había” nittizien (A, G) VII-19-c	“yo se los había (a ellos)” nittioten (A), nittion (G) nittioteken { nitt(i)onenen nitt(i)otenen? VII-23-i, m, f
TÚ	“tú me los habías” zittirezun yittiren yittirenen VII-1-r, m, f		“tú se los habías (a él)” ziñozen yitton yitton VII-10-r, m, f	“tú nos los habías” zittiguzun yittiun yittiun VII-15-r, m, f		“tú se los habías (a ellos)” ziñozen yitt(i)oten yittiotenen VII-24-r, m, f
ÉL	“él me los había” zittiren zittireken zittirenen VII-2-i, m, f	“él te los había” zittizun zitten zittinen VII-6-r, m, f	“él se los había (a él)” zitton zittoken zitt(i)onen VII-11-i, m, f	“él nos los había” zittigun zittiguken zittigunen VII-16-i, m, f	“él os los había” zittizien VII-20-c	“él se los había (a ellos)” zitton zittioteken zittiotenen VII-25-i, m, f
NOSOTROS		“nosotros te los habíamos” giñittizun giñezen giñizenen VII-7-r, m, f	“nosotros se los habíamos (a él)” giñozen giñozken giñozkenen VII-12-i, m, f		“nosotros os los habíamos” giñittizien VII-21-c	“nosotros se los habíamos (a ellos)” giñozen giñozkeken giñozkenen VII-26-i, m, f
VOSOTROS	“vosotros me los habíais” zittirezien VII-3-c		“vosotros se los habíais (a él)” ziñozten VII-13-c	“vosotros nos los habíais” zittiguzien VII-17-c		“vosotros se los habíais (a ellos)” ziñozten VII-27-c
ELLOS	“ellos me los habían” zittireten zittireteken zittiretenen VII-4-i, m, f	“ellos te los habían” zittizuten zittieten zittitenen VII-8-r, m, f	“ellos se los habían (a él)” zittioten zittioteken zittiotenen VII-14-i, m, f	“ellos nos los habían” zittiguten zittiguteken zittigutenen VII-18-i, m, f	“ellos os los habían” zittizieten VII-22-c	“ellos se los habían (a ellos)” zittioten zittioteken zitt(i)otenen VII-28-i, m, f

	PRESENTE	PASADO
YO	<p>“yo soy” naiz (E, G) nauk (E, G) naun (E, G)</p> <p>I-1-i, m, f</p>	<p>“yo era” nitzen (E, G) nuken (E, G) nunen (E, G)</p> <p>I-7-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú eres” zara (E, G) yaiz (E, G), aiz (E) yaiz (E, G), aiz (E)</p> <p>I-2-r, m, f</p>	<p>“tú eras” ziñen (E, G) yitzen (E, G) yitzen (E, G)</p> <p>I-8-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él es” da (G), de (E, G) duk (E, G) dun (E, G)</p> <p>I-3-i, m, f</p>	<p>“él era” zen (E, G) yuen (E), yun (G) yuen (E), yun (G)</p> <p>I-9-i, m, f</p>
NOSOTROS	<p>“nosotros somos” gara (E, G) gattuk (E, G) gattun (E, G)</p> <p>I-4-i, m, f</p>	<p>“nosotros éramos” giñen (E, G) giñuken (E, G) giñunen (E, G)</p> <p>I-10-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros sois” { zate (E, G) zarete (E)</p> <p>I-5-c</p>	<p>“vosotros erais” ziñeten (E, G)</p> <p>I-11-c</p>
ELLOS	<p>“ellos son” dire (E, G) ttuk (E, G) ttun (E, G)</p> <p>I-6-i, m, f</p>	<p>“ellos eran” ziren (E, G) yittuen (E), yittun (G) yittuen (E), yittun (G)</p> <p>I-12-i, m, f</p>

	PRESENTE		PASADO	
	ÉL	ELLOS	ÉL	ELLOS
ME	<p>“él me es” zaire (E, G) zairek (E, G) zairen (E, G)</p> <p>I-13-i, m, f</p>	<p>“ellos me son” zaikire (E, G) zaikirek (E, G) zaikiren (E, G)</p> <p>I-19-i, m, f</p>	<p>“él me era” zitzairen (E, G) zitzaireken (E, G) zitzairenen (E, G)</p> <p>I-25-i, m, f</p>	<p>“ellos me eran” zitzaikiren (E, G) { zitzaikireken (E) zitzaikireken (G) { zitzaikirenen (E) zitzaikirenen (G)</p> <p>I-31-i, m, f</p>
TE	<p>“él te es” zaizu (E, G) zaik (E, G) { zain (E) zaiñ (G)</p> <p>I-14-r, m, f</p>	<p>“ellos te son” zaikizu (E, G) zaikik (E, G) { zaikin (E, G) zaikizñ (G)</p> <p>I-20-r, m, f</p>	<p>“él te era” zitzaizun (E, G) zitzaiken (E, G) { zitzainen (E) zitzaiañen (G)</p> <p>I-26-r, m, f</p>	<p>“ellos te eran” zitzaizkizun (E, G) zitzaizkiken (E, G) zitzaizkiñen (E, G)</p> <p>I-32-r, m, f</p>
LE	<p>“él le es” zaio (E), zayo (G) zaio (E), zayo (G) zaion (E), zayon (G)</p> <p>I-15-i, m, f</p>	<p>“ellos le son” zaikio (E, G) zaikio (E, G) zaikion (E, G)</p> <p>I-21-i, m, f</p>	<p>“él le era” { zitzaion (E) zitzaion (G) { zitzaio (E) zitzaio (G) { zitzaionen (E) zitzaionen (G)</p> <p>I-27-i, m, f</p>	<p>“ellos le eran” zitzaikion (E, G) { zitzaikio (E) zitzaikio (G) { zitzaikionen (E) zitzaikionen (G)</p> <p>I-33-i, m, f</p>
NOS	<p>“él nos es” zaigu (E, G) zaiguk (E, G) zaigun (E, G)</p> <p>I-16-i, m, f</p>	<p>“ellos nos son” zaikigu (E, G) zaikiguk (E, G) zaikigun (E, G)</p> <p>I-22-i, m, f</p>	<p>“él nos era” zitzaigun (E, G) zitzaiguken (E, G) zitzaigunen (E, G)</p> <p>I-28-i, m, f</p>	<p>“ellos nos eran” zitzaizkigun (E, G) { zitzaizkiguken (E) zitzaizkiguken (G) { zitzaizkigunen (E) zitzaizkigunen (G)</p> <p>I-34-i, m, f</p>
OS	<p>“él os es” zaizie (E, G)</p> <p>I-17-c</p>	<p>“ellos os son” zaizkizie (E, G)</p> <p>I-23-c</p>	<p>“él os era” zitzaizien (E, G)</p> <p>I-29-c</p>	<p>“ellos os eran” zitzaizkizien (E, G)</p> <p>I-35-c</p>
LES	<p>“él les es” zaiote (E), zayote (G) { zaiotek (E) zaiotek (G) { zaiotien (E) zaiotien (G)</p> <p>I-18-i, m, f</p>	<p>“ellos les son” zaizkiote (E, G) zaizkiotek (E, G) { zaizkiotien (E) zaizkiotien (G)</p> <p>I-24-i, m, f</p>	<p>“él les era” { zitzaiotien (E) zitzaiotien (G) { zitzaioteken (E) zitzaioteken (G) { zitzaiotien (E) zitzaiotien (G)</p> <p>I-30-i, m, f</p>	<p>“ellos les eran” zitzaizkiotien (E, G) { zitzaizkioteken (E, G) zitzaizkioteken (G) { zitzaizkiotien (E, G) zitzaizkiotien (G)</p> <p>I-36-i, m, f</p>

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		<p>“yo te he” dizut (E, G) diet (E, G) diñet (E, G)</p> II-5-r, m, f	<p>“yo lo he” dut (E, G) diet (E, G) diñet (E, G)</p> II-9-i, m, f		<p>“yo os he” diziet (E, G)</p> II-19-c	<p>“yo los he” ttut (E, G) ttiet (E, G) ttiñet (E, G)</p> II-23-i, m, f
TÚ	<p>“tú me has” { direzu (E, G) nauzu (E) direk (E, G) diren (E, G)</p> II-1-r, m, f		<p>“tú lo has” duzu (E, G) duk (E, G) dun (E, G)</p> II-10-r, m, f	<p>“tú nos has” { diguzu gattuzu diguk digun</p> II-15-r, m, f		<p>“tú los has” ttuzu (E, G) ttuk (E, G) ttun (E, G)</p> II-24-r, m, f
ÉL	<p>“él me ha” { dire (E, G) nau (E) zirek ziren</p> II-2-i, m, f	<p>“él te ha” dizu dik din</p> II-6-r, m, f	<p>“él lo ha” du (E, G) dik (E, G) din (E), diñ (G)</p> II-11-i, m, f	<p>“él nos ha” { digu (E, G) gattu ziguk zigun</p> II-16-i, m, f	<p>“él os ha” dizie</p> II-20-c	<p>“él los ha” ttu (E, G) ttik (E, G) ttiñ (E), ttiñ (G)</p> II-25-i, m, f
NOSOTROS		<p>“nosotros te hemos” dizugu diau diñau</p> II-7-r, m, f	<p>“nosotros lo hemos” dugu (E, G) diau (E, G) diñau (E, G)</p> II-12-i, m, f		<p>“nosotros os hemos” diziau</p> II-21-c	<p>“nosotros los hemos” ttugu (E, G) ttiau (E, G) ttiñau (E, G)</p> II-26-i, m, f
VOSOTROS	<p>“vosotros me habéis” { direzie (E, G) nauzue (E)</p> II-3-c		<p>“vosotros lo habéis” duzie (E, G)</p> II-13-c	<p>“vosotros nos habéis” { diguzie gattuzue</p> II-17-c		<p>“vosotros los habéis” ttuzie</p> II-27-c
ELLOS	<p>“ellos me han” { direte (E, G) naue (E) ziretek zirene</p> II-4-i, m, f	<p>“ellos te han” dizute ditek diñe</p> II-8-r, m, f	<p>“ellos lo han” dute (E, G) ditek (E, G) diñe (E, G)</p> II-14-i, m, f	<p>“ellos nos han” { digute (E, G) gattuzte zigutek zigune</p> II-18-i, m, f	<p>“ellos os han” diziete</p> II-22-c	<p>“ellos los han” ttute (E, G) ttitek (E, G) ttiñe (E, G)</p> II-28-i, m, f

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		<p>“yo te lo he” dizut (E, G) diet (E, G) diñet (E, G)</p> <p>III-5-r, m, f</p>	<p>“yo se lo he (a él)” diot (E, G) ziot (E, G) zionet (E, G)</p> <p>III-9-i, m, f</p>		<p>“yo os lo he” diziet (E, G)</p> <p>III-19-c</p>	<p>“yo se lo he (a ellos)” diotet (E), diot (G) ziotet (E), ziot (G) zietenet (E), zionet (G)</p> <p>III-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me lo has” direzu (E, G) direk (E, G) diren (E, G)</p> <p>III-1-r, m, f</p>		<p>“tú se lo has (a él)” diozu (E, G) diok (E, G) dion (E, G)</p> <p>III-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos lo has” diguzu diguk digun</p> <p>III-15-r, m, f</p>		<p>“tú se lo has (a ellos)” diozute diotek dioten</p> <p>III-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me lo ha” dire (E, G) zirek (E, G) ziren (E, G)</p> <p>III-2-i, m, f</p>	<p>“él te lo ha” dizu dik din</p> <p>III-6-r, m, f</p>	<p>“él se lo ha (a él)” dio (E, G) ziok (E, G) zion (E, G)</p> <p>III-11-i, m, f</p>	<p>“él nos lo ha” digu (E, G) ziguk (E, G) zigun (E, G)</p> <p>III-16-i, m, f</p>	<p>“él os lo ha” dizie</p> <p>III-20-c</p>	<p>“él se lo ha (a ellos)” diote (E), dio (G) ziotek (E), ziok (G) zione (E), zion (G)</p> <p>III-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te lo hemos” dizugu diau diñau</p> <p>III-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros se lo hemos (a él)” diogu (E, G) ziogu (E, G) zionau (E, G)</p> <p>III-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os lo hemos” diziau</p> <p>III-21-c</p>	<p>“nosotros se lo hemos (a ellos)” diotegu (E), diogu (G) ziotegu (E), ziogu (G) zionegu (E), zionau (G)</p> <p>III-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me lo habéis” direzie (E, G)</p> <p>III-3-c</p>		<p>“vosotros se lo habéis (a él)” diozie (E, G)</p> <p>III-13-c</p>	<p>“vosotros nos lo habéis” diguzie</p> <p>III-17-c</p>		<p>“vosotros se lo habéis (a ellos)” diozie</p> <p>III-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me lo han” direte (E, G) ziretek (E, G) zirene (E, G)</p> <p>III-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te lo han” dizute ditek diñe</p> <p>III-8-r, m, f</p>	<p>“ellos se lo han (a él)” diote (E, G) ziotek (E, G) zione (E, G)</p> <p>III-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos lo han” digute (E, G) zigutek (E, G) zigune (E, G)</p> <p>III-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os lo han” diziete</p> <p>III-22-c</p>	<p>“ellos se lo han (a ellos)” diote (E, G) ziotek (E, G) zione (E, G)</p> <p>III-28-i, m, f</p>

CUADRO IV

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		<p>“yo te los he” ttizut (E, G) ttiet (E, G) ttiñet (E, G)</p> <p>IV-5-r, m, f</p>	<p>“yo se los he (a él)” ttot zitt(i)ot zitt(i)onet</p> <p>IV-9-i, m, f</p>		<p>“yo os los he” ttiziet (E, G)</p> <p>IV-19-c</p>	<p>“yo se los he (a ellos)” ttiotet zittotet zittotenet</p> <p>IV-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me los has” ttirezu (E, G) ttirek (E, G) ttiren (E, G)</p> <p>IV-1-r, m, f</p>		<p>“tú se los has (a él)” ttiozu ttok tton</p> <p>IV-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos los has” ttiguzu ttiguk ttigun</p> <p>IV-15-r, m, f</p>		<p>“tú se los has (a ellos)” ttozu ttok dittton</p> <p>IV-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me los ha” ttire (E, G) zittirek (E, G) zittiren (E, G)</p> <p>IV-2-i, m, f</p>	<p>“él te los ha” ttizu ttik ttiñ</p> <p>IV-6-r, m, f</p>	<p>“él se los ha (a él)” tto zittok zittton</p> <p>IV-11-i, m, f</p>	<p>“él nos los ha” ttigu zittiguk zittigun</p> <p>IV-16-i, m, f</p>	<p>“él os los ha” ttizie</p> <p>IV-20-c</p>	<p>“él se los ha (a ellos)” ttiotte zittotek zitttonen</p> <p>IV-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te los hemos” ttizugu ttiau ttiñau</p> <p>IV-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros se los hemos (a él)” ttoqu zittogu zitttonau</p> <p>IV-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os los hemos” ttiziau</p> <p>IV-21-c</p>	<p>“nosotros se los hemos (a ellos)” ttioqu zittiogu zitttonau</p> <p>IV-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me los habéis” ttirezie (E, G)</p> <p>IV-3-c</p>		<p>“vosotros se los habéis (a él)” ttozie</p> <p>IV-13-c</p>	<p>“vosotros nos los habéis” ttiguzie</p> <p>IV-17-c</p>		<p>“vosotros se los habéis (a ellos)” ttozie</p> <p>IV-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me los han” ttirete (E, G) zittiretek (E) zittietek (G) zittirene (E) zittiene (G)</p> <p>IV-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te los han” ttizute ttitek ttiñe</p> <p>IV-8-r, m, f</p>	<p>“ellos se los han (a él)” ttote zittotek zittone</p> <p>IV-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos los han” ttigute zittigutek zittigune</p> <p>IV-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os los han” ttiziete</p> <p>IV-22-c</p>	<p>“ellos se los han (a ellos)” ttiotte zittotek zittone</p> <p>IV-28-i, m, f</p>

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		<p>“yo te había” nizun nien niñen</p> <p>V-5-r, m, f</p>	<p>“yo lo había” nuen (E, G) nien niñen (E, G)</p> <p>V-9-i, m, f</p>		<p>“yo os había” nizien</p> <p>V-19-c</p>	<p>“yo los había” nittuen (E, G) nitten nittiñen (E, G)</p> <p>V-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me habías” ziñeren yiren yiren</p> <p>V-1-r, m, f</p>		<p>“tú lo habías” ziñuen (E, G) yuen (E, G) yuen (E, G)</p> <p>V-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos habías” ziñigun yigun yigun</p> <p>V-15-r, m, f</p>		<p>“tú los habías” ziñuzen (E, G) yittuen (E, G) yittuen (E, G)</p> <p>V-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me había” ziren (E, G) zireken zirenen</p> <p>V-2-i, m, f</p>	<p>“él te había” zizun zizen ziñen</p> <p>V-6-r, m, f</p>	<p>“él lo había” zuen (E, G) zizen ziñen (E, G)</p> <p>V-11-i, m, f</p>	<p>“él nos había” zigun (E, G) ziguken zigunen</p> <p>V-16-i, m, f</p>	<p>“él os había” zizien</p> <p>V-20-c</p>	<p>“él los había” zittuen (E, G) zitten zittiñen (E, G)</p> <p>V-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te habíamos” giñizun giñen giñen</p> <p>V-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros lo habíamos” giñuen (E, G) giñen giñenen (E, G)</p> <p>V-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os habíamos” giñizien</p> <p>V-21-c</p>	<p>“nosotros los habíamos” giñuzen (E, G) giñezken { giñezenen (E) { giñizenen (G)</p> <p>V-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me habíais” ziñereten</p> <p>V-3-c</p>		<p>“vosotros lo habíais” ziñuten (E, G)</p> <p>V-13-c</p>	<p>“vosotros nos habíais” ziñiguten</p> <p>V-17-c</p>		<p>“vosotros los habíais” ziñuzten (E, G)</p> <p>V-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me habían” zireten (E, G) zireteken ziretenen</p> <p>V-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te habían” zizuten zieten zitenen</p> <p>V-8-r, m, f</p>	<p>“ellos lo habían” zuten (E, G) ziteken zitenen (E, G)</p> <p>V-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos habían” ziguten (E, G) ziguteken zigutenen</p> <p>V-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os habían” zizieten</p> <p>V-22-c</p>	<p>“ellos los habían” zittuten (E, G) zittiteken zittitenen (E, G)</p> <p>V-28-i, m, f</p>

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		<p>“yo te lo había” nizun (E, G) nien (E, G) niñen (E, G)</p> <p>VI-5-r, m, f</p>	<p>“yo se lo había (a él)” nion (E, G) nioken (E, G) nionen (E, G)</p> <p>VI-9-i, m, f</p>		<p>“yo os lo había” nizien (E, G)</p> <p>VI-19-c</p>	<p>“yo se lo había (a ellos)” nioten (E), nion (G) nioteken (E) nioken (G) niotenen (E) nionen (G)</p> <p>VI-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me lo habías” ziñiren yiren yiren</p> <p>VI-1-r, m, f</p>		<p>“tú se lo habías (a él)” ziñon (E), ziñion (G) yon (E), yion (G) yon</p> <p>VI-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos lo habías” ziñigun yigun yigun</p> <p>VI-15-r, m, f</p>		<p>“tú se lo habías (a ellos)” ziñotén yotén yotén</p> <p>VI-24-i, m, f</p>
ÉL	<p>“él me lo había” ziren (E, G) { zireken (E) { zieken (G) { zirenen (E) { zienen (G)</p> <p>VI-2-i, m, f</p>	<p>“él te lo había” zizun zizen ziñen</p> <p>VI-6-r, m, f</p>	<p>“él se lo había (a él)” zion (E, G) zioken (E, G) zionen (E, G)</p> <p>VI-11-i, m, f</p>	<p>“él nos lo había” zigun (E, G) ziguken (E, G) zigunen (E, G)</p> <p>VI-16-i, m, f</p>	<p>“él os lo había” zizien</p> <p>VI-20-c</p>	<p>“él se lo había (a ellos)” ziotén (E), zion (G) zioteken (E) zioken (G) ziotenen (E) zionen (G)</p> <p>VI-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te lo habíamos” giñizun giñen giñenen</p> <p>VI-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros se lo habíamos (a él)” giñon (E), giñion (G) { giñoken (E) { giñioken (G) { giñonen (E) { giñionen (G)</p> <p>VI-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os lo habíamos” giñizien</p> <p>VI-21-c</p>	<p>“nosotros se lo habíamos (a ellos)” giñotén (E), giñion (G) giñoteken (E) giñioken (G) giñotenen (E) giñionen (G)</p> <p>VI-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me lo habíais” ziñereten</p> <p>VI-3-c</p>		<p>“vosotros se lo habíais (a él)” ziñotén (E), ziñioken (G)</p> <p>VI-13-c</p>	<p>“vosotros nos lo habíais” ziñiguten</p> <p>VI-17-c</p>		<p>“vosotros se lo habíais (a ellos)” ziñotén</p> <p>VI-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me lo habían” zireten (E, G) { zireteken (E) { zieteken (G) { ziretenen (E) { zietenen (G)</p> <p>VI-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te lo habían” zizuten zieten ziñeten</p> <p>VI-8-r, m, f</p>	<p>“ellos se lo habían (a él)” ziotén (E, G) zioteken (E, G) ziotenen (E, G)</p> <p>VI-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos lo habían” ziguten (E, G) ziguteken (E, G) zigutenen (E, G)</p> <p>VI-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os lo habían” zizieten</p> <p>VI-22-c</p>	<p>“ellos se lo habían (a ellos)” ziotén (E, G) zioteken (E, G) ziotenen (E, G)</p> <p>VI-28-i, m, f</p>

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		<p>“yo te los había” nittizun (E, G) nittien (E, G) nittiñen (E, G)</p> <p>VII-5-r, m, f</p>	<p>“yo se los había (a él)” nitton (E), nittion (G) { nittoken (E) nittioken (G) { nittonen (E) nittionen (G)</p> <p>VII-9-i, m, f</p>		<p>“yo os los había” nittizien (E, G)</p> <p>VII-19-c</p>	<p>“yo se los había (a ellos)” nittoten (E), nittion (G) { nittoteken (E) nittioken (G) { nittotenen (E) nittionen (G)</p> <p>VII-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me los habías” ziñerezen yittiren yittiren</p> <p>VII-1-r, m, f</p>		<p>“tú se los habías (a él)” ziñozen yitton yittonen</p> <p>VII-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos los habías” ziñiguzun yittigun yittigun</p> <p>VII-15-r, m, f</p>		<p>“tú se los habías (a ellos)” ziñozen, ziñozten yitton, yittoten yitton, yittoten</p> <p>VII-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me los había” zittiren zittireken zittirenen</p> <p>VII-2-i, m, f</p>	<p>“él te los había” zittizun zittiken zittiñen</p> <p>VII-6-r, m, f</p>	<p>“él se los había (a él)” zittoon zittoken zittonen</p> <p>VII-11-i, m, f</p>	<p>“él nos los había” zittigun zittigukun zittigunen</p> <p>VII-16-i, m, f</p>	<p>“él os los había” zittizien</p> <p>VII-20-c</p>	<p>“él se los había (a ellos)” zittoon, zittoten zittoteken zittotenen</p> <p>VII-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te los habíamos” giñizkizun giñezken giñezenen</p> <p>VII-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros se los habíamos (a él)” giñozen giñozken giñozenen</p> <p>VII-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os los habíamos” giñittizien</p> <p>VII-21-c</p>	<p>“nosotros se los habíamos (a ellos)” giñozen giñozken giñozenen</p> <p>VII-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me los habíais” ziñerezten</p> <p>VII-3-c</p>		<p>“vosotros se los habíais (a él)” ziñozten</p> <p>VII-13-c</p>	<p>“vosotros nos los habíais” ziñiguzten</p> <p>VII-17-c</p>		<p>“vosotros se los habíais (a ellos)” ziñozten</p> <p>VII-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me los habían” zittireten zittireteken zittiretenen</p> <p>VII-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te los habían” zittizuten zittiteken zittitenen</p> <p>VII-8-r, m, f</p>	<p>“ellos se los habían (a él)” zittoten zittoteken zittotenen</p> <p>VII-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos los habían” zittiguten zittiguteken zittigutenen</p> <p>VII-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os los habían” zittizieten</p> <p>VII-22-c</p>	<p>“ellos se los habían (a ellos)” zittoten zittoteken zittotenen</p> <p>VII-28-i, m, f</p>

		PRESENTE		PASADO				PRESENTE		PASADO					
								ÉL		ELLOS					
YO		“yo soy” naiz (Go, G) nauk naun		“yo era” nitzen (Go, G) nuken nunen		ME		“él me es” zaire (Go, G) zairek zairen		“ellos me son” zaikire (Go, G) zaikirek zaikiren		“él me era” { zitzairen (Go) zidairen (G) zitzaireken zitzairenen		“ellos me eran” { zitzaikiren (Go) zidaikien (G) zitzaikireken zitzaikirenen	
		I-1-i, m, f		I-7-i, m, f			I-13-i, m, f		I-19-i, m, f		I-25-i, m, f		I-31-i, m, f		
TÚ		“tú eres” zara (Go, G) yaiz (Go, G) yaiz (Go, G)		“tú eras” ziñen (Go, G) yitzen (Go, G) yitzen (Go, G)		TE		“él te es” zaizu (Go, G) zaik (Go, G) zain (Go, G)		“ellos te son” zaikizu (Go, G) zaikik (Go, G) zaikin (Go, G)		“él te era” { zitzayon (Go) zidaizun (G) { zitzaiken (Go) zidaiken (G) { zitzaiñen (Go) zidaïñen (G)		“ellos te eran” { zitzaikizun (Go) zidaizkizun (G) { zitzaikiken (Go) zidaizkiken (G) { zitzaikïñen (Go) zidaizkïñen (G)	
		I-2-r, m, f		I-8-r, m, f			I-14-r, m, f		I-20-r, m, f		I-26-r, m, f		I-32-r, m, f		
ÉL		“él es” de (Go, G), da (G) duk dun		“él era” zen (Go, G) yuen yuen		LE		“él le es” zayo (Go, G) zayok zayon		“ellos le son” zaikio (Go, G) zaikioik zaikion		“él le era” { zitzayon (Go) zidayon (G) zitzayoken zitzayonen		“ellos le eran” { zitzaikion (Go) zidaizkion (G) zitzaikioiken zitzaikionen	
		I-3-i, m, f		I-9-i, m, f			I-15-i, m, f		I-21-i, m, f		I-27-i, m, f		I-33-i, m, f		
NOSOTROS		“nosotros somos” gara (Go, G) gaittuk, geittuk gaittun, geittun		“nosotros éramos” giñen (Go, G) giñuken giñunen		NOS		“él nos es” zaigu (Go, G) zaiguk zaigun		“ellos nos son” zaikigu (Go, G) zaikiguk zaikigun		“él nos era” { zitzaugun (Go) zidaigun (G) zitzauguken zitzaugunen		“ellos nos eran” { zitzaikigun (Go) zidaizkigun (G) zitzaikigukun zitzaikigunen	
		I-4-i, m, f		I-10-i, m, f			I-16-i, m, f		I-22-i, m, f		I-28-i, m, f		I-34-i, m, f		
VOSOTROS		“vosotros sois” zate (Go), zaate (G)		“vosotros erais” ziñeten (Go, G)		OS		“él os es” zaizie (Go, G)		“ellos os son” zaikizie (Go, G)		“él os era” { zitzazien (Go) zidaizien (G)		“ellos os eran” { zitzaikizien (Go) zidaizkizien (G)	
		I-5-c		I-11-c			I-17-c		I-23-c		I-29-c		I-35-c		
ELLOS		“ellos son” dire (Go, G) ttuk ttun		“ellos eran” ziren (Go, G) yittuen yittuen		LES		“él les es” zayote (Go, G) zayotek zayoten		“ellos les son” zaikioite (Go, G) zaikioitek zaikioiten		“él les era” { zitzayoten (Go) zidayoten (G) zitzayoteken zitzayotenen		“ellos les eran” { zitzaikioiten (Go) zidaizkioiten (G) zitzaikioiteken zitzaikioitenen	
		I-6-i, m, f		I-12-i, m, f			I-18-i, m, f		I-24-i, m, f		I-30-i, m, f		I-36-i, m, f		

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		<p>“yo te he” dizut (Go, G) diet (Go, G) diñet (Go, G)</p> <p>II-5-r, m, f</p>	<p>“yo lo he” dut (Go, G) diet diñet</p> <p>II-9-i, m, f</p>		<p>“yo os he” diziet (Go, G)</p> <p>II-19-c</p>	<p>“yo los he” ttut (Go, G) ttet ttiñet</p> <p>II-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me has” direzu (Go, G) direk (Go, G) diren (Go, G)</p> <p>II-1-r, m, f</p>		<p>“tú lo has” duzu (Go, G) duk (Go, G) dun (Go, G)</p> <p>II-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos has” diguzu diguk digun</p> <p>II-15-r, m, f</p>		<p>“tú los has” ttuzu (Go, G) ttuk (Go, G) ttun (Go, G)</p> <p>II-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me ha” dire (Go, G) zirek ziren</p> <p>II-2-i, m, f</p>	<p>“él te ha” dizu dik diñ</p> <p>II-6-r, m, f</p>	<p>“él lo ha” du (Go, G) dik diñ</p> <p>II-11-i, m, f</p>	<p>“él nos ha” digu (Go, G) ziguk zigun</p> <p>II-16-i, m, f</p>	<p>“él os ha” dizie</p> <p>II-20-c</p>	<p>“él los ha” ttu (Go, G) ttik ttiñ</p> <p>II-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te hemos” dizugu diau diñau</p> <p>II-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros lo hemos” dugu (Go, G) diau diñau</p> <p>II-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os hemos” diziegu</p> <p>II-21-c</p>	<p>“nosotros los hemos” ttugu (Go, G), ttuu (G) ttau ttiñau</p> <p>II-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me habéis” direzie (Go, G)</p> <p>II-3-c</p>		<p>“vosotros lo habéis” duzie (Go, G)</p> <p>II-13-c</p>	<p>“vosotros nos habéis” diguzie (Go, G)</p> <p>II-17-c</p>		<p>“vosotros los habéis” ttuzie (Go, G)</p> <p>II-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me han” direte (Go, G) ziretek zireten</p> <p>II-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te han” dizute ditek diñe</p> <p>II-8-r, m, f</p>	<p>“ellos lo han” dute (Go, G) ditek diñe</p> <p>II-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos han” digute (Go, G) zigutek zigune</p> <p>II-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os han” diziete</p> <p>II-22-c</p>	<p>“ellos los han” ttute (Go, G) ttitek ttiñe</p> <p>II-28-i, m, f</p>

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		<p>“yo te lo he” dizut (Go, G) diet (Go, G) diñet (Go, G)</p> <p>III-5-r, m, f</p>	<p>“yo se lo he (a él)” diot (Go, G) ziot zionet ?</p> <p>III-9-i, m, f</p>		<p>“yo os lo he” diziet (Go, G)</p> <p>III-19-c</p>	<p>“yo se lo he (a ellos)” diot (Go), diotet (G) ziot zionet ?</p> <p>III-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me lo has” direzu (Go, G) direk (Go, G) diren (Go, G)</p> <p>III-1-r, m, f</p>		<p>“tú se lo has (a él)” diozu (Go, G) diok (Go, G) dion (Go, G)</p> <p>III-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos lo has” diguzu diguk digun</p> <p>III-15-r, m, f</p>		<p>“tú se lo has (a ellos)” diozu diok dion</p> <p>III-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me lo ha” dire (Go, G) zirek ziren</p> <p>III-2-i, m, f</p>	<p>“él te lo ha” dizu dik diñ</p> <p>III-6-r, m, f</p>	<p>“él se lo ha (a él)” dio (Go, G) zioik zion</p> <p>III-11-i, m, f</p>	<p>“él nos lo ha” digu ziguk zigun</p> <p>III-16-i, m, f</p>	<p>“él os lo ha” dizie</p> <p>III-20-c</p>	<p>“él se lo ha (a ellos)” dio (Go), diote (G) zioik zion</p> <p>III-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te lo hemos” dizugu diagu, diau diñau</p> <p>III-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros se lo hemos (a él)” diogu (Go, G) ziojuk ziojun</p> <p>III-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os lo hemos” diziegu</p> <p>III-21-c</p>	<p>“nosotros se lo hemos (a ellos)” dioju (Go) dioute (G) ziojuk ziojun</p> <p>III-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me lo habéis” direzie (Go, G)</p> <p>III-3-c</p>		<p>“vosotros se lo habéis (a él)” diozie (Go, G)</p> <p>III-13-c</p>	<p>“vosotros nos lo habéis” diguzie</p> <p>III-17-c</p>		<p>“vosotros se lo habéis (a ellos)” diozie</p> <p>III-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me lo han” direte (Go, G) ziretek zireten</p> <p>III-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te lo han” dizute ditek diñe</p> <p>III-8-r, m, f</p>	<p>“ellos se lo han (a él)” diote (Go, G) ziotek zione</p> <p>III-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos lo han” digute zigutek zigune</p> <p>III-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os lo han” diziete</p> <p>III-22-c</p>	<p>“ellos se lo han (a ellos)” diote (Go, G) ziotek zione</p> <p>III-28-i, m, f</p>

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO	X	“yo te los he” ttizut (Go, G) ttet (Go), ttiet (G) ttiñet (Go, G) IV-5-r, m, f	“yo se los he (a él)” tt(i)ot zittot zittón	X	“yo os los he” ttiziet (Go, G) IV-19-c	“yo se los he (a ellos)” tt(i)ot zittot zittón
TÚ	“tú me los has” ttirezu (Go, G) ttirek (Go, G) ttiren (Go, G) IV-1-r, m, f	X	“tú se los has (a él)” tt(i)ozu ttok tton	“tú nos los has” ttiguzu ttiguk ttigun	X	“tú se los has (a ellos)” tt(i)ozu ttok tton
ÉL	“él me los ha” ttire (Go, G) zittirek zittiren IV-2-i, m, f	“él te los ha” ttizu ttik ttiñ	“él se los ha (a él)” tt(i)o zittok zittón	“él nos los ha” ttigu zittiguk zittigun	“él os los ha” ttizie IV-20-c	“él se los ha (a ellos)” tt(i)o zittok zittón
NOSOTROS	X	“nosotros te los hemos” ttizugu ttegu ttiñegu IV-7-r, m, f	“nosotros se los hemos (a él)” tt(i)ogu zittoguk zittogun	X	“nosotros os los hemos” ttiziegu IV-21-c	“nosotros se los hemos (a ellos)” tt(i)ogu zittoguk zittogun
VOSOTROS	“vosotros me los habéis” ttirezic (Go, G) IV-3-c	X	“vosotros se los habéis (a él)” tt(i)ozie IV-13-c	“vosotros nos los habéis” ttiguzie IV-17-c	X	“vosotros se los habéis (a ellos)” tt(i)ozie IV-27-c
ELLOS	“ellos me los han” ttirete (Go, G) zittiretek zittireten IV-4-i, m, f	“ellos te los han” ttizute ttitek ttiten IV-8-r, m, f	“ellos se los han (a él)” tt(i)ote zittotek zittone IV-14-i, m, f	“ellos nos los han” ttigute zittigutek zittiguten IV-18-i, m, f	“ellos os los han” ttiziete IV-22-c	“ellos se los han (a ellos)” tt(i)ote zittotek zittone IV-28-i, m, f

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		“yo te había” nizun niken niñen V-5-r, m, f	“yo lo había” nuen (Go, G) nien niñen(en) V-9-i, m, f		“yo os había” nizien V-19-c	“yo los había” nittuen (Go), nittun (G) nitt(i)en nittiñen V-23-i, m, f
TÚ	“tú me habías” ziñiren yiren yiren V-1-r, m, f		“tú lo habías” ziñuen (Go, G) yuen (Go, G) yunen (Go, G) V-10-r, m, f	“tú nos habías” ziñigun yigun yigunen V-15-r, m, f		“tú los habías” ziñittuen (Go), ziñuzen (G) yittuen (Go), yittun (G) yittunen V-24-r, m, f
ÉL	“él me había” ziren (Go, G) zireken zirenen V-2-i, m, f	“él te había” zizun ziken ziñen V-6-r, m, f	“él lo había” zuen (Go, G) zien ziñen(en) V-11-i, m, f	“él nos había” zigun (Go, G) ziguken zigunen V-16-i, m, f	“él os había” zizien V-20-c	“él los había” zittuen (Go), zittun (G) zitt(i)en zittiñen V-25-i, m, f
NOSOTROS		“nosotros te habíamos” giñizun giñiken giñinen V-7-r, m, f	“nosotros lo habíamos” giñuen (Go, G) giñeken giñenen V-12-i, m, f		“nosotros os habíamos” giñizien V-21-c	“nosotros los habíamos” giñittuen (Go), giñuzen (G) giñitt(i)en giñittiñen V-26-i, m, f
VOSOTROS	“vosotros me habíais” ziñireten V-3-c		“vosotros lo habíais” ziñuten (Go, G) V-13-c	“vosotros nos habíais” ziñiguten V-17-c		“vosotros los habíais” ziñittuzten (Go), ziñuzten (G) V-27-c
ELLOS	“ellos me habían” zireten (Go, G) zireteken ziretenen V-4-i, m, f	“ellos te habían” zizuten ziteken zitenen V-8-r, m, f	“ellos lo habían” zuten (Go, G) zieten zietenen V-14-i, m, f	“ellos nos habían” ziguten (Go), ziuten (G) ziguteken zigutenen V-18-i, m, f	“ellos os habían” zizieten V-22-c	“ellos los habían” zittuten (Go, G) zitt(i)eten zitt(i)etenen V-28-i, m, f

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		<p>“yo te lo había” nizun (Go, G) niken (Go, G) niñen (Go), ninen (G)</p> <p>VI-5-r, m, f</p>	<p>“yo se lo había (a él)” nion (Go, G) nioken nionen</p> <p>VI-9-i, m, f</p>		<p>“yo os lo había” nizien (Go, G)</p> <p>VI-19-c</p>	<p>“yo se lo había (a ellos)” nion (Go), nioten (G) nioken nionen</p> <p>VI-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me lo habías” ziñiren yiren yirenen</p> <p>VI-1-r, m, f</p>		<p>“tú se lo habías (a él)” ziñon (Go), ziñion (G) yion (Go, G) yion</p> <p>VI-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos lo habías” ziñigun yigun yigunen</p> <p>VI-15-r, m, f</p>		<p>“tú se lo habías (a ellos)” ziñon yion yion</p> <p>VI-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me lo había” ziren (Go, G) zireken zirenen</p> <p>VI-2-i, m, f</p>	<p>“él te lo había” zizun ziken ziñen</p> <p>VI-6-r, m, f</p>	<p>“él se lo había (a él)” zion (Go, G) zioken zionen</p> <p>VI-11-i, m, f</p>	<p>“él nos lo había” zigun (Go, G) ziguken zigunen</p> <p>VI-16-i, m, f</p>	<p>“él os lo había” zizien</p> <p>VI-20-c</p>	<p>“él se lo había (a ellos)” zion (Go), zioten (G) zioken zionen</p> <p>VI-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te lo habíamos” giñizun giñiken giñinen</p> <p>VI-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros se lo habíamos (a él)” giñon (Go), giñion (G) giñoken giñonen</p> <p>VI-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os lo habíamos” giñizien</p> <p>VI-21-c</p>	<p>“nosotros se lo habíamos (a ellos)” giñon (Go), giñioten (G) giñoken giñonen</p> <p>VI-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me lo habíais” ziñireten</p> <p>VI-3-c</p>		<p>“vosotros se lo habíais (a él)” ziñioten (Go), ziñioten (G)</p> <p>VI-13-c</p>	<p>“vosotros nos lo habíais” ziñiguten</p> <p>VI-17-c</p>		<p>“vosotros se lo habíais (a ellos)” ziñioten</p> <p>VI-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me lo habían” zireten (Go, G) zireteken ziretenen</p> <p>VI-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te lo habían” zizuten ziteken zitenen</p> <p>VI-8-r, m, f</p>	<p>“ellos se lo habían (a él)” zioten (Go, G) zioteken ziotenen</p> <p>VI-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos lo habían” ziguten (Go), ziuten (G) ziguteken zigutenen</p> <p>VI-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os lo habían” zizieten</p> <p>VI-22-c</p>	<p>“ellos se lo habían (a ellos)” zioten (Go, G) zioteken ziotenen</p> <p>VI-28-i, m, f</p>

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		<p>“yo te los había” nittizun (Go, G) nittiken (Go), nittien (G) nittiñen (Go), nittinen (G)</p> <p>VII-5-r, m, f</p>	<p>“yo se los había (a él)” nitt(i)on (Go), nittion (G) nittoken nittonen</p> <p>VII-9-i, m, f</p>		<p>“yo os los había” nittizien (Go, G)</p> <p>VII-19-c</p>	<p>“yo se los había (a ellos)” nitt(i)on (Go), nittioten (G) nittoken nittonen</p> <p>VII-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me los habías” ziñittiren yittiren yittirenen</p> <p>VII-1-r, m, f</p>		<p>“tú se los habías (a él)” ziñitt(i)on yitton yitton</p> <p>VII-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos los habías” ziñittigun yittigun yittigunen</p> <p>VII-15-r, m, f</p>		<p>“tú se los habías (a ellos)” ziñitt(i)on yitton yitton</p> <p>VII-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me los había” zittiren zittireken zittirenen</p> <p>VII-2-i, m, f</p>	<p>“él te los había” zittizun zittiken zittiñen</p> <p>VII-6-r, m, f</p>	<p>“él se los había (a él)” zitt(i)on zittoken zittonen</p> <p>VII-11-i, m, f</p>	<p>“él nos los había” zittigun zittiguken zittigunen</p> <p>VII-16-i, m, f</p>	<p>“él os los había” zittizien</p> <p>VII-20-c</p>	<p>“él se los había (a ellos)” zitt(i)on zittoken zittonen</p> <p>VII-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te los habíamos” giñittizun giñittiken giñittiñen</p> <p>VII-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros se los habíamos (a él)” giñitt(i)on giñittoken giñittonen</p> <p>VII-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os los habíamos” giñittizien</p> <p>VII-21-c</p>	<p>“nosotros se los habíamos (a ellos)” giñitt(i)on giñittoken giñittonen</p> <p>VII-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me los habíais” ziñittireten</p> <p>VII-3-c</p>		<p>“vosotros se los habíais (a él)” ziñitt(i)oten</p> <p>VII-13-c</p>	<p>“vosotros nos los habíais” ziñittiguten</p> <p>VII-17-c</p>		<p>“vosotros se los habíais (a ellos)” ziñitt(i)oten</p> <p>VII-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me los habían” zittireten zittireteken zittirenen</p> <p>VII-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te los habían” zittizuten zittitteken zittittenen</p> <p>VII-8-r, m, f</p>	<p>“ellos se los habían (a él)” zitt(i)oten zittoteken zittotenen</p> <p>VII-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos los habían” zittiguten zittiguteken zittigutenen</p> <p>VII-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os los habían” zittizien</p> <p>VII-22-c</p>	<p>“ellos se los habían (a ellos)” zitt(i)oten zittoteken zittotenen</p> <p>VII-28-i, m, f</p>

Observaciones referentes a las flexiones de los *Cuadros I* de Lizaso, Auza, Iarregui y Urrizola-Galáin. Variantes empleadas en la subvariedad propia de la variedad de Lizaso

Recordamos aquí que estas «Observaciones» tienen el carácter de datos complementarios de los contenidos en los «Cuadros». Por ello, las flexiones para las que no existan variantes utilizadas en pueblos diferentes de los cuatro arriba citados y cuando las contenidas en los «Cuadros» correspondientes a los mismos no requieran ninguna advertencia o aclaración, no darán lugar a observación alguna, ya que éstas se consideran justificadas únicamente cuando agregan información a la contenida en las cuatro series de «Cuadros». Sin embargo, cuando, por existir información complementaria sobre alguna flexión, sea anotada en estas «Observaciones», se consignarán todas sus variantes, incluso las contenidas en los «Cuadros», con objeto de facilitar la visión comparativa de todas ellas.

Las formas verbales de Lizaso obtenidas por Artola con algo de ayuda, están anotadas así «Lizaso (A-ay)», y las debidas a la esposa del informador así «Lizaso (A-esp)».

I-1-i	<i>naiz</i>	Lizaso (Bon, A), Auza (A, G), Urrizola (Go, G), Iráizoz (G), Alcoz (I), Iarregui (E, G), Arraiz-Ventas (A), Ulzama (CD, 45). En Alcoz, Izaguirre recogió <i>naiz, banaiz, enaiz</i> ; pero <i>ai neizela</i> .
I-1-m	<i>nauk</i>	Lizaso (A), Auza (A, G), Urrizola (Go), Iarregui (E, G), Guerendiáin (A)
I-1-f	<i>naun</i>	Lizaso (A-ay), Auza (A, G), Urrizola (Go), Alcoz (I), Iarregui (E, G)
I-2-r	<i>zara</i>	Lizaso (Bon, A), Auza (A, G), Urrizola (Go, G), Iráizoz (G), Alcoz (I), Iarregui (E, G), Ulzama (CD, 3). En Alcoz, Izaguirre anotó varias veces <i>zara</i> ; pero también <i>etzare</i> , una vez.
I-2-m	<i>yaiz</i>	Lizaso (Bon, A-ay), Auza (G), Urrizola (Go, G), Iráizoz (G), Alcoz (I), Iarregui (E, G), Guerendiáin (A)
	<i>aiz</i>	Auza (A), Iarregui (E)
I-2-f	<i>yaiz</i>	Lizaso (Bon, A), Auza (G), Urrizola (Go, G), Iráizoz (G), Alcoz (I), Iarregui (E, G)
	<i>aiz</i>	Auza (A), Iarregui (E)
I-3-i	<i>da</i>	Lizaso (Bon, A), Auza (A, G, Orr), Urrizola (G), Iráizoz (G), Alcoz (I), Iarregui (E, G), Arraiz (A: <i>biltzen da</i>), Arraiz-Ventas (A: <i>itxa da ttipia</i>), Ulzama (CD: <i>bediquetue da</i> , 3)
	<i>de</i>	Lizaso (Bon, A), Auza (A, Orr), Urrizola (Go, G), Iráizoz (G), Alcoz (I), Iarregui (G), Juarbe (EAEL), Arraiz (A: <i>ori de</i>), Arraiz-Ventas (A: <i>oai bizi de</i>), Ulzama (CD: <i>ceiñ de?</i> . 10)

En Auza, «*yoan da baina torri de*» (Artola). Alcoz, asimismo, tras *i* o *u* de la sílaba anterior *de*; en los demás casos *da*: *torri de, torko da; negue eldu de, negue yoan da*» (Izaguirre). Este fenómeno está muy extendido.

I-3-m	<i>duk</i>	Lizaso (A), Auza (A, G), Urrizola (Go), Ilarregui (E, G), Guerendiáin (A)
I-3-f	<i>dun</i>	Lizaso (A-ay), Auza (A, G), Urrizola (Go), Alcoz (I), Ilarregui (E, G)
I-4-i	<i>gara</i>	Lizaso (Bon, A), Auza (A, G), Urrizola (Go, G), Iráizoz (G), Alcoz (I), Ilarregui (E, G), Juarbe (EAEL), Arraiz (A), Arraiz-Ventas (A)
	<i>gare</i>	Juarbe (EAEL)
	<i>gera</i>	Alcoz (Erizk)

En el *Catecismo* (CD, 12), *asten garelaic obra-on eguiten ...*, que posiblemente corresponde a la forma *gara*.

I-4-m	<i>gattuk</i> <i>ga(i)ttuk</i> <i>gaittuk</i> <i>geittuk</i>	Lizaso (A-esp), Auza (A), Ilarregui (E, G) Guerendiáin (A) Auza (G), Urrizola (Go) Urrizola (Go)
I-4-f	<i>gattun</i> <i>gaittun</i> <i>geittun</i>	Lizaso (A-ay), Auza (A), Ilarregui (E, G) Auza (G), Urrizola (Go) Urrizola (Go)
I-5-c	<i>zate</i> <i>zaate</i> <i>zarete</i> <i>zaizte</i> (!)	Lizaso (A), Auza (A, G), Urrizola (Go), Iráizoz (G), Ilarregui (E, G), Juarbe (EAEL) Urrizola (G) Ilarregui (E) Arraiz-Ventas (A: <i>yoain zaizte</i> (!) <i>bier emendik?</i>)
I-6-i	<i>dire</i>	Lizaso (Bon, A), Auza (A, G, Orr), Urrizola (Go, G), Iráizoz (A, G), Ilarregui (E, G), Juarbe (EAEL), Arraiz-Ventas (A), Ulzama (CD, 8)
I-6-m	<i>ttuk</i> <i>(t)tuk</i>	Lizaso (A), Auza (A, G), Urrizola (Go), Ilarregui (E, G). En Auza, «berdin <i>torri ttuk edo yoan ttuk</i> » (Artola). Guerendiáin (A)
I-7-i	<i>nitzen</i>	Lizaso (Bon, A), Auza (A, G), Urrizola (Go, G), Iráizoz (G), Alcoz (I), Ilarregui (E, G), Arraiz-Ventas (A). En Alcoz, Izaguirre registró varias veces <i>nitzen</i> , pero una sola vez <i>nintzen</i> .
I-7-m	<i>nuken</i> <i>nioken</i>	Lizaso (A), Auza (A, G), Urrizola (Go), Ilarregui (E, G), Guerendiáin (A) Lizaso (A), Auza (A)

Respecto a Auza, Artola advierte: «*Nioken / nionen* semeak emanak, eta *nuken / nunen* aitak emanak».

I-7-f	<i>nunen</i> <i>nionen</i>	Auza (A), Urrizola (Go), Alcoz (I), Ilarregui (E, G) Lizaso (A-ay), Auza (A)
I-8-r	<i>ziñen</i>	Lizaso (A), Auza (A, G), Urrizola (Go, G), Iráizoz (G), Ilarregui (E, G)
I-8-m	<i>yitzen</i> <i>yizen</i> <i>itzen</i>	Auza (G), Urrizola (Go, G), Iráizoz (G), Ilarregui (E, G) Lizaso (A) Auza (A), Guerendiáin (A)
I-8-f	<i>yitzen</i> <i>yizen</i>	Auza (G), Urrizola (Go, G), Iráizoz (G), Ilarregui (E, G) Lizaso (A-ay)

	<i>itzen</i>	Auza (A)
I-9-i	<i>zen</i>	Lizaso (Bon, A), Auza (A, G), Urrizola (Go, G), Iráizoz (A, G), Alcoz (I), Ilarregui (E, G), Arraiz-Ventas (A), Ulzama (CD, 4)
I-9-m	<i>yuen</i> <i>yun</i>	Lizaso (A), Auza (A, G), Urrizola (Go), Alcoz (I), Guerendiáin (A), Ilarregui (E) Ilarregui (G)
I-9-f	<i>yuen</i> <i>yun</i>	Lizaso (A-ay), Auza (A), Urrizola (Go), Alcoz (I), Ilarregui (E) Ilarregui (G)
I-10-i	<i>giñen</i>	Lizaso (A), Auza (A, G), Urrizola (Go, G), Alcoz (I), Ilarregui (E, G), Arraiz-Ventas (A)
I-10-m	<i>giñuken</i> <i>giñoken</i> <i>giñuzken</i>	Lizaso (A-ay), Auza (A, G), Urrizola (Go), Ilarregui (E, G) Lizaso (A), Auza (A) Guerendiáin (A)

Respecto a Auza, Artola advierte: «*Giñoken / giñonen* semeak emanak, eta *giñuken / giñunen* aitak emanak».

I-10-f	<i>giñunen</i> <i>giñonen</i>	Auza (A), Urrizola (G), Ilarregui (E, G) Lizaso (A-esp), Auza (A)
I-11-c	<i>ziñeten</i>	Lizaso (A), Auza (A, G), Urrizola (Go, G), Iráizoz (G), Ilarregui (E, G)
I-12-i	<i>ziren</i> <i>zien</i> <i>ziän</i> <i>zizen ?</i>	Lizaso (A), Auza (A, G), Urrizola (Go, G), Iráizoz (G), Alcoz (I), Ilarregui (E, G), Arraiz-Ventas (A) Iráizoz (A: <i>nere ... gazte denboran, ibiltzen tzien, ardi-multzu bat artzaieki(n)</i>) Iráizoz (A: <i>artzaiek beinpin, Elizondokuak ziän, «ä hori, ohitura bezala, erdi a erdi e iruditu zait», dice Artola</i>) Juarbe (EAEL)
I-12-m	<i>ittuen</i> <i>(y)ittuen</i> <i>yittuen</i> <i>yittun</i>	Auza (A) Lizaso (A), Guerendiáin (A) Auza (G), Urrizola (Go), Ilarregui (E) Ilarregui (G)
I-12-f	<i>ittuen</i> <i>(y)ittuen</i> <i>yittuen</i> <i>yittun</i>	Auza (A) Lizaso (A) Auza (G), Urrizola (Go), Alcoz (I), Ilarregui (E) Ilarregui (G)
I-13-i	<i>zaide</i> <i>zaire</i> <i>zait</i>	Lizaso (A, Erizk), Auza (A), Alcoz (I, Erizk) Auza (G), Urrizola (Go, G), Iráizoz (G), Alcoz (I), Ilarregui (E, G) Arraiz-Ventas (A: <i>launbetetan tortzen zait</i>)

En Alcoz, Izaguirre anotó dos veces *zaide* (una de ellas en frase negativa, *etzaide*) y dos veces *zaire*. Bonaparte anotó, para el alto-navarro septentrional, *zatt*. Véase la «Introducción».

I-14-r	<i>zaizu</i>	Lizaso (Bon, A), Auza (A, G), Urrizola (Go, G), Iráizoz (G), Alcoz (I), Ilarregui (E, G)
--------	--------------	--

I-14-m	<i>zaik</i>	Lizaso (Bon), Auza (A, G), Urrizola (Go, G), Iráizoz (G), Iñarregui (E, G)
I-14-f	<i>zain</i> <i>zaiñ</i> <i>zañ</i>	Auza (A, G), Urrizola (Go, G), Iráizoz (G), Iñarregui (E) Iñarregui (G) Lizaso (Bon)
I-15-i	<i>zaio</i> <i>zayo</i>	Lizaso (A), Auza (A), Iñarregui (E), Arraiz (A), Arraiz-Ventas (A), Ulzama (CD, 17) Lizaso (Bon), Auza (G), Urrizola (Go, G), Iráizoz (G), Alcoz (I), Iñarregui (G)
I-16-i	<i>zaigu</i>	Lizaso (Bon, A), Auza (A, G), Urrizola (Go, G), Iráizoz (G), Alcoz (I), Iñarregui (E, G), Ulzama (CD, 32)
I-17-c	<i>zaizie</i>	Lizaso (Bon, A), Auza (A, G), Urrizola (Go, G), Iráizoz (G), Iñarregui (E, G)
I-18-i	<i>zaiote</i> <i>zayote</i> <i>zaye</i>	Lizaso (A), Auza (A), Iñarregui (E), Arraiz-Ventas (A: <i>segun, zezena nola ematen (t)zaioten beiei</i>) Lizaso (Bon), Auza (G), Urrizola (Go, G), Iráizoz (G), Alcoz (I), Iñarregui (G), Ulzama (CD: <i>conbeni zayoten estadue</i> , 31) Ulzama (CD: <i>Elicece doctoriai tocatzen zayela</i> , 21)
I-19-i	<i>zaizkide</i> <i>zaizkire</i>	Lizaso (A) Auza (A, G), Urrizola (Go, G), Iráizoz (G), Iñarregui (E, G)

Bonaparte anotó, para el dialecto alto-navarro septentrional, *zaizkitt*, véase la «Introducción».

I-20-r	<i>zaizkizu</i>	Lizaso (A), Auza (A, G), Urrizola (Go, G), Iráizoz (G), Alcoz (I), Iñarregui (E, G)
I-20-m	<i>zaizkik</i>	Auza (A, G), Urrizola (Go, G), Iráizoz (G), Iñarregui (E, G)
I-20-f	<i>zaizkin</i> <i>zaizkiñ</i>	Auza (A, G), Urrizola (Go, G), Iráizoz (G), Iñarregui (E, G) Iñarregui (G). Así en el tomo III; en el I, <i>zaizkin</i> .
I-21-i	<i>zaizkio</i>	Lizaso (Bon, A), Auza (A, G), Urrizola (Go, G), Iráizoz (G), Iñarregui (E, G)
I-22-i	<i>zaizkigu</i>	Lizaso (A), Auza (A, G), Urrizola (Go, G), Iráizoz (G), Iñarregui (E, G)
I-23-c	<i>zaizkizie</i>	Lizaso (A), Auza (A, G), Urrizola (Go, G), Iráizoz (G), Iñarregui (E, G)
I-24-i	<i>zaizkiote</i>	Lizaso (A), Auza (A, G), Urrizola (Go, G), Iráizoz (G), Iñarregui (E, G)
I-25-i	<i>zizaiden</i> <i>zitzaiden</i> <i>zitzairen</i> <i>zidairen</i> <i>zairen</i>	Lizaso (A), Guerendiáin (A) Auza (A), Guerendiáin (A) Auza (G), Urrizola (Go), Iráizoz (G), Iñarregui (E, G) Urrizola (G) Auza (G)
I-26-r	<i>zitzazun</i> <i>zizaizun</i> <i>zidaizun</i>	Auza (A, G), Urrizola (Go), Iráizoz (G), Iñarregui (E, G) Lizaso (A), Auza (A) Urrizola (G)
I-26-m	<i>zitzaikin</i>	Auza (A, G), Urrizola (Go), Iráizoz (G), Iñarregui (E, G)

	<i>zidaiken</i>	Urrizola (G)
	<i>zaiken</i>	Auza (G)
I-26-f	<i>zitzaïnen</i>	Auza (A), Ilarregui (E)
	<i>zitzaïñen</i>	Auza (G), Urrizola (Go), Iráizoz (G), Ilarregui (G)
	<i>zidainen</i>	Urrizola (G)
	<i>zaiñen</i>	Auza (G), Alcoz (I)
I-27-i	<i>zizaïon</i>	Lizaso (A), Auza (A), Guerendiáin (A)
	<i>zitzaïon</i>	Auza (A), Alcoz (I), Ilarregui (E)
	<i>zitzaïyon</i>	Auza (G), Urrizola (Go), Iráizoz (G), Ilarregui (G)
	<i>zidaïyon</i>	Urrizola (G)
I-28-i	<i>zizaïgun</i>	Lizaso (A)
	<i>zitzaïgun</i>	Auza (A, G), Urrizola (Go), Iráizoz (G), Ilarregui (E, G)
	<i>zidaïgun</i>	Urrizola (G)
I-29-c	<i>zizaïzien</i>	Lizaso (A)
	<i>zitzaïzien</i>	Auza (A, G), Urrizola (Go), Iráizoz (G), Ilarregui (G)
	<i>zidaïzien</i>	Urrizola (G)
I-30-i	<i>zizaïoten</i>	Lizaso (A)
	<i>zitzaïoten</i>	Auza (A), Ilarregui (E)
	<i>zitzaïyoten</i>	Auza (G), Urrizola (Go), Iráizoz (G), Ilarregui (G)
	<i>zidaïyoten</i>	Urrizola (G)
	<i>zayoten</i>	Auza (G)
I-31-i	<i>(zi)zaizkiren</i>	Lizaso (A). «Aurreneko (zi) horretaz honela dio: 'igual gabe nola orrekin'» (Artola).
	<i>zitzaizkiren</i>	Auza (A), Urrizola (Go), Iráizoz (G), Ilarregui (E, G)
	<i>zidaizkien</i>	Urrizola (G)
	<i>zaizkiren</i>	Auza (G), Iráizoz (G), Guerendiáin (A)
I-32-r	<i>zizaizkizun</i>	Lizaso (A)
	<i>zitzaizkizun</i>	Auza (A), Urrizola (Go), Iráizoz (G), Ilarregui (E, G)
	<i>zidaizkizun</i>	Urrizola (G)
	<i>zaizkizun</i>	Auza (G), Iráizoz (G)
I-32-m	<i>zizaizkiken</i>	Auza (A)
	<i>zitzaizkiken</i>	Urrizola (Go), Iráizoz (G), Ilarregui (E, G)
	<i>zidaizkiken</i>	Urrizola (G)
	<i>zaizkiken</i>	Auza (G), Iráizoz (G)
I-32-f	<i>zizaizkinen</i>	Auza (A)
	<i>zitzaizkiñen</i>	Urrizola (Go), Iráizoz (G), Ilarregui (E, G)
	<i>zidaizkiñen</i>	Urrizola (G)
	<i>zaizkiñen</i>	Auza (G), Iráizoz (G)
I-33-i	<i>zizaizkion</i>	Lizaso (A), Auza (A)
	<i>zitzaizkion</i>	Auza (A), Urrizola (Go), Iráizoz (G), Ilarregui (E, G)
	<i>zidaizkiyon</i>	Urrizola (G)
	<i>zaizkion</i>	Auza (G), Iráizoz (G), Guerendiáin (A)

I-34-i	<i>zizaizkigun</i> <i>zizaizkigun</i> <i>zidaizkigun</i> <i>zaizkigun</i>	Lizaso (A) Auza (A), Urrizola (Go), Iráizoz (G), Iñarregui (E, G) Urrizola (G) Auza (G), Iráizoz (G)
I-34-m	<i>zaizkigukun</i> <i>zizaizkigukun</i> <i>zizaizkigukun</i>	Auza (A), Iñarregui (G) Auza (A). «Semeak», dice Artola. Urrizola (Go), Iñarregui (E)
I-34-f	<i>zaizkigunen</i> <i>zizaizkigunen</i> <i>zizaizkigunen</i>	Auza (A), Iñarregui (G) Auza (A). “Semeak” (Artola). Urrizola (Go), Iñarregui (E)
I-35-c	<i>zizaizkizien</i> <i>zizaizkizien</i> <i>zidaizkizien</i> <i>zaizkizien</i>	Lizaso (A), Auza (A) Auza (A), Urrizola (Go), Iráizoz (G), Iñarregui (E, G) Urrizola (G) Auza (G), Iráizoz (G)
I-36-i	<i>zizaizkieten</i> <i>zizaizkieten</i> <i>zidaizkieten</i> <i>zaizkieten</i>	Lizaso (A) Auza (A), Urrizola (Go), Iráizoz (G), Iñarregui (E, G) Urrizola (G) Auza (G), Iráizoz (G)
I-36-m	<i>zaizkieten</i> <i>zizaizkieten</i> <i>zizaizkieten</i>	Auza (A), Iñarregui (G) Auza (A), «Semeak» (Artola). Urrizola (G), Iñarregui (E, G)
I-36-f	<i>zaizkietenen</i> <i>zizaizkietenen</i> <i>zizaizkietenen</i>	Auza (A), Iñarregui (G) Auza (A). «Semeak» (Artola). Urrizola (G), Iñarregui (E, G)

Observaciones referentes a las flexiones de los Cuadros II de Lizaso, Auza, Iarregui y Urrizola-Galáin. Variantes empleadas en la subvariedad propia de la variedad de Lizaso

II-1-r	<i>direzu nauzu</i>	Lizaso (A), Auza (A, G), Urrizola (Go, G), Iráizoz (G), Iarregui (E, G) Iarregui (E)
II-1-m	<i>direk</i>	Auza (A, G), Urrizola (Go, G), Iráizoz (G), Iarregui (E, G)
II-1-f	<i>diren</i>	Auza (A, G), Urrizola (Go, G), Iráizoz (G), Iarregui (E, G)
II-2-i	<i>dire nau</i>	Lizaso (A), Auza (A, G), Urrizola (Go, G), Iráizoz (G), Iarregui (E, G) Iarregui (E), Auza (Orr: <i>berutasun batek kiskilzen nau</i> , «la fiebre me quema»)
II-3-c	<i>direzie nauzue</i>	Lizaso (A), Auza (A, G), Urrizola (Go, G), Iráizoz (G), Iarregui (E, G) Iarregui (E). «Biak erraten dire», dice S. Erbiti.
II-4-i	<i>direte naue</i>	Lizaso (A), Auza (A, G), Urrizola (Go, G), Iráizoz (G), Iarregui (E, G) Iarregui (E)
II-5-r	<i>dizut zaitut</i>	Lizaso (A), Auza (A, G), Urrizola (Go, G), Iráizoz (G), Iarregui (E, G) Ulzama (CD: <i>Adoratzen zaitut Cristo</i> , 12)
II-5-m	<i>diet</i>	Auza (A, G), Urrizola (Go, G), Iráizoz (G), Iarregui (E, G)
II-5-f	<i>diñet</i>	Auza (A, G), Urrizola (Go, G), Iráizoz (G), Iarregui (E, G)
II-9-i	<i>dut</i>	Lizaso (Bon, A, Erizk), Auza (A, G, Orr), Urrizola (Go, G), Iráizoz (G, A: <i>Odolagaz nik ez tut ja ere aitu / beti aittuut peño ...</i>), Alcoz (I, Erizk), Iarregui (E, G), Juarbe (EAEL), Arraiz (A), Ulzama (CD: <i>Nic siñestatzen dut ...</i> , 4), Arraiz-Ventas (A)

Advertí a mi colaborador de Urrizola-Galáin, J. M. Goyenaga, que Sánchez Carrión (Txepetx) [«Sobre una forma inédita de primera persona del singular transitivo en Urrizola-Galáin (Ulzama)», *FLV*, IV (1972), pp. 153-156] decía haber recogido, en esa población, para la flexión II-9-i, la forma *dout*. En opinión de mi colaborador, la forma que se usa es *dut*.

II-9-f	<i>diñet</i>	Lizaso (Bon, A-esp), Auza (A), Urrizola (Go), Iarregui (E, G). En Alcoz, en frase negativa, se mantiene la dental, <i>eztiñet</i> ; pero en frase afirmativa, cae, al menos en algunos casos, <i>esperoiñet</i> , <i>kusiñet</i> .
II-10-r	<i>duzu</i>	Lizaso (Bon, A), Auza (A, G), Urrizola (Go, G), Iráizoz (G), Alcoz (I), Iarregui (E, G), Juarbe (EAEL), Arraiz (A: <i>... nai duzu? / esnea paatu beauzu ... / ... biauзу ure artzeko</i>), Arraiz-Ventas (A: <i>zer uste' zu? / zer bota' izu (!) zuk emen?</i>), Iráizoz (A), Ulzama (CD, 10)

II-10-m	<i>duk</i>	Lizaso (Bon, A), Auza (A, G), Urrizola (Go, G), Iráizoz (G), Ilarregui (E, G), Arraiz-Ventas (A)
II-10-f	<i>dun</i>	Lizaso (Bon, A), Auza (A, G), Urrizola (Go, G), Iráizoz (G), Alcoz (I), Ilarregui (E, G)
II-11-i	<i>du</i>	Lizaso (Bon, A, Erizk), Auza (A, G, Orr), Urrizola (Go, G), Iráizoz (G), Alcoz (I, Erizk), Ilarregui (E, G), Juarbe (EAEL), Arraiz (A), Arraiz-Ventas (A)
II-11-f	<i>din</i> <i>diñ</i>	Lizaso (A), Auza (A), Alcoz (I), Ilarregui (E) Urrizola (Go), Alcoz (I), Ilarregui (G)
II-12-i	<i>dugu</i> <i>degu</i>	Lizaso (Bon, A), Auza (A, G), Urrizola (Go, G), Iráizoz (G), Alcoz (I), Ilarregui (E, G), Arraiz (A: <i>oai eztu(u) kasu iten</i>), Ulzama (CD: <i>icusi dugu, 22 / erresucitetu biagü gücioc?, 47</i>), Arraiz-Ventas (A) Arraiz (A: <i>zalie erraten degu uk euskeraz</i>)
II-12-m	<i>diagu</i> <i>diau</i>	Auza (A) Lizaso (A), Urrizola (Go), Alcoz (I), Ilarregui (E, G)
II-12-f	<i>diñau</i>	Lizaso (A-esp), Auza (A), Urrizola (Go), Alcoz (I), Ilarregui (E, G). En Alcoz, <i>erran diñau</i> , pero <i>pentsatuiñau</i> , <i>inbiñau</i> , etc.
II-13-c	<i>duzie</i>	Lizaso (Bon, A), Auza (A, G), Urrizola (Go, G), Iráizoz (G), Ilarregui (E, G), Juarbe (EAEL)
II-14-i	<i>dute</i>	Lizaso (Bon, A, Erizk), Auza (A, G, Orr), Urrizola (Go, G), Iráizoz (G), Ilarregui (E, G), Alcoz (I, Erizk), Arraiz (A), Arraiz-Ventas (A), Ulzama (CD: <i>dute, 21 / biaute, 49</i>). En Alcoz, <i>izein dute</i> y <i>eztute</i> , pero <i>baute</i> .
II-14-m	<i>ditek</i>	Lizaso (A-esp), Auza (A, G), Urrizola (Go), Ilarregui (E, G)
II-14-f	<i>diten</i> <i>diñe</i>	Auza (A) Lizaso (A-esp), Urrizola (Go), Alcoz (I), Ilarregui (E, G). En Alcoz, <i>aitzen diñe</i> , pero <i>utzikoñe</i> .
II-16-i	<i>digu</i> <i>gattu</i> <i>gaitu</i>	Lizaso (A), Auza (A, G), Urrizola (Go, G), Iráizoz (G), Alcoz (I), Ilarregui (E, G) Ilarregui (E). «Tiraka moduan lortua, kasu honetan, noski, orainaldiko gainerako erantzunak ikusiz», dice Artola. Ulzama (CD, 27)
II-18-i	<i>digute</i> <i>gattuzte</i>	Lizaso (A), Auza (A, G), Urrizola (Go, G), Iráizoz (G), Ilarregui (E, G) Ilarregui (E)
II-19-c	<i>diziet</i>	Lizaso (A), Auza (A, G), Urrizola (Go, G), Iráizoz (G), Ilarregui (E, G)
II-20-c	<i>dizie</i>	Lizaso (A-ay), Auza (A), Urrizola (Go), Ilarregui (E). «Hasieran <i>diziete</i> eman zuen»)
II-21-c	<i>diziau</i> <i>diziegu</i>	Lizaso (A-esp), Auza (A), Alcoz (I), Ilarregui (E) Urrizola (Go)

II-23-i	<i>ttut</i>	Lizaso (A), Auza (A, G), Urrizola (Go, G), Iráizoz (G), Alcoz (I), Iarregui (E, G), Juarbe (EAEL), Guerendiáin (A), Arraiz-Ventas (A)
II-23-f	<i>ttiñet</i>	Auza (A), Urrizola (Go), Alcoz (I), Iarregui (E, G)
II-24-r	<i>ttuzu</i>	Lizaso (A), Auza (A, G), Urrizola (Go, G), Iráizoz (G), Alcoz (I), Iarregui (E, G), Arraiz (A: <i>arriek billetzen baittuzu</i>)
	<i>tuzu</i>	Ulzama (CD: <i>Cer gauce dire ... siñestatzen tuzunec?</i> , 14)
II-24-m	<i>ttuk</i>	Auza (A, G), Urrizola (Go, G), Iráizoz (G), Iarregui (E, G)
II-24-f	<i>ttun</i>	Auza (A, G), Urrizola (Go, G), Iráizoz (G), Alcoz (I), Iarregui (E, G)
II-25-i	<i>ttu</i>	Lizaso (Bon, A), Auza (A, G), Urrizola (Go, G), Iráizoz (G), Alcoz (I), Iarregui (E, G), Arraiz (A: <i>baittu</i> ; en una ocasión <i>baitu</i>)
	<i>tu</i>	Ulzama (CD: <i>Norc onrratzen tu aite eta ama?</i> , 30), Auza (Orr)
II-26-i	<i>ttugu</i>	Lizaso (A), Auza (A, G), Urrizola (Go, G), Iráizoz (G), Iarregui (E, G). En algún caso, aparece la <i>i</i> anterior <i>emen ittugunenaak</i> , «los que tenemos aquí», en Alcoz. Comenta Artola: «Agian ‘de los que tenemos aquí’?».
	<i>ttuu</i>	Urrizola (G)
	<i>tugu</i>	Ulzama (CD: <i>biagule gucioc erresucitetu orai tugun anime eta gorputz berarequiñ</i> , 20)
II-27-c	<i>ttuzie</i>	Lizaso (A), Auza (A, G), Urrizola (Go, G), Iráizoz (G), Iarregui (E, G)
	<i>tuzie</i>	Ulzama (CD: <i>Cer gauce dire zuc, Eliçe Ama Santac dauzquicienac eta siñestatzen tucienac?</i> , 15)
II-28-i	<i>ttute</i>	Lizaso (Bon, A), Auza (A, G), Urrizola (Go, G), Iráizoz (G), Alcoz (I), Iarregui (E, G), Arraiz-Ventas (A)
	<i>ttue</i>	Juarbe (EAEL: <i>ez ttue eman labanak</i>)
	<i>ttuzte</i>	Arraiz-Ventas (A: <i>zenbat idi ... ttuzten errien</i> , «zehar-galdera»)
	<i>txute</i>	Ulzama (CD: <i>necesidadetan socorritzen ez chutenak</i> , 30)
	<i>tute</i>	Ulzama (CD: <i>... gaizqui tratatzen tutenac</i> , 30)

En la anotación *tute* de *Le verbe basque*, hay indudablemente un error tipográfico.

Observaciones referentes a las flexiones de los Cuadros III de Lizaso, Auza, Iñarregui y Urrizola-Galáin. Variantes empleadas en la subvariedad propia de la variedad de Lizaso

III-1-r	<i>direzu</i>	Lizaso (A), Auza (A, G), Urrizola (Go, G), Iráizoz (G), Iñarregui (E, G), Ulzama (CD: <i>eta mairendirezule gracie emendatzeco</i> , 6)
III-1-m	<i>direk</i>	Lizaso (A), Auza (A, G), Urrizola (Go, G), Iráizoz (G), Iñarregui (E, G)
III-1-f	<i>diren</i>	Auza (A, G), Urrizola (Go, G), Iráizoz (G), Iñarregui (E, G)
III-2-i	<i>dire</i>	Lizaso (A), Auza (A, G), Urrizola (Go, G), Iráizoz (G), Alcoz (I), Iñarregui (E, G), Arraiz-Ventas (A)
<p>Bonaparte anotó, para esta flexión en Lizaso (<i>Manuscrito 71</i>), <i>di.</i>, con un punto detrás de la <i>i</i>. Para el alto-navarro septentrional (<i>Verbe</i>) anotó <i>ditt</i>. Véanse las indicaciones de la «Introducción».</p>		
III-3-c	<i>direzie</i>	Lizaso (A), Auza (A, G), Urrizola (Go, G), Iráizoz (G), Iñarregui (E, G)
III-4-i	<i>direte</i>	Lizaso (A), Auza (A, G), Urrizola (Go, G), Alcoz (I), Iráizoz (G), Iñarregui (E, G)
III-5-r	<i>dizut</i>	Lizaso (A), Auza (A, G), Urrizola (Go, G), Iráizoz (G), Alcoz (I), Iñarregui (E, G), Arraiz-Ventas (A: <i>ortxen bizitu naiz basarri txar batean errateizuten ortan / eztizut erraten (a)al, ez</i>)
III-5-m	<i>diet</i>	Lizaso (A), Auza (A, G), Urrizola (Go, G), Iráizoz (G), Alcoz (I), Iñarregui (E, G)
III-5-f	<i>diñet</i>	Auza (A, G), Urrizola (Go, G), Iráizoz (G), Iñarregui (E, G)
III-9-i	<i>diot</i>	Lizaso (Bon, A), Auza (A, G), Urrizola (Go, G), Iráizoz (G), Alcoz (I), Iñarregui (E, G), Ulzama (CD, 5)
III-9-m	<i>ziot</i>	Lizaso (A-esp), Auza (A), Urrizola (Go), Iñarregui (E, G)
III-10-r	<i>diozu</i>	Lizaso (A), Auza (A, G), Urrizola (Go, G), Iráizoz (G), Alcoz (I), Iñarregui (E, G)
III-10-m	<i>diok</i>	Lizaso (A), Auza (A, G), Urrizola (Go, G), Iráizoz (G), Iñarregui (E, G)
III-10-f	<i>dion</i>	Auza (A, G), Urrizola (Go, G), Iráizoz (G), Iñarregui (E, G)
III-11-i	<i>dio</i>	Lizaso (Bon, A, Erizk), Auza (A, G, Orr), Urrizola (Go, G), Iráizoz (G), Alcoz (I), Iñarregui (E, G), Juarbe (EAEL)

Para la frase «si él se lo trajera ahora», la forma verbal empleada en Lizaso fue *badio* (Erizk).

III-12-i	<i>diogu</i>	Lizaso (Bon, A), Auza (A, G), Urrizola (Go, G), Iráizoz (G), Alcoz (I), Ilarregui (E, G), Arraiz-Ventas (A)
III-13-c	<i>diozie</i>	Auza (A, G), Urrizola (Go, G), Iráizoz (G), Ilarregui (E, G)
III-14-i	<i>diote</i>	Lizaso (Bon, A), Auza (A, G), Urrizola (Go, G), Iráizoz (G), Alcoz (I), Ilarregui (E, G)
III-16-i	<i>digu</i>	Lizaso (Bon, A), Auza (A, G), Urrizola (Go, G), Iráizoz (G), Alcoz (I), Ilarregui (E, G), Ulzama (CD, 20)
III-16-m	<i>ziguk</i>	Lizaso (A-esp), Auza (A), Urrizola (Go), Ilarregui (E, G)
III-18-i	<i>digute</i>	Lizaso (A), Auza (A, G), Urrizola (Go, G), Iráizoz (G), Ilarregui (E, G), Ulzama (CD: <i>gaizqui iten digutenai</i> , 24)
III-18-m	<i>zigutek</i>	Lizaso (A-esp), Auza (A), Urrizola (Go), Ilarregui (E, G)

Con referencia a todas las formas verbales de Lizaso correspondientes a la columna 5ª anotadas por Artola, advierte éste: «Guzti hauek batere segurtasunik gabe emanak».

III-19-c	<i>diziet</i> <i>dizui</i>	Lizaso (A-ay), Auza (A, G), Urrizola (Go, G), Iráizoz (G), Ilarregui (E, G) Lizaso (A)
III-20-c	<i>dizie</i> <i>diziete</i>	Lizaso (Bon, A-ay), Auza (A), Urrizola (Go), Ilarregui (E) Lizaso (A)
III-21-c	<i>diziau</i> <i>diziei</i> <i>diziegu</i>	Lizaso (A-esp), Auza (A), Ilarregui (E) Lizaso (A) Urrizola (Go)
III-22-c	<i>diziete</i> <i>diziei</i> <i>dizie</i>	Auza (A), Urrizola (Go), Ilarregui (E) Lizaso (A) Lizaso (A-esp)
III-23-i	<i>diotet</i> <i>diot</i>	Lizaso (A), Auza (A), Urrizola (G), Alcoz (I), Ilarregui (E) Lizaso (A), Auza (G), Urrizola (Go), Iráizoz (G), Ilarregui (G)
III-23-m	<i>ziotet</i> <i>ziot</i>	Auza (A), Ilarregui (E) Lizaso (A-esp), Urrizola (Go), Ilarregui (G)
III-25-i	<i>diote</i> <i>dio</i>	Lizaso (A), Auza (A), Urrizola (G), Ilarregui (E) Lizaso (Bon), Auza (G), Urrizola (Go), Iráizoz (G), Ilarregui (G)
III-26-i	<i>diogu</i> <i>diotegu</i> <i>dioute</i>	Lizaso (A), Auza (A, G), Urrizola (Go), Iráizoz (G), Ilarregui (G) Ilarregui (E) Urrizola (G)
III-26-m	<i>ziogu</i> <i>zioguk</i> <i>ziotegu</i>	Ilarregui (G) Lizaso (A-esp), Auza (A), Urrizola (Go) Ilarregui (E)

III-26-f	<i>zionau</i> <i>zionegu</i> <i>ziogun</i>	Auza (A), Iñarregui (G) Iñarregui (E). « <i>ziotenau</i> itxaron zitekeen, itxuraz» (Artola) Urrizola (Go)
III-28-i	<i>diote</i>	Lizaso (A), Auza (A, G), Urrizola (Go, G), Iráizoz (G), Alcoz (I), Iñarregui (E, G)
III-28-f	<i>zioten</i> <i>zione</i>	Auza (A) Urrizola (Go), Alcoz (I), Iñarregui (E, G)

Observaciones referentes a las flexiones de los Cuadros IV de Lizaso, Auza, Ilarregui y Urrizola-Galáin. Variantes empleadas en la subvariedad propia de la variedad de Lizaso

IV-1-r	<i>ttirezu</i> <i>ttirezu</i>	Lizaso (A), Auza (G, A), Urrizola (Go, G), Iráizoz (G), Ilarregui (E, G) Ulzama (CD: ... <i>barcatico tirezule neri nere becatuec</i> , 6)
IV-1-m	<i>ttirek</i>	Auza (G, A), Urrizola (Go, G), Iráizoz (G), Ilarregui (E, G)
IV-1-f	<i>ttiren</i>	Auza (G, A), Urrizola (Go, G), Iráizoz (G), Ilarregui (E, G)
IV-2-i	<i>ttire</i>	Lizaso (A), Auza (G, A), Ilarregui (Go, G), Iráizoz (G), Alcoz (I), Ilarregui (E, G)

Bonaparte anotó para esta flexión, en Lizaso (*Manuscrito 71*) *tti.*, con un punto tras la *i*, como en la forma correspondiente a la flexión III-2-i. Para el alto-navarro septentrional, anotó (*Verbe*) *ttitt*. Véanse las advertencias de la «Introducción».

IV-3-c	<i>ttirezie</i>	Lizaso (A), Auza (A, G), Urrizola (Go, G), Iráizoz (G), Ilarregui (E, G). En Lizaso, Artola obtuvo la palatalización de la <i>tt</i> con ayuda.
IV-4-i	<i>ttirete</i>	Lizaso (A), Auza (A, G), Urrizola (Go, G), Iráizoz (G), Alcoz (I), Ilarregui (E, G). En Lizaso, el informador dudaba entre <i>tt / t / d</i> . Artola me advirtió: «Zalantzak agertzen ditu pluralizatzailea sartzerakoan».
IV-5-r	<i>ttizut</i> <i>tizut</i> <i>dizut</i>	Auza (A, G), Urrizola (Go, G), Iráizoz (G), Ilarregui (E, G) Ulzama (CD: ... <i>ofrecitzen tizut, nere bicie, nere obrac, ..., 6</i>) Lizaso (A)
IV-5-m	<i>ttiet</i> <i>ttet</i>	Auza (A, G), Urrizola (G), Iráizoz (G), Ilarregui (E, G) Urrizola (Go)
IV-5-f	<i>ttiñet</i>	Auza (A, G), Urrizola (Go, G), Iráizoz (G), Ilarregui (E, G)
IV-6-r	<i>ttizu</i> <i>dizu</i>	Lizaso (Bon), Auza (A), Urrizola (Go), Ilarregui (E) Lizaso (A)
IV-9-i	<i>ttiot</i> <i>tt(i)ot</i> <i>ttot</i> <i>diot</i>	Auza (A), Guerendiáin (A) Urrizola (Go) Alcoz (I), Ilarregui (E) Lizaso (A)
IV-10-r	<i>ttiozu</i> <i>tt(i)ozu</i> <i>ttozu</i>	Auza (A), Ilarregui (E) Urrizola (Go) Alcoz (I)

	<i>tiozu</i>	Ulzama (CD, 25)
	<i>diozu</i>	Lizaso (A)
IV-11-i	<i>ttio</i>	Lizaso (Bon), Auza (A)
	<i>tt(i)o</i>	Urrizola (Go)
	<i>tto</i>	Illarregui (E)
	<i>tio</i>	Lizaso (A)
IV-11-m	<i>zittok</i>	Auza (A), Urrizola (Go)
	<i>zittiok</i>	Auza (A)

Artola advierte, respecto a Auza: *zittok, zittiok* ... hor dabil, eta gauza bera beste adizki batzutan ere»

IV-12-i	<i>ttiogu</i>	Auza (A)
	<i>tt(i)ogu</i>	Urrizola (Go)
	<i>ttogu</i>	Illarregui (E)
IV-14-i	<i>ttiote</i>	Auza (A)
	<i>ttote</i>	Urrizola (Go), Alcoz (I), Illarregui (E)
	<i>diote</i>	Lizaso (A)

Respecto a Lizaso, Artola advierte: «Pluralizatzailea gero eta gutxiago erabiltzen du». Aunque formula este comentario al consignar las formas verbales de la columna 4ª, lo hace extensivo a la generalidad de las flexiones de Lizaso correspondientes al *Cuadro IV*.

IV-15-r	<i>ttiguzu</i>	Lizaso (A-ay), Auza (A), Urrizola (Go), Illarregui (E). En Lizaso, la palatalización de la <i>tt</i> se obtuvo con ayuda.
IV-16-i	<i>ttigu</i>	Lizaso (Bon), Auza (A), Urrizola (Go), Illarregui (E)
	<i>digu</i>	Lizaso (A). « <i>tt-ri ezetza ematen dio</i> », dice Artola.
IV-18-i	<i>ttigute</i>	Auza (A), Urrizola (Go), Illarregui (E)
	<i>tigute</i>	Ulzama (CD: <i>demoniuac paratzen tiguten tentaciotan</i> , 24)
IV-19-c	<i>ttiziet</i>	Auza (A, G), Urrizola (Go, G), Iráizoz (G), Illarregui (E, G)
	<i>diziet</i>	Lizaso (A)
IV-20-c	<i>ttizie</i>	Lizaso (Bon), Auza (A), Urrizola (Go), Illarregui (E)
	<i>diziete</i>	Lizaso (A)
	<i>dizie</i>	Lizaso (A-ay)
IV-23-i	<i>ttiotet</i>	Auza (A), Illarregui (E)
	<i>tt(i)ot</i>	Urrizola (Go)
	<i>diotet</i>	Lizaso (A)

Creemos que debe tenerse presente también para las formas verbales de esta columna, la advertencia de Artola sobre la dificultad en la distinción de las pronunciaciones *-tto-* y *-ttio-* en Auza.

IV-24-r	<i>ttiozu</i>	Auza (A)
	<i>tt(i)ozu</i>	Urrizola (Go)
	<i>ttozu</i>	Illarregui (E)
IV-24-m	<i>tt(i)otek</i>	Auza (A)

	<i>ttok</i>	Urrizola (Go), Ilarregui (E)
IV-24-f	<i>tt(i)oten</i>	Auza (A)
	<i>tton</i>	Urrizola (Go)
	<i>ditton</i>	Ilarregui (E)

Respecto a las formas de las flexiones IV-24-r,m,f correspondientes a Ilarregui, dice Artola: «*Orrazketatxoa* edo egitean, hauetaz ahaztu nintzen. Singularrekoei begira *ttiozute*, *ttiotek*, *ttioten* itxaron zitezkeela dirudi».

IV-25-f	<i>zittioten</i>	Auza (A)
	<i>zittonen</i>	Ilarregui (E). « <i>Zittone</i> -k egokiagoa dirudi» (Artola).
	<i>zitton</i>	Urrizola (G)
IV-26-i	<i>ttiogu</i>	Auza (A), Ilarregui (E)
	<i>tt(i)ogu</i>	Urrizola (Go)
	<i>diogute</i>	Lizaso (A). «Erantzun hau aditzean, eta pluralizatzailea erabili ez zuela oharturik, <i>diogu</i> ala <i>diogute</i> den galdetu nion, berak <i>bitan</i> erabil daitekeela erantzunez» (Artola).
IV-26-m	<i>zittioguk</i>	Auza (A)
	<i>zittoguk</i>	Urrizola (Go)
	<i>zittioгу</i>	Ilarregui (E)
IV-26-f	<i>zitt(i)onau</i>	Auza (A)
	<i>zittonau</i>	Ilarregui (E)
	<i>zittogun</i>	Urrizola (Go)

Respecto a las formas de Ilarregui correspondientes a las flexiones IV-26-i,m,f, dice Artola: «Hemen ere *ttiotegu*, *zittiotegu*, *zittiotenau* gisako erak itxaron zitezkeen, behar bada». Por otra parte, puede señalarse que, frente a las formas *ttiogu* y *zittioгу*, correspondientes a las flexiones IV-26-i,m, se anotaron *ttogu* y *zittogu* para las flexiones IV-12-i,m, lo que, al no haber diferenciación semántica, pone de relieve la fluctuación *ttio* / *tto*, en las informadoras de Ilarregui.

Observaciones referentes a las flexiones de los Cuadros V de Lizaso, Auza, Ilarregui y Urrizola-Galáin. Variantes empleadas en la subvariedad propia de la variedad de Lizaso

V-2-i	<i>ziren</i>	Lizaso (Bon, A), Auza (A, G), Urrizola (Go, G), Iráizoz (G), Ilarregui (E, G)
V-4-i	<i>zireten</i>	Lizaso (Bon, A), Auza (A, G), Urrizola (Go, G), Iráizoz (G), Ilarregui (E, G)
V-6-f	<i>ziñen</i> <i>ziñenen</i>	Lizaso (Bon), Auza (A), Urrizola (Go), Ilarregui (E, G) Auza (A)

Sobre las formas de Auza correspondientes a la flexión anterior, dice Artola: «Aitak *ziñen* eman du; semeak *ziñenen*».

V-7-r	<i>giñizun</i>	Lizaso (Bon, A-ay), Auza (A), Urrizola (Go), Ilarregui (E)
V-7-f	<i>giñenen</i> <i>giñinen</i> <i>giñen</i>	Auza (A) Urrizola (Go) Ilarregui (E). « <i>Giñenen</i> itxaron zitekeen, agian, VI-7-f-ean bezala, baina, hala proposaturik izan arren, <i>giñen</i> horretan mantendu ziren», dice Artola.
V-8-f	<i>zieten</i> <i>zitenen</i>	Auza (A) Auza (A), Urrizola (Go), Ilarregui (E, G). « <i>Zieten</i> gehiago, omen, <i>zitenen</i> baino», dice Artola, respecto a Auza.
V-9-i	<i>nuen</i>	Lizaso (Bon, A, Erizk), Auza (A, G), Urrizola (Go, G), Iráizoz (G), Alcoz (I, Erizk), Ilarregui (E, G). Bonaparte anotó varias veces en su <i>Verbe basque</i> y también en su <i>Manuscrito 71</i> , <i>nuen</i> , pero, en una ocasión, en la primera de estas obras («Observations», XXIII), escribió <i>nuan</i> .
V-9-f	<i>niñen</i> <i>niñen(en)</i> <i>niñenen</i>	Lizaso (A), Ilarregui (E, G) Auza (A), Urrizola (Go) Alcoz (I)

Sobre las formas de Auza anteriores, dice Artola: «Semeak *niñen* ematen du; aitak, berriz, *niñenen*».

V-10-r	<i>ziñuen</i>	Lizaso (Bon, A), Auza (A, G), Urrizola (Go, G), Iráizoz (G), Alcoz (I), Ilarregui (E, G), Ulzama (CD, 6)
V-10-m	<i>yuen</i>	Lizaso (Bon, A), Auza (A, G), Urrizola (Go, G), Iráizoz (G), Ilarregui (E, G)
V-10-f	<i>yuen</i> <i>yunen</i>	Lizaso (Bon, A-esp), Auza (A, G), Urrizola (G), Iráizoz (G), Ilarregui (E, G) Urrizola (Go)

V-11-i	<i>zuen</i>	Lizaso (Bon, A), Auza (A, G), Urrizola (Go, G), Iráizoz (G), Alcoz (I), Ilarregui (E, G), Arraiz-Ventas (A), Ulzama (CD, 4)
V-11-m	<i>zien</i> <i>ziken</i>	Lizaso (A), Auza (A, G), Urrizola (Go, G), Iráizoz (G), Ilarregui (E) Lizaso (Bon)
V-11-f	<i>ziñen</i> <i>ziñenen</i>	Lizaso (Bon, A-esp), Auza (A), Urrizola (Go), Ilarregui (E, G) Auza (A), Urrizola (Go), Alcoz (I)

En Auza, señala Artola; «Semeak *ziñen* ematen du; aitak, berriz, *ziñenen*». Obsérvese que en la flexión V-6-f sucedía lo contrario.

V-12-i	<i>giñuen</i>	Lizaso (Bon, A), Auza (A, G), Urrizola (Go, G), Iráizoz (G), Alcoz (I), Ilarregui (E, G), Arraiz (A. También <i>ginuen</i>), Arraiz-Ventas (A), Ulzama (CD, 39)
V-12-f	<i>giñenen</i>	Lizaso (A-esp), Auza (A), Urrizola (Go), Alcoz (I), Ilarregui (E)
V-13-c	<i>ziñuten</i>	Lizaso (Bon, A), Auza (A, G), Urrizola (Go, G), Iráizoz (G), Alcoz (I), Ilarregui (E, G)
V-14-i	<i>zuten</i>	Lizaso (Bon, A), Auza (A, G), Urrizola (Go, G), Iráizoz (G), Alcoz (I), Ilarregui (E, G), Juarbe (EAEL), Arraiz-Ventas (A)
V-14-m	<i>zieten</i> <i>ziteken</i>	Lizaso (A-esp), Auza (A), Urrizola (Go) Ilarregui (E)
V-14-f	<i>zitenen</i> <i>zietenen</i>	Lizaso (A-esp), Auza (A), Alcoz (I), Ilarregui (E, G) Urrizola (Go)
V-16-i	<i>zigun</i> <i>giñuezen</i>	Lizaso (A), Auza (A, G), Urrizola (Go, G), Iráizoz (G), Ilarregui (E, G) Ulzama (CD: <i>ceñetan redimitu giñuecen</i> , 10)
V-17-c	<i>ziguzien</i> <i>ziguzten</i> (?) <i>ziñiguzien</i> <i>ziñiguten</i>	Lizaso (A-ay) Lizaso (A). La interrogación es de Artola. Auza (A) Urrizola (Go), Ilarregui (E)
V-18-i	<i>ziguten</i> <i>ziguzen</i> (?)	Lizaso (A-ay), Auza (A, G), Urrizola (Go, G), Iráizoz (G), Ilarregui (E, G) Lizaso (A). La interrogación es de Artola.
V-18-f	<i>zigutenen</i>	Auza (A), Urrizola (Go), Alcoz (I), Ilarregui (E)
V-22-c	<i>zizieten</i> <i>zizien</i>	Lizaso (A-ay), Auza (A), Urrizola (Go), Ilarregui (E) Lizaso (A)
V-23-i	<i>nittuen</i> <i>nittun</i>	Auza (A, G), Urrizola (Go), Iráizoz (G), Alcoz (I), Ilarregui (E, G), Guerendiáin (A) Urrizola (G)
V-23-m	<i>nitten</i> <i>nitt(i)en</i> <i>nittien</i>	Auza (A), Ilarregui (E) Urrizola (Go). «Sin la <i>-i-</i> a veces» (Goyenaga). Guerendiáin (A)

V-24-r	ziñuzen ziñittuen	Auza (A, G), Urrizola (G), Iráizoz (G), Iarregui (E, G) Urrizola (Go)
V-24-m	yittuen yittun	Auza (A, G), Urrizola (Go), Iráizoz (G), Iarregui (E, G) Urrizola (G)
V-24-f	yittuen yittunen yittun	Auza (A, G), Iráizoz (G), Iarregui (E, G) Urrizola (Go) Urrizola (G)
V-25-i	zittuen zittun zituen	Lizaso (Bon, A), Auza (A, G), Urrizola (Go), Iráizoz (G), Alcoz (I), Iarregui (E, G) Urrizola (G) Ulzama (CD: <i>Certaco criatu cituen Jaungoicoac?</i> , 26)
V-25-m	zitten zitt(i)en	Auza (A), Iarregui (E) Urrizola (Go). Véase la observación a la flexión V-23-m
V-26-i	giñuzen giñittuen	Lizaso (A), Auza (A, G), Urrizola (G), Iráizoz (G), Alcoz (I), Iarregui (E, G) Lizaso (Bon), Urrizola (Go)
V-26-m	giñezen giñezken giñitt(i)en	Auza (A) Iarregui (E) Urrizola (Go). Véase la observación a la flexión V-23-m.
V-27-c	ziñuzten ziñittuzten	Auza (A), Iarregui (E, G), Arraiz-Ventas (A: <i>atzo karri ziñuztena</i>) Urrizola (Go)
V-28-i	zittuten zittuzten zituden zitudzen	Auza (A, G), Urrizola (Go, G), Iráizoz (A, G), Alcoz (I), Iarregui (E, G) Lizaso (Bon) Ulzama (CD: <i>Ceruco glorie, cergatic arren Mandamentu sanduec guardatu cituden; eta gaistoai Infernuco penac cergatic guardatu ez cituzten</i> , 9)

Observaciones referentes a las flexiones de los Cuadros VI de Lizaso, Auza, Ilarregui y Urrizola-Galáin. Variantes empleadas en la subvariedad propia de la variedad de Lizaso

VI-1-r	<i>ziñirezun</i> <i>zirezun</i> <i>ziñiren</i>	Auza (A), «Aitak <i>ziñirezun</i> eman du, eta semeak <i>zirezun</i> », dice Artola. Lizaso (A), Auza (A). En Lizaso, Artola escribió esta forma seguida de un signo de interrogación. Urrizola (Go), Ilarregui (E)
VI-1-f	<i>yiren</i> <i>yirenen</i>	Auza (A), Ilarregui (E) Auza (A), Urrizola (Go). En Auza, «aitak <i>yiren</i> eman du, eta semeak <i>yirenen</i> » (Artola)
VI-2-i	<i>ziren</i>	Lizaso (Bon, A), Auza (A, G), Urrizola (Go, G), Iráizoz (G), Alcoz (I), Ilarregui (E, G), Juarbe (EAEL), Arraiz-Ventas (A)
VI-2-m	<i>zireken</i> <i>zieren</i>	Lizaso (A-ay), Auza (A), Urrizola (Go), Ilarregui (E) Ilarregui (G)
VI-2-f	<i>zirenen</i> <i>zidenen</i> <i>zienen</i>	Auza (A), Urrizola (Go), Ilarregui (E) Alcoz (I) Ilarregui (G)
VI-4-i	<i>zireten</i>	Lizaso (A), Auza (A, G), Urrizola (Go, G), Iráizoz (G), Ilarregui (E, G)
VI-4-m	<i>zireteken</i> <i>zieteken</i>	Lizaso (A-ay), Auza (A), Urrizola (Go, G), Ilarregui (E, G) Ilarregui (G)
VI-5-r	<i>nizun</i>	Lizaso (Bon, A), Auza (A, G), Urrizola (Go, G), Iráizoz (G), Ilarregui (E, G)
VI-5-m	<i>nien</i> <i>niken</i>	Lizaso (A), Auza (A, G), Ilarregui (E, G) Lizaso (Bon), Urrizola (Go, G), Iráizoz (G)
VI-5-f	<i>niñen</i> <i>ninen</i> <i>niñenen</i>	Lizaso (Bon), Auza (A, G), Urrizola (Go), Ilarregui (E, G) Urrizola (G) Iráizoz (G)
VI-7-m	<i>giñien</i> <i>giñen</i> <i>giniken</i>	Lizaso (A-ay) Auza (A), Ilarregui (E) Urrizola (Go)
VI-9-i	<i>nion</i>	Lizaso (Bon, A, Erizk), Auza (A, G), Urrizola (Go, G), Iráizoz (G), Alcoz (I, Erizk), Ilarregui (E, G)
VI-10-r	<i>ziñon</i>	Lizaso (A), Auza (A), Urrizola (Go)

	<i>ziñion</i>	Auza (G), Urrizola (G), Iráizoz (G), Iñarregui (E, G)
VI-10-m	<i>yion</i> <i>yon</i>	Lizaso (A), Auza (A, G), Urrizola (Go, G), Iráizoz (G), Iñarregui (G) Iñarregui (E)
VI-10-f	<i>yion</i> <i>yon</i>	Auza (A, G), Urrizola (Go), Iráizoz (G), Iñarregui (G) Auza (A), Iñarregui (E)
VI-11-i	<i>zion</i>	Lizaso (Bon, A), Auza (A, G, Orr), Urrizola (Go, G), Iráizoz (G), Iñarregui (E, G)
VI-12-i	<i>giñon</i> <i>giñion</i>	Lizaso (A), Auza (A), Urrizola (Go), Alcoz (I), Iñarregui (E) Lizaso (Bon), Auza (G), Urrizola (G), Iráizoz (G), Alcoz (I), Iñarregui (G)
En Alcoz, Izaguirre anotó, en una ocasión <i>giñon</i> , y en otra <i>giñion</i> .		
VI-12-m	<i>giñoken</i> <i>giñioken</i>	Lizaso (A-ay), Auza (A), Urrizola (Go), Iñarregui (E) Iñarregui (G)
VI-13-c	<i>ziñoten</i> <i>ziñioten</i>	Lizaso (A), Auza (A), Iñarregui (E), Urrizola (Go) Auza (G), Urrizola (G), Iráizoz (G), Iñarregui (G)
VI-14-i	<i>zioten</i>	Lizaso (A), Auza (A, G), Urrizola (Go, G), Iráizoz (G), Alcoz (I), Iñarregui (E, G)
VI-15-r	<i>ziñiguzun</i> <i>ziñigun</i> <i>ziguzun</i>	Auza (A) Urrizola (Go), Iñarregui (E) Lizaso (A-ay)
VI-15-m	<i>yigun</i>	Lizaso (A-ay), Auza (A), Urrizola (Go), Iñarregui (E)
VI-16-i	<i>zigun</i>	Lizaso (Bon, A), Auza (A, G), Urrizola (Go, G), Iráizoz (G), Iñarregui (E, G), Ulzama (CD: <i>Certaco mancigun Jaungoicoac memorie?</i> , 53)
VI-16-m	<i>ziguken</i>	Lizaso (A-esp), Auza (A), Urrizola (Go), Iñarregui (E, G)
VI-17-c	<i>ziguzien</i> <i>ziñiguzien</i> <i>ziñiguten</i>	Lizaso (A-ay) Auza (A) Urrizola (Go), Iñarregui (E)
VI-18-i	<i>ziguten</i> <i>ziuten</i>	Lizaso (A), Auza (A, G), Urrizola (Go), Iráizoz (G), Alcoz (I), Iñarregui (E, G) Urrizola (G)
VI-18-m	<i>ziguteken</i>	Lizaso (A-ay), Auza (A), Urrizola (Go), Iñarregui (E, G)
VI-19-c	<i>nizien</i> <i>niziei</i>	Lizaso (A-esp), Auza (A, G), Urrizola (Go, G), Iráizoz (G), Iñarregui (E, G) Lizaso (A). Véanse las observaciones referentes a las flexiones III-19-c, III-20-c, etc.
VI-21-c	<i>giñizien</i>	Lizaso (A-esp), Auza (A), Urrizola (Go), Iñarregui (E)
VI-23-i	<i>nioten</i> <i>nion</i>	Lizaso (A), Auza (A), Urrizola (G), Iñarregui (E) Auza (G), Urrizola (Go), Iráizoz (G), Iñarregui (G)

VI-25-i	<i>zioten</i> <i>zion</i>	Lizaso (A), Urrizola (G), Ilarregui (E) Lizaso (Bon), Auza (A, G), Urrizola (Go), Iráizoz (G), Ilarregui (G)
VI-26-i	<i>giñioten</i> <i>giñoten</i> <i>giñion</i> <i>giñon</i> <i>giñozen</i>	Urrizola (G) Ilarregui (E) Auza (G), Iráizoz (G), Ilarregui (G) Auza (A), Urrizola (G) Lizaso (A)
VI-28-i	<i>zioten</i>	Lizaso (Bon, A), Auza (A, G), Urrizola (Go, G), Iráizoz (G), Ilarregui (E, G)

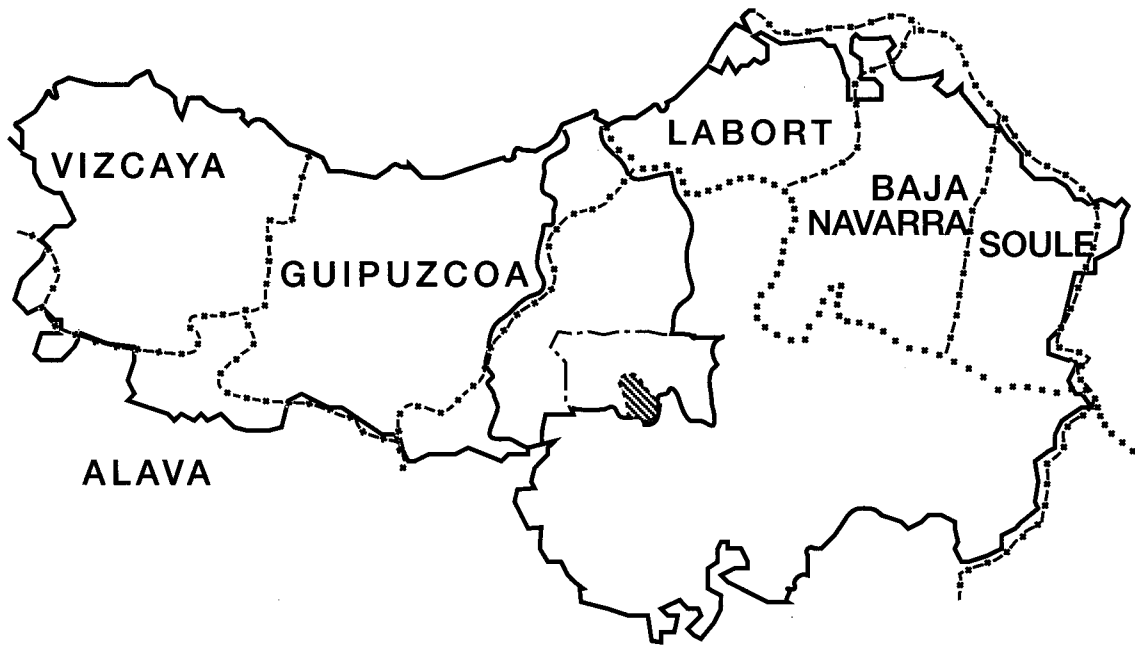
Observaciones referentes a las flexiones de los Cuadros VII de Lizaso, Auza, Ilarregui y Urrizola-Galáin. Variantes empleadas en la subvariedad propia de la variedad de Lizaso

VII-1-r	<i>zittirezun</i> <i>ziñittiren</i> <i>ziñerezen</i> <i>zirezun</i>	Lizaso (A-ay), Auza (A) Urrizola (Go) Ilarregui (E) Lizaso (A)
VII-3-c	<i>zittirezien</i> <i>ziñittireten</i> <i>ziñerezten</i>	Lizaso (A-ay), Auza (A) Urrizola (Go) Ilarregui (E)
VII-5-r	<i>nittizun</i> <i>nizun</i>	Auza (A, G), Urrizola (Go, G), Iráizoz (G), Alcoz (I), Ilarregui (E, G) Lizaso (A)
VII-5-m	<i>nitten</i> <i>nittien</i> <i>nittiken</i>	Auza (A) Auza (G), Urrizola (G), Ilarregui (E, G) Urrizola (Go), Iráizoz (G)
VII-5-f	<i>nittenen</i> <i>nittiñen</i> <i>nittinen</i> <i>nittiñenen</i>	Auza (A) Auza (G), Urrizola (Go), Ilarregui (E, G) Urrizola (G) Iráizoz (G)
VII-9-i	<i>nittion</i> <i>nitt(i)on</i> <i>nitton</i> <i>nitton</i>	Auza (G), Urrizola (G), Iráizoz (G), Ilarregui (G) Urrizola (Go), Guerendiáin (A) Auza (A), Ilarregui (E) Lizaso (A)
VII-9-m	<i>nitioken</i> <i>nittioken</i> <i>nittoken</i>	Lizaso (A) Ilarregui (G), Guerendiáin (A) Auza (A), Ilarregui (E), Urrizola (Go)
VII-11-f	<i>zitt(i)onen</i> <i>zittonen</i>	Auza (A), Véase la observación a la flexión IV-11-m. Urrizola (Go), Ilarregui (E)
VII-15-r	<i>zittiguzun</i> <i>ziñittigun</i> <i>ziguzun</i>	Auza (A), Ilarregui (E) Urrizola (Go) Lizaso (A-ay)
VII-16-i	<i>zittigun</i> <i>zitigun</i> <i>zigun</i>	Auza (A), Urrizola (Go), Ilarregui (E) Ulzama (CD: <i>Certaco mancitigun Jaungoicoac sentidoac?</i> , 52) Lizaso (A)

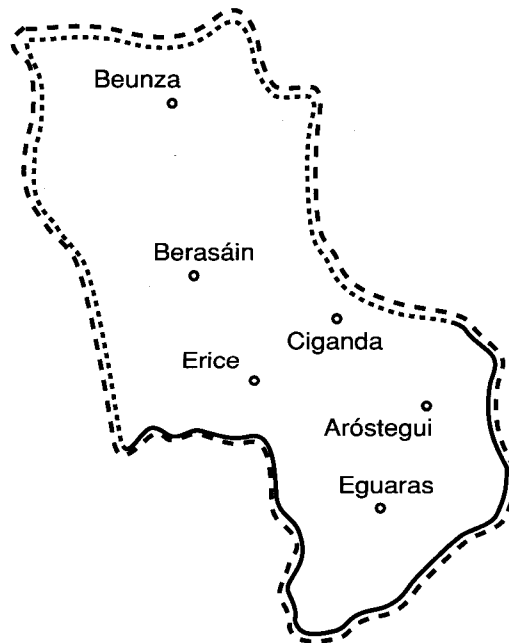
VII-20-c	<i>zittizien</i> <i>zizieten</i> (!)	Auza (A), Urrizola (Go), Ilarregui (E) Lizaso (A). El signo de admiración es de Artola.
VII-23-i	<i>nittioten</i> <i>nittoten</i> <i>nioten</i> <i>nittion</i> <i>nitt(i)on</i>	Auza (A), Urrizola (G) Ilarregui (E) Lizaso (A) Auza (G), Iráizoz (G), Ilarregui (G) Urrizola (Go)

VARIEDAD DE LIZASO

Subvariedad Atez



Situación de la subvariedad de Atez, en la variedad de Lizaso, en el dialecto alto-navarro septentrional y en el conjunto de los dialectos



Subvariedad de Atez

SUBVARIEDAD DE ATEZ

Introducción

La subvariedad de Atez incluye los pueblos del valle de este nombre, que seguidamente expresamos, con indicación de su número de vascófonos, según nuestra evaluación de 1970:

Aróstegui	15 vascófonos
Berasáin	16 vascófonos
Beunza	65 vascófonos
Ciganda	4 vascófonos
Eguaras	15 vascófonos
Eguillor	2 vascófonos
Erice	4 vascófonos
Iriberry	5 vascófonos
Labaso	1 vascófono

De acuerdo con estos datos, resultaría para la subvariedad de Atez, un total de 130 vascófonos, en números redondos.

FUENTES

- Aróstegui (Atez)** (1985) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Aditza Ipar Goi Nafarreraz*, t. III, pp. 421-423 - De las numerosas formas de Aróstegui contenidas en esta obra, hemos utilizado las correspondientes al modo indicativo de los verbos auxiliares.
- Aróstegui (Atez)** (1987, 1988-1990) - KOLDO ARTOLA (designado por A-A y A-M, donde las letras que siguen al guión son las iniciales del nombre de los informadores) - *Comunicaciones personales* - En 1987, Artola recogió en este pueblo formas verbales, tanto indefinidas como alocutivas, y frases formadas con las mismas. Su informador fue D. Angel Elizondo Redin (A), nacido el 8 de agosto de 1906 - En el transcurso de los años 1988 a 1990 realizó nuevas visitas, en las que obtuvo la totalidad de las flexiones indefinidas y de las alocutivas masculinas del modo indicativo de los verbos auxiliares. Sus informadores fueron el mismo de la vez anterior y su hermano D. Matías Elizondo Redin (M), nacido el 24 de diciembre de 1909. «Guraso biak Arostegikoak ziren».
- Berasáin (Atez)** (1974, 1980) - EMILIO LINZOAIN (designado por L) - *Comunicaciones personales* - En 1974, me envió las contestaciones a mi «Cuestionario» de formas verbales [*Contribución a la Dialectología de la Lengua Vasca*, t. I, pp. 288-295] correspondientes a Berasáin - En 1980, me proporcionó la conjugación completa del indicativo de los verbos auxiliares - La informadora fue D^a Juanita Guerendiáin Astiz, nacida en Berasáin, en 1905, y trasladada a vivir en Múzquiz, en 1950.
- Beunza (Atez)** (1974, 1980) - EMILIO LINZOAIN (designado por L) - *Comunicaciones personales* - En 1974, me proporcionó Linzoain las contestaciones al arriba mencionado «Cuestionario» - En 1980, completó la totalidad de la conjugación del modo indicativo de los verbos auxiliares - El informador fue D. Esteban Ciganda Ilarregui, nacido en Beunza, en 1909, y que pasó a vivir a Múzquiz al casarse, en 1945.
- Beunza (Atez)** (1985) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Aditza Ipar Goi Nafarreraz*, t. III, pp. 415-418 - De las 252 formas verbales de Beunza contenidas en esta obra, hemos utilizado las 150 correspondientes al modo indicativo de los verbos auxiliares.
- Ciganda (Atez)** (1983) - KORO y ANA AZKONA (designadas por Az) - *Comunicaciones personales* - Colaboración obtenida por medio de Koldo Artola - Informadora: D^a Paula Ibero Insausti, de unos setenta años de edad. Su padre era de Ciganda; su madre de Oreyen (Larumbe), del valle de Gulina. Esta informadora era hermana de D. Juan Ibero Insausti, quien fue el informador para el primer tomo de *Euskalerriko Atlas Etnolinguistikoa (EAEL)*, como puede verse en «Fuentes complementarias». Por haber fallecido dicho informador, las encuestadoras se dirigieron a su hermana D^a Paula, para obtener un texto con destino al segundo tomo de aquel atlas. Del mencionado texto, hemos recogido un buen número de formas verbales.
- Eguaras (Atez)** (1987, 1990) - KOLDO ARTOLA (designado por A-S y A-M, donde las letras que siguen al guión son las iniciales de los nombres de los informadores) - *Comunicaciones personales* - En 1987, recogió Artola, entre otras formas verbales, algunas intransitivas bipersonales (*nor-nori*), con el designio de compararlas con las utilizadas en los pueblos más próximos para las mismas flexiones. De ahí su comentario: «Arostegiko zaikien, zaikion gisako adizkiak kontutan hartuz —Zigandan ere horrelakoak entzun daitezke— harrigarria

iruditzen zait, hemen, *zaidan, zaizun (zizaidan, zizaizun-etatik etorriak, seguru asko) direlakoak entzutea. Baina Severianoren ama Beuntzakoa zen, euskara aitak baino hobeki —eguarastarra hau— omen zekiena, eta hor egon liteke, agian, amaren aldetiko formak semearengan sustraituagoak egotea» - El informador fue D. Severiano Marturet Goldaraz (S), de 74 años de edad - En 1990, Artola realizó otras dos visitas a Eguaras, en los meses de abril y septiembre. En esta ocasión, su informadora fue D^a María Marturet Goldaraz (M), hermana del anterior informador, nacida el 22 de octubre de 1912. Su padre era de Eguaras; su madre, de Beunza.*

Iriberry (Atez) (1990) - KOLDO ARTOLA (designado por A) - *Comunicaciones personales* - En septiembre de 1990, recogió Artola numerosas frases de labios de D^a Estefanía Barberia Aranguren, nacida el 8 de noviembre de 1909, en Iriberry, la cual a los 26 años se casó a Sarasate. Su padre era de Iriberry; su madre, de Huarte-Araquil.

Fuentes complementarias:

Euskalerriko Atlas Etnolinguistikoa (1983) (designado por EAEL) - Formas verbales de **Ciganda** (1980) - Encuestadores Koro y Ana Azkona - Informador: D. Juan Ibero, de 60 años de edad - Se utilizaron 14 formas verbales.

	PRESENTE		PASADO			PRESENTE		PASADO					
	ÉL		ELLOS			ÉL		ELLOS					
YO	<p>“yo soy” naiz (A-A; G) nauk (A-A) naun (A-M)</p>		<p>“yo era” nitzen (A-A; G) nuken (A-A)</p>		ME	<p>“él me es” { zaide (A-A, M; G) zaire (G) zaikiek (A-A) zaidek (A-M)</p>		<p>“ellos me son” { zaizkide (A-A) zaizkire (G) zaizkirek (A-A)</p>		<p>“él me era” { zaiden (A-A, M) zaiki(r)en (A-A) zaikieken (A-A) zaideken (A-M)</p>		<p>“ellos me eran” zaizkiren (A-A) zaizkireken (A-A)</p>	
I-1-i, m, f			I-7-i, m, f		I-13-i, m, f			I-19-i, m, f		I-25-i, m, f		I-31-i, m, f	
TÚ	<p>“tú eres” zara (A-A; G) { aiz (A-A) yaiz (G) aiz (A-A) yaiz (A-A; G)</p>		<p>“tú eras” ziñen (A-A; G) { itzen (A-A) yitzen (G) itzen (A-M) yitzen (G)</p>		TE	<p>“él te es” zaizu (A-A, M; G) zaik (A-A; G) zain (A-A)</p>		<p>“ellos te son” zaizkizu (A-A; G) zaizkik (A-A; G)</p>		<p>“él te era” { zaikizun (A-A) zaizun (A-M) zaiken (A-M)</p>		<p>“ellos te eran” zaizkizun (A-A) zaizkiken (A-A)</p>	
I-2-r, m, f			I-8-r, m, f		I-14-r, m, f			I-20-r, m, f		I-26-r, m, f		I-32-r, m, f	
ÉL	<p>“él es” { da (A-A; G) de (A-A; G) duk (A-A) dun (A-M)</p>		<p>“él era” zen (A-A; G) { iuen yun, yuen } (A-A) iuen (A-M) yun, yuen (A-A)</p>		LE	<p>“él le es” { zaio (A-A, M) zayo (G) zaiok zaikiok } (A-A)</p>		<p>“ellos le son” zaizkio (A-A; G) zaizkiok (A-A)</p>		<p>“él le era” { zaikion (A-A) zaion (A-M) zaikioken (A-A) zaioken (A-M)</p>		<p>“ellos le eran” zaizkion (A-A) zaizkioken (A-A)</p>	
I-3-i, m, f			I-9-i, m, f		I-15-i, m, f			I-21-i, m, f		I-27-i, m, f		I-33-i, m, f	
NOSOTROS	<p>“nosotros somos” { gara (A-A; G) gära (A-A) gattuk (A-A) gattun (A-M)</p>		<p>“nosotros éramos” giñen (A-A; G) giñuken (A-A)</p>		NOS	<p>“él nos es” zaigu (A-A, M; G) { zaiguk zaikiuk } (A-A)</p>		<p>“ellos nos son” zaizkigu (A-A; G) zaizkiuk (A-A)</p>		<p>“él nos era” { zaikigun (A-A) zaiun (A-M) zaikiuken (A-A) zaigukun (A-M)</p>		<p>“ellos nos eran” zaizkigun (A-A) zaizkiuken (A-A)</p>	
I-4-i, m, f			I-10-i, m, f		I-16-i, m, f			I-22-i, m, f		I-28-i, m, f		I-34-i, m, f	
VOSOTROS	<p>“vosotros sois” zate (A-A; G)</p>		<p>“vosotros erais” ziñeten (A-A; G)</p>		OS	<p>“él os es” zaizie (A-A, M; G)</p>		<p>“ellos os son” zaizkizie (A-A; G)</p>		<p>“él os era” { zaikizien (A-A) zaizien (A-M)</p>		<p>“ellos os eran” zaizkizien (A-A)</p>	
I-5-c			I-11-c		I-17-c			I-23-c		I-29-c		I-35-c	
ELLOS	<p>“ellos son” dire (A-A; G) ttuk (A-A) ttun (A-M)</p>		<p>“ellos eran” ziren (A-A; G) { yittuen ittuen } (A-A)</p>		LES	<p>“él les es” { zaio (A-A) zaiote (A-A, M) zayote (G) zaiok (A-A) zaiotek (A-M)</p>		<p>“ellos les son” zaizkiote (A-A; G) zaizkiotek (A-M)</p>		<p>“él les era” { zaikion } (A-A) zaikioten zaiotien (A-M) zaikioken (A-A) zaioteken (A-M)</p>		<p>“ellos les eran” zaizkioten (A-A) zaizkioteken (A-A)</p>	
I-6-i, m, f			I-12-i, m, f		I-18-i, m, f			I-24-i, m, f		I-30-i, m, f		I-36-i, m, f	

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		<p>“yo te he” dizut (A-M; G) diet (A-M; G) diet (A-M)</p> <p>II-5-r, m, f</p>	<p>“yo lo he” dut (A-A; G) diet (A-A) diet (A-A)</p> <p>II-9-i, m, f</p>		<p>“yo os he” diziet (A-M; G)</p> <p>II-19-c</p>	<p>“yo los he” ttut (A-A; G) ttiet (A-A)</p> <p>II-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me has” direzu (A-M; G) direk (A-M; G)</p> <p>II-1-r, m, f</p>		<p>“tú lo has” duzu (A-A; G) duk (A-A; G) dun (A-A)</p> <p>II-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos has” diguzu (A-M) diguk (A-M)</p> <p>II-15-r, m, f</p>		<p>“tú los has” ttuzu (A-A; G) ttuk (A-A; G)</p> <p>II-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me ha” dire (A-M; G) zirek (A-M)</p> <p>II-2-i, m, f</p>	<p>“él te ha” dizu (A-M) dik (A-M)</p> <p>II-6-r, m, f</p>	<p>“él lo ha” du (A-A; G) dik (A-A) dik (A-A)</p> <p>II-11-i, m, f</p>	<p>“él nos ha” digu (A-M; G) ziguk (A-M)</p> <p>II-16-i, m, f</p>	<p>“él os ha” dizie (A-M)</p> <p>II-20-c</p>	<p>“él los ha” ttu (A-A; G) ttik (A-A)</p> <p>II-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te hemos” dizuu (A-M) diu (A-M)</p> <p>II-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros lo hemos” dugu (A-A; G) diegu (A-A) diegu (A-A)</p> <p>II-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os hemos” diziegu (A-M)</p> <p>II-21-c</p>	<p>“nosotros los hemos” ttugu (A-A; G) ttiegu (A-A)</p> <p>II-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me habéis” direzie (A-M; G)</p> <p>II-3-c</p>		<p>“vosotros lo habéis” duzie (A-A; G)</p> <p>II-13-c</p>	<p>“vosotros nos habéis” diguzie (A-M)</p> <p>II-17-c</p>		<p>“vosotros los habéis” ttuzie (A-A; G)</p> <p>II-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me han” direte (A-M; G) ziretek (A-M)</p> <p>II-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te han” dizute (A-M) ditek (A-M) ditek (A-M)</p> <p>II-8-r, m, f</p>	<p>“ellos lo han” dute (A-A; G) ditek (A-A) ditek (A-A)</p> <p>II-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos han” { digute (A-M) diute (G) zigutek (A-M)</p> <p>II-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os han” { dizute diziete } (A-M)</p> <p>II-22-c</p>	<p>“ellos los han” ttute (A-A; G) ttitek (A-A)</p> <p>II-28-i, m, f</p>

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		<p>“yo te lo he” dizut (A-M; G) diet (A-M; G)</p> <p>III-5-r, m, f</p>	<p>“yo se lo he (a él)” diot (A-M; G) ziot</p> <p>III-9-i, m, f</p>		<p>“yo os lo he” diziet (A-M; G)</p> <p>III-19-c</p>	<p>“yo se lo he (a ellos)” diotet (A-M; G) ziotet</p> <p>III-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me lo has” direzu (A-M; G) direk (A-M; G)</p> <p>III-1-r, m, f</p>		<p>“tú se lo has (a él)” diozu (A-M; G) diok (A-M; G)</p> <p>III-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos lo has” diguzu diguk</p> <p>III-15-r, m, f</p>		<p>“tú se lo has (a ellos)” diozu, diozute diotek</p> <p>III-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me lo ha” dire (A-M; G) zirek</p> <p>III-2-i, m, f</p>	<p>“él te lo ha” dizu dik</p> <p>III-6-r, m, f</p>	<p>“él se lo ha (a él)” dio (A-M; G) ziok</p> <p>III-11-i, m, f</p>	<p>“él nos lo ha” digu (A-M; G) ziguk</p> <p>III-16-i, m, f</p>	<p>“él os lo ha” dizie</p> <p>III-20-c</p>	<p>“él se lo ha (a ellos)” diote (A-M; G) ziotek</p> <p>III-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te lo hemos” dizugu diu</p> <p>III-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros se lo hemos (a él)” diogu (A-M; G) ziogu</p> <p>III-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os lo hemos” diziegu</p> <p>III-21-c</p>	<p>“nosotros se lo hemos (a ellos)” { diogu (A-M) { diogute (G) ziotegu</p> <p>III-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me lo habéis” direzie (A-M; G)</p> <p>III-3-c</p>		<p>“vosotros se lo habéis (a él)” diozie (A-M; G)</p> <p>III-13-c</p>	<p>“vosotros nos lo habéis” diguzie</p> <p>III-17-c</p>		<p>“vosotros se lo habéis (a ellos)” diozie</p> <p>III-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me lo han” direte (A-M; G) ziretek</p> <p>III-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te lo han” dizute ditek</p> <p>III-8-r, m, f</p>	<p>“ellos se lo han (a él)” diote (A-M; G) ziotek</p> <p>III-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos lo han” { digute (A-M) { diute (G) zigutek</p> <p>III-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os lo han” dizute</p> <p>III-22-c</p>	<p>“ellos se lo han (a ellos)” diote (A-M; G) ziotek</p> <p>III-28-i, m, f</p>

CUADRO IV

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		“yo te los he” ttizut (A-M; G) ttiet (A-M; G) IV-5-r, m, f	“yo se los he (a él)” ttiot zittiot IV-9-i, m, f		“yo os los he” { diziet (A-M) { ttiziet (A-M; G) IV-19-c	“yo se los he (a ellos)” ttiotet zittiotet IV-23-i, m, f
TÚ	“tú me los has” { direzu (A-M) { ttirezu (G) ttirek (A-M; G) IV-1-r, m, f		“tú se los has (a él)” ttiozu ttok, (di)ttok IV-10-r, m, f	“tú nos los has” diguzu diguk IV-15-r, m, f		“tú se los has (a ellos)” ttiozu, diozute diotek, ttiotek IV-24-r, m, f
ÉL	“él me los ha” { dire (A-M) { ttire (G) zirek IV-2-i, m, f	“él te los ha” dizu, ttizu ttik IV-6-r, m, f	“él se los ha (a él)” ttio zittok IV-11-i, m, f	“él nos los ha” digu ziguk IV-16-i, m, f	“él os los ha” ttizie IV-20-c	“él se los ha (a ellos)” ttioze ziotek, zittiotek IV-25-i, m, f
NOSOTROS		“nosotros te los hemos” ttizuu ttiu IV-7-r, m, f	“nosotros se los hemos (a él)” ttio zittou IV-12-i, m, f		“nosotros os los hemos” { diziegu { ttiziegu IV-21-c	“nosotros se los hemos (a ellos)” ttio { ziogetek, ziotegu zittotegu IV-26-i, m, f
VOSOTROS	“vosotros me los habéis” { direzie (A-M) { ttirezie (G) IV-3-c		“vosotros se los habéis (a él)” ttiozie IV-13-c	“vosotros nos los habéis” diguzie IV-17-c		“vosotros se los habéis (a ellos)” ttiozie IV-27-c
ELLOS	“ellos me los han” { direte (A-M) { ttirete (G) ziretek IV-4-i, m, f	“ellos te los han” dizute, ttizute ditek IV-8-r, m, f	“ellos se los han (a él)” ttioze zittiotek IV-14-i, m, f	“ellos nos los han” digute zigutek IV-18-i, m, f	“ellos os los han” { ditzute { ttizute IV-22-c	“ellos se los han (a ellos)” ttioze { ziotek zittotek IV-28-i, m, f

	ME	TE	LO	NOÑ	OS	LOS
YO		<p>“yo te había” nizun (A-M) nien (A-M)</p> <p>V-5-r, m, f</p>	<p>“yo lo había” nuen (A-A; G) nien (A-A)</p> <p>V-9-i, m, f</p>		<p>“yo os había” nizien, nizuen (A-M)</p> <p>V-19-c</p>	<p>“yo los había” nittuen (A-A) { nittien } (A-A) nitten</p> <p>V-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me habías” ziñen (A-M) (y)iren (A-M)</p> <p>V-1-r, m, f</p>		<p>“tú lo habías” ziñuen (A-A; G) { iuen (A-A) yuen (G)</p> <p>V-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos habías” ziñigun (A-M) yigun (A-M)</p> <p>V-15-r, m, f</p>		<p>“tú los habías” ziñittuen (A-A) yittuen (A-A)</p> <p>V-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me había” ziren (A-M) zireken (A-M)</p> <p>V-2-i, m, f</p>	<p>“él te había” zizun (A-M) zien (A-M)</p> <p>V-6-r, m, f</p>	<p>“él lo había” zuen (A-A; G) zien (A-A)</p> <p>V-11-i, m, f</p>	<p>“él nos había” zigun (A-M) ziguken (A-M)</p> <p>V-16-i, m, f</p>	<p>“él os había” zizien (A-M)</p> <p>V-20-c</p>	<p>“él los había” zittuen (A-A) zittien (A-A)</p> <p>V-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te habíamos” giñuen, giñizun (A-M) giñen (A-M)</p> <p>V-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros lo habíamos” giñuen (A-A; G) giñiken (A-A)</p> <p>V-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os habíamos” ginizuen (A-M)</p> <p>V-21-c</p>	<p>“nosotros los habíamos” giñittuen (A-A) giñittien (A-A)</p> <p>V-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me habíais” ziñeten (A-M)</p> <p>V-3-c</p>		<p>“vosotros lo habíais” ziñuten (A-A; G)</p> <p>V-13-c</p>	<p>“vosotros nos habíais” ziñiguten (A-M)</p> <p>V-17-c</p>		<p>“vosotros los habíais” ziñuzten (A-A)</p> <p>V-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me habían” zireten (A-M) zireteken (A-M)</p> <p>V-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te habían” zizuten (A-M) zieten (A-M)</p> <p>V-8-r, m, f</p>	<p>“ellos lo habían” zuten (A-A; G) zieten (A-A)</p> <p>V-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos habían” ziguten (A-M) ziguteken (A-M)</p> <p>V-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os habían” zizuten (A-M)</p> <p>V-22-c</p>	<p>“ellos los habían” zittuten (A-A) zitteten (A-A)</p> <p>V-28-i, m, f</p>

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		<p>“yo te lo había” nizun (A-M; G) { nien (A-M) niken (G)</p> <p>VI-5-r, m, f</p>	<p>“yo se lo había (a él)” nion (A-M; G) nioken</p> <p>VI-9-i, m, f</p>		<p>“yo os lo había” { nizien (A-M; G) nizuen</p> <p>VI-19-c</p>	<p>“yo se lo había (a ellos)” nioten (A-M; G) nioteken</p> <p>VI-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me lo habías” ziñen yiren</p> <p>VI-1-r, m, f</p>		<p>“tú se lo habías (a él)” ziñon (A-M; G) { yon, ion (A-M) yion (G)</p> <p>VI-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos lo habías” ziñigun yigun</p> <p>VI-15-r, m, f</p>		<p>“tú se lo habías (a ellos)” { ziñon ziñotenen yioten</p> <p>VI-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me lo había” ziren (A-M; G) zireken</p> <p>VI-2-i, m, f</p>	<p>“él te lo había” zizun zienen</p> <p>VI-6-r, m, f</p>	<p>“él se lo había (a él)” zion (A-M; G) zioken</p> <p>VI-11-i, m, f</p>	<p>“él nos lo había” zigun (A-M; G) ziguken</p> <p>VI-16-i, m, f</p>	<p>“él os lo había” zizien</p> <p>VI-20-c</p>	<p>“él se lo había (a ellos)” { zion zioten (A-M; G) zioteker</p> <p>VI-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te lo habíamos” giñizun giñen</p> <p>VI-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros se lo habíamos (a él)” giñon (A-M; G) giñoken</p> <p>VI-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os lo habíamos” { giñizien giñuzuen</p> <p>VI-21-c</p>	<p>“nosotros se lo habíamos (a ellos)” giñotenen (A-M; G) giñoteken</p> <p>VI-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me lo habíais” ziñieten</p> <p>VI-3-c</p>		<p>“vosotros se lo habíais (a él)” ziñotenen (A-M; G)</p> <p>VI-13-c</p>	<p>“vosotros nos lo habíais” ziñueten, ziñiguten</p> <p>VI-17-c</p>		<p>“vosotros se lo habíais (a ellos)” ziñotenen</p> <p>VI-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me lo habían” zireten (A-M; G) zireteken</p> <p>VI-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te lo habían” zizuten zieten</p> <p>VI-8-r, m, f</p>	<p>“ellos se lo habían (a él)” zioten (A-M; G) zioteken</p> <p>VI-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos lo habían” ziguten (A-M; G) ziguteken</p> <p>VI-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os lo habían” { zizien zizieten</p> <p>VI-22-c</p>	<p>“ellos se lo habían (a ellos)” zioten (A-M; G) zioteken</p> <p>VI-28-i, m, f</p>

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		<p>“yo te los había” nittizun (A-M; G) { nittien (A-M) { nittiken (G)</p> <p>VII-5-r, m, f</p>	<p>“yo se los había (a él)” nittion (A-A,M; G) nittioken (A-A,M)</p> <p>VII-9-i, m, f</p>		<p>“yo os los había” { nittizien (A-M; G) { nizien</p> <p>VII-19-c</p>	<p>“yo se los había (a ellos)” { nittioten (A-M; G) { nioten { nioteken { nittoteken</p> <p>VII-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me los habías” ziñen yiren</p> <p>VII-1-r, m, f</p>		<p>“tú se los habías (a él)” ziñitton yitton</p> <p>VII-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos los habías” ziñigun { yiguten ! { yigun</p> <p>VII-15-r, m, f</p>		<p>“tú se los habías (a ellos)” ziñoten yioten</p> <p>VII-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me los había” { zittiren (A-A) { ziren (A-M) { zittiken (A-A) { zireken (A-M)</p> <p>VII-2-i, m, f</p>	<p>“él te los había” zizun zittien</p> <p>VII-6-r, m, f</p>	<p>“él se los había (a él)” zittion zittioken</p> <p>VII-11-i, m, f</p>	<p>“él nos los había” zittigun ziguken</p> <p>VII-16-i, m, f</p>	<p>“él os los había” zizien</p> <p>VII-20-c</p>	<p>“él se los había (a ellos)” { zioten { zitt(i)oten { zioteken { zittoteken</p> <p>VII-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te los habíamos” giñizun giñien, giñiten</p> <p>VII-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros se los habíamos (a él)” giñitton giñoken</p> <p>VII-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os los habíamos” giñizien ?</p> <p>VII-21-c</p>	<p>“nosotros se los habíamos (a ellos)” giñoten gifioteken</p> <p>VII-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me los habíais” ziñeten</p> <p>VII-3-c</p>		<p>“vosotros se los habíais (a él)” ziñittoten</p> <p>VII-13-c</p>	<p>“vosotros nos los habíais” ziñi(g)uten</p> <p>VII-17-c</p>		<p>“vosotros se los habíais (a ellos)” ziñoten</p> <p>VII-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me los habían” zireten zireteken</p> <p>VII-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te los habían” zizuten, zittizuten zieten, zittiten</p> <p>VII-8-r, m, f</p>	<p>“ellos se los habían (a él)” zittoten zittioteken</p> <p>VII-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos los habían” ziguten ziguteken</p> <p>VII-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os los habían” zizieten</p> <p>VII-22-c</p>	<p>“ellos se los habían (a ellos)” { zioten { zitt(i)oten { zioteken { zittoteken</p> <p>VII-28-i, m, f</p>

CUADRO I

	PRESENTE	PASADO
YO	<p>“yo soy”</p> naiz nauk naun I-1-i, m, f	<p>“yo era”</p> nitzen nuken nunen I-7-i, m, f
TÚ	<p>“tú eres”</p> zara yaiz yaiz I-2-r, m, f	<p>“tú eras”</p> ziñen yitzen yitzen I-8-r, m, f
ÉL	<p>“él es”</p> de duk dun I-3-i, m, f	<p>“él era”</p> zen yuen yuen I-9-i, m, f
NOSOTROS	<p>“nosotros somos”</p> gara gattuk gattun I-4-i, m, f	<p>“nosotros éramos”</p> giñen giñuken giñunen I-10-i, m, f
VOSOTROS	<p>“vosotros sois”</p> zate I-5-c	<p>“vosotros erais”</p> ziñeten I-11-c
ELLOS	<p>“ellos son”</p> dire ttuk ttun I-6-i, m, f	<p>“ellos eran”</p> ziren, zeen yittuen yittuen I-12-i, m, f

	PRESENTE		PASADO	
	ÉL	ELLOS	ÉL	ELLOS
ME	<p>“él me es”</p> zaide zaidek zaiden I-13-i, m, f	<p>“ellos me son”</p> zaizkire zaizkirek zaizkiren I-19-i, m, f	<p>“él me era”</p> zitzaiden zitzaideken zitzaidenen I-25-i, m, f	<p>“ellos me eran”</p> zitzaizkiren zitzaizkireken zitzaizkirenen I-31-i, m, f
TE	<p>“él te es”</p> zaizu zaik zain I-14-r, m, f	<p>“ellos te son”</p> zaizkizu zaizkik zaizkin I-20-r, m, f	<p>“él te era”</p> zitzaizun zitzaiken zitzainen I-26-r, m, f	<p>“ellos te eran”</p> zitzaizkizun zitzaizkiken zitzaizkinen I-32-r, m, f
LE	<p>“él le es”</p> zayo zayok zayon I-15-i, m, f	<p>“ellos le son”</p> zaizkio zaizkiok zaizkion I-21-i, m, f	<p>“él le era”</p> zitzaion zitzaïyoken zitzaïyonen I-27-i, m, f	<p>“ellos le eran”</p> zitzaizkion zitzaizkioken zitzaizkionen I-33-i, m, f
NOS	<p>“él nos es”</p> zaigu zaiguk zaigun I-16-i, m, f	<p>“ellos nos son”</p> zaizkigu zaizkiguk zaizkigun I-22-i, m, f	<p>“él nos era”</p> zitzaigun zitzaïguken zitzaïgunen I-28-i, m, f	<p>“ellos nos eran”</p> zitzaizkigun zitzaizkigukun zitzaizkigunen I-34-i, m, f
OS	<p>“él os es”</p> zaizie I-17-c	<p>“ellos os son”</p> zaizkizie I-23-c	<p>“él os era”</p> zitzaizien, zaizien I-29-c	<p>“ellos os eran”</p> zitzaizkizien I-35-c
LES	<p>“él les es”</p> zayote zayotek zayoten I-18-i, m, f	<p>“ellos les son”</p> zaizkiote zaizkiotek zaizkioten I-24-i, m, f	<p>“él les era”</p> zitzaïyoten zitzaïyoteken zitzaïyotenen I-30-i, m, f	<p>“ellos les eran”</p> zitzaizkioten zaizkioteken zaizkiotenen I-36-i, m, f

CUADRO II

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		"yo te he" dizut diet diñet II-5-r, m, f	"yo lo he" dut diet diñet II-9-i, m, f		"yo os he" diziet II-19-c	"yo los he" ttut ttiet ttiñet II-23-i, m, f
TÚ	"tú me has" direzu direk diren II-1-r, m, f		"tú lo has" duzu duk dun II-10-r, m, f	"tú nos has" diguzu diguk digun II-15-r, m, f		"tú los has" ttuzu ttuk ttun II-24-r, m, f
ÉL	"él me ha" dire zirek ziren II-2-i, m, f	"él te ha" dizu dik din II-6-r, m, f	"él lo ha" du dik din II-11-i, m, f	"él nos ha" digu ziguk zigun II-16-i, m, f	"él os ha" dizie II-20-c	"él los ha" ttu ttik ttin II-25-i, m, f
NOSOTROS		"nosotros te hemos" dizugu diau diñau II-7-r, m, f	"nosotros lo hemos" dugu diau diñau II-12-i, m, f		"nosotros os hemos" diziau II-21-c	"nosotros los hemos" ttugu ttiau ttiñau II-26-i, m, f
VOSOTROS	"vosotros me habéis" direzie II-3-c		"vosotros lo habéis" duzie II-13-c	"vosotros nos habéis" diguzie II-17-c		"vosotros los habéis" ttuzie II-27-c
ELLOS	"ellos me han" direte ziretek zireten II-4-i	"ellos te han" dizute dittek ditten II-8-i	"ellos lo han" dute dittek ditten II-14-i	"ellos nos han" digute zigutek ziguten II-18-c	"ellos os han" diziete II-22-c	"ellos los han" ttute ttitek ttiten II-28-i

CUADRO IV

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		“yo te los he” ttizut ttiet ttiñet IV-5-r, m, f	“yo se los he (a él)” ttiot zittiot zittionet IV-9-i, m, f		“yo os los he” ttiziet IV-19-c	“yo se los he (a ellos)” ttiotet zittiotet zittiotenet IV-23-i, m, f
TÚ	“tú me los has” ttirezu ttirek ttiren IV-1-r, m, f		“tú se los has (a él)” ttiozu ttiok ttion IV-10-r, m, f	“tú nos los has” ttiguzu ttiguk ttigun IV-15-r, m, f		“tú se los has (a ellos)” ttiozute ttiotek ttioten IV-24-r, m, f
ÉL	“él me los ha” ttire zittirek zittiren IV-2-i, m, f	“él te los ha” ttizu ttik ttiñ IV-6-r, m, f	“él se los ha (a él)” ttio zittiok zittion IV-11-i, m, f	“él nos los ha” ttigu zittiguk zittigun IV-16-i, m, f	“él os los ha” ttizie IV-20-c	“él se los ha (a ellos)” ttiote zittiotek zittioten IV-25-i, m, f
NOSOTROS		“nosotros te los hemos” ttizugu ttiau ttiñau IV-7-r, m, f	“nosotros se los hemos (a él)” ttioigu zittioguk zittiogun IV-12-i, m, f		“nosotros os los hemos” ttiziau IV-21-c	“nosotros se los hemos (a ellos)” ttiogute zittiogutek zittioguten IV-26-i, m, f
VOSOTROS	“vosotros me los habéis” ttirezie IV-3-c		“vosotros se los habéis (a él)” ttiozie IV-13-c	“vosotros nos los habéis” ttiguzie IV-17-c		“vosotros se los habéis (a ellos)” ttiozie IV-27-c
ELLOS	“ellos me los han” ttirete zittiretek zittireten IV-4-i, m, f	“ellos te los han” ttizute ttitek ttiten IV-8-r, m, f	“ellos se los han (a él)” ttiote zittiotek zittioten IV-14-i, m, f	“ellos nos los han” ttigute zittigutek zittiguten IV-18-i, m, f	“ellos os los han” ttiziete IV-22-c	“ellos se los han (a ellos)” ttiote zittiotek zittioten IV-28-i, m, f

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO	X	"yo te había" nizun niñ niñen V-5-r, m, f	"yo lo había" nuen niñ niñen V-9-i, m, f	X	"yo os había" nizien V-19-c	"yo los había" nittuen nittien nittinen V-23-i, m, f
TÚ	"tú me habías" zirezun yiren yiren V-1-r, m, f	X	"tú lo habías" ziñuen yuen yuen V-10-r, m, f	"tú nos habías" ziguzun yigun yigunen V-15-r, m, f	X	"tú los habías" ziñuzen yittuen yittuen V-24-r, m, f
ÉL	"él me había" ziren zireken zirenen V-2-i, m, f	"él te había" zizun zien ziñen V-6-r, m, f	"él lo había" zuen zien ziñen V-11-i, m, f	"él nos había" zigun ziguken zigunen V-16-i, m, f	"él os había" zizien V-20-c	"él los había" zittuen zittien zittinen V-25-i, m, f
NOSOTROS	X	"nosotros te habíamos" giñizun giñiken giñienen V-7-r, m, f	"nosotros lo habíamos" giñuen giñen giñenen V-12-i, m, f	X	"nosotros os habíamos" giñizien V-21-c	"nosotros los habíamos" giñuzen giñizkien giñizenen V-26-i, m, f
VOSOTROS	"vosotros me habíais" zirezien V-3-c	X	"vosotros lo habíais" ziñuten V-13-c	"vosotros nos habíais" ziguzien V-17-c	X	"vosotros los habíais" ziñuzten V-27-c
ELLOS	"ellos me habían" zireten zireteken ziretenen V-4-i, m, f	"ellos te habían" zizuten zieten zittenen V-8-r, m, f	"ellos lo habían" zuten zieten zittenen V-14-i, m, f	"ellos nos habían" ziguten ziguteken zigutenen V-18-i, m, f	"ellos os habían" zizieten V-22-c	"ellos los habían" zittuten zittieten zittienen V-28-i, m, f

CUADRO VI

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		<p>“yo te lo había” nizun nien, niken niñen</p> <p>VI-5-r, m, f</p>	<p>“yo se lo había (a él)” nion nioken nionen</p> <p>VI-9-i, m, f</p>		<p>“yo os lo había” nizien</p> <p>VI-19-c</p>	<p>“yo se lo había (a ellos)” nioten nioteken niotenen</p> <p>VI-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me lo habías” zirezun yiren yirenen</p> <p>VI-1-r, m, f</p>		<p>“tú se lo habías (a él)” ziñon yon yonen</p> <p>VI-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos lo habías” ziguzun yigun yigun</p> <p>VI-15-r, m, f</p>		<p>“tú se lo habías (a ellos)” ziñoten yoten yotenen</p> <p>VI-24-i, m, f</p>
ÉL	<p>“él me lo había” ziren zireken zirenen</p> <p>VI-2-i, m, f</p>	<p>“él te lo había” zizun zien ziñen</p> <p>VI-6-r, m, f</p>	<p>“él se lo había (a él)” zion zioken zionen</p> <p>VI-11-i, m, f</p>	<p>“él nos lo había” zigun ziguken zigunen</p> <p>VI-16-i, m, f</p>	<p>“él os lo había” zizien</p> <p>VI-20-c</p>	<p>“él se lo había (a ellos)” ziöten zioteken ziotenen</p> <p>VI-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te lo habíamos” giñizun giñeken giñenen</p> <p>VI-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros se lo habíamos (a él)” giñon giñoken giñonen</p> <p>VI-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os lo habíamos” giñizien</p> <p>VI-21-c</p>	<p>“nosotros se lo habíamos (a ellos)” giñöten giñöteken giñötenen</p> <p>VI-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me lo habíais” zirezien</p> <p>VI-3-c</p>		<p>“vosotros se lo habíais (a él)” ziñöten</p> <p>VI-13-c</p>	<p>“vosotros nos lo habíais” ziguzien</p> <p>VI-17-c</p>		<p>“vosotros se lo habíais (a ellos)” ziñöten</p> <p>VI-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me lo habían” zireten zireteken ziretenen</p> <p>VI-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te lo habían” zizuten zieten zittenen</p> <p>VI-8-r, m, f</p>	<p>“ellos se lo habían (a él)” zioten zioteken ziotenen</p> <p>VI-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos lo habían” ziguten ziguteken zigutenen</p> <p>VI-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os lo habían” zizieten</p> <p>VI-22-c</p>	<p>“ellos se lo habían (a ellos)” zioten zioteken ziotenen</p> <p>VI-28-i, m, f</p>

CUADRO VII

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		“yo te los había” nittizun nittiken nittiñen VII-5-r, m, f	“yo se los había (a él)” nittion nittioken nittionen VII-9-i, m, f		“yo os los había” nittizien VII-19-c	“yo se los había (a ellos)” nittioten nittioteken nittiotenen VII-23-i, m, f
TÚ	“tú me los habías” zittirezun yittiren yittirenen VII-1-r, m, f		“tú se los habías (a él)” ziñozen yittion yittionen VII-10-r, m, f	“tú nos los habías” zittiguzun yittigun yittigunen VII-15-r, m, f		“tú se los habías (a ellos)” ziñozten yittioten yittiotenen VII-24-r, m, f
ÉL	“él me los había” zittiren zittireken zittirenen VII-2-i, m, f	“él te los había” zittizun zittiken zittiñen VII-6-r, m, f	“él se los había (a él)” zittion zittioken zittionen VII-11-i, m, f	“él nos los había” zittigun zittiguken zittigunen VII-16-i, m, f	“él os los había” zittizien VII-20-c	“él se los había (a ellos)” zittioten zittioteken zittiotenen VII-25-i, m, f
NOSOTROS		“nosotros te los habíamos” giñittizun giñizkien giñizkiñen VII-7-r, m, f	“nosotros se los habíamos (a él)” giñozen giñozken giñozkenen VII-12-i, m, f		“nosotros os los habíamos” giñittizien VII-21-c	“nosotros se los habíamos (a ellos)” giñozten giñozteken giñoztenen VII-26-i, m, f
VOSOTROS	“vosotros me los habíais” zittirezien VII-3-c		“vosotros se los habíais (a él)” ziñozten VII-13-c	“vosotros nos los habíais” zittiguzien VII-17-c		“vosotros se los habíais (a ellos)” ziñozten VII-27-c
ELLOS	“ellos me los habían” zittireten zittireteken zittirenen VII-4-i, m, f	“ellos te los habían” zittizuten zittieten zittitenen VII-8-r, m, f	“ellos se los habían (a él)” zittioten zittioteken zittiotenen VII-14-i, m, f	“ellos nos los habían” zittiguten zittiguteken zittigutenen VII-18-i, m, f	“ellos os los habían” zittizieten VII-22-c	“ellos se los habían (a ellos)” zittioten zittioteken zittiotenen VII-28-i, m, f

CUADRO I

	PRESENTE	PASADO
YO	<p>“yo soy” naiz (L, G) nauk naun</p> <p>I-1-i, m, f</p>	<p>“yo era” nitzen (L, G) nuken nunen</p> <p>I-7-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú eres” zara (L, G) yaiz (L, G) yaiz (L, G)</p> <p>I-2-r, m, f</p>	<p>“tú eras” ziñen (L, G) yitzen (L, G) yitzen (L, G)</p> <p>I-8-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él es” de (L, da (G) duk dun</p> <p>I-3-i, m, f</p>	<p>“él era” zen (L, G) yuen yuen</p> <p>I-9-i, m, f</p>
NOSOTROS	<p>“nosotros somos” gara (L, G) gattuk gattun</p> <p>I-4-i, m, f</p>	<p>“nosotros éramos” giñen (L, G) giñoken giñonen</p> <p>I-10-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros sois” zate (L, G)</p> <p>I-5-c</p>	<p>“vosotros erais” ziñeten (L, G)</p> <p>I-11-c</p>
ELLOS	<p>“ellos son” dire (L, G) ttuk ttun</p> <p>I-6-i, m, f</p>	<p>“ellos eran” ziren (L, G), zeen (L) yittuen yittuen</p> <p>I-12-i, m, f</p>

	PRESENTE		PASADO	
	ÉL	ELLOS	ÉL	ELLOS
ME	<p>“él me es” zaide (L, zaire (G) zaidek zaiden</p> <p>I-13-i, m, f</p>	<p>“ellos me son” zaizkire (L, G) zaizkirek zaizkiren</p> <p>I-19-i, m, f</p>	<p>“él me era” { zaikiren, zaiden (L) { zaikiden (G) zaikireken zaikirenen</p> <p>I-25-i, m, f</p>	<p>“ellos me eran” { zaizkiren (L) { zaizkiden (G) zaizkireken zaizkirenen</p> <p>I-31-i, m, f</p>
TE	<p>“él te es” zaizu (L, G) zaik (L, G) zain (L, G)</p> <p>I-14-r, m, f</p>	<p>“ellos te son” zaizkizu (L, G) zaizkik (L, G) zaizkin (L, G)</p> <p>I-20-r, m, f</p>	<p>“él te era” { zaizun (L) { zaikizun (G) { zaiken (L) { zaikiken (G) { zaikenen (L) { zaikiñen (G)</p> <p>I-26-r, m, f</p>	<p>“ellos te eran” zaizkizun (L, G) zaizkiken (L, G) zaizkiñen (L, G)</p> <p>I-32-r, m, f</p>
LE	<p>“él le es” zayo (L, G) zayok zayon</p> <p>I-15-i, m, f</p>	<p>“ellos le son” zaizkio (L, G) zaizkiok zaizkion</p> <p>I-21-i, m, f</p>	<p>“él le era” { zayon (L) { zaikion (G) zayoken zayonen</p> <p>I-27-i, m, f</p>	<p>“ellos le eran” zaizkion (L, G) zaizkioken zaizkionen</p> <p>I-33-i, m, f</p>
NOS	<p>“él nos es” zaigu (L, G) zaiguk zaigun</p> <p>I-16-i, m, f</p>	<p>“ellos nos son” zaizkigu (L, G) zaizkiguk zaizkigun</p> <p>I-22-i, m, f</p>	<p>“él nos era” { zaigun (L) { zaikigun (G) zaiguken zaigunen</p> <p>I-28-i, m, f</p>	<p>“ellos nos eran” zaizkigun (L, G) zaizkiguken zaizkigunen</p> <p>I-34-i, m, f</p>
OS	<p>“él os es” zaizie (L, G)</p> <p>I-17-c</p>	<p>“ellos os son” zaizkizie (L, G)</p> <p>I-23-c</p>	<p>“él os era” { zaizien (L) { zaikizien (G)</p> <p>I-29-c</p>	<p>“ellos os eran” zaizkizien (L, G)</p> <p>I-35-c</p>
LES	<p>“él les es” zayote (L, G) zayotek zayoten</p> <p>I-18-i, m, f</p>	<p>“ellos les son” zaizkiote (L, G) zaizkiotek zaizkioten</p> <p>I-24-i, m, f</p>	<p>“él les era” { zayoten (L) { zaikioten (G) zayoteken zayotenen</p> <p>I-30-i, m, f</p>	<p>“ellos les eran” zaizkioten (L, G) zaizkioteken zaizkiotenen</p> <p>I-36-i, m, f</p>

CUADRO II

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		<p>"yo te he" dizut (L, G) diet (L, G) diñet (L, G)</p> <p>II-5-r, m, f</p>	<p>"yo lo he" dut (L, G) diet diñet</p> <p>II-9-i, m, f</p>		<p>"yo os he" diziet (L, G)</p> <p>II-19-c</p>	<p>"yo los he" ttut (L, G) ttiet ttiñet</p> <p>II-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>"tú me has" direzú (L, G) direk (L, G) diren (L, G)</p> <p>II-1-r, m, f</p>		<p>"tú lo has" duzu (L, G) duk (L, G) dun (L, G)</p> <p>II-10-r, m, f</p>	<p>"tú nos has" diguzu diguk digun</p> <p>II-15-r, m, f</p>		<p>"tú los has" ttuzu (L, G) ttuk (L, G) ttun (L, G)</p> <p>II-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>"él me ha" dire (L, G) zirek ziren</p> <p>II-2-i, m, f</p>	<p>"él te ha" dizu dik din</p> <p>II-6-r, m, f</p>	<p>"él lo ha" du (L, G) dik din</p> <p>II-11-i, m, f</p>	<p>"él nos ha" digu (L, G) ziguk zigun</p> <p>II-16-i, m, f</p>	<p>"él os ha" dizie</p> <p>II-20-c</p>	<p>"él los ha" ttu (L, G) ttik ttin</p> <p>II-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>"nosotros te hemos" dizugu diau diñau</p> <p>II-7-r, m, f</p>	<p>"nosotros lo hemos" dugu (L, G) diau diñau</p> <p>II-12-i, m, f</p>		<p>"nosotros os hemos" diziau</p> <p>II-21-c</p>	<p>"nosotros los hemos" ttugu (L, G) ttiau ttiñau</p> <p>II-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>"vosotros me habéis" direzie (L, G)</p> <p>II-3-c</p>		<p>"vosotros lo habéis" duzie (L, G)</p> <p>II-13-c</p>	<p>"vosotros nos habéis" diguzie</p> <p>II-17-c</p>		<p>"vosotros los habéis" ttuzie (L, G)</p> <p>II-27-c</p>
ELLOS	<p>"ellos me han" direte (L, G) ziretek zireten</p> <p>II-4-i, m, f</p>	<p>"ellos te han" dizute ditek diten</p> <p>II-8-r, m, f</p>	<p>"ellos lo han" dute (L, G) dittek ditten</p> <p>II-14-i, m, f</p>	<p>"ellos nos han" digute (L, G) zigutek ziguten</p> <p>II-18-i, m, f</p>	<p>"ellos os han" diziete</p> <p>II-22-c</p>	<p>"ellos los han" ttute (L, G) ttitek ttiten</p> <p>II-28-i, m, f</p>

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		<p>“yo te lo he” dizut (L, G) diet (L, G) diñet (L, G)</p> <p>III-5-r, m, f</p>	<p>“yo se lo he (a él)” diot (L, G) ziot zionet</p> <p>III-9-i, m, f</p>		<p>“yo os lo he” diziet (L, G)</p> <p>III-19-c</p>	<p>“yo se lo he (a ellos)” diotet (L), diot (G) ziotet zietenet</p> <p>III-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me lo has” direzu (L, G) direk (L, G) diren (L, G)</p> <p>III-1-r, m, f</p>		<p>“tú se lo has (a él)” diozu (L, G) diok (L, G) dion (L, G)</p> <p>III-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos lo has” diguzu diguk digun</p> <p>III-15-r, m, f</p>		<p>“tú se lo has (a ellos)” dizute diotek dioten</p> <p>III-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me lo ha” dire (L, G) zirek ziren</p> <p>III-2-i, m, f</p>	<p>“él te lo ha” dizu dik diñ</p> <p>III-6-r, m, f</p>	<p>“él se lo ha (a él)” dio (L, G) ziok zion</p> <p>III-11-i, m, f</p>	<p>“él nos lo ha” digu (L, G) ziguk zigun</p> <p>III-16-i, m, f</p>	<p>“él os lo ha” dizie</p> <p>III-20-c</p>	<p>“él se lo ha (a ellos)” diote (L), dio (G) ziotek zieten</p> <p>III-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te lo hemos” dizugu diau diñau</p> <p>III-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros se lo hemos (a él)” diogu (L), dio(g)u (G) zioguk ziogun</p> <p>III-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os lo hemos” diziegu</p> <p>III-21-c</p>	<p>“nosotros se lo hemos (a ellos)” diotegu (L), diogu (G) zioteguk ziotegun</p> <p>III-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me lo habéis” direzie (L, G)</p> <p>III-3-c</p>		<p>“vosotros se lo habéis (a él)” diozie (L, G)</p> <p>III-13-c</p>	<p>“vosotros nos lo habéis” diguzie</p> <p>III-17-c</p>		<p>“vosotros se lo habéis (a ellos)” diozie</p> <p>III-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me lo han” direte (L, G) ziretek zireten</p> <p>III-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te lo han” dizute dittek ditten</p> <p>III-8-r, m, f</p>	<p>“ellos se lo han (a él)” diote (L, G) ziotek zieten</p> <p>III-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos lo han” digute (L, G) zigutek ziguten</p> <p>III-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os lo han” diziete</p> <p>III-22-c</p>	<p>“ellos se lo han (a ellos)” diote (L, G) ziotek zieten</p> <p>III-28-i, m, f</p>

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		<p>“yo te los he” ttizut (L, G) ttiet (L, G) ttiñet (L, G)</p> <p>IV-5-r, m, f</p>	<p>“yo se los he (a él)” ttiôt zittiot zittionet</p> <p>IV-9-i, m, f</p>		<p>“yo os los he” ttiziet (L, G)</p> <p>IV-19-c</p>	<p>“yo se los he (a ellos)” ttiôtet zittiotet zittionet</p> <p>IV-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me los has” ttirezu (L, G) ttirek (L, G) ttiren (L, G)</p> <p>IV-1-r, m, f</p>		<p>“tú se los has (a él)” ttiozu ttiok ttion</p> <p>IV-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos los has” ttiguzu ttiguk ttigun</p> <p>IV-15-r, m, f</p>		<p>“tú se los has (a ellos)” ttiozute ttiotek ttioten</p> <p>IV-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me los ha” ttire (L, G) zittirek zittiren</p> <p>IV-2-i, m, f</p>	<p>“él te los ha” ttizu ttik ttiñ</p> <p>IV-6-r, m, f</p>	<p>“él se los ha (a él)” ttio zittiok zittion</p> <p>IV-11-i, m, f</p>	<p>“él nos los ha” ttigu zittiguk zittigun</p> <p>IV-16-i, m, f</p>	<p>“él os los ha” ttizie</p> <p>IV-20-c</p>	<p>“él se los ha (a ellos)” ttiote zittiotek zittioten</p> <p>IV-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te los hemos” ttizugu ttiaü ttiñau</p> <p>IV-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros se los hemos (a él)” ttiogu zittioguk zittiogun</p> <p>IV-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os los hemos” ttiziau</p> <p>IV-21-c</p>	<p>“nosotros se los hemos (a ellos)” ttiotegu zittioteguk zittiotegun</p> <p>IV-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me los habéis” ttirezie (L, G)</p> <p>IV-3-c</p>		<p>“vosotros se los habéis (a él)” ttiozie</p> <p>IV-13-c</p>	<p>“vosotros nos los habéis” ttiguzie</p> <p>IV-17-c</p>		<p>“vosotros se los habéis (a ellos)” ttiozie</p> <p>IV-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me los han” ttirete (L, G) zittiretek zittireten</p> <p>IV-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te los han” ttizute titek ttiten</p> <p>IV-8-r, m, f</p>	<p>“ellos se los han (a él)” ttiote zittiotek zittioten</p> <p>IV-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos los han” ttigute zittigutek zittiguten</p> <p>IV-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os los han” ttiziete</p> <p>IV-22-c</p>	<p>“ellos se los han (a ellos)” ttiote zittiotek zittioten</p> <p>IV-28-i, m, f</p>

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		<p>“yo te había” nizun nien niñen</p> <p>V-5-r, m, f</p>	<p>“yo lo había” nuen (L, G) nien niñen</p> <p>V-9-i, m, f</p>		<p>“yo os había” nizien</p> <p>V-19-c</p>	<p>“yo los había” nittuen (L, G) nittien nittiñen</p> <p>V-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me habías” zirezun yiren yiren</p> <p>V-1-r, m, f</p>		<p>“tú lo habías” ziñuen (L, G) yuen (L), yun (G) yuen (L), yun (G)</p> <p>V-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos habías” ziguzun yigun yigunen</p> <p>V-15-r, m, f</p>		<p>“tú los habías” ziñuzen (L, G) yittuen (L, G) yittuen (L, G)</p> <p>V-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me había” ziren (L, G) zireken zirenen</p> <p>V-2-i, m, f</p>	<p>“él te había” zizun zien ziñenen</p> <p>V-6-r, m, f</p>	<p>“él lo había” zuen (L, G) zien ziñen</p> <p>V-11-i, m, f</p>	<p>“él nos había” zigun (L, G) ziguken zigunen</p> <p>V-16-i, m, f</p>	<p>“él os había” zizien</p> <p>V-20-c</p>	<p>“él los había” zittuen (L, G) zittien zittiñen</p> <p>V-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te habíamos” giñizun giñeken giñenen</p> <p>V-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros lo habíamos” giñuen (L, G) giñeken giñenen</p> <p>V-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os habíamos” giñizien</p> <p>V-21-c</p>	<p>“nosotros los habíamos” giñuzen (L, G) giñezken giñezenen</p> <p>V-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me habíais” zirezien</p> <p>V-3-c</p>		<p>“vosotros lo habíais” ziñuten (L, G)</p> <p>V-13-c</p>	<p>“vosotros nos habíais” ziguzien</p> <p>V-17-c</p>		<p>“vosotros los habíais” ziñuzten (L, G)</p> <p>V-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me habían” zireten (L, G) zireteken ziretenen</p> <p>V-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te habían” zizuten zieten zitenen</p> <p>V-8-r, m, f</p>	<p>“ellos lo habían” zuten (L, G) zieten zittenen</p> <p>V-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos habían” ziguten (L, G) ziguteken zigutenen</p> <p>V-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os habían” zizieten</p> <p>V-22-c</p>	<p>“ellos los habían” zittuten (L, G) zitteken zittienen</p> <p>V-28-i, m, f</p>

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		<p>“yo te lo había” nizun (L, G) nien (L, G) niñenen (L), niñen (G)</p> <p>VI-5-r, m, f</p>	<p>“yo se lo había (a él)” nion (L, G) nioken nionen</p> <p>VI-9-i, m, f</p>		<p>“yo os lo había” nizien (L, G)</p> <p>VI-19-c</p>	<p>“yo se lo había (a ellos)” nioten (L), nion (G) nioteken niotenen</p> <p>VI-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me lo habías” ziñiren yiren yirenen</p> <p>VI-1-r, m, f</p>		<p>“tú se lo habías (a él)” ziñon (L), ziñ(i)on (G) yon (L), yion (G) yon (L), yion (G)</p> <p>VI-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos lo habías” ziguzun yigun yigun</p> <p>VI-15-r, m, f</p>		<p>“tú se lo habías (a ellos)” ziñoten yoten yotenen</p> <p>VI-24-i, m, f</p>
ÉL	<p>“él me lo había” ziren (L, G) zireken zirenen</p> <p>VI-2-i, m, f</p>	<p>“él te lo había” zizun zien ziñen</p> <p>VI-6-r, m, f</p>	<p>“él se lo había (a él)” zion (L, G) zioken zionen</p> <p>VI-11-i, m, f</p>	<p>“él nos lo había” zigun (L, G) ziguken zigunen</p> <p>VI-16-i, m, f</p>	<p>“él os lo había” zizien</p> <p>VI-20-c</p>	<p>“él se lo había (a ellos)” zioten (L), zion (G) zioteken ziotenen</p> <p>VI-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te lo habíamos” giñizun giñeken giñenen</p> <p>VI-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros se lo habíamos (a él)” giñon (L), giñ(i)on (G) giñoken giñonen</p> <p>VI-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os lo habíamos” giñizien</p> <p>VI-21-c</p>	<p>“nosotros se lo habíamos (a ellos)” giñotenen (L), giñ(i)onen (G) giñoteken giñotenen</p> <p>VI-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me lo habíais” ziñireten</p> <p>VI-3-c</p>		<p>“vosotros se lo habíais (a él)” ziñotenen (L), ziñiotenen (G)</p> <p>VI-13-c</p>	<p>“vosotros nos lo habíais” ziñuten</p> <p>VI-17-c</p>		<p>“vosotros se lo habíais (a ellos)” ziñotenen</p> <p>VI-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me lo habían” { zireten (L, G) { zideten (G) zireteken ziretenen</p> <p>VI-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te lo habían” zizuten zitteken zittenen</p> <p>VI-8-r, m, f</p>	<p>“ellos se lo habían (a él)” ziotenen (L, G) zioteken ziotenen</p> <p>VI-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos lo habían” ziguten (L, G) ziguteken zigutenen</p> <p>VI-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os lo habían” zizieten</p> <p>VI-22-c</p>	<p>“ellos se lo habían (a ellos)” ziotenen (L, G) zioteken ziotenen</p> <p>VI-28-i, m, f</p>

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		<p>“yo te los había” nittizun (L, G) nittien (L, G) nittiñenen (L) nittiñen (G)</p> <p>VII-5-r, m, f</p>	<p>“yo se los había (a él)” nittion (L, G) nittioken nittionen</p> <p>VII-9-i, m, f</p>		<p>“yo os los había” nittizien (L, G)</p> <p>VII-19-c</p>	<p>“yo se los había (a ellos)” nittiotten (L), nittion (G) nittioteken nittiotenen</p> <p>VII-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me los habías” zittirezun yittiren yittirenen</p> <p>VII-1-r, m, f</p>		<p>“tú se los habías (a él)” ziñozen yittion yittionen</p> <p>VII-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos los habías” zittiguzun yittigun yittigun</p> <p>VII-15-r, m, f</p>		<p>“tú se los habías (a ellos)” ziñozten yittioten yittiotenen</p> <p>VII-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me los había” zittiren zittireken zittirenen</p> <p>VII-2-i, m, f</p>	<p>“él te los había” zittizun zittien zittiñen</p> <p>VII-6-r, m, f</p>	<p>“él se los había (a él)” zittion zittioken zittionen</p> <p>VII-11-i, m, f</p>	<p>“él nos los había” zittigun zittiguken zittigunen</p> <p>VII-16-i, m, f</p>	<p>“él os los había” zittizien</p> <p>VII-20-c</p>	<p>“él se los había (a ellos)” zittioten zittioteken zittiotenen</p> <p>VII-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te los habíamos” giñittizun giñezken giñezkenen</p> <p>VII-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros se los habíamos (a él)” giñittion giñittioken giñittionen</p> <p>VII-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os los habíamos” giñittizien</p> <p>VII-21-c</p>	<p>“nosotros se los habíamos (a ellos)” giñozten giñozteken giñoztenen</p> <p>VII-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me los habíais” ziñirezten</p> <p>VII-3-c</p>		<p>“vosotros se los habíais (a él)” ziñozten</p> <p>VII-13-c</p>	<p>“vosotros nos los habíais” ziñiguzten</p> <p>VII-17-c</p>		<p>“vosotros se los habíais (a ellos)” ziñozten</p> <p>VII-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me los habían” zittireten zittireteken zittiretenen</p> <p>VII-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te los habían” zittizuten zittieteken zittitenen</p> <p>VII-8-r, m, f</p>	<p>“ellos se los habían (a él)” zittioten zittioteken zittiotenen</p> <p>VII-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos los habían” zittiguten zittiguteken zittigutenen</p> <p>VII-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os los habían” zittizieten</p> <p>VII-22-c</p>	<p>“ellos se los habían (a ellos)” zittioten zittioteken zittiotenen</p> <p>VII-28-i, m, f</p>

	<i>dee</i>	Iriberry (A: <i>a(i)xxideak etorri dee jostatzea</i>)
I-7-i	<i>nitzen</i>	Aróstegui (A-A; G), Berasáin (L), Beunza (L, G), Ciganda (Az: <i>amar ... urteer bitartio ibili nitzen ino (?)</i>). <i>Gero, zerbitzura, atera nitzen ...</i>), Eguaras (A-M: <i>ni yayo nitzen Eguarasen / juan den urtian yoan nitzen Ostitzera, «juan den urtian hori klitxe bat bezala gelditu bide zaio, beti horrela ematen baitu, testuinguru horretatik kanpo yoan erabiltzen badu ere», dice Artola</i>), Iriberry (A: <i>ni jayo nitzen Iriberrin</i>)
	<i>ni(n)tzen nintze</i>	Eguaras (A: <i>gaztea ni(n)tzelaik yoaten nitzen, biño orai ez</i>) Ciganda (EAEL: <i>... joan nintze zergatik etzen yatekorik</i>)
I-8-r	<i>ziñen</i>	Aróstegui (A-A; G), Berasáin (L), Beunza (L, G), Eguaras (A-M: <i>Zu ere an (t)ziñen / juan den urtian, non egon ziñen?</i>), Iriberry (A: <i>juan den iendian non egondu ziñen?</i>)
	<i>zēnen</i>	Eguaras (A-S)
I-9-i	<i>zen</i>	Aróstegui (A-A; G), Berasáin (L), Beunza (L, G), Ciganda (Az: <i>lana izein zen / orai bezala ebiltzen tzen ... lenao ... uzten (t)zen aiseago orai beño</i>), Eguaras (A-M: <i>an, bazen ... Benta bat / ez zen orai bezala</i>), Iriberry (A: <i>aite zen Iriberrikoa eta ama Uarte-Arakilgoa / lengusua egon zen Berasañen</i>)
I-10-i	<i>giñen</i>	Aróstegui (A-A; G), Berasáin (L), Beunza (L, G), Ciganda (Az: <i>onara tortzen giñen</i>), Eguaras (A-M: <i>ta aiekin, egun guzien, yolasean ibiltzen giñen biek</i>), Iriberry (A: <i>atzo juan giñen Beuntzera</i>)
I-11-c	<i>ziñeten</i>	Aróstegui (A-A; G), Berasáin (L), Beunza (L, G), Eguaras (A-M: <i>juan den urtian, non egon ziñeten?</i>), Iriberry (A: <i>atzo non egon ziñeten?</i>)
I-12-i	<i>ziren</i>	Aróstegui (A-A; G), Berasáin (L), Beunza (L, G), Ciganda (EAEL), Eguaras (A-M: <i>orduen ziren idiek!</i>)
	<i>zien</i>	Eguaras (A-M: <i>... ta yoan zien</i>)
	<i>zeen</i>	Berasáin (L), Beunza (L), Iriberry (A: <i>atzo ere etorri zeen</i>)
I-13-i	<i>zaide</i>	Aróstegui (A-A, M; G), Berasáin (L), Beunza (L), Eguaras (A-M: <i>bota zaide eltxaurre</i>), Iriberry (A: <i>sagarra bota zaide</i>)
	<i>zaire</i>	Beunza (G), Aróstegui (G)
I-14-r	<i>zaizu</i>	Aróstegui (A-A; G), Berasáin (L), Beunza (L, G), Eguaras (A: <i>zuri bota zaizu</i>)
I-15-i	<i>zaio</i>	Aróstegui (A-A, M), Eguaras (A-S), Iriberry (A: <i>abueloi bota zaio ogié</i>)
	<i>zayo</i>	Aróstegui (G), Berasáin (L), Beunza (L, G)
I-16-i	<i>zaigu</i>	Aróstegui (A-A, M; G), Berasáin (L), Beunza (L, G), Eguaras (A-S)
I-17-c	<i>zaizie</i>	Aróstegui (A-A, M; G), Berasáin (L), Beunza (L, G), Eguaras (A-S)
I-18-i	<i>zaiote</i>	Aróstegui (A-A, M), Eguaras (A-S)
	<i>zayote</i>	Aróstegui (G), Berasáin (L), Beunza (L, G)
	<i>zaió</i>	Aróstegui (A-A)
I-19-c	<i>zaizkide</i>	Aróstegui (A-A), Eguaras (A-M: <i>bota zaizkide denak</i> . Con ayuda)
	<i>zaizkire</i>	Aróstegui (G), Berasáin (L), Beunza (L, G), Iriberry (A: <i>ogiek bota zaizkire</i>)

	<i>zaide</i>	Eguaras (A-M: <i>bota zaide denak</i>). Espontáneamente, <i>zaide</i> ; después, con ayuda, <i>zaizkide</i> .
I-20-r	<i>zaizkizu</i> <i>zaizu</i>	Aróstegui (A-A; G), Berasáin (L), Beunza (L) Eguaras (A-M: <i>bota zaizu ... sagar guziak</i> , «ez du pluralizitzen», señala Artola)
I-21-i	<i>zaizkio</i>	Aróstegui (A-A; G), Berasáin (L), Beunza (L, G), Iriberry (A: <i>nere anaie(i) bota zaizkio ogiek</i>)
I-22-i	<i>zaizkigu</i>	Aróstegui (A-A; G), Berasáin (L), Beunza (L, G), Eguaras (A-M: <i>bota zaizkigu</i>)
I-25-i	<i>zaiden</i> <i>zaikiden</i> <i>zaikiren</i> <i>zaiki(r)en</i> <i>zaikien</i> <i>zeikien</i> <i>zakien</i> <i>zitzaiden</i>	Aróstegui (A-A; M), Beunza (L), Eguaras (A-M: <i>atzo bota zen lurrera; bota zaiden</i>) Beunza (G) Beunza (L) Aróstegui (A-A) Aróstegui (A-A), Ciganda (Az: <i>bai, gustatzen zaikien</i>) Ciganda (Az: <i>ta beti ... gelditzen zeikien ... giago</i>) Iriberry (A: <i>atzo bota zakien</i>) Berasáin (L)
I-26-r	<i>zaikizun</i> <i>zaizun</i> <i>zitzazun</i>	Aróstegui (A-A), Beunza (G) Beunza (L), Eguaras (A-S). Artola anotó esta forma en Eguaras con un signo de interrogación. Berasáin (L)
I-27-i	<i>zaikion</i> <i>zakion</i> <i>zaion</i> <i>zayon</i> <i>zitzayon</i>	Aróstegui (A-A), Beunza (G) Iriberry (A: <i>nere aitei erre zakion itxea</i>) Aróstegui (A-M), Eguaras (A-S) Beunza (L) Berasáin (L)
I-28-i	<i>zaikigun</i> <i>zakiun</i> <i>zaiun</i> <i>zaigun</i> <i>zigun</i> <i>zitzagun</i>	Aróstegui (A-A), Beunza (G) Iriberry (A: <i>guri ere bota zakiun</i>) Aróstegui (A-M) Beunza (L) Eguaras (A-S). «Lagundurik, baina zaikigun ez», advierte Artola cuyo comentario puede verse en «Fuentes». Berasáin (L)

Las formas *zaigukun* (flexión I-28-m) y *zaikioten* (flexión I-30-i) de Aróstegui fueron obtenidas con ayuda.

I-31-i	<i>zaizkiren</i> <i>zaizkiden</i> <i>zaizkien</i> <i>zitzazkiren</i> <i>zaiden</i>	Aróstegui (A-A), Beunza (L) Beunza (G) Iriberry (A: <i>atzo bota zaizkien ogiek</i>) Berasáin (L) Eguaras (A-M: <i>orai urte bat, bota zaiden ... sagar guziek lurrera</i>). Como señala Artola, no pluraliza.
I-33-i	<i>zaizkion</i> <i>zitzazkion</i>	Aróstegui (A-A), Beunza (L, G), Iriberry (A: <i>atzo ere bota zaizkion denak</i>) Berasáin (L)

Respecto a las formas de Aróstegui correspondientes a la columna 5ª, empleadas por D. Angel Elizondo, dice Artola: «Iraganaldiko singularrean Angel-ek Gaskue aldera jotzen duela dirudi. Harreman estuak izango ote zituen, agian, garai batean, Odieta aldeko jendearekin? ala bertako erak izango ote dira?»

**Observaciones referentes a las flexiones de los Cuadros II de Aróstegui,
Berasáin y Beunza. Variantes empleadas en la subvariedad de Atez**

II-1-r	<i>direzu</i> <i>deezu</i>	Aróstegui (A-M: <i>zuk eman direzu Iruñera</i> ; G), Berasáin (L), Beunza (L, G), Eguaras (A-M: <i>zu ... kusi dezu, nereí, elizen; direzu</i> , «lagundurik») Iriberry (A: <i>zuk ekusi deezu errien</i>)
II-2-i	<i>dire</i>	Aróstegui (A-M: <i>aitek ikusi dire elizen</i> ; G), Berasáin (L), Beunza (L, G), Eguaras (A-M: <i>atte ere ekusi dire neri</i>)
II-4-i	<i>direte</i>	Aróstegui (A-M; G), Berasáin (L), Beunza (L, G), Eguaras (A-M: <i>aexkideak ere kusi direte neri</i>)
II-5-r	<i>dizut</i> <i>zut</i>	Aróstegui (A-M: <i>nik kusi dizut zuri elizen</i> ; G), Berasáin (L), Beunza (L, G), Iriberry (A: <i>nik ere ikusi dizut zuri / gaur ekusi dizut elizen</i>) Eguaras (A-M: <i>nik kus zut / nik kusi zut ... kanpoan</i>)
II-9-i	<i>dut</i> <i>t</i>	Aróstegui (A-A; G), Berasáin (L), Beunza (L, G), Ciganda (EAEL), Eguaras (A-M: <i>ni(k) badut, eztakit non dire(n) orai / Santa Barbara, esan dut!</i>), Iriberry (A: <i>nik erran dut ori</i>) Eguaras (A-M: <i>billatuko' t</i>)
II-9-m	<i>diet</i>	Aróstegui (A-A), Berasáin (L), Beunza (L), Eguaras (A-S)
II-10-r	<i>duzu</i> <i>zu</i>	Aróstegui (A-A; G), Berasáin (L), Beunza (L, G), Ciganda (EAEL), Eguaras (A-S) Eguaras (A-M: <i>kusu zu, beittian, beitti artan, itxe bat aundie?</i>)
II-11-i	<i>du</i>	Aróstegui (A-A; G), Berasáin (L), Beunza (L, G), Ciganda (EAEL), Eguaras (A: <i>ta ori zer in bear du?</i> («usted», alegia, señala Artola) <i>pa(r)atu ... libruen?</i>)
II-11-f	<i>din</i> <i>dik</i>	Berasáin (L), Beunza (L) Aróstegui (A-A: <i>yan dik</i> , «eta yan din? - Angel-ek: 'no, aquí no se estilaba eso, e?'»))
II-12-i	<i>dugu</i>	Aróstegui (A-A; G), Berasáin (L), Beunza (L, G), Eguaras (A-M: <i>osasuna badugu / yoan bear dugu Markalañe; Markalañea, bai</i>)
II-13-c	<i>duzie</i>	Aróstegui (A-A; G), Berasáin (L), Beunza (L, G), Ciganda (EAEL), Eguaras (A-S)

II-14-i	<i>dute</i> <i>u-te</i>	Aróstegui (A-A; G), Berasáin (L), Beunza (L, G), Egúaras (A-M: <i>ta beste batzuk usatzen dute ni(k) bezala / errietan eztute nai ... egon / ya, kusi nola in duten</i>) Egúaras (A-M: <i>lixue esateunte</i>)
II-16-i	<i>digu</i>	Aróstegui (A-M: <i>aitek ikusi digu karrikan, dantzan</i> ; G), Berasáin (L), Beunza (L, G), Iriberry (A: <i>aitek e ikusi digu guri</i>)
II-18-i	<i>digute</i> <i>diute</i> <i>gattuzte</i>	Aróstegui (A-M), Berasáin (L), Beunza (L, G) Aróstegui (G) Iriberry (A: <i>guk zor gattuztene(i) ...</i>), «‘Aita gurea’ otoitzetik aterata. Berez ez ditu bipertsonalak erabiltzen», dice Artola.
II-19-c	<i>diziet</i> <i>dizut</i>	Aróstegui (A-M; G), Berasáin (L), Beunza (L, G), Egúaras (A-M: <i>nik zuei, bieie ere kusi zut (!) / nik kusi diziet, «lagundurik»</i>) Iriberry (A: <i>nik ikusi dizut (sic) elizen</i>)
II-22-c	<i>diziete</i> <i>dizute</i>	Aróstegui (A-M: <i>aixkidiak ere eman diziete</i>), Berasáin (L), Beunza (L) Aróstegui (A-M; « <i>dizute gehiago, omen</i> », advierte Artola)
II-23-i	<i>ttut</i> <i>dut</i>	Aróstegui (A-A; G), Berasáin (L), Beunza (L, G), Ciganda (EAEL), Iriberry (A: <i>nik jan ttut eltxaurrek</i>) Egúaras (A-M: <i>nik kar dut ogiek, «ez kar ttut ez kar tut ez du onartzen</i> », dice Artola)
II-25-i	<i>ttu</i>	Aróstegui (A-A; G), Berasáin (L), Beunza (L, G), Egúaras (A-M: <i>oi! urtia' ttu</i>), Iriberry (A: <i>aitek ere jan ttu denak</i>)
II-26-i	<i>ttugu</i> <i>tugu</i>	Aróstegui (A-A; G), Berasáin (L), Beunza (L, G) Egúaras (A-M: <i>guk barkatzen tugun bezala, «‘Aita gurea’ otoitzetik aterata»</i>)
II-28-i	<i>ttute</i>	Aróstegui (A-A; G), Berasáin (L), Beunza (L, G), Iriberry (A: <i>axkideak ere jan ttute</i>)

Observaciones referentes a las flexiones de los Cuadros III de Aróstegui, Berasáin y Beunza. Variantes empleadas en la subvariedad de Atez

III-1-i	<i>direzu</i> <i>dezu</i>	Aróstegui (A-M; G), Berasáin (L), Beunza (L, G) Iriberry (A: <i>zuk eman dezu, neri, pikue</i>)
III-2-i	<i>dire</i> <i>dere</i> <i>dee</i>	Aróstegui (A-M; G), Berasáin (L), Beunza (L, G) Iriberry (A: <i>aitek ere main dee, dere</i>)
III-4-i	<i>direte</i> <i>deete</i>	Aróstegui (A-M; G), Berasáin (L), Beunza (L, G), Egvaras (A-M: <i>anayak man direte ere neri ogie</i>) Iriberry (A: <i>lengusuak e man deete</i>)
III-6-r	<i>dizu</i>	Aróstegui (A-M), Berasáin (L), Beunza (L), Iriberry (A: <i>apezak man dizu bendizioa</i>)
III-9-i	<i>diot</i>	Aróstegui (A-M; G), Berasáin (L), Beunza (L, G), Egvaras (A-M: <i>ta gaur man diot ogi bet</i>), Iriberry (A: <i>men diot aitei sagarra / nik ez diot erran</i>)
III-12-i	<i>diogu</i> <i>dio(g)u</i>	Aróstegui (A-M; G), Berasáin (L), Beunza (L), Iriberry (A: <i>guk man diogu abueloi ogie</i>) Beunza (G)
III-14-i	<i>diote</i>	Aróstegui (A-M; G), Berasáin (L), Beunza (L, G), Egvaras (A-M: <i>aitte ta ama man diote ... ogi bet o bide o iru ... aixkideai, bai</i>), Iriberry (A: <i>semeak ere man diote, aitei</i>)
III-16-i	<i>digu</i>	Aróstegui (A-M; G), Berasáin (L), Beunza (L, G), Egvaras (A-M: <i>aitte ... man digu ogi bet o bide o</i> Con una ligera ayuda), Iriberry (A: <i>apezak man digu bendizioa</i>)
III-18-i	<i>digute</i> <i>diute</i> <i>dute</i>	Aróstegui (A-M), Berasáin (L), Beunza (L, G) Aróstegui (G) Iriberry (A: <i>lengusuak saldu dute (!) itxea, «diute behar luke, gutxienez», comenta Artola</i>)
III-23-i	<i>diotet</i> <i>diot</i>	Aróstegui (A-M; G), Berasáin (L), Beunza (L), Egvaras (A-M: <i>aixkideai, bai, man diot, diotet, «lagundurik», beste (b)at</i>), Iriberry (A: <i>saldu diot itxia, diotet, con ayuda.</i> Beunza (G). Se observará que también las informadoras de Egvaras e Iriberry dieron espontáneamente <i>diot</i> , para la flexión III-23-i, y solamente con ayuda dieron la forma <i>diotet</i> .

Observaciones referentes a las flexiones de los Cuadros IV de Aróstegui, Berasáin y Beunza. Variantes empleadas en la subvariedad de Atez

IV-1-r *ttirezu* Aróstegui (G), Berasáin (L), Beunza (L, G)
 direzu Aróstegui (A-M: *man direzu denak*), Eguaras (A-M: *zuk man direze (!) ogiek, man direzu, «lagundurik», ogiek*), Iriberry (A: *zuk man dezu denak, direzu denak*)

IV-1-m *ttirek* Aróstegui (A-M: *ik man ttirek denak*; G), Berasáin (L), Beunza (L, G)

Artola se refiere al informador de Aróstegui para estas flexiones, con las siguientes palabras: «Ikus dezakezue-nez, oso gutxitan pluralizatzen du. Hurrengo orrietan» —las que recogen las flexiones con otros objetos indirectos— «batzutan gehiago bestetan gutxiago, honetan baino gehiago bai tartekatuko du pluralizailea».

IV-2-i *ttire* Aróstegui (G), Berasáin (L), Beunza (L, G)
 dire Aróstegui (A-M), Eguaras (A-M: *aite ere man dire neri ... ogi oyek*), Iriberry (A: *aitek eman dire ogiek*)

IV-16-i *ttigu* Berasáin (L), Beunza (L)
 digu Aróstegui (A-M), Iriberry (A: *aitek eman digu sagarrak*)

IV-26-i *ttiogute* Berasáin (L)
 ttioteгу Beunza (L)
 ttiogu Aróstegui (A-M)
 tiu Iriberry (A: *barkatzen tiun be(t)zala, «pluralizatu gabe: ttioun itxaron zitekeen, agian, gutxienez», comenta Artola*)

Las formas de Aróstegui *ttizute* (flexión IV-8-r), *ttiziet* (flexión IV-19-c), *ttiziegu* (flexión IV-21-c), *ttiotek* (flexión IV-24-m), *zittiotek* (flexión IV-25-m) y *zittoteгу* (flexión IV-26-m) fueron obtenidas con ayuda. En la primera la ayuda fue muy ligera.

Observaciones referentes a las flexiones de los Cuadros V de Aróstegui, Berasáin y Beunza. Variantes empleadas en la subvariedad de Atez

V-1-r	<i>ziñen</i> <i>zirezun</i> <i>zirezen (!)</i>	Aróstegui (A-M: <i>ikusi ziñen neri</i>) Berasáin (L), Beunza (L) Eguaras (A-M: <i>kusi zirezen (!) neri Iruñen</i> , «ez dirudi oso segurua», comenta Artola)
V-1-m	<i>yiren</i> <i>(y)iren</i>	Aróstegui (A-M: <i>eman yiren</i>), Berasáin (L), Beunza (M) Aróstegui (A-M: <i>ikusi (y)iren</i>)
V-5-r	<i>nizun</i>	Aróstegui (A-M), Berasáin (L), Beunza (L), Iriberry (A: <i>atzo ere ikusi nizun</i>)
V-7-r	<i>giñizun</i> <i>giñuen</i>	Aróstegui (A-M), Berasáin (L), Beunza (L) Aróstegui (A-M)

Respecto al informador de Aróstegui, dice Artola: «berez *giñuen* eta *giñuzun* eman zituen eta *giñizun* hori tira-ka moduan bakarrik, baina VI-7-r-an berez, *giñizun* eman zuen».

V-9-i	<i>nuen</i>	Aróstegui (A-A; G), Berasáin (L), Beunza (L, G), Ciganda (Az: <i>ta orduen ikesi nuen</i>), Eguaras (A-M: <i>iduki nuen nik ...</i>), Iriberry (A: <i>atzo jan nuen nik uderea</i>)
V-9-m	<i>nien</i>	Aróstegui (A-A), Berasáin (L), Beunza (L), Eguaras (A-S)
V-10-r	<i>ziñuen</i>	Aróstegui (A-A; G), Berasáin (L, G), Beunza (L), Eguaras (A-S), Iriberry (A: <i>zuk ere jan ziñuen</i>)
V-11-i	<i>zuen</i>	Aróstegui (A-A; G), Berasáin (L), Beunza (L, G), Ciganda (Az: <i>euri ei zuelaik, pues denbo txarra bazeolaik erakusten (t)zuen ...</i>), Eguaras (A-M: <i>ta an meza itten zuen / amalau urte pastu zuen ... Ame(i)ketan / zikindu itten zuelaik, beis berrie</i>), Iriberry (A: <i>aizpak ere jan zuen</i>)
V-12-i	<i>giñuen</i>	Aróstegui (A-A; G), Berasáin (L), Beunza (L, G), Ciganda (Az: <i>ez giñuen karreter(e)ik / otzak, pasa giñuen asko</i>), Eguaras (A-M: <i>oi, itten giñuen, eman garie ... / nola itten giñuen ...?</i>), Iriberry (A: <i>guk ere jan giñuen</i>)
V-13-c	<i>ziñuten</i>	Aróstegui (A-A; G), Berasáin (L), Beunza (L, G), Eguaras (A-S), Iriberry (A: <i>jan ziñuten atzo?</i>)
V-14-i	<i>zuten</i>	Aróstegui (A-A; G), Berasáin (L), Beunza (L, G), Eguaras (A-M: <i>ondata zuten dena / ta ... ma tzuten Iruñera</i>), Iriberry (A: <i>illebak e jan zuten</i>)
V-15-r	<i>ziñigun</i>	Aróstegui (A-M: <i>zuk atzo eman ziñigun Billabara edo Arostegiraño</i>)

	<i>ziguzun</i>	Berasáin (L), Beunza (L)
V-19-c	<i>nizien</i> <i>nizuen</i> <i>ziñueten</i>	Aróstegui (A-M: <i>nik ere eman nizien atzo Billabara</i>), Berasáin (L), Beunza (L) Aróstegui (A-M: <i>atzo ikusi nizuen Iruñen</i>) Eguaras (A-M: <i>nik kusi ziñueten ... biei, kanpoan; atzo!</i>)
V-23-i	<i>nittuen</i> <i>nittun</i> <i>nituen</i> <i>nuen</i>	Aróstegui (A-A), Berasáin (L), Beunza (L, G), Iriberry (A: <i>jan nittuen ogi guziek</i>) Iriberry (A: <i>denak ikasi nittun, orazioa(k) denak!</i>) Eguaras (A-M: <i>atzo kar nuen, kar nituen, «lagundurik»</i>) Eguaras (A-M: <i>atzo kar nuen ogi oyek / iduki nuen nik ... neska batzuk(u) ... Elizondokoak</i>)
V-23-m	<i>nittien</i> <i>nitien</i>	Aróstegui (A-M), Berasáin (L), Beunza (L) Ciganda (Az: <i>amabost urte in nitien</i>)
V-24-r	<i>ziñittuen</i> <i>ziñuzen</i> <i>ziñuen</i>	Aróstegui (A-A) Berasáin (L), Beunza (L, G) Iriberry (A: <i>zuk ere jan ziñuen</i>)
V-25-i	<i>zittuen</i>	Aróstegui (A-A), Berasáin (L), Beunza (L, G), Iriberry (A: <i>aitek ere jan zittuen</i>)
V-26-i	<i>giñittuen</i> <i>giñuzen</i> <i>giñuen</i>	Aróstegui (A-A) Berasáin (L), Beunza (L, G) Eguaras (A-M: <i>gauze guziek eman giñuen sabaiera ...</i>), Iriberry (A: <i>guk ere jan giñuen denak</i>)
V-28-i	<i>zittuten</i> <i>zuten</i>	Aróstegui (A-A), Berasáin (L), Beunza (L, G), Iriberry (A: <i>lengusuak ere jan zittuten</i>) Eguaras (A-M: <i>tellek e guziek ere ar (t)zuten</i>)

Las formas de Aróstegui *giñizun* (flexión V-7-r), *yigun* (flexión V-15-m), *ziguken* (flexión V-16-m) y *ziñiguten* (flexión V-17-c) fueron obtenidas con ayuda, pero hay que advertir que *yigun* y *ziguken* en su significado propio tri-personal (flexiones VI-15-m y VI-16-m) fueron obtenidas sin ninguna ayuda.

Observaciones referentes a las flexiones de los Cuadros VI de Aróstegui, Berasáin y Beunza. Variantes empleadas en la subvariedad de Atez

VI-1-i	<i>ziñen</i> <i>ziñiren</i> <i>zirezun</i>	Aróstegui (A-M), Iriberry (A: <i>atzo man ziñen eltxaurre</i>) Beunza (L) Berasáin (L)
VI-2-i	<i>ziren</i>	Aróstegui (A-A; G), Berasáin (L), Beunza (L, G), Eguaras (A-M: <i>atte, atzo, man tziren ogi bet</i>)
VI-4-i	<i>zireten</i> <i>zideten</i>	Aróstegui (A-M; G), Berasáin (L), Beunza (L, G), Eguaras (A-M: <i>atzo ere man zireten</i>) Beunza (G)
VI-9-i	<i>nion</i>	Aróstegui (A-M; G), Berasáin (L), Beunza (L, G), Eguaras (A-M: <i>nik man nion aittei sagar bat</i>), Iriberry (A: <i>atzo ere man nion bat</i>)
VI-12-i	<i>giñon</i> <i>giñ(i)on</i>	Aróstegui (A-M; G), Berasáin (L), Beunza (L), Iriberry (A: <i>atzo man giñon beste at</i>) Beunza (G)
VI-16-i	<i>zigun</i> <i>ziun</i>	Aróstegui (A-M; G), Berasáin (L), Beunza (L, G) Ciganda (Az: ... <i>biñan etziun uzten</i> ...)
VI-23-i	<i>nioten</i> <i>nion</i>	Aróstegui (A-M; G), Berasáin (L), Beunza (L), Iriberry (A: <i>juan den urtian, saldu nion, nioten, «lagundurik»</i>) Beunza (G), Iriberry (A: <i>saldu nion, «después, con ayuda, dio nioten»</i>)

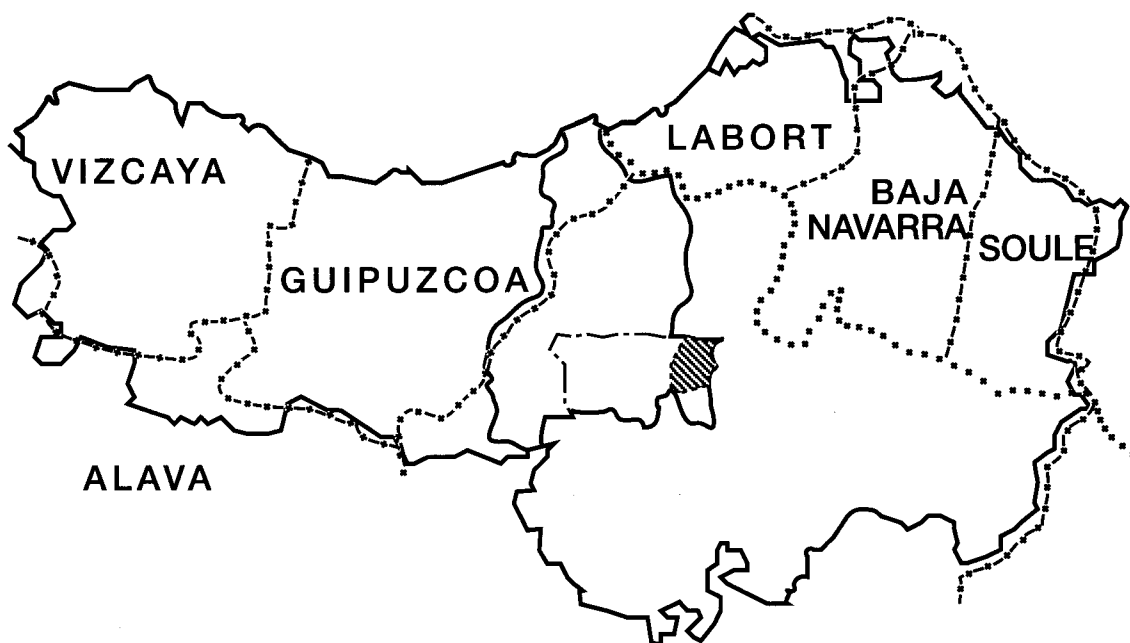
Las formas de Aróstegui *ziñiguten* (flexión VI-17-c) y *zizieten* (flexión VI-22-c), requirieron ayuda, así como también las *zizien* (flexión VI-20-c) y *giñizien* (flexión VI-21-c), pero en estas dos la ayuda fue muy ligera.

Observaciones referentes a las flexiones de los Cuadros VII de Aróstegui, Berasáin y Beunza. Variantes empleadas en la subvariedad de Atez

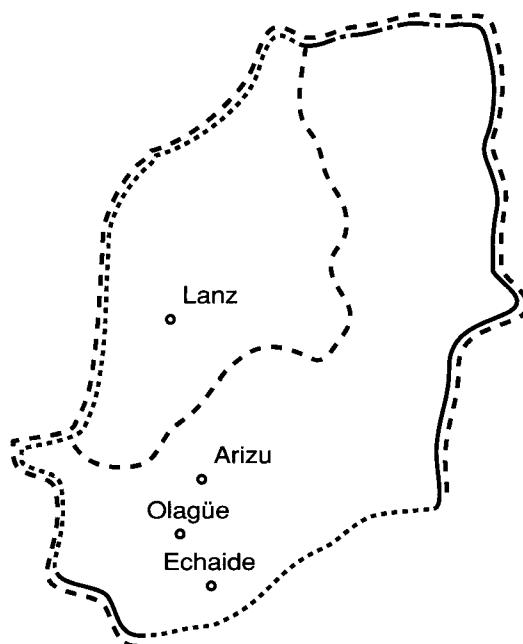
VII-2-i	<i>zittiren</i> <i>ziren</i>	Aróstegui (A-A), Berasáin (L), Beunza (L) Aróstegui (A-M), Iriberry (A: <i>aitek eman ziren atzo ogiek</i>)
VII-2-m	<i>zittireken</i> <i>zittiken</i> <i>zireken</i>	Berasáin (L), Beunza (L) Aróstegui (A-A). Junto a esta forma Artola escribió entre paréntesis y con un signo de interrogación, <i>zitti(re)ken</i> . Aróstegui (A-M)
VII-4-i	<i>zittireten</i> <i>zireten</i> <i>zeeten</i>	Berasáin (L), Beunza (L) Aróstegui (A-M) Iriberry (A: <i>aixkideak ere eman zeeten</i>)
VII-9-i	<i>nittion</i> <i>nitton</i>	Aróstegui (A-A, M; G), Berasáin (L), Beunza (L, G) Iriberry (A: <i>atzo ere eman nitton</i>)
VII-11-i	<i>zittion</i> <i>zion</i>	Aróstegui (A-A), Berasáin (L), Beunza (L) Iriberry (A: <i>aitek man (t)zion udereak abueoloi</i>)

Las formas de Aróstegui *zittizuten* (flexión VII-8-r), *nittioten* (flexión VII-23-i) y *zittoteken* (flexión VII-25-m) fueron obtenidas con ayuda. También, pero con ayuda ligera, *ziñitton* (flexión VII-10-r) y *giñizien?* (flexión VII-21-c).

VARIEDAD DE LIZASO
Subvariedad de Anué septentrional



Situación de la subvariedad de Anué septentrional, en la variedad de Lizaso, en el dialecto alto-navarro septentrional y en el conjunto de los dialectos



Subvariedad de Anué septentrional

SUBVARIEDAD DE ANUÉ SEPTENTRIONAL

Introducción

El valle de Anué está constituido por siete lugares y un caserío. Los lugares son los siguientes: Arizu, Burutáin, Egozcue, Esáin, Etuláin, Leazcue y Olagüe. El caserío es Echaide, más conocido antiguamente por su nombre de Ealegui, con el que aparece en el mapa de Bonaparte y en el *Diccionario Geográfico-Histórico*, editado por la Real Academia de la Historia, en 1802, aunque en éste dice: «Llámase también la casa, señorío y fortaleza de Echaide». Incluimos aquí también la villa de Lanz, que corresponde al arciprestazgo y valle de Anué, aunque con jurisdicción propia, como villa separada de dicho valle.

Se encuentra el valle de Anué en una situación muy particular, no sólo en la variedad bonapartiana de Lizaso, sino incluso en todo el dialecto alto-navarro septentrional, del que constituye una cuña que penetra en el dialecto alto-navarro meridional. En efecto, por el este linda, en toda su extensión, con el valle de Esteribar; por el sur, con el de Oláibar, y por el oeste, en su parte meridional, con el de Odieta. Estos tres valles fueron incluidos por Bonaparte en el dialecto alto-navarro meridional. Únicamente la parte septentrional del límite occidental —casi diríamos más bien la villa de Lanz— está en contacto con un valle alto-navarro septentrional, el de Ulzama, pues por el norte el valle de Anué linda con el valle de Baztán, que hemos incluido en el dialecto labortano.

En la conjugación del verbo intransitivo, observamos una diferencia muy señalada, entre las formas verbales empleadas en los pueblos del norte del valle de Anué y las utilizadas en los del sur del mismo, para las flexiones bipersonales de pretérito. Ello nos ha inducido a establecer dos subvariedades, integradas, respectivamente, por los pueblos septentrionales del valle (Olagüe, Arizu, Lanz y el caserío Echaide) y por los meridionales (Leazcue, Burutáin, Egozcue, Esáin y Etuláin). Los primeros emplean, para las citadas flexiones bipersonales, formas del tipo *zi(t)zaiden*, *zi(t)zaizun*, *zi(t)zaion*, ...; los segundos, del tipo *za(i)kiren*, *za(i)kizun*, *za(i)kion*, ... Las primeras son similares a las utilizadas en el valle colindante de Ulzama y, en general, en el dialecto alto-navarro septentrional. Las segundas son semejantes a las empleadas en los valles colindantes de Odieta, Oláibar y Esteribar y, en general, en el dialecto alto-navarro meridional. Esta última semejanza será examinada en la «Introducción» de la subvariedad de Anué meridional.

A continuación vamos a mostrar la similitud de las formas que, para las citadas flexiones, se emplean en Olagüe, Arizu y Lanz (de la subvariedad de Anué septentrional) con las que se utilizan en Lizaso, Auza, Ilarregui y Urrizola-Galáin (del valle de Ulzama, subvariedad propia de la variedad de Lizaso):

Colaboradores: (A), Artola; (E), Erbiti; (G), Gaminde; (Go), Goyenaga

Flexiones	I-25-i	I-26-r	I-27-i
Subvariedad de Anué septentrional			
Olagüe	<i>zaiden</i> (A)	<i>zizaizun</i> (A)	<i>zaion</i> (A)
Arizu	{ <i>zitzaiden</i> (A) <i>zairén</i> (G)	{ <i>zi(t)zizaizun</i> (A) <i>zizaizun</i> (G)	{ <i>zi(t)zaion</i> (A) <i>zakion</i> (G)
Lanz	<i>zizaiden</i> (A)	<i>zizaizun</i> (A)	<i>zi(t)zaion</i> (A)

Subvariedad propia de Lizaso (valle de Ulzama)

Lizaso	<i>zizaiden</i> (A)	<i>zizaizun</i> (A)	<i>zizaion</i> (A)
Auza	{ <i>zitzaiden</i> (A) <i>(zit)zaiden</i> (G)	{ <i>zi(t)zizaizun</i> (A) <i>zitzaizun</i> (G)	{ <i>zi(t)zaion</i> (A) <i>zitzaion</i> (G)
Ilarregui	<i>zitzairen</i> (E, G)	<i>zitzaizun</i> (E, G)	{ <i>zitzaion</i> (E) <i>zitzaion</i> (G)
Urrizola-Galáin	{ <i>zitzairen</i> (Go) <i>zidairen</i> (G)	{ <i>zitzaizun</i> (Go) <i>zidaizun</i> (G)	{ <i>zitzaion</i> (Go) <i>zidaion</i> (G)

Compárese estas formas con las empleadas en la subvariedad de Anué meridional y en los valles de Odieta, Ezcabarte y Esteribar, que exponemos en la «Introducción» de la citada subvariedad.

Una característica del vascuence hablado en el *valle de Anué* es la no palatalización de la *t* tras *i*, cuando lo general en el dialecto alto-navarro septentrional es —aunque haya alguna excepción— dicha palatalización. Parece, por los datos recogidos en ambas subvariedades de Anué, que sólo en Lanz —que es, como hemos indicado, una villa separada del valle— realizan usualmente dicha palatalización. Pues, si bien es cierto que uno de los informadores de Olagüe, D. Fernando Igoa, empleaba formas palatalizadas, debe tenerse presente que, cuando era joven, pasó tres años en Ituren, a lo que hay que agregar que su esposa es de Gaztelu (Donamaría), lugares ambos en los que se palataliza la *t*, circunstancias éstas que han motivado que el informador, además de emplear formas palatalizadas, utilice algunas formas verbales no usuales en Olagüe —lo que hemos señalado en cada caso—, aunque su habla, en general, pueda considerarse propia de ese pueblo.

Respecto a la palatalización de Lanz, se explica perfectamente por su extensa colindancia con el valle de Ulzama.

De nuestro recuento de 1970, se deduce que, en aquella época, la subvariedad de Anué septentrional contaría con unos 120 vascófonos.

FUENTES

- Olagüe (Anué)** (mediados del siglo XIX) - *Doctrina Christianaren Declaracioa* (designada por Doc y, a continuación de la frase consignada, el número de la página, seguida de v cuando se trata del reverso) - Artola me envió una fotocopia de este catecismo de la Colección Bonaparte, que se conserva en el Archivo de la Diputación de Navarra - En la primera página, a la izquierda del título que hemos reseñado arriba, pone simplemente «Olagüe» - Consta de 14 páginas con sus reversos. Artola me ha señalado con tinta amarilla transparente las formas verbales navarras más importantes, y con tinta azul, las de corte guipuzcoano, que son bastante numerosas - Las formas verbales contenidas en esta *Doctrina* no se han anotado en los «Cuadros», pero sí en las «Observaciones», en las que, en general, reseñamos únicamente la página en la que la forma se presenta por primera vez.
- Olagüe (Anué)** (1987, 1989) - KOLDO ARTOLA (designado por A-Ir) - *Comunicaciones personales* - En octubre de 1987 y en diciembre de 1989, recogió Artola la conjugación indefinida completa del modo indicativo de los verbos auxiliares - Informador: D. Pedro Iraizoz Iragi, nacido el 26 de marzo de 1919. Su padre era de Olagüe; su madre, de Gorrónz (Ulzama) - Los «Cuadros» de Olagüe contienen exclusivamente los datos de este informador, que son, en nuestra opinión, los que más fielmente expresan el habla de Olagüe.
- Olagüe (Anué)** (1987, 1990) - KOLDO ARTOLA (designado por A-Ig) - *Comunicaciones personales* - En enero de 1987 y en febrero de 1990, obtuvo Artola frases y formas verbales correspondientes a 38 flexiones del modo indicativo de los verbos auxiliares - Informador: D. Fernando Igoa Aranguren, quien, en 1987, tenía 90 años de edad. Su padre era de Olagüe; su madre, de Echaide - Respecto a este informador, dice Artola: «Fernando jauna, gazte zelarik, hiru urte pasa zituen Ittunin (Iturenen); honez gainera, bere emaztea Gaztelukoa (Donamaria) da eta, guzti honengatik agian, kanpotiko eragin batzu agertzen ditu bere euskarán. Hala eta guztiz, neurririk haundienean Olagukoa izaten jarraitzen duela iruditzen zait. Senarremazteak, gaur egun, Odieta Ostitzen bizi dira». Después, con relación a determinadas formas verbales proporcionadas por este informador, manifiesta Artola: «Hona goraxeago aipatu eragin horietako batzu: zera, degula, zue —(du)zieren orde— zizkiguten, dizuet, gindion —honek, aldiz, Esteribar aldera jotzen du—, esan, ...» y más adelante, «t-ren bustidura dugu, hain zuzen ere, eragin horietako beste bat, Ituren eta Gaztelun indar haundikoa, esalditxo hauetan maiz agertzen dena». Todas las formas y frases proporcionadas por este informador se han consignado en las «Observaciones», pero no se han anotado en los «Cuadros».
- Arizu (Anué)** (1985) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Aditza Ipar Goi Nafarreraz*, t. III, pp. 425-428 - De las numerosas formas verbales de Arizu contenidas en esta obra, hemos utilizado las correspondientes al modo indicativo de los verbos auxiliares.
- Arizu (Anué)** (1987, 1989-1990) - KOLDO ARTOLA (designado por A) - *Comunicaciones personales* - En 1987, me envió Artola un buen número de frases y formas verbales recogidas al mismo informador que más tarde había de proporcionarle la conjugación completa. Tratábamos entonces de realizar un estudio previo de la conjugación en el valle Anué, en la que estudiábamos la palatalización de la t tras i y sobre todo la estructura de las flexiones intransitivas de pretérito, a la que nos hemos referido en la «Introducción» como carácter distintivo entre las dos subvariedades de Anué - Entre los meses de diciembre de 1989 y febrero de 1990, en

el curso de tres visitas, obtuvo Artola la conjugación completa, incluidas las formas alocutivas, del modo indicativo de los verbos auxiliares, intransitivo y transitivo - Informador: D. Martín Iraizoz Egozkue, nacido el 8 de febrero de 1912. Sus padres eran ambos de Arizu.

Echaide (Anué) (1990) - KOLDO ARTOLA (designado por A) - *Comunicaciones personales* - Echaide es un caserío, que en el mapa de Bonaparte, según hemos indicado en la «Introducción», aparece con el nombre de Ealegui. Para establecer con precisión la línea de separación entre las dos subvariedades de Anué, Artola investigó el tipo de estructura de las formas verbales intransitivas bipersonales de pretérito, como se expresa en sus propias palabras, que reproducimos a continuación: «Lantz, Aritzu eta Olaguko erak zitzaiden, zitzaizun, zitzaion, ... gisakoak, eta Egozku, Leazku, Etulain, Burutain eta Esaingoak, aldiz, za(i)kiren, za(i)kizun, za(i)kion, ... eratakoak izanik, komenigarria iruditu zitzaidan Etxaide horretakoak nolakoak izango ziren jakitea, zure sailkapenak eta mapak egiterakoan zeinekin sartu beharko duzun jakiteko. Eta Etxaide hori baserri haundi bat besterik ez izanik ere, orain dela gutxi bertara jo nuen (lehenago ere egona nintzen, bertan sorturiko euskaldunik ez aurkituz), etxeko andereak, euskaraz ez mintzautz ere ongi xamar ulertzen duenez, nire zalantzetatik aterako ninduen itxaropenez. Andre hau —Margarita bere izena— Aingeru Irigaray zenaren oriotzapen-liburuan Javier Irigaray bere semeak argitara emaniko artikuluan aipatzen zuen Etxaide bereko Carlos Ibarrola-ren alaba da. Lehenago ere, arestian esan bezala, etxe horretan izana nintzen Margaritaren senarrarekin hizketan —hau berriz Atezko Beuntzakoa da, arront euskalduna— baina honek bere andreak euskaraz ez zekiela esatean, ez nintzen gehiegirik saiatu honekin egoten. Orain, oster, zitzaiden / za(i)kiren arazoa izan da berriro bertara eraman nauena, andre honek zer argiturik izango zuen itxaropenez. Eta horrela gertatu da: lehenengo erak —zitzaiden, zitzaizun, zitzaion, ...— oso ongi ulertzen ditu, oso ezagunak egiten zaizkio, besteak aditzean ezeztatu ez-ezik aurpegi arraroa jartzen duen bitartean. Badakizu, beraz, Etxaide hau Olagu aldera «botatzea» komeni litzatekeela, noraezean-edo utzi gabe. Egia esan, horrela izatea itxaron zitekeen, baserri hau Olagutik hain hurbil egotean, baina orain seguruago gaude». También estuvo Artola con un hermano de D^a Margarita, llamado Guillermo, que vivía en Alcoz (Ulzama), peor conocedor del vascuence que su hermana.

Lanz (1986-1987) - KOLDO ARTOLA (designado por A) - *Comunicaciones personales* - Lanz es villa separada del valle de Anué. Artola recogió la conjugación completa del modo indicativo de los verbos auxiliares, entre el mes de diciembre de 1986 y el de julio de 1987, en tres visitas - El informador fue D. Antonio Ariztegui Recalde, nacido el 10 de marzo de 1903, cuyos padres eran también ambos de Lanz.

	PRESENTE	PASADO
YO	“yo soy” naiz I-1-i, m, f	“yo era” nitzen I-7-i, m, f
TÚ	“tú eres” zara I-2-r, m, f	“tú eras” ziñen I-8-r, m, f
ÉL	“él es” da, de I-3-i, m, f	“él era” zen I-9-i, m, f
NOSOTROS	“nosotros somos” gara I-4-i, m, f	“nosotros éramos” giñen I-10-i, m, f
VOSOTROS	“vosotros sois” zate I-5-c	“vosotros erais” ziñeten I-11-c
ELLOS	“ellos son” dire I-6-i, m, f	“ellos eran” ziren I-12-i, m, f

	PRESENTE		PASADO	
	ÉL	ELLOS	ÉL	ELLOS
ME	“él me es” zaide I-13-i, m, f	“ellos me son” zaizkide, zaide I-19-i, m, f	“él me era” zaiden I-25-i, m, f	“ellos me eran” { zizaikiden zizaikiden I-31-i, m, f
TE	“él te es” zaizu I-14-r, m, f	“ellos te son” zaizkizu I-20-r, m, f	“él te era” zizaizun I-26-r, m, f	“ellos te eran” { zizaizkizun zizaizkun (!) I-32-r, m, f
LE	“él le es” zaio I-15-i, m, f	“ellos le son” zaizkio I-21-i, m, f	“él le era” zaion I-27-i, m, f	“ellos le eran” zizaizkion I-33-i, m, f
NOS	“él nos es” zaigu I-16-i, m, f	“ellos nos son” zaizkigu I-22-i, m, f	“él nos era” zizaigun I-28-i, m, f	“ellos nos eran” zizaizkun I-34-i, m, f
OS	“él os es” zaizie I-17-c	“ellos os son” zaizkizie I-23-c	“él os era” { zizaizien zaizieten I-29-c	“ellos os eran” zizaizkien I-35-c
LES	“él les es” zaiote I-18-i, m, f	“ellos les son” zaizkiote I-24-i, m, f	“él les era” { zaiotien zizaiotien I-30-i, m, f	“ellos les eran” zaizkiotien I-36-i, m, f

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		dizut "yo te he" II-5-r, m, f	dut "yo lo he" II-9-i, m, f		diziet "yo os he" II-19-c	tut "yo los he" II-23-i, m, f
TÚ	direzu "tú me has" II-1-r, m, f		duzu "tú lo has" II-10-r, m, f	diguzu "tú nos has" II-15-r, m, f		tuzu "tú los has" II-24-r, m, f
ÉL	dire "él me ha" II-2-i, m, f	dizu "él te ha" II-6-r, m, f	du "él lo ha" II-11-i, m, f	digu "él nos ha" II-16-i, m, f	dizie "él os ha" II-20-c	tu "él los ha" II-25-i, m, f
NOSOTROS		dizugu "nosotros te hemos" II-7-r, m, f	dugu "nosotros lo hemos" II-12-i, m, f		diziegu "nosotros os hemos" II-21-c	tugu "nosotros los hemos" II-26-i, m, f
VOSOTROS	direzie "vosotros me habéis" II-3-c		duzie "vosotros lo habéis" II-13-c	diguzie "vosotros nos habéis" II-17-c		tuzie "vosotros los habéis" II-27-c
ELLOS	direte "ellos me han" II-4-i, m, f	dizute "ellos te han" II-8-r, m, f	dute "ellos lo han" II-14-i, m, f	digute "ellos nos han" II-18-i, m, f	diziete "ellos os han" II-22-c	tute "ellos los han" II-28-i, m, f

CUADRO III

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		“yo te lo he” dizut III-5-r, m, f	“yo se lo he (a él)” diot III-9-i, m, f		“yo os lo he” diziet III-19-c	“yo se lo he (a ellos)” diotet III-23-i, m, f
TÚ	“tú me lo has” direzu III-1-r, m, f		“tú se lo has (a él)” diozu III-10-r, m, f	“tú nos lo has” diguzu III-15-r, m, f		“tú se lo has (a ellos)” diozu III-24-r, m, f
ÉL	“él me lo ha” dire III-2-i, m, f	“él te lo ha” dizu III-6-r, m, f	“él se lo ha (a él)” dio III-11-i, m, f	“él nos lo ha” digu III-16-i, m, f	“él os lo ha” dizie III-20-c	“él se lo ha (a ellos)” dio, diote III-25-i, m, f
NOSOTROS		“nosotros te lo hemos” dizugu, diguzu III-7-r, m, f	“nosotros se lo hemos (a él)” diogu III-12-i, m, f		“nosotros os lo hemos” diziegu III-21-c	“nosotros se lo hemos (a ellos)” diogu, diogute III-26-i, m, f
VOSOTROS	“vosotros me lo habéis” direzie III-3-c		“vosotros se lo habéis (a él)” diozie III-13-c	“vosotros nos lo habéis” diguzie III-17-c		“vosotros se lo habéis (a ellos)” diozie III-27-c
ELLOS	“ellos me lo han” direte III-4-i, m, f	“ellos te lo han” dizute III-8-r, m, f	“ellos se lo han (a él)” diote III-14-i, m, f	“ellos nos lo han” digute III-18-i, m, f	“ellos os lo han” diziete III-22-c	“ellos se lo han (a ellos)” diote III-28-i, m, f

CUADRO IV

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		"yo te los he" tizut IV-5-r, m, f	"yo se los he (a él)" tiot IV-9-i, m, f		"yo os los he" tiziet IV-19-c	"yo se los he (a ellos)" tiotet IV-23-i, m, f
TÚ	"tú me los has" tirezu IV-1-r, m, f		"tú se los has (a él)" tiozu IV-10-r, m, f	"tú nos los has" tiguзу IV-15-r, m, f		"tú se los has (a ellos)" tiozu IV-24-r, m, f
ÉL	"él me los ha" tire IV-2-i, m, f	"él te los ha" tizu IV-6-r, m, f	"él se los ha (a él)" tio IV-11-i, m, f	"él nos los ha" tigu IV-16-i, m, f	"él os los ha" tizie IV-20-c	"él se los ha (a ellos)" tio, tiote IV-25-i, m, f
NOSOTROS		"nosotros te los hemos" tizugu, tiguзу IV-7-r, m, f	"nosotros se los hemos (a él)" tiogu IV-12-i, m, f		"nosotros os los hemos" tiziegu IV-21-c	"nosotros se los hemos (a ellos)" tiogu, tiogute IV-26-i, m, f
VOSOTROS	"vosotros me los habéis" tirezie IV-3-c		"vosotros se los habéis (a él)" tiozie IV-13-c	"vosotros nos los habéis" tiguзie IV-17-c		"vosotros se los habéis (a ellos)" tiozie IV-27-c
ELLOS	"ellos me los han" tirete IV-4-i, m, f	"ellos te los han" tizute IV-8-r, m, f	"ellos se los han (a él)" tiote IV-14-i, m, f	"ellos nos los han" tigte IV-18-i, m, f	"ellos os los han" tiziete, diziete IV-22-c	"ellos se los han (a ellos)" tiote IV-28-i, m, f

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		<p>“yo te había” nizun</p> <p>V-5-r, m, f</p>	<p>“yo lo había” nuen</p> <p>V-9-i, m, f</p>		<p>“yo os había” nizien</p> <p>V-19-c</p>	<p>“yo los había” nituen</p> <p>V-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me habías” zirezun</p> <p>V-1-r, m, f</p>		<p>“tú lo habías” ziñuen</p> <p>V-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos habías” ziguzun</p> <p>V-15-r, m, f</p>		<p>“tú los habías” ziñituen</p> <p>V-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me había” ziren</p> <p>V-2-i, m, f</p>	<p>“él te había” zizun</p> <p>V-6-r, m, f</p>	<p>“él lo había” zuen</p> <p>V-11-i, m, f</p>	<p>“él nos había” zigun</p> <p>V-16-i, m, f</p>	<p>“él os había” zizien</p> <p>V-20-c</p>	<p>“él los había” zituen</p> <p>V-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te habíamos” giñizun</p> <p>V-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros lo habíamos” giñuen</p> <p>V-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os habíamos” giñizien</p> <p>V-21-c</p>	<p>“nosotros los habíamos” giñituen</p> <p>V-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me habíais” zirezien</p> <p>V-3-c</p>		<p>“vosotros lo habíais” ziñuten</p> <p>V-13-c</p>	<p>“vosotros nos habíais” ziguzien</p> <p>V-17-c</p>		<p>“vosotros los habíais” ziñuzten</p> <p>V-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me habían” zireten</p> <p>V-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te habían” zizuten</p> <p>V-8-r, m, f</p>	<p>“ellos lo habían” zuten</p> <p>V-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos habían” ziguten</p> <p>V-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os habían” zizieten</p> <p>V-22-c</p>	<p>“ellos los habían” zuzten</p> <p>V-28-i, m, f</p>

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		“yo te lo había” nizun VI-5-r, m, f	“yo se lo había (a él)” nion VI-9-i, m, f		“yo os lo había” nizien VI-19-c	“yo se lo había (a ellos)” nion, nioten VI-23-i, m, f
TÚ	“tú me lo habías” zirezun VI-1-r, m, f		“tú se lo habías (a él)” zinion, ziñon VI-10-r, m, f	“tú nos lo habías” { ziñiguzun ziguzun VI-15-r, m, f		“tú se lo habías (a ellos)” ziñion, ziñon VI-24-r, m, f
ÉL	“él me lo había” ziren VI-2-i, m, f	“él te lo había” zizun VI-6-r, m, f	“él se lo había (a él)” zion VI-11-i, m, f	“él nos lo había” zigun VI-16-i, m, f	“él os lo había” zizien VI-20-c	“él se lo había (a ellos)” zion, zioten VI-25-i, m, f
NOSOTROS		“nosotros te lo habíamos” giñizun VI-7-r, m, f	“nosotros se lo habíamos (a él)” giñon VI-12-i, m, f		“nosotros os lo habíamos” giñizien VI-21-c	“nosotros se lo habíamos (a ellos)” giñon, giñoten VI-26-i, m, f
VOSOTROS	“vosotros me lo habiais” zirezien VI-3-c		“vosotros se lo habiais (a él)” ziñoten VI-13-c	“vosotros nos lo habiais” { ziñiguzien ziguzien VI-17-c		“vosotros se lo habiais (a ellos)” ziñoten VI-27-c
ELLOS	“ellos me lo habían” zireten VI-4-i, m, f	“ellos te lo habían” zizuten VI-8-r, m, f	“ellos se lo habían (a él)” zioten VI-14-i, m, f	“ellos nos lo habían” ziguten VI-18-i, m, f	“ellos os lo habían” zizieten VI-22-c	“ellos se lo habían (a ellos)” zioten VI-28-i, m, f

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		“yo te los había” nitizun, nizitun VII-5-r, m, f	“yo se los había (a él)” nition VII-9-i, m, f		“yo os los había” nitizien, nizien VII-19-c	“yo se los había (a ellos)” nitoten, nitioten VII-23-i, m, f
TÚ	“tú me los habías” zitirezun VII-1-r, m, f		“tú se los habías (a él)” zinition VII-10-r, m, f	“tú nos los habías” {ziñituen zitiguzun VII-15-r, m, f		“tú se los habías (a ellos)” ziñition VII-24-r, m, f
ÉL	“él me los había” zitiren VII-2-i, m, f	“él te los había” zitizun VII-6-r, m, f	“él se los había (a él)” zition VII-11-i, m, f	“él nos los había” zitigun VII-16-i, m, f	“él os los había” zitizien VII-20-c	“él se los había (a ellos)” zioten, ziotien VII-25-i, m, f
NOSOTROS		“nosotros te los habíamos” giñitizun VII-7-r, m, f	“nosotros se los habíamos (a él)” giñition VII-12-i, m, f		“nosotros os los habíamos” giñitizien VII-21-c	“nosotros se los habíamos (a ellos)” giñition VII-26-i, m, f
VOSOTROS	“vosotros me los habíais” zitirezien VII-3-c		“vosotros se los habíais (a él)” ziñozten VII-13-c	“vosotros nos los habíais” {ziñuzten zitiguzien VII-17-c		“vosotros se los habíais (a ellos)” ziñozten VII-27-c
ELLOS	“ellos me los habían” zitireten VII-4-i, m, f	“ellos te los habían” zitizuten VII-8-r, m, f	“ellos se los habían (a él)” zitioten, zioten VII-14-i, m, f	“ellos nos los habían” zitiguten VII-18-i, m, f	“ellos os los habían” zitizieten VII-22-c	“ellos se los habían (a ellos)” zioten, ziotien VII-28-i, m, f

	PRESENTE	PASADO
YO	<p>“yo soy”</p> <p>naiz (A, G) nauk naun</p> <p>I-1-i, m, f</p>	<p>“yo era”</p> <p>{ nitzen (A, G) nitze (A) nuken nunen</p> <p>I-7-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú eres”</p> <p>zara (A, G), zāra (A) { aiz (A) yaiz (A, G) { aiz (A) yaiz (A, G</p> <p>I-2-r, m, f</p>	<p>“tú eras”</p> <p>ziñen (A, G) { itzen (A) yitzen (G) { itzen (A) yitzen (G)</p> <p>I-8-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él es”</p> <p>da (A, G) duk, uk dun, un</p> <p>I-3-i, m, f</p>	<p>“él era”</p> <p>{ zen (A, G) ze (A) iuen, yuen iuen</p> <p>I-9-i, m, f</p>
NOSOTROS	<p>“nosotros somos”</p> <p>gara (A, G) gaituk gaitun</p> <p>I-4-i, m, f</p>	<p>“nosotros éramos”</p> <p>giñen (A, G) giñuzken giñunen</p> <p>I-10-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros sois”</p> <p>zate (A, G)</p> <p>I-5-c</p>	<p>“vosotros erais”</p> <p>ziñeten (A, G)</p> <p>I-11-c</p>
ELLOS	<p>“ellos son”</p> <p>dire (A, G) tuk tun</p> <p>I-6-i, m, f</p>	<p>“ellos eran”</p> <p>ziren (A, G) ituen ituen</p> <p>I-12-i, m, f</p>

	PRESENTE		PASADO	
	ÉL	ELLOS	ÉL	ELLOS
ME	<p>“él me es”</p> <p>{ zaide (A) zaire (G) zaidek zaiden</p> <p>I-13-i, m, f</p>	<p>“ellos me son”</p> <p>zaikire (A, G) zaikirek zaikiren</p> <p>I-19-i, m, f</p>	<p>“él me era”</p> <p>{ zi(t)zaiden (A) zairen (G) zaideken zai(d)enen</p> <p>I-25-i, m, f</p>	<p>“ellos me eran”</p> <p>zaikiren (A, G) zaikireken zaikirenen</p> <p>I-31-i, m, f</p>
TE	<p>“él te es”</p> <p>zaizu (A, G) zaik (A, G) zain (A)</p> <p>I-14-r, m, f</p>	<p>“ellos te son”</p> <p>zaikizu (A, G) zaikik (A, G) zaikín (A)</p> <p>I-20-r, m, f</p>	<p>“él te era”</p> <p>{ zi(t)zaizun (A) zaizun (G) { zaiken (A) zakien (G) zainen (A)</p> <p>I-26-r, m, f</p>	<p>“ellos te eran”</p> <p>zaikizun (A, G) { zaikiken (A) zaikien (G) zaikinen</p> <p>I-32-r, m, f</p>
LE	<p>“él le es”</p> <p>zaio (A), zayo (G) zaio zaion</p> <p>I-15-i, m, f</p>	<p>“ellos le son”</p> <p>zaikio (A, G) zaikio zaikion</p> <p>I-21-i, m, f</p>	<p>“él le era”</p> <p>{ zi(t)zaion (A) zakion (G) zaio zaionen</p> <p>I-27-i, m, f</p>	<p>“ellos le eran”</p> <p>zaikion (A, G) zaikio zaikionen</p> <p>I-33-i, m, f</p>
NOS	<p>“él nos es”</p> <p>zaigu (A, G) zaiguk zaigun</p> <p>I-16-i, m, f</p>	<p>“ellos nos son”</p> <p>zaikigu (A, G) zaikiguk zaikigun</p> <p>I-22-i, m, f</p>	<p>“él nos era”</p> <p>{ zi(t)zaigun (A) zakigun (G) zaiguken zaigunen</p> <p>I-28-i, m, f</p>	<p>“ellos nos eran”</p> <p>zaikigun (A, G) zaiki(g)uken zaiki(g)unen</p> <p>I-34-i, m, f</p>
OS	<p>“él os es”</p> <p>zaizie (A, G)</p> <p>I-17-c</p>	<p>“ellos os son”</p> <p>zaikizie (A, G)</p> <p>I-23-c</p>	<p>“él os era”</p> <p>{ zi(t)zaizien (A) zaizien (G)</p> <p>I-29-c</p>	<p>“ellos os eran”</p> <p>zaikizien (A, G)</p> <p>I-35-c</p>
LES	<p>“él les es”</p> <p>zaiote (A), zayote (G) zaiotek zaione</p> <p>I-18-i, m, f</p>	<p>“ellos les son”</p> <p>zaikioite (A, G) zaikiotek zaikione</p> <p>I-24-i, m, f</p>	<p>“él les era”</p> <p>{ zi(t)zaioten (A) zaioten (G) zaioteken zaiotenen</p> <p>I-30-i, m, f</p>	<p>“ellos les eran”</p> <p>zaikioiten (A, G) zaikioteken zaikioitenen</p> <p>I-36-i, m, f</p>

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		<p>"yo te he" zaitut (A, G) { yaut (G) diet (A) diñet (A)</p> <p>II-5-r, m, f</p>	<p>"yo lo he" dut (A, G) diet diñet</p> <p>II-9-i, m, f</p>		<p>"yo os he" { diziet (A) zaiztet (G)</p> <p>II-19-c</p>	<p>"yo los he" tut (A, G) tiet tiñet</p> <p>II-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>"tú me has" { nauzu (G) direzu (A) { nauk (G) direk (A) { naun (G) diren (A)</p> <p>II-1-r, m, f</p>		<p>"tú lo has" duzu (A, G) duk (A, G) dun (A)</p> <p>II-10-r, m, f</p>	<p>"tú nos has" diguzu diguk digun</p> <p>II-15-r, m, f</p>		<p>"tú los has" tuzu (A, G) tuk (A, G) tun (A)</p> <p>II-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>"él me ha" { nau (G) dire (A) zirek ziren</p> <p>II-2-i, m, f</p>	<p>"él te ha" zaitu au (i)au, yau</p> <p>II-6-r, m, f</p>	<p>"él lo ha" du (A, G) dik din</p> <p>II-11-i, m, f</p>	<p>"él nos ha" { digu (A) gaitu (G) ziguk zigun</p> <p>II-16-i, m, f</p>	<p>"él os ha" diziete</p> <p>II-20-c</p>	<p>"él los ha" tu (A, G) tik tin</p> <p>II-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>"nosotros te hemos" zaitugu diau diña(g)u</p> <p>II-7-r, m, f</p>	<p>"nosotros lo hemos" dugu (A, G) diau, diegu diñau, diñegu</p> <p>II-12-i, m, f</p>		<p>"nosotros os hemos" dizegu</p> <p>II-21-c</p>	<p>"nosotros los hemos" tugu (A, G) tiau, tiegu tiñau</p> <p>II-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>"vosotros me habéis" { nauzie (G) direzie (A)</p> <p>II-3-c</p>		<p>"vosotros lo habéis" duzie (A, G)</p> <p>II-13-c</p>	<p>"vosotros nos habéis" diguzie</p> <p>II-17-c</p>		<p>"vosotros los habéis" tuzie (A, G)</p> <p>II-27-c</p>
ELLOS	<p>"ellos me han" { nautte (G) direte (A) ziretek zireten</p> <p>II-4-i, m, f</p>	<p>"ellos te han" zaitute ditek diñe</p> <p>II-8-r, m, f</p>	<p>"ellos lo han" dute (A, G) ditek diñe</p> <p>II-14-i, m, f</p>	<p>"ellos nos han" { digute (A) gaituzte (G) zigutek ziguten</p> <p>II-18-i, m, f</p>	<p>"ellos os han" diziete</p> <p>II-22-c</p>	<p>"ellos los han" { tute (A) tuzte (G) titek tiñe</p> <p>II-28-i, m, f</p>

CUADRO III

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		<p>“yo te lo he” dizut (A, G) diet (A, G) diñet (A)</p> <p>III-5-r, m, f</p>	<p>“yo se lo he (a él)” diot (A, G) ziot zionet</p> <p>III-9-i, m, f</p>		<p>“yo os lo he” diziet (A, G)</p> <p>III-19-c</p>	<p>“yo se lo he (a ellos)” diotet (A, G) ziotet zietenet</p> <p>III-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me lo has” direzu (A, G) direk (A, G) diren (A)</p> <p>III-1-r, m, f</p>		<p>“tú se lo has (a él)” diozu (A, G) diok (A, G) dion (A)</p> <p>III-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos lo has” diguzu diguk digun</p> <p>III-15-r, m, f</p>		<p>“tú se lo has (a ellos)” diozu, diozute diok, diotek dion, dioten</p> <p>III-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me lo ha” dire (A, G) zirek ziren</p> <p>III-2-i, m, f</p>	<p>“él te lo ha” dizu dik din</p> <p>III-6-r, m, f</p>	<p>“él se lo ha (a él)” dio (A, G) ziok zion</p> <p>III-11-i, m, f</p>	<p>“él nos lo ha” digu (A, G) ziguk zigun</p> <p>III-16-i, m, f</p>	<p>“él os lo ha” dizie</p> <p>III-20-c</p>	<p>“él se lo ha (a ellos)” dio (A), diote (A, G) ziok, ziotek zioten</p> <p>III-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te lo hemos” dizugu diau diñau</p> <p>III-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros se lo hemos (a él)” diogu (A, G) zioguk ziogun, zionau</p> <p>III-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os lo hemos” diziegu</p> <p>III-21-c</p>	<p>“nosotros se lo hemos (a ellos)” diogu (A), diogute (G) zioguk, ziogutec ziogun</p> <p>III-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me lo habéis” direzie (A, G)</p> <p>III-3-c</p>		<p>“vosotros se lo habéis (a él)” diozie (A, G)</p> <p>III-13-c</p>	<p>“vosotros nos lo habéis” diguzie</p> <p>III-17-c</p>		<p>“vosotros se lo habéis (a ellos)” diozie</p> <p>III-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me lo han” direte (A, G) ziretek zireten</p> <p>III-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te lo han” dizute ditek diñe</p> <p>III-8-r, m, f</p>	<p>“ellos se lo han (a él)” diote (A, G) ziotek zione</p> <p>III-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos lo han” digute (A, G) zigutec ziguten</p> <p>III-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os lo han” diziete</p> <p>III-22-c</p>	<p>“ellos se lo han (a ellos)” diote (A, G) ziotek zioten</p> <p>III-28-i, m, f</p>

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		<p>“yo te los he” tizut (A, G) tiet (A, G) tiñet (A)</p> <p>IV-5-r, m, f</p>	<p>“yo se los he (a él)” tiot zitiot zitionet</p> <p>IV-9-i, m, f</p>		<p>“yo os los he” tiziet (A, G)</p> <p>IV-19-c</p>	<p>“yo se los he (a ellos)” tiot, tiet zitiot, zitionet zitionet, zioztenet</p> <p>IV-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me los has” tirezu (A, G) tirek (A, G) tiren (A)</p> <p>IV-1-r, m, f</p>		<p>“tú se los has (a él)” tiozu tiok tion</p> <p>IV-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos los has” tiguzu tiguk tigion</p> <p>IV-15-r, m, f</p>		<p>“tú se los has (a ellos)” tiozu tiok, tiotek tieten</p> <p>IV-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me los ha” tire (A, G) zitirek zitiren</p> <p>IV-2-i, m, f</p>	<p>“él te los ha” tizu tik tin</p> <p>IV-6-r, m, f</p>	<p>“él se los ha (a él)” tio zitiok zition</p> <p>IV-11-i, m, f</p>	<p>“él nos los ha” tigu zitikuk zition</p> <p>IV-16-i, m, f</p>	<p>“él os los ha” tiziete</p> <p>IV-20-c</p>	<p>“él se los ha (a ellos)” tio, tiote zioztek ziozten</p> <p>IV-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te los hemos” tizugu tiau tiñau</p> <p>IV-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros se los hemos (a él)” tiogu zitioguk zitionau, zitiogun</p> <p>IV-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os los hemos” tiziegu</p> <p>IV-21-c</p>	<p>“nosotros se los hemos (a ellos)” tiogu zioztekuk zioztenegu</p> <p>IV-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me los habéis” tirezie (A, G)</p> <p>IV-3-c</p>		<p>“vosotros se los habéis (a él)” tiozie</p> <p>IV-13-c</p>	<p>“vosotros nos los habéis” tiguezie</p> <p>IV-17-c</p>		<p>“vosotros se los habéis (a ellos)” tiozie</p> <p>IV-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me los han” tirete (A, G) zireztek zirezten</p> <p>IV-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te los han” tizute titek tiñe</p> <p>IV-8-r, m, f</p>	<p>“ellos se los han (a él)” tiote zioztek zioztene</p> <p>IV-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos los han” tigute ziguztek ziguzten</p> <p>IV-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os los han” tiziete</p> <p>IV-22-c</p>	<p>“ellos se los han (a ellos)” tiote zioztek zioztene</p> <p>IV-28-i, m, f</p>

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		<p>“yo te había” nizun nien niñen</p> <p>V-5-r, m, f</p>	<p>“yo lo había” nuen (A, G) nien niñen</p> <p>V-9-i, m, f</p>		<p>“yo os había” nizien</p> <p>V-19-c</p>	<p>“yo los había” nituen (A, G) nitien nitñen</p> <p>V-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me habías” ziñen yiren yiren</p> <p>V-1-r, m, f</p>		<p>“tú lo habías” ziñuen (A, G) (y)uen (A), yuen (G) (y)uen (A)</p> <p>V-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos habías” ziñigun yigun yigun</p> <p>V-15-r, m, f</p>		<p>“tú los habías” { ziñituen (A, G) zintuen (G) (y)ituen (A), yituen (G) (y)ituen (A)</p> <p>V-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me había” ziren (A, G) zireken zirenen</p> <p>V-2-i, m, f</p>	<p>“él te había” zizun zien ziñen</p> <p>V-6-r, m, f</p>	<p>“él lo había” zuen (A, G) zien ziñen</p> <p>V-11-i, m, f</p>	<p>“él nos había” zigun (A, G) ziguken zigunen</p> <p>V-16-i, m, f</p>	<p>“él os había” zizieten</p> <p>V-20-c</p>	<p>“él los había” zituen (A, G) zitian zitiñen</p> <p>V-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te habíamos” ziñigun giñeken giñenen</p> <p>V-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros lo habíamos” giñuen (A, G) giñeken giñenen</p> <p>V-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os habíamos” giñizien</p> <p>V-21-c</p>	<p>“nosotros los habíamos” { giñituen (A, G) gintuen (G) giñitien giñitiñen</p> <p>V-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me habíais” ziñieten</p> <p>V-3-c</p>		<p>“vosotros lo habíais” ziñuten</p> <p>V-13-c</p>	<p>“vosotros nos habíais” ziñiguten</p> <p>V-17-c</p>		<p>“vosotros los habíais” { ziñuzten (A) zintuzten (G)</p> <p>V-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me habían” zireten (A, G) zireteken ziretenen</p> <p>V-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te habían” zizuten zieten ziñieten</p> <p>V-8-r, m, f</p>	<p>“ellos lo habían” zuten (A, G) zieten ziñieten</p> <p>V-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos habían” ziguten (A, G) ziguteken zigutenen</p> <p>V-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os habían” zizieten</p> <p>V-22-c</p>	<p>“ellos los habían” { zuzten (A) zituzten (G) ziezten ziñezten</p> <p>V-28-i, m, f</p>

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		<p>“yo te lo había” nizun (A, G) nien (A, G) niñen (A)</p> <p>VI-5-r, m, f</p>	<p>“yo se lo había (a él)” nion (A, G) nioken nionen</p> <p>VI-9-i, m, f</p>		<p>“yo os lo había” nizien (A, G)</p> <p>VI-19-c</p>	<p>“yo se lo había (a ellos)” nioten (A, G), nion (A) nioteken, nioken niotenen</p> <p>VI-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me lo habías” ziñen yiren yiren</p> <p>VI-1-r, m, f</p>		<p>“tú se lo habías (a él)” ziñon (A), ziñion (G) yon (A), yion (G) yon (A)</p> <p>VI-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos lo habías” ziñigun (y)igun (y)igun</p> <p>VI-15-r, m, f</p>		<p>“tú se lo habías (a ellos)” ziñotén, ziñon ion ion</p> <p>VI-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me lo había” ziren (A, G) zireken zirenen</p> <p>VI-2-i, m, f</p>	<p>“él te lo había” zizun zien ziñen</p> <p>VI-6-r, m, f</p>	<p>“él se lo había (a él)” zion (A, G) zioken zionen</p> <p>VI-11-i, m, f</p>	<p>“él nos lo había” zigun (A, G) ziguken zigunen</p> <p>VI-16-i, m, f</p>	<p>“él os lo había” zizien</p> <p>VI-20-c</p>	<p>“él se lo había (a ellos)” zioten (A, G), zion (A) zioteken, zioken ziotenen</p> <p>VI-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te lo habíamos” giñizun giñeken giñenen</p> <p>VI-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros se lo habíamos (a él)” giñon (A), giñion (G) giñoken giñonen</p> <p>VI-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os lo habíamos” giñizien</p> <p>VI-21-c</p>	<p>“nosotros se lo habíamos (a ellos)” giñotén (A), giñiotén (G) giñoteken giñotenen</p> <p>VI-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me lo habíais” ziñeten</p> <p>VI-3-c</p>		<p>“vosotros se lo habíais (a él)” ziñotén (A), ziñiotén (G)</p> <p>VI-13-c</p>	<p>“vosotros nos lo habíais” ziñiguten, ziguzien</p> <p>VI-17-c</p>		<p>“vosotros se lo habíais (a ellos)” ziñotén</p> <p>VI-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me lo habían” zireten (A, G) zireteken ziretenen</p> <p>VI-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te lo habían” zizuten zieten ziñeten</p> <p>VI-8-r, m, f</p>	<p>“ellos se lo habían (a él)” zioten (A, G) zioteken ziotenen</p> <p>VI-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos lo habían” ziguten (A, G) ziguteken zigutenen</p> <p>VI-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os lo habían” zizieten</p> <p>VI-22-c</p>	<p>“ellos se lo habían (a ellos)” zioten (A, G) zioteken ziotenen</p> <p>VI-28-i, m, f</p>

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		<p>“yo te los había” nitizun (A, G) nitien (A, G) nitiñen</p> <p>VII-5-r, m, f</p>	<p>“yo se los había (a él)” nition (A, G) nitioken nitionen</p> <p>VII-9-i, m, f</p>		<p>“yo os los había” nitizien (A, G)</p> <p>VII-19-c</p>	<p>“yo se los había (a ellos)” nitioten (A, G), nition (A) niozteken nioztenen</p> <p>VII-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me los habías” ziñezten, ziñezen yitiren yitiren</p> <p>VII-1-r, m, f</p>		<p>“tú se los habías (a él)” ziñition yition yition</p> <p>VII-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos los habías” ziñiguzten, ziñiguzen itigun itigun</p> <p>VII-15-r, m, f</p>		<p>“tú se los habías (a ellos)” ziñitioten yition yition</p> <p>VII-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me los había” ziti(r)en, tiren zitireken zitirenen</p> <p>VII-2-i, m, f</p>	<p>“él te los había” zitizun zitian zitiñen</p> <p>VII-6-r, m, f</p>	<p>“él se los había (a él)” zition zitioken zitionen</p> <p>VII-11-i, m, f</p>	<p>“él nos los había” zitigun zitiguken zitigunen</p> <p>VII-16-i, m, f</p>	<p>“él os los había” ziziezten</p> <p>VII-20-c</p>	<p>“él se los había (a ellos)” zitioten, zition ziozteken zioztenen</p> <p>VII-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te los habíamos” giñitizun giñitien giñitinen</p> <p>VII-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros se los habíamos (a él)” giñit(t)ion giñitioken giñitionen</p> <p>VII-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os los habíamos” giñitizien</p> <p>VII-21-c</p>	<p>“nosotros se los habíamos (a ellos)” giñittioten, giñit(t)ion giñozteken giñoztenen</p> <p>VII-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me los habíais” ziñezten</p> <p>VII-3-c</p>		<p>“vosotros se los habíais (a él)” ziñozten</p> <p>VII-13-c</p>	<p>“vosotros nos los habíais” ziñiguzten</p> <p>VII-17-c</p>		<p>“vosotros se los habíais (a ellos)” ziñozten</p> <p>VII-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me los habían” zirezten zirezteken zireztenen</p> <p>VII-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te los habían” zituzten, zitizuten ziezten ziñezten</p> <p>VII-8-r, m, f</p>	<p>“ellos se los habían (a él)” ziozten ziozteken zioztenen</p> <p>VII-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos los habían” ziguzten ziguzteken, zitiguzken ziguztenen</p> <p>VII-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os los habían” ziziezten</p> <p>VII-22-c</p>	<p>“ellos se los habían (a ellos)” ziozten ziozteken zioztenen</p> <p>VII-28-i, m, f</p>

	PRESENTE	PASADO
YO	<p>“yo soy”</p> naiz nauk naun I-1-i, m, f	<p>“yo era”</p> nitzen niuken niunen I-7-i, m, f
TÚ	<p>“tú eres”</p> zara aiz aiz I-2-r, m, f	<p>“tú eras”</p> ziñen yitzen yitzen I-8-r, m, f
ÉL	<p>“él es”</p> da, de duk, uk dun, un I-3-i, m, f	<p>“él era”</p> zen iuen iuen I-9-i, m, f
NOSOTROS	<p>“nosotros somos”</p> gara, gera gattuk gattun I-4-i, m, f	<p>“nosotros éramos”</p> giñen giñuzken giñunen I-10-i, m, f
VOSOTROS	<p>“vosotros sois”</p> zate I-5-c	<p>“vosotros erais”</p> ziñeten I-11-c
ELLOS	<p>“ellos son”</p> dire ttuk ttun I-6-i, m, f	<p>“ellos eran”</p> ziren ittuen ittuen I-12-i, m, f

	PRESENTE		PASADO	
	ÉL	ELLOS	ÉL	ELLOS
ME	<p>“él me es”</p> zaide zaidek zaiden I-13-i, m, f	<p>“ellos me son”</p> zaizkide zaizkirek zaizkiren I-19-i, m, f	<p>“él me era”</p> zizaiden zizaideken zizaidenen I-25-i, m, f	<p>“ellos me eran”</p> zizaizkiden zizaizkiren (?) zizaizkirenen I-31-i, m, f
TE	<p>“él te es”</p> zaizu zaik zain I-14-r, m, f	<p>“ellos te son”</p> zaizkizu zaizkik zaizkin I-20-r, m, f	<p>“él te era”</p> zizaizun zi(t)zaiken zizainen I-26-r, m, f	<p>“ellos te eran”</p> zizaizkizun zizaizkiken zizaizkinen I-32-r, m, f
LE	<p>“él le es”</p> zaio zaiok zaion I-15-i, m, f	<p>“ellos le son”</p> zaizkio zaizkiok zaizkion I-21-i, m, f	<p>“él le era”</p> zi(t)zaion zi(t)zaioken zizaionen I-27-i, m, f	<p>“ellos le eran”</p> zizaizkion zizaizkioken zizaizkionen I-33-i, m, f
NOS	<p>“él nos es”</p> zaigu zaiguk zaigun I-16-i, m, f	<p>“ellos nos son”</p> zaizkigu zaizkiguk zaizkigun I-22-i, m, f	<p>“él nos era”</p> zi(t)zaigun zi(t)zai(g)uken zizaigunen I-28-i, m, f	<p>“ellos nos eran”</p> zitzaizkigun zitzaizkiguk zitzaizkigunen I-34-i, m, f
OS	<p>“él os es”</p> zaizic I-17-c	<p>“ellos os son”</p> zaizkizie I-23-c	<p>“él os era”</p> zizaizien I-29-c	<p>“ellos os eran”</p> zizaizkizien I-35-c
LES	<p>“él les es”</p> zaiote zaiotek zaioteren I-18-i, m, f	<p>“ellos les son”</p> zaizkiote zaizkiotek zaizkionen I-24-i, m, f	<p>“él les era”</p> zizaioten zizaioteken zizaioteren I-30-i, m, f	<p>“ellos les eran”</p> zizaizkioten zizaizkioteken zizaizkioteren I-36-i, m, f

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		"yo te he" dizut diet diñet II-5-r, m, f	"yo lo he" dut diet diñet II-9-i, m, f		"yo os he" diziet II-19-c	"yo los he" ttut ttiet ttiñet II-23-i, m, f
TÚ	"tú me has" direzu direk diren II-1-r, m, f		"tú lo has" duzu duk dun II-10-r, m, f	"tú nos has" diguzu diguk digun II-15-r, m, f		"tú los has" ttuzu ttuk ttun II-24-r, m, f
ÉL	"él me ha" dire zirek zione (!) II-2-i, m, f	"él te ha" dizu dik din II-6-r, m, f	"él lo ha" du dik din II-11-i, m, f	"él nos ha" digu ziguk zigun II-16-i, m, f	"él os ha" dizie II-20-c	"él los ha" ttu ttik ttin II-25-i, m, f
NOSOTROS		"nosotros te hemos" dizugu diegu diñe(g)u II-7-r, m, f	"nosotros lo hemos" dugu diegu diñeu II-12-i, m, f		"nosotros os hemos" diziegu II-21-c	"nosotros los hemos" ttugu ttiegu ttiñeu II-26-i, m, f
VOSOTROS	"vosotros me habéis" direzie II-3-c		"vosotros lo habéis" duzie II-13-c	"vosotros nos habéis" diguzie II-17-c		"vosotros los habéis" ttuzie II-27-c
ELLOS	"ellos me han" direte ziretek zirene II-4-i, m, f	"ellos te han" dizute ditek diñe II-8-r, m, f	"ellos lo han" dute ditek diñe II-14-i, m, f	"ellos nos han" digute zigutek zigune II-18-i, m, f	"ellos os han" diziete II-22-c	"ellos los han" ttute ttitek ttiñe II-28-i, m, f

CUADRO III

	ME LO	TE LO	- SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		"yo te lo he" dizut diet diñet III-5-r, m, f	"yo se lo he (a él)" diot ziot zionet III-9-i, m, f		"yo os lo he" diziet III-19-c	"yo se lo he (a ellos)" diotet ziotek zionet III-23-i, m, f
TÚ	"tú me lo has" direzu direk diren III-1-r, m, f		"tú se lo has (a él)" diozu diok dion III-10-r, m, f	"tú nos lo has" diguzu diguk digun III-15-r, m, f		"tú se lo has (a ellos)" diogu diok dion III-24-r, m, f
ÉL	"él me lo ha" dire zirek ziñeren (!) III-2-i, m, f	"él te lo ha" dizu dik din III-6-r, m, f	"él se lo ha (a él)" dio zio zione III-11-i, m, f	"él nos lo ha" digu ziguk zigun III-16-i, m, f	"él os lo ha" dizie III-20-c	"él se lo ha (a ellos)" dio zio zione III-25-i, m, f
NOSOTROS		"nosotros te lo hemos" dizugu diegu diñegu III-7-r, m, f	"nosotros se lo hemos (a él)" diogu ziogu ziñegu III-12-i, m, f		"nosotros os lo hemos" diziegu III-21-c	"nosotros se lo hemos (a ellos)" diogu ziguk ziñegu III-26-i, m, f
VOSOTROS	"vosotros me lo habéis" direzie III-3-c		"vosotros se lo habéis (a él)" diozie III-13-c	"vosotros nos lo habéis" diguzie III-17-c		"vosotros se lo habéis (a ellos)" diozie III-27-c
ELLOS	"ellos me lo han" direte ziretek zirene III-4-i, m, f	"ellos te lo han" dizute ditek diñe III-8-r, m, f	"ellos se lo han (a él)" diote ziotek zione III-14-i, m, f	"ellos nos lo han" digute zigutek ziguten III-18-i, m, f	"ellos os lo han" diziete III-22-c	"ellos se lo han (a ellos)" diote ziotek zioten III-28-i, m, f

CUADRO IV

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		“yo te los he” ttizut ttiet ttiñet IV-5-r, m, f	“yo se los he (a él)” tiot (?) zittot zittone (!) IV-9-i, m, f		“yo os los he” ttiziet IV-19-c	“yo se los he (a ellos)” ttot zitt(i)ot zitt(i)one (!) IV-23-i, m, f
TÚ	“tú me los has” ttirezu ttirek ttiren IV-1-r, m, f		“tú se los has (a él)” ttozu tt(i)ok tton IV-10-r, m, f	“tú nos los has” diguzu, ttiguzu ttiguk ttigun IV-15-r, m, f		“tú se los has (a ellos)” ttozu ttiok ttion IV-24-r, m, f
ÉL	“él me los ha” ttire zittirek zittiren IV-2-i, m, f	“él te los ha” ttizu ttik ttiñ IV-6-r, m, f	“él se los ha (a él)” tto zittok zittone IV-11-i, m, f	“él nos los ha” ttigu zittiguk zittigun IV-16-i, m, f	“él os los ha” ttizie, tizie ? IV-20-c	“él se los ha (a ellos)” tto zitt(i)ok zittone IV-25-i, m, f
NOSOTROS		“nosotros te los hemos” dizugu, ttizugu ttiegu ttiñegu IV-7-r, m, f	“nosotros se los hemos (a él)” tto(g)u zittogu zittonegu IV-12-i, m, f		“nosotros os los hemos” ttizegu (tt ?) IV-21-c	“nosotros se los hemos (a ellos)” ttogu zitt(i)ogu zitt(i)onegu IV-26-i, m, f
VOSOTROS	“vosotros me los habéis” direzie, ttirezie IV-3-c		“vosotros se los habéis (a él)” ttozie IV-13-c	“vosotros nos los habéis” ttiguzie IV-17-c		“vosotros se los habéis (a ellos)” ttozie IV-27-c
ELLOS	“ellos me los han” ttirete zittiretek zittirene IV-4-i, m, f	“ellos te los han” ttizute ttitek ttiñe IV-8-r, m, f	“ellos se los han (a él)” ttote zitt(i)otek zitt(i)otene IV-14-i, m, f	“ellos nos los han” ttigute zittigutek zittigune IV-18-i, m, f	“ellos os los han” ttiziete IV-22-c	“ellos se los han (a ellos)” ttote zittiotek zittio(te)ne IV-28-i, m, f

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO	X	<p>“yo te había” nizun nien niñen</p> <p>V-5-r, m, f</p>	<p>“yo lo había” nuen nien niñen</p> <p>V-9-i, m, f</p>	X	<p>“yo os había” nizien</p> <p>V-19-c</p>	<p>“yo los había” nittuen nittien nittien</p> <p>V-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me habías” ziñiren yiren yirene</p> <p>V-1-r, m, f</p>	X	<p>“tú lo habías” ziñuen yuen yuen</p> <p>V-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos habías” ziñigun yigun yigunen</p> <p>V-15-r, m, f</p>	X	<p>“tú los habías” zinttuen yittuen yittuen</p> <p>V-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me había” ziren zireken zirene</p> <p>V-2-i, m, f</p>	<p>“él te había” zizun zien ziñen</p> <p>V-6-r, m, f</p>	<p>“él lo había” zuen zien ziñen</p> <p>V-11-i, m, f</p>	<p>“él nos había” zigun ziguken zigune</p> <p>V-16-i, m, f</p>	<p>“él os había” zizien</p> <p>V-20-c</p>	<p>“él los había” zittuen zittien zittiñen</p> <p>V-25-i, m, f</p>
NOSOTROS	X	<p>“nosotros te habíamos” giñizun giñen giñen</p> <p>V-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros lo habíamos” giñuen giñen giñen</p> <p>V-12-i, m, f</p>	X	<p>“nosotros os habíamos” giñizien</p> <p>V-21-c</p>	<p>“nosotros los habíamos” ginttuen gintten gintten</p> <p>V-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me habíais” ziñireten</p> <p>V-3-c</p>	X	<p>“vosotros lo habíais” ziñuten</p> <p>V-13-c</p>	<p>“vosotros nos habíais” ziñiguten</p> <p>V-17-c</p>	X	<p>“vosotros los habíais” ziñuzten</p> <p>V-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me habían” zireten zireteken zireten (!)</p> <p>V-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te habían” zizuten zieten ziñenen</p> <p>V-8-r, m, f</p>	<p>“ellos lo habían” zuten zieten ziñen (!)</p> <p>V-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos habían” ziguten ziguteken zigunen (!)</p> <p>V-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os habían” zizieten</p> <p>V-22-c</p>	<p>“ellos los habían” zittuten zittiten zittiñen (!)</p> <p>V-28-i, m, f</p>

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		“yo te lo había” nizun nien niñen VI-5-r, m, f	“yo se lo había (a él)” nion nioken nionen VI-9-i, m, f		“yo os lo había” nizien VI-19-c	“yo se lo había (a ellos)” nion nioteken nionen VI-23-i, m, f
TÚ	“tú me lo habías” ziñiren yiren yiren VI-1-r, m, f		“tú se lo habías (a él)” ziñon y(i)on y(i)on VI-10-r, m, f	“tú nos lo habías” ziñigun yigun yigun VI-15-r, m, f		“tú se lo habías (a ellos)” ziñon yion yion VI-24-i, m, f
ÉL	“él me lo había” ziren zireken zirene VI-2-i, m, f	“él te lo había” zizun zien ziñen VI-6-r, m, f	“él se lo había (a él)” zion zioken zionen VI-11-i, m, f	“él nos lo había” zigun zi(g)uken zigunen VI-16-i, m, f	“él os lo había” zizien VI-20-c	“él se lo había (a ellos)” zion zioteken zionen VI-25-i, m, f
NOSOTROS		“nosotros te lo habíamos” giñizun giñen giñen VI-7-r, m, f	“nosotros se lo habíamos (a él)” giñon giñoken giñonen VI-12-i, m, f		“nosotros os lo habíamos” giñizien VI-21-c	“nosotros se lo habíamos (a ellos)” giñon giñoken giñonen VI-26-i, m, f
VOSOTROS	“vosotros me lo habíais” ziñireten VI-3-c		“vosotros se lo habíais (a él)” ziñoten VI-13-c	“vosotros nos lo habíais” ziñiguten VI-17-c		“vosotros se lo habíais (a ellos)” ziñoten VI-27-c
ELLOS	“ellos me lo habían” zireten zireteken zirene (!) VI-4-i, m, f	“ellos te lo habían” zizuten zieten ziñeten VI-8-r, m, f	“ellos se lo habían (a él)” zioten zioteken zionen (!) VI-14-i, m, f	“ellos nos lo habían” ziguten ziguteken zigutenen VI-18-i, m, f	“ellos os lo habían” zizieten VI-22-c	“ellos se lo habían (a ellos)” zioten zioteken zionen (!) VI-28-i, m, f

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		<p>“yo te los había” nittizun nittien nittien</p> <p>VII-5-r, m, f</p>	<p>“yo se los había (a él)” nitton nitt(i)oken nitt(i)onen</p> <p>VII-9-i, m, f</p>		<p>“yo os los había” nittizien, nitizien</p> <p>VII-19-c</p>	<p>“yo se los había (a ellos)” nitton nitt(i)ozken nitt(i)onen</p> <p>VII-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me los habías” ziñiren ttireken (!) t tirene (!)</p> <p>VII-1-r, m, f</p>		<p>“tú se los habías (a él)” zintton yitton yitton</p> <p>VII-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos los habías” ziñigun yittigun yittigun</p> <p>VII-15-r, m, f</p>		<p>“tú se los habías (a ellos)” zintton yitton yitton</p> <p>VII-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me los había” ziren, zittiren zittireken zittirenen</p> <p>VII-2-i, m, f</p>	<p>“él te los había” tizittun, zittizun zittien zittien</p> <p>VII-6-r, m, f</p>	<p>“él se los había (a él)” zitton zittoken zittone</p> <p>VII-11-i, m, f</p>	<p>“él nos los había” zittigun zitti(g)uken zitti(g)une</p> <p>VII-16-i, m, f</p>	<p>“él os los había” tzizien ?</p> <p>VII-20-c</p>	<p>“él se los había (a ellos)” zitton zittoken zittone</p> <p>VII-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te los habíamos” giñizun ginttien ginttien</p> <p>VII-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros se los habíamos (a él)” gintton ginttoken, giñuzken ? ginttonen, giñonen ?</p> <p>VII-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os los habíamos” { niziguzien, ziñiguzien giñizien</p> <p>VII-21-c</p>	<p>“nosotros se los habíamos (a ellos)” gintton giñittoken giñittone</p> <p>VII-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me los habíais” ziñireten</p> <p>VII-3-c</p>		<p>“vosotros se los habíais (a él)” ziñozten</p> <p>VII-13-c</p>	<p>“vosotros nos los habíais” ziñiguzten</p> <p>VII-17-c</p>		<p>“vosotros se los habíais (a ellos)” ziñozten</p> <p>VII-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me los habían” zireten, zittireten zittireteken</p> <p>VII-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te los habían” ttizuten zittieten zittieten</p> <p>VII-8-r, m, f</p>	<p>“ellos se los habían (a él)” ziozten zitt(i)oteken zitt(i)otene</p> <p>VII-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos los habían” ziguten, zittiguten zittiguken (!) zittigune (!)</p> <p>VII-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os los habían” zittieten ?</p> <p>VII-22-c</p>	<p>“ellos se los habían (a ellos)” ziozten zitt(i)oteken zitt(i)otene</p> <p>VII-28-i, m, f</p>

**Observaciones referentes a las flexiones de los Cuadros I de Olagüe, Arizu y Lanz.
Variantes empleadas en la subvariedad de Anué septentrional**

I-1-i	<i>naiz</i>	Olagüe (Doc: <i>ezpainaz cristava nere merecimentuz</i> , 1; A-Ir: <i>naiz</i> ; A-Ig: <i>ni oroitzen naiz</i>), Arizu (A, G), Lanz (A)
I-2-r	<i>zara</i> <i>zära</i> <i>zera</i>	Olagüe (Doc: <i>Christava zara?</i> , 1; A-Ir: <i>zara</i>), Arizu (A: <i>yoan tzara</i> ; G), Lanz (A) Arizu (A: <i>etorri zära</i>) Olagüe (A-Ig: <i>juntatzen zera edozein ...</i>). Véanse las advertencias de «Fuentes» sobre este informador.
I-2-m,f	<i>yaiz</i> <i>aiz</i>	Arizu (A: <i>yoan yaiz</i> ; G) Arizu (A: <i>etorri aiz</i>), Lanz (A)
I-3-i	<i>da</i> <i>de</i>	Olagüe (Doc: <i>Cergatic, erratenda?</i> , 1; A-Ir: <i>yoan da</i> ; A-Ig: <i>gernue ere ona da, ortarako / gostatzen ezten gauza!</i>), Arizu: (A: <i>yoan da / etorri da</i> ; G), Lanz (A) Olagüe (A-Ir: <i>torri de</i>), Lanz (A)
I-3-m	<i>duk</i> <i>uk</i>	Arizu (A: <i>yoan duk</i>), Lanz (A: <i>yoan duk</i>) Arizu (A: <i>etorri uk</i>), Lanz (A: <i>torruk</i>)
I-3-f	<i>dun</i> <i>un</i>	Arizu (A: <i>yoan dun</i>), Lanz (A: <i>yoan dun</i>) Arizu (A: <i>etorri un</i>), Lanz (A: <i>torrun</i>)
I-4-i	<i>gara</i> <i>gera</i>	Olagüe (Doc: <i>norequin minzacengara?</i> , 6; A-Ir: <i>gara</i>), Arizu (A, G), Lanz (A)
I-6-i	<i>dire</i> <i>dira</i>	Olagüe (Doc: <i>Cein dire?</i> , 1; A-Ir: <i>dire</i> ; A-Ig: <i>izaten dire</i>), Arizu (A, G), Lanz (A) Olagüe (Doc: <i>Cer gauza dira ...</i> , 2v). En esta misma página encontramos varias veces la forma navarra <i>dire</i> . Véanse las advertencias anotadas en «Fuentes».
I-7-i	<i>nitzen</i>	Olagüe (A-Ir), Arizu (A, G), Lanz (G)
<p>Artola dice, respecto a su informador de Arizu: «hizketan ari delarik, <i>nitze</i> ere bai». Advierte Artola que también en Lanz hay casos semejantes de pérdida de la <i>-n</i> final.</p>		
I-9-i	<i>zen</i> <i>zan</i>	Olagüe (Doc: <i>eguincen guizon</i> , 3v; A-Ir: <i>zen</i> ; A-Ig: <i>Olagun ere bazen beño ... / beño orduen iten tzen, agotza ona, e? / yartzen zelaik franko ... txa(r)tzen</i>), Arizu (A, G), Lanz (A) Olagüe (Doc: <i>cer guisa hizanduzan obra hura?</i> , 4)

Con referencia a su informador de Arizu, dice Artola: «hizketan ari delarik, *ze* ere bai». También en la *Doctrina* de Olagüe encontramos en una ocasión *ze*, en *Nor ilce?*, 4v, pero en general *zen*, incluso varias veces en esa misma página.

I-10-i	<i>giñen</i>	Olagüe (A-Ir: <i>etorri giñen</i> ; A-Ig: <i>asten giñen</i>), Arizu (A, G), Lanz (A)
I-11-c	<i>ziñeten</i>	Olagüe (A-Ir: <i>etorri ziñeten</i> ; A-Ig: <i>non egon ziñeten atzo?</i>), Arizu (A, G), Lanz (A)
I-12-i	<i>ziren</i>	Olagüe (Doc: <i>izuliciren unicera anima eta gorpuza</i> , 4v; A-Ir: <i>etorri ziren</i> ; A-Ig: <i>lenago etortzen ziren Erriberatik, garie (e)bakitzera</i>), Arizu (A, G), Lanz (A)
I-13-f	<i>zaiden</i>	Arizu (A), Lanz (A. «Lagunduta eta hala ere zalatzatan», advierte Artola)
I-15-i	<i>zai</i> <i>zayo</i>	Olagüe (A-Ir), Arizu (A), Lanz (A) Olagüe (Doc: <i>deicen baizayo Jesuchristo</i> , 3v), Arizu (G)

Recordemos que, en muchos casos —como parece que ocurre en éste—, *aunque no en todos*, el empleo de la -i- o de la -y- intervocálica depende más de la costumbre o del gusto del autor, que de una diferencia real de sonido.

En una ocasión encontramos en la *Doctrina* de Olagüe *dakio*, en la frase *amorioa ematen daquio espiritu santuari*, 4.

I-16-m	<i>zaiguk</i>	Arizu (A, G), Lanz. «Lagunduta eta hala ere zalantzatan», dice Artola.
I-18-f	<i>zaioten</i> <i>zaione</i>	Lanz (A). «Zalantzatan», advierte Artola. Arizu (A)
I-19-i	<i>zaizkide</i> <i>zaizkire</i>	Olagüe (A-Ir), Lanz (A). En Olagüe se obtuvo <i>zaizkide</i> con ayuda. En principio la frase fue <i>bota zaide sagarrak</i> . Arizu (A, G)
I-25-i	<i>zitzaiden</i> <i>zizaiden</i> <i>zizaitten</i> <i>zaiden</i> <i>zairen</i>	Arizu (A), Echaide (A) Lanz (A), Arizu (A) Olagüe (A-Ig: <i>atzo erori zizaitten ... sagarra</i>). Sobre la <i>tt</i> palatalizada véase lo expuesto en «Fuentes» sobre este informador) Olagüe (A-Ir) Arizu (G)

Como hemos indicado en la parte de «Fuentes» referente a Echaide, la investigación de Artola dio como resultado el conocimiento de que en ese lugar se empleaban las formas del tipo *zitzaiden*, *zitzaizun*, *zitzaion*.

I-27-i	<i>zi(t)zaion</i> <i>zitzaion</i> <i>zizaion</i> <i>zaion</i> <i>zakion</i>	Arizu (A), Lanz (A. «Beste une batetan, hizketan ari ginela, <i>zaikion</i> bat irten zitzaion —Anueko zenbait herritan erabiltzen dena— baina nik galdeturik goian agertzen diren formak [<i>zizaiden</i> , <i>zizaizun</i>], Lantz herrikoak direla dio», dice Artola) Echaide (A) Olagüe (A-Ig: <i>erre zizaion itxia</i>) Olagüe (A-Ir) Arizu (G)
I-28-i	<i>zi(t)zaigun</i>	Arizu (A), Lanz (A)

	<i>zizaigun</i>	Olagüe (A-Ir)
	<i>zizaiun</i>	Olagüe (A-Ig: <i>atzo erori zizaiun sagarra</i>)
	<i>zakigun</i>	Arizu (G)

I-29-c	<i>zitzaizien</i>	Arizu (A)
	<i>zizaizien</i>	Olagüe (A-Ir), Lanz (A), Arizu (A)
	<i>zaizieten (!)</i>	Olagüe (A-Ir)

Artola recogió a su informador Iraizoz de Olagüe dos formas, *zizaizien* y *zaizieten*; la primera con algo de ayuda; la segunda fue anotada por Artola acompañada de un signo de admiración entre paréntesis.

Las formas *zizaioten*, *zizaioteken* y *zizaiotenen* de Lanz, correspondientes respectivamente a las flexiones I-30-i, I-30-m y I-30-f fueron obtenidas con ayuda.

I-31-i	<i>zizaizkiden</i>	Lanz (A)
	<i>zaizkiren</i>	Arizu (A, G)
	<i>zizaizkitten</i>	} Olagüe (A-Ig: <i>erori zizkitten, zizaizkitten sagarrak</i>)
	<i>zizkitten</i>	
	<i>zizaiden</i>	} Olagüe (A-Ir). «Pluralizatu gabe hau ere, kosta egiten zaio-eta, batzutan, pluraltzailea sartzea», comenta Artola.
	<i>zizaiden</i>	
I-32-i	<i>zizaizkizun</i>	Olagüe (A-Ir), Lanz (A)
	<i>zaizkizun</i>	Arizu (A, G)
	<i>zizaizkun (!)</i>	Olagüe (A-Ir)

Artola recogió a su informador Iraizoz de Olagüe, dos formas, *zizaizkizun* y *zizaizkun*; la primera con ayuda; la segunda fue anotada por Artola con un signo de admiración entre paréntesis.

I-33-i	<i>zizaizkion</i>	Olagüe (A-Ir), Lanz (A)
	<i>zaizkion</i>	Arizu (A, G), Olagüe (A-Ig: <i>dibiesoak, atera zaizkioleik eta ...</i>)
I-36-m	<i>zizaizkioteken</i>	Lanz (A)
	<i>zaizkioteken</i>	Arizu (A)
I-36-f	<i>zizaizkiotenen</i>	Lanz (A)
	<i>zaizkiotenen</i>	Arizu (A)

Para las flexiones I-36-m y I-36-f, el informador de Lanz dio primero *zizaizkioken* y *zizaizkionen*, respectivamente, pero cuando Artola le preguntó si no serían *zizaizkioteken* y *zizaizkiotenen* contestó afirmativamente.

**Observaciones referentes a las flexiones de los Cuadros II de Olagüe, Arizu y Lanz.
Variantes empleadas en la subvariedad de Anué septentrional**

II-2-f	<i>ziren</i> <i>zione (!)</i>	Arizu (A) Lanz (A). Véase la observación a la flexión III-2-f.
II-5-r	<i>zaitut</i> <i>dizut</i> <i>zut</i>	Olagüe (Doc: <i>Adoracenzaitut, et ... (sic) bedecacenzaitut Christo ...</i> , 1v), Arizu (A: <i>kusi zaitut zuri</i> ; G) Olagüe (A-Ir; A-Ig: <i>ikusi dizut kalean</i>), Lanz (A: <i>eman dizut zuri kotxan</i>) Olagüe (A-Ig: <i>ikusi zut kalean, karriken</i>), Arizu (A: <i>nik ikusi zut zuri</i>)
II-6-m	<i>au</i> <i>dik</i>	Arizu (A: <i>aitek ere kusi au</i>) Lanz (A)
II-6-f	<i>yau</i> <i>(i)au</i> <i>din</i>	Arizu (A: <i>aitak eman yau ... kotxean</i>) Arizu (A: <i>aitak ere kusi (i)au</i>) Lanz (A)
II-9-i	<i>dut</i>	Olagüe (A-Ir; A-Ig: <i>nee bizien ... kus tuten (!) mutillik majoena</i>), Arizu (A, G), Lanz (A)
II-10-r	<i>duzu</i>	Olagüe (Doc: <i>siñestacen duzu?</i> , 2; A-Ir: <i>yan duzu</i>), Arizu (A, G), Lanz (A)

En la página 6 de la *Doctrina* encontramos *dezu* en *Cer escacendezu peticio orretan?*, pero tres líneas más abajo se halla la misma frase con *duzu*.

II-11-i	<i>du</i>	Olagüe (Doc: <i>Cenbat aldetara usatu beardu Cristabac...?</i> , 1; A-Ir: <i>yan du</i>), Arizu (A, G), Lanz (A)
II-12-i	<i>dugu</i> <i>degu</i>	Olagüe (Doc: <i>Nola jaquinendugu cer beardugun obratu?</i> , 4; A-Ir: <i>yan dugu</i>), Arizu (A, G), Lanz (A) Olagüe (Doc: <i>nombracen degularic ...</i> , 3; A-Ig: <i>euskeras in bear degula, familien ...</i>)

En la *Doctrina* encontramos tanto *dugu* como *degu*; por ejemplo, en la página 4, tenemos seis veces *dugu* y cuatro *degu*. Sobre el empleo de las formas de aspecto guipuzcoano, tanto por el traductor de la *Doctrina*, como por el informador Igoa, puede verse lo expuesto en «Fuentes».

II-13-c	<i>duzie</i> <i>zue</i>	Olagüe (A-Ir), Arizu (A, G), Lanz (A) Olagüe (A-Ig: <i>biar karri bear zue ... ona, arbatza (gazt. «rama(s)»), labia berotzeko</i>)
II-14-i	<i>dute</i>	Olagüe (Doc: <i>... perseveracendutenari</i> , 3; A-Ir: <i>yan dute</i>), Arizu (A, G), Lanz (A)

	<i>ute</i>	Olagüe (A-Ig: <i>urdakiek eta ... odola zikintzaute</i>)
II-16-i	<i>digu</i> <i>gaitu</i>	Olagüe (A-Ir), Arizu (A), Lanz (A) Olagüe (Doc: <i>Certara gueyago obligacengaitu mandamentu onec?</i> , 7v), Arizu (G)
II-18-i	<i>digute</i> <i>gaituzte</i>	Olagüe (A-Ir), Arizu (A), Lanz (A) Olagüe (Doc: <i>zorgaituztenai</i> , 6v), Arizu (G)
II-23-i	<i>tut</i> <i>ttut</i>	Olagüe (A-Ir), Arizu (A) Olagüe (A-Ig: <i>nik yan ttut sagarrak</i>), Lanz (A). Sobre estas palatalizaciones véase «Fuentes».
II-24-r	<i>tuzu</i> <i>ttuzu</i>	Olagüe (A-Ir), Arizu (A, G) Olagüe (A-Ig: <i>zuk yan ttuzu</i>), Lanz (A)
II-25-i	<i>tu</i> <i>ditu</i>	Olagüe (Doc: <i>Cer gauza dira cristabac tuenac eta ciñestacentuenac?</i> , 2v; A-Ir), Arizu (A, G) Olagüe (Doc: <i>... baititu iru gauza</i> , 2v)
II-26-i	<i>tugu</i>	Olagüe (Doc: <i>horay tugun gorpuz eta animaquin</i> , 5; A-Ir), Arizu (A, G), Lanz (A)
II-27-c	<i>tuzie</i>	Olagüe (Doc: <i>Cer gauza dire zuc eta Elizaama santuac tucienac et siñestacentucienac?</i> , 2v; A-Ir), Arizu (A, G), Lanz (A)

**Observaciones referentes a las flexiones de los Cuadros III de Olagüe, Arizu y Lanz.
Variantes empleadas en la subvariedad de Anué septentrional**

III-1-r	<i>direzu</i>	Olagüe (A-Ir: <i>man direzu sagarra</i> ; A-Ig: <i>eman direzu niri sagarra</i>), Arizu (A, G), Lanz (A)
III-2-f	<i>ziren</i> <i>ziñeren</i> (!)	Arizu (A) Lanz (A). Artola preguntó al informador «eta <i>ziren?</i> ». La contestación fue: «puede ser».
III-5-r	<i>dizut</i> <i>zaitut</i> (!)	Olagüe (A-Ir: <i>man dizut zuri sagarra</i> ; A-Ig: <i>instan'pat lenago man dizut sagarra</i>), Arizu (A, G), Lanz (A) Olagüe (A-Ig: <i>nik zor zaitut</i> (!) <i>sagarra</i>)
III-7-r	<i>dizugu</i> <i>diguzu</i> (!)	Olagüe (A-Ir), Arizu (A, G), Lanz (A) Olagüe (A-Ir)

En Olagüe, el informador Iraizoz que había empleado *diguzu*, dio la forma *dizugu* sólo con ayuda. Sin embargo, la había empleado espontáneamente para la flexión II-7-r.

III-11-i	<i>dio</i>	Olagüe (Doc: <i>confesoreac ematendion penitencia</i> , 11; A-Ir), Arizu (A, G), Lanz (A)
III-12-i	<i>diogu</i>	Olagüe (Doc: ... <i>escacendiogularic Jaungoicoari misericordia</i> , 9v; A-Ir), Arizu (A, G), Lanz (A)
III-16-i	<i>digu</i>	Olagüe (Doc: ... <i>ala errebelatu baicion Elizaama santuari eta Elizaama Santuac arla eracustenbaitigu guri</i> , 2-2v; A-Ir: <i>aitek karri digu ogi bet</i>), Arizu (A, G), Lanz (A)
III-18-i	<i>digute</i>	Olagüe (Doc: ... <i>gaizqui eguin digutenari</i> , 6v; A-Ir), Arizu (A, G), Lanz (A)
III-19-c	<i>diziet</i> <i>dizuet</i>	Olagüe (A-Ir), Arizu (A, G), Lanz (A) Olagüe (A-Ig: <i>nik karri dizuet sagar bat</i>)
III-23-i	<i>diotet</i>	Olagüe (A-Ir: <i>nik man diotet oyei sagarra</i> ; A-Ig: <i>eman diotet guratsuri sagarra</i>), Arizu (A, G), Lanz (A)
III-23-m	<i>ziotet</i> <i>ziotek</i>	Arizu (A) Lanz (A). «Edo <i>ziotet?</i> - «behin berriro <i>ziotek eman du</i> », dice Artola.
III-25-i	<i>diote</i> <i>dio</i>	Olagüe (Doc: ... <i>oneri emanen diotela ceruco gloria ...</i> , 12v; A-Ir), Arizu (A, G) Olagüe (A-Ir), Lanz (A)

III-26-i	<i>diogute</i> <i>diotegu</i> <i>diogu</i>	Olagüe (A-Ir), Arizu (G) Olagüe (Doc: ... <i>barcacendiotegun bezala</i> ..., 6v) Olagüe (A-Ir), Arizu (A), Lanz (A)
III-26-m	<i>ziogutek</i> <i>zioguk</i>	Arizu (A), «Pluralerako eman duena ikusiz, honetarako <i>zioteguk</i> bat itxaron zitekeela pentsa daiteke», dice Artola. Arizu (A), Lanz (A)

Las formas de Arizu *diotek* (flexión III-24-m), *diote* (flexión III-25-i) y *ziogutek* (flexión III-26-m), recogidas por Artola, así como las de Olagüe *dizugu* (flexión III-7-r), *diguzie* (flexión III-17-c), *diote* (flexión III-25-i) y *diogute* (flexión III-26-i), fueron obtenidas con ayuda.

**Observaciones referentes a las flexiones de los Cuadros IV de Olagüe, Arizu y Lanz.
Variantes empleadas en la subvariedad de Anué septentrional**

IV-12-i	<i>tiogu</i> <i>tto(g)u</i>	Olagüe (A-Ir), Arizu (A) Lanz (A)
IV-16-i	<i>tigu</i> <i>ttigu</i> <i>ditigu</i>	Olagüe (Doc: <i>Eliza ama santuac guri eracusten tiginac Jauna</i> , 9; A-Ir), Arizu (A) Lanz (A) Olagüe (Doc: <i>egiten ditigun agrabioac ...</i> , 13)
IV-20-c	<i>tizie</i> <i>ttizie</i> <i>tiziete</i>	Olagüe (A-Ir), Lanz (A. Forma anotada con una interrogación, después de la <i>ttizie</i> , con la <i>tt</i> palatalizada, que es la utilizada normalmente por este informador) Lanz (A). Véase la observación anterior. Arizu (A). « <i>Tizie</i> proposaturik ontzat ematen du, baina handik denbora pixka batera <i>tiziete</i> ematen du berriro», dice Artola.
IV-26-i	<i>ditiogu</i>	Olagüe (Doc: ... <i>guc barcacen ditiogun bezala</i> , 6v)

Las formas de Olagüe *tizugu* (flexión IV-7-r), *tiguzie* (flexión IV-17-c), *tiziegu* (flexión IV-21-c), *tiziete* (flexión IV-22-c), *tiote* (flexión IV-25-i) y *tiogute* (flexión IV-26-i), así como las de Lanz *ttirezie* (flexión IV-3-c), *ttizugu* (flexión IV-7-r) y *ttiguzu* (flexión IV-15-r), fueron obtenidas con ayuda.

Artola señala la tendencia —que ha apreciado en los pueblos de esta zona— a utilizar, para las flexiones con objeto directo en plural, las formas correspondientes a las flexiones de singular: «Joera haundi xamarra dago inguruko zenbait herritan —Esteribar eta Erroibar aldean gehiago gertatzen dela uste dut— adizkiaren lehenengo *d* hori, plural kasuan, ez *t* ez *tt* ez bihurtzea. *Sagararak*, esate baterako, batzu direla eta, beraz, edo *tiguzu* edo *ttiguzu* espero dela esaten bazaie, ‘sagararak’ horren *k* horrek batzu diren kasua adierazten duela diote, aurreko *d* hori aldatzeko beharrik ikusten ez dutelarik».

**Observaciones referentes a las flexiones de los Cuadros V de Olagüe, Arizu y Lanz.
Variantes empleadas en la subvariedad de Anué septentrional**

V-4-f	<i>ziretenen</i> <i>zireten</i>	Arizu (A) Lanz (A). « <i>Ziretene(n)</i> izango ote da?», se pregunta Artola.
V-7-r	<i>giñizun</i> <i>ziñigun</i>	Olagüe (A-Ir), Lanz (A: <i>kusi giñizun elizetik atratzian</i>) Arizu (A). «Hasieran <i>giñizun</i> », dice Artola.
V-9-i	<i>nuen</i>	Olagüe (A-Ir: <i>yan nuen</i> ; A-Ig: <i>bai, nik gaztetan boza ... majoa nuen</i>), Arizu (A, G), Lanz (A)
V-10-r	<i>ziñuen</i> <i>zinuen</i>	Olagüe (Doc: <i>Icusiciñuen Christo jayocen?</i> , 2; A-Ir: <i>yan ziñuen</i>), Arizu (A, G), Lanz (A) Olagüe (Doc: ... <i>redimitu baicinuen mundue</i> , 1v)
V-11-i	<i>zuen</i>	Olagüe (Doc: <i>Norc erran zuen credoa?</i> , 2; A-Ir: <i>yan zuen</i> ; A-Ig: <i>Buruteingo ... orrek iten zuen / denbora ona maten bazuen gero / berriz ere asten zuelaik</i>), Arizu (A, G), Lanz (A)
V-12-i	<i>giñuen</i> <i>giñun</i>	Olagüe (Doc: <i>errecibitu guiñuen fedea</i> , 9v; A-Ir: <i>yan giñuen</i> ; A-Ig: <i>ta andik ipintzen giñuen ta ...</i>), Arizu (A, G), Lanz (A) Olagüe (A-Ig: <i>larrañea prestatzen giñun ...</i>)
V-12-m	<i>giñeken</i> <i>giñen</i>	Arizu (A) Lanz (A)
V-12-f	<i>giñenen</i> <i>giñen</i>	Arizu (A) Lanz (A)

Se observará que, para las flexiones alocutivas masculina y femenina anteriores, se emplea en Lanz la misma forma, *giñen*. El informador lo confirmó cuando se le insistió en este punto. Lo mismo ocurre, en Lanz, con la forma *nittien*, común a las flexiones V-23-m y V-23-f, y a la forma *gintten*, común a las flexiones V-26-m y V-26-f. Esta identidad entre las formas masculinas y femeninas es frecuente también en las flexiones indefinidas (*hika*) y, por supuesto, hay ejemplos de ello asimismo en Lanz.

V-14-i	<i>zuten</i>	Olagüe (A-Ir: <i>yan zuten</i> ; A-Ig: <i>alto xamarr iten zuten / dena ... ebakitzen zuten baño ...</i>), Arizu (A, G), Lanz (A)
V-15-m	<i>yigun</i>	Arizu (A). «Laguntzaz emana, hurrengo berez eman arren. Gainera aurrenik, <i>yiguzken</i> eta are <i>yiguken</i> ere eman zituen», dice Artola), Lanz (A. Con ayuda)
V-16-i	<i>zigun</i>	Olagüe (A-Ir), Arizu (A, G), Lanz (A)

	<i>ginuzan</i> <i>giñuzen</i>	Olagüe (Doc: ... <i>redimitu baiguinuzan</i> , 1) Olagüe (Doc: <i>criatuguiñucen</i> , 3v)
V-18-i	<i>ziguten</i> <i>ziuten</i>	Olagüe (A-Ir), Arizu (A, G), Lanz (A) Olagüe (A-Ig: <i>izitzen ziuten!</i>)
V-20-c	<i>zizien</i> <i>zizieten</i>	Olagüe (A-Ir), Lanz (A) Arizu (A). «Proposaturiko <i>zizien</i> bati baiezkoa ematen badio ere, handik denbora pixka batera, berriz galdetu-eta, <i>zizieten</i> ematen du berriro», dice Artola.
V-25-i	<i>zituen</i> <i>zittuen</i> <i>zittun</i>	Olagüe (Doc: <i>Cergatic Cristoc vencitubaicituen</i> ..., 1v; A-Ir), Arizu (A, G) Lanz (A) Olagüe (A-Ig: <i>sendatzen zittun echando puñetas</i>)
V-25-f	<i>zitiñen</i> <i>zittiñen</i>	Arizu (A). Con algo de ayuda. Lanz (A)
V-26-i	<i>giñituen</i> <i>gintuen</i> <i>ginttuen</i> <i>ginttun</i>	Olagüe (A-Ir), Arizu (A, G) Arizu (G) Olagüe (A-Ig: <i>egiten ginttuen gurutzeak eta ...</i>), Lanz (A) Olagüe (A-Ig: <i>gero, ekin ... lotzen ginttun</i>)
V-28-i	<i>zituzten</i> <i>zituten</i> <i>zuzten</i> <i>zittuzten</i> <i>zittuten</i>	Olagüe (Doc: ... <i>ceren guardatu ezcitusten</i> , 12v), Arizu (G) Olagüe (Doc: ... <i>ceren guardatucituten aren legueco mandamentu santuac</i> , 12v) Olagüe (A-Ir), Arizu (A) Olagüe (A-Ig: ... <i>bi adarrak, ola, zittuztelaik</i>) Olagüe (A-Ig: <i>iten zittuten, muttiko giñelaik, alako... opil koxkor batzu ...</i>), Lanz (A)
V-28-f	<i>ziñezten</i> <i>zittiñen</i>	Arizu (A), «Lagundurik, eta halaz ere zalantzatan», dice Artola, quien, sin embargo, advierte que, tanto esta forma como la <i>zitiñen</i> (flexión V-25-f), arriba citada, fueron empleadas por el mismo informador espontáneamente, sin ninguna ayuda, para las flexiones VII-6-f y VII-8-f. Lanz (A)

**Observaciones referentes a las flexiones de los Cuadros VI de Olagüe, Arizu y Lanz.
Variantes empleadas en la subvariedad de Anué septentrional**

VI-1-r	<i>ziñiren</i> <i>ziñen</i> <i>zirezun</i>	Lanz (A) Arizu (A) Olagüe (A-Ir: <i>man zirezun</i> ; A-Ig: <i>zuk eman zirezun neri</i>)
VI-5-r	<i>nizun</i>	Olagüe (A-Ir: <i>atzo man nizun bertze bat</i> ; A-Ig: <i>atzo eman nizun bertze bat</i>), Arizu (A, G), Lanz (A)
VI-11-i	<i>zion</i>	Olagüe (Doc: <i>Cergatic Jaungoicoac ala errebelatu baicion ...</i> , 2; A-Ir: <i>man zion</i> ; A-Ig: <i>ta mutillek, esan men zion</i>), Arizu (A, G), Lanz (A)
VI-12-i	<i>giñon</i> <i>giñion</i> <i>gindion</i>	Olagüe (A-Ir), Arizu (A, G), Lanz (A) Olagüe (A-Ig: <i>ameka aldiz erraten giñion amari</i>), Arizu (G) Olagüe (A-Ig: <i>ta perex</i> —« <i>berezi, gaztel. 'separar' dela dirudi</i> », dice Artola— <i>gindion, ola ... iratze ... iratze-adar batzuk</i>)
VI-14-i	<i>zioten</i>	Olagüe (A-Ir: <i>man zioten</i> ; A-Ig: <i>lebadura erraten zioten</i>), Arizu (A, G), Lanz (A)
VI-15-r	<i>ziñigun</i> <i>ziñiguzun</i> <i>ziguzun</i>	Arizu (A), Lanz (A) Olagüe (A-Ir) Olagüe (A-Ir). Obtenida con ayuda, pero el mismo informador la empleó espontáneamente, sin la menor ayuda, para la flexión V-15-r.
VI-15-m	<i>yigun</i> (<i>y</i>) <i>igun</i>	Lanz (A) Arizu (A). « <i>Hasieran ziñiguken (!)</i> », advierte Artola.
VI-16-i	<i>zigun</i>	Olagüe (Doc: <i>Certaco emancigun borondatea?</i> , 13v; A-Ir), Arizu (A, G), Lanz (A)
VI-17-c	<i>ziñiguten</i> <i>ziñiguzien</i> <i>ziguzien</i>	Arizu (A), Lanz (A) Olagüe (A-Ir) Olagüe (A-Ir), Arizu (A). En Olagüe, esta forma fue obtenida con ayuda, pero el mismo informador la empleó espontáneamente para la flexión V-17-c.
VI-23-i	<i>nioten</i> <i>nion</i>	Olagüe (A-Ir. Con ayuda), Arizu (A, G) Olagüe (A-Ir), Arizu (A), Lanz (A)
VI-25-i	<i>zioten</i> <i>zion</i>	Olagüe (A-Ir), Arizu (A, G) Olagüe (A-Ir), Arizu (A), Lanz (A)
VI-26-i	<i>giñoten</i>	Olagüe (A-Ir), Arizu (A)

giñioten Arizu (G)
giñon Olagüe (A-Ir), Lanz (A)

En relación con las dos flexiones anteriores, dice Artola respecto a su informador de Olagüe, «*zioten* eta *giñoten* nahiago ditu, aurrenik besteak ateratzen bazaizkio ere».

VI-28-f *ziotenen* Arizu (A)
zionen Lanz (A). «*man txionen?* eta horrela beste zenbaitetan ere», advierte Artola.

**Observaciones referentes a las flexiones de los Cuadros VII de Olagüe, Arizu y Lanz.
Variantes empleadas en la subvariedad de Anué septentrional**

VII-2-i	<i>zitiren</i> <i>ziti(r)en</i> <i>zittiren</i> <i>tiren</i> <i>ziren</i>	Olagüe (A-Ir) Arizu (A) Lanz (A. «Lagunduta», advierte Artola) Arizu (A; « <i>zitiren</i> -en era laburtua dirudi», dice Artola) Lanz (A)
VII-4-m	<i>zirezteken</i> <i>zittireteken</i>	Arizu (A) Lanz (A; «lagunduta eta hala ere zalantzatan», advierte Artola)
VII-7-r	<i>giñitizun</i> <i>giñizun</i>	Olagüe (A-Ir), Arizu (A) Lanz (A). « <i>it-rik ez</i> », señala Artola, porque todas las demás formas de Lanz de esta columna estaban provistas de dicha <i>tt</i> .
VII-8-r	<i>zitizuten</i> <i>zituzten</i> <i>ttizuten</i>	Olagüe (A-Ir), Arizu (A. Obtenida con ayuda) Arizu (A). Artola comenta: « <i>zizuzten</i> izan ote zitekeen, agian, esan nahi izan zuena?» Lanz (A)
VII-12-i	<i>giñition</i> <i>giñit(t)ion</i> <i>gintton</i>	Olagüe (A-Ir) Arizu (A), «Kasu honetan eta VII-26-i-ean, bakarrik, bustitzen duz hori zertxobait», señala Artola. Lanz (A)
VII-15-m	<i>itigun</i> <i>yittigun</i>	Arizu (A). «Laguntza bidez emaniko <i>itigun</i> horren aurretik, <i>ziñiguzken</i> eta <i>yiguzken</i> eman zituen», dice Artola. Lanz (A)
VII-16-i	<i>zitigun</i> <i>zittigun</i>	Olagüe (Doc: <i>Certaco emancitigun Jaungoicoac sentidoac ...</i> , 13v; 13v; A-Ir: <i>zitigun</i> , con ayuda), Arizu (A) Lanz (A)
VII-18-i	<i>zitiguten</i> <i>zittiguten</i> <i>ziguzten</i> <i>zizkiguten</i> <i>ziguten</i>	Olagüe (A-Ir. Con ayuda) Lanz (A. Con ayuda) Arizu (A) Olagüe (A-Ig: <i>eta ematen zizkiguten gaztañak eta ...</i>) Lanz (A)
VII-20-c	<i>zitizien</i> <i>ziziezten</i>	Olagüe (A-Ir) Arizu (A; « <i>zitizien</i> proposaturik ontzat ematen du, baina handik denbora pixka batera <i>ziziezten</i> ematen du berrero, eta behin baino gehiagotan gainera», dice Artola.

	<i>tzizien</i> ?	Lanz (A). La interrogación es de Artola.
VII-21-c	<i>giñitizien</i> <i>niziguzien</i> <i>ziñiguzien</i> <i>giñizien</i>	Olagüe (A-Ir), Arizu (A) Lanz (A). «Lehengo biek ez dirudite batere egokiak. Hirugarrenarentzat, agian, <i>giñitizien</i> bat itxaron zitekeen» (Artola).
VII-24-i	<i>ziñitioten</i> <i>ziñitio</i> <i>zintton</i>	Arizu (A) Olagüe (A-Ir). « <i>Ziñitioten</i> itxaron zitekeen, agian», dice Artola, pues este informador, en otras flexiones de esta columna, introduce la <i>-te-</i> . Lanz (A)
VII-26-i	<i>giñitioten</i> <i>giñit(t)on</i> <i>giñitio</i> <i>gintton</i>	Arizu (A). Véase la observación a la flexión VII-12-i Olagüe (A-Ir). « <i>Giñitioten</i> itxaron zitekeen, agian». Véase la observación a la flexión VII-24-i. Lanz (A)

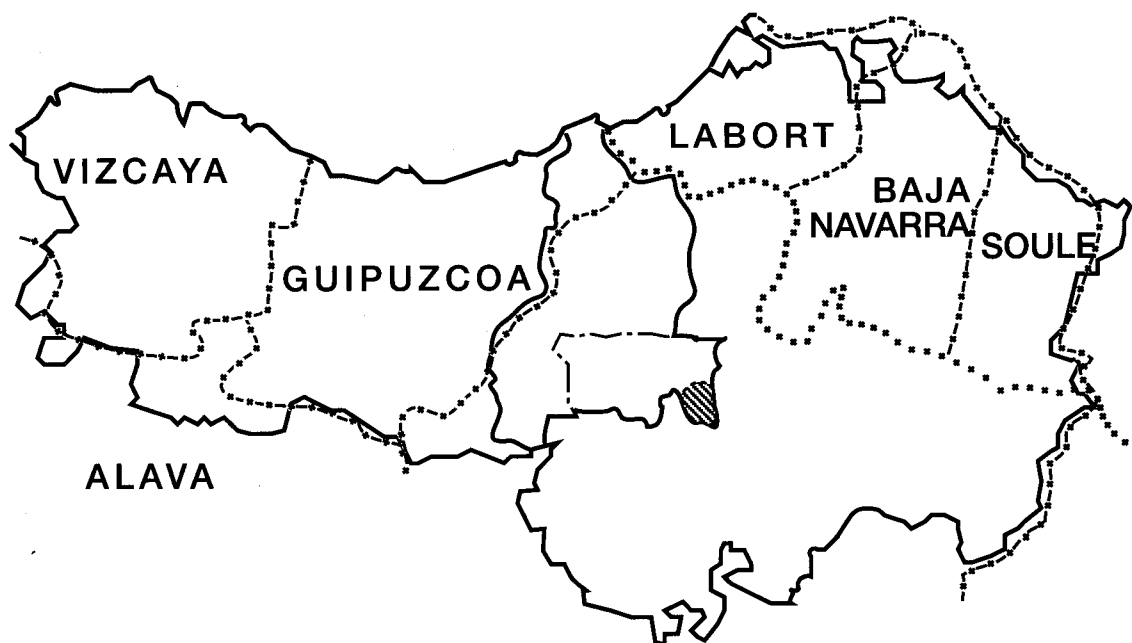
Además de las formas indicadas en las observaciones anteriores, han sido obtenidas con ayuda las siguientes:

De Olagüe: *nitizun* (flexión VII-5-r), *giñitizun* (flexión VII-7-r), *zitizuten* (flexión VII-8-r), *zitioten* (flexión VII-14-i), *zitiguzun* (flexión VII-15-r), *zitigun* (flexión VII-16-i), *zitiguzien* (flexión VII-17-c), *nitizien* (flexión VII-19-c), *zitizien* (flexión VII-20-c), *giñitizien* (flexión VII-21-c), *zitizieten* (flexión VII-22-c), *nitioten* (flexión VII-23-i), *zitioten* (flexión VII-25-i) y *zitioten* (flexión VII-28-i).

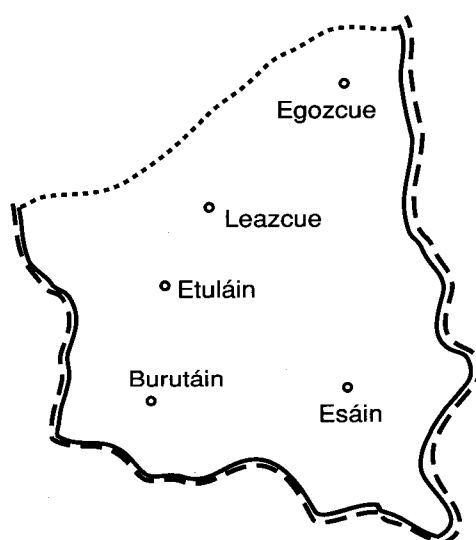
De Arizu: *ziñezen* (flexión VII-1-r), *ziñiguzen* (flexión VII-15-r) y *itigun* (flexión VII-15-f)

De Lanz: *zittireten* (flexión VII-4-i) y *zittireteken* (flexión VII-4-m)

VARIEDAD DE LIZASO
Subvariedad de Anué meridional



Situación de la subvariedad de Anué meridional, en la variedad de Lizaso, en el dialecto alto-navarro septentrional y en el conjunto de los dialectos



Subvariedad de Anué meridional

SUBVARIEDAD DE ANUÉ MERIDIONAL

Introducción

Según hemos indicado en la «Introducción» de la subvariedad de Anué septentrional, donde nos hemos referido a la consideración de dos subvariedades en el valle de Anué, la subvariedad meridional está constituida por los siguientes pueblos: Leazcue, Burutáin, Egozcue, Esáin y Etuláin. También hemos señalado que, en estos pueblos, emplean, para las flexiones intransitivas bipersonales de pretérito, formas del tipo *za(i)kiren*, *za(i)kizun*, *za(i)kion*, ..., frente a las del tipo *zi(t)zaiden*, *zi(t)zaizun*, *zi(t)zaion*, que son las que utilizan en los pueblos de la subvariedad de Anué septentrional.

A continuación, vamos a mostrar la semejanza de las formas que para las citadas flexiones se emplean en Leazcue y Egozcue (de la subvariedad de Anué meridional) con las que se utilizan en Latasa y Gascue (del valle de Odieta, variedad de Oláibar), Anoz (del valle de Ezcabarte, variedad de Oláibar), Eugui, Iragui y Urtasun (subvariedad de Esteribar septentrional, variedad de Erro), y Leránoz, Usechi y Esquíroz (subvariedad de Esteribar central, variedad de Erro). Todos estos pueblos con cuyas formas verbales comparamos las usadas en la subvariedad de Anué meridional, están incluidas en el dialecto alto-navarro meridional.

Colaboradores: (A), Artola; (G), Gaminde; (L), Linzóain

Flexiones	I-25-i	I-26-r	I-27-i
Subvariedad de Anué meridional			
Leazcue	{ <i>zaikiren</i> (A-R) <i>zakiren</i> (A-E)	<i>zaikizun</i> (A-R) <i>zakizun</i> (A-E)	<i>zaikion</i> (A-R) <i>zakion</i> (A-E)
Egozcue	<i>zakiden</i> (G)	<i>zakizun</i> (G)	<i>zakion</i> (G)
Variedad de Oláibar (valle de Odieta)			
Latasa	{ <i>zakiden</i> (A) <i>zakiren</i> (G)	<i>zakizun</i> (A, G)	<i>zakion</i> (A, G)

Gascue	{ zaikiden (A) zaikiren (A) zakiren (G) zakien (G)	{ zaikizun (A) zakizun (G)	{ zaikion (A) zakion (G)
--------	--	----------------------------------	--------------------------------

Variedad de Oláibar (valle de Ezcabarte)

Anoz	zaikiren (A)	zaikizun (A)	zaikion (A)
------	--------------	--------------	-------------

Variedad de Erro, subvariedad de Esteribar septentrional

Eugui	{ zakiden (L) zakiren (G)	zakizun (L, G)	zakion (L, G)
Iragui	zekiren (L)	zekizun (L)	zekion (L)
Urtasun	{ zaikire (A) zakide (G)	{ zaikizu (A) zakizu (G)	{ zaikio (A) zakio (G)

Variedad de Erro, subvariedad de Esteribar central

Leránoz	zaikiren (A)	{ zaikizu (A) zaikizun (A)	{ zaikio (A) zaikion (A)
Usechi	{ zakire (A) zakide (G)	zakizu (A, G)	zakio (A, G)
Esquíroz	{ zakire (A) zakide (A)	zakizu (A)	zakio (A)

Compárense estas formas con las empleadas en la subvariedad de Anué septentrional y en el valle de Ulzama, que exponemos en la «Introducción» de la citada subvariedad.

A la vista de esta semejanza entre las formas empleadas, para las citadas flexiones, en los pueblos de la subvariedad de Anué meridional y las utilizadas en las variantes colindantes del dialecto alto-navarro meridional —coincidencia que viene a sumarse a la no palatalización de la *t* tras *i* (este hecho es común a todo el *valle de Anué*)— podría pensarse en si sería procedente rectificar la línea bonapartiana de separación entre ambos dialectos alto-navarros, mediante la inclusión de los pueblos de la subvariedad de Anué meridional en el dialecto alto-navarro meridional. Sin embargo, de acuerdo con nuestro criterio de circunscribimos, en las posibles modificaciones de la clasificación establecida por Bonaparte, únicamente a casos muy destacados e importantes, nos limitamos aquí a señalar la existencia de los antedichos fenómenos lingüísticos. Obsérvese que la apuntada rectificación de la línea limítrofe, conllevaría la desaparición de la cuña del alto-navarro septentrional, que en esta zona penetra en el campo del alto-navarro meridional.

Sobre la no palatalización de la *t* tras *i* en el valle de Anué, pueden verse las consideraciones expuestas en la «Introducción» de la variedad de Anué septentrional.

Del recuento que realizamos en 1970, se deduce que, en aquella época, la subvariedad de Anué meridional contaba con unos 20 vascófonos.

Como sucede frecuentemente en estas zonas en las que apenas existen vascófonos, los únicos o el único que queda, hay que buscarlo fuera de su pueblo natal. Es el caso del informador de Esáin, tal como se indica en

«Fuentes». Caso análogo es el de uno de los informadores de Olagüe, de la subvariedad de Anué septentrional. Muchas veces estos vascófonos se encuentran en poblaciones muy alejadas de las zonas de habla vasca.

FUENTES

- Leazcue (Anué)** (1987-1988, 1990) - KOLDO ARTOLA (designado por A, A-R o A-E. En las flexiones para las que los dos informadores de Leazcue coinciden en la forma empleada, se consigna en las «Observaciones» (A), mientras no se acompaña ninguna indicación en los «Cuadros», ya que todas las formas de éstos son de Artola. Cuando los informadores no coinciden, se indica, tanto en los «Cuadros» como en las «Observaciones» (A-R) o (A-E), de acuerdo con el primer apellido del informador - *Comunicaciones personales* - Artola recogió, de los dos informadores, la conjugación del modo indicativo de los verbos auxiliares. Ambos le proporcionaron todas las flexiones, tanto las indefinidas como las alocutivas - Al informador D. Martín Rekalde Etuláin, de 86 años de edad, lo visitó en cuatro ocasiones, en el transcurso de los años 1987 y 1988. El padre del mismo era de Etuláin; su madre, de Egozcue - Con el informador D. Victoriano Erize Iturria, nacido el 18 de septiembre de 1918, cuyo padre era de Leazcue y su madre de Lizaso (Ulzama), tuvo el primer contacto en 1987 y concluyó la recogida de las formas verbales en 1990.
- Burutáin (Anué)** (1987) - KOLDO ARTOLA (designado por A) - *Comunicaciones personales* - Informadora: D^a Lucía Larramendi Etulain, que tenía 79 años en marzo de 1987, cuando fue visitada por Artola. Su padre era de Legasa (Bertizarana) y su madre de Etuláin - La informadora nació en la venta de Burutáin, junto a la carretera y sigue viviendo allí. Son interesantes las palabras que respecto a ella dice Artola, las cuales reproducimos a continuación: «Dioenez bere gazte-denboran aise egiten zuen euskaraz, batez ere ipar-aldeko herrietatik etorki ia erdararik ez zekien jendearekin. Zertzelada honi eta baita bere aita zenaren euskarari zor bide zaizkie iraganaldiko erantzunetan» —se refiere a las flexiones bipersonales del intransitivo— «erakusten duen zenbait zalantza eta halakoxeko kutsua ere. Aitaren aldetiko euskara (Bertizaranako Legasakoa bera) bere herrikoa baino gehixeago ote duen hortaz, halere, ez zait niri horrela iruditzen».
- Egozcue (Anué)** (1985) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Aditza Ipar Goi Nafarreraz*, t. III, pp. 431-434 - De las numerosas formas verbales de Egozcue contenidas en esta obra, hemos utilizado las correspondientes al modo indicativo de los verbos auxiliares.
- Esáin (Anué)** (1990) - KOLDO ARTOLA (designado por A) - *Comunicaciones personales* - Artola anotó frases y formas verbales correspondientes a 44 flexiones de los verbos auxiliares - Informadora: D^a Ignacia Legarrea Gascue, nacida el 1 de febrero de 1906. Su padre era de Esáin; su madre, de Leazcue. Respecto a la informadora dice Artola: «Luzaz bilatu ondoren aurkitu dut —azkenik!— gaur egun herritik kanpo bizi den esaindar hau, Olaizko adiskideen senitartekoa dena. Esteribarko urdaiztarraren edo Txulepeingo otsakarraren kasuan dela esan daiteke, gauzarik errazena neke haundiz, erdara sarri tartekatuz, eta adizkiak ia jokatu gabe konstatzen baititu».
- Etuláin (Anué)** (1985, 1986, 1987) - KOLDO ARTOLA (designado por A) - *Comunicaciones personales* - Artola recogió, a lo largo de los años 1985, 1986 y 1987, numerosas frases de Etuláin, que contienen formas verbales correspondientes a 77 flexiones del modo indicativo de los verbos auxiliares - Informador: D. Saturnino Egozkue Soto, nacido el 13 de mayo de 1893. Su padre era de Egozcue; su madre de Zalba (Arriasgoiti). Como este lugar no se encuentra entre los que en 1904 hablaban *euskara* —según la *Guía eclesiástica*, del Obispado de Pamplona del citado año—, Artola preguntó al informador, si su madre hablaba vascuence, a lo

que contestó éste: «guti euskera ... zakien ama(k); naiago zuen erderaz», pero agrega Artola: «geroxeago, aldiz, ongi xamar zekiela esan zuen».

	PRESENTE	PASADO
YO	<p>"yo soy"</p> <p>naiz nauk naun</p> <p>I-1-i, m, f</p>	<p>"yo era"</p> <p>nitzen nuken nunen</p> <p>I-7-i, m, f</p>
TÚ	<p>"tú eres"</p> <p>zara aiz aiz</p> <p>I-2-r, m, f</p>	<p>"tú eras"</p> <p>ziñen { itzen (A-R) yitzen (A-E) itzen (A-R) yitzen (A-E)</p> <p>I-8-r, m, f</p>
ÉL	<p>"él es"</p> <p>da, de duk dun</p> <p>I-3-i, m, f</p>	<p>"él era"</p> <p>zen yuen yuen</p> <p>I-9-i, m, f</p>
NOSOTROS	<p>"nosotros somos"</p> <p>gara { gaituk (A-R) gatak (A-E) gaitun (A-R) gatun (A-E)</p> <p>I-4-i, m, f</p>	<p>"nosotros éramos"</p> <p>giñen giñuken giñunen</p> <p>I-10-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>"vosotros sois"</p> <p>{ zate (A-R) zaate (A-E)</p> <p>I-5-c</p>	<p>"vosotros erais"</p> <p>ziñeten</p> <p>I-11-c</p>
ELLOS	<p>"ellos son"</p> <p>dire tuk tun</p> <p>I-6-i, m, f</p>	<p>"ellos eran"</p> <p>ziren yituen yituen</p> <p>I-12-i, m, f</p>

	PRESENTE		PASADO	
	ÉL	ELLOS	ÉL	ELLOS
ME	<p>"él me es"</p> <p>zaide zaidek zaiden</p> <p>I-13-i, m, f</p>	<p>"ellos me son"</p> <p>zaizkire zaizkirek zaizkiren</p> <p>I-19-i, m, f</p>	<p>"él me era"</p> <p>{ zaikiren (A-R) zakiren (A-E) { zaikireken (A-R) zakireken (A-E) { zaikirenen (A-R) zakirenen (A-E)</p> <p>I-25-i, m, f</p>	<p>"ellos me eran"</p> <p>{ zaizkiren (A-R) zakizkiren (A-E) { zaizkireken (A-R) zakizkireken (A-E) { zaizkirenen (A-R) zakizkirenen (A-E)</p> <p>I-31-i, m, f</p>
TE	<p>"él te es"</p> <p>zaizu zaik zaiñ</p> <p>I-14-r, m, f</p>	<p>"ellos te son"</p> <p>zaizkizu zaizkik zaizkiñ</p> <p>I-20-r, m, f</p>	<p>"él te era"</p> <p>{ zaikizun (A-R) zakizun (A-E) { zaikiken (A-R) zakiken (A-E) { zaikiñen (A-R) zakiñen (A-E)</p> <p>I-26-r, m, f</p>	<p>"ellos te eran"</p> <p>{ zaizkizun (A-R) zakizkizun (A-E) { zaizkiken (A-R) zakizkiken (A-E) { zaizkiñen (A-R) zakizkiñen (A-E)</p> <p>I-32-r, m, f</p>
LE	<p>"él le es"</p> <p>zaio (A-R) za(i)o (A-E) zaiok zaion</p> <p>I-15-i, m, f</p>	<p>"ellos le son"</p> <p>zaizkio zaizkiok zaizkion</p> <p>I-21-i, m, f</p>	<p>"él le era"</p> <p>{ zaikion (A-R) zakion (A-E) { zaikioken (A-R) zakioken (A-E) { zaikionen (A-R) zakionen (A-E)</p> <p>I-27-i, m, f</p>	<p>"ellos le eran"</p> <p>{ zaizkion (A-R) zakizkion (A-E) { zaizkioken (A-R) zakizkioken (A-E) { zaizkionen (A-R) zakizkionen (A-E)</p> <p>I-33-i, m, f</p>
NOS	<p>"él nos es"</p> <p>zaigu zaiguk zaigun</p> <p>I-16-i, m, f</p>	<p>"ellos nos son"</p> <p>{ zaizkigu (A-R) zaizki(g)u (A-E) zaizkiuk zaizkiun</p> <p>I-22-i, m, f</p>	<p>"él nos era"</p> <p>{ zaikigun (A-R) zakiun (A-E) { zaikiguken (A-R) zaki(g)uken (A-E) { zaikigunen (A-R) zakigunen (A-E)</p> <p>I-28-i, m, f</p>	<p>"ellos nos eran"</p> <p>{ zaizki(g)un (A-R) zakizkiun (A-E) { zaizkiuken (A-R) zakizkiuken (A-E) { zaizkiunen (A-R) zakizkiunen (A-E)</p> <p>I-34-i, m, f</p>
OS	<p>"él os es"</p> <p>zaizie</p> <p>I-17-c</p>	<p>"ellos os son"</p> <p>zaizkizie</p> <p>I-23-c</p>	<p>"él os era"</p> <p>{ zaikizien (A-R) zakizien (A-E)</p> <p>I-29-c</p>	<p>"ellos os eran"</p> <p>{ zaizkizien (A-R) zakizkizien (A-E)</p> <p>I-35-c</p>
LES	<p>"él les es"</p> <p>{ zaiote (A-R) za(i)ote (A-E) zaiotek zaioten</p> <p>I-18-i, m, f</p>	<p>"ellos les son"</p> <p>zaizkiote zaizkiotek zaizkioten</p> <p>I-24-i, m, f</p>	<p>"él les era"</p> <p>{ zaikioten (A-R) zakioten (A-E) { zaikioteken (A-R) zakioteken (A-E) { zaikiotenen (A-R) zakiotenen (A-E)</p> <p>I-30-i, m, f</p>	<p>"ellos les eran"</p> <p>{ zaizkioten (A-R) zakizkioten (A-E) { zaizkioteken (A-R) zakizkioteken (A-E) { zaizkiotenen (A-R) zakizkiotenen (A-E)</p> <p>I-36-i, m, f</p>

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		"yo te he" dizut diet diñet II-5-r, m, f	"yo lo he" dut diet diñet II-9-i, m, f		"yo os he" diziet II-19-c	"yo los he" tut tiet tiñet II-23-i, m, f
TÚ	"tú me has" direzu direk diren II-1-r, m, f		"tú lo has" duzu duk dun II-10-r, m, f	"tú nos has" diguzu diguk digun II-15-r, m, f		"tú los has" tuzu tuk tun II-24-r, m, f
ÉL	"él me ha" dire zirek ziren II-2-i, m, f	"él te ha" dizu dik diñ (A-R) din (A-E) II-6-r, m, f	"él lo ha" du dik din II-11-i, m, f	"él nos ha" digu ziguk zigun II-16-i, m, f	"él os ha" dizie II-20-c	"él los ha" tu tik tin II-25-i, m, f
NOSOTROS		"nosotros te hemos" dizugu diau diñau II-7-r, m, f	"nosotros lo hemos" dugu diau diñau II-12-i, m, f		"nosotros os hemos" diziegu II-21-c	"nosotros los hemos" tugu tiau tiñau II-26-i, m, f
VOSOTROS	"vosotros me habéis" direzie II-3-c		"vosotros lo habéis" duzie II-13-c	"vosotros nos habéis" diguzie II-17-c		"vosotros los habéis" tuzie II-27-c
ELLOS	"ellos me han" direte ziretek zireten II-4-i, m, f	"ellos te han" dizute ditek diten II-8-r, m, f	"ellos lo han" dute ditek diten II-14-i, m, f	"ellos nos han" digute zigutek ziguten II-18-i, m, f	"ellos os han" diziete dizie (A-E) II-22-c	"ellos los han" tute titek titen II-28-i, m, f

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		"yo te lo he" dizut diet diñet III-5-r, m, f	"yo se lo he (a él)" diot ziot zionet III-9-i, m, f		"yo os lo he" diziet III-19-c	"yo se lo he (a ellos)" diotet ziotet { zionet (A-R) ziotenet (A-E) III-23-i, m, f
TÚ	"tú me lo has" direzu direk diren III-1-r, m, f		"tú se lo has (a él)" diozu diok dion III-10-r, m, f	"tú nos lo has" diguzu diguk digun III-15-r, m, f		"tú se lo has (a ellos)" diozute diotek { dionen (A-R) djoten (A-E) III-24-r, m, f
ÉL	"él me lo ha" dire zirek ziren III-2-i, m, f	"él te lo ha" dizu dik diñ III-6-r, m, f	"él se lo ha (a él)" dio ziok zion III-11-i, m, f	"él nos lo ha" digu ziguk zigun III-16-i, m, f	"él os lo ha" dizie III-20-c	"él se lo ha (a ellos)" diote ziotek { zionen (A-R) zioten (A-E) III-25-i, m, f
NOSOTROS		"nosotros te lo hemos" dizugu diau diñau III-7-r, m, f	"nosotros se lo hemos (a él)" diogu ziojuk { ziojun (A-R) zionau (A-E) III-12-i, m, f		"nosotros os lo hemos" diziegu III-21-c	"nosotros se lo hemos (a ellos)" diogute ziojutek { ziojuten (A-R) ziotenau (A-E) III-26-i, m, f
VOSOTROS	"vosotros me lo habéis" direzie III-3-c		"vosotros se lo habéis (a él)" diozie III-13-c	"vosotros nos lo habéis" diguzie III-17-c		"vosotros se lo habéis (a ellos)" diozie III-27-c
ELLOS	"ellos me lo han" direte ziretek { zirenen (A-R) zireten (A-E) III-4-i, m, f	"ellos te lo han" dizute ditek diten III-8-r, m, f	"ellos se lo han (a él)" diote ziotek { zionen (A-R) zioten (A-E) III-14-i, m, f	"ellos nos lo han" digute zigutek ziguten III-18-i, m, f	"ellos os lo han" diziete III-22-c	"ellos se lo han (a ellos)" diote ziotek { zionen (A-R) zioten (A-E) III-28-i, m, f

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		"yo te los he" tizut tiet tiñet IV-5-r, m, f	"yo se los he (a él)" tiot ziot zitionet IV-9-i, m, f		"yo os los he" tiziet IV-19-c	"yo se los he (a ellos)" tiotet { zioztet (A-R) { zi(ti)otet (A-E) { zitionet (A-R) { zitiotet (A-E) IV-23-i, m, f
TÚ	"tú me los has" { tirezu (A-R) { ti(r)ezu (A-E) tirek tiren IV-1-r, m, f		"tú se los has (a él)" tiozu tiok tion IV-10-r, m, f	"tú nos los has" tiguzu tiguk tigung IV-15-r, m, f		"tú se los has (a ellos)" { tiozute { tiozu (A-E) tiotek { tionen (A-R) { tioten (A-E) IV-24-r, m, f
ÉL	"él me los ha" tire zirek ziren IV-2-i; m, f	"él te los ha" tizu tik tin IV-6-r, m, f	"él se los ha (a él)" tio zitiok zition IV-11-i, m, f	"él nos los ha" tigu zitiguk zitigung IV-16-i, m, f	"él os los ha" tizie IV-20-c	"él se los ha (a ellos)" tiote { zioztek (A-R) { zi(ti)otek (A-E) { zitionen (A-R) { zitioten (A-E) IV-25-i, m, f
NOSOTROS		"nosotros te los hemos" tizugu tiau tiñau IV-7-r, m, f	"nosotros se los hemos (a él)" tiogu { zitioguk (A-R) { zitiouk (A-E) { zitiogun (A-R) { zitionau (A-E) IV-12-i, m, f		"nosotros os los hemos" tiziegu IV-21-c	"nosotros se los hemos (a ellos)" { tiogute { tiogu (A-E) { ziozutek (A-R) { zitiogutek (A-E) { ziozuten, zitiogunen (A-R) { zitiotenau (A-E) IV-26-i, m, f
VOSOTROS	"vosotros me los habéis" tirezie IV-3-c		"vosotros se los habéis (a él)" tiozie IV-13-c	"vosotros nos los habéis" tigungie IV-17-c		"vosotros se los habéis (a ellos)" tiozie IV-27-c
ELLOS	"ellos me los han" { tirete (A-R) { ti(r)ete (A-E) ziretek { zirenen (A-R) { zireten (A-E) IV-4-i, m, f	"ellos te los han" tizute titek titen IV-8-r, m, f	"ellos se los han (a él)" tiote { zioztek (A-R) { ziotek (A-E) { zitionen (A-R) { zitioten (A-E) IV-14-i, m, f	"ellos nos los han" tigute zitigutek zitiguten IV-18-i, m, f	"ellos os los han" tiziete IV-22-c	"ellos se los han (a ellos)" tiote { zioztek (A-R) { ziotek (A-E) { zitionen (A-R) { zitioten (A-E) IV-28-i, m, f

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		<p>"yo te había" nizun nien niñen</p> <p>V-5-r, m, f</p>	<p>"yo lo había" nuen nien niñen</p> <p>V-9-i, m, f</p>		<p>"yo os había" nizien</p> <p>V-19-c</p>	<p>"yo los había" nituen nitien nitiñen</p> <p>V-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>"tú me habías" zirezun yiren yiren</p> <p>V-1-r, m, f</p>		<p>"tú lo habías" ziñuen yuen yuen</p> <p>V-10-r, m, f</p>	<p>"tú nos habías" ziguzun yigun { yigun yigunen (A-R)</p> <p>V-15-r, m, f</p>		<p>"tú los habías" { ziñituen (A-R) ziñuzen (A-E) yituen yituen</p> <p>V-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>"él me había" ziren zireken zirenen</p> <p>V-2-i, m, f</p>	<p>"él te había" zizun zien ziñen</p> <p>V-6-r, m, f</p>	<p>"él lo había" zuen zien ziñen</p> <p>V-11-i, m, f</p>	<p>"él nos había" zigun ziguken zigunen</p> <p>V-16-i, m, f</p>	<p>"él os había" zizien</p> <p>V-20-c</p>	<p>"él los había" zituen zitien zitiñen</p> <p>V-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>"nosotros te habíamos" giñizun giñeken giñenen</p> <p>V-7-r, m, f</p>	<p>"nosotros lo habíamos" giñuen { giñeken giñen (A-R) giñenen</p> <p>V-12-i, m, f</p>		<p>"nosotros os habíamos" giñizien</p> <p>V-21-c</p>	<p>"nosotros los habíamos" { giñituen (A-R) giñuzen (A-E) giñitien giñitiñen</p> <p>V-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>"vosotros me habíais" zirezien</p> <p>V-3-c</p>		<p>"vosotros lo habíais" ziñuten</p> <p>V-13-c</p>	<p>"vosotros nos habíais" ziguzien</p> <p>V-17-c</p>		<p>"vosotros los habíais" ziñuzten</p> <p>V-27-c</p>
ELLOS	<p>"ellos me habían" zireten { zireteken (A-R) zi(r)eteken (A-E) zi(r)etenen</p> <p>V-4-i, m, f</p>	<p>"ellos te habían" zizuten zieten { ziñeten (A-R) zitenen (A-E)</p> <p>V-8-r, m, f</p>	<p>"ellos lo habían" zuten zieten ziñeten</p> <p>V-14-i, m, f</p>	<p>"ellos nos habían" ziguten ziguteken zigutenen</p> <p>V-18-i, m, f</p>	<p>"ellos os habían" zizieten</p> <p>V-22-c</p>	<p>"ellos los habían" { zuzten (A-R) zituten (A-E) { ziezten (A-R) zititien (A-E) { zitiñenen (A-R) zititenen (A-E)</p> <p>V-28-i, m, f</p>

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		<p>"yo te lo había" nizun nien niñen</p> <p>VI-5-r, m, f</p>	<p>"yo se lo había (a él)" nion nioken nionen</p> <p>VI-9-i, m, f</p>		<p>"yo os lo había" nizien</p> <p>VI-19-c</p>	<p>"yo se lo había (a ellos)" nioten nioteken { niotenen nionen (A-E)</p> <p>VI-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>"tú me lo habías" { zirezun (A-R) ziñen (A-E) yiren yiren</p> <p>VI-1-r, m, f</p>		<p>"tú se lo habías (a él)" { ziñion (A-R) zinion (A-E) { yion (A-R) ion (A-E) { yion (A-R) ion (A-E)</p> <p>VI-10-r, m, f</p>	<p>"tú nos lo habías" { ziguzun (A-R) ziñigun (A-E) yigun yigun</p> <p>VI-15-r, m, f</p>		<p>"tú se lo habías (a ellos)" { ziñioten (A-R) ziniotén (A-E) { yoten (A-R) (y)ioten (A-E) { yonen (A-R) (y)ioten (A-E)</p> <p>VI-24-i, m, f</p>
ÉL	<p>"él me lo había" ziren zireken zirenen</p> <p>VI-2-i, m, f</p>	<p>"él te lo había" zizun zien ziñen</p> <p>VI-6-r, m, f</p>	<p>"él se lo había (a él)" zion zioken zionen</p> <p>VI-11-i, m, f</p>	<p>"él nos lo había" zigun ziguken zigunen</p> <p>VI-16-i, m, f</p>	<p>"él os lo había" zizien</p> <p>VI-20-c</p>	<p>"él se lo había (a ellos)" zioten zioteken ziotenen</p> <p>VI-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>"nosotros te lo habíamos" giñizun giñeken giñenen</p> <p>VI-7-r, m, f</p>	<p>"nosotros se lo habíamos (a él)" { giñion (A-R) ginion (A-E) { giñoken (A-R) ginioken (A-E) { giñonen (A-R) ginionen (A-E)</p> <p>VI-12-i, m, f</p>		<p>"nosotros os lo habíamos" giñizien</p> <p>VI-21-c</p>	<p>"nosotros se lo habíamos (a ellos)" { giñioten (A-R) giniotén (A-E) { giñoteken (A-R) ginioteken (A-E) { giñotenen (A-R) giniotenen (A-E)</p> <p>VI-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>"vosotros me lo habíais" { zirezien (A-R) ziñeten (A-E)</p> <p>VI-3-c</p>		<p>"vosotros se lo habíais (a él)" { ziñioten (A-R) ziniotén (A-E)</p> <p>VI-13-c</p>	<p>"vosotros nos lo habíais" { ziguzien (A-R) ziñiguten (A-E)</p> <p>VI-17-c</p>		<p>"vosotros se lo habíais (a ellos)" { ziñioten (A-R) ziniotén (A-E)</p> <p>VI-27-c</p>
ELLOS	<p>"ellos me lo habían" zireten zireteken ziretenen</p> <p>VI-4-i, m, f</p>	<p>"ellos te lo habían" zizuten zieten { ziñenen (A-R) zitenen (A-E)</p> <p>VI-8-r, m, f</p>	<p>"ellos se lo habían (a él)" zioten zioteken ziotenen</p> <p>VI-14-i, m, f</p>	<p>"ellos nos lo habían" ziguten ziguteken zigutenen</p> <p>VI-18-i, m, f</p>	<p>"ellos os lo habían" zizieten</p> <p>VI-22-c</p>	<p>"ellos se lo habían (a ellos)" zioten zioteken ziotenen</p> <p>VI-28-i, m, f</p>

**Observaciones referentes a las flexiones del Cuadro I de Leazcue.
Variantes empleadas en la subvariedad de Anué meridional**

I-1-i	<i>naiz</i> <i>niz</i>	Leazcue (A), Egozcue (G), Burutáin (A: <i>enaiz oroitzen ere</i>), Esáin (A: <i>yoan naiz Iruñera</i>), Etuláin (A: <i>berandu yekitzen naiz / enaiz oroitzen ortik</i>) Etuláin (A: <i>uskeldunik aundiena, ni ... iz(e)in niz</i> , « <i>niz</i> hau ez du normalki erabiltzen», advierte Artola)
I-2-r	<i>zara</i> <i>zera</i>	Leazcue (A), Egozcue (G), Esáin (A: <i>non egon zara?</i>), Etuláin (A: <i>yoaten al tzara</i>) Esáin (A: <i>bedeiketua zu zera ...</i> , «Agur Maria» otoitzetik aterata)
I-2-m,f	<i>aiz</i> <i>yaiz</i>	Leazcue (A) Egozcue (G)
I-3-i	<i>da</i> <i>a</i> <i>de</i>	Leazcue (A: <i>yoan da</i>), Egozcue (G), Burutáin (A: <i>yende ... gutxi da</i>), Esáin (A: <i>ta bedeikatue da zure sabeleko ...</i> , «Agur Maria» otoitzetik aterata / <i>Markalaingo zorro, ona bada eio, gaixtoa bada bota / emen ... izan den luze-luzena</i>), Etuláin (A: <i>yoan da kamarra</i> (= «la ilusión»)) Burutáin (A: <i>errie txikie' a</i>) Leazcue (A: <i>torri de</i>), Egozcue (G), Burutáin (A: <i>au de konporta, e?</i>), Etuláin (A: <i>or, Zalban, erdera baite!</i>)
I-3-m	<i>duk</i> <i>uk</i>	Leazcue (A: <i>yoan duk</i>) Leazcue (A: <i>torruk</i>)
I-3-f	<i>dun</i>	Leazcue (A: <i>yoan dun</i>)
I-4-i	<i>gara</i>	Leazcue (A), Egozcue (G), Esáin (A: <i>yoan gara Esaiñe</i>), Etuláin (A: <i>Benta Erretik</i> (=«desde Venta Quemada») <i>torri gara Lan(t)za / joan gara Benta Erreraño / ezgara atrako ...</i>)
I-5-c	<i>zate</i> <i>zaate</i>	Leazcue (A-R), Egozcue (G), Etuláin (A: <i>zoaiten (?) tzate emendik ... bier? / konforme zate?</i>), Esain (A: <i>non egon zate?</i>) Leazcue (A-E)
I-6-i	<i>dire</i> <i>die</i>	Leazcue (A), Egozcue (G), Burutáin (A: <i>aträtzen dire ... atarire</i>), Esáin (A: <i>aurrek yoan dire karrikera / tripotakin ta ... (g)oxoak dire</i>), Etuláin (A: <i>atreatzen dire / eitten dire, beztitzen</i>) Etuláin (A: <i>juntatzen die</i>)
I-7-i	<i>nitzen</i>	Leazcue (A), Egozcue (G), Burutáin (A: <i>ni ... euskeraz ... mintzatzen nitzen, beño ...</i>), Esáin (A: <i>egon nitzen Etulañen</i>), Etuláin (A: <i>gaizki paatu nitzen! / egon nitzen ... bizpiru-lau urtez / ni ezpainitzen errien egoten ere</i>)

	<i>nitze</i>	Etuláin (A: <i>ni ere gaztea nitze, bai ...</i> , « <i>n</i> galdurik ere ematen du zenbait aldiz, geroxeago ere ikusiko duzunez», dice Artola)
I-8-r	<i>ziñen</i>	Leazcue (A), Egozcue (G), Etuláin (A: <i>or ... garbitzen tziñen</i>)
I-8-m,f	<i>itzen</i> <i>yitzen</i>	Leazcue (A-R) Leazcue (A-E), Egozcue (G)
I-9-i	<i>zen</i> <i>ze</i>	Leazcue (A), Egozcue (G), Burutáin (A: <i>iratzëa zen / eta an paratzen tzen ...</i>), Esáin (A: <i>iten zen sopa / aite yoan zen atzo Elizondora</i>), Etuláin (A: <i>Etulain ... dena euskera zen / au Orikañe(n) eoten tzen</i>) Etuláin (A: <i>bera ibiltzen tze kotxaki(n)</i>)
I-10-i	<i>giñen</i>	Leazcue (A), Egozcue (G), Burutáin (A: <i>atratzen ... giñen ...</i>), Esáin (A: <i>guk (!) ere yoan giñen</i>), Etuláin (A: <i>Alkotza ... yoaten giñen</i>)
I-11-c	<i>ziñeten</i>	Leazcue (A), Egozcue (G)
I-12-i	<i>ziren</i> <i>zi(r)en</i> <i>zien</i> <i>zire(n)</i> <i>zire</i> <i>zeen</i>	Leazcue (A), Burutáin (A: <i>tortzen ziren mutillek ...</i>), Esáin (A: <i>aurrek ere yoan (t)ziren</i>), Etuláin (A: <i>emen omen tziren, bizitu' men tziren ... / ultzamarrak eta ... la(n)ztarrak urbiltzen tziren ... ori, Alkotza</i>) Egozcue (G) Etuláin (A: <i>lenao izete omen zien ladronak an</i>) Esáin (A: <i>goxoa(k) zire(n)</i>) Burutáin (A: <i>bedeiketzen tzire ... i(r)atzea(k)</i>) Etuláin (A: <i>an asko zeen</i>)
I-13-i	<i>zaide</i>	Leazcue (A), Egozcue (G), Burutáin (A: <i>ta ... atzendu zaide / sagarra bota zaide</i>), Esáin (A: <i>sagarra bota zaide</i>), Etuláin (A: <i>burue nasten zaide / pixkat burue nasten tzaide</i>)
I-14-r	<i>zaizu</i>	Leazcue (A), Egozcue (G), Esáin (A: <i>zuri zer bota zaizu?</i>)
I-14-m	<i>zaik</i>	Leazcue (A), Egozcue (G)
I-14-f	<i>zaiñ</i> <i>zain</i>	Leazcue (A) Egozcue (G)
I-15-i	<i>zaio</i> <i>zayo</i> <i>za(i)o</i>	Leazcue (A-R), Burutáin (A: <i>lixue zaio / aixtian, bota zaio sagar bat</i>), Esáin (A: <i>aitei ere ... bota zaio</i>), Etuláin (A: <i>Martin zaio / patatero deitze omen zaio ingredientia</i>) Egozcue (G) Leazcue (A-E)
I-16-i	<i>zaigu</i>	Leazcue (A), Egozcue (G), Burutáin (A: <i>orai berian ... bota zaigu ... sagarra</i>), Esáin (A: <i>bota zaigun (!)</i>)
I-17-c	<i>zaizie</i>	Leazcue (A), Egozcue (G)
I-18-i	<i>zaiote</i> <i>zayote</i> <i>za(i)ote</i>	Leazcue (A-R), Etuláin (A: <i>asko gostatzen tzaiote</i>) Egozcue (G) Leazcue (A-E)

I-19-c	<i>zaizkire</i> <i>zaizkide</i>	Leazcue (A) Egozcue (G)
I-20-r	<i>zaizkizu</i>	Leazcue (A), Egozcue (G), Esáin (A: <i>zuri ere bota zaizkizu</i>)
I-20-m	<i>zaizkik</i>	Leazcue (A), Egozcue (G)
I-20-f	<i>zaizkiñ</i> <i>zaizkin</i>	Leazcue (A) Egozcue (G)
I-21-i	<i>zaizkio</i>	Leazcue (A), Egozcue (G)
I-22-i	<i>zaizkigu</i> <i>zaizki(g)u</i>	Leazcue (A-R), Egozcue (G) Leazcue (A-E)
I-23-c	<i>zaizkizie</i>	Leazcue (A), Egozcue (G)
I-24-i	<i>zaizkiote</i>	Leazcue (A), Egozcue (G)
I-25-i	<i>zaikiren</i> <i>zaikiden</i> <i>zakiren</i> <i>zakiden</i> <i>zakien</i> <i>zaien</i> <i>ziren</i> <i>zizaiten</i> <i>zakire</i>	Leazcue (A-R), Esáin (A: <i>atzo ... bota ziren ... sagarra; zaikiren</i> (lagunduta), «me suena mejor», dijo la informadora) Burutáin (A: <i>atzo bota zaien, zaikiden ... sagar bat</i>) Leazcue (A-E) Egozcue (G) Etuláin (A: <i>nei iten tzakien ... torpea! iketan ...!</i>) Burutáin (A: <i>atzo bota zaien ... sagar bat</i>). Véase arriba. Esáin (A: <i>atzo ... bota ziren sagarra</i>). Véase arriba. Burutáin (A: <i>bota zizaiten sagarra</i>) Etuláin (A: <i>geo, beste' at il tzakire</i>)
I-26-r	<i>zaikizun</i> <i>zakizun</i> <i>zizaizun</i>	Leazcue (A-R) Leazcue (A-E), Egozcue (G) Burutáin (A: <i>bota zizaizun, «lagundurik; nahiago du zaikizun baino», dice Artola</i>)
I-26-m	<i>zaikiken</i> <i>zakiken</i> <i>zakien</i>	Leazcue (A-R) Leazcue (A-E) Egozcue (G)
I-26-f	<i>zaikiñen</i> <i>zakiñen</i>	Leazcue (A-R) Leazcue (A-E), Egozcue (G)
I-27-i	<i>zaikion</i> <i>zakion</i> <i>zizaion</i>	Leazcue (A-R), Esáin (A: <i>aitei erre zen ... zaikion, «lagundurik, 'se le quemó la casa' zen galdera», dice Artola, quien agrega, «era honetako adizkiak, berez ateratzen ez baizaizkio ere, nik galdeturik, nahiago izan ditu, eta zalantzarik gabe gainera, zitzaiden, zitzazun, zitzaiion ... gisakoak baino»)</i>
		Leazcue (A-E), Egozcue (G), Burutáin (A: <i>atzo ... bota ... zakion, bertze bat; pero, dice Artola, «hurrengo batetan bota zizaion —lagundurik— eman zuen. Orduan nik: 'eta bota zaikion, ¿qué es?'. Berak berriz: 'se le pudo caer' (!)»), Etuláin (A: <i>urrikitu zakion / seme bat il omen tzakion emen</i>)</i>
		Burutáin (A)

I-28-i	zaikigun zakigun	Leazcue (A-R) Egozcue (G), Burutáin (A: <i>ta atzo, bota zakigun</i> —lagundurik— <i>bertze bat</i> . Artola agrega: «Luciak: <i>zakiun</i> , quiere decir... 'casi se nos cayó' (!). Eta ondoren: <i>bota zizaigun</i> quiere decir 'se nos pudo caer', creó yo, no sé, no sé'. Nik orduan —dice Artola—, eta <i>bota zakigun?</i> - Luciak ordeak: <i>bota zakigun?</i> pües 'ayer se nos cayó'»))
	zaikiun zakiun	Esáin (A: <i>erre zaikiun</i> , «lagundurik», 'se nos quemó la casa' zen galdera»)) Leazcue (A-E)
I-29-c	zaikizien zakizien	Leazcue (A-R) Leazcue (A-E), Egozcue (G)
I-30-i	zaikioten zakioten	Leazcue (A-R) Leazcue (A-E), Egozcue (G), Burutáin (A: <i>zizaioten / zakioten</i> . «Erantzun honetan ere zalantzak erakusten ditu edo, behar bada, bi erantzunok egokiak iruditzen zaizkio»), Etuláin (A: <i>bota (= erori) zakioten / pertenezitzen ... tzakioten ori</i>)
	zizaioten	Burutáin (A). Véase arriba.
I-31-i	zaizkiren zaizkiden zakizkiren zakizkiden	Leazcue (A-R), Esáin (A: <i>galdu zaizkiren</i>) Burutáin (A: <i>atzo bota zaizkiden sagarrak</i>) Leazcue (A-E) Egozcue (G)
I-32-r	zaizkizun zakizkizun	Leazcue (A-R) Leazcue (A-E), Egozcue (G)
I-32-f	zaizkiñen zakizkiñen za(ki)zkiñen	Leazcue (A-R) Egozcue (G) Leazcue (A-E)
I-33-i	zaizkion zakizkion	Leazcue (A-R), Esáin (A: <i>galdu zaizkion</i>) Leazcue (A-E), Egozcue (G)
I-34-i	zaizki(g)un zaizkigun zizkigun zizaizkigun zakizkigun zakizkiun	Leazcue (A-R) Burutáin (A: <i>bota zaizkigun sagarra (!)</i>) Burutáin (A: <i>bota zizkigun</i>) Burutáin (A: <i>bota zizaizkigun denak lurrera</i>) Egozcue (G) Leazcue (A-E)
I-35-c	zaizkizien zakizkizien	Leazcue (A-R) Leazcue (A-E), Egozcue (G)
I-36-i	zaizkioten zakizkioten	Leazcue (A-R), Etuláin (A: <i>bota zaizkioten</i>) Leazcue (A-E), Egozcue (G)

**Observaciones referentes a las flexiones del *Cuadro II* de Leazcue.
Variantes empleadas en la subvariedad de Anué meridional**

II-1-r	<i>direzu</i> <i>nauzu</i>	Leazcue (A) Egozcue (G)
II-1-m	<i>direk</i> <i>nauk</i>	Leazcue (A) Egozcue (G)
II-1-f	<i>diren</i> <i>naun</i>	Leazcue (A) Egozcue (G)
II-2-i	<i>dire</i> <i>nau</i>	Leazcue (A) Egozcue (G)
II-3-c	<i>direzie</i> <i>nauzie</i>	Leazcue (A) Egozcue (G)
II-4-i	<i>direte</i> <i>diete</i> <i>naute</i>	Leazcue (A), Etuláin (A: <i>oiek abarriketu direte</i>) Etuláin (A: <i>arrapatzen diete</i>) Egozcue (G)
II-5-r	<i>dizut</i> <i>zaitut</i>	Leazcue (A) Egozcue (G)
II-5-m	<i>diet</i> <i>yaut</i>	Leazcue (A) Egozcue (G)
II-8-f	<i>diten</i>	Leazcue (A: <i>diten, ditenen, diñe, ...</i> , « <i>diten</i> está mejor», dijo finalmente el informador)
II-9-i	<i>dut</i> <i>ut</i>	Leazcue (A), Egozcue (G), Burutáin (A: <i>emengo beño ... euskera, geiago ein dut, aitena</i> . Sobre esto véase el comentario de «Fuentes» referente a esta informadora), Esáin (A: <i>nik yan dut ogie</i>), Etuláin (A: <i>itxean ikusi dut / eztut erran</i>) Leazcue (A-E: <i>erosut itxa pero yan dut ogie</i>), Etuláin (A: <i>naut gure mutikoak dazile orai / buruko miñe izateaut</i>)
II-10-r	<i>duzu</i> <i>uzu</i> <i>zu</i>	Leazcue (A), Egozcue (G), Esáin (A: <i>yan duzu</i>), Etuláin (A: <i>zergatik ... itzel duzu sue? / eztuzu kotxea pasatiko</i>) Etuláin (A: <i>zertan in beauzu! zer botauzu emen? / lemixiko sartiauzu (= sartu behar duzu) Belaten</i>) Etuláin (A: <i>oi dena zautiko' zu</i>)

	<i>dozu</i>	Etuláin (A: <i>yoan bear dozu ...</i> , « <i>dozu</i> hau oso bitxia», comenta Artola)
II-10-m	<i>duk</i>	Leazcue (A), Egozcue (G)
II-10-f	<i>dun</i>	Leazcue (A), Egozcue (G)
II-11-i	<i>du</i>	Leazcue (A), Egozcue (G), Burutáin (A: <i>andik bedeiketzen du ...</i>), Esáin (A: <i>yan du</i>), Etuláin (A: <i>an langarra ai du! / arrek eztu kurik</i>)
II-12-i	<i>dugu</i>	Leazcue (A), Egozcue (G), Burutáin (A: <i>guk orai in biar dugu ...</i>), Esáin (A: <i>yan dugu sagarra</i>), Etuláin (A: <i>iñ(e)in dugu</i>)
	<i>duu</i>	Etuláin (A: <i>eztuu beñere izen</i>)
	<i>ugu</i>	Etuláin (A: <i>joan beaugu Benta Errera</i>)
	<i>u</i>	Leazcue (A-E: «Loturik ere bai: <i>ogie erratau beti</i> »)
II-13-c	<i>duzie</i>	Leazcue (A), Egozcue (G), Esáin (A: <i>yan duzie</i>), Etuláin (A: <i>autsi duzien egur oiek ... / beño zuek eztuzie?</i>)
	<i>uzie</i>	Etuláin (A: <i>nauzien bezala</i>)
II-14-i	<i>dute</i>	Leazcue (A), Egozcue (G), Burutáin (A: <i>batzuk ... ala ... esaten (!) dute</i>), Esáin (A: <i>bertze oiek ere yan dute</i>), Etuláin (A: <i>ori yotzen dute mutillekk / bertzenaz ... piketzen baitute</i>)
	<i>ute</i>	Burutáin (A: <i>ze mateunte ... kolejioan?</i>), Etuláin (A: <i>artzaute / itaute buelta / iltzeute bere burue / tzakurre ... kustautelaik</i>)
	<i>te</i>	Burutáin (A: <i>orai, oyek ... kasiko' te ... italiano</i>), Etuláin (A: <i>atrako' te ... karrikera</i>)
II-16-i	<i>digu</i>	Leazcue (A)
	<i>gaitu</i>	Egozcue (G)
II-18-i	<i>digute</i>	Leazcue (A)
	<i>gaitute</i>	Egozcue (G)
	<i>gat(t)ute</i>	Etuláin (A: <i>gu(k) zor gat(t)utene(i)</i> , «Aita gurea» otoitzetik aterata)
	<i>gaituzte</i>	Esáin (A: <i>guk zor gaituztenei ...</i> , «Aita gurea» otoitzetik aterata)
II-19-c	<i>diziet</i>	Leazcue (A)
	<i>zaiztet</i>	Egozcue (G)
II-23-i	<i>tut</i>	Leazcue (A-R. Comenta Artola: «Ultzamarrek objektu pluraleko adizkietan hasierako <i>t</i> hauek bustitzen dituztela esaten diodanean arazoa ondotxo ezagutzen duela erakusten du, haien ahotan honako esaldi hau jartzen baitu: ' <i>etzuk eta baituk</i> , gu ultzamarrak ga(i)ttuk'»), Egozcue (G), Etuláin (A: <i>yan tut sagarrak</i>)
	<i>ditut</i>	Etuláin (A: <i>bah! nik izen ditut</i>)
II-24-r	<i>tuzu</i>	Leazcue (A), Egozcue (G), Etuláin (A: <i>yanazten tuzu ta ... / e(d)aten batuzu trago batzuk e ...</i>)
II-24-m	<i>tuk</i>	Leazcue (A), Egozcue (G)
II-24-f	<i>tun</i>	Leazcue (A), Egozcue (G)

- II-25-i *tu* Leazcue (A), Egozcue (G), Etuláin (A: *ekiak ikea(r)atzen tu (erleak) / auntzek ere batu!*)
- ditu* Burutáin (A: *bedeikatzen ditu*, «lagundurik; *tu* proposaturik ere», dice Artola), Etuláin (A: *denak egiñek ditu*)
- II-26-i *tugu* Leazcue (A), Egozcue (G), Esáin (A: *baitugu / baittugu*, «bustidura honi buruz zerbait esan zuen, lehenengo era bere herrikoa eta azken hau Ultzama aldekoa dela baieztatuz», dice Artola), Etuláin (A: *an badakizu ze iten tugin?*)
- II-27-c *tuzie* Leazcue (A), Egozcue (G)
- II-28-i *tute* Leazcue (A), Egozcue (G), Burutáin (A: *moztu andik ta ematen dute (yunkek) ... zera, botatze(n) tute ara ... karreteran!*; «hasieran egiten ez badu ere, azkenean pluralizatu egiten du. *Yunkek* hori, bestalde, gaztelerazko ‘los juncos’ da», aclara Artola), Etuláin (A: *zenbat idi tute errien? / lanak itetuteleik!*)
- ditute* Etuláin (A: *ta ardiak atera ditute ormatik eskuek eta ...*)
- II-28-f *titen* Leazcue (A). «Zenbaitek errateaute *yan tiñe*, Ultzaman eta», dice el informador Rekalde.

**Observaciones referentes a las flexiones del *Cuadro III* de Leazcue.
Variantes empleadas en la subvariedad de Anué meridional**

III-1-r	<i>direzu</i> <i>di(r)ezu</i>	Leazcue (A), Esáin (A: <i>zuk eman direzu</i>) Egozcue (G)
III-1-m	<i>direk</i> <i>diek</i>	Leazcue (A) Egozcue (G)
III-1-f	<i>diren</i> <i>dien</i>	Leazcue (A) Egozcue (G)
III-2-i	<i>dire</i> <i>die</i>	Leazcue (A), Egozcue (G), Esáin (A: <i>aite(k) eman dire</i>), Etuláin (A: <i>komekatzera ematen dire</i>) Egozcue (G)
III-3-c	<i>direzie</i> <i>diezie</i>	Leazcue (A) Egozcue (G)
III-4-i	<i>direte</i> <i>di(r)ete</i>	Leazcue (A), Esáin (A: <i>mutikoak eman direte</i>) Egozcue (G)
III-5-r	<i>dizut</i>	Leazcue (A), Egozcue (G), Esáin (A: <i>nik eman dizut ogie</i>), Etuláin (A: <i>erran dizut / eztizut erraiñ ongi</i>)
III-5-m	<i>diet</i>	Leazcue (A), Egozcue (G)
III-5-f	<i>diñet</i> <i>ñet</i>	Leazcue (A), Egozcue (G) Leazcue (A-E: <i>saldu ñet</i> ; pero <i>man diñet</i>)
III-6-r	<i>dizu</i> <i>izu</i>	Leazcue (A), Esáin (A: <i>aitek eman dizu</i> , «lagundurik»), Etuláin (A: <i>gaur ze okurrentzia eman dizu onatara?</i>) Etuláin (A: <i>zeorri yokoizu, ardiek igual</i>)
III-6-m	<i>dik</i> <i>ik</i>	Leazcue (A) Leazcue (A-E: <i>saldu ik</i> ; pero <i>man dik</i>)
III-8-r	<i>dizute</i>	Leazcue (A), Etuláin (A: <i>ni' peño obeki ar(t)zaiñek erraiten dizute</i>)
III-9-i	<i>diot</i>	Leazcue (A), Egozcue (G), Etuláin (A: <i>erraten diot eta</i>)
III-10-r	<i>diozu</i>	Leazcue (A), Egozcue (G), Etuláin (A: <i>bestela, nola ken bear diozu?</i>)
III-10-m	<i>diok</i>	Leazcue (A), Egozcue (G)

III-10-f	<i>dion</i>	Leazcue (A), Egozcue (G)
III-11-i	<i>dio</i>	Leazcue (A), Egozcue (G), Esáin (A: <i>aite (!) eman dio semeai ogie</i>), Etuláin (A: <i>yotzen dio pixkana ...</i>)
III-12-i	<i>diogu</i>	Leazcue (A), Egozcue (G)
III-13-c	<i>diozie</i>	Leazcue (A), Egozcue (G)
III-14-i	<i>diote</i>	Leazcue (A), Egozcue (G), Etuláin (A: <i>maten diote ... erriei buelta</i>)
III-16-i	<i>digu</i>	Leazcue (A), Egozcue (G)
III-18-i	<i>digute</i> <i>diute</i>	Leazcue (A), Egozcue (G) Etuláin (A: <i>guri eztiute, ez ... (horrelakorik egin)</i>)
III-19-c	<i>diziet</i>	Leazcue (A), Egozcue (G)
III-23-i	<i>diotet</i>	Leazcue (A), Egozcue (G)
III-25-i	<i>diote</i>	Leazcue (A), Egozcue (G)
III-26-i	<i>diogute</i> <i>dioute</i>	Leazcue (A), Etuláin (A: <i>barkatzen dioguten bezala, 'Aita gurea' otoitzetik aterata</i>) Egozcue (G)
III-28-i	<i>diote</i>	Leazcue (A), Egozcue (G), Etuláin (A: <i>zaldizkoak segitzen diote bestiai, libre daudenai</i>)

**Observaciones referentes a las flexiones del *Cuadro IV* de Leazcue.
Variantes empleadas en la subvariedad de Anué meridional**

IV-1-r	<i>tirezu</i> <i>ti(r)ezu</i> <i>tiezu</i>	Leazcue (A-R) Leazcue (A-E) Egozcue (G)
IV-1-m	<i>tirek</i> <i>tiek</i>	Leazcue (A) Egozcue (G)
IV-1-f	<i>tiren</i> <i>tien</i>	Leazcue (A) Egozcue (G)
IV-2-i	<i>tire</i> <i>tie</i>	Leazcue (A), Etuláin (A: <i>aitek man tire neri</i>) Egozcue (G)
IV-3-c	<i>tirezie</i> <i>tiezie</i>	Leazcue (A) Egozcue (G)
IV-4-i	<i>tirete</i> <i>ti(r)ete</i> <i>tiete</i>	Leazcue (A-R) Leazcue (A-E) Egozcue (G)
IV-5-r	<i>tizut</i>	Leazcue (A), Egozcue (G), Etuláin (A: <i>man tizut sagarrak</i>)
IV-5-m	<i>tiet</i>	Leazcue (A), Egozcue (G)
IV-5-f	<i>tiñet</i>	Leazcue (A), Egozcue (G)
IV-9-i	<i>tiot</i>	Leazcue (A), Etuláin (A: <i>man tiot nee anaiei sagarrak</i>)
IV-14-i	<i>tiote</i>	Leazcue (A), Etuláin (A: <i>maten tiote ... bi tiro o iru</i>)
IV-16-i	<i>tigu</i>	Leazcue (A), Etuláin (A: <i>aitek man tigu guri</i>)
IV-19-c	<i>tiziet</i>	Leazcue (A), Egozcue (G)
IV-21-c	<i>tiziegu</i>	Leazcue (A-R; «tiraka moduan lortua», dice Artola), Leazcue (A-E)
IV-23-i	<i>tiotet</i>	Leazcue (A), Etuláin (A: <i>man tiotet nee anaiei sagarrak</i>)
IV-23-m	<i>zioztet</i> <i>zitiotet</i> <i>ziotet</i>	Leazcue (A-R) Leazcue (A-E). Con ayuda; había dado <i>ziotet</i> . Leazcue (A-E)

IV-24-r	<i>tiozute</i> <i>tiozu</i>	Leazcue (A). El informador Erize dio esta forma con ayuda; había dado <i>tiozu</i> . Leazcue (A-E)
IV-25-i	<i>tiote</i>	Leazcue (A), Etuláin (A: <i>orrek, muñek yaten tiote</i>)
IV-25-m	<i>zioztek</i> <i>zitiotek</i> <i>ziotek</i>	Leazcue (A-R) Leazcue (A-E). Con un poco de ayuda. Leazcue (A-E)
IV-26-i	<i>tiogute</i> <i>tiogu</i>	Leazcue (A) Leazcue (A-E), Esáin (A: <i>barkatzen tiogun bezala</i> , «‘Aita gurea’ otoitzetik aterata; <i>tioguten</i> edo <i>tiotegu</i> » itxaron zitekeen agian, nahiz dagoen bezala ere leku askotan erabili», dice Artola)

**Observaciones referentes a las flexiones del Cuadro V de Leazcue.
Variantes empleadas en la subvariedad de Anué meridional**

V-2-i	<i>ziren</i> <i>zien</i>	Leazcue (A), Egozcue (G) Etuláin (A: <i>zazpi urtetan eman tzien ...</i>)
V-4-i	<i>zireten</i> <i>zieten</i>	Leazcue (A), Egozcue (G) Etuláin (A: <i>larrutu zieten ya</i>)
V-9-i	<i>nuen</i> <i>nue</i>	Leazcue (A), Egozcue (G), Burutáin (A: <i>ligua ... kasik iten nuen ... ni(k)</i>), Esáin (A: <i>yan nuen</i>), Etuláin (A: <i>familie ... enue zautu, e? bera bai,</i> <i>zautu nuen / enuen ikesi ... nik / pagatu nuena</i>) Etuláin (A: <i>familie ... enue zautu. Véase arriba</i>)
V-10-r	<i>ziñuen</i> <i>zinduen</i>	Leazcue (A), Egozcue (G), Esáin (A: <i>yan ziñuen</i> . Dice Artola: «Adizki hau ematea kostatzen zitzaionez, nik, zirikatze, mendiaz bestaldeko Inbuluzketan <i>zindue</i> esango zutela esan nion, berak, orduan, baietz, han <i>zindue</i> eta <i>gindue</i> eta ... horrela erabiltzen zutela gaineratuz») Etuláin (A: <i>balin bezinduen ... sarnaik o ... pikorrik o ...; «zinduen hori Esteribar aldera-edo begira ote dagoen nago», dice Artola</i>)
V-10-m,f	<i>yuen</i>	Leazcue (A), Egozcue (G)
V-11-i	<i>zuen</i> <i>zue</i>	Leazcue (A), Egozcue (G), Burutáin (A: <i>pues ... zer tzuen?</i>), Esáin (A: <i>aite (!) ere yan (t)zuen / galdu zuen itxaurre</i>), Etuláin (A: <i>nai zuen torri nereki / etzuen uzten</i>) Etuláin (A: <i>gure amak iten tzue</i>)
V-12-i	<i>giñuen</i> <i>ginue</i>	Leazcue (A), Egozcue (G), Burutáin (A: <i>oroitzen naiz, nola iten giñuen ... lixue</i>), Esáin (A: <i>yan giñuen nosotros</i> , «hona euskara ia ahazturik izatearen ondoriozko esaldi xelebrea», comenta Artola), Etuláin (A: <i>tasatu giñuen</i>) Etuláin (A: <i>bertzeik ezkinue erraten</i> , « <i>ginue</i> hori Esteribar aldera-edo begira ote dagoen nago», dice Artola)
V-13-c	<i>ziñuten</i>	Leazcue (A), Egozcue (G), Esáin (A: <i>yan ziñuten</i> , «lagundurik»), Etuláin (A: <i>in biar ziñuten ...</i>)
V-14-i	<i>zuten</i>	Leazcue (A), Egozcue (G), Burutáin (A: <i>edaten zuten / eztakit zer kantatzen zuten</i>), Esáin (A: <i>gizonak erosi zuen, zuten bertze'at</i> , «lagundurik»), Etuláin (A: <i>ortik eman tzuten / nauzutena</i>)
V-16-i	<i>zigun</i>	Leazcue (A), Egozcue (G)

V-18-i	<i>ziguten</i>	Leazcue (A), Egozcue (G)
V-23-i	<i>nituen</i>	Leazcue (A), Egozcue (G), Etuláin (A: <i>yan nituen sagarrak / zazpi pezta o arpatu nituen an</i>)
	<i>nuen</i>	Esáin (A: <i>nik yan nuen ogiek</i> , «azken <i>k</i> horrekin aski dela dio, ezpaitu, nonbait, pluraltzailera tartekatzeko premiarik ikusten», manifiesta Artola)
V-24-r	<i>ziñituen</i>	Leazcue (A-R), Egozcue (G)
	<i>zintuen</i>	Egozcue (G)
	<i>ziñuzen</i>	Leazcue (A-E)
V-24-m,f	<i>yituen</i>	Leazcue (A), Egozcue (G)
V-25-i	<i>zituen</i>	Leazcue (A), Egozcue (G), Etuláin (A: <i>mezon (= mezaren) bat o bertze atrako zituen!</i>)
	<i>zitue</i>	Etuláin (A: <i>errosarioa ta dena errezatze omen zitue-ta</i>)
V-26-i	<i>giñituen</i>	Leazcue (A-R), Etuláin (A: <i>ardiek e bagiñituen ...</i>)
	<i>gintuen</i>	Egozcue (G), Etuláin (A: <i>... eta ardiek e ... saldu gintuen</i> , «gintuen hori Esteribar aldera-edo begira ote dagoen nago», dice Artola)
	<i>giñuzen</i>	Leazcue (A-E)
V-27-c	<i>ziñuzten</i>	Leazcue (A), Egozcue (G)
V-28-i	<i>zuzten</i>	Leazcue (A-R), Egozcue (G), Etuláin (A: <i>eman (t)zuzten arara / bi anaien ertian artu zuzten ardiek</i>)
	<i>zituten</i>	Leazcue (A-E)

**Observaciones referentes a las flexiones del *Cuadro VI* de Leazcue.
Variantes empleadas en la subvariedad de Anué meridional**

VI-1-i	<i>zirezun</i> <i>ziñen</i>	Leazcue (A-R) Leazcue (A-E). Señala Artola que, para la flexión V-1-i, dio <i>zirezun</i> forma que parece más apropiada, a la vista de las que dio para las flexiones VII-1-r y VII-3-c.
VI-2-i	<i>ziren</i> <i>zi(r)en</i> <i>ziden</i>	Leazcue (A), Esáin (A: <i>aitek eman ziren</i> , «lagundurik»), Etuláin (A: <i>eskatu ziren ure / ta gero're man ziren an ...</i>) Egozcue (G) Burutáin (A: <i>atzo bota ziden ... leiotik sagar bat</i>)
VI-3-c	<i>zirezien</i> <i>ziñeten</i>	Leazcue (A-R) Leazcue (A-E). Como en el caso de la flexión VI-1-i, señala aquí Artola, como más apropiada, la forma <i>zirezien</i> que el informador dio para la flexión V-3-c.
VI-4-i	<i>zireten</i> <i>zi(r)eten</i> <i>zideten</i>	Leazcue (A) Egozcue (G) Burutáin (A: <i>bota zideten sagar bat leiotik</i> , «lagundurik»)
VI-5-r	<i>nizun</i>	Leazcue (A), Egozcue (G)
VI-5-m	<i>nien</i>	Leazcue (A), Egozcue (G)
VI-5-f	<i>niñen</i>	Leazcue (A), Egozcue (G)
VI-9-i	<i>nion</i>	Leazcue (A), Egozcue (G), Etuláin (A: <i>arri man nion / enion erran</i>)
VI-10-r	<i>ziñon</i> <i>ziñion</i> <i>zinion</i>	Leazcue (A-R) Egozcue (G) Leazcue (A-E)
VI-10-m,f	<i>yion</i> <i>ion</i>	Leazcue (A-R), Egozcue (G) Leazcue (A-E)
VI-11-i	<i>zion</i>	Leazcue (A), Egozcue (G), Esáin (A: <i>kanabite ... sartzzen (t)zion ta ...</i> , « <i>sartzzen (t)zien</i> entzuten ote den nago; ez oso segurua, beraz», dice Artola), Etuláin (A: <i>illebai erosi zion motoa / fiñe(g)i maten tzion</i>)
VI-12-i	<i>giñon</i> <i>giñion</i> <i>ginion</i>	Leazcue (A-R) Egozcue (G) Leazcue (A-E)

VI-13-c	<i>ziñoten</i> <i>ziñioten</i> <i>zinioten</i>	Leazcue (A-R) Egozcue (G) Leazcue (A-E)
VI-14-i	<i>zioten</i>	Leazcue (A), Egozcue (G), Burutáin (A: <i>gizon bat ... erraten zioten 'txakolin' / pues maten tzioten, (t)zea ... gatzakoi</i>), Etuláin (A: <i>ori nasten tzioten ... e(r)ein biar tzen gariei</i>)
VI-15-r	<i>ziguzun</i> <i>ziñigun</i>	Leazcue (A-R) Leazcue (A-E). Esta forma fue obtenida con ayuda, así como las VI-17-c y VII-15-r. Respecto a ellas dice Artola: «Agian <i>ziguzun</i> , <i>ziguzien</i> (V-15-r eta V-17-c-an bezala) eta <i>zitiiguzun</i> proposatu egin beharko nizkion, baina 5.orrian ere [esta hoja es la de las flexiones bipersonales con objeto directo de primera persona del plural] hainbat zalantza erakutsi zuen. VII-17-c zk-ko erantzunean, bestalde, bi eratako adizkia eman zituen, inolako laguntzarik gabe».
VI-16-i	<i>zigun</i>	Leazcue (A), Egozcue (G), Etuláin (A: <i>erriek maten tzigun gosaltzera</i>)
VI-17-c	<i>ziguzien</i> <i>ziñiguten</i>	Leazcue (A-R) Leazcue (A-E). Véase la observación a la flexión VI-15-r.
VI-18-i	<i>ziguten</i>	Leazcue (A), Egozcue (G), Etuláin (A: <i>gosaltzera maten tziguten</i>)
VI-19-c	<i>nizien</i>	Leazcue (A), Egozcue (G)
VI-23-i	<i>nioten</i>	Leazcue (A), Egozcue (G), Etuláin (A: <i>nik erran nioten</i>)
VI-25-i	<i>zioten</i>	Leazcue (A), Egozcue (G), Burutáin (A: <i>nere aita ematen zioten ...</i>), Etuláin (A: <i>etxea ta dena(k) ... aiyei utziko zioten, ola ...</i> , «ez oso garbi», dice Artola)
VI-26-i	<i>giñoten</i> <i>giñioten</i> <i>ginioten</i>	Leazcue (A-R) Egozcue (G) Leazcue (A-E)
VI-28-i	<i>zioten</i>	Leazcue (A), Egozcue (G)

**Observaciones referentes a las flexiones del Cuadro VII de Leazcue.
Variantes empleadas en la subvariedad de Anué meridional**

VII-1-r	<i>zitirezun</i> <i>tirezun</i>	Leazcue (A-R) Leazcue (A-E). Respecto a esta forma y a la <i>tirezien</i> (flexión VII-3-c), dice Artola: « <i>zitirezun</i> eta <i>zitirezien</i> direlakoen era laburtuak dirudite».
VII-2-i	<i>zitiren</i> <i>ziti(r)en</i>	Leazcue (A-R), Etuláin (A: <i>aitek man zitiren neri</i>) Leazcue (A-E)
VII-4-i	<i>zitireten</i>	Leazcue (A), Etuláin (A: <i>man zitireten oiek</i>)
VII-5-r	<i>nitizun</i>	Leazcue (A), Egozcue (G), Etuláin (A: <i>man nitizun zuri</i>)
VII-5-m	<i>nitien</i>	Leazcue (A), Egozcue (G)
VII-5-f	<i>nitiñen</i> <i>nitiñenen</i>	Leazcue (A), Egozcue (G) Leazcue (A-R)
VII-6-m	<i>zitien</i>	Leazcue (A). El informador Erize dio primero <i>zitiken</i> .
VII-7-r	<i>giñitizun</i> <i>tizigun</i>	Leazcue (A). El informador Erize necesitó algo de ayuda. Leazcue (A-R)

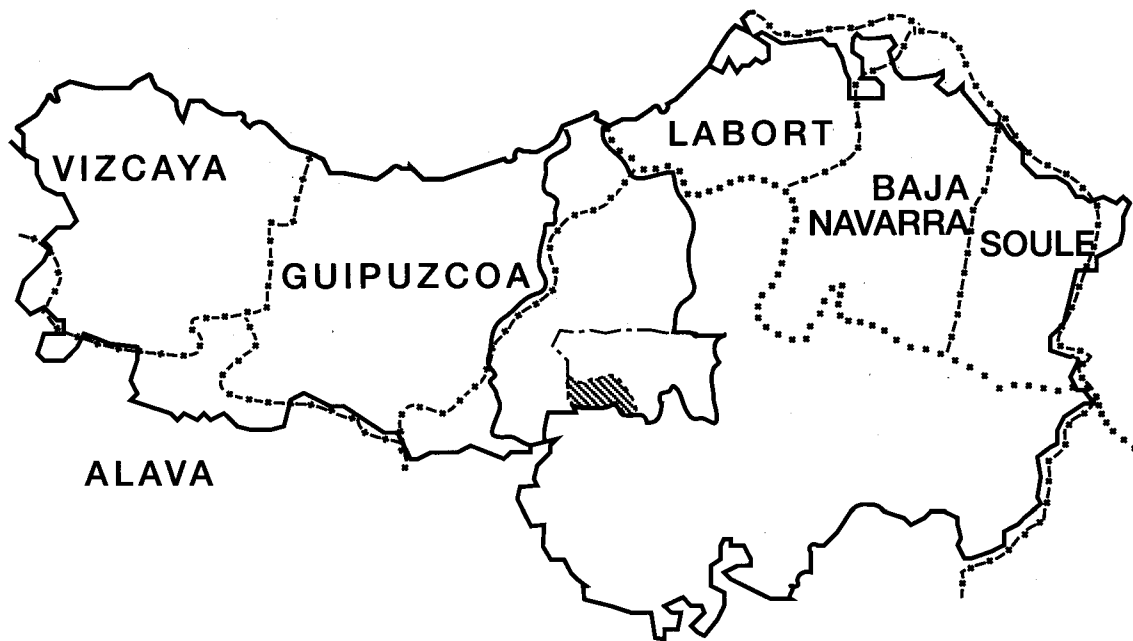
Para la flexión VII-8-m, Erize dio las formas *zititien*, *zitieten* (ésta con ayuda) y *zitieteken*. Para la flexión VII-8-f, dio *zit(i)etenen*, *zitiñeten* (ésta con ayuda) y *zitiñetenen*. Respecto a estas formas alocutivas de ambas flexiones, dice Artola: «zalantzaz beterik agertzen da alokutibo hauetan».

VII-9-i	<i>nitien</i>	Leazcue (A), Egozcue (G), Etuláin (A: <i>man nitien nere anaiei</i> , «bati, alegia», aclara Artola)
VII-11-i	<i>zition</i>	Leazcue (A), Etuláin (A: <i>ta ... ardiek erosi zition ...</i>)
VII-15-r	<i>zitiguzun</i> <i>ziñiguzen</i>	Leazcue (A-R) Leazcue (A-E). Véase la observación a la flexión VI-15-r.
VII-16-i	<i>zitigun</i> <i>zitiun</i>	Leazcue (A) Etuláin (A: <i>man zitiun guri</i>)
VII-17-c	<i>zitiguzien</i> <i>ziñiguten</i>	Leazcue (A) Leazcue (A-E). Véase la observación a la flexión VI-15-r.
VII-19-c	<i>nitizien</i>	Leazcue (A), Egozcue (G), Etuláin (A: <i>man nitizien zuei</i>)

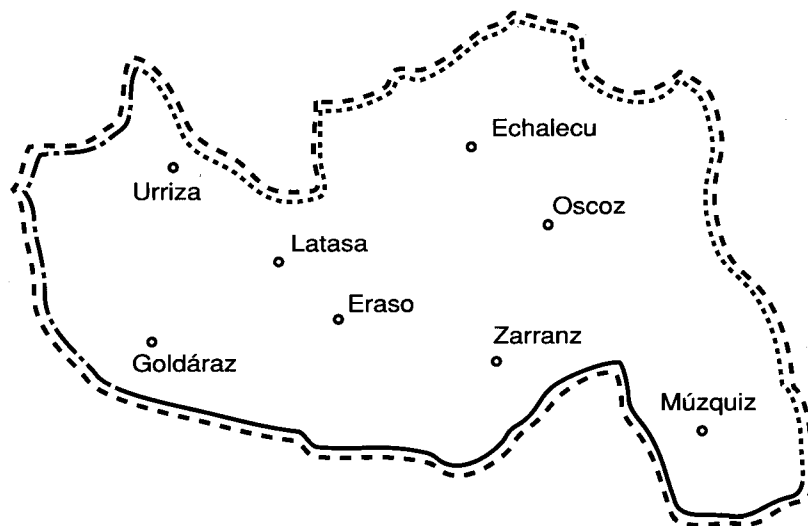
VII-21-c	<i>giñitizien</i> <i>giñizien</i>	Leazcue (A). Los dos informadores necesitaron ayuda; primero dieron <i>giñizien</i> . Leazcue (A)
VII-23-i	<i>niozten</i> <i>nitioten</i>	Leazcue (A-R) Leazcue (A-E), Egozcue (G)
VII-24-m	<i>y(i)ozten</i> <i>yitioteken</i> <i>yitioten</i>	Leazcue (A-R) Leazcue (A-E). «Eta <i>yitioten?</i> » preguntó Artola y Erize contestó: «igual». Leazcue (A-E). Con ayuda.
VII-24-f	<i>yoztenen</i> <i>yitiotenen</i> <i>yitioten</i>	Leazcue (A-R) Leazcue (A-E). Esta vez, a la pregunta «eta <i>yitioten?</i> », Erize contestó: «bai, <i>hori, hori!</i> » Leazcue (A-E). Con ayuda.
VII-26-m	<i>giñozteken</i> <i>ginitioteken</i>	Leazcue (A-R) Leazcue (A-E). «Aurrenik <i>giniozteken</i> eman zuen», advierte Artola.

VARIEDAD DE LIZASO

Subvariedad de Imoz



Situación de la subvariedad de Imoz, en la variedad de Lizaso, en el dialecto alto-navarro septentrional y en el conjunto de los dialectos



Subvariedad de Imoz

SUBVARIEDAD DE IMOZ

Introducción

Hemos constituido la subvariedad de Imoz con todos los pueblos que forman el valle de este nombre, pues aunque existan diferencias entre las hablas de algunos de sus pueblos, tales diferencias, como luego veremos, no justificarían, a nuestro juicio, la subdivisión lingüística del valle.

A continuación exponemos, con indicación de su número de vascófonos en 1970, según nuestra evaluación de aquella época:

Echalecu	129 vascófonos
Eraso	15 vascófonos
Goldáraz	56 vascófonos
Latasa	20 vascófonos
Múzquiz	53 vascófonos
Oscoz	90 vascófonos
Urriza	20 vascófonos
Zarranz	28 vascófonos

De acuerdo con estos datos, resultaría, para la subvariedad de Imoz, en aquella época, un total de unos 410 vascófonos.

Comparadas las formas verbales empleadas en los pueblos de este valle, para determinadas flexiones seleccionadas entre las que podrían presentar variantes con diferencias más sensibles, hemos llegado a la conclusión de que aunque existen ciertamente algunas diferencias entre las formas empleadas en los distintos pueblos del valle, tales diferencias, como ya hemos indicado, no justificarían el establecimiento de subdivisiones dentro del mismo.

El cuadro adjunto permite apreciar cuanto hemos manifestado. Por un lado, se aprecia una uniformidad bastante acusada entre las conjugaciones de las distintas zonas del valle, y por otra algunas diferencias.

Flexiones	Múzquiz	Oscoz	Echalecu	Eraso	Goldáraz	Latasa	Urriza
I-1-m	nauk	nauk	nauk neok, niok		niok		
I-6-i	dire dee	dire	dere de	dee	dee de	de(e)	de(e)
I-7-m	nuken	nuken nioken	nioken		nioken		
I-9-m	yuen yuken	yun	yun (y)un		yun		
I-10-m	giñuken	giñoken	giñoken giñioken		giñioken		
I-12-i	ziren zeen	ziren	zen	zeen	zeen zen	zeen	
I-19-i	zaizkide	zaizkide	zaizke	zaizkie zaizkide	zaizke		
I-25-i	zaikiden	zayen	zayen zidaien	zaiken	zizayen zitzaizken		
I-31-i	zaizkiden zaizkien	zitzaizkiden	zaizkien (zit)zaizken	zaizkiden	zizaizkien zitzaizken		
II-2-i	de(re) dee	die	dee de	dee	dee de		
II-2-m	zeek	ziek	zek		zek		
II-3-c	de(r)ezie deezie	diezte	derezte dezte	deezte	deezte dezte		
II-4-m	zeetek	zietek	zetek		zetek		
II-9-i	dut	dut	dut	dut	dot		
II-10-r	duzu	duzu	duzu	duzo	dozu dozo	zu	duzu
II-19-c	diziet	diztet	diztet	diztet	diztet		
II-23-m	ttiet	ttit	ttit		ttit		

Las flexiones III-2-i, III-2-m, III-3-c, III-4-m y III-19-c son idénticas a las correlativas del *Cuadro II*: II-2-i, II-2-m, etc.

IV-1-r	tterezu ttezu	ttiezu	ttezu	ttezo	ttezo ttiezo
V-9-i	nuen	nun	nun	nun	nun
VI-2-i	zereen zeen	ziren	zeen zen	zeen	zeen zen
VII-5-m	nittien nezkien		nittin nittiken		nittin
VII-7-r	giñittizun		giñizun		giñizkizun
VII-12-m	giñiozken	giñozeken	giñozken		giñittioken

La conjugación que más se aparta de las restantes es la de Múzquiz, pueblo situado en el extremo sudoriental del municipio. Así, tenemos, en Múzquiz, para la segunda persona del plural *-zie-*, frente a *-zte-*, en el resto del valle, tanto en el sujeto (flexión III-3-c, *de(r)ezie*) como en el objeto indirecto (flexión III-19-c, *diziet*).

En las flexiones intransitivas bipersonales, encontramos en Múzquiz y Eraso, flexiones de pretérito del tipo *zaikion* (flexión I-27-i), frente a las del tipo *zitzaion* en los otros pueblos.

En otras flexiones únicamente señalamos lo que pudieran ser algunas posibles tendencias —no muy seguras, dadas las diferencias de unos informadores a otros, en un mismo pueblo— tales como el empleo de *-o-*, en las flexiones transitivas bipersonales con objeto directo de tercera persona, en la zona occidental (colindante con Larraun), así en Goldáraz (*dot, dok, don, dozu* e incluso *dozo*, etc.; En Eraso *duzo*), mientras que en el resto del valle emplean *dut, duk, dun, duzu*, etc.).

En las flexiones alocutivas unipersonales de primera persona del singular, en la parte más oriental tenemos, para la flexión I-1-m, *nauk* en Múzquiz y Oscoz, mientras que en Goldáraz encontramos *niok*; en Echalecu se recogieron *nauk* y *niok-neok*. Para la flexión I-7-m, en Múzquiz *nuken*; en Echalecu y Goldáraz, *nioken*; en Oscoz, ambas formas.

Para la flexión indefinida, I-6-i, encontramos en Múzquiz y Oscoz *dire*, mientras que en el resto parecen predominar las formas del tipo *dee* (también recogida en Múzquiz).

En Oscoz, se aprecia la diptongación *-ie-*, frente a *-ee-* de otros pueblos, en las flexiones transitivas bipersonales con objeto directo de primera persona del singular (idénticas a las tripersonales con objeto indirecto de la misma persona y número): *die / dee; ziek / zee*. El lector podrá apreciar en el cuadro adjunto algunas otras diferencias.

Se trata, como se habrá observado, de diferencias que no son esenciales y que incluso podrían quedar desvirtuadas, al menos parcialmente, con la aportación de datos obtenidos de otros informadores.

Es digno de mencionarse el hecho de que, dentro del valle de Imoz, para expresar el verbo castellano «decir», utilizan los dos verbos *erran* y *esan*. Respecto a esto, me comunicaba mi colaborador Emilio Linzoain, en carta del 8 de julio de 1980: «*Erran* eta *esan*-en muga emen dago: Muzkitzen *erran*, Oskotzen *esan* da ez dakit noiztik asi ta; Oskotzen zaarrek *erran* omen zuten». En términos semejantes se expresa Sánchez Carrión, en su artículo «*Esan / erran* en el área lingüística alto-navarra» [*FLV*, VI (1974), nº 17, 261-264], y también manifiesta que «Oscoz, que originariamente parece haber tenido la forma labortana, era localidad donde, hasta hace muy poco tiempo, conflúan las dos formas. Finalmente ha sido *esan* la que ha acabado por imponerse». Este hecho pone de relieve la movilidad de la línea limítrofe entre ambas formas. Por otra parte, Ana María Echaide, que ha realizado una exhaustiva investigación sobre este tema en toda Navarra, me comunica que ha recogido *esan* en Echalecu y en Múzquiz.

FUENTES

- Múzquiz (Imoz)** (1974, 1980) - EMILIO LINZOAIN (designado por L) - *Comunicaciones personales* - En 1974, me proporcionó las contestaciones a mi «Cuestionario de formas verbales» [*Contribución a la Dialectología de la Lengua Vasca*, t. I, pp. 288-295] correspondientes a Múzquiz. En 1980, completó la totalidad del modo indicativo de los verbos auxiliares - Informador: D. Antonio Larráyoiz Beramendi, nacido en Múzquiz el 17 de enero de 1894. Aunque estuvo en Argentina trece años, de 1912 a 1925, poseía bien el habla de su pueblo natal, a juicio de nuestro colaborador. El informador decía, respecto a las formas verbales que empleaba: «Lengo zarrek ala erraten zuten». También manifestaba que, aunque conocía por los escritos las formas del tipo *nau*, en Múzquiz únicamente se han utilizado, al menos desde su niñez, las de tipo *dee*.
- Múzquiz (Imoz)** (1985) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Aditza Ipar Goi Nafarreraz*, t. III, pp. 385-388 - De las numerosas formas verbales de Múzquiz contenidas en esta obra, hemos utilizado las correspondientes al modo indicativo de los verbos auxiliares.
- Múzquiz (Imoz)** (1987) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Comunicaciones personales* - Gaminde me ha enviado numerosas formas verbales alocutivas, que ha recogido en Múzquiz.
- Oscos (Imoz)** (1985) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Aditza Ipar Goi Nafarreraz*, t. III, pp. 373-376 - Hemos empleado las formas correspondientes a las mismas flexiones que en el caso de Múzquiz.
- Oscos (Imoz)** (1987) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Comunicaciones personales* - Recogió Gaminde en Oscos numerosas formas alocutivas, masculinas y femeninas, que me proporcionó para este trabajo.
- Echalecu (Imoz)** (1974, 1980) - ANGEL GALARZA (designado por Gal) - *Comunicaciones personales* - En 1974, me envió las contestaciones a mi antes citado «Cuestionario de formas verbales». En 1980, amplió considerablemente los datos anteriores correspondientes al modo indicativo de los verbos auxiliares.
- Echalecu (Imoz)** (1985) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Aditza Ipar Goi Nafarreraz*, t. III, pp. 367-370 - De las formas verbales de Echalecu publicadas en esta obra, hemos utilizado las del indicativo de los verbos auxiliares.
- Echalecu (Imoz)** (1987) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Comunicaciones personales* - Gaminde recogió y me envió numerosas formas verbales alocutivas de Echalecu.
- Echalecu (Imoz)** (1987) - FELI ALEMÁN ASTIZ, con la ayuda de sus hermanos JUAN e ISABEL (designados por A) - *Comunicaciones personales* - Colaboración obtenida por mediación de Koldo Artola - Contienen la totalidad de las formas verbales correspondientes al modo indicativo de los verbos auxiliares - Informador: D. Juan Elizabeitia Alegre, de 73 años de edad en otoño de 1987, fecha en que se llevó a cabo la encuesta.
- Eraso (Imoz)** (1985) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Aditza Ipar Goi Nafarreraz*, t. III, pp. 361-364 - Se han utilizado las formas correspondientes al modo indicativo de los verbos auxiliares.
- Goldáráz (Imoz)** (1974, 1980) - ANDRÉS ASTIZ (designado por A) - *Comunicaciones personales* - En 1974, me mandó las contestaciones a mi «Cuestionario». En 1980, amplió estos datos.

Goldáraz (Imoz) (1985) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Aditza Ipar Goi Nafarreraz*, t. III, pp. 379-382 - También en este caso, como en los anteriores, se han utilizado las 150 formas verbales correspondientes al indicativo de los verbos auxiliares.

Goldáraz (Imoz) (1988) - MIKEL LEGARRA (designado por L) - *Comunicaciones personales* - Colaboración obtenida por Koldo Artola - Contiene todas las formas verbales correspondientes al modo indicativo de los verbos auxiliares - Informadora: D^a Jesusa Legarra Sarrasin, nacida el 14 de junio de 1932. Su padre era de Goldáraz; su madre de Cía.

Latasa (Imoz) (1986) - KOLDO ARTOLA (designado por A) - *Comunicaciones personales* - Se trata de una larga conversación mantenida por el informador con Koldo Artola, de la que se ha aprovechado una docena de formas verbales correspondientes al modo indicativo - Informador: D. José Erbiti, de 73 años de edad - Estos datos, juntamente con los de Urriza, constituyen una interesante aportación complementaria para el conocimiento lingüístico de la zona occidental del valle.

Urriza (Imoz) (1986) - KOLDO ARTOLA (designado por A) - *Comunicaciones personales* - Se trata de formas verbales correspondientes a dieciséis flexiones, en sus contextos, con algunas variantes - Informador: D. Miguel Mari Urriza Urriza, de 60 años. Su padre era de Beramendi; su madre de Urriza.

Aunque hay tres colaboradores designados por A, no puede haber confusión por corresponder a pueblos distintos. Análogamente hay dos designados por L.

	PRESENTE		PASADO		PRESENTE		PASADO	
					ÉL	ELLOS	ÉL	ELLOS
YO	"yo soy" naiz (L, G) nauk (L, G) naun I-1-i, m, f	"yo era" nitzen (L, G) nuken (L, G) nunen I-7-i, m, f	ME	"él me es" zaide (L, G) zaidek (L, G) zaiden I-13-i, m, f	"ellos me son" zaikzide (L, G) zaikzidek (L, G) zaikziden I-19-i, m, f	"él me era" zaikiden (L, G) { zaikieken (L) { zaikideken (G) zaikienen I-25-i, m, f	"ellos me eran" { zaikzien (L) { zaikziden (G) { zaikzieken (L) { zaikzideken (G) zaikienen I-31-i, m, f	
TÚ	"tú eres" zaa (L, G) yaiz (L, G) yaiz (L, G) I-2-r, m, f	"tú eras" ziñen (L, G) yitzen (L, G) yitzen (L, G) I-8-r, m, f	TE	"él te es" zaizu (L, G) zaik (L, G) zain (L, G) I-14-r, m, f	"ellos te son" { zaizkizu (L) { zaizkizû (G) zaizkik (L, G) zaizkin (L, G) I-20-r, m, f	"él te era" zaikizun (L, G) zaikiken (L, G) zaikifien (L, G) I-26-r, m, f	"ellos te eran" zaikzibun (L, G) zaikziken (L, G) zaikzifien (L, G) I-32-r, m, f	
ÉL	"él es" da (L, G) duk (L, G) dun I-3-i, m, f	"él era" zen (L, G) yuen (L), yuken (G) yunen I-9-i, m, f	LE	"él le es" zayo (L, G) zayok (L, G) zayon I-15-i, m, f	"ellos le son" zaikzio (L, G) zaizkiok (L, G) zaizkion I-21-i, m, f	"él le era" zaikion (L, G) zaizkioken (L, G) zaikionen I-27-i, m, f	"ellos le eran" zaikzion (L, G) zaizkioken (L, G) zaizkionen I-33-i, m, f	
NOSOTROS	"nosotros somos" gaa (L, G) gattuk (L, G) gattun I-4-i, m, f	"nosotros éramos" giñen (L, G) giñuken (L, G) giñunen I-10-i, m, f	NOS	"él nos es" zaigu (L, G) zaiguk (L, G) zaigun I-16-i, m, f	"ellos nos son" { zaizkiu (L) { zaizkigu (G) { zaizkiuk (L) { zaizkiguk (G) zaizkiun I-22-i, m, f	"él nos era" { zaikiun (L) { zaikigun (G) { zaikiuken (L) { zaikiguken (G) zaikiunen I-28-i, m, f	"ellos nos eran" { zaizkiun (L) { zaizkigun (G) { zaizkiuken (L) { zaizkiguken (G) zaizkiunen I-34-i, m, f	
VOSOTROS	"vosotros sois" zaate (L, G) I-5-c	"vosotros erais" zifieten (L, G) I-11-c	OS	"él os es" zaizie (L, G) I-17-c	"ellos os son" zaizkizie (L, G) I-23-c	"él os era" zaikizien (L, G) I-29-c	"ellos os eran" zaizkizien (L, G) I-35-c	
ELLOS	"ellos son" dee (L), dire (G) ttuk (L, G) ttun I-6-i, m, f	"ellos eran" zeen (L), ziren (G) yittuen (L, G) yittuen I-12-i, m, f	LES	"él les es" zayote (L, G) zayotek (L, G) zayoten I-18-i, m, f	"ellos les son" zaizkiote (L, G) zaizkiotek (L, G) zaizkioten I-24-i, m, f	"él les era" { zayoten (L) { zaikioten (G) { zayoteken (L) { zaikioteken (G) zayotenen I-30-i, m, f	"ellos les eran" zaizkioten (L, G) zaizkioteken (L, G) zaizkiotenen I-36-i, m, f	

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		“yo te he” dizut (L, G) diet (L, G) diñet (L, G) II-5-r, m, f	“yo lo he” dut (L, G) diet (L, G) diñet II-9-i, m, f		“yo os he” diziet (L, G) II-19-c	“yo los he” ttut (L, G) ttiet (L, G) ttiñet II-23-i, m, f
TÚ	“tú me has” deezu (L), de(re)ezu (G) deek (L), de(r)ek (G) deen (L), de(r)en (G) II-1-r, m, f		“tú lo has” duzu (L, G) duk (L, G) dun (L, G) II-10-r, m, f	“tú nos has” diuzu diuk diun II-15-r, m, f		“tú los has” ttuzu (L, G) ttuk (L, G) ttun (L, G) II-24-r, m, f
ÉL	“él me ha” dee (L), de(re) (G) zeek zeen II-2-i, m, f	“él te ha” dizu dik din II-6-r, m, f	“él lo ha” du (L, G) dik (L, G) din II-11-i, m, f	“él nos ha” diu (L), digu (G) ziuk ziun II-16-i, m, f	“él os ha” dizie II-20-c	“él los ha” ttu (L, G) ttik (L, G) ttiñ II-25-i, m, f
NOSOTROS		“nosotros te hemos” dizuu diau diñau II-7-r, m, f	“nosotros lo hemos” duu (L), dugu (G) diau (L, G) diñau II-12-i, m, f		“nosotros os hemos” dizieu II-21-c	“nosotros los hemos” ttuu (L), ttugu (G) ttieu (L), ttiuu (G) ttiñau II-26-i, m, f
VOSOTROS	“vosotros me habéis” deezie (L), de(re)zie (G) II-3-c		“vosotros lo habéis” duzie (L, G) II-13-c	“vosotros nos habéis” diuzie II-17-c		“vosotros los habéis” ttuzie (L, G) II-27-c
ELLOS	“ellos me han” deete (L), de(r)ete (G) zeetek zeeten II-4-i, m, f	“ellos te han” dizute dittek ditten II-8-r, m, f	“ellos lo han” dute (L, G) dittek (L), ditek (G) ditten II-14-i, m, f	“ellos nos han” diute (L), digute (G) ziutek ziuten II-18-i, m, f	“ellos os han” diziete II-22-c	“ellos los han” ttute (L, G) ttitek (L, G) ttiten II-28-i, m, f

CUADRO III

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		<p>“yo te lo he” dizut (L, G) diet (L, G) diñet (L, G)</p> <p>III-5-r, m, f</p>	<p>“yo se lo he (a él)” diot (L, G) ziot (L, G) zionet</p> <p>III-9-i, m, f</p>		<p>“yo os lo he” diziet (L, G)</p> <p>III-19-c</p>	<p>“yo se lo he (a ellos)” diotet (L, G) ziotet (L, G) ziotenet</p> <p>III-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me lo has” deezu (L), de(r)ezu (G) deek (L), de(r)ek (G) deen (L), de(r)en (G)</p> <p>III-1-r, m, f</p>		<p>“tú se lo has (a él)” diozu (L, G) diok (L, G) dion (L, G)</p> <p>III-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos lo has” diuzu diuk diun</p> <p>III-15-r, m, f</p>		<p>“tú se lo has (a ellos)” diozute diotek dioten</p> <p>III-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me lo ha” dee (L), de(re) (G) zeeek (L), zek (G) zeen</p> <p>III-2-i, m, f</p>	<p>“él te lo ha” dizu dik din</p> <p>III-6-r, m, f</p>	<p>“él se lo ha (a él)” dio (L, G) ziok (L, G) zion</p> <p>III-11-i, m, f</p>	<p>“él nos lo ha” diu (L), digu (G) ziuk (L), ziguk (G) ziun</p> <p>III-16-i, m, f</p>	<p>“él os lo ha” dizie</p> <p>III-20-c</p>	<p>“él se lo ha (a ellos)” diote (L, G) ziotek (L, G) zioten</p> <p>III-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te lo hemos” dizuu diau diñau</p> <p>III-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros se lo hemos (a él)” diou (L, G) ziou (L, G) zioneu</p> <p>III-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os lo hemos” dizieu</p> <p>III-21-c</p>	<p>“nosotros se lo hemos (a ellos)” dioute (L), diou (G) zioutek (L), ziou (G) zioten</p> <p>III-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me lo habéis” deezie (L), de(r)ezie (G)</p> <p>III-3-c</p>		<p>“vosotros se lo habéis (a él)” diozie (L, G)</p> <p>III-13-c</p>	<p>“vosotros nos lo habéis” diuzie</p> <p>III-17-c</p>		<p>“vosotros se lo habéis (a ellos)” diozute</p> <p>III-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me lo han” deete (L), de(r)ete (G) zeetek (L), zeerek (G) zeeten</p> <p>III-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te lo han” dizute dittek ditten</p> <p>III-8-r, m, f</p>	<p>“ellos se lo han (a él)” diote (L, G) ziotek (L, G) zioten</p> <p>III-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos lo han” diute (L), digute (G) ziutek (L), zigutek (G) ziuten</p> <p>III-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os lo han” dizie</p> <p>III-22-c</p>	<p>“ellos se lo han (a ellos)” diote (L, G) ziotek (L, G) zioten</p> <p>III-28-i, m, f</p>

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO	X	“yo te los he” ttizut (L, G) ttiet (L, G) ttiñet (L, G) IV-5-r, m, f	“yo se los he (a él)” ttiot zittiot zittionet IV-9-i, m, f	X	“yo os los he” ttiziet (L, G) IV-19-c	“yo se los he (a ellos)” ttiotet zittiotet zittiotenet IV-23-i, m, f
TÚ	“tú me los has” tteezu (L), tterezu (G) tteek (L), tterek (G) tteen (L), tteren (G) IV-1-r, m, f	X	“tú se los has (a él)” ttiozu ttiok ttion IV-10-r, m, f	“tú nos los has” ttiozu ttiuk ttiun IV-15-r, m, f	X	“tú se los has (a ellos)” ttiozute ttiotek ttioten IV-24-r, m, f
ÉL	“él me los ha” ttee (L), ttere (G) zitteek zitteen IV-2-i, m, f	“él te los ha” ttizu ttik ttin IV-6-r, m, f	“él se los ha (a él)” ttio zittioek zittion IV-11-i, m, f	“él nos los ha” ttiu zittiuk zittion IV-16-i, m, f	“él os los ha” ttizie IV-20-c	“él se los ha (a ellos)” ttiote zittiotek zittiotene IV-25-i, m, f
NOSOTROS	X	“nosotros te los hemos” ttizuu ttiau ttiñau IV-7-r, m, f	“nosotros se los hemos (a él)” ttio zittio zittioneu IV-12-i, m, f	X	“nosotros os los hemos” ttizieu IV-21-c	“nosotros se los hemos (a ellos)” ttioute zittioutek zittioteneu IV-26-i, m, f
VOSOTROS	“vosotros me los habéis” tteezie (L), tterezie (G) IV-3-c	X	“vosotros se los habéis (a él)” ttiozu(t)e IV-13-c	“vosotros nos los habéis” ttiozie IV-17-c	X	“vosotros se los habéis (a ellos)” ttiozie IV-27-c
ELLOS	“ellos me los han” tteete (L), tterete (G) zitteetek zitteeten IV-4-i, m, f	“ellos te los han” ttizute ttiete ttieten IV-8-r, m, f	“ellos se los han (a él)” ttiote zittiotek zittioten IV-14-i, m, f	“ellos nos los han” ttiute zittiutek zittiuten IV-18-i, m, f	“ellos os los han” ttiziete IV-22-c	“ellos se los han (a ellos)” ttiote zittiotek zittioten IV-28-i, m, f

CUADRO V

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		“yo te había” nizun nien niñen V-5-r, m, f	“yo lo había” nuen (L, G) nien (L, G) niñen V-9-i, m, f		“yo os había” nizien V-19-c	“yo los había” nittuen (L, G) nittien (L, G) nittinen (L) V-23-i, m, f
TÚ	“tú me habías” ziñeen yeen yeenen V-1-r, m, f		“tú lo habías” ziñuen (L, G) yuen (L, G) yuen, yunen V-10-r, m, f	“tú nos habías” ziñiun yiun yiunen V-15-r, m, f		“tú los habías” ziñuzen (L, G) yittuen (L, G) yittunen V-24-r, m, f
ÉL	“él me había” zeen (L), zereen (G) zeeken zeenen V-2-i, m, f	“él te había” zizun zien ziñen V-6-r, m, f	“él lo había” zuen (L, G) zien (L, G) ziñen V-11-i, m, f	“él nos había” ziun (L), zigun (G) ziuken ziunen V-16-i, m, f	“él os había” zizien V-20-c	“él los había” zittuen (L, G) zittien (L, G) zittinen V-25-i, m, f
NOSOTROS		“nosotros te habíamos” giñizun giñien giñinen V-7-r, m, f	“nosotros lo habíamos” giñuen (L, G) giñen (L), giñien (G) giñen, giñinen V-12-i, m, f		“nosotros os habíamos” giñizien V-21-c	“nosotros los habíamos” giñuzen (L, G) giñittien (L), giñizin (G) giñittinen V-26-i, m, f
VOSOTROS	“vosotros me habíais” ziñecten V-3-c		“vosotros lo habíais” ziñuten (L, G) V-13-c	“vosotros nos habíais” ziñiuten V-17-c		“vosotros los habíais” ziñuzten (L, G) V-27-c
ELLOS	“ellos me habían” zeeten (L), zereeten (G) zeeteken zeetenen V-4-i, m, f	“ellos te habían” zizuten zieten zittinen V-8-r, m, f	“ellos lo habían” zuten (L, G) zieten (L), zien (G) zittinen V-14-i, m, f	“ellos nos habían” ziuten (L, G) ziuteken ziutenen V-18-i, m, f	“ellos os habían” zizieten V-22-c	“ellos los habían” zittuten (L, G) zittieten (L), zittiten (G) zittitenen V-28-i, m, f

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		<p>“yo te lo había” nizun (L, G) nien (L, G) niñen (L, G)</p> <p>VI-5-r, m, f</p>	<p>“yo se lo había (a él)” nion (L, G) nioken (L, G) nionen</p> <p>VI-9-i, m, f</p>		<p>“yo os lo había” nizien (L, G)</p> <p>VI-19-c</p>	<p>“yo se lo había (a ellos)” nioten (L, G) nioteken (L, G) niotenen</p> <p>VI-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me lo habías” ziñeen yeen yeenen</p> <p>VI-1-r, m, f</p>		<p>“tú se lo habías (a él)” ziñion (L, G) yon (L), yion (G) yonen (L), yionen (G)</p> <p>VI-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos lo habías” ziñiun yiun yiunen</p> <p>VI-15-r, m, f</p>		<p>“tú se lo habías (a ellos)” ziñioten yoten yotenen</p> <p>VI-24-i, m, f</p>
ÉL	<p>“él me lo había” zeen (L), zereen (G) zeeken (L, G) zeenen</p> <p>VI-2-i, m, f</p>	<p>“él te lo había” zizun zien ziñen</p> <p>VI-6-r, m, f</p>	<p>“él se lo había (a él)” zion (L, G) zioken (L, G) zionen</p> <p>VI-11-i, m, f</p>	<p>“él nos lo había” ziun (L), zigun (G) ziuken (L, G) ziunen</p> <p>VI-16-i, m, f</p>	<p>“él os lo había” zizien</p> <p>VI-20-c</p>	<p>“él se lo había (a ellos)” zioten (L, G) zioteken (L, G) ziotenen</p> <p>VI-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te lo habíamos” giñizun giñien giñinen</p> <p>VI-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros se lo habíamos (a él)” giñion (L, G) giñioken (L, G) giñionen</p> <p>VI-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os lo habíamos” giñizien</p> <p>VI-21-c</p>	<p>“nosotros se lo habíamos (a ellos)” giñioten (L, G) giñioteken (L, G) giñiotenen</p> <p>VI-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me lo habíais” ziñeeten</p> <p>VI-3-c</p>		<p>“vosotros se lo habíais (a él)” ziñioten (L, G)</p> <p>VI-13-c</p>	<p>“vosotros nos lo habíais” ziñiuten</p> <p>VI-17-c</p>		<p>“vosotros se lo habíais (a ellos)” ziñioten</p> <p>VI-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me lo habían” zeeten (L, G) zeeteken (L, G) zeetenen</p> <p>VI-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te lo habían” zizuten zieten zittenen</p> <p>VI-8-r, m, f</p>	<p>“ellos se lo habían (a él)” zioten (L, G) zioteken (L, G) ziotenen</p> <p>VI-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos lo habían” ziuten (L, G) ziuteken (L, G) ziutenen</p> <p>VI-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os lo habían” zizieten</p> <p>VI-22-c</p>	<p>“ellos se lo habían (a ellos)” zioten (L, G) zioteken (L, G) ziotenen</p> <p>VI-28-i, m, f</p>

CUADRO VII

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		“yo te los había” nittizun (L, G) { nittien (L) { nezkien (G) { nittiñen (L) { nezkiñen (G) VII-5-r, m, f	“yo se los había (a él)” nittion (L, G) nittioken nittionen VII-9-i, m, f		“yo os los había” nittizien (L, G) VII-19-c	“yo se los había (a ellos)” nittioten (L, G) nittioteken nittiotenen VII-23-i, m, f
TÚ	“tú me los habías” ziñeezun yittien yittienen VII-1-r, m, f		“tú se los habías (a él)” ziñiozen yittion yittionen VII-10-r, m, f	“tú nos los habías” ziñiuzen yittiun yittiunen VII-15-r, m, f		“tú se los habías (a ellos)” ziñozten yittioten yittiotenen VII-24-r, m, f
ÉL	“él me los había” zitteen zitteeken (L, G) zitteenen VII-2-i, m, f	“él te los había” zittizun zittiken zittiñen VII-6-r, m, f	“él se los había (a él)” zittion zittioken zittionen VII-11-i, m, f	“él nos los había” zittiun zittiuken zittiunen VII-16-i, m, f	“él os los había” zittizien VII-20-c	“él se los había (a ellos)” zittioten zittioteken zittiotenen VII-25-i, m, f
NOSOTROS		“nosotros te los habíamos” giñittizun giñittien giñittinen VII-7-r, m, f	“nosotros se los habíamos (a él)” giñiozen giñiozken giñiozkenen VII-12-i, m, f		“nosotros os los habíamos” giñittizien VII-21-c	“nosotros se los habíamos (a ellos)” giñozten giñozteken giñoztenen VII-26-i, m, f
VOSOTROS	“vosotros me los habíais” ziñeezten VII-3-c		“vosotros se los habíais (a él)” ziñiozten VII-13-c	“vosotros nos los habíais” ziñiuzten VII-17-c		“vosotros se los habíais (a ellos)” ziñozten VII-27-c
ELLOS	“ellos me los habían” zitteeten { zitteeteken (L) { zittetekken (G) zitteetenen VII-4-i, m, f	“ellos te los habían” zittizuten zittiteken zittitienen VII-8-r, m, f	“ellos se los habían (a él)” zittioten zittioteken zittiotenen VII-14-i, m, f	“ellos nos los habían” zittiuten zittiuteken zittiutenen VII-18-i, m, f	“ellos os los habían” zittizieten VII-22-c	“ellos se los habían (a ellos)” zittioten zittioteken zittiotenen VII-28-i, m, f

CUADRO I

	PRESENTE	PASADO
YO	<p>“yo soy” naiz (Gal, G, A) { neok (A) nauk (Gal, G) { neon (A) naun (Gal)</p> <p>I-1-i, m, f</p>	<p>“yo era” nitzen (G, A), nintzen (Gal) nioken (G, A) nionen (A)</p> <p>I-7-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú eres” za (G, A), zaa (Gal) yaiz (G, A) yaiz (A)</p> <p>I-2-r, m, f</p>	<p>“tú eras” ziñen (Gal, G, A) yitzen (G, A) yitzen (G, A)</p> <p>I-8-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él es” da (Gal, G, A) duk (Gal, G, A) dun (Gal, A)</p> <p>I-3-i, m, f</p>	<p>“él era” zen (Gal, G, A) { yun (G, A) { (y)un (Gal) { yunen (A) { (y)unan (Gal)</p> <p>I-9-i, m, f</p>
NOSOTROS	<p>“nosotros somos” ga (G, A), gaa (Gal) { gattuk (G, A) { (g)attuk (Gal) { gattun (A) { (g)attun (Gal)</p> <p>I-4-i, m, f</p>	<p>“nosotros éramos” giñen (Gal, G, A) { giñoken (A) { giñioken (G) giñonen (A)</p> <p>I-10-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros sois” zate (G, A), zaate (Gal)</p> <p>I-5-c</p>	<p>“vosotros erais” ziñieten (Gal, G, A)</p> <p>I-11-c</p>
ELLOS	<p>“ellos son” de (G, A), dere (Gal) ttuk (Gal, G, A) ttun (Gal, A)</p> <p>I-6-i, m, f</p>	<p>“ellos eran” zen (G, A) yittun (G, A) yittunen (A)</p> <p>I-12-i, m, f</p>

	PRESENTE		PASADO	
	ÉL	ELLOS	ÉL	ELLOS
ME	<p>“él me es” zaie (A), zaye (G) { zaiok (A) { zayen (G) zaien (A)</p> <p>I-13-i, m, f</p>	<p>“ellos me son” zaizke (G, A) zaizkek (G, A) zaizken (G, A)</p> <p>I-19-i, m, f</p>	<p>“él me era” { zidaien (A) { zayen (G) { zaioken (A) { zayeken (G) zaienen (A)</p> <p>I-25-i, m, f</p>	<p>“ellos me eran” { (zit)zaizken (A) { zaizkien (G) { zitzaizkeken (A) { zaizkiken (G) zitzaizkenen (A)</p> <p>I-31-i, m, f</p>
TE	<p>“él te es” zaizu (Gal, G, A) zaik (Gal, G, A) zain (Gal, G, A)</p> <p>I-14-r, m, f</p>	<p>“ellos te son” zaizkizu (Gal, G, A) zaizkik (Gal, G, A) zaizkin (Gal, G, A)</p> <p>I-20-r, m, f</p>	<p>“él te era” zitzaizun (Gal, G, A) { zitzaieken (A) { zitzaiken (G) { zitzaienen (A) { zitzaiñen (G) zitzainan (Gal)</p> <p>I-26-r, m, f</p>	<p>“ellos te eran” { (zit)zaizkizun (Gal, A) { zaizkizun (G) { zitzaizkiken (A) { zaizkiken (G) { zitzaizkinen (A) { zaizkiñen (G)</p> <p>I-32-r, m, f</p>
LE	<p>“él le es” zaio (A), zayo (Gal, G) { zaiok (A) { zayok (Gal, G) { zaion (A) { zayon (Gal)</p> <p>I-15-i, m, f</p>	<p>“ellos le son” zaizkio (Gal, G, A) zaizkiok (Gal, G, A) zaizkion (Gal, A)</p> <p>I-21-i, m, f</p>	<p>“él le era” { zitzaion (A) { zitzaion (Gal, G) { zitzaioken (A) { zitzaioyoken (Gal, G) { zitzaionen (A) { zitzaionen (Gal)</p> <p>I-27-i, m, f</p>	<p>“ellos le eran” { (zit)zaizkion (A) { zitzaizkion (Gal) { zaizkion (G) { zitzaizkioken (Gal, A) { zaizkioken (G) { zitzaizkionen (A) { zaizkionen (Gal)</p> <p>I-33-i, m, f</p>
NOS	<p>“él nos es” zaiu (A), zaigu (Gal, G) { zaiuk (A), zayuk (G) { zaiguk (Gal) { zaiun (A) { zaigun (Gal)</p> <p>I-16-i, m, f</p>	<p>“ellos nos son” { zaizkiu (G, A) { zaizkigu (Gal) { zaizkiuk (G, A) { zaizkiguk (Gal) { zaizkiun (A) { zaizkigun (Gal)</p> <p>I-22-i, m, f</p>	<p>“él nos era” { zitzaian (A) { zitzaigun (Gal) { zitzaian (Gal) { zitzaian (Gal) { zitzaian (Gal) { zitzaian (Gal) { zitzaian (Gal)</p> <p>I-28-i, m, f</p>	<p>“ellos nos eran” { (zit)zaizkiun (A) { zaizkiun (G) { (zit)zaizkiuken (A) { zaizkiuken (G) { (zit)zaizkiunen (A)</p> <p>I-34-i, m, f</p>
OS	<p>“él os es” zaizte (G, A)</p> <p>I-17-c</p>	<p>“ellos os son” zaizkizte (G, A)</p> <p>I-23-c</p>	<p>“él os era” zitzaizten (G, A)</p> <p>I-29-c</p>	<p>“ellos os eran” zaizkizten (G, A)</p> <p>I-35-c</p>
LES	<p>“él les es” { zaiote (A) { zayote (Gal, G) { zaiotek (A) { zayotek (Gal, G) { zaioten (A) { zayoten (Gal)</p> <p>I-18-i, m, f</p>	<p>“ellos les son” zaizkiote (Gal, G, A) zaizkiotek (G, A) zaizkioten (A)</p> <p>I-24-i, m, f</p>	<p>“él les era” { zitzaioten (G, A) { zitzaiyoten (Gal, G) { zitzaioteken (A) { zitzaiyoteken (G) zitzaiotenen (A)</p> <p>I-30-i, m, f</p>	<p>“ellos les eran” { (zit)zaizkioten (A) { zitzaizkioten (Gal) { zaizkioten (G) { zitzaizkioteken (Gal, A) { zaizkioteken (G, A) { (zit)zaizkiotenen (A)</p> <p>I-36-i, m, f</p>

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO	X	<p>“yo te he” dizut (A, G) dit (A, G) diñet (A, G)</p> <p>II-5-r, m, f</p>	<p>“yo lo he” dut (A, G, Gal) dit (A, G) diñet (A, Gal)</p> <p>II-9-i, m, f</p>	X	<p>“yo os he” diztet (A, G, Gal)</p> <p>II-19-c</p>	<p>“yo los he” ttut (A, G, Gal) ttit (A, G) ttiñet (A, Gal)</p> <p>II-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me has” dezu (A, G), derezu (G) dek (A, G), derek (G) den (A, G), deren (G)</p> <p>II-1-r, m, f</p>	X	<p>“tú lo has” duzu (A, G, Gal) duk (A, G, Gal) dun (A, G, Gal)</p> <p>II-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos has” diuzu (A, Gal) diuk (A, Gal) diun (A, Gal)</p> <p>II-15-r, m, f</p>	X	<p>“tú los has” ttuzu (A, G, Gal) ttuk (A, G, Gal) ttun (A, G, Gal)</p> <p>II-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me ha” de (A, G), dee (G) zek (A) zen (A)</p> <p>II-2-i, m, f</p>	<p>“él te ha” dizu (A) dik (A) din (A)</p> <p>II-6-r, m, f</p>	<p>“él lo ha” du (A, G, Gal) dik (A, G, Gal) din (A, G), diñ (Gal)</p> <p>II-11-i, m, f</p>	<p>“él nos ha” diu (A, G, Gal) ziuk (A, Gal) ziun (A, Gal)</p> <p>II-16-i, m, f</p>	<p>“él os ha” dizte (A, Gal)</p> <p>II-20-c</p>	<p>“él los ha” ttu (A, G, Gal) ttik (A, G, Gal) ttiñ (A, Gal), ttiñ (Gal)</p> <p>II-25-i, m, f</p>
NOSOTROS	X	<p>“nosotros te hemos” dizu (A) diu (A) diñu (A)</p> <p>II-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros lo hemos” { du (A) { duu (G), dugu (Gal) diu (A, G) diñu (A)</p> <p>II-12-i, m, f</p>	X	<p>“nosotros os hemos” diztu (A)</p> <p>II-21-c</p>	<p>“nosotros los hemos” ttu (A, G) ttiñu (A)</p> <p>II-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me habéis” dezte (A, G), derezte (G)</p> <p>II-3-c</p>	X	<p>“vosotros lo habéis” duzte (A, G, Gal)</p> <p>II-13-c</p>	<p>“vosotros nos habéis” diuzte (A)</p> <p>II-17-c</p>	X	<p>“vosotros los habéis” ttuzte (A, G, Gal)</p> <p>II-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me han” dete (A, G), derete (G) zetek (A) zeten (A)</p> <p>II-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te han” dizte (A) ditek (A) diten (A)</p> <p>II-8-r, m, f</p>	<p>“ellos lo han” dute (A, G, Gal) ditek (A, G, Gal) diten (A, Gal)</p> <p>II-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos han” diute (A, G, Gal) ziutek (A, Gal) ziuten (A, Gal)</p> <p>II-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os han” dizte (A, Gal)</p> <p>II-22-c</p>	<p>“ellos los han” ttute (A, G, Gal) ttitek (A, G, Gal) ttiten (A, Gal)</p> <p>II-28-i, m, f</p>

CUADRO III

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		<p>“yo te lo he” dizut (A, G, Gal) dit (A, G) diñet (A, G, Gal)</p> <p>III-5-r, m, f</p>	<p>“yo se lo he (a él)” diot (A, G, Gal) ziot (A, G) zionet (A)</p> <p>III-9-i, m, f</p>		<p>“yo os lo he” diztet (A, G, Gal)</p> <p>III-19-c</p>	<p>“yo se lo he (a ellos)” diotet (A, G, Gal) ziotet (A, G, Gal) zietenet (A, Gal)</p> <p>III-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me lo has” dezu (A, G), derezu (G) dek (A, G), derek (G) den (A, G), deren (G)</p> <p>III-1-r, m, f</p>		<p>“tú se lo has (a él)” diozu (A, Gal) diok (A, G, Gal) dion (A, G, Gal)</p> <p>III-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos lo has” diuzu (A, Gal) diuk (A, Gal) diun (A, Gal)</p> <p>III-15-r, m, f</p>		<p>“tú se lo has (a ellos)” diozte (A) diotek (A) dioten (A, Gal)</p> <p>III-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me lo ha” de (A, G), dee (G) zek (A, G) zen (A)</p> <p>III-2-i, m, f</p>	<p>“él te lo ha” dizu (A, Gal) dik (A, Gal) din (A), diñ (Gal)</p> <p>III-6-r, m, f</p>	<p>“él se lo ha (a él)” dio (A, G, Gal) ziok (A, G, Gal) zion (A, Gal)</p> <p>III-11-i, m, f</p>	<p>“él nos lo ha” diu (A, G, Gal) ziuk (A, G, Gal) ziun (A, Gal)</p> <p>III-16-i, m, f</p>	<p>“él os lo ha” dizte (A, Gal)</p> <p>III-20-c</p>	<p>“él se lo ha (a ellos)” diote (A, G, Gal) ziotek (A, G, Gal) zieten (A, Gal)</p> <p>III-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te lo hemos” dizu (A) diu (A) diñu (A), diñugu (Gal)</p> <p>III-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros se lo hemos (a él)” {diu (A) {diou (G), diogu (Gal) ziu (A), ziou (G) ziunu (A)</p> <p>III-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os lo hemos” diztu (A, Gal)</p> <p>III-21-c</p>	<p>“nosotros se lo hemos (a ellos)” diutu (A), diotu (G) ziotu (A, G) ziotunu (A)</p> <p>III-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me lo habéis” dezte (A, G), derezte (G)</p> <p>III-3-c</p>		<p>“vosotros se lo habéis (a él)” diozte (A, G, Gal)</p> <p>III-13-c</p>	<p>“vosotros nos lo habéis” diuzu (A)</p> <p>III-17-c</p>		<p>“vosotros se lo habéis (a ellos)” diozte (A)</p> <p>III-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me lo han” dete (A, G), derete (G) zetek (A, G) zeten (A)</p> <p>III-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te lo han” dizte (A) ditek (A, Gal) diten (A, Gal)</p> <p>III-8-r, m, f</p>	<p>“ellos se lo han (a él)” diote (A, G, Gal) ziotek (A, G, Gal) zieten (A, Gal)</p> <p>III-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos lo han” diute (A, G, Gal) ziutek (A, G, Gal) ziuten (A, Gal)</p> <p>III-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os lo han” dizte (A, Gal)</p> <p>III-22-c</p>	<p>“ellos se lo han (a ellos)” diote (A, G) ziotek (A, G) zieten (A)</p> <p>III-28-i, m, f</p>

CUADRO IV

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		<p>“yo te los he” ttizut (A, G, Gal) ttit (A, G) ttiñet (A, G, Gal)</p> <p>IV-5-r, m, f</p>	<p>“yo se los he (a él)” ttot (A), ttiot (Gal) zittot (A, G) zittonet (A)</p> <p>IV-9-i, m, f</p>		<p>“yo os los he” ttiztet (A, G, Gal)</p> <p>IV-19-c</p>	<p>“yo se los he (a ellos)” ttotet (A), ttiotet (Gal) zittotet (A, G) zittotenet (A)</p> <p>IV-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me los has” ttezu (A, G) ttek (A, G) tten (A, G)</p> <p>IV-1-r, m, f</p>		<p>“tú se los has (a él)” tt(o)ozu (A) ttok (A), ttiok (Gal) tton (A), ttion (Gal)</p> <p>IV-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos los has” tt(i)uzu (A), ttiuzu (Gal) ttiuk (A, Gal) ttiun (A, Gal)</p> <p>IV-15-r, m, f</p>		<p>“tú se los has (a ellos)” ttozte (A) ttotek (A), ttiotek (Gal) ttoten (A), ttioten (Gal)</p> <p>IV-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me los ha” tte (A, G) zittek (A, G) zitten (A)</p> <p>IV-2-i, m, f</p>	<p>“él te los ha” ttizu (A, Gal) ttik (A, Gal) ttin (A), ttiñ (Gal)</p> <p>IV-6-r, m, f</p>	<p>“él se los ha (a él)” tto (A), ttio (Gal) { zittok (A, G) zittiok (Gal) zittot (A) zittion (Gal)</p> <p>IV-11-i, m, f</p>	<p>“él nos los ha” tt(i)u (A), ttiu (Gal) zittuk (A, G), zittiuk (Gal) zittun (A), zittion (Gal)</p> <p>IV-16-i, m, f</p>	<p>“él os los ha” ttizte (A, Gal)</p> <p>IV-20-c</p>	<p>“él se los ha (a ellos)” ttote (A), ttiote (Gal) zittotek (A, G) zittoten (A)</p> <p>IV-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te los hemos” ttizu (A), ttizugu (Gal) ttiu (A) ttiñu (A)</p> <p>IV-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros se los hemos (a él)” ttiu (A), ttiogu (Gal) { zittiu (A), zittiogu (Gal) zittou (G) zittiñu (A)</p> <p>IV-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os los hemos” ttiztu (A), ttizte (Gal)</p> <p>IV-21-c</p>	<p>“nosotros se los hemos (a ellos)” ttotu (A) { zittutu (A) zittotu (G) zittutonu } (A) zittutunu }</p> <p>IV-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me los habéis” ttezte (A, G)</p> <p>IV-3-c</p>		<p>“vosotros se los habéis (a él)” ttozte</p> <p>IV-13-c</p>	<p>“vosotros nos los habéis” ttiuzte (A)</p> <p>IV-17-c</p>		<p>“vosotros se los habéis (a ellos)” ttozte (A)</p> <p>IV-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me los han” ttete (A, G) zittetek (A, G) zitteten (A)</p> <p>IV-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te los han” ttizte (A) ttitek (A, Gal) ttiten (A, Gal)</p> <p>IV-8-r, m, f</p>	<p>“ellos se los han (a él)” ttote (A), ttiote (Gal) { zittotek (A, G) zittiotek (Gal) zittoten (A) zittioten (Gal)</p> <p>IV-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos los han” tt(i)ute (A), ttiute (Gal) { zittutek (A) zittiutek (Gal) zittuten (A) zittiuten (Gal)</p> <p>IV-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os los han” ttizte (A)</p> <p>IV-22-c</p>	<p>“ellos se los han (a ellos)” ttote (A), ttiote (Gal) { zittotek (A, G) zittiotek (Gal) zittote(en) (A)</p> <p>IV-28-i, m, f</p>

CUADRO V

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO	X	<p>“yo te había” nizun (A, Gal) nin (A), niken (Gal) ninen (A), niñen (Gal)</p> <p>V-5-r, m, f</p>	<p>“yo lo había” nun (A, G, Gal) nin (A, G), niken (Gal) ninen (A), niñen (Gal)</p> <p>V-9-i, m, f</p>	X	<p>“yo os había” nizten (A, Gal)</p> <p>V-19-c</p>	<p>“yo los había” nittun (A, G), nittuen (Gal) nittin (A, G) nittinen (A)</p> <p>V-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me habías” ziñen (A), ziñeen (Gal) yen (A), ien (Gal) yenen (A), ien (Gal)</p> <p>V-1-r, m, f</p>	X	<p>“tú lo habías” ziñun (A, G, Gal) yun (A, G), un (Gal) yunen (A), un(an) (Gal)</p> <p>V-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos habías” ziñun (A), ziñiun (Gal) yun (A), iun (Gal) yunen (A), iunen (Gal)</p> <p>V-15-r, m, f</p>	X	<p>“tú los habías” ziñuzen (A, G) { yittun (A, G) { ittu(e)n (Gal) { yittunen (A) { ittunen (Gal)</p> <p>V-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me había” zen (A), zeen (G) zeken (A) zenen (A)</p> <p>V-2-i, m, f</p>	<p>“él te había” zizun (A, Gal) zin (A), ziken (Gal) zinen (A), ziñen (Gal)</p> <p>V-6-r, m, f</p>	<p>“él lo había” zun (A, G, Gal) zin (A, G), ziken (Gal) zinen (A), ziñen (Gal)</p> <p>V-11-i, m, f</p>	<p>“él nos había” ziun (A, G, Gal) ziuken (A, Gal) ziunen (A, Gal)</p> <p>V-16-i, m, f</p>	<p>“él os había” zizten (A, Gal)</p> <p>V-20-c</p>	<p>“él los había” zittun (A, G), zittuen (Gal) zittin (A, G) zittinen (A)</p> <p>V-25-i, m, f</p>
NOSOTROS	X	<p>“nosotros te habíamos” giñizun (A), giñezun (Gal) giñin (A), giñiken (Gal) giñinen (A, Gal)</p> <p>V-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros lo habíamos” giñun (A, G, Gal) giñin (A, G), giñiken (Gal) giñinen (A)</p> <p>V-12-i, m, f</p>	X	<p>“nosotros os habíamos” { giñizten (A) { genizten (Gal)</p> <p>V-21-c</p>	<p>“nosotros los habíamos” giñuzen (A, G) giñizin (A, G) giñizinen (A)</p> <p>V-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me habíais” ziñeten (A), ziñeeten (Gal)</p> <p>V-3-c</p>	X	<p>“vosotros lo habíais” ziñuten (A, G, Gal)</p> <p>V-13-c</p>	<p>“vosotros nos habíais” ziñuten (A), ziñiuten (Gal)</p> <p>V-17-c</p>	X	<p>“vosotros los habíais” ziñuzten (A, G)</p> <p>V-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me habían” zeten (A), zeeten (G) zeteken (A) zetenen (A)</p> <p>V-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te habían” zizten (A) ziten (A), ziteken (Gal) zitenen (A, Gal)</p> <p>V-8-r, m, f</p>	<p>“ellos lo habían” zuten (A, G, Gal) ziten (A, G, Gal) zittinen (A), ziñenen (Gal)</p> <p>V-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos habían” ziuten (A, G, Gal) ziuteken (A, Gal) ziutenen (A, Gal)</p> <p>V-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os habían” zizten (A, Gal)</p> <p>V-22-c</p>	<p>“ellos los habían” zittuten (A, G, Gal) zittiten (A, G) zittitenen (A)</p> <p>V-28-i, m, f</p>

CUADRO VI

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		<p>“yo te lo había” nizun (A, G, Gal) nin (A), niken (G, Gal) ninen (A), niñen (G, Gal)</p> <p>VI-5-r, m, f</p>	<p>“yo se lo había (a él)” nion (A, G, Gal) nioken (A, Gal) nionen (A, Gal)</p> <p>VI-9-i, m, f</p>		<p>“yo os lo había” nizten (A, G, Gal)</p> <p>VI-19-c</p>	<p>“yo se lo había (a ellos)” niotén (A, G, Gal) nioteken (A, Gal) niotenen (A, Gal)</p> <p>VI-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me lo habías” ziñen (A), ziñeen (Gal) yen (A), ien (Gal) yenen (A), ien (Gal)</p> <p>VI-1-r, m, f</p>		<p>“tú se lo habías (a él)” ziñion (A), ziñion (G, Gal) { yon (A), yion (G) ion (Gal) { yonen (A) ion, ionan (Gal)</p> <p>VI-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos lo habías” ziñun (A), ziñiun (Gal) { yun (A) iun (Gal) { yunen (A) iunen (Gal)</p> <p>VI-15-r, m, f</p>		<p>“tú se lo habías (a ellos)” ziñioten (A), ziñiotten (Gal) { yoten (A) ioteken (Gal) { yotenen (A) iotenen (Gal)</p> <p>VI-24-i, m, f</p>
ÉL	<p>“él me lo había” zen (A), zeen (G) zeken (A) zenen (A)</p> <p>VI-2-i, m, f</p>	<p>“él te lo había” zizun (A, Gal) zin (A), zi(k)en (Gal) zinen (A), ziñen(en) (Gal)</p> <p>VI-6-r, m, f</p>	<p>“él se lo había (a él)” zion (A, G, Gal) zioken (A, Gal) zionen (A, Gal)</p> <p>VI-11-i, m, f</p>	<p>“él nos lo había” ziun (A, G, Gal) ziuken (A, Gal) zionen (A, Gal)</p> <p>VI-16-i, m, f</p>	<p>“él os lo había” zizten (A, Gal)</p> <p>VI-20-c</p>	<p>“él se lo había (a ellos)” zioten (A, G, Gal) zioteken (A, Gal) ziotenen (A, Gal)</p> <p>VI-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te lo habíamos” giñizun (A), giñezun (Gal) giñin (A), giñiken (Gal) giñinen (A, G)</p> <p>VI-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros se lo habíamos (a él)” giñion (A), giñion (G, Gal) { giñoken (A) giñioken (Gal) { giñonen (A) giñionen (Gal)</p> <p>VI-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os lo habíamos” { giñizten (A) genizten (Gal)</p> <p>VI-21-c</p>	<p>“nosotros se lo habíamos (a ellos)” giñioten (A), giñiotten (G, Gal) { giñioteken (A) giñioteken (Gal) { giñiotenen (A) giñiottenen (Gal)</p> <p>VI-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me lo habíais” ziñeten (A), ziñeeten (Gal)</p> <p>VI-3-c</p>		<p>“vosotros se lo habíais (a él)” ziñioten (A), ziñiotten (G, Gal)</p> <p>VI-13-c</p>	<p>“vosotros nos lo habíais” ziñuten (A), ziñiuten (Gal)</p> <p>VI-17-c</p>		<p>“vosotros se lo habíais (a ellos)” ziñioten (A)</p> <p>VI-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me lo habían” zeten (A), zeeten (G) zeteken (A) zetenen (A)</p> <p>VI-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te lo habían” zizten (A) ziten (A), ziteken (Gal) zitenen (A, Gal)</p> <p>VI-8-r, m, f</p>	<p>“ellos se lo habían (a él)” zioten (A, G, Gal) zioteken (A, Gal) ziotenen (A, Gal)</p> <p>VI-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos lo habían” ziuten (A, G, Gal) ziuteken (A, Gal) ziutenen (A, Gal)</p> <p>VI-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os lo habían” zizten (A, Gal)</p> <p>VI-22-c</p>	<p>“ellos se lo habían (a ellos)” zioten (A, G) zioteken (A) ziotenen (A)</p> <p>VI-28-i, m, f</p>

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		<p>“yo te los había” nittizun (A, G, Gal) { nittin (A, G) { nittiken (Gal) { nittinen (A) { nittiñen (G, Gal)</p> <p>VII-5-r, m, f</p>	<p>“yo se los había (a él)” nitton (A), nittion (G, Gal) { nittoken (A) { nittioken (Gal) { nittonen (A) { nittionen (Gal)</p> <p>VII-9-i, m, f</p>		<p>“yo os los había” nittizten (A, G, Gal)</p> <p>VII-19-c</p>	<p>“yo se los había (a ellos)” nittotén (A), nittiotén (G, Gal) { nittoteken (A) { nittioteken (Gal) { nittotenen (A) { nittiotenen (Gal)</p> <p>VII-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me los habías” ziñezen (A) yitten (A) yittenen (A)</p> <p>VII-1-r, m, f</p>		<p>“tú se los habías (a él)” ziñozen (A) itton (A) ittonen (A)</p> <p>VII-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos los habías” ziñuzen (A) { yittun (A) { ittiun (Gal) { yittunen (A) { ittiunen (Gal)</p> <p>VII-15-r, m, f</p>		<p>“tú se los habías (a ellos)” zinoz(t)en (A) { ittoten (A) { ittiote(ka)n (Gal) { ittotenen (A) { ittiote(ne)n (Gal)</p> <p>VII-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me los había” zitten (A), zittien (Gal) zitteken (A) zittenen (A)</p> <p>VII-2-i, m, f</p>	<p>“él te los había” zittizun (A, Gal) { zittin (A) { zittiken (Gal) { zittinen (A) { zittiñen (Gal)</p> <p>VII-6-r, m, f</p>	<p>“él se los había (a él)” zittion (A) zittoken (A) zittionen (A)</p> <p>VII-11-i, m, f</p>	<p>“él nos los había” zittun (A), zittiun (Gal) { zittu(ke)n (A) { zittiuken (Gal) { zittunen (A) { zittiunen (Gal)</p> <p>VII-16-i, m, f</p>	<p>“él os los había” zittizten (A, Gal)</p> <p>VII-20-c</p>	<p>“él se los había (a ellos)” zittotén (A), zittiotén (Gal) { zittoteken (A) { zittioteken (Gal) { zittotenen (A) { zittiotenen (Gal)</p> <p>VII-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te los habíamos” giñizun (A) giñizin (A) giñizinen (A)</p> <p>VII-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros se los habíamos (a él)” giñozen (A) giñozenen (A) giñozenen (A)</p> <p>VII-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os los habíamos” { giñizten (A) { giñittizten (Gal)</p> <p>VII-21-c</p>	<p>“nosotros se los habíamos (a ellos)” ginoz(t)en (A) giñozenen (A) giñozenen (A)</p> <p>VII-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me los habíais” ziñezten (A)</p> <p>VII-3-c</p>		<p>“vosotros se los habíais (a él)” ziñozten (A)</p> <p>VII-13-c</p>	<p>“vosotros nos los habíais” ziñuzten (A)</p> <p>VII-17-c</p>		<p>“vosotros se los habíais (a ellos)” ziñozten (A)</p> <p>VII-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me los habían” zitteten (A), zittieten (Gal) { zittete(k)en (A) { zittieteken (Gal) { zittitienen (A) { zittitienen (Gal)</p> <p>VII-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te los habían” zittizten (A) { zittiten (A) { zittiteken (Gal) zittitienen (A, Gal)</p> <p>VII-8-r, m, f</p>	<p>“ellos se los habían (a él)” zittotén (A) zittoteken (A) zittotenen (A)</p> <p>VII-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos los habían” zittuten (A), zittiuten (Gal) { zittuteken (A) { zittiuteken (Gal) { zittutenen (A) { zittiutenen (Gal)</p> <p>VII-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os los habían” zittizten (A)</p> <p>VII-22-c</p>	<p>“ellos se los habían (a ellos)” zittotén (A) zittoteken (A) zittotenen (A)</p> <p>VII-28-i, m, f</p>

	PRESENTE		PASADO			PRESENTE		PASADO	
	ÉL	ELLOS	ÉL	ELLOS		ÉL	ELLOS	ÉL	ELLOS
YO	<p>“yo soy” naiz (L, G, A) niok nion</p> <p>I-1-i, m, f</p>	<p>“yo era” nitzen (L, G, A) nioken nionen</p> <p>I-7-i, m, f</p>	ME	<p>“él me es” zaic (L), zaiye (G) zaiiek zaien</p> <p>I-13-i, m, f</p>	<p>“ellos me son” zaizke (L, G) zaizkek zaizken</p> <p>I-19-i, m, f</p>	<p>“él me era” zitzaien (L), zizayen (G) zaieken zaienen</p> <p>I-25-i, m, f</p>	<p>“ellos me eran” { zitzaizken (L) { zizaizkien (G) zaizkeken zaizkenen</p> <p>I-31-i, m, f</p>		
TÚ	<p>“tú eres” za (L, G) aiz (L, A), yaiz (G) aiz (L, A), yaiz (G)</p> <p>I-2-r, m, f</p>	<p>“tú eras” ziñen (L, G), zinen (A) yitzen (L), itzen (G) yitzenen (L)</p> <p>I-8-r, m, f</p>	TE	<p>“él te es” zaiozo (L), zaizû (G) zaik (L, G, A) zain (L, G), zaiñ (A)</p> <p>I-14-r, m, f</p>	<p>“ellos te son” zaizkizo (L), zaizkizu (G) zaizkik (L, G, A) zaizkin (L, G)</p> <p>I-20-r, m, f</p>	<p>“él te era” zaizun (L), zizaizun (G) zaiken (L), zizaiken (G) zainen (L), zizainen (G)</p> <p>I-26-r, m, f</p>	<p>“ellos te eran” { zaizkizun (L) { zizaizkizun (G) { zaizkiken (L) { zizaizkiken (G) { zaizkinen (L) { zizaizkiñen (G)</p> <p>I-32-r, m, f</p>		
ÉL	<p>“él es” da (L, G) dok don</p> <p>I-3-i, m, f</p>	<p>“él era” zen (L, G) yun yunen</p> <p>I-9-i, m, f</p>	LE	<p>“él le es” zaio (L, A), zayo (G) zaiok (L, A) zaion</p> <p>I-15-i, m, f</p>	<p>“ellos le son” zaizkio (L, G, A) zaizkiok zaizkion</p> <p>I-21-i, m, f</p>	<p>“él le era” { zitzaion (L) { zizayon (G), zayon (A) zitzaioken (L) zitzaionen (L)</p> <p>I-27-i, m, f</p>	<p>“ellos le eran” { zaizkion (L, A) { zizaizkion (G) zaizkioken zaizkiunen</p> <p>I-33-i, m, f</p>		
NOSOTROS	<p>“nosotros somos” ga (L, G), gaa (A) gattok gatron</p> <p>I-4-i, m, f</p>	<p>“nosotros éramos” giñen (L, G, A) giñioken giñionen</p> <p>I-10-i, m, f</p>	NOS	<p>“él nos es” zaiu (L), zayu (G) zaiuk zaiun</p> <p>I-16-i, m, f</p>	<p>“ellos nos son” zaizkiu (L, G) zaizkiuk zaizkiun</p> <p>I-22-i, m, f</p>	<p>“él nos era” { zitzaiyun (L) { zizayun (G) zitzaiyuken zitzaiyunen</p> <p>I-28-i, m, f</p>	<p>“ellos nos eran” { zitzaizkiun (L) { zizaizkiun (G) zaizkiuken zaizkiunen</p> <p>I-34-i, m, f</p>		
VOSOTROS	<p>“vosotros sois” zaate (L, A), zate (G)</p> <p>I-5-c</p>	<p>“vosotros erais” ziñeten (L, G)</p> <p>I-11-c</p>	OS	<p>“él os es” zaizte (L, G)</p> <p>I-17-c</p>	<p>“ellos os son” zaizkizte (L, G)</p> <p>I-23-c</p>	<p>“él os era” zitzaizten (L), zizaizten (G)</p> <p>I-29-c</p>	<p>“ellos os eran” zaizkizten (L), zizaizkizten (G)</p> <p>I-35-c</p>		
ELLOS	<p>“ellos son” de (L, G), dee (A) ttok tton</p> <p>I-6-i, m, f</p>	<p>“ellos eran” zen (L), zeen (G, A) yittuken yittunen</p> <p>I-12-i, m, f</p>	LES	<p>“él les es” zaiote (L), zayote (G) zaiotek zaiotenen</p> <p>I-18-i, m, f</p>	<p>“ellos les son” zaizkiote zaizkiotek zaizkiotenen</p> <p>I-24-i, m, f</p>	<p>“él les era” { zitzaioten (L) { zizayoten (G) zitzaioteken zitzaiotenen</p> <p>I-30-i, m, f</p>	<p>“ellos les eran” { zaizkioten (L) { zizaizkioten (G) zaizkioteken zaizkiotenen</p> <p>I-36-i, m, f</p>		

CUADRO II

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		<p>"yo te he" dizût (G), zattot (L) dit (L, G) diñet (L, G)</p> <p>II-5-r, m, f</p>	<p>"yo lo he" dot (L, G, A) dit diñet</p> <p>II-9-i, m, f</p>		<p>"yo os he" diztet (L, G)</p> <p>II-19-c</p>	<p>"yo los he" ttot (L, G) ttit ttiñet</p> <p>II-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>"tú me has" dezo (L), deezo (G) dek (L), deek (G) den (L), deen (G)</p> <p>II-1-r, m, f</p>		<p>"tú lo has" dozo (G), dozu (L) dok (L, G) don (L, G)</p> <p>II-10-r, m, f</p>	<p>"tú nos has" diuzu diuk diun</p> <p>II-15-r, m, f</p>		<p>"tú los has" ttozo (G), ttozu (L) ttok (L, G) tton (L, G)</p> <p>II-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>"él me ha" de (L), dee (G) zek zen</p> <p>II-2-i, m, f</p>	<p>"él te ha" zatto dik din</p> <p>II-6-r, m, f</p>	<p>"él lo ha" do (L, G, A) dik (L, A) din (L, A)</p> <p>II-11-i, m, f</p>	<p>"él nos ha" diu (L, G) ziuk ziun</p> <p>II-16-i, m, f</p>	<p>"él os ha" dizte</p> <p>II-20-c</p>	<p>"él los ha" tto (L, G, A) ttik (L, A) ttin</p> <p>II-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>"nosotros te hemos" dizugu diu diñu</p> <p>II-7-r, m, f</p>	<p>"nosotros lo hemos" du (L), duu (G, A) diu diñu</p> <p>II-12-i, m, f</p>		<p>"nosotros os hemos" diztu</p> <p>II-21-c</p>	<p>"nosotros los hemos" ttu (L), ttuu (G) ttiu ttiñu</p> <p>II-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>"vosotros me habéis" dezte (L), deezte (G)</p> <p>II-3-c</p>		<p>"vosotros lo habéis" duzte (L, G, A)</p> <p>II-13-c</p>	<p>"vosotros nos habéis" diuzte</p> <p>II-17-c</p>		<p>"vosotros los habéis" ttuzte (L, G)</p> <p>II-27-c</p>
ELLOS	<p>"ellos me han" dete (L), deete (G) zetek zeten</p> <p>II-4-i, m, f</p>	<p>"ellos te han" { dizute, zattute (poco) (L) { zaittute (A) ditek diten</p> <p>II-8-r, m, f</p>	<p>"ellos lo han" dute (L, G, A) ditek (L, A) diten (L, A)</p> <p>II-14-i, m, f</p>	<p>"ellos nos han" diute (L, G) ziutek ziuten</p> <p>II-18-i, m, f</p>	<p>"ellos os han" dizte</p> <p>II-22-c</p>	<p>"ellos los han" ttute (L, G, A) ttitek ttiten</p> <p>II-28-i, m, f</p>

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		<p>“yo te lo he” dizot (L), dizût (G) dit (L, G) diñet (L, G)</p> <p>III-5-r, m, f</p>	<p>“yo se lo he (a él)” diot (L, G) ziot zionet</p> <p>III-9-i, m, f</p>		<p>“yo os lo he” diztet (L, G)</p> <p>III-19-c</p>	<p>“yo se lo he (a ellos)” diotet (L, G) ziotet zietenet</p> <p>III-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me lo has” dezo (L), deezo (G) dek (L), deek (G) den (L), deen (G)</p> <p>III-1-r, m, f</p>		<p>“tú se lo has (a él)” diozo (G), diozu (L) diok (L, G) dion (L, G)</p> <p>III-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos lo has” diuzu diuk diun</p> <p>III-15-r, m, f</p>		<p>“tú se lo has (a ellos)” diozte diotek dioten</p> <p>III-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me lo ha” de (L), dee (G) zek (L), zeek (A) zen</p> <p>III-2-i, m, f</p>	<p>“él te lo ha” dizo dik (L, A) din</p> <p>III-6-r, m, f</p>	<p>“él se lo ha (a él)” dio (L, G, A) ziok (L, A) zion</p> <p>III-11-i, m, f</p>	<p>“él nos lo ha” diu (L, G) ziuk ziun</p> <p>III-16-i, m, f</p>	<p>“él os lo ha” dizte</p> <p>III-20-c</p>	<p>“él se lo ha (a ellos)” diote (L, G, A) ziotek zieten</p> <p>III-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te lo hemos” dizuu diuk diun</p> <p>III-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros se lo hemos (a él)” diu (L, G) ziuk ziunu</p> <p>III-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os lo hemos” diztu</p> <p>III-21-c</p>	<p>“nosotros se lo hemos (a ellos)” diotu (G), diu (L) ziuk ziunu</p> <p>III-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me lo habéis” dezte (L), deezte (G)</p> <p>III-3-c</p>		<p>“vosotros se lo habéis (a él)” diozte (L, G)</p> <p>III-13-c</p>	<p>“vosotros nos lo habéis” diuzte</p> <p>III-17-c</p>		<p>“vosotros se lo habéis (a ellos)” diozte</p> <p>III-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me lo han” dete (L), deete (G, A) zetek (L), zetek (A) zeten</p> <p>III-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te lo han” dizte ditek diten</p> <p>III-8-r, m, f</p>	<p>“ellos se lo han (a él)” diote (L, G, A) ziotek zieten</p> <p>III-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos lo han” diute (L, G) ziutek ziuten</p> <p>III-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os lo han” dizte</p> <p>III-22-c</p>	<p>“ellos se lo han (a ellos)” diote (L, G, A) ziotek (L, A) zieten (L, A)</p> <p>III-28-i, m, f</p>

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		“yo te los he” ttizot (L), ttizût (G) ttit (L, G) ttiñet (L, G) IV-5-r, m, f	“yo se los he (a él)” ttiot zittiot zittionet IV-9-i, m, f		“yo os los he” ttiztet (L, G) IV-19-c	“yo se los he (a ellos)” ttiotet zittiotet zittiotenet IV-23-i, m, f
TÚ	“tú me los has” ttezo (L), ttiezo (G) ttek (L), ttiiek (G) tten (L), ttien (G) IV-1-r, m, f		“tú se los has (a él)” ttiozo, dizkiozo ttiok, dizkiok ttion, dizkion IV-10-r, m, f	“tú nos los has” ttiuzu ttiuk ttiun IV-15-r, m, f		“tú se los has (a ellos)” ttiozte ttiotek ttioten IV-24-r, m, f
ÉL	“él me los ha” tte (L), ttie (G) zittek (L, A) zitten IV-2-i, m, f	“él te los ha” ttizo ttik (L, A) ttin IV-6-r, m, f	“él se los ha (a él)” ttio zittiok zittion IV-11-i, m, f	“él nos los ha” ttiu zittiuk zittiuun IV-16-i, m, f	“él os los ha” ttizte IV-20-c	“él se los ha (a ellos)” ttiote zittiotek zittioten IV-25-i, m, f
NOSOTROS		“nosotros te los hemos” ttizu(g)u ttiuk ttiun IV-7-r, m, f	“nosotros se los hemos (a él)” ttiu zittiuk zittiuun IV-12-i, m, f		“nosotros os los hemos” ttiztu IV-21-c	“nosotros se los hemos (a ellos)” ttiu zittiuk zittiuun IV-26-i, m, f
VOSOTROS	“vosotros me los habéis” ttezte (L), ttiezte (G) IV-3-c		“vosotros se los habéis (a él)” ttiozte IV-13-c	“vosotros nos los habéis” ttiuzte IV-17-c		“vosotros se los habéis (a ellos)” ttiozte IV-27-c
ELLOS	“ellos me los han” ttete (L), ttiete (G) zittetek zitteten IV-4-i, m, f	“ellos te los han” ttizte ttitek, dizkitek ttiten, dizkiten IV-8-r, m, f	“ellos se los han (a él)” ttiote zittiotek zittioten IV-14-i, m, f	“ellos nos los han” ttiute zittiutek zittiuuten IV-18-i, m, f	“ellos os los han” ttizte IV-22-c	“ellos se los han (a ellos)” ttiote zittiotek (L, A) zittioten (L, A) IV-28-i, m, f

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		“yo te había” nizun (L, A) nin (L), niken (A) niñen (L) V-5-r, m, f	“yo lo había” nun (L, G, A) nin ninen (L), niñen (A) V-9-i, m, f		“yo os había” nizten V-19-c	“yo los había” nittun (L, G) nittin nittinen V-23-i, m, f
TÚ	“tú me habías” ziñen yeken yenen V-1-r, m, f		“tú lo habías” ziñun (L, G) yun (L, G) yunen V-10-r, m, f	“tú nos habías” ziñiun yiuken yiunen V-15-r, m, f		“tú los habías” ziñuzen (L, G) yittun (L, G) yittunen V-24-r, m, f
ÉL	“él me había” zen (L), zeen (G) zeeken zeenen V-2-i, m, f	“él te había” zizun ziken ziñen V-6-r, m, f	“él lo había” zun (L, G, A) ziken zinen V-11-i, m, f	“él nos había” ziun (L, G) ziuken ziunen V-16-i, m, f	“él os había” zizten V-20-c	“él los había” zittun (L, G, A) zittin zittinen V-25-i, m, f
NOSOTROS		“nosotros te habíamos” giñizun giñiken giñinen V-7-r, m, f	“nosotros lo habíamos” giñun (L, G, A) giñin giñinen V-12-i, m, f		“nosotros os habíamos” giñizten V-21-c	“nosotros los habíamos” giñuzen (L, G, A) giñizin giñizenen V-26-i, m, f
VOSOTROS	“vosotros me habíais” ziñeten V-3-c		“vosotros lo habíais” ziñuten (L, G, A) V-13-c	“vosotros nos habíais” ziñiuten V-17-c		“vosotros los habíais” ziñuzten (L, G) V-27-c
ELLOS	“ellos me habían” zeten (L), zeeten (G) V-4-i, m, f	“ellos te habían” zizten ziteken zitenen V-8-r, m, f	“ellos lo habían” zuten (L, G, A) ziten zitenen V-14-i, m, f	“ellos nos habían” ziuten (L, G) ziuteken ziutenen V-18-i, m, f	“ellos os habían” zizten V-22-c	“ellos los habían” zittuten (L, G, A) zittiteken zittitenen V-28-i, m, f

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		<p>“yo te lo había” nizun (L, G) nin (L, G) niñen (L, G)</p> <p>VI-5-r, m, f</p>	<p>“yo se lo había (a él)” nion (L, G) nioken nionen</p> <p>VI-9-i, m, f</p>		<p>“yo os lo había” nizten (L, G)</p> <p>VI-19-c</p>	<p>“yo se lo había (a ellos)” nioten (L, G, A) nioteken niotenen</p> <p>VI-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me lo habías” ziñen yeken yenen</p> <p>VI-1-r, m, f</p>		<p>“tú se lo habías (a él)” ziñion (L, G) ioken (L), yion (G) ionen</p> <p>VI-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos lo habías” ziñiun yiuken yiunen</p> <p>VI-15-r, m, f</p>		<p>“tú se lo habías (a ellos)” ziñioten ioteken iotenen</p> <p>VI-24-i, m, f</p>
ÉL	<p>“él me lo había” zen (L), zeen (G, A) zeken zenen</p> <p>VI-2-i, m, f</p>	<p>“él te lo había” zizun (L, A) ziken ziñen</p> <p>VI-6-r, m, f</p>	<p>“él se lo había (a él)” zion (L, G, A) zioken (L, A) zionen (L, A)</p> <p>VI-11-i, m, f</p>	<p>“él nos lo había” ziun (L, G) ziuken ziunen</p> <p>VI-16-i, m, f</p>	<p>“él os lo había” zizten</p> <p>VI-20-c</p>	<p>“él se lo había (a ellos)” zioten (L, G) zioteken ziotenen</p> <p>VI-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te lo habíamos” giñizun giñin giñinen</p> <p>VI-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros se lo habíamos (a él)” giñion (L, G, A) giñioken giñionen</p> <p>VI-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os lo habíamos” giñizten</p> <p>VI-21-c</p>	<p>“nosotros se lo habíamos (a ellos)” giñioten (L, G) giñioteken giñiotenen</p> <p>VI-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me lo habíais” ziñeten (L), ziñecten (A)</p> <p>VI-3-c</p>		<p>“vosotros se lo habíais (a él)” ziñioten (L, G, A)</p> <p>VI-13-c</p>	<p>“vosotros nos lo habíais” ziñiuten</p> <p>VI-17-c</p>		<p>“vosotros se lo habíais (a ellos)” ziñioten</p> <p>VI-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me lo habían” zeten (L), zeeten (G, A) zeteken zetenen</p> <p>VI-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te lo habían” zizten ziteken zitenen</p> <p>VI-8-r, m, f</p>	<p>“ellos se lo habían (a él)” zioten (L, G, A) zioteken ziotenen</p> <p>VI-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos lo habían” ziuten (L, G) ziuteken ziutenen</p> <p>VI-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os lo habían” zizten</p> <p>VI-22-c</p>	<p>“ellos se lo habían (a ellos)” zioten (L, G) zioteken ziotenen</p> <p>VI-28-i, m, f</p>

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		“yo te los había” nittizun (L, G) nittin (L, G) { nittinen (L) nittiñen (G)	“yo se los había (a él)” nittion (L, G) nittioken nittionen		“yo os los había” { nittizten (L, G) nizkizten (L)	“yo se los había (a ellos)” nittioten (L, G) nittioteken nittiotenen
		VII-5-r, m, f	VII-9-i, m, f		VII-19-c	VII-23-i, m, f
TÚ	“tú me los habías” ziñezen yitteken yittenen		“tú se los habías (a él)” ziñiozen yittioken yittionen	“tú nos los habías” ziñiuzten yittiuken yittiunen		“tú se los habías (a ellos)” ziñiozten yittioteken yittiotenen
	VII-1-r, m, f		VII-10-r, m, f	VII-15-r, m, f		VII-24-r, m, f
ÉL	“él me los había” zittin zittiken zittinen	“él te los había” zittizur zittiken zittinen	“él se los había (a él)” zittion (L, A) zittioken zittionen	“él nos los había” zittiun zittiuken zittiunen	“él os los había” { zittizten zizkizten	“él se los había (a ellos)” zittioten zittioteken zittiotenen
	VII-2-i, m, f	VII-6-r, m, f	VII-11-i, m, f	VII-16-i, m, f	VII-20-c	VII-25-i, m, f
NOSOTROS		“nosotros te los habíamos” giñizkizun (L, A) giñizkin giñizkinen	“nosotros se los habíamos (a él)” giñiozen giñittioken giñittionen		“nosotros os los habíamos” giñizkizten	“nosotros se los habíamos (a ellos)” giñiozten giñiozkeken (sic) giñiozkenen (sic)
		VII-7-r, m, f	VII-12-i, m, f		VII-21-c	VII-26-i, m, f
VOSOTROS	“vosotros me los habíais” { ziñezkezten (sic) (L) ziñizkidaten (A)		“vosotros se los habíais (a él)” ziñiozten	“vosotros nos los habíais” ziñiuzten		“vosotros se los habíais (a ellos)” ziñiozten
	VII-3-c		VII-13-c	VII-17-c		VII-27-c
ELLOS	“ellos me los habían” zitteten zitteteken zittetenen	“ellos te los habían” zittizten zittitoken zittitenen	“ellos se los habían (a él)” zittioten zittioteken zittiotenen	“ellos nos los habían” zittiuten zittiuteken zittiutenen	“ellos os los habían” { zittizten zizkizten	“ellos se los habían (a ellos)” zittioten zittioteken zittiotenen
	VII-4-i, m, f	VII-8-r, m, f	VII-14-i, m, f	VII-18-i, m, f	VII-22-c	VII-28-i, m, f

Observaciones referentes a las flexiones de los Cuadros I de Múzquiz, Echalecu y Goldáraz. Variantes empleadas en la subvariedad de Imoz

I-1-i	<i>naiz</i>	Múzquiz (L, G), Oscoz (G), Echalecu (Gal, G, A), Eraso (G), Goldáraz (L, G, A)
I-1-m	<i>nauk</i> <i>neok</i> <i>niok</i>	Múzquiz (L, G), Oscoz (G), Echalecu (Gal, G) Echalecu (A) Echalecu (A), Goldáraz (L)
I-1-f	<i>naun</i> <i>neon</i> <i>nion</i>	Múzquiz (L, G), Oscoz (G), Echalecu (Gal, G) Echalecu (A) Echalecu (A), Goldáraz (L)
I-2-i	<i>zaa</i> <i>za</i> <i>zera</i> <i>zea</i>	Múzquiz (L, G), Oscoz (G), Echalecu (Gal), Eraso (G) Echalecu (G, A), Goldáraz (L, G) Urriza (A: <i>ari zerala jeikitzen</i> . Kantu ezagun batetik aterata) Urriza (A: <i>ta Donostiko semea zea zu</i>)
I-2-m,f	<i>yaiz</i> <i>aiz</i>	Múzquiz (L, G), Oscoz (G), Echalecu (G, A), Eraso (G), Goldáraz (G) Goldáraz (L, A)
I-3-i	<i>da</i>	Múzquiz (L, G), Oscoz (G), Echalecu (Gal, G, A), Eraso (G), Goldáraz (L, G, A), Urriza (A: <i>amorraí ona da emen / keba luzea baita ...! / txipa beste at ta</i> , «shandi izanagatik ere bi <i>t</i> horiek entzuten dira», Artola), Latasa (A: <i>desaparezittu da ori-re</i>)
En Goldáraz (L): <i>joan da</i> , pero <i>etorrea</i> .		
En Urriza (A): <i>aortu izatea (erreka)</i> ; <i>aortzea</i> .		
I-3-m	<i>duk</i> <i>dok</i>	Múzquiz (L, G), Oscoz (G), Echalecu (Gal, G, A) Goldáraz (L: <i>joan dok</i> , pero <i>etorreok</i>)
I-3-f	<i>dun</i> <i>don</i>	Múzquiz (L), Oscoz (G), Echalecu (Gal, G) Goldáraz (L: <i>joan dun</i> , pero <i>etorreon</i>)
I-4-i	<i>gaa</i> <i>ga</i>	Múzquiz (L, G), Oscoz (G), Echalecu (Gal), Eraso (G), Goldáraz (A) Echalecu (G, A), Goldáraz (L, G)
I-4-m	<i>gattuk</i> <i>(g)attuk</i> <i>gattok</i>	Múzquiz (L, G), Oscoz (G), Echalecu (G, A) Echalecu (Gal) Goldáraz (L)

I-4-f	<i>gattun</i> (<i>g</i>) <i>attun</i> <i>gatton</i>	Múzquiz (L), Oscoz (G), Echalecu (A) Echalecu (Gal) Goldáraz (L)
I-5-c	<i>zaate</i> <i>zate</i>	Múzquiz (L, G), Oscoz (G), Echalecu (Gal), Goldáraz (L, A), Eraso (G) Echalecu (G, A), Goldáraz (G)
I-6-i	<i>dere</i> <i>dire</i> <i>dee</i> <i>de(e)</i> <i>de</i> <i>die</i> <i>ie</i>	Echalecu (Gal) Múzquiz (G), Oscoz (G) Múzquiz (L), Eraso (G), Goldáraz (A) Latasa (A: <i>oik denak e ... Latasako kanteratik karritako ... arrikiñ iñek men de(e), danak ...</i>), Urriza (A: <i>Barrankan aitzen de(e) oañikan!</i>) Echalecu (G, A), Goldáraz (L, G) Urriza (A: <i>loinak! loina(k) tie oi(e)k</i>) Urriza (A: <i>angilak izateie beño ...</i>)
I-6-m	<i>ttuk</i> <i>ttok</i>	Múzquiz (L, G), Oscoz (G), Echalecu (Gal, G, A) Goldáraz (L)
I-6-f	<i>ttun</i> <i>tton</i>	Múzquiz (L), Oscoz (G), Echalecu (Gal, A) Goldáraz (L)
I-7-i	<i>nitzen</i> <i>nintzen</i>	Múzquiz (L, G), Oscoz (G), Echalecu (G, A), Eraso (G), Goldáraz (L, G, A), Urriza (A: <i>kanpoan nitzen!</i>) Echalecu (Gal)
I-7-m	<i>nuken</i> <i>nioken</i>	Múzquiz (L, G), Oscoz (G) Oscoz (G), Echalecu (G, A), Goldáraz (L)
I-7-f	<i>nunen</i> <i>nionen</i>	Múzquiz (L) Oscoz (G), Echalecu (A), Goldáraz (L)
I-8-r	<i>ziñen</i> <i>zinen</i>	Múzquiz (L, G), Oscoz (G), Echalecu (Gal, G, A), Eraso (G), Goldáraz (L, G) Goldáraz (A)
I-8-m	<i>yitzen</i> <i>itzen</i>	Múzquiz (L, G), Oscoz (G), Echalecu (G, A), Goldáraz (L) Eraso (G), Goldáraz (G)
I-9-i	<i>zen</i>	Múzquiz (L, G), Oscoz (G), Echalecu (Gal, G, A), Eraso (G), Goldáraz (L, G), Latasa (A: <i>Leitzetik goaten (t)zen ...</i>)
I-9-m	<i>yun</i> (<i>y</i>) <i>un</i> <i>yuen</i> <i>yuken</i>	Oscoz (G), Echalecu (G, A), Goldáraz (L) Echalecu (Gal) Múzquiz (L) Múzquiz (G)
I-9-f	<i>yunen</i> (<i>y</i>) <i>unan</i>	Múzquiz (L), Oscoz (G), Echalecu (A), Goldáraz (L) Echalecu (Gal)
I-10-i	<i>giñen</i>	Múzquiz (L, G), Oscoz (G), Echalecu (Gal, G, A), Eraso (G), Goldáraz (L, G, A)
I-10-m	<i>giñuken</i>	Múzquiz (L, G)

	<i>giñoken</i>	Oscosz (G), Echalecu (A)
	<i>giñioken</i>	Echalecu (G), Goldáraz (L)
I-10-f	<i>giñunen</i>	Múzquiz (L)
	<i>giñonen</i>	Oscosz (G), Echalecu (A)
	<i>giñionen</i>	Goldáraz (L)
I-11-c	<i>ziñeten</i>	Múzquiz (L, G), Oscosz (G), Echalecu (Gal, G, A), Eraso (G), Goldáraz (L, G)
I-12-i	<i>ziren</i>	Múzquiz (L), Oscosz (G), Latasa (A: <i>oiek eonko ziren an</i>)
	<i>zeen</i>	Múzquiz (L), Eraso (G), Goldáraz (G, A), Latasa (A: <i>or bazeen ... bi tunel</i> <i>ttiki</i>)
	<i>zen</i>	Echalecu (G, A), Goldáraz (L)
I-12-m	<i>yittun</i>	Oscosz (G), Echalecu (G, A)
	<i>yittuen</i>	Múzquiz (L, G)
	<i>yittuken</i>	Goldáraz (L)
I-12-f	<i>yittunen</i>	Oscosz (G), Echalecu (A), Goldáraz (L)
	<i>yittuen</i>	Múzquiz (L)
I-13-i	<i>zaide</i>	Múzquiz (L, G)
	<i>zaiye</i>	Goldáraz (G)
	<i>zaye</i>	Oscosz (G), Echalecu (G), Eraso (G)
	<i>zaie</i>	Echalecu (A), Goldáraz (A)
I-13-m	<i>zaidek</i>	Múzquiz (L, G)
	<i>zayek</i>	Oscosz (G), Echalecu (G)
	<i>zaiek</i>	Echalecu (A), Goldáraz (L)
I-13-f	<i>zaiden</i>	Múzquiz (L)
	<i>zayen</i>	Oscosz (G)
	<i>zaien</i>	Echalecu (A), Goldáraz (L)
I-14-r	<i>zaizu</i>	Múzquiz (L, G), Oscosz (G), Echalecu (Gal, G, A)
	<i>zaizû</i>	Goldáraz (G)
	<i>zaizo</i>	Eraso (G), Goldáraz (L)
I-14-m	<i>zaik</i>	Múzquiz (L, G), Oscosz (G), Echalecu (Gal, G, A), Eraso (G), Goldáraz (L, G, A)
I-14-f	<i>zain</i>	Múzquiz (L, G), Oscosz (G), Echalecu (Gal, G, A), Eraso (G), Goldáraz (L, G)
	<i>zaiñ</i>	Goldáraz (A)
I-15-i	<i>zayo</i>	Múzquiz (L, G), Oscosz (G), Echalecu (Gal, G), Eraso (G), Goldáraz (G)
	<i>zaio</i>	Echalecu (A), Goldáraz (L, A), Urriza (A: <i>oia eskapatu omen tzaiola, politte,</i> <i>semeai</i>)
I-15-m	<i>zayok</i>	Múzquiz (L, G), Oscosz (G), Echalecu (Gal, G)
	<i>zaiok</i>	Echalecu (A), Goldáraz (L, A)
I-15-f	<i>zayon</i>	Múzquiz (L), Oscosz (G), Echalecu (Gal)
	<i>zaion</i>	Echalecu (A), Goldáraz (L)

I-16-i	<i>zaigu</i> <i>zayu</i> <i>zaiu</i>	Múzquiz (L, G), Echalecu (Gal, G) Oscosz (G), Eraso (G), Goldáraz (G) Echalecu (A), Goldáraz (L)
I-16-m	<i>zaiguk</i> <i>zayuk</i> <i>zaiuk</i>	Múzquiz (L, G), Oscosz (G), Echalecu (Gal) Echalecu (G) Echalecu (A), Goldáraz (L)
I-16-f	<i>zaigun</i> <i>zaiun</i>	Múzquiz (L), Oscosz (G), Echalecu (Gal) Echalecu (A), Goldáraz (L)
I-17-c	<i>zaizie</i> <i>zaizte</i>	Múzquiz (L, G) Oscosz (G), Echalecu (G, A), Eraso (G), Goldáraz (L, G)
I-18-i	<i>zayote</i> <i>zaiote</i>	Múzquiz (L, G), Oscosz (G), Echalecu (Gal, G), Eraso (G), Goldáraz (G) Echalecu (A), Goldáraz (L)
I-18-m	<i>zayotek</i> <i>zaiotek</i>	Múzquiz (L, G), Oscosz (G), Echalecu (Gal, G) Echalecu (A), Goldáraz (A)
I-18-f	<i>zayoten</i> <i>zaioten</i>	Múzquiz (L), Oscosz (G), Echalecu (Gal) Echalecu (A), Goldáraz (A)
I-19-i	<i>zaizkide</i> <i>zaizkie</i> <i>zaizke</i>	Múzquiz (L, G), Oscosz (G), Eraso (G) Eraso (G) Echalecu (G, A), Goldáraz (L, G)
I-19-m	<i>zaizkidek</i> <i>zaizkek</i>	Múzquiz (L, G) Oscosz (G), Echalecu (G, A), Goldáraz (L)
I-19-f	<i>zaizkiden</i> <i>zaizken</i>	Múzquiz (L) Oscosz (G), Echalecu (A), Goldáraz (L)
I-20-r	<i>zaizkizu</i> <i>zaizkizû</i> <i>zaizkizo</i>	Múzquiz (L), Oscosz (G), Echalecu (Gal, G, A), Goldáraz (L) Múzquiz (G) Eraso (G), Goldáraz (L)
I-20-m	<i>zaizkik</i>	Múzquiz (L, G), Oscosz (G), Echalecu (Gal, G, A), Eraso (G), Goldáraz (L, G, A)
I-20-f	<i>zaizkin</i>	Múzquiz (L, G), Oscosz (G), Echalecu (Gal, G, A), Eraso (G), Goldáraz (L, G)
I-21-i	<i>zaizkio</i>	Múzquiz (L, G), Oscosz (G), Echalecu (Gal, G, A), Eraso (G), Goldáraz (L, G, A)
I-21-m	<i>zaizkiok</i>	Múzquiz (L, G), Oscosz (G), Echalecu (Gal, G, A), Goldáraz (L)
I-21-f	<i>zaizkion</i>	Múzquiz (L), Oscosz (G), Echalecu (Gal, A), Goldáraz (L)
I-22-i	<i>zaizkigu</i> <i>zaizkiu</i>	Múzquiz (G), Echalecu (Gal), Eraso (G) Múzquiz (L), Oscosz (G), Echalecu (G, A), Goldáraz (L, G)
I-22-m	<i>zaizkiguk</i>	Múzquiz (G), Echalecu (Gal)

	<i>zaizkiuk</i>	Múzquiz (L), Osoz (G), Echalecu (G, A), Goldáraz (L)
I-22-f	<i>zaizkigun</i> <i>zaizkiun</i>	Echalecu (Gal) Múzquiz (L), Osoz (G), Echalecu (A), Goldáraz (L)
I-23-c	<i>zaizkizie</i> <i>zaizkizte</i>	Múzquiz (L, G) Osoz (G), Echalecu (G, A), Eraso (G), Goldáraz (L, G)
I-24-i	<i>zaizkiote</i>	Múzquiz (L, G), Osoz (G), Echalecu (Gal, G, A), Eraso (G), Goldáraz (L, G)
I-24-m	<i>zaizkiotek</i>	Múzquiz (L, G), Osoz (G), Echalecu (G, A), Goldáraz (L)
I-24-f	<i>zaizkioten</i>	Múzquiz (L), Osoz (G), Echalecu (A), Goldáraz (L)
I-25-i	<i>zaikiden</i> <i>zaiken</i> <i>zidaien</i> <i>zayen</i> <i>zitzaien</i> <i>zizayen</i>	Múzquiz (L, G) Eraso (G) Echalecu (A) Osoz (G), Echalecu (G) Goldáraz (L) Goldáraz (G)
I-25-m	<i>zaikideken</i> <i>zaikieken</i> <i>zaieken</i> <i>zayeken</i> <i>zitzaieken</i>	Múzquiz (G) Múzquiz (L) Echalecu (A), Goldáraz (L) Osoz (G), Echalecu (G) Echalecu (A)
I-25-f	<i>zaikienen</i> <i>zaienen</i> <i>zayenen</i> <i>zitzaienen</i>	Múzquiz (L) Echalecu (A), Goldáraz (L) Osoz (G) Echalecu (A)
I-26-r	<i>zaikizun</i> <i>zaikizon</i> <i>zitzaizun</i> <i>zizaizun</i> <i>zaizun</i>	Múzquiz (L, G) Eraso (G) Osoz (G), Echalecu (Gal, G, A) Goldáraz (G) Goldáraz (L)
I-26-m	<i>zaikiken</i> <i>zitzaiken</i> <i>zitzaieken</i> <i>zizaiken</i> <i>zaiken</i>	Múzquiz (L, G), Eraso (G) Osoz (G), Echalecu (G) Echalecu (A) Goldáraz (G) Goldáraz (L)
I-26-f	<i>zaikiñen</i> <i>zitzaïñen</i> <i>zitzaïenen</i> <i>zitzaïnen</i> <i>zizaïnen</i> <i>zainen</i>	Múzquiz (L, G), Eraso (G) Osoz (G), Echalecu (G) Echalecu (A) Echalecu (Gal) Goldáraz (G) Goldáraz (L)
I-27-i	<i>zaikion</i> <i>zitzaion</i>	Múzquiz (L, G), Eraso (G) Echalecu (A), Goldáraz (L)

	<i>zitzayon</i>	Oscosz (G), Echalecu (Gal, G)
	<i>zizayon</i>	Goldáraz (G)
	<i>zayon</i>	Goldáraz (L)
I-27-m	<i>zaikioken</i>	Múzquiz (L, G)
	<i>zitzaioken</i>	Echalecu (A), Goldáraz (L)
	<i>zitzayoken</i>	Oscosz (G), Echalecu (Gal, G)
I-27-f	<i>zaikionen</i>	Múzquiz (L)
	<i>zitzaionen</i>	Echalecu (A), Goldáraz (L)
	<i>zitzayonenen</i>	Oscosz (G), Echalecu (Gal)
I-28-i	<i>zaikigun</i>	Múzquiz (G)
	<i>zaikiun</i>	Múzquiz (L), Eraso (G)
	<i>zitzaigun</i>	Echalecu (Gal)
	<i>zitzaiyun</i>	Goldáraz (L)
	<i>zitzayun</i>	Oscosz (G), Echalecu (G)
	<i>zitzaiun</i>	Echalecu (A)
	<i>zizayun</i>	Goldáraz (G)
I-28-m	<i>zaikiguken</i>	Múzquiz (G)
	<i>zaikiuken</i>	Múzquiz (L)
	-----	Echalecu (Gal)
	<i>zitzayuken</i>	Echalecu (G), Goldáraz (L)
	<i>zitzaiuken</i>	Echalecu (A)
	<i>zaiguken</i>	} Oscosz (G)
	<i>zayuken</i>	
I-28-f	<i>zaikiunen</i>	Múzquiz (L)
	<i>zitzaigunen</i>	Echalecu (Gal)
	<i>zitzayunen</i>	Goldáraz (L)
	<i>zitzaiunen</i>	Echalecu (A)
	<i>zayunen</i>	Oscosz (G)
I-29-c	<i>zaikizien</i>	Múzquiz (L, G)
	<i>zaikizten</i>	Eraso (G)
	<i>zitzaizten</i>	Oscosz (G), Echalecu (G, A), Goldáraz (L)
	<i>zizaizten</i>	Goldáraz (G)
I-30-i	<i>zaikioten</i>	Múzquiz (G), Eraso (G)
	<i>zitzaioten</i>	Echalecu (A), Goldáraz (L)
	<i>zitzayoten</i>	Oscosz (G), Echalecu (Gal, G)
	<i>zizayoten</i>	Goldáraz (G)
	<i>zayoten</i>	Múzquiz (L)
I-30-m	<i>zaikioteken</i>	Múzquiz (G)
	<i>zayoteken</i>	Múzquiz (L)
	<i>zitzaioteken</i>	Echalecu (A), Goldáraz (L)
	<i>zitzayoteken</i>	Oscosz (G), Echalecu (G)
I-30-f	<i>zayotenen</i>	Múzquiz (L)
	<i>zitzaiotenen</i>	Echalecu (A), Goldáraz (L)
	<i>zitzayotenen</i>	Oscosz (G)

I-31-i	<i>zaizkiden</i> <i>zaizkien</i> <i>zaizken</i> <i>zitzaizkiden</i> <i>zitzaizken</i> <i>zizaizkien</i>	Múzquiz (G), Eraso (G) Múzquiz (L), Echalecu (G) Echalecu (A) Oscos (G) Echalecu (A), Goldáraz (L) Goldáraz (G)
I-31-m	<i>zaizkideken</i> <i>zaizkieken</i> <i>zaizkiken</i> <i>zaizkeken</i> <i>zitzaizkideken</i> <i>zitzaizkeken</i>	Múzquiz (G) Múzquiz (L) Echalecu (G) Goldáraz (L) Oscos (G) Echalecu (A)
I-31-f	<i>zaizkienen</i> <i>zaizkenen</i> <i>zitzaizkidenen</i> <i>zitzaizkenen</i>	Múzquiz (L) Goldáraz (L) Oscos (G) Echalecu (A)
I-32-r	<i>zaizkizun</i> <i>zitzaizkizun</i> <i>zizaizkizun</i>	Múzquiz (L, G), Echalecu (Gal, A, G), Eraso (G), Goldáraz (L) Oscos (G), Echalecu (Gal, A) Goldáraz (G)
I-32-m	<i>zaizkiken</i> <i>zitzaizkiken</i> <i>zizaizkiken</i>	Múzquiz (L, G), Echalecu (G), Eraso (G), Goldáraz (L) Oscos (G), Echalecu (A) Goldáraz (G)
I-32-f	<i>zaizkiñen</i> <i>zaizkinen</i> <i>zitzaizkiñen</i>	Múzquiz (L, G), Echalecu (G), Eraso (G) Goldáraz (L) Oscos (G), Echalecu (A)
I-33-i	<i>zaizkion</i> <i>zitzaizkion</i> <i>zizaizkion</i>	Múzquiz (L, G), Echalecu (A, G), Eraso (G), Goldáraz (L, A) Oscos (G), Echalecu (A, Gal) Goldáraz (G)
I-33-m	<i>zaizkioken</i> <i>zitzaizkioken</i>	Múzquiz (L, G), Echalecu (G), Goldáraz (L) Oscos (G), Echalecu (Gal, A)
I-33-f	<i>zaizkionen</i> <i>zitzaizkionen</i>	Múzquiz (L), Echalecu (Gal, A), Goldáraz (L) Oscos (G), Echalecu (A)
I-34-i	<i>zaizkiun</i> <i>zaizkiun</i> <i>zitzaizkiun</i> <i>zizaizkiun</i>	Múzquiz (G) Múzquiz (L), Echalecu (A), Eraso (G) Oscos (G), Echalecu (A), Goldáraz (L) Goldáraz (G)
I-34-m	<i>zaizkiuken</i> <i>zaizkiuken</i> <i>zitzaizkiuken</i> <i>zitzaizkiuken</i> <i>zitzaizkiuken</i> } <i>zitzaizkiuken</i> }	Múzquiz (G) Múzquiz (L), Echalecu (G), Goldáraz (L), Echalecu (A) Echalecu (A) Oscos (G)
I-34-f	<i>zaizkiunen</i>	Múzquiz (L), Goldáraz (L), Echalecu (A)

	<i>zitzaizkiunen</i>	Oscoz (G), Echalecu (A)
I-35-c	<i>zaizkizien</i>	Múzquiz (L, G)
	<i>zaizkizten</i>	Echalecu (G, A), Eraso (G), Goldáraz (L)
	<i>zitzaizkizten</i>	Oscoz (G)
	<i>zizaizkizten</i>	Goldáraz (G)
I-36-i	<i>zaizkioten</i>	Múzquiz (L, G), Echalecu (A, G), Eraso (G), Goldáraz (L)
	<i>zitzaizkioten</i>	Oscoz (G), Echalecu (A)
	<i>zizaizkioten</i>	Goldáraz (G)
I-36-m	<i>zaizkioteken</i>	Múzquiz (L, G), Echalecu (G, A), Goldáraz (L)
	<i>zitzaizkioteken</i>	Oscoz (G), Echalecu (Gal, A)
I-36-f	<i>zaizkiotenen</i>	Múzquiz (L), Goldáraz (L), Echalecu (A)
	<i>zitzaizkiotenen</i>	Oscoz (G), Echalecu (A)

Observaciones referentes a las flexiones de los Cuadros II de Múzquiz, Echalecu y Goldáraz. Variantes empleadas en la subvariedad de Imoz

II-1-r	<i>derezu</i> <i>deezu</i> <i>dezu</i> <i>deezo</i> <i>dezo</i> <i>diezu</i>	Múzquiz (G), Echalecu (G) Múzquiz (L, G) Echalecu (A, G) Eraso (G), Goldáraz (G) Goldáraz (L) Oscosz (G)
II-1-m	<i>derek</i> <i>deek</i> <i>dek</i> <i>direk</i>	Múzquiz (G), Echalecu (G) Múzquiz (L, G), Eraso (G), Goldáraz (G) Echalecu (A, G), Goldáraz (L) Oscosz (G)
II-1-f	<i>deren</i> <i>deen</i> <i>den</i> <i>diren</i>	Múzquiz (G), Echalecu (G) Múzquiz (L, G), Eraso (G), Goldáraz (G) Echalecu (A, G), Goldáraz (L) Oscosz (G)
II-2-i	<i>dere</i> <i>dee</i> <i>de</i> <i>die</i>	Múzquiz (G) Múzquiz (L), Echalecu (G), Eraso (G), Goldáraz (G) Múzquiz (G), Echalecu (A, G), Goldáraz (L) Oscosz (G)
II-3-c	<i>derezie</i> <i>deezie</i> <i>derezte</i> <i>deezte</i> <i>dezte</i> <i>diezte</i>	Múzquiz (G) Múzquiz (L, G) Echalecu (G) Eraso (G), Goldáraz (G) Echalecu (A, G), Goldáraz (L) Oscosz (G)
II-4-i	<i>derete</i> <i>deete</i> <i>dete</i> <i>diete</i>	Múzquiz (G), Echalecu (G) Múzquiz (L, G), Eraso (G), Goldáraz (G) Echalecu (A, G), Goldáraz (L) Oscosz (G)
II-5-r	<i>dizut</i> <i>dizût</i> <i>dizot</i> <i>zattot</i> <i>zattut</i>	Múzquiz (L, G), Oscosz (G), Echalecu (A, G) Goldáraz (G) Eraso (G) Goldáraz (L) Urriza (A: <i>sentitzen tzattut sentitzen</i> . Lehen esaniko kantutik aterata)
II-5-m	<i>diet</i>	Múzquiz (L, G), Eraso (G)

	<i>dit</i>	Oscoz (G), Echalecu (A, G), Goldáraz (L, G)
II-5-f	<i>diñet</i>	Múzquiz (L, G), Oscoz (G), Echalecu (A, G), Eraso (G), Goldáraz (L, G)
II-9-i	<i>dut</i> <i>dot</i>	Múzquiz (L, G), Oscoz (G), Echalecu (A, G, Gal), Eraso (G) Goldáraz (L, G, A)
II-9-m	<i>diet</i> <i>dit</i>	Múzquiz (L, G) Oscoz (G), Echalecu (A, G), Goldáraz (L)
II-9-f	<i>diñet</i>	Múzquiz (L, G), Oscoz (G), Echalecu (A, G), Goldáraz (L)
II-10-r	<i>duzu</i> <i>duzo</i> <i>dozo</i> <i>dozu</i> <i>zu</i>	Múzquiz (L, G), Oscoz (G), Echalecu (A, G, Gal), Urriza (A: <i>jakiñen duzu oi dena, ez? / beiñ eztuzu aittu?</i>) Eraso (G) Goldáraz (G), Urriza (A: <i>jakiñeozo, ez?</i>) Goldáraz (L) Latasa (A: <i>arkua luzea(n), kusiren' zu zuk aurki ...</i>)
II-10-m	<i>duk</i> <i>dok</i>	Múzquiz (L, G), Oscoz (G), Echalecu (A, G, Gal), Eraso (G) Goldáraz (L, G)
II-10-f	<i>dun</i> <i>don</i>	Múzquiz (L, G), Oscoz (G), Echalecu (A, G, Gal), Eraso (G) Goldáraz (L, G)
II-11-i	<i>du</i> <i>dö</i> <i>do</i>	Múzquiz (L, G), Oscoz (G), Echalecu (A, G, Gal), Eraso (G), Urriza (A: <i>ala esan du</i>) Urriza (A: <i>ze izena dö? / ezpaitö karneta</i>) Eraso (G), Goldáraz (L, G, A)
II-11-m	<i>dik</i>	Múzquiz (L, G), Oscoz (G), Echalecu (A, G, Gal), Goldáraz (L, A)
II-11-f	<i>din</i> <i>diñ</i>	Múzquiz (L), Oscoz (G), Echalecu (A, G), Goldáraz (L, A) Echalecu (Gal)
II-12-i	<i>dugu</i> <i>duu</i> <i>du</i>	Múzquiz (G), Echalecu (Gal) Múzquiz (L), Oscoz (G), Echalecu (G), Goldáraz (G), Latasa (A: <i>Oai eztuu olako gauzik</i>) Echalecu (A), Eraso (G)
II-12-m	<i>diau</i> <i>diu</i>	Múzquiz (L, G) Oscoz (G), Echalecu (A, G), Goldáraz (L)
II-12-f	<i>diñau</i> <i>diñu</i> <i>diñun</i>	Múzquiz (L) Echalecu (A), Goldáraz (L) Oscoz (G)
II-13-c	<i>duzie</i> <i>duzte</i>	Múzquiz (L, G) Oscoz (G), Echalecu (A, G, Gal), Eraso (G), Goldáraz (L, G, Gal)
II-14-i	<i>dute</i>	Múzquiz (L, G), Oscoz (G), Echalecu (A, G, Gal), Eraso (G), Goldáraz (L, G, A), Urriza (A: <i>denak pikatzeute(n) an / pikatzen baitute, pikatu [arrainek]</i>)

II-14-m	<i>ditek</i> <i>dittek</i>	Múzquiz (G), Osoz (G), Echalecu (A, G, Gal), Eraso (G), Goldáraz (L, A) Múzquiz (L)
II-14-f	<i>diten</i> <i>ditten</i>	Osoz (G), Echalecu (A, Gal), Eraso (G), Goldáraz (L, A) Múzquiz (L)
II-16-i	<i>digu</i> <i>diu</i> <i>diuu</i>	Múzquiz (G) Múzquiz (L), Echalecu (A, G, Gal), Eraso (G), Goldáraz (L, G) Osoz (G)
II-18-i	<i>digute</i> <i>diute</i>	Múzquiz (G) Múzquiz (L), Echalecu (A, G, Gal), Eraso (G), Goldáraz (L, G)
II-19-c	<i>diziet</i> <i>diztet</i>	Múzquiz (L, G) Osoz (G), Echalecu (A, G, Gal), Eraso (G), Goldáraz (L, G)
II-23-i	<i>ttut</i> <i>ttot</i> <i>ttöt</i>	Múzquiz (L, G), Osoz (G), Echalecu (A, G, Gal), Eraso (G) Goldáraz (L, G) Urriza (A: <i>ni(k) illeak</i> [= los sobrinos?] <i>oso euskaldunak ttöt, e?</i>)

En el antes mencionado cántico de Urriza (A), encontramos *onerai* [= *oneraino?*] *ditut aditzen*)

II-23-m	<i>ttiet</i> <i>ttit</i>	Múzquiz (L, G) Osoz (G), Echalecu (A, G), Goldáraz (L)
II-23-f	<i>ttiñet</i>	Múzquiz (L, G), Osoz (G), Echalecu (A, Gal), Goldáraz (L)
II-24-r	<i>ttuzu</i> <i>ttuzo</i> <i>ttozo</i> <i>ttozu</i>	Múzquiz (L, G), Osoz (G), Echalecu (A, G, Gal) Eraso (G) Goldáraz (G) Goldáraz (L)
II-24-m	<i>ttuk</i> <i>ttok</i>	Múzquiz (L, G), Osoz (G), Echalecu (A, G, Gal), Eraso (G) Goldáraz (L, G)
II-24-f	<i>ttun</i> <i>tton</i>	Múzquiz (L, G), Osoz (G), Echalecu (A, G, Gal), Eraso (G) Goldáraz (L, G)
II-25-i	<i>ttu</i> <i>tto</i>	Múzquiz (L, G), Osoz (G), Echalecu (A, G, Gal), Eraso (G) Goldáraz (L, G, A)
II-25-m	<i>ttik</i>	Múzquiz (L, G), Osoz (G), Echalecu (A, G, Gal), Goldáraz (L, A)
II-25-f	<i>ttiñ</i> <i>ttiñ</i>	Osoz (G), Echalecu (A, Gal), Goldáraz (L) Múzquiz (L), Echalecu (Gal)
II-26-i	<i>ttugu</i> <i>ttuu</i> <i>ttu</i>	Múzquiz (G), Osoz (G) Múzquiz (L), Goldáraz (G) Echalecu (A, G), Eraso (G), Goldáraz (L)
II-26-m	<i>ttiau</i> <i>ttieu</i> <i>ttiu</i>	Múzquiz (G) Múzquiz (L) Osoz (G), Echalecu (A, G), Goldáraz (L)

II-26-f	<i>ttiñau</i> <i>ttiñu</i>	Múzquiz (L) Oscoz (G), Echalecu (A), Goldáraz (L)
II-27-c	<i>ttuzie</i> <i>ttuzte</i>	Múzquiz (L, G) Oscoz (G), Echalecu (A, G, Gal), Eraso (G), Goldáraz (L, G)
II-28-i	<i>ttute</i> <i>dittute</i>	Múzquiz (L, G), Oscoz (G), Echalecu (A, G, Gal), Eraso (G), Goldáraz (L, G, A) Latasa (A: <i>Oain, eamaten dunak emain dittute kanbioneroak</i>)
II-28-m	<i>ttitek</i>	Múzquiz (L, G), Oscoz (G), Echalecu (A, G, Gal), Goldáraz (L)
II-28-f	<i>ttiten</i>	Múzquiz (L), Oscoz (G), Echalecu (A, Gal), Goldáraz (L)

Observaciones referentes a las flexiones de los *Cuadros III* de Múzquiz, Echalecu y Goldáraz. Variantes empleadas en la subvariedad de Imoz

III-1-r	<i>derezu</i> <i>deezu</i> <i>dezu</i> <i>deezo</i> <i>dezo</i> <i>diezu</i>	Múzquiz (G), Echalecu (G) Múzquiz (L, G) Echalecu (A, G) Eraso (G), Goldáraz (G) Goldáraz (L) Oscosz (G)
III-1-m	<i>derek</i> <i>deek</i> <i>dek</i> <i>direk</i>	Múzquiz (G), Echalecu (G) Múzquiz (L, G), Eraso (G), Goldáraz (G) Echalecu (A, G), Goldáraz (L) Oscosz (G)
III-1-f	<i>deren</i> <i>deen</i> <i>den</i> <i>diren</i>	Múzquiz (G), Echalecu (G) Múzquiz (L, G), Eraso (G), Goldáraz (G) Echalecu (A, G), Goldáraz (L) Oscosz (G)
III-2-i	<i>dere</i> <i>dee</i> <i>de</i> <i>die</i>	Múzquiz (G) Múzquiz (L), Echalecu (G), Eraso (G), Goldáraz (G) Múzquiz (G), Echalecu (A, G), Goldáraz (L) Oscosz (G)
III-2-m	<i>zeek</i> <i>zek</i> <i>ziek</i>	Múzquiz (L), Goldáraz (A) Múzquiz (G), Echalecu (A, G), Goldáraz (L) Oscosz (G)
III-2-f	<i>zeen</i> <i>zen</i> <i>zien</i>	Múzquiz (L) Echalecu (A), Goldáraz (L) Oscosz (G)
III-3-c	<i>direzie</i> <i>deezie</i> <i>derezte</i> <i>deezte</i> <i>dezte</i> <i>diezte</i>	Múzquiz (G) Múzquiz (L, G) Echalecu (G) Eraso (G), Goldáraz (G) Echalecu (A, G), Goldáraz (L) Oscosz (G)
III-4-i	<i>derete</i> <i>deete</i> <i>dete</i> <i>diete</i>	Múzquiz (G), Echalecu (G) Múzquiz (L, G), Eraso (G), Goldáraz (G, A) Echalecu (A, G), Goldáraz (L) Oscosz (G)

III-4-m	<i>zeetek</i> <i>zetek</i> <i>zerek</i> <i>zietek</i>	Múzquiz (L, G), Goldáraz (A) Echalecu (A), Goldáraz (L) Echalecu (G) Oscosz (G)
III-4-f	<i>zeeten</i> <i>zeten</i> <i>zieten</i>	Múzquiz (L) Echalecu (A), Goldáraz (L) Oscosz (G)
III-5-r	<i>dizut</i> <i>dizût</i> <i>dizot</i>	Múzquiz (L, G), Oscosz (G), Echalecu (A, G, Gal) Goldáraz (G) Eraso (G), Goldáraz (L)

En Urriza, recogió Artola la frase *nola ein biauzut nik ...?*

III-5-m	<i>diet</i> <i>dit</i>	Múzquiz (L, G), Eraso (G) Oscosz (G), Echalecu (A, G), Goldáraz (L, G)
III-5-f	<i>diñet</i>	Múzquiz (L, G), Oscosz (G), Echalecu (A, G, Gal), Eraso (G), Goldáraz (L, G)
III-8-r	<i>dizute</i> <i>dizte</i>	Múzquiz (L), Latasa (A: <i>Ori eozĩnek or ... esain dizute</i>) Echalecu (A), Goldáraz (L)
III-9-i	<i>diot</i>	Múzquiz (L, G), Oscosz (G), Echalecu (A, G, Gal), Eraso (G), Goldáraz (L, G)
III-9-m	<i>ziot</i>	Múzquiz (L, G), Oscosz (G), Echalecu (A, G), Goldáraz (L)
III-9-f	<i>zionet</i>	Múzquiz (L), Oscosz (G), Echalecu (A), Goldáraz (L)
III-10-r	<i>diozu</i> <i>diozo</i>	Múzquiz (L, G), Oscosz (G), Echalecu (A, G, Gal), Goldáraz (L) Eraso (G), Goldáraz (G)
III-10-m	<i>diok</i>	Múzquiz (L, G), Oscosz (G), Echalecu (A, G, Gal), Eraso (G), Goldáraz (L, G)
III-10-f	<i>dion</i>	Múzquiz (L, G), Oscosz (G), Echalecu (A, G, Gal), Eraso (G), Goldáraz (L, G)
III-11-i	<i>dio</i>	Múzquiz (L, G), Oscosz (G), Echalecu (A, G, Gal), Eraso (G), Goldáraz (L, G, A)
III-11-m	<i>ziok</i>	Múzquiz (L, G), Oscosz (G), Echalecu (A, G, Gal), Goldáraz (L, A)
III-11-f	<i>zion</i>	Múzquiz (L), Oscosz (G), Echalecu (A, Gal), Goldáraz (L)
III-12-i	<i>diogu</i> <i>diou</i> <i>diu</i>	Echalecu (Gal) Múzquiz (L, G), Oscosz (G), Echalecu (G) Eraso (G), Goldáraz (L, G), Echalecu (A)
III-12-m	<i>ziou</i> <i>ziu</i> <i>ziuk</i>	Múzquiz (L, G), Oscosz (G), Echalecu (G) Echalecu (A) Goldáraz (L)
III-12-f	<i>zioneu</i> <i>zionu</i>	Múzquiz (L) Oscosz (G)

	<i>ziunu</i>	Echalecu (A), Goldáraz (L)
III-13-i	<i>diozie</i> <i>diozte</i>	Múzquiz (L, G) Oscosz (G), Echalecu (A, G, Gal), Eraso (G), Goldáraz (L, G)
III-14-i	<i>diote</i>	Múzquiz (L, G), Oscosz (G), Echalecu (A, G, Gal), Eraso (G), Goldáraz (L, G, A)
III-14-m	<i>ziotek</i>	Múzquiz (L, G), Oscosz (G), Echalecu (A, G, Gal), Goldáraz (L)
III-14-f	<i>zioten</i>	Múzquiz (L), Oscosz (G), Echalecu (A, Gal), Goldáraz (L)
III-16-i	<i>digu</i> <i>diuu</i> <i>diu</i>	Múzquiz (G) Oscosz (G) Múzquiz (L), Echalecu (A, G, Gal), Eraso (G), Goldáraz (L, G)
III-16-m	<i>ziguk</i> <i>ziuk</i>	Múzquiz (G) Múzquiz (L), Oscosz (G), Echalecu (A, G, Gal), Goldáraz (L)
III-16-f	<i>ziun</i>	Múzquiz (L), Oscosz (G), Echalecu (A, Gal), Goldáraz (L)
III-18-i	<i>digute</i> <i>diute</i>	Múzquiz (G) Múzquiz (L), Oscosz (G), Echalecu (A, G, Gal), Eraso (G), Goldáraz (L, G)
III-18-m	<i>zigutek</i> <i>ziutek</i>	Múzquiz (G) Múzquiz (L), Oscosz (G), Echalecu (A, G, Gal), Goldáraz (L)
III-18-f	<i>ziuten</i>	Múzquiz (L), Oscosz (G), Echalecu (A, Gal), Goldáraz (L)
III-19-c	<i>diziet</i> <i>diziet</i>	Múzquiz (L, G) Oscosz (G), Echalecu (A, G, Gal), Eraso (G), Goldáraz (L, G)
III-23-i	<i>diotet</i>	Múzquiz (L, G), Oscosz (G), Echalecu (A, G, Gal), Eraso (G), Goldáraz (L, G), Urriza (A: <i>ni(k) esaten diotet</i>)
III-23-m	<i>ziotet</i>	Múzquiz (L, G), Oscosz (G), Echalecu (A, G, Gal), Goldáraz (L)
III-23-f	<i>ziotenet</i>	Múzquiz (L), Oscosz (G), Echalecu (A, Gal), Goldáraz (L)
III-25-i	<i>diote</i>	Múzquiz (L, G), Oscosz (G), Echalecu (A, G, Gal), Eraso (G), Goldáraz (L, G, A)
III-25-m	<i>ziotek</i>	Múzquiz (L, G), Oscosz (G), Echalecu (A, G, Gal), Goldáraz (L)
III-25-f	<i>zioten</i>	Múzquiz (L), Oscosz (G), Echalecu (A, Gal), Goldáraz (L)
III-26-i	<i>dioute</i> <i>dioteu</i> <i>diotu</i> <i>diutu</i> <i>diou</i> <i>diu</i>	Múzquiz (L) Oscosz (G) Echalecu (G), Eraso (G), Goldáraz (G) Echalecu (A) Múzquiz (G) Goldáraz (L)

III-26-m	<i>zioutek</i> <i>ziotou</i> <i>ziotu</i> <i>ziou</i> <i>ziuk</i>	Múzquiz (L) Oscoz (G) Echalecu (A, G) Múzquiz (G) Goldáraz (L)
III-26-f	<i>ziouten</i> <i>ziotoneu</i> <i>ziotunu</i> <i>ziune</i>	Múzquiz (L) Oscoz (G) Echalecu (A) Goldáraz (L)
III-28-i	<i>diote</i>	Múzquiz (L, G), Oscoz (G), Echalecu (A, G), Eraso (G), Goldáraz (L, G, A)
III-28-m	<i>ziotek</i>	Múzquiz (L, G), Oscoz (G), Echalecu (A, G), Goldáraz (L, G)
III-28-f	<i>zioten</i>	Múzquiz (L), Oscoz (G), Echalecu (A), Goldáraz (L, A)

Observaciones referentes a las flexiones de los Cuadros IV de Múzquiz, Echalecu y Goldáraz. Variantes empleadas en la subvariedad de Imoz

IV-1-r	<i>tterezu</i>	Múzquiz (G)
	<i>tteezu</i>	Múzquiz (L)
	<i>tteezo</i>	Eraso (G)
	<i>ttezo</i>	Goldáraz (L)
	<i>ttezu</i>	Echalecu (A, G)
	<i>ttiezu</i>	Oscosz (G)
	<i>ttiezo</i>	Goldáraz (G)
IV-1-m	<i>tterek</i>	Múzquiz (G)
	<i>tteek</i>	Múzquiz (L), Eraso (G)
	<i>ttek</i>	Echalecu (A, G), Goldáraz (L)
	<i>ttiek</i>	Oscosz (G), Goldáraz (G)
IV-1-f	<i>tteren</i>	Múzquiz (G)
	<i>tteen</i>	Múzquiz (L), Eraso (G)
	<i>tten</i>	Echalecu (A, G), Goldáraz (L)
	<i>ttien</i>	Oscosz (G), Goldáraz (G)
IV-2-i	<i>ttere</i>	Múzquiz (G)
	<i>ttee</i>	Múzquiz (L), Eraso (G)
	<i>tte</i>	Echalecu (A, G), Goldáraz (L)
	<i>ttie</i>	Oscosz (G), Goldáraz (G)
IV-2-m	<i>zittirek</i>	Oscosz (G)
	<i>zitteek</i>	Múzquiz (L)
	<i>zittek</i>	Echalecu (A, G), Goldáraz (L, A)
IV-2-f	<i>zittiren</i>	Oscosz (G)
	<i>zitteen</i>	Múzquiz (L)
	<i>zitten</i>	Echalecu (A), Goldáraz (L)
IV-3-i	<i>tterezie</i>	Múzquiz (G)
	<i>tteezie</i>	Múzquiz (L)
	<i>tteezte</i>	Eraso (G)
	<i>ttezte</i>	Echalecu (A, G), Goldáraz (L)
	<i>ttiezte</i>	Oscosz (G), Goldáraz (G)
IV-4-i	<i>tterete</i>	Múzquiz (G)
	<i>ttirete</i>	Eraso (G)
	<i>tteete</i>	Múzquiz (L), Eraso (G)
	<i>ttiete</i>	Oscosz (G), Goldáraz (G)

	<i>ttete</i>	Oscosz (G), Echalecu (A, G), Goldáraz (L)
IV-4-m	<i>zitteetek</i> <i>zittetek</i>	Múzquiz (L) Oscosz (G), Echalecu (A, G), Goldáraz (L)
IV-4-f	<i>zitteeten</i> <i>zitteten</i>	Múzquiz (L) Oscosz (G), Echalecu (A), Goldáraz (L)
IV-9-m	<i>zittiot</i> <i>zittot</i>	Múzquiz (L), Goldáraz (L) Oscosz (G), Echalecu (A, G)
IV-9-f	<i>zittionet</i> <i>zittonet</i> <i>zittoñet</i>	Múzquiz (L), Goldáraz (L) Echalecu (A) Oscosz (G)
IV-11-m	<i>zittiok</i> <i>zittok</i>	Múzquiz (L), Echalecu (Gal), Goldáraz (L) Oscosz (G), Echalecu (A, G)
IV-11-f	<i>zittion</i> <i>zittion</i>	Múzquiz (L), Echalecu (Gal), Goldáraz (L) Oscosz (G), Echalecu (A)
IV-12-m	<i>zittioгу</i> <i>zittiou</i> <i>zittou</i> <i>zittiu</i> <i>zittiuk</i>	Echalecu (Gal) Múzquiz (L) Oscosz (G), Echalecu (G) Echalecu (A) Goldáraz (L)
IV-12-f	<i>zittioneu</i> <i>zittionou</i> <i>zittiunu</i> <i>zittiñu</i>	Múzquiz (L) Oscosz (G) Goldáraz (L) Echalecu (A)
IV-14-m	<i>zittiotek</i> <i>zittotek</i>	Múzquiz (L), Echalecu (Gal), Goldáraz (L) Oscosz (G), Echalecu (A, G)
IV-14-f	<i>zittioten</i> <i>zittoten</i>	Múzquiz (L), Echalecu (Gal), Goldáraz (L) Oscosz (G), Echalecu (A)
IV-16-i	<i>zittiuk</i> <i>zittuk</i>	Múzquiz (L), Oscosz (G), Echalecu (Gal), Goldáraz (L) Echalecu (A, G)
IV-16-f	<i>zittiun</i> <i>zittun</i>	Múzquiz (L), Oscosz (G), Echalecu (Gal), Goldáraz (L) Echalecu (A)
IV-18-m	<i>zittiutek</i> <i>zittutek</i>	Múzquiz (L), Oscosz (G), Echalecu (Gal), Goldáraz (L) Echalecu (A)
IV-18-f	<i>zittiuten</i> <i>zittuten</i>	Múzquiz (L), Oscosz (G), Echalecu (Gal), Goldáraz (L) Echalecu (A)
IV-19-c	<i>ttiziet</i> <i>ttiztet</i>	Múzquiz (L, G) Oscosz (G), Echalecu (A, G, Gal), Eraso (G), Goldáraz (L, G)

IV-23-m	<i>zittiotet</i> <i>zittotet</i>	Múzquiz (L), Ocoz (G), Goldáraz (L) Echalecu (A, G)
IV-23-f	<i>zittiotenet</i> <i>zittotenet</i> <i>zittionet</i>	Múzquiz (L), Ocoz (G) Echalecu (A) Goldáraz (L)
IV-25-m	<i>zittiotek</i> <i>zittotek</i>	Múzquiz (L), Ocoz (G), Goldáraz (L) Echalecu (A, G)
IV-25-f	<i>zittiotene</i> <i>zittioten</i> <i>zittoten</i>	Múzquiz (L) Ocoz (G), Goldáraz (L) Echalecu (A)
IV-26-m	<i>zittioutek</i> <i>zittiotou</i> <i>zittotu</i> <i>zittutu</i> <i>zittiuk</i>	Múzquiz (L) Ocoz (G) Echalecu (G) Echalecu (A) Goldáraz (L)
IV-26-f	<i>zittioteneu</i> <i>zittiotoneu</i> <i>zittutonu</i> <i>zittutunu</i> <i>zittiunu</i>	Múzquiz (L) Ocoz (G) Echalecu (A) Goldáraz (L)
IV-28-m	<i>zittiotek</i> <i>zittotek</i>	Múzquiz (L), Ocoz (G), Echalecu (Gal), Goldáraz (L, G) Echalecu (A, G)
IV-28-f	<i>zittioten</i> <i>zittoten</i> <i>zittotenen</i>	Múzquiz (L), Ocoz (G), Goldáraz (L, A) Echalecu (A)

Observaciones referentes a las flexiones de los Cuadros V de Múzquiz, Echalecu y Goldáraz. Variantes empleadas en la subvariedad de Imoz

V-2-i	<i>zereen</i> <i>zeen</i> <i>zen</i> <i>ziren</i>	Múzquiz (G) Múzquiz (L), Echalecu (G), Eraso (G), Goldáraz (G) Echalecu (A), Goldáraz (L) Oscoz (G)
V-4-i	<i>zereten</i> <i>zeeten</i> <i>zeten</i> <i>zireten</i> <i>zieten</i>	Múzquiz (G) Múzquiz (L), Echalecu (G), Goldáraz (G) Echalecu (A), Goldáraz (L) Oscoz (G) Eraso (G)
V-9-i	<i>nuen</i> <i>nun</i>	Múzquiz (L, G) Oscoz (G), Echalecu (A, G, Gal), Eraso (G), Goldáraz (L, G, A), Urriza (A: <i>ni(k) ... euskeraz ... pixkuat e ikasi nun an</i>)
V-9-m	<i>nien</i> <i>nin</i> <i>niken</i>	Múzquiz (L, G) Oscoz (G), Echalecu (A, G), Goldáraz (L) Echalecu (Gal)
V-9-f	<i>niñen</i> <i>ninen</i>	Múzquiz (L), Oscoz (G), Echalecu (Gal), Goldáraz (A) Echalecu (A), Goldáraz (L)
V-10-r	<i>ziñuen</i> <i>ziñun</i>	Múzquiz (L, G) Oscoz (G), Echalecu (A, G, Gal), Eraso (G), Goldáraz (L, G)
V-10-m	<i>yuen</i> <i>yun</i> <i>un</i>	Múzquiz (L, G) Oscoz (G), Echalecu (A, G), Eraso (G), Goldáraz (L, G) Echalecu (Gal)
V-10-f	<i>yuen</i> <i>yonen</i> <i>yunen</i> <i>un(an)</i>	} Múzquiz (L) Oscoz (G), Echalecu (A), Goldáraz (L) Echalecu (Gal)
V-11-i	<i>zuen</i> <i>zun</i>	Múzquiz (L, G) Oscoz (G), Echalecu (A, G, Gal), Eraso (G), Goldáraz (L, G, A), Latasa (A: <i>Iruñetik zea zun, zun parada Saasan e</i>)
V-11-m	<i>zien</i> <i>zin</i> <i>ziken</i>	Múzquiz (L, G) Oscoz (G), Echalecu (A, G) Echalecu (Gal), Goldáraz (L)

V-11-f	ziñen zinen	Múzquiz (L, G), Osoz (G), Echalecu (Gal) Echalecu (A), Goldáraz (L)
V-12-i	giñuen giñun	Múzquiz (L, G), Urriza (A: <i>geigo e kantatzen giñuen asiran beño ...</i>) Osoz (G), Echalecu (A, G, Gal), Eraso (G), Goldáraz (L, G, A)
V-12-m	giñien giñen giñin giñiken	Múzquiz (G) Múzquiz (L) Osoz (G), Echalecu (A, G), Goldáraz (L) Echalecu (Gal)
V-12-f	giñinen giñen	Múzquiz (L), Osoz (G), Echalecu (A), Goldáraz (L) Múzquiz (L)
V-13-c	ziñuten	Múzquiz (L, G), Osoz (G), Echalecu (A, G, Gal), Goldáraz (L, G, A), Eraso (G)
V-14-i	zuten	Múzquiz (L, G), Osoz (G), Echalecu (A, G, Gal), Eraso (G), Goldáraz (L, G, A), Latasa (A: <i>geo jar (t)zuten, beandoau, letrikua</i>), Urriza (A: <i>esaten (t)zuten euskeraz beste erri</i>)
V-14-m	zieten ziten zien	Múzquiz (L) Osoz (G), Echalecu (A, G, Gal), Goldáraz (L) Múzquiz (G)
V-14-f	zittenen zitenen zitinen ziñenen	Múzquiz (L) Osoz (G), Goldáraz (L) Echalecu (A) Echalecu (Gal)
V-16-i	zigun ziun	Múzquiz (G) Múzquiz (L), Osoz (G), Echalecu (A, G, Gal), Eraso (G), Goldáraz (L, G), Latasa (A: <i>maten (t)ziun karga ...</i>)
V-18-i	ziuten	Múzquiz (L, G), Osoz (G), Echalecu (A, G, Gal), Eraso (G), Goldáraz (A, G, Gal), Latasa (A: <i>oain, bota ziuten beño ...</i>)
V-23-i	nittuen nittun	Múzquiz (L, G), Echalecu (Gal) Osoz (G), Echalecu (A, G), Eraso (G), Goldáraz (L, G)
V-23-m	nittien nittin	Múzquiz (L, G) Osoz (G), Echalecu (A, G), Goldáraz (L)
V-23-f	nittinen nittiñen	Múzquiz (L), Echalecu (A), Goldáraz (L) Osoz (G)
V-24-r	ziñuzen	Múzquiz (L, G), Osoz (G), Echalecu (A, G), Eraso (G), Goldáraz (A, G)
V-24-m	yittuen yittun ittu(e)n	Múzquiz (L, G) Osoz (G), Echalecu (A, G), Eraso (G), Goldáraz (L, G) Echalecu (Gal)
V-24-f	yittunen	Múzquiz (L), Osoz (G), Echalecu (A), Goldáraz (L)

	<i>ittunen</i>	Echalecu (Gal)
V-25-i	<i>zittuen</i> <i>zittun</i>	Múzquiz (L, G), Echalecu (Gal) Oscosz (G), Echalecu (A, G), Eraso (G), Goldáraz (L, G, A), Latasa (A: <i>orrek eote(n)</i> (sic) <i>zittun, lau kotxe</i>)
V-25-m	<i>zittien</i> <i>zittin</i>	Múzquiz (L, G) Oscosz (G), Echalecu (A, G), Goldáraz (L)
V-25-f	<i>zittinen</i> <i>zittiñen</i>	Múzquiz (L), Echalecu (A), Goldáraz (L) Oscosz (G)
V-26-i	<i>giñuzen</i>	Múzquiz (L, G), Echalecu (A, G), Goldáraz (L, G, A), Urriza (A: <i>geo ... eiten giñuzen me(r)endu pixkuat eta ...</i>)
V-26-m	<i>giñizin</i> <i>giñittien</i>	Múzquiz (G), Oscosz (G), Echalecu (A, G), Goldáraz (L) Múzquiz (L)
V-26-f	<i>giñizinen</i> <i>giñittinen</i>	Oscosz (G), Echalecu (A), Goldáraz (A) Múzquiz (L)
V-27-c	<i>ziñuzten</i>	Múzquiz (L, G), Oscosz (G), Echalecu (A, G), Eraso (G), Goldáraz (L, G)
V-28-i	<i>zittuten</i>	Múzquiz (L, G), Oscosz (G), Echalecu (A, G, Gal), Eraso (G), Goldáraz (L, G, A)
V-28-m	<i>zittieten</i> <i>zittiten</i> <i>zittiteken</i>	Múzquiz (L) Múzquiz (G), Oscosz (G), Echalecu (A, G) Goldáraz (L)
V-28-f	<i>zittitenen</i>	Múzquiz (L), Oscosz (G), Echalecu (A), Goldáraz (L)

Observaciones referentes a las flexiones de los Cuadros VI de Múzquiz, Echalecu y Goldáraz. Variantes empleadas en la subvariedad de Imoz

VI-2-i	<i>zereen</i> <i>zeen</i> <i>zen</i> <i>ziren</i>	Múzquiz (G) Múzquiz (L), Echalecu (G), Eraso (G), Goldáraz (G, A) Echalecu (A), Goldáraz (L) Oscosz (G)
VI-2-m	<i>zeeken</i> <i>zeken</i> <i>zideken</i> <i>zireken</i>	Múzquiz (L, G) Echalecu (A), Goldáraz (A) } Oscosz (G)
VI-2-f	<i>zeenen</i> <i>zenen</i> <i>zirenen</i>	Múzquiz (L) Echalecu (A), Goldáraz (L) Oscosz (G)
VI-4-i	<i>zeeten</i> <i>zeten</i> <i>zireten</i> <i>zieten</i>	Múzquiz (L, G), Echalecu (G), Goldáraz (G, A) Echalecu (A), Goldáraz (L) Oscosz (G) Eraso (G)
VI-4-m	<i>zeeteken</i> <i>zeteken</i> <i>zideteken</i> <i>zireteken</i>	Múzquiz (L, G) Echalecu (A), Goldáraz (L) } Oscosz (G)
VI-4-f	<i>zeetenen</i> <i>zetenen</i> <i>ziretenen</i>	Múzquiz (L) Echalecu (A), Goldáraz (L) Oscosz (G)
VI-5-r	<i>nizun</i>	Múzquiz (L, G), Oscosz (G), Echalecu (A, G, Gal), Eraso (G), Goldáraz (L, G)
VI-5-m	<i>nien</i> <i>niin</i> <i>nin</i> <i>niken</i>	Múzquiz (L, G) Eraso (G) Oscosz (G), Echalecu (A), Goldáraz (L, G) Echalecu (G, Gal)
VI-5-f	<i>niñen</i> <i>ninen</i>	Múzquiz (L, G), Oscosz (G), Echalecu (A, Gal), Eraso (G), Goldáraz (L, G) Echalecu (A)
VI-9-i	<i>nion</i>	Múzquiz (L, G), Oscosz (G), Echalecu (A, G, Gal), Eraso (G), Goldáraz (L, G)
VI-9-m	<i>nioken</i>	Múzquiz (L, G), Oscosz (G), Echalecu (A, Gal), Goldáraz (L)

VI-9-f	<i>nionen</i>	Múzquiz (L), Osoz (G), Echalecu (A, Gal), Goldáraz (L)
VI-10-r	<i>ziñion</i> <i>ziñon</i>	Múzquiz (L, G), Osoz (G), Echalecu (G, Gal), Eraso (G), Goldáraz (L, G) Echalecu (A)
VI-10-m	<i>yion</i> <i>yon</i> <i>ion</i> <i>ioken</i>	Múzquiz (G), Echalecu (G), Eraso (G), Goldáraz (G) Múzquiz (L), Osoz (G), Echalecu (A) Echalecu (Gal) Goldáraz (L)
VI-10-f	<i>yionen</i> <i>yonen</i> <i>ion(an)</i> <i>ionen</i>	Múzquiz (G) Múzquiz (L), Osoz (G), Echalecu (A) Echalecu (Gal) Goldáraz (L)
VI-11-i	<i>zion</i>	Múzquiz (L, G), Osoz (G), Echalecu (A, G, Gal), Eraso (G), Goldáraz (L, G, A)
VI-11-m	<i>zioken</i>	Múzquiz (L, G), Osoz (G), Echalecu (A, Gal), Goldáraz (L, A)
VI-11-f	<i>zionen</i>	Múzquiz (L), Osoz (G), Echalecu (A, Gal), Goldáraz (L, A)
VI-12-i	<i>giñion</i> <i>giñon</i>	Múzquiz (L, G), Osoz (G), Echalecu (G, Gal), Goldáraz (L, G, A) Echalecu (A)
VI-12-m	<i>giñioken</i> <i>giñoken</i>	Múzquiz (L, G), Osoz (G), Echalecu (Gal), Goldáraz (L) Echalecu (A)
VI-13-c	<i>ziñioten</i> <i>ziñoten</i>	Múzquiz (L, G), Osoz (G), Echalecu (G, Gal), Eraso (G), Goldáraz (L, G, A) Echalecu (A)
VI-14-i	<i>zioten</i>	Múzquiz (L, G), Osoz (G), Echalecu (A, G, Gal), Eraso (G), Goldáraz (L, G, A)
VI-14-m	<i>zioteken</i>	Múzquiz (L, G), Osoz (G), Echalecu (A, Gal), Goldáraz (L)
VI-14-f	<i>ziotenen</i>	Múzquiz (L), Osoz (G), Echalecu (A, Gal), Goldáraz (L)
VI-16-i	<i>zigun</i> <i>ziun</i>	Múzquiz (G) Múzquiz (L), Osoz (G), Echalecu (A, G, Gal), Eraso (G), Goldáraz (L, G), Latasa (A: <i>maten (t)ziun karga ...</i>)
VI-16-m	<i>ziuken</i>	Múzquiz (L, G), Osoz (G), Echalecu (A, Gal), Goldáraz (L)
VI-16-f	<i>ziunen</i>	Múzquiz (L), Osoz (G), Echalecu (A, Gal), Goldáraz (L)
VI-18-i	<i>ziuten</i>	Múzquiz (L, G), Osoz (G), Echalecu (A, G, Gal), Eraso (G), Goldáraz (L, G), Latasa (A: <i>Latasako kanteratik ar ziute(n) / bota ziuten</i>)
VI-18-m	<i>ziuteken</i>	Múzquiz (L, G), Osoz (G), Echalecu (A, Gal), Goldáraz (L)
VI-18-f	<i>ziutenen</i>	Múzquiz (L), Osoz (G), Echalecu (A, Gal), Goldáraz (L)

VI-19-c	<i>nizien</i> <i>nizten</i>	Múzquiz (L, G) Oscoz (G), Echalecu (A, G, Gal), Eraso (G), Goldáraz (L, G)
VI-23-i	<i>nioten</i>	Múzquiz (L, G), Oscoz (G), Echalecu (A, G, Gal), Eraso (G), Goldáraz (L, G, A)
VI-23-m	<i>nioteken</i>	Múzquiz (L, G), Oscoz (G), Echalecu (A, Gal), Goldáraz (L)
VI-23-f	<i>niotenen</i>	Múzquiz (L), Oscoz (G), Echalecu (A, Gal), Goldáraz (L)
VI-25-i	<i>zioten</i>	Múzquiz (L, G), Oscoz (G), Echalecu (A, G, Gal), Eraso (G), Goldáraz (L, G)
VI-25-m	<i>zioteken</i>	Múzquiz (L, G), Oscoz (G), Echalecu (A, Gal), Goldáraz (L)
VI-25-f	<i>ziotenen</i>	Múzquiz (L), Oscoz (G), Echalecu (A, Gal), Goldáraz (L)
VI-26-i	<i>giñioten</i> <i>giñoten</i>	Múzquiz (L, G), Oscoz (G), Echalecu (G, Gal), Eraso (G), Goldáraz (L, G) Echalecu (A)
VI-26-m	<i>giñioteken</i> <i>giñoteken</i>	Múzquiz (L, G), Oscoz (G), Echalecu (Gal), Goldáraz (L) Echalecu (A)
VI-28-i	<i>zioten</i>	Múzquiz (L, G), Oscoz (G), Echalecu (A, G), Eraso (G), Goldáraz (L, G)
VI-28-m	<i>zioteken</i>	Múzquiz (L, G), Oscoz (G), Echalecu (A), Goldáraz (L)
VI-28-f	<i>ziotenen</i>	Múzquiz (L), Oscoz (G), Echalecu (A), Goldáraz (L)

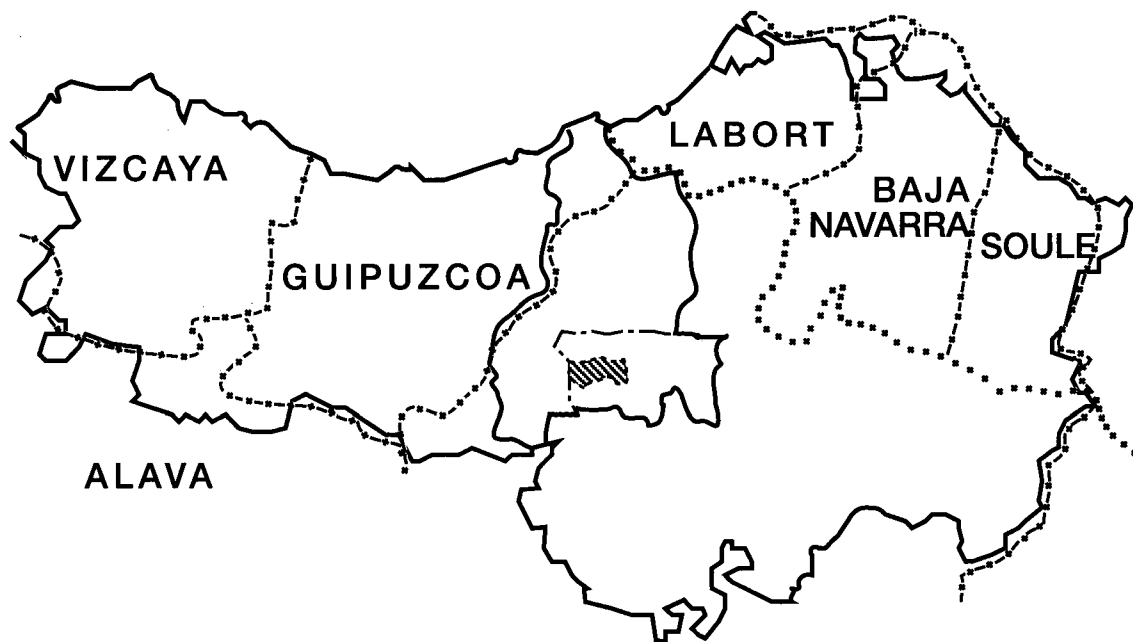
Observaciones referentes a las flexiones de los Cuadros VII de Múzquiz, Echalecu y Goldáraz. Variantes empleadas en la subvariedad de Imoz

VII-2-m	<i>zitteeken</i> <i>zitteken</i>	Múzquiz (L, G) Oscosz (G), Echalecu (A), Goldáraz (L)
VII-2-f	<i>zitteenen</i> <i>zittenen</i>	Múzquiz (L) Oscosz (G), Echalecu (A), Goldáraz (L)
VII-4-m	<i>zitteeteken</i> <i>zitteteken</i> <i>zittieteken</i> <i>zitteten</i>	Múzquiz (L) Múzquiz (G), Oscosz (G), Echalecu (A), Goldáraz (L) Echalecu (Gal) Echalecu (A)
VII-4-f	<i>zitteetenen</i> <i>zittetenen</i> <i>zittitenen</i> <i>zittietenen</i>	Múzquiz (L) Oscosz (G), Goldáraz (L) Echalecu (A) Echalecu (Gal)
VII-5-r	<i>nittizun</i> <i>nittizon</i>	Múzquiz (L, G), Oscosz (G), Echalecu (A, G, Gal), Goldáraz (L, G) Eraso (G)
VII-5-m	<i>nittien</i> <i>nittin</i> <i>nittiken</i> <i>nezkien</i>	Múzquiz (L) Oscosz (G), Echalecu (A, G), Eraso (G), Goldáraz (L, G) Echalecu (Gal) Múzquiz (G)
VII-5-f	<i>nittiñen</i> <i>nittinen</i> <i>nezkiñen</i>	Múzquiz (L), Echalecu (G, Gal), Eraso (G), Goldáraz (G) Oscosz (G), Echalecu (A), Goldáraz (L) Múzquiz (G)
VII-9-i	<i>nittion</i> <i>nittton</i>	Múzquiz (L, G), Oscosz (G), Echalecu (G, Gal), Eraso (G), Goldáraz (L, G) Echalecu (A)
VII-9-m	<i>nittioken</i> <i>nittoken</i>	Múzquiz (L), Oscosz (G), Echalecu (Gal), Goldáraz (L) Echalecu (A)
VII-9-f	<i>nittionen</i> <i>nitttonen</i>	Múzquiz (L), Oscosz (G), Echalecu (Gal), Goldáraz (L) Echalecu (A)
VII-11-m	<i>zittioken</i> <i>zittoken</i>	Múzquiz (L), Oscosz (G), Goldáraz (L) Echalecu (A)
VII-13-m	<i>giñiozken</i>	Múzquiz (L)

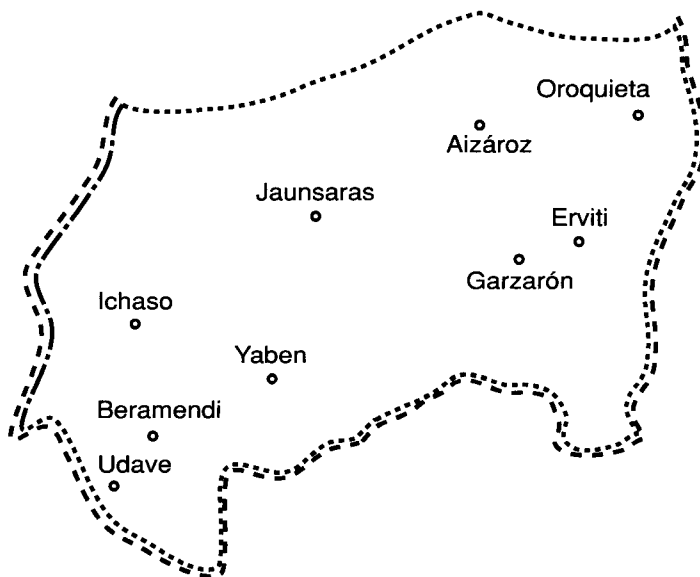
	<i>giñozken</i>	Echalecu (A)
	<i>giñozeken</i>	Oscoz (G)
	<i>giñittioken</i>	Goldáraz (L)
VII-14-m	<i>zittioteken</i> <i>zittoteken</i>	Múzquiz (L), Oscoz (G), Goldáraz (L) Echalecu (A)
VII-16-m	<i>zittiuken</i> <i>zittu(ke)n</i>	Múzquiz (L), Oscoz (G), Echalecu (Gal), Goldáraz (L) Echalecu (A)
VII-18-m	<i>zittiuteken</i> <i>zittuteken</i>	Múzquiz (L), Oscoz (G), Echalecu (Gal), Goldáraz (L) Echalecu (A)
VII-19-c	<i>nittizien</i> <i>nittizten</i>	Múzquiz (L, G) Oscoz (G), Echalecu (A)
VII-23-i	<i>nittioten</i> <i>nittoten</i>	Múzquiz (L, G), Oscoz (G), Echalecu (G, Gal), Eraso (G), Goldáraz (L, G) Echalecu (A)
VII-23-m	<i>nittioteken</i> <i>nittoteken</i>	Múzquiz (L), Oscoz (G), Echalecu (Gal), Goldáraz (L) Echalecu (A)
VII-23-f	<i>nittiotenen</i> <i>nittotenen</i>	Múzquiz (L), Oscoz (G), Echalecu (Gal), Goldáraz (L) Echalecu (A)
VII-25-m	<i>zittioteken</i> <i>zittoteken</i>	Múzquiz (L), Oscoz (G), Echalecu (Gal), Goldáraz (L) Echalecu (A)
VII-26-m	<i>giñozteken</i> <i>giñozken</i> <i>giñiozkeken</i>	Múzquiz (L), Oscoz (G) Echalecu (A) Goldáraz (L)
VII-28-m	<i>zittioteken</i> <i>zittoteken</i>	Múzquiz (L), Oscoz (G), Goldáraz (L) Echalecu (A)

VARIEDAD DE LIZASO

Subvariedad de Basaburúa Mayor meridional



Situación de la subvariedad de Basaburúa Mayor meridional, en la variedad de Lizaso, en el dialecto alto-navarro septentrional y en el conjunto de los dialectos



Subvariedad de Basaburúa Mayor meridional

SUBVARIEDAD DE BASABURÚA MAYOR MERIDIONAL

Introducción

Integran esta subvariedad los pueblos que forman el valle de Basaburúa Mayor, excepto los tres más septentrionales, cuyas hablas difieren sensiblemente de las del resto de los pueblos del valle, por lo que hemos constituido con ellos la subvariedad de Basaburúa Mayor septentrional. Los restantes pueblos del valle se expresan seguidamente, con indicación del número de vascófonos con que contaban en 1970, según nuestra evaluación:

Aizároz	18 vascófonos
Beramendi	30 vascófonos
Udave	35 vascófonos
Erviti	40 vascófonos
Oroquieta	80 vascófonos
Garzarón	85 vascófonos
Ichaso	60 vascófonos
Jaunsaras	17 vascófonos
Yaben	28 vascófonos

Por tanto, la subvariedad contaba, en 1970, con unos 390 vascófonos, en números redondos.

Reproducimos a continuación unas palabras de Koldo Artola, en las que refleja las manifestaciones de su informador D. Miguel Muguiro, que consideramos de interés:

«Miguel Muguiro honek dioenez, Aizarotz, Gartzaron eta Orokietako haurrak Erbitira joaten ziren eskolara, haien arteko mintzamoldea berdintsua zelarik. Berdintsua omen zen, era berean, Jauntsarats, Itsaso, Beramendi, Udabe eta Ihabengoa ere, Jauntsarats eta Ihabenen euskara gutxiago egiten zen arren.

Igoa, Arrarats eta Berutekoa, aldiz, diferentexeagoa iruditzen zaio eta, hauen artean, Berutekoa beste pixka bat aldetzen dela dio, Larraungo Aldaztik edo, nonbait, datorkion kutsua kausa dela, hainbat bukaeratan *i* aldera dextente jotzen omen delako».

Como se verá, el último párrafo confirma nuestra decisión de constituir con los tres pueblos más septentrionales del valle, una subvariedad independiente. Evidentemente, el pueblo que más se aparta lingüísticamente del habla general del valle es, sin duda, Beruete, hecho al que hace también referencia el citado informador.

Las diferencias entre los tres pueblos septentrionales, por un lado, y los restantes del valle, por otro, se manifiestan señaladamente en la determinación. Los datos recogidos por Gaminde sobre el efecto de la sufijación del artículo, han permitido poner de relieve las diferencias existentes, en este aspecto, entre los tres pueblos septentrionales y otros tres de la zona central-meridional del valle. A continuación exponemos las terminaciones resultantes de sufijar el artículo *-a* a los nombres terminados en *-a*, *-e*, *-i*, *-o* y *-u*, respectivamente:

Garzarón, Jaunsaras, Beramendi	<i>a, ea, ie, oa, ue</i>
Igoa, Beruete	<i>a, ii, ii, oa, uu</i>
Arrarás	<i>a, ea, ii, oa, uu</i>

Como se observará, para los nombres terminados en *-i*, se tiene en los tres pueblos septentrionales *-ii*, frente a *-ie* en los restantes —hecho también señalado por el informador de Garzarón, Muguero—; para los nombres terminados en *-u*, *-uu* en los septentrionales, frente a *-ue* en los restantes. Para los acabados en *-e*, encontramos en Arrarás la terminación *-ea*, común a los pueblos de la zona central-meridional explorados por Gaminde.

En el *Cuadro* adjunto exponemos las formas verbales utilizadas en ocho pueblos, correspondientes a 6 flexiones.

Flexiones	Beruete	Arrarás	Igoa	Jaunsaras	Ichaso	Beramendi	Oroquieta	Garzarón
I-1-i	<i>naz</i>	<i>naz, naiz</i>	<i>naiz</i>	<i>naiz</i>	<i>naiz</i>	<i>naiz</i>	<i>naiz</i>	<i>naiz</i>
I-1-m	<i>nauk</i>	<i>nauk, neok</i>	<i>neok</i>	<i>nauk</i>	<i>neok</i>		<i>niok</i>	<i>neok, niok</i>
I-13-i	<i>zait, zaët</i>	<i>zaitt, zaye</i>	<i>zaie, zaye</i>	<i>zaye</i>	<i>zait</i>	<i>zaye</i>	<i>zaire</i>	<i>zaie, zaide</i>
I-25-i	<i>zitze(e)n</i>	<i>zitze(e)n</i>	<i>zitzeen</i>	<i>zitzeyen</i>	<i>zitzaiden</i>	<i>zitzeyen</i>	<i>zitzairen</i>	<i>zitzaien</i>
II-1-r	<i>deezo, deezu</i> <i>Nazö</i>	<i>Nauzo, Nauzu</i>	<i>deezö, deezû</i>	<i>deezu</i> <i>Nauzu</i>	<i>deezö</i>	<i>deezu</i>	<i>deezu</i>	<i>de(e)zu</i>
II-9-i	<i>dot</i>	<i>dot</i>	<i>dot, döt</i>	<i>dot</i>	<i>dot</i>	<i>dot</i>	<i>dut</i>	<i>dut</i>

En la columna 1ª, se indican las flexiones escogidas. En las columnas 2ª a 4ª, están anotadas las formas de los tres pueblos que constituyen la subvariedad septentrional. En las columnas restantes se consignan las formas empleadas en cinco pueblos del resto del valle; tres de ellos (columnas 5ª a 7ª) están situados en la franja occidental, que linda con el valle de Larráun. Por ello, presentan algunas semejanzas con las formas de la subvariedad septentrional, las cuales hemos tratado de poner de relieve en el *Cuadro*, donde los hemos ordenado de izquierda a derecha, en correspondencia con su situación geográfica de norte a sur.

También se aprecia en el *Cuadro* que las formas verbales de Igoa, situado en el extremo oriental de la subvariedad septentrional, difieren de las de los otros dos pueblos de la misma, mientras que Arrarás —también lingüísticamente— ocupa una posición intermedia.

En Arrarás, para la flexión I-1-i, se emplea a veces *naiz*, pero se usa más *naz*.

FUENTES

- Beramendi** (1985) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Aditza Ipar Goi Nafarreraz*, t. III, pp. 337-340 - De las numerosas formas verbales de Beramendi contenidas en esta obra, hemos utilizado las correspondientes al modo indicativo de los verbos auxiliares.
- Garzarón** (1985) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Aditza Ipar Goi Nafarreraz*, t. III, pp. 325-328 - Las formas utilizadas han sido las correspondientes a las mismas flexiones que en el caso de Beramendi.
- Garzarón** (1986-1987) - KOLDO ARTOLA (designado por A) - *Comunicaciones personales* - Artola recogió la conjugación completa, con las flexiones alocutivas incluidas, del modo indicativo de los verbos auxiliares - Su informador fue D. Miguel Mugiro Urkiola, natural de Garzarón, donde nació el 1 de diciembre de 1921; su padre era de Aldaz («bere euskara diferentexegoa omen zen») y su madre de Garzarón.
- Ichaso** (1989) - KOLDO ARTOLA (designado por A) - *Comunicaciones personales* - Para obtener la conjugación completa del indicativo, tuvo Artola necesidad de dos informadores. En el mes de mayo de 1989, recogió de D. Antonio Ansorena Balda, nacido el 9 de noviembre de 1928, las tres primeras hojas de nuestro cuestionario de trabajo. La dos primeras contienen las flexiones consignadas en el *Cuadro I*. La tercera, las formas anotadas en las columnas 3ª y 6ª de los *Cuadros II y V*. A los dos meses de haberse recogido estos datos, falleció el citado informador - En el mes de diciembre del mismo año 1989, completó Artola el modo indicativo. Todas las restantes formas le fueron proporcionadas por la hermana menor del mencionado D. Antonio, Dª Visitación, nacida el 1 de julio de 1939. El padre de ambos era de Ichaso; la madre, de Odériz (Larraún).
- Jaunsaras** (1985) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Aditza Ipar Goi Nafarreraz*, t. III, pp. 331-334 - Hemos empleado las formas verbales correspondientes a las mismas flexiones que en el caso de Beramendi.
- Jaunsaras** (1987) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Comunicaciones personales* - Gaminde me envió numerosas formas alocutivas que recogió en Jaunsaras.
- Oroquieta** (1989) - KOLDO ARTOLA (designado por A) - *Comunicaciones personales* - La conjugación completa del modo indicativo de los verbos auxiliares fue recogida por Artola en tres visitas a Oroquieta realizadas en diciembre de 1989 - Informador: D. José Oiz Nuin, nacido el 26 de julio de 1912. Su padre era de Oroquieta; su madre, de Auza (Ulzama).
- Yaben** (1988) - KOLDO ARTOLA (designado por A) - *Comunicaciones personales* - En julio de 1988, Artola recogió frases y formas verbales correspondientes a 58 flexiones del modo indicativo - Informador: D. Angel Aldaz Laseca, el cual, en la época de la encuesta, tenía 74 años de edad. Su padre era de Yaben; su madre, que había nacido en Pamplona, se crió en Elzaburu (Ulzama).

Fuentes complementarias:

- D. DE INZA (hacia 1920) - «Naparro'ko aditz-laguntzalea. Zuketazko esakeran», *Euskera*, II-III (1921-1922), 2º, pp. 73-74, 89 - Contiene observaciones sobre las características de las formas verbales del valle de **Basaburúa Mayor**.

«Erizkizundi Irukoitza» (hacia 1922-1925) (designado por Erizk) - Cuaderno de **Garzarón** - Encuestador: Angel Madariaga - Informador: D. Gabriel Satrústegui, de 41 años de edad, de los que vivió 37 en Garzarón - Se utilizaron 7 formas verbales.

Euskalerriko Atlas Etnolinguistikoa (1983) (designado por EAEL) - Formas verbales de **Garzarón** (1979) - Encuestadora: Luzia Goñi - Informadora: D^a Valentina Olias, de 74 años de edad - Se utilizaron 13 formas verbales.

	PRESENTE	PASADO
YO	<p>“yo soy” naiz (A, G) niok, neok nion</p> <p>I-1-i, m, f</p>	<p>“yo era” { nitzen (A, G) nintzen (EAEL) nioken nionen</p> <p>I-7-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú eres” za (A), zaa (G) { (y) aiz, (y) eiz (A) yaiz (G) { (y) aiz, (y) eiz (A) yaiz (G)</p> <p>I-2-r, m, f</p>	<p>“tú eras” ziñen (A, G) { (y) itzen (A) yitzen (G) { (y) itzen (A) yitzen (G)</p> <p>I-8-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él es” da (A, G, EAEL), de (G) duk dun</p> <p>I-3-i, m, f</p>	<p>“él era” zen (A, G) yun yunen</p> <p>I-9-i, m, f</p>
NOSOTROS	<p>“nosotros somos” { ga (A) gaa G, Erizk, EAEL) gattuk gattun</p> <p>I-4-i, m, f</p>	<p>“nosotros éramos” giñen (A, G) giñoken giñonen</p> <p>I-10-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros sois” zate (A), zaate (G, EAEL)</p> <p>I-5-c</p>	<p>“vosotros erais” ziñeten (A, G)</p> <p>I-11-c</p>
ELLOS	<p>“ellos son” de (A), dec (G), die (EAEL) ttuk ttun</p> <p>I-6-i, m, f</p>	<p>“ellos eran” zen (A), zeen (G), zien (EAEL) yittun yittunen</p> <p>I-12-i, m, f</p>

	PRESENTE		PASADO	
	ÉL	ELLOS	ÉL	ELLOS
ME	<p>“él me es” { zaie (A), zaye (G) zaide (Erizk) zaiek zaien</p> <p>I-13-i, m, f</p>	<p>“ellos me son” { zeaizke (A) zaizk(i)e (G) zaizkiek zaizkien</p> <p>I-19-i, m, f</p>	<p>“él me era” { zizaïen (A) zitzayen (G) zaïeken zaienen</p> <p>I-25-i, m, f</p>	<p>“ellos me eran” { zizaizkiken (A) zitzazikien (G) zaizkiken zaizkienen</p> <p>I-31-i, m, f</p>
TE	<p>“él te es” zaizu (A, G) zaik (A, G) zain (A, G)</p> <p>I-14-r, m, f</p>	<p>“ellos te son” { zeaizkizu (A) zaizkizu (G) zaizkik (A, G) zaizkin (A, G)</p> <p>I-20-r, m, f</p>	<p>“él te era” { zizaizun (A) zitzazizun (G) { zaiken (A) zitzaikien (G) { zainen (A) zitzaiñen (G)</p> <p>I-26-r, m, f</p>	<p>“ellos te eran” { zizaizkizun (A) zitzazizkizun (G) { (zi) zaizkiken (A) zitzazikiken (G) { (zi) za(i) zकिन (A) zitzazikñen (G)</p> <p>I-32-r, m, f</p>
LE	<p>“él le es” zaio (A), zayo (G) zaiok zaion</p> <p>I-15-i, m, f</p>	<p>“ellos le son” { zazkio (A, G) zaizkio (G) zaizkiok zaizkion</p> <p>I-21-i, m, f</p>	<p>“él le era” { zizaïon (A) zitzayon (G) zaïoken zizaïonen</p> <p>I-27-i, m, f</p>	<p>“ellos le eran” { (zi) zaizkion (A) zitzazikion (G) zizaizkioken zizaizkionen</p> <p>I-33-i, m, f</p>
NOS	<p>“él nos es” zaiu (A), zayu (G) zaiuk zaiun</p> <p>I-16-i, m, f</p>	<p>“ellos nos son” { zaizki(g)u (A) zaizkiu (G) zaizkiuk zaizkiun</p> <p>I-22-i, m, f</p>	<p>“él nos era” { zizaïun (A) zitzayun (G) zizaiguken zaiunen</p> <p>I-28-i, m, f</p>	<p>“ellos nos eran” { zizazkiun (A) zitzazkiun (G) zizaizkiguken zizaizkigunen</p> <p>I-34-i, m, f</p>
OS	<p>“él os es” zaizte (A, G)</p> <p>I-17-c</p>	<p>“ellos os son” { zeaizkite (A) zaizkizte (A, G)</p> <p>I-23-c</p>	<p>“él os era” { zizaizten (A) zitzaziten (G)</p> <p>I-29-c</p>	<p>“ellos os eran” { zizaizkiten (A) zitzazikizten (G)</p> <p>I-35-c</p>
LES	<p>“él les es” zaiote (A), zayote (G) zaiotek zaiotenen</p> <p>I-18-i, m, f</p>	<p>“ellos les son” zaizkiote (A, G) zaizkiotek ziaizkiotenen</p> <p>I-24-i, m, f</p>	<p>“él les era” { zizaïotenen (A) zitzazïotenen (G) zaioteken zaiotenen</p> <p>I-30-i, m, f</p>	<p>“ellos les eran” { zizaizkiotenen (A) zitzazikïotenen (G) zizaizkioteken zizaizkiotenen</p> <p>I-36-i, m, f</p>

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		“yo te he” dizut (A), zaitut (G) dit (A, G) diñet (A, G)	“yo lo he” dut (A, G, Erizk, EAEL) dit diñet		“yo os he” diztet (A), zaiztet (G)	“yo los he” ttut (A, G) ttit ttiñet
		II-5-r, m, f	II-9-i, m, f		II-19-c	II-23-i, m, f
TÚ	“tú me has” de(e)zu (A), deezu (G) deik, dek (A), deek (G) den (A), deen (G)		“tú lo has” duzu (A, G, EAEL) duk (A, G) dun (A, G)	“tú nos has” di(g)uzu diuk diun		“tú los has” ttuzu (A, G) ttuk (A, G) ttun (A, G)
	II-1-r, m, f		II-10-r, m, f	II-15-r, m, f		II-24-r, m, f
ÉL	“él me ha” de (A), dee (G) zek zen	“él te ha” dizu dik din	“él lo ha” du (A, G, Erizk, EAEL) dik din	“él nos ha” diu (A, G), di(g)u (A) ziuk ziun	“él os ha” dizte	“él los ha” ttu (A, G) ttik ttin
	II-2-i, m, f	II-6-r, m, f	II-11-i, m, f	II-16-i, m, f	II-20-c	II-25-i, m, f
NOSOTROS		“nosotros te hemos” dizu(g)u diu diñu	“nosotros lo hemos” du(u) (A), du (G) diu diñu		“nosotros os hemos” diztegu, diztigu	“nosotros los hemos” ttugu (A), ttuu (G) ttiu ttiñu
		II-7-r, m, f	II-12-i, m, f		II-21-c	II-26-i, m, f
VOSOTROS	“vosotros me habéis” dezte (A), deezte (G)		“vosotros lo habéis” duzte (A, G)	“vosotros nos habéis” diuzte		“vosotros los habéis” ttuzte (A, G, EAEL)
	II-3-c		II-13-c	II-17-c		II-27-c
ELLOS	“ellos me han” dete (A), deete (G) zetek zeten	“ellos te han” dizte ditek diten	“ellos lo han” dute (A, G, Erizk) ditek diten	“ellos nos han” diute (A, G), diu (A) ziutek ziunen	“ellos os han” dizte	“ellos los han” ttute (A, G) ttitek ttiten
	II-4-i, m, f	II-8-r, m, f	II-14-i, m, f	II-18-i, m, f	II-22-c	II-28-i, m, f

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		<p>“yo te lo he” dizut (A, G) dit (A, G) diñet (A, G)</p> <p>III-5-r, m, f</p>	<p>“yo se lo he (a él)” diot (A, G) ziot zionet</p> <p>III-9-i, m, f</p>		<p>“yo os lo he” diztet (A, G)</p> <p>III-19-c</p>	<p>“yo se lo he (a ellos)” diotet (A, G) ziotet ziotenet</p> <p>III-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me lo has” dezu (A), deezu (G) dek (A), deek (G) den (A), deen (G)</p> <p>III-1-r, m, f</p>		<p>“tú se lo has (a él)” diozu (A, G) diok (A, G) dion (A, G)</p> <p>III-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos lo has” diuzu diuk diun</p> <p>III-15-r, m, f</p>		<p>“tú se lo has (a ellos)” diozte diotek dioten</p> <p>III-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me lo ha” de (A), dee (G) zek zenen</p> <p>III-2-i, m, f</p>	<p>“él te lo ha” dizu dik din</p> <p>III-6-r, m, f</p>	<p>“él se lo ha (a él)” dio (A, G) zioek zion</p> <p>III-11-i, m, f</p>	<p>“él nos lo ha” diu (A, G), digu (A) ziuk ziun</p> <p>III-16-i, m, f</p>	<p>“él os lo ha” dizte</p> <p>III-20-c</p>	<p>“él se lo ha (a ellos)” diote (A, G) ziotek zioten</p> <p>III-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te lo hemos” dizu(g)u diu diñu</p> <p>III-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros se lo hemos (a él)” diu (A, G) zi(o)uk zi(o)unu</p> <p>III-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os lo hemos” diztegu</p> <p>III-21-c</p>	<p>“nosotros se lo hemos (a ellos)” digu (A), diotu (G) ziuk ziunu</p> <p>III-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me lo habéis” dezte (A), deezte (G)</p> <p>III-3-c</p>		<p>“vosotros se lo habéis (a él)” diozte (A, G)</p> <p>III-13-c</p>	<p>“vosotros nos lo habéis” diuzte</p> <p>III-17-c</p>		<p>“vosotros se lo habéis (a ellos)” diozte</p> <p>III-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me lo han” dete (A), deete (G) zetek zeten</p> <p>III-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te lo han” dizte ditek diten</p> <p>III-8-r, m, f</p>	<p>“ellos se lo han (a él)” diote (A, G) ziotek zioten</p> <p>III-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos lo han” diute (A, G) ziutek ziunen</p> <p>III-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os lo han” dizte</p> <p>III-22-c</p>	<p>“ellos se lo han (a ellos)” diote (A, G) ziotek ziotenen</p> <p>III-28-i, m, f</p>

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		“yo te los he” ttizut (A, G) ttit (A, G) ttiñet (A, G) IV-5-r, m, f	“yo se los he (a él)” ttiot zitt(i)ot zittionet IV-9-i, m, f		“yo os los he” ttiztet (A, G) IV-19-c	“yo se los he (a ellos)” ttiotet zittiotet zittiotenet IV-23-i, m, f
TÚ	“tú me los has” ttezu (A), ttiezu (G) ttek (A), ttiék (G) tten (A), ttien (G) IV-1-r, m, f		“tú se los has (a él)” ttiozu ttiok ttion IV-10-r, m, f	“tú nos los has” ttiozu ttiuk ttion IV-15-r, m, f		“tú se los has (a ellos)” ttozte ttiotek ttioten IV-24-r, m, f
ÉL	“él me los ha” tte (A), ttie (G) zittek zittenen IV-2-i, m, f	“él te los ha” ttizu ttik ttin IV-6-r, m, f	“él se los ha (a él)” ttio zittok zittion IV-11-i, m, f	“él nos los ha” ttiu zittiuk zittion IV-16-i, m, f	“él os los ha” ttizte IV-20-c	“él se los ha (a ellos)” ttiote zitt(i)otek zitt(i)oten IV-25-i, m, f
NOSOTROS		“nosotros te los hemos” ttizuu, ttizkizu? ttiu ttiñu IV-7-r, m, f	“nosotros se los hemos (a él)” ttiu, tti(g)u zittiu zittiunu IV-12-i, m, f		“nosotros os los hemos” ttizteu IV-21-c	“nosotros se los hemos (a ellos)” tti(u)gu zittiutuk zittiutunu IV-26-i, m, f
VOSOTROS	“vosotros me los habéis” ttezte (A), ttiezte (G) IV-3-c		“vosotros se los habéis (a él)” ttiozte IV-13-c	“vosotros nos los habéis” ttiozte IV-17-c		“vosotros se los habéis (a ellos)” ttiozte IV-27-c
ELLOS	“ellos me los han” ttete (A), ttiete (G) zittetek zitteten IV-4-i, m, f	“ellos te los han” ttizte ttitek ttiten IV-8-r, m, f	“ellos se los han (a él)” ttiote zittotek zitt(i)oten, zittotenen IV-14-i, m, f	“ellos nos los han” ttiute zittiutek zittiunen IV-18-i, m, f	“ellos os los han” ttizte IV-22-c	“ellos se los han (a ellos)” ttiote zitt(i)otek zitt(i)oten IV-28-i, m, f

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		“yo te había” nizun niken ninen V-5-r, m, f	“yo lo había” { nun (A, Erizk) nuun (G, Erizk) nin ninen V-9-i, m, f		“yo os había” nizten V-19-c	“yo los había” nittun (A, G) nittin nittinen V-23-i, m, f
TÚ	“tú me habías” ziñen yen, yeken yenen V-1-r, m, f		“tú lo habías” ziñun (A, G) yun (A), yuun (G) yunen (A) V-10-r, m, f	“tú nos habías” ziñiun yiuken yiunen V-15-r, m, f		“tú los habías” ziñuzen (A, G) yittun (A, G) yittunen (A) V-24-r, m, f
ÉL	“él me había” ze(e)n (A), zeen (G) zeken zenen V-2-i, m, f	“él te había” zizun ziken zinen V-6-r, m, f	“él lo había” zun (A), zuun (G) zin zinen V-11-i, m, f	“él nos había” ziun (A, G), zi(g)un (A) ziuken ziunen V-16-i, m, f	“él os había” zizten V-20-c	“él los había” zittun (A, G) zittin zittinen V-25-i, m, f
NOSOTROS		“nosotros te habíamos” giñizun giñiken giñinen V-7-r, m, f	“nosotros lo habíamos” giñun (A, G) giñin giñinen V-12-i, m, f		“nosotros os habíamos” giñizten V-21-c	“nosotros los habíamos” giñuzen (A, G) giñittin, giñizin giñittinen, giñizinen V-26-i, m, f
VOSOTROS	“vosotros me habíais” ziñeten V-3-c		“vosotros lo habíais” ziñuten (A, G) V-13-c	“vosotros nos habíais” ziñiuten V-17-c		“vosotros los habíais” ziñuzten (A, G) V-27-c
ELLOS	“ellos me habían” ze(e)ten (A), zeeten (G) zeteken zetenen V-4-i, m, f	“ellos te habían” zizten ziteken zitenen V-8-r, m, f	“ellos lo habían” zuten (A, G) ziten zitenen V-14-i, m, f	“ellos nos habían” ziuten (A, G) ziuteken ziutenen V-18-i, m, f	“ellos os habían” zizten V-22-c	“ellos los habían” zittuten (A, G) zittiten zittitenen V-28-i, m, f

CUADRO VI

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO	X	<p>“yo te lo había” nizun (A, G) niken (A), nin (A, G) ninen (A), niñen (G)</p> <p>VI-5-r, m, f</p>	<p>“yo se lo había (a él)” nion (A, G, Erizk) nioken nionen</p> <p>VI-9-i, m, f</p>	X	<p>“yo os lo había” nizten (A, G)</p> <p>VI-19-c</p>	<p>“yo se lo había (a ellos)” nioten (A, G) nioteken niotenen</p> <p>VI-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me lo habías” ziñen yeken yenen</p> <p>VI-1-r, m, f</p>	X	<p>“tú se lo habías (a él)” ziñon (A), ziñion (G) y(i)oken (A), yion (G) y(i)onen</p> <p>VI-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos lo habías” ziñiun yiuken yiunen</p> <p>VI-15-r, m, f</p>	X	<p>“tú se lo habías (a ellos)” ziñoten yioten yiotenen</p> <p>VI-24-i, m, f</p>
ÉL	<p>“él me lo había” zeen (A, G), zien (EAEL) zeken zenen</p> <p>VI-2-i, m, f</p>	<p>“él te lo había” zizun ziken, zin zinen</p> <p>VI-6-r, m, f</p>	<p>“él se lo había (a él)” zion (A, G) zioken zionen</p> <p>VI-11-i, m, f</p>	<p>“él nos lo había” ziun (A, G) ziuken ziunen</p> <p>VI-16-i, m, f</p>	<p>“él os lo había” zizten</p> <p>VI-20-c</p>	<p>“él se lo había (a ellos)” zioten (A, G) zioteken ziotenen</p> <p>VI-25-i, m, f</p>
NOSOTROS	X	<p>“nosotros te lo habíamos” giñizun giñin giñinen</p> <p>VI-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros se lo habíamos (a él)” giñon (A), giñion (G) giñoken giñonen</p> <p>VI-12-i, m, f</p>	X	<p>“nosotros os lo habíamos” giñizten, giñiztiun</p> <p>VI-21-c</p>	<p>“nosotros se lo habíamos (a ellos)” { giñoten, giñon (A) { giñioten (G) giñoteken giñotenen</p> <p>VI-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me lo habíais” ziñeten</p> <p>VI-3-c</p>	X	<p>“vosotros se lo habíais (a él)” ziñoten (A), ziñioten (G)</p> <p>VI-13-c</p>	<p>“vosotros nos lo habíais” ziñiuten</p> <p>VI-17-c</p>	X	<p>“vosotros se lo habíais (a ellos)” ziñoten</p> <p>VI-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me lo habían” zieten (A), zeeten (G) zeteken zetenen</p> <p>VI-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te lo habían” zizten ziteken zitenen</p> <p>VI-8-r, m, f</p>	<p>“ellos se lo habían (a él)” zioten (A, G) zioteken ziotenen</p> <p>VI-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos lo habían” ziuten (A, G) zioteken ziutenen</p> <p>VI-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os lo habían” zizten</p> <p>VI-22-c</p>	<p>“ellos se lo habían (a ellos)” zioten (A, G) zioteken ziotenen</p> <p>VI-28-i, m, f</p>

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		<p>“yo te los había” nittizun (A, G) nittin (A, G) nittinen (A), nittiñen (G)</p> <p>VII-5-r, m, f</p>	<p>“yo se los había (a él)” { nitton, nitt(i)on? (A) nittion (G) nitt(i)oken nittonen</p> <p>VII-9-i, m, f</p>		<p>“yo os los había” nittizten (A, G)</p> <p>VII-19-c</p>	<p>“yo se los había (a ellos)” nittoten (A), nittioten (G) nittioteken nittiotenen</p> <p>VII-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me los habías” ziñezun yitten yittenen</p> <p>VII-1-r, m, f</p>		<p>“tú se los habías (a él)” ziñiozen yitton yittonen</p> <p>VII-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos los habías” ziñizkiun yittiuken yittiunen</p> <p>VII-15-r, m, f</p>		<p>“tú se los habías (a ellos)” ziñozten yittioten yittiotenen</p> <p>VII-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me los había” zittin zittirken zittinen</p> <p>VII-2-i, m, f</p>	<p>“él te los había” zittizun zittin, zittiken zittinen</p> <p>VII-6-r, m, f</p>	<p>“él se los había (a él)” zittin, zitt(i)on? zittoken zittonen</p> <p>VII-11-i, m, f</p>	<p>“él nos los había” zizkiun zittiuken zittiunen</p> <p>VII-16-i, m, f</p>	<p>“él os los había” zittizten</p> <p>VII-20-c</p>	<p>“él se los había (a ellos)” zittoten zittioteken zittiotenen</p> <p>VII-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te los habíamos” giñizkizun</p> <p>VII-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros se los habíamos (a él)” giñozen giñozken giñozkenen</p> <p>VII-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os los habíamos” giñizkizten, giñiztiun</p> <p>VII-21-c</p>	<p>“nosotros se los habíamos (a ellos)” giñozken (?) giñozken giñozkenen</p> <p>VII-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me los habíais” ziñezten</p> <p>VII-3-c</p>		<p>“vosotros se los habíais (a él)” ziñozten</p> <p>VII-13-c</p>	<p>“vosotros nos los habíais” zittizkiuten, ziñiuzten</p> <p>VII-17-c</p>		<p>“vosotros se los habíais (a ellos)” ziñozten</p> <p>VII-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me los habían” zitteten zittiteken zittitenen</p> <p>VII-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te los habían” zittizten zittiteken zittitenen</p> <p>VII-8-r, m, f</p>	<p>“ellos se los habían (a él)” zitt(i)oten zittoteken zittotenen</p> <p>VII-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos los habían” zittizkiuten, zittiuzten zittiuteken zittiutenen</p> <p>VII-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os los habían” zittizten</p> <p>VII-22-c</p>	<p>“ellos se los habían (a ellos)” zitt(i)oten zittioteken zittiotenen</p> <p>VII-28-i, m, f</p>

	PRESENTE	PASADO
YO	<p>“yo soy” naiz, naiz neok neon</p> <p>I-1-i, m, f</p>	<p>“yo era” nitzen nioken nionen</p> <p>I-7-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú eres” zera, zära aiz aiz</p> <p>I-2-r, m, f</p>	<p>“tú eras” ziñen yitzen yitzen</p> <p>I-8-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él es” da dok don</p> <p>I-3-i, m, f</p>	<p>“él era” zen (y)un (y)un</p> <p>I-9-i, m, f</p>
NOSOTROS	<p>“nosotros somos” gera, gära gattuk gattun</p> <p>I-4-i, m, f</p>	<p>“nosotros éramos” giñen giñoken giñonen</p> <p>I-10-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros sois” zaate</p> <p>I-5-c</p>	<p>“vosotros erais” ziñeten</p> <p>I-11-c</p>
ELLOS	<p>“ellos son” dire ttok tton</p> <p>I-6-i, m, f</p>	<p>“ellos eran” ziren (y)ittun (y)ittun</p> <p>I-12-i, m, f</p>

	PRESENTE		PASADO	
	ÉL	ELLOS	ÉL	ELLOS
ME	<p>“él me es” zait zaiek zaien</p> <p>I-13-i, m, f</p>	<p>“ellos me son” zaizkit zaizkek zaizken</p> <p>I-19-i, m, f</p>	<p>“él me era” zitzaiden (zit)zaieken (zit)zaienen</p> <p>I-25-i, m, f</p>	<p>“ellos me eran” zitzaizkien zaizkieken zaizkienen</p> <p>I-31-i, m, f</p>
TE	<p>“él te es” zaizu zaik zain</p> <p>I-14-r, m, f</p>	<p>“ellos te son” zaizkizu zaizkik zaizkin</p> <p>I-20-r, m, f</p>	<p>“él te era” zitzaizun zitzaiken zitzainen</p> <p>I-26-r, m, f</p>	<p>“ellos te eran” zitzaizkizun (zit)zaizkiken (zit)zaizkienen</p> <p>I-32-r, m, f</p>
LE	<p>“él le es” zaio zaiok zaion</p> <p>I-15-i, m, f</p>	<p>“ellos le son” zaizkio zaizkiok zaizkion</p> <p>I-21-i, m, f</p>	<p>“él le era” zitzaion zitzaioken zitzaionen</p> <p>I-27-i, m, f</p>	<p>“ellos le eran” zitzaizkion zazkioken zazkionen</p> <p>I-33-i, m, f</p>
NOS	<p>“él nos es” zaigu zaiuk zaiun</p> <p>I-16-i, m, f</p>	<p>“ellos nos son” zaizkiu zaizkiuk zaizkiun</p> <p>I-22-i, m, f</p>	<p>“él nos era” zitza(i)un zitzaiuken zitzaiunen</p> <p>I-28-i, m, f</p>	<p>“ellos nos eran” zitzaizki(g)un zitza(i)zki(g)uken zitza(i)zki(g)unen</p> <p>I-34-i, m, f</p>
OS	<p>“él os es” zaizte</p> <p>I-17-c</p>	<p>“ellos os son” zaizkizte</p> <p>I-23-c</p>	<p>“él os era” zitzaizten</p> <p>I-29-c</p>	<p>“ellos os eran” zazkizten</p> <p>I-35-c</p>
LES	<p>“él les es” zaiote zaiotek zaioten</p> <p>I-18-i, m, f</p>	<p>“ellos les son” zaizkiote zaizkiotek zaizkioten</p> <p>I-24-i, m, f</p>	<p>“él les era” zitzaioten zitzaioteken zitzaiotenen</p> <p>I-30-i, m, f</p>	<p>“ellos les eran” zitzaizkioten za(i)zkioteken za(i)zkiotenen</p> <p>I-36-i, m, f</p>

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO	X	"yo te he" dizot dit diñet II-5-r, m, f	"yo lo he" dot dit diñet II-9-i, m, f	X	"yo os he" diztet II-19-c	"yo los he" ttot ttit ttiñet II-23-i, m, f
TÚ	"tú me has" deezö dek den II-1-r, m, f	X	"tú lo has" duzu dok don II-10-r, m, f	"tú nos has" diuzu diuk diunu II-15-r, m, f	X	"tú los has" ttuzu ttok tton II-24-r, m, f
ÉL	"él me ha" dee zek zen II-2-i, m, f	"él te ha" dizo dik din II-6-r, m, f	"él lo ha" dö dik diñ II-11-i, m, f	"él nos ha" diu ziuk ziunu II-16-i, m, f	"él os ha" dizte II-20-c	"él los ha" ttu ttik ttiñ II-25-i, m, f
NOSOTROS	X	"nosotros te hemos" dizu diu diñu II-7-r, m, f	"nosotros lo hemos" dugu di(g)u diñugu II-12-i, m, f	X	"nosotros os hemos" diuzu II-21-c	"nosotros los hemos" ttu(g)u tti(g)u, ttiu ttiñu II-26-i, m, f
VOSOTROS	"vosotros me habéis" deezte II-3-c	X	"vosotros lo habéis" duzte II-13-c	"vosotros nos habéis" diuzu (sic) II-17-c	X	"vosotros los habéis" ttuzte II-27-c
ELLOS	"ellos me han" deete zetek zeten II-4-i, m, f	"ellos te han" dizte ditek diten II-8-r, m, f	"ellos lo han" dute ditek diten II-14-i, m, f	"ellos nos han" diu ziuk ziunu } (sic) II-18-i, m, f	"ellos os han" dizte II-22-c	"ellos los han" ttute ttitek ttiten II-28-i, m, f

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		“yo te lo he” dizöt dit diñet III-5-r, m, f	“yo se lo he (a él)” diot ziot zionet III-9-i, m, f		“yo os lo he” diztet III-19-c	“yo se lo he (a ellos)” diotet ziotet ziotenet III-23-i, m, f
TÚ	“tú me lo has” deezö dek den III-1-r, m, f		“tú se lo has (a él)” diozö diok dion III-10-r, m, f	“tú nos lo has” diuzu diuk diunu III-15-r, m, f		“tú se lo has (a ellos)” diozte diotek dioten III-24-r, m, f
ÉL	“él me lo ha” dee zek zen III-2-i, m, f	“él te lo ha” dizö dik din III-6-r, m, f	“él se lo ha (a él)” dio zioik zion III-11-i, m, f	“él nos lo ha” diu ziuk ziunu III-16-i, m, f	“él os lo ha” dizte III-20-c	“él se lo ha (a ellos)” diote ziotek zioten III-25-i, m, f
NOSOTROS		“nosotros te lo hemos” dizu diu diñu III-7-r, m, f	“nosotros se lo hemos (a él)” diu ziu ziunu III-12-i, m, f		“nosotros os lo hemos” diuzu III-21-c	“nosotros se lo hemos (a ellos)” diu ziu ziunu III-26-i, m, f
VOSOTROS	“vosotros me lo habéis” deezte III-3-c		“vosotros se lo habéis (a él)” diozte III-13-c	“vosotros nos lo habéis” diuzu (sic) III-17-c		“vosotros se lo habéis (a ellos)” diozte III-27-c
ELLOS	“ellos me lo han” deete zetek zeten III-4-i, m, f	“ellos te lo han” dizte ditek diten III-8-r, m, f	“ellos se lo han (a él)” diote ziotek zioten III-14-i, m, f	“ellos nos lo han” diu ziuk ziunu } (sic) III-18-i, m, f	“ellos os lo han” dizte III-22-c	“ellos se lo han (a ellos)” diote ziotek zioten III-28-i, m, f

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO	X	“yo te los he” ttizöt ttit ttiñet IV-5-r, m, f	“yo se los he (a él)” ttiot zittiot zittionet IV-9-i, m, f	X	“yo os los he” ttiztet IV-19-c	“yo se los he (a ellos)” ttiotet zittiotet zittiotenet IV-23-i, m, f
TÚ	“tú me los has” tteezö ttek tten IV-1-r, m, f	X	“tú se los has (a él)” ttiozö ttiok ttion IV-10-r, m, f	“tú nos los has” ttiuzu ttiuk ttiunu IV-15-r, m, f	X	“tú se los has (a ellos)” ttiozte ttiotek ttioten IV-24-r, m, f
ÉL	“él me los ha” ttee zittek zitten IV-2-i, m, f	“él te los ha” ttizö ttik ttin IV-6-r, m, f	“él se los ha (a él)” ttio zittiok zittion IV-11-i, m, f	“él nos los ha” ttiu zittiuk zittiunu IV-16-i, m, f	“él os los ha” ttizte IV-20-c	“él se los ha (a ellos)” ttioete zittiotek zittioten IV-25-i, m, f
NOSOTROS	X	“nosotros te los hemos” ttizu ttiu ttiñu IV-7-r, m, f	“nosotros se los hemos (a él)” ttiu zittiu zittiunu IV-12-i, m, f	X	“nosotros os los hemos” ttiuzu IV-21-c	“nosotros se los hemos (a ellos)” ttiu zittiu zittiunu IV-26-i, m, f
VOSOTROS	“vosotros me los habéis” tteezte IV-3-c	X	“vosotros se los habéis (a él)” ttiozte IV-13-c	“vosotros nos los habéis” ttiuzu IV-17-c	X	“vosotros se los habéis (a ellos)” ttiozte IV-27-c
ELLOS	“ellos me los han” tteete zitte(e)tek zitteten IV-4-i, m, f	“ellos te los han” ttizte ttitek ttiten IV-8-r, m, f	“ellos se los han (a él)” ttioete zittiotek zittioten IV-14-i, m, f	“ellos nos los han” ttiu zittiuk zittiunu IV-18-i, m, f	“ellos os los han” ttizte IV-22-c	“ellos se los han (a ellos)” ttioete zittiotek zittioten IV-28-i, m, f

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		"yo te había" nizun niken ninen V-5-r, m, f	"yo lo había" nun nin ninen V-9-i, m, f		"yo os había" nizten V-19-c	"yo los había" nittun nittin nittinen V-23-i, m, f
TÚ	"tú me habías" ziñen yen yen V-1-r, m, f		"tú lo habías" ziñun yun yun V-10-r, m, f	"tú nos habías" ziñun { giñun giñuken giñunen V-15-r, m, f		"tú los habías" ziñuzen yittun yittun V-24-r, m, f
ÉL	"él me había" zeen zeken zenen V-2-i, m, f	"él te había" zizun ziken zinen V-6-r, m, f	"él lo había" zun zin zinen V-11-i, m, f	"él nos había" ziun ziuken ziunen V-16-i, m, f	"él os había" zizten V-20-c	"él los había" zittun zittin zittinen V-25-i, m, f
NOSOTROS		"nosotros te habíamos" giñizun giñeken giñenen V-7-r, m, f	"nosotros lo habíamos" giñun giñin giñinen V-12-i, m, f		"nosotros os habíamos" giñezun V-21-c	"nosotros los habíamos" giñuzen giñizin giñizinen V-26-i, m, f
VOSOTROS	"vosotros me habíais" ziñeten V-3-c		"vosotros lo habíais" ziñuten V-13-c	"vosotros nos habíais" ziñiuten V-17-c		"vosotros los habíais" ziñuzten V-27-c
ELLOS	"ellos me habían" zeeten zeteken zetenen V-4-i, m, f	"ellos te habían" zizten ziteken zitenen V-8-r, m, f	"ellos lo habían" zuten ziten zitenen V-14-i, m, f	"ellos nos habían" ziun ziuken ziunen V-18-i, m, f	"ellos os habían" zizten V-22-c	"ellos los habían" zittuten zittiten zittitinen V-28-i, m, f

CUADRO VI

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		“yo te lo había” nizun niken ninen VI-5-r, m, f	“yo se lo había (a él)” nion nioken nionen VI-9-i, m, f		“yo os lo había” nizten VI-19-c	“yo se lo había (a ellos)” nioten nioteken niotenen VI-23-i, m, f
TÚ	“tú me lo habías” ziñeen yen yen VI-1-r, m, f		“tú se lo habías (a él)” ziñion yion yion VI-10-r, m, f	“tú nos lo habías” ziñiun yiun yiun VI-15-r, m, f		“tú se lo habías (a ellos)” ziñioten yioten yioten VI-24-r, m, f
ÉL	“él me lo había” zeen zeken zenen VI-2-i, m, f	“él te lo había” zizun ziken zinen VI-6-r, m, f	“él se lo había (a él)” zion zioken zionen VI-11-i, m, f	“él nos lo había” ziun ziuken ziunen VI-16-i, m, f	“él os lo había” zizten VI-20-c	“él se lo había (a ellos)” zioten zioteken ziotenen VI-25-i, m, f
NOSOTROS		“nosotros te lo habíamos” giñizun giñeken giñenen VI-7-r, m, f	“nosotros se lo habíamos (a él)” giñion giñioken giñionen VI-12-i, m, f		“nosotros os lo habíamos” giñizun VI-21-c	“nosotros se lo habíamos (a ellos)” giñioten giñioteken giñiotenen VI-26-i, m, f
VOSOTROS	“vosotros me lo habíais” ziñieten VI-3-c		“vosotros se lo habíais (a él)” ziñioten VI-13-c	“vosotros nos lo habíais” ziñiuten VI-17-c		“vosotros se lo habíais (a ellos)” ziñioten VI-27-c
ELLOS	“ellos me lo habían” zeeten zeteken zetenen VI-4-i, m, f	“ellos te lo habían” zizten ziteken zitenen VI-8-r, m, f	“ellos se lo habían (a él)” zioten zioteken ziotenen VI-14-i, m, f	“ellos nos lo habían” ziun ziuken ziunen VI-18-i, m, f	“ellos os lo habían” zizten VI-22-c	“ellos se lo habían (a ellos)” zioten zioteken ziotenen VI-28-i, m, f

CUADRO VII

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		“yo te los había” nittizun nittiken nittinen VII-5-r, m, f	“yo se los había (a él)” nittion nittioken nittionen VII-9-i, m, f		“yo os los había” nittizten VII-19-c	“yo se los había (a ellos)” nittioten nittioteken nittiotenen VII-23-i, m, f
TÚ	“tú me los habías” ziñeezen yitten yitten VII-1-r, m, f		“tú se los habías (a él)” ziñiozen yittion yittion VII-10-r, m, f	“tú nos los habías” ziñiezen yittiun yittiun VII-15-r, m, f		“tú se los habías (a ellos)” ziñiozten yittioten yittioten VII-24-r, m, f
ÉL	“él me los había” zitteen zitte(e)ken zittinen VII-2-i, m, f	“él te los había” zittizun zittiken zittinen VII-6-r, m, f	“él se los había (a él)” zittion zittioken zittionen VII-11-i, m, f	“él nos los había” zittiun zittiuken zittiunen VII-16-i, m, f	“él os los había” zittizten VII-20-c	“él se los había (a ellos)” zittioten zittioteken zittiotenen VII-25-i, m, f
NOSOTROS		“nosotros te los habíamos” giñitizun giñezken giñezenen VII-7-r, m, f	“nosotros se los habíamos (a él)” giñiozen giñiozken giñiozenen VII-12-i, m, f		“nosotros os los habíamos” giñizten VII-21-c	“nosotros se los habíamos (a ellos)” giñiozten giñiozteken giñioztenen VII-26-i, m, f
VOSOTROS	“vosotros me los habíais” ziñezten VII-3-c		“vosotros se los habíais (a él)” ziñiozten VII-13-c	“vosotros nos los habíais” ziñiezten VII-17-c		“vosotros se los habíais (a ellos)” ziñiozten VII-27-c
ELLOS	“ellos me los habían” zittieten zitteteken zittetenen VII-4-i, m, f	“ellos te los habían” zittizten zittiteken zittitenen VII-8-r, m, f	“ellos se los habían (a él)” zittioten zittioteken zittiotenen VII-14-i, m, f	“ellos nos los habían” zittiuten zittiuken zittiunen VII-18-i, m, f	“ellos os los habían” zittizten VII-22-c	“ellos se los habían (a ellos)” zittioten zittioteken zittiotenen VII-28-i, m, f

		PRESENTE	PASADO	PRESENTE		PASADO	
				ÉL	ELLOS	ÉL	ELLOS
YO		“yo soy” naiz niok nion	“yo era” nitzen nioken nionen	“él me es” zaire zairek zairen	“ellos me son” zaizkie zaizkiek zaizkien	“él me era” zitzairen zaieken, zai(r)eken zaienen	“ellos me eran” zitzaizkien zaizkieken zizaizkienen
		I-1-i, m, f	I-7-i, m, f	I-13-i, m, f	I-19-i, m, f	I-25-i, m, f	I-31-i, m, f
TÚ		“tú eres” zaa aiz aiz	“tú eras” ziñen itzen itzen	“él te es” zaizu zaik zain	“ellos te son” zaizkizu zaizkik zaizkin	“él te era” zitzaizun zitzaiken zitzainen	“ellos te eran” zitzaizkizun zitzaizkiken zitzaizkiñen
		I-2-r, m, f	I-8-r, m, f	I-14-r, m, f	I-20-r, m, f	I-26-r, m, f	I-32-r, m, f
ÉL		“él es” da duk dun	“él era” zen iun iun	“él le es” zaio zaio zaion	“ellos le son” zaizkio zaizkiok zaizkion	“él le era” zitzaion zitzaioiken zitzaionen	“ellos le eran” zitzaizkien zaizkioken zaizkionen
		I-3-i, m, f	I-9-i, m, f	I-15-i, m, f	I-21-i, m, f	I-27-i, m, f	I-33-i, m, f
NOSOTROS		“nosotros somos” ga gattuk gattun	“nosotros éramos” giñen giñozken giñozenen	“él nos es” zaigu zaiguk zaigun	“ellos nos son” zaizkiu zaizkiuk zaizkiun	“él nos era” zitzaigun zaiguken zaigunen	“ellos nos eran” zitzaizkiun zaizkiuken zaizkiunen
		I-4-i, m, f	I-10-i, m, f	I-16-i, m, f	I-22-i, m, f	I-28-i, m, f	I-34-i, m, f
VOSOTROS		“vosotros sois” zate	“vosotros erais” ziñeten	“él os es” zaizte	“ellos os son” zaizkizte	“él os era” zitzaizten	“ellos os eran” zitzaizkizten
		I-5-c	I-11-c	I-17-c	I-23-c	I-29-c	I-35-c
ELLOS		“ellos son” dee ttuk ttun	“ellos eran” zeen ittun ittun	“él les es” zaiote zaiotek zaioten	“ellos les son” zaizkiote zaizkiotek zaizkioten	“él les era” zitzaioten zaioteken zaiotenen	“ellos les eran” zitzaizkioten zaizkioteken zizaizkiotenen
		I-6-i, m, f	I-12-i, m, f	I-18-i, m, f	I-24-i, m, f	I-30-i, m, f	I-36-i, m, f

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		"yo te he" dizut dit diñet II-5-r, m, f	"yo lo he" dut dit diñet II-9-i, m, f		"yo os he" diztet II-19-c	"yo los he" ttut ttit ttiñet II-23-i, m, f
TÚ	"tú me has" deezu deek deen II-1-r, m, f		"tú lo has" duzu duk dun II-10-r, m, f	"tú nos has" diuzu diuk diun II-15-r, m, f		"tú los has" ttuzu ttuk ttun II-24-r, m, f
ÉL	"él me ha" dee zeek zeen II-2-i, m, f	"él te ha" dizu dik din II-6-r, m, f	"él lo ha" du dik din II-11-i, m, f	"él nos ha" diu ziuk ziun II-16-i, m, f	"él os ha" dizte II-20-c	"él los ha" ttu ttik ttin II-25-i, m, f
NOSOTROS		"nosotros te hemos" dizugu diu diñegu II-7-r, m, f	"nosotros lo hemos" dugu diu diñegu II-12-i, m, f		"nosotros os hemos" dizteu II-21-c	"nosotros los hemos" ttugu ttiu ttiñegu II-26-i, m, f
VOSOTROS	"vosotros me habéis" deezte II-3-c		"vosotros lo habéis" duzte II-13-c	"vosotros nos habéis" diuzte II-17-c		"vosotros los habéis" ttuzte II-27-c
ELLOS	"ellos me han" deete zeetek zeeten II-4-i, m, f	"ellos te han" dizte ditek diten II-8-r, m, f	"ellos lo han" dute ditek diten II-14-i, m, f	"ellos nos han" diute ziutek ziuten II-18-i, m, f	"ellos os han" dizte II-22-c	"ellos los han" ttute ttitek ttiten II-28-i, m, f

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		“yo te lo he” dizut dit diñet III-5-r, m, f	“yo se lo he (a él)” diot ziot zionet III-9-i, m, f		“yo os lo he” diztet III-19-c	“yo se lo he (a ellos)” diotet ziotet ziotenet III-23-i, m, f
TÚ	“tú me lo has” deezu deek deen III-1-r, m, f		“tú se lo has (a él)” diozu diok dion III-10-r, m, f	“tú nos lo has” di(g)uzu diuk diun III-15-r, m, f		“tú se lo has (a ellos)” diozte diotek dioten III-24-r, m, f
ÉL	“él me lo ha” dee zek zen III-2-i, m, f	“él te lo ha” dizu dik din III-6-r, m, f	“él se lo ha (a él)” dio zio zion III-11-i, m, f	“él nos lo ha” digu ziguk ziun III-16-i, m, f	“él os lo ha” dizte III-20-c	“él se lo ha (a ellos)” diote ziotek zioten III-25-i, m, f
NOSOTROS		“nosotros te lo hemos” dizugu diu diñeu III-7-r, m, f	“nosotros se lo hemos (a él)” diogu ziogu zioneu III-12-i, m, f		“nosotros os lo hemos” dizteu III-21-c	“nosotros se lo hemos (a ellos)” diotegu ziotegu ziotenegu III-26-i, m, f
VOSOTROS	“vosotros me lo habéis” deezte III-3-c		“vosotros se lo habéis (a él)” diozte III-13-c	“vosotros nos lo habéis” diguzte III-17-c		“vosotros se lo habéis (a ellos)” diozte III-27-c
ELLOS	“ellos me lo han” deete zeetek zeeten III-4-i, m, f	“ellos te lo han” dizte ditek diten III-8-r, m, f	“ellos se lo han (a él)” diote ziotek zioten III-14-i, m, f	“ellos nos lo han” digute zigutek ziuten III-18-i, m, f	“ellos os lo han” dizte III-22-c	“ellos se lo han (a ellos)” diote ziotek zioten III-28-i, m, f

CUADRO IV

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO	X	“yo te los he” ttizut ttit ttiñet IV-5-r, m, f	“yo se los he (a él)” ttiot zittiot zittionet IV-9-i, m, f	X	“yo os los he” ttiztet IV-19-c	“yo se los he (a ellos)” ttiotet zittiotet zittionet zittiotenet IV-23-i, m, f
TÚ	“tú me los has” ttiezu ttëek ttëen IV-1-r, m, f	X	“tú se los has (a él)” ttiozö ttiok ttion IV-10-r, m, f	“tú nos los has” ttiuzu ttiuk ttiun IV-15-r, m, f	X	“tú se los has (a ellos)” ttiozte ttiotek ttion ttioten IV-24-r, m, f
ÉL	“él me los ha” ttëe zitteek zitteen IV-2-i, m, f	“él te los ha” ttizu ttik ttin IV-6-r, m, f	“él se los ha (a él)” ttio zittioik zittion IV-11-i, m, f	“él nos los ha” ttiu zittiuk zittiun IV-16-i, m, f	“él os los ha” ttizte IV-20-c	“él se los ha (a ellos)” ttiote zittiotek zittioten IV-25-i, m, f
NOSOTROS	X	“nosotros te los hemos” ttizuu ttiu ttiñeu IV-7-r, m, f	“nosotros se los hemos (a él)” ttioigu zittio(g)u zittioneu IV-12-i, m, f	X	“nosotros os los hemos” ttizteu IV-21-c	“nosotros se los hemos (a ellos)” ttiogu, ttioteu zittioteu zittioteneu IV-26-i, m, f
VOSOTROS	“vosotros me los habéis” tteezte IV-3-c	X	“vosotros se los habéis (a él)” ttiozte IV-13-c	“vosotros nos los habéis” ttiuzte IV-17-c	X	“vosotros se los habéis (a ellos)” ttiozte IV-27-c
ELLOS	“ellos me los han” ttëete zitteetek zitteeten IV-4-i, m, f	“ellos te los han” ttizte ttitek ttiten IV-8-r, m, f	“ellos se los han (a él)” ttiote zittiotek zittioten IV-14-i, m, f	“ellos nos los han” ttiute zittiutek zittiuten IV-18-i, m, f	“ellos os los han” ttizte IV-22-c	“ellos se los han (a ellos)” ttiote zittiotek zittioten IV-28-i, m, f

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		"yo te había" nizun nin niñen V-5-r, m, f	"yo lo había" nun nin, niken niñen V-9-i, m, f		"yo os había" nizten V-19-c	"yo los había" nittun nittin nittinen V-23-i, m, f
TÚ	"tú me habías" ziñen yien yien V-1-r, m, f		"tú lo habías" ziñun yun yun V-10-r, m, f	"tú nos habías" ziñiun yiun yiun V-15-r, m, f		"tú los habías" ziñuzen yittun yittun V-24-r, m, f
ÉL	"él me había" zeen zeeken zeenen V-2-i, m, f	"él te había" zizun zin ziñen V-6-r, m, f	"él lo había" zun zin ziñen V-11-i, m, f	"él nos había" ziun ziuken ziunen V-16-i, m, f	"él os había" zizten V-20-c	"él los había" zittun zittin zittinen V-25-i, m, f
NOSOTROS		"nosotros te habíamos" giñizun giñin giñenen V-7-r, m, f	"nosotros lo habíamos" giñun giñin giñenen V-12-i, m, f		"nosotros os habíamos" giñizten V-21-c	"nosotros los habíamos" giñuzen giñizin giñizenen V-26-i, m, f
VOSOTROS	"vosotros me habíais" ziñeten V-3-c		"vosotros lo habíais" ziñuten V-13-c	"vosotros nos habíais" ziñiuten V-17-c		"vosotros los habíais" ziñuzten V-27-c
ELLOS	"ellos me habían" zeeten zeeteken zeetenen V-4-i, m, f	"ellos te habían" zizten ziten ziñeten V-8-r, m, f	"ellos lo habían" zuten ziten ziñeten V-14-i, m, f	"ellos nos habían" ziuten ziuteken ziutenen V-18-i, m, f	"ellos os habían" zizten V-22-c	"ellos los habían" zittuten zittiten zittitenen V-28-i, m, f

CUADRO VI

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		“yo te lo había” nizun nin niñen VI-5-r, m, f	“yo se lo había (a él)” nion nioken nionen VI-9-i, m, f		“yo os lo había” nizten VI-19-c	“yo se lo había (a ellos)” nioten nioteken niotenen VI-23-i, m, f
TÚ	“tú me lo habías” ziñeen (y)ien yien VI-1-r, m, f		“tú se lo habías (a él)” ziñon (y)ion (y)ion VI-10-r, m, f	“tú nos lo habías” ziñiun yiun yiun VI-15-r, m, f		“tú se lo habías (a ellos)” ziñoten ioten ioten VI-24-r, m, f
ÉL	“él me lo había” zeen zeeken zeenen VI-2-i, m, f	“él te lo había” zizun zin ziñen VI-6-r, m, f	“él se lo había (a él)” zion zioken zionen VI-11-i, m, f	“él nos lo había” zigun, ziun ziuken ziunen VI-16-i, m, f	“él os lo había” zizten VI-20-c	“él se lo había (a ellos)” zioten zioteken ziotenen VI-25-i, m, f
NOSOTROS		“nosotros te lo habíamos” giñizun giñin giñenen VI-7-r, m, f	“nosotros se lo habíamos (a él)” giñon giñoken giñonen VI-12-i, m, f		“nosotros os lo habíamos” giñizten VI-21-c	“nosotros se lo habíamos (a ellos)” giñoten giñoteken giñotenen VI-26-i, m, f
VOSOTROS	“vosotros me lo habíais” ziñeeten VI-3-c		“vosotros se lo habíais (a él)” ziñoten VI-13-c	“vosotros nos lo habíais” ziñiuten VI-17-c		“vosotros se lo habíais (a ellos)” ziñoten VI-27-c
ELLOS	“ellos me lo habían” zeeten zeeteken zeetenen VI-4-i, m, f	“ellos te lo habían” zizten ziten ziñeten VI-8-r, m, f	“ellos se lo habían (a él)” zioten zioteken ziotenen VI-14-i, m, f	“ellos nos lo habían” ziuten ziuteken ziutenen VI-18-i, m, f	“ellos os lo habían” zizten VI-22-c	“ellos se lo habían (a ellos)” zioten zioteken ziotenen VI-28-i, m, f

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		“yo te los había” nittizun nittin nittinen VII-5-r, m, f	“yo se los había (a él)” nittion nittioken nittionen VII-9-i, m, f		“yo os los había” nittizten VII-19-c	“yo se los había (a ellos)” nittioten nittioteken nittiotenen VII-23-i, m, f
TÚ	“tú me los habías” ziñeezen yitten yitteen VII-1-r, m, f		“tú se los habías (a él)” ziñozen yittion yittion VII-10-r, m, f	“tú nos los habías” ziñiuzen yittiun yittiunen VII-15-r, m, f		“tú se los habías (a ellos)” ziñozten yittioten yittiotenen VII-24-r, m, f
ÉL	“él me los había” zitteen zitteeken zitteenen VII-2-i, m, f	“él te los había” zittizun zittin zittinen VII-6-r, m, f	“él se los había (a él)” zittion zittioken zittionen VII-11-i, m, f	“él nos los había” zittiun zittiuken zittiunen VII-16-i, m, f	“él os los había” zittizten VII-20-c	“él se los había (a ellos)” zittioten { zittioken zittioteken zittionen VII-25-i, m, f
NOSOTROS		“nosotros te los habíamos” giñizun, giñittizun giñizin giñizinen VII-7-r, m, f	“nosotros se los habíamos (a él)” giñozen giñozken giñozenen VII-12-i, m, f		“nosotros os los habíamos” giñizten, giñizutzen (!) VII-21-c	“nosotros se los habíamos (a ellos)” giñozten { giñozken giñozteken giñozenen giñoztenen VII-26-i, m, f
VOSOTROS	“vosotros me los habíais” ziñeezten VII-3-c		“vosotros se los habíais (a él)” ziñozten VII-13-c	“vosotros nos los habíais” ziñiuzten VII-17-c		“vosotros se los habíais (a ellos)” ziñozten VII-27-c
ELLOS	“ellos me los habían” zitteeten zitteeteken zitteetenen VII-4-i, m, f	“ellos te los habían” zittizten zittiten zittitenen VII-8-r, m, f	“ellos se los habían (a él)” zittioten zittioteken zittiotenen VII-14-i, m, f	“ellos nos los habían” zittiuten zittiuteken zittiutenen VII-18-i, m, f	“ellos os los habían” zittizten VII-22-c	“ellos se los habían (a ellos)” zittioten zittioteken zittiotenen VII-28-i, m, f

Observaciones referentes a las flexiones de los *Cuadros I* de Garzarón, Ichaso y Oroquieta. Variantes empleadas en la subvariedad de Basaburúa Mayor (zonas centro y sur)

I-1-i	<i>naiz</i> <i>näiz</i>	Garzarón (A, G), Ichaso (A: <i>juan naiz</i>), Jaunsaras (G), Oroquieta (A), Beramendi (G), Yaben (A: <i>aurten izandu naiz</i>) Ichaso (A: <i>etorri näiz</i>)
I-1-m	<i>niok</i> <i>neok</i> <i>nauk</i>	Garzarón (A), Oroquieta (A) Garzarón (A), Ichaso (A), Yaben (A) Jaunsaras (G)
I-1-f	<i>nion</i> <i>neon</i>	Garzarón (A), Oroquieta (A) Ichaso (A), Yaben (A)
I-2-r	<i>za</i> <i>zaa</i> <i>zara</i> <i>zära</i> <i>zera</i>	Garzarón (A) Garzarón (G), Beramendi (G), Oroquieta (A) Jaunsaras (G), Yaben (A: <i>juan zara / ari zerala prestatzen</i> , «kantu ezagun batetik aterata», dice Artola) Ichaso (A: <i>etorri zära</i>) Ichaso (A: <i>izandu zera / juan zera</i>)
I-2-m	<i>(y)aiz</i> <i>(y)eiz</i> <i>yaiz</i> <i>aiz</i>	} Garzarón (A) Garzarón (G), Jaunsaras (G), Beramendi (G), Yaben (A: <i>juan yaiz</i>) Ichaso (A), Oroquieta (A)
I-2-f	<i>(y)aiz</i> <i>(y)eiz</i> <i>yaiz</i> <i>aiz</i>	} Garzarón (A) Garzarón (G), Jaunsaras (G), Beramendi (G), Yaben (A: <i>juan yaiz</i>) Ichaso (A), Oroquieta (A)
I-3-i	<i>da</i> <i>de</i>	Garzarón (A, G, EAEL), Ichaso (A), Jansaras (G), Oroquieta (A), Beramendi (G), Yaben (A: <i>nola da? / ezta ... gogoratzen askotan</i>) Garzarón (G)
I-3-m	<i>duk</i> <i>dok</i>	Garzarón (A), Jaunsaras (G), Oroquieta (A), Yaben (A) Ichaso (A)
I-3-f	<i>dun</i> <i>don</i>	Garzarón (A), Oroquieta (A), Yaben (A) Ichaso (A)
I-4-i	<i>ga</i> <i>gaa</i>	Garzarón (A), Oroquieta (A) Garzarón (G, Erizk, EAEL), Beramendi (G)

	<i>gara</i>	Jaunsaras (G), Yaben (A)
	<i>gära</i>	Ichaso (A: <i>etorri gära</i>)
	<i>gera</i>	Ichaso (A: <i>juan gera</i>)
	<i>gea</i>	Yaben (A: <i>batez beste bizi gea oañikan!</i>)
I-4-m	<i>gattuk</i> <i>gattök</i>	Garzarón (A), Jaunsaras (G), Ichaso (A), Oroquieta (A) Yaben (A: <i>gattök</i> , « <i>erdi o erdi u iruditu zait</i> », dice Artola)
I-5-c	<i>zate</i> <i>zaate</i>	Garzarón (A), Oroquieta (A), Yaben (A) Garzarón (G, EAEL), Ichaso (A), Jaunsaras (G), Beramendi (G)
I-6-i	<i>de</i> <i>dee</i> <i>die</i> <i>dire</i> <i>dere</i>	Garzarón (A) Garzarón (G), Oroquieta (A), Yaben (A: <i>ta lemixko saltatzen dee</i>) Garzarón (EAEL) Jaunsaras (G), Ichaso (A) Beramendi (G)
I-6-m	<i>ttuk</i> <i>ttok</i>	Garzarón (A: <i>torri ttuk, yoan ttuk</i>), Jaunsaras (G), Oroquieta (A), Yaben (A) Ichaso (A)
I-7-i	<i>nitzen</i> <i>nintzen</i>	Garzarón (A, G), Jaunsaras (G), Ichaso (A), Oroquieta (A), Beramendi (G), Yaben (A: <i>izandu nitzen ... / ya kartero asi nitzelaiken</i>) Garzarón (EAEL)
I-7-m	<i>nioken</i> <i>neoken</i>	Garzarón (A), Ichaso (A), Jaunsaras (G), Oroquieta (A) Yaben (A)
I-8-r	<i>ziñen</i>	Garzarón (A, G), Ichaso (A), Jaunsaras (G), Oroquieta (A), Beramendi (G), Yaben (A)
I-8-m	<i>(y)itzen</i> <i>yitzen</i> <i>itzen</i>	Garzarón (A), Yaben (A) Garzarón (G), Ichaso (A), Jaunsaras (G), Beramendi (G) Oroquieta (A)
I-8-f	<i>(y)itzen</i> <i>yitzen</i> <i>itzen</i>	Garzarón (A), Yaben (A) Garzarón (G), Ichaso (A), Jaunsaras (G), Beramendi (G) Oroquieta (A)
I-9-i	<i>zen</i>	Garzarón (A, G), Ichaso (A), Jaunsaras (G), Oroquieta (A), Beramendi (G), Yaben (A: <i>al tzen... bezala bizitzen tzen / ue etorri zelaiken ...</i>)
I-9-m	<i>yun</i> <i>(y)un</i> <i>iun</i>	Garzarón (A), Jaunsaras (G) Ichaso (A) Oroquieta (A), Yaben (A)
I-10-i	<i>giñen</i>	Garzarón (A, G), Ichaso (A), Jaunsaras (G), Oroquieta (A), Yaben (A: <i>jaiio giñelaiken ...</i>)
I-10-m	<i>giñoken</i> <i>giñooken</i> <i>giñozen</i>	Garzarón (A), Ichaso (A) Jaunsaras (G) Oroquieta (A), Yaben (A)

I-11-c	<i>ziñeten</i>	Garzarón (A, G), Ichaso (A), Jaunsaras (G), Oroquieta (A), Beramendi (G), Yaben (A)
I-12-i	<i>zen</i> <i>zeen</i> <i>zien</i> <i>ziren</i>	Garzarón (A) Garzarón (G), Oroquieta (A), Beramendi (G), Yaben (A) Garzarón (EAEL), Yaben (A: <i>pues ... izaten zien</i>) Ichaso (A), Jaunsaras (G)
I-12-m	<i>yittun</i> <i>(y)ittun</i> <i>ittun</i>	Garzarón (A), Jaunsaras (G) Ichaso (A) Oroquieta (A), Yaben (A)
I-13-i	<i>zaie</i> <i>zaye</i> <i>zaide</i> <i>zaire</i> <i>zait</i>	Garzarón (A) Garzarón (G), Jaunsaras (G), Beramendi (G) Garzarón (Erizk) Oroquieta (A) Ichaso (A)
I-13-m	<i>zaiek</i> <i>zayek</i> <i>zairek</i>	Garzarón (A), Ichaso (A) Jaunsaras (G) Oroquieta (A)
I-14-r	<i>zaizu</i> <i>zaizo</i>	Garzarón (A, G), Ichaso (A), Jaunsaras (G), Oroquieta (A) Beramendi (G)
I-14-m	<i>zaik</i>	Garzarón (A, G), Ichaso (A), Jaunsaras (G), Oroquieta (A), Beramendi (G)
I-14-f	<i>zain</i>	Garzarón (A, G), Ichaso (A), Jaunsaras (G), Oroquieta (A), Beramendi (G)
I-15-i	<i>zaio</i> <i>zayo</i>	Garzarón (A), Ichaso (A), Oroquieta (A) Garzarón (G), Jaunsaras (G), Beramendi (G)
I-15-m	<i>zaio</i> <i>zayok</i>	Garzarón (A), Ichaso (A), Oroquieta (A) Jaunsaras (G)
I-16-i	<i>zaigu</i> <i>zaiu</i> <i>zayu</i>	Ichaso (A), Oroquieta (A) Garzarón (A) Garzarón (G), Jaunsaras (G), Beramendi (G)
I-16-m	<i>zaiguk</i> <i>zaiuk</i> <i>zayuk</i>	Oroquieta (A) Garzarón (A), Ichaso (A) Jaunsaras (G)
I-17-c	<i>zaizte</i>	Garzarón (A, G), Ichaso (A), Jaunsaras (G), Oroquieta (A), Beramendi (G)
I-18-i	<i>zaio</i> <i>zayote</i>	Garzarón (A), Ichaso (A), Oroquieta (A) Garzarón (G), Jaunsaras (G), Beramendi (G)
I-18-m	<i>zaio</i> <i>zayotek</i>	Garzarón (A), Ichaso (A), Oroquieta (A) Jaunsaras (G)
I-19-i	<i>zeizke</i> <i>zaizk(i)e</i>	Garzarón (A) Garzarón (G)

	<i>zaizkie</i>	Oroquieta (A), Yaben (A: <i>aztu zaizkie</i>)
	<i>zaizkii</i>	Beramendi (G)
	<i>zaizkit</i>	Ichaso (A)
	<i>zazkit</i>	Jaunsaras (G)
I-19-m	<i>zaizkiek</i>	Garzarón (A), Oroquieta (A)
	<i>zazkiek</i>	Jaunsaras (G)
	<i>zaizkek</i>	Ichaso (A)
I-20-r	<i>zeazkizu</i>	Garzarón (A)
	<i>zaizkizu</i>	Garzarón (G), Ichaso (A), Oroquieta (A)
	<i>zazkizu</i>	Jaunsaras (G)
	<i>zaizkizo</i>	Beramendi (G)
I-20-m	<i>zaizkik</i>	Garzarón (A, G), Ichaso (A), Oroquieta (A), Beramendi (G)
	<i>zazkik</i>	Jaunsaras (G)
I-20-f	<i>zaizkin</i>	Garzarón (A, G), Ichaso (A), Oroquieta (A), Beramendi (G)
	<i>zazkin</i>	Jaunsaras (G)
I-21-i	<i>zazkio</i>	Garzarón (A, G), Beramendi (G)
	<i>zaizkio</i>	Garzarón (G), Ichaso (A), Jaunsaras (G), Oroquieta (A), Beramendi (G)

Gaminde, en el tomo I de su *Aditza Ipar Goi Nafarreraz* anotó *zazkio*, tanto para Garzarón como para Beramendi, mientras que en el tomo III de la misma anotó *zaizkio* para ambos pueblos.

I-21-m	<i>zaizkiok</i>	Garzarón (A), Ichaso (A), Oroquieta (A)
	<i>zazkiok</i>	Jaunsaras (G)
I-22-i	<i>zaizki(g)u</i>	Garzarón (A)
	<i>zaizkiu</i>	Garzarón (G), Ichaso (A), Oroquieta (A), Beramendi (G)
	<i>zazkiu</i>	Jaunsaras (G)
I-22-m	<i>zaizkiuk</i>	Garzarón (A), Ichaso (A), Oroquieta (A)
	<i>zazkiuk</i>	Jaunsaras (G)
I-23-c	<i>zeiazkite</i>	Garzarón (A)
	<i>zaizkizte</i>	Garzarón (A, G), Ichaso (A), Oroquieta (A), Beramendi (G)
	<i>zazkizte</i>	Jaunsaras (G)
I-24-i	<i>zaizkiote</i>	Garzarón (A, G), Ichaso (A), Oroquieta (A), Beramendi (G)
	<i>zazkiote</i>	Jaunsaras (G)
I-24-m	<i>zaizkiotek</i>	Garzarón (A), Ichaso (A), Oroquieta (A)
	<i>zazkiotek</i>	Jaunsaras (G)
I-25-i	<i>zizaien</i>	Garzarón (A)
	<i>zitzayen</i>	Garzarón (G), Jaunsaras (G), Beramendi (G)
	<i>zitzaiden</i>	Ichaso (A)
	<i>zitzai(d)en</i>	Yaben (A: <i>neri pastu zitzai(d)ena</i>)
	<i>zitzairen</i>	Oroquieta (A)
I-25-m	<i>zaieken</i>	Garzarón (A), Oroquieta (A)

	<i>zai(r)eken</i>	Oroquieta (A)
	<i>zitzayeken</i>	Jaunsaras (G)
	<i>(zit)zaieken</i>	Ichaso (A)
I-26-r	<i>zizaizun</i>	Garzarón (A)
	<i>zitzaizun</i>	Garzarón (G), Ichaso (A), Jaunsaras (G), Oroquieta (A), Beramendi (G)
I-26-m	<i>zaiken</i>	Garzarón (A)
	<i>zitzaiken</i>	Garzarón (G), Ichaso (A), Jaunsaras (G), Oroquieta (A), Beramendi (G)
I-26-f	<i>zainen</i>	Garzarón (A)
	<i>zitzainen</i>	Ichaso (A), Oroquieta (A)
	<i>zitzaïñen</i>	Garzarón (G), Jaunsaras (G)
	<i>zaitzaïñen</i>	Beramendi (G)
I-27-i	<i>zizaion</i>	Garzarón (A)
	<i>zitzayon</i>	Garzarón (G), Jaunsaras (G), Beramendi (G)
	<i>zitzaion</i>	Ichaso (A), Oroquieta (A), Yaben (A: <i>ta kentzen tzitzaion</i>)
I-27-m	<i>zaioken</i>	Garzarón (A)
	<i>zitzayoken</i>	Jaunsaras (G)
	<i>zitzaïoken</i>	Ichaso (A), Oroquieta (A)
I-28-i	<i>zizaiun</i>	Garzarón (A)
	<i>zitzayun</i>	Garzarón (G), Jaunsaras (G), Beramendi (G)
	<i>zitzaï(y)un</i>	Ichaso (A)
	<i>zitzaigun</i>	Oroquieta (A)
I-28-m	<i>zizaiguken</i>	Garzarón (A)
	<i>zitzayuken</i>	Jaunsaras (G)
	<i>zitzaïuken</i>	Ichaso (A)
	<i>zaiguken</i>	Oroquieta (A)
I-29-c	<i>zizaizten</i>	Garzarón (A)
	<i>zitzaizten</i>	Garzarón (G), Ichaso (A), Jaunsaras (G), Oroquieta (A), Beramendi (G)
I-30-i	<i>zizaioten</i>	Garzarón (A)
	<i>zitzaïoten</i>	Ichaso (A), Oroquieta (A)
	<i>zitzayoten</i>	Garzarón (G), Jaunsaras (G), Beramendi (G)
I-30-m	<i>zaioteken</i>	Garzarón (A), Oroquieta (A)
	<i>zitzaïoteken</i>	Ichaso (A)
	<i>zitzayoteken</i>	Jaunsaras (G)
I-31-i	<i>zizaizken</i>	Garzarón (A)
	<i>zitzaizkien</i>	Garzarón (G), Ichaso (A), Oroquieta (A), Beramendi (G)
	<i>zitzaizen</i>	Jaunsaras (G)
I-32-r	<i>zizaizkizun</i>	Garzarón (A)
	<i>zitzaizkizun</i>	Garzarón (G), Ichaso (A), Oroquieta (A), Beramendi (G)
	<i>zitzaizkizun</i>	Jaunsaras (G)
I-32-m	<i>(zi)zaizkiken</i>	Garzarón (A)

	<i>(zit)zaizkiken</i>	Ichaso (A)
	<i>zitzaizkiken</i>	Garzarón (G), Oroquieta (A), Beramendi (G)
	<i>zitzazkiken</i>	Jaunsaras (G)
I-32-f	<i>(zi)za(i)zkinen</i>	Garzarón (A)
	<i>(zit)zaizkinen</i>	Ichaso (A)
	<i>zitzaizkiñen</i>	Garzarón (G), Oroquieta (A), Beramendi (G)
	<i>zitzazkiñen</i>	Jaunsaras (G)
I-33-i	<i>(zi)zaizkion</i>	Garzarón (A)
	<i>zitzaizkion</i>	Garzarón (G), Ichaso (A), Oroquieta (A), Beramendi (G)
	<i>zitzazkion</i>	Jaunsaras (G)
I-33-m	<i>zizaizkioken</i>	Garzarón (A)
	<i>zaizkioken</i>	Oroquieta (A)
	<i>zazkioken</i>	Ichaso (A), Jaunsaras (G)
I-34-i	<i>zizazkiun</i>	Garzarón (A)
	<i>zitzazkiun</i>	Garzarón (G), Beramendi (G)
	<i>zitzaizki(g)un</i>	Ichaso (A)
	<i>zitzaizkiun</i>	Oroquieta (A)
I-34-m	<i>zizaizkiguken</i>	Garzarón (A)
	<i>zitza(i)zki(g)uken</i>	Ichaso (A)
	<i>zaizkiuken</i>	Oroquieta (A)
	<i>zazkiuken</i>	Jaunsaras (G)
I-35-c	<i>zizaizkiten</i>	Garzarón (A)
	<i>zitzaizkizten</i>	Garzarón (G), Oroquieta (A), Beramendi (G)
	<i>zitzazkizten</i>	Jaunsaras (G)
	<i>zazkizten</i>	Ichaso (A)
I-36-i	<i>zizaizkioten</i>	Garzarón (A)
	<i>zi(t)zaizkioten</i>	Yaben (A: <i>apezari ... gustatzen zi(t)zaizkioten gauza oik, «apezei espero zitekeela dirudi», comenta Artola</i>)
	<i>zitzaizkioten</i>	Garzarón (G), Ichaso (A), Oroquieta (A), Beramendi (G)
	<i>zitzazkioten</i>	Jaunsaras (G)
I-36-m	<i>zizaizkioteken</i>	Garzarón (A)
	<i>zaizkioteken</i>	Oroquieta (A)
	<i>za(i)zkioteken</i>	Ichaso (A)
	<i>zazkioteken</i>	Jaunsaras (G)

Observaciones referentes a las flexiones de los Cuadros II de Garzarón, Ichaso y Oroquieta. Variantes empleadas en la subvariedad de Basaburúa Mayor (zonas centro y sur)

II-1-r	<i>de(e)zu</i> <i>deezu</i> <i>deezö</i> <i>nauzu</i>	Garzarón (A) Garzarón (G), Jaunsaras (G, tomo I), Oroquieta (A), Beramendi (G) Ichaso (A) Jaunsaras (G, tomo III), Yaben (A: <i>gaur ... oso zeatuik ... arrapat(t)u nauzu</i>)
II-1-m	<i>deik</i> <i>dek</i> <i>deek</i> <i>diek</i>	Garzarón (A). Menos usada que <i>dek</i> , dice Artola. Garzarón (A), Ichaso (A) Garzarón (G), Jaunsaras (G, t. I), Oroquieta (A), Beramendi (G) Jaunsaras (G, t. III)
II-1-f	<i>den</i> <i>deen</i> <i>dien</i>	Garzarón (A), Ichaso (A) Garzarón (G), Jaunsaras (G, t. I), Oroquieta (A), Beramendi (G) Jaunsaras (G, t. III)
II-2-r	<i>de</i> <i>dee</i> <i>die</i> <i>nau</i>	Garzarón (A) Garzarón (G), Ichaso (A), Oroquieta (A), Beramendi (G) Jaunsaras (G, t. I) Jaunsaras (G, t. III)
II-3-c	<i>dezte</i> <i>deezte</i> <i>diezte</i> <i>nauzte</i>	Garzarón (A) Garzarón (G), Ichaso (A), Jaunsaras (G, t. I), Oroquieta (A), Beramendi (G) Jaunsaras (G, t. I) Jaunsaras (G, t. III)
II-4-i	<i>dete</i> <i>deete</i> <i>diete</i> <i>naute</i>	Garzarón (A) Garzarón (G), Ichaso (A), Jaunsaras (G, t. I), Oroquieta (A), Beramendi (G), Yaben (A: <i>deitzen deete, bai</i>) Jaunsaras (G, t. I) Jaunsaras (G, t. III)
II-5-r	<i>dizut</i> <i>dizot</i> <i>zaitut</i> <i>zaittut</i>	Garzarón (A), Jaunsaras (G), Oroquieta (A) Ichaso (A), Beramendi (G) Yaben (A: <i>emendik zaitut sentitzen</i> , «aipatu kantu ezagunetik aterata», dice Artola) Garzarón (G)

Artola advierte, respecto a su informador de Garzarón: «*zaitut* aditu du, erabiltzen ez badu ere».

II-5-m	<i>dit</i>	Garzarón (A, G), Ichaso (A), Jaunsaras (G), Oroquieta (A), Beramendi (G)
--------	------------	--

II-5-f	<i>diñet</i>	Garzarón (A, G), Ichaso (A), Jaunsaras (G), Oroquieta (A), Beramendi (G)
II-9-i	<i>dut</i>	Garzarón (A, G, Erizk, EAEL), Jaunsaras (G), Oroquieta (A), Yaben (A: <i>boza oso ona izandu dut nik / iruarren urtea baut, Burlada(a) juaten naizela ...</i>)
	<i>dot</i>	Ichaso (A), Jaunsaras (G), Beramendi (G)
II-9-m	<i>dit</i>	Garzarón (A), Ichaso (A), Oroquieta (A)
	<i>diet</i>	Jaunsaras (G)
II-10-r	<i>duzu</i>	Garzarón (A, G, EAEL), Ichaso (A), Jaunsaras (G), Oroquieta (A), Yaben (A: <i>nai bauzu ...</i>)
	<i>dozu</i>	Beramendi (G)
	<i>dezu</i>	Yaben (A: <i>txatxu, mukizu, non dezu andria? «ihauterietan hurrei esaten omen zitzaiena da»</i> , dice Artola)
II-10-m	<i>duk</i>	Garzarón (A, G), Jaunsaras (G), Oroquieta (A)
	<i>dok</i>	Ichaso (A), Beramendi (G)
II-11-i	<i>du</i>	Garzarón (A, G, Erizk, EAEL), Jaunsaras (G), Oroquieta (A)
	<i>dö</i>	Ichaso (A)
	<i>do</i>	Jaunsaras (G), Beramendi (G)
II-11-m	<i>dik</i>	Garzarón (A), Ichaso (A), Jaunsaras (G), Oroquieta (A)
II-12-i	<i>dugu</i>	Ichaso (A), Oroquieta (A)
	<i>du(u)</i>	Garzarón (A)
	<i>du</i>	Garzarón (G), Jaunsaras (G), Beramendi (G)
II-12-m	<i>di(g)u</i>	Ichaso (A)
	<i>diu</i>	Garzarón (A), Jaunsaras (G), Oroquieta (A)
II-13-c	<i>duzte</i>	Garzarón (A, G), Ichaso (A), Jaunsaras (G), Oroquieta (A), Beramendi (G), Yaben (A: <i>oaiñ esan danak, maite duztela</i> ; «haurtxo batzuei Jaunartze batetan esana». También se les dijo, <i>Jesus aurtxua artu dezute</i> , con forma verbal menos propia de esta zona)
II-14-i	<i>dute</i>	Garzarón (A, G, Erizk), Ichaso (A), Jaunsaras (G), Oroquieta (A), Beramendi (G)
II-14-m	<i>ditek</i>	Garzarón (A), Ichaso (A), Jaunsaras (G), Oroquieta (A)
II-16-i	<i>digu</i>	Garzarón (A), Jaunsaras (G), Yaben (A: <i>Jesu aurtxo(b)a zai digualakoz</i> . «Burlatako elizen, Lehenengo Jaunartzea egiten ari ziren haur batzuri, bertsolari gisa zerbait ibilia dugun Angel honek botata», dice Artola. Por el contexto, la forma verbal pudiera quizá corresponder mejor a la flexión II-12-i)
	<i>diu</i>	Garzarón (A, G), Jaunsaras (G), Beramendi (G), Oroquieta (A)
II-18-i	<i>diute</i>	Garzarón (A, G), Jaunsaras (G), Beramendi (G), Oroquieta (A)
	<i>diu</i>	Garzarón (A. Es la forma que dio primero el informador, al preguntarle Artola, «eta <i>diute?</i> », contestó, en castellano, «será mejor»), Ichaso (A)

II-19-c	<i>diztet</i> <i>zaiztet</i>	Garzarón (A), Ichaso (A), Jaunsaras (G), Oroquieta (A: <i>eaman diztet astuan / kusi (d)iztet karriken</i>), Beramendi (G) Garzarón (G)
II-21-c	<i>diztegu</i> <i>diztigu</i> <i>dizteu</i> <i>diuzu</i>	} Garzarón (G). Respecto a estas dos formas dadas por el informador, dice Artola: «Zalantzatan dago». Oroquieta (A) Ichaso (A)
II-23-i	<i>ttut</i> <i>ttot</i> <i>dittut</i>	Garzarón (A, G), Jaunsaras (G), Oroquieta (A), Beramendi (G) Ichaso (A) Yaben (A: <i>pasatu izan dittut ...</i>)
II-23-m	<i>ttit</i>	Garzarón (A), Ichaso (A), Jaunsaras (G), Oroquieta (A)
II-24-r	<i>ttuzu</i> <i>ttuzo</i>	Garzarón (A, G), Ichaso (A), Jaunsaras (G), Oroquieta (A) Beramendi (G)
II-24-m	<i>ttuk</i> <i>ttok</i>	Garzarón (A, G), Jaunsaras (G), Oroquieta (A), Beramendi (G) Ichaso (A)
II-24-f	<i>ttun</i> <i>tton</i>	Garzarón (A, G), Jaunsaras (G), Oroquieta (A), Beramendi (G) Ichaso (A)
II-25-i	<i>ttu</i> <i>ttû</i>	Garzarón (A, G), Ichaso (A), Jaunsaras (G), Oroquieta (A) Beramendi (G)
II-25-m	<i>ttik</i>	Garzarón (A), Ichaso (A), Jaunsaras (G), Oroquieta (A)
II-26-i	<i>ttugu</i> <i>ttu(g)u</i> <i>ttuu</i>	Garzarón (A), Jaunsaras (G), Oroquieta (A) Ichaso (A) Garzarón (G), Beramendi (G)
II-26-m	<i>ttiu</i> <i>tti(g)u</i>	Garzarón (A), Ichaso (A), Jaunsaras (G), Oroquieta (A) Ichaso (A)
II-27-c	<i>ttuzte</i>	Garzarón (A, G, EAEL), Ichaso (A), Jaunsaras (G), Oroquieta (A), Beramendi (G)
II-28-i	<i>ttute</i> <i>(d)ittute</i>	Garzarón (A, G), Ichaso (A), Jaunsaras (G), Oroquieta (A), Beramendi (G) Yaben (A: <i>emen jaunartzeak (d)ittuten eunian</i>)
II-28-m	<i>ttitek</i>	Garzarón (A), Ichaso (A), Jaunsaras (G), Oroquieta (A)

Observaciones referentes a las flexiones de los Cuadros III de Garzarón, Ichaso y Oroquieta. Variantes empleadas en la subvariedad de Basaburúa Mayor (zonas centro y sur)

III-1-r	<i>dezu</i> <i>deezu</i> <i>deezö</i> <i>deezo</i>	Garzarón (A) Garzarón (G), Jaunsaras (G), Oroquieta (A) Ichaso (A) Beramendi (G)
III-1-m	<i>dek</i> <i>deek</i> <i>diek</i>	Garzarón (A), Ichaso (A) Garzarón (G), Jaunsaras (G), Oroquieta (A), Beramendi (G) Jaunsaras (G)
III-1-f	<i>den</i> <i>deen</i>	Garzarón (A), Ichaso (A) Garzarón (G), Jaunsaras (G), Oroquieta (A), Beramendi (G)
III-2-i	<i>de</i> <i>dee</i> <i>die</i>	Garzarón (A) Garzarón (G), Ichaso (A), Oroquieta (A), Beramendi (G) Jaunsaras (G)
III-2-m	<i>zek</i> <i>zeek</i> <i>ziek</i>	Garzarón (A), Ichaso (A), Oroquieta (A) } Jaunsaras (G)
III-3-c	<i>dezte</i> <i>deezte</i> <i>diezte</i>	Garzarón (A) Garzarón (G), Ichaso (A), Jaunsaras (G), Oroquieta (A), Beramendi (G) Jaunsaras (G)
III-4-i	<i>dete</i> <i>deete</i> <i>diete</i>	Garzarón (A) Garzarón (G), Ichaso (A), Jaunsaras (G), Oroquieta (A), Beramendi (G) Jaunsaras (G)
III-4-m	<i>zetek</i> <i>zeetek</i> <i>zietek</i>	Garzarón (A), Ichaso (A), Oroquieta (A) } Jaunsaras (G)
III-5-r	<i>dizut</i> <i>dizöt</i> <i>dizot</i>	Garzarón (A, G), Jaunsaras (G), Oroquieta (A), Yaben (A: <i>bueno, kantatuko dizut?</i> / <i>esan dizuten bezala, lenao</i>) Ichaso (A) Beramendi (G)
III-5-m	<i>düt</i>	Garzarón (A, G), Jaunsaras (G), Ichaso (A), Oroquieta (A), Beramendi (G)
III-5-f	<i>diñet</i>	Garzarón (A, G), Jaunsaras (G), Ichaso (A), Oroquieta (A), Beramendi (G)

III-9-i	<i>diot</i> <i>deot</i>	Garzarón (A), Jaunsaras (G), Ichaso (A), Oroquieta (A), Beramendi (G) Garzarón (G)
III-9-m	<i>ziot</i>	Garzarón (A), Jaunsaras (G), Ichaso (A), Oroquieta (A)
III-9-f	<i>zionet</i>	Garzarón (A), Jaunsaras (G), Ichaso (A), Oroquieta (A)
III-10-r	<i>diozu</i> <i>diozö</i> <i>diozo</i>	Garzarón (A, G), Jaunsaras (G), Oroquieta (A) Ichaso (A) Beramendi (G)
III-10-m	<i>diok</i> <i>deok</i>	Garzarón (A), Jaunsaras (G), Ichaso (A), Oroquieta (A), Beramendi (G) Garzarón (G)
III-10-f	<i>dion</i> <i>deon</i>	Garzarón (A), Jaunsaras (G), Ichaso (A), Oroquieta (A), Beramendi (G) Garzarón (G)
III-11-i	<i>dio</i>	Garzarón (A, G), Jaunsaras (G), Ichaso (A), Oroquieta (A), Beramendi (G)
III-11-m	<i>ziok</i>	Garzarón (A), Jaunsaras (G), Ichaso (A), Oroquieta (A)
III-11-f	<i>zion</i>	Garzarón (A), Jaunsaras (G), Ichaso (A), Oroquieta (A)
III-12-i	<i>diu</i> <i>diogu</i>	Garzarón (A, G), Jaunsaras (G), Ichaso (A), Beramendi (G) Oroquieta (A)
III-12-m	<i>ziogu</i> <i>zi(o)uk</i> <i>ziou</i> <i>ziu</i>	Oroquieta (A) Garzarón (A) Jaunsaras (G) Ichaso (A)
III-13-c	<i>diozte</i>	Garzarón (A, G), Jaunsaras (G), Ichaso (A), Oroquieta (A), Beramendi (G)
III-14-i	<i>diote</i>	Garzarón (A, G), Jaunsaras (G), Ichaso (A), Oroquieta (A), Beramendi (G)
III-14-m	<i>ziotek</i>	Garzarón (A), Jaunsaras (G), Ichaso (A), Oroquieta (A)
III-16-i	<i>diu</i> <i>digu</i>	Garzarón (A, G), Jaunsaras (G), Ichaso (A), Beramendi (G) Garzarón (A), Jaunsaras (G), Oroquieta (A)
III-16-m	<i>ziuk</i> <i>ziguk</i>	Garzarón (A), Jaunsaras (G), Ichaso (A) Oroquieta (A)
III-18-i	<i>diute</i> <i>digute</i> <i>diu</i>	Garzarón (A, G), Jaunsaras (G), Beramendi (G) Oroquieta (A) Ichaso (A)
III-18-m	<i>ziutek</i> <i>zigutek</i> <i>ziuk</i>	Garzarón (A), Jaunsaras (G) Oroquieta (A) Ichaso (A)
III-19-c	<i>diztet</i>	Garzarón (A, G), Jaunsaras (G), Ichaso (A), Oroquieta (A), Beramendi (G)

III-23-i	<i>diotet</i>	Garzarón (A, G), Jaunsaras (G), Ichaso (A), Oroquieta (A), Beramendi (G), Yaben (A: <i>ateatzen diotet</i>)
III-23-m	<i>ziotet</i>	Garzarón (A), Jaunsaras (G), Ichaso (A), Oroquieta (A)
III-25-i	<i>diote</i>	Garzarón (A, G), Jaunsaras (G), Ichaso (A), Oroquieta (A), Beramendi (G), Yaben (A: <i>botatzen diotena</i>)
III-25-m	<i>ziotek</i>	Garzarón (A), Jaunsaras (G), Ichaso (A), Oroquieta (A)
III-26-i	<i>digu</i> <i>diu</i> <i>diotu</i> <i>diotegu</i>	Garzarón (A) Jaunsaras (G), Ichaso (A) Garzarón (G), Beramendi (G) Oroquieta (A)
III-26-m	<i>ziuk</i> <i>ziou</i> <i>ziu</i> <i>ziotegu</i>	Garzarón (A) Jaunsaras (G) Ichaso (A) Oroquieta (A)
III-28-i	<i>diote</i>	Garzarón (A, G), Jaunsaras (G), Ichaso (A), Oroquieta (A), Beramendi (G)
III-28-m	<i>ziotek</i>	Garzarón (A), Jaunsaras (G), Ichaso (A), Oroquieta (A)

Observaciones referentes a las flexiones de los *Cuadros IV* de Garzarón, Ichaso y Oroquieta. Variantes empleadas en la subvariedad de Basaburúa Mayor (zonas centro y sur)

IV-1-r	<i>ttezu</i> <i>tteezö</i> <i>ttiezu</i> <i>ttiezo</i>	Garzarón (A) Ichaso (A) Garzarón (G), Jaunsaras (G), Oroquieta (A) Beramendi (G)
IV-1-m	<i>ttek</i> <i>ttëk</i> <i>ttiek</i> <i>ttirek</i>	Garzarón (A), Ichaso (A) Oroquieta (A) Garzarón (G), Beramendi (G) Jaunsaras (G)
IV-1-f	<i>tten</i> <i>ttëen</i> <i>ttien</i> <i>ttiren</i>	Garzarón (A), Ichaso (A) Oroquieta (A) Garzarón (G), Beramendi (G) Jaunsaras (G)
IV-2-i	<i>tte</i> <i>ttee</i> <i>ttëe</i> <i>ttie</i>	Garzarón (A) Ichaso (A) Oroquieta (A) Garzarón (G), Jaunsaras (G), Beramendi (G)
IV-2-m	<i>zittek</i> <i>zitteek</i>	Garzarón (A), Jaunsaras (G), Ichaso (A) Oroquieta (A)
IV-3-c	<i>ttezte</i> <i>tteezte</i> <i>ttiezte</i>	Garzarón (A) Ichaso (A), Oroquieta (A) Garzarón (G), Jaunsaras (G), Beramendi (G)
IV-4-i	<i>ttete</i> <i>tteete</i> <i>ttëete</i> <i>ttiete</i>	Garzarón (A) Ichaso (A) Oroquieta (A) Garzarón (G), Jaunsaras (G), Beramendi (G)
IV-4-m	<i>zittetek</i> <i>zitte(e)tek</i> <i>zitteetek</i>	Garzarón (A), Jaunsaras (A) Ichaso (A) Oroquieta (A)
IV-5-r	<i>ttizut</i> <i>ttizöt</i> <i>ttizot</i>	Garzarón (A, G), Jaunsaras (G), Oroquieta (A) Ichaso (A) Beramendi (G)

IV-5-m	<i>ttit</i>	Garzarón (A, G), Jaunsaras (G), Ichaso (A), Oroquieta (A), Beramendi (G)
IV-5-f	<i>ttiñet</i>	Garzarón (A, G), Jaunsaras (G), Ichaso (A), Oroquieta (A), Beramendi (G)
IV-7-r	<i>ttizu</i> <i>ttizuu</i> <i>ttizkizu ?</i>	<p>Ichaso (A), Oroquieta (A)</p> <p>} Garzarón (A). Artola, que puso un signo de interrogación tras la forma <i>ttizkizu</i>, considera que, en cualquier caso, se usa más <i>ttizuu</i>.</p>
IV-19-c	<i>ttiztet</i>	Garzarón (A, G), Jaunsaras (G), Ichaso (A), Oroquieta (A), Beramendi (G)

Observaciones referentes a las flexiones de los Cuadros V de Garzarón, Ichaso y Oroquieta. Variantes empleadas en la subvariedad de Basaburúa Mayor (zonas centro y sur)

V-2-i	<i>ze(e)n</i> <i>zeen</i> <i>zien</i> <i>ziren</i>	Garzarón (A) Garzarón (G), Ichaso (A), Jaunsaras (G), Oroquieta (A) Beramendi (G) Jaunsaras (G)
V-4-i	<i>ze(e)ten</i> <i>zeeten</i> <i>zieten</i>	Garzarón (A) Garzarón (G), Ichaso (A), Jaunsaras (G), Oroquieta (A) Jaunsaras (G), Beramendi (G), Yaben (A: <i>eamaten zieten ... beiak janaztea</i>)
V-9-i	<i>nun</i> <i>nuun</i>	Garzarón (A, Erizk), Ichaso (A), Jaunsaras (G), Oroquieta (A), Beramendi (G), Yaben (A: <i>Beramendien e pasatu nun beste urte bat ...</i>) Garzarón (G, Erizk)
V-9-m	<i>nin</i> <i>niken</i>	Garzarón (A), Ichaso (A), Jaunsaras (G), Oroquieta (A) Oroquieta (A)
V-10-r	<i>ziñun</i> <i>zenduen</i>	Garzarón (A, G), Ichaso (A), Jaunsaras (G), Oroquieta (A), Beramendi (G) Yaben (A: <i>gauzatxo bat maten zenduen</i>)
V-10-m	<i>yun</i> <i>yuun</i>	Garzarón (A), Ichaso (A), Jaunsaras (G), Oroquieta (A), Beramendi (G) Garzarón (G)
V-11-i	<i>zun</i> <i>zuun</i> <i>zuen</i>	Garzarón (A), Ichaso (A), Jaunsaras (G), Oroquieta (A), Beramendi (G), Yaben (A: <i>ta gripe orrek arrapatu zun</i>) Garzarón (G) Yaben (A: <i>arrapatu zuen lanean</i>)
V-11-m	<i>zin</i>	Garzarón (A), Ichaso (A), Jaunsaras (G), Oroquieta (A)
V-12-i	<i>giñun</i> <i>giñuen</i> <i>genduen</i>	Garzarón (A, G), Ichaso (A), Jaunsaras (G), Oroquieta (A), Beramendi (G), Yaben (A: <i>... zeremoniik ez giñun eitten / mayatza esaten giñuna</i> , «bago- moeta bati, alegia», dice Artola) Yaben (A: <i>ordun, jasotzen giñuen ...</i>) Yaben (A: <i>atea bearra izaten genduen</i>)
V-12-m	<i>giñin</i> <i>giñien</i>	Garzarón (A), Ichaso (A), Oroquieta (A) Jaunsaras (G)
V-13-c	<i>ziñuten</i>	Garzarón (A, G), Ichaso (A), Jaunsaras (G), Oroquieta (A), Beramendi (G)

V-14-i	<i>zuten</i>	Garzarón (A, G), Ichaso (A), Jaunsaras (G), Oroquieta (A), Beramendi (G), Yaben (A: <i>ta familie izaten (t)zuten</i>)
V-14-m	<i>ziten</i>	Garzarón (A), Ichaso (A), Jaunsaras (G), Oroquieta (A)
V-16-i	<i>ziun</i> <i>zi(g)un</i>	Garzarón (A, G), Ichaso (A), Jaunsaras (G), Oroquieta (A), Beramendi (G) Garzarón (A)
V-18-i	<i>ziuten</i> <i>ziun</i>	Garzarón (A, G), Jaunsaras (G), Oroquieta (A), Beramendi (G), Yaben (A: <i>bestenaz eaman biar ziueta forzoso ta...</i>) Ichaso (A)
V-23-i	<i>nittun</i>	Garzarón (A, G), Ichaso (A), Jaunsaras (G), Oroquieta (A), Beramendi (G), Yaben (A: <i>ta pasatu nittun beste ... / sei illa(b)ete pastu nittun ...</i>)
V-23-m	<i>nittin</i> <i>nittiken</i>	Garzarón (A), Ichaso (A), Oroquieta (A) Jaunsaras (G)
V-24-i	<i>ziñuzen</i>	Garzarón (A, G), Ichaso (A), Jaunsaras (G), Oroquieta (A), Beramendi (G)
V-24-m	<i>yittun</i>	Garzarón (A, G), Ichaso (A), Jaunsaras (G), Oroquieta (A), Beramendi (G)
V-25-i	<i>zittun</i>	Garzarón (A, G), Ichaso (A), Jaunsaras (G), Oroquieta (A), Beramendi (G), Yaben (A: <i>geo azkenean, pasatu zittun ...</i>)
V-25-m	<i>zittin</i> <i>zittiken</i>	Garzarón (A), Ichaso (A), Oroquieta (A) Jaunsaras (G)
V-26-i	<i>giñuzen</i>	Garzarón (A, G), Ichaso (A), Jaunsaras (G), Oroquieta (A), Beramendi (G), Yaben (A: <i>ta pobre samarrak ... giñuzen guk, attunak / olaxeko ... kantu batzuk kantatzen giñuzen</i>)
V-26-m	<i>giñittin</i> <i>giñizin</i> <i>giñizken</i>	Garzarón (A) Garzarón (A), Ichaso (A), Oroquieta (A) Jaunsaras (G)
V-27-c	<i>ziñuzten</i>	Garzarón (A, G), Ichaso (A), Jaunsaras (G), Oroquieta (A), Beramendi (G)
V-28-i	<i>zittuten</i>	Garzarón (A, G), Ichaso (A), Jaunsaras (G), Oroquieta (A), Beramendi (G), Yaben (A: <i>geienak eitten zittuten, sarats oiekin, gurutzeak</i>)
V-28-m	<i>zittiten</i>	Garzarón (A), Ichaso (A), Jaunsaras (G), Oroquieta (A)

Observaciones referentes a las flexiones de los Cuadros VI de Garzarón, Ichaso y Oroquieta. Variantes empleadas en la subvariedad de Basaburúa Mayor (zonas centro y sur)

VI-2-i	<i>zeen</i> <i>zien</i> <i>ziren</i>	Garzarón (A, G), Ichaso (A), Jaunsaras (G), Oroquieta (A) Garzarón (EAEL), Beramendi (G) Jaunsaras (G)
VI-2-m	<i>zeken</i> <i>zeeken</i>	Garzarón (A), Ichaso (A) Jaunsaras (G), Oroquieta (A)
VI-4-i	<i>zieten</i> <i>zeeten</i>	Garzarón (A), Jaunsaras (G), Beramendi (G), Yaben (A: <i>ta ... eman (t)zieten / ordun, eman tzietaiken etorri nitzen onara</i>) Garzarón (G), Ichaso (A), Jaunsaras (G), Oroquieta (A)
VI-4-m	<i>zeteken</i> <i>zeeteken</i>	Garzarón (A), Ichaso (A) Jaunsaras (G), Oroquieta (A)
VI-5-r	<i>nizun</i>	Garzarón (A, G), Ichaso (A), Jaunsaras (G), Oroquieta (A), Beramendi (G)
VI-5-m	<i>niken</i> <i>nin</i> <i>ni:n</i> <i>niin</i>	Garzarón (A), Ichaso (A). Dice Artola que, en Garzarón, se usa más esta forma que <i>nin</i> . Garzarón (A, G), Oroquieta (A) Jaunsaras (G) Beramendi (G)
VI-5-f	<i>ninen</i> <i>niñen</i>	Garzarón (A), Ichaso (A) Garzarón (G), Jaunsaras (G), Oroquieta (A), Beramendi (G)
VI-9-i	<i>nion</i>	Garzarón (A, G, Erizk), Ichaso (A), Jaunsaras (G), Oroquieta (A), Beramendi (G)
VI-9-m	<i>nioken</i>	Garzarón (A), Ichaso (A), Jaunsaras (G), Oroquieta (A)
VI-10-r	<i>ziñon</i> <i>ziñion</i>	Garzarón (A), Oroquieta (A) Garzarón (G), Ichaso (A), Jaunsaras (G), Beramendi (G)
VI-10-m	<i>y(i)oken</i> <i>yion</i> <i>(y)ion</i>	Garzarón (A) Garzarón (G), Ichaso (A), Jaunsaras (G), Beramendi (G) Oroquieta (A)
VI-11-i	<i>zion</i>	Garzarón (A, G), Ichaso (A), Jaunsaras (G), Oroquieta (A), Beramendi (G)
VI-11-m	<i>zioken</i>	Garzarón (A), Ichaso (A), Jaunsaras (G), Oroquieta (A)

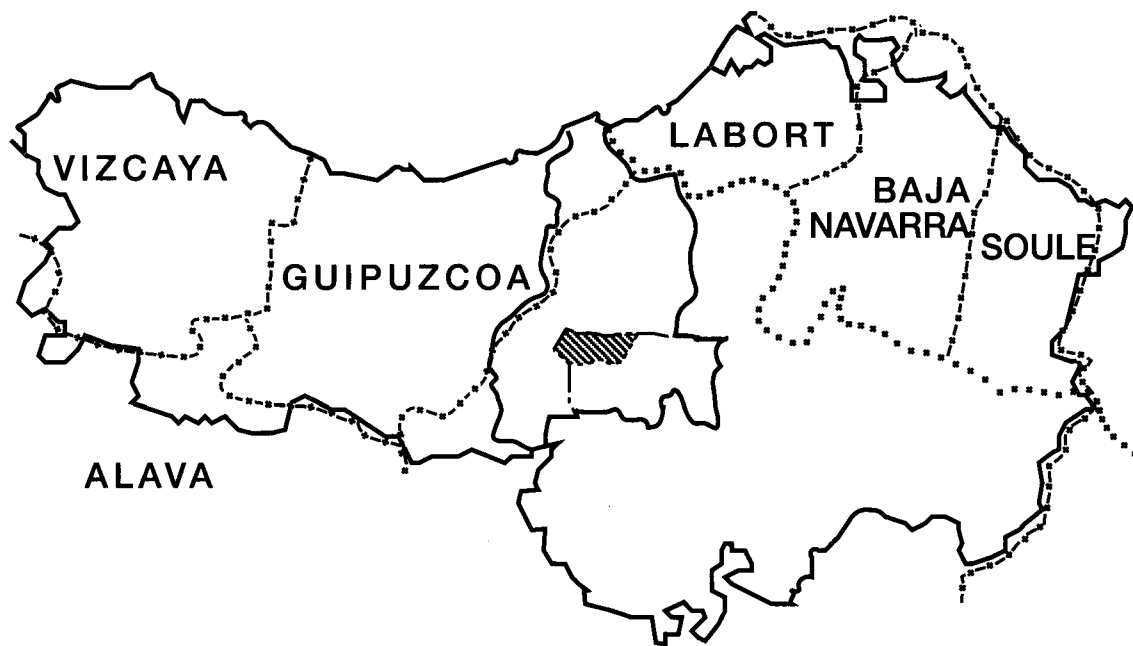
VI-12-i	<i>giñon</i> <i>giñion</i>	Garzarón (A), Oroquieta (A), Yaben (A: <i>eta lintsutxe esaten giñon ... arbol-klase bat</i>) Garzarón (G), Ichaso (A), Jaunsaras (G), Beramendi (G)
VI-12-m	<i>giñoken</i> <i>giñioken</i>	Garzarón (A), Oroquieta (A) Ichaso (A), Jaunsaras (G)
VI-13-c	<i>ziñoten</i> <i>ziñioten</i>	Garzarón (A), Oroquieta (A) Garzarón (G), Ichaso (A), Jaunsaras (G), Beramendi (G)
VI-14-i	<i>zioten</i>	Garzarón (A, G), Ichaso (A), Jaunsaras (G), Oroquieta (A), Beramendi (G)
VI-14-m	<i>zioteken</i>	Garzarón (A), Ichaso (A), Jaunsaras (G), Oroquieta (A)
VI-16-i	<i>ziun</i> <i>zigun</i>	Garzarón (A, G), Ichaso (A), Jaunsaras (G), Oroquieta (A), Beramendi (G) Oroquieta (A)
VI-16-m	<i>ziuken</i>	Garzarón (A), Ichaso (A), Jaunsaras (G), Oroquieta (A)
VI-18-i	<i>ziuten</i> <i>ziun</i>	Garzarón (A, G), Jaunsaras (G), Oroquieta (A), Beramendi (G), Yaben (A: <i>ya esan ziuten ...</i>) Ichaso (A)
VI-18-m	<i>ziuteken</i> <i>ziuken</i>	Garzarón (A), Jaunsaras (G), Oroquieta (A) Ichaso (A)
VI-19-c	<i>nizten</i>	Garzarón (A, G), Ichaso (A), Jaunsaras (G), Oroquieta (A), Beramendi (G)
VI-20-i	<i>zizten</i>	Garzarón (A, G), Ichaso (A), Jaunsaras (G), Oroquieta (A), Beramendi (G)
VI-23-i	<i>nioten</i>	Garzarón (A, G), Ichaso (A), Jaunsaras (G), Oroquieta (A), Beramendi (G)
VI-23-m	<i>nioteken</i>	Garzarón (A), Ichaso (A), Jaunsaras (G), Oroquieta (A)
VI-25-i	<i>zioten</i>	Garzarón (A, G), Ichaso (A), Jaunsaras (G), Oroquieta (A), Beramendi (G), Yaben (A: <i>mutillei etzioten iñork e deus esaten beño ...</i>)
VI-25-m	<i>zioteken</i>	Garzarón (A), Ichaso (A), Jaunsaras (G), Oroquieta (A)
VI-26-i	<i>giñoten</i> <i>giñioten</i> <i>giñon</i>	Garzarón (A), Oroquieta (A) Garzarón (G), Ichaso (A), Jaunsaras (G), Beramendi (G) Garzarón (A). Menos usada que <i>giñoten</i> .
VI-26-m	<i>giñoteken</i> <i>giñioteken</i>	Garzarón (A), Oroquieta (A) Ichaso (A), Jaunsaras (G)
VI-28-i	<i>zioten</i>	Garzarón (A, G), Ichaso (A), Jaunsaras (G), Oroquieta (A), Beramendi (G), Yaben (A: <i>puxkek esaten (t)ziotena / bazien familia asko ... uzten etziotena alabai berriz ateatzen, afal ondoan</i>)
VI-28-m	<i>zioteken</i>	Garzarón (A), Ichaso (A), Jaunsaras (G), Oroquieta (A)

Observaciones referentes a las flexiones de los Cuadros VII de Garzarón, Ichaso y Oroquieta. Variantes empleadas en la subvariedad de Basaburúa Mayor (zonas centro y sur)

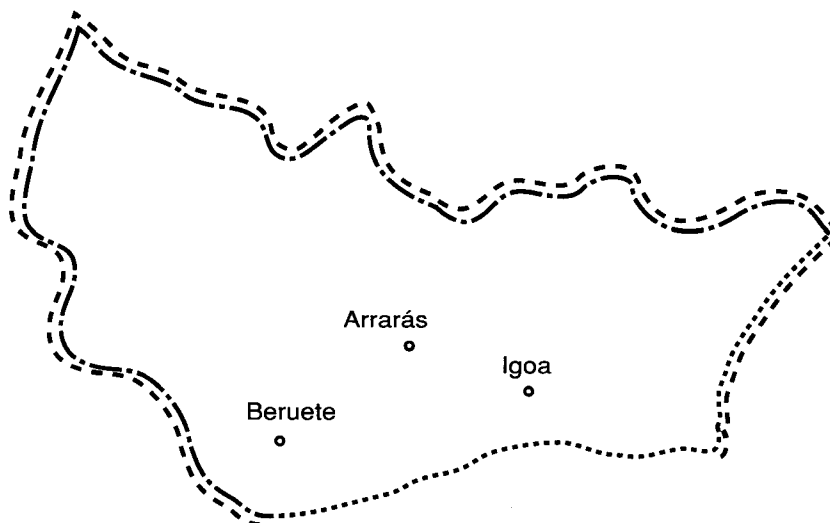
VII-5-r	<i>nittizun</i>	Garzarón (A, G), Ichaso (A), Jaunsaras (G), Oroquieta (A), Beramendi (G)
VII-5-m	<i>nittin</i> <i>nittiken</i>	Garzarón (A, G), Jaunsaras (G), Oroquieta (A), Beramendi (G) Ichaso (A)
VII-5-f	<i>nittinen</i> <i>nittiñen</i>	Garzarón (A), Ichaso (A), Oroquieta (A), Beramendi (G) Garzarón (G), Jaunsaras (G)
VII-9-i	<i>nitton</i> <i>nittion</i>	Garzarón (A) Garzarón (A, G), Ichaso (A), Jaunsaras (G), Oroquieta (A), Beramendi (G). Artola anotó, en Garzarón, <i>nitt(i)on</i> con un signo de interrogación.
VII-9-m	<i>nitt(i)oken</i> <i>nittioken</i>	Garzarón (A) Ichaso (A), Jaunsaras (G), Oroquieta (A)
VII-19-c	<i>nittizten</i>	Garzarón (A, G), Ichaso (A), Jaunsaras (G), Oroquieta (A), Beramendi (G)
VII-21-c	<i>giñizten</i> <i>giñizkizten</i> <i>giñiztiun</i> <i>giñizuzten !</i>	Ichaso (A), Oroquieta (A) } Garzarón (A). Considera Artola que se usa más <i>giñizkizten</i> que <i>giñiztiun</i> . Oroquieta (A)
VII-23-i	<i>nittoten</i> <i>nittioten</i>	Garzarón (A) Garzarón (G), Ichaso (A), Jaunsaras (G), Oroquieta (A), Beramendi (G)
VII-23-m	<i>nittioteken</i>	Garzarón (A), Ichaso (A), Jaunsaras (G), Oroquieta (A)

VARIEDAD DE LIZASO

Subvariedad de Basaburúa Mayor septentrional



Situación de la subvariedad de Basaburúa Mayor septentrional, en la variedad de Lizaso, en el dialecto alto-navarro septentrional y en el conjunto de los dialectos



Subvariedad de Basaburúa Mayor septentrional

SUBVARIEDAD DE BASABURÚA MAYOR SEPTENTRIONAL

Introducción

Esta subvariedad está constituida por los tres pueblos más septentrionales del valle de Basaburúa Mayor, cuyo número de vascófonos, en 1970, exponemos a continuación:

Berute	280 vascófonos
Arrarás	110 vascófonos
Igoa	117 vascófonos

De acuerdo con estos datos, la subvariedad de Basaburúa Mayor septentrional contaba, en aquella época, con unos 150 vascófonos, en números redondos.

En la «Introducción» de la subvariedad de Basaburúa Mayor meridional, nos hemos referido al hecho de que los tres pueblos citados se apartan lingüísticamente de los restantes del valle.

Según la opinión de mi colaborador de Arrarás, Ilarregui:

«El euskera de Igoa apenas tiene diferencias perceptibles con el de Arrarás: así me dicen los mismos de Igoa y Arrarás. Es que estos pueblos siempre han tenido mucho trato. No así se puede afirmar ya de los otros pueblos de alrededor».

Hemos señalado asimismo en dicha «Introducción», que, concretamente en lo que se refiere al verbo, Arrarás ocupa una posición intermedia entre los tres pueblos de la subvariedad, mientras que Igoa es el que más se asemeja a los restantes pueblos del valle.

FUENTES

- Beruete** (1985) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Aditza Ipar Goi Nafarreraz*, t. III, pp. 355-358 - De las numerosas formas verbales de Beruete contenidas en esta obra, hemos utilizado las correspondientes al modo indicativo de los verbos auxiliares.
- Beruete** (1987) - KOLDO ARTOLA (designado por A) - *Comunicaciones personales* - Por las peculiaridades de las conjugaciones de Beruete y de Igoa, decidimos recoger las conjugaciones del modo indicativo de los verbos auxiliares de estos dos pueblos, aun cuando ya teníamos la de Arrarás, de esta misma subvariedad - El informador de Artola fue D. Félix Arangoa Irañeta, nacido el 17 de febrero de 1905, en Beruete, en donde sigue residiendo; su padre era asimismo de Beruete; su madre, de Echeverri (Araquil).
- Beruete** (1987) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Comunicaciones personales* - Gaminde recogió y me envió formas verbales alocutivas de Beruete.
- Arrarás** (1973, 1980) - JUAN BAUTISTA ILARREGUI (designado por I) - *Comunicaciones personales* - En 1973, Ilarregui me proporcionó las contestaciones a mi «Cuestionario» de formas verbales [*Contribución a la Dialectología de la Lengua Vasca*, t. I, pp. 288-295] correspondientes a Arrarás. Los informadores fueron D. Andrés Echeverria y D. Joaquín Arrechea - En 1980, obtuvo la conjugación completa del indicativo de los verbos auxiliares, para lo cual tuvo como informador al mismo D. Andrés Echeverria, quien —me dice Ilarregui— «domina a la perfección el euskera de Arrarás». En esta época, D. Joaquín Arrechea se había ido a vivir a Aizároz, del mismo valle de Basaburúa Mayor.
- Arrarás** (1985) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Aditza Ipar Goi Nafarreraz*, t. III, pp. 349-352 - He utilizado las formas correspondientes a las mismas flexiones que en el caso de Beruete.
- Arrarás** (1987) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Comunicaciones personales* - Gaminde me envió formas verbales alocutivas que recogió en Arrarás.
- Igoa** (1985) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Aditza Ipar Goi Nafarreraz*, t. III, pp. 343-346 - Las formas correspondientes a las mismas flexiones que en el caso de Beruete.
- Igoa** (1987) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Comunicaciones personales* - Gaminde me proporcionó formas verbales alocutivas recogidas por él en Igoa.
- Igoa** (1989) - KOLDO ARTOLA (designado por A) - *Comunicaciones personales* - Tal como hemos indicado anteriormente, Artola recogió en Igoa, como había hecho en Beruete, la conjugación completa del modo indicativo de los verbos auxiliares, cuyas flexiones se obtuvieron en tres visitas realizadas a lo largo del año 1989 - Informador: D. Joaquín Ezkurra Barberena, nacido el 23 de marzo de 1938. Su padre era de Igoa; su madre, de Beruete.

Fuentes complementarias:

«Erizkizundi Irukiotza» (hacia 1922-1925) (designado por Erizk) - Cuaderno de **Berute** - Encuestador: Dámaso de Inza - Informadora: D^a Norberta Aguirre, de 42 años de edad, que vivió siempre en Berute - Se utilizaron 8 formas verbales.

	PRESENTE	PASADO
YO	<p>“yo soy” naz (A, G) nauk (A, G) naun (A, G)</p> <p>I-1-i, m, f</p>	<p>“yo era” nitzen (A, G) { neoken (A) nioken (G) neonen (A) nionen (G)</p> <p>I-7-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú eres” zaa (A, G) aiz (A), yaiz (A, G) aiz (A), yaiz (A, G)</p> <p>I-2-r, m, f</p>	<p>“tú eras” ziñen (A, G) itzen (A), yitzen (G) itzen (A), yitzen (G)</p> <p>I-8-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él es” da (A, G) ök, dok (A), duk (G) ön, don (A), dun (G)</p> <p>I-3-i, m, f</p>	<p>“él era” zen (A, G) iun (A), yuken (G) iun (A), yunen (G)</p> <p>I-9-i, m, f</p>
NOSOTROS	<p>“nosotros somos” gaa (A, G) { gattok (A) gattuk (A, G) gattön (A) gattun (A, G)</p> <p>I-4-i, m, f</p>	<p>“nosotros éramos” giñen (A, G) { giñ(i)oken (A) giñoken (G) giñ(i)onen (A) giñonen (G)</p> <p>I-10-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros sois” zaate (A, G)</p> <p>I-5-c</p>	<p>“vosotros erais” ziñeten (A, G)</p> <p>I-11-c</p>
ELLOS	<p>“ellos son” dee (A, G) ittök, ttök (A), ttuk (G) ittön, ttön (A), ttun (G)</p> <p>I-6-i, m, f</p>	<p>“ellos eran” zeen (A, G) ittun (A), yittun (G) ittun (A), yittunen (G)</p> <p>I-12-i, m, f</p>

	ÉL PRESENTE	ELLOS PRESENTE	ÉL PASADO	ELLOS PASADO
ME	<p>“él me es” zaët (A), zait (G, Erizk) zai(e)k (A) zai(e)en (A)</p> <p>I-13-i, m, f</p>	<p>“ellos me son” zakkit (A, G) { zakkeek (A) zakkek (G) zakkeen (A, G)</p> <p>I-19-i, m, f</p>	<p>“él me era” zitze(e)n (A), zitzeen (G) { zitzaaken (A) zitzeyeken (G) zitzaanen (A) zitzyenen (G)</p> <p>I-25-i, m, f</p>	<p>“ellos me eran” zizkeen (A), zizken (G) { zizkeeken (A) zizkeken (G) zizkeenen (A, G)</p> <p>I-31-i, m, f</p>
TE	<p>“él te es” za(i)zu (A), zaizo (G) za(e)k (A), zaik (G) za(e)n (A), zain (G)</p> <p>I-14-r, m, f</p>	<p>“ellos te son” zakziku (A), zakziko (G) zakzi(j)k (A), zakzik (G) zakzi(j)n (A), zakzin (G)</p> <p>I-20-r, m, f</p>	<p>“él te era” { zaizizun, zi(t)zizun (A) zitizun (G) { zitzekin (A) zitzeken (G) { zitzekiñen (A) zitzekenen (G)</p> <p>I-26-r, m, f</p>	<p>“ellos te eran” zizkizun (A, G) { zizkeeken (A) zizkiin (G) zizkinin (A) zizkinen (G)</p> <p>I-32-r, m, f</p>
LE	<p>“él le es” zaio (A), zayo (G) zaiok (A), zayok (G) zaion (A), zayon (G)</p> <p>I-15-i, m, f</p>	<p>“ellos le son” zakzio (A, G) zakziok (A, G) zakzion (A, G)</p> <p>I-21-i, m, f</p>	<p>“él le era” zitzion (A, G) zitzioken (A, G) zitzionen (A, G)</p> <p>I-27-i, m, f</p>	<p>“ellos le eran” zizkion (A, G) zizkioken (A, G) zizkionen (A, G)</p> <p>I-33-i, m, f</p>
NOS	<p>“él nos es” zaiu (A), zayu (G) zaiuk (A), zayuk (G) zaiun (A), zayun (G)</p> <p>I-16-i, m, f</p>	<p>“ellos nos son” zakziu (A, G) { zakzeuk (A) zakziuk (G) zakzeun (A) zakziun (G)</p> <p>I-22-i, m, f</p>	<p>“él nos era” zitzaui (A), zitziun (G) { zitzeuken (A) zitziuken (G) zitzeunen (A) zitziunen (G)</p> <p>I-28-i, m, f</p>	<p>“ellos nos eran” zizkiun (A, G) zizkiuken (A, G) zizkiunen (A, G)</p> <p>I-34-i, m, f</p>
OS	<p>“él os es” zaizu (A, G)</p> <p>I-17-c</p>	<p>“ellos os son” zakziku (A, G)</p> <p>I-23-c</p>	<p>“él os era” zizuten (A), zitziuten (G)</p> <p>I-29-c</p>	<p>“ellos os eran” { zizkizuten (A) zizkiuten (G)</p> <p>I-35-c</p>
LES	<p>“él les es” zaiote (A), zayote (G) zaiotek (A), zayotek (G) zaiuni (A), zayoten (G)</p> <p>I-18-i, m, f</p>	<p>“ellos les son” zakziote (A, G) zakziotek (A, G) { zakziuni (A) zakzioten (G)</p> <p>I-24-i, m, f</p>	<p>“él les era” zitzioten (A, G) zitzioteken (A, G) zitziotenen (A, G)</p> <p>I-30-i, m, f</p>	<p>“ellos les eran” zizkioten (A, G) zizkioteken (A, G) zizkiotenen (A, G)</p> <p>I-36-i, m, f</p>

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		<p>“yo te he” dezut (A), zattut (A, G) dit(t) (A), yaut (G) diñet (A)</p> <p>II-5-r, m, f</p>	<p>“yo lo he” dot (A, G), dut (Erizk) dit diñet</p> <p>II-9-i, m, f</p>		<p>“yo os he” dizut (A), zattut (G)</p> <p>II-19-c</p>	<p>“yo los he” ttot (A), ttût (G) ttit ttiñet</p> <p>II-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me has” { deezu (A), deezo (G) nazò (A) deek (A, G) deen (A, G)</p> <p>II-1-r, m, f</p>		<p>“tú lo has” dözò (A), dozo (G) dok (A, G) don (A, G)</p> <p>II-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos has” de(g)uzu, gattuzu deuk deun</p> <p>II-15-r, m, f</p>		<p>“tú los has” { ttozo, ttuzo (A) ttuzû (G) ttok (A, G) tton (A, G)</p> <p>II-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me ha” dêt (A), nau (G) zeek zeen</p> <p>II-2-i, m, f</p>	<p>“él te ha” dēzu, zattu dēk din</p> <p>II-6-r, m, f</p>	<p>“él lo ha” du (A, Erizk), do (G) dēk din</p> <p>II-11-i, m, f</p>	<p>“él nos ha” deu (A, G), gattu (A) zeuk, zeguk zeun</p> <p>II-16-i, m, f</p>	<p>“él os ha” dizu</p> <p>II-20-c</p>	<p>“él los ha” ttu (A, G) ttit ttiñ</p> <p>II-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te hemos” dezuu, zattuu diu diñu</p> <p>II-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros lo hemos” duu (A, G, Erizk) diu diñ(u)u</p> <p>II-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os hemos” dizute</p> <p>II-21-c</p>	<p>“nosotros los hemos” ttuu (A, G) ttiu ttiñu</p> <p>II-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me habéis” deezu (A), deezo (G)</p> <p>II-3-c</p>		<p>“vosotros lo habéis” duzu (A), dozu (G)</p> <p>II-13-c</p>	<p>“vosotros nos habéis” deuzu</p> <p>II-17-c</p>		<p>“vosotros los habéis” ttuzu (A, G)</p> <p>II-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me han” deete (A), naute (A, G) zeetek zeeni</p> <p>II-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te han” dezu, dizu dii diñi</p> <p>II-8-r, m, f</p>	<p>“ellos lo han” du(u) (A), dute (G, Erizk) dii di(i)ñi</p> <p>II-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos han” deute (A, G) zeutek zeuni</p> <p>II-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os han” dizu</p> <p>II-22-c</p>	<p>“ellos los han” ttu(u) (A), ttute (G) tti(i) ttiñi</p> <p>II-28-i, m, f</p>

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		<p>“yo te lo he” dezut (A), dizot (G) dit (A, G) diñet (A, G)</p> <p>III-5-r, m, f</p>	<p>“yo se lo he (a él)” diot (A, G) ziet ziñet</p> <p>III-9-i, m, f</p>		<p>“yo os lo he” dizut (A, G)</p> <p>III-19-c</p>	<p>“yo se lo he (a ellos)” diotet (A, G) zietet ziñetet</p> <p>III-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me lo has” deezu (A), deezo (G) deek (A, G) deen (A, G)</p> <p>III-1-r, m, f</p>		<p>“tú se lo has (a él)” diozö (A), dizo (G) diok (A, G) dion (A, G)</p> <p>III-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos lo has” deuzu deuk deun</p> <p>III-15-r, m, f</p>		<p>“tú se lo has (a ellos)” diozö diotek dioten, diuni</p> <p>III-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me lo ha” dit (A, G) zeek zeen</p> <p>III-2-i, m, f</p>	<p>“él te lo ha” dizu, dēzu dek den</p> <p>III-6-r, m, f</p>	<p>“él se lo ha (a él)” dio (A, G, Erizk) ziok zion</p> <p>III-11-i, m, f</p>	<p>“él nos lo ha” deu (A, G) zēuk zēun</p> <p>III-16-i, m, f</p>	<p>“él os lo ha” dizu</p> <p>III-20-c</p>	<p>“él se lo ha (a ellos)” diote (A, G) ziotek ziuni</p> <p>III-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te lo hemos” dizuu diu diñu</p> <p>III-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros se lo hemos (a él)” diu (A, G) ziu ziun</p> <p>III-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os lo hemos” dizute</p> <p>III-21-c</p>	<p>“nosotros se lo hemos (a ellos)” diute (A, G) ziute ziiñute</p> <p>III-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me lo habéis” deezu (A, G)</p> <p>III-3-c</p>		<p>“vosotros se lo habéis (a él)” diuzu (A), dizu (G)</p> <p>III-13-c</p>	<p>“vosotros nos lo habéis” diguzu</p> <p>III-17-c</p>		<p>“vosotros se lo habéis (a ellos)” diuzu</p> <p>III-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me lo han” deete (A, G), diete (A) zeetek zeeni</p> <p>III-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te lo han” dizu dii (di ?) diñi</p> <p>III-8-r, m, f</p>	<p>“ellos se lo han (a él)” diote (A, G) ziotek ziuñi</p> <p>III-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos lo han” deute (A, G), diute (Erizk) zeutek zēuni</p> <p>III-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os lo han” dizu</p> <p>III-22-c</p>	<p>“ellos se lo han (a ellos)” diote (A, G) ziotek ziuni</p> <p>III-28-i, m, f</p>

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		<p>“yo te los he” ttezut (A), ttizût (G) ttit (A, G), (ttit?) (A) ttiñet (A, G)</p> <p>IV-5-r, m, f</p>	<p>“yo se los he (a él)” ttiot zittiet zittiñet</p> <p>IV-9-i, m, f</p>		<p>“yo os los he” ttizut (A, G)</p> <p>IV-19-c</p>	<p>“yo se los he (a ellos)” ttiotet zittietet zittitenet</p> <p>IV-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me los has” tteezu (A), ttiezu (G) tteek (A), ttiek (G) tteen (A), ttien (G)</p> <p>IV-1-r, m, f</p>		<p>“tú se los has (a él)” ttiozo ttiok ttion</p> <p>IV-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos los has” tteuzu tteuk tteun</p> <p>IV-15-r, m, f</p>		<p>“tú se los has (a ellos)” ttiozu ttiotek ttiuni, ttioten</p> <p>IV-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me los ha” ttit (A, G) zitteek zitteen</p> <p>IV-2-i, m, f</p>	<p>“él te los ha” ttizu ttëk tt(i)ín</p> <p>IV-6-r, m, f</p>	<p>“él se los ha (a él)” ttio zittioek zittion</p> <p>IV-11-i, m, f</p>	<p>“él nos los ha” tteu zitteuk zitteun</p> <p>IV-16-i, m, f</p>	<p>“él os los ha” ttizu</p> <p>IV-20-c</p>	<p>“él se los ha (a ellos)” ttiote zittiotek zittiuni</p> <p>IV-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te los hemos” ttizuu ttiu ttiñu</p> <p>IV-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros se los hemos (a él)” ttiu zittiu zittiñu</p> <p>IV-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os los hemos” ttizute, ttizuute</p> <p>IV-21-c</p>	<p>“nosotros se los hemos (a ellos)” ttiute zittiute zittiitune</p> <p>IV-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me los habéis” tteezu (A), ttiezu (G)</p> <p>IV-3-c</p>		<p>“vosotros se los habéis (a él)” ttiuzu</p> <p>IV-13-c</p>	<p>“vosotros nos los habéis” ttiuzu</p> <p>IV-17-c</p>		<p>“vosotros se los habéis (a ellos)” ttiuzu</p> <p>IV-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me los han” ttiete (A, G) zitteetek zitteeni</p> <p>IV-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te los han” ttizu ttii ttiñi</p> <p>IV-8-r, m, f</p>	<p>“ellos se los han (a él)” ttiote zittiotek zittiuni</p> <p>IV-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos los han” ttiute zitteutek zitteuten</p> <p>IV-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os los han” ttizu</p> <p>IV-22-c</p>	<p>“ellos se los han (a ellos)” ttiote zittiotek zittioten</p> <p>IV-28-i, m, f</p>

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		“yo te había” nēzun nin niñenen V-5-r, m, f	“yo lo había” nun (A, Erizk), nuun (A, G) nin niñenen V-9-i, m, f		“yo os había” nizuten V-19-c	“yo los había” nittun (A, G) nittin nittinen V-23-i, m, f
TÚ	“tú me habías” ziñen yeen yeen V-1-r, m, f		“tú lo habías” ziñ(u)un (A), ziñuun (G) yun (A), yuun (G) yun (A), yuun (G) V-10-r, m, f	“tú nos habías” ziñiun yeun yeun V-15-r, m, f		“tú los habías” ziñuzen (A, G) ittun (A), yittun (G) ittun (A), yittun (G) V-24-r, m, f
ÉL	“él me había” zeen (A, G) zeeken zeenen V-2-i, m, f	“él te había” zezun zin ziñenen V-6-r, m, f	“él lo había” z(u)un (A), zuun (G) z(i)in ziñenen V-11-i, m, f	“él nos había” ze(g)un (A), ziun (G) zeuken zeunen V-16-i, m, f	“él os había” zizuten V-20-c	“él los había” zittun (A, G) zittin zittinen V-25-i, m, f
NOSOTROS		“nosotros te habíamos” giñezun giñin giñenen V-7-r, m, f	“nosotros lo habíamos” giñ(u)un (A), giñuun (G) giñin giñenen V-12-i, m, f		“nosotros os habíamos” giñizuten V-21-c	“nosotros los habíamos” giñuz(e)en (A), giñuzen (G) giñizin giñizkinen V-26-i, m, f
VOSOTROS	“vosotros me habíais” ziñeten V-3-c		“vosotros lo habíais” ziñuten (A, G) V-13-c	“vosotros nos habíais” ziñiuten V-17-c		“vosotros los habíais” ziñuzten (A, G) V-27-c
ELLOS	“ellos me habían” zeeten (A, G) zeeteken zeetenen V-4-i, m, f	“ellos te habían” zizuten zitin zitenen V-8-r, m, f	“ellos lo habían” zuten (A, G) zitin zitenen V-14-i, m, f	“ellos nos habían” zeuten (A), ziuten (G) zeuteken zeutenen V-18-i, m, f	“ellos os habían” zizuten V-22-c	“ellos los habían” zittuten (A, G) zittitin zittetenen V-28-i, m, f

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		<p>“yo te lo había” nezun (A), nizun (G) nin (A), niin (G) niñenen (A), ninen (G)</p> <p>VI-5-r, m, f</p>	<p>“yo se lo había (a él)” nion (A, G, Erizk) nioken (A, G) nionen (A, G)</p> <p>VI-9-i, m, f</p>		<p>“yo os lo había” nizuten (A), nizun (G)</p> <p>VI-19-c</p>	<p>“yo se lo había (a ellos)” nioten (A, G) nioteken niotenen</p> <p>VI-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me lo habías” ziñien yeen yeen</p> <p>VI-1-r, m, f</p>		<p>“tú se lo habías (a él)” ziñion (A, G) yion (A, G) yion (A, G)</p> <p>VI-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos lo habías” ziñi(g)un yiun yiun</p> <p>VI-15-r, m, f</p>		<p>“tú se lo habías (a ellos)” ziñioten yioten yioten</p> <p>VI-24-i, m, f</p>
ÉL	<p>“él me lo había” zeen (A, G) zeeken (A), zeken (G) zeenen (A), zenen (G)</p> <p>VI-2-i, m, f</p>	<p>“él te lo había” zezun zin (ziin?) ziñenen</p> <p>VI-6-r, m, f</p>	<p>“él se lo había (a él)” zion (A, G) zioken (A, G) zionen (A, G)</p> <p>VI-11-i, m, f</p>	<p>“él nos lo había” zeun (A), ziun (G) zeuken (A), ziuken (G) zeunen (A), ziunen (G)</p> <p>VI-16-i, m, f</p>	<p>“él os lo había” zizuten</p> <p>VI-20-c</p>	<p>“él se lo había (a ellos)” zioten (A, G) zioteken (A, G) ziotenen (A, G)</p> <p>VI-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te lo habíamos” giñizun giñin giñenen</p> <p>VI-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros se lo habíamos (a él)” giñion (A, G) giñioken giñionen</p> <p>VI-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os lo habíamos” giñizuten, giñuzuten?</p> <p>VI-21-c</p>	<p>“nosotros se lo habíamos (a ellos)” giñioten (A, G) giñioteken giñiotenen</p> <p>VI-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me lo habíais” ziñieten</p> <p>VI-3-c</p>		<p>“vosotros se lo habíais (a él)” ziñioten (A, G)</p> <p>VI-13-c</p>	<p>“vosotros nos lo habíais” ziñiguten</p> <p>VI-17-c</p>		<p>“vosotros se lo habíais (a ellos)” ziñioten</p> <p>VI-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me lo habían” zeeten (A, G) { zeeteken (A) { zeteken (G) { zeetenen (A) { zetenen (G)</p> <p>VI-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te lo habían” zëzuten zitin zitenen</p> <p>VI-8-r, m, f</p>	<p>“ellos se lo habían (a él)” zioten (A, G) zioteken (A, G) ziotenen (A, G)</p> <p>VI-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos lo habían” zeuten (A), ziuten (G) { zeuteken (A) { ziuteken (G) { zeutenen (A) { ziutenen (G)</p> <p>VI-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os lo habían” zizuten</p> <p>VI-22-c</p>	<p>“ellos se lo habían (a ellos)” zioten (A, G) zioteken (A, G) ziotenen (A, G)</p> <p>VI-28-i, m, f</p>

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		“yo te los había” nittizun (A, G) nittin (A, G) nittinen (A), nittinen (G) VII-5-r, m, f	“yo se los había (a él)” nittion (A, G) nittioken (A, G) nittionen (A, G) VII-9-i, m, f		“yo os los había” nittizuten (A), nittizun (G) VII-19-c	“yo se los había (a ellos)” nittioten (A, G) nittioteken nittiotenen VII-23-i, m, f
TÚ	“tú me los habías” ziñiezken (y)itteen (y)itteen VII-1-r, m, f		“tú se los habías (a él)” ziñiozen ittion ittion VII-10-r, m, f	“tú nos los habías” ziñiuzen yittiun yittiun VII-15-r, m, f		“tú se los habías (a ellos)” ziñiozten (y)ittioten (y)ittioten VII-24-r, m, f
ÉL	“él me los había” zitteen { zitteeken (A) { zitteken (G) { zitteenen (A) { zittenen (G) VII-2-i, m, f	“él te los había” zittizun zittin zittēnen VII-6-r, m, f	“él se los había (a él)” zittion zittioken zittionen VII-11-i, m, f	“él nos los había” zēttiun zittiuken zittiunen VII-16-i, m, f	“él os los había” ttizuten VII-20-c	“él se los había (a ellos)” zittioten zittioteken zittiotenen VII-25-i, m, f
NOSOTROS		“nosotros te los habíamos” giñizkizun giñizin giñizēnen VII-7-r, m, f	“nosotros se los habíamos (a él)” giñizkion giñizkioken giñizkionen VII-12-i, m, f		“nosotros os los habíamos” giñizkizuten VII-21-c	“nosotros se los habíamos (a ellos)” giñizkioten giñizkioteken giñizkiotenen VII-26-i, m, f
VOSOTROS	“vosotros me los habíais” ziñiezten VII-3-c		“vosotros se los habíais (a él)” ziñiozten VII-13-c	“vosotros nos los habíais” ziñiuzten VII-17-c		“vosotros se los habíais (a ellos)” ziñizkioten VII-27-c
ELLOS	“ellos me los habían” zittieten { zitteeteken (A) { zittetekken (G) { zitteetenen (A) { zittetenen (G) VII-4-i, m, f	“ellos te los habían” zizkizuten zittitin zittēnen VII-8-r, m, f	“ellos se los habían (a él)” zittioten zittioteken zittiotenen VII-14-i, m, f	“ellos nos los habían” zittiuten zittiuteken zittiutenen VII-18-i, m, f	“ellos os los habían” zittizuten VII-22-c	“ellos se los habían (a ellos)” zittioten zittioteken zittiotenen VII-28-i, m, f

CUADRO I

	PRESENTE	PASADO
YO	<p>“yo soy” naz (I), naiz (G, I) nauk, neok naun, neon</p> <p>I-1-i, m, f</p>	<p>“yo era” nitzen (G, I) neuken neonen</p> <p>I-7-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú eres” zaa (I, G) aiz (I), yaiz (G) aiz</p> <p>I-2-r, m, f</p>	<p>“tú eras” ziñen (I), ziñien (G) iitzen (I), yitzen (G) iitzen</p> <p>I-8-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él es” da (I, G), (a)a (I) ok on</p> <p>I-3-i, m, f</p>	<p>“él era” zen (I, G) yun yun, yunen</p> <p>I-9-i, m, f</p>
NOSOTROS	<p>“nosotros somos” gaa (I, G) gattok gatron</p> <p>I-4-i, m, f</p>	<p>“nosotros éramos” giñen (I, G) giñio(z)kin giñionen</p> <p>I-10-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros sois” zaate (I, G)</p> <p>I-5-c</p>	<p>“vosotros erais” { ziñeten (I) ziñieten (G)</p> <p>I-11-c</p>
ELLOS	<p>“ellos son” dee (G), die (I) ttok (I, G) tton (I, G)</p> <p>I-6-i, m, f</p>	<p>“ellos eran” zeen (I, G) yittun yittunen</p> <p>I-12-i, m, f</p>

	PRESENTE		PASADO	
	ÉL	ELLOS	ÉL	ELLOS
ME	<p>“él me es” zaye (G), zaitt (I) zaak zaan</p> <p>I-13-i, m, f</p>	<p>“ellos me son” { zaizke (G) zaizkitt (I) { zaizkiek (I) zaizkek (G) zaazkeen (I)</p> <p>I-19-i, m, f</p>	<p>“él me era” { zitzeen (I) zitzen (G) zitzeeken zitzeenen</p> <p>I-25-i, m, f</p>	<p>“ellos me eran” { zitzaizkeen (I) zizkeen (G) { zitzaizkeeken (I) zizkeeken (G) zitzaizkeenen (I)</p> <p>I-31-i, m, f</p>
TE	<p>“él te es” { zaizo (G) zaizu (I) zaik (I, G) zain (G), zaiñ (I)</p> <p>I-14-r, m, f</p>	<p>“ellos te son” { zackizo (G) zackizu (I) zackik (I, G) zackin (I, G)</p> <p>I-20-r, m, f</p>	<p>“él te era” { zitzizun (G) zitziaizun (I) { zitzikin (I) zitziken (G) { zitzenen (I) zitzinen (G)</p> <p>I-26-r, m, f</p>	<p>“ellos te eran” { zitzaizkizun (I) zitzizkizun (G) { (zit)zackikin (I) zaizkiken (G) { zitzaizkiken (I) zizkiken (G) { zitzinen (I) zitzinen (G)</p> <p>I-32-r, m, f</p>
LE	<p>“él le es” zayo (I, G) zayok zayon</p> <p>I-15-i, m, f</p>	<p>“ellos le son” zackio (I, G) { zackiok (I) zaizkeok (G) zackion (I)</p> <p>I-21-i, m, f</p>	<p>“él le era” { zitzion (I, G) zitzayon (G) zitzioikin zitzionen</p> <p>I-27-i, m, f</p>	<p>“ellos le eran” { zizkion (I) zaizkion (G) { zizkiokin (I) zaizkioken (G) zizkionen (I)</p> <p>I-33-i, m, f</p>
NOS	<p>“él nos es” zaigu (I), zayu (G) zaiguk zaigun</p> <p>I-16-i, m, f</p>	<p>“ellos nos son” zackiu (I, G) { zaazkiuk (I) zaizkiuk (G) zaazkiun (I)</p> <p>I-22-i, m, f</p>	<p>“él nos era” { zitzaiun (I) zitzaiun (I, G) zitzaiuken zitzaiunen</p> <p>I-28-i, m, f</p>	<p>“ellos nos eran” { zitzaizkiun (I) zizkiun (G) { zitzaizkiuken (I) zaizkiuken (G) zitzaizkiunen (I)</p> <p>I-34-i, m, f</p>
OS	<p>“él os es” zaitte (I, G)</p> <p>I-17-c</p>	<p>“ellos os son” zackizte (I, G)</p> <p>I-23-c</p>	<p>“él os era” { zitzaizten (I) zitzizten (G)</p> <p>I-29-c</p>	<p>“ellos os eran” { zitzaizkiten (A) zaizkiten (G)</p> <p>I-35-c</p>
LES	<p>“él les es” zayote (I, G) zayotek zayoten</p> <p>I-18-i, m, f</p>	<p>“ellos les son” zackiote (I, G) zackiotek zackioten</p> <p>I-24-i, m, f</p>	<p>“él les era” zitzioten (I, G) zitziotikin zitziotenen</p> <p>I-30-i, m, f</p>	<p>“ellos les eran” { zizkioten (I) zaizkioten (G) zizkiotikin zizkiotenen</p> <p>I-36-i, m, f</p>

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		<p>“yo te he” zattot (I), zaittût (G) yaut (I), diit (G) yaut (I), diñet (G)</p> <p>II-5-r, m, f</p>	<p>“yo lo he” dot (I, G) ditt (I), dit (G) diñet</p> <p>II-9-i, m, f</p>		<p>“yo os he” diztet (I), zaiztet (G)</p> <p>II-19-c</p>	<p>“yo los he” ttot (G), ttut (I) ttit (I), ttit (G) ttiñet</p> <p>II-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me has” nauzo (G), nauzu (I) nauk (I, G) naun (I, G)</p> <p>II-1-r, m, f</p>		<p>“tú lo has” dozo (G), dozu (I) dok (I, G) don (I, G)</p> <p>II-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos has” gattuzu gattok gatton</p> <p>II-15-r, m, f</p>		<p>“tú los has” ttozo (I, G) ttok (I, G) tton (I, G)</p> <p>II-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me ha” nau (I, G) naik nain</p> <p>II-2-i, m, f</p>	<p>“él te ha” zatto yau yau</p> <p>II-6-r, m, f</p>	<p>“él lo ha” do (I, G) dik (I, G) diñ</p> <p>II-11-i, m, f</p>	<p>“él nos ha” gatto (I), digu (G) gattik gattin</p> <p>II-16-i, m, f</p>	<p>“él os ha” dizte, zaizte</p> <p>II-20-c</p>	<p>“él los ha” tto (I, G) ttik (I, G) ttin</p> <p>II-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te hemos” dizuu yau yau</p> <p>II-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros lo hemos” duu (I, G) diuu (I), diu (G) diñuu</p> <p>II-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os hemos” diztuu</p> <p>II-21-c</p>	<p>“nosotros los hemos” ttuu (I, G) ttiuu (I), ttiu (G) ttiñuu</p> <p>II-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me habéis” nauzte (I, G)</p> <p>II-3-c</p>		<p>“vosotros lo habéis” duzte (I, G)</p> <p>II-13-c</p>	<p>“vosotros nos habéis” gattuzte</p> <p>II-17-c</p>		<p>“vosotros los habéis” ttuzte (I, G)</p> <p>II-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me han” naute (I, G) naïtek naïten</p> <p>II-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te han” dizte ditek diten</p> <p>II-8-r, m, f</p>	<p>“ellos lo han” dute (I, G) ditek (I, G) diten</p> <p>II-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos han” gattute (I), diute (G) gattitek gattiten</p> <p>II-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os han” dizte</p> <p>II-22-c</p>	<p>“ellos los han” ttute (I, G) ttitek (I, G) ttiten</p> <p>II-28-i, m, f</p>

CUADRO III

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		“yo te lo he” dizut (I, G) ditt (I), diit (G) diñet (I, G) III-5-r, m, f	“yo se lo he (a él)” diot (I, G) ziot (I, G) zionet III-9-i, m, f		“yo os lo he” diztet (I, G) III-19-c	“yo se lo he (a ellos)” diotet (I, G) zi(ot)et zi(ot)enet III-23-i, m, f
TÚ	“tú me lo has” deezo (I, G) deek (I, G) deen (I, G) III-1-r, m, f		“tú se lo has (a él)” diozo (I, G) diok (I, G) dion (I, G) III-10-r, m, f	“tú nos lo has” deuzu deuk deun III-15-r, m, f		“tú se lo has (a ellos)” diozte diotek dioten III-24-r, m, f
ÉL	“él me lo ha” dee (G), dit (I) zeek zeen III-2-i, m, f	“él te lo ha” dizu dik din III-6-r, m, f	“él se lo ha (a él)” dio (I, G) ziok (I, G) zion III-11-i, m, f	“él nos lo ha” deu (I), digu (G) zeuk (I), ziuk (G) zeun III-16-i, m, f	“él os lo ha” dizte III-20-c	“él se lo ha (a ellos)” diote (I, G) ziotek zioten III-25-i, m, f
NOSOTROS		“nosotros te lo hemos” dizuu diuu diñuu III-7-r, m, f	“nosotros se lo hemos (a él)” diuu (I), diu (G) ziu ziunu III-12-i, m, f		“nosotros os lo hemos” diztuu III-21-c	“nosotros se lo hemos (a ellos)” diuutu (I), dioutu (G) ziuutuu ziuutunuu III-26-i, m, f
VOSOTROS	“vosotros me lo habéis” deezte (I, G) III-3-c		“vosotros se lo habéis (a él)” diozte (I, G) III-13-c	“vosotros nos lo habéis” deuzte III-17-c		“vosotros se lo habéis (a ellos)” diozte III-27-c
ELLOS	“ellos me lo han” deete (I, G) zeetek zeeten III-4-i, m, f	“ellos te lo han” dizte ditek ditén III-8-r, m, f	“ellos se lo han (a él)” diote (I, G) ziotek (I, G) zioten III-14-i, m, f	“ellos nos lo han” deute (I), diute (G) zeutek (I), ziutek (G) zeuten III-18-i, m, f	“ellos os lo han” dizte III-22-c	“ellos se lo han (a ellos)” diote (I, G) ziotek zioten III-28-i, m, f

CUADRO IV

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		“yo te los he” ttizut (I, G) ttitt (I), ttiit (G) ttiñet (I, G) IV-5-r, m, f	“yo se los he (a él)” ttiot zittiot zittionet IV-9-i, m, f		“yo os los he” ttiztet (I, G) IV-19-c	“yo se los he (a ellos)” ttiotet zittiotet zittiotenet IV-23-i, m, f
TÚ	“tú me los has” tteezo (I, G) tteek (I, G) tteen (I, G) IV-1-r, m, f		“tú se los has (a él)” ttiozo ttiok ttion IV-10-r, m, f	“tú nos los has” tteuzu tteek tteen IV-15-r, m, f		“tú se los has (a ellos)” ttiozte ttiotek ttioten IV-24-r, m, f
ÉL	“él me los ha” ttee (G), ttitt (I) zitteek zitteen IV-2-i, m, f	“él te los ha” ttizo ttik ttiñ IV-6-r, m, f	“él se los ha (a él)” ttio zittiok zittion IV-11-i, m, f	“él nos los ha” ttiu zittiuk zittiun IV-16-i, m, f	“él os los ha” ttizte IV-20-c	“él se los ha (a ellos)” ttiote zittiotek zittioten IV-25-i, m, f
NOSOTROS		“nosotros te los hemos” ttizuu ttiuu ttiñuu IV-7-r, m, f	“nosotros se los hemos (a él)” ttiuu zittiuu zittiuunu IV-12-i, m, f		“nosotros os los hemos” ttiztuu IV-21-c	“nosotros se los hemos (a ellos)” ttiutuu zittiuutuu zittiuunu IV-26-i, m, f
VOSOTROS	“vosotros me los habéis” tteezte (I, G) IV-3-c		“vosotros se los habéis (a él)” ttiozte IV-13-c	“vosotros nos los habéis” ttiuzte IV-17-c		“vosotros se los habéis (a ellos)” ttiozte IV-27-c
ELLOS	“ellos me los han” tteete (I, G) zitteetek zitteeten IV-4-i, m, f	“ellos te los han” ttizte ttitek ttiten IV-8-r, m, f	“ellos se los han (a él)” ttiote zittiotek zittioten IV-14-i, m, f	“ellos nos los han” ttiute zittiutek zittiuten IV-18-i, m, f	“ellos os los han” ttizte IV-22-c	“ellos se los han (a ellos)” ttiote zittiotek zittioten IV-28-i, m, f

CUADRO V

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		“yo te había” nizun nin ninen V-5-r, m, f	“yo lo había” nun (I, G) nin (I), niin (G) niñen V-9-i, m, f		“yo os había” nizten V-19-c	“yo los había” nittun (I, G) nittin (I, G) nittiñen V-23-i, m, f
TÚ	“tú me habías” ziñeen yeen yeenen V-1-r, m, f		“tú lo habías” ziñun (I, G) yun (I, G) yunen V-10-r, m, f	“tú nos habías” ziñiun yiun, yeun yiunen, yeunen V-15-r, m, f		“tú los habías” ziñuzen (I, G) yittun (I, G) yittunen V-24-r, m, f
ÉL	“él me había” zeen (I, G) zeikin zeenen V-2-i, m, f	“él te había” zizun zin zinen V-6-r, m, f	“él lo había” zun (I, G) zin (I), ziin (G) ziñen V-11-i, m, f	“él nos había” zeun (I), ziun (G) zeuken zeunen V-16-i, m, f	“él os había” zizten V-20-c	“él los había” zittun (I, G) zittin (I, G) zittiñen V-25-i, m, f
NOSOTROS		“nosotros te habíamos” giñizun giñin giñinen V-7-r, m, f	“nosotros lo habíamos” giñun (I, G) giñin (I, G) giñinen V-12-i, m, f		“nosotros os habíamos” giñizten V-21-c	“nosotros los habíamos” giñuzen (I, G) giñizin (I, G) giñiziñen V-26-i, m, f
VOSOTROS	“vosotros me habíais” ziñeeten V-3-c		“vosotros lo habíais” ziñuten (I, G) V-13-c	“vosotros nos habíais” ziñiuten V-17-c		“vosotros los habíais” ziñuzten (I, G) V-27-c
ELLOS	“ellos me habían” zeeten (I, G) zeetekin zeetenen V-4-i, m, f	“ellos te habían” zizten zitin zitenen V-8-r, m, f	“ellos lo habían” zuten (I, G) zitin (I, G) zitenen V-14-i, m, f	“ellos nos habían” zeuten (I), ziuten (G) zeutekin zeutenen V-18-i, m, f	“ellos os habían” zizten V-22-c	“ellos los habían” zittuten (I, G) zittitin (I, G) zittitenen V-28-i, m, f

CUADRO VI

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		“yo te lo había” nizun (I, G) nin (I), niin (G) ninen (I, G) VI-5-r, m, f	“yo se lo había (a él)” nion (I, G) niokin (I), nioken (G) nionen VI-9-i, m, f		“yo os lo había” nizten (I, G) VI-19-c	“yo se lo había (a ellos)” nioten (I, G) niotekin niotenen VI-23-i, m, f
TÚ	“tú me lo habías” ziñeen yeen yeenen VI-1-r, m, f		“tú se lo habías (a él)” ziñion (I, G) yion (I, G) yionen VI-10-r, m, f	“tú nos lo habías” ziñiun yiun, yeun yiunen, yeunen VI-15-r, m, f		“tú se lo habías (a ellos)” ziñioten yioten yiotenen VI-24-i, m, f
ÉL	“él me lo había” zeen (I, G) zeikin zeenen VI-2-i, m, f	“él te lo había” zizun zin zinen VI-6-r, m, f	“él se lo había (a él)” zion (I, G) ziokin zionen VI-11-i, m, f	“él nos lo había” zeun (I), ziun (G) zeuken zeunen VI-16-i, m, f	“él os lo había” zizten VI-20-c	“él se lo había (a ellos)” zioten (I, G) ziotekin ziotenen VI-25-i, m, f
NOSOTROS		“nosotros te lo habíamos” giñizun giñin giñinen VI-7-r, m, f	“nosotros se lo habíamos (a él)” giñion (I, G) giñiokin giñionen VI-12-i, m, f		“nosotros os lo habíamos” giñizten VI-21-c	“nosotros se lo habíamos (a ellos)” giñioten (I, G) giñiotekin giñiotenen VI-26-i, m, f
VOSOTROS	“vosotros me lo habíais” ziñieeten VI-3-c		“vosotros se lo habíais (a él)” ziñioten VI-13-c	“vosotros nos lo habíais” ziñiuten VI-17-c		“vosotros se lo habíais (a ellos)” ziñioten VI-27-c
ELLOS	“ellos me lo habían” zeeten (I, G) zeetekin zeetenen VI-4-i, m, f	“ellos te lo habían” zizten zitin ziotenen VI-8-r, m, f	“ellos se lo habían (a él)” zioten (I, G) ziotekin ziotenen VI-14-i, m, f	“ellos nos lo habían” zeuten (I), ziuten (G) zeutekin zeutenen VI-18-i, m, f	“ellos os lo habían” zizten VI-22-c	“ellos se lo habían (a ellos)” zioten (I, G) ziotekin ziotenen VI-28-i, m, f

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		“yo te los había” nittizun (I, G) nittin (I, G) nittiñen (I), nittinen (G) VII-5-r, m, f	“yo se los había (a él)” nittion (I, G) { nittiokin (I) nittioken (G) nittionen		“yo os los había” nittizten (I, G) VII-19-c	“yo se los había (a ellos)” nittioten (I, G) nittiotekin nittiotenen VII-23-i, m, f
TÚ	“tú me los habías” ziñeczkeen yitteen yitteenen VII-1-r, m, f		“tú se los habías (a él)” ziñiozen yittion yittionen VII-10-r, m, f	“tú nos los habías” ziñizkiun yittizkiun yittizkiunen VII-15-r, m, f		“tú se los habías (a ellos)” ziñiozten yizkioten yittiotenen VII-24-r, m, f
ÉL	“él me los había” zitteen zitteikin zitteenen VII-2-i, m, f	“él te los había” zittizun zittin zittiñen VII-6-r, m, f	“él se los había (a él)” zittion zittiokin zittionen VII-11-i, m, f	“él nos los había” zittiuun zittiuken zittiunen VII-16-i, m, f	“él os los había” zittizten VII-20-c	“él se los había (a ellos)” zittioten zittiotekin zittiotenen VII-25-i, m, f
NOSOTROS		“nosotros te los habíamos” giñizkizun giñizkizin giñizkiñen VII-7-r, m, f	“nosotros se los habíamos (a él)” giñiozen giñiozkin giñiozkenen VII-12-i, m, f		“nosotros os los habíamos” giñizkizun VII-21-c	“nosotros se los habíamos (a ellos)” giñizkioten giñizkiokin giñiozkenen VII-26-i, m, f
VOSOTROS	“vosotros me los habíais” ziñizkieten VII-3-c		“vosotros se los habíais (a él)” ziñioz(ke)ten VII-13-c	“vosotros nos los habíais” ziñiuzten VII-17-c		“vosotros se los habíais (a ellos)” ziñiozten VII-27-c
ELLOS	“ellos me los habían” zitteeten zitteetekin zitteetenen VII-4-i, m, f	“ellos te los habían” zittizten zittitin zittitenen VII-8-r, m, f	“ellos se los habían (a él)” zittioten zittiotekin zittiotenen VII-14-i, m, f	“ellos nos los habían” zittiuten zittiutekin zittiutenen VII-18-i, m, f	“ellos os los habían” zittizten VII-22-c	“ellos se los habían (a ellos)” zittioten zittiotekin zittiotenen VII-28-i, m, f

	PRESENTE		PASADO			PRESENTE		PASADO	
	YO	TÚ	ÉL	ELLOS		ME	TE	LE	NOS
YO	<p>“yo soy” naiz (A, G) neok neon</p> <p>I-1-i, m, f</p>	<p>“yo era” { nitzen (A) nintzen (G) neoken neonen</p> <p>I-7-i, m, f</p>	ME	<p>“él me es” zaie (A), zaye (G) zaiek zaien</p> <p>I-13-i, m, f</p>	<p>“ellos me son” { zakkee (A) zakke (G) zazkeek (A) zazkek (G) zakkeen</p> <p>I-19-i, m, f</p>	<p>“él me era” { zitzeen (A) zayen (G) zitzeeken zitzeenen</p> <p>I-25-i, m, f</p>	<p>“ellos me eran” { zaizkien (A) zakzen (G) zakkieken zakkeenen</p> <p>I-31-i, m, f</p>		
TÚ	<p>“tú eres” { zara, zea (A) za (G) aiz (A), yaiz (G) aiz (A), yaiz (G)</p> <p>I-2-r, m, f</p>	<p>“tú eras” ziñen (A, G) { itzen (A) yitzen (G) itzen (A) yitzen (G)</p> <p>I-8-r, m, f</p>	TE	<p>“él te es” { zaizö (A) zaizû zaik (A, G) zain (A, G)</p> <p>I-14-r, m, f</p>	<p>“ellos te son” { zakközö (A) zakközû (G) zakköz (A) zakzik (G) zakzen (A) zakzin (G)</p> <p>I-20-r, m, f</p>	<p>“él te era” { zai(t)zizun (A) zaizun (G) zaiken (A, G) { zainen (A) zaiñen (G)</p> <p>I-26-r, m, f</p>	<p>“ellos te eran” { zaizközön (A) zakközun (G) zakziken (A, G) { zaikinen (A) zakziñen (G)</p> <p>I-32-r, m, f</p>		
ÉL	<p>“él es” da (A, G), a (A) dok, ok don, on</p> <p>I-3-i, m, f</p>	<p>“él era” zen (A, G) yun (A, G) yunen</p> <p>I-9-i, m, f</p>	LE	<p>“él le es” { zaëo (A) zayo (G) zaiok zaion</p> <p>I-15-i, m, f</p>	<p>“ellos le son” zakzio (A, G) { zaizkiok (A) zakziok (G) zakzion</p> <p>I-21-i, m, f</p>	<p>“él le era” { zaitzaion (A) zayon (G) zitzioken zitziönen</p> <p>I-27-i, m, f</p>	<p>“ellos le eran” { zaizkiun (A) zakzion (G) zakzioken zakzionen</p> <p>I-33-i, m, f</p>		
NOSOTROS	<p>“nosotros somos” { gaa, gea (A) ga (G) gaatok gaatton</p> <p>I-4-i, m, f</p>	<p>“nosotros éramos” giñen (A, G) giñooken giñoonen</p> <p>I-10-i, m, f</p>	NOS	<p>“él nos es” { zaïö (A) zayu (G) zaiuk zaiun</p> <p>I-16-i, m, f</p>	<p>“ellos nos son” zakziu (A, G) zaizkiuk zakziun</p> <p>I-22-i, m, f</p>	<p>“él nos era” { zaitziun (A) zayun (G) zaitziuken zaitziunen</p> <p>I-28-i, m, f</p>	<p>“ellos nos eran” { zaizkiun (A) zakziun (G) zizkiuken zizkiunen</p> <p>I-34-i, m, f</p>		
VOSOTROS	<p>“vosotros sois” zaate (A), zeate (G)</p> <p>I-5-c</p>	<p>“vosotros erais” ziñeten (A, G)</p> <p>I-11-c</p>	OS	<p>“él os es” zaizte (A, G)</p> <p>I-17-c</p>	<p>“ellos os son” zakzizte (A, G)</p> <p>I-23-c</p>	<p>“él os era” zaizten (A, G)</p> <p>I-29-c</p>	<p>“ellos os eran” { zaizkizten (A) zakzizten (G)</p> <p>I-35-c</p>		
ELLOS	<p>“ellos son” dee (A, G) ttok tton</p> <p>I-6-i, m, f</p>	<p>“ellos eran” zeen (A, G) ittun, yittun ittunen, yittunen</p> <p>I-12-i, m, f</p>	LES	<p>“él les es” { zaëote zayote zaiotek zaioten</p> <p>I-18-i, m, f</p>	<p>“ellos les son” zakziote (A, G) zaizkiotek zaizkioten</p> <p>I-24-i, m, f</p>	<p>“él les era” { zitziotien (A) zayotien (G) zitzioteken zitziotenen</p> <p>I-30-i, m, f</p>	<p>“ellos les eran” { zaizkiotien (A) zakziotien (G) zitzioteken zitziotenen</p> <p>I-36-i, m, f</p>		

CUADRO II

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		<p>“yo te he” { dëzut (A) dizot (G) dit (A, G) diñet (A, G)</p> <p>II-5-r, m, f</p>	<p>“yo lo he” { döt (A) dot (G) dit diñet</p> <p>II-9-i, m, f</p>		<p>“yo os he” diztet (A, G)</p> <p>II-19-c</p>	<p>“yo los he” { ttot (A) ttut (G) ttit (A, G) ttiñet</p> <p>II-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me has” { deezö (A) deezû (G) deek (A, G) deen (A, G)</p> <p>II-1-r, m, f</p>		<p>“tú lo has” { dözo (A) duzû (G) dok (A, G) don (A, G)</p> <p>II-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos has” diuzu diuk diun</p> <p>II-15-r, m, f</p>		<p>“tú los has” { ttozo (A) ttuzû (G) ttok (A), ttuk (G) tton (A), ttun (G)</p> <p>II-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me ha” dee (A, G) zeek zeen</p> <p>II-2-i, m, f</p>	<p>“él te ha” dëzu dik diñ</p> <p>II-6-r, m, f</p>	<p>“él lo ha” do (A, G) dik din</p> <p>II-11-i, m, f</p>	<p>“él nos ha” diu (A, G) ziuk ziun</p> <p>II-16-i, m, f</p>	<p>“él os ha” dizte</p> <p>II-20-c</p>	<p>“él los ha” { tto (A) ttu (G) ttik (A, G) ttin</p> <p>II-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te hemos” dizuu diu diñu</p> <p>II-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros lo hemos” { dugu (A) duu (G) diu diñu</p> <p>II-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os hemos” diuzte</p> <p>II-21-c</p>	<p>“nosotros los hemos” { ttu(g)u (A) ttuu (G) ttiu (A, G) ttiñu</p> <p>II-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me habéis” deezte (A, G)</p> <p>II-3-c</p>		<p>“vosotros lo habéis” duzte (A, G)</p> <p>II-13-c</p>	<p>“vosotros nos habéis” diuzte</p> <p>II-17-c</p>		<p>“vosotros los habéis” ttuzte (A, G)</p> <p>II-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me han” deete (A, G) zeetek zeeten</p> <p>II-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te han” dizte ditek diten</p> <p>II-8-r, m, f</p>	<p>“ellos lo han” dute (A, G) ditek diten</p> <p>II-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos han” diute (A, G) ziutek ziuten</p> <p>II-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os han” dizte</p> <p>II-22-c</p>	<p>“ellos los han” ttute (A, G) ttitek (A, G) ttiten</p> <p>II-28-i, m, f</p>

CUADRO III

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		<p>“yo te lo he” { dēzut (A) { dizot (G) dit (A, G) diñet (A, G)</p> <p>III-5-r, m, f</p>	<p>“yo se lo he (a él)” diot (A), deot (G) ziot zionet</p> <p>III-9-i, m, f</p>		<p>“yo os lo he” diztet (A, G)</p> <p>III-19-c</p>	<p>“yo se lo he (a ellos)” diotet (A), deotet (G) ziotet ziotenet</p> <p>III-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me lo has” { deezö (A) { deezu (G) deek (A, G) deen (A, G)</p> <p>III-1-r, m, f</p>		<p>“tú se lo has (a él)” diozö (A), deozü (G) diok (A), deok (G) dion (A), deon (G)</p> <p>III-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos lo has” diuzu diuk diun</p> <p>III-15-r, m, f</p>		<p>“tú se lo has (a ellos)” diozte diotek dioten</p> <p>III-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me lo ha” dec (A, G) zeek zeen</p> <p>III-2-i, m, f</p>	<p>“él te lo ha” dēzu dik din, dēñ</p> <p>III-6-r, m, f</p>	<p>“él se lo ha (a él)” dio (A), deo (G) zioek zion</p> <p>III-11-i, m, f</p>	<p>“él nos lo ha” diu (A, G) ziuk ziun</p> <p>III-16-i, m, f</p>	<p>“él os lo ha” dizte</p> <p>III-20-c</p>	<p>“él se lo ha (a ellos)” diote (A), deote (G) ziotek zioten</p> <p>III-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te lo hemos” dizuu diuk diñiu</p> <p>III-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros se lo hemos (a él)” diu (A), diou (G) ziuk ziun</p> <p>III-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os lo hemos” diuzte</p> <p>III-21-c</p>	<p>“nosotros se lo hemos (a ellos)” diu (A), deotu (G) ziuk ziun</p> <p>III-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me lo habéis” deezte (A, G)</p> <p>III-3-c</p>		<p>“vosotros se lo habéis (a él)” diozte (A), deozte (G)</p> <p>III-13-c</p>	<p>“vosotros nos lo habéis” diuzte</p> <p>III-17-c</p>		<p>“vosotros se lo habéis (a ellos)” diozte</p> <p>III-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me lo han” deete (A, G) zeetek zecten</p> <p>III-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te lo han” dizte dietek diten</p> <p>III-8-r, m, f</p>	<p>“ellos se lo han (a él)” diote (A), deote (G) ziotek zioten</p> <p>III-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos lo han” diute (A, G) ziutek ziuten</p> <p>III-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os lo han” dizte</p> <p>III-22-c</p>	<p>“ellos se lo han (a ellos)” diote (A), deote (G) ziotek zioten</p> <p>III-28-i, m, f</p>

CUADRO IV

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		<p>“yo te los he” { ttezut (A) ttizot (G) ttit (A, G) ttiñet (A, G)</p> IV-5-r, m, f	<p>“yo se los he (a él)” ttiot zittiot zittionet</p> IV-9-i, m, f		<p>“yo os los he” ttiztet (A, G)</p> IV-19-c	<p>“yo se los he (a ellos)” ttiotet zittiotet zittiotenet</p> IV-23-i, m, f
TÚ	<p>“tú me los has” { tteezö, dazkeezö (A) ttiezü (G) tteek (A), ttiek (G) tteen (A), ttien (G)</p> IV-1-r, m, f		<p>“tú se los has (a él)” ttiozö ttiok ttion</p> IV-10-r, m, f	<p>“tú nos los has” ttiuzu ttiuk ttiiun</p> IV-15-r, m, f		<p>“tú se los has (a ellos)” ttiozte ttiotek ttiioten</p> IV-24-r, m, f
ÉL	<p>“él me los ha” { ttee, dazkee (A) ttie (G) zitteek zitteen</p> IV-2-i, m, f	<p>“él te los ha” tteezö ttik ttiin</p> IV-6-r, m, f	<p>“él se los ha (a él)” ttio zittiook zittion</p> IV-11-i, m, f	<p>“él nos los ha” ttiu zittiuk zittiun</p> IV-16-i, m, f	<p>“él os los ha” ttizte</p> IV-20-c	<p>“él se los ha (a ellos)” ttiote zittiotek zittioten</p> IV-25-i, m, f
NOSOTROS		<p>“nosotros te los hemos” ttizuu ttiuk ttiñiu</p> IV-7-r, m, f	<p>“nosotros se los hemos (a él)” ttiu zittiuk zittiun</p> IV-12-i, m, f		<p>“nosotros os los hemos” ttizute</p> IV-21-c	<p>“nosotros se los hemos (a ellos)” ttiu zittiuk zittiun</p> IV-26-i, m, f
VOSOTROS	<p>“vosotros me los habéis” tteezte (A), ttiezte (G)</p> IV-3-c		<p>“vosotros se los habéis (a él)” ttiozte</p> IV-13-c	<p>“vosotros nos los habéis” ttiiuzte</p> IV-17-c		<p>“vosotros se los habéis (a ellos)” ttiozte</p> IV-27-c
ELLOS	<p>“ellos me los han” { tteete, dazkeete (A) ttiete (G) zitteetek zitteeten</p> IV-4-i, m, f	<p>“ellos te los han” ttizte ttitek ttiten</p> IV-8-r, m, f	<p>“ellos se los han (a él)” ttiote zittiotek zittioten</p> IV-14-i, m, f	<p>“ellos nos los han” ttiute zittiutek zittiuten</p> IV-18-i, m, f	<p>“ellos os los han” ttizte</p> IV-22-c	<p>“ellos se los han (a ellos)” ttiote zittiotek zittioten</p> IV-28-i, m, f

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		<p>“yo te había” nezõn nin niñen</p> <p>V-5-r, m, f</p>	<p>“yo lo había” nun (A, G) nin (A), niin (G) niñen</p> <p>V-9-i, m, f</p>		<p>“yo os había” nizten</p> <p>V-19-c</p>	<p>“yo los había” nittun (A, G) nittin nittinen</p> <p>V-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me habías” ziñeen yeen yeen</p> <p>V-1-r, m, f</p>		<p>“tú lo habías” ziñun (A, G) yun (A, G) yunen</p> <p>V-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos habías” ziñiun yiun yiunen</p> <p>V-15-r, m, f</p>		<p>“tú los habías” ziñuzen (A, G) yittun (A, G) yittunen</p> <p>V-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me había” zeen (A), zean (G) zeeken zeenen</p> <p>V-2-i, m, f</p>	<p>“él te había” zezon zin ziñinen, ziñienen</p> <p>V-6-r, m, f</p>	<p>“él lo había” zun (A, G) zin (A), ziin (G) ziñenen</p> <p>V-11-i, m, f</p>	<p>“él nos había” ziun (A), zegun (G) ziuken ziunen</p> <p>V-16-i, m, f</p>	<p>“él os había” zizten</p> <p>V-20-c</p>	<p>“él los había” zittun (A, G) zittin zittinen</p> <p>V-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te habíamos” giñozen giñin giñinen</p> <p>V-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros lo habíamos” giñun (A, G) giñin (A, G) giñinen</p> <p>V-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os habíamos” giñiuzen</p> <p>V-21-c</p>	<p>“nosotros los habíamos” giñuzen (A, G) giñizin giñezenen</p> <p>V-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me habíais” ziñeeten</p> <p>V-3-c</p>		<p>“vosotros lo habíais” ziñuten (A, G)</p> <p>V-13-c</p>	<p>“vosotros nos habíais” ziñiuzten</p> <p>V-17-c</p>		<p>“vosotros los habíais” ziñuzten (A, G)</p> <p>V-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me habían” zeeten (A, G) zeeteken zeetenen</p> <p>V-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te habían” zizten zitin ziñeten</p> <p>V-8-r, m, f</p>	<p>“ellos lo habían” zuten (A, G) zitin (A), ziten (G) ziñeten</p> <p>V-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos habían” ziuten (A), zeuten (G) ziuteken ziutenen</p> <p>V-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os habían” zizten</p> <p>V-22-c</p>	<p>“ellos los habían” zittuten (A, G) zittitin zittetenen</p> <p>V-28-i, m, f</p>

CUADRO VI

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		<p>“yo te lo había” nezun (A, G) nin (A, G) niñenen (A) niñen (G)</p> <p>VI-5-r, m, f</p>	<p>“yo se lo había (a él)” nion (A), neon (G) nioken nionen</p> <p>VI-9-i, m, f</p>		<p>“yo os lo había” nizten (A), nezten (G)</p> <p>VI-19-c</p>	<p>“yo se lo había (a ellos)” nioten (A), neoten (G) nioteken niotenen</p> <p>VI-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me lo habías” ziñeen yeen yeen</p> <p>VI-1-r, m, f</p>		<p>“tú se lo habías (a él)” ziñion (A, G) yion (A, G) yionen</p> <p>VI-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos lo habías” ziñiun yiun yiunen</p> <p>VI-15-r, m, f</p>		<p>“tú se lo habías (a ellos)” ziñioten yioten yiotenen</p> <p>VI-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me lo había” zeen (A), zean (G) zeeken zeenen</p> <p>VI-2-i, m, f</p>	<p>“él te lo había” zezun zin ziñen</p> <p>VI-6-r, m, f</p>	<p>“él se lo había (a él)” zion (A), zeon (G) zioken zionen</p> <p>VI-11-i, m, f</p>	<p>“él nos lo había” ziun (A), zegun (G) ziuken ziunen</p> <p>VI-16-i, m, f</p>	<p>“él os lo había” zizten</p> <p>VI-20-c</p>	<p>“él se lo había (a ellos)” zioten (A), zeoten (G) zioteken ziotenen</p> <p>VI-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te lo habíamos” giñuzen giñin giñinen</p> <p>VI-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros se lo habíamos (a él)” giñion (A, G) giñioken giñionen</p> <p>VI-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os lo habíamos” giñiuzen</p> <p>VI-21-c</p>	<p>“nosotros se lo habíamos (a ellos)” giñioten (A), giñioten (G) giñioken giñionen</p> <p>VI-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me lo habíais” ziñeeten</p> <p>VI-3-c</p>		<p>“vosotros se lo habíais (a él)” ziñioten (A, G)</p> <p>VI-13-c</p>	<p>“vosotros nos lo habíais” ziñiuzen</p> <p>VI-17-c</p>		<p>“vosotros se lo habíais (a ellos)” ziñioten</p> <p>VI-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me lo habían” zeeten (A, G) zeeteken zeetenen</p> <p>VI-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te lo habían” zizten zitin ziñenen</p> <p>VI-8-r, m, f</p>	<p>“ellos se lo habían (a él)” zioten (A), zeoten (G) zioteken ziotenen</p> <p>VI-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos lo habían” ziuten (A), zeuten (G) ziuteken ziutenen</p> <p>VI-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os lo habían” zizten</p> <p>VI-22-c</p>	<p>“ellos se lo habían (a ellos)” zioten (A), zeuten (G) zioteken ziotenen</p> <p>VI-28-i, m, f</p>

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		<p>"yo te los había" nitézun (A), nettizun (G) nittin (A), nettin (G) nitinen (A), nettiñen (G)</p> <p>VII-5-r, m, f</p>	<p>"yo se los había (a él)" nition (A), nettion (G) nittioken nitionen</p> <p>VII-9-i, m, f</p>		<p>"yo os los había" { niñezten (A) { nettizten (G)</p> <p>VII-19-c</p>	<p>"yo se los había (a ellos)" { nittioten (A) { nettioten (G) nittioteken nittiotenen</p> <p>VII-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>"tú me los habías" ziñeezön yitteen yitteen</p> <p>VII-1-r, m, f</p>		<p>"tú se los habías (a él)" ziñiozen yittion yittionen</p> <p>VII-10-r, m, f</p>	<p>"tú nos los habías" ziñiuzen yittiun yittionen</p> <p>VII-15-r, m, f</p>		<p>"tú se los habías (a ellos)" ziñiozten yittioten yittiotenen</p> <p>VII-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>"él me los había" zittezen zitteeken zitteenen</p> <p>VII-2-i, m, f</p>	<p>"él te los había" zittēzun zittin zittinen</p> <p>VII-6-r, m, f</p>	<p>"él se los había (a él)" zittion zittioken zittionen</p> <p>VII-11-i, m, f</p>	<p>"él nos los había" zittiun zittiuken zittiunen</p> <p>VII-16-i, m, f</p>	<p>"él os los había" ttizten</p> <p>VII-20-c</p>	<p>"él se los había (a ellos)" zittioten zittioteken zittiotenen</p> <p>VII-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>"nosotros te los habíamos" giñiuzen giñizín giñizenen</p> <p>VII-7-r, m, f</p>	<p>"nosotros se los habíamos (a él)" giñiozen giñiozken giñiozenen</p> <p>VII-12-i, m, f</p>		<p>"nosotros os los habíamos" giñiuzten</p> <p>VII-21-c</p>	<p>"nosotros se los habíamos (a ellos)" giñiozen giñiozken giñiozenen</p> <p>VII-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>"vosotros me los habíais" ziñeezten</p> <p>VII-3-c</p>		<p>"vosotros se los habíais (a él)" ziñiozten</p> <p>VII-13-c</p>	<p>"vosotros nos los habíais" ziñiuzten</p> <p>VII-17-c</p>		<p>"vosotros se los habíais (a ellos)" ziñiozten</p> <p>VII-27-c</p>
ELLOS	<p>"ellos me los habían" zitteeten zitteeteken zitteetenen</p> <p>VII-4-i, m, f</p>	<p>"ellos te los habían" zizten, zittizten zittieten zittetenen</p> <p>VII-8-r, m, f</p>	<p>"ellos se los habían (a él)" zittioten zittioteken zittiotenen</p> <p>VII-14-i, m, f</p>	<p>"ellos nos los habían" zittiuten zittiuteken zittiutenen</p> <p>VII-18-i, m, f</p>	<p>"ellos os los habían" trizten</p> <p>VII-22-c</p>	<p>"ellos se los habían (a ellos)" zittioten zittioteken zittiotenen</p> <p>VII-28-i, m, f</p>

Observaciones referentes a las flexiones de los Cuadros I de Beruete, Arrarás e Igoa. Variantes empleadas en la subvariedad de Basaburúa Mayor (zona norte)

I-1-i	<i>naz</i> <i>naiz</i>	Beruete (A, G), Arrarás (I) Igoa (A, G), Arrarás (I, G). Mi colaborador Ilarregui había anotado <i>naz</i> , en Arrarás. Al preguntarle yo si no empleaban además <i>naiz</i> , como en otros pueblos próximos, me contestó: «Batzuetan esaten da <i>naiz</i> , baño geiago <i>naz</i> ».
I-1-m	<i>nauk</i> <i>neok</i>	Beruete (A, G), Arrarás (I) Arrarás (I), Igoa (A). «En Arrarás se dice <i>nauk</i> y <i>neok</i> ; las dos formas son muy empleadas», dice Ilarregui, quien se expresa en los mismos términos respecto a las formas femeninas, <i>naun</i> y <i>neon</i> .
I-2-r	<i>zaa</i> <i>za</i> <i>zara</i> <i>zea</i>	Beruete (A, G), Arrarás (I, G) Igoa (G) Igoa (A: <i>yoan zara</i>) Igoa (A: <i>etorri zea</i>)
I-3-i	<i>da</i> <i>a</i>	Beruete (A, G), Arrarás (I, G), Igoa (A, G). En Igoa, « <i>yoan da</i> , pero <i>etorrea</i> » (Artola). Arrarás (I), Igoa (A)
I-3-m	<i>dok</i> <i>duk</i> <i>ok</i> <i>ök</i>	Beruete (A), Igoa (A) Beruete (G) Arrarás (I), Igoa (A) Beruete (A)

En Igoa, «*yoan dok; etorreok*» (Artola). Para la flexión I-3-f, las formas verbales son, en todos los casos, similares a las anteriores, sin más que sustituir *-k* por *-n* y para Igoa se tiene, análogamente, «*yoan don; etorreon*» (Artola).

I-4-i	<i>gaa</i> <i>gea</i> <i>ga</i>	Beruete (A, G), Arrarás (I, G), Igoa (A: <i>yoan gaa</i>) Igoa (A: <i>etorri gea</i>) Igoa (G)
I-5-c	<i>zaate</i> <i>zeate</i>	Beruete (A, G), Arrarás (I, G), Igoa (A: <i>yoan zaate, etorri zaate</i>) Igoa (G)
I-6-i	<i>dee</i> <i>die</i>	Beruete (A, G), Arrarás (G), Igoa (A: <i>yoan dee, etorri dee</i>) Arrarás (I)
I-9-f	<i>iun</i>	Beruete (A)

	<i>yun</i>	Arrarás (I)
	<i>yunen</i>	Beruete (G), Arrarás (I), Igoa (A). Respecto a Arrarás, manifiesta Ilarregui: «Se dice <i>yunen</i> menos veces que <i>yun</i> ».
I-10-m	<i>giñ(i)oken</i>	Beruete (A)
	<i>giñooken</i>	Igoa (A)
	<i>giñoken</i>	Beruete (G)
	<i>giñiokin</i>	} Arrarás (I). Se emplean ambas formas con igual frecuencia, según Ilarregui.
	<i>giñiozkin</i>	
I-12-m	<i>yittun</i>	Arrarás (I), Beruete (G), Igoa (A: <i>yoan yittun</i>)
	<i>ittun</i>	Beruete (A), Igoa (A: <i>etorri ittun</i>)
I-12-f	<i>yittunen</i>	Arrarás (I), Beruete (G), Igoa (A: <i>yoan yittunen</i>)
	<i>ittunen</i>	Igoa (A: <i>etorri ittunen</i>)
	<i>ittun</i>	Beruete (A)
I-13-i	<i>zaët</i>	Beruete (A). «Erdi <i>zaet</i> erdi <i>zait</i> » (Artola).
	<i>zait</i>	Beruete (G, Erizk)
	<i>zaïtt</i>	Arrarás (I)
	<i>zaye</i>	Arrarás (G), Igoa (G)
	<i>zaie</i>	Igoa (A)
I-14-r	<i>za(i)zu</i>	Beruete (A)
	<i>zaizu</i>	Arrarás (I)
	<i>zaizû</i>	Igoa (G)
	<i>zaizö</i>	Igoa (A). Refiriéndose al signo <i>ö</i> , que emplea en varias formas verbales, dice Artola, « <i>ö</i> horiek erdi <i>o</i> erdi <i>u</i> iruditu zaizkit».
	<i>zaizo</i>	Beruete (G), Arrarás (G)
I-15-i	<i>zaio</i>	Beruete (A)
	<i>zayo</i>	Beruete (G), Arrarás (I, G), Igoa (G)
	<i>zaëo</i>	Igoa (A). Respecto a <i>ë</i> , dice Artola: « <i>ë</i> hori erdi <i>e</i> erdi <i>i</i> iruditu zait».
I-21-m	<i>zazkiok</i>	Beruete (A, G), Arrarás (I), Igoa (G)
	<i>zaizkiok</i>	Igoa (A). Dice Artola —ante la divergencia en la sílaba inicial frente a <i>zazkio</i> (flexión I-21-i)— «hasierako <i>zaz-</i> / <i>zaiz-</i> horietan finkotasun eza nabaritzen da».
	<i>zaizkeok</i>	Arrarás (G)
I-28-i	<i>zitzaiun</i>	Beruete (A), Arrarás (I). Dice Ilarregui, respecto a las formas <i>zitzaiun</i> y <i>zitzium</i> , que, en Arrarás, ambas se emplean corrientemente.
	<i>zitzium</i>	Beruete (G), Arrarás (I, G)
	<i>zaitziun</i>	Igoa (A)
	<i>zayun</i>	Igoa (G)
I-32-m	<i>zizkeeken</i>	Beruete (A). «Gaizki hartuta dagoela uste dut, itxuraz <i>zizkikin</i> bat itxaron zitekeelarik» (Artola).
	<i>zizkiin</i>	Beruete (G)
	<i>(zit)zaizkikin</i>	Arrarás (I)
	<i>zaizkiken</i>	Arrarás (G)
	<i>zazkiken</i>	Igoa (A, G)

I-36-i	<i>zizkioten</i> <i>zaizkioten</i> <i>zazkioten</i>	Beruete (A, G), Arrarás (I) Arrarás (G), Igoa (A. «Laguntzaz lortua») Igoa (G)
I-36-m	<i>zizkioteken</i> <i>zizkiotikin</i> <i>zitzioteken</i>	Beruete (A, G) Arrarás (I) Igoa (A)
I-36-f	<i>zizkiotenen</i> <i>zitziotenen</i>	Arrarás (I), Beruete (A, G) Igoa (A)

Respecto a las formas de Igoa *zitzioteken / -tenen*, dice Artola: «*zazkioteken / -tenen* itxaron zitezkeen, agian».

Observaciones referentes a las flexiones de los *Cuadros II* de Beruete, Arrarás e Igoa. Variantes empleadas en la subvariedad de Basaburúa Mayor (zona norte)

II-1-r	<i>deezu</i> <i>deezû</i> <i>deezö</i> <i>deezo</i> <i>nauzu</i> <i>nauzo</i> <i>nazö</i>	Beruete (A) Igoa (G) Igoa (A: <i>zök eaman deezö nei kotxin</i>). Véase la observación a la flexión I-14-r. Beruete (G) Arrarás (I) Arrarás (G) Beruete (A). «Lagunduta» (Artola).
II-2-i	<i>dēt</i> <i>dee</i> <i>nau</i>	Beruete (A). «Erdi <i>det</i> erdi <i>dit</i> » (Artola). Igoa (A, G) Beruete (G), Arrarás (I, G)
II-4-i	<i>deete</i> <i>naute</i>	Beruete (A), Igoa (A, G) Beruete (A, G), Arrarás (I, G). Con referencia a su informador de Beruete, dice Artola: «Lagunduta; ez du asmatzen berarekiko alokutiboa».
II-5-r	<i>dezut</i> <i>dēzut</i> <i>dizot</i> <i>zattut</i> <i>zaittût</i> <i>zattot</i>	Beruete (A) Igoa (A: <i>nëk eaman dēzut zuri kotxiin</i>) Igoa (G) Beruete (A, G). «Lagunduta», dice Artola. Arrarás (G) Arrarás (I)
II-6-r	<i>dēzu</i> <i>zattu</i> <i>zatto</i>	Beruete (A), Igoa (A) Beruete (A). Con ayuda. Arrarás (I)
II-10-r	<i>dözö</i> <i>dözo</i> <i>dozo</i> <i>dozu</i> <i>duzû</i>	Beruete (A). «Erdi <i>dozo</i> eta erdi <i>duzu</i> » (Artola). Igoa (A) Beruete (G), Arrarás (G) Arrarás (I) Igoa (G)
II-11-m	<i>dëk</i> <i>dik</i>	Beruete (A). «Erdi <i>dek</i> erdi <i>dik</i> » (Artola). Arrarás (I, G), Igoa (A)
II-15-r	<i>de(g)uzu</i> <i>diuzu</i> <i>gattuzu</i>	Beruete (A) Igoa (A: <i>zuk ekusi diuzu gurë</i>) Beruete (A), Arrarás (I). Respecto a Beruete, advierte Artola que se ha obtenido con ayuda.

II-16-i	<i>deu</i>	Beruete (A, G)
	<i>diu</i>	Igoa (A, G)
	<i>digu</i>	Arrarás (G)
	<i>gattu</i>	Beruete (A). Con ayuda.
	<i>gatto</i>	Arrarás (I)
II-23-i	<i>ttot</i>	Beruete (A), Arrarás (G), Igoa (A). La frase del informador de Beruete fue <i>jan ttot sadarrak</i> (sic).
	<i>ttut</i>	Arrarás (I), Igoa (G)
	<i>ttût</i>	Beruete (G)

Observaciones referentes a las flexiones de los Cuadros III de Beruete, Arrarás e Igoa. Variantes empleadas en la subvariedad de Basaburúa Mayor (zona norte)

III-1-r	<i>deezu</i> <i>deezû</i> <i>deezö</i> <i>deezo</i>	Beruete (A) Igoa (G) Igoa (A). Véase la observación a la flexión I-14-r. Beruete (G), Arrarás (I, G)
III-4-i	<i>deete</i> <i>diete</i>	Beruete (A, G), Arrarás (I, G), Igoa (A, G) Beruete (A). Menos usada que <i>deete</i> .
III-5-r	<i>dezut</i> <i>dëzut</i> <i>dizut</i> <i>dizot</i>	Beruete (A) Igoa (A: <i>eman dëzut zöri sagarra</i>). Véase la observación a la flexión I-15-i. Arrarás (I, G) Beruete (G), Igoa (G)
III-8-m	<i>dii (di ?)</i> <i>ditek</i>	Beruete (A). El paréntesis y la interrogación son de Artola. Arrarás (I), Igoa (A)
III-21-c	<i>dizute</i> <i>diuzte</i> <i>diztuu</i>	Beruete (A). « <i>dizu(g)ute batetik etorria ote?</i> », se pregunta Artola. Igoa (A) Arrarás (I)

Observaciones referentes a las flexiones de los *Cuadros IV* de Beruete, Arrarás e Igoa. Variantes empleadas en la subvariedad de Basaburúa Mayor (zona norte)

IV-1-r	<i>tteezu</i>	Beruete (A)
	<i>ttiezu</i>	Beruete (G)
	<i>ttiezû</i>	Igoa (G)
	<i>tteezo</i>	Arrarás (I, G)
	<i>tteezö</i> <i>dazkeezö</i>	} Igoa (A). « <i>tteezö</i> gehiago <i>dazkeezö</i> baino» (Artola).
IV-2-i	<i>ttit</i>	Beruete (A, G)
	<i>ttitt</i>	Arrarás (I)
	<i>ttee</i>	Arrarás (G), Igoa (A)
	<i>ttie</i>	Igoa (G)
	<i>dazkee</i>	Igoa (A). « <i>ttee</i> gehiago <i>dazkee</i> baino» (Artola).
IV-4-i	<i>tteete</i>	Arrarás (I, G), Igoa (A)
	<i>ttiete</i>	Beruete (A, G), Igoa (G)
	<i>dazkeete</i>	Igoa (A). Forma obtenida con ayuda.
IV-5-m	<i>ttit</i>	Beruete (A, G), Igoa (A, G)
	<i>ttitt</i>	Beruete (A), Arrarás (G). Para Beruete, Artola escribió esta forma entre paréntesis y con un signo de interrogación.
	<i>ttitt</i>	Arrarás (I)

Observaciones referentes a las flexiones de los *Cuadros V* de Beruete, Arrarás e Igoa. Variantes empleadas en la subvariedad de Basaburúa Mayor (zona norte)

V-7-r	<i>giñizun</i> <i>giñezun</i> <i>giñozen</i>	Arrarás (I) Beruete (A) Igoa (A). « <i>giñezön</i> itxaron ote zitekeen, agian?» (Artola).
V-9-i	<i>nun</i> <i>nuun</i>	Beruete (A, Erizk), Arrarás (I, G), Igoa (A, G) Beruete (A, G). Artola anotó esta forma seguida de un signo de interrogación.
V-15-f	<i>yiunen</i> <i>yeunen</i> <i>yeun</i>	Arrarás (I), Igoa (Á). Respecto a la forma de Igoa, dice Artola: «Laguntzaz emaniko erantzuna. Hala ere VI-15-f-an, berez, batere laguntzarik gabe eman zuen». Arrarás (I) Beruete (A)

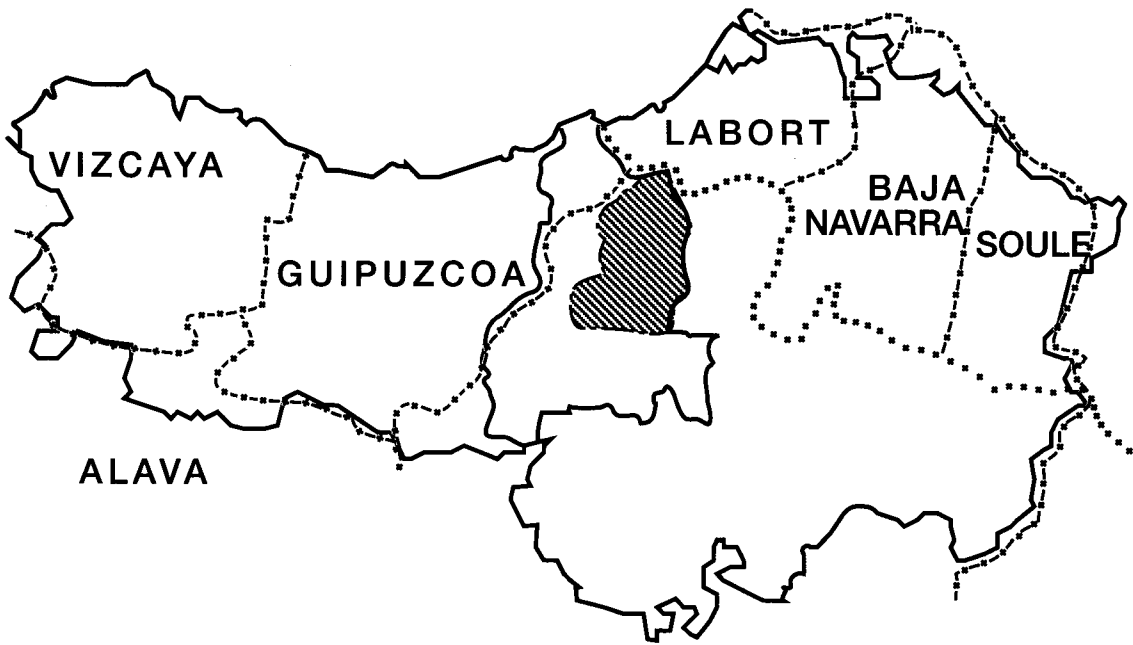
Observaciones referentes a las flexiones de los *Cuadros VI* de Beruete, Arrarás e Igoa. Variantes empleadas en la subvariedad de Basaburúa Mayor (zona norte)

VI-7-r	<i>giñizun</i> <i>giñuzen</i>	Arrarás (I), Beruete (A) Igoa (A). Respecto a esta forma y la correlativa de objeto directo en plural VII-7-r, dice Artola: « <i>giñēzun</i> eta <i>giñittēzun</i> itxaron zitezkeen, hasieran gainera —laguntzaz izan bazen ere— eman zituenak, baina azkenik <i>giñuzen</i> / <i>giñiuzen</i> horiek (!) ontzat eman zituen».
VI-17-c	<i>ziñiguten</i> <i>ziñiuten</i> <i>ziñiuzen</i>	Beruete (A) Arrarás (I) Igoa (A). « <i>ziñiuten</i> itxaron zitezkeen, agian», comenta Artola.

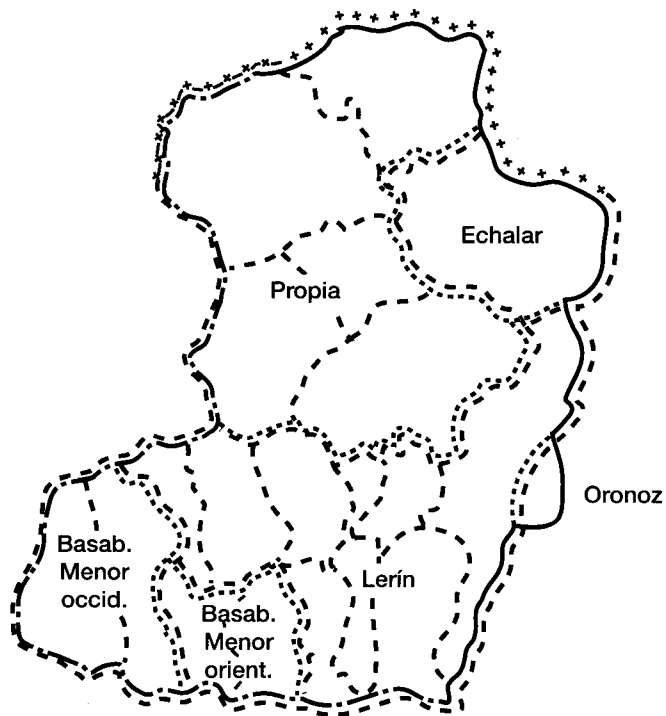
Observaciones referentes a las flexiones de los *Cuadros VII* de Beruete, Arrarás e Igoa. Variantes empleadas en la subvariedad de Basaburúa Mayor (zona norte)

VII-7-r	<i>giñizkizun</i> <i>giñiuzen</i>	Arrarás (I), Beruete (A) Igoa (A). Artola opina que podría esperarse <i>giñittëzun</i> . Véase la observación a la flexión VI-7-r.
VII-8-i	<i>zittizten</i> <i>zizkizuten</i> <i>zizten</i>	Arrarás (I), Igoa (A). En Igoa esta forma se obtuvo con algo de ayuda. El informador había dado primero <i>zizten</i> . Beruete (A) Igoa (A)

**SUBDIALECTO DE LAS CINCO VILLAS
VARIEDAD DE VERA**



Situación de la variedad de Vera, en el dialecto alto-navarro septentrional y en el conjunto de los dialectos



Variedad de Vera; división en subvariedades

VARIEDAD DE VERA

Introducción

La variedad bonapartiana de Vera está constituida por los municipios de Vera de Bidasoa, Echalar, Aranaz, Yanci, Lesaca, Bértiz-Arana, Sumbilla, Donamaría, Elgorriaga, Ituren, Oiz, Santesteban, Urroz, Zubieta, Labayen, Saldías, Erasun, Ezcurra y el lugar de Oronoz (Baztán).

Vera de Bidasoa, Echalar, Aranaz, Yanci y Lesaca forman Las Cinco Villas.

Donamaría, Elgorriaga, Ituren, Oiz, Santesteban, Urroz y Zubieta constituyen el valle de San Esteban de Lerín.

Labayen, Saldías, Erasun y Ezcurra, pertenecen al valle de Basaburúa Menor, que comprende también los municipios de Areso, Leiza, Arano y Goizueta. Los dos primeros están incluidos en la variedad de Inza; los dos últimos, en la de Irún.

Ornoz, lugar del valle de Baztán, fue incluido por Bonaparte en la variedad de Vera. Tiene los barrios de Mugaire y Zozaya.

El municipio de Bértiz-Arana comprende el valle del mismo nombre y está formado por los lugares de Legasa, Narvarte y Oyeregui.

El examen de las formas verbales utilizadas en los pueblos de esta variedad, así como la consideración de las transformaciones experimentadas por los finales de los nombres, al incorporar los artículos *-a*, del singular, y *-ak*, del plural, nos ha llevado a la decisión de subdividir la variedad de Vera en las seis subvariedades siguientes:

Propia: Formada por los pueblos de Vera, Aranaz, Yanci, Lesaca y Sumbilla.

De Echalar: Que incluye solamente el municipio de este nombre.

De Lerín: Formado por los municipios del valle de San Esteban de Lerín y los lugares del valle de Bértiz-Arana.

De Oronoz: integrado únicamente por el lugar baztanés de este nombre, con sus barrios de Mugaire y Zozaya.

De Basaburúa Menor oriental: Formado por los municipios de Labayen y Saldías.

De Basaburúa Menor occidental: Constituido por los municipios de Erasun y Ezcurra. Estos dos pueblos son los más occidentales de los cuatro comprendidos en la variedad de Vera. Evidentemente, los pueblos de Areso y

Leiza ocupan una posición más occidental, mientras que Arano y Goizueta se encuentran más al noroeste, pero, según ya hemos indicado, se hallan fuera de la variedad de Vera.

Estas subvariedades contaban, en 1970, según nuestro recuento de aquella época, con los siguientes vascófonos:

Subvariedad propia	6.160 vascófonos
Subvariedad de Echalar	810 vascófonos
Subvariedad de Lerín	2.400 vascófonos
Subvariedad de Oronoz	380 vascófonos
Subvariedad de Basaburúa Menor oriental	640 vascófonos
Subvariedad de Basaburúa Menor occidental	670 vascófonos

Con lo que la variedad de Vera contaría, en 1970, con unos 11.000 vascófonos.

* * *

Para el estudio comparativo de las conjugaciones de las seis subvariedades indicadas, hemos tenido presentes las variantes de las 21 flexiones contenidas en los *Cuadros A, B, C y D*, así como otras 18 flexiones no contenidas en esos *Cuadros*.

Los *Cuadros* contienen todas las variantes de las mencionadas 21 flexiones empleadas en los dieciocho pueblos de la variedad de Vera de los que poseemos la conjugación completa, salvo escasas carencias. Para facilitar las comparaciones entre las subvariedades, hemos resumido y condensado los datos de aquellos *Cuadros*, en los *A bis*, *B bis*, *C bis* y *D bis*, respectivamente.

En cuanto a las 18 flexiones que no hemos considerado necesario incluir en los *Cuadros* y de los que poseemos asimismo las variantes utilizadas en todos los pueblos, hemos agrupado dichas variantes, sobre la base de las subvariedades.

Las 20 flexiones contenidas en los *Cuadros E, F, G y H*—que, por las razones que se indicarán, apenas añadirían información suplementaria a la de los *Cuadros A, B, C y D*, para el estudio comparativo de las subvariedades—han constituido la base para el estudio de los tipos de las pluralizaciones empleadas en la variedad.

Todas estas formas verbales han sido recogidas por los autores que se indican en los capítulos «Fuentes», «Cuadros» y «Observaciones» de cada una de las subvariedades.

Las variantes correspondientes a las terminaciones de los nombres, como consecuencia de la incorporación del artículo, consignadas en los *Cuadros I y J*, han sido de gran utilidad para confirmar nuestra subdivisión de la variedad, en las seis subvariedades mencionadas. Los datos contenidos en ellos, han sido resumidos en los *Cuadros I bis* y *J bis*. Todos ellos son de Gaminde.

A.- VERBO AUXILIAR INTRANSITIVO

	I-9-m	I-10-m	I-11-c	I-24-i	I-25-i	I-31-i
Subv. prop.						
Vera	zuken	{ gattuken giñuken	ziñeten	{ zaskio zaskiote	{ zitzaidan zaitten	{ zitzazkiran zazkitten
Alcayaga	zuken	gattuken	ziñeten	zkió	zaitten	zkitten
Lesaca	{ yuken yun	{ gattuken giñuken	ziñeten	{ zkió zaizkiote	{ zitzaidan z(a)iten	{ zitzazkidan zaizkitten
Yanci	{ yuken yun	gattuken	{ ziñeten (zinten)	{ zkayo zaizkiyote	{ zaiten ziten	{ zkaiten zkitten
Aranaz	{ yuken yun	{ giñuken giñun giniun	{ zineten ziñaten zinten	{ zaizkió zizkie	{ zitzaidan zaidan ziten	{ zitzazkidan zaizkidan zizkian
Sumbilla	{ yuken yun	giñuken	zinten	zkiote	{ zaiten ziten	{ zkaiten zkitten
Subv. Echalar						
Echalar	zuken	gaituken	{ ziñeten zineten zinten	{ (za)izkió zaizkizaio zaizkiote	{ zitzaitan zidan zai(t)en	{ zitzazkitten izkidan zaizkidan
Subv. Oronoz						
Ornoz	zuken	gintuken	ziñeten	{ zaizkiote zaizkió	{ zaiten zitzaitan	zaizkitten
Subv. Lerín						
Donamaría			zinten	zaizkiote	zaitten	zaizkitten
Oiz	yun	giñuken	zinten	zaizkiote	zaitten	zaizkitten
Ituren	yun	giñeken	{ zinten ziñeten	{ zizkió zaskiote	zaitten	{ zazkitten zizkitten
Zubieta	yun	{ giñuzken gintuken gañuzken	zinten	{ zaizkiote zizkió	{ zaitten zitten	{ zaizkitten zizkitten
Urroz	yun	giñeken	{ zinten ziñeten	{ zazkiote zkayote	zitten	{ zazkitten zkaitten
Legasa	{ yun yukun zuken	giñuken	{ zinten ziñeten	zaizkiote	{ zaiten ziten	{ zaizkitten zizkitten
Subv. Basab. or.						
Labayen			ziñeten	zaskite	zaziren	zazkiren
Saldías	yun	{ giñuzkin giñuzken	{ zinten zineten	{ zaskite zaizkiote	{ zaziren zaizeren zitzairen	{ zazkiren zaizkiren
Subv. Basab. occ.						
Erasun	yun	gintzekun	{ zintean zinten	{ zaskioa zaizkioa	zazten	zazken
Ezcurra	yun	giñuzean	zinten	{ zaskioa zaizkioa	{ zazen zetzen	{ zazken zazkin zezken

B.- VERBO AUXILIAR TRANSITIVO - FLEXIONES BIPERSONALES - PRESENTE

	II-1-r	II-9-i	II-18-i	II-19-c
Subv. propia				
Vera	nauzu	dut	gattuzte	zattuztet
Alcayaga	nauzu	dut	gattuzte	zattuztet
Lesaca	nauzu	dut	gattuzte	zattuztet
Yanci	{ nauzu diazu	dut	{ ga(i)ttuzte digute	{ za(i)ttuztet (i)tzuet
Aranaz	{ nauzu nuzu	dut	gattuzte	zattuztet
Sumbilla	nauzu	dut	ga(i)ttuzte	(zai)ztet
Subv. Echalar				
Echalar	nauzu	dut	gaituzte	{ zaituztet zaiztet
Subv. Oronoz				
Ornoz	{ nauzu datazu	dut	{ gaituzte gaituzte	{ zaituet datzuet
Subv. Lerín				
Donamaría	nauzû	dut	gaittute	zaiztet
Oiz	nauzu	dut	gaittute	zaiztet
Ituren	{ nauzu nazu	{ dut dot	gaittute	{ zaiztet zattotet
Zubieta	{ nozo nauzû	{ dut dot	gattuzte	{ zaiztet zattuztet
Urroz	{ nauzo derezo	dut	{ gattute digute	{ zattutet dizuet
Legasa	{ nauzu dirazu	dut	{ ga(i)ttuzte gattute	{ zaiztet dizuet
Subv. Basab. or.				
Labayen	nauzu	dut	gattute	zattut
Saldías	{ nauzo nuzo	{ dot dut	gittuzte	zittuztet
Subv. Basab. occ.				
Erasun	nezo	dot	ga(i)ttue	{ zaittutea zattuet
Ezcurra	nazo	dot	gattu	zattut

C.- VERBO AUXILIAR TRANSITIVO - FLEXIONES BIPERSONALES - PASADO

	V-2-i	V-13-c	V-16-i	V-18-i	V-26-i	V-27-c
Subv. propia						
Vera	{ nauen niñuen	{ zunuten zenuten	gattuen	gattuzten	{ genittuen ginittuen	{ zenittuzten zinittuzten
Alcayaga	{ nauen ziran	zunuten	gattuen	gattuzten	genittu(e)n	zenittuzten
Lesaca	niñun	zunuten	{ gattun giñun	{ gattuzten giñuzten	{ genittun ginttun	ziñuzten
Yanci	{ nauen niñun zian	zenuten	{ ga(i)ttun giñun ziñun	{ ga(i)ttuzten giñuzten ziñuten	genittun	{ zenittuzten zenizten
Aranaz	{ niñu(e)n ninduan	{ zuntun zenuten	{ gaittun ginttun giñuen	{ gattuzten ginttuzten giñuzten	genittu(e)n	{ zenittuzten zenituen zinuzten
Sumbilla	{ nauen niñun ziten	{ z(e)untun ziñuten	{ gattun giñun	{ gattuzten giñuten	ginttun	zinttuzten
Subv. Echalar						
Echalar	{ nauen niñuen	{ zuntun zenuten	{ gaittun giñuen zigun	{ gaittuzten giñuzten ziuzkiten	ginttuen	{ zenuzten zintuzten
Subv. Oronoz						
Ornoz	{ zitten zaten	ziñuten	{ zigun giñun zakun	{ ziguten zakuten	{ ginttun ginttuen	ziñuzten
Subv. Lerín						
Donamaría	zitten	zuntun	zigun	ziguten	ginttun	zinttuten
Oiz	niñun	zuntun	giñuzten	giñuten	ginttun	ziñuzten
Ituren	{ zitten niñun	{ zuntun ziñuten	{ zigun giñun	{ ziguten giñozten	ginttun	{ zinttu(z)ten zinttoten
Zubieta	{ zitten nauen	{ zuntun ziñuten	{ zigun gaittun gañun	{ ziguten gaittuzten gañu(z)ten	{ ginttun giñittun	{ ziñuzten zinttuzten
Urroz	{ ziten niñun	ziñuten	{ zigun giñun	{ ziguten giñuten	ginttun	{ ziñuzten zinttuten
Legasa	ziten	{ zuntun ziñuten	zigun	ziguten	ginttun	zinttu(n)ten
Subv. Basab. or.						
Labayen	zeren	ziñuten	ziun	ziuten	ginttun	zinttuzten
Saldías	{ zeren niñun ninun	ziñuten	{ zigun giñun giñuzten	{ ziguten giñuten	ginttun	zinttuzten
Subv. Basab. occ.						
Erasun	nitzen	ziñuen	gintzen	gintzean	ginttun	zinttuen
Ezcurra	niñun	ziñun	giñuzten	{ giñuztean giñuzten	ginttun	zinttun

D.- VERBO AUXILIAR TRANSITIVO - FLEXIONES TRIPERSONALES

Objeto directo singular

	III-1-r	III-1-m	III-4-i	III-14-i	VI-2-i
Subv. propia					
Vera	di(r)azu	di(r)ak	{ dirate naute	diote	{ ziran zi(d)an
Alcayaga	dirazu	dirak	dirate	diote	ziran
Lesaca	{ di(r)azu diezu	{ di(r)ak diek	{ di(r)ate dite	diote	zi(r)an
Yanci	diazu	diak	diate	diote	zian
Aranaz	di(d)azu	di(d)ak	{ di(r)ate di(d)ate	diote	zi(d)an
Sumbilla	di(r)azu	di(r)ak	di(r)ate	diote	ziten
Subv. Echalar					
Echalar	{ di(d)azu nauzu	di(d)ak	diate	diote	zi(d)an
Subv. Oronoz					
Ornoz	{ di(r)azu didazu datazu	{ di(r)ak datak	{ dirate didate datate	diote	{ zitten zaten
Subv. Lerín					
Donamaría	direzû	direk	di(re)te	diote	zitten
Oiz	diezu	diek	di(r)ete	diote	{ zitten ziren
Ituren	{ di(d)azo di(ra)zu	{ di(d)ak di(ra)k	{ di(r)ate diate	diote	zitten
Zubieta	{ derezû derezo	derek	derete	diote	zitten
Urroz	derezo	derek	{ derete darete	diote	zitten ziten
Legasa	{ dirazu duzu	{ dirak duk	{ dirate direte didate di(e)te	diote	ziten
Subv. Basab. or.					
Labayen	derezo	deek	de(r)ete	dite	zeren
Saldías	de(r)ezo	derek	{ de(r)ete direte	{ dite diote	{ zeren ziren
Subv. Basab. occ.					
Erasun	{ dezo de:zo	de(e)k	{ detea ditea	{ dioa diote	zen
Ezcurra	{ dezo deze	de(e)k	de(r)ea	dioa	ze(e)n

E.- VERBO AUXILIAR TRANSITIVO - FLEXIONES TRIPERSONALES

Objeto directo plural - Presente (1.º)

	IV-1-r	IV-1-m	IV-2-i	IV-2-m	IV-6-r	IV-6-m
Subv. propia						
Vera	{ tirazu ttiatzu	t(i)rak	{ ttit ttia	zittirak	t(i)zu	ttik
Alcayaga	ttirazu	ttirak	ttira	zkirak	ttizu	ttik
Lesaca	{ tti(r)azu zkiazu	{ tti(r)ak zkiak	{ ttit zkit	zki(r)ak	ttizu	ttik
Yanci	{ ttiazu t(i)atzu	ttiak	ttia	zkiak	ttizu	ttik
Aranaz	{ dittidazu dizki(d)a(t)zu	{ dittidak dizkiak	{ dittit dizkitt	zittidak	{ dittizu dizkizu	{ dittik dizkik
Sumbilla	{ tti(r)azu zkiazu	{ tti(r)ak zkiak	{ ttit zkit	{ zkiak zizkirak	ttizu	ttik
Subv. Echalar						
Echalar	{ tiazu dizkiatzu	{ tiak dizkiak	{ tit dizki(a)t	(di)zkiak	izkitzu	tik
Subv. Oronoz						
Ornoz	{ ttirazu dazkidatzu daztazu	{ ttirak dazkik daztak	{ ttit dazkit dazta	{ zazkiak ziaztak diaztak	dazkitzu	dazkik
Subv. Lerín						
Donamaría	ttiezu	ttirek	ttitt			
Oiz	ttiezu	ttirek	ttitt	zizkirek		
Ituren	{ ttirazu dizkiatzu dizkiazo	{ ttiak dizki(a)k	(di)ttit	(zi)zkiak	ttizo	ttik
Zubieta	{ tterezo ttirezu	{ tterek ttirek	ttit(t)	zezkerek	ttozo	ttik
Urroz	{ tterezo dezkerezo dizkerezo	{ tterek (de)zkerek	{ ttit ttizkit	(zi)zkerek	ttizu	ttik
Legasa	{ ttirezu ttuzu	{ ttirek ttuk	ttit	zittirek	ttizu	ttik
Subv. Basab. or.						
Labayen	ttiezo	ttiek	ttit			
Saldías	{ ttirazo tterezo	{ ttirek tterek	ttit	{ zitt(ir)ek zetterek	{ ttizu dizkizu	{ ttik dizkik
Subv. Basab. occ.						
Erasun	{ ttezo tterezo	{ ttek ttiek	ttit	zittek	ttizo	ttik
Ezcurra	{ ttezo tteze	{ ttek tteek	{ ttit ttet	zeattek	tteze	ttek

F.- VERBO AUXILIAR TRANSITIVO - FLEXIONES TRIPERSONALES

Objeto directo plural - Presente (y 2.º)

	IV-11-i	IV-11-m	IV-16-i	IV-16-m
Subv. propia				
Vera	ttio	zittiok	ttigu	zittiguk
Alcayaga	ttio	zkiok	ttigu	zkiguk
Lesaca	ttio	zkiok	t(t)igu	zkiguk
Yanci	ttio	zkiok	ttigu	zizkiuk
Aranaz	dittio	zittiok	{ dittigu dizkigu	zittiguk
Sumbilla	ttio	zkiok	{ ttigu zkigu	zki(g)uk
Subv. Echalar				
Echalar	{ tio dizkio	zkiok	{ tigu dizkigu	zkiguk
Subv. Oronoz				
Ornoz	{ tio dizkio	{ zitiok zizkiok	dazkigu	{ zizkiguk ziazkuk
Subv. Lerín				
Ituren	ttio	zizkiok	dizkiu	zizkiuk
Zubieta	ttio	zizkiok	ttiu	zizkiu(k)
Urroz	ttio	zizkiok	ttiu	zizkiuk
Legasa	tt(i)o	zittok	(di)ttigu	zittiguk
Subv. Basab. or.				
Saldías	{ ttio dizkio	zizkiok	dizkigu	zizkiguk
Subv. Basab. occ.				
Erasun	ttio	zittek	ttio	zittiok
Ezcurra	ttio	zeattek	{ tteo dezkeo	zeatteok

G.- VERBO AUXILIAR TRANSITIVO - FLEXIONES TRIPERSONALES

Objeto directo plural - Pasado (1.º)

	VII-2-i	VII-2-m	VII-5-m	VII-6-r	VII-6-m
Subv. propia					
Vera	zittiran	zittiraken	nitti(k)en	zittizun	zittiken
Alcayaga	{ ziran (zittiran)	zkiraken	nittien	zittizun	zittien
Lesaca	zitiran	zki(r)aken	nitti(ke)n	zizkizun	zitti(ke)n
Yanci	zittian	zittiaken	nitti(ke)n	{ zizkizun (zizun)	zittin
Aranaz	zittidan	zittidaken	{ nittiken nizki(ke)n	zittizun	{ zittiaken zizkiken
Sumbilla	zkiten	zkiaken	{ nitti(ke)n nizki(a)n	zkizun	zittin
Subv. Echalar					
Echalar	{ zitian zizkidan	{ zitiaken zaken	{ nitien nizk(i)en	{ zajzkizun zaitun zaizten	{ zitiken zteken
Subv. Oronoz					
Ornoz	{ zazkiten zaztan	zazkiteken	{ nittin nizkiken nazkiken	zazkitzun	{ zizkiken zazkiken
Subv. Lerín					
Oiz			nittiken		
Ituren	zizkitten	zkiaken	nitti(ke)n	{ zizkizon zkizun	zittiken
Zubieta	zizkitten	zezkereken	{ nittin nizkiken	zizkizon	zitti(ke)n
Urroz	zizkitten	zezkereken	{ nitteken nittien	{ zittizun zizkizun ttizkizun	zitteken
Legasa	zi(tti)ten	{ zittiraken zittireken	nittin	zittizun	zittin
Subv. Basab. or.					
Labayen			nittin		
Saldías	zizkiren	zizkirekin	{ nittin nizkin	zizkizun	zizkikin
Subv. Basab. occ.					
Erasun	zitten	zitteken	nittin	zittezon	zittin
Ezcurra	zitten	zeaittean	nittin	zettezen	zittin

H.- VERBO AUXILIAR TRANSITIVO - FLEXIONES TRIPERSONALES

Objeto directo plural - Pasado (y 2.º)

	VII-9-i	VII-9-m	VII-11-i	VII-11-m	VII-23-i
Subv. propia					
Vera	nittion	nittioken	zittion	zittioken	nittion
Alcayaga	nittion	nittioken	zittion	zkioken	nittion
Lesaca	nittion	nittioken	zittion	zkioken	nittion
Yanci	nittion	nittioken	zittion	zittioken	nittion
Aranaz	{ nittion nizkion	{ nittioken nizkioken	{ zittion zizkion	{ zittioken zizkioken	{ nittien nizkion
Sumbilla	nittion	nittioken	zittion	{ zittioken zkioken	nittion
Subv. Echalar					
Echalar	{ nition nizkion	nitiozken	{ zition zizkion	{ zitioken zitikion zkioken	{ nition nizkion
Subv. Oronoz					
Oronoz	{ nition nizkion nazkion	{ nitioken nizkioken	{ zition zizkion zazkion	{ zitioken zizkioken zazkioken	{ nitioten nazkioten
Subv. Lerín					
Donamaría	nitton				nitton
Oiz	nittion				nittion
Ituren	nitt(i)on	nittoken	(zi)zkion	(zi)zkioken	nittion
Zubieta	nittion	nizkioken	zizkion	zizkioken	nittion
Urroz	{ nittion nizkion	{ nittoken nizkioken	{ zittion zizkion	{ zittioken zizkioken	nittion
Legasa	nitt(i)on	nittioken	ziton	zittioken	nitt(i)on
Subv. Basab. or.					
Labayen	nittion				nittion
Saldías	{ nittion nizkion	nizkiokin	{ zittion zizkion	zizkiokin	{ nittion nizkien
Subv. Basab. occ.					
Erasun	nittion	nitteken	zittion	zittioken	nittioan
Ezcurra	nittion	nittean	zittion	zittian	nittioan

I.- INCORPORACIÓN DEL ARTÍCULO - SINGULAR

	A + A	E + A	I + A	O + A	U + A
Subv. propia					
Vera	a	ia	iya	ua	ua
Lesaca	a	ia	iya	ua	ua
Yanci	a	ia	iya	ua	ua
Sumbilla	a	ia	iya	ua	ua
Subv. Echalar					
Echalar	a	ia	iya	ua	ua
Subv. Oronoz					
Oronoz	a	ia	ia	oa	ua
Subv. Lerín					
Donamaría	a	ia	ia	ua	ua
Oiz	a	ia	ia	ua	ua
Ituren	a	ia	ia	ua	ua
Zubieta	a	ia	ia	ua	ua
Urroz	a	ia	ia	ua	ua
Legasa	a	ia	ia	ua	ua
Subv. Basab. or.					
Labayen	a	ea	ie	ua	ua
Saldías	a	ea	ie	oa	ua
Subv. Basab. occ.					
Erasun	a	ea	ie	oa	ue
Ezcurra	a	ea	ie	oa	u

J.- INCORPORACIÓN DEL ARTÍCULO - PLURAL

	A + AK	E + AK	I + AK	O + AK	U + AK
Subv. propia					
Vera	ak	iak	iyak	uak	uak
Lesaca	ak	iak	iyak	uak	uak
Yanci	ak	iek	iyek	uak	uek
Sumbilla	ak	ik	iyak	uak	uak
Subv. Echalar					
Echalar	ak	iak	iyak	uak	uak
Subv. Oronoz					
Ornoz	ak	iak	iak	oak	uak
Subv. Lerín					
Donamaría	ak	iak	iak	uak	uak
Oiz	ak	iak	iak	uak	uak
Ituren	ak	iak	iak	uak	uak
Zubieta	ak	ik	iak	uak	uak
Urroz	ak	iak	iak	uak	uak
Legasa	ak	iak	iak	uak	uak
Subv. Basab. or.					
Labayen	ak	ik	ik	uk	uk
Saldías	ak	ik	ik	uk	uk
Subv. Basab. occ.					
Erasun	ak	ik	ik	ok	uk
Ezcurra	ak	ik	ik	oak	uk

A bis.- VERBO AUXILIAR INTRANSITIVO

	I-9-m	I-10-m	I-11-c	I-24-i	I-25-i	I-31-i
<i>Subvariedades</i>						
Propia	ZUKEN YUKEN yun	GATTUKEN GIÑUKEN	ZIÑETEN zinten	(ZAI)ZKIO ZAIZKIOTE	ZITZ AidAN ZAIT(T)EN	ZITZA(I)ZKIDAN (ZA)ZKIT(T)EN
Echalar	ZUKEN	GAITUKEN	zineten zinten ziñeten	(za)izkio zaizkizaio zaizkiote	zitzaitan zai(t)en zidan	zitzaizkiten (za)izkidan
Oronoz	ZUKEN	GINTUKEN	ZIÑETEN	zaizkiote zaizkio	zitzaiten zaiten	ZAIZKITEN
Lerín	YUN yuken zuken	giñuzken giñuken giñeken	ZINTEN ziñeten	ZAIZKIOTE zizkio zazkiote	ZAITTEN zit(t)en	Z(A)IZKIT(T)EN
Basab. or	YUN	giñuzken giñuzkin	zineten zinten ziñeten	ZAZKITE zaizkite	ZA(T)ZIREN zaizeren zitzairen	ZAZKIREN zaizkiren
Basab. occ.	YUN	gintzekan giñuzcan	ZINTEN zintean	zazkioa zaizkioa	ZA(T)ZEN zetzen	zazken zezken zazkin

B bis.- VERBO AUXILIAR TRANSITIVO - FLEXIONES BIPERSONALES - PRESENTE

	II-1-r	II-9-i	II-18-i	II-19-c
<i>Subvariedades</i>				
Propia	NAUZU diazu	DUT	GA(I)TTUZTE digute	ZA(I)TTUZTET (zai)ztet
Echalar	NAUZU	DUT	GAITUZTE	ZAIZTET zaituztet
Oronoz	nauzu datazu	DUT	GAIT(T)UZTE	zaittuet datzuet
Lerín	NAUZU nauzo, nozo derezo dirazu	DUT dot	GA(I)TTUTE ga(i)ttuzte digute	ZAIZTET zattu(z)tet dizuet
Basab. or.	nauzu n(a)uzo	DUT dot	gattute gittuzte	zattut zittutet
Basab. occ.	nezo nazo	DOT	ga(i)ttue gattu	zaittutea zattu(e)t

C bis.- VERBO AUXILIAR TRANSITIVO - FLEXIONES BIPERSONALES - PASADO

	V-2-i	V-13-i	V-16-i	V-18-i	V-26-i	V-27-c
<i>Subvariedades</i>						
Propia	NAUEN NIÑU(E)N zi(r)an ziten	ZUNUTEN ZENUTEN zuntun ziñuten	GATTU(E)N GIÑU(E)N gintun	GA(I)TTUZTEN giñu(z)ten gintuzten	GENITTUEN GENITTUN gintun	ZENITTUZTEN zin(i)ttuzten ziñuzten
Echalar	nauen niñuen	zenuten zuntun	gaituen giñuen zigun	gaituzten giñuzten ziuzkiten	GINTUEN	zenuzten zintuzten
Oronoz	zitten zaten	ZIÑUTEN	zigun gintun zakun	ziguten zakuten	gintun gintuen	ZIÑUZTEN
Lerín	ZIT(T)EN niñun nauen	ZUNTEN ziñuten	ZIGUN giñu(ze)n gattun	ZIGUTEN giñu(z)ten gattuzten	GINTTUN giñittun	ZINTTU(Z)TEN ZIÑUZTEN zinttu(n)ten
Basab. or.	ZEREN niñon niñun	ZIÑUTEN	ZI(G)UN giñon giñuzen	ZI(G)UTEN giñuten	GINTTUN	ZINTTUZTEN
Basab. occ.	nitzen niñun	niñuen niñun	gintzen giñuzen	gintzean giñuze(a)n	GINTTUN	zinttuen zinttun

D bis.- VERBO AUXILIAR TRANSITIVO - FLEXIONES TRIPERSONALES

	Objeto directo singular				
	III-1-r	III-1-m	III-4-i	III-14-i	VI-2-i
<i>Subvariedades</i>					
Propia	DI(R)AZU di(d)azu diezu	DI(R)AK di(d)ak diek	DI(R)ATE di(d)ate naute	DIOTE	ZI(R)AN zi(d)an ziten
Echalar	DI(D)AZU nauzu	DI(D)AK	DIATE	DIOTE	ZI(D)AN
Oronoz	di(r)azu didazu datazu	di(r)ak datak	dirate didate datate	DIOTE	zitten zaten
Lerín	di(r)ezu di(r)azu di(d)azu derezo	di(r)ek di(r)ak di(d)ak derek	di(r)ate di(re)te direte darete	DIOTE	ZIT(T)EN ziren
Basab. or.	DE(R)EZO	DE(R)EK	DE(R)ETE direte	DITE diote	ZEREN ziren
Basab. occ.	DEZO deze	DE(E)K	detea ditea de(r)ea	DIOA diote	ZE(E)N

I bis.- INCORPORACIÓN DEL ARTÍCULO - SINGULAR

	A + A	E + A	I + A	O + A	U + A
<i>Subvariedades</i>					
Propia	A	IA	IYA	UA	UA
Echalar	A	IA	IYA	UA	UA
Oronoz	A	IA	IA	OA	UA
Lerín	A	IA	IA	UA	UA
Basab. or.	A	EA	IE	ua oa	UA
Basab. occ.	A	EA	IE	OA	ue u

J bis.- INCORPORACIÓN DEL ARTÍCULO - PLURAL

	A + AK	E + AK	I + AK	O + AK	U + AK
<i>Subvariedades</i>					
Propia	AK	IAK iek ik	IYAK iyek	UAK	UAK
Echalar	AK	IAK	IYAK	UAK	UAK
Oronoz	AK	IAK	IAK	OAK	UAK
Lerín	AK	IAK ik	IAK	UAK	UAK
Basab. or.	AK	IK	IK	UK	UK
Basab. occ.	AK	IK	IK	ok oak	UK

A continuación procedemos al examen de todos los datos mencionados, agrupando las variantes por subvariantes, dentro de cada flexión verbal y de cada terminación nominal.

VERBO AUXILIAR INTRANSITIVO

Cuadros A y A bis: Flexiones I-9-m, I-10-m, I-11-c, I-24-i, I-25-i, I-31-i.

Flexiones no incluidas en los citados *Cuadros:* I-16-i, I-18-i, I-22-i, I-26-r, I-28-i, I-30-i.

Flexión I-9-i

Propia - *zuken*, Vera, Alcayaga

yuken, *yun*, Lesaca, Yanci, Aranaz, Sumbilla

Echalar, Oronoz - *zuken*

Lerín, Bas.or., Bas.occ. - *yun*. En Legasa, *yun*, *yuken*, *zuken*

Flexión I-10-m

Propia - *gattuken*, *giñuken*

Echalar - *gaituken*

Oronoz - *gintuken*

Lerín - *giñu(z)ken*, *giñeken*

Bas. or. - *giñuzkin*, *giñuzken*, Saldías

Bas. occ. - *gintzeken*, Erasun; *giñuzean*, Ezcurra

Flexión I-11-c

Propia - *ziñeten*. Menos, *zinten*

Echalar - *zin(e)ten*, *ziñeten*

Oronoz - *ziñeten*

Lerín - *zinten*. Algo, *ziñeten*

Bas. or. - *zin(e)ten*, *ziñeten*

Bas. occ. - *zintean*, *zinten*

Flexión I-16-i

Propia, Echalar, Oronoz, Lerín, Bas. or. - *zaigu*. En Zubieta, además *zi(g)u*. En Aranaz, además, *zigu*
Bas. occ. - *zaigo*

Flexión I-18-i

Propia - *zaio* (*zayo*). Forma preferente

Echalar, Oronoz, Lerín - *zaiote* (*zayote*). Forma preferente, en concurrencia con *zaio* (*zayo*) y *zaie* (*zaye*)

Bas. or. - *zaitte*, *zaiote* (*zayote*)

Bas. occ. - *zaióa* (*zayóa*)

Flexión I-22-i

Propia, Echalar, Oronoz, Lerín, Bas. or. - *za(i)zki(g)u*, *zki(g)u*, ...

Bas. occ. - *zazkego* (Ezcurra), *zazkio* (Erasun)

Flexión I-24-i

Propia, Echalar, Oronoz, Lerín - *za(i)zkio*, (*zi*)*zkio*, ... *za(i)zkiote*, *zkiote*, ...

Bas. or. - *za(i)zkite*

Bas. occ. - *za(i)zkioa*

Flexión I-25-i

Propia - *zitzaidan*, *zait(t)en*

Echalar - *zi(tzai)tan*, *zai(t)en*

Oronoz - *zitzaiten*, *zaiten*

Lerín - *z(a)itten*

Bas. or. - *za(t)ziren*, *zaizeren*, *zitzairen*

Bas. occ. - *za(t)zen*, *zetzen*

Flexión I-26-r

Propia, Echalar, Oronoz - *zitzazun*, *zaizun*

Lerín - *z(a)izun*. Algo, *zi(t)zaizun*. En Urroz, *zaizon*, *zizun*

Bas. or. - *za(t)zizon*, *zaizon*

Bas. occ. - *zetzezón*, *zatz(iz)on*

Flexión I-28-i

Propia, Echalar, Oronoz - *zitzazgun*, *zaigun*

Lerín - *zaigun*

Bas. or. - *zaziun* (Labayen), *zatzigun*, *zitzaigun* (Saldías)

Bas. occ. - *zazeon* (Erasun), *zazeon*, *zetzeon*, *zaziun*, *zitzuun* (Ezcurra)

Flexión I-30-i

Propia, Echalar, Lerín - *(zit)zaion*, ... *(zit)zaioten* ... En Aranz, además, *zitzaien*. En Zubieta, *zizion*, *zitzayoten*

Oronoz - *zizayen*, *zitzaioten*

Bas. or. - *za(t)ziten*. En Saldías, además, *zazioten*

Bas. occ. - *za(t)ziaoan*. En Ezcurra, además, *zetzioan*

Flexión I-31-i

Propia - *zitza(i)zkidan*, *(za)zkit(t)en*

Echalar - *zitzaizkiten*, *zaizkidan*

Oronoz - *zaizkiten*

Lerín - *z(a)izkit(t)en*

Bas. or. - *za(i)zkiren*

Bas. occ. - *zazken*. En Ezcurra, además, *zezken* y *zazkin*

VERBO AUXILIAR TRANSITIVO - FLEXIONES BIPERSONALES - PRESENTE

Cuadros B y B bis: Flexiones II-1-r, II-9-i, II-18-i, II-19-c.

Flexiones no incluídas en los citados *Cuadros:* II-4-i, II-4-m, II-10-r, II-16-i, II-23-i.

Flexión II-1-r

Propia - *nauzu*. En Yanci, además, *diazu*. En Aranaz, *nuzu*

Echalar - *nauzu*

Oronoz - *datazu, nauzu*

Lerín - *nauzu*. En Ituren, además, *nazu*. En Donamaría, *nauzû*. En Zubieta, *nauzû, nozo*. En Urroz, *nauzo, derezo*.
En Legasa, *nauzu, dirazu*

Bas. or. - *nauzo, nuzo*. Así en Saldías. En Labayen, *nauzu*

Bas. occ. - *nezo*, en Erasun; *nazo*, en Ezcurra

Flexión II-4-i

Propia, Echalar, Oronoz, Lerín, Bas. or. - *naute*. En Yanci, además, *diate*. En Oronoz, además, *datate*. En Zubieta, además, *note*; en Urroz, además *derete*; en Legasa, además, *dite*; en Saldías y Labayen, además, *nute*. En Aranaz, *nute*, en lugar de *naute*.

Bas. occ. - *nauea*. En Ezcurra, además, *narea*

Flexión II-4-m

Propia - *niatek, n(a)itek, zi(r)atek*

Echalar, Oronoz - *ziatek*

Lerín - *n(a)itek*. En Zubieta, *netek*. En Legasa, *nautek, zairetek*

Bas. or. - *nitek*, en Saldías

Bas. occ. - *nekea*, en Erasun; *neareak*, en Ezcurra

Flexión II-9-i

Propia, Echalar, Oronoz, Lerín - *dut*. En Ituren y Zubieta, además, *dot*

Bas. or., Bas. occ. - *dot*. En Saldías, además, *dut*. En Labayen *dut*

Flexión II-10-r

Propia, Echalar, Oronoz, Lerín - *duzu, zu*. En Ituren, además *tzo, tzu*; en Zubieta, además, *tzo, zo*; en Urroz, además, *duzo*

Bas. or., Bas. occ. - *dozo*. En Saldías, *duzo*

Flexión II-16-i

Propia - *gattu*. En Yanci, además, *digu*

Echalar - *gaitu*

Ornoz - *gaitu, gaittu*

Lerín - *ga(i)ttu*. En Ituren, además, *gatto*; en Urroz y Legasa, además, *digu*

Bas. or. - *gitto, gittu*. En Labayen, *gattu*

Bas. occ. - *gatto*. En Erasun, además, *gaittu*

Flexión II-18-i

Propia - *ga(i)ttuzte*. Más frecuente sin *-i-*. En Yanci, además, *digute*

Echalar - *gaituzte*

Ornoz - *gaituzte, gaittuzte*

Lerín - *ga(i)ttute*. En Urroz, además, *digute*. En Zubieta, *gattuzte*, en lugar de *ga(i)ttute*

Bas. or. - *gittuzte* (Saldías); *gattute* (Labayen)

Bas. occ. - *gattu* (Ezcurra); *ga(i)ttue* (Erasun)

Flexión II-19-c

Propia - *zattuztet*. En Sumbilla, (*zai*)*ztet*. En Yanci, además, (*i*)*tzuet*

Echalar - *zaituztet, zaiztet*

Ornoz - *datzuet, zaittuet*

Lerín - *zaiztet*. En Ituren, además, *zattotet*; en Zubieta, además, *zattuztet*. En Urroz, *zattutet, dizuet*. En Legasa, además, *dizuet*

Bas. or. - *zittuztet* (Saldías), *zattut* (Labayen)

Bas. occ. - *zaittutea, zattuet* (Erasun), *zattut* (Ezcurra)

Flexión II-23-i

Propia - *ttut*. En Aranaz, *dittut*

Echalar - *tut, ditut*

Ornoz - *tut, ttut*

Lerín - *ttut*. En Zubieta, además, *ttot*

Bas. or. - *ttut*

Bas. occ. - *ttot*. En Erasun, además, *ttut*

VERBO AUXILIAR TRANSITIVO - FLEXIONES BIPERSONALES - PASADO

Cuadros C y C bis: Flexiones V-2-i, V-13-i, V-16-i, V-18-i, V-26-i, V-27-i.

Flexiones no incluidas en los citados *Cuadros:* V-4-i, V-12-i.

Flexión V-2-i

Propia, Echalar - *nauen, niñu(e)n*. En Alcayaga, además de *nauen, ziran*. En Aranaz, además de *niñu(e)n, ninduan*. En Sumbilla, también *ziten*

Oronoz - *zaten, zitten*

Lerín - *zitten*. En Ituren, además, *niñun*; en Zubieta, además, *nauen*. En Urroz, *ziten, niñun*; en Legasa, *ziten*; en Oiz, *niñun*

Bas. or. - *zeren*. En Saldías, además, *niñon, niñun*

Bas. occ. - *nitzen* (Erasun), *niñun* (Ezcurra)

Flexión V-4-i

Propia, Echalar - *nauten, niñuten*. En Alcayaga, Yanci, Sumbilla y Echalar, además, *ziraten*. En Aranaz, también *ninduten*

Oronoz - *zatakan, ziraten, nau(t)en*

Lerín - *niñuten, neten, zereten, zireten, ...*

Bas. or. - *zeaten* (Labayen), *zereten, zireten, niñuten* (Saldías)

Bas. occ. - *nitzean* (Erasun), *niñun* (Ezcurra)

Flexión V-12-i

Propia - *gunu(e)n* (Vera, Alcayaga, Lesaca, Sumbilla), *genu(e)n* (Vera, Yanci, Aranaz, Sumbilla). En Lesaca, además de *gunun, nugun*

Echalar - *genuen*

Oronoz - *giñuen, giñun*

Lerín, Bas. or., Bas. occ. - *giñun*. En Ituren, además, *genun*. En Erasun, además, *ginun*

Flexión V-13-i

Propia - *zunuten* (Vera, Alcayaga, Lesaca), *zenuten* (Vera, Yanci, Aranaz). En Aranaz, además, *zunten*. En Sumbilla, *z(e)unten, ziñuten*

Echalar - *zenuten, zunten*

Oronoz, Bas. or. - *ziñuten*

Lerín - *zunten*. En Ituren, Zubieta y Legasa, además, *ziñuten*. En Urroz, *ziñuten*

Bas. or. - *ziñuten*

Bas. occ. - *ziñu(e)n*

Flexión V-16-i

Propia - *gattu(e)n*. En Lesaca, además de *gattun, giñun*. En Yanci, además de *ga(i)ttun, giñun* y *ziñun*. En Sumbilla, además de *gattun, giñun*. En Aranaz, *gaittun, ginttun* y *giñuen*

Echalar - *gaituen, giñueñn, zigun*

Oronoz - *zakun, zigun, gintun*

Lerín - *zigun*. En Ituren y Urroz, además, *giñun*; en Zubieta, además, *gañun* y *gattun*. En Oiz, *giñuzen*

Bas. or. - *zi(g)un*. En Labayen, *ziun*. En Saldías, además de *zigun, giñon* y *giñuzen*

Bas. occ. - *gintzen* (Erasun), *giñuzen* (Ezcurra)

Flexión V-18-i

Propia - *gattuzten*. En Lesaca, además, *giñuzten*. En Yanci, además de *ga(i)ttuzten: giñuzten* y *ziñuten*. En Aranaz, además, *gintuzten* y *giñuzten*. En Sumbilla, además, *giñuten*

Echalar - *gaituzten, giñuzten, ziuzkiten*

Oronoz - *zakuten, ziguten*

Lerín - *ziguten*. En Ituren, además, *giñozten*; en Urroz, además, *giñuten*; en Zubieta, además *gañu(z)ten, gattuzten* y *goñoten*. En Oiz, *giñuten*, en lugar de *ziguten*

Bas. or. - *zi(g)uten*. En Labayen, *ziuten*. En Saldías, además de *ziguten: giñuten*

Bas. occ. - *gintzean* (Erasun), *giñuzean, giñuzen* (Ezcurra)

Flexión V-26-i

Propia - *genittu(e)n*. En Vera, además, *ginituen*; en Lesaca, además, *ginttun*. En Sumbilla, *ginttun*, en lugar de *genittuen*

Echalar - *gintuen*

Oronoz - *gintuen, ginttun*

Lerín, Bas. or., Bas. occ. - *ginttun*. En Zubieta, además, *giñittun*

Flexión V-27-c

Propia - *zenittuzten*. En Vera, además, *zinituzten*; en Yanci, además, *zenizten*; en Aranaz, además, *zinuzten* y *zenituen*. En Lesaca, *ziñuzten*, en lugar de *zenittuzten*. En Sumbilla, *zinttuzten*, en lugar de *zenittuzten*

Echalar - *zintuzten, zenuzten*

Oronoz - *ziñuzten*

Lerín, Bas. or. - *zinttu(z)ten*. En Ituren, además de *zinttuzten* y *zinttuten*: *zinttoten*. En Zubieta, además de *zinttuzten*: *ziñuzten*. En Urroz, además de *zinttuten*: *ziñuzten*. En Oiz, en lugar de *zinttu(z)ten*: *ziñuzten*. En Legasa, además de *zinttuten*: *zinttunten*

Bas. occ. - *zinttu(e)n*

VERBO AUXILIAR TRANSITIVO - FLEXIONES TRIPERSONALES OBJETO DIRECTO SINGULAR

Cuadros D y D bis: Flexiones III-1-r, III-1-m, III-4-i, III-14-i, VI-2-i.

Flexiones no incluidas en los citados *Cuadros:* III-5-r, III-10-r, III-19-c, III-23-i, VI-4-i.

Flexión III-1-r

Propia - *di(r)azu*. En Lesaca, además de *di(r)azu*, *diezu*. En Aranaz, en lugar de *di(r)azu*, *di(d)azu*

Echalar - *di(d)azu*, *nauzu*

Oronoz - *datazu*, *didazu*, *di(r)azu*

Lerín - *di(r)ezu*, *di(r)azu*. En Urroz, *derezo*. En Zubieta, *derezû* y *derezo*. En Ituren, *di(d)azo*

Bas. or. - *derezo*. En Saldías, además, *deezo*

Bas. occ. - *dezo*. En Erasun, además *de:zo*. En Ezcurra, además, *deze*

Flexión III-1-m

Propia - *di(r)ak*. En Lesaca, además de *di(r)ak*, *diek*. En Aranaz, *di(d)ak*, en lugar de *di(r)ak*

Echalar - *di(d)ak*

Oronoz - *datak*, *di(r)ak*

Lerín - *di(r)ek*, *di(r)ak*, *di(d)ak*. En Zubieta y Urroz, *derek*

Bas. or. - *derek* (Saldías), *deek* (Labayen)

Bas. occ. - *de(e)k*

Flexión III-4-i

Propia - *di(r)ate*. En Vera, *naute*, además de *dirate*. En Lesaca, *dite*, además de *di(r)ate*. En Aranaz, *di(d)ate*, además de *di(r)ate*

Echalar - *diate*

Oronoz - *datate*, *didate*, *dirate*

Lerín - *direte*, en Donamaría (juntamente con *dite*), en Oiz (juntamente con *diete*) y en Legasa (juntamente con *di(e)te*, *dirate* y *didate*); *di(r)ate*, en Ituren (juntamente con *diate*); *derete*, en Zubieta y en Urroz (en ésta juntamente con *darete*)

Bas. or. - *de(r)ete*. En Saldías, además, *direte*

Bas. occ. - *detea, ditea* (Erasun), *de(r)ea* (Ezcurra)

Flexión III-5-r

Propia, Echalar, Lerín - *dizut*. En Vera, además, *zattut*. En Yanci, además, *(i)zut*. En Echalar, además, *zaitut*. En Donamaría, *dizût*. En Ituren y Urroz, además, *dizot*. En Zubieta, además, *zot*

Oronoz - *datzut, dizut*

Bas. or. - *dizot*

Bas. occ. - *dezot*. En Erasun, además, *dizot*. En Ezcurra, además, *dezot*

Flexión III-10-r

Propia, Echalar, Oronoz, Lerín - *diozu*. En Donamaría, *diozû*. En Ituren, además, *dizu*. En Zubieta, además de *diozû*, *di(o)zo*. En Urroz, además, *diozo*

Bas. or. - *diozo*. En Saldías, además, *dizo* y *diozu*

Bas. occ. - *dizo*. En Ezcurra, además, *diozu*

Flexión III-14-i

Propia, Echalar, Oronoz, Lerín - *diote*

Bas. or. - *dite*. En Saldías, además, *diote*

Bas. occ. - *dioa*. En Erasun, además, *diote*

Flexión III-19-c

Propia, Lerín - *dizuet*. En Vera, además, *zattuztet*. En Yanci y Sumbilla, además, *izuet*. En Zubieta, además, *(t)zut*

Echalar - *dizu(t)et, zai(tu)ztet*

Oronoz - *datzuet, dizuet*

Bas. or. - *dizut*. En Saldías, además, *dizuet*

Bas. occ. - *dizutea* (Erasun, juntamente con *dizuet*), *dezut* (Ezcurra)

Flexión III-23-i

Propia, Echalar, Oronoz, Lerín, Bas. or. - *diot*. En Aranaz, además, *diet*. En Echalar y Oronoz, además, *diotet*. En Saldías, además, *diet*

Bas. occ. - *diotea* (Erasun), *dioat* (Ezcurra). En ambos pueblos, además, *diot*

Flexión VI-2-i

Propia - *zi(r)an*. En Vera, además, *zi(d)an*. En Aranaz, *zi(d)an*. En Sumbilla, *ziten*

Echalar - *zi(d)an*

Oronoz - *zaten, zitten*

Lerín - *zitten*. En Oiz, además, *ziren*. En Urroz, además, *ziten*. En Legasa, *ziten*

Bas. or. - *zeren*. En Saldías, además, *ziren*

Bas. occ. - *zen*. En Ezcurra, además, *zeen*

Flexión VI-4-i

Propia, Echalar - *zi(r)aten*, *zi(d)aten*

Lerín - *zireten* (Donamaría, Oiz), *zereten* (Zubieta, Urroz), *zi(r)aten* (Ituren). En Legasa, se recogieron *zireten*, *zira-*
ten, *zidaten* y *ziten*

Oronoz - *zatatén*, *ziraten*

Bas. or. - *zeaten* (Labayen), *zereten*, *zireten*, *zidaten* (Saldías)

Bas. occ. - *zean* (Erasun), *zerean* (Ezcurra)

Téngase presente que las diferencias señaladas en las flexiones anteriores, se presentan igualmente en las series de flexiones de estructuras análogas, con lo que puede decirse que, en conjunto, afectan a toda la conjugación.

Se observará que en la subvariedad de Echalar no se palataliza la *t*, en las flexiones en las que se palataliza en las demás subvariedades.

En la subvariedad de Oronoz dicha palatalización se realiza en unos casos y no tiene lugar en otros. J. Gortari no palataliza. Con los informadores M. Arregi y L. Zelaieta ocurre lo siguiente: Mientras el primero palataliza generalmente, pero deja de hacerlo en algunas ocasiones; en el segundo, sucede lo contrario. Así, Artola, al comentar la forma *tiot* (flexión IV-9-i), proporcionada por Arregi, dice: «Gehienetan bustitzen badu ere, orri honetan eta hurrengoan Arregik bustigabeko batzu ematen ditu». Las hojas a que se refiere son las correspondientes a las flexiones con objetos indirectos de terceras personas del singular y del plural. El mismo Artola, al comentar la forma *zittionet* (flexión IV-9-f), suministrada por Zelaieta, dice: «Gehienetan bustitzen ez badu ere, inoiz edo behin, erdizka bederen, bustitzen du Zelaietak ere».

Es decir, parece que en Oronoz la palatalización es fluctuante, mientras que en Echalar la no palatalización es fija. En Zozaya, ninguna de las informadoras palataliza.

Como la palatalización de la *t* es general en la variedad de Vera —salvo parcialmente en Oronoz, que, por otra parte, constituye una subvariedad aparte— el hecho de que en Echalar no se palatalice, ni en la conjugación, ni en el habla en general, justifica plenamente la consideración de una subvariedad independiente, constituida por este pueblo.

Otro caso singular es el de Oronoz. Más adelante nos referimos a las circunstancias especiales de este pueblo. La decisión de Bonaparte de separarlo del resto de Baztán e incluirlo en la variedad de Vera parece acertada, incluso en el momento actual. Sin embargo, el hecho de que todos nuestros informadores de Oronoz y de Zozaya, hayan utilizado, en algunas ocasiones, formas baztanesas, proporciona a la conjugación de esta subvariedad —constituida por Oronoz y sus barrios de Mugaire y Zozaya— características peculiares, que la diferencian notablemente de las empleadas en las restantes subvariedades de la variedad de Vera.

Aunque en lo que antecede, han quedado señaladas unas características diferenciales fundamentales de las subvariedades de Echalar y Oronoz, hemos examinado —juntamente con las formas utilizadas en las otras cuatro subvariedades— las empleadas en ellas.

INCORPORACIÓN DEL ARTÍCULO - SINGULAR

Cuadros I y I bis: A + A, E + A, I + A, O + A, U + A

A + A

Todas las subvariedades - *a*

E + A

Propia, Echalar, Oronoz, Lerín - *ia*

Bas. or., Bas. occ. - *ea*

I + A

Propia, Echalar - *iya*

Ornoz, Lerín - *ia*

Bas. or., Bas. occ. - *ie*

O + A

Propia, Echalar, Lerín - *ua*

Ornoz, Bas. or., Bas. occ. - *oa*. En Labayen, *ua*

U + A

Propia, Echalar, Oronoz, Lerín, Bas. or. - *ua*

Bas. occ. - *ue*, en Erasun; *u*, en Ezcurra

INCORPORACIÓN DEL ARTÍCULO - PLURAL

Cuadros J y J bis: A + AK, E + AK, I + AK, O + AK, U + AK

A + AK

Todas las subvariedades - *ak*

E + AK

Propia, Echalar, Oronoz, Lerín - *iak*. En Yanci, *iek*. En Sumbilla y Zubieta, *ik*

Bas. or., Bas. occ. - *ik*

I + AK

Propia, Echalar - *iyak*. En Yanci, *iyek*

Ornoz, Lerín - *iak*

Bas. or., Bas. occ. - *ik*

O + AK

Propia, Echalar, Lerín - *uak*

Bas. or. - *uk*

Bas. occ. - *ok*, en Erasun; *oak*, en Ezcurra

U + AK

Propia, Echalar, Oronoz, Lerín - *uak*. En Yanci, *uek*

Bas. or., Bas. occ. - *uk*

Los datos que acabamos de exponer, tanto los referentes a las flexiones verbales, como los relativos a los cambios fonéticos que se producen en los nombres al incorporar el artículo, ponen de manifiesto las diferencias que existen entre las seis subvariedades de la variedad de Vera.

* * *

En los *Cuadros E, F, G y H*, que contienen flexiones tripersonales del verbo auxiliar transitivo con objeto directo en plural, hemos pretendido presentar las pluralizaciones empleadas para los distintos tipos de flexiones, en cada uno de los pueblos de la variedad de Vera.

No se ha considerado conveniente confeccionar cuadros resúmenes análogos a los *A bis, B bis, ...*, para poder tener así ante la vista el tipo de pluralización empleado en cada pueblo para cada flexión.

Aunque, en estas consideraciones, nos referiremos, para simplificar, a las pluralizaciones en *tt* y en *zk*, los signos de plural son realmente *it* e *iz*. Respecto al primero, Schuchardt consideraba que su forma era *ti*, mientras que nosotros dedujimos como más lógica la forma *it* [«Formación y desarrollo del verbo auxiliar vasco, II» (1948), reproducido en *Contribución a la Dialectología de la lengua vasca*, t. I, pp. 51-52]. Nuestra opinión debió de parecer acertada a H. Gavel, pues al poco tiempo me felicitaba por mis estudios, «tan exactos como profundos», decía él.

El examen de los *Cuadros* permite apreciar que las pluralizaciones tienen una forma especial en la subvariedad de Basaburúa Menor occidental. En cuanto a los demás pueblos, Vera es el único en el que todas las pluralizaciones son en *tt*. En el barrio de Alcayaga (Lesaca), afín lingüísticamente a Vera, encontramos pluralizaciones de los dos tipos.

La irregular dispersión con la que se presentan ambos tipos en los demás pueblos de la variedad de Vera, pone de relieve la imposibilidad de considerar el tipo de pluralización como elemento diferenciador, para la delimitación de las subvariedades, como ocurre, por ejemplo, en la variedad de Inza.

Se observa que, en las flexiones alocutivas, predomina el tipo *zk*. Tal es el caso de las flexiones IV-2-m, IV-11-m, IV-16-m, VII-2-m, VII-9-m (en esta flexión de manera menos marcada) y VII-11-m. [Téngase en cuenta que las flexiones IV-1-m, IV-6-m y VII-6-m no son alocutivas]. Recuérdese que, aunque para las flexiones indefinidas de Sumbilla, se anotaron ambos tipos de pluralización, el informador J. E. Txoperena nos advirtió que se usaban más las de tipo *tt*.

La mayor tendencia al empleo del tipo *zk* en las flexiones alocutivas que en las indefinidas, se ve muy claramente en la subvariedad de Lerín; así, para la flexión indefinida IV-2-i, encontramos *ttit(t)* en todos los pueblos (en Urroz tenemos, junto a *ttit*, la forma redundante *ttizkit*), mientras que para la flexión alocutiva correspondiente IV-2-m, las forms son casi exclusivamente del tipo *zk*.

Lo mismo se observa al comparar las formas correspondientes a la flexión IV-11-i, con las de la alocutiva correspondiente IV-11-m. Para esta pareja de flexiones el contraste *tt / zk* es aún más evidente que para las flexiones antes citadas, pues se extiende también a la subvariedad propia.

Otro caso semejante al de las dos parejas antes señaladas es el de las flexiones IV-16-i, indefinida, y IV-16-m, alocutiva.

Como ya hemos indicado, la subvariedad de Basaburúa Menor occidental, sigue aquí también un camino diferente al de las restantes subvariedades.

* * *

La circunstancia de que Oronoz, perteneciente al valle de Baztán, fuera incluido por Bonaparte en la variedad de Vera, nos ha impulsado a realizar un detenido estudio de la subvariedad que hemos constituido con el pueblo de

aquel nombre y sus barrios de Mugaire y Zozaya. La exploración no se ha limitado al lugar de Oronoz, sino que se ha extendido al barrio de Zozaya, punto muy interesante, por ser un vértice de la línea poligonal con la que el príncipe delimitó la variedad de Vera, vértice que, en este caso, es una punta de lanza de la variedad de Vera dirigida hacia la variedad de Elizondo (subdialecto de Baztán).

Es muy probable, que ya en su viaje de 1857, viera Bonaparte la conveniencia de separar a Oronoz de la variedad de Elizondo e incluirlo en la de Vera.

El príncipe —que había salido de Londres el lunes 12 de octubre de dicho año— partió de Yanci a las 10 de la mañana del domingo 18 del citado mes y pasó por varios pueblos navarros, en los que tomó notas sobre algunas palabras y sobre las terminaciones de los nombres al agregárseles el artículo. Llegó a Elizondo a las cinco menos cuarto de la tarde del mismo día [Tres cuadernos de notas relativas a diversos dialectos del bascuence. Archivo de la Diputación de Navarra].

Entre otras notas, el príncipe consignó en su cuaderno de campo, las siguientes terminaciones:

Sumbilla	a, ia, iya, ua, uba
Oyeregui	a, ia, iya, ua, uba
Oronoz	a, ia, iya, ua, uba
Arrayoz	a, ie, iye, ue, ube
Irurita	a, ea, ie, oa, ue
Elizondo	a, ea, ie, oa, ue

Estos datos alertaron indudablemente a Bonaparte, sobre el hecho de que el habla de Oronoz se asemejaba a las hablas de Sumbilla y Oyeregui, y difería de las de los pueblos baztaneses de Arrayoz, Irurita y Elizondo.

Como puede verse en el *Cuadro I*, Gaminde anotó, en Sumbilla, para la última terminación la forma *ua* y en Oronoz, para las tres últimas, *ia*, *oa*, *ua*. Evidentemente, las terminaciones anotadas por Gaminde (al menos la *ia* y la *ua*) son las utilizadas en el momento actual en estos pueblos, así, Pello Salaburu —al comentar mis anotaciones de las terminaciones baztanesas [*Contribución a la Dialectología*, t. II, p. 260], tomadas de la *Phonologie* manuscrita de Bonaparte, como allí indiqué— dice: «*Ardiya, buruba* eta antzekoak Baztanen noiz bait esan ote diren edo ez, beste kontua da. Gaur egun ez da arrastorik geratzen, Baztangoizan behintzat. Beharbada Mugairetik beheiti zerbait aurki daiteke». Más adelante, agrega Salaburu: «Arrazoi beragatik YRIZAREk biltzen dituen *uba* eta *iya* zuzendu beharrean dira, nire ustez» [P. Salaburu.- *Hizkuntzaren soinu egitura*, pp. 230-231, n. 5].

Más abajo nos referiremos a la tendencia que se aprecia, en esta última época, en el habla de Oronoz y de Oyeregui, a ir asemejándose al baztanés.

Respecto a las formas verbales empleadas en Oronoz, reproduce Artola la opinión de Jon Gortari, con las siguientes palabras: «Jon-en ustez, lehen *didazu* erako adizkiak gehiago erabiltzen ziren, baina orain, pixkanaka nonbait, *datazu* gisakoak —*dat-* hasierakoak, alegia— gehiago aditzen dira». Comenta Artola: «Hona, bada, Oronotz hau bi hizketa-moeta desberdinen arteko bil-lekua izatearen froga nabaria».

En cuanto a Zelaieta, informador de Oronoz, dice Artola: «Lucas-ek, nik galdeturik, *errain datazu* eman zuen, baina gero *dit* eta *dirate* eman zuen, eta baita, III-16-i-erako, *saldu digu* ere». Respecto al vascuence de Zozaya, dice este informador: «Zozáya, eméngoakín, ník uste ... igualésko dagón, e? etzén, diferéntzi gorrikan (= gogorrikan)».

Arregi, informador asimismo de Oronoz, como veremos más adelante en la larga conversación que mantuvo con Artola, dice: «... baño gu ... beti emengo solasa; baño ... emen ere, kanbietu da, leendikan kanbietu da beti e ... kanpoko yendia ta geyo ... geyo nasten gara orai ...».

En Zozaya —cuya importancia lingüística hemos señalado anteriormente— sucede como en Oronoz, se aprecia una tendencia a ir aproximándose al baztanés. En apoyo de esta tesis, reproducimos las opiniones de las dos informadoras de este barrio, recogidas por Artola, en la exploración de esta zona.

Respecto a la opinión de la informadora M. E. Ezkurra, dice Artola: «Garai batetan hemengo euskarak Oiiregi eta Legasa aldera orain baino gehiago jotzen zuela iruditzen zaio —'bai, pixkat bai; áin fuérte ez, beñó ...'—. Orain aldiz, Elizondo aldera lehen baino gehiago joaten omen direnez, Baztango erak, neurritz bada ere, sartu omen zaizkie».

En cuanto a la otra informadora de Zozaya, M. Salaberri, manifiesta Artola: «Zozaya hau, elizaz, Oiiregiri loturik egon dela dio Marijoxek. Honegatik, lehen, auzo hau Bertizarana aldera begira egon da baina orain, komunikabideek harremanak erraztu dituztenez, Elizondo aldera gehiago jotzen omen dute, egite honek, noski, hizkeran ere bere eragina izanik».

Reproducimos seguidamente las manifestaciones sobre las semejanzas y diferencias existentes, según el informador D. Manuel Arregi, entre los pueblos de esta región. Estas manifestaciones fueron expuestas por el citado informador, en el curso de una conversación con Koldo Artola.

Arregi.- «... kanbiátu baño gèyagó ... tonáda; tonáda aldeá ... ta ... nabáitzen dá, por ej., Ultzáman, neré euskará ... badá, nabáitzen dá segídoan ultzámárra déla Baztángo aldétikan. Izkéta zembáit pixká bat kanbiétu'a baño, ará, tonáda ... da, askótan, kanbiétzen dúna edo ... diferéntzi íten duena».

Artola.- «Eta hemengo euskara ere, tonadan, bereizten da Baztangotik?»

Arregi.- «Bai, píxka bát bai, baño errán modún edo ... eztákit ník nóla pasátzén den; solás béra izánagátikán, errán modún, nabáitzen da, bai: 'áú baztándárra duk'. Bertzí'perríz án, or, Maldérréka erràten dió, ta orréri ... eta, betí badá diferéntzia. Geró ... Regata del Bidasoa, oí'tiré Lesáka aldéa ta Béra ta, oík eré betí ... diferéntzi pixkat; eta eméndik kanbítzen dená ... dá geyagó, ará, Béra baño, e ... Zubiéta aldera: Zubiéta ta Ezkúrta ta oík, emáten dué ... béste ... besté tonáda bát edo besté itzóldé bát, Léiza aldérako ... óri. Ta, eméndik ... ór berá, Donézteberañó, baño diferéntzi géyagó dá, Doneztébetikán Zubiétara; ará, distántzi béra da, baño ... aík ... bestaldéra tirátzen due».

Artola.- «Orduan, hemendik Donezteberaino berdintsu?»

Arregi.- «Bai, berdínsu».

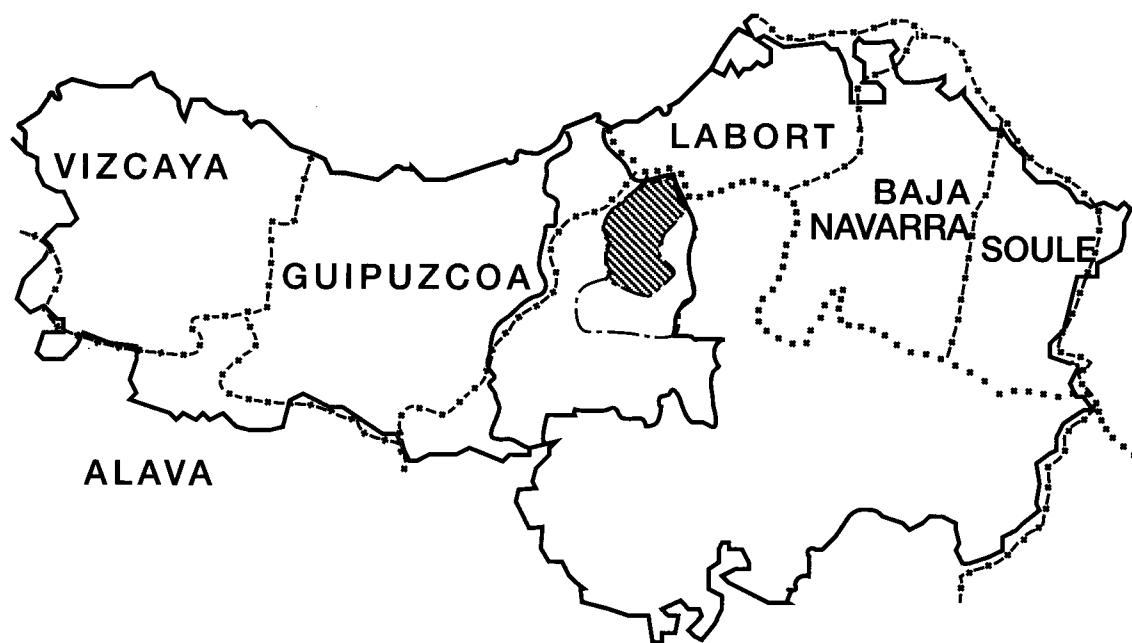
Artola.- «Eta Arraiotz aldera, berriz?»

Arregi.- «Bai ... diferéntzi pixká bat badú baño éz, ez, éz auníz; o sea, Baztán ... Baztán da geró Elizondó ... o Arízkun, ta Azpilkuéta, Errázu ... oyétara géiágo, bastánte géiágo; ola ... baño gú ... betí eméngo ... eméngo solása; baño ... emén eré, kanbiétu dá, leéndikan kanbiétu dá betí e ... kanpóko yendía ta géyo ... geyó nastén gará órai, zéatika(n) ángua emén ezkóndu delá, da eméngo areá ta, ángo solása emén ta, betí're ... kanbióa (e)do. Baño ... zaárrak, por ej., ángo zaárrakin mintzátu, ta ... betí e ... gaztíkin baño diferéntégo dá, bértan ere. Por ej., gazté dénborakók ikúsi, eta orái ... emén éztakít (...) o adítu'zún emén, e ... zaárrak, soziédade bát badá, 'Arkúpeak', Doneztében; ta ... ór biltzen gará, atzó berién bagíñún bésta, bigárr eré badúgu Doneztében iguál zain (=izain / izanen) gára zazpiegún bazkáltzen, ta biltzárrak ... jublatuk! Ta bagéra pues así ... Errázu ta ... ortík dénatik, Béra ta Ezkúrta ta Saldías ta dénetakó ... óri. Ta k(l)aró! betí ... ník eré, neré ondóko la(g)únakín arpatúko't máia edo ... izkéta ... baño, kasualídádez sártzen badá, Ezkúrrakoa por ejemplo guré tartín, arék ... diferéntexéago íten dö, ta sartzén badá ... Erratzúkua, pues urá eré diferéntexago. Ta ... orái relázionátzen báigará, gaztía barín badá, ángo solasména ta orkúa ta, artzé'ittu ta, o sea ... ainbértze diferéntzi eztá eméndik guttíre; denbóra guttién, dénborán, ainbértze diferéntzirikán eztézó, neré idúriko».

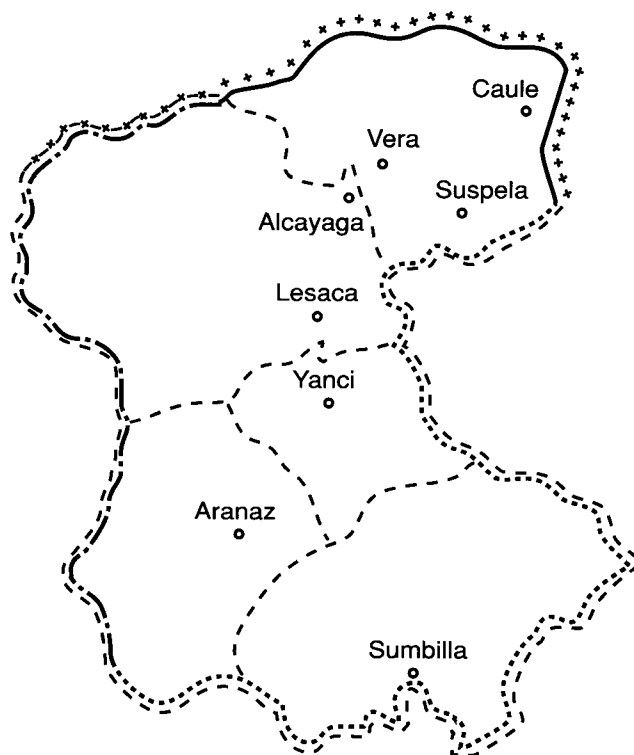
Artola.- «Beraz, hemen, gazte zinelarik, haur zinelarik, herri honetako karrketan ibili zara garaiko neska-mutikotan jolasean eta horrela, eta beti hizkera hau erabiliz, ezta?»

Arregi.- «A bai, ya-ya ... betí orréla, betí orréla».

VARIEDAD DE VERA
Subvariedad propia



Situación de la subvariedad propia de la variedad de Vera , en esta variedad, en el dialecto alto-navarro septentrional y en el conjunto de los dialectos



Subvariedad propia de la variedad de Vera

SUBVARIEDAD PROPIA DE LA VARIEDAD DE VERA

Introducción

Esta subvariedad comprende los municipios de Vera de Bidasoa, Lesaca, Yanci, Aranaz y Sumbilla.

Como se verá, se ha excluído de Las Cinco Villas la de Echalar, mientras se ha agregado la de Sumbilla.

El número de vascófonos con que contaba cada un de estos municipios, en 1970, era el siguiente:

Vera de Bidasoa	1.760 vascófonos
Lesaca	2.170 vascófonos
Yanci	652 vascófonos
Aranaz	801 vascófonos
Sumbilla	783 vascófonos

Con arreglo a estos datos, el número de vascófonos de esta subvariedad propia sería de unos 6.160.

FUENTES

- Vera** (mediados del siglo XIX) - LOUIS-LUCIEN BONAPARTE (designado Bon) - *Manuscrito 71* del «Fondo Bonaparte» de la Biblioteca de la Diputación de Vizcaya, Formas verbales de Lizaso, Elizondo, Vera, Huarte-Araquil, Inza e Irún - Contiene las formas utilizadas en estos lugares, correspondientes a 35 flexiones - Véase asimismo la obra de Bonaparte citada en «Fuentes complementarias».
- Vera** (1974) - JOSÉ SAROBE (designado por S) - *Comunicaciones personales* - Sarobe me proporcionó las contestaciones a mi «Cuestionario» [*Contribución a la Dialectología de la Lengua Vasca*, t. I, pp. 288-295] correspondientes a Vera - Para no recargar excesivamente los «Cuadros» de Vera, las contestaciones de Sarobe se han consignado en las «Observaciones».
- Vera** (1985) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Aditza Ipar Goi Nafarreraz*, t. III, pp. 175-178 - De las numerosas formas verbales indefinidas de Vera contenidas en esta obra, hemos utilizado las correspondientes al modo indicativo de los verbos auxiliares.
- Vera** (1987) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Comunicaciones personales* - Gaminde me proporcionó formas alocutivas que recogió en Vera.
- Vera** (1987-1989) - JOSÉ MARIA CELAYETA ERRANDONEA (designado por C) - *Comunicaciones personales* - Colaboración obtenida por mediación de Koldo Artola - Se recogió la totalidad de las formas verbales correspondientes al modo indicativo de los verbos auxiliares - Informadora: D^a María Dolores Errandonea Alzuguren, de 67 años de edad, nacida en Vera, donde reside en el caserío Zigardi-berea, del barrio de Suspela, de dicho municipio. Aparte de toda la conjugación obtenida de esta informadora, se recogieron otras nueve formas verbales, muy interesantes a D^a María Alzuguren de 82 años de edad, tía de D^a María Dolores Errandonea, que vive en el mismo caserío.
- Caule (Vera)** (1976) - JUAN RAMON LARRACHE (designado por L) - *Comunicaciones personales* - Contiene las contestaciones a mi antes mencionado «Cuestionario» - Informador: D. José Irazoki, de 47 años de edad, del caserío Maritxenea, situado en el barrio de Caule. Este barrio es el más alejado del núcleo urbano y se encuentra en la falda meridional del monte Larrún, más conocido por su nombre francés La Rhune, al norte del cual se encuentran Ascain y Sara (Labort).
- Alcayaga (Lesaca)** (1987) - MIKEL TABERNA IRAZOKI (designado por T) - *Comunicaciones personales* - Colaboración obtenida por mediación de Koldo Artola - Estas comunicaciones contienen todas las formas verbales del indicativo de los verbos auxiliares - Alcayaga es un barrio de Lesaca que lingüísticamente se ha de adscribir a Vera - Informadora: D^a Pilar Irazoki Elgorriaga, nacida el 27 de octubre de 1925, madre de Mikel Taberna.
- Lesaca** (1985) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Aditza Ipar Goi Nafarreraz*, t. III, pp. 181-184 - Hemos utilizado las formas verbales indefinidas de Lesaca correspondientes al modo indicativo de los verbos auxiliares.
- Lesaca** (1987) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Comunicaciones personales* - Debo a Gaminde numerosas formas verbales alocutivas que recogió en Lesaca.

Lesaca (1987) - JON ETXEGARAI AGARA (designado por E) - *Comunicaciones personales* - Colaboración obtenida por mediación de Koldo Artola - Además de la conjugación completa del modo indicativo de los verbos auxiliares, se exponen interesantes observaciones, que hemos recogido en nuestras «Observaciones» - Informador: D. Jon Etxegarai Zozaja, nacido el 30 de mayo de 1902, en Lesaca, casero, que tenía, por tanto, al realizarse la encuesta 85 años - El colaborador contó con la ayuda de D^a María Asunción Agara Maritorea, nacida el 30 de junio de 1920; Joxe Emilio Txoperena Agara Zugarramurdi, de 34 años de edad, y Pantaleón Txoperena, de unos 55 años, todos ellos del casco de la población de Lesaca, cuyo concurso facilitó a Jon Etxegarai la labor de comparación de las formas empleadas por el informador con las utilizadas en el núcleo urbano.

Yanci (1985) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Aditza Ipar Goi Nafarreraz*, t. III, pp. 193-196 - Hemos utilizado las formas verbales de Yanci correspondientes al modo indicativo de los verbos auxiliares.

Yanci (1988) - OSKAR TXOPERENA (designado por Tx) - *Comunicaciones personales* - Colaboración obtenida por mediación de Koldo Artola - Comprende la totalidad de la conjugación del modo indicativo de los verbos auxiliares - Informador: D. Francisco Txoperena Urrutia, natural de Yanci, nacido el año 1918 - Debemos advertir que, aunque en esta subvariedad hay otro colaborador del mismo apellido, designado también por Tx, no hay posibilidad de confusión, por ser estos colaboradores de pueblos distintos, cuyos nombres son designados en cada caso.

Aranaz (1985) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Aditza Ipar Goi Nafarreraz*, t. III, pp. 199-202 - Hemos utilizado las 150 formas verbales indefinidas de Aranaz correspondientes al modo indicativo de los verbos auxiliares.

Aranaz (1987) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Comunicaciones personales* - Gaminde recogió y me envió numerosas formas verbales alocutivas de Aranaz.

Aranaz (1989) - MARIA ANGELES MADARIAGA (designada por M) - *Comunicaciones personales* - Contiene las conjugaciones del modo indicativo de los verbos auxiliares - Informadores: D. Luis Madariaga Matxikote, de 51 años de edad, y D^a Rosario Mitxelena Larretxea, de 52 años, padres de la colaboradora.

Aranaz (1989) - JOSÉ MIGUEL ALMANDOTZ (designado por A) - *Comunicaciones personales* - Colaboración obtenida, como la anterior, por mediación de Koldo Artola - Comprende todas las formas verbales del modo indicativo de los verbos auxiliares.

Sumbilla (1985) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Aditza Ipar Goi Nafarreraz*, t. III, pp. 205-208 - Hemos utilizado las 150 formas verbales indefinidas correspondientes al modo indicativo de los verbos auxiliares.

Sumbilla (1987) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Comunicaciones personales* - Debo a Gaminde numerosas formas verbales alocutivas, que recogió en Sumbilla.

Sumbilla (1989-1990) - JOSÉ EMILIO TXOPERENA ZUGARRAMURDI (designado por Tx) - *Comunicaciones personales* - Colaboración obtenida por mediación de Koldo Artola - Comprende la conjugación del modo indicativo de los verbos auxiliares que, recogida en 1989, fue revisada en 1990 - Informadores: D. José Manuel Zugarramurdi Elizondo, de 48 años, casero de Sumbilla, y D^a Teresa Agirre Iriarte, de 42 años, asimismo de un caserío de Sumbilla.

Fuentes complementarias:

L.-L. BONAPARTE (mediados del siglo XIX) (designado por Bon) - *Manuscrito 72* del mencionado «Fondo Bonaparte» El presente de indicativo del verbo *izan* en todos los dialectos y subdialectos - Contiene 5 de las formas unipersonales indefinidas del citado presente, correspondientes a **Vera**, que se encuentran asimismo en el *Manuscrito 71*. Tanto en este manuscrito como en el 72 falta la forma correspondiente a la flexión I-5-c.

A. CAMPION (1880) (designado por Orr) - *Orreaga*. Pamplona, 1880, pp. 73-76. Versión al dialecto vulgar de la villa de **Bera** (Nabarra), por D. Esteban Iraizoz - Se utilizaron 9 flexiones.

D. DE INZA (hacia 1920) (designado por I) - «Naparro'ko aditz-laguntzallea. Zuketazko esakeran», *Euskera*, III (1922), pp. 73, 75, 77, 79 - Contiene observaciones sobre las características verbales de **Vera** (pp. 73 y 75) y **Sumbilla** (pp. 77 y 79).

«Erizkizundi Irukoitza» (hacia 1922-1925) (designado por Erizk) - Cuaderno de **Vera** - Encuestador: Resurrección María Azkue - Informadora: D^a M^a Josefa Recalde, de 67 años de edad, la mayoría de los cuales vivió en Vera - Se han utilizado formas correspondientes a 10 flexiones verbales.

Euskalerriko Atlas Etnolingüístico (1983) (designado por EAEL) - Formas verbales de **Lesaca** (1978) y **Sumbilla** (1977) - Encuestadores: de Lesaca, Peio Urtasun; de Sumbilla, Maixabel Agirrebengoa - Informadores: de Lesaca, D. Manuel Taberna, de 61 años de edad; de Sumbilla, D. Francisco Altzuri, de 79 años - Se utilizaron 14 formas verbales de Lesaca y 15, de Sumbilla.

CUADRO I

	PRESENTE		PASADO		PRESENTE		PASADO																							
	YO	TÚ	ÉL	NOSOTROS	VOSOTROS	ELLOS	ÉL	ELLOS																						
YO	<p>“yo soy” naiz (Bon, C, G) niok (C, G) nion (C, G)</p> <p>I-1-i, m, f</p>	<p>“tú eres” { zara (Bon, C, G) { zera (C) yaiz (C, G) yaiz (C, G)</p> <p>I-2-r, m, f</p>	<p>“yo era” nitzen (C, G) nioken (C, G) nionen (C, G)</p> <p>I-7-i, m, f</p>	<p>“tú eras” ziñen (C, G) (y)itzen (C, G) (y)itzen (C, G)</p> <p>I-8-r, m, f</p>	<p>“él es” da (Bon, C, G) duk (C, G) dun (C, G)</p> <p>I-3-i, m, f</p>	<p>“él le es” zaio (C), zayo (G) ziok zion</p> <p>I-15-i, m, f</p>	<p>“él me es” { zatt (C), zaitt (G) { zait (Erizk) zirak (C), ziak (G) ziran (C), zian (G)</p> <p>I-13-i, m, f</p>	<p>“él te es” zaitzu (C, G) zaik (C, G) zañ (C), zaiñ (G)</p> <p>I-14-r, m, f</p>	<p>“él le era” zen (C, G) zuken (C, G) zunen (C, G)</p> <p>I-9-i, m, f</p>	<p>“él le era” { zaitzaion (C) { zayon (G) zioken zionen</p> <p>I-27-i, m, f</p>	<p>“ellos son” zakkitt (C, G) zizkiak zizkian</p> <p>I-19-i, m, f</p>	<p>“ellos te son” zakkitzu (C, G) { zizkiak (C) { zakkik (G) { zizkian (C) { zakkiañ (G)</p> <p>I-20-r, m, f</p>	<p>“ellos me eran” { zitzaidan (C) { zaitten (G) ziaken zianen</p> <p>I-25-i, m, f</p>	<p>“ellos te eran” { zitzaizun (C) { zaitzun (G) { zitzaiken (C) { zaiken (G) { zitzainen (C) { zaiñen (G)</p> <p>I-26-r, m, f</p>	<p>“ellos le eran” zitzakizun (C), zakkizun (G) { zitzaikiken, zitzakikiken (C) { zakkikiken (G) { zitzakiañen, zitzakiañen (C) { zakkiañen (G)</p> <p>I-31-i, m, f</p>	<p>“ellos nos son” zakkigu (C, G) zizkiguk zizkigun</p> <p>I-22-i, m, f</p>	<p>“ellos nos era” { zitzaigun (C) { zaigun (G) ziguken zigunen</p> <p>I-28-i, m, f</p>	<p>“ellos nos eran” zitzakigun (C), zakkigun (G) zittiguken zittigunen</p> <p>I-34-i, m, f</p>	<p>“vosotros sois” zate (C, G)</p> <p>I-5-c</p>	<p>“vosotros erais” ziñeten (C, G)</p> <p>I-11-c</p>	<p>“él os es” zaitzue (C, G)</p> <p>I-17-c</p>	<p>“él os era” { zitzaizuen (C) { zaitzuen (G)</p> <p>I-29-c</p>	<p>“ellos os son” zakkitzue (C, G)</p> <p>I-23-c</p>	<p>“ellos os eran” { zitzakizuen (C) { zakkitzuen (G)</p> <p>I-35-c</p>	<p>“ellos son” dire (Bon, C, G) ttuk (C, G) ttun (C, G)</p> <p>I-6-i, m, f</p>	<p>“ellos eran” ziren (C, G) zittuken (C, G) zittunen (C, G)</p> <p>I-12-i, m, f</p>	<p>“él les es” zaiote (C), zayo (G) ziok zion</p> <p>I-18-i, m, f</p>	<p>“ellos les son” { zazkiote (C) { zazkio (G) zizkiotek zizkioten</p> <p>I-24-i, m, f</p>	<p>“él les era” { zitzaioten (C) { zayon (G) zioken zionen</p> <p>I-30-i, m, f</p>	<p>“ellos les eran” { zitzakioten (C) { zakkion (G) zittioken zittionen</p> <p>I-36-i, m, f</p>

CUADRO II

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		<p>"yo te he" zattut (C, G) yaut (C, G) yaut (G), yaun (C)</p> <p>II-5-r, m, f</p>	<p>"yo lo he" dut (Bon, C, G, Erizk) dit, diat diñat, ñiat</p> <p>II-9-i, m, f</p>		<p>"yo os he" zattuztet (C, G)</p> <p>II-19-c</p>	<p>"yo los he" ttut (C, G) ttit (C, G), ttiat (C) ttiñat (C, G)</p> <p>II-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>"tú me has" nauzu (C, G) nauk (C, G) naun (C, G)</p> <p>II-1-r, m, f</p>		<p>"tú lo has" duzu (Bon, C, G) duk (C, G) dun (C, G)</p> <p>II-10-r, m, f</p>	<p>"tú nos has" gattutzu gattuk gattun</p> <p>II-15-r, m, f</p>		<p>"tú los has" ttuzu (C), tzu (G) ttuk (C, G) ttun (C, G)</p> <p>II-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>"él me ha" nau (C, G) niak nian</p> <p>II-2-i, m, f</p>	<p>"él te ha" zattu yau yau</p> <p>II-6-r, m, f</p>	<p>"él lo ha" { du (Bon, C, G, Erizk) { do (G) dik diñ</p> <p>II-11-i, m, f</p>	<p>"él nos ha" gattu (C, G) gattik gattin</p> <p>II-16-i, m, f</p>	<p>"él os ha" zattuzte</p> <p>II-20-c</p>	<p>"él los ha" ttu (C, G) ttik (C, G) ttin (C, G)</p> <p>II-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>"nosotros te hemos" zattugu yaugu yaugu</p> <p>II-7-r, m, f</p>	<p>"nosotros lo hemos" dugu (Bon, C, G, Erizk) diguk digun</p> <p>II-12-i, m, f</p>		<p>"nosotros os hemos" zattuztegu</p> <p>II-21-c</p>	<p>"nosotros los hemos" ttugu (C, G) ttiguk { ttigun { ttiñagun</p> <p>II-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>"vosotros me habéis" nauzue (C, G)</p> <p>II-3-c</p>		<p>"vosotros lo habéis" { duzube (Bon) { duzue (C, G)</p> <p>II-13-c</p>	<p>"vosotros nos habéis" gattutzue</p> <p>II-17-c</p>		<p>"vosotros los habéis" ttuzue (C), tzue (G)</p> <p>II-27-c</p>
ELLOS	<p>"ellos me han" naute (C, G) niatek niaten</p> <p>II-4-i, m, f</p>	<p>"ellos te han" zattuzte yaute yaune</p> <p>II-8-r, m, f</p>	<p>"ellos lo han" dute (Bon, C, G, Erizk) ditek diten</p> <p>II-14-i, m, f</p>	<p>"ellos nos han" gattuzte (C, G) gattiztek gattizten</p> <p>II-18-i, m, f</p>	<p>"ellos os han" zattuzte</p> <p>II-22-c</p>	<p>"ellos los han" ttuzte (C, G) ttiztek (C, G) ttizten</p> <p>II-28-i, m, f</p>

CUADRO III

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		<p>“yo te lo he” { dizut (C, G, Erizk) { zattut (G) { dit (C), diat (G) { yaut (G) { diñat (C, G) { yaut (G)</p> <p>III-5-r, m, f</p>	<p>“yo se lo he (a él)” diot (C, G) ziot zikiñat</p> <p>III-9-i, m, f</p>		<p>“yo os lo he” { dizuet (C, G) { zattuztet (G)</p> <p>III-19-c</p>	<p>“yo se lo he (a ellos)” diot (C, G) ziot zikiñat</p> <p>III-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me lo has” dirazu (C), diazu (G) dirak (C), diak (G) diran (C), dian (G)</p> <p>III-1-r, m, f</p>		<p>“tú se lo has (a él)” diozu (C, G) diok dion</p> <p>III-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos lo has” diguzu diguk digun</p> <p>III-15-r, m, f</p>		<p>“tú se lo has (a ellos)” diozu diok dion</p> <p>III-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me lo ha” { dit (Bon, C), dia (G) { nau (G) zirak (C), ziak (G) ziran (C), zian (G)</p> <p>III-2-i, m, f</p>	<p>“él te lo ha” dizu (C), ditzu (Bon) dik diñ</p> <p>III-6-r, m, f</p>	<p>“él se lo ha (a él)” dio (Bon, C, G) zio zion</p> <p>III-11-i, m, f</p>	<p>“él nos lo ha” { digu (Bon, C) { gattu (G) ziguk zigun</p> <p>III-16-i, m, f</p>	<p>“él os lo ha” { dizue (C) { ditzube (Bon)</p> <p>III-20-c</p>	<p>“él se lo ha (a ellos)” dio (C, G), diote (Bon) zio zion</p> <p>III-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te lo hemos” dizugu diguk diñagun</p> <p>III-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros se lo hemos (a él)” diogu (C, G) zio zion</p> <p>III-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os lo hemos” dizuegu</p> <p>III-21-c</p>	<p>“nosotros se lo hemos (a ellos)” diogu (C, G) zio zion</p> <p>III-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me lo habéis” dirazue (C), diazue (G)</p> <p>III-3-c</p>		<p>“vosotros se lo habéis (a él)” diozue (C, G)</p> <p>III-13-c</p>	<p>“vosotros nos lo habís” diguzue</p> <p>III-17-c</p>		<p>“vosotros se lo habéis (a ellos)” diozue</p> <p>III-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me lo han” { dirate (C, G) { naute (G) ziratek (C), ziatek (G) ziraten</p> <p>III-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te lo han” dizute ditek diten</p> <p>III-8-r, m, f</p>	<p>“ellos se lo han (a él)” diote (C, G) ziotek zioten</p> <p>III-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos lo han” { digute (C, Erizk) { gattuzte (G) zigutek ziguten</p> <p>III-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os lo han” dizue</p> <p>III-22-c</p>	<p>“ellos se lo han (a ellos)” diote (C, G) ziotek zioten</p> <p>III-28-i, m, f</p>

CUADRO IV

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		“yo te los he” ttizut (C), ditzut (G) ttit (C, G) ttiñat (C, G) IV-5-r, m, f	“yo se los he (a él)” ttiot ttiat ttiñat IV-9-i, m, f		“yo os los he” ttizuet (C), ditzuet (G) IV-19-c	“yo se los he (a ellos)” ttiot ttiat ttiñat IV-23-i, m, f
TÚ	“tú me los has” ttirazu (C), ttiatzu (G) ttirak (C), ttiak (G) ttiran (C), ttian (G) IV-1-r, m, f		“tú se los has (a él)” ttiozu ttiok ttion IV-10-r, m, f	“tú nos los has” ttiguzu ttiguk ttigun IV-15-r, m, f		“tú se los has (a ellos)” ttiozu ttiok ttion IV-24-r, m, f
ÉL	“él me los ha” ttit (Bon, C), ttia (G) zittirak zittiran IV-2-i, m, f	“él te los ha” ttizu (C), ttizu (Bon) ttik ttin IV-6-r, m, f	“él se los ha (a él)” ttio (Bon, C) zittio zittion IV-11-i, m, f	“él nos los ha” ttigu (Bon, C) zittiguk zittigun IV-16-i, m, f	“él os los ha” ttizue (C), ttizube (Bon) IV-20-c	“él se los ha (a ellos)” ttio (Bon, C) ttik ttin IV-25-i, m, f
NOSOTROS		“nosotros te los hemos” ttizugu ttiguk ttiñagun IV-7-r, m, f	“nosotros se los hemos (a él)” ttiogu ttiguk ttigun IV-12-i, m, f		“nosotros os los hemos” ttizuegu IV-21-c	“nosotros se los hemos (a ellos)” ttiogu ttiguk ttigun IV-26-i, m, f
VOSOTROS	“vosotros me los habéis” ttirazue (C), ttiatzue (G) IV-3-c		“vosotros se los habéis (a él)” ttiozue IV-13-c	“vosotros nos los habéis” ttiguzue IV-17-c		“vosotros se los habéis (a ellos)” ttiozue IV-27-c
ELLOS	“ellos me los han” ttirazte (C), ttiatte (G) zittiraztek zittirazten IV-4-i, m, f	“ellos te los han” ttizute ttiztek ttizten IV-8-r, m, f	“ellos se los han (a él)” ttiozte ttioztek ttiozten IV-14-i, m, f	“ellos nos los han” ttiguzte ttiguztek ttiguzten IV-18-i, m, f	“ellos os los han” ttizue IV-22-c	“ellos se los han (a ellos)” ttiozte ttiztek ttizten IV-28-i, m, f

CUADRO V

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO	X	<p>“yo te había”</p> <p>{ zattudan, zatturan { zeniñudan yauten yauten</p> <p>V-5-r, m, f</p>	<p>“yo lo había”</p> <p>{ nuben (Bon, Erizk) { nuen (C, G, Erizk) nien (C, G), niken (C) niñen (C, G)</p> <p>V-9-i, m, f</p>	X	<p>“yo os había”</p> <p>zattuzten</p> <p>V-19-c</p>	<p>“yo los había”</p> <p>nittuen (C, G) nittiken nittiñen</p> <p>V-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me habías”</p> <p>{ nauzun { zeniñunen nauken naunen</p> <p>V-1-r, m, f</p>	X	<p>“tú lo habías”</p> <p>{ zunuben (Bon) { zunuen (G), zenuen (C) zuken zunen</p> <p>V-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos habías”</p> <p>gattutzun gattuken gattunen</p> <p>V-15-r, m, f</p>	X	<p>“tú los habías”</p> <p>{ zenittuen (C) { zinittuen (G) zittuken (C, G) zittunen</p> <p>V-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me había”</p> <p>{ nauen (C, G) { niñuen (C) niaken nianen</p> <p>V-2-i, m, f</p>	<p>“él te había”</p> <p>{ zattuun { zeniñunen yauen yauen</p> <p>V-6-r, m, f</p>	<p>“él lo había”</p> <p>{ zuben (Bon) { zuen (C, G) zien (C, G) ziñen (C, G)</p> <p>V-11-i, m, f</p>	<p>“él nos había”</p> <p>gattuen (C, G) gattiken gattiñen</p> <p>V-16-i, m, f</p>	<p>“él os había”</p> <p>zattuzten</p> <p>V-20-c</p>	<p>“él los había”</p> <p>zittuen (C, G) zittiken zittiñen</p> <p>V-25-i, m, f</p>
NOSOTROS	X	<p>“nosotros te habíamos”</p> <p>{ zattugun { zeniñugun yagun yagun</p> <p>V-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros lo habíamos”</p> <p>{ genuen (Bon, C) { gunuen (G) geniken geniñen</p> <p>V-12-i, m, f</p>	X	<p>“nosotros os habíamos”</p> <p>zattuztegun</p> <p>V-21-c</p>	<p>“nosotros los habíamos”</p> <p>{ genittuen (C) { ginittuen (G) genitti(k)en genittiñen</p> <p>V-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me habíais”</p> <p>{ nauzuen { zeniñuzten</p> <p>V-3-c</p>	X	<p>“vosotros lo habíais”</p> <p>{ zunuten (Bon, G) { zenuten (C)</p> <p>V-13-c</p>	<p>“vosotros nos habíais”</p> <p>gattutzuen</p> <p>V-17-c</p>	X	<p>“vosotros los habíais”</p> <p>{ zenittuzten (C) { zinittuzten (G)</p> <p>V-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me habían”</p> <p>{ nauten (C, G) { niñuten (C) niateken niatenen</p> <p>V-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te habían”</p> <p>{ zattuzten { zeniñuzten yauten yaunen</p> <p>V-8-r, m, f</p>	<p>“ellos lo habían”</p> <p>zuten (Bon, C, G) ziteken zitenen</p> <p>V-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos habían”</p> <p>gattuzten (C, G) gattizteken gattiztenen</p> <p>V-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os habían”</p> <p>{ zattuzten { zeniñuzten</p> <p>V-22-c</p>	<p>“ellos los habían”</p> <p>zittuzten (C, G) zittizteken zittiztenen</p> <p>V-28-i, m, f</p>

CUADRO VI

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		<p>“yo te lo había” nizun (C, G, Erizk) nien (C), niken (G) niñen (C, G)</p> <p>VI-5-r, m, f</p>	<p>“yo se lo había (a él)” nion (C, G, Erizk) nioken (C, G) nionen (C, G)</p> <p>VI-9-i, m, f</p>		<p>“yo os lo había” nizuen (C, G)</p> <p>VI-19-c</p>	<p>“yo se lo había (a ellos)” nion (C, G) { nioken (G) { nien (C) { nionen (G) { nien (C)</p> <p>VI-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me lo habías” zirazun ziaken zianen</p> <p>VI-1-r, m, f</p>		<p>“tú se lo habías (a él)” { zenion (C) { zinion (G) zioken (C, G) zionen (C, G)</p> <p>VI-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos lo habías” ziguzun ziguken zigunen</p> <p>VI-15-r, m, f</p>		<p>“tú se lo habías (a ellos)” zenion zioken zionen</p> <p>VI-24-i, m, f</p>
ÉL	<p>“él me lo había” { ziran (C), zian (G) { zidan (Bon) ziraken (C), ziaken (G) ziranen (C), zianen (G)</p> <p>VI-2-i, m, f</p>	<p>“él te lo había” { zizun (C) { zitzun (Bon) zien ziñen</p> <p>VI-6-r, m, f</p>	<p>“él se lo había (a él)” zion (Bon, C, G) zioken (C, G) zionen (C, G)</p> <p>VI-11-i, m, f</p>	<p>“él nos lo había” zigun (Bon, C, G) ziguken zigunen</p> <p>VI-16-i, m, f</p>	<p>“él os lo había” { zizuen (C) { zitzuben (Bon)</p> <p>VI-20-c</p>	<p>“él se lo había (a ellos)” zion (C, G), zioten (Bon) { zioken (G) { ziken ? (C) { zionen (G) { ziñen ? (C)</p> <p>VI-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te lo habíamos” genizun geniken geniñen</p> <p>VI-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros se lo habíamos (a él)” { genion (C) { ginion (G) { genioken (C) { ginioken (G) { genionen (C) { ginionen (G)</p> <p>VI-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os lo habíamos” genizuen</p> <p>VI-21-c</p>	<p>“nosotros se lo habíamos (a ellos)” { genion (C) { ginion (G) { genien (C) { ginioken (G) { geniñen (C) { ginionen (G)</p> <p>VI-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me lo habíais” zirazuen</p> <p>VI-3-c</p>		<p>“vosotros se lo habíais (a él)” { zenioten (C) { ziniotén (G)</p> <p>VI-13-c</p>	<p>“vosotros nos lo habíais” ziguzuen</p> <p>VI-17-c</p>		<p>“vosotros se lo habíais (a ellos)” zenioten</p> <p>VI-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me lo habían” ziraten (C), ziaten (G) ziateken ziatenen</p> <p>VI-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te lo habían” zizuten ziateken ziatenen</p> <p>VI-8-r, m, f</p>	<p>“ellos se lo habían (a él)” zioten (C, G) zioteken ziotuten { ziotenen { zitenen</p> <p>VI-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos lo habían” ziguten (C, G) ziguteken zigutenen</p> <p>VI-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os lo habían” zizuen</p> <p>VI-22-c</p>	<p>“ellos se lo habían (a ellos)” zioten (C, G) ziteken zitenen</p> <p>VI-28-i, m, f</p>

CUADRO VII

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO	X	“yo te los había” nittizun (C), nitzun (G) nittiken (C), nittien (G) nittiñen (C, G) VII-5-r, m, f	“yo se los había (a él)” nittion (C, G) nittioken nittionen VII-9-i, m, f	X	“yo os los había” nittizuen (C), nitzuen (G) VII-19-c	“yo se los había (a ellos)” nittion (C, G) nittioken nittionen VII-23-i, m, f
TÚ	“tú me los habías” zittirazun zittiaken zittianen VII-1-r, m, f	X	“tú se los habías (a él)” zenittion zittioken zittionen VII-10-r, m, f	“tú nos los habías” zittiguzun tti(g)uken tti(g)unen VII-15-r, m, f	X	“tú se los habías (a ellos)” zenittion zittioken zittionen VII-24-r, m, f
ÉL	“él me los había” zittiran zittiraken zittiranen VII-2-i, m, f	“él te los había” zittizun zittiken zittiñen VII-6-r, m, f	“él se los había (a él)” zittion zittioken zittionen VII-11-i, m, f	“él nos los había” zittigun zitti(g)uken zitti(g)unen VII-16-i, m, f	“él os los había” zittizuen VII-20-c	“él se los había (a ellos)” zittion zittien zittiñen VII-25-i, m, f
NOSOTROS	X	“nosotros te los habíamos” zittizugun genittiguken genittigunen VII-7-r, m, f	“nosotros se los habíamos (a él)” genittion genittioken genittionen VII-12-i, m, f	X	“nosotros os los habíamos” { genittizuen zittizuegun ? VII-21-c	“nosotros se los habíamos (a ellos)” genittion genittioken genittionen VII-26-i, m, f
VOSOTROS	“vosotros me los habíais” zittirazuen VII-3-c	X	“vosotros se los habíais (a él)” zenittiozten VII-13-c	“vosotros nos los habíais” zittiguzuen VII-17-c	X	“vosotros se los habíais (a ellos)” zenittiozten VII-27-c
ELLOS	“ellos me los habían” zittirazten zittirazteken zittiraztenen VII-4-i, m, f	“ellos te los habían” zittizuten zittizteken zittiztenen VII-8-r, m, f	“ellos se los habían (a él)” zittiozten zittiozteken zittioztenen VII-14-i, m, f	“ellos nos los habían” zittiguzten zittiguteken zittigutenen VII-18-i, m, f	“ellos os los habían” zittizuen VII-22-c	“ellos se los habían (a ellos)” zittiozten zittiozteken zittioztenen VII-28-i, m, f

CUADRO I

	PRESENTE	PASADO
YO	<p>“yo soy”</p> naiz niok nion I-1-i, m, f	<p>“yo era”</p> nitzen nioken nionen I-7-i, m, f
TÚ	<p>“tú eres”</p> { zara zera yaiz yaiz I-2-r, m, f	<p>“tú eras”</p> ziñen yitzen yitzen I-8-r, m, f
ÉL	<p>“él es”</p> da duk dun I-3-i, m, f	<p>“él era”</p> zen zuken zunen I-9-i, m, f
NOSOTROS	<p>“nosotros somos”</p> { gara gera gattuk gattun I-4-i, m, f	<p>“nosotros éramos”</p> giñen gattuken gattunen I-10-i, m, f
VOSOTROS	<p>“vosotros sois”</p> zate I-5-c	<p>“vosotros erais”</p> ziñeten I-11-c
ELLOS	<p>“ellos son”</p> dire ttuk ttun I-6-i, m, f	<p>“ellos eran”</p> ziren zittuken zittunen I-12-i, m, f

	PRESENTE		PASADO	
	ÉL	ELLOS	ÉL	ELLOS
ME	<p>“él me es”</p> zaitt zirak ziran I-13-i, m, f	<p>“ellos me son”</p> zkitt zkirak zkiran I-19-i, m, f	<p>“él me era”</p> zaitten zi(r)aken zi(r)anen I-25-i, m, f	<p>“ellos me eran”</p> zkitten zkiraken zkiranen I-31-i, m, f
TE	<p>“él te es”</p> zaitzu, zaizu zaik zain I-14-r, m, f	<p>“ellos te son”</p> zkizu zkik zkin I-20-r, m, f	<p>“él te era”</p> zaitzun, zaizun zaiken zainen I-26-r, m, f	<p>“ellos te eran”</p> zkitzun zkiken zkiñen I-32-r, m, f
LE	<p>“él le es”</p> zaio zioik zion I-15-i, m, f	<p>“ellos le son”</p> zkio zkiok zkion I-21-i, m, f	<p>“él le era”</p> zaion zioken zionen I-27-i, m, f	<p>“ellos le eran”</p> zkion zkioken zkionen I-33-i, m, f
NOS	<p>“él nos es”</p> zaigu ziguk zigun I-16-i, m, f	<p>“ellos nos son”</p> zkigu zkiguk zkigun I-22-i, m, f	<p>“él nos era”</p> zaigun ziguken zigunen I-28-i, m, f	<p>“ellos nos eran”</p> zkigun zkiguken zkigunen I-34-i, m, f
OS	<p>“él os es”</p> { zaitzue zaizue I-17-c	<p>“ellos os son”</p> { zkitzue zkizue I-23-c	<p>“él os era”</p> { zaitzuen zaizuen I-29-c	<p>“ellos os eran”</p> zkitzuen I-35-c
LES	<p>“él les es”</p> zaio zioik zion I-18-i, m, f	<p>“ellos les son”</p> zkio zkiok zkion I-24-i, m, f	<p>“él les era”</p> zaion zioken zionen I-30-i, m, f	<p>“ellos les eran”</p> zkion zkioken zkionen I-36-i, m, f

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		“yo te he” zattut yaut yaut II-5-r, m, f	“yo lo he” dut dit ñat, diñat II-9-i, m, f		“yo os he” zattuztet II-19-c	“yo los he” ttut ttit ttiñat II-23-i, m, f
TÚ	“tú me has” nauzu nauk naun II-1-r, m, f		“tú lo has” duzu duk dun II-10-r, m, f	“tú nos has” gattuzu gattuk gattun II-15-r, m, f		“tú los has” ttuzu ttuk ttun II-24-r, m, f
ÉL	“él me ha” nau zirak ziran II-2-i, m, f	“él te ha” zattu yau yau II-6-r, m, f	“él lo ha” du dik din II-11-i, m, f	“él nos ha” gattu gattik gattin II-16-i, m, f	“él os ha” zattuzte II-20-c	“él los ha” ttu ttik ttin II-25-i, m, f
NOSOTROS		“nosotros te hemos” zattugu ya(u)gu ya(u)gu II-7-r, m, f	“nosotros lo hemos” dugu diguk ñagu(n), diñagun II-12-i, m, f		“nosotros os hemos” zattuztegu II-21-c	“nosotros los hemos” ttugu ttiguk ttiñagu(n) II-26-i, m, f
VOSOTROS	“vosotros me habéis” nauzue II-3-c		“vosotros lo habéis” duzue II-13-c	“vosotros nos habéis” gattuzue II-17-c		“vosotros los habéis” ttuzue II-27-c
ELLOS	“ellos me han” naute ziratek ziraten II-4-i, m, f	“ellos te han” zattuzte yaute yaute II-8-r, m, f	“ellos lo han” dute, ute, te (di)tek (di)ten II-14-i, m, f	“ellos nos han” gattuzte gattiztek gattizten II-18-i, m, f	“ellos os han” zattuzte II-22-c	“ellos los han” ttuzte ttiztek ttizten II-28-i, m, f

CUADRO III

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		“yo te lo he” dizut dit (di)ñiat III-5-r, m, f	“yo se lo he (a él)” diot ziot ziñat III-9-i, m, f		“yo os lo he” dizuet III-19-c	“yo se lo he (a ellos)” diot ziot ziñat III-23-i, m, f
TÚ	“tú me lo has” dirazu dirak diran III-1-r, m, f		“tú se lo has (a él)” diozu diok dion III-10-r, m, f	“tú nos lo has” diguzu diguk digun III-15-r, m, f		“tú se lo has (a ellos)” diozu diok dion III-24-r, m, f
ÉL	“él me lo ha” dira zirak ziran III-2-i, m, f	“él te lo ha” dizu dik, yau din III-6-r, m, f	“él se lo ha (a él)” dio zio zion III-11-i, m, f	“él nos lo ha” digu ziguk zigun III-16-i, m, f	“él os lo ha” dizue III-20-c	“él se lo ha (a ellos)” dio zio zion III-25-i, m, f
NOSOTROS		“nosotros te lo hemos” dizugu diguk diñagu(n) III-7-r, m, f	“nosotros se lo hemos (a él)” diogu zio zion III-12-i, m, f		“nosotros os lo hemos” dizuegu III-21-c	“nosotros se lo hemos (a ellos)” diogu zio zion III-26-i, m, f
VOSOTROS	“vosotros me lo habéis” dirazue III-3-c		“vosotros se lo habéis (a él)” diozue III-13-c	“vosotros nos lo habéis” diguzue III-17-c		“vosotros se lo habéis (a ellos)” diozue III-27-c
ELLOS	“ellos me lo han” dirate ziratek ziraten III-4-i, m, f	“ellos te lo han” dizute ditek diten III-8-r, m, f	“ellos se lo han (a él)” diote ziotek zioten III-14-i, m, f	“ellos nos lo han” digute zigutek ziguten III-18-i, m, f	“ellos os lo han” dizuete III-22-c	“ellos se lo han (a ellos)” diote ziotek zioten III-28-i, m, f

CUADRO IV

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		“yo te los he” ttizut ttit ttinat IV-5-r, m, f	“yo se los he (a él)” ttiot zkiot zkiñat IV-9-i, m, f		“yo os los he” ttizuet IV-19-c	“yo se los he (a ellos)” ttiot zkiot zkiñat IV-23-i, m, f
TÚ	“tú me los has” ttirazu ttirak ttiran IV-1-r, m, f		“tú se los has (a él)” ttiozu ttiok ttion IV-10-r, m, f	“tú nos los has” ttiguzu ttiguk ttigun IV-15-r, m, f		“tú se los has (a ellos)” ttiozu ttiok ttion IV-24-r, m, f
ÉL	“él me los ha” ttira zkirak zkiran IV-2-i, m, f	“él te los ha” ttizu ttik ttin IV-6-r, m, f	“él se los ha (a él)” ttio zkiok zkion IV-11-i, m, f	“él nos los ha” ttigu zkiguk zkigun IV-16-i, m, f	“él os los ha” ttizue IV-20-c	“él se los ha (a ellos)” ttio zkiok zkion IV-25-i, m, f
NOSOTROS		“nosotros te los hemos” ttizugu ttiguk ttiñagu(n) IV-7-r, m, f	“nosotros se los hemos (a él)” ttiogu zkioguk zkiogun, zkiñagun IV-12-i, m, f		“nosotros os los hemos” ttizuegu IV-21-c	“nosotros se los hemos (a ellos)” ttiogu zkioguk zkiogun, zkiñagun IV-26-i, m, f
VOSOTROS	“vosotros me los habéis” ttirazue IV-3-c		“vosotros se los habéis (a él)” ttiozue IV-13-c	“vosotros nos los habéis” ttiguzue IV-17-c		“vosotros se los habéis (a ellos)” ttiozue IV-27-c
ELLOS	“ellos me los han” ttirate zkiratek zkiraten IV-4-i, m, f	“ellos te los han” ttizute ttiztek ttizten IV-8-r, m, f	“ellos se los han (a él)” ttiozte zkiotek zkioten IV-14-i, m, f	“ellos nos los han” ttiguzte zkiguztek zkiguzten IV-18-i, m, f	“ellos os los han” ttizuite IV-22-c	“ellos se los han (a ellos)” ttiozte zkiotek zkioten IV-28-i, m, f

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO	X	"yo te había" zattuten yauten yauten V-5-r, m, f	"yo lo había" nuen niken niñen V-9-i, m, f	X	"yo os había" zattuzten V-19-c	"yo los había" nittuen nittien nittiñen V-23-i, m, f
TÚ	"tú me habías" zirazun, nauzun ziraken, nauken ziranen, nauenen V-1-r, m, f	X	"tú lo habías" zunu(e)n zuken zunen V-10-r, m, f	"tú nos habías" gattuzun gattuken gattunen V-15-r, m, f	X	"tú los habías" zenittu(e)n zittuken zittunen V-24-r, m, f
ÉL	"él me había" ziran, nauen ziraken ziranen V-2-i, m, f	"él te había" zattuén yauen, yaben yauen, yaben V-6-r, m, f	"él lo había" zuén ziken ziñen V-11-i, m, f	"él nos había" gattuén gattiken gattinen V-16-i, m, f	"él os había" zattuzten V-20-c	"él los había" zittu(e)n zittien zittinen V-25-i, m, f
NOSOTROS	X	"nosotros te habíamos" zattugun yaugun yaugun V-7-r, m, f	"nosotros lo habíamos" gunu(e)n ginien giniñen V-12-i, m, f	X	"nosotros os habíamos" zattuztegun V-21-c	"nosotros los habíamos" genittu(e)n genittien genittinen V-26-i, m, f
VOSOTROS	"vosotros me habíais" nauzuen, zirazuen V-3-c	X	"vosotros lo habíais" zunuten V-13-c	"vosotros nos habíais" gattuzuen V-17-c	X	"vosotros los habíais" zenittuzten V-27-c
ELLOS	"ellos me habían" nauten, ziraten zirateken ziratenen V-4-i, m, f	"ellos te habían" zattuzten yauten yauten V-8-r, m, f	"ellos lo habían" zuten ziteken zitenen V-14-i, m, f	"ellos nos habían" gattuzten gattizteken gattiztenen V-18-i, m, f	"ellos os habían" zattuzten V-22-c	"ellos los habían" zittuzten zittizteken zittiztenen V-28-i, m, f

CUADRO VI

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		<p>“yo te lo había” nizun niken niñen</p> <p>VI-5-r, m, f</p>	<p>“yo se lo había (a él)” nion nioken nionen</p> <p>VI-9-i, m, f</p>		<p>“yo os lo había” nizuen</p> <p>VI-19-c</p>	<p>“yo se lo había (a ellos)” nion nioken nionen</p> <p>VI-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me lo habías” zirazun ziraken ziranen</p> <p>VI-1-r, m, f</p>		<p>“tú se lo habías (a él)” zenion zioken zionen</p> <p>VI-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos lo habías” ziguzun ziguken zigunen</p> <p>VI-15-r, m, f</p>		<p>“tú se lo habías (a ellos)” zenion zioken zionen</p> <p>VI-24-i, m, f</p>
ÉL	<p>“él me lo había” ziran ziraken ziranen</p> <p>VI-2-i, m, f</p>	<p>“él te lo había” zizun ziken ziñen</p> <p>VI-6-r, m, f</p>	<p>“él se lo había (a él)” zion zioken zionen</p> <p>VI-11-i, m, f</p>	<p>“él nos lo había” zigun ziguken zigunen</p> <p>VI-16-i, m, f</p>	<p>“él os lo había” zizuen</p> <p>VI-20-c</p>	<p>“él se lo había (a ellos)” zion zioken zionen</p> <p>VI-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te lo habíamos” genizun genien geniñen</p> <p>VI-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros se lo habíamos (a él)” genion genioken genionen</p> <p>VI-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os lo habíamos” genizuen</p> <p>VI-21-c</p>	<p>“nosotros se lo habíamos (a ellos)” genion genioken genionen</p> <p>VI-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me lo habíais” zirazuen</p> <p>VI-3-c</p>		<p>“vosotros se lo habíais (a él)” zenioten</p> <p>VI-13-c</p>	<p>“vosotros nos lo habíais” ziguzuen</p> <p>VI-17-c</p>		<p>“vosotros se lo habíais (a ellos)” zenioten</p> <p>VI-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me lo habían” ziraten zirateken ziratenen</p> <p>VI-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te lo habían” zizuten ziteken zitenen</p> <p>VI-8-r, m, f</p>	<p>“ellos se lo habían (a él)” zioten zioteken ziotenen</p> <p>VI-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos lo habían” ziguten ziguteken zigutenen</p> <p>VI-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os lo habían” zizueten</p> <p>VI-22-c</p>	<p>“ellos se lo habían (a ellos)” zioten zioteken ziotenen</p> <p>VI-28-i, m, f</p>

CUADRO VII

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		“yo te los había” nittizun nittien nittiñen VII-5-r, m, f	“yo se los había (a él)” nittion nittioken nittionen VII-9-i, m, f		“yo os los había” nittizuen VII-19-c	“yo se los había (a ellos)” nittion nittioken nittionen VII-23-i, m, f
TÚ	“tú me los habías” zirazun (zittirazun) zkiraken zkiranen VII-1-r, m, f		“tú se los habías (a él)” zenittion zkioken zkionen VII-10-r, m, f	“tú nos los habías” ziguzun (zittiguzun) zkiguken zkigunen VII-15-r, m, f		“tú se los habías (a ellos)” zenittion zkioken zkionen VII-24-r, m, f
ÉL	“él me los había” ziran (zittiran) zkiraken zkiranen VII-2-i, m, f	“él te los había” zittizun zittien zittiñen VII-6-r, m, f	“él se los había (a él)” zittion zkioken zkionen VII-11-i, m, f	“él nos los había” zigun (zittigun) zkiguken zkigunen VII-16-i, m, f	“él os los había” zittizuen VII-20-c	“él se los había (a ellos)” zittion zkioken zkionen VII-25-i, m, f
NOSOTROS		“nosotros te los habíamos” genittizun genittien genittinen VII-7-r, m, f	“nosotros se los habíamos (a él)” genittion genittioken genittionen VII-12-i, m, f		“nosotros os los habíamos” genittizuen VII-21-c	“nosotros se los habíamos (a ellos)” genittion genittioken genittionen VII-26-i, m, f
VOSOTROS	“vosotros me los habíais” zirazuen (zittirazuen) VII-3-c		“vosotros se los habíais (a él)” zenittiozten VII-13-c	“vosotros nos los habíais” ziguzuen (zittiguzuen) VII-17-c		“vosotros se los habíais (a ellos)” zenittiozten VII-27-c
ELLOS	“ellos me los habían” ziraten (zittirazten) zkirateken zkiratenen VII-4-i, m, f	“ellos te los habían” zittizuten zittizteken zittiztenen VII-8-r, m, f	“ellos se los habían (a él)” zittiozten zkioteken zkiotenen VII-14-i, m, f	“ellos nos los habían” ziguten (zittiguzten) zkiguteken zkigutenen VII-18-i, m, f	“ellos os los habían” zittizueten VII-22-c	“ellos se los habían (a ellos)” zittiozten zkioteken zkiotenen VII-28-i, m, f

CUADRO I

	PRESENTE	PASADO
YO	<p>“yo soy” naiz (E, G) nauk (E, G) naun (E, G)</p> <p>I-1-i, m, f</p>	<p>“yo era” { nintzen (E, EAEL) nitzen (E, G) { niñun, niñuken (E) nauken (E, G) { niñunen (E) naunen (G)</p> <p>I-7-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú eres” zara (E), zaa (G) yaiz (E, G) yaiz (E, G)</p> <p>I-2-r, m, f</p>	<p>“tú eras” ziñen (E, G) { yintzen (E) yitzen (G) { yintzen (E) yitzen (G)</p> <p>I-8-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él es” da (E, G, EAEL) duk (E, G) dun (E, G)</p> <p>I-3-i, m, f</p>	<p>“él era” zen (E, G, EAEL) { yun (E) yuken (E, G) yunen (E, G)</p> <p>I-9-i, m, f</p>
NOSOTROS	<p>“nosotros somos” gara (E, EAEL), gaa (G) gattuk (E, G) gattun (E, G)</p> <p>I-4-i, m, f</p>	<p>“nosotros éramos” giñen (E, G) { giñuken (E) gattuken (E, G) { giñunen (E) gattunen (E, G)</p> <p>I-10-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros sois” zate (E, G, EAEL)</p> <p>I-5-c</p>	<p>“vosotros erais” ziñeten (E, G)</p> <p>I-11-c</p>
ELLOS	<p>“ellos son” { dire (E, G, EAEL) ttire (E) ttuk (E, G) ttun (E, G)</p> <p>I-6-i, m, f</p>	<p>“ellos eran” ziren (E, G, EAEL) { yittun, (yi)ttuken (E) ttuken (G) { (yi)ttunen (E) ttunen (G)</p> <p>I-12-i, m, f</p>

	PRESENTE		PASADO	
	ÉL	ELLOS	ÉL	ELLOS
ME	<p>“él me es” zait (E, G) ziak (E, G) zian (E, G)</p> <p>I-13-i, m, f</p>	<p>“ellos me son” { zaizkit (E) zkit (G) { z(a)izkiak (E) zkiak (E, G) { z(a)izkian (E) zkian (E, G)</p> <p>I-19-i, m, f</p>	<p>“él me era” { z(a)iten (E) zitzaidan (G) ziaken (E, G) zianen (E, G)</p> <p>I-25-i, m, f</p>	<p>“ellos me eran” { zaizkiten (E) zitzaizkidan (G) zkiaken (E, G) zkianen (E, G)</p> <p>I-31-i, m, f</p>
TE	<p>“él te es” zaizu (E, G) zaik (E, G) zain (E, G)</p> <p>I-14-r, m, f</p>	<p>“ellos te son” { zaizkizu (E) zkitzu (G) { zaizkik (E) zkik (G) { zaizkin (E) zkin (G)</p> <p>I-20-r, m, f</p>	<p>“él te era” { zaizun (E) zitzaizun (G) zaiken (E, G) { zainen (E) zaiñen (G)</p> <p>I-26-r, m, f</p>	<p>“ellos te eran” { zaizkizun (E) zitzaizkitzun (G) { zaizkiken (E) zitzaizkiken (G) { zaizkinen (E) zitzaizkiñen (G)</p> <p>I-32-r, m, f</p>
LE	<p>“él le es” zayo (E, G) ziok (E, G) zion (E, G)</p> <p>I-15-i, m, f</p>	<p>“ellos le son” { zaizkiyo (E) zkio (G) { zaizkiok (E) zkiok (E, G) { zaizkion (E) zkion (G)</p> <p>I-21-i, m, f</p>	<p>“él le era” { zayon (E) zitzaion (G) zioken (E, G) zionen (E, G)</p> <p>I-27-i, m, f</p>	<p>“ellos le eran” { zaizkion (E) zitzaizkiyon (G) zkioken (E, G) zkionen (E, G)</p> <p>I-33-i, m, f</p>
NOS	<p>“él nos es” zaigu (E, G) { z(a)iguk (E) ziuk (G) { z(a)igun (E) ziun (G)</p> <p>I-16-i, m, f</p>	<p>“ellos nos son” { zaizkigu (E) zkiu (G) { zaizkiguk (E) zkiuk (G) { zaizkigun (E) zkiun (G)</p> <p>I-22-i, m, f</p>	<p>“él nos era” { zaigun (E) zitzaigun (G) ziguken (E) ziuken (G) { zigunen (E) ziunnen (G)</p> <p>I-28-i, m, f</p>	<p>“ellos nos eran” { zaizkigun (E) zitzaizkigun (G) { zkiukun (E) zkiuken (G) { zkigunen (E) zkiunnen (G)</p> <p>I-34-i, m, f</p>
OS	<p>“él os es” zaizue (E, G)</p> <p>I-17-c</p>	<p>“ellos os son” { zaizkizue (E) zkitzue (G)</p> <p>I-23-c</p>	<p>“él os era” { zaizuen (E) zitzaizuen (G)</p> <p>I-29-c</p>	<p>“ellos os eran” { zaizkizuen (E) zitzaizkitzuen (E)</p> <p>I-35-c</p>
LES	<p>“él les es” { zayote (E) zayo (G) ziok (E, G) zion (E, G)</p> <p>I-18-i, m, f</p>	<p>“ellos les son” { zaizkiyote (E) zkio (G) zkiok (E, G) zkion (E, G)</p> <p>I-24-i, m, f</p>	<p>“él les era” { zayoten (E) zitzaion (G) zioken (E, G) zionen (E, G)</p> <p>I-30-i, m, f</p>	<p>“ellos les eran” { zaizkioten (E) zitzaizkion (G) zkioken (E, G) zkionen (E, G)</p> <p>I-36-i, m, f</p>

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		<p>“yo te he” zattut (E, G) yaut (E, G) yaut (E, G)</p> <p>II-5-r, m, f</p>	<p>“yo lo he” dut (E, G, EAEL) dit (E, G) { diñat (E) diñet (G)</p> <p>II-9-i, m, f</p>		<p>“yo os he” zattuztet (E, G)</p> <p>II-19-c</p>	<p>“yo los he” ttut (E, G, EAEL) ttrit (E, G) { ttiñet (G) ttiñat (E)</p> <p>II-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me has” nauzu (E, G) nauk (E, G) naun (E, G)</p> <p>II-1-r, m, f</p>		<p>“tú lo has” duzu (E, G) duk (E, G) dun (E, G)</p> <p>II-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos has” gattuzu gattuk gattun</p> <p>II-15-r, m, f</p>		<p>“tú los has” ttuzu (E, G) ttuk (E, G) ttun (E, G)</p> <p>II-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me ha” nau (E, G) nik (E), niak (G) nin (E), nian (G)</p> <p>II-2-i, m, f</p>	<p>“él te ha” zattu yau yau</p> <p>II-6-r, m, f</p>	<p>“él lo ha” du (E, G, EAEL) dik (E, G) din (E, G)</p> <p>II-11-i, m, f</p>	<p>“él nos ha” gattu (E, G) gattik (E, G) gattin (E, G)</p> <p>II-16-i, m, f</p>	<p>“él os ha” zattuzte</p> <p>II-20-c</p>	<p>“él los ha” ttu (E, G, EAEL) ttik (E, G) ttin (E, G)</p> <p>II-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te hemos” zattugu yaugu yaugu</p> <p>II-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros lo hemos” dugu (E, G) { digu (E) diuk (G) { diñagu (E) diñeu(n) (G)</p> <p>II-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os hemos” zattugu</p> <p>II-21-c</p>	<p>“nosotros los hemos” ttugu (E, G) { ttigu (E) ttiuk (G) { tiñagu (E) ttiñeu (G)</p> <p>II-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me habéis” nauzue (E, G)</p> <p>II-3-c</p>		<p>“vosotros lo habéis” duzue (E, G, EAEL)</p> <p>II-13-c</p>	<p>“vosotros nos habéis” gattuzue</p> <p>II-17-c</p>		<p>“vosotros los habéis” ttuzue (E, G)</p> <p>II-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me han” naute (E, G) nitek (E), niatek (G) niten (E), niaten (G)</p> <p>II-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te han” zattuzte yaute yaute</p> <p>II-8-r, m, f</p>	<p>“ellos lo han” dute (E, G) ditek (E, G) diten (E, G)</p> <p>II-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos han” gattuzte (E, G) gattiztek (E, G) gattizten (E, G)</p> <p>II-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os han” zattuzte</p> <p>II-22-c</p>	<p>“ellos los han” ttuzte (E, G) ttiztek (E, G) ttizten (E, G)</p> <p>II-28-i, m, f</p>

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		<p>“yo te lo he” dizut (E, G) dit (E, G) { diñat (E) diñet (G)</p> <p>III-5-r, m, f</p>	<p>“yo se lo he (a él)” diot (E, G) ziot (E, G) ziñot (E, G)</p> <p>III-9-i, m, f</p>		<p>“yo os lo he” dizuet (E, G)</p> <p>III-19-c</p>	<p>“yo se lo he (a ellos)” diot (E, G) ziot (E, G) ziñot (E, G)</p> <p>III-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me lo has” { di(r)azu (E) diezu (G) { di(r)ak (E) diek (G) { di(r)an (E) dien (G)</p> <p>III-1-r, m, f</p>		<p>“tú se lo has (a él)” diozu (E, G) diok (E, G) dion (E, G)</p> <p>III-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos lo has” diguzu diguk digun</p> <p>III-15-r, m, f</p>		<p>“tú se lo has (a ellos)” diozu diok dion</p> <p>III-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me lo ha” dit (E, G) { ziak (E) ziek (G) zian (E, G)</p> <p>III-2-i, m, f</p>	<p>“él te lo ha” dizu dik din</p> <p>III-6-r, m, f</p>	<p>“él se lo ha (a él)” dio (E, G) ziok (E, G) zion (E, G)</p> <p>III-11-i, m, f</p>	<p>“él nos lo ha” digu (E), di(g)u (G) ziguk (E), ziuk (G) zigun (E), ziun (G)</p> <p>III-16-i, m, f</p>	<p>“él os lo ha” dizue</p> <p>III-20-c</p>	<p>“él se lo ha (a ellos)” dio (E, G) ziok (E, G) zion (E, G)</p> <p>III-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te lo hemos” dizugu diuk diun</p> <p>III-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros se lo hemos (a él)” diogu (E, G) { ziuk (E) ziouk (G) { ziun (E) ziñoun (G)</p> <p>III-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os lo hemos” dizue ?</p> <p>III-21-c</p>	<p>“nosotros se lo hemos (a ellos)” diogu (E, G) { ziuk (E) ziouk (G) { ziun (E) ziñoun (G)</p> <p>III-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me lo habéis” { di(r)azue (E) diezue (G)</p> <p>III-3-c</p>		<p>“vosotros se lo habéis (a él)” dizue (E, G)</p> <p>III-13-c</p>	<p>“vosotros nos lo habéis” diguzue</p> <p>III-17-c</p>		<p>“vosotros se lo habéis (a ellos)” dizue</p> <p>III-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me lo han” { di(r)ate (E) dite (E, G) { zi(r)atek (E) ziatek { zi(r)aten ziaten</p> <p>III-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te lo han” dizute ditek diten</p> <p>III-8-r, m, f</p>	<p>“ellos se lo han (a él)” diote (E, G) ziotek (E, G) zioten (E, G)</p> <p>III-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos lo han” digute (E, G), diute (G) zigutek (E), ziutek (G) ziguten (E), ziuten (G)</p> <p>III-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os lo han” dizute, dizue</p> <p>III-22-c</p>	<p>“ellos se lo han (a ellos)” diote (E, G) ziotek (E, G) zioten (E, G)</p> <p>III-28-i, m, f</p>

CUADRO IV

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		<p>“yo te los he” ttizut (E, G) ttit (E, G) {(t)tiñat (E) ttiñet (G)</p> <p>IV-5-r, m, f</p>	<p>“yo se los he (a él)” ttiot zkiot zkiñot</p> <p>IV-9-i, m, f</p>		<p>“yo os los he” ttizuet (E, G)</p> <p>IV-19-c</p>	<p>“yo se los he (a ellos)” ttiot zkiot zkiñot</p> <p>IV-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me los has” {tirazu, ttiazu (E) zkiazu (G) {tti(r)ak (E) zkiak (G) {tti(r)an (E) zkian (G)</p> <p>IV-1-r, m, f</p>		<p>“tú se los has (a él)” ttiozu ttiok ttion</p> <p>IV-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos los has” tiguзу ttiguk ttigun</p> <p>IV-15-r, m, f</p>		<p>“tú se los has (a ellos)” ttiozu ttiok ttion</p> <p>IV-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me los ha” {ttit (E) zkit (G) zkirak (E), zkiak (E, G) zkiran (E), zkian (E, G)</p> <p>IV-2-i, m, f</p>	<p>“él te los ha” ttizu ttik ttin</p> <p>IV-6-r, m, f</p>	<p>“él se los ha (a él)” ttio zkiok zkion</p> <p>IV-11-i, m, f</p>	<p>“él nos los ha” tigu, ttigu zkguk zkgun</p> <p>IV-16-i, m, f</p>	<p>“él os los ha” ttizu</p> <p>IV-20-c</p>	<p>“él se los ha (a ellos)” ttio zkiok zkion</p> <p>IV-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te los hemos” ttizugu ttiuk ttiun</p> <p>IV-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros se los hemos (a él)” ttiogu zkiuk zkiun</p> <p>IV-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os los hemos”</p> <p>IV-21-c</p>	<p>“nosotros se los hemos (a ellos)” ttiogu zkiuk zkiun</p> <p>IV-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me los habéis” {tirazue, ttiazue (E) zkiazue (G)</p> <p>IV-3-c</p>		<p>“vosotros se los habéis (a él)” ttiozue</p> <p>IV-13-c</p>	<p>“vosotros nos los habéis” tiguzue</p> <p>IV-17-c</p>		<p>“vosotros se los habéis (a ellos)” ttiozue</p> <p>IV-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me los han” {tti(r)azte (E) zkiate (G) {zkiratek (E) zkiatek (E, G) {zkiraten (E) zkiaten (E, G)</p> <p>IV-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te los han” ttizute ttiztek ttizten</p> <p>IV-8-r, m, f</p>	<p>“ellos se los han (a él)” ttiozte zkiotek zkioten</p> <p>IV-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos los han” tiguzte zkgutek zkguten</p> <p>IV-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os los han”</p> <p>IV-22-c</p>	<p>“ellos se los han (a ellos)” ttiozte zkiotek zkioten</p> <p>IV-28-i, m, f</p>

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		<p>“yo te había” zattuten yauten yauten</p> <p>V-5-r, m, f</p>	<p>“yo lo había” nun (E, G) { nin (E) { niken (E, G) { niñen (E) { niaten (G)</p> <p>V-9-i, m, f</p>		<p>“yo os había” zattuzten</p> <p>V-19-c</p>	<p>“yo los había” nittun (E, G) { nittin (E) { nittiken (G) { nittinen (E) { nittiñen (G)</p> <p>V-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me habías” niñuzun niñuken niñunen</p> <p>V-1-r, m, f</p>		<p>“tú lo habías” zunun (E, G) { yun (E) { yuken (E, G) yunen (E)</p> <p>V-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos habías” giñuzun, gattuzun giñuken, gattuken giñunen</p> <p>V-15-r, m, f</p>		<p>“tú los habías” { zenittun (E) { zintun (G) { (yi)ttu(ke)n (E) { ttuken (G) { (yi)ttunen (E) { ttunen (G)</p> <p>V-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me había” niñun (E, G) { niñiken (E) { niaken (G) { niñinen (E) { nianen (G)</p> <p>V-2-i, m, f</p>	<p>“él te había” zattun, ziñun yauken, yaun yaunen</p> <p>V-6-r, m, f</p>	<p>“él lo había” zun (E, G) { zin (E) { ziken (E, G) { zinen (E) { ziñen (G)</p> <p>V-11-i, m, f</p>	<p>“él nos había” giñun (E, G), gattun (E) { giñuken (E) { gattiken (G) { giñunen (E) { gattiñen (G)</p> <p>V-16-i, m, f</p>	<p>“él os había” zattuzten</p> <p>V-20-c</p>	<p>“él los había” zittun (E, G) { zitti(ke)n (E) { zittiken (G) { zittinen (E) { zittiñen (G)</p> <p>V-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te habíamos” zattugun yaugun yaugun</p> <p>V-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros lo habíamos” gunun (E, G), nugun (E) { genin, geniken (E) { giñiken (G) { geninen (E) { giñiñen (G)</p> <p>V-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os habíamos” zattugun</p> <p>V-21-c</p>	<p>“nosotros los habíamos” { genittun (E) { gintun (G) { genitti(ke)n (E) { ginttiken (G) { genittinen (E) { ginttiñen (G)</p> <p>V-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me habíais” niñuzuten</p> <p>V-3-c</p>		<p>“vosotros lo habíais” zunuten (E, G)</p> <p>V-13-c</p>	<p>“vosotros nos habíais” giñuzuen, gattuzuen</p> <p>V-17-c</p>		<p>“vosotros los habíais” ziñuzten (E, G)</p> <p>V-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me habían” niñuten (E, G) { niñiteken (E) { niateken (G) { niñitenen (E) { niatenen (G)</p> <p>V-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te habían” zattuzten yauten yauten</p> <p>V-8-r, m, f</p>	<p>“ellos lo habían” zuten (E, G) ziteken (E, G) zitenen (E, G)</p> <p>V-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos habían” { giñuzten (E, G) { gattuzten (G) { giñizteken (E) { gattizteken (E, G) { giñiztenen (E) { gattiztenen (E, G)</p> <p>V-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os habían” zattuzten</p> <p>V-22-c</p>	<p>“ellos los habían” zittuzten (E, G) zittizteken (E, G) zittiztenen (E, G)</p> <p>V-28-i, m, f</p>

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		<p>“yo te lo había” nizun (E, G) nin (E), niken (E, G) niñen (E, G)</p> <p>VI-5-r, m, f</p>	<p>“yo se lo había (a él)” nion (E, G) nioken (E, G) nionen (E, G)</p> <p>VI-9-i, m, f</p>		<p>“yo os lo había” nizuen (E, G)</p> <p>VI-19-c</p>	<p>“yo se lo había (a ellos)” nion (E, G) nioken (E, G) nionen (E, G)</p> <p>VI-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me lo habías” zenidan yi(r)a(ke)n yi(r)a(ne)n</p> <p>VI-1-r, m, f</p>		<p>“tú se lo habías (a él)” {zenion (E) ziñion (E, G) {yio(ke)n (E) yoken (G) {yionen (E) yonen (G)</p> <p>VI-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos lo habías” zenigun, zianun yiu(ke)n yiunen</p> <p>VI-15-r, m, f</p>		<p>“tú se lo habías (a ellos)” zenion, ziñion yio(ke)n yionen</p> <p>VI-24-i, m, f</p>
ÉL	<p>“él me lo había” ziran (E), zian (E, G) {zi(r)a(ke)n (E) ziaken (G) {zi(r)a(ne)n (E) zianen (G)</p> <p>VI-2-i, m, f</p>	<p>“él te lo había” zizun zin, ziken zinen</p> <p>VI-6-r, m, f</p>	<p>“él se lo había (a él)” zion (E, G) zioken (E, G) zionen (E, G)</p> <p>VI-11-i, m, f</p>	<p>“él nos lo había” zigun (E), ziun (G) ziguken (E), ziuken (G) zigunen (E), ziunen (G)</p> <p>VI-16-i, m, f</p>	<p>“él os lo había” zizuen</p> <p>VI-20-c</p>	<p>“él se lo había (a ellos)” zion (E, G) zioken (E, G) zionen (E, G)</p> <p>VI-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te lo habíamos” genizun genin, geniken geninen</p> <p>VI-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros se lo habíamos (a él)” {genion (E) giñion (E, G) {genioken (E) giñioken (G) {genionen (E) giñionen (G)</p> <p>VI-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os lo habíamos” genizuen</p> <p>VI-21-c</p>	<p>“nosotros se lo habíamos (a ellos)” {genion (E) giñion (E, G) {genioken (E) giñioken (G) {genionen (E) giñionen (G)</p> <p>VI-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me lo habíais” zenidaten</p> <p>VI-3-c</p>		<p>“vosotros se lo habíais (a él)” ziñioten (E, G)</p> <p>VI-13-c</p>	<p>“vosotros nos lo habíais” zeniguten</p> <p>VI-17-c</p>		<p>“vosotros se lo habíais (a ellos)” ziñioten</p> <p>VI-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me lo habían” ziraten (E), ziaten (E, G) {zi(r)ateken (E) ziateken (G) {zi(r)anen (E) ziatenen (G)</p> <p>VI-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te lo habían” zizuten ziteken zitiñen</p> <p>VI-8-r, m, f</p>	<p>“ellos se lo habían (a él)” zioten (E, G) zioteken (E, G) ziotenen (E, G)</p> <p>VI-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos lo habían” ziguten (E), zi(g)uten (G) {ziguteken (E) ziuteken (G) {zigutenen (E) ziutenen (G)</p> <p>VI-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os lo habían” zizuen</p> <p>VI-22-c</p>	<p>“ellos se lo habían (a ellos)” zioten (E, G) zioteken (E, G) ziotenen (E, G)</p> <p>VI-28-i, m, f</p>

CUADRO VII

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		<p>“yo te los había” nittizun (E, G) { nittin (E) nittioken (E, G) nittinen (E) nittiñen (G)</p> <p>VII-5-r, m, f</p>	<p>“yo se los había (a él)” nittion (E, G) nittioken (E, G) nittionen (E, G)</p> <p>VII-9-i, m, f</p>		<p>“yo os los había” nittizuen (E, G)</p> <p>VII-19-c</p>	<p>“yo se los había (a ellos)” nittion (E, G) nittioken (E, G) nittionen (E, G)</p> <p>VII-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me los habías” zentiran tti(r)aken ttiranan</p> <p>VII-1-r, m, f</p>		<p>“tú se los habías (a él)” zenittion ttio(ke)n ttionen</p> <p>VII-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos los habías” zenittigun ttiuken ttiunen</p> <p>VII-15-r, m, f</p>		<p>“tú se los habías (a ellos)” zenittion ttio(ke)n ttionen</p> <p>VII-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me los había” zitiran zki(r)aken zkianen</p> <p>VII-2-i, m, f</p>	<p>“él te los había” zizkizun zitti(ke)n zittinen</p> <p>VII-6-r, m, f</p>	<p>“él se los había (a él)” zittion zkioken zkionen</p> <p>VII-11-i, m, f</p>	<p>“él nos los había” zittigun zkigukun zkigunen</p> <p>VII-16-i, m, f</p>	<p>“él os los había”</p> <p>VII-20-c</p>	<p>“él se los había (a ellos)” zittion zkioken zkionen</p> <p>VII-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te los habíamos” genittizun genittin genittinen</p> <p>VII-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros se los habíamos (a él)” genittion genittioken genittionen</p> <p>VII-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os los habíamos”</p> <p>VII-21-c</p>	<p>“nosotros se los habíamos (a ellos)” genittion genittioken genittionen</p> <p>VII-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me los habíais” zentidazten, zentirazten</p> <p>VII-3-c</p>		<p>“vosotros se los habíais (a él)” ziñioten</p> <p>VII-13-c</p>	<p>“vosotros nos los habíais” zeniguzten</p> <p>VII-17-c</p>		<p>“vosotros se los habíais (a ellos)” ziñioten</p> <p>VII-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me los habían” tirazten zki(r)ateken zki(r)atenen</p> <p>VII-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te los habían” zizkizuten { zittizteken zizkiteken zittiztenen</p> <p>VII-8-r, m, f</p>	<p>“ellos se los habían (a él)” ttiozten zkioteken zkiotenen</p> <p>VII-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos los habían” tiguzten zkiguteken zkigutenen</p> <p>VII-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os los habían”</p> <p>VII-22-c</p>	<p>“ellos se los habían (a ellos)” ttiozten zkioteken zkiotenen</p> <p>VII-28-i, m, f</p>

		PRESENTE	PASADO	PRESENTE		PASADO		
				ÉL	ELLOS	ÉL	ELLOS	
YO		“yo soy” naiz (Tx, G) nuk, nauk nun, naun	“yo era” nitzen (Tx, G) nuken nunen	ME	“él me es” zait (Tx), zaitt (G) ziak zian	“ellos me son” { zaizkit (Tx) zkait (G) zkiak zkian	“él me era” { ziten (Tx) zaiten (G) zkiaken zianen	“ellos me eran” { zkiten (Tx) zkaiten (G) zkiaken zkianen
		I-1-i, m, f	I-7-i, m, f		I-13-i, m, f	I-19-i, m, f	I-25-i, m, f	I-31-i, m, f
TÚ		“tú eres” zara (Tx, G) yaiz (Tx, G) yaiz (Tx, G)	“tú eras” ziñen (Tx, G) { yitzen (Tx, G) itzen (G) { yitzen (Tx, G) itzen (G)	TE	“él te es” { zaizu, zizu (Tx) zaitzu (G) { zik (Tx) zaik (G) zin	“ellos te son” { zaizkizu (Tx) zkaitzu (G) { zaizkik (Tx) zkaik (G) zaizkin	“él te era” { zizun, (zitzaizun) (Tx) zaitzun (G) { ziken (Tx) zkaiken (G) zinen (Tx)	“ellos te eran” { zkizun (Tx) zkaitzun (G) { zkiiken (Tx) zkaiken (G) zkinen (Tx)
		I-2-r, m, f	I-8-r, m, f		I-14-r, m, f	I-20-r, m, f	I-26-r, m, f	I-32-r, m, f
ÉL		“él es” da (Tx, G) duk dun	“él era” zen (Tx, G) yun, yuken yunen	LE	“él le es” { zaio (Tx) zayo (G) ziok zion	“ellos le son” { zaizkio (Tx) zkayo (G) zkiok zkion	“él le era” { zitzaion, zatzion (Tx) zayon (G) zioken zionen	“ellos le eran” { zitzaizkion, zkion (Tx) zkayon (G) zkioken zkionen
		I-3-i, m, f	I-9-i, m, f		I-15-i, m, f	I-21-i, m, f	I-27-i, m, f	I-33-i, m, f
NOSOTROS		“nosotros somos” gara (Tx, G) gattuk gattun	“nosotros éramos” giñen (Tx, G) gattuken gattunen	NOS	“él nos es” zaigu (Tx, G) ziuk ziun	“ellos nos son” { zaizkigu (Tx) zkaigu (G) zkiuk zkiun	“él nos era” { zitzaigun, (zizigun) (Tx) zaigun (G) ziuken ziunen	“ellos nos eran” { zitzaizkiun (Tx) zkaigun (G) zizkiuken zizkiunen
		I-4-i, m, f	I-10-i, m, f		I-16-i, m, f	I-22-i, m, f	I-28-i, m, f	I-34-i, m, f
VOSOTROS		“vosotros sois” zate	“vosotros erais” { ziñeten (Tx, G) { (zinten) (Tx)	OS	“él os es” { zaizue (Tx) zaitzue (G)	“ellos os son” { zaizkizue (Tx) zkaitzue (G)	“él os era” { zitzaizen, (zitzaizuen) (Tx) zaitzaizen (G)	“ellos os eran” { zkizuen (Tx) zkaitzaizen (G)
		I-5-c	I-11-c		I-17-c	I-23-c	I-29-c	I-35-c
ELLOS		“ellos son” dire (Tx, G), die (G) ttuk ttun	“ellos eran” ziren (Tx, G) (yi)ttuken (yi)ttunen	LES	“él les es” { zaio (Tx) zayo (G) ziok zion	“ellos les son” { zaizkiote (Tx) zkayo (G) zkiotek zkioten	“él les era” { zaion (Tx) zayon (G) zkioken zkionen	“ellos les eran” { zizkion (Tx) zkayon (G) zkioken zkionen
		I-6-i, m, f	I-12-i, m, f		I-18-i, m, f	I-24-i, m, f	I-30-i, m, f	I-36-i, m, f

CUADRO II

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		<p>“yo te he” zattut (Tx), za(i)ttut (G) { yaut (Tx, G) dit iñet</p> <p>II-5-r, m, f</p>	<p>“yo lo he” dut (Tx, G) dit ñet</p> <p>II-9-i, m, f</p>		<p>“yo os he” { (i)tzuet zattuztet za(i)ttuztet (G)</p> <p>II-19-c</p>	<p>“yo los he” ttut (Tx, G) ttit ttiñet</p> <p>II-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me has” { diazu nauzu (Tx, G) { diak (Tx, G) dian { naun</p> <p>II-1-r, m, f</p>		<p>“tú lo has” duzu (G), zu (Tx) duk (Tx, G) dun</p> <p>II-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos has” { gattuzu diguzu { gattuk diuk { gattun diun</p> <p>II-15-r, m, f</p>		<p>“tú los has” ttuzu (Tx, G), tzu (G) ttuk (Tx, G) ttun</p> <p>II-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me ha” { dia nau (Tx, G) ziak zian</p> <p>II-2-i, m, f</p>	<p>“él te ha” { zattu (i)tzu { yau dik din</p> <p>II-6-r, m, f</p>	<p>“él lo ha” du (Tx, G) dik din</p> <p>II-11-i, m, f</p>	<p>“él nos ha” { gattu (Tx), ga(i)ttu (G) (digu) { ziuk gattik ziun gattin</p> <p>II-16-i, m, f</p>	<p>“él os ha” { (i)tzue (zattuzte)</p> <p>II-20-c</p>	<p>“él los ha” ttu (Tx, G) ttiik ttin</p> <p>II-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te hemos” { zattugu (i)tzugu diuk diun</p> <p>II-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros lo hemos” dugu (Tx, G) diuk ñegu</p> <p>II-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os hemos” { (i)tzuegu (zattuztegu)</p> <p>II-21-c</p>	<p>“nosotros los hemos” ttugu (Tx, G) ttiuk ttinegu</p> <p>II-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me habéis” { diazue nauzue (Tx, G)</p> <p>II-3-c</p>		<p>“vosotros lo habéis” duzue (Tx), zue (G)</p> <p>II-13-c</p>	<p>“vosotros nos habéis” { gattuzue diguzue</p> <p>II-17-c</p>		<p>“vosotros los habéis” ttuzue (Tx, G), tzue (G)</p> <p>II-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me han” { diate naute (Tx, G) ziatek ziaten</p> <p>II-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te han” { zattuzte (i)tzute { (i)tek yaute (i)ten</p> <p>II-8-r, m, f</p>	<p>“ellos lo han” dute (Tx, G) (i)tek (i)ten</p> <p>II-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos han” { gattuzte (Tx), ga(i)ttuzte (G) digute { gattiztek ziutek { gattizten ziuten</p> <p>II-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os han” { (i)tzue (zaittuztete)</p> <p>II-22-c</p>	<p>“ellos los han” ttute (Tx), ttuzte (G) ttitek ttiten</p> <p>II-28-i, m, f</p>

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		<p>“yo te lo he” dizut (G), (i)zut (Tx) dit (Tx, G) iñet</p> <p>III-5-r, m, f</p>	<p>“yo se lo he (a él)” diot (Tx, G) ziot zioñet</p> <p>III-9-i, m, f</p>		<p>“yo os lo he” {(i)tzuet (Tx) dizuet (G)}</p> <p>III-19-c</p>	<p>“yo se lo he (a ellos)” diot (Tx, G) ziot zioñet</p> <p>III-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me lo has” diazu (Tx, G) diak (Tx, G) dian (Tx, G)</p> <p>III-1-r, m, f</p>		<p>“tú se lo has (a él)” diozu (Tx, G) diok dion</p> <p>III-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos lo has” diguzu diguk digun</p> <p>III-15-r, m, f</p>		<p>“tú se lo has (a ellos)” diozu diok dion</p> <p>III-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me lo ha” dia (Tx, G), dida (G) ziak zian</p> <p>III-2-i, m, f</p>	<p>“él te lo ha” (i)tzu, (dizu) dik din</p> <p>III-6-r, m, f</p>	<p>“él se lo ha (a él)” dio (Tx, G) ziok zion</p> <p>III-11-i, m, f</p>	<p>“él nos lo ha” digu (Tx, G) ziuk ziun</p> <p>III-16-i, m, f</p>	<p>“él os lo ha” (i)tzue</p> <p>III-20-c</p>	<p>“él se lo ha (a ellos)” dio (Tx, G) ziok zion</p> <p>III-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te lo hemos” (i)tzugu, (dizugu) diuk iñegu</p> <p>III-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros se lo hemos (a él)” {diogu (Tx) diou, diu (G) ziuk ziñegu</p> <p>III-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os lo hemos” (i)tzuegu</p> <p>III-21-c</p>	<p>“nosotros se lo hemos (a ellos)” {diogu (Tx) diou, diu (G) ziuk ziñegu</p> <p>III-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me lo habéis” diazue (Tx, G)</p> <p>III-3-c</p>		<p>“vosotros se lo habéis (a él)” diozue (Tx, G)</p> <p>III-13-c</p>	<p>“vosotros nos lo habéis” diguzue</p> <p>III-17-c</p>		<p>“vosotros se lo habéis (a ellos)” diozue</p> <p>III-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me lo han” diate (Tx, G) ziatek ziaten</p> <p>III-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te lo han” (i)tzute, (dizute) (i)tek (i)ten</p> <p>III-8-r, m, f</p>	<p>“ellos se lo han (a él)” diote (Tx, G) ziotek zioten</p> <p>III-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos lo han” digute (Tx, G) ziutek ziuten</p> <p>III-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os lo han” (i)tzuete</p> <p>III-22-c</p>	<p>“ellos se lo han (a ellos)” diote (Tx, G) ziotek zioten</p> <p>III-28-i, m, f</p>

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		<p>“yo te los he” { ttizut (Tx) (di)tzut (G) ttit (Tx, G) ttiñet</p> <p>IV-5-r, m, f</p>	<p>“yo se los he (a él)” ttiot zkiot zkion</p> <p>IV-9-i, m, f</p>		<p>“yo os los he” ttizuet</p> <p>IV-19-c</p>	<p>“yo se los he (a ellos)” ttiot zkiot zkion</p> <p>IV-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me los has” ttiazu (Tx), ttiazu (G) ttiak (Tx, G) ttian</p> <p>IV-1-r, m, f</p>		<p>“tú se los has (a él)” ttiozu ttiok ttion</p> <p>IV-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos los has” ttiguzu ttiguk ttigun</p> <p>IV-15-r, m, f</p>		<p>“tú se los has (a ellos)” ttiozu ttiok ttion</p> <p>IV-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me los ha” ttia (Tx, G) zkiak zkian</p> <p>IV-2-i, m, f</p>	<p>“él te los ha” ttizu ttik ttin</p> <p>IV-6-r, m, f</p>	<p>“él se los ha (a él)” ttio zkiok zkion</p> <p>IV-11-i, m, f</p>	<p>“él nos los ha” ttigu zizkiun zizkiun</p> <p>IV-16-i, m, f</p>	<p>“él os los ha” ttizue</p> <p>IV-20-c</p>	<p>“él se los ha (a ellos)” ttio zkiok zkion</p> <p>IV-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te los hemos” ttizugu ttiuk ttiñegu</p> <p>IV-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros se los hemos (a él)” ttioigu zkiuk zkiun</p> <p>IV-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os los hemos” ttizuegu</p> <p>IV-21-c</p>	<p>“nosotros se los hemos (a ellos)” ttioigu zkiuk zkiun</p> <p>IV-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me los habéis” ttiazue (Tx), ttiazue (G)</p> <p>IV-3-c</p>		<p>“vosotros se los habéis (a él)” ttiozue</p> <p>IV-13-c</p>	<p>“vosotros nos los habéis” ttiguzue</p> <p>IV-17-c</p>		<p>“vosotros se los habéis (a ellos)” ttiozue</p> <p>IV-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me los han” ttiate (Tx), ttiazte (G) zkiatek zkiaten</p> <p>IV-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te los han” ttizute ttiztek ttizten</p> <p>IV-8-r, m, f</p>	<p>“ellos se los han (a él)” ttiote zkiotek zkioten</p> <p>IV-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos los han” ttigute zizkigutek zizkiguten</p> <p>IV-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os los han” ttizuite</p> <p>IV-22-c</p>	<p>“ellos se los han (a ellos)” ttiozte zkiotek zkioten</p> <p>IV-28-i, m, f</p>

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		<p>“yo te había” nizun, (zintudan) nin niñen</p> <p>V-5-r, m, f</p>	<p>“yo lo había” nun (Tx, G) nin niñen</p> <p>V-9-i, m, f</p>		<p>“yo os había” nizuen</p> <p>V-19-c</p>	<p>“yo los había” nittun (Tx, G) nittin nittiñen</p> <p>V-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me habías” zianun, niñuzun yiaken, niñuken yianen, niñenen</p> <p>V-1-r, m, f</p>		<p>“tú lo habías” zenun (Tx, G) yun (Tx), yuken (G) yunen</p> <p>V-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos habías” zenigun, gaittuzun, giñuzun gattuken, yiguken gattunen, yigunen</p> <p>V-15-r, m, f</p>		<p>“tú los habías” zenittun (Tx, G) { yittuken (Tx, G) ttuken (Tx) (yi)ttunen</p> <p>V-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me había” { zian, niñun (Tx) nauen (G) ziaken zianen</p> <p>V-2-i, m, f</p>	<p>“él te había” zizun zin, (ziken) ziñen</p> <p>V-6-r, m, f</p>	<p>“él lo había” zun (Tx, G) zin zinen</p> <p>V-11-i, m, f</p>	<p>“él nos había” { ziñun, giñun (Tx) ga(i)ttun (G) ziuken, gattiiken ziunen, gattinen</p> <p>V-16-i, m, f</p>	<p>“él os había” zizuen</p> <p>V-20-c</p>	<p>“él los había” zittun (Tx, G) zittin zittinen</p> <p>V-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te habíamos” genizun geniken geninen</p> <p>V-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros lo habíamos” genun (Tx, G) genin geninen</p> <p>V-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os habíamos” genizuen</p> <p>V-21-c</p>	<p>“nosotros los habíamos” genittun (Tx, G) genittin genittinen</p> <p>V-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me habíais” zianuten, niñuzuen</p> <p>V-3-c</p>		<p>“vosotros lo habíais” zenuten (Tx, G)</p> <p>V-13-c</p>	<p>“vosotros nos habíais” { zeniguten gattuzuen, giñuzuen</p> <p>V-17-c</p>		<p>“vosotros los habíais” { zenittuzten (Tx) zenizten (G)</p> <p>V-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me habían” { ziaten, niñuten (Tx) nauten (G) ziateken, niñuteken ziatenen</p> <p>V-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te habían” zizuten ziteken zitenen</p> <p>V-8-r, m, f</p>	<p>“ellos lo habían” zuten (Tx, G) ziteken ziñeten</p> <p>V-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos habían” { ziguten, giñuzten (Tx) ga(i)ttuzten (G) ziuteken, giñuzteken ziutenen, giñuztenen</p> <p>V-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os habían” zizuen</p> <p>V-22-c</p>	<p>“ellos los habían” { zittuzten (Tx) zuzten (G) zittizteken zittiztenen</p> <p>V-28-i, m, f</p>

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		<p>“yo te lo había” nizun (Tx, G) nin (Tx), niken (G) niñen</p> <p>VI-5-r, m, f</p>	<p>“yo se lo había (a él)” nion (Tx, G) nioken nionen</p> <p>VI-9-i, m, f</p>		<p>“yo os lo había” nizuen (Tx, G)</p> <p>VI-19-c</p>	<p>“yo se lo había (a ellos)” nion (Tx, G) nioken nionen</p> <p>VI-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me lo habías” zenidan yiaken yianen</p> <p>VI-1-r, m, f</p>		<p>“tú se lo habías (a él)” zenion (Tx), zinion (G) yioken (Tx, G) yionen</p> <p>VI-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos lo habías” zenigun yiguken yigunen</p> <p>VI-15-r, m, f</p>		<p>“tú se lo habías (a ellos)” zenion yioken yionen</p> <p>VI-24-i, m, f</p>
ÉL	<p>“él me lo había” zian (Tx, G) ziaken zianen</p> <p>VI-2-i, m, f</p>	<p>“él te lo había” zizun zin ziñen</p> <p>VI-6-r, m, f</p>	<p>“él se lo había (a él)” zion (Tx, G) zioken zionen</p> <p>VI-11-i, m, f</p>	<p>“él nos lo había” zigun (Tx), ziun (G) ziuken ziunen</p> <p>VI-16-i, m, f</p>	<p>“él os lo había” zizuen</p> <p>VI-20-c</p>	<p>“él se lo había (a ellos)” zion (Tx, G) zioken zionen</p> <p>VI-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te lo habíamos” genizun geniken geninen</p> <p>VI-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros se lo habíamos (a él)” genion (Tx), ginion (G) genioken genionen</p> <p>VI-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os lo habíamos” genizuen</p> <p>VI-21-c</p>	<p>“nosotros se lo habíamos (a ellos)” genion (Tx), ginion (G) genioken genionen</p> <p>VI-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me lo habíais” zianuten</p> <p>VI-3-c</p>		<p>“vosotros se lo habíais (a él)” { zenioten (Tx) zinioten (G)</p> <p>VI-13-c</p>	<p>“vosotros nos lo habíais” zeniguten</p> <p>VI-17-c</p>		<p>“vosotros se lo habíais (a ellos)” zenioten</p> <p>VI-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me lo habían” ziaten (Tx, G) ziateken ziatenen</p> <p>VI-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te lo habían” zizuten ziteken zitenen</p> <p>VI-8-r, m, f</p>	<p>“ellos se lo habían (a él)” zioten (Tx, G) zioteken ziotenen</p> <p>VI-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos lo habían” ziguten (Tx), ziuten (G) ziuteken ziutenen</p> <p>VI-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os lo habían” zizueten</p> <p>VI-22-c</p>	<p>“ellos se lo habían (a ellos)” zioten (Tx, G) zioteken ziotenen</p> <p>VI-28-i, m, f</p>

CUADRO VII

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		<p>“yo te los había” { nizkizun, (nizun) (Tx) { nitzun (G) { nittin (Tx) { nittiken (G) nittiñen</p>	<p>“yo se los había (a él)” nittion (Tx, G) nittioken nittionen</p>		<p>“yo os los había” { nizkizuen, (nizuen) (Tx) { nitzuen (G)</p>	<p>“yo se los había (a ellos)” nittion (Tx, G) nittioken nittionen</p>
		VII-5-r, m, f	VII-9-i, m, f		VII-19-c	VII-23-i, m, f
TÚ	<p>“tú me los habías” zenizkidan yittiaken yittianen</p>		<p>“tú se los habías (a él)” zenittion (yi)ttioken (yi)ttionen</p>	<p>“tú nos los habías” zenizkigun yittigukun yittigunen</p>		<p>“tú se los habías (a ellos)” zenittion (yi)ttioken (yi)ttionen</p>
	VII-1-r, m, f		VII-10-r, m, f	VII-15-r, m, f		VII-24-r, m, f
ÉL	<p>“él me los había” zittian zittiaken zittianen</p>	<p>“él te los había” zizkizun, (zizun) zittin zittiñen</p>	<p>“él se los había (a él)” zittion zittioken zittionen</p>	<p>“él nos los había” zizkigun zizkiuken zizkiunen</p>	<p>“él os los había” zizkizuen, (zizuen)</p>	<p>“él se los había (a ellos)” zittion zittioken zittionen</p>
	VII-2-i, m, f	VII-6-r, m, f	VII-11-i, m, f	VII-16-i, m, f	VII-20-c	VII-25-i, m, f
NOSOTROS		<p>“nosotros te los habíamos” genizkizun, (genizun) genittiken genittiñen</p>	<p>“nosotros se los habíamos (a él)” genittion genittioken genittionen</p>		<p>“nosotros os los habíamos” genizkizuen</p>	<p>“nosotros se los habíamos (a ellos)” genittion genittioken genittionen</p>
		VII-7-r, m, f	VII-12-i, m, f		VII-21-c	VII-26-i, m, f
VOSOTROS	<p>“vosotros me los habíais” zenittiaten</p>		<p>“vosotros se los habíais (a él)” zenizkioten</p>	<p>“vosotros nos los habíais” zenizkiguten</p>		<p>“vosotros se los habíais (a ellos)” zenizkioten</p>
	VII-3-c		VII-13-c	VII-17-c		VII-27-c
ELLOS	<p>“ellos me los habían” zittiaten zizkiateken zizkiatenen</p>	<p>“ellos te los habían” zizkizuten, (zizuten) zittizteken zittiztenen</p>	<p>“ellos se los habían (a él)” zittiozten zkioteken zkiotenen</p>	<p>“ellos nos los habían” zizkiguten zizkiuteken zizkiutenen</p>	<p>“ellos os los habían” zizkizueten, (zizueten)</p>	<p>“ellos se los habían (a ellos)” zittiozten zkioteken zkiotenen</p>
	VII-4-i, m, f	VII-8-r, m, f	VII-14-i, m, f	VII-18-i, m, f	VII-22-c	VII-28-i, m, f

CUADRO I

	PRESENTE	PASADO
YO	<p>“yo soy” naz (G) nauk (G), nuk (M, A) naun (G), nun (M, A)</p> <p>I-1-i, m, f</p>	<p>“yo era” nitzen (G) { niñun (G), ñuken (M) ninddun (A) niñunen (G), ñunen (M) ninddunan (A)</p> <p>I-7-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú eres” zara (G, M, A) yaz (G), yaiz (M, A) yaz (G), yaiz (M, A)</p> <p>I-2-r, m, f</p>	<p>“tú eras” ziñen (G, A) { yitzen (G) yintzen (A) yitzen (G) yintzenen (A)</p> <p>I-8-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él es” da (G, M) duk (G, M, A) dun (G, M, A)</p> <p>I-3-i, m, f</p>	<p>“él era” zen (G, M, A) yuken (G), yun (A) yunen (G, A)</p> <p>I-9-i, m, f</p>
NOSOTROS	<p>“nosotros somos” gara (G, M) gattuk (G, M, A) gattun (G, M, A)</p> <p>I-4-i, m, f</p>	<p>“nosotros éramos” giñen (G, M) { giñun (G), giñuken (M) giniun (A) giñunen (G, M) giniunen (A)</p> <p>I-10-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros sois” zate (G, A)</p> <p>I-5-c</p>	<p>“vosotros erais” { zinten (G), zineten (M) ziñaten (A)</p> <p>I-11-c</p>
ELLOS	<p>“ellos son” dire (G, M) dittuk (G), ttuk (A) dittun (G), ttun (A)</p> <p>I-6-i, m, f</p>	<p>“ellos eran” ziren (G, M, A) { yittun (G) ittun (A), ittunen (M) yittunen (G) ittunen (M, A)</p> <p>I-12-i, m, f</p>

	PRESENTE		PASADO	
	ÉL	ELLOS	ÉL	ELLOS
ME	<p>“él me es” { zit (G, M) zait (G, A) ziak (G, M) zian (G, M)</p> <p>I-13-i, m, f</p>	<p>“ellos me son” { zaizkitt (G) zizkit (A) { zaizkiak (G) zizkidak (A) { zaizkian (G) zizkidan (A)</p> <p>I-19-i, m, f</p>	<p>“él me era” { ziten (G), zaidan (M) zitzaidan (A) { ziaken (G) zitzaidak (A) { zianen (G) zitzaidanen (A)</p> <p>I-25-i, m, f</p>	<p>“ellos me eran” { zizkian (G) zaizkidan (M), zitzaizkidan (A) { zizkiaken (G) zitzaizkidakan (A) { zizkianen (G) zitzaizkidanen (A)</p> <p>I-31-i, m, f</p>
TE	<p>“él te es” { zizu (M, A) zaizu (G) { zik (M, A) zaik (G) zin (G, M, A)</p> <p>I-14-r, m, f</p>	<p>“ellos te son” { zaizkitzu (G) zizkizu (A) { zaizkik (G) zizkik (A) { zaizkin (G) zizkin (A)</p> <p>I-20-r, m, f</p>	<p>“él te era” { zitzaizun (G), zaizun (M) zitzaizun (A) { zitzaiken, ziken (G) zaiken (M), zitzaian (A) { zitzainen, ziñen (G) zainen (M), zitzaianen (A)</p> <p>I-26-r, m, f</p>	<p>“ellos te eran” { zaizkitzun (G) zaizkitzun (M), zitzaizkitzun (A) { zaizkiken (G, M) zitzaizkikidan (A) { zaizkiñen (G) zitzaizkiken (M), zitzaizkiken (A)</p> <p>I-32-r, m, f</p>
LE	<p>“él le es” { zio (G, A) zaio (M) ziok (G, M, A) zion (G, M, A)</p> <p>I-15-i, m, f</p>	<p>“ellos le son” { zaizkio (G) zizkio (A) { zaizkiok (G) zizkiok (A) { zaizkion (G) zizkion (A)</p> <p>I-21-i, m, f</p>	<p>“él le era” { zitzaion (G) zaion (M), zitzaion (A) { zitzioken (G) zaioken (M), zitzaioeken (A) { zitzioken (G) zaioenen (G) zaioenen (M), zitzaioenen (A)</p> <p>I-27-i, m, f</p>	<p>“ellos le eran” { zizkion (G) zaizkion (M), zitzaizkion (A) { zizkioken (G) zaizkioken (M), zitzaizkioken (A) { zizkionen (G) zaizkionen (M), zitzaizkionen (A)</p> <p>I-33-i, m, f</p>
NOS	<p>“él nos es” { zigu (M, A) zaigu (G) ziuk (G), ziguk (M, A) ziun (G), zigun (M, A)</p> <p>I-16-i, m, f</p>	<p>“ellos nos son” { zaizkigu (G) zizkigu (A) { zaizkiguk (G) zizkiguk (A) { zaizkigun (G) zizkigun (A)</p> <p>I-22-i, m, f</p>	<p>“él nos era” { zitzaigun (A, G) zaigun (M) { ziuken (G) zitzaigukun (A) { ziunen (G) zitzaigunen (A)</p> <p>I-28-i, m, f</p>	<p>“ellos nos eran” { zizkigun (G) zaizkigun (M), zitzaizkigun (A) { zizkiuken (G) zitzaizkigukun (A) { zizkiunen (G) zitzaizkigunen (G)</p> <p>I-34-i, m, f</p>
OS	<p>“él os es” { zizue (M, A) zaizue (G)</p> <p>I-17-c</p>	<p>“ellos os son” { zaizkitzue (G) zizkitzue (A)</p> <p>I-23-c</p>	<p>“él os era” zitzaizuen (A, G)</p> <p>I-29-c</p>	<p>“ellos os eran” { zaizkitzuen (G) zaizkitzuen (M), zitzaizkitzuen (A)</p> <p>I-35-c</p>
LES	<p>“él les es” zio (G), zaio (M), zie (A) ziok (G), ziek (A) zion (G), zien (A)</p> <p>I-18-i, m, f</p>	<p>“ellos les son” { zaizkio (G) zizkie (A) { zaizkiok (G) zizkiek (A) { zaizkion (G) zizkien (A)</p> <p>I-24-i, m, f</p>	<p>“él les era” { zitzaion (G), zaion (M) zitzaion (A) { zitzioken (G), zioken (M) zitzaieken (A) zitzioken (G), zionen (M)</p> <p>I-30-i, m, f</p>	<p>“ellos les eran” { zizkion (G) zaizkien (M), zitzaizkien (A) { zizkioken (G) zaizkiken (M), zitzaizkiken (A) { zizkionen (G) zaizkiken (M), zitzaizkiken (A)</p> <p>I-36-i, m, f</p>

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		<p>"yo te he" zattut (G, A) yaut (G, A) { yaut (G) yaunat (A)</p>	<p>"yo lo he" dut (G, M) dit (G, M) diñet (G, M)</p>		<p>"yo os he" zattuztet (G, A)</p>	<p>"yo los he" dittut (G) { dizkitt (G) dittiat (A) { dizkiñet (G) ttiñet (M), dittinat (A)</p>
		II-5-r, m, f	II-9-i, m, f		II-19-c	II-23-i, m, f
TÚ	<p>"tú me has" nuzu (G, A) nuk (G, A) nun (G, A)</p>		<p>"tú lo has" duzu (G, M, A) duk (G, M, A) dun (G, M, A)</p>	<p>"tú nos has" gattuzu (A) gattuk (A) gattun (A)</p>		<p>"tú los has" dittuzu (G, A) dittuk (G, A) dittun (G, A)</p>
	II-1-r, m, f		II-10-r, m, f	II-15-r, m, f		II-24-r, m, f
ÉL	<p>"él me ha" nu (G, A) nik (G, A) nin (G, A)</p>	<p>"él te ha" zattu (A) yau (A) yaun (A)</p>	<p>"él lo ha" du (G, M, A) dik (G, A) din (G, A)</p>	<p>"él nos ha" gattu (G, A) gattik (G, M, A) gattin (G, M, A)</p>	<p>"él os ha" zattuzte (A)</p>	<p>"él los ha" dittu (G) { dizkik (G, M) dittik (A) { dizkin (G) dittin (A)</p>
	II-2-i, m, f	II-6-r, m, f	II-11-i, m, f	II-16-i, m, f	II-20-c	II-25-i, m, f
NOSOTROS		<p>"nosotros te hemos" zattugu (A) yaugu (A) yaunagu (A)</p>	<p>"nosotros lo hemos" dugu (G, A) { diu (G) diegu (M) { diñegu (G) ñegu (M)</p>		<p>"nosotros os hemos" zattuztegu (A)</p>	<p>"nosotros los hemos" dittugu (G) ttigu (G), dittiagu (A) ttiñegu (G), dittinagu (A)</p>
		II-7-r, m, f	II-12-i, m, f		II-21-c	II-26-i, m, f
VOSOTROS	<p>"vosotros me habéis" nuzue (G, A)</p>		<p>"vosotros lo habéis" duzue (G, M, A)</p>	<p>"vosotros nos habéis" gattuzte (A)</p>		<p>"vosotros los habéis" ttuzue (G), dittuzue (A)</p>
	II-3-c		II-13-c	II-17-c		II-27-c
ELLOS	<p>"ellos me han" nute (G, A) nitek (G, A) niten (G, A)</p>	<p>"ellos te han" zattuzte (A) yaute (A) yaunate (A)</p>	<p>"ellos lo han" dute (G, M) ditek (G, M, A) diten (G, M, A)</p>	<p>"ellos nos han" gattuzte (G, A) { gattiztek (G, A) gaittiztek (M) { gattizten (G, A) gaittizten (M)</p>	<p>"ellos os han" zattuzte (A)</p>	<p>"ellos los han" ttuzte (G) ttiztek (G), dittiztek (A) ttizten (G), dittizten (A)</p>
	II-4-i, m, f	II-8-r, m, f	II-14-i, m, f	II-18-i, m, f	II-22-c	II-28-i, m, f

CUADRO III

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO	X	<p>“yo te lo he” dizut (G, A) dit (G), diat (A) diñet (G), diñat (A)</p> <p>III-5-r, m, f</p>	<p>“yo se lo he (a él)” diot (G, M, A) ziot (G), zioat (A) ziñet (G), zionat (A)</p> <p>III-9-i, m, f</p>	X	<p>“yo os lo he” dizuet (G, M, A)</p> <p>III-19-c</p>	<p>“yo se lo he (a ellos)” diot (G), diet (A) ziot (G), ziet (A) ziñet (G), zieñat (A)</p> <p>III-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me lo has” diazu (G), didazu (M, A) diak (G, M), didak (A) dian (G, M), didan (A)</p> <p>III-1-r, m, f</p>	X	<p>“tú se lo has (a él)” diouzu (G, M, A) diok (G, M, A) dion (G, A)</p> <p>III-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos lo has” diguzu (A) diguk (A) digun (A)</p> <p>III-15-r, m, f</p>	X	<p>“tú se lo has (a ellos)” diezu (M, A) diek (A) dien (A)</p> <p>III-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me lo ha” ditt (G), dit (A) ziak (G), zidak (A) zian (G), zidan (A)</p> <p>III-2-i, m, f</p>	<p>“él te lo ha” dizu (M, A) dik (M, A) din (M, A)</p> <p>III-6-r, m, f</p>	<p>“él se lo ha (a él)” dio (G, A) ziok (G, A) zion (G, A)</p> <p>III-11-i, m, f</p>	<p>“él nos lo ha” digu (G, A) ziguk (G, A) zigun (G, A)</p> <p>III-16-i, m, f</p>	<p>“él os lo ha” dizue (A)</p> <p>III-20-c</p>	<p>“él se lo ha (a ellos)” dio (G), die (A) ziok (G), ziek (A) zion (G), zien (A)</p> <p>III-25-i, m, f</p>
NOSOTROS	X	<p>“nosotros te lo hemos” dizugu (M, A) diagu (A) diñagu (A)</p> <p>III-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros se lo hemos (a él)” diou (G), diogu (M, A) ziouk (G), ziojuk (A) ziñeau (G), ziojun (A)</p> <p>III-12-i, m, f</p>	X	<p>“nosotros os lo hemos” dizueu (M), dizuegu (A)</p> <p>III-21-c</p>	<p>“nosotros se lo hemos (a ellos)” diou (G), diogu (M), diegu (A) ziouk (G), ziejuk (A) ziñeau (G), ziejun (A)</p> <p>III-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me lo habéis” diazue (G), didazue (M, A)</p> <p>III-3-c</p>	X	<p>“vosotros se lo habéis (a él)” diozue (G, M, A)</p> <p>III-13-c</p>	<p>“vosotros nos lo habéis” diguzue (A)</p> <p>III-17-c</p>	X	<p>“vosotros se lo habéis (a ellos)” diozue (M), diezue (A)</p> <p>III-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me lo han” dirate (G), didate (A), diate (M) ziatek (G), zidatek (A) ziaten (G), zidaten (A)</p> <p>III-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te lo han” dizute (A) diate (A), ditek (M) diñate (A), diten (G)</p> <p>III-8-r, m, f</p>	<p>“ellos se lo han (a él)” diote (G, M, A) ziotek (G, A) zioten (G, A)</p> <p>III-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos lo han” digute (G, A) ziutek (G), zigutek (A) ziuten (G), ziguten (A)</p> <p>III-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os lo han” dizue (M), dizuete (A)</p> <p>III-22-c</p>	<p>“ellos se lo han (a ellos)” diote (G), diete (A) ziotek (G), zietek (A) zioten (G), zieten (A)</p> <p>III-28-i, m, f</p>

CÚADRO IV

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		<p>“yo te los he” { dizkizut (G) dittizut (A) { dizkitt (G) dittiat (A) { dizkiñet (G) dittiñat (A)</p> <p>IV-5-r, m, f</p>	<p>“yo se los he (a él)” { dizkiot (M) dittiot (A) zittioat (A) zittionat (A)</p> <p>IV-9-i, m, f</p>		<p>“yo os los he” { dizkizuet (G, M) dittizuet (A)</p> <p>IV-19-c</p>	<p>“yo se los he (a ellos)” dittiet (A) zittiet (A) zittienat (A)</p> <p>IV-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me los has” { dizkiatzu (G), dizkidazu (M) dittidazu (A) { dizkiak (G, M) dittidak (A) { dizkian (G, M) dittidan (A)</p> <p>IV-1-r, m, f</p>		<p>“tú se los has (a él)” { dizkiozu (M) dittiozu (A) { dizkiok (M) dittioik (A) { dizkion (M) dition (A)</p> <p>IV-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos los has” dittiguzu (A) dittiguk (A) dittigun (A)</p> <p>IV-15-r, m, f</p>		<p>“tú se los has (a ellos)” { dizkiezu (M) dittiezu (A) { dizkiok (M) dittiek (A) { dizkion (M) dition (A)</p> <p>IV-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me los ha” { dizkitt (G) dittit (A) zittidak (A) zittidan (A)</p> <p>IV-2-i, m, f</p>	<p>“él te los ha” { dizkizu (M) dittizu (A) { dizkik (M) dittik (A) { dizkin (M) dittin (A)</p> <p>IV-6-r, m, f</p>	<p>“él se los ha (a él)” dittio (A) zittioik (A) zittion (A)</p> <p>IV-11-i, m, f</p>	<p>“él nos los ha” { dizkigu (M) dittigu (A) zittiguk (A) zittigun (A)</p> <p>IV-16-i, m, f</p>	<p>“él os los ha” { dizkizu (M) dittizue (A)</p> <p>IV-20-c</p>	<p>“él se los ha (a ellos)” dittie (A) zittiek (A) zittien (A)</p> <p>IV-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te los hemos” { dizkizugu (M) dittizugu (A) dittiagu (A) dittiñagu (A)</p> <p>IV-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros se los hemos (a él)” { dizkiogu (M) dittioogu (A) zittioiguk (A) zittioigun (A)</p> <p>IV-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os los hemos” { dizkizugu (M) dittizuegu (A)</p> <p>IV-21-c</p>	<p>“nosotros se los hemos (a ellos)” { dizkiogu (M) dittiegu (A) zittieiguk zittieigun</p> <p>IV-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me los habéis” { dizkiatzue (G), dizkiazue (M) dittidazue (A)</p> <p>IV-3-c</p>		<p>“vosotros se los habéis (a él)” { dizkiozue (M) dittiozue (A)</p> <p>IV-13-c</p>	<p>“vosotros nos los habéis” dittiguzue (A)</p> <p>IV-17-c</p>		<p>“vosotros se los habéis (a ellos)” { dizkizue (M) dittiezue (A)</p> <p>IV-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me los han” { dizkiate (G, M) dittidate (A) zittidatek (A) zittidanen (A)</p> <p>IV-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te los han” dittizute (A) dittiante (A) dittiñante (A)</p> <p>IV-8-r, m, f</p>	<p>“ellos se los han (a él)” dittiote (A) zittiotek (A) zittioten (A)</p> <p>IV-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos los han” dittigute (A) zittigutek (A) zittiguten (A)</p> <p>IV-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os los han” { dizkizue (M) dittizue (A)</p> <p>IV-22-c</p>	<p>“ellos se los han (a ellos)” dittiote (A) zittietek zittieten</p> <p>IV-28-i, m, f</p>

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		<p>“yo te había” zinttudan (A), zaittuzten (M) yiñudaken (A) yiñudanen (A)</p> <p>V-5-r, m, f</p>	<p>“yo lo había” nun (G), nuen (M) niken (M, A) niñen (M, A)</p> <p>V-9-i, m, f</p>		<p>“yo os había” { zinttuzteten (A) { zaittuzten (M)</p> <p>V-19-c</p>	<p>“yo los había” nittun (G), nittuen (M) nittiken (M, A) nittinen (M, A)</p> <p>V-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me habías” { niñuzun (A) { ninduzun (M) { ninyiken (A) { nindudan (M) ninyinen (A)</p> <p>V-1-r, m, f</p>		<p>“tú lo habías” zenun (G), zenuen (M, A) yukun (A), yun (G) yunen (A)</p> <p>V-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos habías” giñuzun (A), gaittuzun (M) ginttuken (A) ginttunen (A)</p> <p>V-15-r, m, f</p>		<p>“tú los habías” zenittun (G), zenittuen (M, A) yittun (G), yittuken (A) yittunen (A)</p> <p>V-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me había” { niñuen (G), niñun (A) { ninduan (M) { niñiken (G) { ninyin (A) { niñinen (G) { nindinen (A)</p> <p>V-2-i, m, f</p>	<p>“él te había” zinttun (A), zaittun (M) yiñuken (A) yiñunen (A)</p> <p>V-6-r, m, f</p>	<p>“él lo había” zun (G), zuen (M) ziken (A) zinen (A)</p> <p>V-11-i, m, f</p>	<p>“él nos había” { giñun (G) { ginttun (A), gaittun (M) { ginttiken (A) { giñizken (G) ginttinen (A)</p> <p>V-16-i, m, f</p>	<p>“él os había” { zinttuzten (A) { zaittuzten (M)</p> <p>V-20-c</p>	<p>“él los había” zittun (G), zittuen (M) { zittiken (A) { zizkiken (M) { zittinen (A) { zizkinen (M)</p> <p>V-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te habíamos” zinttugun (A), zaittuztegun (M) yiñuguken (A) yiñugunen (A)</p> <p>V-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros lo habíamos” genun (G), genuen (A) geniken (A) geninen (A)</p> <p>V-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os habíamos” { zinttuztegun (A) { zaittuztegun (M)</p> <p>V-21-c</p>	<p>“nosotros los habíamos” genittun (G), genittuen (M) genittiken (A) genittinen (A)</p> <p>V-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me habíais” { niñuzuen (A) { ninduzuen (M)</p> <p>V-3-c</p>		<p>“vosotros lo habíais” zuntun (G), zuntuen (M, A)</p> <p>V-13-c</p>	<p>“vosotros nos habíais” ginttuzuen (A)</p> <p>V-17-c</p>		<p>“vosotros los habíais” { zenittuzten (A) { zinuzten (G), zenittuen (M)</p> <p>V-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me habían” niñuten (G, A), ninduten (M) niñiteken (G, A) niñitenen (G, A)</p> <p>V-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te habían” zinyuzten (A), zaittuzten (M) yinduteken (A) yindutenen (A)</p> <p>V-8-r, m, f</p>	<p>“ellos lo habían” zuten (G, M, A) ziteken (A) zitenen (A)</p> <p>V-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos habían” { giñuzten (G) { ginttuzten (A), gattuzten (M) { giñizteken (G) { ginttizteken (A) { giñiztinen (G) { ginttiztinen (A)</p> <p>V-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os habían” { zinttuzten (A) { zaittuzteen (M)</p> <p>V-22-c</p>	<p>“ellos los habían” zittuzten (G, M, A) zittizteken (A) zittiztinen (A)</p> <p>V-28-i, m, f</p>

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		<p>“yo te lo había” nizun (G, A) nin (G), niken (A) niñen (G), niñan (A)</p> <p>VI-5-r, m, f</p>	<p>“yo se lo había (a él)” nion (G, M, A) nioken (G, M, A) nionen (G, M, A)</p> <p>VI-9-i, m, f</p>		<p>“yo os lo había” nizuen (G, M, A)</p> <p>VI-19-c</p>	<p>“yo se lo había (a ellos)” nion (G), nien (A) nioken (G), nieken (A) nionen (G), nienen (A)</p> <p>VI-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me lo habías” zenidan (M, A) yidaken (A), iaken (M) yidanen (A), ianen (M)</p> <p>VI-1-r, m, f</p>		<p>“tú se lo habías (a él)” zínion (G), zenion (M, A) { yioken (A), ioken (M) yion (G) yionen (A), ionen (M)</p> <p>VI-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos lo habías” zenigun (A) yiguken (A), euken (M) yigunen (A), cunen (M)</p> <p>VI-15-r, m, f</p>		<p>“tú se lo habías (a ellos)” zenien (A) yieken (A) yienen (A)</p> <p>VI-24-i, m, f</p>
ÉL	<p>“él me lo había” zian (G), zidan (M, A) ziaken (G), zidaken (A) zianen (G), zidanen (A)</p> <p>VI-2-i, m, f</p>	<p>“él te lo había” zizun (A) ziaken (M, A) zianen (M, A)</p> <p>VI-6-r, m, f</p>	<p>“él se lo había (a él)” zion (G, M, A) zioken (G, M, A) zionen (G, M, A)</p> <p>VI-11-i, m, f</p>	<p>“él nos lo había” zigun (G, A) ziguken (G, A) ziunen (G, A)</p> <p>VI-16-i, m, f</p>	<p>“él os lo había” zizuen (M, A)</p> <p>VI-20-c</p>	<p>“él se lo había (a ellos)” zion (G), zien (A) zioken (G), zieken (A) zionen (G), zienen (A)</p> <p>VI-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te lo habíamos” genizun (A) geniken (A) geninen (A, M)</p> <p>VI-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros se lo habíamos (a él)” genion (G, M, A) genioken (G, A) genionen (G, A)</p> <p>VI-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os lo habíamos” genizuen (M, A)</p> <p>VI-21-c</p>	<p>“nosotros se lo habíamos (a ellos)” genion (G, M), genien (A) genioken (G), genieken (A) genionen (G), geniennen (A)</p> <p>VI-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me lo habíais” zenidaten (M, A)</p> <p>VI-3-c</p>		<p>“vosotros se lo habíais (a él)” zínioten (G), zenioten (M, A)</p> <p>VI-13-c</p>	<p>“vosotros nos lo habíais” zeniguten (A)</p> <p>VI-17-c</p>		<p>“vosotros se lo habíais (a ellos)” zenioten (M), zenieten (A)</p> <p>VI-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me lo habían” ziaten (G), zidaten (A) ziateken (G), zidateken (A) ziatenen (G), zidatenen (A)</p> <p>VI-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te lo habían” zizuten (A) ziateken (A) ziatenen (A)</p> <p>VI-8-r, m, f</p>	<p>“ellos se lo habían (a él)” zioten (G, M, A) zioteken (G, A) ziotenen (G, A)</p> <p>VI-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos lo habían” ziguten (G, A) ziguteken (G, A) zigutenen (G, A)</p> <p>VI-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os lo habían” zizueten (A)</p> <p>VI-22-c</p>	<p>“ellos se lo habían (a ellos)” zioten (G, M), zien (A) zioteken (G), zieken (A) ziotenen (G), zienen (A)</p> <p>VI-28-i, m, f</p>

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		<p>“yo te los había” { nittizun (A) { nizkitzun (G) { nittiken (A) { nizkin (G), nizkiken (M) { nittinen (A) { nizkiñen (G), nizkinen (M) VII-5-r, m, f</p>	<p>“yo se los había (a él)” { nittion (A) { nizkion (G, M) { nittioken (A) { nizkioken (G, M) { nittionen (A) { nizkionen (G, M) VII-9-i, m, f</p>		<p>“yo os los había” { nittizuen (A) { nizkizuen (G), nizkizuen (M) VII-19-c</p>	<p>“yo se los había (a ellos)” { nittien (A) { nizkion (G, M) { nittieken (A) { nizkioken (G) { nittienen (A) { nizkionen (G, M) VII-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me los habías” zenittidan (A) yittidaken (A) yittidanen (A) VII-1-r, m, f</p>		<p>“tú se los habías (a él)” { zenittion (A) { zenizkion (M) { yittioken (A) { izkioken (M) { yittionen (A) { izkionen (M) VII-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos los habías” zenittigun (A) yittiguken (A) yittigunen (A) VII-15-r, m, f</p>		<p>“tú se los habías (a ellos)” zenittien (A) { yittieken (A) { izkioken (M) { yittienen (A) { izkionen (M) VII-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me los había” zittidan (A) zittidaken (A) zittidanen (A) VII-2-i, m, f</p>	<p>“él te los había” zittizun (A) { zittiaken (A) { zizkiken (M) { zittianen (A) { zizkinen (M) VII-6-r, m, f</p>	<p>“él se los había (a él)” { zittion (A) { zizkion (M) { zittioken (A) { zizkioken (M) { zittionen (A) { zizkionen (M) VII-11-i, m, f</p>	<p>“él nos los había” { zittigun (A) { zizkigun (M) zittiguken (A) zittigunen (A) VII-16-i, m, f</p>	<p>“él os los había” { zittizuen (A) { zizkizuen (M) VII-20-c</p>	<p>“él se los había (a ellos)” zittien (A) zittieken (A) zittienen (A) VII-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te los habíamos” { genittizun (A) { genizkizun (M) { genittiken (A) { genizkiken (M) genittinen (A) VII-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros se los habíamos (a él)” { genittion (A) { genizkion (M) { genittioken (A) { genizkioken (M) { genittionen (A) { genizkionen (M) VII-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os los habíamos” { genittizuen (A) { genizkizuen (M) VII-21-c</p>	<p>“nosotros se los habíamos (a ellos)” { genittien (A) { genizkion (M) { genittieken (A) { genizkioken (M) { genittienen (A) { genizkionen (M) VII-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me los habíais” zenittidaten (A) VII-3-c</p>		<p>“vosotros se los habíais (a él)” { zenittioten (A) { zenizkioten (M) VII-13-c</p>	<p>“vosotros nos los habíais” zenittiguten (A) VII-17-c</p>		<p>“vosotros se los habíais (a ellos)” { zenittieten (A) { zenizkioten (M) VII-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me los habían” { zittidaten (A) { zizkidaten (M) zittidateken (A) zittidatenen (A) VII-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te los habían” zittizuten (A) zittiateken (A) zittinatenen (A) VII-8-r, m, f</p>	<p>“ellos se los habían (a él)” { zittioten (A) { zizkioten (M) { zittioteken (A) { zizkioken (M) { zittiotenen (A) { zizkioenen (M) VII-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos los habían” zittiguten (A) zittiguteken (A) zittigutenen (A) VII-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os los habían” zittizueten (A) VII-22-c</p>	<p>“ellos se los habían (a ellos)” { zittien (A) { zizkioten (M) { zittieken (A) { zizkioken (M) { zittienen (A) { zizkioenen (M) VII-28-i, m, f</p>

	PRESENTE		PASADO				
	ÉL	ELLOS	ÉL	ELLOS			
YO	<p>“yo soy” naiz (Tx, G) nauk (Tx, G) naun (Tx, G)</p> <p>I-1-i, m, f</p>	<p>“yo era” nitzen (Tx, G), nintzen (EAEL) niñuken (Tx, G) niñunen (Tx, G)</p> <p>I-7-i, m, f</p>	ME	<p>“él me es” zait (Tx, G, I) zirak (Tx, G) ziran (Tx, G)</p> <p>I-13-i, m, f</p>	<p>“ellos me son” zkait (Tx, G) zkiak (Tx), zkirak (G) zkian (Tx), zkiran (G)</p> <p>I-19-i, m, f</p>	<p>“él me era” { zaiten (Tx, G, I) ziten (Tx) ziraken (Tx, G) ziranen (Tx, G)</p> <p>I-25-i, m, f</p>	<p>“ellos me eran” zkiten (Tx), zkaiten (G) zkiaken (Tx), zkiraken (G) zkianen (Tx), zkiranen (G)</p> <p>I-31-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú eres” zara (Tx, G), zera (Tx) yaiz (Tx, G) yaiz (Tx, G)</p> <p>I-2-r, m, f</p>	<p>“tú eras” ziñen (Tx, G) yitzen (Tx, G) yitzen (Tx, G)</p> <p>I-8-r, m, f</p>	TE	<p>“él te es” zaizu (Tx, G, I) zaik (Tx, G) zain (Tx, G)</p> <p>I-14-r, m, f</p>	<p>“ellos te son” zkizu (Tx), zkaitzu (G) zkaik (Tx, G) zkain (Tx, G)</p> <p>I-20-r, m, f</p>	<p>“él te era” zaizun (Tx, G, I) zaiken (Tx, G) zainen (Tx, G)</p> <p>I-26-r, m, f</p>	<p>“ellos te eran” zkizun (Tx), zkaitzun (G) zkiken (Tx, G) zkinen (Tx), zkiñen (G)</p> <p>I-32-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él es” da (Tx, G, EAEL) duk (Tx, G) dun (Tx, G)</p> <p>I-3-i, m, f</p>	<p>“él era” zen (Tx, G, EAEL) yun (Tx, G), yuken (Tx) yunen (Tx, G)</p> <p>I-9-i, m, f</p>	LE	<p>“él le es” zaio (I, Tx), zayo (G) ziok (Tx, G) zion (Tx, G)</p> <p>I-15-i, m, f</p>	<p>“ellos le son” zkio (Tx), zkayo (G) zkiok (Tx, G) zkion (Tx, G)</p> <p>I-21-i, m, f</p>	<p>“él le era” zaion (Tx, I), zayon (G) zioken (Tx, G) zionen (Tx, G)</p> <p>I-27-i, m, f</p>	<p>“ellos le eran” { zizkion, zk(a)ion (Tx) zaizkion, zkayon (G) zkioken (Tx, G) zkionen (Tx, G)</p> <p>I-33-i, m, f</p>
NOSOTROS	<p>“nosotros somos” gara (Tx, G), gera (Tx, EAEL) gattuk (Tx, G) gattun (Tx, G)</p> <p>I-4-i, m, f</p>	<p>“nosotros éramos” giñen (Tx, G) giñuken (Tx, G) giñunen (Tx, G)</p> <p>I-10-i, m, f</p>	NOS	<p>“él nos es” zaigu (Tx, G, I) ziuk (Tx, G) ziun (Tx, G)</p> <p>I-16-i, m, f</p>	<p>“ellos nos son” zkiu (Tx), zkaigu (G) zkiuk (Tx, G) zkiun (Tx, G)</p> <p>I-22-i, m, f</p>	<p>“él nos era” zigun (Tx), zaigun (G, I) ziguken (Tx), ziuken (G) zigunen (Tx), ziunen (G)</p> <p>I-28-i, m, f</p>	<p>“ellos nos eran” { zkgigun (Tx) zaizkgigun, zkaigun (G) zkgigukun (Tx), zkgiukun (G) zkgigunen (Tx), zkgiunen (G)</p> <p>I-34-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros sois” zate (Tx, G)</p> <p>I-5-c</p>	<p>“vosotros erais” zinten (Tx, G)</p> <p>I-11-c</p>	OS	<p>“él os es” zaizue (Tx, G, I)</p> <p>I-17-c</p>	<p>“ellos os son” zkizue (Tx), zkaitzue (G)</p> <p>I-23-c</p>	<p>“él os era” zizuen (Tx), zaizuen (G, I)</p> <p>I-29-c</p>	<p>“ellos os eran” zkizuen (Tx), zkaitzuen (G)</p> <p>I-35-c</p>
ELLOS	<p>“ellos son” dire (Tx, G), dira (EAEL) ttuk (Tx, G), dituk (EAEL) ttun (Tx, G)</p> <p>I-6-i, m, f</p>	<p>“ellos eran” ziren (Tx, G) yittun (Tx, G) yittunen (Tx, G)</p> <p>I-12-i, m, f</p>	LES	<p>“él les es” { zaiote (Tx, I), zayote (G) ziote (Tx) ziotek (Tx, G) zioten (Tx, G)</p> <p>I-18-i, m, f</p>	<p>“ellos les son” zkiote (Tx, G) zkiotek (Tx, G) zkioten (Tx, G)</p> <p>I-24-i, m, f</p>	<p>“él les era” zaioten (Tx, I), zayoten (G) zioteken (Tx, G) ziotenen (Tx, G)</p> <p>I-30-i, m, f</p>	<p>“ellos les eran” zkioten (Tx, G) zkioteken (Tx, G) zkiotenen (Tx, G)</p> <p>I-36-i, m, f</p>

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		<p>“yo te he” zattut (Tx), zaittut (G) yaut (Tx, G) yaut (Tx, G)</p> <p>II-5-r, m, f</p>	<p>“yo lo he” dut (Tx, G, EAEL) dit (Tx, G) { diñet, ñiet (Tx) { diñet (G)</p> <p>II-9-i, m, f</p>		<p>“yo os he” (zai)ztet (Tx), zaiztet (G)</p> <p>II-19-c</p>	<p>“yo los he” ttut (Tx, G), itut (EAEL) ttit (Tx, G) ttiñet (Tx, G)</p> <p>II-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me has” nauzu (Tx, G) nauk (Tx, G) naun (Tx, G)</p> <p>II-1-r, m, f</p>		<p>“tú lo has” duzu (G, EAEL), (d)zu (Tx) duk (Tx, G) dun (Tx, G)</p> <p>II-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos has” gattuzu gattuk gattun</p> <p>II-15-r, m, f</p>		<p>“tú los has” ttuzu (Tx, G) ttuk (Tx, G) ttun (Tx, G)</p> <p>II-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me ha” nau (Tx, G) naik (Tx, G) nain (Tx, G)</p> <p>II-2-i, m, f</p>	<p>“él te ha” zattu yau yaun</p> <p>II-6-r, m, f</p>	<p>“él lo ha” du (Tx, G, EAEL) dik (Tx, G) din (Tx, G)</p> <p>II-11-i, m, f</p>	<p>“él nos ha” gattu (Tx), gaittu (G) gattik (Tx, G) gattin (Tx, G)</p> <p>II-16-i, m, f</p>	<p>“él os ha” (zai)zte</p> <p>II-20-c</p>	<p>“él los ha” ttu (Tx, G) ttik (Tx, G) ttin (Tx, G)</p> <p>II-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te hemos” zattugu yaugu yaugun</p> <p>II-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros lo hemos” dugu (Tx, G, EAEL) diguk (Tx), di(g)u (G) digun (Tx), diñeun (G)</p> <p>II-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os hemos” (zai)ztegu</p> <p>II-21-c</p>	<p>“nosotros los hemos” ttugu (Tx, G) ttiuk (Tx), ttiu(k) (G) ttiun (Tx), ttiñeun (G)</p> <p>II-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me habéis” nauzue (Tx, G)</p> <p>II-3-c</p>		<p>“vosotros lo habéis” duzue (G, EAEL), (d)zue (Tx)</p> <p>II-13-c</p>	<p>“vosotros nos habéis” gattuzue</p> <p>II-17-c</p>		<p>“vosotros los habéis” ttuzue (Tx, G)</p> <p>II-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me han” naute (Tx, G) naitek (Tx, G) naiten (Tx, G)</p> <p>II-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te han” zattuzte yaute yaute</p> <p>II-8-r, m, f</p>	<p>“ellos lo han” dute (G), te (Tx) ditek (G), tek (Tx) diten (G), ten (Tx)</p> <p>II-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos han” gattuzte (Tx), gaittuzte (G) gattiztek (Tx, G) gattizten (Tx, G)</p> <p>II-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os han” zaizte</p> <p>II-22-c</p>	<p>“ellos los han” ttuzte (Tx, G), dittuzte (EAEL) ttiztek (Tx, G) ttizten (Tx, G)</p> <p>II-28-i, m, f</p>

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		<p>“yo te lo he” dizut (Tx, G) dit (Tx, G) diñet (G), ñiet (Tx)</p> <p>III-5-r, m, f</p>	<p>“yo se lo he (a él)” diot (Tx, G) ziot (Tx, G) ziñet</p> <p>III-9-i, m, f</p>		<p>“yo os lo he” izuet (Tx), dizuet (G)</p> <p>III-19-c</p>	<p>“yo se lo he (a ellos)” diot (Tx, G) ziot (Tx, G) ziñonet (G), ziñet (Tx)</p> <p>III-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me lo has” diazu (Tx), dirazu (G) diak (Tx), dirak (G) dian (Tx), diran (G)</p> <p>III-1-r, m, f</p>		<p>“tú se lo has (a él)” diozu (Tx, G) diok (Tx, G) dion (Tx, G)</p> <p>III-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos lo has” di(g)uzu diuk diun</p> <p>III-15-r, m, f</p>		<p>“tú se lo has (a ellos)” diozu diok dion</p> <p>III-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me lo ha” dit (Tx, G) zirak (Tx, G) ziran (Tx, G)</p> <p>III-2-i, m, f</p>	<p>“él te lo ha” dizu dik din</p> <p>III-6-r, m, f</p>	<p>“él se lo ha (a él)” dio (Tx, G) ziok (Tx, G) zion</p> <p>III-11-i, m, f</p>	<p>“él nos lo ha” digu (Tx, G) ziuk (Tx, G) ziun</p> <p>III-16-i, m, f</p>	<p>“él os lo ha” izue</p> <p>III-20-c</p>	<p>“él se lo ha (a ellos)” dio (Tx, G) ziok (Tx, G) zion (Tx, G)</p> <p>III-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te lo hemos” (i)zugu (d)iuuk diun</p> <p>III-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros se lo hemos (a él)” diogu (Tx), diou (G) zioguk (Tx), ziuk (G) ziogun</p> <p>III-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os lo hemos” (i)zuegu</p> <p>III-21-c</p>	<p>“nosotros se lo hemos (a ellos)” diogu (Tx), diou (G) zioguk (Tx), ziuk (G) ziogun (Tx), ziun (G)</p> <p>III-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me lo habéis” diazue (Tx), dirazue (G)</p> <p>III-3-c</p>		<p>“vosotros se lo habéis (a él)” diozue (Tx, G)</p> <p>III-13-c</p>	<p>“vosotros nos lo habéis” diguzue</p> <p>III-17-c</p>		<p>“vosotros se lo habéis (a ellos)” diozue</p> <p>III-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me lo han” diate (Tx), dirate (G) ziatek (Tx), ziratek (G) ziaten (Tx), ziraten (G)</p> <p>III-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te lo han” izute tek ten</p> <p>III-8-r, m, f</p>	<p>“ellos se lo han (a él)” diote (Tx, G) ziotek (Tx, G) zioten</p> <p>III-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos lo han” digute (Tx), diute (G) ziutek (Tx, G) ziuten (Tx, G)</p> <p>III-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os lo han” zuate</p> <p>III-22-c</p>	<p>“ellos se lo han (a ellos)” diote (Tx, G) ziotek (Tx, G) zioten (Tx), ziñone (G)</p> <p>III-28-i, m, f</p>

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		<p>“yo te los he” ttizut (Tx), dizkitzut (G) ttit (Tx, G) ttiñet (Tx, G)</p> <p>IV-5-r, m, f</p>	<p>“yo se los he (a él)” ttiot zkiot zkiñet</p> <p>IV-9-i, m, f</p>		<p>“yo os los he” ttizuet (Tx), dizkitzuet (G)</p> <p>IV-19-c</p>	<p>“yo se los he (a ellos)” ttiot zkiot zkiñet</p> <p>IV-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me los has” { ttirazu (G) ttiazu, zkiazu (Tx) { ttirak (G) ttiak, zkiak (Tx) { ttiran (G) ttian, zkian (Tx)</p> <p>IV-1-r, m, f</p>		<p>“tú se los has (a él)” ttiozu ttiok tțion</p> <p>IV-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos los has” ttiguzu, zkiguzu ttiuk, zkiuk ttiun, zkiun</p> <p>IV-15-r, m, f</p>		<p>“tú se los has (a ellos)” ttiozu ttiok tțion</p> <p>IV-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me los ha” ttit (Tx, G), zkit (Tx) zkiak (Tx), zizkirak (G) zkian (Tx)</p> <p>IV-2-i, m, f</p>	<p>“él te los ha” ttizu ttik ttin</p> <p>IV-6-r, m, f</p>	<p>“él se los ha (a él)” ttio zkiok zkion</p> <p>IV-11-i, m, f</p>	<p>“él nos los ha” ttigu, zkigu zki(g)uk zkiun</p> <p>IV-16-i, m, f</p>	<p>“él os los ha” ttizue</p> <p>IV-20-c</p>	<p>“él se los ha (a ellos)” ttio zkiok zkion</p> <p>IV-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te los hemos” ttizugu ttiuk ttiun</p> <p>IV-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros se los hemos (a él)” ttiogu zkioguk zkiogun</p> <p>IV-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os los hemos” ttizuegu</p> <p>IV-21-c</p>	<p>“nosotros se los hemos (a ellos)” ttiogu zkioguk zkiogun</p> <p>IV-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me los habéis” { ttirazue (G) ttiazue, zkiazue (Tx)</p> <p>IV-3-c</p>		<p>“vosotros se los habéis (a él)” ttiozue</p> <p>IV-13-c</p>	<p>“vosotros nos los habéis” ttiguzue, zkiguzue</p> <p>IV-17-c</p>		<p>“vosotros se los habéis (a ellos)” ttiozue</p> <p>IV-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me los han” { ttirate (G) ttiazte, zkiate (Tx) { zkiatek (Tx) zizkiratek (G) zkiaten (Tx)</p> <p>IV-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te los han” ttizute ttitek ttiten</p> <p>IV-8-r, m, f</p>	<p>“ellos se los han (a él)” ttiozte zkiotek zkioten</p> <p>IV-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos los han” tti(g)uzte, zki(g)ute zki(g)utek zkiuten</p> <p>IV-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os los han” ttizute</p> <p>IV-22-c</p>	<p>“ellos se los han (a ellos)” ttiozte zkiotek zkioten</p> <p>IV-28-i, m, f</p>

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO	X	<p>“yo te había” zattuten yauten yauten</p> <p>V-5-r, m, f</p>	<p>“yo lo había” nun (Tx, G) nin (Tx, G) ñien (Tx), niñen (Tx, G)</p> <p>V-9-i, m, f</p>	X	<p>“yo os había” zattuzten</p> <p>V-19-c</p>	<p>“yo los había” nittun (Tx, G) nittin (Tx, G), nittiken (G) nittinen (Tx), nittiñen (G)</p> <p>V-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me habías” nauzun nauken naunen</p> <p>V-1-r, m, f</p>	X	<p>“tú lo habías” zunun (Tx), zenun (G) yun (Tx, G), yuen (Tx) yunen</p> <p>V-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos habías” gattuzun gattuken gattunen</p> <p>V-15-r, m, f</p>	X	<p>“tú los habías” zintun (Tx, G) yittun (Tx, G) yittunen</p> <p>V-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me había” { ziten, nauen (Tx) niñun (G) yiken, naiken yinen, nainen</p> <p>V-2-i, m, f</p>	<p>“él te había” zattun yauen yauen</p> <p>V-6-r, m, f</p>	<p>“él lo había” zun (Tx, G) zin (Tx, G) ziñen (Tx, G)</p> <p>V-11-i, m, f</p>	<p>“él nos había” giñun (G), gattun (Tx) gattiken gattinen</p> <p>V-16-i, m, f</p>	<p>“él os había” zattuen</p> <p>V-20-c</p>	<p>“él los había” zittun (Tx, G) zittin (Tx, G) zittinen (Tx), zittiñen (G)</p> <p>V-25-i, m, f</p>
NOSOTROS	X	<p>“nosotros te habíamos” zattugun yaugun yaugun</p> <p>V-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros lo habíamos” gunun (Tx), genun (G) giñin (G), ginin (Tx) giñinen (G), giñien (Tx)</p> <p>V-12-i, m, f</p>	X	<p>“nosotros os habíamos” zattuztegun</p> <p>V-21-c</p>	<p>“nosotros los habíamos” gintun (Tx, G) gintin (Tx, G) gintinen (G), gintiñen (G)</p> <p>V-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me habíais” nauzuen</p> <p>V-3-c</p>	X	<p>“vosotros lo habíais” { ziñuten (Tx) zeuten (G), zuten (Tx)</p> <p>V-13-c</p>	<p>“vosotros nos habíais” gattuzuen</p> <p>V-17-c</p>	X	<p>“vosotros los habíais” zintuzten (Tx, G)</p> <p>V-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me habían” { ziaten, nauten (Tx) niñuten (G) ziateken, n(a)iteken ziatenen, naitenen</p> <p>V-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te habían” zattuzten yauten yauten</p> <p>V-8-r, m, f</p>	<p>“ellos lo habían” zuten (Tx, G) ziten (Tx), ziteken (G) zitenen (Tx), ziteñen (G)</p> <p>V-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos habían” giñuten (G), gattuzten (Tx) gattizteken gattiztenen</p> <p>V-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os habían” zattuezten</p> <p>V-22-c</p>	<p>“ellos los habían” zittuzten (Tx), zittuten (G) zittizten (Tx), zittizteken (G) zittiztenen (Tx, G)</p> <p>V-28-i, m, f</p>

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		<p>“yo te lo había” nizun (Tx, G) niken (G), nin (Tx) niñen (Tx, G)</p> <p>VI-5-r, m, f</p>	<p>“yo se lo había (a él)” nion (Tx, G) nioken (Tx, G) nionen (Tx, G)</p> <p>VI-9-i, m, f</p>		<p>“yo os lo había” nizuen (Tx, G)</p> <p>VI-19-c</p>	<p>“yo se lo había (a ellos)” nion (Tx, G) nioken (Tx, G) nionen (Tx, G)</p> <p>VI-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me lo habías” zinian yian, yiran yianen</p> <p>VI-1-r, m, f</p>		<p>“tú se lo habías (a él)” zinion (Tx, G) yion (Tx, G) yionen</p> <p>VI-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos lo habías” zini(g)un yigun yiunen</p> <p>VI-15-r, m, f</p>		<p>“tú se lo habías (a ellos)” ziniñon yion yionen</p> <p>VI-24-i, m, f</p>
ÉL	<p>“él me lo había” ziten (Tx, G, EAEL) ziaken (Tx), ziraken (G) zianen (Tx), ziranen (G)</p> <p>VI-2-i, m, f</p>	<p>“él te lo había” zizun ziken ziñen</p> <p>VI-6-r, m, f</p>	<p>“él se lo había (a él)” zion (Tx, G) zioken (Tx, G) zionen</p> <p>VI-11-i, m, f</p>	<p>“él nos lo había” zi(g)un (Tx), ziun (G) ziuken (Tx, G) ziunen</p> <p>VI-16-i, m, f</p>	<p>“él os lo había” zizuen</p> <p>VI-20-c</p>	<p>“él se lo había (a ellos)” zion (Tx, G) ziuken (Tx, G) zionen</p> <p>VI-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te lo habíamos” ginizun ginin gininen</p> <p>VI-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros se lo habíamos (a él)” ginion (Tx, G) ginioken (Tx), genioken (G) ginionen (Tx), giñionen (G)</p> <p>VI-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os lo habíamos” ginizuen</p> <p>VI-21-c</p>	<p>“nosotros se lo habíamos (a ellos)” ginion (Tx, G) ginioken (Tx), genioken (G) ginionen (Tx), giñionen (G)</p> <p>VI-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me lo habíais” ziniaten</p> <p>VI-3-c</p>		<p>“vosotros se lo habíais (a él)” zionten (Tx), zinioten (G)</p> <p>VI-13-c</p>	<p>“vosotros nos lo habíais” ziñiuten</p> <p>VI-17-c</p>		<p>“vosotros se lo habíais (a ellos)” zionten</p> <p>VI-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me lo habían” ziaten (Tx), ziraten (G) ziateken (Tx), zirateken (G) ziatenen (Tx), ziratenen (G)</p> <p>VI-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te lo habían” zizuten ziteken zitenen</p> <p>VI-8-r, m, f</p>	<p>“ellos se lo habían (a él)” zioten (Tx, G) zioteken (Tx, G) ziotenen</p> <p>VI-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos lo habían” ziuten (Tx, G) ziuteken (Tx, G) ziutenen</p> <p>VI-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os lo habían” zizueten</p> <p>VI-22-c</p>	<p>“ellos se lo habían (a ellos)” zioten (Tx, G) zioteken (Tx, G) ziotenen</p> <p>VI-28-i, m, f</p>

CUADRO VII

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		<p>“yo te los había” { nittizun (Tx) { nizkizun (Tx), nizkitzun (G) { nizkin, nittin (Tx) { nizkian, nittiken (G) nittinen</p>	<p>“yo se los había (a él)” nittion (Tx, G) nittioken (Tx, G) nittionen</p>		<p>“yo os los había” { nizkitzun (G) { nittizuen (Tx)</p>	<p>“yo se los había (a ellos)” nittion (Tx, G) nittioken (Tx, G) nittionen</p>
		VII-5-r, m, f	VII-9-i, m, f		VII-19-c	VII-23-i, m, f
TÚ	<p>“tú me los habías” zinizkian yizkian, yiran yizkianen</p>		<p>“tú se los habías (a él)” zenittion yittion yittionen</p>	<p>“tú nos los habías” zinizkiun yizkiun yizkiunen</p>		<p>“tú se los habías (a ellos)” zenittion yittion yittionen</p>
	VII-1-r, m, f		VII-10-r, m, f	VII-15-r, m, f		VII-24-r, m, f
ÉL	<p>“él me los había” zkiten zkiaken zkianen</p>	<p>“él te los había” zkizun zittin zittinen</p>	<p>“él se los había (a él)” zittion { zittioken { zkioken { zittionen { zkionen</p>	<p>“él nos los había” zki(g)un zki(g)uken zkiunen</p>	<p>“él os los había” zittizuen</p>	<p>“él se los había (a ellos)” zittion { zittioken { zkioken { zittionen { zkionen</p>
	VII-2-i, m, f	VII-6-r, m, f	VII-11-i, m, f	VII-16-i, m, f	VII-20-c	VII-25-i, m, f
NOSOTROS		<p>“nosotros te los habíamos” ginittizun ginittin, genittin genittinen</p>	<p>“nosotros se los habíamos (a él)” ginittion, ginttion { genittioken { genizkioken { genittionen { genizkionen</p>		<p>“nosotros os los habíamos” ginittizuen</p>	<p>“nosotros se los habíamos (a ellos)” ginittion, ginttion { genittioken { genizkioken { genittionen { genizkionen</p>
		VII-7-r, m, f	VII-12-i, m, f		VII-21-c	VII-26-i, m, f
VOSOTROS	<p>“vosotros me los habíais” zinizkiaten, ziniatzten</p>		<p>“vosotros se los habíais (a él)” zinttiozten</p>	<p>“vosotros nos los habíais” zinizki(g)uten</p>		<p>“vosotros se los habíais (a ellos)” zinttiozten</p>
	VII-3-c		VII-13-c	VII-17-c		VII-27-c
ELLOS	<p>“ellos me los habían” zkiaten zkiateken zkiatenen</p>	<p>“ellos te los habían” zkizuten zittizteken zittizuten</p>	<p>“ellos se los habían (a él)” zkioten zkioteken zkiotenen</p>	<p>“ellos nos los habían” zizkiuten zizkiuteken zizkiutenen</p>	<p>“ellos os los habían” zittizueten</p>	<p>“ellos se los habían (a ellos)” zkioten zkioteken zkiotenen</p>
	VII-4-i, m, f	VII-8-r, m, f	VII-14-i, m, f	VII-18-i, m, f	VII-22-c	VII-28-i, m, f

**Observaciones referentes a las flexiones de los Cuadros I de Vera,
Alcayaga (Lesaca), Lesaca, Yanci, Aranaz y Sumbilla.
Variantes empleadas en la subvariedad propia de la variedad de Vera**

I-1-i	<i>naiz</i>	Vera (Bon-71, 72; C, G, S), Caule (L), Alcayaga (T), Lesaca (G, E), Yanci (Tx, G), Sumbilla (Tx, G)
	<i>naz</i>	Aranaz (G)

Tal como se indica en «Fuentes», en Yanci «Tx» indica Oskar Txoperena; en Sumbilla, Joxe Emilio Txoperena.

Para la flexión I-2-r, Taberna anotó, en Alcayaga *zara, zera* (aite, ama), para señalar que *zara* fue la forma empleada por el padre, mientras que *zera* fue la utilizada por la madre. En Sumbilla se recogieron *etor zara* y *etorri zera*.

I-2-m,f	<i>yaiz</i>	Vera (C, G, S), Alcayaga (T), Lesaca (E, G), Yanci (Tx, G), Aranaz (M, A), Sumbilla (Tx)
	<i>yaz</i>	Aranaz (G)
	<i>aiz</i>	Vera (S), Caule (L)
I-3-i	<i>da</i>	Vera (Bon-71,72; C, G, Orr), Caule (L), Alcayaga (T), Lesaca (E, G, EAEL), Yanci (Tx, G), Aranaz (G, M), Sumbilla (Tx, G, EAEL)
I-4-i	<i>gara</i>	Vera (Bon-71, 72; C, G), Caule (L), Alcayaga (T), Lesaca (E, EAEL), Yanci (Tx, G), Aranaz (G, M), Sumbilla (Tx, G)
	<i>gera</i>	Alcayaga (T), Sumbilla (Tx, EAEL)

Como para la flexión I-2-r, Taberna anotó en Alcayaga, para la I-4-i, *gara, gera* (aite, ama),

I-5-c	<i>zate</i>	Vera (C, G), Alcayaga (T), Lesaca (E, G, EAEL), Aranaz (G, A), Sumbilla (Tx, G)
	<i>zaate</i>	Caule (L)
I-6-i	<i>dire</i>	Vera (Bon-71,72; C, G, Orr), Caule (L), Lesaca (E, G, EAEL), Yanci (Tx, G), Aranaz (G, M), Sumbilla (Tx, G)
	<i>die</i>	Vera (S), Yanci (G)
	<i>dira</i>	Vera (S), Sumbilla (EAEL)
	<i>ttire</i>	Lesaca (E)

Respecto a Lesaca, dice Etxegarai: «*dire* da dudarik gabe arruntena; *ttire* noizean behin entzuten da».

I-7-i	<i>nitzen</i>	Vera (C, G), Alcayaga (T), Lesaca (E, G), Aranaz (G), Sumbilla (Tx, G)
	<i>nintzen</i>	Lesaca (E, EAEL), Sumbilla (EAEL)
	<i>nintzan</i>	Vera (S), Caule (L)

Respecto a Lesaca, dice Etxegarai: «*nintzen* hedatuena; *nitzen* ere entzuten da».

I-7-m	<i>nioken</i>	Vera (C, G), Caule (L), Alcayaga (T)
	<i>niñun</i>	Lesaca (E), Aranaz (G)
	<i>niñuken</i>	Lesaca (E), Sumbilla (Tx, G)
	<i>nauken</i>	Lesaca (E)
	<i>nuken</i>	Yanci (Tx)
	<i>ñuken</i>	Aranaz (M)
	<i>ninddun</i>	Aranaz (A)

Respecto a Lesaca, Etxegarai, después de escribir *niñun* → *niñuken* (flexión I-7-m) y *yun* → *yuken* (flexión I-9-m), dice: «Aldaketa hauek gertatzen dira karrikara hurbiltzean, baserritar gehienek ezkerrekoa erabiltzen baitute» y, más adelante, manifiesta «*nauken* (flexión I-7-m) forma gutxi entzuten bada ere indartzen ari da batez ere erdara sartua dutenengan».

I-9-m	<i>zuken</i>	Vera (C, G)
	<i>yuken</i>	Lesaca (E, G), Yanci (Tx), Aranaz (G), Sumbilla (Tx)
	<i>yun</i>	Lesaca (E), Yanci (Tx), Aranaz (A), Sumbilla (Tx, G)

Respecto a Lesaca, véase la observación que sigue a la flexión I-7-m.

I-10-i	<i>giñen</i>	Vera (C, G), Caule (L), Alcayaga (T), Lesaca (E, G), Yanci (Tx, G), Aranaz (G, M), Sumbilla (Tx, G)
I-10-m	<i>giñuken</i>	Vera (C), Caule (L), Lesaca (E), Aranaz (M), Sumbilla (Tx, G)
	<i>gattuken</i>	Vera (G), Alcayaga (T), Lesaca (E, G), Yanci (Tx)
	<i>giñun</i>	Aranaz (G)
	<i>giniun</i>	Aranaz (A)

Respecto a Lesaca, Etxegarai, después de escribir *giñuken* → *gattuken*, dice: «*gattuken* forma gailentzen ari zaio besteari batez ere kaletarrenetan. Eskuinekoa ez luke sekulan erranen baserritarrak».

I-11-c	<i>ziñeten</i>	Vera (C, G), Caule (L), Alcayaga (T), Lesaca (E, G), Yanci (Tx, G)
	<i>ziñaten</i>	Vera (S), Aranaz (A)
	<i>zinten</i>	Yanci (Tx), Aranaz (G), Sumbilla (Tx, G)
	<i>zineten</i>	Aranaz (M)
I-12-i	<i>ziren</i>	Vera (C, G), Caule (L), Alcayaga (T), Lesaca (E, G, EAEL), Yanci (Tx, G), Aranaz (G, M, A), Sumbilla (Tx, G)
I-12-m	<i>zittuken</i>	Vera (C, G), Alcayaga (T)
	<i>yittun</i>	Lesaca (E), Aranaz (G), Sumbilla (Tx, G)
	<i>yittuken</i>	Lesaca (E), Yanci (Tx)
	<i>ttun</i>	Lesaca (E)
	<i>ttuken</i>	Lesaca (E, G), Yanci (Tx)
	<i>ittun</i>	Aranaz (A)
	<i>ittuken</i>	Aranaz (M)

Respecto a Lesaca, Etxegarai, después de escribir *yittun* → *ttun* y *yittuken* → *ttuken*, dice: «Hau da korapi-latsuena. Kanpotik etorritako batek ez luke adituko Lesakan *yi* hori eta usteko luke *ttun* eta *ttuken* esaten dela. Bainan esaten da *joan ... ttun*, *joan ... ttuken*. Pausa antzeko zerbait badago baina sumatzen da tartean badagoela *i* bat entzutea zaila bada ere».

I-13-i	<i>zaitt</i>	Vera (G, S), Caule (L), Alcayaga (T), Yanci (G)
	<i>zatt</i>	Vera (C)
	<i>zait</i>	Vera (S, Erizk), Lesaca (E, G), Yanci (Tx), Aranaz (G, A), Sumbilla (Tx, G, I)
	<i>zit</i>	Aranaz (G, M)
I-13-m	<i>zirak</i>	Vera (C), Alcayaga (T), Sumbilla (Tx, G)
	<i>ziak</i>	Vera (G), Caule (L), Lesaca (E, G), Yanci (Tx), Aranaz (G, M)
I-13-f	<i>ziran</i>	Vera (C), Alayaga (T), Sumbilla (Tx, G)
	<i>zian</i>	Vera (G), Caule (L), Lesaca (E, G), Yanci (Tx), Aranaz (G, M)
I-14-m	<i>zaik</i>	Vera (C, G, S), Caule (L), Alcayaga (T), Lesaca (E, G), Yanci (G), Aranaz (G), Sumbilla (Tx, G)
	<i>zik</i>	Yanci (Tx), Aranaz (M, A)
I-14-f	<i>zaiñ</i>	Vera (G, S)
	<i>zañ</i>	Vera (C), Caule (L)
	<i>zain</i>	Vera (S), Alcayaga (T), Lesaca (E, G), Sumbilla (Tx, G)
	<i>zin</i>	Yanci (Tx), Aranaz (G, M, A)
I-15-i	<i>zaio</i>	Vera (C, S), Caule (L), Alcayaga (T), Yanci (Tx), Aranaz (M), Sumbilla (Tx, I)
	<i>zayo</i>	Vera (G, S), Lesaca (E, G), Yanci (G), Sumbilla (G)
	<i>zio</i>	Aranaz (G, A)
I-15-m	<i>ziok</i>	Vera (C), Caule (L), Alcayaga (T), Lesaca (E), Yanci (Tx), Aranaz (G, M, A), Sumbilla (Tx, G)
I-16-i	<i>zaigu</i>	Vera (C, G, S), Caule (L), Alcayaga (T), Lesaca (E, G), Yanci (Tx, G), Aranaz (G), Sumbilla (Tx, G, I)
	<i>zigu</i>	Aranaz (M, A)
I-17-c	<i>zaitzue</i>	Vera (C, G, S), Alcayaga (T), Yanci (G)
	<i>zaizue</i>	Caule (L), Alcayaga (T), Lesaca (E, G), Yanci (Tx), Aranaz (G), Sumbilla (Tx, G, I)
	<i>zizue</i>	Aranaz (M, A)
I-18-i	<i>zaiote</i>	Vera (C), Caule (L), Sumbilla (Tx, G, I)
	<i>zayote</i>	Vera (S), Lesaca (E). Etxegarai dice, refiriéndose a Lesaca: «Beti hola».
	<i>zaio</i>	Alcayaga (T), Yanci (Tx), Aranaz (M). Respecto a Yanci, dice O. Txoperena: « <i>zaie</i> inoiz ez».
	<i>zayo</i>	Vera (G), Lesaca (G), Yanci (G)
	<i>ziote</i>	Sumbilla (Tx)
	<i>zio</i>	Aranaz (G)
	<i>zie</i>	Aranaz (A)
I-19-i	<i>zaizkitt</i>	Aranaz (G)
	<i>zaizkit</i>	Vera (S), Lesaca (E), Yanci (Tx)

	<i>zazkitt</i>	Vera (C, G)
	<i>zizkitt</i>	Caule (L)
	<i>zizkit</i>	Aranaz (A)
	<i>zkitt</i>	Alcayaga (T: <i>galduzkitt, gustatzenzkitt</i>)
	<i>zkit</i>	Lesaca (G)
	<i>zkait</i>	Yanci (G), Sumbilla (Tx, G)
I-19-m	<i>zaizkidak</i>	Vera (S)
	<i>zizkidak</i>	Caule (L), Aranaz (A)
	<i>zkidak</i>	Caule (L: <i>etorrizkidak</i>)
	<i>zkirak</i>	Alcayaga (T), Sumbilla (G)
	<i>zaizkiak</i>	Aranaz (G)
	<i>z(a)izkiak</i>	Lesaca (E). «Z(a)izkiak → <i>zkiak</i> , biak entzuten dira (ahoskatze kontua). Batzuek garbi ahoskatzen dute (<i>a</i>) hori, besteek, berriz, erdi jana», dice Etxegarai.
	<i>zizkiak</i>	Vera (C)
	<i>zkiak</i>	Lesaca (E), Yanci (Tx), Sumbilla (Tx)
I-20-m	<i>zaizkik</i>	Vera (S), Lesaca (E), Yanci (Tx), Aranaz (G)
	<i>zizkiak</i>	Vera (G)
	<i>zizkik</i>	Aranaz (A)
	<i>zkik</i>	Caule (L), Alcayaga (T), Lesaca (G)
	<i>zkaik</i>	Yanci (G), Sumbilla (Tx, G)
I-21-i	<i>zaizkio</i>	Vera (S), Yanci (Tx), Aranaz (G)
	<i>zaizkiyo</i>	Vera (S), Lesaca (E)
	<i>zazkio</i>	Vera (G)
	<i>zazkiyo</i>	Vera (C)
	<i>zizkio</i>	Aranaz (A)
	<i>zkayo</i>	Yanci (G), Sumbilla (G)
	<i>zkio</i>	Caule (L), Vera (T), Lesaca (G), Sumbilla (Tx)
I-21-m	<i>zaizkiok</i>	Lesaca (E), Aranaz (G)
	<i>zizkiok</i>	Vera (C), Aranaz (A)
	<i>zkiok</i>	Alcayaga (T), Lesaca (E, G), Yanci (Tx), Sumbilla (Tx, G)
Etxegarai, refiriéndose a Lesaca, dice: « <i>zaizkiok</i> → (<i>zkiok</i>). Ez baita hartzerik ... oso itxia ahoskatzen dute eta».		
I-24-i	<i>zaizkiote</i>	Caule (L), Yanci (Tx)
	<i>zaizkiyote</i>	Lesaca (E)
	<i>zazkiote</i>	Vera (C)
	<i>zkiote</i>	Sumbilla (Tx, G)
	<i>zaizkio</i>	Aranaz (G)
	<i>zkayo</i>	Yanci (G)
	<i>zkaio</i>	Alcayaga (T), Lesaca (G)
	<i>zizkie</i>	Aranaz (A)
I-25-i	<i>zitzaidan</i>	Vera (S, C), Caule (L), Alcayaga (T)
	<i>zaidan</i>	Aranaz (M)
	<i>zaian</i>	Vera (S)
	<i>zitzaitten</i>	Vera (S)
	<i>zaitten</i>	Vera (S, C), Caule (L), Alcayaga (T)
	<i>zaiten</i>	Yanci (G), Sumbilla (Tx, G)

	<i>z(a)iten</i>	Lesaca (E)
	<i>ziten</i>	Yanci (Tx), Aranaz (G), Sumbilla (Tx)
I-25-m	<i>zitzaidakan</i>	Aranaz (A)
	<i>zitzaida(k)an</i>	Vera (S)
	<i>zidaken</i>	Caule (L)
	<i>ziraken</i>	Sumbilla (Tx, G)
	<i>zi(r)aken</i>	Alcayaga (T)
	<i>ziaken</i>	Vera (C), Lesaca (E, G), Yanci (Tx), Aranaz (G)
I-25-f	<i>zitzaidanan</i>	Vera (S)
	<i>zitzaidanen</i>	Aranaz (A)
	<i>zidanen</i>	Caule (L)
	<i>ziranen</i>	Sumbilla (Tx, G)
	<i>zi(r)anen</i>	Alcayaga (T)
	<i>zianen</i>	Vera (C), Lesaca (E, G), Yanci (Tx), Aranaz (G)
I-26-r	<i>zitzaizun</i>	Vera (C), Lesaca (G), Yanci (Tx, «noizbait»), Aranaz (G)
	<i>zitzazun</i>	Aranaz (A)
	<i>zaitzun</i>	Vera (G), Alcayaga (T), Yanci (G)
	<i>zaizun</i>	Alcayaga (T), Lesaca (E), Aranaz (M), Sumbilla (Tx, G, I)
	<i>zizun</i>	Yanci (Tx)
I-26-m	<i>zitzaikan</i>	Vera (S)
	<i>zitzaian</i>	Aranaz (A)
	<i>zitzaiken</i>	Vera (C), Aranaz (G)
	<i>zaiken</i>	Caule (L), Vera (G), Alcayaga (T), Lesaca (E, G), Yanci (G), Aranaz (M), Sumbilla (Tx, G)
	<i>ziken</i>	Yanci (Tx), Aranaz (G)
I-27-i	<i>zitzaion</i>	Vera (C), Yanci (Tx), Aranaz (A)
	<i>zitzayon</i>	Vera (S), Lesaca (G), Aranaz (G)
	<i>zaion</i>	Caule (L), Alcayaga (T), Aranaz (M), Sumbilla (Tx, I)
	<i>zayon</i>	Vera (S, G), Lesaca (E), Yanci (G), Sumbilla (G)
	<i>zatzion</i>	Yanci (Tx)
I-27-m	<i>zitzayokan</i>	Vera (S)
	<i>zitzaioken</i>	Aranaz (A)
	<i>zitzioken</i>	Aranaz (G)
	<i>zaioken</i>	Aranaz (M)
	<i>zioken</i>	Caule (L), Vera (C), Alcayaga (T), Lesaca (E, G), Yanci (Tx), Sumbilla (Tx, G)
I-29-c	<i>zitzaizuen</i>	Vera (S, C), Lesaca (G), Yanci (Tx), Aranaz (S, G)
	<i>zitzaitzuen</i>	Vera (S)
	<i>zaizuen</i>	Vera (S), Caule (L), Alcayaga (T), Lesaca (E), Sumbilla (G, I)
	<i>zaitzuen</i>	Vera (G), Alcayaga (T), Yanci (G)
	<i>zitzuen</i>	Yanci (Tx)
	<i>zizuen</i>	Sumbilla (Tx)
I-30-i	<i>zitzaioten</i>	Vera (C)
	<i>zaioten</i>	Caule (L), Sumbilla (Tx, I)
	<i>zayoten</i>	Lesaca (E), Sumbilla (G)

	<i>zitayon</i>	Lesaca (G), Aranaz (G)
	<i>zaion</i>	Caule (L), Alcayaga (T), Yanci (Tx), Aranaz (M)
	<i>zayon</i>	Vera (G), Yanci (G)
	<i>zitzaien</i>	Aranaz (A)
I-33-i	<i>zitzaizkion</i>	Vera (S), Yanci (Tx), Aranaz (A)
	<i>zitzaizkiyon</i>	Lesaca (G)
	<i>zaizkion</i>	Vera (S), Caule (L), Lesaca (E), Aranaz (M), Sumbilla (G)
	<i>zitzaizkion</i>	Vera (S)
	<i>zitzaizkiyon</i>	Vera (C)
	<i>zazkion</i>	Vera (G)
	<i>zizkion</i>	Aranaz (G), Sumbilla (Tx)
	<i>zkion</i>	Caule (L), Alcayaga (T), Yanci (Tx), Sumbilla (Tx)
	<i>zkaion</i>	Sumbilla (Tx)
	<i>zkayon</i>	Yanci (G), Sumbilla (G)
I-36-m	<i>zitzaizkiotekan</i>	Vera (S)
	<i>zitzaizkieken</i>	Aranaz (A)
	<i>zizkioken</i>	Aranaz (G)
	<i>zkiotekan</i>	Sumbilla (Tx, G)
	<i>zkioken</i>	Caule (L), Alcayaga (T), Lesaca (E), Yanci (Tx)
	<i>zaizkiken</i>	Aranaz (A)
	<i>zittioken</i>	Vera (C)

**Observaciones referentes a las flexiones de los *Cuadros II* de Vera,
Alcayaga (Lesaca), Lesaca, Yanci, Aranaz y Sumbilla.
Variantes empleadas en la subvariedad propia de la variedad de Vera**

En relación con las flexiones de Yanci correspondientes a las columnas 1.^a y 4.^a de este *Cuadro II*, Oskar Txoperena dice que se emplean las dos series de formas, tripersonales y bipersonales. Los viejos prefieren las segundas; los jóvenes, las primeras. Dice que no se usan las formas alocutivas correspondientes a muchas flexiones bipersonales.

II-2-i	<i>nau</i> <i>nu</i> <i>dia</i>	Vera (C, G, S, Orr), Caule (L), Alcayaga (T), Lesaca (E, G), Yanci (Tx, G), Sumbilla (Tx, G) Aranaz (G, A) Yanci (Tx)
II-2-m	<i>niak</i> <i>nik</i> <i>naik</i> <i>zirak</i> <i>ziak</i>	Vera (C), Lesaca (G) Vera (S), Lesaca (E), Aranaz (G, A) Sumbilla (Tx, G) Alcayaga (T) Vera (S), Yanci (Tx)
II-2-f	<i>nian</i> <i>nin</i> <i>nain</i> <i>ziran</i> <i>zian</i>	Vera (C, G), Lesaca (G) Vera (S), Lesaca (E), Aranaz (G, A) Sumbilla (Tx, G) Alcayaga (T) Vera (S), Yanci (Tx)
II-4-i	<i>naute</i> <i>nute</i> <i>diate</i>	Vera (C, G, S), Caule (L), Alcayaga (T), Lesaca (E, G), Yanci (Tx, G), Sumbilla (Tx, G) Vera (S), Aranaz (G, A) Yanci (Tx)

El informador de Yanci advierte, con relación a las flexiones de la columna 2.^a: «Kasu hauetan anitzetan behar bezala erabiltzen da aditza, hots, *nor-nork* laguntzailea erabiliaz, baina gehienetan lehen aipatuta geratzen den bezala». Véase lo indicado más arriba.

II-6-m	<i>yau</i> <i>au</i> <i>dik</i>	Vera (C, S), Alcayaga (T), Lesaca (E), Yanci (Tx), Aranaz (A), Sumbilla (Tx) Vera (S), Caule (L) Yanci (Tx)
II-8-r	<i>zattuzte</i> <i>zaittuzte</i> <i>tzute</i>	Vera (C, S), Alcayaga (T), Lesaca (E), Yanci (Tx), Aranaz (A), Sumbilla (Tx) Caule (L) Yanci (Tx: <i>eraintzute</i>)

II-9-i	<i>dut</i>	Vera (Bon, C, G, S, Orr, Erizk), Caule (L), Alcayaga (T), Lesaca (E, G, EAEL), Yanci (Tx, G), Aranaz (G, M), Sumbilla (Tx, G, EAEL)
II-11-i	<i>du</i>	Vera (Bon, C, G, S, Orr, Erizk), Caule (L), Alcayaga (T), Lesaca (E, G, EAEL), Yanci (Tx, G), Aranaz (G, M, A), Sumbilla (Tx, G, EAEL)
	<i>do</i>	Vera (G)
II-11-m	<i>dik</i>	Vera (G, S), Caule (L), Alcayaga (T), Lesaca (E, G), Yanci (Tx), Aranaz (G, A), Sumbilla (Tx, G)
II-11-f	<i>din</i>	Vera (C, S), Caule (L), Alcayaga (T), Lesaca (E, G), Yanci (Tx), Aranaz (G, A), Sumbilla (Tx, G)
	<i>diñ</i>	Vera (S)
II-12-i	<i>dugu</i>	Vera (Bon, E, G, S, Erizk), Caule (L), Alcayaga (T), Lesaca (E, G), Yanci (Tx, G), Aranaz (G, A), Sumbilla (Tx, G, EAEL)
II-12-m	<i>diguk</i>	Vera (C), Alcayaga (T), Sumbilla (Tx)
	<i>diuk</i>	Lesaca (G), Yanci (Tx)
	<i>digu</i>	Lesaca (E)
	<i>di(g)u</i>	Sumbilla (G)
	<i>diu</i>	Aranaz (G)
	<i>diagu</i>	Vera (S)
	<i>diegu</i>	Aranaz (M)
II-13-c	<i>duzube</i>	Vera (Bon)
	<i>duzu(t)e</i>	Vera (S)
	<i>duzue</i>	Vera (C, G, I), Alcayaga (T), Lesaca (E, G, EAEL), Yanci (Tx), Aranaz (G, M, A), Sumbilla (G, EAEL)
	<i>(d)zue</i>	Sumbilla (Tx)
	<i>zue</i>	Caule (L), Alcayaga (T), Yanci (G)
II-14-i	<i>dute</i>	Vera (Bon, C, G, S, Orr, Erizk), Caule (L), Alcayaga (T), Lesaca (E, G), Yanci (Tx, G), Aranaz (G, M), Sumbilla (G)
	<i>ute</i>	Alcayaga (T)
	<i>te</i>	Alcayaga (T), Sumbilla (Tx: <i>(eg)inte</i>)
II-14-m	<i>ditek</i>	Vera (C, S), Caule (L), Lesaca (E, G), Aranaz (G, M, A), Sumbilla (G)
	<i>(di)tek</i>	Alcayaga (T)
	<i>(i)tek</i>	Yanci (Tx)
	<i>tek</i>	Sumbilla (Tx)
II-14-f	<i>diten</i>	Vera (C, S), Caule (L), Lesaca (E, G), Aranaz (G, M, A), Sumbilla (G)
	<i>(di)ten</i>	Alcayaga (T)
	<i>(i)ten</i>	Yanci (Tx)
	<i>ten</i>	Sumbilla (Tx)

Con referencia a las flexiones de la columna 5.^a empleadas en Yanci, dice Oskar Txoperena: «Bi modutara entzuten da. Zaharrek zuzenki erabiltzen dute gehien bat».

II-16-i	<i>gattu</i>	Vera (C, G), Caule (L), Alcayaga (T), Lesaca (E, G), Yanci (Tx), Aranaz (G, A), Sumbilla (Tx)
	<i>ga(i)ttu</i>	Vera (S), Yanci (G)

	<i>gaittu</i>	Sumbilla (G)
	<i>digu</i>	Yanci (Tx)
II-19-c	<i>zattuztet</i>	Vera (C, G), Alcayaga (T), Lesaca (E), Yanci (Tx), Aranaz (G, A)
	<i>za(i)ttuztet</i>	Yanci (G)
	<i>zaiztet</i>	Sumbilla (G)
	<i>(zai)ztet</i>	Sumbilla (Tx)
	<i>(i)tzuet</i>	Yanci (Tx). «Zenbait zaharrek, <i>zattuztet</i> », dice O. Txoperena.
II-20-c	<i>zattuzte</i>	Vera (C), Alcayaga (T), Lesaca (E), Yanci (Tx), Aranaz (A)
	<i>zaïttuzte</i>	Vera (S), Caule (L)
	<i>(zai)zte</i>	Sumbilla (Tx)
	<i>(i)tzue</i>	Yanci (Tx)
II-22-c	<i>zattuzte</i>	Vera (C), Alcayaga (T), Lesaca (E), Yanci (Tx), Aranaz (A)
	<i>zattuztete</i>	Yanci (Tx). «Hau oso gutti», dice O. Txoperena.
	<i>zaïttuzte</i>	Caule (L)
	<i>zaizte</i>	Sumbilla (Tx)
	<i>tzue</i>	Yanci (Tx: <i>eraintzue</i>)
II-23-f	<i>ttiñat</i>	Vera (C, G), Alcayaga (T)
	<i>ttiñet</i>	Lesaca (G), Yanci (Tx), Aranaz (M), Sumbilla (Tx, G)
	<i>tiñat</i>	Lesaca (E). «Jarri dizut kasu honetan ez dela <i>t</i> bustia egiten. Arrazoia izan daiteke <i>t</i> bustia eta <i>ñ</i> zailegiak direla batera ahoskatzea» (Etxegarai).
	<i>dittinat</i>	Aranaz (A)
	<i>dizkiñet</i>	Aranaz (G)
II-25-i	<i>ttu</i>	Vera (C, G, S), Caule (L), Alcayaga (T), Lesaca (E, G, EAEL), Yanci (Tx, G), Sumbilla (Tx, G)
	<i>dittu</i>	Vera (S), Aranaz (G)
II-25-m	<i>ttik</i>	Vera (C, G, S), Alcayaga (T), Lesaca (E, G), Yanci (Tx), Sumbilla (Tx, G)
	<i>dittik</i>	Aranaz (A)
	<i>dizkik</i>	Vera (S), Aranaz (G, M)
II-27-c	<i>ttuzue</i>	Vera (C), Caule (L), Alcayaga (T), Lesaca (E, G), Yanci (Tx, G), Aranaz (G), Sumbilla (Tx, G)
	<i>dittuzue</i>	Vera (S), Aranaz (A)
	<i>tzue</i>	Vera (G), Yanci (G)
II-28-i	<i>ttuzte</i>	Vera (C, G), Caule (L), Alcayaga (T), Lesaca (E, G), Yanci (G), Aranaz (G), Sumbilla (Tx, G)
	<i>ttu(z)te</i>	Vera (S)
	<i>ttute</i>	Yanci (Tx)
	<i>dittuzte</i>	Sumbilla (EAEL)
	<i>tuzte</i>	Vera (Orr: <i>uskaldunak zorrozten tuzte eben dardo eta aizkorak</i>)

**Observaciones referentes a las flexiones de los Cuadros III de Vera,
Alcayaga (Lesaca), Lesaca, Yanci, Aranaz y Sumbilla.
Variantes empleadas en la subvariedad propia de la variedad de Vera**

Se observará que, en esta subvariedad, se emplean usualmente, para las flexiones tripersonales con objeto indirecto de tercera persona del plural (columna 6.^a de los Cuadros III, IV, VI y VII) las formas correspondientes al objeto indirecto de tercera persona del singular (columna 3.^a de los mencionados Cuadros).

En relación con la pronunciación, en Lesaca, de las flexiones con objeto indirecto de la 1.^a persona del singular, dice Etxegarai: «Horri honetan —es la hoja del «Cuestionario» que contiene las formas verbales correspondientes a la columna 1.^a de los Cuadros III, IV, VI y VII— gertatzen da nere ustez gauzarik bitxienetakoa: *r* hori. Baserritar askori, adibidez nire aitari (85 urteko baserritarra), entzuna diet *r* hori. Eta zenbait kaletar lagunek ez dute sekulan entzun. Ni aspaldian konturatua nintzen honetaz».

«Arrazoa izan daiteke *didazu* esatean, biak esatea gogorragoa dela *dirazu* baino».

«Kalean *diazu* da nagusi».

«Orduan badakizu —nos advierte Etxegarai—, papertxoan ateratzen diren *r* guztiak baserritarrenak dira».

«(Eta ez da urruntasun problema, aitaren baserrira 10 minutuko ibilalditxoa besterik ez dago)».

III-2-i	<i>dit</i>	Vera (Bon, C, S), Lesaca (E, G), Aranaz (A), Sumbilla (Tx, G)
	<i>ditt</i>	Caule (L), Aranaz (G)
	<i>dida</i>	Yanci (G)
	<i>dira</i>	Alcayaga (T)
	<i>dia</i>	Vera (G), Yanci (Tx, G)
	<i>nau</i>	Vera (G)
III-2-m	<i>zidak</i>	Vera (S), Caule (L), Aranaz (A)
	<i>zirak</i>	Vera (C, S), Alcayaga (T), Sumbilla (Tx, G)
	<i>ziak</i>	Vera (G), Lesaca (E), Yanci (Tx), Aranaz (G)
	<i>ziek</i>	Lesaca (G)
III-3-c	<i>didazue</i>	Caule (L), Aranaz (M, A)
	<i>dirazue</i>	Vera (C), Alcayaga (T), Sumbilla (G)
	<i>di(r)azue</i>	Lesaca (E)
	<i>diazue</i>	Vera (S, C), Yanci (Tx, G), Aranaz (G), Sumbilla (Tx)
	<i>diezue</i>	Lesaca (G)
	<i>nauzue</i>	Caule (L)
III-4-i	<i>didate</i>	Vera (S), Aranaz (A)
	<i>dirate</i>	Vera (S, C, G), Alcayaga (T), Aranaz (G), Sumbilla (G)
	<i>di(r)ate</i>	Lesaca (E)
	<i>diate</i>	Yanci (Tx, G), Aranaz (M), Sumbilla (Tx)
	<i>dite</i>	Lesaca (E, G)

	<i>naute</i>	Vera (G), Caule (L)
III-4-m	<i>zidatek</i>	Vera (S), Caule (L), Aranaz (A)
	<i>ziratek</i>	Vera (C), Alcayaga (T), Sumbilla (G)
	<i>zi(r)atek</i>	Lesaca (E)
	<i>ziatek</i>	Vera (G), Yanci (Tx), Aranaz (G), Sumbilla (Tx)
	<i>zietek</i>	Lesaca (G)
III-6-m	<i>dik</i>	Vera (C, S), Caule (L), Alcayaga (T), Lesaca (L), Yanci (Tx), Aranaz (M, A), Sumbilla (Tx)
	<i>yau</i>	Alcayaga (T)
III-9-m	<i>ziot</i>	Vera (C, S), Caule (L), Alcayaga (T), Lesaca (E, G), Yanci (Tx), Aranaz (G), Sumbilla (Tx, G)
	<i>zioat</i>	Aranaz (A)
III-11-i	<i>dio</i>	Vera (Bon, C, G, S, Orr), Caule (L), Alcayaga (T), Lesaca (E, G), Yanci (Tx, G), Aranaz (G, A), Sumbilla (Tx, G)
III-11-m	<i>ziok</i>	Vera (C, S), Caule (L), Alcayaga (T), Lesaca (E, G), Yanci (Tx), Aranaz (G, A), Sumbilla (Tx, G)
III-14-i	<i>diote</i>	Vera (C, G, S), Caule (L), Alcayaga (T), Lesaca (E, G), Yanci (Tx, G), Aranaz (G, M, A), Sumbilla (Tx, G)
III-17-c	<i>diguzue</i>	Vera (C, S), Caule (L), Alcayaga (T), Lesaca (E), Yanci (Tx), Aranaz (A), Sumbilla (Tx)
	<i>gaittuzue</i>	Caule (L)
III-19-c	<i>dizuet</i>	Vera (C, G), Alcayaga (T), Lesaca (E, G), Yanci (G), Aranaz (G, M, A), Sumbilla (G)
	<i>dizutet</i>	Vera (I)
	<i>izuet</i>	Sumbilla (Tx). Respecto a estas formas dice J. E. Txoperena: «Hona adibide batzu: <i>ekar (t)zuet, ekarri zuet, eram zuet, saldu zuet, pagatu izuet ...</i> »
	<i>(i)tzuet</i>	Yanci (Tx)
	<i>zattuztet</i>	Vera (G)
III-20-c	<i>dizue</i>	Vera (C), Alcayaga (T), Lesaca (E), Aranaz (A)
	<i>dizute</i>	Vera (I)
	<i>ditzube</i>	Vera (Bon)
	<i>izue</i>	Sumbilla (Tx)
	<i>(i)tzue</i>	Yanci (Tx)
III-21-c	<i>dizuegu</i>	Vera (C), Alcayaga (T), Aranaz (A)
	<i>dizutegu</i>	Vera (I)
	<i>dizueu</i>	Aranaz (M)
	<i>dizue ?</i>	Lesaca (E)
	<i>(i)zuegu</i>	Sumbilla (Tx)
	<i>(i)tzuegu</i>	Yanci (Tx)
III-22-c	<i>dizue</i>	Vera (C), Lesaca (E), Aranaz (M)
	<i>dizute</i>	Vera (I), Lesaca (E)
	<i>dizuete</i>	Alcayaga (T), Aranaz (A)

	<i>(i)tzuete</i>	Yanci (Tx)
	<i>zuate</i>	Sumbilla (Tx)
III-28-i	<i>diote</i>	Vera (I, C, G), Caule (L), Alcayaga (T), Lesaca (E, G), Yanci (Tx, G), Aranaz (G), Sumbilla (Tx, G)
	<i>diete</i>	Aranaz (A)
III-28-m	<i>ziotek</i>	Vera (C, S), Caule (L), Alcayaga (T), Lesaca (E, G), Yanci (Tx), Aranaz (G), Sumbilla (Tx, G)
	<i>zietek</i>	Aranaz (A)
III-28-f	<i>zioten</i>	Vera (C), Alcayaga (T), Lesaca (E, G), Yanci (Tx), Aranaz (G), Sumbilla (Tx)
	<i>zieten</i>	Aranaz (A)
	<i>ziñone</i>	Sumbilla (G)

**Observaciones referentes a las flexiones de los Cuadros IV de Vera,
Alcayaga (Lesaca), Lesaca, Yanci, Aranaz y Sumbilla.
Variantes empleadas en la subvariedad propia de la variedad de Vera**

Téngase presente lo expuesto en las observaciones a las flexiones del *Cuadro III*, respecto al empleo, para las de la columna 6.^a, de las correspondientes a la columna 3.^a.

IV-1-r	<i>tirazu</i>	Vera (C), Alcayaga (T), Sumbilla (G)
	<i>tiazu</i>	Lesaca (E), Yanci (Tx), Sumbilla (Tx)
	<i>ttiatzu</i>	Vera (G), Yanci (G)
	<i>tirazu</i>	Lesaca (E)
	<i>dittidazu</i>	Aranaz (A)
	<i>dizkidazu</i>	Aranaz (M)
	<i>dizkiatzu</i>	Aranaz (G)
	<i>zkiazu</i>	Lesaca (G), Sumbilla (Tx)

Advierte J. E. Txoperena que en Sumbilla se usan más las formas *ttiazu*, *ttiak*, *ttian*, *ttit*, *tiazue* y *tiazte*, que las *zkiazu*, *zkiak*, *zkian*, *zkit*, *zkiazue* y *zkiate*. Lo mismo sucede con las formas *ttiguzu*, *ttiuk*, *ttiun*, *ttigu*, *ttiguzue* y *tti(g)uzte* respecto a las *zkiguzu*, *zkiuk*, *zkiun*, *zkigu*, *zkiguzue* y *zki(g)ute*. Con frecuencia se emplean, en este pueblo, las formas sin pluralizar.

Etxegarai anotó, en Lesaca: «*tirazu* → *ttiazu*; *r* erabiltzen dutenek ez dute *t* bustia egiten; *ttiazu* nagusi kalean».

Véase el segundo párrafo preliminar de las observaciones referentes a las flexiones del *Cuadro III*.

IV-2-i	<i>ttit</i>	Vera (S), Caule (L), Sumbilla (Tx, G)
	<i>ttitt</i>	Vera (Bon, C, S), Lesaca (E)
	<i>dittit</i>	Aranaz (A)
	<i>ttira</i>	Alcayaga (T)
	<i>ttia</i>	Vera (S), Yanci (Tx, G)
	<i>dizkit</i>	Vera (S)
	<i>dizkitt</i>	Aranaz (G)
	<i>zkit</i>	Lesaca (G), Sumbilla (Tx)
IV-2-m	<i>zittidak</i>	Aranaz (A)
	<i>zittirak</i>	Vera (C)
	<i>zittiak</i>	Vera (S)
	<i>zizkirak</i>	Sumbilla (G)
	<i>zizkiak</i>	Vera (C)
	<i>zkirak</i>	Alcayaga (T), Lesaca (E)
	<i>zkiak</i>	Lesaca (E, G), Yanci (Tx), Sumbilla (Tx)
IV-3-c	<i>ttirazue</i>	Vera (C), Alcayaga (T), Sumbilla (G)
	<i>tirazue</i>	Lesaca (E). Véase la observación a la flexión IV-1-r.

	<i>ttiazue</i>	Lesaca (E), Yanci (Tx), Sumbilla (Tx)
	<i>ttiatzue</i>	Vera (G), Yanci (G)
	<i>dittidazue</i>	Aranaz (A)
	<i>dizkidazute</i>	Vera (S)
	<i>dizkidazue</i>	Aranaz (M)
	<i>dizkiatzue</i>	Aranaz (G)
	<i>zkiazue</i>	Lesaca (G), Sumbilla (Tx)
	<i>nauzue</i>	Caule (L)
IV-5-f	<i>ttiñat</i>	Vera (C, G)
	<i>ttinat</i>	Alcayaga (T)
	<i>(t)ttiñat</i>	Lesaca (E). « <i>Tiñat</i> normalena plurala egiteko (<i>t</i> bustia eta <i>ñ</i> zailak bait dira)» (Etxegarai).
	<i>ttiñet</i>	Lesaca (G), Yanci (Tx), Sumbilla (Tx), G)
	<i>dittiñat</i>	Aranaz (A)
	<i>dizkiñet</i>	Aranaz (G)
IV-6-r	<i>ttizu</i>	Vera (C, S), Caule (L), Alcayaga (T), Lesaca (E), Yanci (Tx), Sumbilla (Tx)
	<i>ttitzu</i>	Vera (Bon)
	<i>dittizu</i>	Vera (S), Aranaz (A)
	<i>dizkizu</i>	Vera (S), Aranaz (M)
	<i>zaittu</i>	Caule (L). «Orain», advierte Larrache.
IV-6-m	<i>ttik</i>	Vera (C, S), Caule (L), Alcayaga (T), Lesaca (E), Yanci (Tx), Sumbilla (Tx)
	<i>dittik</i>	Vera (S), Aranaz (A)
	<i>dizkik</i>	Aranaz (M)
IV-9-m	<i>zkiot</i>	Caule (L), Alcayaga (T), Lesaca (E), Yanci (Tx), Sumbilla (Tx)
	<i>zizkiot</i>	Vera (S)
	<i>zittioat</i>	Aranaz (A)
	<i>ttiat</i>	Vera (C)
IV-11-i	<i>ttio</i>	Vera (Bon, C, S), Caule (L), Alcayaga (T), Lesaca (E), Yanci (Tx), Sumbilla (Tx)
	<i>dittio</i>	Vera (S), Aranaz (A)
	<i>dizkio</i>	Vera (S)

Respecto a las formas verbales con objeto indirecto de primera persona del plural (columna 4.^a) empleadas en Lesaca, dice Etxegarai: «Hemen gauzarik arraroena da plurala esatean baserritarrek ez esatea *t* bustia. Kanean entzuten da *ttiguzu*, *ttigu*, *ttiguzue*, ...».

IV-17-c	<i>ttiguzue</i>	Vera (C, S), Caule (L), Alcayaga (T), Yanci (Tx), Sumbilla (Tx)
	<i>ttiguzue</i>	Lesaca (E)
	<i>dittiguzue</i>	Vera (S), Aranaz (A)
	<i>dizkiguzue</i>	Vera (S)
	<i>zkiguzue</i>	Sumbilla (Tx)
	<i>gaittuzue</i>	Caule (L)

Nuestro colaborador Etxegarai, en relación con la hoja de nuestro «Cuestionario» de trabajo en la que se pedían las formas verbales de Lesaca correspondientes a las flexiones con objeto indirecto de segunda persona del plural y refiriéndose indudablemente a las de objeto directo en plural, comenta: «Orririk eskaxena. Ahaleginak eginda ere ez ditut zenbait forma inolaz ere lortu. Ez dakit galdua den, ulertzen ez duten, edo ...».

IV-22-c	<i>ttizuetze</i>	Caule (L), Alcayaga (T), Yanci (Tx), Sumbilla (Tx)
	<i>ttizue</i>	Vera (C)
	<i>dittizuetze</i>	Aranaz (A)
	<i>dizkizuetze</i>	Vera (S)
	<i>dizkizue</i>	Aranaz (M)
	<i>zaittuzte</i>	Caule (L)
IV-28-i	<i>ttiozte</i>	Vera (C), Alcayaga (T), Lesaca (E), Yanci (Tx), Sumbilla (Tx)
	<i>ttiotze</i>	Caule (L)
	<i>dittiotze</i>	Vera (S)
	<i>dittietze</i>	Aranaz (A)
	<i>dizkiotze</i>	Vera (S)

**Observaciones referentes a las flexiones de los Cuadros V de Vera,
Alcayaga (Lesaca), Lesaca, Yanci, Aranaz y Sumbilla.
Variantes empleadas en la subvariedad propia de la variedad de Vera**

Las formas verbales de Vera *zeniñunen*, *niñuen*, *zeniñuzten* y *niñuten*, de la columna 1.^a, así como las *zeniñudan*, *zeniñunen*, *zeniñugun* y *zeniñuzten*, de la columna 2.^a, y la *zeniñuzten*, de la 5.^a fueron empleadas por D^a María Alzuguren Alzuguren, de 82 años de edad, que, como se indica en «Fuentes», es tía de la informadora Errandonea y vive en la misma casa.

Etxegarai, en sus anotaciones correspondientes a las formas de la columna 1.^a empleadas en Lesaca, dice: «Beldur naiz ez ote den indartzen ari lehenaldia egiteko oraina + *n*. Ez dizut jarri zeren sasi-euskaldunei aditua bait diet. Beste forma batzutan nabari da joera hori». Efectivamente, señala también esta construcción en las flexiones de las columnas 2.^a, 4.^a y 5.^a. Al referirse a las de la columna 4.^a, después de escribir, «arestian aipatu dizudana lehen aldia egiteko», puntualiza más, «parentesi artean dagoena (*gattuzun*, *gattuken*, *gattun*, *gattuzuen*, *gattuzten*, *gattizteken*, *gattiztenen*) entzungo duzu batez ere karrikan. Baserrietan orain arte behintzat ez».

Respecto a las flexiones masculinas de la columna 3.^a, las anotaciones de Etxegarai son: *nin* → *niken* (flexión V-9-m); *yun* → *yuken* (flexión V-10-m); *zin* → *ziken* (flexión V-11-m), y *genin* → *geniken* (flexión V-12-m), y agrega «hemen ezkerrekoa nagusi baserritarrengan; eskuinekoa nagusi kaletarrengan».

Para la flexión V-12-i, anotó Etxegarai, en Lesaca: *gunun* → *nugun*. Sobre ellas manifestó: «Nagusia ezkerrekoa, baina ez da hain arrotza *nugun* forma harrigarri hori. Gehienok entzun dugu behin baino gehiagotan».

Pone de relieve Etxegarai que a la forma de objeto directo singular *zunuten* (flexión V-13-c), corresponde la de objeto plural *ziñuzten* (flexión V-27-c) y comenta: «Nola egiten dugun plurala ere kontutan hartzekoa da, *u-tik* → *i-ra*».

Respecto a las flexiones de Yanci correspondientes a las columnas 1.^a y 4.^a de este Cuadro V, dice Oskar Txoperena que se emplean las dos series de formas, tripersonales y bipersonales; los viejos prefieren las correctas bipersonales, mientras que los jóvenes usan las tripersonales. Agrega que, para las flexiones de las columnas 2.^a y 5.^a, no se usan las forms bipersonales. Respecto a las formas *zenigun*, *gaittuzun*, *giñuzun*, anotadas para la flexión V-15-r, dice O. Txoperena que se emplean las tres.

Veamos ahora las formas verbales recogidas por J. Sarobe en Vera (que por no recargar los Cuadros no se han consignado en ellos) y otras recogidas por J. R. Larrache en el barrio de Caule, asimismo de Vera, que como de costumbre anotamos junto a las de las mismas flexiones utilizadas en los demás pueblos de la subvariedad.

V-1-m	<i>ninduken</i>	Vera (S)
	<i>niñuken</i>	Lesaca (E), Yanci (Tx)
	<i>ninyiken</i>	Aranaz (A)
	<i>nindudan</i>	Aranaz (M)
	<i>nauken</i>	Vera (C), Alcayaga (T), Sumbilla (Tx)
	<i>yiaken</i>	Yanci (Tx)
	<i>zidaken</i>	Caule (L)
	<i>ziraken</i>	Alcayaga (T)

V-1-f	<i>nindunen</i>	Vera (S)
	<i>niñunen</i>	Lesaca (E)
	<i>niñenen</i>	Yanci (Tx)
	<i>ninyinen</i>	Aranaz (A)
	<i>naunen</i>	Vera (C), Alcayaga (T), Sumbilla (Tx)
	<i>yianen</i>	Yanci (Tx)
	<i>zidanen</i>	Caule (L)
	<i>ziranen</i>	Alcayaga (T)
V-2-i	<i>ninduan</i>	Aranaz (M)
	<i>nindu(u)n</i>	Vera (S)
	<i>niñuen</i>	Vera (C), Aranaz (G)
	<i>niñun</i>	Lesaca (E, G), Yanci (Tx), Aranaz (A), Sumbilla (G)
	<i>nauen</i>	Vera (C, G), Caule (L), Alcayaga (T), Yanci (G), Sumbilla (Tx)
	<i>ziran</i>	Alcayaga (T)
	<i>zian</i>	Yanci (Tx)
	<i>ziten</i>	Sumbilla (Tx)
V-2-m	<i>nindukan</i>	} Vera (S)
	<i>nindikan</i>	
	<i>niñiken</i>	Aranaz (G), Lesaca (E)
	<i>niaken</i>	Vera (C), Lesaca (G)
	<i>naiken</i>	Sumbilla (Tx)
	<i>ninyin</i>	Aranaz (A)
	<i>zidaken</i>	Caule (L)
	<i>ziraken</i>	Alcayaga (T)
	<i>ziaken</i>	Yanci (Tx)
	<i>yiken</i>	Sumbilla (Tx)
V-5-r	<i>zintudan</i>	Yanci (Tx). Véanse las observaciones preliminares.
	<i>zinttudan</i>	Aranaz (A)
	<i>zintuten</i>	Vera (S)
	<i>zeniñudan</i>	Vera (C). Véanse las observaciones preliminares.
	<i>zattuten</i>	Alcayaga (T), Lesaca (E), Sumbilla (Tx)
	<i>zaittuten</i>	Vera (S)
	<i>zattudan</i>	Vera (C)
	<i>zatturan</i>	Vera (C)
	<i>zaittuzten</i>	Aranaz (M)
	<i>zaittuen</i>	Caule (L)
	<i>nizun</i>	Vera (S), Yanci (Tx)
V-5-m	<i>iñuken</i>	} Vera (S)
	<i>iñuten</i>	
	<i>yñudaken</i>	Aranaz (A)
	<i>yauten</i>	Vera (C), Alcayaga (T), Lesaca (E), Sumbilla (Tx)
	<i>ddiauten</i>	Caule (L)
	<i>nin</i>	Yanci (Tx)
V-5-f	<i>iñunen</i>	Vera (S)
	<i>yñudanen</i>	Aranaz (A)
	<i>yauten</i>	Vera (C), Alcayaga (T), Lesaca (E), Sumbilla (Tx)
	<i>niñen</i>	Yanci (Tx)

V-6-m	<i>iñun</i> <i>indun</i> <i>yiñuken</i> <i>yauken</i> <i>yaben</i> <i>yauen</i> <i>yaun</i> <i>ddauten</i> <i>ziken</i> <i>zin</i>	} }	Vera (S) Aranaz (A) Lesaca (E) Alcayaga (T) Vera (C), Alcayaga (T), Sumbilla (Tx) Lesaca (E) Caule (L) Yanci (Tx)
V-9-i	<i>nuen</i> <i>nuben</i> <i>nuun</i> <i>nun</i>		Vera (C, G, S, Erizk), Caule (L), Alcayaga (T), Aranaz (M) Vera (Bon, Erizk) Vera (S) Lesaca (E, G), Yanci (Tx, G), Aranaz (G), Sumbilla (Tx, G)
V-9-m	<i>niken</i> <i>nien</i> <i>nin</i>		Vera (C, S), Alcayaga (T), Lesaca (E, G), Aranaz (M, A) Vera (C, G, S), Caule (L) Lesaca (E), Yanci (Tx), Sumbilla (Tx, G)
V-9-f	<i>niñen</i> <i>ñien</i> <i>niaten</i>		Vera (C, G, S), Caule (L), Alcayaga (T), Lesaca (E), Yanci (Tx), Aranaz (M, A), Sumbilla (Tx, G) Sumbilla (Tx, G) Lesaca (G)
V-10-m	<i>yuken</i> <i>yuen</i> <i>yun</i> <i>zuken</i>		Lesaca (E, G), Yanci (G), Aranaz (A) Vera (S), Sumbilla (Tx) Vera (S), Lesaca (E), Yanci (Tx), Aranaz (G), Sumbilla (Tx, G) Vera (C), Caule (L), Alcayaga (T)
V-10-f	<i>yunen</i> <i>zunen</i>		Vera (S), Lesaca (E), Yanci (Tx), Aranaz (A), Sumbilla (Tx) Vera (C), Caule (L), Alcayaga (T)
V-11-i	<i>zuen</i> <i>zuben</i> <i>zun</i>		Vera (C, G, S), Caule (L), Alcayaga (T), Aranaz (M) Vera (Bon) Lesaca (E, G), Yanci (Tx, G), Aranaz (G), Sumbilla (Tx, G)
V-11-m	<i>ziken</i> <i>zien</i> <i>zin</i>		Caule (L), Alcayaga (T), Lesaca (E, G), Aranaz (A) Vera (C, G, S) Lesaca (E), Yanci (Tx), Sumbilla (Tx, G)
V-11-f	<i>ziñen</i> <i>zinen</i>		Vera (C, G, S), Caule (L), Alcayaga (T), Lesaca (G), Sumbilla (Tx, G) Lesaca (E), Yanci (Tx), Aranaz (A)
V-12-i	<i>genuen</i> <i>genun</i> <i>gunuen</i> <i>gunu(e)n</i> <i>gunun</i> <i>nugun</i>		Vera (Bon, C, S), Caule (L), Aranaz (A) Yanci (Tx, G), Aranaz (G), Sumbilla (G) Vera (G) Alcayaga (T) Lesaca (E, G), Sumbilla (Tx) Lesaca (E). Véanse las observacioens preliminares.
V-12-m	<i>geniken</i> <i>giñiken</i>		Vera (S, C), Caule (L), Lesaca (E), Aranaz (A) Lesaca (G)

	<i>genin</i>	Lesaca (E), Yanci (Tx)
	<i>ginien</i>	Alcayaga (T)
	<i>ginin</i>	Sumbilla (Tx)
	<i>giñin</i>	Sumbilla (G)
V-13-c	<i>zunuten</i>	Vera (Bon, G), Caule (L), Alcayaga (T), Lesaca (E, G)
	<i>zunten</i>	Aranaz (G), Sumbilla (Tx)
	<i>zeunten</i>	Sumbilla (G)
	<i>zenuten</i>	Vera (C, S), Yanci (Tx, G), Aranaz (M, A)
	<i>zinuten</i>	Vera (S)
	<i>ziñuten</i>	Sumbilla (Tx)
V-14-i	<i>zuten</i>	Vera (Bon, C, G, S), Caule (L), Alcayaga (T), Lesaca (E, G), Yanci (Tx, G), Aranaz (G, M, A), Sumbilla (Tx, G)
V-14-m	<i>ziteken</i>	Vera (C), Caule (L), Alcayaga (T), Lesaca (E, G), Yanci (Tx), Aranaz (A), Sumbilla (G)
	<i>ziteen</i>	Vera (S)
	<i>ziten</i>	Sumbilla (Tx)
V-16-i	<i>giñun</i>	Vera (S), Lesaca (E, G), Yanci (Tx), Aranaz (G), Sumbilla (G)
	<i>ginttun</i>	Aranaz (A)
	<i>gattuen</i>	Vera (C, G, S), Caule (L), Alcayaga (T)
	<i>gaittun</i>	Aranaz (M)
	<i>ga(i)ttun</i>	Yanci (G)
	<i>gattun</i>	Lesaca (E), Sumbilla (Tx)
	<i>ziñun</i>	Yanci (Tx)
V-16-m	<i>ginttiken</i>	Vera (S), Aranaz (A)
	<i>ginttikan</i>	Caule (L)
	<i>giñizken</i>	Aranaz (G)
	<i>giñuken</i>	Lesaca (E)
	<i>gattiken</i>	Vera (C), Alcayaga (T), Lesaca (G), Yanci (Tx), Sumbilla (Tx)
	<i>ziuken</i>	Yanci (Tx)
V-19-c	<i>zinttuzteten</i>	Aranaz (A)
	<i>ziñuzten</i>	Vera (S)
	<i>zaittuzten</i>	Caule (L), Aranaz (M)
	<i>zattuzten</i>	Vera (C), Alcayaga (T), Lesaca (E), Sumbilla (Tx)
	<i>nizuen</i>	Yanci (Tx)
V-25-i	<i>zittuen</i>	Vera (C, G), Caule (L), Aranaz (M)
	<i>zittu(e)n</i>	Vera (S), Alcayaga (T)
	<i>zittun</i>	Lesaca (E, G), Yanci (Tx, G), Aranaz (G), Sumbilla (Tx, G)
V-26-i	<i>genittuen</i>	Vera (C, S), Caule (L), Aranaz (M)
	<i>genittu(e)n</i>	Alcayaga (T)
	<i>genittun</i>	Lesaca (E), Yanci (Tx, G), Aranaz (G)
	<i>ginittuen</i>	Vera (G)
	<i>giñituen</i>	Vera (S)
	<i>ginttun</i>	Lesaca (G), Sumbilla (Tx, G)

V-28-i	<i>zittuzten</i>	Vera (C, G, S), Caule (L), Alcayaga (T), Lesaca (E, G), Yanci (Tx), Aranaz (G, M, A), Sumbilla (Tx)
	<i>zittuten</i>	Vera (S), Sumbilla (G)
	<i>zuzten</i>	Yanci (G)

Las formas de Sumbilla *nauzuen* (flexión V-3-i), *yauen* (flexión V-6-f) y *zattuén* (flexión V-20-c) fueron obtenidas con ayuda.

**Observaciones referentes a las flexiones de los *Cuadros VI* de Vera,
Alcayaga (Lesaca), Lesaca, Yanci, Aranaz y Sumbilla.
Variantes empleadas en la subvariedad propia de la variedad de Vera**

Téngase presente lo expuesto en las observaciones a las flexiones del *Cuadro III* respecto al empleo, para las flexiones de la columna 6.^a, de las correspondientes a la columna 3.^a.

También aquí, como en las flexiones masculinas de Lesaca del *Cuadro V* a que nos hemos referido allí, pone de relieve Etxegarai la diferente pronunciación, en los caseríos y en el núcleo urbano, de las flexiones que se indican a continuación:

VI-1-m *yiran → yian* *yiraken → yiaken*
 «Baserrietan *yiran* nagusi *yiraken* kalean
 yian nagusi *yiaken* kalean
 «Dena den laurak entzuten dira».

VI-2-m *ziran → zian* *ziraken → ziaken*
 «Berdin, aurrekoan bezala»

VI-5-m *nin → niken*

VI-6-m *zin → ziken*
 «Lehen hainbestetan aipatutakoa: eskuinekoa kalean nagusi
 ezkerrekoa baserritarrena»

VI-10-m *yion → yioken*
 «Betiko parea»

Respecto a las formas *zenion* y *ziñion*, correspondientes a la flexión VI-10-r, dice Etxegarai, «biak entzuten dira».

En cuanto a la forma *zianun* (flexión VI-15-r), asimismo de Lesaca, dice Etxegarai: «Forma hori utzi dut baina ez da normala, dena den batek baino gehiagok esana (elkar ulertu ez?) ez dakit. Normalena da *zenigun*».

A continuación anotamos las formas recogidas por Sarobe (Vera) y Larratxe (Caule), juntamente con las correspondientes a las mismas flexiones de los demás lugares de la subvariedad.

VI-2-i	<i>zidan</i>	Vera (Bon, S), Caule (L), Aranaz (M, A)
	<i>ziran</i>	Vera (C), Alcayaga (T), Lesaca (E)
	<i>zian</i>	Vera (G), Lesaca (E, G), Yanci (Tx, G), Aranaz (G)
	<i>ziten</i>	Sumbilla (Tx, G, EAEL)
VI-2-m	<i>zidaken</i>	Caule (L), Aranaz (A)
	<i>ziraken</i>	Alcayaga (T), Lesaca (E), Sumbilla (G)

	<i>ziaken</i>	Vera (C), Lesaca (E, G), Yanci (Tx), Aranaz (G), Sumbilla (Tx)
	<i>ziran</i>	}
	<i>zian</i>	
VI-3-c	<i>zenidaten</i>	Vera (S), Lesaca (E), Aranaz (M, A)
	<i>ziñidaten</i>	Vera (S)
	<i>ziniaten</i>	Sumbilla (Tx)
	<i>zianuten</i>	Yanci (Tx)
	<i>zidazuen</i>	Caule (L)
	<i>zirazuen</i>	Vera (C), Alcayaga (T)
VI-4-i	<i>zidaten</i>	Vera (S), Caule (L), Aranaz (A)
	<i>ziraten</i>	Vera (C), Alcayaga (T), Lesaca (E), Sumbilla (G)
	<i>ziaten</i>	Vera (G), Lesaca (E, G), Yanci (Tx, G), Aranaz (L), Sumbilla (Tx)
VI-4-m	<i>zidateken</i>	Caule (L), Aranaz (A)
	<i>zida(k)aten</i>	Vera (S)
	<i>zirateken</i>	Alcayaga (T), Lesaca (E), Sumbilla (G)
	<i>ziateken</i>	Vera (C), Lesaca (E, G), Yanci (Tx), Aranaz (G), Sumbilla (Tx)
VI-4-f	<i>zidatenen</i>	Vera (S), Caule (L), Aranaz (A)
	<i>ziratenen</i>	Alcayaga (T), Sumbilla (G)
	<i>ziatenen</i>	Vera (C), Lesaca (G), Yanci (Tx), Aranaz (G), Sumbilla (G)
	<i>zi(r)anen</i>	Lesaca (E)
VI-5-m	<i>niken</i>	Vera (G, S), Caule (L), Alcayaga (T), Lesaca (E, G), Yanci (G), Aranaz (A), Sumbilla (G)
	<i>nien</i>	Vera (C), Caule (L)
	<i>nin</i>	Lesaca (E), Yanci (Tx), Aranaz (G), Sumbilla (Tx)
VI-6-r	<i>zizun</i>	Vera (C, S), Caule (L), Alcayaga (T), Lesaca (E), Yanci (Tx), Aranaz (A), Sumbilla (Tx)
	<i>zitzun</i>	Vera (Bon)
VI-6-m	<i>ziken</i>	Vera (S), Caule (L), Alcayaga (T), Lesaca (E), Sumbilla (Tx)
	<i>ziaken</i>	Aranaz (M, A)
	<i>zien</i>	Vera (C)
	<i>zin</i>	Lesaca (E), Yanci (Tx)
VI-6-f	<i>ziñen</i>	Vera (S, C), Caule (L), Alcayaga (T), Yanci (Tx), Sumbilla (Tx)
	<i>zinen</i>	Vera (S), Lesaca (E)
	<i>zianen</i>	Aranaz (M, A)
VI-9-m	<i>nioken</i>	Vera (C, G), Caule (L), Alcayaga (T), Lesaca (E, G), Yanci (Tx), Aranaz (G, M, A), Sumbilla (Tx, G)
VI-11-i	<i>zion</i>	Vera (C, G, S, Erizk), Caule (L), Alcayaga (T), Lesaca (E, G), Yanci (Tx, G), Aranaz (G, M, A), Sumbilla (Tx, G)
VI-11-m	<i>zioken</i>	Vera (C, G), Caule (L), Alcayaga (T), Lesaca (E, G), Yanci (Tx), Aranaz (G, M, A), Sumbilla (Tx, G)

VI-11-f	<i>zionen</i>	Vera (C, G), Caule (L), Alcayaga (T), Lesaca (E, G), Yanci (Tx), Aranaz (G, M, A), Sumbilla (Tx)
VI-12-i	<i>genion</i>	Vera (C, S), Caule (L), Alcayaga (T), Lesaca (E), Yanci (Tx), Aranaz (G, M, A)
	<i>ginion</i>	Vera (G), Yanci (G), Sumbilla (Tx, G)
	<i>giñion</i>	Lesaca (E, G)
VI-12-m	<i>genioken</i>	Vera (C), Alcayaga (T), Lesaca (E), Yanci (Tx), Aranaz (G, A), Sumbilla (G)
	<i>ginioken</i>	Caule (L), Vera (G), Sumbilla (Tx)
	<i>giñioken</i>	Lesaca (G)
VI-13-c	<i>zenioten</i>	Vera (C, G), Alcayaga (T), Yanci (Tx), Aranaz (M, A)
	<i>zinioten</i>	Vera (G), Caule (L), Yanci (G), Sumbilla (G)
	<i>zînioten</i>	Aranaz (G)
	<i>ziñioten</i>	Lesaca (E, G)
	<i>zionten</i>	Sumbilla (Tx)
VI-14-i	<i>zioten</i>	Vera (C, G, S), Caule (L), Alcayaga (T), Lesaca (E, G), Yanci (Tx, G), Aranaz (G, M, A), Sumbilla (Tx, G)
VI-14-m	<i>zioteken</i>	Vera (C, S), Caule (L), Alcayaga (T), Lesaca (E, G), Yanci (Tx), Aranaz (G, A), Sumbilla (Tx, G)
VI-23-m	<i>nien</i>	Vera (C, S)
	<i>nioken</i>	Vera (G), Caule (L), Alcayaga (T), Lesaca (E, G), Yanci (Tx), Aranaz (G), Sumbilla (Tx, G)
	<i>nieken</i>	Aranaz (A)
VI-24-m	<i>zioken</i>	Vera (C), Caule (L), Alcayaga (T)
	<i>yion</i>	Lesaca (E), Sumbilla (Tx)
	<i>yioken</i>	Vera (S), Lesaca (E), Yanci (Tx)
	<i>yieken</i>	Aranaz (A)

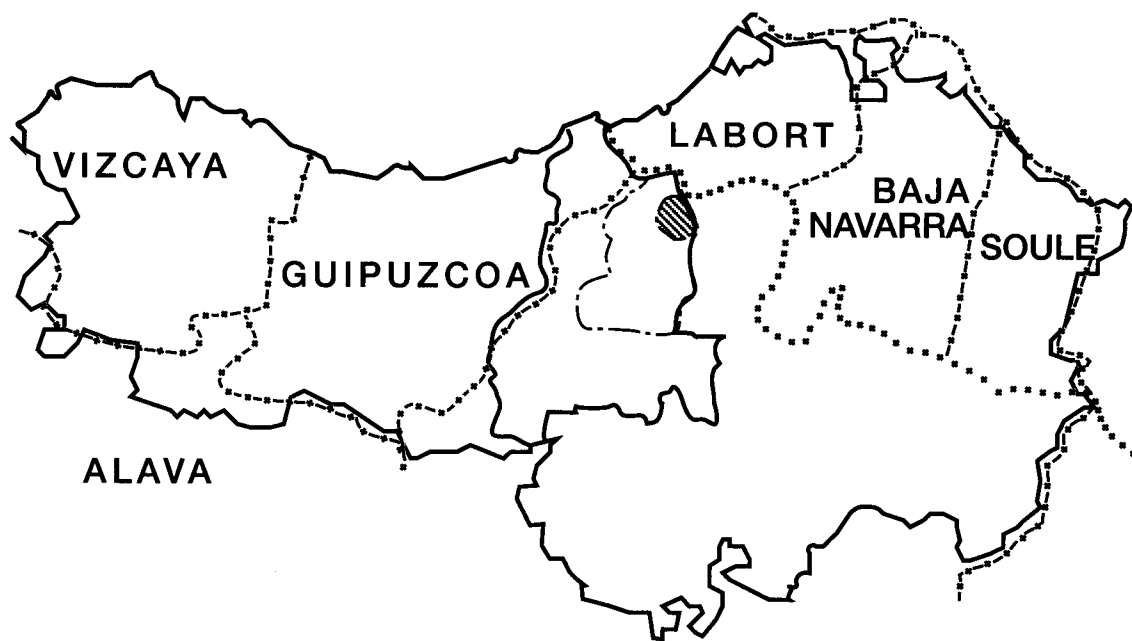
**Observaciones referentes a las flexiones de los *Cuadros VII* de Vera,
Alcayaga (Lesaca), Lesaca, Yanci, Aranaz y Sumbilla.
Variantes empleadas en la subvariedad propia de la variedad de Vera**

Téngase presente lo expuesto en las observaciones a las flexiones del *Cuadro III*, respecto al empleo, para las de la columna 6.^a, de las correspondientes a la columna 3.^a.

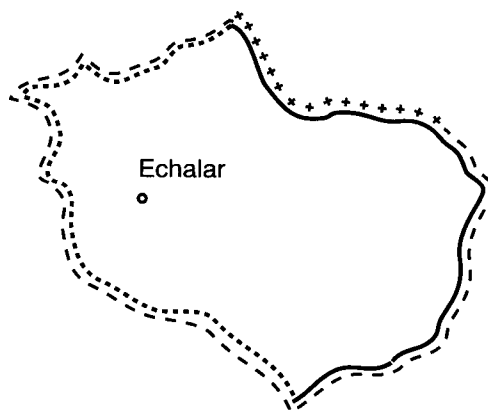
VII-3-c	<i>zenittidaten</i>	Aranaz (A)
	<i>zenittiaten</i>	Yanci (Tx)
	<i>zentidazten</i>	} Lesaca (E)
	<i>zentirazten</i>	
	<i>ziñizkidaten</i>	Vera (S)
	<i>zinizkiaten</i>	} Sumbilla (Tx)
	<i>ziniazten</i>	
	<i>zittirazuen</i>	Vera (C), Alcayaga (T)
	<i>zkidazuen</i>	Caule (L: <i>emanzkidazuen</i>)
	<i>zirazuen</i>	Alcayaga (T)
VII-7-r	<i>genittizun</i>	Alcayaga (T), Lesaca (E), Aranaz (A)
	<i>ginittizun</i>	Caule (L), Sumbilla (Tx)
	<i>genizkizun</i>	Yanci (Tx), Aranaz (M)
	<i>ginduzun</i>	Vera (S)
	<i>genizun</i>	Yanci (Tx)
	<i>zittizugun</i>	Vera (C)
VII-7-m	<i>genittiguken</i>	Vera (C)
	<i>genittiken</i>	Yanci (Tx), Aranaz (A)
	<i>genittien</i>	Alcayaga (T)
	<i>genittin</i>	Lesaca (E), Sumbilla (Tx)
	<i>ginittin</i>	Sumbilla (Tx)
	<i>genizkiken</i>	Aranaz (M)
	<i>ginzkikan</i>	Vera (S)
	<i>ginzkin</i>	Vera (S)
VII-11-i	<i>zittion</i>	Vera (C, S), Caule (L), Alcayaga (T), Lesaca (E), Yanci (Tx), Aranaz (A), Sumbilla (Tx)
	<i>zizkion</i>	Aranaz (M)

Nuestro colaborador Etxegarai, en relación con la hoja de nuestro cuestionario en la que se pedían las formas verbales de Lesacaa correspondientes a las flexiones con objeto indirecto de segunda persona del plural y refiriéndose indudablemente a las de objeto directo en plural, comentó, según ya hemos indicado: «Orririk eskaxena. Ahaleginak eginda ere ez ditut zenbait forma inolaz ere lortu. Ez dakit galdua den, ulertzen ez duten, edo ...».

VARIEDAD DE VERA
Subvariedad de Echalar



Situación de la subvariedad de Echalar, en la variedad de Vera , en el dialecto alto-navarro septentrional y en el conjunto de los dialectos



Subvariedad de Echalar

SUBVARIEDAD DE ECHALAR

Introducción

La subvariedad de Echalar está constituida exclusivamente por el pueblo de este nombre. Cuando realizamos nuestro recuento de los vascófonos con que contaba cada pueblo, en Echalar hablaban la lengua vasca el 80 por 100 de los habitantes de su núcleo urbano y la totalidad de los que vivían en los caseríos, con lo que resultaba un total de unos 810 vascófonos.

Como hemos indicado en la «Introducción» de la variedad de Vera (Subdialecto de Las Cinco Villas), las formas verbales de Echalar presentan, frente a las de los restantes pueblos de Bortzirietia, la particularidad de que no admiten la palatalización, común a las formas de todos los demás, lo que según se ha señalado en aquel lugar, justifica la consideración de una subvariedad separada de la subvariedad propia, que incluye a aquellos pueblos.

FUENTES

Echalar (1974, 1988) - PELLO APEZETXEA (designado por A-DA, A-S o A-DA,S, de acuerdo con el informador o los informadores que han utilizado la forma verbal consignada) - *Comunicaciones personales* - En 1974, Apezetxea me proporcionó las contestaciones a mi «Cuestionario» de formas verbales [*Contribución a la Dialectología de la Lengua Vasca*, t. I, pp. 288-295] - En 1988, obtuve, por mediación de Koldo Artola, una nueva colaboración, que en esta ocasión fue más completa, pues comprendió todas las flexiones del modo indicativo de los verbos auxiliares, y que casualmente recayó en la misma persona que, en 1974, había recogido las contestaciones a mi «Cuestionario» - Informadores: D. Jesús Damboriena y D^a Paquita Alzuguren (DA), ambos de unos 65 a 70 años de edad, y D. Francisco Xabier Sansiñena Sanzberro (S), de 52 años.

Echalar (1985) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Aditza Ipar Goi Nafarreraz*, t. III, pp. 199-202 - De todas las formas verbales indefinidas de Echalar contenidas en esta obra, hemos utilizado las correspondientes al modo indicativo de los verbos auxiliares.

Echalar (1987) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Comunicaciones personales* - Gaminde me envió numerosas formas verbales alocutivas que recogió en Echalar.

Fuentes complementarias:

D. DE INZA (hacia 1920) (designado por I) - «Naparro'ko aditz-laguntzallea. Zuketazko esakeran», *Euskera*, III (1922), pp. 73, 75 y 77 - Contiene observaciones generales sobre algunas formas verbales de **Echalar**, así como algunas variantes utilizadas en este pueblo. A todo ello nos referimos en «Observaciones».

	PRESENTE		PASADO		PRESENTE				PASADO				
	ÉL		PASADO		ÉL		ELLOS		ÉL		ELLOS		
YO	<p>“yo soy” naiz (A-DA, S; G) nauk (A-DA, S) naun (A-DA, S)</p>		<p>“yo era” nitzen (A-DA, S; G) nauken (A-DA, S) naunen (A-DA)</p>		ME	<p>“él me es” zait (A-DA, S; G; I) ziak (A-DA, S) zian (A-DA)</p>		<p>“ellos me son” zaizkit (A-DA, S; G) { zaizkiak (A-DA) izkiak (A-S) zaizkian</p>		<p>“él me era” { zaiten (A-DA), zaián (I) zitaitan (G) zidan (A-S) ziaken (A-DA, S) zianen (A-DA)</p>		<p>“ellos me eran” { zaizkidan (A-S) zitzaizkiten (G) izkidan (A-DA) { ziaken (A-S) izkiaken (A-DA) izkianen (A-DA)</p>	
TÚ	<p>“tú eres” zara (A-DA, S; G) { aiz (A-DA; G) diaiz (A-S) { aiz (A-DA; G) diaiz (A-S)</p>		<p>“tú eras” { zinen (A-DA, S) ziñen (G) { itzen (A-DA; G) diaizen (A-S) itzen (A-DA; G)</p>		TE	<p>“él te es” { zaitzu (A-DA; G) zaiztu (A-S), zaizu (I) { zaik (A-DA; G) iauk (A-S) zain (A-DA, S)</p>		<p>“ellos te son” { zaizkitzu (A-DA; G) zaizkizu (A-S) { zaizkik (A-DA; G) dizkiauk (A-S) zaizkin (A-DA; G)</p>		<p>“él te era” { zaitzun (A-DA), zaizun (A-S; I) zitzaiztun (G) { zaiken (A-DA), diauken (A-S) zitzaiken (G) zainen (A-DA) zitzainen (G)</p>		<p>“ellos te eran” { zaizkitzun (A-DA), zaizkizun (A-S) zitzaizkitzun (G) { zaizkiken (A-DA), iaiken (A-S) zitzaizki(k)en (G) { zaizkiken (A-DA) zitzaizkiñen (G)</p>	
ÉL	<p>“él es” da (A-DA, S; G) duk (A-DA) dun (A-DA, S)</p>		<p>“él era” zen (A-DA, S; G) zuken (A-DA, S) zunen (A-DA)</p>		LE	<p>“él le es” zaio (A-DA; S; I); zayo (G) ziok (A-DA, S) zion (A-DA)</p>		<p>“ellos le son” { zaizkio (A-DA) zaizkiyo (G) zaizkizaio (A-S) { zaizkiok (A-S) izkiok (A-DA) izkion (A-DA)</p>		<p>“él le era” { zaión (A-DA; G; I) zitzaion (G) zioken (A-DA, S) zionen (A-DA)</p>		<p>“ellos le eran” { zaizkion (A-DA, S) zitzaizkion (G) { ziozken (A-S) izkioken (A-DA) izkionen (A-DA)</p>	
NOSOTROS	<p>“nosotros somos” { gara (A-DA; G) gera (A-S) gaituk (A-DA, S) gaitun (A-DA)</p>		<p>“nosotros éramos” { ginen (A-DA, S) giñen (G) gaituken (A-DA, S) gaitunen (A-DA)</p>		NOS	<p>“él nos es” zaigu (A-DA, S; G; I) ziuk (A-DA, S) ziun (A-DA)</p>		<p>“ellos nos son” { zaizkigu (A-S) zaizki(g)u (G) izkiuk (A-S)</p>		<p>“él nos era” { zaigun (A-DA; S; I) zitzaigun (G) ziuken (A-DA, S) ziunen (A-DA)</p>		<p>“ellos nos eran” { zaizkigun (A-DA, S) zitzaizkigun (G) { ziuzken (A-S) izkiuken (A-DA) izkiunen (A-DA)</p>	
VOSOTROS	<p>“vosotros sois” zate (A-DA, S; G)</p>		<p>“vosotros erais” { zineten (A-DA) ziñeten (G) zinten (A-S)</p>		OS	<p>“él os es” { zaitzue (A-DA; G), zaiuzue (I) zaizte (A-S)</p>		<p>“ellos os son” { zaizkitzue (A-DA; G) zaizkizue (A-S)</p>		<p>“él os era” { zaitzuen (A-DA), zaiuzuen (I) zitzaiztuen (G) zaitzen (A-S)</p>		<p>“ellos os eran” { zaizkitzuen (A-DA) zaizkizuen (A-S) zitzaizkitzuen (G)</p>	
ELLOS	<p>“ellos son” { dire (A-S; G) dira (A-DA) { tuk (A-DA) dituk (A-S) tun (A-DA)</p>		<p>“ellos eran” ziren (A-DA, S; G) zituken (A-DA, S) zitunen (A-DA)</p>		LES	<p>“él les es” { zaiote (I), zaiote (G) zaio (A-DA, S) ziok (A-DA, S) zion (A-DA)</p>		<p>“ellos les son” { (za)izkio (A-DA) zaizkizaio (A-S) zaizkiote (G) izkiok (A-DA, S) izkion (A-DA)</p>		<p>“él les era” { zaión (A-DA, S), zaioten (I) zitzaiyoten (G) zioken (A-DA, S) zionen (A-DA)</p>		<p>“ellos les eran” { zaizkion (A-DA, S) zitzaizkionen (G) { ziozken (A-S) zaizkioken (A-DA) zaizkionen (A-DA)</p>	

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO	X	<p>“yo te he” { zaitut (A-DA; G) { zaittot (A-S) { iaut (A-DA), yaut (G) dit (A-S) dinot (A-DA)</p> <p>II-5-r, m, f</p>	<p>“yo lo he” dut (A-DA, S; G) dit (A-DA, S) dinat (A-DA)</p> <p>II-9-i, m, f</p>	X	<p>“yo os he” { zaiztet (A-S; G) { zaituztet (A-DA)</p> <p>II-19-c</p>	<p>“yo los he” { ditut (A-DA, S) tut (G) { tit (A-DA) dizkiat (A-S) tinat (A-DA)</p> <p>II-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me has” nauzu (A-DA, S; G) nauk (A-DA, S; G) naun (A-DA; G)</p> <p>II-1-r, m, f</p>	X	<p>“tú lo has” duzu (A-DA, S; G) duk (A-DA, S; G) dun (A-DA; G)</p> <p>II-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos has” gaituzu (A-DA, S) gaituk (A-DA, S) gaitun (A-DA)</p> <p>II-15-r, m, f</p>	X	<p>“tú los has” { dituzu (A-DA) ditzu (A-S) tuzu (G) { dituk (A-S) tuk (A-DA; G) tun (A-DA; G)</p> <p>II-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me ha” nau (A-DA, S; G) { niak (A-DA) { ziak (A-S) nian (A-DA)</p> <p>II-2-i, m, f</p>	<p>“él te ha” { zaitu (A-DA) { zaitzo (A-S) { iau (A-DA) diau (A-S) iau (A-DA)</p> <p>II-6-r, m, f</p>	<p>“él lo ha” du (A-DA, S; G) dik (A-DA, S; G) din (A-DA)</p> <p>II-11-i, m, f</p>	<p>“él nos ha” gaitu (A-DA, S; G) gaitik (A-DA) gaitin (A-DA)</p> <p>II-16-i, m, f</p>	<p>“él os ha” { zaizte (A-S) { zaituzte (A-DA)</p> <p>II-20-c</p>	<p>“él los ha” { ditu (A-DA, S) tu (A-DA; G) { tik (A-DA; G) dizkiat (A-S) tin (A-DA; G)</p> <p>II-25-i, m, f</p>
NOSOTROS	X	<p>“nosotros te hemos” zaitugu (A-DA, S) { iagu (A-DA) diauku (A-S) iagu (A-DA)</p> <p>II-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros lo hemos” dugu (A-DA, S; G) digu (A-S) dinagu (A-DA)</p> <p>II-12-i, m, f</p>	X	<p>“nosotros os hemos” { zaiztugu (A-S) { zaituztegu (A-DA)</p> <p>II-21-c</p>	<p>“nosotros los hemos” { ditugu (A-S) tugu (A-DA; G) { tigu (A-DA) diauzkagu (A-S) tinagu (A-DA)</p> <p>II-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me habéis” nauzue (A-DA, S; G)</p> <p>II-3-c</p>	X	<p>“vosotros lo habéis” duzue (A-DA, S; G)</p> <p>II-13-c</p>	<p>“vosotros nos habéis” gaituzue (A-DA, S)</p> <p>II-17-c</p>	X	<p>“vosotros los habéis” { dituzue (A-DA), tuzue (G) { tzue (A-S)</p> <p>II-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me han” naute (A-DA, S; G) ziatek (A-DA, S) ziaten (A-DA)</p> <p>II-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te han” zaizte (A-DA, S) { iaute (A-DA) diautek (A-S) iaute (A-DA)</p> <p>II-8-r, m, f</p>	<p>“ellos lo han” dute (A-DA, S; G) { ditek (A-S) { tek (A-DA) ten (A-DA)</p> <p>II-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos han” gaituzte (A-DA, S; G) gaitiztek (A-DA) gaitizten (A-DA)</p> <p>II-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os han” { zaizte (A-S) { zaituzte (A-DA)</p> <p>II-22-c</p>	<p>“ellos los han” { dituzte (A-DA, S) tuzte (G) { tiztek (A-DA) -ztek (A-S) tizten (A-DA)</p> <p>II-28-i, m, f</p>

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO	X	<p>“yo te lo he” { dizut (A-DA; G) zaitut (A-S) dit (A-DA, S; G) dinat (A-DA) diñet (G)</p> III-5-r, m, f	<p>“yo se lo he (a él)” diot (A-DA, S; G) ziot (A-DA, S) zinot (A-DA)</p> III-9-i, m, f	X	<p>“yo os lo he” { dizuet (A-DA; G) zaitzuet (A-DA) zaiztet (A-S) dizutet (I)</p> III-19-c	<p>“yo se lo he (a ellos)” { diot (A-DA, S) diotet (G) ziot (A-DA) zinot (A-DA)</p> III-23-i, m, f
TÚ	<p>“tú me lo has” { didazu (A-DA; G), diazu (G) nauzu (A-S) didak (A-DA), diak (A-S; G) didan (A-DA; G), dian (G)</p> III-1-r, m, f	X	<p>“tú se lo has (a él)” diozu (A-DA, S; G) diok (A-DA, S; G) dion (A-DA; G)</p> III-10-r, m, f	<p>“tú nos lo has” { diguzu (A-DA) nauzo [?] (A-S) { diguk (A-DA) gaituk (A-S) digun (A-DA)</p> III-15-r, m, f	X	<p>“tú se lo has (a ellos)” diozu (A-DA, S) diok (A-DA, S) dion (A-DA)</p> III-24-r, m, f
ÉL	<p>“él me lo ha” dit (A-DA, S; G) ziak (A-DA, S) zian (A-DA)</p> III-2-i, m, f	<p>“él te lo ha” { dizu (A-DA) zaitu (A-S) dik (A-DA, S) din (A-DA)</p> III-6-r, m, f	<p>“él se lo ha (a él)” dio (A-DA, S; G) zio (A-DA, S) zion (A-DA)</p> III-11-i, m, f	<p>“él nos lo ha” digu (A-DA, S; G) ziguk (A-DA), ziuk (A-S) zigun (A-DA)</p> III-16-i, m, f	<p>“él os lo ha” { dizue } (A-DA) zaituzte } zaizte (A-S) dizute (I)</p> III-20-c	<p>“él se lo ha (a ellos)” { dio (A-DA, S) diote (G, I) zio (A-DA, S) zion (A-DA)</p> III-25-i, m, f
NOSOTROS	X	<p>“nosotros te lo hemos” { dizugu (A-DA) zaitugu (A-S) digu (A-DA) dinagu (A-DA)</p> III-7-r, m, f	<p>“nosotros se lo hemos (a él)” diogu (A-DA, S; G) { ziuk, zioqu? (A-DA) zioqu (A-S)</p> III-12-i, m, f	X	<p>“nosotros os lo hemos” { dizuegu } (A-DA) zaituztegu } dizutegu (I)</p> III-21-c	<p>“nosotros se lo hemos (a ellos)” diogu (A-DA, S; G) zioqu (A-DA, S) zioqu (A-DA)</p> III-26-i, m, f
VOSOTROS	<p>“vosotros me lo habéis” { didazue (G), diazue (A-DA; G) nauzue (A-S)</p> III-3-c	X	<p>“vosotros se lo habéis (a él)” diozue (A-DA, S; G)</p> III-13-c	<p>“vosotros nos lo habéis” { diguzue (A-DA) gaituzue (A-S)</p> III-17-c	X	<p>“vosotros se lo habéis (a ellos)” diozue (A-DA, S; G)</p> III-27-c
ELLOS	<p>“ellos me lo han” diate (A-DA, S; G) ziatek (A-DA, S)</p> III-4-i, m, f	<p>“ellos te lo han” { dizute (A-DA) zaizte (A-S) { ditek (A-DA) diautek (A-S) diten (A-DA)</p> III-8-r, m, f	<p>“ellos se lo han (a él)” diote (A-DA, S; G; I) ziotek (A-DA, S) zioten (A-DA)</p> III-14-i, m, f	<p>“ellos nos lo han” { digute (A-DA), di(g)ute (G) gaituzte (A-S) zigutek (A-DA), ziotek (A-S) ziguten (A-DA)</p> III-18-i, m, f	<p>“ellos os lo han” { zaituzte (A-DA) zaizte (A-S) dizute (I)</p> III-22-c	<p>“ellos se lo han (a ellos)” diote (A-DA; S; G; I) ziotek (A-DA, S) zioten (A-DA)</p> III-28-i, m, f

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		<p>“yo te los he” {tizut (A-DA), zaizkizut (A-S) {dizkitzut (G), dizkizut (A-DA) {tit (A-DA) {dizkit (G) {tinat (A-DA) {dizkiñet (G) IV-5-r, m, f</p>	<p>“yo se los he (a él)” {tiot (A-DA) {dizkiot (A-S) zkiot (A-DA) zinot (A-DA) IV-9-i, m, f</p>		<p>“yo os los he” {zaituztet (A-DA, S) {dizkitzuet (G) {dizuet (A-DA) IV-19-c</p>	<p>“yo se los he (a ellos)” {tiot (A-DA) {dizkiot (A-S) zizkiot (A-DA, S) zizkion (A-DA) IV-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me los has” {tiazu (A-DA) {dizkiatzu (G) {tiak (A-DA) {dizkiak (A-S; G) {tian (A-DA) {dizkian (G) IV-1-r, m, f</p>		<p>“tú se los has (a él)” {tiozu (A-DA) {dizkiouzu (A-S) zkiok (A-DA), dizkiok (A-S) zkion (A-DA) IV-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos los has” {tiguzu (A-DA) {dizkidazu [?] (A-S) {tiguk (A-DA) {gaituk (A-S) tigu (A-DA) IV-15-r, m, f</p>		<p>“tú se los has (a ellos)” {tiozu (A-DA) {dizkiouzu (A-S) {tiok (A-DA) {zkiok (A-DA, S) tion (A-DA) IV-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me los ha” {tit (A-DA) {dizkit (G), dizkiat (A-S) {zkiak (A-DA) {dizkiak (A-S) zkian (A-DA) IV-2-i, m, f</p>	<p>“él te los ha” izkitzu (A-DA) tik (A-DA) tin (A-DA) IV-6-r, m, f</p>	<p>“él se los ha (a él)” {tio (A-DA) {dizkio (A-S) zkiok (A-DA, S) zkion (A-DA) IV-11-i, m, f</p>	<p>“él nos los ha” {tigu (A-DA) {dizkigu (A-S) zkioguk (A-DA) zkiogun (A-DA) IV-16-i, m, f</p>	<p>“él os los ha” {zaituzte (A-S) {dizue (A-DA) IV-20-c</p>	<p>“él se los ha (a ellos)” tio (A-DA) zkiok (A-DA) zkion (A-DA) IV-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te los hemos” {dizkitzugu (A-DA) {zaizkitugu (A-S) tigu (A-DA) tingu (A-DA) IV-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros se los hemos (a él)” tiogu (A-DA), ditiogu (A-S) zkiogu (A-DA), dizkiu (A-S) zkiogu (A-DA) IV-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os los hemos” IV-21-c</p>	<p>“nosotros se los hemos (a ellos)” {tiogu (A-DA) {dizkiogu (A-S) zkioguk (A-DA) IV-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me los habéis” {tiazue (A-DA), diazkizue (A-S) {dizkiatzue (G) IV-3-c</p>		<p>“vosotros se los habéis (a él)” diozue (A-DA), diozuzte (A-S) IV-13-c</p>	<p>“vosotros nos los habéis” {tiguzue (A-DA) {gaituzue (A-S) IV-17-c</p>		<p>“vosotros se los habéis (a ellos)” {tiozue (A-DA) {diozuzte (A-S) IV-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me los han” {tidazte (A-DA) {dizkiate (G) tiaztek (A-DA) tiazten (A-DA) IV-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te los han” dizkizute (A-DA) ditzitek (A-DA) ditziten (A-DA) IV-8-r, m, f</p>	<p>“ellos se los han (a él)” tiozte (A-DA), diozte (A-S) {zkiotek (A-DA) {zioztek (A-S) zkioten (A-DA) IV-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos los han” tiguzte (A-DA) ziguete (A-DA) ziguete (A-DA) ziguten (A-DA) IV-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os los han” zaituzte (A-DA, S) IV-22-c</p>	<p>“ellos se los han (a ellos)” tiozte (A-DA), diozte (A-S) {zkiotek (A-DA) {zioztek (A-S) zkioten (A-DA) IV-28-i, m, f</p>

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		<p>“yo te había” { zaitudan (A-DA) { nizun (A-S) { iauten (A-DA) { niken (A-S) iauten (A-DA)</p> <p>V-5-r, m, f</p>	<p>“yo lo había” nuen (A-DA, S; G) niken (A-DA, S) ninen (A-DA)</p> <p>V-9-i, m, f</p>		<p>“yo os había” { zaituzten (A-DA) { nizuen (A-S)</p> <p>V-19-c</p>	<p>“yo los había” nituen (A-DA, S; G) { nitien (A-DA) { nizkien (A-S) nitinen (A-DA)</p> <p>V-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me habías” { nauzun (A-DA) { zenian (A-S) { ninduken, nauken (A-DA) { ziaken (A-S) nindunen (A-DA)</p> <p>V-1-r, m, f</p>		<p>“tú lo habías” zenuen (A-DA, S; G) zuken (A-DA, S; G) zunen (A-DA)</p> <p>V-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos habías” gaituzun (A-DA) gaituken (A-DA) gaitunen (A-DA)</p> <p>V-15-r, m, f</p>		<p>“tú los habías” { zintuen (A-DA; G) { zenituen (A-S) { zituken (A-DA; G) { zuzken (A-S) zitunen (A-DA)</p> <p>V-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me había” { nauen (A-DA, S) { niñuen (G) ziaken (A-DA, S) zianen (A-DA)</p> <p>V-2-i, m, f</p>	<p>“él te había” { zaituen (A-DA) { zaindun (A-S) { iauen (A-DA) { ziken (A-S) iauen (A-DA)</p> <p>V-6-r, m, f</p>	<p>“él lo había” zuen (A-DA, S; G) ziken (A-DA, S) zinen (A-DA)</p> <p>V-11-i, m, f</p>	<p>“él nos había” { gaituen (A-DA), giñuen (G) { zigun (A-S) { gaitiken (A-DA) { ziguken (A-S) gaitinen (A-DA)</p> <p>V-16-i, m, f</p>	<p>“él os había” zaizten (A-DA, S)</p> <p>V-20-c</p>	<p>“él los había” zituen (A-DA, S; G) { zitiken (A-DA) { zizkien (A-S) zitinen</p> <p>V-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te habíamos” zaitugun (A-DA) iaun (A-DA) iaun (A-DA)</p> <p>V-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros lo habíamos” genuen (A-DA, S; G) genien (A-DA) geninen (A-DA)</p> <p>V-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os habíamos” { zaituztegungun (A-DA) { gintzuen (A-S)</p> <p>V-21-c</p>	<p>“nosotros los habíamos” gintuen (A-DA, S; G) { gintiken (A-DA) { geniukun (A-S) gintinen (A-DA)</p> <p>V-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me habíais” { nauzuten (A-DA) { zeniaten (A-S)</p> <p>V-3-c</p>		<p>“vosotros lo habíais” { zenuten (A-S; G) { zuntun (A-DA)</p> <p>V-13-c</p>	<p>“vosotros nos habíais” gintuzuntun (A-S)</p> <p>V-17-c</p>		<p>“vosotros los habíais” { zintuzten (A-DA; G) { zenuzten (A-S)</p> <p>V-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me habían” { nauten (A-DA) { niñuten (G) { ziaten (A-S) ziateken (A-DA), zitiken (A-S) ziatenen (A-DA)</p> <p>V-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te habían” { zaituzten (A-DA) { zaizten (A-S) { iauten (A-DA) { zitiken (A-S) iauten (A-DA)</p> <p>V-8-r, m, f</p>	<p>“ellos lo habían” zuten (A-DA, S; G) ziteken (A-DA, S) zitenen (A-DA)</p> <p>V-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos habían” { gaituzten (A-DA) { giñuzten (G) { ziuzkiten (A-DA)</p> <p>V-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os habían” zaizten (A-DA, S)</p> <p>V-22-c</p>	<p>“ellos los habían” { zituzten (A-DA; G) { zuzten (A-S) { zteken (A-DA) { zizteken (A-S) ztenen (A-DA)</p> <p>V-28-i, m, f</p>

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		<p>“yo te lo había” nizun (A-DA, S; G) { niken (A-DA, S) nien (G) ninen (A-DA) niñen (G)</p> <p>VI-5-r, m, f</p>	<p>“yo se lo había (a él)” nion (A-DA, S; G) nioken (A-DA, S)</p> <p>VI-9-i, m, f</p>		<p>“yo os lo había” { nizuen (A-DA, S; G) zaituzten (A-DA)</p> <p>VI-19-c</p>	<p>“yo se lo había (a ellos)” nion (A-DA, S; G) nioken (A-DA, S) nioken (A-DA)</p> <p>VI-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me lo habías” zenian (A-DA, S) ziaken (A-DA, S) ziaken (A-DA)</p> <p>VI-1-r, m, f</p>		<p>“tú se lo habías (a él)” zenion (A-DA, S; G) zioken (A-DA, S; G) zioken (A-DA)</p> <p>VI-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos lo habías” zenigun (A-DA, S) { ziguken (A-DA) ziuken (A-S) ziguken (A-DA)</p> <p>VI-15-r, m, f</p>		<p>“tú se lo habías (a ellos)” zenion (A-DA, S) zioken (A-DA, S) zioken (A-DA)</p> <p>VI-24-i, m, f</p>
ÉL	<p>“él me lo había” { zidan (A-DA, S) zian (G) { ziaken (A-DA) ziken (A-S)</p> <p>VI-2-i, m, f</p>	<p>“él te lo había” { zizun (A-DA) zaitun (A-DA, S) ziken (A-DA, S) zinen (A-DA)</p> <p>VI-6-r, m, f</p>	<p>“él se lo había (a él)” zion (A-DA, S; G) zioken (A-DA, S)</p> <p>VI-11-i, m, f</p>	<p>“él nos lo había” { zigun (A-DA, ziun (G) ginduen (A-S) ziuken (A-DA, S) ziuken (A-DA)</p> <p>VI-16-i, m, f</p>	<p>“él os lo había” { zizuen } (A-DA) zaituzten } zaizten (A-S)</p> <p>VI-20-c</p>	<p>“él se lo había (a ellos)” zion (A-DA, S; G) zioken (A-DA; G)</p> <p>VI-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te lo habíamos” { genizun } (A-DA) zaitugun } geniken (A-DA) geniken (A-DA)</p> <p>VI-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros se lo habíamos (a él)” genion (A-DA, S; G) genioken (A-DA)</p> <p>VI-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os lo habíamos” genizuen (A-DA, S)</p> <p>VI-21-c</p>	<p>“nosotros se lo habíamos (a ellos)” genion (A-DA, S; G) genioken (A-DA)</p> <p>VI-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me lo habíais” zeniaten (A-DA, S)</p> <p>VI-3-c</p>		<p>“vosotros se lo habíais (a él)” zenioten (A-DA, S; G)</p> <p>VI-13-c</p>	<p>“vosotros nos lo habíais” zeniguten (A-DA, S)</p> <p>VI-17-c</p>		<p>“vosotros se lo habíais (a ellos)” zenioten (A-DA, S)</p> <p>VI-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me lo habían” ziaten (A-DA, S; G) ziateken (A-DA, S) ziateken (A-DA)</p> <p>VI-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te lo habían” { zizuten } (A-DA) zaituzten } zaizten (A-S) { ziteken (A-DA) ziteken (A-S) zitenen (A-DA)</p> <p>VI-8-r, m, f</p>	<p>“ellos se lo habían (a él)” zioten (A-DA, S; G) zioteken (A-DA, S)</p> <p>VI-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos lo habían” { ziguten (A-DA, S) ziuten (G) ziguzten (A-DA) ziguzten (A-DA)</p> <p>VI-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os lo habían” { zaituzten (A-DA) zaizten (A-S)</p> <p>VI-22-c</p>	<p>“ellos se lo habían (a ellos)” zioten (A-DA, S; G) zioteken (A-DA, S) zioteken (A-DA)</p> <p>VI-28-i, m, f</p>

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO	X	<p>“yo te los había” { nizkitzun (A-DA; G) nizkizun (A-S) { nitien (A-DA) nizkien (G), nizken (A-S) { nitien (A-DA) nizkiñen (G)</p>	<p>“yo se los había (a él)” { nition (A-DA) nizkion (A-S; G) nitiozken (A-DA, S)</p>	X	<p>“yo os los había” { nitutzuen (A-S) nizkitzuen (G) nizuien (A-DA)</p>	<p>“yo se los había (a ellos)” { nition (A-DA) nizkion (A-S; G) { nizkioken (A-DA) niozken (A-S)</p>
TÚ	<p>“tú me los habías” zenitian (A-DA, S) { ziazten (A-DA) izkidan (A-S) ziazken (A-DA)</p>	X	<p>“tú se los habías (a él)” { zenition (A-DA) zenizkion (A-S) ziozken (A-DA, S) ziozken (A-DA)</p>	<p>“tú nos los habías” zenitigun (A-DA) zenitiguken (A-DA) zenitiguken (A-DA)</p>	X	<p>“tú se los habías (a ellos)” zenition (A-DA) { zitiozken (A-S) ziozken (A-DA) ziozken (A-DA)</p>
ÉL	<p>“él me los había” { zitian (A-DA) nizkidan (A-S) { zitiaken (A-DA) zaken (A-S) zitiaken (A-DA)</p>	<p>“él te los había” { zaizkitzun } (A-DA) zaitun { zaizten (A-S) { zitiken (A-DA) zteken (A-S) zitinen (A-DA)</p>	<p>“él se los había (a él)” { zition (A-DA) zizkion (A-S) { zitioken } (A-DA) zkioken zitikion (A-S) zitioken (A-DA)</p>	<p>“él nos los había” zitigun (A-DA) zitiguken (A-DA) zitiguken (A-DA)</p>	<p>“él os los había” { zizuen (A-DA) zaituzten (A-DA, S)</p>	<p>“él se los había (a ellos)” { zition (A-DA) zizkion (A-S) { zitioken } (A-DA) zkioken }</p>
NOSOTROS	X	<p>“nosotros te los habíamos” genizun (A-DA) geniken (A-DA) geniken (A-DA)</p>	<p>“nosotros se los habíamos (a él)” { genition (A-DA) geniozken (A-S) genitioken (A-DA) genitioken (A-DA)</p>	X	<p>“nosotros os los habíamos” genizuen (A-DA)</p>	<p>“nosotros se los habíamos (a ellos)” { genition (A-DA) gindion (A-S) { genitioken (A-DA) gindioken (A-S)</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me los habíais” zeniaten (A-DA, S)</p>	X	<p>“vosotros se los habíais (a él)” { zenitiozten (A-DA) zeniozteken (A-S)</p>	<p>“vosotros nos los habíais” { zenitiguten (A-DA) zeniguzten (A-S)</p>	X	<p>“vosotros se los habíais (a ellos)” { zenitiozten (A-DA) zeniozten (A-S)</p>
ELLOS	<p>“ellos me los habían” { ziaten (A-DA) zidazten (A-S) { ziateken (A-DA) ziazkiten (A-S) ziateken (A-DA)</p>	<p>“ellos te los habían” { zizuten (A-DA) zizuzten (A-S) { ziteken (A-DA) zizteken (A-S) zitinen (A-DA)</p>	<p>“ellos se los habían (a él)” { zitiozten (A-DA) ziozten (A-S) { zitiozteken (A-DA) zioteken (A-S)</p>	<p>“ellos nos los habían” ziguzten (A-DA, S) ziuzteken (A-DA) ziuzteken (A-DA)</p>	<p>“ellos os los habían” zaituzten (A-DA)</p>	<p>“ellos se los habían (a ellos)” { zitiozten (A-DA) ziozten (A-S) { zkioketen (A-DA) ziozketen (A-S)</p>

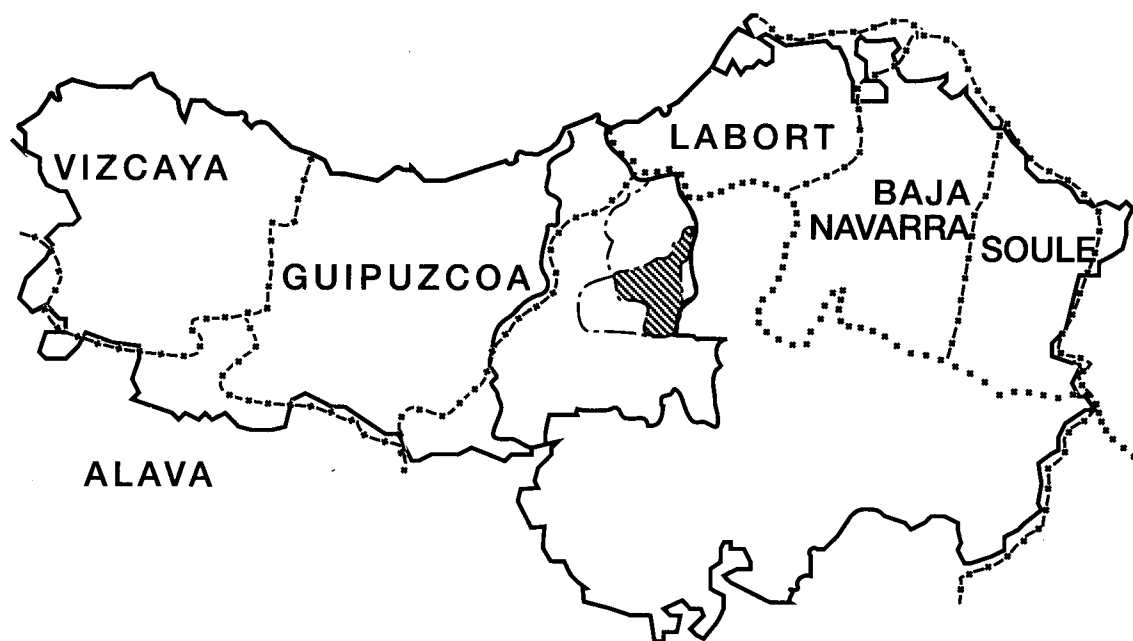
Observaciones referentes a las flexiones de los Cuadros I y III de Echalar. Variantes empleadas en esta subvariedad

El padre Dámaso de Inza, en el apartado «Araitz, Bera-Bidasoa Etxalarkoa», del trabajo que citamos en «Fuentes complementarias», dice (p. 73): «Araitz'en eta beste bi erri oietan itz egitten den euskera, gipuzkoerara asko ematen duana da. Gipuzkoa'ko *zute* esaten dute *zue*, *t* galtzen dula. Gipuzkoa'ko *dute* emen esaten da *due*. Lege au bera gordetzen du Bera-Bidaso ta Etxalar'koak. Gipuzkoa'ko *ote* bukaera, Araitz'en egitten da *ie*: *diote* an, eta *die* emen. Bera ta Etxalarren Gipuzkoan bezala *diote*».

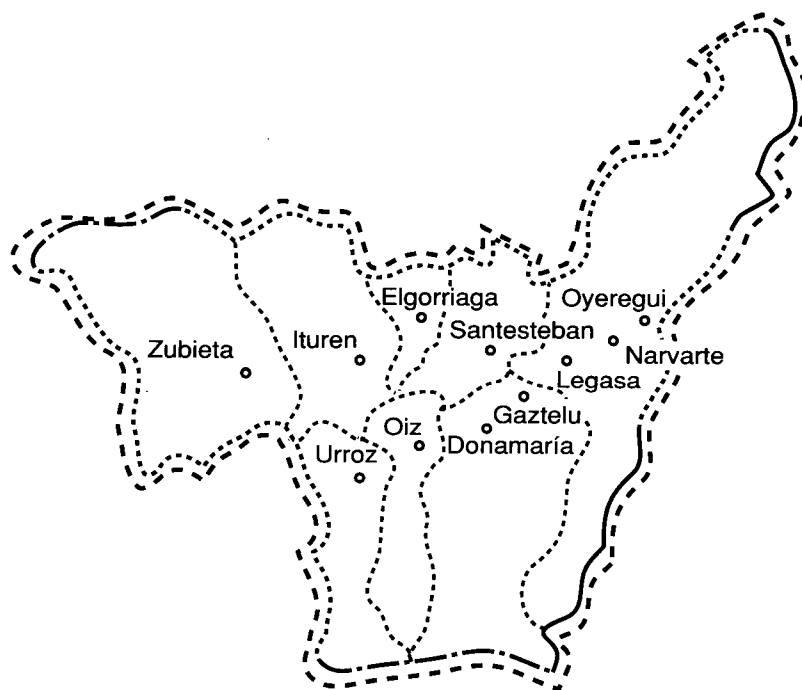
Sin embargo, en otro lugar del mismo trabajo (p. 75) consigna, como formas de Vera y Echalar, las siguientes: *dizutet*, *dizute*, *dizutegu*, *dizute* (flexiones III-19-c, III-20-c, III-21-c y III-22-c, respectivamente), lo que evidentemente contradice lo antes expuesto.

Asimismo, en este trabajo (p. 77), dice: «Len-lenagoko garaia egitten dute emen oraingo'ari *n* bat erantsitzeakin bakarrik». A continuación, anota las siguientes formas de Echalar: *zaian*, *zaizun*, *zaion*, *zaigun*, *zaizuen*, *zaioten* (flexiones I-25-i, I-26-r, I-27-i, I-28-i, I-29-c y I-30-i, respectivamente).

VARIEDAD DE VERA
Subvariedad de Lerín



Situación de la subvariedad de Lerín, en la variedad de Vera, en el dialecto alto-navarro septentrional y en el conjunto de los dialectos



Subvariedad de Lerín

SUBVARIEDAD DE LERÍN

Introducción

Hemos incluido en esta subvariedad, además de a todos los pueblos del Valle de San Esteban de Lerín, a los tres lugares del Valle de Bértiz-Arana.

A continuación indicamos el número de vascófonos de cada uno de los pueblos y lugares que constituyen la subvariedad.

Donamaría	430 vascófonos
Elgorriaga	180 vascófonos
Ituren	380 vascófonos
Oiz	178 vascófonos
Santesteban	180 vascófonos
Urroz	240 vascófonos
Zubieta	401 vascófonos
Narvarte (Bértiz-Arana)	176 vascófonos
Legasa (Bértiz-Arana)	131 vascófonos
Oyeregui (Bértiz-Arana)	94 vascófonos

Con ello, esta subvariedad contaría, en 1970, con unos 2.400 vascófonos.

FUENTES

- Donamaría** (1985) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Aditza Ipar Goi Nafarreraz*, t. III, pp. 277-280 - De las formas verbales de Donamaría contenidas en esta obra, hemos utilizado las correspondientes al modo indicativo de los verbos auxiliares.
- Gaztelu, Donamaría** (1987) - KOLDO ARTOLA (designado por A) - *Comunicaciones personales* - En 1987, Artola recogió numerosas frases a D^a Josefa Labayen Fernández, natural de Gaztelu. De ellas se han obtenido formas verbales correspondientes a 40 flexiones. La informadora tenía 78 años en aquella fecha; su padre era de Echalar y su madre de Gaztelu. Como vivió algunos años en Olagüe y en Ostiz, advierte Artola: «Baliteke Anue/Odieta inguru honetako kutsuren bat bere euskaran agertzea, errataugu, eramataute eta bikorraki gisako ereduek erakutsi nahi duten bezala».
- Ituren** (1985) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Aditza Ipar Goi Nafarreraz*, t. III, pp. 289-292 - Hemos utilizado las formas de Ituren correspondientes a las mismas flexiones que en el caso de Donamaría.
- Ituren** (1987) - JOSEBE ALDABE (designada por A1) - *Comunicaciones personales* - Colaboración obtenida por mediación de Koldo Artola - Contiene todas las formas verbales del modo indicativo de los verbos auxiliares - Una de las informadoras fue D^a Eulogia Barberena Eskudero, de 91 años de edad, al realizarse la encuesta, del barrio de Aurtiz (Ituren), de donde era también su padre; su madre era de Goizueta. La otra informadora fue D^a Anttoni Etxeberria Barberena, de 55 años de edad, hija de la anterior, nacida asimismo en el citado barrio de Ituren, donde siempre residió. Su padre era de Zubieta.
- Ituren** (1991) - KOLDO ARTOLA (designado por A) - *Comunicaciones personales* - En enero de 1991, Artola estuvo en el barrio de Aurtiz, con la informadora D^a Anttoni Etxeberria —su madre ya había fallecido— con el deseo de dar los últimos toques a la encuesta realizada en el año 1987.
- Oiz** (1985) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Aditza Ipar Goi Nafarreraz*, t. III, pp. 271-274 - Se han utilizado las formas de Oiz correspondientes a las mismas flexiones que en el caso de Donamaría.
- Oiz** (1987) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Comunicaciones personales* - Debo a la amabilidad de Gaminde numerosas formas verbales alocutivas de Oiz, que recogió y me envió. Constituyen una importante aportación complementaria a las formas indefinidas contenidas en su *Aditza Ipar Goi Nafarreraz*.
- Santesteban** (1990) - MARIA JESUS PERURENA (designada por P) - *Comunicaciones personales* - Colaboración obtenida por Koldo Artola - Contiene todas las formas indefinidas del modo indicativo de los verbos auxiliares - Informador: D. Eusebio Arregi Elorza, nacido el 5 de octubre de 1928. Su padre era de Santesteban; su madre, de Elvetea (Baztán).
- Urroz** (1985) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Aditza Ipar Goi Nafarreraz*, t. III, pp. 283-286 - Hemos utilizado las formas de Urroz correspondientes a las mismas flexiones que en el caso de Donamaría.
- Urroz** (1987) - JOSEBE ALDABE (designada por A1) - *Comunicaciones personales* - Colaboración obtenida por Koldo Artola - Contiene toda la conjugación del modo indicativo de los verbos auxiliares - Informadora: D^a

Arrosa Telletxea Arozena, de 58 años de edad, natural de Urroz, así como también su madre. Su padre era de Labayen - Josebe interrogó asimismo, aunque brevemente, a D^a María Juanena Mutuberria, de 89 años, nacida asimismo en Urroz, como también su padre. Su madre era de Saldías.

Urroz (1991) - KOLDO ARTOLA (designado por A) - *Comunicaciones personales* - En enero de 1991, estuvo Artola con Txema Aldabe —hermano de la colaboradora Josebe—, el cual le aclaró algunas dudas.

Zubieta (1974) - TOMAS URRIZA (designado por U) - *Comunicaciones personales* - Este colaborador me envió contestaciones a mi «Cuestionario» de formas verbales [*Contribución a la Dialectología de la lengua vasca*, t. I, pp. 288-295] correspondientes a Zubieta.

Zubieta (1985) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Aditza Ipar Goi Nafarreraz*, t. III, pp. 295-298 - Hemos utilizado las formas de Zubieta correspondientes a las mismas flexiones que en el caso de Donamaría.

Zubieta (1990) - JOSU TELLABIDE (designado por T) - *Comunicaciones personales* - Koldo Artola me puso en relación con Tellabide, quien recogió la formas verbales utilizadas en Zubieta, correspondientes a la conjugación completa del modo indicativo de los verbos auxiliares - Informadores: D. Manuel Elizalde Elizalde, de 71 años de edad; su esposa, D^a Bittori Loiarte Elizalde, de 54 años, y los hijos de ambos, D^a Lurdes, de 32 años, y D. Lino Elizalde Loiarte, de 22 años.

Legasa (Bértiz-Arana) (1974) - TIBURCIO HERNANDORENA (designado por H) - *Comunicaciones personales* - Contestaciones a mi arriba mencionado «Cuestionario», correspondientes a formas empleadas en Legasa.

Legasa (Bértiz-Arana) (1985) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Aditza Ipar Goi Nafarreraz*, t. III, pp. 265-268 - Hemos utilizado las formas de Legasa correspondientes a las mismas flexiones que en el caso de Donamaría.

Legasa (Bértiz-Arana) (1988-1991) - KOLDO ARTOLA (designado por A) - *Comunicaciones personales* - En el transcurso de los años citados, Artola recogió toda las formas verbales del modo indicativo empleadas en Legasa - Informadores: D^a Maritxu Alzugarai Zabaleta, nacida el 4 de enero de 1944, y su hermana D^a Maite, nacida el 13 de febrero de 1938, y D. Miguel Hernandezena Etxepare, nacido el 20 de abril de 1933. El padre de las dos primeras era de Legasa, mientras que la madre era de Donamaría. En cuanto a los padres de Hernandezena, el padre era de Echalar y la madre de Legasa. Respecto a la aportación de estos informadores, dice Artola: «Inkestaren zati haundiena erantzun duena hirutan bisitatu dudana Maritxu izan da».

Oyeregui (Bértiz-Arana) (1991) - KOLDO ARTOLA (designado por A) - *Comunicaciones personales* - En el mes de enero de 1991, recogió Artola numerosas frases de Oyeregui, de las que hemos obtenido formas verbales correspondientes a 47 flexiones del modo indicativo de los verbos auxiliares - Informadora: D^a María Jesús Laumaga Mitxeo, nacida el 24 de mayo de 1916. Su padre era de Oyeregui; su madre, de Legasa.

Fuentes complementarias:

A. CAMPION (1880) (designado por Orr) - *Orreaga*. Pamplona, 1880, pp. 69-72 - «Versión al dialecto vulgar de Legasa, valle de Bertizarana (Nabarra), por D. F. L.» - Hemos utilizado formas verbales correspondientes a 8 flexiones.

D. DE INZA (hacia 1920) - «Naparro'ko aditz-laguntzallea. Zuketazko esakeran», *Euskera*, 1922, pp. 76-77, 89 - Contiene observaciones sobre las formas verbales de **Zubieta** (p. 79) y de **Bértiz-Arana** (pp. 76-77, 89). Un pequeño cuadro recoge formas verbales de Legasa y Zubieta, pero son de subjuntivo.

«Erizkizundi Irukoitza» (hacia 1922-1925) (designado por Erizk) - Cuadernos de **Donamaría, Ituren y Zubieta** - Los encuestadores fueron los siguientes: de Donamaría, Eusebio de Echalar; de Ituren y Zubieta, Policarpo de Iraizoz - Informadores: de Donamaría, D. Ignacio Ochandorena, de 45 años de edad, de los que vivió 33 en ese pueblo; de Ituren, D^a Josefa Antonia Echeberria, de 60 años, y de Zubieta, D. Juan Bautista Juanicorena, de 43 años - Se utilizaron 4 formas verbales de Donamaría, mientras que de Ituren y de Zubieta se emplearon 8 de cada pueblo.

	PRESENTE		PASADO			
	YO	TÚ	ÉL	ELLOS		
YO	<p>“yo soy” naiz (Al, G) nauk naun</p> <p>I-1-i, m, f</p>	<p>“yo era” nitzen (Al, G) niken ninen</p> <p>I-7-i, m, f</p>	<p>“él me es” zaitt (Al), zait (G) ziak zian</p> <p>I-13-i, m, f</p>	<p>“ellos me son” {zazkaitt (Al) { (zi)zkaitt (G) zazkiak zazkian</p> <p>I-19-i, m, f</p>	<p>“él me era” zaitten (Al, G) zaiken zainen</p> <p>I-25-i, m, f</p>	<p>“ellos me eran” {zazkitten (Al) {zizkitten (G) zazkiaken zazkianen</p> <p>I-31-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú eres” zera (Al, A), zara (G) yaiz (Al, G) yaiz (Al, G)</p> <p>I-2-r, m, f</p>	<p>“tú eras” zinen (Al), ziñen (G) yitzen yitzen</p> <p>I-8-r, m, f</p>	<p>“él te es” {zizu (Al) {zaizü (G) {tzik (Al), zik (A) {zaik (G, A) {tzin (Al), zin (A) {zain (G, A)</p> <p>I-14-r, m, f</p>	<p>“ellos te son” {zazkizu (Al) {zazkitzu (G) {zazkik (Al), zkik (A) {(i)zkaik (G) {zazkin (Al), zkin (A) {(i)zkain (G)</p> <p>I-20-r, m, f</p>	<p>“él te era” {zizun (Al) {zaizun (G) {ziken (Al) {zaiken (G) {zinen (Al) {zaiñen (G)</p> <p>I-26-r, m, f</p>	<p>“ellos te eran” {zizkizun (Al), zkizun (A) {zazkitzun (G) {zizkiken (Al) {zizkaiken (G) {zizkinen (Al) {zizkiñen (G)</p> <p>I-32-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él es” da (Al, G, Erizk) duk dun</p> <p>I-3-i, m, f</p>	<p>“él era” zen (Al, G) yun yunen</p> <p>I-9-i, m, f</p>	<p>“él le es” zayo (Al, G) zayok zayon</p> <p>I-15-i, m, f</p>	<p>“ellos le son” zazkio (Al), zizkio (G) zazkiok zazkion</p> <p>I-21-i, m, f</p>	<p>“él le era” zayon (Al, G) zioken zionen</p> <p>I-27-i, m, f</p>	<p>“ellos le eran” {zazkion (Al), zkion (A) {zizkayon (G) {zazkiken (Al) {zkioken (A) {zazkinen (Al) {zkionen (A)</p> <p>I-33-i, m, f</p>
NOSOTROS	<p>“nosotros somos” gera (Al, A), gara (G) gattuk gattun</p> <p>I-4-i, m, f</p>	<p>“nosotros éramos” giñen (Al, G) giñeken giñenen</p> <p>I-10-i, m, f</p>	<p>“él nos es” zaigu (Al, G) zaiguk zaigun</p> <p>I-16-i, m, f</p>	<p>“ellos nos son” {zazkigu (Al) {zizkaigu (G) zazki(g)uk zazkiun</p> <p>I-22-i, m, f</p>	<p>“él nos era” zaigun (Al, G) ziuken ziunen</p> <p>I-28-i, m, f</p>	<p>“ellos nos eran” {zazki(g)un (Al) {zizkaigun (G) zazki(g)uken zazki(g)unen</p> <p>I-34-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros sois” zate (Al, G, A)</p> <p>I-5-c</p>	<p>“vosotros erais” zinten (Al), ziñe:ten (G)</p> <p>I-11-c</p>	<p>“él os es” zaizue (Al, G)</p> <p>I-17-c</p>	<p>“ellos os son” {zazkizue (Al) {zaizkitzue (G)</p> <p>I-23-c</p>	<p>“él os era” {zizuen (Al) {zaizuen (G)</p> <p>I-29-c</p>	<p>“ellos os eran” {zazkizuten (Al) {zaizkitzuen (G)</p> <p>I-35-c</p>
ELLOS	<p>“ellos son” dire (Al, G) ttuk ttun</p> <p>I-6-i, m, f</p>	<p>“ellos eran” ziren (Al, G) yittun yittunen</p> <p>I-12-i, m, f</p>	<p>“él les es” {zayote (Al) {zayo (G) zayotek zayotenen</p> <p>I-18-i, m, f</p>	<p>“ellos les son” {zazkiote (Al) {zizkiote (G) zazkiotek zazkiotenen</p> <p>I-24-i, m, f</p>	<p>“él les era” {zayoten (Al) {zayon (G) zayoteken zayotenen</p> <p>I-30-i, m, f</p>	<p>“ellos les eran” {zazkioten (Al) {zizkioten (G) zizkioteken zizkiotenen</p> <p>I-36-i, m, f</p>

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		<p>“yo te he” zattot (Al), zaittut (G) yaut (Al, G) yaut (Al, G)</p> <p>II-5-r, m, f</p>	<p>“yo lo he” dut (Al, G, Erizk), dot (G) dit ñet</p> <p>II-9-i, m, f</p>		<p>“yo os he” zattotet (Al), zaiztet (G)</p> <p>II-19-c</p>	<p>“yo los he” ttut (Al, G) ttit ttinet</p> <p>II-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me has” nazu (Al), nauzu (G) nuk (Al), nauk (G) nun (Al), naun (G)</p> <p>II-1-r, m, f</p>		<p>“tú lo has” tzo (Al), tzu (A), duzû (G) dok (Al), duk (G) don (Al), dun (G)</p> <p>II-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos has” gattozo gattok gatton</p> <p>II-15-r, m, f</p>		<p>“tú los has” ttuzo (Al), ttuzu (G, A) ttok (Al), ttuk (G) tton (Al), ttun (G)</p> <p>II-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me ha” nau (Al, G) nik nin</p> <p>II-2-i, m, f</p>	<p>“él te ha” zatto yau yau</p> <p>II-6-r, m, f</p>	<p>“él lo ha” du (Al, G, Erizk), do (G) dik din</p> <p>II-11-i, m, f</p>	<p>“él nos ha” gatto (Al), gaittu (G) gaittik gaittin</p> <p>II-16-i, m, f</p>	<p>“él os ha” zattozte</p> <p>II-20-c</p>	<p>“él los ha” tto (Al), ttu (G) ttik ttik (!)</p> <p>II-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te hemos” zattogu yaugu yaugu</p> <p>II-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros lo hemos” dugu (Al, G, Erizk) diguk ñeu</p> <p>II-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os hemos” zattuegu</p> <p>II-21-c</p>	<p>“nosotros los hemos” ttugu (Al, G) ttiguk ttiñegu</p> <p>II-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me habéis” nazue (Al), nauzue (G)</p> <p>II-3-c</p>		<p>“vosotros lo habéis” tzue (Al), duzue (G)</p> <p>II-13-c</p>	<p>“vosotros nos habéis” gattozue</p> <p>II-17-c</p>		<p>“vosotros los habéis” ttuzue (Al, G)</p> <p>II-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me han” naute (Al, G) nitek niten</p> <p>II-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te han” zattote yaute yaute</p> <p>II-8-r, m, f</p>	<p>“ellos lo han” dute (Al, G, Erizk) ditek (A) diten (A)</p> <p>II-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos han” gaittute (Al, G) gaittitek gaittiten</p> <p>II-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os han” zattuzte</p> <p>II-22-c</p>	<p>“ellos los han” ttute (Al, G) ttitek ttiten</p> <p>II-28-i, m, f</p>

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		<p>“yo te lo he” dizot (Al), dizut (G) dit (Al, G) ñet (Al), diñet (G)</p> <p>III-5-r, m, f</p>	<p>“yo se lo he (a él)” diot (Al, G) ziot ziñet (Al), ziñot (A)</p> <p>III-9-i, m, f</p>		<p>“yo os lo he” dizuet (Al, G)</p> <p>III-19-c</p>	<p>“yo se lo he (a ellos)” diot (Al, G, A) ziot (Al, A) zionet (Al), ziñet (A)</p> <p>III-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me lo has” di(d)azo (Al), di(ra)zu (G) di(d)ak (Al), di(ra)k (G) di(d)an (Al), di(ra)n (G)</p> <p>III-1-r, m, f</p>		<p>“tú se lo has (a él)” dizu (Al, A), diozu (G, A) diok (Al, G) dion (Al, G)</p> <p>III-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos lo has” diuzu diuk diun</p> <p>III-15-r, m, f</p>		<p>“tú se lo has (a ellos)” dizo (Al), diozu (A) diok dion</p> <p>III-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me lo ha” dit (Al), ditt (G) ziak zian</p> <p>III-2-i, m, f</p>	<p>“él te lo ha” dizo dik din</p> <p>III-6-r, m, f</p>	<p>“él se lo ha (a él)” dio (Al, G, Erizk) zioik zion</p> <p>III-11-i, m, f</p>	<p>“él nos lo ha” diu (Al), digu (G) ziuk ziun</p> <p>III-16-i, m, f</p>	<p>“él os lo ha” dizue</p> <p>III-20-c</p>	<p>“él se lo ha (a ellos)” dio (Al, G) zioik zion</p> <p>III-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te lo hemos” dizugu (Al, A) digu (Al), diguk (A) ñegu (Al, A)</p> <p>III-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros se lo hemos (a él)” digu (Al, A), diogu (G, A) ziuk (Al, A) ziñegu (Al), ziñe(g)u (A)</p> <p>III-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os lo hemos” dizuu (Al), dizugu (A)</p> <p>III-21-c</p>	<p>“nosotros se lo hemos (a ellos)” digu (Al), diogu (G) ziuk ziñegu (Al), ziñigu (A)</p> <p>III-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me lo habéis” di(d)azue (Al), di(ra)zue (G)</p> <p>III-3-c</p>		<p>“vosotros se lo habéis (a él)” dizue (Al, A), diozue (G)</p> <p>III-13-c</p>	<p>“vosotros nos lo habéis” diuzue</p> <p>III-17-c</p>		<p>“vosotros se lo habéis (a ellos)” dizue (Al, A)</p> <p>III-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me lo han” diate (Al), di(ra)te (G) ziatek ziaten</p> <p>III-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te lo han” dizote ditek diten</p> <p>III-8-r, m, f</p>	<p>“ellos se lo han (a él)” diote (Al, G) ziotek zioten</p> <p>III-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos lo han” diute (Al), di(g)ute (G) ziotek zioten</p> <p>III-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os lo han” dizuete</p> <p>III-22-c</p>	<p>“ellos se lo han (a ellos)” diote (Al, G) ziotek zioten</p> <p>III-28-i, m, f</p>

CUADRO IV

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		"yo te los he" ttizot (Al), dizkitzut (G) ttit (Al, G) ttiñet (Al, G) IV-5-r, m, f	"yo se los he (a él)" ttiot { zizkiot (Al) { zkiot (A) { zizkioñet (Al) { zkiñot (A) IV-9-i, m, f		"yo os los he" ttizuet (Al), dizkitzuet (G) IV-19-c	"yo se los he (a ellos)" ttiot zizkiot { zizkionat (Al) { zkiñet (A) IV-23-i, m, f
TÚ	"tú me los has" { dizkiazu (Al), diazkitzu (G) { ttirazu (A) { dizkiak (Al), dizkik (G) { ttiak (A) { dizkian (Al), dizkin (G) { ttian (A) IV-1-r, m, f		"tú se los has (a él)" ttiozue (Al), ttiozu (A) ttiok ttion IV-10-r, m, f	"tú nos los has" dizkiuzu dizkiuk dizkiun IV-15-r, m, f		"tú se los has (a ellos)" { ttizo (Al) { ttizu, ttiozu (A) ttiok ttion IV-24-r, m, f
ÉL	"él me los ha" ttit (Al, A), (di)ttit (G) zizkiak (Al), zkiak (A) zizkianan (Al), zkian (A) IV-2-i, m, f	"él te los ha" ttizo ttik ttik (!) IV-6-r, m, f	"él se los ha (a él)" ttio zizkiok zizkion IV-11-i, m, f	"él nos los ha" dizkiu zizkiuk zizkiun IV-16-i, m, f	"él os los ha" ttizue IV-20-c	"él se los ha (a ellos)" ttio zizkiok (Al), zkiok (A) zizkion (Al), zkion (A) IV-25-i, m, f
NOSOTROS		"nosotros te los hemos" ttizogu (Al), ttizugu (A) ttiguk (Al, A) ttinegu (Al), ttiñegu (A) IV-7-r, m, f	"nosotros se los hemos (a él)" ttiogu (Al, A), ttigu (A) { zizkiguk (Al) { zkiuk (A) { zizkinegu (Al) { zkiñiu (A) IV-12-i, m, f		"nosotros os los hemos" ttizuu (Al), ttizugu (A) IV-21-c	"nosotros se los hemos (a ellos)" ttigu (Al, A) { zizkiu (Al) { zkiuk (A) { zizkiñegu (Al) { zkiñugu (A) IV-26-i, m, f
VOSOTROS	"vosotros me los habéis" { dizkiazue (Al), diazkitzue (G) { ttirazu (A) IV-3-c		"vosotros se los habéis (a él)" ttizue (Al, A) IV-13-c	"vosotros nos los habéis" dizkiuzue IV-17-c		"vosotros se los habéis (a ellos)" ttizue (Al, A) IV-27-c
ELLOS	"ellos me los han" { dizkiate (Al), (di)ttite (G) { ttiate (A) zizkiatek zizkiaten IV-4-i, m, f	"ellos te los han" ttizote ttitek ttiten IV-8-r, m, f	"ellos se los han (a él)" ttiote zizkiotek zizkioten IV-14-i, m, f	"ellos nos los han" dizkiute zizkiutek zizkiuten IV-18-i, m, f	"ellos os los han" ttizute IV-22-c	"ellos se los han (a ellos)" ttiote zizkiotek zizkioten IV-28-i, m, f

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		<p>“yo te había” zinttoten iñuken iñunan</p> <p>V-5-r, m, f</p>	<p>“yo lo había” nun (Al, G, Erizk) nin ninen</p> <p>V-9-i, m, f</p>		<p>“yo os había” zinttozten</p> <p>V-19-c</p>	<p>“yo los había” nittun (Al, G) nitteken (Al), nittiken (A) nittenen (Al), nittinen (A)</p> <p>V-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me habías” niñuzun niñuken niñunan</p> <p>V-1-r, m, f</p>		<p>“tú lo habías” zenun (Al), ziñun (G) yun (Al, G) yunen (Al, G)</p> <p>V-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos habías” ginttozon ginttoken ginttonen</p> <p>V-15-r, m, f</p>		<p>“tú los habías” zittun (Al, G) yittuken (Al), yittun (G) yittunen (Al, G)</p> <p>V-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me había” niñun (Al), zitten (G) niñuken niñunen</p> <p>V-2-i, m, f</p>	<p>“él te había” zintton intton inttonan</p> <p>V-6-r, m, f</p>	<p>“él lo había” zun (Al, G) zin zinen</p> <p>V-11-i, m, f</p>	<p>“él nos había” giñun (Al), zigun (G) giñoken giñonen</p> <p>V-16-i, m, f</p>	<p>“él os había” zinttuten</p> <p>V-20-c</p>	<p>“él los había” zittun (Al, G) zittin zittinen</p> <p>V-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te habíamos” zinttogun inyugun inyugun</p> <p>V-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros lo habíamos” genun (Al), giñun (G) genin (Al), geñiken (A) giñenen (Al), geñin (A)</p> <p>V-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os habíamos” zinttuzteun</p> <p>V-21-c</p>	<p>“nosotros los habíamos” ginttun (Al, G) gintteken ginttunen</p> <p>V-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me habíais” niñuzuen</p> <p>V-3-c</p>		<p>“vosotros lo habíais” zuntun (Al), ziñutun (G)</p> <p>V-13-c</p>	<p>“vosotros nos habíais” ginttozuen</p> <p>V-17-c</p>		<p>“vosotros los habíais” { zinttoten (Al) zinttuten (G), zinttuzten (A)</p> <p>V-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me habían” niñuten (Al), ziraten (G) niñuteken niñutenen</p> <p>V-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te habían” zinttozten inttoten inttotenan</p> <p>V-8-r, m, f</p>	<p>“ellos lo habían” zuten (Al, G) ziteken zitenen</p> <p>V-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos habían” giñozten (Al), ziguten (G) giñozteken giñoztunen</p> <p>V-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os habían” zinttuzten</p> <p>V-22-c</p>	<p>“ellos los habían” zittuten (Al, G) zizteken (Al, A) { zittetenen (Al) ziztunen (A)</p> <p>V-28-i, m, f</p>

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		<p>“yo te lo había” nizun (Al, G) nin (Al), niin (G) ninen (Al), niñen (G)</p> <p>VI-5-r, m, f</p>	<p>“yo se lo había (a él)” nion (Al, G, Erizk) nioken nionen</p> <p>VI-9-i, m, f</p>		<p>“yo os lo había” nizuen (Al, G)</p> <p>VI-19-c</p>	<p>“yo se lo había (a ellos)” nion (Al, G) nioken nionen</p> <p>VI-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me lo habías” zenian yenian, yiaken ? yenian, yianen ?</p> <p>VI-1-r, m, f</p>		<p>“tú se lo habías (a él)” ziñon (Al), ziñion (G) yion (Al, G) yionen (Al)</p> <p>VI-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos lo habías” ziñigun yiuken yiunen</p> <p>VI-15-r, m, f</p>		<p>“tú se lo habías (a ellos)” ziñon yioken yionen</p> <p>VI-24-i, m, f</p>
ÉL	<p>“él me lo había” zitten (Al, G) ziaken ? (A) zianen ? (A)</p> <p>VI-2-i, m, f</p>	<p>“él te lo había” zizun zin zinen</p> <p>VI-6-r, m, f</p>	<p>“él se lo había (a él)” zion (Al, G) zioken zionen</p> <p>VI-11-i, m, f</p>	<p>“él nos lo había” ziun (Al), zigun (G) ziuken ziunan (Al), ziunen (A)</p> <p>VI-16-i, m, f</p>	<p>“él os lo había” zizuen</p> <p>VI-20-c</p>	<p>“él se lo había (a ellos)” zion (Al, G) zioken zionen</p> <p>VI-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te lo habíamos” ginizon (Al), giñizun (A) { ginekin (Al) { geñiken (A) { geninan (Al) { geñinen (A)</p> <p>VI-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros se lo habíamos (a él)” giñon (Al), giñion (G) { genioken (Al) { ginioken (A) { genionen (Al) { ginionen (A)</p> <p>VI-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os lo habíamos” genizuen</p> <p>VI-21-c</p>	<p>“nosotros se lo habíamos (a ellos)” giñon (Al), giñion (G) giñoken giñonen</p> <p>VI-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me lo habíais” zeniaten</p> <p>VI-3-c</p>		<p>“vosotros se lo habíais (a él)” zionten (Al, A), ziñioten (G)</p> <p>VI-13-c</p>	<p>“vosotros nos lo habíais” ziñiuten</p> <p>VI-17-c</p>		<p>“vosotros se lo habíais (a ellos)” ziñioten (Al), zionten (A)</p> <p>VI-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me lo habían” ziaten (Al), ziraten (G) ziateken ziatenen</p> <p>VI-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te lo habían” zizoten (Al), zizuten (A) ziteken zitenen</p> <p>VI-8-r, m, f</p>	<p>“ellos se lo habían (a él)” zioten (Al, G) zioteken ziotenen</p> <p>VI-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos lo habían” ziuten (Al), ziguten (G) ziuteken ziutenen</p> <p>VI-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os lo habían” zizueten</p> <p>VI-22-c</p>	<p>“ellos se lo habían (a ellos)” zioten (Al, G) zioteken ziotenen</p> <p>VI-28-i, m, f</p>

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		“yo te los había” nittizun (Al, G) nittiken (Al), nittin (G) nittinen (Al), nittiñen (G)	“yo se los había (a él)” nitton (Al), nittion (G) nittoken nittonen		“yo os los había” nittizuen (Al, G)	“yo se los había (a ellos)” nittion (Al, G) { nittiken (Al) { nittioiken (A) { nittinen (Al) { nittionen (A)
VII-5-r, m, f		VII-9-i, m, f		VII-19-c		VII-23-i, m, f
TÚ	“tú me los habías” zenizkian { yenizkian { yizkiaken ? { yenizkian { yizkinan ?		“tú se los habías (a él)” zintton yittoken yittonen	“tú nos los habías” ziñizkiun yizkiuken yizkiunan		“tú se los habías (a ellos)” zintton yittoken yittonen
VII-1-r, m, f		VII-10-r, m, f		VII-15-r, m, f		VII-24-r, m, f
ÉL	“él me los había” zizkitten zkiaken (A) zkianen (A)	“él te los había” zizkizon (Al), zkizun (A) zittiken zittinen	“él se los había (a él)” zizkion (Al), zkion (A) { zizkioken (Al) { zkioken (A) { zizkionen (Al) { zkionen (A)	“él nos los había” zizkiun { zizkiuken (Al) { zkiguken (A) { zizkiunan (Al) { zkigunen (A)	“él os los había” { zizuen (Al) { zkizuen (A)	“él se los había (a ellos)” zizkion { zizkioken (Al) { zkioken (A) { zizkiunan (Al) { zkionen (A)
VII-2-i, m, f		VII-6-r, m, f		VII-11-i, m, f		VII-20-c
NOSOTROS		“nosotros te los habíamos” genittizun genittiken genittinen (A)	“nosotros se los habíamos (a él)” ginttion ginttioken ginttionen		“nosotros os los habíamos” genttizuen	“nosotros se los habíamos (a ellos)” ginttion ginttioken ginttionen
		VII-7-r, m, f		VII-12-i, m, f		VII-21-c
VOSOTROS	“vosotros me los habíais” zenizkiaten		“vosotros se los habíais (a él)” zinttoten	“vosotros nos los habíais” ziñizkiuten		“vosotros se los habíais (a ellos)” { zinzkioten (Al) { zinttoten (A)
VII-3-c		VII-13-c		VII-17-c		VII-27-c
ELLOS	“ellos me los habían” ziazketen ziazketeken ziazketenen	“ellos te los habían” { zittizoten (Al) { zittizuten (A) zizteken ziztenen	“ellos se los habían (a él)” zizkioten (Al), zkioten (A) { zizkioteken (Al) { zkioteken (A) { zizkiotenen (Al) { zkiotenen (A)	“ellos nos los habían” zizkiuten zizkiuteken zizkiutenen	“ellos os los habían” zittizueten	“ellos se los habían (a ellos)” zizkioten (Al), zkioten (A) { zizkioteken (Al) { zkioteken (A) { zizkiotenen (Al) { zkiotenen (A)
VII-4-i, m, f		VII-8-r, m, f		VII-14-i, m, f		VII-18-i, m, f
				VII-22-c		VII-28-i, m, f

CUADRO I

	PRESENTE	PASADO
YO	“yo soy” naiz I-1-i, m, f	“yo era” nitzen I-7-i, m, f
TÚ	“tú eres” zara I-2-r, m, f	“tú eras” ziñen I-8-r, m, f
ÉL	“él es” da I-3-i, m, f	“él era” zen I-9-i, m, f
NOSOTROS	“nosotros somos” gara I-4-i, m, f	“nosotros éramos” giñen I-10-i, m, f
VOSOTROS	“vosotros sois” zate I-5-c	“vosotros erais” ziñeten I-11-c
ELLOS	“ellos son” dire I-6-i, m, f	“ellos eran” ziren I-12-i, m, f

	PRESENTE		PASADO	
	ÉL	ELLOS	ÉL	ELLOS
ME	“él me es” zait I-13-i, m, f	“ellos me son” zaizkit I-19-i, m, f	“él me era” zitzaitten I-25-i, m, f	“ellos me eran” zitzaitten I-31-i, m, f
TE	“él te es” zaizu zaik zaiñ I-14-r, m, f	“ellos te son” zaizkizu zaizkik I-20-r, m, f	“él te era” zitzaizun zitzaiken zainen I-26-r, m, f	“ellos te eran” zitzaizun zaizkiñen I-32-r, m, f
LE	“él le es” zaio I-15-i, m, f	“ellos le son” zaizkio I-21-i, m, f	“él le era” zitzaion I-27-i, m, f	“ellos le eran” zitzaion I-33-i, m, f
NOS	“él nos es” zaigu I-16-i, m, f	“ellos nos son” zaizkigu I-22-i, m, f	“él nos era” zitzaigun I-28-i, m, f	“ellos nos eran” zitzaigun I-34-i, m, f
OS	“él os es” zaizue I-17-c	“ellos os son” zaizkizue I-23-c	“él os era” zitzaizuen I-29-c	“ellos os eran” zitzaizuen I-35-c
LES	“él les es” zaiote I-18-i, m, f	“ellos les son” zaizte ? I-24-i, m, f	“él les era” zitzaioten I-30-i, m, f	“ellos les eran” zitzaioten I-36-i, m, f

CUADRO II

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		"yo te he" dizut dit diñet II-5-r, m, f	"yo lo he" dut II-9-i, m, f		"yo os he" dizuet II-19-c	"yo los he" dut II-23-i, m, f
TÚ	"tú me has" nauzu nauk naun II-1-r, m, f		"tú lo has" dizu duk dun II-10-r, m, f	"tú nos has" gaituzu gattuk gattun II-15-r, m, f		"tú los has" duzu II-24-r, m, f
ÉL	"él me ha" dit II-2-i, m, f	"él te ha" dizu II-6-r, m, f	"él lo ha" du II-11-i, m, f	"él nos ha" digu II-16-i, m, f	"él os ha" dizue II-20-c	"él los ha" du II-25-i, m, f
NOSOTROS		"nosotros te hemos" dizugu II-7-r, m, f	"nosotros lo hemos" dugu II-12-i, m, f		"nosotros os hemos" dizuegu II-21-c	"nosotros los hemos" dugu II-26-i, m, f
VOSOTROS	"vosotros me habéis" nauzue II-3-c		"vosotros lo habéis" duzue II-13-c	"vosotros nos habéis" duzue II-17-c		"vosotros los habéis" duzue II-27-c
ELLOS	"ellos me han" naute II-4-i, m, f	"ellos te han" dizute II-8-r, m, f	"ellos lo han" dute II-14-i, m, f	"ellos nos han" digute II-18-i, m, f	"ellos os han" dizuete II-22-c	"ellos los han" dute II-28-i, m, f

CUADRO III

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		"yo te lo he" dizut dit diñet III-5-r, m, f	"yo se lo he (a él)" diot III-9-i, m, f		"yo os lo he" dizuet III-19-c	"yo se lo he (a ellos)" diot III-23-i, m, f
TÚ	"tú me lo has" nauzu nauk, duk naun, dun III-1-r, m, f		"tú se lo has (a él)" diozu diok III-10-r, m, f	"tú nos lo has" duzu duk dun III-15-r, m, f		"tú se lo has (a ellos)" diozu diok dion III-24-r, m, f
ÉL	"él me lo ha" dit III-2-i, m, f	"él te lo ha" dizu III-6-r, m, f	"él se lo ha (a él)" dio III-11-i, m, f	"él nos lo ha" digu III-16-i, m, f	"él os lo ha" dizue III-20-c	"él se lo ha (a ellos)" dio III-25-i, m, f
NOSOTROS		"nosotros te lo hemos" dizugu III-7-r, m, f	"nosotros se lo hemos (a él)" diogu III-12-i, m, f		"nosotros os lo hemos" dizuegu III-21-c	"nosotros se lo hemos (a ellos)" diogu III-26-i, m, f
VOSOTROS	"vosotros me lo habéis" nauzue III-3-c		"vosotros se lo habéis (a él)" diozue III-13-c	"vosotros nos lo habéis" duzue III-17-c		"vosotros se lo habéis (a ellos)" diozue III-27-c
ELLOS	"ellos me lo han" naute III-4-i, m, f	"ellos te lo han" dizute III-8-r, m, f	"ellos se lo han (a él)" diote III-14-i, m, f	"ellos nos lo han" digute III-18-i, m, f	"ellos os lo han" dizue III-22-c	"ellos se lo han (a ellos)" diote III-28-i, m, f

CUADRO IV

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		"yo te los he" dizut IV-5-r, m, f	"yo se los he (a él)" diot IV-9-i, m, f		"yo os los he" dizuet IV-19-c	"yo se los he (a ellos)" diot IV-23-i, m, f
TÚ	"tú me los has" nauzu IV-1-r, m, f		"tú se los has (a él)" diozu IV-10-r, m, f	"tú nos los has" duzu IV-15-r, m, f		"tú se los has (a ellos)" diozu IV-24-r, m, f
ÉL	"él me los ha" dit IV-2-i, m, f	"él te los ha" dizu IV-6-r, m, f	"él se los ha (a él)" dio IV-11-i, m, f	"él nos los ha" digu IV-16-i, m, f	"él os los ha" dizue IV-20-c	"él se los ha (a ellos)" dio IV-25-i, m, f
NOSOTROS		"nosotros te los hemos" dizugu IV-7-r, m, f	"nosotros se los hemos (a él)" diogu IV-12-i, m, f		"nosotros os los hemos" dizuegu IV-21-c	"nosotros se los hemos (a ellos)" IV-26-i, m, f
VOSOTROS	"vosotros me los habéis" nauzue IV-3-c		"vosotros se los habéis (a él)" diozue IV-13-c	"vosotros nos los habéis" dittuzue IV-17-c		"vosotros se los habéis (a ellos)" IV-27-c
ELLOS	"ellos me los han" naute IV-4-i, m, f	"ellos te los han" dizue IV-8-r, m, f	"ellos se los han (a él)" diote IV-14-i, m, f	"ellos nos los han" digute IV-18-i, m, f	"ellos os los han" dizute IV-22-c	"ellos se los han (a ellos)" IV-28-i, m, f

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		“yo te había” nizun niken niñen V-5-r, m, f	“yo lo había” nun V-9-i, m, f		“yo os había” nizuen V-19-c	“yo los había” nun V-23-i, m, f
TÚ	“tú me habías” ziñun yuken yunen V-1-r, m, f		“tú lo habías” ziñun yuken yunen V-10-r, m, f	“tú nos habías” zenun yuken yunen V-15-r, m, f		“tú los habías” ziñun V-24-r, m, f
ÉL	“él me había” zitten V-2-i, m, f	“él te había” zizun V-6-r, m, f	“él lo había” zuen V-11-i, m, f	“él nos había” zigun V-16-i, m, f	“él os había” zizuen V-20-c	“él los había” zun V-25-i, m, f
NOSOTROS		“nosotros te habíamos” genizun V-7-r, m, f	“nosotros lo habíamos” giñun V-12-i, m, f		“nosotros os habíamos” genizuen V-21-c	“nosotros los habíamos” giñun V-26-i, m, f
VOSOTROS	“vosotros me habíais” ziñuten V-3-c		“vosotros lo habíais” ziñuten V-13-c	“vosotros nos habíais” zenuten V-17-c		“vosotros los habíais” ziñuten V-27-c
ELLOS	“ellos me habían” ziraten V-4-i, m, f	“ellos te habían” zizuten V-8-r, m, f	“ellos lo habían” zuten V-14-i, m, f	“ellos nos habían” ziguten V-18-i, m, f	“ellos os habían” zizueten V-22-c	“ellos los habían” zuten V-28-i, m, f

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		"yo te lo había" nizun niken niñen VI-5-r, m, f	"yo se lo había (a él)" nion VI-9-i, m, f		"yo os lo había" nizuen VI-19-c	"yo se lo había (a ellos)" nion VI-23-i, m, f
TÚ	"tú me lo habías" ziñun yun, zuken yunen VI-1-r, m, f		"tú se lo habías (a él)" ziñion yion VI-10-r, m, f	"tú nos lo habías" ziñun yuken yunen VI-15-r, m, f		"tú se lo habías (a ellos)" ziñion yion yunen VI-24-r, m, f
ÉL	"él me lo había" zitten VI-2-i, m, f	"él te lo había" zizun VI-6-r, m, f	"él se lo había (a él)" zion VI-11-i, m, f	"él nos lo había" zigun VI-16-i, m, f	"él os lo había" zizuen VI-20-c	"él se lo había (a ellos)" zion VI-25-i, m, f
NOSOTROS		"nosotros te lo habíamos" giñun VI-7-r, m, f	"nosotros se lo habíamos (a él)" ginion VI-12-i, m, f		"nosotros os lo habíamos" zizuegun VI-21-c	"nosotros se lo habíamos (a ellos)" ginion VI-26-i, m, f
VOSOTROS	"vosotros me lo habíais" ziñuten VI-3-c		"vosotros se lo habíais (a él)" zinuten VI-13-c	"vosotros nos lo habíais" ziñuten VI-17-c		"vosotros se lo habíais (a ellos)" ziniuten VI-27-c
ELLOS	"ellos me lo habían" ziraten VI-4-i, m, f	"ellos te lo habían" zizuten VI-8-r, m, f	"ellos se lo habían (a él)" zioten VI-14-i, m, f	"ellos nos lo habían" zuten VI-18-i, m, f	"ellos os lo habían" zizuen VI-22-c	"ellos se lo habían (a ellos)" zioten VI-28-i, m, f

CUADRO VII

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		"yo te los había" nizun VII-5-r, m, f	"yo se los había (a él)" nion VII-9-i, m, f		"yo os los había" nizuen VII-19-c	"yo se los había (a ellos)" VII-23-i, m, f
TÚ	"tú me los habías" ziñun VII-1-r, m, f		"tú se los habías (a él)" zinion VII-10-r, m, f	"tú nos los habías" ziñun VII-15-r, m, f		"tú se los habías (a ellos)" VII-24-r, m, f
ÉL	"él me los había" zitten VII-2-i, m, f	"él te los había" zizun VII-6-r, m, f	"él se los había (a él)" zion VII-11-i, m, f	"él nos los había" zigun VII-16-i, m, f	"él os los había" zizuen VII-20-c	"él se los había (a ellos)" VII-25-i, m, f
NOSOTROS		"nosotros te los habíamos" VII-7-r, m, f	"nosotros se los habíamos (a él)" ginion VII-12-i, m, f		"nosotros os los habíamos" zizuegun VII-21-c	"nosotros se los habíamos (a ellos)" VII-26-i, m, f
VOSOTROS	"vosotros me los habíais" ziñuten VII-3-c		"vosotros se los habíais (a él)" zinioten VII-13-c	"vosotros nos los habíais" zinuten VII-17-c		"vosotros se los habíais (a ellos)" VII-27-c
ELLOS	"ellos me los habían" ziraten VII-4-i, m, f	"ellos te los habían" zizuten VII-8-r, m, f	"ellos se los habían (a él)" zioten VII-14-i, m, f	"ellos nos los habían" ziguten VII-18-i, m, f	"ellos os los habían" zizueten VII-22-c	"ellos se los habían (a ellos)" VII-28-i, m, f

		PRESENTE		PASADO		PRESENTE		PASADO					
		ÉL		ELLOS		ÉL		ELLOS					
YO	YO	"yo soy"		"yo era"		"él me es"		"ellos me son"		"él me era"		"ellos me eran"	
		naiz (G, Al) nauk naun		nizen (Al), nitzen (G) niken ninen		zaitt (G, Al) zarek zaren		zazkitt (Al), zkaitt (G) zazkirek zazkiren		zitten (G, Al) zereken zerenen		zazkitten (Al), zkaitten (G) zizkireken zizkirenen	
		I-1-i, m, f		I-7-i, m, f		I-13-i, m, f		I-19-i, m, f		I-25-i, m, f		I-31-i, m, f	
		"tú eres"		"tú eras"		"él te es"		"ellos te son"		"él te era"		"ellos te eran"	
		zara (G, Al) yaiz (G, Al) yaiz (G, Al)		ziñen (G, Al) yizen (Al), yitzen (G) yizen (Al), yitzen (G)		zaizu (Al), zaizo (G) zaik (G, Al) zaiñ (G, Al)		zizkio (Al), zkaizo (G) zizkik (Al), zkaik (G) zizkin (Al), zkain (G)		zizun (Al), zaizon (G) ziken (Al), zaiken (G) zinen (Al), zaiñen (G)		zizkizon (Al), zkaizon (G) zizkiken (Al), zkaiken (G) zizkiñen (Al), zkaiñen (G)	
		I-2-r, m, f		I-8-r, m, f		I-14-r, m, f		I-20-r, m, f		I-26-r, m, f		I-32-r, m, f	
ÉL	ÉL	"él es"		"él era"		"él le es"		"ellos le son"		"él le era"		"ellos le eran"	
		da (G, Al) duk dun		zen (G, Al) yun yunen		zayo (Al), zio (G) zayok zayon		zazkio (Al), zkayo (G) zazkiok zazkion		zion (Al), zayon (G) zioken zionen		zizkion (Al), zkion (G) zizkioken zizkionen	
I-3-i, m, f		I-9-i, m, f		I-15-i, m, f		I-21-i, m, f		I-27-i, m, f		I-33-i, m, f			
NOSOTROS	NOSOTROS	"nosotros somos"		"nosotros éramos"		"él nos es"		"ellos nos son"		"él nos era"		"ellos nos eran"	
		gera (Al), gara (G, A) gattuk gattun		giñen (G, Al) giñeken giñenen		zaigu (G, Al) zaiguk zaigun		zazkigu (Al), zkaigu (G) zazkiuk zazkiun		zi(g)un (Al), zaigun (G) ziuken ziunen		zazkiun (Al), zkaigun (G) zizkiuken zizkiunen	
I-4-i, m, f		I-10-i, m, f		I-16-i, m, f		I-22-i, m, f		I-28-i, m, f		I-34-i, m, f			
VOSOTROS	VOSOTROS	"vosotros sois"		"vosotros erais"		"él os es"		"ellos os son"		"él os era"		"ellos os eran"	
		zate (G, Al)		ziñieten (Al), zinten (G)		zaizue (G, Al)		zazkizue (Al), zkizue (G)		zizuen (Al), zaizuen (G)		zizkiuzen (Al), zkaizuen (G)	
I-5-c		I-11-c		I-17-c		I-23-c		I-29-c		I-35-c			
ELLOS	ELLOS	"ellos son"		"ellos eran"		"él les es"		"ellos les son"		"él les era"		"ellos les eran"	
		dire (G, Al) ttuk ttun		zirin (Al), ziren (G) yittun yittunen		zayote (Al), zaiote (G) zazkiotek zayone		zazkiote (Al), zkayote (G) zazkiotek zazkione		zioten (Al), zayoten (G) zioteken ziotenen		zazkion (Al), zkioten (G) zizkioteken zizkiotenen	
I-6-i, m, f		I-12-i, m, f		I-18-i, m, f		I-24-i, m, f		I-30-i, m, f		I-36-i, m, f			

CUADRO II

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		<p>“yo te he” zattut (Al), dizot (G) yaut (Al), diet (G) yaut (Al), diñet (G)</p> <p>II-5-r, m, f</p>	<p>“yo lo he” dut (G, Al) dit ñet</p> <p>II-9-i, m, f</p>		<p>“yo os he” zattutet (Al), dizuet (G)</p> <p>II-19-c</p>	<p>“yo los he” ttut (G, Al) ttit ttiñet</p> <p>II-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me has” nauzo (Al), derezo (G) nauk (Al), derek (G) naun (Al), deren (G)</p> <p>II-1-r, m, f</p>		<p>“tú lo has” duzu (Al), duzo (G) duk (G, Al) dun (G, Al)</p> <p>II-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos has” gattuzu gattuk gattun</p> <p>II-15-r, m, f</p>		<p>“tú los has” ttuzo (G, Al) ttuk (G, Al) ttun (G, Al)</p> <p>II-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me ha” nau (Al), dit (G) naik nain</p> <p>II-2-i, m, f</p>	<p>“él te ha” zattu yago yago</p> <p>II-6-r, m, f</p>	<p>“él lo ha” du (G, Al) dik din</p> <p>II-11-i, m, f</p>	<p>“él nos ha” gattu (Al), digu (G) gattik gattin</p> <p>II-16-i, m, f</p>	<p>“él os ha” zattute</p> <p>II-20-c</p>	<p>“él los ha” ttu (G, Al) ttik ttin</p> <p>II-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te hemos” zattugu yaugu yaugu</p> <p>II-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros lo hemos” dugu (G, Al) diu ñegu</p> <p>II-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os hemos” zaituteu</p> <p>II-21-c</p>	<p>“nosotros los hemos” ttugu (G, Al) ttiu ttiñego</p> <p>II-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me habéis” nauzue (Al), derezue (G)</p> <p>II-3-c</p>		<p>“vosotros lo habéis” tzue (Al), duzue (G)</p> <p>II-13-c</p>	<p>“vosotros nos habéis” gattuzue</p> <p>II-17-c</p>		<p>“vosotros los habéis” ttuzue (G, Al)</p> <p>II-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me han” naute (Al), derete (G) naitek naine</p> <p>II-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te han” zattute yaute yaute</p> <p>II-8-r, m, f</p>	<p>“ellos lo han” te (Al), dute (G) tek ñe</p> <p>II-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos han” gattute (Al), digute (G) gaititek gaittiñe</p> <p>II-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os han” zattute</p> <p>II-22-c</p>	<p>“ellos los han” ttute (G, Al) ttitek ttiñe</p> <p>II-28-i, m, f</p>

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		<p>“yo te lo he” dizot (G), dizut (Al) diet (G), dit (Al) diñet (G), ñet (Al)</p> <p>III-5-r, m, f</p>	<p>“yo se lo he (a él)” diot (G, Al) ziot zioñet</p> <p>III-9-i, m, f</p>		<p>“yo os lo he” dizuet (G, Al)</p> <p>III-19-c</p>	<p>“yo se lo he (a ellos)” diot (G, Al) ziot (Al, A) { zioñet (A) ziñet (Al)</p> <p>III-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me lo has” derezo (G, Al) derek (G, Al) deren (G, Al)</p> <p>III-1-r, m, f</p>		<p>“tú se lo has (a él)” diozo (G), diozu (Al) diok (G, Al) dion (G, Al)</p> <p>III-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos lo has” diuzu diuk diun</p> <p>III-15-r, m, f</p>		<p>“tú se lo has (a ellos)” diozu diok dion</p> <p>III-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me lo ha” ditt (Al), dit (G) zarek zaren</p> <p>III-2-i, m, f</p>	<p>“él te lo ha” dizu dik din</p> <p>III-6-r, m, f</p>	<p>“él se lo ha (a él)” dio (G, Al) zio zion</p> <p>III-11-i, m, f</p>	<p>“él nos lo ha” diu (Al), digu (G) ziuk ziun</p> <p>III-16-i, m, f</p>	<p>“él os lo ha” dizue</p> <p>III-20-c</p>	<p>“él se lo ha (a ellos)” dio (G, Al) zio zion</p> <p>III-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te lo hemos” dizugu diu (di)ñegu</p> <p>III-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros se lo hemos (a él)” di(o)gu (Al), diogu (G) ziojuk (A), ziguk (Al) zioñegu (A), ziñegu (Al)</p> <p>III-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os lo hemos” dizueu</p> <p>III-21-c</p>	<p>“nosotros se lo hemos (a ellos)” diogu (G, Al) { ziojuk (A) zi(o)uk (Al) { zioñegu (A) ziñegu (Al)</p> <p>III-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me lo habéis” derezue (G, Al)</p> <p>III-3-c</p>		<p>“vosotros se lo habéis (a él)” diozue (G, A), dizue (Al)</p> <p>III-13-c</p>	<p>“vosotros nos lo habéis” diuzue</p> <p>III-17-c</p>		<p>“vosotros se lo habéis (a ellos)” { dizue (Al) { diozue (A)</p> <p>III-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me lo han” derete (G, A), darete (Al) zaretek zarene</p> <p>III-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te lo han” (di)zute (di)tek (di)ñe</p> <p>III-8-r, m, f</p>	<p>“ellos se lo han (a él)” diote (G, Al) ziotek zione</p> <p>III-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos lo han” diute ziutek ziuten</p> <p>III-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os lo han” dizuete</p> <p>III-22-c</p>	<p>“ellos se lo han (a ellos)” diote (G, Al) ziotek zione</p> <p>III-28-i, m, f</p>

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		<p>“yo te los he” ttizot (G), ttizut (Al) ttiet (G), ttit (Al) ttiñet (G, Al)</p> <p>IV-5-r, m, f</p>	<p>“yo se los he (a él)” ttiot zizkiot zizkionet ' </p> <p>IV-9-i, m, f</p>		<p>“yo os los he” ttizuet (G, Al)</p> <p>IV-19-c</p>	<p>“yo se los he (a ellos)” ttiot { ttizkiot (Al) { zizkiot (A) { ttizkionet (Al) { zizkionet (A)</p> <p>IV-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me los has” { dizkerezo (Al), dezkerezo (A) { tterezo (G) { dezkerék (A) { tterek (G) { dezkeren (Al) { tteren (G)</p> <p>IV-1-r, m, f</p>		<p>“tú se los has (a él)” ttiozue (Al), ttiozu (A) ttiok ttion</p> <p>IV-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos los has” ttiuzu ttiuk ttion</p> <p>IV-15-r, m, f</p>		<p>“tú se los has (a ellos)” ttizo (Al), ttiozu (A) ttiok ttion</p> <p>IV-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me los ha” ttit (G, Al), ttizkit (A) zkerek (A) zkeren (A)</p> <p>IV-2-i, m, f</p>	<p>“él te los ha” ttizu ttik ttiñ</p> <p>IV-6-r, m, f</p>	<p>“él se los ha (a él)” ttio zizkiok zizkion</p> <p>IV-11-i, m, f</p>	<p>“él nos los ha” ttiu zizkiuk zizkiun</p> <p>IV-16-i, m, f</p>	<p>“él os los ha” ttizue</p> <p>IV-20-c</p>	<p>“él se los ha (a ellos)” ttio zizkiok zizkion</p> <p>IV-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te los hemos” ttizugu ttigu ttiñegu</p> <p>IV-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros se los hemos (a él)” ttioгу zizkiogu { zizkiñegu (Al) { zizkiñegu (A)</p> <p>IV-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os los hemos” ttizueu</p> <p>IV-21-c</p>	<p>“nosotros se los hemos (a ellos)” ttigu (Al), ttioгу (A) { ttizkiuk (Al) { zizkiogu (A) { ttizkiñegu (Al) { zizkiñegu (A)</p> <p>IV-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me los habéis” { dizkerezue (Al), dezkerezue (A) { tterezue (G)</p> <p>IV-3-c</p>		<p>“vosotros se los habéis (a él)” ttizue (Al), ttiozue (A)</p> <p>IV-13-c</p>	<p>“vosotros nos los habéis” ttizue</p> <p>IV-17-c</p>		<p>“vosotros se los habéis (a ellos)” ttizue (Al), ttiozue (A)</p> <p>IV-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me los han” { dizkerete (Al), dezkerete (A) { tterete (G) { zizkeretek (Al) { zezkeretek (A) { zizkerene (Al) { zezkereten (A)</p> <p>IV-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te los han” ttizute ttitek ttine</p> <p>IV-8-r, m, f</p>	<p>“ellos se los han (a él)” ttiote zizkiotek zizkione</p> <p>IV-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos los han” ttiute zizkiutek zizkiune</p> <p>IV-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os los han” ttizute</p> <p>IV-22-c</p>	<p>“ellos se los han (a ellos)” ttiote zizkiotek zizkione</p> <p>IV-28-i, m, f</p>

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		<p>“yo te había” zinttoten iñuken iñunan</p> <p>V-5-r, m, f</p>	<p>“yo lo había” nun (G, Al) nin ninen</p> <p>V-9-i, m, f</p>		<p>“yo os había” zinttozten</p> <p>V-19-c</p>	<p>“yo los había” nittun (G, Al) nittiken nittinen</p> <p>V-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me habías” niñuzun niñukan niñunan</p> <p>V-1-r, m, f</p>		<p>“tú lo habías” ziñun (G, Al) yun (G, Al) yunen</p> <p>V-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos habías” giñuzun giñuken giñunen</p> <p>V-15-r, m, f</p>		<p>“tú los habías” zinttun (G, Al) yittun (G, Al) yittunen</p> <p>V-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me había” niñun (Al), ziten (G) niñuken niñunen</p> <p>V-2-i, m, f</p>	<p>“él te había” zintton intton inttonan</p> <p>V-6-r, m, f</p>	<p>“él lo había” zun (G, Al) zin zinen</p> <p>V-11-i, m, f</p>	<p>“él nos había” giñun (Al), zigun (G) giñiken giñinen</p> <p>V-16-i, m, f</p>	<p>“él os había” zinttoten</p> <p>V-20-c</p>	<p>“él los había” zittun (G, Al) zittin zittinen</p> <p>V-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te habíamos” zinttogun inyugun inyugun</p> <p>V-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros lo habíamos” giñun (G, Al) genin giñenen</p> <p>V-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os habíamos” zinttuzteun</p> <p>V-21-c</p>	<p>“nosotros los habíamos” ginttun (G, Al) gintteken ginttinen</p> <p>V-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me habíais” niñuzuten</p> <p>V-3-c</p>		<p>“vosotros lo habíais” ziñuten (G, Al)</p> <p>V-13-c</p>	<p>“vosotros nos habíais” giñuzuen</p> <p>V-17-c</p>		<p>“vosotros los habíais” zinttuten (G), ziñuzten (A)</p> <p>V-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me habían” niñuten (Al), zereten (G) niñuteken niñutenen</p> <p>V-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te habían” zinttozten inttoten inttotenan</p> <p>V-8-r, m, f</p>	<p>“ellos lo habían” zuten (G, Al) ziten zitenen</p> <p>V-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos habían” giñuten (Al), ziguten (G) giñiken giñinen</p> <p>V-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os habían” zinttozten</p> <p>V-22-c</p>	<p>“ellos los habían” zittuten (G, Al) zitteteken zittetenen</p> <p>V-28-i, m, f</p>

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		<p>“yo te lo había” nizon (G), nizun (Al) nin (Al), nien (G) niñen (G, Al)</p> <p>VI-5-r, m, f</p>	<p>“yo se lo había (a él)” nion (G, Al) nioken nionen</p> <p>VI-9-i, m, f</p>		<p>“yo os lo había” nizuen (Al, G)</p> <p>VI-19-c</p>	<p>“yo se lo había (a ellos)” nion (Al, G) nioken nionen</p> <p>VI-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me lo habías” ziñeten yereken yerenen</p> <p>VI-1-r, m, f</p>		<p>“tú se lo habías (a él)” ziñon (Al), ziñion (G) yion (G, Al) yionen</p> <p>VI-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos lo habías” ziñigun yeniuken yeniunan</p> <p>VI-15-r, m, f</p>		<p>“tú se lo habías (a ellos)” ziñon yion yionen</p> <p>VI-24-i, m, f</p>
ÉL	<p>“él me lo había” zitten (Al), ziten (G) zereken { zerenen (A) { zarenen (Al)</p> <p>VI-2-i, m, f</p>	<p>“él te lo había” zizun zi(ke)n zinen</p> <p>VI-6-r, m, f</p>	<p>“él se lo había (a él)” zion (G, Al) zioken zionen</p> <p>VI-11-i, m, f</p>	<p>“él nos lo había” zigun (G), ziun (Al) ziuken ziunen</p> <p>VI-16-i, m, f</p>	<p>“él os lo había” zizuen</p> <p>VI-20-c</p>	<p>“él se lo había (a ellos)” zion (Al, G) zioken zionen</p> <p>VI-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te lo habíamos” giñozon (Al), giñizun (A) giñeken giñenen</p> <p>VI-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros se lo habíamos (a él)” giñon (Al), giñion (G) giñoken giñonen</p> <p>VI-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os lo habíamos” geñizuen</p> <p>VI-21-c</p>	<p>“nosotros se lo habíamos (a ellos)” giñon (Al), giñion (G) giñoken giñonen</p> <p>VI-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me lo habíais” zenereten</p> <p>VI-3-c</p>		<p>“vosotros se lo habíais (a él)” ziñoten (Al), ziñioten (G)</p> <p>VI-13-c</p>	<p>“vosotros nos lo habíais” ziñiguten</p> <p>VI-17-c</p>		<p>“vosotros se lo habíais (a ellos)” ziñoten</p> <p>VI-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me lo habían” zereten (G, Al) zereken { zeretenen (A) { zaretenen (Al)</p> <p>VI-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te lo habían” zizuten ziteken { ziñetenen (Al) { zitenen (A)</p> <p>VI-8-r, m, f</p>	<p>“ellos se lo habían (a él)” zioten (G, Al) zioteken ziotenen</p> <p>VI-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos lo habían” ziguten (G), ziuten (Al) ziuteken ziutenen</p> <p>VI-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os lo habían” zizueten</p> <p>VI-22-c</p>	<p>“ellos se lo habían (a ellos)” zioten (Al, G) zioteken ziotenen</p> <p>VI-28-i, m, f</p>

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		<p>“yo te los había” nittizun (G, A), nizkizun (Al) nitteken (Al), nittien (G) nittenen (Al), nittiñen (G)</p> <p>VII-5-r, m, f</p>	<p>“yo se los había (a él)” nittion (G, Al), nizkion (A) { nittoken (Al) nizkioken (A) nittonen (Al) nizkionen (A)</p> <p>VII-9-i, m, f</p>		<p>“yo os los había” { nizkizuen (Al) nittizuen (G)</p> <p>VII-19-c</p>	<p>“yo se los había (a ellos)” nittion (G, Al) { nitteken (Al) nizkioken (A) nittenen (Al) nizkionen (A)</p> <p>VII-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me los habías” zenezkeren yezkereken yezkerenen</p> <p>VII-1-r, m, f</p>		<p>“tú se los habías (a él)” zintton yittoken yittonen</p> <p>VII-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos los habías” ziñizkiun yenzizkiun yenzizkiunen</p> <p>VII-15-r, m, f</p>		<p>“tú se los habías (a ellos)” zintton yittoken yittonen</p> <p>VII-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me los había” zizkitten zezkereken zezkerenen</p> <p>VII-2-i, m, f</p>	<p>“él te los había” { ttizkizun (Al) zizkizun, zittizun (A) zitteken zittenen</p> <p>VII-6-r, m, f</p>	<p>“él se los había (a él)” zittion (A), zizkion (Al, A) { zittioken (A) zizkioken (Al) zittionen (A) zizkionen (Al)</p> <p>VII-11-i, m, f</p>	<p>“él nos los había” zizkiun zizkiuken zizkiunen</p> <p>VII-16-i, m, f</p>	<p>“él os los había” zizkizuen</p> <p>VII-20-c</p>	<p>“él se los había (a ellos)” zittion (A), zizkion (Al) { zittoken (Al) zizkioken (A) zittionen (Al) zizkionen (A)</p> <p>VII-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te los habíamos” genittizun genittiken genittinen</p> <p>VII-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros se los habíamos (a él)” gintton ginttoken ginttonen</p> <p>VII-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os los habíamos” genttuzen</p> <p>VII-21-c</p>	<p>“nosotros se los habíamos (a ellos)” gintton ginttoken ginttonen</p> <p>VII-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me los habíais” zenezkereten</p> <p>VII-3-c</p>		<p>“vosotros se los habíais (a él)” { zinttoten (A) zizkiñotenen (Al)</p> <p>VII-13-c</p>	<p>“vosotros nos los habíais” ziñizkiuten</p> <p>VII-17-c</p>		<p>“vosotros se los habíais (a ellos)” zinttoten</p> <p>VII-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me los habían” zezkereten zezkeretekenen zezkeretenen</p> <p>VII-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te los habían” { zitti(zki)zuten (Al) zizkizuten, zittizuten (A) zittiteken zittitenen</p> <p>VII-8-r, m, f</p>	<p>“ellos se los habían (a él)” { zittioten (A) zizkioten (Al) { zittioteken (A) zizkioteken (Al) zittiotenen (A) zizkiotenen (Al)</p> <p>VII-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos los habían” zizkiuten zizkiuteken zizkiutenen</p> <p>VII-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os los habían” zittizueten</p> <p>VII-22-c</p>	<p>“ellos se los habían (a ellos)” zittotenen { zittioteken (A) zizkioteken (Al) zittiotenen (A) zizkiotenen (Al)</p> <p>VII-28-i, m, f</p>

CUADRO I

	PRESENTE		PASADO			PRESENTE		PASADO	
	ÉL	ELLOS	ÉL	ELLOS		ÉL	ELLOS	ÉL	ELLOS
YO	<p>"yo soy" naiz (T, G, U) nauk naun</p> <p>I-1-i, m, f</p>	<p>"yo era" nitzen (T, G) nauken naunen</p> <p>I-7-i, m, f</p>	ME	<p>"él me es" { zait (T, G, U) zaitt (Erizk) zerek, zirak zeren</p> <p>I-13-i, m, f</p>	<p>"ellos me son" { zizkit (T) zaizkit (G, U) zazkirek, zizkirek zazkiren</p> <p>I-19-i, m, f</p>	<p>"él me era" { zitten (T) zaitten (G) ziraken ziranen</p> <p>I-25-i, m, f</p>	<p>"ellos me eran" { zizkitten (T) zaizkitten (G) zizkiken zizkinan</p> <p>I-31-i, m, f</p>		
TÚ	<p>"tú eres" zara (T, G) aiz (T, U), yaiz (G) aiz (T, U), yaiz (G)</p> <p>I-2-r, m, f</p>	<p>"tú eras" ziñen (T, G) { itzen (T) yitzen (T, G) itzen (T) yitzen (G)</p> <p>I-8-r, m, f</p>	TE	<p>"él te es" zizu (T), zaizu (G) { zik (T) zaik (T, G, U) zin (T) zain (T, G)</p> <p>I-14-r, m, f</p>	<p>"ellos te son" { zazkizo, -zu, zizkizu (T) zaizkitzu (G) { zizkik (T) zaizkik (T, G, U) zizkin (T) zaizkin (T, G)</p> <p>I-20-r, m, f</p>	<p>"él te era" zizun (T), zitzaizun (G) { ziken (T) zaiken (G) zinen (T) zaiñen (G)</p> <p>I-26-r, m, f</p>	<p>"ellos te eran" { zizkizun (T) zaizkizun (G) { zizkiken (T) zaizkiken (G) zizkinen (T) zaizkiñen (G)</p> <p>I-32-r, m, f</p>		
ÉL	<p>"él es" da (T, G, Erizk) (d)uk dun</p> <p>I-3-i, m, f</p>	<p>"él era" zen (T, G) yun yunen</p> <p>I-9-i, m, f</p>	LE	<p>"él le es" { zio (T) zayo (G), zaio (U) ziok (T) zaiok (U) zion</p> <p>I-15-i, m, f</p>	<p>"ellos le son" { zizkio (T) zaizkio (T, G, U) zizkiok, zaizkiok zizkion</p> <p>I-21-i, m, f</p>	<p>"él le era" { zitzaion (T) zitzayon (G) zitzaioken zitzayonan</p> <p>I-27-i, m, f</p>	<p>"ellos le eran" { zizkion (T), zitzazkion (U) zaizkion (G) zizkioken zizkionen</p> <p>I-33-i, m, f</p>		
NOSOTROS	<p>"nosotros somos" gara (T, G) gattuk gattun</p> <p>I-4-i, m, f</p>	<p>"nosotros éramos" giñen (T, G) { giñuzken, ginttuken gañuzken giñunen gañunen</p> <p>I-10-i, m, f</p>	NOS	<p>"él nos es" { ziu (T), zigu (U) zaigu (T, G) ziuk, ziguk ziun</p> <p>I-16-i, m, f</p>	<p>"ellos nos son" { zizkiu, zazkigu (T) zaizkiu (G) zizkiuk zizkiun</p> <p>I-22-i, m, f</p>	<p>"él nos era" { ziun, zitzaion (T) zaigun (G) zitzaiuken zitzaiunan</p> <p>I-28-i, m, f</p>	<p>"ellos nos eran" { zizkiun, zazkiun (T) zaizkiun (G) zizkiuken zizkiunen</p> <p>I-34-i, m, f</p>		
VOSOTROS	<p>"vosotros sois" zate (T, G)</p> <p>I-5-c</p>	<p>"vosotros erais" zinten (T, G)</p> <p>I-11-c</p>	OS	<p>"él os es" { zizue (T) zaizue (T, G)</p> <p>I-17-c</p>	<p>"ellos os son" { zizkizu, zazkizue (T) zaizkitzue (G)</p> <p>I-23-c</p>	<p>"él os era" { zizuen, zizun (T) zitzaizuen (G, U)</p> <p>I-29-c</p>	<p>"ellos os eran" { zizkizun (T) zaizkitzuen (G)</p> <p>I-35-c</p>		
ELLOS	<p>"ellos son" dere (T, G) ttuk ttun</p> <p>I-6-i, m, f</p>	<p>"ellos eran" zeren (T, G) ittun ittunan, ttunan</p> <p>I-12-i, m, f</p>	LES	<p>"él les es" { zaiote (T, U), tzio (T) zayote (G, U) ziok zion</p> <p>I-18-i, m, f</p>	<p>"ellos les son" { zizkio, zizkiote (T) zaizkiote (G) zizkiok, zizkiotek zizkion, zizkioten</p> <p>I-24-i, m, f</p>	<p>"él les era" { zizion (T) zitzayoten (G, U) zizioken zizionan</p> <p>I-30-i, m, f</p>	<p>"ellos les eran" { zizkioten (T) zaizkioten (G) zizkio(te)ken zizkio(te)nen</p> <p>I-36-i, m, f</p>		

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		“yo te he” zattut (T, G) yaut (T, G) ñaut II-5-r, m, f	“yo lo he” dot (T), dut (T, G, U, Erizk) dit diñat II-9-i, m, f		“yo os he” { zattuztet (T) { zaiztet (G) II-19-c	“yo los he” { ttot (T) { ttut (G) ttit ttiñat II-23-i, m, f
TÚ	“tú me has” { nozo (T) { nauzû (G) nauk (T, G) naun (T, G) II-1-r, m, f		“tú lo has” { tzo, zo (T) { duzu (G) duk (T, G) dun (T, G) II-10-r, m, f	“tú nos has” gottozo gattuk gattun II-15-r, m, f		“tú los has” { ttozo (T) { ttuzû (G) ttuk (T, G) ttun (T, G), tton (T) II-24-r, m, f
ÉL	“él me ha” nau (T, G, U) narek naren II-2-i, m, f	“él te ha” zattu yau (T, U) yau II-6-r, m, f	“él lo ha” { do (T), dû (G) { du (U, Erizk) dik (T, U) din (T), diñ (U) II-11-i, m, f	“él nos ha” gattu (T, G) gattik gattinen, gattin II-16-i, m, f	“él os ha” zattuzte II-20-c	“él los ha” { tto (T) { ttu (G) ttik ttin II-25-i, m, f
NOSOTROS		“nosotros te hemos” zattugu yau, yagu yau, ñau II-7-r, m, f	“nosotros lo hemos” { duu (T), du: (G) { dugu (U, Erizk) diu diñiu II-12-i, m, f		“nosotros os hemos” { zattuzteu { zattuztegu II-21-c	“nosotros los hemos” ttugu (T, G), ttuu (T) ttiu ttiñiu II-26-i, m, f
VOSOTROS	“vosotros me habéis” nuzue (T), nauzue (G) II-3-c		“vosotros lo habéis” { zue, tzue (T) { duzue (G) II-13-c	“vosotros nos habéis” gattuzu(e) II-17-c		“vosotros los habéis” ttuzue (T, G) II-27-c
ELLOS	“ellos me han” { note (T) { naute (T, G, U) netek neten II-4-i, m, f	“ellos te han” zattuzte yaute yaute II-8-r, m, f	“ellos lo han” { te (T) { dute (G, U, Erizk) tek ten II-14-i, m, f	“ellos nos han” gattuzte (T, G) gattiztek gattizten II-18-i, m, f	“ellos os han” zattuzte II-22-c	“ellos los han” { ttozte (T) { ttuzte (G) tteztek ttizten II-28-i, m, f

CUADRO III

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		<p>“yo te lo he” { zot (T) dizut (G) dit (T, G) { ñet (T) diñet (G)</p> <p>III-5-r, m, f</p>	<p>“yo se lo he (a él)” diot (T, G) ziot ziñiot</p> <p>III-9-i, m, f</p>		<p>“yo os lo he” {(t)zut (T) dizuet (G)</p> <p>III-19-c</p>	<p>“yo se lo he (a ellos)” diot (T, G) ziot ziñiot</p> <p>III-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me lo has” { derezo (T) derezû (G) derek (T, G) deren (T, G)</p> <p>III-1-r, m, f</p>		<p>“tú se lo has (a él)” { dizo, diozo (T) diozû (G) diok (T, G) dion (T, G)</p> <p>III-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos lo has” diuzu diuk diun</p> <p>III-15-r, m, f</p>		<p>“tú se lo has (a ellos)” dizo, diozo diok dion</p> <p>III-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me lo ha” dit (T, U), ditt (G) zerek zeren</p> <p>III-2-i, m, f</p>	<p>“él te lo ha” zo dik (T, U) din</p> <p>III-6-r, m, f</p>	<p>“él se lo ha (a él)” dio (T, G, U, Erizk) ziok (T, U) zion</p> <p>III-11-i, m, f</p>	<p>“él nos lo ha” diu (T), digu (G) ziuk ziun</p> <p>III-16-i, m, f</p>	<p>“él os lo ha” (t)zue, (t)zu</p> <p>III-20-c</p>	<p>“él se lo ha (a ellos)” dio (T, G) ziok zion</p> <p>III-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te lo hemos” zugu, zuu diu ñiu</p> <p>III-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros se lo hemos (a él)” { diu (T) diou (G) ziu ziñiu</p> <p>III-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os lo hemos” dizuu</p> <p>III-21-c</p>	<p>“nosotros se lo hemos (a ellos)” { diu (T) diou (G) ziu ziñiu</p> <p>III-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me lo habéis” derezue (T, G)</p> <p>III-3-c</p>		<p>“vosotros se lo habéis (a él)” diozue (T, G), dizu (T)</p> <p>III-13-c</p>	<p>“vosotros nos lo habéis” diuzue (T, U)</p> <p>III-17-c</p>		<p>“vosotros se lo habéis (a ellos)” dizue</p> <p>III-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me lo han” derete (T, G) zerekek zereken</p> <p>III-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te lo han” zote tek ten</p> <p>III-8-r, m, f</p>	<p>“ellos se lo han (a él)” diote (T, G) ziotek zioten</p> <p>III-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos lo han” diute (T, G) ziutek ziuten, ziutenen</p> <p>III-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os lo han” zute</p> <p>III-22-c</p>	<p>“ellos se lo han (a ellos)” diote (T, G) ziotek (T, U) zioten (T, U)</p> <p>III-28-i, m, f</p>

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		“yo te los he” ttozot (T), ttizut (G) { ttit (T) dizkit (G) ttiñet (T) dizkiñet (G) } IV-5-r, m, f	“yo se los he (a él)” ttiot zizkiot zizkionet IV-9-i, m, f		“yo os los he” ttizut IV-19-c	“yo se los he (a ellos)” ttiot zizkiot zizkionet IV-23-i, m, f
TÚ	“tú me los has” { tterezo (T) ttirezú (G) } { tterek (T) ttirek (G) } { tteren (T) ttiren (G) } IV-1-r, m, f		“tú se los has (a él)” ttiozo ttiok ttion IV-10-r, m, f	“tú nos los has” ttizu ttiuk ttiun IV-15-r, m, f		“tú se los has (a ellos)” ttizo, ttiozo ttiok ttion, ttionen IV-24-r, m, f
ÉL	“él me los ha” ttit (T), ttitt (G) zezkerek zezkeren IV-2-i, m, f	“él te los ha” ttozo ttik ttin IV-6-r, m, f	“él se los ha (a él)” ttio zizkiok zizkion IV-11-i, m, f	“él nos los ha” ttiu zizkiu, zizkiuk zizkiun IV-16-i, m, f	“él os los ha” ttizu, ttizue IV-20-c	“él se los ha (a ellos)” ttio zizkiok zizkion IV-25-i, m, f
NOSOTROS		“nosotros te los hemos” ttuuzu, ttuzuu ttiu ttiñiu IV-7-r, m, f	“nosotros se los hemos (a él)” ttiu zizkiu zizkiñiu IV-12-i, m, f		“nosotros os los hemos” ttizu(g)u IV-21-c	“nosotros se los hemos (a ellos)” ttiu zizkiu zizkiñiu IV-26-i, m, f
VOSOTROS	“vosotros me los habéis” tterezue (T), ttirezue (G) IV-3-c		“vosotros se los habéis (a él)” ttizue, ttiozue IV-13-c	“vosotros nos los habéis” ttuzu, ttiuzu IV-17-c		“vosotros se los habéis (a ellos)” ttizue IV-27-c
ELLOS	“ellos me los han” { ttereze (T) ttireze (G) } zezkeretek zezkereten IV-4-i, m, f	“ellos te los han” ttozote tteztek ttezten IV-8-r, m, f	“ellos se los han (a él)” ttiote zizkiotek zizkioten IV-14-i, m, f	“ellos nos los han” ttiute zizkiutek zizkiuten IV-18-i, m, f	“ellos os los han” ttizue IV-22-c	“ellos se los han (a ellos)” ttiote zizkiotek (T, U) zizkioten (T, U) IV-28-i, m, f

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		<p>“yo te había” zañudan, nozon yauten { ninen yaunen</p> <p>V-5-r, m, f</p>	<p>“yo lo había” nun (T, G) nin ninan</p> <p>V-9-i, m, f</p>		<p>“yo os había” { zañuzten nuzun</p> <p>V-19-c</p>	<p>“yo los había” nittun (T, G) nittin nittenen</p> <p>V-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me habías” nozon neken nenan</p> <p>V-1-r, m, f</p>		<p>“tú lo habías” ziñun (T, G) { yun (T) yuken (G) yunen</p> <p>V-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos habías” { gañuzun gattuzun giñuzken giñunen</p> <p>V-15-r, m, f</p>		<p>“tú los habías” { zittun (T, G) ziñittun (T) yittun (T, G) yittunen, yittonen</p> <p>V-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me había” { nauen (T) zittin (T, G) nereken nerenen</p> <p>V-2-i, m, f</p>	<p>“él te había” zañun yaunen yaunen</p> <p>V-6-r, m, f</p>	<p>“él lo había” zun (T, G) zin zinen</p> <p>V-11-i, m, f</p>	<p>“él nos había” { gañun, gattun (T) ziun (T), zigun (G) { giñeken, giñiken ziuken { giñenen, giñenan ziunen</p> <p>V-16-i, m, f</p>	<p>“él os había” zañuzten</p> <p>V-20-c</p>	<p>“él los había” zittun (T, G) zittin zittenen</p> <p>V-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te habíamos” { zañugun, zattugun goñozon yaun yaunen, yaun</p> <p>V-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros lo habíamos” giñun (T, G) giñin giñenen</p> <p>V-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os habíamos” { zañuztegun giñuzun, gañuzun</p> <p>V-21-c</p>	<p>“nosotros los habíamos” { gittun (T, G) giñittun (T) gittin, giñittin gittinen</p> <p>V-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me habíais” nizuten</p> <p>V-3-c</p>		<p>“vosotros lo habíais” { zuntin (T) ziñuntin (G)</p> <p>V-13-c</p>	<p>“vosotros nos habíais” gañuzu(e)n, gattuzuen</p> <p>V-17-c</p>		<p>“vosotros los habíais” { ziñuzten (T, U) zintuzten (G)</p> <p>V-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me habían” { neten (T) zereken (G) neteken netenen</p> <p>V-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te habían” { zañuzten, zattoten zañozten, zañoten yauten yautenen</p> <p>V-8-r, m, f</p>	<p>“ellos lo habían” { zoten (T) zuten (G, U) ziteken zitenen</p> <p>V-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos habían” { gañuzten, gañuten } (T) { gattuzten, goñoten } (T) ziguten (G) giñizteken giñitenen</p> <p>V-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os habían” zañuzten</p> <p>V-22-c</p>	<p>“ellos los habían” { ttozten (T) zittuzten (T, G, U) ttezteken, zezteken tteztinen, ttiztinen</p> <p>V-28-i, m, f</p>

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		<p>“yo te lo había” nozon (T), nizun (G) nin (T), niken (T, G) ninen (T), niñen (G)</p> <p>VI-5-r, m, f</p>	<p>“yo se lo había (a él)” nion (T, G, Erizk) nioken nionen</p> <p>VI-9-i, m, f</p>		<p>“yo os lo había” {nizu(u)n (T) {nizuen (G)</p> <p>VI-19-c</p>	<p>“yo se lo había (a ellos)” nion (T, G) nioken nionen</p> <p>VI-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me lo habías” ziñidan, ziñun yereken, yun yerenen, yunen</p> <p>VI-1-r, m, f</p>		<p>“tú se lo habías (a él)” ziñion (T, G) yion (T), yioken (G) yionen</p> <p>VI-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos lo habías” ziñiun giuken giunen</p> <p>VI-15-r, m, f</p>		<p>“tú se lo habías (a ellos)” ziñion yioken yionen, ionen</p> <p>VI-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me lo había” zitten (T, G) zereken zerenen</p> <p>VI-2-i, m, f</p>	<p>“él te lo había” zozon zin, ziken zinenen</p> <p>VI-6-r, m, f</p>	<p>“él se lo había (a él)” zion (T, G, U) zioken zionen</p> <p>VI-11-i, m, f</p>	<p>“él nos lo había” ziun (T), zigun (G) ziuken ziunen, ziunenen</p> <p>VI-16-i, m, f</p>	<p>“él os lo había” zizu(u)n</p> <p>VI-20-c</p>	<p>“él se lo había (a ellos)” zion (T, G) zioken zionenen</p> <p>VI-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te lo habíamos” goñozon giñin, giñiken giñinen</p> <p>VI-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros se lo habíamos (a él)” giñion (T, G, U) giñioken giñionen</p> <p>VI-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os lo habíamos” giñizun</p> <p>VI-21-c</p>	<p>“nosotros se lo habíamos (a ellos)” giñion (T, G) giñioken giñionenen</p> <p>VI-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me lo habíais” zeniten, ziñuten</p> <p>VI-3-c</p>		<p>“vosotros se lo habíais (a él)” ziñiuten (T, G, U)</p> <p>VI-13-c</p>	<p>“vosotros nos lo habíais” ziñiuten</p> <p>VI-17-c</p>		<p>“vosotros se lo habíais (a ellos)” ziñiuten</p> <p>VI-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me lo habían” zereten (T, G) zereteken zerenen</p> <p>VI-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te lo habían” zozoten ziteken zitinen</p> <p>VI-8-r, m, f</p>	<p>“ellos se lo habían (a él)” zioten (T, G, U) zioteken ziotenen</p> <p>VI-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos lo habían” ziuten (T), ziguten (G) zioteken ziotenen</p> <p>VI-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os lo habían” zizuten</p> <p>VI-22-c</p>	<p>“ellos se lo habían (a ellos)” zioten (T, G) zioteken ziotenen</p> <p>VI-28-i, m, f</p>

CUADRO VII

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		<p>“yo te los había” nittozon (T), nittizun (G) { nittin (T) nizkiken (G) nittinen (T) nizkiñen (G)</p> <p>VII-5-r, m, f</p>	<p>“yo se los había (a él)” nittion (T, G) nizkioken nizkionen</p> <p>VII-9-i, m, f</p>		<p>“yo os los había” { nittizun, nizkizun (T) nittizuen (G)</p> <p>VII-19-c</p>	<p>“yo se los había (a ellos)” nittion (T, G) nizkioken nizkionen(en)</p> <p>VII-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me los habías” zintterren, ziñittun yittereken yitterenen</p> <p>VII-1-r, m, f</p>		<p>“tú se los habías (a él)” ziñittion, ziñizkion ttioken ttionenen</p> <p>VII-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos los habías” ziñizkiun, zinttun ttiuzken ttiunen(en)</p> <p>VII-15-r, m, f</p>		<p>“tú se los habías (a ellos)” ziñittion ttioken ttionenen</p> <p>VII-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me los había” zizkitten zezkereren zezkerenen</p> <p>VII-2-i, m, f</p>	<p>“él te los había” zizkizon zittin, zittiken zittinen</p> <p>VII-6-r, m, f</p>	<p>“él se los había (a él)” zizkion (T, U) zizkioken zizkionen</p> <p>VII-11-i, m, f</p>	<p>“él nos los había” zizkiun zizkiuken zizkiunen</p> <p>VII-16-i, m, f</p>	<p>“él os los había” zizkizun</p> <p>VII-20-c</p>	<p>“él se los había (a ellos)” zizkion zizkioken zizkionen</p> <p>VII-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te los habíamos” giñizkizun (T, U) giñittin giñittinen</p> <p>VII-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros se los habíamos (a él)” giñittion giñizkioken giñizkionen</p> <p>VII-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os los habíamos” giñizkizun</p> <p>VII-21-c</p>	<p>“nosotros se los habíamos (a ellos)” ginttion, giñittion giñiozken giñionenen</p> <p>VII-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me los habíais” zenizkiten</p> <p>VII-3-c</p>		<p>“vosotros se los habíais (a él)” ziñizkioten</p> <p>VII-13-c</p>	<p>“vosotros nos los habíais” ziñizkiuten</p> <p>VII-17-c</p>		<p>“vosotros se los habíais (a ellos)” ziñizkioten</p> <p>VII-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me los habían” zezkereten zezkereteken zezkeretenen</p> <p>VII-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te los habían” zizkizoten zizkitekzen zizkitenen</p> <p>VII-8-r, m, f</p>	<p>“ellos se los habían (a él)” zizkioten zizkioteken zizkiotenen(en)</p> <p>VII-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos los habían” zizkiuten zizkiuteken zizkiutenen</p> <p>VII-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os los habían” ttizuten</p> <p>VII-22-c</p>	<p>“ellos se los habían (a ellos)” zittiozten zittioztekzen zittioztenenen</p> <p>VII-28-i, m, f</p>

	PRESENTE		PASADO			PRESENTE		PASADO	
	YO	TÚ	ÉL	ELLOS		ME	TE	LE	NOS
YO	<p>“yo soy” naiz (A, G, H) nauk naun</p> <p>I-1-i, m, f</p>	<p>“yo era” nitzen (A, G, H) { niuken, niyuken nioken niunen, niyunen</p> <p>I-7-i, m, f</p>	<p>“él me es” zait (A, G, H) { zairek zaidek zairen zaiden (A), zaidan (H)</p> <p>I-13-i, m, f</p>	<p>“ellos me son” zaizkit (A, G, H) { zaizkirek, zaizkiek (A) zaizkiak (H) zaizkiren</p> <p>I-19-i, m, f</p>	<p>“él me era” { zaiten (A) ziten (A, G) { zaireken ziken zairenen</p> <p>I-25-i, m, f</p>	<p>“ellos me eran” { zaizkiten (A, G) zizkiten (A) { zaizkitekten zizkiken ? zaizkitenen</p> <p>I-31-i, m, f</p>			
TÚ	<p>“tú eres” { zera (A) zara (G) yaiz (A, G) yaiz (A, G)</p> <p>I-2-r, m, f</p>	<p>“tú eras” ziñen (A, G) yitzen (A, G) yitzen (A, G)</p> <p>I-8-r, m, f</p>	<p>“él te es” zaizu (A, G) zaik (A, G, H) zain (A, G, H)</p> <p>I-14-r, m, f</p>	<p>“ellos te son” zaizkizu (A, G) zaizkik (A, G, H) zaizkin (A, G)</p> <p>I-20-r, m, f</p>	<p>“él te era” zaizun (A, G) { zaiken (A, G) ziken (A) { zainen (A) zaiñen (G)</p> <p>I-26-r, m, f</p>	<p>“ellos te eran” zaizkizun (A, G) { zaizkiken (A, G) zizkiken (A) { zaizkinen (A) zaiñen (G)</p> <p>I-32-r, m, f</p>			
ÉL	<p>“él es” da (A, G, Orr) duk dun</p> <p>I-3-i, m, f</p>	<p>“él era” zen (A, G) { yun, yuken zuken yunen</p> <p>I-9-i, m, f</p>	<p>“él le es” { zaio (A) zayo (G, H) zaio (A, H) zaion</p> <p>I-15-i, m, f</p>	<p>“ellos le son” zaizkio (A, G) zaizkiok zaizkion</p> <p>I-21-i, m, f</p>	<p>“él le era” { zaion (A) zayon (G) zaioken, zioken zaionen</p> <p>I-27-i, m, f</p>	<p>“ellos le eran” zaizkion (A, G, H) { zaizkioken zizkioken zaizkionen</p> <p>I-33-i, m, f</p>			
NOSOTROS	<p>“nosotros somos” { gera (A, H) gara (G) gattuk gattun</p> <p>I-4-i, m, f</p>	<p>“nosotros éramos” giñen (A, G, H) giñuken giñunen</p> <p>I-10-i, m, f</p>	<p>“él nos es” zaigu (A, G, H) zaiguk zaigun</p> <p>I-16-i, m, f</p>	<p>“ellos nos son” zaizkigu (A, G) zaizkiguk, zaizkiuk zaizkigun</p> <p>I-22-i, m, f</p>	<p>“él nos era” zaigun (A, G) zaiguken, ziuken zaigunen</p> <p>I-28-i, m, f</p>	<p>“ellos nos eran” zaizkigun (A, G) { zaizkiguken zizkiuken zaizkigunen</p> <p>I-34-i, m, f</p>			
VOSOTROS	<p>“vosotros sois” zate (A, G)</p> <p>I-5-c</p>	<p>“vosotros erais” { zinten (A, G) ziñeten (G, H)</p> <p>I-11-c</p>	<p>“él os es” { zaizue (A, G) zaitzue (H)</p> <p>I-17-c</p>	<p>“ellos os son” zaizkizue (A, G)</p> <p>I-23-c</p>	<p>“él os era” zaizuen (A, G, H)</p> <p>I-29-c</p>	<p>“ellos os eran” zaizkizuen (A, G)</p> <p>I-35-c</p>			
ELLOS	<p>“ellos son” { dire (A, G, H, Orr) dira (Orr) ttuk ttun</p> <p>I-6-i, m, f</p>	<p>“ellos eran” ziren (A, G) { yittun zittuken yittun(en)</p> <p>I-12-i, m, f</p>	<p>“él les es” { zaiote (A), zaie (H) zayote (G) zaiotek zaione</p> <p>I-18-i, m, f</p>	<p>“ellos les son” zaizkiote (A, G, H) zaizkiotek (A, H) { zaizkione (A) zaizkioten (H)</p> <p>I-24-i, m, f</p>	<p>“él les era” { zaioten (A) zayoten (G) { zaioteken zioteken zaiotenen</p> <p>I-30-i, m, f</p>	<p>“ellos les eran” { zaizkioten (A, G) zaizkayoten ! (A) { zaizkioteken zizkioteken zaizkiotenen</p> <p>I-36-i, m, f</p>			

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		<p>“yo te he”</p> <ul style="list-style-type: none"> { dizut (A) { zaittut (A, G) { dit (A) { yaut (A, G) ñet, diñet <p>II-5-r, m, f</p>	<p>“yo lo he”</p> <ul style="list-style-type: none"> dut (A, G, H, Orr) dit diñet <p>II-9-i, m, f</p>		<p>“yo os he”</p> <ul style="list-style-type: none"> { dizuet (A) { zaiztet (G) <p>II-19-c</p>	<p>“yo los he”</p> <ul style="list-style-type: none"> ttut (A, G) ttit ttiñet <p>II-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me has”</p> <ul style="list-style-type: none"> { dirazu (A) { nauzu (A, G) nauk (A, G) naun (A, G) <p>II-1-r, m, f</p>		<p>“tú lo has”</p> <ul style="list-style-type: none"> duzu (A, G) duk (A, G) dun (A, G) <p>II-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos has”</p> <ul style="list-style-type: none"> gattuzu, gaittuzu gattuk gattun <p>II-15-r, m, f</p>		<p>“tú los has”</p> <ul style="list-style-type: none"> ttuzu (A, G) ttuk (A, G) ttun (A, G) <p>II-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me ha”</p> <ul style="list-style-type: none"> { dit (A) { nau (A, G, H, Orr) { zairak, zairek { naik zairen <p>II-2-i, m, f</p>	<p>“él te ha”</p> <ul style="list-style-type: none"> { dizu { zaittu { dik { yau din <p>II-6-r, m, f</p>	<p>“él lo ha”</p> <ul style="list-style-type: none"> du (A, G, H, Orr) dik (A, H) din (A, H) <p>II-11-i, m, f</p>	<p>“él nos ha”</p> <ul style="list-style-type: none"> { digu (A) { gattu (A, G), gaittu (A, H) gattik gattin <p>II-16-i, m, f</p>	<p>“él os ha”</p> <ul style="list-style-type: none"> dizue <p>II-20-c</p>	<p>“él los ha”</p> <ul style="list-style-type: none"> ttu (A, G, H) ttik (A, H) ttin <p>II-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te hemos”</p> <ul style="list-style-type: none"> { dizugu { zaittugu { diguk { yaugu diñegu <p>II-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros lo hemos”</p> <ul style="list-style-type: none"> dugu (A, G, H) diguk diñegun <p>II-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os hemos”</p> <ul style="list-style-type: none"> dizuegu <p>II-21-c</p>	<p>“nosotros los hemos”</p> <ul style="list-style-type: none"> ttugu (A, G) ttiguk ttiñegun <p>II-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me habéis”</p> <ul style="list-style-type: none"> { dirazue (A) { nauzue (A, G) <p>II-3-c</p>		<p>“vosotros lo habéis”</p> <ul style="list-style-type: none"> duzue (A, G) <p>II-13-c</p>	<p>“vosotros nos habéis”</p> <ul style="list-style-type: none"> gattuzue, gaittuzue <p>II-17-c</p>		<p>“vosotros los habéis”</p> <ul style="list-style-type: none"> ttuzue (A, G) <p>II-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me han”</p> <ul style="list-style-type: none"> { dite (A) { naute (A, G, H) { zairetek { nautek zairenc <p>II-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te han”</p> <ul style="list-style-type: none"> { dizute { zaittute { tek, ditek { yaute diñe <p>II-8-r, m, f</p>	<p>“ellos lo han”</p> <ul style="list-style-type: none"> dute (A, G, H, Orr) ditek (A, H) { diñen (A) { dine (H) <p>II-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos han”</p> <ul style="list-style-type: none"> { gattute, gaittute (A) { gattuzte (G) gattiztek, zigutek gattiztene <p>II-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os han”</p> <ul style="list-style-type: none"> dizuete, dizute <p>II-22-c</p>	<p>“ellos los han”</p> <ul style="list-style-type: none"> ttute (A, G) ttitek ttiñen <p>II-28-i, m, f</p>

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		<p>“yo te lo he” dizut (A, G) dit (A, G) diñet (A, G)</p> <p>III-5-r, m, f</p>	<p>“yo se lo he (a él)” diot (A, G) ziot zionet</p> <p>III-9-i, m, f</p>		<p>“yo os lo he” dizuet (A, G)</p> <p>III-19-c</p>	<p>“yo se lo he (a ellos)” diot (A, G) ziot zionet</p> <p>III-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me lo has” { dirazu (A), duzu (G) nauzu (A) dirak (A), duk (A, G) diran (A), dun (A, G)</p> <p>III-1-r, m, f</p>		<p>“tú se lo has (a él)” diozu (A, G) diok (A, G) dion (A, G)</p> <p>III-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos lo has” diguzu { diguk gaittuk ? digun</p> <p>III-15-r, m, f</p>		<p>“tú se lo has (a ellos)” diozu diok dion</p> <p>III-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me lo ha” { dit (A, G) nau (A) zirak, zirek ziran</p> <p>III-2-i, m, f</p>	<p>“él te lo ha” dizu dik (A, H) din</p> <p>III-6-r, m, f</p>	<p>“él se lo ha (a él)” dio (A, G, H, Orr) ziok zion</p> <p>III-11-i, m, f</p>	<p>“él nos lo ha” digu (A, G) { ziguk gaittik zigun</p> <p>III-16-i, m, f</p>	<p>“él os lo ha” dizue</p> <p>III-20-c</p>	<p>“él se lo ha (a ellos)” dio (A, G) ziok zion</p> <p>III-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te lo hemos” dizugu diguk diguñe !, diñegu</p> <p>III-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros se lo hemos (a él)” diogu (A, G) zioguk zionegu</p> <p>III-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os lo hemos” dizuegu</p> <p>III-21-c</p>	<p>“nosotros se lo hemos (a ellos)” diogu (A, G) zioguk zionegu</p> <p>III-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me lo habéis” { dirazue (A, G), didazue (H) direzue (A)</p> <p>III-3-c</p>		<p>“vosotros se lo habéis (a él)” dionzue (A, G)</p> <p>III-13-c</p>	<p>“vosotros nos lo habéis” diguzue (A, H)</p> <p>III-17-c</p>		<p>“vosotros se lo habéis (a ellos)” dionzue (A, G)</p> <p>III-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me lo han” { dirate, direte (A), didate (H) diete, dite (G) ziratek, ziretek zidatek (H) ziraten</p> <p>III-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te lo han” dizute ditek diñete</p> <p>III-8-r, m, f</p>	<p>“ellos se lo han (a él)” diote (A, G, H) ziotek zione</p> <p>III-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos lo han” digute (A, G) zigutek zigune</p> <p>III-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os lo han” dizue, dizute</p> <p>III-22-c</p>	<p>“ellos se lo han (a ellos)” diote (A, G, H) ziotek (A, H) zione</p> <p>III-28-i, m, f</p>

CUADRO IV

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		“yo te los he” ttizut (A, G) ttit (A, G) ttiñet (A, G) IV-5-r, m, f	“yo se los he (a él)” ttiot zittot zittonet IV-9-i, m, f		“yo os los he” ttizuet (A, G) IV-19-c	“yo se los he (a ellos)” ttiot zittiot zittionet IV-23-i, m, f
TÚ	“tú me los has” ttuzu (A, G), ttirezu (A) ttuk (A, G), ttirek (A) ttun (A, G), ttiran (A) IV-1-r, m, f		“tú se los has (a él)” ttiozu ttiok ttion IV-10-r, m, f	“tú nos los has” ttiguzu ttiguk, ttuk ttigun IV-15-r, m, f		“tú se los has (a ellos)” ttiozu ttiok tton, ttion IV-24-r, m, f
ÉL	“él me los ha” ttik (A, G) zittirek zittiren IV-2-i, m, f	“él te los ha” ttizu ttik ttin IV-6-r, m, f	“él se los ha (a él)” tto (A), ttio (H) zittok zittion IV-11-i, m, f	“él nos los ha” ttigu, dittigu zittiguk zittigun IV-16-i, m, f	“él os los ha” dittizue, ttizue IV-20-c	“él se los ha (a ellos)” ttio zittioek zittion IV-25-i, m, f
NOSOTROS		“nosotros te los hemos” ttizugu ttiguk ttiñegu IV-7-r, m, f	“nosotros se los hemos (a él)” ttioгу zittioguk zittionegu IV-12-i, m, f		“nosotros os los hemos” ttizuegu IV-21-c	“nosotros se los hemos (a ellos)” ttioгу zittioguk zittionegu IV-26-i, m, f
VOSOTROS	“vosotros me los habéis” ttuzue (A, G), ttirezue (A) IV-3-c		“vosotros se los habéis (a él)” ttiozue IV-13-c	“vosotros nos los habéis” ttuzue, ttiguzue IV-17-c		“vosotros se los habéis (a ellos)” ttiozue IV-27-c
ELLOS	“ellos me los han” ttirezte (A), ttiete (G) { zaizkitek zittiretek zaizkine zittiraten IV-4-i, m, f	“ellos te los han” ttizute ttiztek ttiñete IV-8-r, m, f	“ellos se los han (a él)” ttiote zittiotek zittione IV-14-i, m, f	“ellos nos los han” ttigute, ttiguzte zittigutek zittigune IV-18-i, m, f	“ellos os los han” { ttizue, ttizute (A) { ttizue (H) IV-22-c	“ellos se los han (a ellos)” ttiozte (A), ttiote (H) zittiotek zittione IV-28-i, m, f

CUADRO V

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		“yo te había” nizun nin (A), niken (H) niñen (A, H) V-5-r, m, f	“yo lo había” nun (A, G) nin niñen V-9-i, m, f		“yo os había” nizuen V-19-c	“yo los había” nittun (A, G) nittin nittiñen V-23-i, m, f
TÚ	“tú me habías” ziñun yun yunen V-1-r, m, f		“tú lo habías” ziñun (A, G), zunun (A) yuken (A), yun (A, G) yunen (A, H) V-10-r, m, f	“tú nos habías” ziguzun, ziñun { gattuken, giñuken { zuken gattunen, giñunen V-15-r, m, f		“tú los habías” zittun (A, G) yittun (A, G) yittunen V-24-r, m, f
ÉL	“él me había” ziten (A, G) ziraken, zireken ziranen V-2-i, m, f	“él te había” zizun zin (A), ziken (H) ziñen V-6-r, m, f	“él lo había” zun (A, G) zin (A), ziken (H) ziñen (A, H) V-11-i, m, f	“él nos había” zigun (A, G) ziguken zigunen V-16-i, m, f	“él os había” zizuen V-20-c	“él los había” zittun (A, G) zittin zittiñen V-25-i, m, f
NOSOTROS		“nosotros te habíamos” giñizun giñin giniñen, giñinen V-7-r, m, f	“nosotros lo habíamos” giñun (A, G) giñin giniñen, giñinen V-12-i, m, f		“nosotros os habíamos” giñizuen V-21-c	“nosotros los habíamos” ginttun { giñizkin { ginttin { giñizkiñen { ginttiñen V-26-i, m, f
VOSOTROS	“vosotros me habíais” ziñuten, zuntun V-3-c		“vosotros lo habíais” zuntun (A), ziñuten (G, H) V-13-c	“vosotros nos habíais” ziguzuen, ziñuten V-17-c		“vosotros los habíais” { zittuntun (A) { zinttuten (G) V-27-c
ELLOS	“ellos me habían” { zireten, ziraten (A) { zieten (H), ziten (G) nauten ? (A) zireteken ziretenen V-4-i, m, f	“ellos te habían” zizuten ziten zitenen, ziñeten V-8-r, m, f	“ellos lo habían” zuten (A, G, H) ziten (A), zieten (H) ziñeten, zitenen V-14-i, m, f	“ellos nos habían” ziguten (A, G) ziguteken zigutenen V-18-i, m, f	“ellos os habían” zizueten, zizuten V-22-c	“ellos los habían” { zittuten (A, G) { zittuzten (A, H) zittiten zittizutenen V-28-i, m, f

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		<p>“yo te lo había” nizun (A, G) nin (A, G) niñen (A, G)</p> <p>VI-5-r, m, f</p>	<p>“yo se lo había (a él)” nion (A, G) nioken (A), niokan (H) nionen</p> <p>VI-9-i, m, f</p>		<p>“yo os lo había” nizuen (A, G)</p> <p>VI-19-c</p>	<p>“yo se lo había (a ellos)” nion (A, G) nioken nionen</p> <p>VI-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me lo habías” ziñun yuken, yun yunen</p> <p>VI-1-r, m, f</p>		<p>“tú se lo habías (a él)” ziñon (A), ziñion (G) yon (A), yion (G) yonen</p> <p>VI-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos lo habías” ziñun yun yunen</p> <p>VI-15-r, m, f</p>		<p>“tú se lo habías (a ellos)” ziñon yion yionen</p> <p>VI-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me lo había” ziten (A, G) ziraken, zireken ziranen</p> <p>VI-2-i, m, f</p>	<p>“él te lo había” zizun zin ziñen (A, H)</p> <p>VI-6-r, m, f</p>	<p>“él se lo había (a él)” zion (A, G, H, Orr) zioken zionen</p> <p>VI-11-i, m, f</p>	<p>“él nos lo había” zigun (A, G) ziguken zigunen</p> <p>VI-16-i, m, f</p>	<p>“él os lo había” zizuen</p> <p>VI-20-c</p>	<p>“él se lo había (a ellos)” zion (A, G) zioken zionen</p> <p>VI-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te lo habíamos” giñizun giñin giniñen</p> <p>VI-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros se lo habíamos (a él)” giñon (A), giñion (G, H) { giñoken (A) giñiokan (H) giñionen</p> <p>VI-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os lo habíamos” giñizuen</p> <p>VI-21-c</p>	<p>“nosotros se lo habíamos (a ellos)” giñon (A), giñion (G) giñoken giñionen</p> <p>VI-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me lo habíais” ziñuten, zuntzen</p> <p>VI-3-c</p>		<p>“vosotros se lo habíais (a él)” { zionten, ziñoten (A) ziñiñoten (G)</p> <p>VI-13-c</p>	<p>“vosotros nos lo habíais” zuntzen, ziñuten</p> <p>VI-17-c</p>		<p>“vosotros se lo habíais (a ellos)” ziñoten</p> <p>VI-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me lo habían” { ziraten, zireten (A) zidaten (H), ziten (G) zirateken, zireteken ziratenen</p> <p>VI-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te lo habían” zizuten ziten ziñeten</p> <p>VI-8-r, m, f</p>	<p>“ellos se lo habían (a él)” zioten (A, G, H) { zioteken (A) ziotekan (H) ziotenen</p> <p>VI-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos lo habían” ziguten (A, G) ziguteken zigutenen</p> <p>VI-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os lo habían” zizueten, zizuten</p> <p>VI-22-c</p>	<p>“ellos se lo habían (a ellos)” zioten (A, G) zioteken ziotenen</p> <p>VI-28-i, m, f</p>

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		<p>“yo te los había” nittizun (A, G) nittin (A, G) { nittinen (A) nittinen (G)</p> <p>VII-5-r, m, f</p>	<p>“yo se los había (a él)” nitton (A), nittion (G) nittioken nittionen</p> <p>VII-9-i, m, f</p>		<p>“yo os los había” { nizkizuen (A) nittizuen (A, G)</p> <p>VII-19-c</p>	<p>“yo se los había (a ellos)” nitton (A), nittion (G) nittioken nittionen</p> <p>VII-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me los habías” zinttun yittun, ttuken yittunen, ttunen</p> <p>VII-1-r, m, f</p>		<p>“tú se los habías (a él)” zintton yittion yittionen</p> <p>VII-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos los habías” zinttun yittun, yittigun yittigunen</p> <p>VII-15-r, m, f</p>		<p>“tú se los habías (a ellos)” zintton yittion yitt(i)onen</p> <p>VII-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me los había” zittiten, ziten { zittiraken zittireken zittiraren zittirenen</p> <p>VII-2-i, m, f</p>	<p>“él te los había” zittizun zittin zittinen</p> <p>VII-6-r, m, f</p>	<p>“él se los había (a él)” zitto zittioken zittionen</p> <p>VII-11-i, m, f</p>	<p>“él nos los había” zigun, zittigun zittiguken zittigunen</p> <p>VII-16-i, m, f</p>	<p>“él os los había” zittizuen</p> <p>VII-20-c</p>	<p>“él se los había (a ellos)” zitto zittioken zittionen</p> <p>VII-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te los habíamos” giñittizun ginttin ginttinen</p> <p>VII-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros se los habíamos (a él)” gintton { ginttioken giñozken ginttiones</p> <p>VII-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os los habíamos” { giñizkizuen giñittizuen</p> <p>VII-21-c</p>	<p>“nosotros se los habíamos (a ellos)” gintton, ginttion { ginttioken giñozken ginttiones</p> <p>VII-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me los habíais” zinttunten, ziñuzten</p> <p>VII-3-c</p>		<p>“vosotros se los habíais (a él)” { zionten, ziñozten zinttiones</p> <p>VII-13-c</p>	<p>“vosotros nos los habíais” zinttunten, ziñuzten</p> <p>VII-17-c</p>		<p>“vosotros se los habíais (a ellos)” { ziñozten zinttiones, zinttunten</p> <p>VII-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me los habían” { zizkiten, zittizten zitezten { zizkitekén ?, zittirateken zittiterekén zizkitenén ? zittiratenen</p> <p>VII-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te los habían” { zittizuten zizkizuten zittizten zittitenen</p> <p>VII-8-r, m, f</p>	<p>“ellos se los habían (a él)” zittoten zittoztekén zittioztenen</p> <p>VII-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos los habían” ziguten, zittiguten zittigutekén zittigutenen</p> <p>VII-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os los habían” { zittizuen zittizuten</p> <p>VII-22-c</p>	<p>“ellos se los habían (a ellos)” { zittotén zittiozten zittioztekén zittioztenen</p> <p>VII-28-i, m, f</p>

Observaciones referentes a las flexiones de los Cuadros I de Ituren, Santesteban, Urroz, Zubieta y Legasa. Variantes empleadas en la subvariedad de Lerín

I-1-i	<i>naiz</i>	Donamaría (G), Gaztelu (A: <i>ni egon naiz errizen (?) kanpo</i>), Ituren (Al, G), Oiz (G), Santesteban (P), Urroz (G, Al), Zubieta (T, G, U), Legasa (A, G, H), Oyeregui (A: <i>eta oroitzen naiz ...</i>)
I-1-m	<i>nauk</i>	Ituren (Al), Oiz (G), Urroz (Al), Zubieta (T), Legasa (A)
I-1-f	<i>naun</i>	Ituren (Al), Oiz (G), Urroz (Al), Zubieta (T), Legasa (A)
I-2-r	<i>zara</i>	Donamaría (G), Gaztelu (A: <i>egoten bazara ... / etzara oroitzen?</i>), Ituren (G), Santesteban (P), Urroz (G, Al), Zubieta (T, G), Legasa (G), Oyeregui (A: <i>zu gaztei(k) zara</i>)
	<i>zära</i>	Gaztelu (A: <i>frailik, oroitzen tzära nola egon ziren?</i>)
	<i>zera</i>	Ituren (Al, A), Legasa (A: <i>etorri zera; yoan zera</i>) «Maritxu eta Migelek, biek, zera eta gera ematen duten arren (berdin etorri; edo yoan-ekin), zate ematen dute ondoren), Oyeregui (A: <i>... ni biño ainbertzez gaztegu zera</i>)
	<i>zere</i>	Gaztelu (A: <i>aber oroitzen zeren ...</i>)
I-2-m,f	<i>yaiz</i>	Donamaría (G), Ituren (Al, G), Oiz (G), Urroz (G, Al), Zubieta (G), Legasa (A, G)
	<i>aiz</i>	Zubieta (T, U)
I-3-i	<i>da</i>	Donamaría (G, Erizk), Gaztelu (A: <i>labia berotu biar da / o(r)aiñ eztela ellegatu</i>), Ituren (Al, G, Erizk), Santesteban (P), Urroz (G, Al), Zubieta (T, G, Erizk), Legasa (A, G, Orr), Oyeregui (A: <i>ori da Erreparatzia / Erreparatzia badakizu zein den, ez? emen, Erreparatzeko palaziua ... / ori kanbiatu delikan, aunitz (euskara), Baztandike(n) ... unara</i>)
	<i>(d)e</i>	Gaztelu (A: <i>aspaldiko urte(n)tän desaparezzitu' e dena</i>)
I-3-m	<i>duk</i>	Ituren (Al), Oiz (G), Urroz (Al), Legasa (A)
	<i>(d)uk</i>	Zubieta (T: <i>yoan duk; etor uk</i>)
I-3-f	<i>dun</i>	Ituren (Al), Oiz (G), Urroz (Al), Zubieta (T: <i>yoan dun; etor dun</i>), Legasa (A)
I-4-i	<i>gara</i>	Donamaría (G), Ituren (G), Oiz (G), Santesteban (P), Urroz (G, A), Zubieta (T, G), Legasa (G), Oyeregui (A: <i>inor ezkara enteditzen</i>)
	<i>gera</i>	Ituren (Al, A), Urroz (Al), Legasa (A: <i>etorri gera; yoan gera</i> ; H), Oyeregui (A: <i>gutti gera</i>)
	<i>gära</i>	Gaztelu (A: <i>Olagun egondu gära, bizitzen</i>)
	<i>gerä</i>	Gaztelu (A: <i>ezpäikerä itten</i>)
I-4-m	<i>gattuk</i>	Ituren (Al), Urroz (Al), Zubieta (T), Legasa (A)

	<i>gaittuk</i>	Oiz (G)
I-4-f	<i>gattun</i> <i>gaittun</i>	Ituren (Al), Urroz (Al), Zubieta (T), Legasa (A) Oiz (G)
I-5-c	<i>zate</i>	Donamaría (G), Ituren (Al, G, A), Oiz (G), Santesteban (P), Urroz (G, Al), Zubieta (T, G), Legasa (A, G)
I-6-i	<i>dire</i>	Donamaría (G), Gaztelu (A: <i>eta itten dire ogiek ebaki ...</i>), Ituren (Al, G), Oiz (G), Santesteban (P), Urroz (G, Al), Legasa (A, G, H, Orr), Oyeregui (A: <i>biaurek Donostin bizi dire orai, neguan / udan tortzen dire unara / orai</i> <i>bizi direnen atautxi tzen ura ...</i>)
	<i>dere</i>	Gaztelu (A: <i>paratzen dere makill bati(n)</i>), Zubieta (T, G)
	<i>dira</i>	Legasa (Orr)
	<i>dia</i>	Gaztelu (A: <i>orko kontuk ai dia kontatzen</i>)
I-6-m	<i>ttuk</i>	Ituren (Al), Oiz (G), Urroz (Al), Zubieta (T), Legasa (A: <i>etorri ttuk; yoan ttuk</i>)
I-6-f	<i>ttun</i>	Ituren (Al), Oiz (G), Urroz (Al), Zubieta (T), Legasa (A: <i>etorri ttun; yoan ttun</i>)
I-7-i	<i>nitzen</i>	Donamaría (G), Gaztelu (A: <i>ni, ate(r)a nitzen ... / aurre nitzela</i>), Ituren (Al, G), Oiz (G), Santesteban (P), Urroz (G), Zubieta (T, G), Legasa (A, G, H)
	<i>nizen</i>	Urroz (Al)
I-7-m	<i>niken</i>	Ituren (Al), Urroz (Al)
	<i>niuken</i>	Oiz (G), Legasa (A)
	<i>niyuken</i>	} Legasa (A)
	<i>nioken</i>	
	<i>nauken</i>	
I-7-f	<i>ninen</i>	Ituren (Al), Urroz (Al)
	<i>niunen</i>	Oiz (G), Legasa (A)
	<i>niyunen</i>	Legasa (A)
	<i>naunen</i>	Zubieta (T)
I-8-r	<i>ziñen</i>	Donamaría (G), Gaztelu (A: <i>zenbat urte egon ziñen gaztetan Itunin?</i> <i>(Ituren-en)</i>), Ituren (G), Oiz (G), Santesteban (P), Urroz (G, Al), Zubieta (T, G), Legasa (A, G)
	<i>zinen</i>	Ituren (Al)
I-8-m,f	<i>yitzen</i>	Donamaría (G), Ituren (Al), Oiz (G), Urroz (G), Zubieta (T, G), Legasa (A, G)
	<i>yizen</i>	Urroz (Al)
	<i>itzen</i>	Zubieta (T)
I-9-i	<i>zen</i>	Donamaría (G), Gaztelu (A: <i>leno itxin itten zen dena</i>), Ituren (Al, G), Oiz (G), Santesteban (P), Urroz (G, Al), Zubieta (T, G), Legasa (A, G), Oyeregui (A: <i>eta zen ... / Erreparatziño, egitten tzen, prozesiua / gorri pollita</i> <i>izaten tzen / euskaraz ezen / zergatiken, Oronostik unara kanbiatzen tzen</i> <i>aunitz euskara denbora batti(n) ...</i>)
	<i>ze</i>	Gaztelu (A: <i>ta txorrotatik ateatzen tze ... kaldera bat(e)ra</i>), Oyeregui (A: <i>eta</i> <i>denbora batian au ze ... otelerik obeina! / egurraki izaten tze / il tze /</i> <i>bueno, aldaria zelik, e? an kantatzen tze ...</i>)

I-9-m	<i>yun</i> <i>yuken</i> <i>zuken</i>	} Ituren (Al), Oiz (G), Urroz (Al), Zubieta (T), Legasa (A) Legasa (A)
I-9-f	<i>yunen</i>	Ituren (Al), Oiz (G), Urroz (Al), Zubieta (T), Legasa (A)
I-10-i	<i>giñen</i>	Donamaría (G), Gaztelu (A: <i>Olagun bizi giñen, Olagun</i>), Ituren (Al, G), Oiz (G), Santesteban (P), Urroz (G, Al), Zubieta (T, G), Legasa (A, G, H), Oyeregui (A: <i>ta yoan giñen</i>)
I-10-m	<i>giñeken</i> <i>giñuken</i> <i>giñuzken</i> <i>ginttuken</i> <i>gañuzken</i>	} Ituren (Al), Urroz (Al) Oiz (G), Legasa (A) Zubieta (T)
I-10-f	<i>giñenen</i> <i>giñunen</i> <i>gañunen</i>	Ituren (Al), Urroz (Al) Oiz (G), Legasa (A), Zubieta (T) Zubieta (T)
I-11-c	<i>zinten</i> <i>ziñeten</i> <i>ziñe:ten</i>	Donamaría (G), Ituren (Al), Oiz (G), Urroz (G), Zubieta (T, G), Legasa (A, G) Santesteban (P), Urroz (Al), Legasa (G, H) Ituren (G)
I-12-i	<i>ziren</i> <i>zi(r)en</i> <i>zire(n)</i> <i>zirin</i> <i>zeren</i> <i>txire</i>	Donamaría (G), Gaztelu (A: <i>itten tziren, bai / beztitzen ziren mozorros</i> , «sic, s-kin», advierte Artola), Ituren (Al, G), Santesteban (P), Urroz (G), Legasa (A, G), Oyeregui (A: <i>oiek ziren Mitxeo / tortzen tziren ... Aste Sainduko ta ola ...</i>) Oiz (G) Oyeregui (A: <i>abetsenak unata tortzen tzire(n)</i>) Urroz (Al) Zubieta (T, G) Oyeregui (A: <i>gure denboraki ya, makinak asiak txire</i>)
I-12-m	<i>yittun</i> <i>ittun</i> <i>yittuken</i> <i>zittuken</i>	Ituren (Al), Urroz (Al), Legasa (A) Zubieta (T) Oiz (G) Legasa (A)
I-12-f	<i>yittun</i> <i>yittunen</i> <i>(i)ttunan</i>	Legasa (A) Ituren (Al), Oiz (G), Legasa (A), Urroz (Al) Zubieta (T)
I-13-i	<i>zaitt</i> <i>zait</i>	Donamaría (G), Ituren (Al), Oiz (G), Urroz (G, Al), Zubieta (Erizk) Ituren (G), Santesteban (P), Zubieta (T, G, U), Legasa (A, G, H), Oyeregui (A: <i>erori zait sagarra</i>)
I-13-m	<i>zairek</i> <i>zaidek</i> <i>zarek</i> <i>zerek</i> <i>zirak</i> <i>ziak</i>	} Oiz (G), Legasa (A) Legasa (A) Urroz (Al) Zubieta (T) Ituren (Al)

I-13-f	<i>zairen</i> <i>zaiden</i> <i>zaidan</i> <i>zaren</i> <i>zeren</i> <i>zian</i>	Oiz (G), Legasa (A) Legasa (A) Legasa (H) Urroz (Al) Zubieta (T) Ituren (Al)
I-14-r	<i>zaizu</i> <i>zaizû</i> <i>zizu</i> <i>zaizo</i>	Gaztelu (A: <i>t' iruditzen tzaizu guri-guri dagola</i>), Oiz (G), Santesteban (P), Urroz (Al), Zubieta (G), Legasa (A, G) Donamaría (G), Ituren (G) Ituren (Al), Zubieta (T) Urroz (G)
I-14-m	<i>zaik</i> <i>zik</i>	Donamaría (G), Ituren (G, A), Oiz (G), Santesteban (P), Urroz (G, Al), Zubieta (T, G, U), Legasa (A, G, H) Ituren (Al, A), Zubieta (T)
I-14-f	<i>zain</i> <i>zaiñ</i> <i>zin</i>	Donamaría (G), Ituren (G, A), Oiz (G), Zubieta (T, G), Legasa (A, G, H) Santesteban (P), Urroz (G, Al) Ituren (Al, A), Zubieta (T)
I-15-i	<i>zaio</i> <i>zayo</i> <i>zio</i>	Gaztelu (A: <i>marka bat itten tzaio erdian ...</i>), Santesteban (P), Zubieta (U), Legasa (A), Oyeregui (A: <i>eztakit nola erraten tzaion</i>) Donamaría (G), Ituren (Al, G), Oiz (G), Urroz (Al), Zubieta (G), Legasa (G, H) Urroz (G), Zubieta (T)
I-15-m	<i>zaiok</i> <i>zayok</i> <i>ziok</i>	Zubieta (U), Legasa (A, H) Ituren (Al), Oiz (G), Urroz (Al) Zubieta (T)
I-15-f	<i>zaion</i> <i>zayon</i> <i>zion</i>	Legasa (A) Ituren (Al), Oiz (G), Urroz (Al) Zubieta (T)
I-16-i	<i>zaigu</i> <i>zigu</i> <i>ziu</i>	Donamaría (G), Ituren (Al, G), Oiz (G), Santesteban (P), Urroz (G, Al), Zubieta (T, G), Legasa (A, G, H) Zubieta (U) Zubieta (T)
I-16-m	<i>zaiguk</i> <i>zi(g)uk</i>	Ituren (Al), Oiz (G), Urroz (Al), Legasa (A) Zubieta (T)
I-16-f	<i>zaigun</i> <i>ziun</i>	Ituren (Al), Oiz (G), Urroz (Al), Legasa (A) Zubieta (T)
I-17-c	<i>zaizue</i> <i>zaitzue</i> <i>zizue</i>	Donamaría (G), Ituren (Al, G), Oiz (G), Santesteban (P), Urroz (G, Al), Zubieta (T, G), Legasa (A, G) Legasa (H) Zubieta (T)
I-18-i	<i>zaiote</i> <i>zayote</i>	Santesteban (P), Zubieta (T, U), Legasa (A) Donamaría (G), Ituren (Al), Oiz (G), Urroz (Al), Zubieta (G, H), Legasa (G)

	<i>ziote</i>	Urroz (G)
	<i>zio</i>	Zubieta (T)
	<i>zai</i>	Legasa (H)
I-18-m	<i>zaiotek</i>	Legasa (A)
	<i>zayotek</i>	Ituren (Al), Oiz (G), Urroz (Al)
	<i>ziok</i>	Zubieta (T)
I-18-f	<i>zaione</i>	Legasa (A)
	<i>zayone</i>	Urroz (Al)
	<i>zayoten</i>	Ituren (Al), Oiz (G)
	<i>zion</i>	Zubieta (T)
I-19-i	<i>zaizkit</i>	Donamaría (G), Santesteban (P), Zubieta (G, U), Legasa (A, G, H)
	<i>zaizkitt</i>	Oiz (G)
	<i>zazkitt</i>	Urroz (Al)
	<i>zazkaitt</i>	Ituren (Al)
	<i>(zi)zkaitt</i>	Ituren (G)
	<i>zkait</i>	Urroz (G)
	<i>zizkit</i>	Zubieta (T)
I-19-m	<i>zaizkiak</i>	Ituren (Al), Legasa (H)
	<i>zaizkiet</i>	Oiz (G)
	<i>zaizkirek</i>	Legasa (A)
	<i>zazkirek</i>	Urroz (Al), Zubieta (T)
	<i>zizkirek</i>	Zubieta (T)
	<i>zaizki(r)ek</i>	Legasa (A)
I-19-f	<i>zaizkian</i>	Ituren (Al)
	<i>zaizkiñet</i>	Oiz (G)
	<i>zaizkiren</i>	Legasa (A)
	<i>zazkiren</i>	Urroz (Al), Zubieta (T)
I-20-r	<i>zaizkizu</i>	Oiz (G), Santesteban (P), Legasa (A, G)
	<i>zaizkizû</i>	Donamaría (G)
	<i>zaizkitzu</i>	Ituren (G), Zubieta (G)
	<i>zazkizu</i>	Ituren (Al), Zubieta (T)
	<i>zizkizo</i>	Urroz (Al)
	<i>zkaizo</i>	Urroz (G)
	<i>zazkizo</i>	} Zubieta (T)
	<i>zizkizu</i>	
I-20-m	<i>zaizkik</i>	Donamaría (G), Oiz (G), Santesteban (P), Zubieta (T, G, U), Legasa (A, G, H)
	<i>zazkik</i>	Ituren (Al)
	<i>zkik</i>	Ituren (A)
	<i>(i)zkaik</i>	Ituren (G)
	<i>zkaik</i>	Urroz (G)
	<i>zizkik</i>	Urroz (Al), Zubieta (T)
I-20-f	<i>zaizkin</i>	Donamaría (G), Oiz (T), Zubieta (T, G), Legasa (A, G)
	<i>zazkin</i>	Ituren (Al)
	<i>zkin</i>	Ituren (A)
	<i>(i)zkain</i>	Ituren (G)

	<i>zkain</i>	Urroz (G)
	<i>zizkin</i>	Urroz (Al), Zubieta (T)
I-21-i	<i>zaizkio</i>	Donamaría (G), Oiz (G), Santesteban (P), Zubieta (T, G, U), Legasa (A, G)
	<i>zazkio</i>	Ituren (Al), Urroz (Al)
	<i>zkayo</i>	Urroz (G)
	<i>zizkio</i>	Ituren (G), Zubieta (T)
I-21-m	<i>zaizkiok</i>	Oiz (G), Zubieta (T), Legasa (A)
	<i>zazkiok</i>	Ituren (Al), Urroz (Al)
	<i>zizkiok</i>	Zubieta (T)
I-21-f	<i>zaizkion</i>	Oiz (G), Legasa (A)
	<i>zazkion</i>	Ituren (Al), Urroz (Al)
	<i>zizkion</i>	Zubieta (T)
I-22-i	<i>zaizkigu</i>	Donamaría (G), Ituren (Al), Santesteban (P), Legasa (A, G)
	<i>zazkigu</i>	Urroz (Al), Zubieta (T)
	<i>zaizkiu</i>	Oiz (G), Zubieta (G)
	<i>zizkaigu</i>	Ituren (G)
	<i>zkaigu</i>	Urroz (G)
	<i>zizkiu</i>	Zubieta (T)
I-22-m	<i>zaizki(g)uk</i>	Legasa (A)
	<i>zazki(g)uk</i>	Ituren (Al)
	<i>zaizkiuk</i>	Oiz (G)
	<i>zazkiuk</i>	Urroz (A)
	<i>zizkiuk</i>	Zubieta (T)
I-22-f	<i>zaizkigun</i>	Legasa (A)
	<i>zaizkiun</i>	Oiz (G)
	<i>zazkiun</i>	Ituren (Al), Urroz (Al)
	<i>zizkiun</i>	Zubieta (T)
I-23-c	<i>zaizkizue</i>	Donamaría (G), Oiz (G), Legasa (A, G)
	<i>zaizkitzue</i>	Ituren (G), Zubieta (G)
	<i>zazkizue</i>	Ituren (Al), Urroz (Al), Zubieta (T)
	<i>zkizue</i>	Urroz (G)
	<i>zizkizu</i>	Zubieta (T). «Ongi biak», dice Tellabide, refiriéndose a esta forma y a la <i>zazkizue</i> .
I-24-i	<i>zaizkiote</i>	Donamaría (G), Oiz (G), Zubieta (G), Legasa (A, G, H)
	<i>zazkiote</i>	Ituren (Al), Urroz (Al)
	<i>zizkiote</i>	Zubieta (T)
	<i>zkayote</i>	Urroz (Al)
	<i>zizkio</i>	Ituren (G), Zubieta (T)
	<i>zaizte ?</i>	Santesteban (P)
I-24-m	<i>zaizkiotek</i>	Oiz (G), Legasa (A, H)
	<i>zazkiotek</i>	Ituren (Al), Urroz (Al)
	<i>zizkiotek</i>	} Zubieta (T)
	<i>zizkiok</i>	

I-24-f	<i>zaizkioten</i> <i>zaizkione</i> <i>zazkioten</i> <i>zazkione</i> <i>zizkioten</i> <i>zizkion</i>	Oiz (G), Legasa (H) Legasa (A) Ituren (Al) Urroz (Al) } Zubieta (T)
I-25-i	<i>zaitten</i> <i>zitten</i> <i>zaiten</i> <i>ziten</i> <i>zitzaitten</i> <i>zizaiten</i>	Donamaría (G), Ituren (Al, G), Zubieta (G) Urroz (G, Al), Zubieta (T) Legasa (A) Legasa (A, G) Santesteban (P) Oyeregui (A: <i>erori zizaiaten ogi bat</i>)
I-25-m	<i>zaireken</i> <i>zereken</i> <i>ziraken</i> <i>zaiken</i> <i>ziken</i>	Oiz (G), Legasa (A) Urroz (Al) Zubieta (T) Ituren (Al) Legasa (A)
I-25-f	<i>zairenen</i> <i>zerenen</i> <i>ziranen</i> <i>zainen</i>	Oiz (G), Legasa (A) Urroz (Al) Zubieta (T) Ituren (Al)
I-26-r	<i>zaizun</i> <i>zaizûn</i> <i>zaizon</i> <i>zizun</i> <i>(zi)zaizun</i> <i>zitzazun</i>	Legasa (A, G) Donamaría (G), Ituren (G) Urroz (G) Ituren (Al), Urroz (Al), Zubieta (T) Oiz (G) Santesteban (P), Zubieta (G)
I-26-m	<i>zaiken</i> <i>ziken</i> <i>zitzaiken</i>	Donamaría (G), Ituren (G), Oiz (G), Urroz (G), Zubieta (G), Legasa (A, G) Ituren (Al), Urroz (Al), Zubieta (T), Legasa (A) Santesteban (P)
I-26-f	<i>zaiñen</i> <i>zainen</i> <i>zinen</i>	Donamaría (G), Ituren (G), Oiz (G), Urroz (G), Zubieta (G), Legasa (G) Santesteban (P), Legasa (A) Ituren (Al), Urroz (Al), Zubieta (T)
I-27-i	<i>zaion</i> <i>zayon</i> <i>zion</i> <i>zitzaion</i> <i>zitzaion</i> <i>(zi)zayon</i>	Gaztelu (A: <i>gatz pixkat ere botatzen tzaion ogiyeri / eta autsa ere aitzen (t)zaion botatzen ...</i>), Legasa (A) Donamaría (G), Ituren (Al, G), Urroz (G), Legasa (G) Urroz (Al) Santesteban (P), Zubieta (T) Zubieta (G) Oiz (G)
I-27-m	<i>zaioken</i> <i>zayoken</i> <i>zioken</i> <i>zitzaioken</i>	Legasa (A) Oiz (G) Ituren (Al), Urroz (Al), Legasa (A) Zubieta (T)

I-27-f	<i>zaionen</i> <i>zayonen</i> <i>zionen</i> <i>zitzayonan</i>	Legasa (A) Oiz (G) Ituren (Al), Urroz (Al) Zubieta (T)
I-28-i	<i>zaigun</i> <i>zi(g)un</i> <i>ziun</i> <i>zitzaiun</i> <i>zitzaiun</i>	Donamaría (G), Ituren (Al, G), Oiz (G), Urroz (G), Zubieta (G), Legasa (A, G) Urroz (Al) Zubieta (T) Santesteban (P) Zubieta (T)
I-28-m	<i>zaiguken</i> <i>ziuken</i> <i>zitzaiuken</i>	Oiz (G), Legasa (A) Ituren (Al), Urroz (Al), Legasa (A) Zubieta (T)
I-28-f	<i>zaigunen</i> <i>ziunen</i> <i>zitzaiunan</i>	Oiz (G), Legasa (A) Ituren (Al), Urroz (Al) Zubieta (T)
I-29-c	<i>zaizuen</i> <i>zizuen</i> <i>zizun</i> <i>(zi)zaizuen</i> <i>zitzazizuen</i>	Donamaría (G), Ituren (G), Urroz (G), Legasa (A, G, H) Ituren (Al), Urroz (Al), Zubieta (T) Zubieta (T). «Ongi biak», dice Tellabide, refiriéndose a esta forma y a la <i>zizuen</i> . Oiz (G) Santesteban (P), Zubieta (G, U)
I-30-i	<i>zaioten</i> <i>zayoten</i> <i>zioten</i> <i>zayon</i> <i>zizion</i> <i>zizaioten</i> <i>zizayoten</i> <i>zitzayoten</i>	Legasa (A) Donamaría (G), Ituren (Al), Oiz (G), Urroz (G), Legasa (G) Urroz (Al) Ituren (G) Zubieta (T) Oyeregui (A: ... <i>eta gustatzen (t)zizaioten</i>) Oiz (G) Santesteban (P), Zubieta (G, U)
I-30-m	<i>zaioteken</i> <i>zayoteken</i> <i>zioteken</i> <i>zizioken</i>	Legasa (A) Ituren (Al), Oiz (G) Urroz (Al), Legasa (A) Zubieta (T)
I-30-f	<i>zaiotenen</i> <i>zayotenen</i> <i>ziotenen</i> <i>zizionan</i>	Legasa (A) Ituren (Al), Oiz (G) Urroz (Al) Zubieta (T)
I-31-i	<i>zaizkitten</i> <i>zaizkiten</i> <i>zaizkitzetzen</i> <i>zizkitten</i> <i>zizkiten</i>	Donamaría (G), Zubieta (G), Ituren (Al), Urroz (Al) Oiz (G), Legasa (A, G), Oyeregui (A: <i>atzo, erori zaizkitzetzen, zaizkiten giltxaurrak</i> , «nire ustez, bigarrenarekin konpondu nahi izan zuen aurrenik gaizki esana», comenta Artola) Oyeregui (A). Véase arriba. Ituren (G), Zubieta (T) Legasa (A)

	<i>zkaitten</i>	Urroz (G)
	<i>zitzaitten</i>	Santesteban (P)
I-31-m	<i>zaizkiteken</i>	Legasa (A)
	<i>zaizkireken</i>	Oiz (G)
	<i>zazkiaken</i>	Ituren (Al)
	<i>zizkireken</i>	Urroz (Al)
	<i>zizkiken</i>	Zubieta (T), Legasa ? (A)
I-31-f	<i>zaizkitenen</i>	Legasa (A)
	<i>zaizkirenen</i>	Oiz (G)
	<i>zazkianen</i>	Ituren (Al)
	<i>zizkirenen</i>	Urroz (Al)
	<i>zizkinan</i>	Zubieta (T)
I-32-r	<i>zaizkizun</i>	Oiz (G), Legasa (A, G)
	<i>zaizkizûn</i>	Donamaría (G)
	<i>zaizkitzun</i>	Ituren (G), Zubieta (G)
	<i>zizkizun</i>	Ituren (Al), Urroz (Al), Zubieta (T)
	<i>zkizun</i>	Ituren (A)
	<i>zkaizon</i>	Urroz (G)
	<i>zitzazizun</i>	Santesteban (P)
I-32-m	<i>zaizkiken</i>	Donamaría (G), Oiz (G), Zubieta (G), Legasa (A, G)
	<i>zizkiken</i>	Ituren (Al), Urroz (Al), Zubieta (T), Legasa (A)
	<i>zizkaiken</i>	Ituren (G)
	<i>zkaiken</i>	Urroz (G)
I-32-f	<i>zaizkiñen</i>	Donamaría (G), Oiz (G)
	<i>zaizkinen</i>	Legasa (A)
	<i>zizkiñen</i>	Ituren (G)
	<i>zizkiñenen</i>	Urroz (Al)
	<i>zizkinen</i>	Ituren (Al), Zubieta (T)
	<i>zkaiñen</i>	Urroz (G)
I-33-i	<i>zaizkion</i>	Donamaría (G), Oiz (G), Zubieta (G), Legasa (A, G, H)
	<i>zazkion</i>	Ituren (Al)
	<i>zizkion</i>	Urroz (Al), Zubieta (T)
	<i>zkion</i>	Ituren (Al), Urroz (G)
	<i>zizkayon</i>	Ituren (G)
	<i>zitzazion</i>	Santesteban (P)
	<i>zitzazkion</i>	Zubieta (U)
I-33-m	<i>zaizkioken</i>	Oiz (G), Legasa (A)
	<i>zaizkiken ?</i>	Ituren (Al)
	<i>zizkioken</i>	Urroz (Al), Zubieta (T), Legasa (A)
	<i>zkioken</i>	Ituren (A)
I-33-f	<i>zaizkionen</i>	Oiz (G), Legasa (A)
	<i>zaizkinen ?</i>	Ituren (Al)
	<i>zizkionen</i>	Urroz (Al), Zubieta (T)
	<i>zkionen</i>	Ituren (A)

I-34-i	<i>zaizkigun</i> <i>zaizkiun</i> <i>zazkiun</i> <i>zizkiun</i> <i>zizkaigun</i> <i>zkaigun</i> <i>zitzaigun</i>	Donamaría (G), Ituren (Al), Legasa (A, G) Oiz (G), Ituren (Al), Zubieta (G) Urroz (Al), Zubieta (T) Zubieta (T) Ituren (G) Urroz (G) Santesteban (P)
I-34-m	<i>zaizkiguken</i> <i>zaizki(g)uken</i> <i>zaizkiuken</i> <i>zizkiuken</i>	Legasa (A) Ituren (Al) Oiz (G) Urroz (Al), Zubieta (T), Legasa (A)
I-34-f	<i>zaizkigunen</i> <i>zaizki(g)unen</i> <i>zaizkiunen</i> <i>zizkiunen</i>	Legasa (A) Ituren (Al) Oiz (G) Urroz (Al), Zubieta (T)
I-35-c	<i>zaizkizuen</i> <i>zaizkizuten</i> <i>zaizkitzuen</i> <i>zizkizuen</i> <i>zizkizun</i> <i>zkaizuen</i> <i>zitzaizuen</i>	Donamaría (G), Oiz (G), Legasa (A, G) Ituren (Al) Ituren (G), Zubieta (G) Urroz (Al) Zubieta (T) Urroz (T) Santesteban (P)
I-36-i	<i>zaizkioten</i> <i>zaizkayoten</i> <i>zizkioten</i> <i>zkioten</i> <i>zitzaioten</i> <i>zizkayon</i> <i>zazkion</i>	Donamaría (G), Ituren (Al), Oiz (G), Zubieta (G), Legasa (A, G) Legasa (A) Zubieta (T) Urroz (G) Santesteban (P) Ituren (G) Urroz (G)
I-36-m	<i>zaizkioteken</i> <i>zizkioteken</i> <i>zizkio(te)ken</i>	Oiz (G), Legasa (A) Ituren (Al), Urroz (Al), Legasa (A) Zubieta (T)
I-36-f	<i>zaizkiotenen</i> <i>zizkiotenen</i> <i>zizkio(te)nen</i>	Oiz (G), Legasa (A) Ituren (Al), Urroz (Al) Zubieta (T)

Artola se refiere a las formas verbales bipersonales de Urroz, con las siguientes palabras: «Harrigarria, agian, batzutan *zaz-* eta bestetan *ziz-* ikustea, arrazoina zera izan daitekeelarik: oso laster ahoskatzen dutenez —ikus IV-2-m,f erantzunak, esaterako—, batzutan, adibidez, *z(a)izkizo* (I-20-r) entzun (hau da, *a* hori ia entzun ez), eta *zizkizo* idatzi; eta, bestetan, *za(i)zkizue* (I-23-c) entzun (hau da, *i* hori ia entzun ez), eta *zazkizue* idatzi izana. Ezkurran izan nintzanean, behintzat, honelako ondorioa atera nuen, hurbileko herri hauetara ere, seguruenik, zabal daitekeena».

Respecto, a las formas verbales de Legasa, dice Artola: «I-31-m,f erantzunak, ez ote dira *zaizkireken / nen* izango? Maritxuk, I-30-i,m,f eta I-36-i,m,f-etarako, *zaion / zioken / zionen* eta *zaizki(y)on / zaizkioken / zaizkionen* (azken hau lagundua izanik) eman zituen aurrenik, nahiz, azkenean, idatzi ditudanak ontzat eman».

Las formas de Legasa *zairenen* (flexión I-25-f), *zaioteken* (flexión I-30-m), *zaiotenen* (flexión I-30-f), *zaizkiteken* (flexión I-31-m), *zaizkitenen* (flexión I-31-f), *zaizkioteken* (flexión I-36-m) y *zaizkiotenen* (flexión I-36-f), fueron obtenidas con ayuda.

Observaciones referentes a las flexiones de los Cuadros II de Ituren, Santesteban, Urroz, Zubieta y Legasa. Variantes empleadas en la subvariedad de Lerín

II-1-r	<i>nauzu</i>	Ituren (G), Oiz (G), Santesteban (P), Legasa (A, G)
	<i>nauzû</i>	Donamaría (G), Zubieta (G)
	<i>nauzo</i>	Urroz (Al)
	<i>nazu</i>	Ituren (Al)
	<i>nozo</i>	Zubieta (T)
	<i>derezo</i>	Urroz (G)
	<i>dirazu</i>	Legasa (A)
II-1-m	<i>nauk</i>	Donamaría (G), Ituren (G), Oiz (G), Santesteban (P), Urroz (Al), Zubieta (T, G), Legasa (A, G)
	<i>nuk</i>	Ituren (Al)
	<i>derek</i>	Urroz (G)
II-1-f	<i>naun</i>	Donamaría (G), Ituren (G), Oiz (G), Santesteban (P), Urroz (Al), Zubieta (T, G), Legasa (A, G)
	<i>nun</i>	Ituren (Al)
	<i>deren</i>	Urroz (G)
II-2-i	<i>nau</i>	Donamaría (G), Ituren (Al, G), Oiz (G), Urroz (Al), Zubieta (T, G, U), Legasa (A, G, H, Orr)
	<i>dit</i>	Santesteban (P), Urroz (G), Legasa (A)
II-2-m	<i>naik</i>	Oiz (G), Urroz (Al), Legasa (A)
	<i>nik</i>	Ituren (Al)
	<i>narek</i>	Zubieta (T)
	<i>zairek</i>	} Legasa (A)
	<i>zairak</i>	
II-2-f	<i>naiñ</i>	Oiz (G)
	<i>nain</i>	Urroz (Al)
	<i>nin</i>	Ituren (Al)
	<i>naren</i>	Zubieta (T)
	<i>zairen</i>	Legasa (A)
II-3-c	<i>nauzue</i>	Donamaría (G), Ituren (G), Oiz (G), Santesteban (P), Urroz (Al), Zubieta (G), Legasa (A, G)
	<i>nazue</i>	Ituren (Al)
	<i>nuzue</i>	Zubieta (T)
	<i>derezue</i>	Urroz (G)
	<i>dirazue</i>	Legasa (A)

II-4-i	<i>naute</i>	Donamaría (G), Ituren (Al, G), Oiz (G), Santesteban (P), Urroz (A), Zubieta (T, G, U), Legasa (A, G, H)
	<i>note</i>	Zubieta (T)
	<i>derete</i>	Urroz (G)
	<i>dite</i>	Legasa (A)
II-4-m	<i>naitek</i>	Oiz (G), Urroz (Al)
	<i>nautek</i>	Legasa (A)
	<i>netek</i>	Zubieta (T)
	<i>nitek</i>	Ituren (Al)
	<i>zairetek</i>	Legasa (A)
II-4-f	<i>naiten</i>	Oiz (G)
	<i>naine</i>	Urroz (Al)
	<i>neten</i>	Zubieta (T)
	<i>niten</i>	Ituren (Al)
	<i>zairene</i>	Legasa (A)
II-5-r	<i>zaittut</i>	Donamaría (G), Ituren (G), Oiz (G), Legasa (A, G)
	<i>zattut</i>	Urroz (Al), Zubieta (T)
	<i>zattot</i>	Ituren (Al)
	<i>dizut</i>	Santesteban (P), Legasa (A)
	<i>dizot</i>	Urroz (G)
II-5-m	<i>yaut</i>	Donamaría (G), Ituren (Al, G), Oiz (G), Urroz (Al), Zubieta (T, G), Legasa (A, G)
	<i>diet</i>	Urroz (G)
	<i>dit</i>	Santesteban (P), Legasa (A)
II-5-f	<i>yaut</i>	Donamaría (G), Ituren (Al, G), Oiz (G), Urroz (Al)
	<i>diñet</i>	Santesteban (P), Urroz (G), Legasa (A)
	<i>ñet</i>	Legasa (A)
	<i>ñaut</i>	Zubieta (T)
II-9-i	<i>dut</i>	Donamaría (G), Gaztelu (A: <i>nik erran dut artesa / eztut ikusi nik</i>), Ituren (Al, G, Erizk), Oiz (G), Santesteban (P), Urroz (G, Al), Zubieta (T, G, U, Erizk), Legasa (A, G, H, Orr), Oyeregui (A: <i>eta erran dot eta, bizi guztien erran dut, e? / nik ezautzen dut ... / eztut ikasi orañik e ... / nik nere itxian eztut izautu</i>)
	<i>ut</i>	Gaztelu (A: <i>nik badakit gaixki erran beautena</i>)
	<i>dot</i>	Gaztelu (A: <i>eta gero, erran doten bázala</i>), Ituren (G), Zubieta (T), Oyeregui (A: <i>eta erran dot eta ... Véase más arriba</i>)
II-9-m	<i>dit</i>	Ituren (Al), Oiz (G), Santesteban (P), Urroz (Al), Zubieta (T), Legasa (A)
II-9-f	<i>diñet</i>	Oiz (G), Santesteban (P), Urroz (Al), Legasa (A)
	<i>diñat</i>	Zubieta (T)
	<i>ñet</i>	Ituren (Al), Urroz (Al)
II-10-r	<i>duzu</i>	Donamaría (G), Gaztelu (A: <i>erran nai duzu?</i>), Oiz (G), Santesteban (P), Urroz (Al), Zubieta (G), Legasa (A, G), Oyeregui (A: <i>edo obenian izautzen duzu! / eztuzu izauten?</i>)
	<i>duzû</i>	Ituren (G)

	<i>duzo</i>	Urroz (G)
	<i>tzu</i>	Gaztelu (A: <i>zuk erran tzun bázala</i>), Ituren (A: <i>yan tzu sagarra</i>)
	<i>zu</i>	Gaztelu (A: <i>oraintxen arropa-rena kolokatu' zu</i> . «Arropa dena dela dirudi», dice Artola)
	<i>tzo</i>	Ituren (Al), Zubieta (T: <i>esan tzo</i>)
	<i>zo</i>	Zubieta (T: <i>saldu zo</i>)
II-10-m	<i>duk</i>	Donamaría (G), Ituren (G), Oiz (G), Santesteban (P), Urroz (G, Al), Zubieta (T, G), Legasa (A, G)
	<i>dok</i>	Ituren (Al)
II-10-f	<i>dun</i>	Donamaría (G), Ituren (G), Oiz (G), Santesteban (P), Urroz (G, Al), Zubieta (T, G), Legasa (A, G)
	<i>don</i>	Ituren (Al)
II-11-i	<i>du</i>	Donamaría (G), Gaztelu (A: <i>orai nai du yakin nola itten zunten ogiya</i>), Ituren (Al, G, Erizk), Oiz (G), Santesteban (P), Urroz (G, Al), Zubieta (U, Erizk), Legasa (A, G, H, Orr), Oyeregui (A: <i>anaia da, ori paratu duna, e? / suak artu dul' ura</i>)
	<i>dû</i>	Zubieta (G)
	<i>do</i>	Gaztelu (A: <i>r' unek itten do pues igual</i>), Ituren (G), Zubieta (T)
II-11-m	<i>dik</i>	Ituren (Al), Oiz (G), Urroz (Al), Zubieta (T, U), Legasa (A, H)
II-11-f	<i>din</i>	Ituren (Al), Oiz (G), Urroz (Al), Zubieta (T), Legasa (A, H)
	<i>diñ</i>	Zubieta (U)
II-12-i	<i>dugu</i>	Donamaría (G), Gaztelu (A: <i>beño dena diferentia dugu / eztugu itten, ez</i>), Ituren (Al, G, Erizk), Oiz (G), Santesteban (P), Urroz (G, Al), Zubieta (U, Erizk), Legasa (A, G, H), Oyeregui (A: <i>guk bigelago (= gibelago, atzerago) erraten dugu</i>)
	<i>duu</i>	Zubieta (T)
	<i>du:</i>	Zubieta (G)
	<i>ugu</i>	Gaztelu (A: <i>egun bat errataugu</i>)
II-12-m	<i>diguk</i>	Ituren (Al), Legasa (A)
	<i>dieuk</i>	Oiz (G)
	<i>diu</i>	Urroz (Al), Zubieta (T)
II-12-f	<i>diñegun</i>	Legasa (A)
	<i>diñeun</i>	Oiz (G)
	<i>diñiu</i>	Zubieta (T)
	<i>ñegu</i>	Urroz (Al)
	<i>ñeu</i>	Ituren (Al)
II-13-c	<i>duzue</i>	Donamaría (G), Ituren (G), Oiz (G), Santesteban (P), Urroz (G), Zubieta (G), Legasa (A, G)
	<i>tzue</i>	Ituren (Al), Urroz (Al), Zubieta (T: <i>esan tzue</i>)
	<i>zue</i>	Zubieta (T: <i>saldu zue</i>)

II-14-i	<i>dute</i> <i>ute</i> <i>te</i>	Donamaría (G), Gaztelu (A: <i>an estudiantu bear dute! / ta eztu(z)te nai</i>), Ituren (Al, G, Erizk), Legasa (A, G, H, Orr), Oyeregui (A: <i>aizu, ok erdaraz erran dute</i>) Gaztelu (A: <i>iru emakumek, gero maira, eramataute</i>) Urroz (Al), Zubieta (T: <i>saldu te; esan te</i>), Oyeregui (A: « <i>hache</i> », <i>paratu' tela ta ...</i>)
II-14-m	<i>ditek</i> <i>tek</i>	Ituren (Al), Oiz (G), Legasa (A) Urroz (Al), Zubieta (T)
II-14-f	<i>diten</i> <i>diñen</i> <i>dine</i> <i>ten</i> <i>ñe</i>	Ituren (Al), Oiz (G) Legasa (A) Legasa (U) Zubieta (T) Urroz (Al)
II-16-i	<i>gaittu</i> <i>gattu</i> <i>gatto</i> <i>digu</i>	Donamaría (G), Ituren (G), Oiz (G), Legasa (A, H) Urroz (Al), Zubieta (T, G), Legasa (A, G) Ituren (Al) Santesteban (P), Urroz (G), Legasa (A)
II-16-m	<i>gaittik</i> <i>gattik</i>	Ituren (Al), Oiz (G) Urroz (Al), Zubieta (T), Legasa (A)
II-16-f	<i>gaittin</i> <i>gattin</i> <i>gattinen</i>	Ituren (Al), Oiz (G) Urroz (Al), Zubieta (T), Legasa (A) Zubieta (T)
II-17-c	<i>gaittuzue</i> <i>gattuzue</i> <i>gattuzu(e)</i> <i>gattozue</i> <i>duzue</i>	Legasa (A) Urroz (Al), Legasa (A) Zubieta (T). «Azkeneko <i>e</i> oso gutxi edo motel ahozkatua da», señala Tellabide. Ituren (Al) Santesteban (P)
II-18-i	<i>gaittute</i> <i>gattute</i> <i>gaittuzte</i> <i>gattuzte</i> <i>digute</i>	Donamaría (G), Ituren (Al, G), Oiz (G) Urroz (Al), Legasa (A) Legasa (A) Zubieta (T, G), Legasa (G) Santesteban (P), Urroz (G)
II-18-m	<i>gaittitek</i> <i>gattiztek</i> <i>zigutek</i>	Ituren (Al), Oiz (G), Urroz (Al) Zubieta (T), Legasa (A) Legasa (A)
II-18-f	<i>gaittiten</i> <i>gaittiñe</i> <i>gattizten</i> <i>gattiztene</i>	Ituren (Al), Oiz (G) Urroz (Al) Zubieta (T) Legasa (A)
II-19-c	<i>zaitzet</i> <i>zattutet</i> <i>zattotet</i> <i>zattuztet</i>	Donamaría (G), Ituren (G), Oiz (G), Zubieta (G), Legasa (G) Urroz (Al) Ituren (Al) Zubieta (T)

	<i>dizuet</i>	Santesteban (G), Urroz (G), Legasa (A)
II-23-i	<i>ttut</i>	Donamaría (G), Ituren (Al, G), Oiz (G), Urroz (G, Al), Zubieta (G), Legasa (A, G)
	<i>ttot</i>	Zubieta (T)
	<i>dut</i>	Santesteban (P)
II-23-m	<i>ttit</i>	Ituren (Al), Urroz (Al), Zubieta (T), Legasa (A)
	<i>ttiet</i>	Oiz (G)
II-23-f	<i>ttiñet</i>	Oiz (G), Urroz (Al), Legasa (A)
	<i>ttinet</i>	Ituren (Al)
	<i>ttiñat</i>	Zubieta (T)
II-24-r	<i>ttuzu</i>	Ituren (G, A), Oiz (G), Legasa (A, G)
	<i>ttuzû</i>	Donamaría (G), Zubieta (G)
	<i>ttuzo</i>	Ituren (Al), Urroz (G, Al)
	<i>ttozo</i>	Zubieta (T)
	<i>duzu</i>	Santesteban (P)
II-24-m	<i>ttuk</i>	Donamaría (G), Ituren (G), Oiz (G), Urroz (G, Al), Zubieta (T, G), Legasa (A, G)
	<i>ttok</i>	Ituren (Al)
II-24-f	<i>ttun</i>	Donamaría (G), Ituren (G), Oiz (G), Urroz (G, Al), Zubieta (T, G), Legasa (A, G)
	<i>tton</i>	Ituren (Al), Zubieta (T)
II-25-i	<i>ttu</i>	Donamaría (G), Gaztelu (A: <i>eta emen battu ... ya o(g)eitamar urte gaudela</i>), Ituren (G), Urroz (G, Al), Zubieta (G), Legasa (A, G, H)
	<i>tto</i>	Ituren (Al), Zubieta (T)
	<i>du</i>	Santesteban (P)
II-25-m	<i>ttik</i>	Ituren (Al), Oiz (G), Urroz (Al), Zubieta (T), Legasa (A, H)
II-25-f	<i>ttin</i>	Urroz (Al), Zubieta (T), Legasa (A)
	<i>ttiñ</i>	Oiz (G)
	<i>ttik (!)</i>	Ituren (Al)
II-26-i	<i>ttugu</i>	Donamaría (G), Gaztelu (A: <i>battugu umia(k)...</i>), Ituren (Al, G), Oiz (G), Urroz (G, Al), Zubieta (T, G), Legasa (A, G)
	<i>ttuu</i>	Zubieta (T)
	<i>dugu</i>	Santesteban (P)
II-26-m	<i>ttiguk</i>	Ituren (Al), Legasa (A)
	<i>ttieu</i>	Oiz (G)
	<i>ttiu</i>	Urroz (Al), Zubieta (T)
II-26-f	<i>ttiñegu</i>	Ituren (Al)
	<i>ttiñegun</i>	Legasa (A)
	<i>ttiñeu</i>	Oiz (G)
	<i>ttiñego</i>	Urroz (Al)
	<i>ttiñiu</i>	Zubieta (T)

II-27-c	<i>ttuzue</i>	Donamaría (G), Ituren (Al, G), Oiz (G), Urroz (G, Al), Zubieta (T, G), Legasa (A, G)
II-28-i	<i>ttute</i> <i>ttuzte</i> <i>ttozte</i> <i>dute</i>	Donamaría (G), Ituren (Al, G), Oiz (G), Urroz (G, Al), Legasa (A, G) Gaztelu (A: <i>fuate batzutan paatzen ttuzte / orai, badakit in ttuztela / eskuk txupatzeinttuzte ...!</i>), Zubieta (G), Oyeregui (A: <i>et' ori estudio' ittuztenak ere bai</i>) Zubieta (T) Santesteban (P)
II-28-m	<i>ttitek</i> <i>tteztek</i>	Ituren (Al), Oiz (G), Urroz (Al), Legasa (A) Zubieta (T)
II-28-f	<i>ttiten</i> <i>ttiñe</i> <i>ttiñen</i> <i>ttizten</i>	Ituren (Al), Oiz (Al) Urroz (Al) Legasa (A) Zubieta (T)

Observaciones referentes a las flexiones de los Cuadros III de Ituren, Santesteban, Urroz, Zubieta y Legasa. Variantes empleadas en la subvariedad de Lerín

III-1-r	<i>dirazu</i>	Legasa (A)
	<i>di(ra)zu</i>	Ituren (G)
	<i>di(d)azu</i>	Ituren (Al)
	<i>direzu</i>	Oyeregui (A: <i>zuk eman direzu neri sagarra</i>)
	<i>direzû</i>	Donamaría (G)
	<i>diezu</i>	Oiz (G)
	<i>derezû</i>	Zubieta (T)
	<i>derezo</i>	Urruz (G, Al), Zubieta (T)
	<i>duzu</i>	Legasa (A, G)
	<i>nauzu</i>	Santesteban (P), Legasa (A)
III-1-m	<i>dirak</i>	Legasa (A)
	<i>di(ra)k</i>	Ituren (G)
	<i>di(d)ak</i>	Ituren (Al)
	<i>direk</i>	Donamaría (G)
	<i>diek</i>	Oiz (G)
	<i>derek</i>	Urruz (G, Al), Zubieta (T, G)
	<i>duk</i>	Santesteban (P), Legasa (A, G)
	<i>nauk</i>	Santesteban (P)
III-1-f	<i>diran</i>	Legasa (A)
	<i>di(ra)n</i>	Ituren (G)
	<i>di(d)an</i>	Ituren (Al)
	<i>diren</i>	Donamaría (G)
	<i>dien</i>	Oiz (G)
	<i>deren</i>	Urruz (G, Al), Zubieta (T, G)
	<i>dun</i>	Santesteban (P), Legasa (A, G)
	<i>naun</i>	Santesteban (P)
III-2-i	<i>dit</i>	Donamaría (G), Ituren (Al), Santesteban (P), Urruz (G), Zubieta (T, U), Legasa (A, G), Oyeregui (A: <i>ta arek erraten dit: ...</i>)
	<i>ditt</i>	Ituren (Al), Oiz (G), Zubieta (G), Urruz (Al)
	<i>nau</i>	Legasa (A)
III-2-m	<i>zirak</i>	Legasa (A)
	<i>ziak</i>	Ituren (Al)
	<i>zirek</i>	Oiz (G), Legasa (A)
	<i>zerek</i>	Zubieta (T)
	<i>zarek</i>	Urruz (Al)
III-2-f	<i>ziran</i>	Legasa (A)

	<i>zian</i>	Ituren (Al)
	<i>ziren</i>	Oiz (G)
	<i>zeren</i>	Zubieta (T)
	<i>zaren</i>	Urroz (Al)
III-3-c	<i>dirazue</i>	Legasa (A, G)
	<i>di(ra)zue</i>	Ituren (G)
	<i>didazue</i>	Legasa (H)
	<i>di(d)azue</i>	Ituren (Al)
	<i>direzue</i>	Donamaría (G), Legasa (A)
	<i>diezue</i>	Oiz (G)
	<i>derezue</i>	Urroz (G, Al), Zubieta (T, G)
	<i>nauzue</i>	Santesteban (P)
III-4-i	<i>dirate</i>	Legasa (A)
	<i>di(ra)te</i>	Ituren (G)
	<i>didate</i>	Legasa (H)
	<i>diate</i>	Ituren (Al)
	<i>direte</i>	Donamaría (G), Oiz (G), Legasa (A)
	<i>diete</i>	Oiz (G), Legasa (G)
	<i>dite</i>	Donamaría (G), Legasa (G)
	<i>derete</i>	Urroz (G, A), Zubieta (T, G)
	<i>darete</i>	Urroz (Al)
	<i>naute</i>	Santesteban (P)
III-4-m	<i>ziratek</i>	Legasa (A)
	<i>ziratek</i>	Legasa (H)
	<i>ziatek</i>	Ituren (Al)
	<i>ziretek</i>	Oiz (G), Legasa (A)
	<i>zeretek</i>	Zubieta (T)
	<i>zarettek</i>	Urroz (Al)
III-4-f	<i>ziraten</i>	Legasa (A)
	<i>ziaten</i>	Ituren (Al)
	<i>zireten</i>	Oiz (G)
	<i>zereten</i>	Zubieta (T)
	<i>zarene</i>	Urroz (Al)
III-5-r	<i>dizut</i>	Gaztelu (A: <i>orreatatik erran dizut ...</i>), Ituren (G), Oiz (G), Santesteban (P), Urroz (Al), Zubieta (G), Legasa (A, G), Oyeregui (A: <i>man dizut sagarra</i>)
	<i>dizût</i>	Donamaría (G)
	<i>dizot</i>	Ituren (Al), Urroz (G)
	<i>zot</i>	Zubieta (T)
III-5-m	<i>dit</i>	Ituren (Al, G), Oiz (G), Santesteban (P), Urroz (A), Zubieta (T, G), Legasa (A, G)
	<i>diet</i>	Donamaría (G), Urroz (G)
III-5-f	<i>diñet</i>	Donamaría (G), Ituren (G), Santesteban (P), Urroz (G), Zubieta (G), Legasa (A, G)
	<i>ñet</i>	Ituren (Al), Urroz (Al), Zubieta (T)

III-6-r	<i>dizu</i> <i>dizo</i> <i>zo</i>	Gaztelu (A: <i>beño galdetzen dizu ...</i>), Santesteban (P), Urroz (Al), Legasa (A) Ituren (Al) Zubieta (T)
III-9-i	<i>diot</i>	Donamaría (G), Ituren (Al, G), Oiz (G), Santesteban (P), Urroz (G, Al), Zubieta (T, G), Legasa (A, G), Oyeregui (A: <i>nik man diot attari ...</i> <i>sagarra</i>)
III-9-m	<i>ziot</i>	Ituren (Al), Oiz (G), Urroz (Al), Zubieta (T), Legasa (A)
III-9-f	<i>zionet</i> <i>zioñet</i> <i>ziñet</i> <i>ziñiot</i> <i>ziñot</i>	Oiz (G), Legasa (A) Urroz (Al) Ituren (Al) Zubieta (T) Ituren (A)
III-10-r	<i>diozu</i> <i>diozû</i> <i>dizu</i> <i>diozo</i>	Gaztelu (A: <i>ipurdi erran diozu?</i>), Ituren (G, A), Santesteban (P), Urroz (Al), Legasa (A, G) Donamaría (G), Zubieta (G) Ituren (Al, A) Urroz (G), Zubieta (T)
III-10-m	<i>diok</i>	Donamaría (G), Ituren (Al, G), Oiz (G), Santesteban (P), Urroz (G, Al), Zubieta (T, G), Legasa (A, G)
III-10-f	<i>dion</i>	Donamaría (G), Ituren (Al, G), Oiz (G), Urroz (G, Al), Zubieta (T, G), Legasa (A, G)
III-11-i	<i>dio</i>	Donamaría (G), Ituren (A, G, Erizk), Oiz (G), Santesteban (P), Urroz (G, Al), Zubieta (T, G, U, Erizk), Legasa (A, G, H, Orr), Oyeregui (A: <i>ta erraten</i> <i>dio: ...</i>)
III-11-m	<i>ziok</i>	Ituren (Al), Oiz (G), Urroz (Al), Zubieta (T, U), Legasa (A)
III-11-f	<i>zion</i>	Ituren (Al), Oiz (G), Urroz (Al), Zubieta (T), Legasa (A)
III-12-i	<i>diogu</i> <i>di(o)gu</i> <i>diou</i> <i>digu</i> <i>diu</i>	Donamaría (G), Ituren (G, A), Santesteban (P), Urroz (G), Legasa (A, G), Oyeregui (A: <i>kustodia erraten diogu / emen bigela (= gibela atzea)</i> <i>erraten diogu, eta bigela erraten diogu, «higado»ri-re</i>) Urroz (Al) Oiz (G), Zubieta (G) Ituren (Al, A) Zubieta (T)
III-12-m	<i>zioguk</i> <i>ziouk</i> <i>ziguk</i> <i>ziuk</i> <i>ziu</i>	Urroz (A), Legasa (A) Oiz (G) Urroz (Al) Ituren (Al, A) Zubieta (T)
III-12-f	<i>zionegu</i> <i>zioñegu</i> <i>zioneu</i>	Legasa (A) Urroz (A) Oiz (G)

	<i>ziñegu</i>	Ituren (Al), Urroz (Al)
	<i>ziñe(g)u</i>	Ituren (A)
	<i>ziñiu</i>	Zubieta (T)
III-13-c	<i>diozue</i>	Donamaría (G), Ituren (G), Oiz (G), Santesteban (P), Urroz (G, A), Zubieta (T, G), Legasa (A, G)
	<i>dizue</i>	Ituren (Al, A), Urroz (Al)
	<i>dizu</i>	Zubieta (T). «Oso Zubietakoa», dice Tellabide.
III-14-i	<i>diote</i>	Donamaría (G), Ituren (Al, G), Oiz (G), Santesteban (P), Urroz (G, Al), Zubieta (T, G), Legasa (A, G, H)
III-14-m	<i>ziotek</i>	Ituren (Al), Oiz (G), Urroz (Al), Zubieta (T), Legasa (A)
III-14-f	<i>zioten</i>	Ituren (Al), Oiz (G), Zubieta (T)
	<i>zione</i>	Urroz (Al), Legasa (A)
III-16-i	<i>digu</i>	Donamaría (G), Ituren (G), Santesteban (P), Urroz (G), Zubieta (G), Legasa (A, G), Oyeregui (A: <i>attak eman digu sagarra</i>)
	<i>diu</i>	Ituren (Al), Oiz (G), Urroz (Al), Zubieta (T)
III-16-m	<i>ziuk</i>	Ituren (Al), Oiz (G), Urroz (Al), Zubieta (T)
	<i>ziguk</i>	Legasa (A)
	<i>gaittik</i>	Legasa (A)
III-16-f	<i>ziun</i>	Ituren (Al), Urroz (Al), Zubieta (T)
	<i>zigun</i>	Legasa (A)
	<i>ziuk</i>	Oiz (G)
III-18-i	<i>diute</i>	Ituren (Al), Oiz (G), Urroz (Al), Zubieta (T, G), Legasa (A, G)
	<i>di(g)ute</i>	Ituren (G)
	<i>digute</i>	Donamaría (G), Gaztelu (A: <i>t' ezdigute ekarri</i>), Santesteban (P). Respecto a Gaztelu, dice Artola: «harri batzuri buruz ari zenez, pluraltzaila behar izango zuela dirudi, multzo bat bezala hartu ez bazuen behintzat».
III-18-m	<i>ziutek</i>	Ituren (Al), Oiz (G), Urroz (Al), Zubieta (T)
	<i>zigutek</i>	Legasa (A, G)
III-18-f	<i>ziuten</i>	Ituren (Al), Oiz (G), Urroz (Al), Zubieta (T)
	<i>ziutenen</i>	Zubieta (T)
	<i>ziune</i>	Legasa (A)
III-19-i	<i>dizuet</i>	Donamaría (G), Ituren (Al, G), Oiz (G), Santesteban (P), Urroz (G, Al), Zubieta (G), Legasa (A, G)
	<i>(t)zut</i>	Zubieta (T)
III-23-i	<i>diot</i>	Donamaría (G), Ituren (Al, G, A), Oiz (G), Santesteban (P), Urroz (G, Al), Zubieta (T, G), Legasa (A, G)
III-25-i	<i>dio</i>	Donamaría (G), Ituren (Al, G), Oiz (G), Santesteban (P), Urroz (G, Al), Zubieta (T), Legasa (A, G)
III-26-i	<i>diogu</i>	Donamaría (G), Ituren (G, A), Santesteban (P), Urroz (G, Al), Legasa (A, G)

	<i>diou</i>	Oiz (G), Zubieta (G)
	<i>digu</i>	Ituren (AI)
	<i>diu</i>	Zubieta (T)
III-28-i	<i>diote</i>	Donamaría (G), Ituren (AI, G), Oiz (G), Santesteban (P), Urroz (G, AI), Zubieta (T, G), Legasa (A, G, H)

Seguidamente exponemos algunas indicaciones de Tellabide referentes a las formas verbales de Zubieta, de este *Cuadro III* y del siguiente *Cuadro IV*:

«Yo os he vendido la casa a vosotros», *nik zuuri etxea saldu (t)zut*.

«Yo os he vendido a vosotros todas las manzanas», *nik zuuri sagar guzik saldu ttizut*.

«Zubietan: *zuri* (= *zuri*); *zu(u)ri* (= *zuei*). Azentoak eta (*u*) parentesis artean dagoenak desberdintzen dituzte; 'yo os dije a vosotros', 'yo le dije a usted' (una o varias cosas), ia berdinak dira bi kasuak Zubietan».

Señala Tellabide los acentos de las formas siguientes del *Cuadro IV*: *ttizu(g)ú* (flexión IV-21-c) y *ttizué* (flexión IV-23-c)

Respecto a las formas *(t)zut* (= *dizuet*) y *ttizut* (= *ttizuet*) de los ejemplos anteriores, dice «Zubietan ez da *e* sartzen».

En cuanto a la forma *dizo* (= *diozo*) (flexión III-24-r), dice: «beti horrela esaten da».

Respecto a la forma *ttizo* (= *ttiozo*) (flexión IV-24-r): «gehienetan horrela».

Seguidamente reproducimos algunas observaciones de Artola, referentes a las formas verbales de Legasa:

Respecto a la forma *ziraten* (flexión III-4-f), dice «*zirane* edo *zirene* izango da, seguru asko»; respecto a *zitteraten* (flexión IV-4-f), «*zittirene* proposatu egin beharko nuen, seguru asko».

Observaciones referentes a las flexiones de los Cuadros IV de Ituren, Santesteban, Urroz, Zubieta y Legasa. Variantes empleadas en la subvariedad de Lerín

IV-1-r	<i>ttirezu</i>	Legasa (A), Oyeregui (A: <i>zuk eman ttirezu neri sagarrak</i>)
	<i>ttirezû</i>	Donamaría (G), Zubieta (G)
	<i>ttiezu</i>	Oiz (G)
	<i>ttirazu</i>	Ituren (A)
	<i>tterezo</i>	Urroz (G), Zubieta (T)
	<i>ttuzu</i>	Legasa (A, G)
	<i>dizkiazo</i>	Ituren (Al)
	<i>diazkitzu</i>	Ituren (G)
	<i>dizkerezo</i>	Urroz (Al)
	<i>dezkerezo</i>	Urroz (A)
	<i>nauzu</i>	Santesteban (P)

IV-1-m	<i>ttirek</i>	Donamaría (G), Oiz (G), Zubieta (G), Legasa (A)
	<i>ttiak</i>	Ituren (A)
	<i>tterek</i>	Urroz (G), Zubieta (T)
	<i>ttuk</i>	Legasa (A, G)
	<i>dizkiak</i>	Ituren (Al)
	<i>dizkik</i>	Ituren (G)
	<i>dezkerek</i>	Urroz (Al)

IV-1-f	<i>ttiren</i>	Donamaría (G), Oiz (G), Zubieta (G), Legasa (A)
	<i>ttiran</i>	Legasa (A)
	<i>ttian</i>	Ituren (A)
	<i>tteren</i>	Urroz (G), Zubieta (T)
	<i>ttun</i>	Legasa (A, G)
	<i>dizkian</i>	Ituren (Al)
	<i>dizkin</i>	Ituren (G)
	<i>dezkeren</i>	Urroz (Al)

Con referencia a las formas *ttirazu*, *ttiak*, *ttian* de Ituren, dice la informadora de Artola: «Ola da lengua».

IV-2-i	<i>ttit</i>	Donamaría (G), Ituren (Al, A), Urroz (G, Al), Zubieta (T), Legasa (A, G)
	<i>ttitt</i>	Oiz (G), Zubieta (G)
	<i>(di)ttit</i>	Ituren (G)
	<i>ttizkit</i>	Urroz (A)
	<i>dit</i>	Santesteban (P)

IV-2-m	<i>zittirek</i>	Legasa (A)
	<i>zizkirek</i>	Oiz (G)
	<i>zizkerek</i>	Urroz (Al)
	<i>zizkiak</i>	Ituren (Al)

	<i>zezkerek</i>	Zubieta (T)
	<i>zkiak</i>	Ituren (A)
	<i>zkerek</i>	Urroz (A)
IV-2-f	<i>zittiren</i>	Legasa (A)
	<i>zizkiren</i>	Oiz (G)
	<i>zizkeren</i>	Urroz (Al)
	<i>zizkianan</i>	Ituren (Al)
	<i>zezkeren</i>	Zubieta (T)
	<i>zkian</i>	Ituren (A)
	<i>zkeren</i>	Urroz (A)
IV-3-c	<i>ttirazue</i>	Ituren (A)
	<i>ttirezue</i>	Donamaría (G), Zubieta (G), Legasa (A)
	<i>tterezue</i>	Urroz (G), Zubieta (T)
	<i>ttiezue</i>	Oiz (G)
	<i>ttuzue</i>	Legasa (A, G)
	<i>dizkiazue</i>	Ituren (Al)
	<i>diazkitzue</i>	Ituren (G)
	<i>dizkerezue</i>	Urroz (Al)
	<i>dezkerezue</i>	Urroz (A)
	<i>nauzue</i>	Santesteban (P)
IV-4-i	<i>ttirete</i>	Donamaría (G), Oiz (G)
	<i>tterete</i>	Urroz (G)
	<i>ttirezte</i>	Zubieta (G), Legasa (A)
	<i>tterezte</i>	Zubieta (T)
	<i>ttiате</i>	Ituren (A)
	<i>ttiete</i>	Legasa (G)
	<i>(di)ttite</i>	Ituren (G)
	<i>dizkerete</i>	Urroz (Al)
	<i>dezkerete</i>	Urroz (A)
	<i>dizkiate</i>	Ituren (Al)
	<i>naute</i>	Santesteban (P)
IV-4-m	<i>zittiretek</i>	Legasa (A)
	<i>zizkiretek</i>	Oiz (G)
	<i>zizkiatek</i>	Ituren (Al)
	<i>zizkeretek</i>	Urroz (Al)
	<i>zezkeretek</i>	Urroz (A), Zubieta (T)
	<i>zaizkitek</i>	Legasa (A)
IV-4-f	<i>zittiraten</i>	Legasa (A)
	<i>zizkireten</i>	Oiz (G)
	<i>zizkiaten</i>	Ituren (Al)
	<i>zizkerene</i>	Urroz (Al)
	<i>zezkereten</i>	Urroz (A), Zubieta (T)
	<i>zaizkine</i>	Legasa (A)
IV-5-r	<i>ttizut</i>	Oiz (G), Urroz (Al), Zubieta (G), Legasa (A, G), Oyeregui (A: <i>man ttizut</i>)
	<i>ttizût</i>	Donamaría (G)
	<i>ttizot</i>	Ituren (Al), Urroz (G)
	<i>ttozot</i>	Zubieta (T)

	<i>dizkitzut</i>	Ituren (G)
IV-5-m	<i>ttiet</i> <i>ttit</i> <i>dizkit</i>	Donamaría (G), Oiz (G), Urroz (G) Ituren (Al, G), Urroz (Al), Zubieta (T), Legasa (A, G) Zubieta (G)
IV-5-f	<i>ttiñet</i> <i>dizkiñet</i>	Donamaría (G), Ituren (Al, G), Oiz (G), Urroz (G, Al), Zubieta (T), Legasa (A, G) Zubieta (G)
IV-9-i	<i>ttiot</i> <i>diot</i>	Ituren (Al), Urroz (Al), Zubieta (T), Legasa (A), Oyeregui (A: <i>man ttiot sagarrak</i> . Con algo de ayuda) Santesteban (P)
IV-19-c	<i>ttizuet</i> <i>ttizut</i> <i>dizkitzuet</i> <i>dizuet</i>	Donamaría (G), Ituren (Al), Oiz (G), Urroz (G, Al), Legasa (A, G) Zubieta (T) Ituren (G) Santesteban (P)
IV-23-i	<i>ttiot</i> <i>diot</i>	Ituren (Al), Urroz (Al), Zubieta (T), Legasa (A), Oyeregui (A: <i>aittui' ttio(t)</i> , «nik aiei», dice Artola) Santesteban (P)

Fueron obtenidas con ayuda las siguientes formas de Legasa: *ttirezu* (flexión IV-1-r), *ttirek* (flexión IV-1-m), *ttiren* (flexión IV-1-f), *zittiraten* (flexión VI-4-f), *ttizue* (flexión IV-20-c) y *ttizute* (flexión IV-22-c). En la última apenas fue necesaria la ayuda.

Véanse también la observaciones consignadas al final de las referentes a las flexiones del *Cuadro III*.

Observaciones referentes a las flexiones de los *Cuadros V* de Ituren, Santesteban, Urroz, Zubieta y Legasa. Variantes empleadas en la subvariedad de Lerín

V-2-i	<i>niñun</i> <i>nauen</i> <i>zitten</i> <i>ziten</i>	Ituren (Al), Oiz (G), Urroz (Al) Zubieta (T) Donamaría (G), Ituren (G), Santesteban (P), Zubieta (T, G) Legasa (A, G)
V-2-m	<i>niñiken</i> <i>niñuken</i> <i>nereken</i> <i>ziraken</i> <i>zireken</i>	Oiz (G) Ituren (Al), Urroz (Al) Zubieta (T) } Legasa (A)
V-2-f	<i>niñinen</i> <i>niñunen</i> <i>nerenen</i> <i>ziranen</i>	Oiz (G) Ituren (Al), Urroz (Al) Zubieta (T) Legasa (A)
V-4-i	<i>niñuten</i> <i>neten</i> <i>nauten</i> ? <i>ziraten</i> <i>zireten</i> <i>zieten</i> <i>ziten</i> <i>zereten</i>	Ituren (Al), Oiz (G), Urroz (Al) Zubieta (T) Legasa (A) Ituren (G), Santesteban (P), Legasa (A) Donamaría (G), Legasa (A) Legasa (H) Legasa (G) Urroz (G), Zubieta (G)
V-4-m	<i>niñuteken</i> <i>neteken</i> <i>zireteken</i>	Ituren (Al), Urroz (Al) Zubieta (T) Legasa (A)
V-4-f	<i>niñutenen</i> <i>netenen</i> <i>ziretenen</i>	Ituren (Al), Urroz (Al) Zubieta (T) Legasa (A)
V-8-r	<i>zinttozten</i> <i>zañuzten</i> <i>zaño(z)ten</i> <i>zattoten</i> <i>zizuten</i>	Ituren (Al), Urroz (Al) Zubieta (T). «Gehiena erabiltzen da», dice Tellabide. } Zubieta (T) Santesteban (P), Legasa (A)
V-9-i	<i>nun</i>	Donamaría (G), Gaztelu (A: <i>erran nai nun ...</i>), Ituren (Al, G, Erizk), Oiz (G), Santesteban (P), Urroz (G, Al), Zubieta (T, G), Legasa (A, G)

	<i>nuen</i>	Gaztelu (A: <i>nik ikasi nuen</i>), Oyeregui (A: <i>ta erraten nuen nik, barridekuri: ...</i>) « <i>Nion</i> behar luke. Hemen ere, Legasan bezala, ordezkatzeko-prozesu bat hasia dela dirudi, nahiz VI-9-i-an ongi eman duen», dice Artola)
V-9-m	<i>nin</i> <i>niken</i>	Ituren (Al), Oiz (G), Urroz (Al), Zubieta (T), Legasa (A) Oiz (G)
V-9-f	<i>niñen</i> <i>ninen</i> <i>ninan</i>	Oiz (G), Legasa (A) Ituren (Al), Urroz (Al) Zubieta (T)
V-10-r	<i>ziñun</i> <i>zenun</i> <i>zenön</i> <i>zunun</i>	Donamaría (G), Ituren (G), Oiz (G), Santesteban (P), Urroz (G, Al), Zubieta (T, G), Legasa (A, G) Ituren (Al) Gaztelu (A: <i>sasitan o ... nonai zenön!</i>) Legasa (A)
V-10-m	<i>yun</i> <i>yuken</i>	Donamaría (G), Ituren (Al, G), Urroz (G, Al), Zubieta (G), Legasa (A, G) Oiz (G), Santesteban (P), Zubieta (G), Legasa (A)
V-10-f	<i>yunen</i>	Ituren (Al, G), Santesteban (P), Urroz (Al), Zubieta (T), Legasa (A, H)
V-11-i	<i>zun</i> <i>zuen</i>	Donamaría (G), Gaztelu (A: <i>zergatik ... bota bear tzun gero ...</i>), Ituren (Al, G), Urroz (G, Al), Zubieta (T: <i>esan tzun</i> ; G), Legasa (A, G), Oyeregui (A: <i>bedeikazioa maten tzun or ... / Gure Jaunek pasatu bear tzun tokiin ...</i>) Gaztelu (A: <i>lurretiken ebaki in zuen dana?</i>), Santesteban (P), Oyeregui (A: <i>ba, arek erran tzuen «o(b)ixpo»</i>)
V-11-m	<i>zin</i> <i>ziken</i>	Ituren (Al), Urroz (Al), Zubieta (T), Legasa (A) Oiz (G), Legasa (H)
V-11-f	<i>zinen</i> <i>ziñen</i>	Ituren (Al), Urroz (Al), Zubieta (T) Oiz (G), Legasa (A, H)
V-12-i	<i>giñun</i> <i>genun</i> <i>gunun</i>	Donamaría (G), Ituren (G), Oiz (G), Santesteban (P), Urroz (G, Al), Zubieta (T, G), Legasa (A, G) Ituren (A) Gaztelu (A: <i>ta in bagunun guk, eek ikasko zuten</i>)
V-12-m	<i>giñin</i> <i>genin</i> <i>geñiken</i>	Oiz (G), Zubieta (T), Legasa (A) Ituren (Al), Urroz (Al) Ituren (A)
V-12-f	<i>giñenen</i> <i>giñiñen</i> <i>giñinen</i> <i>giniñen</i> <i>genin</i>	Ituren (Al), Urroz (Al), Zubieta (T) Oiz (G) } Legasa (A) Ituren (A)
V-13-c	<i>zunten</i> <i>zunte</i>	Donamaría (G), Gaztelu (A: <i>aber ze itten zunten bikorraki / artesa artra, botatzen (t)zunten og' iriñe / andik ze itten zunten?</i>), Ituren (Al), Oiz (G), Zubieta (T), Legasa (A, G, H) Gaztelu (A: <i>andik ze itten zunte?</i>)

	<i>ziñuten</i>	Ituren (G), Santesteban (P), Urroz (G, Al), Zubieta (G)
V-14-i	<i>zuten</i>	Donamaría (G), Gaztelu (A: <i>artra botako zuten iriña, ezt'ala?</i>), Ituren (Al, G), Oiz (G), Santesteban (P), Urroz (G, Al), Zubieta (G, U), Legasa (A, G, H), Oyeregui (A: <i>eta paratzen tzuten aldaria / biauaren beitzuten kapilla Erreparatzekuok, ordun, pensatu'ten pues sartzia edo ...</i>)
	<i>zute</i>	Gaztelu (A: <i>amak eta erraten zute, oläxen itten zute</i>), Oyeregui (A: <i>... edo, nai zute, sartzia ... barrena</i>)
	<i>zoten</i>	Zubieta (T)
V-15-r	<i>ginttozon</i>	Ituren (Al)
	<i>giñizun</i>	Urroz (Al)
	<i>gañuzun</i>	} Zubieta (T); « <i>gañuzun</i> gehiago», dice Tellabide.
	<i>gattuzun</i>	
	<i>ziguzun</i>	} Legasa (A)
	<i>ziñun</i>	
	<i>zenun</i>	Santesteban (P)
V-16-i	<i>giñuzen</i>	Oiz (G)
	<i>giñun</i>	Ituren (Al), Urroz (Al)
	<i>gañun</i>	} Zubieta (T)
	<i>gattun</i>	
	<i>zigun</i>	Donamaría (G), Ituren (G), Santesteban (P), Urroz (G), Zubieta (G), Legasa (A, G), Oyeregui (A: <i>egun batez igorri zigun gure amak</i>)
	<i>ziun</i>	Zubieta (T)
V-18-i	<i>giñuten</i>	Oiz (G), Urroz (Al)
	<i>giñozten</i>	Ituren (Al)
	<i>gañu(z)ten</i>	} Zubieta (T)
	<i>gattuzten</i>	
	<i>goñoten</i>	} Donamaría (G), Ituren (G), Santesteban (P), Urroz (G), Zubieta (G), Legasa (A, G), Oyeregui (A: <i>eramaten tziguten kotxin</i>)
	<i>ziguten</i>	
V-23-i	<i>nittun</i>	Donamaría (G), Gaztelu (A: <i>amabi urte nittun denboran</i>), Ituren (Al, G), Oiz (G), Urroz (G, Al), Zubieta (T, G), Legasa (G, A)
	<i>nun</i>	Santesteban (P)
V-23-m	<i>nittin</i>	Oiz (G), Zubieta (T), Legasa (A)
	<i>nittiken</i>	Ituren (A), Urroz (Al)
	<i>nitteken</i>	Ituren (Al)
V-24-r	<i>zinttun</i>	Donamaría (G), Ituren (Al, G), Oiz (G), Urroz (G, Al), Zubieta (T, G), Legasa (A, G)
	<i>ziñittun</i>	Zubieta (T)
	<i>ziñun</i>	Santesteban (P)
V-24-m	<i>yittun</i>	Donamaría (G), Ituren (G), Urroz (G, Al), Zubieta (T, G), Legasa (A, G)
	<i>yittuken</i>	Ituren (Al)
V-25-i	<i>zittun</i>	Donamaría (G), Gaztelu (A: <i>ta mantxa aundiek badin bazittun kendu</i>), Ituren (Al, G), Oiz (G), Urroz (G, Al), Zubieta (T, G), Legasa (A, G), Oyeregui (A: <i>iru, bos letrak, bido (= bida/e?) (t)zittula euskarak</i>)

	<i>zun</i>	Santesteban (P)
V-25-m	<i>zittin</i>	Ituren (Al), Oiz (G), Urroz (Al), Zubieta (T), Legasa (A)
V-26-i	<i>ginttun</i>	Donamaría (G), Gaztelu (A: <i>eta odo (= gero?) arroltze-azalak, sartzen ginttun ... autsera / nai baginttun gordetu're ... arroltze-azalak</i>), Ituren (Al, G), Oiz (G), Urroz (G, Al), Zubieta (T, G), Legasa (A)
	<i>giñittun</i>	Zubieta (T)
	<i>giñun</i>	Santesteban (P)
V-26-m	<i>ginttin</i>	Oiz (G), Zubieta (T), Legasa (A)
	<i>giñittin</i>	Zubieta (T)
	<i>gintteken</i>	Ituren (Al), Urroz (Al)
	<i>giñizkin</i>	Legasa (A)
V-26-f	<i>ginttiñen</i>	Oiz (G), Legasa (A)
	<i>ginttinen</i>	Zubieta (T)
	<i>ginttenen</i>	Ituren (Al), Urroz (Al)
	<i>giñizkiñen</i>	Legasa (A)
V-27-c	<i>zinttuzten</i>	Ituren (A), Zubieta (G)
	<i>zinttuten</i>	Donamaría (G), Ituren (G), Urroz (G), Legasa (G)
	<i>zinttunten</i>	Legasa (A)
	<i>zinttoten</i>	Ituren (Al)
	<i>ziñuzten</i>	Gaztelu (A: <i>alorrin ... pa(a)tzen ziñuzten gurutzii(k)</i>), Oiz (G), Urroz (A), Zubieta (T, U)
	<i>ziñuten</i>	Santesteban (P)
V-28-i	<i>zittuzten</i>	Gaztelu (A: <i>gur' attetamak itten zittuzten / ya, pues euskaldunak etzittuzten nai</i>), Zubieta (T, G, U), Legasa (A, H)
	<i>zittuten</i>	Donamaría (G), Ituren (Al, G), Oiz (G), Urroz (Al, G), Legasa (A, G)
	<i>ttozten</i>	Zubieta (T)
	<i>zuten</i>	Santesteban (P)

Tellabide advierte que, de las cuatro formas que ha recogido en Zubieta correspondientes a la flexión V-8-r, *zañuzten*, *zattoten*, *zañozten* y *zañoten*, la que más se usa es la primera.

Artola, junto a la forma de Legasa *giñizuen*, consignada para la flexión V-21-c, escribió: «Maritxuk. *ziñuzten?*» Por otra parte señaló que habían sido obtenidas con ayuda las siguientes formas de ese mismo pueblo, *giñizkiñen*, *ginttiñen* (ambas de la flexión V-26-f), *gattuken* (flexión V-15-m) y *giñunen* (flexión V-15-f).

Observaciones referentes a las flexiones de los Cuadros VI de Ituren, Santesteban, Urroz, Zubieta y Legasa. Variantes empleadas en la subvariedad de Lerín

VI-1-r	<i>ziñidan</i> <i>ziñeren</i> <i>zenian</i> <i>ziñun</i> <i>zinttun</i>	Zubieta (T) Urroz (Al) Ituren (Al) Santesteban (P), Zubieta (T), Legasa (A), Oyeregui (A. Véase más abajo) Oyeregui (A: <i>zuk neri eman zinttun, ziñun sagar bat</i>). «Ordezkatze-prozesua, bigarren pertsonarekin, itxuraz, areagotu egiten dena. Ikus, era berean, VII-1-r adibidea», dice Artola.
VI-2-i	<i>zitten</i> <i>ziten</i> <i>ziren</i>	Donamaría (G), Ituren (Al), Oiz (G), Santesteban (P), Urroz (Al), Zubieta (T, G) Urroz (G), Legasa (A, G) Oiz (G)
VI-2-m	<i>ziraken</i> <i>ziaken ?</i> <i>zireken</i> <i>zereken</i>	Legasa (A) Ituren (A) Oiz (G), Legasa (A) Urroz (Al), Zubieta (T)
VI-2-f	<i>ziranen</i> <i>zianen ?</i> <i>zirenen</i> <i>zerenen</i> <i>zarenen</i>	Legasa (A) Ituren (A) Oiz (G) Urroz (A), Zubieta (T) Urroz (Al)
VI-4-i	<i>ziraten</i> <i>zidaten</i> <i>ziaten</i> <i>zireten</i> <i>ziten</i> <i>zereten</i>	Ituren (G), Santesteban (P), Legasa (A) Legasa (H), Oyeregui (A: <i>neri, bigela enkargatu zidaten, kilo erdi bat bigela</i>) Ituren (Al) Donamaría (G), Oiz (G), Legasa (A) Legasa (G) Urroz (Al, G), Zubieta (T, G)
VI-4-m	<i>zirateken</i> <i>ziateken</i> <i>zireteken</i> <i>zereteken</i>	Legasa (A) Ituren (Al) Oiz (G), Legasa (A) Urroz (Al), Zubieta (T)
VI-4-f	<i>ziratenen</i> <i>ziatenen</i> <i>ziretenen</i> <i>zeretenen</i> <i>zaretenen</i>	Legasa (A) Ituren (Al) Oiz (G) Urroz (A), Zubieta (T) Urroz (Al)

VI-5-r	<i>nizun</i>	Gaztelu (A: <i>nik galdetzen nizun enplastua ...</i>), Ituren (Al, G), Oiz (G), Santesteban (P), Urroz (Al), Zubieta (G), Legasa (A, G), Oyeregui (A: <i>nik eman nizun sagarra</i>)
	<i>nizûn</i>	Donamaría (G)
	<i>nizon</i>	Urroz (G)
	<i>nozon</i>	Zubieta (T)
VI-5-m	<i>niken</i>	Oiz (G), Santesteban (P), Zubieta (T, G)
	<i>nien</i>	Donamaría (G), Urroz (G)
	<i>niin</i>	Ituren (G)
	<i>nin</i>	Ituren (Al), Urroz (Al), Zubieta (T), Legasa (A, G)
VI-5-f	<i>niñen</i>	Donamaría (G), Ituren (G), Oiz (G), Santesteban (P), Urroz (Al, G), Zubieta (G), Legasa (A, G)
	<i>ninen</i>	Ituren (Al), Zubieta (T)
VI-9-i	<i>nion</i>	Donamaría (G), Gaztelu (A: <i>ta enion kasik itten</i>), Ituren (Al, G, Erizk), Oiz (G), Santesteban (P), Urroz (Al, G), Zubieta (T, G, Erizk), Legasa (A, G), Oyeregui (A: <i>nik atzo eman nion attari ... sagarra</i>)
VI-9-m	<i>nioken</i>	Ituren (Al), Oiz (G), Urroz (Al), Zubieta (T), Legasa (A)
	<i>niokan</i>	Legasa (H)
VI-9-f	<i>nionen</i>	Ituren (Al), Oiz (G), Urroz (Al), Zubieta (T), Legasa (A)
VI-10-r	<i>ziñion</i>	Donamaría (G), Ituren (G), Oiz (G), Santesteban (P), Urroz (G), Zubieta (T, G), Legasa (G)
	<i>ziñon</i>	Ituren (Al), Urroz (Al), Legasa (A)
VI-10-m	<i>yion</i>	Donamaría (G), Ituren (Al, G), Oiz (G), Santesteban (P), Urroz (Al, G), Zubieta (T), Legasa (G)
	<i>yon</i>	Legasa (A)
	<i>yoken</i>	Zubieta (G)
VI-10-f	<i>yionen</i>	Ituren (Al), Urroz (Al), Zubieta (T)
	<i>yonen</i>	Legasa (A)
VI-11-i	<i>zion</i>	Donamaría (G), Gaztelu (A: <i>eta zolu, nola itten tzion?</i>), Ituren (Al, G), Oiz (G), Santesteban (P), Urroz (Al, G), Zubieta (T, G, U), Legasa (A, G, H, Orr), Oyeregui (A: <i>ordun, arek erran tzio(n) ... / apezak eman (t)zion atautxiri ... sagarra</i>)
VI-11-m	<i>zioken</i>	Ituren (Al), Oiz (G), Urroz (Al), Zubieta (T), Legasa (A)
VI-11-f	<i>zionen</i>	Ituren (Al), Oiz (G), Urroz (Al), Zubieta (T), Legasa (A)
VI-12-i	<i>giñion</i>	Donamaría (G), Ituren (G), Oiz (G), Urroz (G), Zubieta (T), Legasa (G, H)
	<i>giñon</i>	Ituren (Al), Urroz (Al), Legasa (A)
	<i>ginion</i>	Santesteban (P)
VI-12-m	<i>giñioken</i>	Oiz (G), Zubieta (T)
	<i>ginioken</i>	Ituren (A)
	<i>giñiokan</i>	Legasa (H)

	<i>giñoken</i> <i>genioken</i>	Urroz (Al), Legasa (A) Ituren (Al)
VI-12-f	<i>giñionen</i> <i>ginionen</i> <i>giñonen</i> <i>genionen</i>	Oiz (G) Ituren (A) Urroz (Al), Zubieta (T), Legasa (A) Ituren (Al)
VI-13-c	<i>ziñioten</i> <i>ziñoten</i> <i>zionten</i> <i>zinuten</i>	Donamaría (G), Ituren (G), Oiz (G), Urroz (G), Zubieta (T, G, U), Legasa (G) Urroz (Al), Legasa (A) Ituren (Al, A), Legasa (A) Santesteban (P)
VI-14-i	<i>zioten</i>	Donamaría (G), Ituren (Al, G), Oiz (G), Santesteban (P), Urroz (Al, G), Zubieta (T, G, U), Legasa (A, G, H), Oyeregui (A: <i>ta gero, barrideko bat, arei erran (t)zioten</i>)
VI-14-m	<i>zioteken</i> <i>ziotekan</i>	Ituren (Al), Oiz (G), Urroz (Al), Zubieta (T), Legasa (A) Legasa (H)
VI-14-f	<i>ziotenen</i>	Ituren (Al), Oiz (G), Urroz (Al), Zubieta (T), Legasa (A)
VI-16-i	<i>zigun</i> <i>ziun</i>	Donamaría (G), Ituren (G), Oiz (G), Santesteban (P), Urroz (G), Zubieta (G), Legasa (A, G), Oyeregui (A: <i>profezia erran (t)zigun / eta gero, guria man tzigun, ura yoan tzeliken ...</i>) Ituren (Al), Urroz (Al), Zubieta (T)
VI-16-m	<i>ziuken</i> <i>ziguken</i>	Ituren (Al), Oiz (G), Santesteban (P), Urroz (Al), Zubieta (T) Legasa (A)
VI-16-f	<i>ziunen</i> <i>ziunan</i> <i>ziunenen</i> <i>zigunen</i>	Ituren (A), Urroz (Al), Zubieta (T) Ituren (Al) Zubieta (T) Legasa (A)
VI-18-i	<i>ziguten</i> <i>ziuten</i> <i>zuten</i>	Donamaría (G), Ituren (G), Urroz (G), Zubieta (G), Legasa (A, G) Ituren (Al), Oiz (G), Urroz (Al), Zubieta (T) Santesteban (P)
VI-18-m	<i>ziuteken</i> <i>ziguteken</i>	Ituren (Al), Oiz (G), Urroz (Al), Zubieta (T) Legasa (A, G)
VI-18-f	<i>ziutenen</i> <i>zigutenen</i>	Ituren (Al), Oiz (G), Urroz (Al), Zubieta (T) Legasa (A, G)
VI-19-c	<i>nizuen</i> <i>nizu(u)n</i>	Donamaría (G), Ituren (Al, G), Oiz (G), Santesteban (P), Urroz (Al, G), Zubieta (G), Legasa (A, G) Zubieta (T)
VI-23-i	<i>nion</i> <i>nioten</i>	Donamaría (G), Ituren (Al, G), Oiz (G), Urroz (Al, G), Zubieta (T, G), Legasa (A, G) Gaztelu (A: <i>ori erran nioten nik lemixiko momentutiken</i>)

VI-23-m	<i>nioken</i>	Ituren (Al), Oiz (G), Urroz (Al), Zubieta (T), Legasa (A)
VI-23-f	<i>nionen</i>	Ituren (Al), Oiz (G), Urroz (Al), Zubieta (T), Legasa (A)
VI-25-i	<i>zion</i>	Donamaría (G), Ituren (Al, G), Oiz (G), Santesteban (P), Urroz (Al, G), Zubieta (T, G), Legasa (A, G)
VI-25-m	<i>zioken</i>	Ituren (Al), Oiz (G), Urroz (Al), Zubieta (T), Legasa (A)
VI-25-f	<i>zionen</i> <i>zionenenen</i>	Ituren (Al), Oiz (G), Urroz (Al), Legasa (A) Zubieta (T)
VI-26-i	<i>giñion</i> <i>giñon</i> <i>ginion</i>	Donamaría (G), Ituren (G), Oiz (G), Urroz (G), Zubieta (T, G), Legasa (G) Ituren (Al), Urroz (Al), Legasa (A) Santesteban (P)
VI-26-m	<i>giñioken</i> <i>giñoiken</i>	Oiz (G), Zubieta (T) Ituren (Al), Urroz (Al), Legasa (A)
VI-26-f	<i>giñionen</i> <i>giñionenen</i> <i>giñionen</i>	Oiz (G) Zubieta (T) Ituren (Al), Urroz (Al), Legasa (A)
VI-28-i	<i>zioten</i>	Donamaría (G), Ituren (Al, G), Oiz (G), Santesteban (P), Urroz (Al, G), Zubieta (T, G)
VI-28-m	<i>zioteken</i>	Ituren (Al), Oiz (G), Urroz (Al), Zubieta (T)
VI-28-f	<i>ziotenen</i> <i>ziotenenenen</i>	Ituren (Al), Oiz (G), Urroz (Al) Zubieta (T)

Respecto a las dos formas, *yionen* y *ionen*, empleadas en Zubieta para la flexión VI-24-f, dice Tellabide: «Bien artean *i* aldera gehiago».

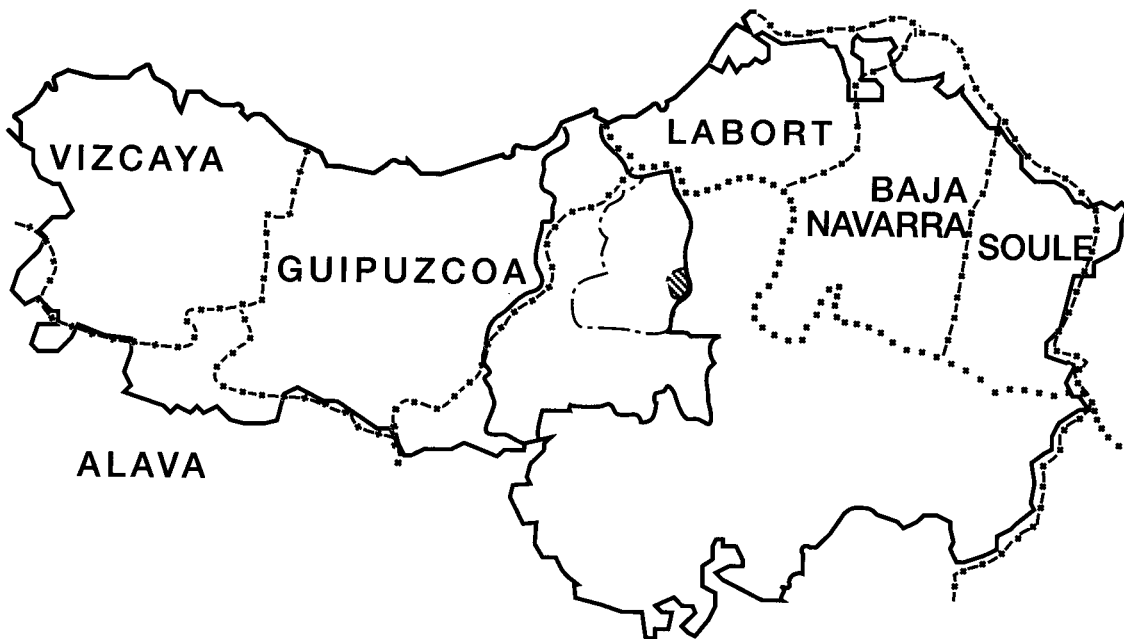
Tanto Tellabide como Artola advierten que en Zubieta y en Legasa, respectivamente, emplean con frecuencia flexiones bipersonales, en sustitución de las correctas tripersonales.

Observaciones referentes a las flexiones de los Cuadros VII de Ituren, Santesteban, Urroz, Zubieta y Legasa. Variantes empleadas en la subvariedad de Lerín

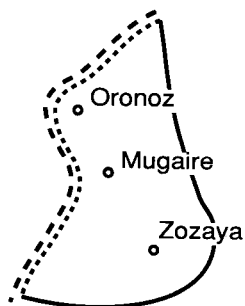
VII-1-r	<i>zintteren</i> <i>ziñittun</i> <i>zinttun</i> <i>zenizkian</i> <i>zenezkeren</i> <i>ziñun</i>	} Zubieta (T) Legasa (A), Oyeregui (A: <i>zuk neri man zinttun atzo sagarrak</i>) Ituren (AI) Urroz (AI) Santesteban (P)
VII-5-r	<i>nittizun</i> <i>nittozon</i> <i>nizkizun</i> <i>nitzûn</i> <i>nizun</i>	Ituren (AI, G), Oiz (G), Urroz (G, A), Zubieta (G), Legasa (A, G), Oyeregui (A: <i>nik zuri eman nittizun</i>) Zubieta (T) Urroz (AI) Donamaría (G) Santesteban (P)
VII-5-m	<i>nittiken</i> <i>nitteken</i> <i>nittien</i> <i>nittin</i> <i>nizkiken</i>	Ituren (AI), Oiz (G) Urroz (AI) Donamaría (G), Urroz (G) Ituren (G), Zubieta (T), Legasa (A, G) Zubieta (G)
VII-5-f	<i>nittiñen</i> <i>nittinen</i> <i>nittenen</i> <i>nizkiñen</i>	Donamaría (G), Ituren (G), Oiz (G), Urroz (G) Ituren (AI), Zubieta (T), Legasa (A) Urroz (AI) Zubieta (G)
VII-9-i	<i>nittion</i> <i>nitton</i> <i>nizkion</i> <i>nion</i>	Ituren (G), Oiz (G), Urroz (AI, G), Zubieta (T, G), Legasa (G) Donamaría (G), Ituren (AI), Legasa (A), Oyeregui (A: <i>et' eman nitto(n) sagar guziik</i>) Urroz (A) Santesteban (P)
VII-9-m	<i>nittioken</i> <i>nittoken</i> <i>nizkioken</i>	Oiz (G), Legasa (A) Ituren (AI), Urroz (AI) Urroz (A), Zubieta (T)
VII-9-f	<i>nittionen</i> <i>nittonen</i> <i>nizkionen</i>	Oiz (G), Legasa (A) Ituren (AI), Urroz (AI) Urroz (A), Zubieta (T)
VII-11-i	<i>zittion</i> <i>zitton</i>	Urroz (A) Legasa (A), Oyeregui (A: <i>eta eman zitton sagar guzik?</i>)

	<i>zizkion</i>	Ituren (AI), Urroz (AI, A), Zubieta (T, U)
	<i>zkion</i>	Ituren (A)
	<i>zion</i>	Santesteban (P)
VII-12-m	<i>ginttioken</i>	Ituren (AI), Legasa (A)
	<i>ginttoken</i>	Urroz (AI)
	<i>giñizkioken</i>	Zubieta (T)
	<i>giñiozken</i>	Oiz (G)
	<i>giñozken</i>	Legasa (A)
VII-19-c	<i>nittizuen</i>	Ituren (AI, G), Oiz (G), Urroz (G), Zubieta (G), Legasa (A)
	<i>nittizun</i>	Zubieta (T)
	<i>nizkizuen</i>	Urroz (AI), Legasa (A)
	<i>nizkizun</i>	Zubieta (T)
	<i>nitzuen</i>	Donamaría (G)
	<i>nizuen</i>	Santesteban (P)
VII-23-i	<i>nittion</i>	Ituren (AI, G), Oiz (G), Urroz (AI, G), Zubieta (T, G), Legasa (G)
	<i>nitton</i>	Donamaría (G), Legasa (A)
VII-23-m	<i>nittioken</i>	Ituren (A), Oiz (G), Legasa (A)
	<i>nitteken</i>	Ituren (AI), Urroz (AI)
	<i>nizkioken</i>	Urroz (A), Zubieta (T)
VII-23-f	<i>nittionen</i>	Ituren (A), Oiz (G), Legasa (A)
	<i>nittenen</i>	Ituren (AI), Urroz (AI)
	<i>nizkionen</i>	Urroz (A)
	<i>nizkionen(en)</i>	Zubieta (T)
VII-26-m	<i>ginttioken</i>	Ituren (AI), Legasa (A)
	<i>ginttoken</i>	Urroz (AI)
	<i>giñiozken</i>	Oiz (G), Zubieta (T)
	<i>giñozken</i>	Legasa (A)

VARIEDAD DE VERA
Subvariedad de Oronoz



Situación de la subvariedad de Oronoz, en la variedad de Vera, en el dialecto alto-navarro septentrional y en el conjunto de los dialectos



Subvariedad de Oronoz

SUBVARIEDAD DE ORONOZ

Introducción

Esta subvariedad está constituida por la zona del valle de Baztán que Bonaparte incluyó en la variedad de Vera, es decir, el lugar de Oronoz, con sus barrios de Mugaire y Zozaya.

A continuación indicamos el número de vascófonos de cada uno de ellos, según nuestro recuento de 1970:

Ornoz	200 vascófonos
Mugaire de Oronoz	130 vascófonos
Zozaya de Oronoz	50 vascófonos

De acuerdo con los datos anteriores, esta subvariedad contaría, en la fecha indicada, con 380 vascófonos.

FUENTES

- Oronoz (Baztán)** (1975, 1990-1991) - JON GORTARI y KOLDO ARTOLA (designados por GA) - *Comunicaciones personales* - En los meses de enero y febrero de 1975, Gortari me envió las contestaciones a mi «Cuestionario» de formas verbales [*Contribución a la Dialectología de la lengua vasca*, t. I, pp. 288-295], correspondientes a Oronoz y a Arrayoz. Quince años más tarde, en 1990 y 1991, el amigo Gortari, que tanto en opinión de Artola como en la mía, es un experto conocedor de las hablas, que distingue a la perfección, no sólo de estos pueblos, sino también de los circundantes de Bértiz-Arana y Baztán, nos proporcionó la conjugación completa del modo indicativo de los verbos auxiliares. Primero actuó como encuestador de sí mismo. Finalmente, fue interrogado, en dos visitas, por Koldo Artola - Jon Gortari Ugarte nació el 17 de marzo de 1930, en el caserío Indakoa, de Arrayoz. El año 1958, pasó a vivir a Oronoz. Su padre era de Arrayoz; su madre, de Oronoz.
- Oronoz (Baztán)** (1985) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Aditza Ipar Goi Nafarreraz*, t. III, pp. 259-262 - De las numerosas formas verbales de Oronoz contenidas en esta obra, hemos utilizado las correspondientes al modo indicativo de los verbos auxiliares.
- Oronoz (Baztán)** (1991) - KOLDO ARTOLA (designado por A-Z, A-A y A-Z,A, donde las letras que siguen al guión son las iniciales de los apellidos de los informadores) - *Comunicaciones personales* - Artola recogió de labios de sus dos informadores, las formas verbales por ellos utilizadas para la mayor parte de las flexiones indefinidas y alocutivas masculinas (y muchas femeninas) del modo indicativo, lo que, conjuntamente con las mencionadas más arriba y las recogidas en el barrio de Zozaya, ha proporcionado un amplio conocimiento de las formas verbales de esta zona que Bonaparte —acertadamente, a nuestro juicio— integró en la variedad de Vera - Informadores: D. Lucas Zelaieta Arretxea, nacido el 18 de octubre de 1911, en Oronoz, cuyos padres eran ambos de este pueblo, y D. Manuel Arregi Goñi, nacido el 28 de enero de 1916, en Oronoz. Su padre era de Oyeregui; su madre había nacido en Arizcun, pero cuando tenía 12 años, la trajeron a Mugaire, barrio de Oronoz - Con Arregi mantuvo Artola una larga conversación, de la que el propio Artola extrajo algunas formas verbales y en la que el informador expuso sus opiniones sobre las semejanzas y diferencias entre las hablas de los pueblos de toda esta región. Por su interés la reproducimos íntegramente en la «Introducción» de la variedad de Vera.
- Zozaya de Oronoz (Baztán)** (1991) - KOLDO ARTOLA (designado por A-E y A-S, donde las letras que siguen al guión son las iniciales de los apellidos de los informadores) - *Comunicaciones personales* - Una de las informadoras fue D^a María Eugenia Ezkurra Goienetxe, nacida el 23 de abril de 1920. Su padre era de Zubieta; su madre, de Zozaya. La otra informadora fue D^a Marijoxe Salaberri Braña, nacida el 15 de marzo de 1963. Su padre era de Errazu; su madre, de Aniz. Fue esta segunda informadora la que acompañó a Artola a presencia de la primera, como explica Artola con las siguientes palabras: «Andere gazte honek lagundu ninduen Maria Eugeniarengana; izan ere, Marijoxeren gurasoak Zozaiatik kampokoak izatean —eta bera ere, bestalde, gazteegia eginkizun honetarako— informatzaile egokiago bat behar zela pentsatu bainuen. Hala eta guztiz, eta berak ere bai zertxobait eskuhartu zuenez, berari bildurikoa ere hortxe doakizu». - Artola recogió a M. E. Ezkurra frases que contienen formas verbales correspondientes a 49 flexiones. Las recogidas a M. Salaberri

contienen formas de 15 flexiones - Ambas informadoras expusieron interesantes consideraciones, que hemos reproducido en la «Introducción» de la variedad de Vera.

CUADRO I

	PRESENTE	PASADO
YO	<p>“yo soy” naiz (GA; G; A-Z) nauk (GA) naun (GA)</p> <p>I-1-i, m, f</p>	<p>“yo era” { ni(n)tzen (GA) nitzen (G) ninduken (GA) nioken (A-Z) niuken (A-A) nindunen (GA)</p> <p>I-7-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú eres” zara (GA; G; A-Z,A) { aiz (GA) yaiz (G) aiz (GA) yaiz (G)</p> <p>I-2-r, m, f</p>	<p>“tú eras” { ziñen (GA; G) ziñeen (A-Z) i(n)tzen (GA) yitzen (G) i(n)tzen (GA) yitzen (G)</p> <p>I-8-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él es” da (GA; G; A-Z,A) duk (GA; A-A) dun (GA)</p> <p>I-3-i, m, f</p>	<p>“él era” zen (GA; G; A-Z) { zuken (GA; A-A) yuken (A-Z) zunen (GA)</p> <p>I-9-i, m, f</p>
NOSOTROS	<p>“nosotros somos” { gara (GA; G; A-A) gera (A-A) gaituk (GA; A-Z) gattuk (A-A) gaitun (GA)</p> <p>I-4-i, m, f</p>	<p>“nosotros éramos” giñen (GA; G) { gintuken (GA; A-Z) gintuken (A-Z) ginttuzken (A-A) gintunen (GA)</p> <p>I-10-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros sois” { zate (GA; G) zerate (GA)</p> <p>I-5-c</p>	<p>“vosotros erais” ziñeten (GA; G)</p> <p>I-11-c</p>
ELLOS	<p>“ellos son” { dira (GA) dire (G; A-Z,A) tuk (GA; A-Z) ttuk (A-Z,A) tun (GA)</p> <p>I-6-i, m, f</p>	<p>“ellos eran” ziren (GA; G; A-Z) { zituken (GA) zittuken (A-A) zitunen (GA)</p> <p>I-12-i, m, f</p>

	PRESENTE		PASADO	
	ÉL	ELLOS	ÉL	ELLOS
ME	<p>“él me es” zait (GA; G; A-Z,A) { zaitek (GA) zairak (A-A) zaiten (GA) zairan (A-A)</p> <p>I-13-i, m, f</p>	<p>“ellos me son” zaizkit (GA; G; A-Z,A) { zaiztek (GA) zaizkirak (A-A) ziaizkirak (A-Z) zaizten (GA)</p> <p>I-19-i, m, f</p>	<p>“él me era” { zitaiten (GA) zaitan (G) zaiten (A-A) zitaiteken (GA) zaireken (A-A) zitaitenen (GA)</p> <p>I-25-i, m, f</p>	<p>“ellos me eran” { zaizkiten (GA; G) zaizkidan (A-A) zaizkitek (GA) zaizkitenen (GA)</p> <p>I-31-i, m, f</p>
TE	<p>“él te es” zaizu (GA; G) zaik (GA; G) zain (GA; G)</p> <p>I-14-r, m, f</p>	<p>“ellos te son” zaizkitzu (GA; G) zaizkik (GA; G) zaizkin (GA; G)</p> <p>I-20-r, m, f</p>	<p>“él te era” { zitaitzun (GA) zaitzun (G; A-A) zitaitzen (GA) zaitzen (G; A-A) zitaitzen (GA) zaitzen (G) zaitzen (A-A)</p> <p>I-26-r, m, f</p>	<p>“ellos te eran” zaizkitzun (GA; G) { zitaitziken (GA) zaizkitzen (G) zitaitzikien (GA) zaizkitien (G)</p> <p>I-32-r, m, f</p>
LE	<p>“él le es” { zaio (GA; A-A) zayo (G) ziok (GA) zaio (A-A) zion (GA) zaion (A-A)</p> <p>I-15-i, m, f</p>	<p>“ellos le son” zaizkio (GA; G) { zizkiok } (GA) zaizkiok } (GA) zizkion } (GA) zaizkion } (GA)</p> <p>I-21-i, m, f</p>	<p>“él le era” { zitzaion (GA), zaion (A-A) zitzaion (G) zitzaiozen (GA) zaiozen (A-A) zitzaiozen, ziozen (GA) zaiozen (A-A)</p> <p>I-27-i, m, f</p>	<p>“ellos le eran” { zitzaizkion (GA) zaizkion (G) zitzaizkioken (GA) zitzaizkionen (GA)</p> <p>I-33-i, m, f</p>
NOS	<p>“él nos es” zaigu (GA; G) zaikuk (GA) zaikun (GA)</p> <p>I-16-i, m, f</p>	<p>“ellos nos son” { zaizkigu (GA; G) zaizki(g)u (A-Z) zaizkuk (GA) zaizkiuk (A-Z) zaizkun (GA)</p> <p>I-22-i, m, f</p>	<p>“él nos era” { zitzaigun (GA) zaigun (G) zitzaiguken (GA) zitzaigunen (GA)</p> <p>I-28-i, m, f</p>	<p>“ellos nos eran” { zitzaizkigun (GA) zaizkigun (G) zitzaizkiguken (GA) zitzaizkigunen (GA)</p> <p>I-34-i, m, f</p>
OS	<p>“él os es” { zaitzue (GA) zaitzue (G)</p> <p>I-17-c</p>	<p>“ellos os son” zaizkitzue (GA; G)</p> <p>I-23-c</p>	<p>“él os era” { zitzaitzuen (GA) zaitzuen (G)</p> <p>I-29-c</p>	<p>“ellos os eran” { zaizkitzuten (GA) zaizkitzuen (G)</p> <p>I-35-c</p>
LES	<p>“él les es” { zaiote } (GA) zaiote } (GA) zaye (G) ziotek (GA) zioten (GA)</p> <p>I-18-i, m, f</p>	<p>“ellos les son” { zaizkiote (GA) zaizkio (G) zaizkiotek (GA) zaizkioten (GA)</p> <p>I-24-i, m, f</p>	<p>“él les era” { zitzaioten (GA) zaioten (G) zitzaioteken (GA) zitzaiotenen (GA)</p> <p>I-30-i, m, f</p>	<p>“ellos les eran” { zitzaizkioten (GA) zaizkio (G) zitzaizkiotek (GA) zitzaizkiotenen (GA)</p> <p>I-36-i, m, f</p>

CUADRO II

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		<p>“yo te he” { zaitut (GA; A-A), zaitut (G) { dazut (A-Z) { aut, d(i)aut (GA), yaut (G) { dit (GA; A-A) { aut (GA), yaut (G) { diñet (GA; A-A)</p>	<p>“yo lo he” dut (GA; G; A-Z,A), t (A-A) dit, diet (GA) diñet (GA)</p>		<p>“yo os he” { datzuet (GA) { dizuet (A-A) { zaittuet (G) { zaituztet (A-A)</p>	<p>“yo los he” { tut (GA), ditut (A-A) { ttut (G) { tit (GA) { ttiet (A-A) tiñet (GA)</p>
II-5-r, m, f	II-9-i, m, f	II-19-c	II-23-i, m, f			
TÚ	<p>“tú me has” { nauzu (GA; G; A-Z,A) { datazu (GA) { nauk (GA; G; A-A) { diak (GA) { naun (GA; G; A-A) { dian (GA)</p>		<p>“tú lo has” { duzu (GA; G), zu (A-A) { dezò (A-A) duk (GA; G; A-A) dun (GA; G)</p>	<p>“tú nos has” gaituzu (GA; A-A) gaituk (GA; A-A) gaitun (GA)</p>		<p>“tú los has” { tuzu (GA) { ttuzu (G; A-A) { tuk (GA) { ttuk (G; A-A) { tun (GA) { ttun (G)</p>
II-1-r, m, f	II-10-r, m, f	II-15-r, m, f	II-24-r, m, f			
ÉL	<p>“él me ha” { nau (GA; G; A-Z,A) { data (GA) { naik (GA; A-A) { ziatak (GA) { nain (GA) { ziatan (GA)</p>	<p>“él te ha” zaitu (GA; A-A) { au, dauk (GA) { dik (GA; A-A) { aun, daun (GA) { din (GA)</p>	<p>“él lo ha” { du (GA; G; A-Z,A) { dō (A-A) dik (GA) din (GA)</p>	<p>“él nos ha” { gaitu (GA; A-A) { gaittu (G) gaitik (GA) gaitin (GA)</p>	<p>“él os ha” { datzue (GA) { zaituzte (A-A)</p>	<p>“él los ha” { tu (GA) { ttu (G), ittu (A-A) tik (GA) tin (GA)</p>
II-2-i, m, f	II-6-r, m, f	II-11-i, m, f	II-16-i, m, f	II-20-c	II-25-i, m, f	
NOSOTROS		<p>“nosotros te hemos” zaitugu (GA; A-A) { diagu (GA) { diu (A-A) diñagu (GA)</p>	<p>“nosotros lo hemos” dugu (GA; G; A-Z,A) { diu (GA), digu (A-A) { diguk (A-Z) { diñu (GA) { diñegun (A-Z)</p>		<p>“nosotros os hemos” { datzuegu (GA) { zaituztegu (A-A)</p>	<p>“nosotros los hemos” { tugu (GA) { ttugu (GA) { tigu (GA) { ttigu (A-A) tiñu (GA)</p>
II-7-r, m, f	II-12-i, m, f	II-21-c	II-26-i, m, f			
VOSOTROS	<p>“vosotros me habéis” { nauzue (G; A-Z,A) { datazue (GA)</p>		<p>“vosotros lo habéis” duzue (GA; G)</p>	<p>“vosotros nos habéis” gaituzue (GA; A-A)</p>		<p>“vosotros los habéis” { tuzue (GA) { ttuzue (G)</p>
II-3-c	II-13-c	II-17-c	II-27-c			
ELLOS	<p>“ellos me han” { naute (G; A-Z,A) { datate (GA) ziatek (GA) ziaten (GA)</p>	<p>“ellos te han” zaitute (GA), zaituzte (A-A) { dute (GA) { ditek (GA; A-A) { aune (GA) { diñe (GA)</p>	<p>“ellos lo han” { dute (GA; G), ute (A-A) { due (A-A) ditek (GA) diñe (GA)</p>	<p>“ellos nos han” { gaituzte (GA; A-A) { gaittuzte (G) gaitiztek (GA) gaitiñe (GA)</p>	<p>“ellos os han” { datzue (GA) { zaituzte (A-A)</p>	<p>“ellos los han” { tuzte (GA) { ttuzte (G; A-A), ttute (G) { tiztek (GA) { ttiztek (A-A) tiñe (GA)</p>
II-4-i, m, f	II-8-r, m, f	II-14-i, m, f	II-18-i, m, f	II-22-c	II-28-i, m, f	

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		<p>“yo te lo he” {dizut (GA; G; A-Z,A) {datzut (GA) {dit (GA; G; A-Z) {diaut ? (GA) {diñet (GA; G; A-Z) {danat (GA)</p> <p>III-5-r, m, f</p>	<p>“yo se lo he (a él)” diot (GA; G; A-Z,A) {ziot (GA; A-Z,A) {ziakat (GA) {zionet (GA; A-Z) {ziakanet (GA)</p> <p>III-9-i, m, f</p>		<p>“yo os lo he” {dizuet (GA; G; A-Z) {datzuet (GA)</p> <p>III-19-c</p>	<p>“yo se lo he (a ellos)” {diotet (GA; A-A) {diot (G; A-A) {ziotet (GA) {ziot (A-Z,A) {zietenet (GA)</p> <p>III-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me lo has” {dirazu (G; A-A), di(r)azu (GA) {didazu (GA) {datazu (GA; A-Z) {dirak (G; A-A), diak (GA) {datak (GA) {diran (G; A-A), dian (GA) {datan (GA)</p> <p>III-1-r, m, f</p>		<p>“tú se lo has (a él)” diozu (GA; G; A-A) diok (GA; G; A-A) dion (GA; G)</p> <p>III-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos lo has” {diguzu } (GA) {dakuzu } (GA) {gaituzu ? (A-A) {diguk } (GA) {dakuk } (GA) {digun } (GA) {dakun } (GA)</p> <p>III-15-r, m, f</p>		<p>“tú se lo has (a ellos)” diozu (GA; A-A) diok (GA; A-A) dion (GA)</p> <p>III-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me lo ha” {dit (GA; G; A-Z,A) {data, daut (GA) {zirak (A-A) {diatak, zia(ta)k (GA) {ziran (A-A) {diatan, zia(ta)n (GA)</p> <p>III-2-i, m, f</p>	<p>“él te lo ha” {dizu (GA; A-Z) {datzu (GA) {dik (GA; A-A) {dauk (GA) {diñ (GA; A-A) {daun (GA)</p> <p>III-6-r, m, f</p>	<p>“él se lo ha (a él)” dio (GA; G; A-A) ziok (GA; G; A-Z) zion (GA)</p> <p>III-11-i, m, f</p>	<p>“él nos lo ha” {digu (GA; G; A-Z,A) {daku (GA) {ziguk (GA; A-Z) {ziakuk (GA) {zigun } (GA) {ziakun } (GA)</p> <p>III-16-i, m, f</p>	<p>“él os lo ha” {dizue } (GA) {datzue } (GA)</p> <p>III-20-c</p>	<p>“él se lo ha (a ellos)” {diote (GA), dio (G) {dabe (A-A) {ziotek (GA; A-A) {zione (GA)</p> <p>III-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te lo hemos” {dizugu (GA; A-A) {datzugu (GA) {diagu (GA), digu (A-A) {diñ(eg)u (GA; A-A), diñu (GA)</p> <p>III-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros se lo hemos (a él)” diogu (GA; A-A), diou (G) {zioguk (GA), ziogu (A-A) {ziakau (GA) {ziogun (GA) {ziakanau (GA)</p> <p>III-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os lo hemos” {dizuegu } (GA) {datzuegu } (GA)</p> <p>III-21-c</p>	<p>“nosotros se lo hemos (a ellos)” diogu (GA; A-A) {zioguk (GA) {ziogu (A-A) {zionegu (GA)</p> <p>III-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me lo habéis” {di(r)azue (GA; G; A-A), didazue (GA) {datazue (GA)</p> <p>III-3-c</p>		<p>“vosotros se lo habéis (a él)” diozue (GA; G; A-A)</p> <p>III-13-c</p>	<p>“vosotros nos lo habéis” {diguzue, dakuzue (GA) {gaituzue? (A-A)</p> <p>III-17-c</p>		<p>“vosotros se lo habéis (a ellos)” diozue (GA; A-A)</p> <p>III-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me lo han” {dirate (GA; G; A-Z,A), didate (GA) {datate (GA) {ziratek (A-A) {diatatek, zia(ta)tek (GA) {ziranen (A-A) {diatane, ziatane, ziaten (GA)</p> <p>III-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te lo han” {dizute (GA; A-A) {datzute (GA) {ditek (GA; A-A) {diñe (GA; A-A)</p> <p>III-8-r, m, f</p>	<p>“ellos se lo han (a él)” diote (GA; G; A-Z,A) {ziotek (GA; A-A) {ziakatek (GA) {zione (GA) {ziakane (GA)</p> <p>III-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos lo han” {digute (GA; G; A-Z) {dakute (GA) {zigutek } (GA) {ziakutek } (GA) {zigune } (GA) {ziagune } (GA)</p> <p>III-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os lo han” {dizue } (GA) {datzue } (GA)</p> <p>III-22-c</p>	<p>“ellos se lo han (a ellos)” diote (GA; G; A-A) {ziotek (GA; A-A) {zione (GA)</p> <p>III-28-i, m, f</p>

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO	X	<p>“yo te los he” { dazkizut (A-Z), dazkitzut (GA) { ttizut (G; A-A), tizut (A-Z) { dazkit (GA) { ttit (G), tit (A-Z) { dazkiñet (GA) { ttiñet (G), tiñet (A-Z)</p> <p>IV-5-r, m, f</p>	<p>“yo se los he (a él)” { dazkiot (GA) { tiot (GA; A-A) { zazkiot, zizkiot (GA) { zitiot (GA), zittiot (A-Z) { zakkionet, zikkionet (GA) { zitionet (GA), zittionet (A-Z)</p> <p>IV-9-i, m, f</p>	X	<p>“yo os los he” { dazkitzuet (GA) { dazkizuet (A-Z) { ttizuet (G)</p> <p>IV-19-c</p>	<p>“yo se los he (a ellos)” { dazkiotet (GA) { tiotet (GA), tiotet (A-A) { zazkiotet (GA), zizkiotet (A-Z) { zitiotet (GA) { zakkioenet, zikkioenet } (GA) { zittioenet } (GA)</p> <p>IV-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me los has” { dazkidatzu, daztazu (GA) { ttirazu (G; A-A) { dazkik, daztak (GA) { ttirak (G) { dazkin, daztan (GA) { ttiran (G)</p> <p>IV-1-r, m, f</p>	X	<p>“tú se los has (a él)” { dizkiotzu, dazkiotzu (GA) { tiozu (GA; A-A) { dizkiok } (GA) { tiok } (GA) { dizkion } (GA) { tion } (GA)</p> <p>IV-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos los has” dazkigutzu (GA) dazki(g)uk, dizkiguk (GA) dazkiun (GA)</p> <p>IV-15-r, m, f</p>	X	<p>“tú se los has (a ellos)” { dazkiozu (GA) { tiozu (GA; A-A) { dazkiok } (GA) { tiok } (GA) { dazkion } (GA) { tion } (GA)</p> <p>IV-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me los ha” { dazkit, dazta (GA) { ttit (G; A-A), tit (A-Z) { zazkiak (GA) { diaztak, ziaztak (GA) { zazkian (GA) { diaztan, ziaztan (GA)</p> <p>IV-2-i, m, f</p>	<p>“él te los ha” { dizkitzu (A-A) { dazkitzu (GA), dazkizu (A-Z) { ttizu (A-A), tizu (A-Z) dazkik (GA) dazkin (GA)</p> <p>IV-6-r, m, f</p>	<p>“él se los ha (a él)” { dizkio (GA) { tio (GA; A-A) { zizkiok (GA) { zitiok (GA), zit(t)io (A-Z) { zizkion } (GA) { zition } (GA)</p> <p>IV-11-i, m, f</p>	<p>“él nos los ha” { dazkigu (GA) { tigu (A-Z) { zizkiguk, ziazkuk (GA) { zazkiguk } (A-Z) { zitiguk } (GA) zizkigun, ziazkun (GA)</p> <p>IV-16-i, m, f</p>	<p>“él os los ha” dazkitzue (GA)</p> <p>IV-20-c</p>	<p>“él se los ha (a ellos)” { dazkiote (GA) { tiote (GA), tio (A-A) { zizkiotek } (GA) { zioztek } (GA) { zizkione } (GA) { zioztene } (GA)</p> <p>IV-25-i, m, f</p>
NOSOTROS	X	<p>“nosotros te los hemos” dazkitzugu (GA) dazkiagu (GA) dazkiñegu (GA)</p> <p>IV-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros se los hemos (a él)” { dizkiogu, dazkiogu (GA) { tiogu (GA; A-A) { zizkiogu } (GA) { zitioguk } (GA) { zizkionegu } (GA) { zitionegu } (GA)</p> <p>IV-12-i, m, f</p>	X	<p>“nosotros os los hemos” dazkitzuegu (GA)</p> <p>IV-21-c</p>	<p>“nosotros se los hemos (a ellos)” { dazkiogu (GA) { tiogu (GA; A-A) { zazkioguk } (GA) { zitioguk } (GA) { zazkionegu } (GA) { zitiogune } (GA)</p> <p>IV-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me los habéis” { dazkidatzue, daztazue (GA) { ttirazue (G)</p> <p>IV-3-c</p>	X	<p>“vosotros se los habéis (a él)” { dizkiotzue } (GA) { tiozue } (GA)</p> <p>IV-13-c</p>	<p>“vosotros nos los habéis” dazkigutzue (GA)</p> <p>IV-17-c</p>	X	<p>“vosotros se los habéis (a ellos)” { dazkiotzue } (GA) { tiozue } (GA)</p> <p>IV-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me los han” { dazkite, daztate (GA) { ttirate (G) { zazkiatek (GA) { diazatek, ziazatek (GA) { zazkiane (GA) { diaztane, ziaztane (GA)</p> <p>IV-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te los han” dazkitzue (GA) dazkitek (GA) dazkiñe (GA)</p> <p>IV-8-r, m, f</p>	<p>“ellos se los han (a él)” { dizkiote (GA) { tiozte (GA; A-A) { zizkiotek, zazkiotek (GA) { zitiotek (GA) { zizkione } (GA) { zitione } (GA)</p> <p>IV-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos los han” { dazkigute (GA) { diguzte (A-Z) zazki(g)utek (GA) zazki(g)une (GA)</p> <p>IV-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os los han” dazkitzue (GA)</p> <p>IV-22-c</p>	<p>“ellos se los han (a ellos)” { dazkiote } (GA) { tiozte } (GA) { zizkiotek } (GA) { zioztek } (GA) { zizkione } (GA) { zioztene } (GA)</p> <p>IV-28-i, m, f</p>

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO	X	<p>“yo te había” { natzun (GA) nizun (A-A) { naken, niken (GA) nin (A-A) nanen, niñen (GA)</p> <p>V-5-r, m, f</p>	<p>“yo lo había” nuen (GA), nun (G) niken (GA) niñen (GA)</p> <p>V-9-i, m, f</p>	X	<p>“yo os había” { natzuen (GA) nizuen (A-A)</p> <p>V-19-c</p>	<p>“yo los había” nituen (GA), nittun (G; A-A) { nitien (GA), nittien (A-A) nizken (GA) nitiñen (GA)</p> <p>V-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me habías” { ziatazun, ziñatazun (GA) nauzun (A-A) { zataken (GA) niuken (A-A) zatanen (GA)</p> <p>V-1-r, m, f</p>	X	<p>“tú lo habías” ziñun (GA; G) zuken (GA; G) zunen (GA; G)</p> <p>V-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos habías” { gintuzun (GA) gaituzun (A-A) zakuken (GA) zakunen (GA)</p> <p>V-15-r, m, f</p>	X	<p>“tú los habías” zintuen (GA), zintun (G; A-A) zituken (GA), zittuken (G) zitunen (GA)</p> <p>V-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me había” { zaten (GA), zitten (G) nauen (A-A) ziataken (GA) ziatanen (GA)</p> <p>V-2-i, m, f</p>	<p>“él te había” { zatzun (GA) zizun (A-A) { zaken, ziken (GA) zin (A-A) zanen, ziñen (GA)</p> <p>V-6-r, m, f</p>	<p>“él lo había” zuen (GA; A-Z), zun (G; A-A) ziken (GA) ziñen (GA)</p> <p>V-11-i, m, f</p>	<p>“él nos había” { zakun (GA), zigun (G) gintun (GA) ziakuken (GA) ziakunen (GA)</p> <p>V-16-i, m, f</p>	<p>“él os había” { zatzuen (GA) zizuen (A-A)</p> <p>V-20-c</p>	<p>“él los había” zituen (GA), zittun (G) zitian (GA) zitiñen (GA)</p> <p>V-25-i, m, f</p>
NOSOTROS	X	<p>“nosotros te habíamos” giñatzun (GA) giñiken (GA) giñinen (GA)</p> <p>V-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros lo habíamos” giñuen (GA), giñun (G; A-A) giñen (GA) giñenen (GA)</p> <p>V-12-i, m, f</p>	X	<p>“nosotros os habíamos” { zatzuegun (GA) giñuzen ? (A-A)</p> <p>V-21-c</p>	<p>“nosotros los habíamos” gintuen (GA), gintun (G; A-A) gintien (GA) gintiñen (GA)</p> <p>V-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me habíais” { ziñatazuen (GA) nauzuen (A-A)</p> <p>V-3-c</p>	X	<p>“vosotros lo habíais” ziñuten (GA; G)</p> <p>V-13-c</p>	<p>“vosotros nos habíais” gintuzuen (GA)</p> <p>V-17-c</p>	X	<p>“vosotros los habíais” ziñuzten (GA; G; A-A)</p> <p>V-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me habían” { zataaten (GA), ziraten (G) nauen, nauten (A-A) ziatateken (GA) ziatatenen (GA)</p> <p>V-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te habían” { zatzuten (GA) zizuten (A-A) { zateken, ziteken (GA) ziten (A-A) zatenen, zitenen (GA)</p> <p>V-8-r, m, f</p>	<p>“ellos lo habían” zute (GA; G; A-A) ziten (GA) ziñetenen (GA)</p> <p>V-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos habían” { zakuten, gintuzten (GA) ziguten (G; A-A) ziakuteken (GA) ziakutenen (GA)</p> <p>V-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os habían” { zatzuen (GA) zizuten (A-A)</p> <p>V-22-c</p>	<p>“ellos los habían” { zituzten (GA) zittuten (G) zizten (GA) zizitiñen (GA)</p> <p>V-28-i, m, f</p>

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		<p>“yo te lo había” { nizun (GA; G; A-Z) { natzun (GA) niken (GA; A-A), nien (G) niñen (GA; G; A-A)</p> <p>VI-5-r, m, f</p>	<p>“yo se lo había (a él)” nion (GA; G; A-A) nioken (GA; A-Z,A) nionen (GA)</p> <p>VI-9-i, m, f</p>		<p>“yo os lo había” { nizuen (GA; G; A-Z) { natzuen (GA)</p> <p>VI-19-c</p>	<p>“yo se lo había (a ellos)” { nioten (GA; A-A) { nion (G; A-A) { nioteken (GA; A-A) { nioken (A-A) niotenen (GA)</p> <p>VI-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me lo habías” { zatazun, ziñazun (GA) { zirazun (A-A) zatakén (GA) zatanen (GA)</p> <p>VI-1-r, m, f</p>		<p>“tú se lo habías (a él)” { ziñion (GA; G) { ziñon (A-A) zioken (GA; G; A-A) zionen (GA)</p> <p>VI-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos lo habías” zeñiguzun (GA) { ziguken } (GA) { zakuken } (GA) { zigunen } (GA) { zakunen } (GA)</p> <p>VI-15-r, m, f</p>		<p>“tú se lo habías (a ellos)” ziñioten (GA) { zioteken (GA) { zioken (A-A) ziotenen (GA)</p> <p>VI-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me lo había” { zaten (GA), zitten (G) { ziran (A-A) { ziatakén (GA) { zirakén (A-A) { ziatanen (GA) { ziranen (A-A)</p> <p>VI-2-i, m, f</p>	<p>“él te lo había” { zizun (GA; A-A) { zatzun (GA) { ziken, zaken (GA) { zin (A-A) { ziñen (GA; A-A) { ziñenen (GA)</p> <p>VI-6-r, m, f</p>	<p>“él se lo había (a él)” zion (GA; G; A-A) zioken (GA; A-A) zionen (GA)</p> <p>VI-11-i, m, f</p>	<p>“él nos lo había” { zigun (GA; G; A-Z) { zakun (GA) { ziajukan, ziajukan (GA) { ziguken (A-Z) ziajunen, ziajunen (GA)</p> <p>VI-16-i, m, f</p>	<p>“él os lo había” { zizuen } (GA) { zatzuen } (GA)</p> <p>VI-20-c</p>	<p>“él se lo había (a ellos)” { zioten (GA) { zion (G; A-A) { zioteken (GA) { zioken (A-A) ziotenen (GA)</p> <p>VI-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te lo habíamos” { geñizun, giñatzun (GA) { giñuzun (A-A) { giñeken (GA) { giñen (A-A) giñenen (GA; A-A?)</p> <p>VI-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros se lo habíamos (a él)” { giñion (GA; G) { giñon (A-A) { giñioken (GA) { giñoken (A-A) giñionen (GA)</p> <p>VI-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os lo habíamos” { genizuen } (GA) { giñatzue(gu)n } (GA)</p> <p>VI-21-c</p>	<p>“nosotros se lo habíamos (a ellos)” { giñioten (GA) { giñion (G), giñon (A-A) { giñioteken (GA) { giñoken (A-A) giñiotenen (GA)</p> <p>VI-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me lo habíais” { zatazuen, ziñazuen (GA) { zirazuen (A-A)</p> <p>VI-3-c</p>		<p>“vosotros se lo habíais (a él)” { ziñioten (GA; G) { zioten (A-A)</p> <p>VI-13-c</p>	<p>“vosotros nos lo habíais” zeñiguzuen (GA)</p> <p>VI-17-c</p>		<p>“vosotros se lo habíais (a ellos)” { ziñioten (GA) { zinueten ! (A-A)</p> <p>VI-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me lo habían” { zataaten (GA) { ziraten (G; A-A) { ziatateken (GA) { zirateken (A-A) { ziatatenen (GA) { ziratatenen (A-A)</p> <p>VI-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te lo habían” { zizuten (GA; A-A) { zatzuten (GA) ziteken (GA; A-A) { zitenen (GA) { ziñenen (A-A)</p> <p>VI-8-r, m, f</p>	<p>“ellos se lo habían (a él)” zioten (GA; G; A-Z,A) zioteken (GA; A-A) ziotenen (GA)</p> <p>VI-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos lo habían” { ziguten (GA; G; A-A) { zakuten (GA) { ziajuteken, ziajuteken (GA) { ziguteken (A-A) ziajutenen, ziajutenen (GA)</p> <p>VI-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os lo habían” { zizuen } (GA) { zatzuen } (GA)</p> <p>VI-22-c</p>	<p>“ellos se lo habían (a ellos)” zioten (GA; G; A-A) zioteken (GA; A-A) ziotenen (GA)</p> <p>VI-28-i, m, f</p>

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		<p>“yo te los había” { nazkitzun (GA), nazkizun (A-Z) } nittizun (G) { nazkiken, nizkiken (GA) } nittin (G) { nazkiñen, nizkiñen (GA) } nittiñen (G)</p> <p>VII-5-r, m, f</p>	<p>“yo se los había (a él)” { nition, (GA; A-A), nittion (G) } { nizkion, nazkion (GA) } { nitioken (GA), nittioken (A-Z) } { nizkioken (GA) } { nitionen } (GA) { nizkionen } (GA)</p> <p>VII-9-i, m, f</p>		<p>“yo os los había” { nazkitzuen (GA) } { nazkizuen (A-Z) } nittizuen (G)</p> <p>VII-19-c</p>	<p>“yo se los había (a ellos)” { nitioten (GA), nittion (G) } { nazkioten (GA) } { nitioteken } (GA) { nizkioteken } (GA) { nitiotenen } (GA) { nizkiotenen } (GA)</p> <p>VII-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me los habías” { zaskidatzun } (GA) zatzazun } zaskidaken (GA) zaskidanan (GA)</p> <p>VII-1-r, m, f</p>		<p>“tú se los habías (a él)” zintion, zintiozun } { zitioken } (GA) { zizkioken, zaskioken } (GA) { zitionen } (GA) { zizkionen, zaskionen } (GA)</p> <p>VII-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos los habías” zeñizkigutzun } zaskiguken } (GA) zaskigunen } (GA)</p> <p>VII-15-r, m, f</p>		<p>“tú se los habías (a ellos)” { zintioten } (GA) { ziñiozten } (GA) { zitioteken } (GA) { zizkioteken } (GA) { zitiotenen } (GA) { zizkiotenen } (GA)</p> <p>VII-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me los había” { zaskiten } (GA) zatzatan } zaskiteken (GA) zaskitenen (GA)</p> <p>VII-2-i, m, f</p>	<p>“él te los había” zaskitzun (GA) zaskiken, zizkiken (GA) zaskiñen, zizkiñen (GA)</p> <p>VII-6-r, m, f</p>	<p>“él se los había (a él)” { zition } (GA) { zizkion, zaskion } (GA) { zitioken } (GA) { zizkioken, zaskioken } (GA) { zitionen } (GA) { zizkionen, zaskionen } (GA)</p> <p>VII-11-i, m, f</p>	<p>“él nos los había” zaskigun, zizkigun } (GA) zaizkiguken } (GA) zaizkigunen } (GA)</p> <p>VII-16-i, m, f</p>	<p>“él os los había” zaskitzuen (GA)</p> <p>VII-20-c</p>	<p>“él se los había (a ellos)” { zitioten } (GA) { zaskioten } (GA) { zitioteken } (GA) { zizkioteken } (GA) { zitiotenen } (GA) { zizkiotenen } (GA)</p> <p>VII-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te los habíamos” giñazkitzun (GA) giñazkiken (GA) giñazkiñen (GA)</p> <p>VII-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros se los habíamos (a él)” { giñition } (GA) { giñizkion } (GA) { giñitioken } (GA) { giñizkioken } (GA) { giñitionen } (GA) { giñizkionen } (GA)</p> <p>VII-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os los habíamos” giñazkitzuen (GA)</p> <p>VII-21-c</p>	<p>“nosotros se los habíamos (a ellos)” { gintioten } (GA) { giñizkioten } (GA) { gintioteken } (GA) { giñizkioteken } (GA) { gintiotenen } (GA) { giñizkiotenen } (GA)</p> <p>VII-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me los habíais” { zaskidatzuen } (GA) zatzazuen } (GA)</p> <p>VII-3-c</p>		<p>“vosotros se los habíais (a él)” { zintiozten } (GA) { ziñizkioten } (GA)</p> <p>VII-13-c</p>	<p>“vosotros nos los habíais” zeñizkigutzuen (GA)</p> <p>VII-17-c</p>		<p>“vosotros se los habíais (a ellos)” ziñizkioten (GA)</p> <p>VII-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me los habían” { zaskiten } (GA) zatzatzen } zaskiteken (GA) zaskitenen (GA)</p> <p>VII-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te los habían” zaskitzuten (GA) zaskiteken (GA) zaskitenen (GA)</p> <p>VII-8-r, m, f</p>	<p>“ellos se los habían (a él)” { zitiotzen } (GA) { zizkioten, zaskioten } (GA) { zitiotzekten } (GA) { zizkiotekten, zaskiotekten } (GA) { zitiotzenen } (GA) { zizkiotenen, zaskiotenen } (GA)</p> <p>VII-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos los habían” zizkiguten, zaskiguten } (GA) zaizkiuteken } (GA) zaizkiutenen } (GA)</p> <p>VII-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os los habían” zaskitzue(te)n (GA)</p> <p>VII-22-c</p>	<p>“ellos se los habían (a ellos)” { zitiotzen } (GA) { zaskioten } (GA) { zitiotzekten } (GA) { zizkiotekten } (GA) { zitiotzenen } (GA) { zizkiotenen } (GA)</p> <p>VII-28-i, m, f</p>

**Observaciones referentes a las flexiones del Cuadro I de Oronoz.
Variantes empleadas en esta subvariedad**

I-1-i	<i>naiz</i>	Oronoz (GA; G; A-Z: <i>lauetanogei urtetan naiz ni</i>), Zozaya (A-E: <i>ni oroitzen naiz</i>)
I-2-r	<i>zara</i>	Oronoz (GA; G; A-Z: <i>goizian tortzen bazara ...</i> ; A-A: <i>konturatzen bazara ...</i>), Zozaya (A-S: <i>ekin batean, ya, mezklatzen zara ekin ere ...</i>)
I-3-i	<i>da</i>	Oronoz (GA; G; A-A: <i>ta aiken modura sartzen da ...</i> ; A-Z: <i>orai ezta ...</i>), Zozaya (A-E: <i>bai, gosariya iten da / tripotxa da bildotsäna / pixkat atzendu izate(n) bäita / gero ... iltzen delik</i> ; A-S: <i>baserreti ya yendea ere gan da / amabortz urtea dela</i>)
	<i>de</i>	Zozaya (A-E: <i>orai asi de diferente</i>)
I-3-m	<i>duk</i>	Oronoz (GA; A-A: <i>au baztandarra duk</i>)
I-4-i	<i>gara</i>	Oronoz (GA; G; A-A), Zozaya (A-S: <i>beño beti jaten (= gaten / joaten) gara Eli(t)zondora</i>)
	<i>gera</i>	Oronoz (A-A). En la conversación mantenida con Artola, Arregi empleó una sola vez <i>gera (bagera)</i> , mientras utilizó cuatro veces la forma <i>gara</i> .
I-5-c	<i>zate</i> <i>zerate</i>	Oronoz (GA; G) } «Biak» (GA) Oronoz (GA)
I-6-i	<i>dire</i>	Oronoz (G; A-Z: <i>atzentzen dire gauza asko</i> ; A-A: <i>gaur torri dire, bai</i>), Zozaya (A-E: <i>oaiio Donostikoak ondarr itorri direnak, e?</i> ; A-S: <i>tortzen dire unat egun bätez</i>)
	<i>dira</i>	Oronoz (GA)
I-7-i	<i>ni(n)tzen</i>	Oronoz (GA)
	<i>nitzen</i>	Oronoz (G)
	<i>ni(t)zen</i>	Zozaya (A-E: <i>ni ttikia ni(t)zela, e?</i>)
I-7-m	<i>ninduken</i>	Oronoz (GA)
	<i>nioken</i>	Oronoz (A-Z)
	<i>niuken</i>	Oronoz (A-A: <i>Iruittetik etorri niuken</i>)
I-8-r	<i>ziñen</i>	Oronoz (GA, G)
	<i>ziñeen</i>	Oronoz (A-Z: <i>esposatu ziñeenian ez</i>)
I-9-i	<i>zen</i>	Oronoz (GA; A-Z: <i>etzen diferente gorrikan (= gogorrikan)</i>), Zozaya (A-E: <i>baño emen bazen / tortzen (t)zen zerria puskatzera! / etzen makinik ... izaten / emen ostatuik ezpaizen, pues ... / zaten tzen errosarioa apeza ere</i>)

an zeli(k) / iten baitzen lenago / or bizitu zena / eta gero, ozten zelik ...;
A-S: pues eiten tzen besta)

I-10-r	<i>giñen</i>	Oronoz (GA; G), Zozaya (A-E: <i>ta gero goaten giñen elizara / gu gazte giñela</i>)
I-12-i	<i>ziren</i>	Oronoz (GA; G; A-Z: <i>mezara goaten baitziren</i>), Zozaya (A-E: <i>asi ziren Mugairera goaten / eta ibiltzen ziren gero ... / iten zirelik iru egun, iñaute!</i> ; A-S: <i>eske lenago baziren emen ... / etortzen tziren goizetan</i>)
	<i>zirän</i>	Zozaya (A-E: <i>Ñautiak bueltan tzirän</i>)
	<i>zeren</i>	Zozaya (A-S: <i>lenago ... etxeta bizi zeren ...</i>)
I-13-i	<i>zait</i>	Oronoz (GA; G; A-Z: <i>neri burua goan zait asko</i> ; A-A: <i>iduritzen (t)zait</i>)
I-15-i	<i>zaio</i>	Oronoz (GA; A-A), Zozaya (A-E: <i>iten tzaio nabala sartu</i>)
	<i>zayo</i>	Oronoz (G)
I-15-m	<i>ziok</i>	Oronoz (GA)
	<i>zaiok</i>	Oronoz (A-A: <i>orreri etzaiok uler(t)zitzen</i>)
I-21-i	<i>zaizkio</i>	Oronoz (GA; G), Zozaya (A-E: <i>ta ekentzen zaizkio giñarrak denak</i>)
I-25-i	<i>zitzaiten</i>	Oronoz (GA)
	<i>zaiten</i>	Zozaya (A-E: <i>erori zaiten sagarra</i>)
	<i>zaitan</i>	Oronoz (G)
I-30-i	<i>zizaioten</i>	Zozaya (A-E: <i>ta ematen zizaioten txistorra ...</i>)
	<i>zitzaioten</i>	Oronoz (GA)
	<i>zizayen</i>	Oronoz (G)
I-31-i	<i>zaizkiten</i>	Oronoz (GA; G), Zozaya (A-E: <i>ta denak bota zaizkiten</i>)
	<i>zaizkidan</i>	Oronoz (A-A)
I-31-m	<i>zaizkiteken</i>	Oronoz (GA)
	<i>zaireken</i>	Oronoz (A-A: <i>zaireken guziak</i>). «Pluraltzailea maiz uzten du alboan Manuel-ek, <i>guziak</i> hori gaineratuz», comenta Artola.

**Observaciones referentes a las flexiones del Cuadro II de Oronoz.
Variantes empleadas en esta subvariedad**

II-1-r	<i>nauzu</i>	Oronoz (GA; G; A-Z; A-A), Zozaya (A-E: <i>zuk kusi nauzu neri</i>). Zelaieta dio esta forma con ayuda. Previamente había dado <i>duzu</i> , en <i>ikusia duzu neri</i> .
	<i>datazu</i>	Oronoz (GA)

Con referencia a las formas utilizadas por Gortari, dice Artola: «Triperzonalak erabiliz gero Baztan eta Bertizaranako erak nahasten ditu; hots, *datazu* erabiltzekotan, *datak* / *datan* espero litezke, baina *diak* / *dian* eman ditu, *di(d)azu* batetik eratorriak, ezpairik gabe. Dena den, hasieran, orri honetako adizkiak neri eman aurretik, honako beste hauek zituen idatzirik: *di(d)azu*, *dirazu* (flexión II-1-r), *diak* (flexión II-1-m), *di(d)a* (flexión II-2-i), *zi(d)ak* (flexión II-2-m), *di(d)azue* (flexión II-3-c), *di(d)ate* (flexión II-4-i), *ziatek* (flexión II-4-m); guzti hauek orainaldirako. Iraganaldirako, berriz», —que corresponden al Cuadro V— «ondoko hauek: *zenidazun*, *ziazun* (flexión V-1-r), *zidaken* (flexión V-1-m), *zi(d)an* (flexión V-2-i), *zidaken* (flexión V-2-m), *zenidazuen* (flexión V-3-c), *zi(d)aten* (flexión V-4-i), eta *zi(d)ateken* / *zidatenen* (flexiones V-4-m,f)».

II-1-m	<i>nauk</i> <i>diak</i>	Oronoz (GA: <i>kotxean eraman nauk</i> ; G; A-A) Oronoz (GA: <i>ik eraman diak</i>)
II-4-i	<i>naute</i> <i>datate</i>	Oronoz (G; A-Z, A) Oronoz (GA). «Eta <i>naute?</i> », le preguntó Artola; « <i>gutti</i> », contestó Gortari.
II-5-r	<i>zaitut</i> <i>zaittut</i> <i>dazut</i>	Oronoz (GA; A-A), Zozaya (A-E: <i>nik elizan ekusi zaitut</i>) Oronoz (G) Oronoz (A-Z). «Lucas-ek, halako batean, zera eman du: ' <i>lagunduko dazut zerbatt ere ...</i> ', III-5-r-erako <i>eztizut</i> erabiliko badu ere», dice Artola.
II-5-m	<i>yaut</i> <i>aut</i> <i>daut</i> <i>dit</i>	Oronoz (G) Oronoz (GA). «Gortarik hasieran idatzitakoetan: <i>dit</i> , <i>diaut</i> », dice Artola. Oronoz (A-A)

Artola se refiere a las anotaciones de Gortari, con las siguientes palabras: «Hasierako bere apunteetan *dizut* eta *datzut* erak idatziak zituen, baina ondoren *dizu*, *dizugu* eta *dizute* bakarrik. Iraganaldian ere *nizun*, *zizun*, *giñuzun* (sic) eta *geniguzun* (!), eta *zizuten* idatziak zituen, baina azkenean erabilera gehiagokoak iruditu zitzaizkion bestelakoak ... indefinituan behintzat. Hona, bada, Oronotz hau bi hizketa-moeta desberdinen arteko bil-lekua izatearen froga nabaria».

II-6-r	<i>zaitu</i>	Oronoz (GA; A-A), Zozaya (A-E: <i>gaur ere zure anaiak kusi zaitu</i>)
II-7-r	<i>zaitugu</i>	Oronoz (GA; A-A), Zozaya (A-E: <i>guk ere ... kusi zaitugu</i>)
II-9-i	<i>dut</i>	Oronoz (GA; G; A-Z: <i>eztut aitzen</i> ; A-A: <i>solas ... iten dut aikin</i>), Zozaya (A-E: <i>eta gero, erran dut, pues ...</i>)

	<i>t</i>	Oronoz (A-A: <i>arpatuko't maia</i>)
II-10-r	<i>duzu</i> <i>zu</i> <i>dezö</i>	Oronoz (GA; G), Zozaya (A-S: <i>nai duzuna</i>) Oronoz (A-A: <i>eztakit ... adittu zun ... / ori ... entenditzen tzu ta ola</i>) Oronoz (A-A: <i>ainbertze diferentzirikan eztezö, nere iduriko</i>)
II-11-i	<i>du</i> <i>dö</i>	Oronoz (GA; G; A-Z: <i>eztu euskaraz yakiñen</i> ; A-A: <i>entenditu ze esan nai dun bai baño ...</i>), Zozaya (A-E: <i>illea izaten baitu xerriak</i>) Oronoz (A-A: <i>diferetexeago iten dö ...</i>)
II-12-i	<i>dugu</i> <i>duu</i>	Oronoz (GA; G; A-Z: <i>guk erraten dugu</i> ; A-A: <i>bigarr ere badugu</i>), Zozaya (A-E: <i>ta orai karnizerira ematen dugu / guk eztugu in, ola, besta, e?</i> ; A-S: <i>eske gan bar dugu konprak itera, pues Elizondora / beño orai, bai baitugu soziedadea ...</i>) Zozaya (A-S: <i>tratutzen duu geiago Baztangoakin ...</i>)
II-14-i	<i>dute</i> <i>due</i> <i>ute</i>	Oronoz (GA; G), Zozaya (A-E: <i>pues iten dute suekin erre, elia</i> ; A-S: <i>pues angoari kasi dute</i>) Oronoz (A-A: <i>emanten due ... beste ... beste tonada bat / bestaldera tiratzen due</i>) Oronoz (A-A: <i>ango ... gramatikan euskeraz ikasteute!</i>)

Respecto a las formas verbales de la columna 4.^a, para las que Gortari anotó *gaituzu, gaituk, gaitun, ...* dice Artola: «Hasieran, bere buruari harturiko apunteetan, *diguzu, diguzue* eta *digute* gisako erak, hala nola azken honekiko *ziagutek* alokutiboa ere idatziak zituen, bipertsonal batzuekin batera. Iraganaldirako ere gauza bera: *zigun* — alokutiboa *ziagukun*— eta *ziguten* adizkiak idatziak zituen, besteak nahiago baditu ere».

II-15-m *gaituk* Oronoz (GA; A-A: *eramanko gaituk*)

En cuanto a las formas de Oronoz de la columna 5.^a, para las que Gortari anotó *datzuet, datzue, ...* dice Artola: «Hasierako bere apunteetan honako hauek zituen, orri honetan jaso direnez gainera: *dizuet, dizue, zaituztegu* eta *dizue* orainaldirako, eta baita, orobat, *nizuen, zizuen, genizuen* eta *giñizuen*, eta *zizuen / zizueten*. Ez, ordea, *zatzuegun* eta *zatzuen*, azken bisitetan emanak».

II-19-c	<i>zaittuet</i> <i>zaituztet</i> <i>zaiztet</i> <i>datzuet</i> <i>dizuet</i>	Oronoz (G) Oronoz (A-A) Zozaya (A-E: <i>nik kusi zaiztet elizan</i>) Oronoz (GA), Zozaya (A-E: <i>zuei ere kusi datzuet nik</i>) Oronoz (A-A)
II-23-i	<i>tut</i> <i>ttut</i> <i>ditut</i>	Oronoz (GA), Zozaya (A-E: <i>ni'zan tut ogi guziäk</i>) Oronoz (G) Oronoz (A-A)
II-24-r	<i>tuzu</i> <i>ttuzu</i>	Oronoz (GA), Zozaya (A-S: <i>ya, pues ... artzen tuzu izenak</i>) Oronoz (G; A-A)
II-25-i	<i>tu</i> <i>ttu</i> <i>ittu</i>	Oronoz (GA), Zozaya (A-E: <i>eztakit, izein tu igual ... zenbat urte?</i>) Oronoz (G) Oronoz (A-A: <i>artze' ittu</i>)
II-28-i	<i>tuzte</i>	Oronoz (GA), Zozaya (A-E: <i>orai poleak ibiltzen tuzte</i> ; A-S: <i>Iñauteak ite tuzte orai Mugairen</i>)

ttuzte Oronoz (G; A-A)
ttute Oronoz (G)

Fueron obtenidas con ayuda las formas de Oronoz siguientes: *nauzu* (A-Z) (Flexión II-1-r), *naik* (GA, A-A) (flexión II-2-m), *nain* (GA) (flexión II-2-f) y *zaituztegu* (A-A) (flexión II-21-c), esta última con ligera ayuda.

**Observaciones referentes a las flexiones del Cuadro III de Oronoz.
Variantes empleadas en esta subvariedad**

III-1-r	<i>dirazu</i> <i>di(r)azu</i> <i>didazu</i> <i>datazu</i>	Oronoz (G, A-A) Oronoz (GA) Oronoz (GA; A-Z), Zozaya (A-E: <i>zuk man datazu neri ogi(y)a</i>)
---------	--	---

Con referencia a la opinión de Gortari, dice Artola: «Jon-en ustez, lehen *didazu* erako adizkiak gehiago erabiltzen ziren, baina orain, pixkanaka nonbait, *datazu* gisakoak —*dat*- hasierakoak, alegia— gehiago aditzen dira».

Respecto a Zelaieta, manifiesta Artola: «Lucas-ek, nik galdeturik, '*errain datazu*' eman zuen, baina gero *dit* eta *dirate* eman zuen, eta baita, III-16-i-erako, '*saldu digu*' ere».

III-5-r	<i>dizut</i> <i>datzut</i>	Oronoz (GA; G; A-Z: <i>eztizut erraiñen</i> ; A-A: <i>ta erraten dizu' pa ...</i>) Oronoz (GA), Zozaya (A-E: <i>ni(k) man datzut ...</i> ; A-S: <i>nik mango datzut izena beño ...</i>)
---------	-------------------------------	--

Respecto a las formas de tipo baztanés correspondientes a las flexiones III-5-m,f y III-6-m,f, dice Artola: «Nik proposaturikoen artean —*dat* / *danak*, *dak* / *dan* izango zirela uste dut— ontzat emanak».

III-14-i	<i>diote</i>	Oronoz (GA; G; A-Z: <i>Erratzun ... or, Frantzeko, Frantziko euskarai pilatzen diote geiago</i> ; A-A)
III-16-i	<i>digu</i> <i>daku</i>	Oronoz (GA; G; A-Z,A) <i>saldu digu?</i> Oronoz (GA), Zozaya (A-E: <i>aitak saldu daku guri ... etxea</i> . «Orai pues, geiago (erabiltzen da) Baztangoa. -eta denbora batean, <i>saldu digu?</i> « <i>saldu digu</i> , bai, eske emen, ya, mezklatu da aunitz».
III-19-c	<i>dizuet</i> <i>datzuet</i>	Oronoz (GA; G; A-Z) Oronoz (GA), Zozaya (A-E: <i>nik man datzuet zuei</i>)
III-23-i	<i>diot</i> <i>diotet</i>	Oronoz (G; A-A; A-Z: <i>saldu diot oikeri</i>) Oronoz (GA; A-A)
III-25-i	<i>dio</i> <i>diote</i> <i>dabe</i>	Oronoz (G) Oronoz (GA) Oronoz (A-A)

A la pregunta de Artola «*eta dio* ala *diote?* contestó Arregi: *eman dabe* si son varios; *eman dio* si es uno».

Fueron obtenidas con ayuda las formas siguientes: *diaut* (GA) (flexión III-5-m), *danat* (GA) (flexión III-5-f), *dauk* (GA) (flexión III-6-m), *daun* (GA) (flexión III-6-f) y *diñegu* (A-A) (flexión III-7-f).

**Observaciones referentes a las flexiones del *Cuadro IV* de Oronoz.
Variantes empleadas en esta subvariedad**

IV-3-c	<i>dazkidatzue</i>	}	Oronoz (GA)
	<i>dartzue</i>		
	<i>ttirazue</i>		Oronoz (G)

Arregi contestó *dirazue ogi guziak*.

IV-4-i	<i>dazkite</i>	}	Oronoz (GA)
	<i>dartzate</i>		
	<i>ttirate</i>		Oronoz (G)

Zelaieta contestó *dirate denak*; Arregi, *dirate guziak*.

IV-8-r	<i>dazkitzue</i>	Oronoz (GA)
--------	------------------	-------------

Arregi contestó *dizute sagar guziak*.

IV-9-i	<i>dazkiot</i>	Oronoz (GA)
	<i>tiot</i>	Oronoz (GA; A-A). Dice Artola, refiriéndose a Arregi: «Gehienetan bustitzen badu ere, orri honetan eta hurrengoan» —flexiones tripersonales con objetos indirectos de terceras personas del singular y del plural, respectivamente— «Arregik bustigabeko batzu ematen ditu».

IV-9-m	<i>zizkiot</i>	}	Oronoz (GA)
	<i>zazkiot</i>		
	<i>zitiot</i>		Oronoz (GA). Con algo de ayuda.
	<i>zittiot</i>		Oronoz (A-Z). No está claro que la <i>t</i> sea palatalizada.

IV-9-f	<i>zizkionet</i>	}	Oronoz (GA)
	<i>zazkionet</i>		
	<i>zitionet</i>		
	<i>zittionet</i>		Oronoz (A-Z). «Gehienetan bustitzen ez badu ere, inoiz edo behin, erdizka bederen, bustitzen du Zelaietak ere», dice Artola.

IV-15-r	<i>dazkigutzu</i>	Oronoz (GA)
---------	-------------------	-------------

Arregi se expresó así: *zuk eman gaituzu guri ogi guziak*.

IV-16-i	<i>dazkigu</i>	Oronoz (GA)
	<i>dazku</i>	Zozaya (A-E: <i>aitak saldu dazku etxe guziek</i> . Véase la observación a la forma <i>daku</i> de la flexión III-16-i.
	<i>tigu</i>	Oronoz (A-Z)

IV-16-m	<i>zizkiguk</i> <i>ziakuk</i> <i>zazkiguk</i> <i>zitiguk</i>	} Oronoz (GA) } Oronoz (A-Z) } Oronoz (A-Z). Es dudosa la palatalización de la <i>t</i> .
IV-18-i	<i>dazkigute</i> <i>diguzte</i>	Oronoz (GA) Oronoz (A-Z: <i>diguzte ogiak denak</i>)
IV-19-c	<i>dazkitzuet</i> <i>dazkizuet</i>	Oronoz (GA), Zozaya (A-E: <i>nik zuei man dazkitzuet ogi(y)ak denak</i>) Oronoz (A-Z)
IV-28-i	<i>tiozte</i> <i>dazkiote</i>	} Oronoz (GA)

Arregi empleó la flexión correspondiente al objeto directo en singular: *diote sagar guztiak*.

Las formas *tizut* (flexión IV-5-r) y *tizu* (flexión IV-6-r) de Zelaieta fueron obtenidas con ayuda.

**Observaciones referentes a las flexiones del *Cuadro V* de Oronoz.
Variantes empleadas en esta subvariedad**

Sobre las formas que tenía anotadas Gortari, antes de dar a Artola las consignadas en el *Cuadro*, véase la observación que sigue a la flexión II-1-r.

V-1-r	<i>nauzun</i> <i>ninduzun</i> <i>ziatazun</i> <i>ziñatazun</i>	} Oronoz (A-A), Zozaya (A-E: <i>atzo ere ikusi nauzun</i>) Zozaya (A-E: <i>ikusi ninduzun, bai</i>). Con algo de ayuda. Oronoz (GA)
V-5-r	<i>natzun</i> <i>nizun</i> <i>nitzun</i> <i>zintudan</i>	Oronoz (GA) Oronoz (A-A), Zozaya (A-E: <i>nik kusi nizun zuri atzo / ikusi nizun nik zuri atzo elizan / eraman nizun</i>) Zozaya (A-S: <i>atzo ikusi nitzun zuri</i>) Zozaya (A-E: <i>eraman nizun; zintudan (lagund.) igual</i>)
V-6-r	<i>zatzun</i> <i>zizun</i> <i>zintun</i>	Oronoz (GA) Oronoz (A-A) Zozaya (A-E: <i>apezak ere kusi zintun zuri</i>)
V-7-r	<i>giñatzun</i> <i>zintugun</i>	Oronoz (GA) Zozaya (A-E: <i>atzo eraman ... zintugun Iruñera</i>)
V-11-i	<i>zuen</i> <i>zun</i>	Oronoz (GA; A-Z: <i>etzelakoz bizimoduik ya ...</i>), Zozaya (A-E: <i>ta ematen zuen xartela</i>) Oronoz (G; A-A: <i>atta erdalduna zun!</i>)
V-12-i	<i>giñuen</i> <i>giñun</i>	Oronoz (GA) Oronoz (G; A-A: <i>atzo berien bagiñun besta</i>), Zozaya (A-E: <i>guk izaten giñun beldurra</i>)
V-14-i	<i>zuten</i> <i>zten</i>	Oronoz (GA; G; A-A: <i>ta aek ere erraten zuten ...</i>), Zozaya (A-E: <i>iltzen zuten ... ardi(y)a / aunditz urtez in zutela an; A-S: zeri iltzen tzuten egunean ...</i>) Zozaya (A-E: <i>g(e)ro, ya, galdu zten kostunbre oi</i>)
V-16-i	<i>zakun</i> <i>zigun</i> <i>gintun</i>	Oronoz (GA) Oronoz (G), Zozaya (A-E: <i>ta apezak ematen zigun sakristira</i>) Oronoz (GA)
V-23-i	<i>nituen</i> <i>nitun</i> <i>nittun</i>	Oronoz (GA) Zozaya (A-E: <i>atzo yan nitun denak</i>) Oronoz (G; A-A)

V-25-i	zituen zitun zittun	Oronoz (GA) Zozaya (A-E: <i>ta arek bazitun anai(y)ak</i>) Oronoz (G)
V-26-i	gintuen gintun ginttun	Oronoz (GA) Zozaya (A-E: <i>iten gintun nobenak ...</i>) Oronoz (G; A-A)
V-28-i	zittuten zituzten zuzten	Oronoz (G) Oronoz (GA) Zozaya (A-E: <i>karetak irosi iten zuzten</i>)

También recogió Artola en Zozaya, a M. E. Ezkurra, (sin pluralización) *maten zute(n) xartelak* y *kartzen zizuzten oiek*, forma esta última que quizá debiera clasificarse en VII-8-r.

La forma *nauten* (A-A) (flexión V-4-i) fue obtenida con ayuda; la *ziñatazuen* (GA) (flexión V-3-c), con ayuda muy ligera.

**Observaciones referentes a las flexiones del Cuadro VI de Oronoz.
Variantes empleadas en esta subvariedad**

VI-1-r	zatazun ziñazun zirazun	} Oronoz (GA). «Ziñazun gutti». Oronoz (A-A). Forma obtenida con ayuda.
--------	-------------------------------	--

Artola advierte: «Manuel-ek, Legasako informatzaileek bezala, 'neri ... eman ziñun ogia' moduko bipertsonalak darabiltza. Ziran eta ziten, berriz, balio berberarekin erabiltzen dituela dirudi».

La informadora Salaberri, de Zozaya, empleó la forma bipersonal en la frase *zu(k), atzo, erosi ziñun neri etxea*.

Análogamente, la otra informadora, Ezkurra, dijo *zuk man ziñon, atzo, neri ogiya; saldu ziten ...* y a la pregunta de Artola «eta ziñatazun, zirezun ...?», contestó «ziñatazun, igual; zirezun ere bai ...», pero advierte Artola: «Baina berak, berez, ziñon edo ziñun dio; zuk atzo, erosi ziñon nere ... etxea?»

VI-1-m	zataken	Oronoz (GA)
--------	---------	-------------

Arregi empleó la flexión bipersonal en *zuken neri*.

VI-2-i	zaten zitten ziran zidan ziten	} Oronoz (GA) Oronoz (G) Oronoz (A-A) Zozaya (A-E: <i>aitak saldu zidan neri ... etxea; saldu ziten ...</i>)
--------	--	--

VI-4-i	zatatzen ziraten zidaten	Oronoz (GA) Oronoz (G; A-A) Zozaya (A-E: <i>neri lagunak saldu zidaten etxëa</i> . A la pregunta de Artola «ala saldu zataten?», contestó: «saldu zataten es de Baztán y saldu ziten — zidaten edo, esan beharko zuen— es de ... de aquí, de más bien de la Regata»)
--------	--------------------------------	--

VI-6-r	zizun zatzun	Oronoz (GA; A-A), Zozaya (A-E: <i>eziñekezu(n) ze pregunta iñen zizun</i>) Oronoz (GA)
--------	-----------------	--

VI-14-i	zioten	Oronoz (GA; G; A-Z; A-A: <i>añaditu zioten Zozaya ... Oyeregiri</i>)
---------	--------	---

VI-15-r	zeñiguzun	Oronoz (GA)
---------	-----------	-------------

El informador Zelaieta empleó la flexión bipersonal *ziñun guri*.

VI-16-i	zigun zakun	Oronoz (GA; G; A-Z), Zozaya (A-E: <i>eta an (i)ten zigun dotriña galdetu</i>) Oronoz (GA)
---------	----------------	---

VI-18-i	<i>ziguten</i> <i>zakuten</i>	Ornoz (GA; G; A-A), Zozaya (A-E: <i>eta dotriña esamiñatzen zigute(n) ...</i>) Ornoz (GA)
VI-24-r	<i>ziñioten</i>	Ornoz (GA)

Arregi empleó la forma bipersonal *ziñun*.

Las formas *zirazun* (flexión VI-1-r) y *ziratenen* (flexión VI-4-f) fueron obtenidas, con ayuda, de Arregi. Análogamente, la forma *giñenen* (flexión VI-7-f), empleada espontáneamente por Gortari, fue recogida, también con ayuda, de Arregi, anotándola Artola con un signo de interrogación.

**Observaciones referentes a las flexiones del Cuadro VII de Oronoz.
Variantes empleadas en esta subvariedad**

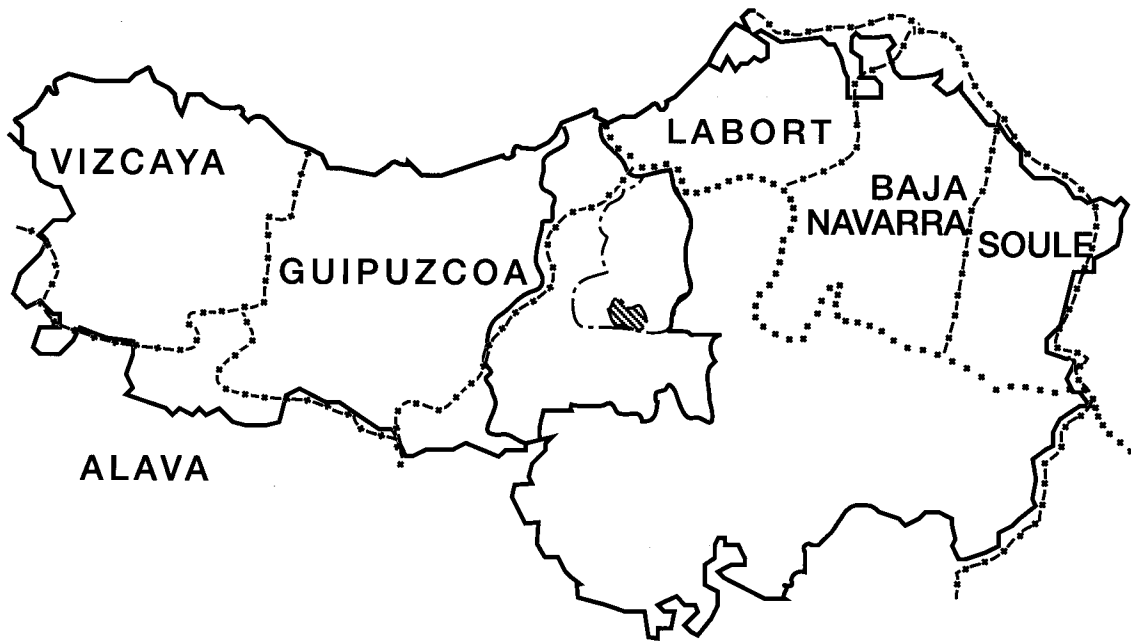
VII-25-i	<i>zitioten</i>	Oronoz (GA)
	<i>zitiien</i>	Zozaya (A-E: <i>ta arek iten zitiien arropa irosi / ta an, arek iazten zitiien arropak</i>)
	<i>zazkioten</i>	Oronoz (GA)

Gortari proporcionó las formas correspondientes a todas las flexiones de este *Cuadro VII* y, en muchos casos, con diferentes variantes. Las formas *zaztazun* (flexión VII-1-r), *zaztan* (flexión VII-2-i), *zaztazuen* (flexión VII-3-c) y *zaztaten* (flexión VII-4-i) fueron obtenidas con ayuda, y respecto a ellas, dice Artola: «Nik proposaturik hauei baiezkoa eman zien; ez dakidana, ordea, da proposamen egokia izan ote zen».

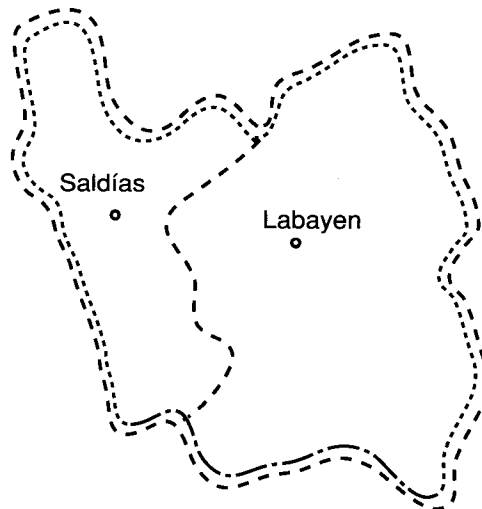
Nition (flexión VII-9-i) es la única forma propia de objeto directo en plural que proporcionó Arregi espontáneamente, ya que la *zition* (flexión VII-11-i) fue obtenida con ayuda. Para las demás flexiones empleó formas con objeto directo en singular: *eman ziten denak* (flexión VII-2-i); *eman nizun sagar guziak* (flexión VII-5-r); *eman nion atautxiri* («a los abuelos») *sagar guziak* (flexión VII-23-i). Cuando, para la flexión VII-18-i, empleó *ziguten*, en la frase *eman ziguten ogi guziak*, Artola le preguntó *eta zitiguten?* contestó «ez, ori ezta kostunbratzen emen».

Zelaieta empleó las formas correctas *nazkizun* (flexión VII-5-r), *ñazkizuen* (flexión VII-19-c) y *nittioken* (flexión VII-9-i), pero para la flexión VII-16-m, utilizó la forma de objeto directo singular, en la frase *eman ziguken ogiak denak*.

VARIEDAD DE VERA
Subvariedad de Basaburúa Menor oriental



Situación de la subvariedad de Basaburúa Menor oriental, en la variedad de Vera , en el dialecto alto-navarro septentrional y en el conjunto de los dialectos



Subvariedad de Basaburúa Menor oriental

SUBVARIEDAD DE BASABURÚA MENOR ORIENTAL

Introducción

Dicha subvariedad está constituida por los pueblos de Labayen y Saldías, que son los más orientales de los cuatro de Basaburúa Menor incluidos en la variedad de Vera.

Estos pueblos contaban, en 1970, con los vascófonos que se indican a continuación:

Labayen	408 vascófonos
Saldías	231 vascófonos

Con ello, el número de vascófonos de la subvariedad de Basaburúa Menor sería, en aquella época, de unos 640, en números redondos.

FUENTES

- Labayen (Basaburúa Menor)** (1974) - JUAN BAUTISTA BALEZTENA (designado por B) - *Comunicaciones personales* - Me envió las contestaciones a mi «Cuestionario» de formas verbales [*Contribución a la Dialectología de la Lengua Vasca*, t. I, pp. 288-295], correspondientes a Labayen.
- Labayen (Basaburúa Menor)** (1985) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Aditza Ipar Goi Nafarreraz*, t. III, pp. 301-304 - De las formas verbales de Labayen contenidas en esta obra, hemos utilizado las correspondientes al modo indicativo de los verbos auxiliares.
- Saldías (Basaburúa Menor)** (1974) - TOMAS OCHANDORENA (designado por O) - *Comunicaciones personales* - Recogió las contestaciones a mi arriba citado «Cuestionario», correspondientes a Saldías.
- Saldías (Basaburúa Menor)** (1985) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Aditza Ipar Goi Nafarreraz*, t. III, pp. 307-310 - Se emplearon las formas verbales correspondientes a las mismas flexiones que en el caso de Labayen.
- Saldías (Basaburúa Menor)** (1990) - MARTIN URRUTIA GRAGIRENA (designado por U) - *Comunicaciones personales* - Contiene la conjugación completa del modo indicativo de los verbos auxiliares - El trabajo fue realizado por Martín Urrutia, nacido en Saldías, el 12 de agosto de 1934, y fue llevado a cabo bajo estrecha orientación de su hermano, D. José Urrutia Gragirena, nacido el 28 de octubre de 1920, en Beinza-Labayen, criado y vecino de Saldías, ambos hijos de D. Juan Bautista Urrutia Zabalo, natural de Saldías, y de D^a Josefa Gragirena Huici, natural de Fray-Bentos, Uruguay, criada en Labayen, de padre de Labayen y madre de Leiza. Tanto Martín como su ascendencia paterna directa han nacido en la casa Koskorronea de Saldías, desde por lo menos 1684, según rezan los libros parroquiales. José fue agricultor ganadero hasta su jubilación y Martín es intérprete residente en Madrid - Ambos hermanos han estado asistidos por D^a Virginia, hija de José, nacida y criada en Saldías, en la actualidad casada en Santesteban - Los tres admiten que, aun siendo la presente forma dialectal auténtica de Saldías, existen ligeras variantes, tirando a defectuosas, sobre todo en las flexiones transitivas tripersonales con objeto indirecto de tercera persona del plural.

Fuentes complementarias:

- L.-L. BONAPARTE (mediados del siglo XIX) - *Le Verbe basque*, «Observations», p. XVII - Con referencia a las formas verbales de Labayen, dice el príncipe: «L'u peut encore se changer en o, mais je n'ai rencontré cette permutation, tout à fait insolite, qu'a **Beinza Labayen**, une des quatre localités de la vallée du Petit Basaburua qui font usage du sous-dialecte haut-navarrais septentrional de las Cinco Villas. On y trouve en effet: *duzo* (tu l'as) pour *duzu*, et *zuzo* (aie-le) pour *zazu*».
- A. CAMPION (1880) (designado por Orr) - *Orreaga*. Pamplona, 1880, pp. 61-64 - «Versión al dialecto vulgar de **Saldías**, valle de Basaburua menor (Nabarra), por D. José Erasun» - Hemos utilizado las formas correspondientes a 10 flexiones.
- D. DE INZA (hacia 1920) - «Naparro'ko aditz-laguntzallea. Zuketako esakeran», *Euskera*, 1922, pp. 75-76, 89 - Contiene observaciones sobre las características verbales de **Basabaurúa Menor** (pp. 75-76, 89) y concreta-

mente de **Labayen** (p. 76). En un pequeño cuadro (p. 79) se consignan formas verbales de Saldías y Labayen, pero son del modo subjuntivo.

Euskalerriko Atlas Etnolinguistikoa (1979) (designado por EAEL) - Formas verbales de **Saldías** - Encuestador: J. M. Sánchez Carrión - Informador: D. Martín Mitxeo - Se utilizaron 8 formas verbales.

	PRESENTE		PASADO			PRESENTE		PASADO	
	ÉL	ELLOS	ÉL	ELLOS		ÉL	ELLOS	ÉL	ELLOS
YO	<p>“yo soy” naiz (U, G, O) nuk nun</p> <p>I-1-i, m, f</p>	<p>“yo era” nitzen (U, G, O) nikin ninen</p> <p>I-7-i, m, f</p>	ME	<p>“él me es” zait (U, G, O) zairek (U, O) zairen (U, O)</p> <p>I-13-i, m, f</p>	<p>“ellos me son” { zaizkit (U, O) zazkit (G, O) zaizkirek (U, O) zaizkiren</p> <p>I-19-i, m, f</p>	<p>“él me era” { zitzairen (U) zatziren (G), zaizeren (O) zatzikin (U) zaitzereken (O) zatzinen (U) zaitzirenen (O)</p> <p>I-25-i, m, f</p>	<p>“ellos me eran” { zaizkiren (U) zazkiren (G) zaizkikin zaizkiren</p> <p>I-31-i, m, f</p>		
TÚ	<p>“tú eres” zara (U, G), zaa (G) iaiz (U), yaiz (G, O) iaiz (U), yaiz (G, O)</p> <p>I-2-r, m, f</p>	<p>“tú eras” ziñen (U, G) yitzen (U, G) yitzen (U, G)</p> <p>I-8-r, m, f</p>	TE	<p>“él te es” { zaizu (U) zaizo (G) zaik (U, G, O) zain (U, G) zañ (O)</p> <p>I-14-r, m, f</p>	<p>“ellos te son” { zaizkitzo (U) zazkitzo (G) zaizkik (U, O) zazkik (G) zaizkin (U) zazkin (G)</p> <p>I-20-r, m, f</p>	<p>“él te era” { zaizon (U) zatzizon (G) zaikin (U), zitzainen (G) zatziken (G) zaikinen (U) zatzinen (G)</p> <p>I-26-r, m, f</p>	<p>“ellos te eran” { zaizkitzon (U) zazkitzon (G) zaizkikin (U) zazkiken (G) zaizkinen (U) zazkinen (G)</p> <p>I-32-r, m, f</p>		
ÉL	<p>“él es” da (U, G, EAEL, Orr) duk dun</p> <p>I-3-i, m, f</p>	<p>“él era” zen (U, G, EAEL) yun yun</p> <p>I-9-i, m, f</p>	LE	<p>“él le es” zaio (U), zayo (G, O) { zaiok (U) zayok (O) zaion</p> <p>I-15-i, m, f</p>	<p>“ellos le son” { zaizkio (U) zaizkiyo (O) zazkio (G) zaizkiok zaizkion</p> <p>I-21-i, m, f</p>	<p>“él le era” zatzion (U, G) zatziokin zatzionen</p> <p>I-27-i, m, f</p>	<p>“ellos le eran” { zitzazkion (U, O) zazkion (G) zitzazkioken zitzazkionen</p> <p>I-33-i, m, f</p>		
NOSOTROS	<p>“nosotros somos” gara (U, G, EAEL), gaa (G) gittuk gittun</p> <p>I-4-i, m, f</p>	<p>“nosotros éramos” giñen (U, G, O) { giñuzkin (U) giñuzken (O) giñunen</p> <p>I-10-i, m, f</p>	NOS	<p>“él nos es” zaigu (U, G, O) zaiguk zaigun</p> <p>I-16-i, m, f</p>	<p>“ellos nos son” { zaizkigu (U) zazki(g)u (G) zaizkiguk zaizkigun</p> <p>I-22-i, m, f</p>	<p>“él nos era” { zitzaugun (U) zatzigun (G) zitzaugukin zitzaugunen</p> <p>I-28-i, m, f</p>	<p>“ellos nos eran” { zitzazkigun (U) zazkiun (G) zitzazkigukin zitzazkigunen</p> <p>I-34-i, m, f</p>		
VOSOTROS	<p>“vosotros sois” { zete (U), zate (O, G) zarate (G), zaate (EAEL)</p> <p>I-5-c</p>	<p>“vosotros erais” { zinten (U, G) zineten (O)</p> <p>I-11-c</p>	OS	<p>“él os es” zaizue (U, G, O)</p> <p>I-17-c</p>	<p>“ellos os son” { zaizkitzue (U) zazkitzue (G)</p> <p>I-23-c</p>	<p>“él os era” zatzizun (U, G)</p> <p>I-29-c</p>	<p>“ellos os eran” { zitzazkitzun (U) zazkitzun (G)</p> <p>I-35-c</p>		
ELLOS	<p>“ellos son” { diri (U) dire (G, Orr) ttuk ttun</p> <p>I-6-i, m, f</p>	<p>“ellos eran” { zirin (U) ziren (G, EAEL) yittun yittunen</p> <p>I-12-i, m, f</p>	LES	<p>“él les es” { zaite (U) zayote (G) zaiote (O) zaitek zaiten</p> <p>I-18-i, m, f</p>	<p>“ellos les son” { zaizkite (U, O) zazkite (G) zaizkitek (U, O) zaizkiten (U, O)</p> <p>I-24-i, m, f</p>	<p>“él les era” { zatzioten (U) zatziten (G) zatzioteken zatziotekenen</p> <p>I-30-i, m, f</p>	<p>“ellos les eran” { zitzazkioten (U, O) zazkiten (G) zitzazkioteken zitzazkiotenen</p> <p>I-36-i, m, f</p>		

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		<p>“yo te he” zittot (U), zittut (G) yot (U), yut (G) yot (U), yut (G)</p> <p>II-5-r, m, f</p>	<p>“yo lo he” { dut (U, G, O, EAEL, Orr) dot (G) dit diñet</p> <p>II-9-i, m, f</p>		<p>“yo os he” zittuztet (U, G)</p> <p>II-19-c</p>	<p>“yo los he” ttut (U, G) ttit ttiñet</p> <p>II-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me has” nuzo (U), nauzo (G) { nuk (U) nauk, nouk (G) { nun (U) naun, noun (G)</p> <p>II-1-r, m, f</p>		<p>“tú lo has” duzo (U, G) duk (U, G), dok (G) dun (U, G), don (G)</p> <p>II-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos has” gittuzu gittuk gittun</p> <p>II-15-r, m, f</p>		<p>“tú los has” ttuzo (U, G) ttuk (U, G) ttun (U, G)</p> <p>II-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me ha” no (U), nau (G, O), nu (Orr) nik (U, O) nin (U, O)</p> <p>II-2-i, m, f</p>	<p>“él te ha” zitto yo (U, O) yo</p> <p>II-6-r, m, f</p>	<p>“él lo ha” do (U, G), du (Orr) dik (U, O) din (U), diñ (O)</p> <p>II-11-i, m, f</p>	<p>“él nos ha” gitto (U), gittu (G) gittik gittin</p> <p>II-16-i, m, f</p>	<p>“él os ha” zittuzte</p> <p>II-20-c</p>	<p>“él los ha” tto (U, G, O), ttu (Orr) ttik (U, O) ttin (U), ttiñ (O)</p> <p>II-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te hemos” zittugu yogu yogu</p> <p>II-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros lo hemos” dugu (U, G, O) diu diñu</p> <p>II-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os hemos” zittuztegu</p> <p>II-21-c</p>	<p>“nosotros los hemos” ttugu (U), ttuu (G) ttiu ttiñu</p> <p>II-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me habéis” nuzue (U), nauzue (G)</p> <p>II-3-c</p>		<p>“vosotros lo habéis” duzue (U, G), zue (O)</p> <p>II-13-c</p>	<p>“vosotros nos habéis” gittuzue</p> <p>II-17-c</p>		<p>“vosotros los habéis” ttuzue (U, G, O)</p> <p>II-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me han” nute (U, O), naute (G, O) nitek niten</p> <p>II-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te han” zittuzte yute yute</p> <p>II-8-r, m, f</p>	<p>“ellos lo han” dute (U, G, O, EAEL, Orr) ditek (U, O), tek (O) diten (U, O), ten (O)</p> <p>II-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos han” gittuzte (U, G) gittiztek gittizten</p> <p>II-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os han” zittuztete</p> <p>II-22-c</p>	<p>“ellos los han” tuzte (U, O, Orr), ttute (O, G) ttiztek ttizten</p> <p>II-28-i, m, f</p>

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		<p>“yo te lo he” dizot (U, G) ditt (G) diñet (G)</p> <p>III-5-r, m, f</p>	<p>“yo se lo he (a él)” diot (U, G) ziot (U, O) ziñet</p> <p>III-9-i, m, f</p>		<p>“yo os lo he” { dizuet (U) dizut (G)</p> <p>III-19-c</p>	<p>“yo se lo he (a ellos)” { diet (U) diot (G) ziet (U, O) ziñet</p> <p>III-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me lo has” derezo (U, G), deezo (G) derek (U, G) deren (G), derek (U)</p> <p>III-1-r, m, f</p>		<p>“tú se lo has (a él)” { diozu (U) dizo, diozo (G) diok (U, G) dion (U, G)</p> <p>III-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos lo has” diguzu diguk digun</p> <p>III-15-r, m, f</p>		<p>“tú se lo has (a ellos)” diezu ttiok ttion</p> <p>III-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me lo ha” dit (U, G), ditt (O) zerek (U, O) zeren</p> <p>III-2-i, m, f</p>	<p>“él te lo ha” dizu dik (U, O) din</p> <p>III-6-r, m, f</p>	<p>“él se lo ha (a él)” dio (U, G, O, EAEL, Orr) ziok (U, O) zion</p> <p>III-11-i, m, f</p>	<p>“él nos lo ha” digu (U, G) ziguk zigun</p> <p>III-16-i, m, f</p>	<p>“él os lo ha” ttizue</p> <p>III-20-c</p>	<p>“él se lo ha (a ellos)” { die (U) dio (G) ziek zien</p> <p>III-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te lo hemos” dizugu diguk digun</p> <p>III-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros se lo hemos (a él)” diogu (U), digu (G) ziogu ziñu</p> <p>III-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os lo hemos” ttizuegu</p> <p>III-21-c</p>	<p>“nosotros se lo hemos (a ellos)” { diegu (U) digu, diou (G) ziegu zieñu</p> <p>III-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me lo habéis” { derezue (G, O), deezue (G) ttirazue (U)</p> <p>III-3-c</p>		<p>“vosotros se lo habéis (a él)” dizue (U, G), diozue (G)</p> <p>III-13-c</p>	<p>“vosotros nos lo habéis” diguzue (U, O)</p> <p>III-17-c</p>		<p>“vosotros se lo habéis (a ellos)” diezue</p> <p>III-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me lo han” { derete (O, G), deete (G) direte (U) { ziretek (U) zeretek (O) zireten</p> <p>III-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te lo han” dizute ttitek ttiten</p> <p>III-8-r, m, f</p>	<p>“ellos se lo han (a él)” dite (U, O), diote (G) zitek ziten</p> <p>III-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos lo han” digute (U), diute (G) zigutek ziguten</p> <p>III-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os lo han” dizuete</p> <p>III-22-c</p>	<p>“ellos se lo han (a ellos)” diote (U, G) ziotek (U), zitek (O) zioten (U), ziten (O)</p> <p>III-28-i, m, f</p>

CUADRO IV

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		<p>“yo te los he” ttizot (U, G) { ttit (G) ttizkit (U) { ttiñet (G) ttizkiñet (U)</p> <p>IV-5-r, m, f</p>	<p>“yo se los he (a él)” dizkiot zizkiot (U), ttiot (G) zizkiñet</p> <p>IV-9-i, m, f</p>		<p>“yo os los he” { ttizkizuet (U) ttizut (G)</p> <p>IV-19-c</p>	<p>“yo se los he (a ellos)” dizkiot zizkiot (U), zittiet (O) zizkiñet</p> <p>IV-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me los has” ttirazo (U), tterezo (G) ttirek (U), tterek (G) ttirek (U), tteren (G)</p> <p>IV-1-r, m, f</p>		<p>“tú se los has (a él)” dizkiozu dizkiok dizkion</p> <p>IV-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos los has” dizkiguzu dizkiguk dizkigun</p> <p>IV-15-r, m, f</p>		<p>“tú se los has (a ellos)” dizkiezu ttizkiok ttizkion</p> <p>IV-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me los ha” ttit (U, G, O) { zittirek (U) zetterek, zittek (O) zittiren</p> <p>IV-2-i, m, f</p>	<p>“él te los ha” dizkizu (U), ttizu (O) dizkik (U), ttik (O) dizkin</p> <p>IV-6-r, m, f</p>	<p>“él se los ha (a él)” dizkio (U), ttio (O) zizkiok zizkion</p> <p>IV-11-i, m, f</p>	<p>“él nos los ha” dizkigu zizkiguk zizkigun</p> <p>IV-16-i, m, f</p>	<p>“él os los ha” ttizkizo</p> <p>IV-20-c</p>	<p>“él se los ha (a ellos)” dizkie (U), ttie (O) zizkiek zizkien</p> <p>IV-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te los hemos” dizkiguzu dizkiguk dizkigun</p> <p>IV-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros se los hemos (a él)” dizkiogu zizkiogu zizkiñogu</p> <p>IV-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os los hemos” ttizkizuegu</p> <p>IV-21-c</p>	<p>“nosotros se los hemos (a ellos)” dizkiegu zizkiegu zizkienugu</p> <p>IV-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me los habéis” ttizkidazue (U), tterezue (O, G)</p> <p>IV-3-c</p>		<p>“vosotros se los habéis (a él)” dizkizue</p> <p>IV-13-c</p>	<p>“vosotros nos los habéis” ttizkiguzue (U), ttiguzue (O)</p> <p>IV-17-c</p>		<p>“vosotros se los habéis (a ellos)” dizkiezue</p> <p>IV-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me los han” ttirete (U), ttiezte (G) zittiretek zittireten</p> <p>IV-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te los han” dizkizute ttizkitek ttizkiten</p> <p>IV-8-r, m, f</p>	<p>“ellos se los han (a él)” dizkite zizkitek zizkiten</p> <p>IV-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos los han” ttizkigute ttizkigutek ttizkiguten</p> <p>IV-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os los han” { dizkizute (U) ttizute, ttizue (O)</p> <p>IV-22-c</p>	<p>“ellos se los han (a ellos)” dizkiote (U), ttioite (O) { zizkiotek (U) zittitek (O) { zizkioten (U) zittitenen (O)</p> <p>IV-28-i, m, f</p>

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		<p>“yo te había” nizun (U, O) { nikin (U) { indduken (O) { ninen (U) { inddunen (O)</p> <p>V-5-r, m, f</p>	<p>“yo lo había” nun (U, G, O) nin (U, O) { ninen (U) { niñen (O)</p> <p>V-9-i, m, f</p>		<p>“yo os había” ziñuzten (U, O)</p> <p>V-19-c</p>	<p>“yo los había” nittun (U, G) nittizkin nittinen</p> <p>V-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me habías” niñuzun { niñuken (U, O) { niñun (O) niñunen (U, O)</p> <p>V-1-r, m, f</p>		<p>“tú lo habías” ziñun (U, G) yun (U, G, O) yunen (U, O), yun (O)</p> <p>V-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos habías” giñuzun { giñuken (U) { giñuzken (O) giñunen</p> <p>V-15-r, m, f</p>		<p>“tú los habías” zintun (U, G) yittun (U, G) yittunen</p> <p>V-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me había” { niñon (U), niñun (O) { zeren (G) { niñukin (U) { niñuken, niñiken (O) niñukinen</p> <p>V-2-i, m, f</p>	<p>“él te había” ziñuzen { yikin (U) { iñun, inyun (O) yikinen</p> <p>V-6-r, m, f</p>	<p>“él lo había” zun (U, G, O) zin (U, O) { zinen (U) { zenen (O)</p> <p>V-11-i, m, f</p>	<p>“él nos había” { giñon (U), giñuzen (O) { zigun (G) { giñukin (U) { ginttiken (O) giñukinen</p> <p>V-16-i, m, f</p>	<p>“él os había” ziñuzten</p> <p>V-20-c</p>	<p>“él los había” zittun (U, G, O) zizkin zizkinen</p> <p>V-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te habíamos” giñizun giñikin giñinen</p> <p>V-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros lo habíamos” giñun (U, G, O) giñin (U, O) giñinen</p> <p>V-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os habíamos” giñuzten</p> <p>V-21-c</p>	<p>“nosotros los habíamos” ginttun (U, G, O) ginttin ginttinen</p> <p>V-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me habíais” niñuzuen</p> <p>V-3-c</p>		<p>“vosotros lo habíais” ziñuten (U, G, O)</p> <p>V-13-c</p>	<p>“vosotros nos habíais” giñuzuen</p> <p>V-17-c</p>		<p>“vosotros los habíais” zinttuzten (U, G)</p> <p>V-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me habían” { niñuten (U) { zereuten, zireuten (G) niñutikin niñutikinen</p> <p>V-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te habían” ziñuzten yoten yoten</p> <p>V-8-r, m, f</p>	<p>“ellos lo habían” zuten (U, G, O) zitin (U, O) zitinen</p> <p>V-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos habían” { giñuten (U) { ziguten (G) giñutekin giñutikinen</p> <p>V-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os habían” ziñuzteten</p> <p>V-22-c</p>	<p>“ellos los habían” { zittuzten (U, G) { zittuten (O) zittizten zittiztenen</p> <p>V-28-i, m, f</p>

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		<p>“yo te lo había”</p> <ul style="list-style-type: none"> { nizun (U) { nizon (G) { nikin (U), niken (O) { nin (G) { nikinen (U) { ninen (G) <p>VI-5-r, m, f</p>	<p>“yo se lo había (a él)”</p> <ul style="list-style-type: none"> nion (U, G) { niokin (U) { nioken, niken (O) nionen <p>VI-9-i, m, f</p>		<p>“yo os lo había”</p> <ul style="list-style-type: none"> { nizuen (U) { nizun (G) <p>VI-19-c</p>	<p>“yo se lo había (a ellos)”</p> <ul style="list-style-type: none"> { nien (U) { nion (G) { niekin (U) { ni(e)ken (O) nienen <p>VI-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me lo habías”</p> <ul style="list-style-type: none"> ziñeren yeren yenen <p>VI-1-r, m, f</p>		<p>“tú se lo habías (a él)”</p> <ul style="list-style-type: none"> { zenion (U) { ziñion (G) yion (U, G) yion <p>VI-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos lo habías”</p> <ul style="list-style-type: none"> zeñigun yigun yigunen <p>VI-15-r, m, f</p>		<p>“tú se lo habías (a ellos)”</p> <ul style="list-style-type: none"> zenien { yien (U, O) { yion (O) yien <p>VI-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me lo había”</p> <ul style="list-style-type: none"> { ziren (U, EAEL) { zeren (G, O) zirekin zirenen <p>VI-2-i, m, f</p>	<p>“él te lo había”</p> <ul style="list-style-type: none"> zizun (U, O) { zikin (U) { zin (O) { zikinen (U) { zenen (O) <p>VI-6-r, m, f</p>	<p>“él se lo había (a él)”</p> <ul style="list-style-type: none"> zion (U, G, O, Orr) { ziokin (U) { zioken, ziken (O) zionen (U, O) <p>VI-11-i, m, f</p>	<p>“él nos lo había”</p> <ul style="list-style-type: none"> zigun (U, G) zigukin zigunen <p>VI-16-i, m, f</p>	<p>“él os lo había”</p> <ul style="list-style-type: none"> zizuen <p>VI-20-c</p>	<p>“él se lo había (a ellos)”</p> <ul style="list-style-type: none"> { zien (U) { zion (G) zickin zienen <p>VI-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te lo habíamos”</p> <ul style="list-style-type: none"> giñizun giñizkin giñinen <p>VI-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros se lo habíamos (a él)”</p> <ul style="list-style-type: none"> { geñion (U) { giñion (G, O) { geñiokin (U) { giñiken (O) geñionen <p>VI-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os lo habíamos”</p> <ul style="list-style-type: none"> giñuzuen <p>VI-21-c</p>	<p>“nosotros se lo habíamos (a ellos)”</p> <ul style="list-style-type: none"> { geñien (U) { giñion (G) geñiekin geñienen <p>VI-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me lo habíais”</p> <ul style="list-style-type: none"> { ziñidaten (U) { ziñereten (O) <p>VI-3-c</p>		<p>“vosotros se lo habíais (a él)”</p> <ul style="list-style-type: none"> { zeñioten (U) { ziñiten (G, O), ziñioten (O) <p>VI-13-c</p>	<p>“vosotros nos lo habíais”</p> <ul style="list-style-type: none"> zeñiguten <p>VI-17-c</p>		<p>“vosotros se lo habíais (a ellos)”</p> <ul style="list-style-type: none"> zeñieten <p>VI-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me lo habían”</p> <ul style="list-style-type: none"> { zidaten (U) { zereuten, zireuten (G) zidatikin zidatenen <p>VI-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te lo habían”</p> <ul style="list-style-type: none"> zizuten zitikin zitinen <p>VI-8-r, m, f</p>	<p>“ellos se lo habían (a él)”</p> <ul style="list-style-type: none"> zioten (U, G, O) { zikiotin (U) { ziteken, zioteken (O) zikionen <p>VI-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos lo habían”</p> <ul style="list-style-type: none"> ziguten (U, G) zigutin zigutinen <p>VI-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os lo habían”</p> <ul style="list-style-type: none"> zizueten <p>VI-22-c</p>	<p>“ellos se lo habían (a ellos)”</p> <ul style="list-style-type: none"> { zieten (U) { zioten (G) zizkietin zizkienen <p>VI-28-i, m, f</p>

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		<p>“yo te los había” { nizkitzun (U) { nittizon (G) { nizkin (U) { nittin (G) { nizkinen (U) { nittinen (G) VII-5-r, m, f</p>	<p>“yo se los había (a él)” { nizkion (U) { nittion (G) nizkiokin nizkionen VII-9-i, m, f</p>		<p>“yo os los había” { nizkizuen (U) { nittizun (G) VII-19-c</p>	<p>“yo se los había (a ellos)” { nizkien (U) { nittion (G) nizkiekin nizkienen VII-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me los habías” zizkiñeren yikeren yikenen VII-1-r, m, f</p>		<p>“tú se los habías (a él)” zeñizkion yizkion yizkion VII-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos los habías” zeñizkigun yizkigun yizkigunen VII-15-r, m, f</p>		<p>“tú se los habías (a ellos)” zenizkien yizkien yizkien VII-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me los había” zizkiren zizkirekin zizkirenen VII-2-i, m, f</p>	<p>“él te los había” zizkizun zizkikin zizkinen VII-6-r, m, f</p>	<p>“él se los había (a él)” { zizkion (U) { zittion (O) zizkiokin zizkionen VII-11-i, m, f</p>	<p>“él nos los había” zizkigun zizkigukin zizkigunen VII-16-i, m, f</p>	<p>“él os los había” zizkizuen VII-20-c</p>	<p>“él se los había (a ellos)” zizkien zizkiekin zizkienen VII-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te los habíamos” ginttizun (U, O) { ginttizkin (U) { ginttin (O) ginttizkinen VII-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros se los habíamos (a él)” geñizkion geñizkiokin geñizkionen VII-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os los habíamos” giñuzkitzuen VII-21-c</p>	<p>“nosotros se los habíamos (a ellos)” geñizkien geñizkiekin geñizkienen VII-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me los habíais” { zeñizki(da)ten (U) { zinttereten (O) VII-3-c</p>		<p>“vosotros se los habíais (a él)” zeñizkieten VII-13-c</p>	<p>“vosotros nos los habíais” zeñizkiguten VII-17-c</p>		<p>“vosotros se los habíais (a ellos)” zeñizkieten VII-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me los habían” zizki(da)ten zizki(da)tikin zizki(da)tenen VII-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te los habían” zizkizuten zizkitikin zizkitenen VII-8-r, m, f</p>	<p>“ellos se los habían (a él)” zizkieten zizkietikin zizkietenen VII-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos los habían” zizkiguten zizkigutinen zizkigutinen VII-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os los habían” zizkizueten VII-22-c</p>	<p>“ellos se los habían (a ellos)” zizkieten zizkietiken zizkietenen VII-28-i, m, f</p>

**Observaciones referentes a las flexiones del *Cuadro I* de Saldías.
Variantes empleadas en la subvariedad de Basaburúa Menor oriental**

I-1-i	<i>naiz</i>	Saldías (U, G, O), Labayen (G, B)
I-2-r	<i>zara</i> <i>zaa</i>	Saldías (U, G), Labayen (G) Saldías (G)
I-2-m,f	<i>yaiz</i> <i>iaiz</i>	Saldías (G, O), Labayen (G, B) Saldías (U)
I-3-i	<i>da</i>	Saldías (U, G, EAEL, Orr), Labayen (G)
I-4-i	<i>gara</i> <i>gaa</i> <i>ga</i>	Saldías (U, G, EAEL), Labayen (G, B) Saldías (G) Labayen (B)
I-5-c	<i>zete</i> <i>zate</i> <i>zarate</i> <i>zaate</i>	Saldías (U) Saldías (O, G), Labayen (G, B) Saldías (G) Saldías (EAEL)
I-6-i	<i>diri</i> <i>dire</i> <i>dere</i>	Saldías (U) Saldías (G, Orr), Labayen (G, B) Labayen (G)
I-7-i	<i>nitzen</i>	Saldías (U, G, O), Labayen (G, B)
I-8-r	<i>ziñen</i>	Saldías (U, G), Labayen (G)
I-8-m,f	<i>yitzen</i>	Saldías (U, G), Labayen (G)
I-9-i	<i>zen</i>	Saldías (U, G, EAEL), Labayen (G)
I-10-i	<i>giñen</i>	Saldías (U, G, O), Labayen (G, B)
I-11-c	<i>zinten</i> <i>zineten</i> <i>ziñeten</i>	Saldías (U, G) Saldías (O) Labayen (G, B)
I-12-i	<i>zirin</i> <i>ziren</i> <i>zeren</i>	Saldías (U) Saldías (G, EAEL), Labayen (B) Labayen (G)

I-13-i	<i>zait</i>	Saldías (U, G, O), Labayen (G, B)
I-14-r	<i>zaizu</i> <i>zaizo</i>	Saldías (U) Saldías (G), Labayen (G)
I-14-m	<i>zaik</i>	Saldías (U, G, O), Labayen (G, B)
I-14-f	<i>zain</i> <i>zaiñ</i>	Saldías (U, G), Labayen (G, B) Saldías (O), Labayen (B)
I-15-i	<i>zaio</i> <i>zayo</i>	Saldías (U) Saldías (G, O), Labayen (G, B)
I-15-m	<i>zaiok</i> <i>zayok</i>	Saldías (U) Saldías (O), Labayen (G)
I-16-i	<i>zaigu</i>	Saldías (U, G, O), Labayen (G, B)
I-17-c	<i>zaizue</i>	Saldías (U, G, O), Labayen (G)
I-18-i	<i>zait</i> <i>zaiote</i> <i>zayote</i>	Saldías (U), Labayen (G) Saldías (O) Saldías (G), Labayen (B)
I-19-i	<i>zaizkit</i> <i>zazkit</i>	Saldías (U, O) Saldías (G, O), Labayen (G, B)
I-20-r	<i>zaizkitzo</i> <i>zazkitzo</i> <i>zazkizo</i>	Saldías (U) Saldías (G) Labayen (G)
I-20-m	<i>zaizkik</i> <i>zazkik</i>	Saldías (U, O) Saldías (G), Labayen (G, B)
I-20-f	<i>zaizkin</i> <i>zazkin</i>	Saldías (U) Saldías (G), Labayen (G)
I-21-i	<i>zaizkio</i> <i>zaizkiyo</i> <i>zazkio</i>	Saldías (U), Labayen (B) Saldías (O) Saldías (G), Labayen (G)
I-22-i	<i>zaizkigu</i> <i>zazki(g)u</i> <i>zaizkiu</i>	Saldías (U) Saldías (G) Labayen (G)
I-23-c	<i>zaizkitzue</i> <i>zazkitzue</i> <i>zazkizu</i>	Saldías (U) Saldías (G) Labayen (G)
I-24-i	<i>zaizkite</i> <i>zazkite</i>	Saldías (U, O) Saldías (G), Labayen (G)
I-25-i	<i>zitzairen</i>	Saldías (U)

	<i>zatziren</i>	Saldías (G)
	<i>zaizeren</i>	Saldías (O)
	<i>zaziren</i>	Labayen (G)
I-26-r	<i>zaizon</i>	Saldías (U)
	<i>zatzizon</i>	Saldías (G)
	<i>zazizon</i>	Labayen (G)
I-26-m	<i>zaikin</i>	Saldías (U)
	<i>zitzaiken</i>	Saldías (O)
	<i>zatziken</i>	Saldías (G)
	<i>zaziken</i>	Labayen (G)
I-26-f	<i>zaikinen</i>	Saldías (U)
	<i>zatzinen</i>	Saldías (G)
	<i>zaziñen</i>	Labayen (G)
I-27-i	<i>zatzion</i>	Saldías (U, G), Labayen (G)
I-28-i	<i>zitzaigun</i>	Saldías (U)
	<i>zatzigun</i>	Saldías (G)
	<i>zaziun</i>	Labayen (G)
I-29-c	<i>zatzizun</i>	Saldías (U, G)
	<i>zazizun</i>	Labayen (G)
I-30-i	<i>zatzioten</i>	Saldías (U)
	<i>zatziten</i>	Saldías (G)
	<i>zaziten</i>	Labayen (G)
I-31-i	<i>zaizkiren</i>	Saldías (U)
	<i>zazkiren</i>	Saldías (G), Labayen (G)
I-32-r	<i>zaizkitzon</i>	Saldías (U)
	<i>zazkitzon</i>	Saldías (G)
	<i>zazkizon</i>	Labayen (G)
I-32-m	<i>zaizkikin</i>	Saldías (U)
	<i>zazkiken</i>	Saldías (G), Labayen (G)
I-32-f	<i>zaizkinen</i>	Saldías (U)
	<i>zazkinen</i>	Saldías (G)
	<i>zazkiñen</i>	Labayen (G)
I-33-i	<i>zitzaizkion</i>	Saldías (U, O)
	<i>zitza(i)zkion</i>	} Labayen (B)
	<i>zaizkion</i>	
	<i>zazkion</i>	Saldías (G), Labayen (G)
I-34-i	<i>zitzaizkigun</i>	Saldías (U)
	<i>zaizkiun</i>	Saldías (G), Labayen (G)
I-35-c	<i>zitzaizkitzun</i>	Saldías (U)

	<i>zazkitzun</i>	Saldías (G), Labayen (G)
I-36-i	<i>zitzaizkioten</i>	Saldías (U)
	<i>zazkiten</i>	Saldías (G), Labayen (G)
I-36-m	<i>zitzaizkioteken</i>	Saldías (U)
	<i>zitzaizk(i)otekan</i>	Labayen (B)

**Observaciones referentes a las flexiones del Cuadro II de Saldías.
Variantes empleadas en la subvariedad de Basaburúa Menor oriental**

II-1-r	<i>nuzo</i> <i>nauzo</i>	Saldías (U) Saldías (G), Labayen (G)
II-1-m	<i>nuk</i> <i>nauk</i> <i>nouk</i>	Saldías (U) Saldías (G), Labayen (G) Saldías (G)
II-1-f	<i>nun</i> <i>naun</i> <i>noun</i>	Saldías (U) Saldías (G), Labayen (G) Saldías (G)
II-2-i	<i>no</i> <i>nau</i> <i>nu</i>	Saldías (U) Saldías (G, O), Labayen (G, B) Saldías (Orr)
II-2-m	<i>nik</i>	Saldías (U, O), Labayen (B)
II-2-f	<i>nin</i>	Saldías (U, O), Labayen (B)
II-3-c	<i>nuzue</i> <i>nauzue</i> <i>nauzu</i>	Saldías (U) Saldías (G) Labayen (G)
II-4-i	<i>nute</i> <i>naute</i>	Saldías (U, O), Labayen (B) Saldías (G, O), Labayen (G, B)
II-5-r	<i>zittot</i> <i>zittut</i> <i>zattut</i>	Saldías (U) Saldías (G) Labayen (G)
II-5-m,f	<i>yot</i> <i>yut</i> <i>yaut</i>	Saldías (U) Saldías (G) Labayen (G)
II-9-i	<i>dut</i> <i>dot</i>	Saldías (U, G, O, EAEL, Orr), Labayen (E, G) Saldías (G)
II-10-r	<i>duzo</i> <i>dozo</i>	Saldías (U, O) Labayen (G)
II-10-m	<i>duk</i>	Saldías (U, O), Labayen (G)

	<i>dok</i>	Saldías (G)
II-10-f	<i>dun</i> <i>don</i>	Saldías (U, O), Labayen (G) Saldías (G)
II-11-i	<i>do</i> <i>du</i>	Saldías (U, G) Labayen (G, U), Saldías (Orr)
II-11-m	<i>dik</i>	Saldías (U, O), Labayen (B)
II-11-f	<i>din</i> <i>diñ</i>	Saldías (U), Labayen (B) Saldías (O), Labayen (B)
II-12-i	<i>dugu</i> <i>duu</i>	Saldías (U, G, O), Labayen (B) Labayen (G, B)
II-13-c	<i>duzue</i> <i>duzu</i> <i>zue</i>	Saldías (U, G) Labayen (G) Saldías (O)
II-14-i	<i>dute</i>	Saldías (U, G, O, EAEL, Orr), Labayen (G, B)
II-14-m	<i>ditek</i> <i>tek</i>	Saldías (U, O), Labayen (B) Saldías (O)
II-14-f	<i>diten</i> <i>ten</i>	Saldías (U, O), Labayen (B) Saldías (O)
II-16-i	<i>gitto</i> <i>gittu</i> <i>gattu</i>	Saldías (U) Saldías (G) Labayen (G)
II-18-i	<i>gittuzte</i> <i>gattute</i>	Saldías (U, G) Labayen (G)
II-19-c	<i>zittuztet</i> <i>zattut</i>	Saldías (U, G) Labayen (G)
II-23-i	<i>ttut</i>	Saldías (U, G), Labayen (G)
II-24-r	<i>ttuzo</i>	Saldías (U, G), Labayen (G)
II-24-m	<i>ttuk</i>	Saldías (U, G), Labayen (G)
II-24-f	<i>ttun</i>	Saldías (U, G), Labayen (G)
II-25-i	<i>tto</i> <i>ttu</i>	Saldías (U, G, O) Labayen (G), Saldías (Orr)
II-26-i	<i>ttugu</i> <i>ttuu</i>	Saldías (U) Saldías (G), Labayen (G)
II-27-c	<i>ttuzue</i>	Saldías (U, G, O)

	<i>ttuzu</i>	Labayen (G)
II-28-i	<i>ttuzte</i>	Saldías (U, O, Orr)
	<i>ttute</i>	Saldías (O, G), Labayen (G)

**Observaciones referentes a las flexiones del *Cuadro III* de Saldías.
Variantes empleadas en la subvariedad de Basaburúa Menor oriental**

III-1-r	<i>derezo</i> <i>deezo</i>	Saldías (U, G), Labayen (G) Saldías (G)
III-1-m	<i>derek</i> <i>deek</i>	Saldías (U, G) Labayen (G)
III-1-f	<i>deren</i> <i>deen</i> <i>derek !</i>	Saldías (G) Labayen (G) Saldías (U)
III-2-i	<i>dit</i> <i>ditt</i>	Saldías (U, G), Labayen (G, B) Saldías (O)
III-3-c	<i>derezue</i> <i>deezue</i> <i>derezu</i> <i>ttirazue !</i>	Saldías (G, O) Saldías (G) Labayen (G) Saldías (U)
III-4-i	<i>derete</i> <i>deete</i> <i>direte</i>	Saldías (O, G), Labayen (G) Saldías (G), Labayen (G, B) Saldías (U)
III-5-r	<i>dizot</i>	Saldías (U, G), Labayen (G)
III-5-m	<i>ditt</i> <i>dit</i>	Saldías (G) Labayen (G)
III-5-f	<i>diñet</i>	Saldías (G), Labayen (G)
III-9-i	<i>diot</i>	Saldías (U, G), Labayen (G)
III-10-r	<i>diozu</i> <i>dizo</i> <i>diozo</i>	Saldías (U) Saldías (G) Saldías (G), Labayen (G)
III-10-m	<i>diok</i>	Saldías (U, O), Labayen (G)
III-10-f	<i>dion</i>	Saldías (U, O), Labayen (G)
III-11-i	<i>dio</i>	Saldías (U, G, O, EAEL, Orr), Labayen (G, B)

III-11-m	<i>ziok</i>	Saldías (U, O), Labayen (G, B)
III-12-i	<i>diogu</i> <i>digu</i> <i>diu</i>	Saldías (U) Saldías (G) Labayen (G)
III-13-c	<i>diozue</i> <i>dizue</i> <i>diozu</i>	Saldías (G) Saldías (U, G) Labayen (G)
III-14-i	<i>dite</i> <i>diote</i>	Saldías (U, O), Labayen (G) Saldías (G)
III-16-i	<i>digu</i> <i>diu</i>	Saldías (U, G) Labayen (G)
III-17-c	<i>diguzue</i>	Saldías (U, O), Labayen (B)
III-18-i	<i>digute</i> <i>diute</i>	Saldías (U) Saldías (G), Labayen (G)
III-19-c	<i>dizuet</i> <i>dizut</i>	Saldías (U) Saldías (G), Labayen (G)
III-23-i	<i>diet</i> <i>diot</i>	Saldías (U) Saldías (G), Labayen (G)
III-25-i	<i>die</i> <i>dio</i> <i>diote</i> <i>dite</i>	Saldías (U), Labayen (B) Saldías (G) Labayen (B) Labayen (G)
III-26-i	<i>diegu</i> <i>digu</i> <i>diou</i> <i>diu</i>	Saldías (U) Saldías (G) Labayen (G)
III-28-i	<i>diote</i> <i>dite</i>	Saldías (U, G), Labayen (B) Labayen (G)
III-28-m	<i>ziotek</i> <i>zitek</i>	Saldías (U), Labayen (B) Saldías (O)
III-28-f	<i>zioten</i> <i>ziten</i>	Saldías (U), Labayen (B) Saldías (O)

**Observaciones referentes a las flexiones del *Cuadro IV* de Saldías.
Variantes empleadas en la subvariedad de Basaburúa Menor oriental**

IV-1-r	<i>tirazo</i> <i>tterezo</i> <i>ttiezo</i>	Saldías (U) Saldías (G) Labayen (G)
IV-1-m	<i>ttirek</i> <i>tterek</i> <i>ttiek</i>	Saldías (U) Saldías (G) Labayen (G)
IV-1-f	<i>tteren</i> <i>ttien</i> <i>ttirek !</i>	Saldías (G) Labayen (G) Saldías (U)
IV-2-i	<i>ttit</i>	Saldías (U, G, O), Labayen (G)
IV-3-c	<i>ttizkidazue</i> <i>tterezue</i> <i>ttiezu</i>	Saldías (U) Saldías (G) Labayen (G)
IV-4-i	<i>ttirete</i> <i>ttiete</i> <i>ttiezte</i>	Saldías (U) Labayen (G) Saldías (G)
IV-5-r	<i>ttizot</i>	Saldías (U, G), Labayen (G)
IV-5-m	<i>ttit</i> <i>ttizkit</i>	Saldías (G), Labayen (G) Saldías (U)
IV-5-f	<i>ttiñet</i> <i>ttizkiñet</i>	Saldías (G), Labayen (G) Saldías (U)
IV-6-m	<i>dizkik</i> <i>ttik</i>	Saldías (U), Labayen (B) Saldías (O)
IV-11-i	<i>dizkio</i> <i>ttio</i>	Saldías (U), Labayen (B) Saldías (O)
IV-17-c	<i>dizki(g)uzue</i> <i>ttizkiguzue</i> <i>ttiguzue</i>	Labayen (B) Saldías (U) Saldías (O)
IV-19-c	<i>ttizut</i>	Saldías (G), Labayen (G)

	<i>ttizkizuet</i>	Saldías (U)
IV-22-c	<i>dizkizute</i> <i>dizkizujete</i> <i>ttizu(t)e</i>	Saldías (U) Labayen (B) Saldías (O)
IV-28-i	<i>dizkiote</i> <i>ttiote</i>	Saldías (U), Labayen (B) Saldías (O)
IV-28-m	<i>zizkiotek</i> <i>zittitek</i>	Saldías (U), Labayen (B) Saldías (O)
IV-28-f	<i>zizkioten</i> <i>zittitenen</i>	Saldías (U), Labayen (B) Saldías (O)

**Observaciones referentes a las flexiones del *Cuadro V* de Saldías.
Variantes empleadas en la subvariedad de Basaburúa Menor oriental**

V-2-i	<i>niñon</i> <i>niñun</i> <i>zeren</i>	Saldías (U) Saldías (O) Saldías (G), Labayen (G)
V-4-i	<i>niñuten</i> <i>zereten</i> <i>zireten</i> <i>zeaten</i>	Saldías (U) Saldías (G) Labayen (G)
V-5-m	<i>nikin</i> <i>indduken</i> <i>iñuken</i>	Saldías (U) Saldías (O) Labayen (B)
V-5-f	<i>ninen</i> <i>niñen</i> <i>inddunen</i>	Saldías (U) Labayen (B) Saldías (O)
V-6-m	<i>yikin</i> <i>iñun</i> <i>inyun</i>	Saldías (U) Saldías (O), Labayen (B) Saldías (O)
V-9-i	<i>nun</i>	Saldías (U, G, O), Labayen (G, B)
V-9-f	<i>ninen</i> <i>niñen</i>	Saldías (U) Saldías (O), Labayen (B)
V-10-i	<i>ziñun</i>	Saldías (U, G), Labayen (G)
V-10-m	<i>yun</i>	Saldías (U, G, O), Labayen (G)
V-11-i	<i>zun</i>	Saldías (U, G, O), Labayen (G, B)
V-11-f	<i>zinen</i> <i>ziñen</i> <i>zenen</i>	Saldías (U) Labayen (B) Saldías (O)
V-12-i	<i>giñun</i>	Saldías (U, G, O), Labayen (G, B)
V-13-c	<i>ziñuten</i>	Saldías (U, G, O), Labayen (G, B)
V-14-i	<i>zuten</i>	Saldías (U, G, O), Labayen (G, B)

V-16-i	<i>giñon</i> <i>giñuzen</i> <i>zigun</i> <i>ziun</i>	Saldías (U) Saldías (O), Labayen (B) Saldías (G) Labayen (G)
V-18-i	<i>giñuten</i> <i>ziguten</i> <i>ziuten</i>	Saldías (U) Saldías (G) Labayen (G)
V-19-c	<i>ziñuzten</i>	Saldías (U, O), Labayen (B)
V-23-i	<i>nittun</i>	Saldías (U, G), Labayen (G)
V-24-r	<i>zinttun</i>	Saldías (U, G), Labayen (G)
V-25-i	<i>zittun</i>	Saldías (U, G, O), Labayen (G, B)
V-26-i	<i>ginttun</i>	Saldías (U, G, O), Labayen (G)
V-27-c	<i>zinttuzten</i>	Saldías (U, G), Labayen (G)
V-28-i	<i>zittuzten</i> <i>zittuten</i>	Saldías (U, G), Labayen (B) Saldías (O), Labayen (G)

**Observaciones referentes a las flexiones del *Cuadro VI* de Saldías.
Variantes empleadas en la subvariedad de Basaburúa Menor oriental**

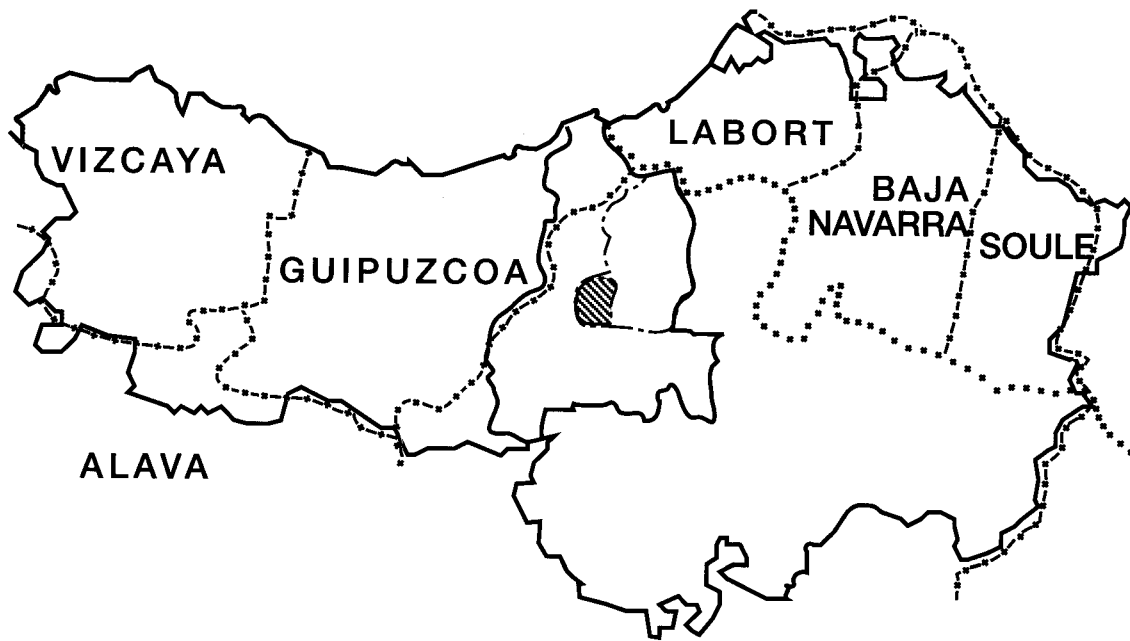
VI-2-i	<i>ziren</i> <i>zeren</i>	Saldías (U, EAEL) Saldías (G, O), Labayen (G)
VI-3-c	<i>ziñidaten</i> <i>ziñereten</i>	Saldías (U), Labayen (B) Saldías (O)
VI-4-i	<i>zidaten</i> <i>zereten</i> <i>zireten</i> <i>zeaten</i>	Saldías (U) Saldías (G) Labayen (G)
VI-4-m	<i>zidatikin</i> <i>zidateken</i>	Saldías (U) Labayen (B)
VI-5-r	<i>nizun</i> <i>nizon</i>	Saldías (U) Saldías (G), Labayen (G)
VI-5-m	<i>nikin</i> <i>niken</i> <i>nin</i>	Saldías (U) Saldías (O), Labayen (B) Saldías (G)
VI-5-f	<i>nikinen</i> <i>ninen</i> <i>niñen</i>	Saldías (U) Saldías (G) Labayen (G)
VI-6-r	<i>zizun</i>	Saldías (U, O), Labayen (B)
VI-6-m	<i>zikin</i> <i>ziken</i> <i>zin</i>	Saldías (U) Labayen (B) Saldías (O)
VI-6-f	<i>zikinen</i> <i>zinen</i> <i>zenen</i>	Saldías (U) Labayen (B) Saldías (O)
VI-9-i	<i>nion</i>	Saldías (U, G), Labayen (G)
VI-10-r	<i>zenion</i> <i>ziñion</i>	Saldías (U) Saldías (G), Labayen (G)
VI-10-m	<i>yion</i>	Saldías (U, G), Labayen (G)

VI-11-i	<i>zion</i>	Saldías (U, G, O, Orr), Labayen (G, B)
VI-12-i	<i>geñion</i> <i>giñion</i> <i>genion</i>	Saldías (U) Saldías (G, O), Labayen (G, B) Labayen (B)
VI-13-c	<i>zeñioten</i> <i>ziñioten</i> <i>ziñiten</i>	Saldías (U) Saldías (O), Labayen (B) Saldías (G, O)
VI-14-i	<i>zioten</i> <i>ziten</i>	Saldías (U, G, O), Labayen (B) Labayen (G)
VI-16-i	<i>zigun</i> <i>ziun</i>	Saldías (U, G) Labayen (G)
VI-18-i	<i>ziguten</i> <i>ziuten</i>	Saldías (U, G) Labayen (G)
VI-19-c	<i>nizuen</i> <i>nizun</i>	Saldías (U) Saldías (G), Labayen (G)
VI-23-i	<i>nien</i> <i>nion</i>	Saldías (U) Saldías (G), Labayen (G)
VI-25-i	<i>zien</i> <i>zion</i>	Saldías (U) Saldías (G), Labayen (G)
VI-26-i	<i>geñien</i> <i>giñion</i>	Saldías (U) Saldías (G), Labayen (G)
VI-28-i	<i>zieten</i> <i>zioten</i>	Saldías (U) Saldías (G), Labayen (G)

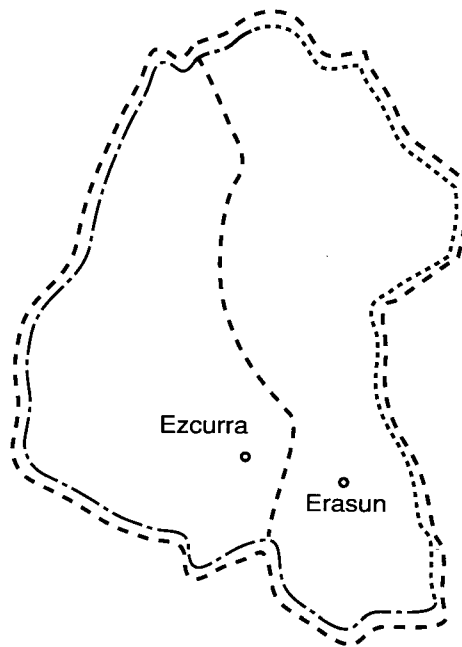
**Observaciones referentes a las flexiones del *Cuadro VII* de Saldías.
Variantes empleadas en la subvariedad de Basaburúa Menor oriental**

VII-3-c	<i>zeñizki(da)ten</i> <i>ziñizkidaten</i> <i>zinttereten</i>	Saldías (U) Labayen (B) Saldías (O)
VII-5-r	<i>nizkitzun</i> <i>nittizon</i>	Saldías (U) Saldías (G), Labayen (G)
VII-5-m	<i>nizkin</i> <i>nittin</i>	Saldías (U) Saldías (G), Labayen (G)
VII-5-f	<i>nizkinen</i> <i>nittinen</i> <i>nittiñen</i>	Saldías (U) Saldías (G) Labayen (G)
VII-19-c	<i>nizkizuen</i> <i>nittizun</i>	Saldías (U) Saldías (G), Labayen (G)
VII-23-i	<i>nizkien</i> <i>nittion</i>	Saldías (U) Saldías (G), Labayen (G)

VARIEDAD DE VERA
Subvariedad de Basaburúa Menor occidental



Situación de la subvariedad de Basaburúa Menor occidental, en la variedad de Vera , en el dialecto alto-navarro septentrional y en el conjunto de los dialectos



Subvariedad de Basaburúa Menor occidental

SUBVARIEDAD DE BASABURÚA MENOR OCCIDENTAL

Introducción

Hemos constituido esta subvariedad con los pueblos de Erasun y Ezcurra, que son los más occidentales de los cuatro de Basaburúa Menor incluidos en la variedad de Vera.

Estos pueblos tenían, en 1970, los vascófonos que se indican a continuación:

Erasun	320 vascófonos
Ezcurra	348 vascófonos

De acuerdo con los datos anteriores, la subvariedad de Basaburúa Menor occidental, contaba, en 1970, con unos 670 vascófonos.

Toda la información referente a las formas verbales utilizadas en esta subvariedad, se encuentra contenida en los «Cuadros», por lo que no han sido necesarias «Observaciones».

FUENTES

- Erasun (Basaburúa Menor)** (1974) - CLAUDIO IRAOLA (designado por I) - *Comunicaciones personales* - Se trata de las contestaciones a mi «Cuestionario» de formas verbales [*Contribución a la Dialectología de la Lengua Vasca*, t. I, pp. 288-295] correspondientes a Erasun.
- Erasun (Basaburúa Menor)** (1985) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Aditza Ipar Goi Nafarreraz*, t. III, pp. 313-316 - De las formas verbales de Erasun contenidas en esta obra, hemos utilizado las correspondientes al modo indicativo de los verbos auxiliares.
- Erasun (Basaburúa Menor)** (1988-1989) - ELENA JUANPEREZ (designada por J) - *Comunicaciones personales* - Colaboración obtenida por medio de Koldo Artola - Contiene la conjugación completa del modo indicativo de los verbos auxiliares, intransitivo y transitivo, recogida en marzo de 1988 y revisada durante el año siguiente.
- Ezcurra (Basaburúa Menor)** (1974, 1980) - JUAN PÉREZ (designado por P) - *Comunicaciones personales* - En 1974, Pérez me envió las contestaciones a mi «Cuestionario» de formas verbales arriba mencionado. En 1980 me proporcionó la conjugación completa del modo indicativo de los verbos auxiliares.
- Ezcurra (Basaburúa Menor)** (1985) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Aditza Ipar Goi Nafarreraz*, t. III, pp. 319-322 - Contiene las formas verbales de Ezcurra correspondientes a las mismas flexiones que en el caso de Erasun.
- Ezcurra (Basaburúa Menor)** (1987, 1988, 1991) - ISABEL OTXANDORENA y KOLDO ARTOLA (designados por O, A-M y A-G, donde M y G corresponden a los informadores de Artola) - *Comunicaciones personales* - Isabel obtuvo, durante las Navidades de los años 1987 y 1988, las conjugaciones completas de los verbos auxiliares, intransitivo y transitivo, de labios de su padre, D. Victoriano Otxandorena Mikelarena, de 70 años de edad, nacido en la casa Txontonea, de Ezcurra. Sus padres eran ambos asimismo de Ezcurra - Artola, en una visita realizada a Ezcurra, tuvo ocasión de interrogar a D. Miguel Antonio Mariezkurrena Telletxea y a D. Calixto Gorostiaga Eskala. El primero había nacido en 1901 y sus padres eran ambos de Ezcurra; el segundo, el 14 de octubre de 1912, de madre ezkurtarra y padre de Arruazu (La Barranca). Son designados por A-M y A-G, respectivamente.

Fuentes complementarias:

- A. CAMPION (1880) (designado por Orr) - *Orreaga*. Pamplona, 1880, pp. 65-68 - «Versión al dialecto vulgar de **Erasun**, valle de Basaburua Menor (Nabarra), por D. Francisco Hernandorena» - Hemos utilizado sólo las formas verbales correspondientes a 4 flexiones, pues las restantes contenidas en esta versión son evidentemente ajenas al habla de Erasun.
- D. DE INZA (hacia 1920) - «Naparro'ko aditz-laguntzalea. Zuketazko esakeran». *Euskera*, 1922, pp. 75-76, 89 - Contiene observaciones sobre las características verbales de **Basaburúa Menor** (pp. 75-76, 89) y concretamente de **Erasun** (p. 89) y **Ezcurra** (pp. 76, 89). En un pequeño cuadro (p. 79) se consignan formas verbales de Erasun y Ezcurra, pero son del modo subjuntivo.

	PRESENTE		PASADO			PRESENTE		PASADO	
	ÉL	ELLOS	ÉL	ELLOS		ÉL	ELLOS	ÉL	ELLOS
YO	<p>“yo soy” naiz (J, G, I) nok non</p> <p>I-1-i, m, f</p>	<p>“yo era” nitzen (J, G) nitzezen nitzenen</p> <p>I-7-i, m, f</p>	ME	<p>“él me es” zaitt (J, G) zaidek zaiden</p> <p>I-13-i, m, f</p>	<p>“ellos me son” zakit (J, G) zazkek zazken</p> <p>I-19-i, m, f</p>	<p>“él me era” zatzen (J, G) zaiken zainen</p> <p>I-25-i, m, f</p>	<p>“ellos me eran” zazken (J, G) zazkezen zazkenen</p> <p>I-31-i, m, f</p>		
TÚ	<p>“tú eres” zaa (J), za: (G) yaiz (J, G, I) yaiz (J, G, I)</p> <p>I-2-r, m, f</p>	<p>“tú eras” ziñen (J, G) yintzen (J), yitzen (G) yintzen (J), yitzen (G)</p> <p>I-8-r, m, f</p>	TE	<p>“él te es” zaizu (J, G, I) zaik (J, G, I) zain (J, G, I)</p> <p>I-14-r, m, f</p>	<p>“ellos te son” { zazkizu (J) zazkitzo (G) zazkik (J, G) zazkin (J, G)</p> <p>I-20-r, m, f</p>	<p>“él te era” zatzizon (J, G) { zatzeiken (J) zatziken (G) zatzinenen (J) zatzinēnen (G)</p> <p>I-26-r, m, f</p>	<p>“ellos te eran” { zazkizon (J) zazkitzon (G) zazkiken (J, G) { zazkinenen (J) zazkiñenen (G)</p> <p>I-32-r, m, f</p>		
ÉL	<p>“él es” da (J, G, I, Orr) duk dun</p> <p>I-3-i, m, f</p>	<p>“él era” zen (J, G) yun yun</p> <p>I-9-i, m, f</p>	LE	<p>“él le es” zaio (J), zayo (G, I) zaiok (J), zayok (I) zaion</p> <p>I-15-i, m, f</p>	<p>“ellos le son” zazkio (J, G) zazkiok zazkion</p> <p>I-21-i, m, f</p>	<p>“él le era” zatzion (J, G) zatziozen zatzionen</p> <p>I-27-i, m, f</p>	<p>“ellos le eran” { zazkion (J) zatzion (G) zazkioken zazkionan</p> <p>I-33-i, m, f</p>		
NOSOTROS	<p>“nosotros somos” gaa (J), ga: (G) gattuk gattun</p> <p>I-4-i, m, f</p>	<p>“nosotros éramos” gintzen (J, G) gintzezen gintzenen</p> <p>I-10-i, m, f</p>	NOS	<p>“él nos es” zaigo (J, G) zaigok zaigon</p> <p>I-16-i, m, f</p>	<p>“ellos nos son” zazkio (J, G) zazkigok zazkigon</p> <p>I-22-i, m, f</p>	<p>“él nos era” zatzion (J, G) zatziozen zatzionen</p> <p>I-28-i, m, f</p>	<p>“ellos nos eran” { zazkigon (J) zatzion (G) zazkioken zazkionen</p> <p>I-34-i, m, f</p>		
VOSOTROS	<p>“vosotros sois” zatea (J), zate (G)</p> <p>I-5-c</p>	<p>“vosotros erais” zintzen (J), zintean (G)</p> <p>I-11-c</p>	OS	<p>“él os es” zazue (J, G, I)</p> <p>I-17-c</p>	<p>“ellos os son” { zazkizue (J) zazkitzue (G)</p> <p>I-23-c</p>	<p>“él os era” zatzizuen (J, G)</p> <p>I-29-c</p>	<p>“ellos os eran” zazkitzuen (J, G)</p> <p>I-35-c</p>		
ELLOS	<p>“ellos son” de (J), de: (G) ttuk ttun</p> <p>I-6-i, m, f</p>	<p>“ellos eran” zen (J), ze:n (G) yittun yittun</p> <p>I-12-i, m, f</p>	LES	<p>“él les es” zaioa (J), zayo (G) zaiokea zaionea</p> <p>I-18-i, m, f</p>	<p>“ellos les son” { zazkioa (G) zazkioa (J) zazkiokea zazkiokea zazkiokea</p> <p>I-24-i, m, f</p>	<p>“él les era” zatzioan (J, G) zatziozen zatzionen</p> <p>I-30-i, m, f</p>	<p>“ellos les eran” zazkioan (J, G) zazkiokean zazkiokean</p> <p>I-36-i, m, f</p>		

CUADRO II

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		<p>"yo te he" zattot (J), zaittut (G) yaut (J, G) yaut (J, G)</p> <p>II-5-r, m, f</p>	<p>"yo lo he" dot (J, G) dit dinet</p> <p>II-9-i, m, f</p>		<p>"yo os he" zattuet (J), zaittutea (G)</p> <p>II-19-c</p>	<p>"yo los he" ttot (J), ttut (G) ttit ttinet</p> <p>II-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>"tú me has" nezo (J, G) nek (J), neek (G) nen (J), neen (G)</p> <p>II-1-r, m, f</p>		<p>"tú lo has" dozo (J, G) dok (J, G) don (J, G)</p> <p>II-10-r, m, f</p>	<p>"tú nos has" gattizo gattik gatten</p> <p>II-15-r, m, f</p>		<p>"tú los has" ttozo (J, G) ttok (J, G) tton (J, G)</p> <p>II-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>"él me ha" nau (J, G, I, Orr) nek nen</p> <p>II-2-i, m, f</p>	<p>"él te ha" zatto yau (J, I) yau (J, I)</p> <p>II-6-r, m, f</p>	<p>"él lo ha" do (J, G) dek den</p> <p>II-11-i, m, f</p>	<p>"él nos ha" gatto (J), gaittu (G, I) gattik (J), gaittik (I) gatten</p> <p>II-16-i, m, f</p>	<p>"él os ha" zattue (J), zaittue (I)</p> <p>II-20-c</p>	<p>"él los ha" tto (J, G) ttik (J, I) tiin</p> <p>II-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>"nosotros te hemos" zatto yau yau</p> <p>II-7-r, m, f</p>	<p>"nosotros lo hemos" doo (J, G) dio diño</p> <p>II-12-i, m, f</p>		<p>"nosotros os hemos" zattugo</p> <p>II-21-c</p>	<p>"nosotros los hemos" tto (J), ttoo (G) ttio ttiño</p> <p>II-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>"vosotros me habéis" nezue (J, G)</p> <p>II-3-c</p>		<p>"vosotros lo habéis" duzue (J, G, I)</p> <p>II-13-c</p>	<p>"vosotros nos habéis" gattizue</p> <p>II-17-c</p>		<p>"vosotros los habéis" ttuzue (J, G)</p> <p>II-27-c</p>
ELLOS	<p>"ellos me han" nauea (J, G) nekea nekenea</p> <p>II-4-i, m, f</p>	<p>"ellos te han" zattue yauea yauea</p> <p>II-8-r, m, f</p>	<p>"ellos lo han" due (J, G, I) die (J, I) diñea</p> <p>II-14-i, m, f</p>	<p>"ellos nos han" gattue (J), gaittue (G) gattie gattinea</p> <p>II-18-i, m, f</p>	<p>"ellos os han" zattue</p> <p>II-22-c</p>	<p>"ellos los han" ttue (J, G) ttie ttiñea</p> <p>II-28-i, m, f</p>

CUADRO III

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		<p>“yo te lo he” dezo (J), dizot (G) dit (J, G) diñet (J, G)</p> <p>III-5-r, m, f</p>	<p>“yo se lo he (a él)” diot (J, G) tzet tzenet</p> <p>III-9-i, m, f</p>		<p>“yo os lo he” { dizuet (J) dizutea (G)</p> <p>III-19-c</p>	<p>“yo se lo he (a ellos)” diotea (J), diot (G) zettea zenetea</p> <p>III-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me lo has” dezo (J), de:zo (G) dek (J), deek (G) den (J), deen (G)</p> <p>III-1-r, m, f</p>		<p>“tú se lo has (a él)” dizo (J, G) diok (J, G) dion (J, G)</p> <p>III-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos lo has” digozo deok deon</p> <p>III-15-r, m, f</p>		<p>“tú se lo has (a ellos)” dizo diokea dionea</p> <p>III-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me lo ha” dit (J, G, I) zek zen</p> <p>III-2-i, m, f</p>	<p>“él te lo ha” dezo dek den</p> <p>III-6-r, m, f</p>	<p>“él se lo ha (a él)” dio (J, G, I, Orr) zek zen</p> <p>III-11-i, m, f</p>	<p>“él nos lo ha” deo (J), digu (G) zeok zeon</p> <p>III-16-i, m, f</p>	<p>“él os lo ha” dizue</p> <p>III-20-c</p>	<p>“él se lo ha (a ellos)” dioa (J, G) zekea zenea</p> <p>III-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te lo hemos” dezogo dio diñogo</p> <p>III-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros se lo hemos (a él)” digo (J, G) zeo zeneo</p> <p>III-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os lo hemos” dizugo</p> <p>III-21-c</p>	<p>“nosotros se lo hemos (a ellos)” digo (J, G) zeo zeneo</p> <p>III-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me lo habéis” dezue (J), de:zue (G)</p> <p>III-3-c</p>		<p>“vosotros se lo habéis (a él)” dizue (J, G)</p> <p>III-13-c</p>	<p>“vosotros nos lo habéis” diguzue</p> <p>III-17-c</p>		<p>“vosotros se lo habéis (a ellos)” dizue</p> <p>III-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me lo han” detea (J), ditea (G) zekea zenea</p> <p>III-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te lo han” dizue die dinea</p> <p>III-8-r, m, f</p>	<p>“ellos se lo han (a él)” dioa (G), diote (J) zekea zenea</p> <p>III-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos lo han” digue (J, G) zigukea zigunea</p> <p>III-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os lo han” dizue</p> <p>III-22-c</p>	<p>“ellos se lo han (a ellos)” dioa (J, G) zekea zenea</p> <p>III-28-i, m, f</p>

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		<p>“yo te los he” ttizot (J, G) ttit (J, G) ttinet (J), ttiñet (G)</p> <p>IV-5-r, m, f</p>	<p>“yo se los he (a él)” tbiot zittet zittenet</p> <p>IV-9-i, m, f</p>		<p>“yo os los he” { ttizuet (J) ttizutea (G)</p> <p>IV-19-c</p>	<p>“yo se los he (a ellos)” tbiot zittetea zittenetea</p> <p>IV-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me los has” ttezo (J), ttiezo (G) ttek (J), ttiek (G) tten (J), ttien (G)</p> <p>IV-1-r, m, f</p>		<p>“tú se los has (a él)” ttizo ttiok ttion</p> <p>IV-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos los has” ttigozo ttiok ttion</p> <p>IV-15-r, m, f</p>		<p>“tú se los has (a ellos)” ttizo ttiok ttionea</p> <p>IV-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me los ha” ttit (J, G) zittek zitten</p> <p>IV-2-i, m, f</p>	<p>“él te los ha” ttizo ttik ttin</p> <p>IV-6-r, m, f</p>	<p>“él se los ha (a él)” ttio zittek zitten</p> <p>IV-11-i, m, f</p>	<p>“él nos los ha” ttio zittiok zittigon</p> <p>IV-16-i, m, f</p>	<p>“él os los ha” ttizue</p> <p>IV-20-c</p>	<p>“él se los ha (a ellos)” ttioa zittekea zittenea</p> <p>IV-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te los hemos” ttizo ttio ttino</p> <p>IV-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros se los hemos (a él)” ttigo zittiok zitteneo</p> <p>IV-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os los hemos” ttizugo</p> <p>IV-21-c</p>	<p>“nosotros se los hemos (a ellos)” ttigo ttiok ttionea (!)</p> <p>IV-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me los habéis” ttuzue (J), ttiezue (G)</p> <p>IV-3-c</p>		<p>“vosotros se los habéis (a él)” ttizue</p> <p>IV-13-c</p>	<p>“vosotros nos los habéis” ttiguzue</p> <p>IV-17-c</p>		<p>“vosotros se los habéis (a ellos)” ttizue</p> <p>IV-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me los han” ttetea (J), ttitea (G) zittekea zittenea</p> <p>IV-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te los han” ttizue ttie ttinea</p> <p>IV-8-r, m, f</p>	<p>“ellos se los han (a él)” ttioa zittekea zittenea</p> <p>IV-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos los han” ttigue zittiguea zittigunea</p> <p>IV-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os los han” ttizue</p> <p>IV-22-c</p>	<p>“ellos se los han (a ellos)” ttioa zittekea zittenea</p> <p>IV-28-i, m, f</p>

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		<p>“yo te había” nezon nin ninenen</p> <p>V-5-r, m, f</p>	<p>“yo lo había” nun (J, G) niken niñenen</p> <p>V-9-i, m, f</p>		<p>“yo os había” nizuen</p> <p>V-19-c</p>	<p>“yo los había” nittun (J, G) nittin nittenen</p> <p>V-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me habías” zinen nitzezen nitzenen</p> <p>V-1-r, m, f</p>		<p>“tú lo habías” ziñun (J, G) yun (J, G) yun (J, G)</p> <p>V-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos habías” giñuzun ginezken gintzenen</p> <p>V-15-r, m, f</p>		<p>“tú los habías” zittun (J, G) yittun (J, G) yittun (J, G)</p> <p>V-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me había” nitzen (J, G) nitzezen nitzenen</p> <p>V-2-i, m, f</p>	<p>“él te había” zizon zin zinenen</p> <p>V-6-r, m, f</p>	<p>“él lo había” zun (J, G) zin zinenen</p> <p>V-11-i, m, f</p>	<p>“él nos había” gintzen (J, G) gintzezen (J) gintzakan (I) gintzenen</p> <p>V-16-i, m, f</p>	<p>“él os había” zizuen</p> <p>V-20-c</p>	<p>“él los había” zittun (J, G) zittin zittenen</p> <p>V-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te habíamos” ginizon ginin ginenen</p> <p>V-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros lo habíamos” ginun (J), giñun (G) ginin ginenen</p> <p>V-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os habíamos” ginizuen</p> <p>V-21-c</p>	<p>“nosotros los habíamos” ginttun (J, G) ginttin ginttinen</p> <p>V-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me habíais” zinean</p> <p>V-3-c</p>		<p>“vosotros lo habíais” ziñuen (J, G)</p> <p>V-13-c</p>	<p>“vosotros nos habíais” giñuzean</p> <p>V-17-c</p>		<p>“vosotros los habíais” zinttuen (J, G)</p> <p>V-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me habían” nitzean (J, G) nitzekean nitzeanen</p> <p>V-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te habían” zizuen zien zineanen</p> <p>V-8-r, m, f</p>	<p>“ellos lo habían” zuen (J, G, I) zien ziñanen</p> <p>V-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos habían” gintzean (J, G) gintzekean gintzeanen</p> <p>V-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os habían” zizuen</p> <p>V-22-c</p>	<p>“ellos los habían” zittuen (J, G) zittien zittianen</p> <p>V-28-i, m, f</p>

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		<p>"yo te lo había" nezon (J), nizon (G) nin (J, G) { ninenen (J) niñenen (G)</p> <p>VI-5-r, m, f</p>	<p>"yo se lo había (a él)" nion (J, G) neken nenen</p> <p>VI-9-i, m, f</p>		<p>"yo os lo había" nizuen (J, G)</p> <p>VI-19-c</p>	<p>"yo se lo había (a ellos)" nioan (J, G) nekean nenean</p> <p>VI-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>"tú me lo habías" zinen yen yen</p> <p>VI-1-r, m, f</p>		<p>"tú se lo habías (a él)" zinion (J), ziñion (G) yion (J, G) yion (J, G)</p> <p>VI-10-r, m, f</p>	<p>"tú nos lo habías" zinun yun yun</p> <p>VI-15-r, m, f</p>		<p>"tú se lo habías (a ellos)" zinion yion yion</p> <p>VI-24-i, m, f</p>
ÉL	<p>"él me lo había" zen (J, G) zeken zenen</p> <p>VI-2-i, m, f</p>	<p>"él te lo había" tzezon zin zinenen</p> <p>VI-6-r, m, f</p>	<p>"él se lo había (a él)" zion (J, G, I, Orr) zeken zenen</p> <p>VI-11-i, m, f</p>	<p>"él nos lo había" zeon (J, G) zeoken zeonen</p> <p>VI-16-i, m, f</p>	<p>"él os lo había" tzizuen</p> <p>VI-20-c</p>	<p>"él se lo había (a ellos)" zioan (J, G) zekean zenean</p> <p>VI-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>"nosotros te lo habíamos" ginizon ginin ginenen</p> <p>VI-7-r, m, f</p>	<p>"nosotros se lo habíamos (a él)" ginion (J), giñion (G, I) gineken ginenen</p> <p>VI-12-i, m, f</p>		<p>"nosotros os lo habíamos" ginizuen</p> <p>VI-21-c</p>	<p>"nosotros se lo habíamos (a ellos)" ginion (J), giñion (G) gineken ginenan</p> <p>VI-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>"vosotros me lo habíais" zinean</p> <p>VI-3-c</p>		<p>"vosotros se lo habíais (a él)" zinioan (J), ziñioan (G)</p> <p>VI-13-c</p>	<p>"vosotros nos lo habíais" zinuen</p> <p>VI-17-c</p>		<p>"vosotros se lo habíais (a ellos)" zinioan</p> <p>VI-27-c</p>
ELLOS	<p>"ellos me lo habían" zean (J, G) zekean zekenean</p> <p>VI-4-i, m, f</p>	<p>"ellos te lo habían" tzizuen zien zinanen</p> <p>VI-8-r, m, f</p>	<p>"ellos se lo habían (a él)" zioan (J, G) zekean zenean</p> <p>VI-14-i, m, f</p>	<p>"ellos nos lo habían" ziguen (J, G) zigukean zigunean</p> <p>VI-18-i, m, f</p>	<p>"ellos os lo habían" tzizuen</p> <p>VI-22-c</p>	<p>"ellos se lo habían (a ellos)" zioan (J, G) zekean zenean</p> <p>VI-28-i, m, f</p>

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO	X	<p>“yo te los había” nittizon (J, G) nittin (J, G) { nittenen (J) nittienen (G)</p> <p>VII-5-r, m, f</p>	<p>“yo se los había (a él)” nittion (J, G) nitteken nittenen</p> <p>VII-9-i, m, f</p>	X	<p>“yo os los había” nittizuen (J, G)</p> <p>VII-19-c</p>	<p>“yo se los había (a ellos)” nittioan (J, G) nittekean nittenean</p> <p>VII-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me los habías” zintten yitten yitten</p> <p>VII-1-r, m, f</p>	X	<p>“tú se los habías (a él)” zinttion yittion yittion</p> <p>VII-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos los habías” zinttun yittun yittun</p> <p>VII-15-r, m, f</p>	X	<p>“tú se los habías (a ellos)” zinttion yittion yittion</p> <p>VII-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me los había” zitten zitteken zittenen</p> <p>VII-2-i, m, f</p>	<p>“él te los había” zittezon zittin zittenen</p> <p>VII-6-r, m, f</p>	<p>“él se los había (a él)” zittion zittioken zittionen</p> <p>VII-11-i, m, f</p>	<p>“él nos los había” zitteon zitteoken zitteonen</p> <p>VII-16-i, m, f</p>	<p>“él os los había” zittizuen</p> <p>VII-20-c</p>	<p>“él se los había (a ellos)” zittioan zittekean zittenean</p> <p>VII-25-i, m, f</p>
NOSOTROS	X	<p>“nosotros te los habíamos” ginttizon ginttin ginttinen</p> <p>VII-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros se los habíamos (a él)” ginttion gintteken ginttinen</p> <p>VII-12-i, m, f</p>	X	<p>“nosotros os los habíamos” ginttizuen</p> <p>VII-21-c</p>	<p>“nosotros se los habíamos (a ellos)” ginttion gintteken ginttinen</p> <p>VII-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me los habíais” zinttean</p> <p>VII-3-c</p>	X	<p>“vosotros se los habíais (a él)” zinttioan</p> <p>VII-13-c</p>	<p>“vosotros nos los habíais” zinttiguen</p> <p>VII-17-c</p>	X	<p>“vosotros se los habíais (a ellos)” zinttioan</p> <p>VII-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me los habían” zittizuen zittekean zittenean</p> <p>VII-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te los habían” zittizuen zittien zittianen</p> <p>VII-8-r, m, f</p>	<p>“ellos se los habían (a él)” zittioan zittekean zittenean</p> <p>VII-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos los habían” zittiguen zittigukean zittigunean</p> <p>VII-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os los habían” zittizuen</p> <p>VII-22-c</p>	<p>“ellos se los habían (a ellos)” zittioan zittekean zittenean</p> <p>VII-28-i, m, f</p>

	PRESENTE		PASADO			PRESENTE		PASADO					
						ÉL	ELLOS	ÉL	ELLOS				
YO	<p>“yo soy” naiz (O, P, G) nak (O), na(u)k (P) nan (O), na(u)n (P)</p>	<p>“yo era” netzen (O, G) niñun (O), niñuan (P) niñun (O), niñunan (P) niñunen (A-M)</p>	I-1-i, m, f	I-7-i, m, f	ME	<p>“él me es” zait (O, P), zaitt (G) { zetek (O) zeatzek (A-M) zeatzen (O, A-M)</p>	<p>“ellos me son” zakket (O, G) zeazkek zeazken</p>	<p>“él me era” { zetzen (O) zazen (G) zeatzean zeatzenen</p>	<p>“ellos me eran” { zekzen (O) zakken (G) zakkin (A-M) zakian (A-M) { zekkenen (O) zakianen (A-M)</p>	I-13-i, m, f	I-19-i, m, f	I-25-i, m, f	I-31-i, m, f
TÚ	<p>“tú eres” za (O, G) yaiz (O, G) yaiz (O, G)</p>	<p>“tú eras” ziñen (O, P, G) yetzen (O), yitzen (G) yetzen</p>	I-2-r, m, f	I-8-r, m, f	TE	<p>“él te es” zaizo (O, G) zaik (O, G) zain (O, G)</p>	<p>“ellos te son” { zakkezo (O) zakziko (G) zakkek (O, G) zakken (O, G)</p>	<p>“él te era” { zetzefon (O) zaton (G) { zitzin (A-M) zaziken (G) zitzin(en) (A-M) zaziñen (G)</p>	<p>“ellos te eran” { zekzekon (O), zakkëzon (A-M) (zi)zakzekon (G) { zakkiken (G) zakkin (A-M) zakkñen (G) zakkinen (A-M)</p>	I-14-r, m, f	I-20-r, m, f	I-26-r, m, f	I-32-r, m, f
ÉL	<p>“él es” da (O, P, G) dok don</p>	<p>“él era” zen (O, G) yun yun (O, A-M)</p>	I-3-i, m, f	I-9-i, m, f	LE	<p>“él le es” zaio (O), zayo (P, G) zetziok, zetzok zetzion, zeatzion</p>	<p>“ellos le son” { zakzio (O) zaizkio (P, G) { zeazkia zeazkiok { zeazkionea zeazkion</p>	<p>“él le era” { zetzion (O) zazion (G) zetzioken zetzionen</p>	<p>“ellos le eran” { zekzion (O, A-M), zekzian (O) zakzion (G, A-M) zekzioken zekzionen</p>	I-15-i, m, f	I-21-i, m, f	I-27-i, m, f	I-33-i, m, f
NOSOTROS	<p>“nosotros somos” ga (O, G) gattok gattón</p>	<p>“nosotros éramos” giñen (O, P, G) giñuzean giñuzenen</p>	I-4-i, m, f	I-10-i, m, f	NOS	<p>“él nos es” zaigo (O, P) zetzegok zetzegon</p>	<p>“ellos nos son” { zakkego (O) zakkeo (G) zeazkegok zeazkegon</p>	<p>“él nos era” { zetzefon (O), zazeon (G) zitzion, zatziun (A-M) zatziun (A-M) zatziunen (A-M)</p>	<p>“ellos nos eran” { zekzeon (O) zakkeon (G) zeazkegoken zeazkegonen</p>	I-16-i, m, f	I-22-i, m, f	I-28-i, m, f	I-34-i, m, f
VOSOTROS	<p>“vosotros sois” zate (O, G)</p>	<p>“vosotros erais” zinten (O, G)</p>	I-5-c	I-11-c	OS	<p>“él os es” zaizu (O, G)</p>	<p>“ellos os son” { zakkezu (O) zakziku (G)</p>	<p>“él os era” { zetzefon (O) zatzun (G)</p>	<p>“ellos os eran” { zekkezun (O) (zi)zakkezun (G)</p>	I-17-c	I-23-c	I-29-c	I-35-c
ELLOS	<p>“ellos son” { de (O) die, dii (G), dire (P) ttok tton</p>	<p>“ellos eran” { zen (O) ziin (G), zien (P) ittun (O), ittuan (P) ittunen (O), ittunan (P)</p>	I-6-i, m, f	I-12-i, m, f	LES	<p>“él les es” zaioa (O), zayoa (G) { zetzioak (O) zeatzioak (A-M) zetzioa (O) zeatzion (A-M)</p>	<p>“ellos les son” { zakkia (G) zaizkia (O) zeazkia zeazkionea</p>	<p>“él les era” { zetzioan (O, A-M) zazioan (G) { zetziokean (O) zetzioan (A-M) zetzioean (O) zetzioe(n) (A-M)</p>	<p>“ellos les eran” { zekzian (O) zakzian (G, A-M) { zekzioken (O) zakzian (A-M) zet(tza)zkionen (O) zakziane(n) (A-M)</p>	I-18-i, m, f	I-24-i, m, f	I-30-i, m, f	I-36-i, m, f

CUADRO II

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		<p>“yo te he” { zattot (O) zattut (G), za(i)ttut (P) yat (O, G) yat (O)</p> II-5-r, m, f	<p>“yo lo he” dot (O, P, G) dit diñet (O, P)</p> II-9-i, m, f		<p>“yo os he” zattut (O, G)</p> II-19-c	<p>“yo los he” ttot (O, G) ttit ttiñet</p> II-23-i, m, f
TÚ	<p>“tú me has” nazo (O, G) nak (O, G, A-M) naren (O), nan (G, A-M)</p> II-1-r, m, f		<p>“tú lo has” dozo (O, P, G) dok (O, P, G) don (O, P, G)</p> II-10-r, m, f	<p>“tú nos has” gattozo gattok gatton</p> II-15-r, m, f		<p>“tú los has” ttozo (O), ttezo (G) ttok (O, G) tton (O, G)</p> II-24-r, m, f
ÉL	<p>“él me ha” nau (O, P, G) nearek nearen</p> II-2-i, m, f	<p>“él te ha” zatto (O), za(i)ttu (P) yau yau</p> II-6-r, m, f	<p>“él lo ha” do (O, P, G) dek den</p> II-11-i, m, f	<p>“él nos ha” gatto (O, G) { gattek (O) gaittik (A-G) gatten (O) gaittin (A-G)</p> II-16-i, m, f	<p>“él os ha” zattu</p> II-20-c	<p>“él los ha” tto (O, G) ttek tten</p> II-25-i, m, f
NOSOTROS		<p>“nosotros te hemos” zatto yao yao</p> II-7-r, m, f	<p>“nosotros lo hemos” do (O), du (G) dio diño</p> II-12-i, m, f		<p>“nosotros os hemos” zattu</p> II-21-c	<p>“nosotros los hemos” tto (O), ttuu (G) ttio ttiño</p> II-26-i, m, f
VOSOTROS	<p>“vosotros me habéis” nazu (O, G)</p> II-3-c		<p>“vosotros lo habéis” duzu (O, P)</p> II-13-c	<p>“vosotros nos habéis” gattuzu</p> II-17-c		<p>“vosotros los habéis” ttuzu (O), ttezu (G)</p> II-27-c
ELLOS	<p>“ellos me han” narea (O), nauea (G) neareak nearenea</p> II-4-i, m, f	<p>“ellos te han” zattu yauea yauea</p> II-8-r, m, f	<p>“ellos lo han” du (O), due (P, G) di diñea</p> II-14-i, m, f	<p>“ellos nos han” gattu (O, G) { gatti (O) gaittik (A-G) gattiñea (O) gaittien (A-G)</p> II-18-i, m, f	<p>“ellos os han” zattu</p> II-22-c	<p>“ellos los han” ttu (O), ttue (G) tti ttiñea</p> II-28-i, m, f

CUADRO III

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		“yo te lo he” dezet (O), dezot (G) dit (O, G) diñet (O, G) III-5-r, m, f	“yo se lo he (a él)” diot (O, P, G) zeat zeagnet III-9-i, m, f		“yo os lo he” dezut (O, G) III-19-c	“yo se lo he (a ellos)” dioat (O, G), diot (A-G) zeat (O, A-G) { zeaneat (O) { zeañet (A-G) III-23-i, m, f
TÚ	“tú me lo has” deze (O), dezo (G) dek (O), deek (P, G) den (O), deen (P, G) III-1-r, m, f		“tú se lo has (a él)” dizo (O, G), diozu (A-G) diok (O, G) dion (O, G) III-10-r, m, f	“tú nos lo has” dezeo deok deon III-15-r, m, f		“tú se lo has (a ellos)” diozo (A-G) diok (A-G) dion (A-G) III-24-r, m, f
ÉL	“él me lo ha” det (O), dit (G), ditt (P) zearek zearen III-2-i, m, f	“él te lo ha” deze dek den III-6-r, m, f	“él se lo ha (a él)” dio (O, P, G) zeak zean III-11-i, m, f	“él nos lo ha” deo (O), diu (G) zeak zeaon III-16-i, m, f	“él os lo ha” dezu III-20-c	“él se lo ha (a ellos)” dioa (O, G), dio (A-G) zia (O), zeak (A-G) zianea (O), zean (A-G) III-25-i, m, f
NOSOTROS		“nosotros te lo hemos” dezeo dio diño III-7-r, m, f	“nosotros se lo hemos (a él)” dio (O, A-G), diû (G) zeao zeano III-12-i, m, f		“nosotros os lo hemos” dezeu III-21-c	“nosotros se lo hemos (a ellos)” dio (O, A-G), diû (G) zeu (A-G) zaño (A-G) III-26-i, m, f
VOSOTROS	“vosotros me lo habéis” dezu (O, G) III-3-c		“vosotros se lo habéis (a él)” dizu (O, G) III-13-c	“vosotros nos lo habéis” dezeu III-17-c		“vosotros se lo habéis (a ellos)” dizu III-27-c
ELLOS	“ellos me lo han” derea (O), de(r)ea (G) zearea zearenea III-4-i, m, f	“ellos te lo han” dezu di diñea III-8-r, m, f	“ellos se lo han (a él)” dioa (O, G) zea zeanea III-14-i, m, f	“ellos nos lo han” deo (O), diu (G) zeao zeanea III-18-i, m, f	“ellos os lo han” dezu III-22-c	“ellos se lo han (a ellos)” dioa (O, G), diote (A-G) zea (A-G) zean (A-G) III-28-i, m, f

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		<p>“yo te los he” tzezet (O), ttizot (G) ttit (O, G) ttiñet (O, G)</p> <p>IV-5-r, m, f</p>	<p>“yo se los he (a él)” ttiôt (O, P) zeatcat zeattenet</p> <p>IV-9-i, m, f</p>		<p>“yo os los he” tzezut (O), ttizut (G)</p> <p>IV-19-c</p>	<p>“yo se los he (a ellos)” ttiôat (O), ttiôt (A-G) zeatcat (A-G) zeattiñet (A-G)</p> <p>IV-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me los has” tteze (O), ttezo (G) ttek (O), tteek (P, G) tten (O), tteen (P, G)</p> <p>IV-1-r, m, f</p>		<p>“tú se los has (a él)” ttizo (O, A-G), ttiozo (A-G) ttiok ttion</p> <p>IV-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos los has” ttezeo tteok tteon</p> <p>IV-15-r, m, f</p>		<p>“tú se los has (a ellos)” ttiozo (A-G) ttiok (A-G) ttion (A-G)</p> <p>IV-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me los ha” ttet (O), ttit (P, G) zeattek zeatten</p> <p>IV-2-i, m, f</p>	<p>“él te los ha” tteze ttek tten</p> <p>IV-6-r, m, f</p>	<p>“él se los ha (a él)” ttio (O, P) zeattek zeatten</p> <p>IV-11-i, m, f</p>	<p>“él nos los ha” dezkeo (O), tteo (A-M) zeatteok zeatteon</p> <p>IV-16-i, m, f</p>	<p>“él os los ha” ttezu</p> <p>IV-20-c</p>	<p>“él se los ha (a ellos)” ttioa (O), ttio (A-G) { zeattea (O) zeatik (A-G) zeattenea (O) zeatten (A-G)</p> <p>IV-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te los hemos” ttezeo ttio ttiño</p> <p>IV-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros se los hemos (a él)” ttio (O, A-G) zeatteo zeatteno</p> <p>IV-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os los hemos” ttezeu</p> <p>IV-21-c</p>	<p>“nosotros se los hemos (a ellos)” ttio (O) zeaittegu, zatteu (A-G) zeattiño (A-G)</p> <p>IV-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me los habéis” ttezu (O, G)</p> <p>IV-3-c</p>		<p>“vosotros se los habéis (a él)” ttizu</p> <p>IV-13-c</p>	<p>“vosotros nos los habéis” ttezeu</p> <p>IV-17-c</p>		<p>“vosotros se los habéis (a ellos)” ttizu</p> <p>IV-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me los han” ttereá (O), ttiea (G) zeattea zeattenea</p> <p>IV-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te los han” ttezu tti ttiña</p> <p>IV-8-r, m, f</p>	<p>“ellos se los han (a él)” ttioa zeattea zeattenea</p> <p>IV-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos los han” dezkeu (O), tteu (A-M) { zeazkeu (O) zeaitteu (A-M) zeazkeonea (O) zeaitteune (A-M)</p> <p>IV-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os los han” ttezu</p> <p>IV-22-c</p>	<p>“ellos se los han (a ellos)” ttioa (O), ttioe (A-G) zeattea (A-G) zeattenea (A-G)</p> <p>IV-28-i, m, f</p>

CUADRO V

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		<p>“yo te había” ziñuzen { niñun (O) { (y)ien (A-G) yien (A-G)</p> <p>V-5-r, m, f</p>	<p>“yo lo había” nun (O, P, G) nin ninen</p> <p>V-9-i, m, f</p>		<p>“yo os había” { ziñuzean (O) { ziñuzten (A-G)</p> <p>V-19-c</p>	<p>“yo los había” nittun (O, P, G) nittin nittinen</p> <p>V-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me habías” niñozon niñeauden niñeauden</p> <p>V-1-r, m, f</p>		<p>“tú lo habías” ziñun (O, P, G) yun (O, G) yun (O, G)</p> <p>V-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos habías” giñuzen giñuzken (A-G) giñuzken (A-G)</p> <p>V-15-r, m, f</p>		<p>“tú los habías” zittun (O, G) { yinttun (O) { yittun (G) { yinttun (O) { yittun (G)</p> <p>V-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me había” niñun (O, P, G) neañean neañean</p> <p>V-2-i, m, f</p>	<p>“él te había” ziñuzen (O, P) { yauean (O) { yien (A-G) yien (A-G)</p> <p>V-6-r, m, f</p>	<p>“él lo había” zun (O, P, G) zin zinen</p> <p>V-11-i, m, f</p>	<p>“él nos había” giñuzen (O, P, G) giñuzken (A-G) giñuzken (A-G)</p> <p>V-16-i, m, f</p>	<p>“él os había” { ziñuzean (O) { ziñuzten (A-G)</p> <p>V-20-c</p>	<p>“él los había” zittun (O, P, G) zittin zittinen</p> <p>V-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te habíamos” giñeauden yien (A-G) yien (A-G)</p> <p>V-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros lo habíamos” giñun (O, P, G) giñin giñinen</p> <p>V-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os habíamos” ziñuzten (A-G)</p> <p>V-21-c</p>	<p>“nosotros los habíamos” ginttun (O, G) ginttin ginttinen</p> <p>V-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me habíais” niñuzun (O, P)</p> <p>V-3-c</p>		<p>“vosotros lo habíais” ziñun (O, G)</p> <p>V-13-c</p>	<p>“vosotros nos habíais” giñuzen (P)</p> <p>V-17-c</p>		<p>“vosotros los habíais” zinttun (O, G)</p> <p>V-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me habían” niñun (O, P, G) niñean niñean</p> <p>V-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te habían” ziñuzean yien (A-G) yien (A-G)</p> <p>V-8-r, m, f</p>	<p>“ellos lo habían” zun (O, G) zin zinean</p> <p>V-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos habían” { giñuzean (O) { giñuzen (P, G) giñuzen (A-G) giñuzen (A-G)</p> <p>V-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os habían” { ziñuzean (O) { ziñuzten (A-G)</p> <p>V-22-c</p>	<p>“ellos los habían” zittun (O, G) zittin zittinean</p> <p>V-28-i, m, f</p>

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		<p>“yo te lo había” nezen (O), nizon (G) nin (O, G) ninen (O), niñen (G)</p>	<p>“yo se lo había (a él)” nion (O, P, G) nean (O, A-G) neanen (O, A-G)</p>		<p>“yo os lo había” { nezun (O) nizun (G)</p>	<p>“yo se lo había (a ellos)” nioan (O, G) nean { neanean (O) neanen (A-G)</p>
		VI-5-r, m, f	VI-9-i, m, f		VI-19-c	VI-23-i, m, f
TÚ	<p>“tú me lo habías” ziñen (O), ziñeen (P) yen (O), yeen (P) yen (O), yeenen (P)</p>		<p>“tú se lo habías (a él)” ziñion (O, P, G) yion (O, G) yionen</p>	<p>“tú nos lo habías” zeñeon (O), ziñiun (P) { yeon (O), eon (A-M) yuken (P) { yeonen (O), eon (A-M) yunen (P)</p>		<p>“tú se lo habías (a ellos)” ziñioan yion (A-G) yionen (A-G)</p>
	VI-1-r, m, f		VI-10-r, m, f	VI-15-r, m, f		VI-24-r, m, f
ÉL	<p>“él me lo había” zen (O), zeen (G) zeaian (A-M) { zeaenen (A-M) zearenen (O)</p>	<p>“él te lo había” zezen zin zinen</p>	<p>“él se lo había (a él)” zion (O, P, G) zian (O), zean (A-G) zianen (O), zeanen (A-G)</p>	<p>“él nos lo había” zeon (O), ziun (P, G) zeoan zeonen</p>	<p>“él os lo había” zezun</p>	<p>“él se lo había (a ellos)” zioan (O), zion (G) zean (A-G) { zeanean (O) zeanen (A-G)</p>
	VI-2-i, m, f	VI-6-r, m, f	VI-11-i, m, f	VI-16-i, m, f	VI-20-c	VI-25-i, m, f
NOSOTROS		<p>“nosotros te lo habíamos” { giñizun (A-M) giñuzen (A-G) giñin giñinen</p>	<p>“nosotros se lo habíamos (a él)” giñion (O, P, G) geañen geañenen</p>		<p>“nosotros os lo habíamos” { giñezun (O) giñuzen (A-G)</p>	<p>“nosotros se lo habíamos (a ellos)” giñioan (O, G) gañean (A-G) giñunen, gañean (A-G)</p>
		VI-7-r, m, f	VI-12-i, m, f		VI-21-c	VI-26-i, m, f
VOSOTROS	<p>“vosotros me lo habíais” ziñerean</p>		<p>“vosotros se lo habíais (a él)” ziñioan (O, G)</p>	<p>“vosotros nos lo habíais” zeñeun</p>		<p>“vosotros se lo habíais (a ellos)” ziñioan</p>
	VI-3-c		VI-13-c	VI-17-c		VI-27-c
ELLOS	<p>“ellos me lo habían” zerean (O, G) zearean zearenean</p>	<p>“ellos te lo habían” zezun zin (O, A-M) zinean</p>	<p>“ellos se lo habían (a él)” zioan (O, G) zean { zeanean (O) zeanen (A-G)</p>	<p>“ellos nos lo habían” zeun (O), ziun (G) zeaun zeonean</p>	<p>“ellos os lo habían” zezun</p>	<p>“ellos se lo habían (a ellos)” zioan zean (A-G) zeanen (A-G)</p>
	VI-4-i, m, f	VI-8-r, m, f	VI-14-i, m, f	VI-18-i, m, f	VI-22-c	VI-28-i, m, f

CUADRO VII

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		<p>“yo te los había” { nettezen (O) nittizon (G) nittin (O, G) { nittinen (O) nittiñen (G)</p>	<p>“yo se los había (a él)” nittion (O, G) nittean nittianen</p>		<p>“yo os los había” { nettezun (O) nittizun (G)</p>	<p>“yo se los había (a ellos)” nittioan (O, G) { neattean (O) nittean (A-G) neattenean (O) nittinen (A-G)</p>
		VII-5-r, m, f	VII-9-i, m, f		VII-19-c	VII-23-i, m, f
TÚ	<p>“tú me los habías” zintten yintten yintten</p>		<p>“tú se los habías (a él)” zinttion yinttion yinttionen</p>	<p>“tú nos los habías” zentteon ettion (A-M) ettion (A-M)</p>		<p>“tú se los habías (a ellos)” zinttioan yittion (A-G) yittionen (A-G)</p>
	VII-1-r, m, f		VII-10-r, m, f	VII-15-r, m, f		VII-24-r, m, f
ÉL	<p>“él me los había” zitten zeaittean (A-M) { zeaittinen (A-M) zeattinen (O)</p>	<p>“él te los había” zettezen zittin zittinen</p>	<p>“él se los había (a él)” zittion zittian zittianen</p>	<p>“él nos los había” zetteon zeattiu (A-M) { zeatteonen (O) zeaittionen (A-M)</p>	<p>“él os los había” zettezun</p>	<p>“él se los había (a ellos)” zittioan zeatte(a)n (A-G) { zeattenean (O) zeattinen (A-G)</p>
	VII-2-i, m, f	VII-6-r, m, f	VII-11-i, m, f	VII-16-i, m, f	VII-20-c	VII-25-i, m, f
NOSOTROS		<p>“nosotros te los habíamos” { giñuzen (A-G) giñuzun (A-M) ginttin ginttinen</p>	<p>“nosotros se los habíamos (a él)” ginttion geatten geattinen</p>		<p>“nosotros os los habíamos” { giñizkion (O) giñizkizuen (P) giñuzen (A-G)</p>	<p>“nosotros se los habíamos (a ellos)” ginttioan { giñuzken } (A-G) giñeten (A-G)</p>
		VII-7-r, m, f	VII-12-i, m, f		VII-21-c	VII-26-i, m, f
VOSOTROS	<p>“vosotros me los habíais” zintterean</p>		<p>“vosotros se los habíais (a él)” zinttioan</p>	<p>“vosotros nos los habíais” zentteun</p>		<p>“vosotros se los habíais (a ellos)” zinttioan</p>
	VII-3-c		VII-13-c	VII-17-c		VII-27-c
ELLOS	<p>“ellos me los habían” zetterean zeattean zeattenean</p>	<p>“ellos te los habían” zettezun zittin (O, A-M) zittinean</p>	<p>“ellos se los habían (a él)” zittioan zeattean { zittianeas (O) zeattinen (A-G)</p>	<p>“ellos nos los habían” zitteun zeattiu (A-M) zeattunen</p>	<p>“ellos os los habían” zettezun</p>	<p>“ellos se los habían (a ellos)” zittioan zeattean (A-G) zeattinen (A-G)</p>
	VII-4-i, m, f	VII-8-r, m, f	VII-14-i, m, f	VII-18-i, m, f	VII-22-c	VII-28-i, m, f

PEDRO DE YRIZAR

MORFOLOGÍA DEL VERBO AUXILIAR ALTO NAVARRO SEPTENTRIONAL

(Estudio dialectológico)

Tomo II

Subdialectos de Araquil, de Araiz y de Guipúzcoa

Nafarroako
Gobernua  Gobierno
de Navarra



EUSKALTZAINDIA
REAL ACADEMIA DE LA LENGUA VASCA
ACADÉMIE DE LA LANGUE BASQUE

**Argitarapen hau
Nafarroako Gobernuaren
Hizkuntza Politikarako Zuzendaritza Nagusiaren
babesaz argitaratua izan da**

* * *

**Esta publicación ha sido realizada
bajo los auspicios de la
Dirección General de Política Lingüística
del Gobierno de Navarra**

© PEDRO DE YRIZAR

© EUSKALTZAINDIA / Real Academia de la Lengua Vasca

Azala / Portada: Laura Esteve

Kolorea / Color: L.L. Bonapartek mapan euskalki honi emandakoa / El dado por L.L. Bonaparte en su mapa a este dialecto

ISBN: 84-85479-69-6

Legezko Gordailua / Depósito Legal: NA 2046-92

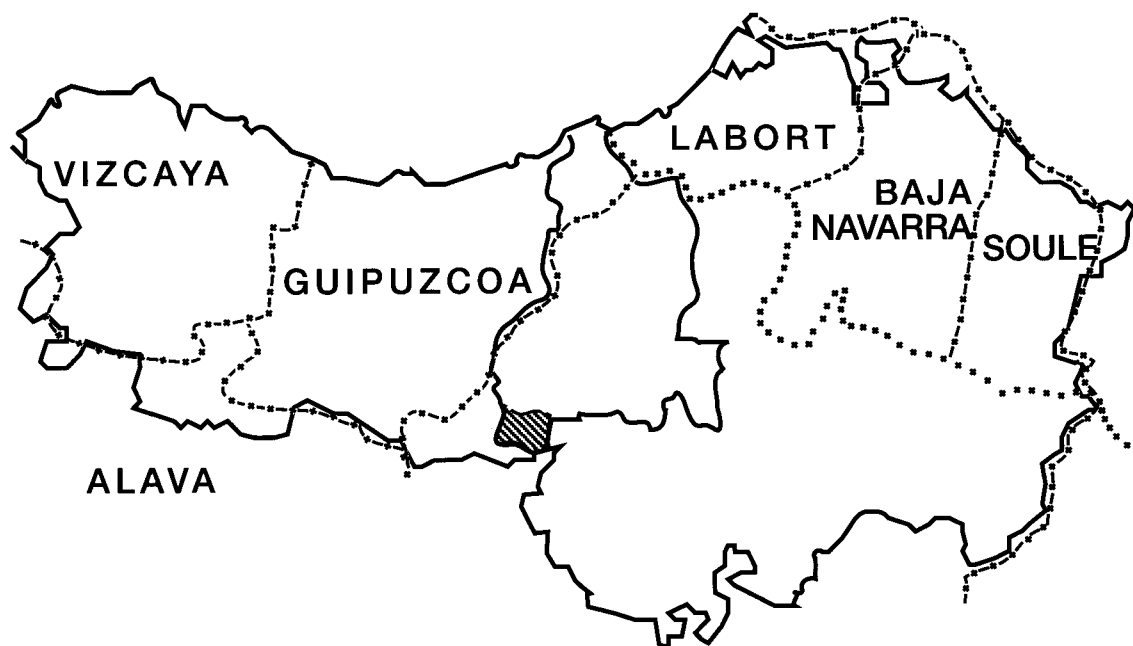
Fotokonposaketa / Fotocomposición: NAGRAPHIC, S.L. - Luis Morondo, 4 - 31006 PAMPLONA / IRUÑEA

Inprimaketa / Impresión: GRAPHYCEMS - Ctra. Estella-Lodosa, Km. 6 - 31264 MORENTIN (Navarra)

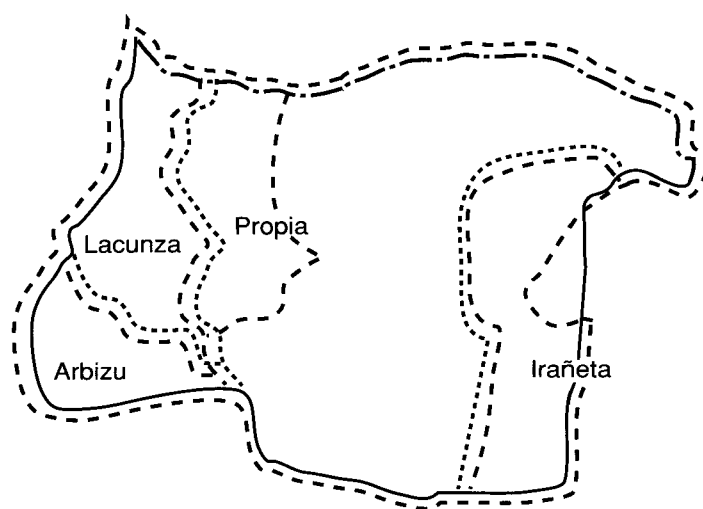
SUMARIO

SUBDIALECTO DE ARAQUIL.....	1
VARIEDAD DE HUARTE-ARAQUIL.....	1
Subvariedad propia.....	7
Subvariedad de Arbizu	43
Subvariedad de Lacunza.....	69
Subvariedad de Irañeta	85
SUBDIALECTO DE ARAIZ	113
VARIEDAD DE INZA	113
Subvariedad propia.....	123
Subvariedad de Larraun noroccidental.....	183
Subvariedad de Larraun sudoriental	245
Subvariedad de Leiza	333
Subvariedad de Areso.....	347
SUBDIALECTO DE GUIPUZCOA.....	363
VARIEDAD DE IRUN.....	363
Subvariedad propia.....	381
Subvariedad de Fuenterrabía	425
Subvariedad de Oyarzun.....	465
Subvariedad de Rentería-Lezo	517
Subvariedad de Arano	581
Subvariedad de Goizueta.....	605

**SUBDIALECTO DE ARAQUIL
VARIEDAD DE HUARTE-ARAQUIL**



Situación de la variedad de Huarte-Araquil, en el dialecto alto-navarro septentrional y en el conjunto de los dialectos



Variedad de Huarte-Araquil; división en subvariedades

VARIEDAD DE HUARTE-ARAQUIL

Introducción

En el «Prólogo» general del dialecto alto-navarro septentrional, hemos expuesto las razones por las que, a nuestro juicio procede excluir de la variedad de Huarte-Araquil los pueblos de Aldaz, Alli, Arruiz, Astiz, Baráibar, Echarri, Iribas, Lecumberri, Madoz, Muguero y Odériz (todos ellos del valle de Larraun), que Bonaparte incluyó en dicha variedad.

Con tal exclusión, la citada variedad queda reducida a los pueblos de La Barranca que Bonaparte había incluido en ella: Arbizu, Lacunza, Arruazu, Huarte-Araquil, Irañeta y el lugar de Murguinduetta, del valle de Araquil.

En el cuadro comparativo que sigue, hemos pretendido poner de relieve las diferencias más señaladas entre las conjugaciones de las cuatro subvariedades en que hemos dividido la variedad: propia (constituida por Huarte-Araquil y Arruazu), Arbizu, Lacunza e Irañeta (con inclusión de Murguinduetta).

Flexiones	Arbizu	Lacunza	Huarte -Araquil	Irañeta	Variaciones Oeste → Este
I-2-m,f Pres, indef.	eiz, aiz	yeiz, yaiz	yeiz, yaiz	y(i)aiz	} (cero)- → y-
I-9-m pret. aloc.	ub(u)en	uben, yuben	yuen	yuen	
I-5-c 2ª p. pl.	zaaye	zaaye	zarie	za(r)ate	-ye → -rie → -(r)ate
I-6-i 3ª p. pl.	(d)i(i)a	die	di(r)e	die, dee	-i(i)a → -i(r)e → -ee
I-13-i sg.	(d)aakit	(d)akit	dakie	dake(e)	-it → -ie → -ee
I-19-i pl.	(d)aazkit	(d)akizkit	dazkie	dazke(e)	-zkit → -kizkit → -zkie → -zkec
I-17-c intr. pres.	(d)aakizubie	(d)akizube	dakizube	dakizte	} -zubie → -zube → -zte
II-13-c trans. pres.	duzubie	duzube	duzube	duzte	
VI-17-c trans. pret.	ziñubien	ziñiuben	ziñûben	ziñauten	-bien → -ben → -ten
I-18-i intr. pres.	(d)aakiyue	(d)akiobe	dakiobe	dakiote	} -yue → -obe → -ote
III-28-i trans. pres.	diyue	diobe	diobe	diote	
VI-28-i trans. pret.	ziyuen	zioben	zioben	zioten	
II-1-r 1ª p. sg.	na(u)zu	nauzu, dieizu	die(e)zu	deezu	} bipers. → tripers.
II-15-r 1ª p. pl.	gattuzu	geittuzu	diuzu	diauzu	

Las columnas del cuadro están situadas en el mismo orden, de izquierda a derecha, en que se encuentran, de oeste a este, las subvariedades. La propia está representada por Huarte-Araquil.

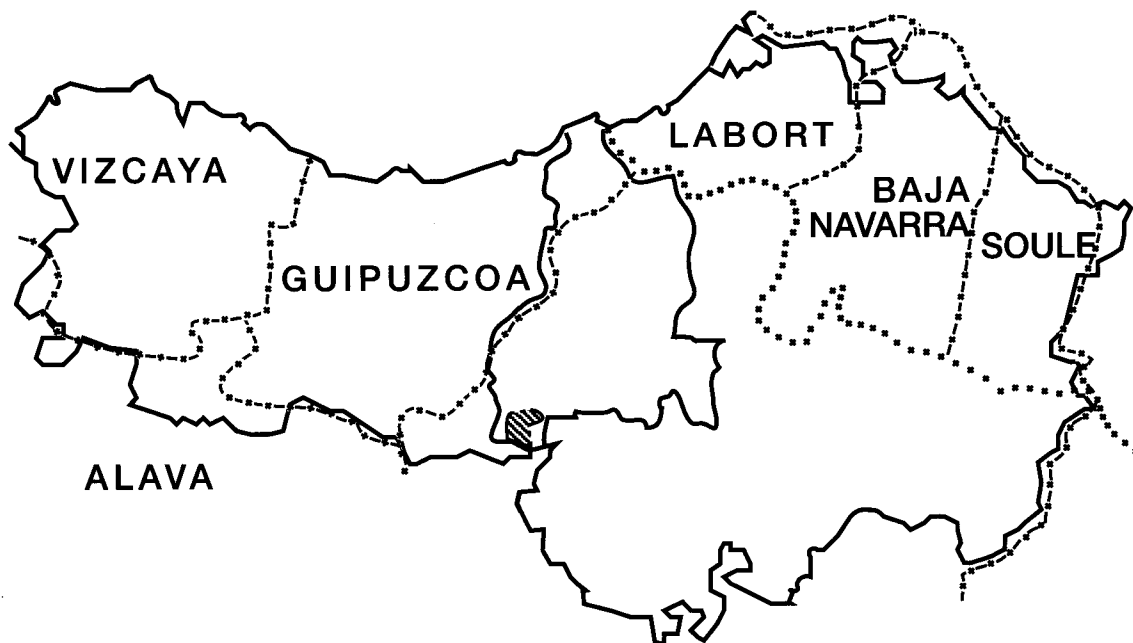
A la derecha de la columna «Flexiones», hemos indicado exclusivamente algunas de sus características interesantes para nuestro objeto. Después de las columnas de los pueblos (en el orden antes citado), en las que hemos tenido que prescindir de algunas variantes, por falta de espacio, se ponen de relieve, en la columna «Variaciones. Oeste → Este», las modificaciones que se observan en las formas verbales de las subvariedades, al considerarlas comparativamente en el orden mencionado.

A continuación se indica el número de vascófonos de cada subvariedad, según nuestra evaluación de 1970:

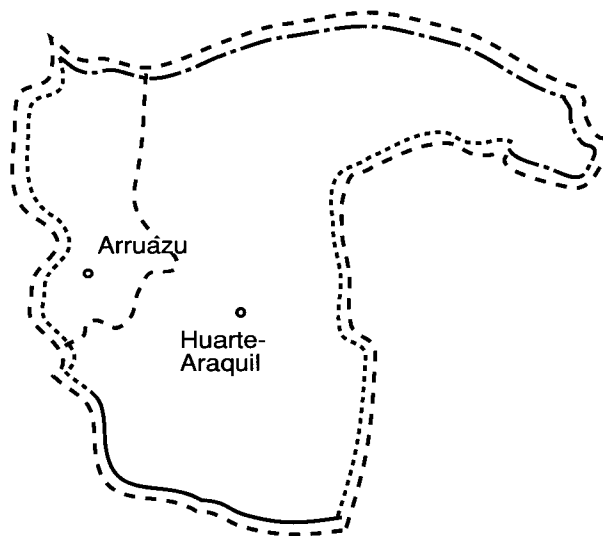
Subvariedad propia	550 vascófonos
Subvariedad de Arbizu	870 vascófonos
Subvariedad de Lacunza	320 vascófonos
Subvariedad de Irañeta	70 vascófonos

De acuerdo con estos datos, la variedad de Huarte-Araquil contaría, en aquella época, con unos 1800 vascófonos, después de la exclusión de los pueblos del valle de Larraun que Bonaparte había incluido en ella y que nosotros hemos excluido.

VARIEDAD DE HUARTE-ARAQUIL
Subvariedad propia



Situación de la subvariedad propia de la variedad de Huarte-Araquil, en esta variedad, en el dialecto alto-navarro septentrional y en el conjunto de los dialectos



Subvariedad propia de la variedad de Huarte-Araquil

SUBVARIEDAD PROPIA DE LA VARIEDAD DE HUARTE-ARAQUIL

Introducción

Esta subvariedad está constituida por los municipios de Huarte-Araquil y Arruazu, cuyo número de vascófonos, según nuestra evaluación de 1970, se indica a continuación:

Huarte-Araquil	400 vascófonos
Arruazu	150 vascófonos

La subvariedad contaba, por tanto, en dicha época, con unos 550 vascófonos.

El examen de las variantes de las formas verbales utilizadas en ambos pueblos, permite apreciar su semejanza, tal como puede verse en las «Observaciones».

FUENTES

- Huarte-Araquil** (mediados del siglo XIX) - LOUIS-LUCIEN BONAPARTE (designado por Bon) - *Manuscrito 71* del «Fondo Bonaparte» de la Biblioteca de la Diputación de Vizcaya, [Formas verbales de Lizaso, Elizondo, Vera, Huarte-Araquil, Inza e Irún] - Contiene las formas utilizadas en estos lugares correspondientes a 36 flexiones - Véase asimismo la obra de Bonaparte citada en «Fuentes complementarias».
- Huarte-Araquil** (1974, 1981) - INOCENCIO AYERBE (designado por A) - *Comunicaciones personales* - En 1974, Ayerbe me proporcionó las contestaciones a mi «Cuestionario» [*Contribución a la Dialectología de la Lengua Vasca*, t. I, pp. 288-195] correspondientes a Huarte-Araquil, juntamente con numerosas formas verbales de Arruazu y otras de Irañeta. En 1981, me envió la conjugación completa del modo indicativo de los verbos auxiliares de Huarte-Araquil, de donde es natural y en cuyo Santuario de San Miguel de Aralar reside.
- Huarte-Araquil** (1974) - VALERIANO SAN JUAN (designado por SJ) - *Comunicaciones personales* - Para responder a mi arriba citado «Cuestionario», tuvo como informadora a D^a Josefa Aranguren, de 80 años de edad, de la que obtuvo formas muy antiguas y características de Huarte-Araquil.
- Huarte-Araquil** (1984, 1987) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Comunicaciones personales* - En 1984, Gaminde me remitió numerosas formas verbales recogidas por él en Huarte-Araquil. En 1987, me envió muchas formas alocutivas anotadas personalmente en este pueblo.
- Huarte-Araquil** (1985) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Aditza Ipar Goi Nafarreraz*, t. III, pp. 79-82 - De las 263 formas verbales de Huarte-Araquil contenidas en esta obra, hemos utilizado las 150 correspondientes al modo indicativo de los verbos auxiliares.
- Arruazu** (1974) - PEDRO J. ARIZTIMUÑO (designado por Ar) - *Comunicaciones personales* - Me proporcionó las contestaciones a mi citado «Cuestionario» correspondientes a Arruazu.
- Arruazu** (1974, 1981) - INOCENCIO AYERBE (designado por A) - *Comunicaciones personales* - Tal como hemos indicado anteriormente, Ayerbe me proporcionó, 1974, numerosas formas verbales de Arruazu —juntamente con otras de Huarte-Araquil y de Irañeta—, que, en 1981, amplió con nuevos datos.
- Arruazu** (1984) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Comunicaciones personales* - Gaminde me envió numerosas formas personales que recogió en Arruazu.
- Arruazu** (1985) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Aditza Ipar Goi Nafarreraz*, t. III, pp. 73-76 - De las 263 formas verbales correspondientes a Arruazu recogidas por Gaminde, hemos empleado las 150 del modo indicativo de los verbos auxiliares.
- Fuentes complementarias:
- L.-L. BONAPARTE (mediados del siglo XIX) (designado por Bon) - *Manuscrito 72* del mencionado «Fondo Bonaparte» [El presente de indicativo del verbo *izan* en todos los dialectos y subdialectos] - 5 flexiones del citado presente correspondientes a **Huarte-Araquil**.

D. DE INZA (hacia 1920) - «Naparro'ko aditz-laguntzalea. Zuketazko esakeran», *Euskera*, II-III (1921-1922), 2º, pp. 72-73, 89 - Observaciones sobre las características de las formas verbales de **Huarte-Araquil**.

«Erizkizundi Irukoitza» (hacia 1922-1925) (designado por Erizk) - Encuestador: Policarpo de Iraizoz - Informadora: D^a Micaela Bicondo, de 42 años de edad, que vivió siempre en **Huarte-Araquil** - Se utilizaron 8 flexiones.

	PRESENTE		PASADO			PRESENTE		PASADO	
	YO	TÚ	ÉL	ELLOS		ÉL	ELLOS	ÉL	ELLOS
YO	<p>“yo soy”</p> <ul style="list-style-type: none"> { neiz (A, SJ) { naiz (Bon, G) nauk (A, G) naun (A) <p>I-1-i, m, f</p>	<p>“yo era”</p> <ul style="list-style-type: none"> nitzen (A, SJ, G) nittuben (A, SJ, G) nittunen (A) <p>I-7-i, m, f</p>	ME	<p>“él me es”</p> <ul style="list-style-type: none"> dakie (A, SJ, G) { zakiék (A, SJ) { zakiet (G) zakien (A, SJ) <p>I-13-i, m, f</p>	<p>“ellos me son”</p> <ul style="list-style-type: none"> { dazkiê (A) { dazkie (G) { zazkiêk (A) { zazkiet (G) zazkiên (A) <p>I-19-i, m, f</p>	<p>“él me era”</p> <ul style="list-style-type: none"> { zakiên (A) { zakien (G) { zakiêben (A) { zakiêben (G) zakiênen (A) <p>I-25-i, m, f</p>	<p>“ellos me eran”</p> <ul style="list-style-type: none"> { zazkiên (A) { zazkien (G) { zazkiêben (A) { zazkiêben (G) zazkiênen (A) <p>I-31-i, m, f</p>		
TÚ	<p>“tú eres”</p> <ul style="list-style-type: none"> { zaa (A, G) { zara (Bon) { yeiz (A, SJ) { yaiz (G) { yeiz (A, SJ) { yaiz (G) <p>I-2-r, m, f</p>	<p>“tú eras”</p> <ul style="list-style-type: none"> ziñen (A, G) yitzen (A, G) yitzen (A, G) <p>I-8-r, m, f</p>	TE	<p>“él te es”</p> <ul style="list-style-type: none"> dakizu (A, SJ, G) dakik (A, SJ, G) { dakin (A, G) { dakiñ (SJ) <p>I-14-r, m, f</p>	<p>“ellos te son”</p> <ul style="list-style-type: none"> dazkizu (A, SJ, G) dazkik (A, SJ, G) dazkin (A, G) <p>I-20-r, m, f</p>	<p>“él te era”</p> <ul style="list-style-type: none"> zakizun (A, G) { zakiken (A) { zakien (G) { zakinen (A) { zakiñenen (G) <p>I-26-r, m, f</p>	<p>“ellos te eran”</p> <ul style="list-style-type: none"> zakizun (G) zazkien (G) zazkiñenen (G) <p>I-32-r, m, f</p>		
ÉL	<p>“él es”</p> <ul style="list-style-type: none"> { da (Bon, A, G) { de (Bon, G) duk (A, G) dun (A) <p>I-3-i, m, f</p>	<p>“él era”</p> <ul style="list-style-type: none"> zen (A, G) yuen (A, G) yuen (A) <p>I-9-i, m, f</p>	LE	<p>“él le es”</p> <ul style="list-style-type: none"> dakio (A, SJ, G) zakiok (A, SJ, G) zakion (A) <p>I-15-i, m, f</p>	<p>“ellos le son”</p> <ul style="list-style-type: none"> dazkio (A, SJ, G) zazkiok (A, G) zazkion (A) <p>I-21-i, m, f</p>	<p>“él le era”</p> <ul style="list-style-type: none"> zakion (A, G) zakioben (A, G) zakionen (A) <p>I-27-i, m, f</p>	<p>“ellos le eran”</p> <ul style="list-style-type: none"> zakion (A, G) zazkioben (A, G) zazkionen (A) <p>I-33-i, m, f</p>		
NOSOTROS	<p>“nosotros somos”</p> <ul style="list-style-type: none"> { gaa (A, G), ga (SJ) { gara (Bon) { geittuk (A) { gaittuk (G) geittun (A) <p>I-4-i, m, f</p>	<p>“nosotros éramos”</p> <ul style="list-style-type: none"> giñen (A, SJ, G) { giñuzkien (A) { giñtuen (G) giñuzkiñen (A) <p>I-10-i, m, f</p>	NOS	<p>“él nos es”</p> <ul style="list-style-type: none"> { daki(g)û (A), dakiu (SJ) { dakigu (G) { zakiûk (A) { zakiuk (G) zakiûn (A) <p>I-16-i, m, f</p>	<p>“ellos nos son”</p> <ul style="list-style-type: none"> { dazkiû (A) { dazkigu (G) { zazkiûk (A) { zazkiuk (G) zazkiûn (A) <p>I-22-i, m, f</p>	<p>“él nos era”</p> <ul style="list-style-type: none"> { zakiûn (A) { zakigun (G) { zakiûben (A) { zakiuben (G) zakiûnen (A) <p>I-28-i, m, f</p>	<p>“ellos nos eran”</p> <ul style="list-style-type: none"> { zazkiûn (A) { zazkigun (G) { zazkiûben (A) { zazkiuben (G) zazkiûnen (A) <p>I-34-i, m, f</p>		
VOSOTROS	<p>“vosotros sois”</p> <ul style="list-style-type: none"> zarie (A, SJ, G) <p>I-5-c</p>	<p>“vosotros erais”</p> <ul style="list-style-type: none"> { ziñerien (A, G) { ziñadien (SJ) <p>I-11-c</p>	OS	<p>“él os es”</p> <ul style="list-style-type: none"> dakizube (A, SJ, G) <p>I-17-c</p>	<p>“ellos os son”</p> <ul style="list-style-type: none"> dazkizube (A, G) <p>I-23-c</p>	<p>“él os era”</p> <ul style="list-style-type: none"> zakizuben (A, G) <p>I-29-c</p>	<p>“ellos os eran”</p> <ul style="list-style-type: none"> zakizuben (A, G) <p>I-35-c</p>		
ELLOS	<p>“ellos son”</p> <ul style="list-style-type: none"> { die (A, SJ, G) { dire (Bon) ttuk (A, G) ttun (A) <p>I-6-i, m, f</p>	<p>“ellos eran”</p> <ul style="list-style-type: none"> ziên (A), zien (SJ, G) yittuen (A, G) yittuen (A) <p>I-12-i, m, f</p>	LES	<p>“él les es”</p> <ul style="list-style-type: none"> dakiobe (A, SJ, G) { zakiobek (A) { zakiobe (G) zakionen (A) <p>I-18-i, m, f</p>	<p>“ellos les son”</p> <ul style="list-style-type: none"> dazkiobe (A, SJ, G) { zazkiobe (A, G) { zazkiobek (SJ) zazkione (A, SJ) <p>I-24-i, m, f</p>	<p>“él les era”</p> <ul style="list-style-type: none"> { zakioben (A) { zakioben (G) { zakioben (A) { zakioben (G) zakienen (A) <p>I-30-i, m, f</p>	<p>“ellos les eran”</p> <ul style="list-style-type: none"> { zazkioben (A) { zazkioben (G) { zazkioben (A) { zazkioben (G) zazkienen (A) <p>I-36-i, m, f</p>		

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		<p>“yo te he” { zattut (A) zaittut (G) yaut (G) yaut (G)</p> <p>II-5-r, m, f</p>	<p>“yo lo he” dut (Bon, A, SJ, G) diet (A, G) diñet (A)</p> <p>II-9-i, m, f</p>		<p>“yo os he” zaittubet (G)</p> <p>II-19-c</p>	<p>“yo los he” ttut (A, G) ttiet (A, G) ttiñet (A)</p> <p>II-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me has” diêzu (A), diezu (SJ, G) diêk (A), diek (SJ, G) diên (A), dien (SJ, G)</p> <p>II-1-r, m, f</p>		<p>“tú lo has” duzu (Bon, A, G) duk (A, G) dun (A, G)</p> <p>II-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos has” diuzu (A) diuk (A) diun (A)</p> <p>II-15-r, m, f</p>		<p>“tú los has” ttuzu (A, G) ttuk (A, G) ttun (A, G)</p> <p>II-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me ha” die (A, SJ, G) ziêk (A, SJ) ziên (A, SJ)</p> <p>II-2-i, m, f</p>	<p>“él te ha” za(i)ttu yau (A) yau (A)</p> <p>II-6-r, m, f</p>	<p>“él lo ha” du (Bon, A, SJ, G) dik (A, SJ, G) { din (A) diñ (SJ)</p> <p>II-11-i, m, f</p>	<p>“él nos ha” diu (SJ, G), gattu (A) gattik (A) gattin (A)</p> <p>II-16-i, m, f</p>	<p>“él os ha” { zaittube (A) dizube (SJ)</p> <p>II-20-c</p>	<p>“él los ha” ttu (A, SJ, G) ttik (A, SJ, G) ttin (A)</p> <p>II-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te hemos” za(i)ttu(g)u yau(g)u yau(g)u</p> <p>II-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros lo hemos” { duu (SJ, G) ðugu (Bon, A) ðiau (A, SJ, G) diñau (A)</p> <p>II-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os hemos”</p> <p>II-21-c</p>	<p>“nosotros los hemos” ttuu (A, G) ttiâu (A), ttiâu (G) ttiñâu (A)</p> <p>II-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me habéis” diêzube (A), diezube (G)</p> <p>II-3-c</p>		<p>“vosotros lo habéis” { duzube (Bon, A, G) duzue (SJ)</p> <p>II-13-c</p>	<p>“vosotros nos habéis” gattuzube (poco) (A)</p> <p>II-17-c</p>		<p>“vosotros los habéis” ttuzube (A, SJ, G)</p> <p>II-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me han” diêbe (A), diebe (SJ, G) { ziêbe (A) ziebek (SJ) ziêne (A)</p> <p>II-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te han” za(i)ttube</p> <p>II-8-r, m, f</p>	<p>“ellos lo han” dube (Bon, A, SJ, G) { diye (A), diete (SJ) die (G) diñe (A, SJ)</p> <p>II-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos han” { diube (SJ, G) gattube (poco) (A)</p> <p>II-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os han” zaittube (A)</p> <p>II-22-c</p>	<p>“ellos los han” ttube (A, SJ, G) ttiye (A), ttie (G) ttiñe (A)</p> <p>II-28-i, m, f</p>

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		<p>“yo te lo he” dizut (A, G) diet (A, G) diñet (A, G)</p> <p>III-5-r, m, f</p>	<p>“yo se lo he (a él)” diot (A, G) ziot (A, G) zionet (A)</p> <p>III-9-i, m, f</p>		<p>“yo os lo he” dizubet (A, G)</p> <p>III-19-c</p>	<p>“yo se lo he (a ellos)” { diot (G) diobet (A) ziobet (A), ziot (G) zionet (A)</p> <p>III-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me lo has” diêzu (A), diezu (G) diêk (A), diek (G) diên (A), dien (G)</p> <p>III-1-r, m, f</p>		<p>“tú se lo has (a él)” diozu (A, G) diok (A, G) dion (A, G)</p> <p>III-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos lo has” diûzu (A) diûk (A) diûn (A)</p> <p>III-15-r, m, f</p>		<p>“tú se lo has (a ellos)” diozu (A) diok (A) dion (A)</p> <p>III-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me lo ha” die (A, SJ, G) ziêk (A), ziek (G) ziên (A)</p> <p>III-2-i, m, f</p>	<p>“él te lo ha” dizu (Bon, A) dik (A, SJ) din (A)</p> <p>III-6-r, m, f</p>	<p>“él se lo ha (a él)” dio (Bon, A, SJ, G, Erizk) ziok (A, SJ, G) zion (A, SJ)</p> <p>III-11-i, m, f</p>	<p>“él nos lo ha” diû (A), diu (G), digu (Bon) ziûk (A), ziuk (G) ziûn (A)</p> <p>III-16-i, m, f</p>	<p>“él os lo ha” { dizube (Bon) dizu (A)</p> <p>III-20-c</p>	<p>“él se lo ha (a ellos)” { dio (Bon, G) diobe (A, SJ) ziobe (A), zioke (G) ziona (A)</p> <p>III-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te lo hemos” dizûu (A) diaû (A) diñau (A)</p> <p>III-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros se lo hemos (a él)” diogu (A), diau (G) ziau (A), zioau (G) ziñau (A)</p> <p>III-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os lo hemos” dizueu (A)</p> <p>III-21-c</p>	<p>“nosotros se lo hemos (a ellos)” { dioeu (A) diau (G) ziau (A), zioau (G) zionau (A)</p> <p>III-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me lo habéis” diêzube (A), diezube (SJ, G)</p> <p>III-3-c</p>		<p>“vosotros se lo habéis (a él)” diozube (A, G)</p> <p>III-13-c</p>	<p>“vosotros nos lo habéis” diûzube (A)</p> <p>III-17-c</p>		<p>“vosotros se lo habéis (a ellos)” diozube</p> <p>III-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me lo han” diêbe (A), diebe (SJ, G) ziêbe (A), ziebe (G) ziêne (A)</p> <p>III-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te lo han” dizube (A)</p> <p>III-8-r, m, f</p>	<p>“ellos se lo han (a él)” diobe (A, G) ziobe (A, G) ziona (A)</p> <p>III-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos lo han” diûbe (A), diube (G) ziûbe (A), ziube (G) ziûne (A)</p> <p>III-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os lo han” dizube (A)</p> <p>III-22-c</p>	<p>“ellos se lo han (a ellos)” diobe (A, G) ziobe (A, SJ, G) zioben (A, SJ)</p> <p>III-28-i, m, f</p>

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		<p>“yo te los he” ttizut (A, G) ttiet (A, G) ttiñet (A, G)</p> <p>IV-5-r, m, f</p>	<p>“yo se los he (a él)” ttiot (A) zittiot (A, G) zittionet (A)</p> <p>IV-9-i, m, f</p>		<p>“yo os los he” ttizubet (A, G)</p> <p>IV-19-c</p>	<p>“yo se los he (a ellos)” ttiobet (A) zittiobet (A), zittiot (G) zittionet (A)</p> <p>IV-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me los has” ttiezu (G), ttuzu (A) ttiek (G) ttien (G)</p> <p>IV-1-r, m, f</p>		<p>“tú se los has (a él)” ttiozu (A) ttio (A) ttion (A)</p> <p>IV-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos los has” ttiûzu (A) ttiûk (A) ttiûn (A)</p> <p>IV-15-r, m, f</p>		<p>“tú se los has (a ellos)” ttiozu (A) ttiok (A) ttion (A)</p> <p>IV-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me los ha” ttie (G) zittêk (A), zittiek (G) zittên (A)</p> <p>IV-2-i, m, f</p>	<p>“él te los ha” { ttizu (A, SJ) { dizkitzu (Bon) ttik (A, SJ) ttin (A)</p> <p>IV-6-r, m, f</p>	<p>“él se los ha (a él)” ttio (Bon, A), tto (SJ) zittiok (A, G) zittion (A)</p> <p>IV-11-i, m, f</p>	<p>“él nos los ha” { ttiû (A) { ditiigu (Bon) zittiûk (A), zittiuk (G) zittiûn (A)</p> <p>IV-16-i, m, f</p>	<p>“él os los ha” { ttizu (A) { dizkitzube (Bon)</p> <p>IV-20-c</p>	<p>“él se los ha (a ellos)” ttio (Bon, A) zittiok (A, G) zittion (A)</p> <p>IV-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te los hemos” ttizû (A) ttiaû (A) ttiñaû (A)</p> <p>IV-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros se los hemos (a él)” ttiogu (A) zittiâu (A), zittioau (G) zittionau (A)</p> <p>IV-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os los hemos” ttizueu (A)</p> <p>IV-21-c</p>	<p>“nosotros se los hemos (a ellos)” ttiou (A) zittau (A), zittioau (G) zittionau (A)</p> <p>IV-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me los habéis” ttiezube (A, G)</p> <p>IV-3-c</p>		<p>“vosotros se los habéis (a él)” ttiozube (A)</p> <p>IV-13-c</p>	<p>“vosotros nos los habéis” ttiûzube (A)</p> <p>IV-17-c</p>		<p>“vosotros se los habéis (a ellos)” ttiozube (A)</p> <p>IV-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me los han” { ttieye (A) { ttiebe (SJ, G) zittêye (A), zittiebe (G) zittêne (A)</p> <p>IV-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te los han” ttizube (A)</p> <p>IV-8-r, m, f</p>	<p>“ellos se los han (a él)” ttiobe (A) zittiobe (A, G) zittione (A)</p> <p>IV-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos los han” ttiûbe (A) zittûbe (A), zittiube (G) zittûne (A)</p> <p>IV-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os los han” ttizube (A)</p> <p>IV-22-c</p>	<p>“ellos se los han (a ellos)” ttiobe (A) zittiobe (A, G) zittione(n) (A)</p> <p>IV-28-i, m, f</p>

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		<p>“yo te había” nizun (A, SJ) niyen (A), nien (SJ) niñen (A, SJ)</p> <p>V-5-r, m, f</p>	<p>“yo lo había” nuen (Bon, A, SJ, G, Erizk) niyen (A), nien (SJ, G) niñen (A, SJ)</p> <p>V-9-i, m, f</p>		<p>“yo os había” nizuben (A)</p> <p>V-19-c</p>	<p>“yo los había” { nituén (G) { nittuben (A) nittiyeñ (A), nittien (G) nittiñen (A)</p> <p>V-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me habías” ziñeen (A) yieen (A) yieen (A)</p> <p>V-1-r, m, f</p>		<p>“tú lo habías” { ziñuén (Bon, A) { ziñuben (G) yuen (A, SJ, G) yunen (A)</p> <p>V-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos habías” ziñûn (A) { yiûn (A) { gintuben (A) yiûnen (A)</p> <p>V-15-r, m, f</p>		<p>“tú los habías” { ziñuén (A) { zintuén (G) yittuen (A), ittuen (G) yittunen (A)</p> <p>V-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me había” { ziên (A), zien (G) { niñuen (se usa poco) (A) { zieben (A) { niñuken (se usa poco) (A) { zienen (A) { niñunen (se usa poco) (A)</p> <p>V-2-i, m, f</p>	<p>“él te había” zizun (A) ziyen (A), zién (SJ) ziñen (A)</p> <p>V-6-r, m, f</p>	<p>“él lo había” zuen (Bon, A, SJ, G) ziyen (A), zien (SJ, G) ziñen (A, SJ)</p> <p>V-11-i, m, f</p>	<p>“él nos había” { ziûn (A), ziun (SJ, G) { giñuben (A) ziûben (A) ziûnen (A)</p> <p>V-16-i, m, f</p>	<p>“él os había” zizuben (A)</p> <p>V-20-c</p>	<p>“él los había” { zittuen (G) { zittuben (A) zitten (A), zittien (G) zitten (A)</p> <p>V-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te habíamos” giñizun (A)</p> <p>V-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros lo habíamos” { giñuén (Bon, A, SJ) { giñuben (G) giñiyeñ (A), giñien (G) giñinen</p> <p>V-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os habíamos” giñizuben (A)</p> <p>V-21-c</p>	<p>“nosotros los habíamos” { giñuzkien (A) { gintuén (SJ, G) { giñizkien (A) { ginttien (G) giñizkienen (A)</p> <p>V-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me habíais” niñuzuben (poco) (A)</p> <p>V-3-c</p>		<p>“vosotros lo habíais” { ziñuben (A, SJ, G) { ziñuten (Bon)</p> <p>V-13-c</p>	<p>“vosotros nos habíais” ziñûben (A)</p> <p>V-17-c</p>		<p>“vosotros los habíais” { ziñuzkien (A) { zinttuben (G)</p> <p>V-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me habían” zieben (A, G) zieben (A) zienen (A)</p> <p>V-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te habían” zizuben (A)</p> <p>V-8-r, m, f</p>	<p>“ellos lo habían” { zuben (A, SJ, G) { zuten (Bon) zieben (A), zien (G) zienen (A)</p> <p>V-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos habían” ziûben (A), ziuben (G) ziûben (A) ziûnen (A)</p> <p>V-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os habían” zizuben (A)</p> <p>V-22-c</p>	<p>“ellos los habían” zittuben (A, SJ, G) zittiyen (A) zittiñen (A)</p> <p>V-28-i, m, f</p>

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		<p>“yo te lo había” nizun (A, G) niyen (A), nien (SJ, G) { niñen (A) niñenen (G)</p> <p>VI-5-r, m, f</p>	<p>“yo se lo había (a él)” nion (A, G, Erizk) nioben (A, G) nionen (A)</p> <p>VI-9-i, m, f</p>		<p>“yo os lo había” nizuben (A, G)</p> <p>VI-19-c</p>	<p>“yo se lo había (a ellos)” { nioben (A) nion (G) nioben (A, G) nionen (A)</p> <p>VI-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me lo habías” ziñeen (A) yieen (A) yicen (A)</p> <p>VI-1-r, m, f</p>		<p>“tú se lo habías (a él)” { ziñion (G) ziñon (A) { yioben (A) yion (G) yionen (G)</p> <p>VI-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos lo habías” ziñün (A) yiün (A) yiünen (A)</p> <p>VI-15-r, m, f</p>		<p>“tú se lo habías (a ellos)” ziñoon (A) yooben (A) yoonen (A)</p> <p>VI-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me lo había” { zièn (A), zien (SJ, G) ziden (Bon) zieben (A, G) zienen (A)</p> <p>VI-2-i, m, f</p>	<p>“él te lo había” zizun (Bon, A, SJ) ziyen (A), zien (SJ) ziñen (A)</p> <p>VI-6-r, m, f</p>	<p>“él se lo había (a él)” zion (Bon, A, SJ, G) zioben (A, SJ, G) zionen (A, SJ)</p> <p>VI-11-i, m, f</p>	<p>“él nos lo había” { ziün (A), ziun (G) zigun (Bon) ziüben (A), ziuben (G) ziünen (A)</p> <p>VI-16-i, m, f</p>	<p>“él os lo había” { zizuben (A) zizuen (Bon)</p> <p>VI-20-c</p>	<p>“él se lo había (a ellos)” { zioben (A) zion (Bon, G) zioben (A, G) zionen (A)</p> <p>VI-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te lo habíamos” giñizun (A) giñiyan (A)</p> <p>VI-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros se lo habíamos (a él)” { giñion (A, G) giñon (SJ) { giñioben (A, G) giñoben (SJ) giñionen (A) giñionen (SJ)</p> <p>VI-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os lo habíamos” giñizuben (A)</p> <p>VI-21-c</p>	<p>“nosotros se lo habíamos (a ellos)” { giñion (A) giñion (G) giñoben (A), giñoben (G) giñionen (A)</p> <p>VI-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me lo habíais”</p> <p>VI-3-c</p>		<p>“vosotros se lo habíais (a él)” ziñioben (A, G)</p> <p>VI-13-c</p>	<p>“vosotros nos lo habíais” ziñüben (A)</p> <p>VI-17-c</p>		<p>“vosotros se lo habíais (a ellos)” ziñoben (A)</p> <p>VI-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me lo habían” zieben (A, SJ, G) zieben (A, G) zienen (A)</p> <p>VI-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te lo habían” zizuben (A)</p> <p>VI-8-r, m, f</p>	<p>“ellos se lo habían (a él)” zioben (A, SJ, G) zioben (A, G) zionen (A)</p> <p>VI-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos lo habían” ziüben (A), ziuben (G) ziüben (A), ziuben (G) ziünen (A)</p> <p>VI-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os lo habían” zizuben (A)</p> <p>VI-22-c</p>	<p>“ellos se lo habían (a ellos)” zioben (A, G) zioben (A, G) zionen (A)</p> <p>VI-28-i, m, f</p>

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		<p>“yo te los había” nittizun (A, G) { nittiyeen (A) nittien (G) { nittiñen (A) nittiñenen (G)</p> <p>VII-5-r, m, f</p>	<p>“yo se los había (a él)” nittion (A, G) nittioben (A, G) nittionen (A)</p> <p>VII-9-i, m, f</p>		<p>“yo os los había” nittizuben (A, G)</p> <p>VII-19-c</p>	<p>“yo se los había (a ellos)” { nittioben (A) nittion (G) nittioben (G)</p> <p>VII-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me los habías” ziñêzkien (A) yitteen (A) yitteen (A)</p> <p>VII-1-r, m, f</p>		<p>“tú se los habías (a él)” zintton (A) yittioben (A) yittionen (A)</p> <p>VII-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos los habías” zintiun (A) yittiûben (A) yittiûnen (A)</p> <p>VII-15-r, m, f</p>		<p>“tú se los habías (a ellos)” zintton (A) yittioben (A) yittionen (A)</p> <p>VII-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me los había” zittuen (A) { zittuben (A) zittieben (G) zittunen (A)</p> <p>VII-2-i, m, f</p>	<p>“él te los había” zittizuen (A) zittiyeen (A) zittiñen (A)</p> <p>VII-6-r, m, f</p>	<p>“él se los había (a él)” zittion (A) zittioben (A, G) zittionen (A)</p> <p>VII-11-i, m, f</p>	<p>“él nos los había” zittiûn (A) { zittiûben (A) zittiuben (G) zittiûnen (A)</p> <p>VII-16-i, m, f</p>	<p>“él os los había” zittizuben (A)</p> <p>VII-20-c</p>	<p>“él se los había (a ellos)” zittoben (A) zittioben (G)</p> <p>VII-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te los habíamos” giñittizun (A) giñittiyeen (A) giñittiñen (A)</p> <p>VII-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros se los habíamos (a él)” ginttion (A) ginttioben (A, G) ginttionen (A)</p> <p>VII-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os los habíamos” giñittizuben (A)</p> <p>VII-21-c</p>	<p>“nosotros se los habíamos (a ellos)” gintton (A) ginttioben (G)</p> <p>VII-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me los habíais” { ziñêzkien (A) zinttieben (SJ)</p> <p>VII-3-c</p>		<p>“vosotros se los habíais (a él)” zinttioben (A)</p> <p>VII-13-c</p>	<p>“vosotros nos los habíais” ziñuzkien (A)</p> <p>VII-17-c</p>		<p>“vosotros se los habíais (a ellos)” zintton (A)</p> <p>VII-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me los habían” zittêben (A) { zittêben (A) zittieben (G) zittênen (A)</p> <p>VII-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te los habían” zittizuben (A)</p> <p>VII-8-r, m, f</p>	<p>“ellos se los habían (a él)” zittioben (A) zittioben (A, G) zittionen (A)</p> <p>VII-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos los habían” zittiûben (A) { zittiûben (A) zittiuben (G) zittiûnen (A)</p> <p>VII-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os los habían” zittizuben (A)</p> <p>VII-22-c</p>	<p>“ellos se los habían (a ellos)” zittioben (A) zittioben (G)</p> <p>VII-28-i, m, f</p>

**Observaciones referentes a las flexiones del *Cuadro I* de Huarte-Araquil.
Variantes empleadas en la subvariedad propia de la variedad de Huarte-Araquil**

I-1-i	<i>neiz</i> <i>naiz</i>	Huarte-Araquil (A, SJ), Arruazu (A, Ar) Huarte-Araquil (Bon, G), Arruazu (G)
I-1-m	<i>nauk</i> <i>nok</i>	Huarte-Araquil (A, G) Arruazu (A)
I-1-f	<i>naun</i> <i>non</i>	Huarte-Araquil (A) Arruazu (A)
I-2-r	<i>zaa</i> <i>zara</i>	Huarte-Araquil (A, G), Arruazu (A, G) Huarte-Araquil (Bon)
I-2-m,f	<i>yeiz</i> <i>yaiz</i> <i>eiz</i> <i>aiz</i>	Huarte-Araquil (A, SJ) Huarte-Araquil (G), Arruazu (G) Arruazu (A) Arruazu (Ar)
I-3-i	<i>da</i> <i>de</i>	Huarte-Araquil (Bon, A, G), Arruazu (A, G) Huarte-Araquil (G)
I-3-m	<i>duk</i>	Huarte-Araquil (A, G), Arruazu (A)
I-3-f	<i>dun</i>	Huarte-Araquil (A), Arruazu (A)
I-4-i	<i>gaa</i> <i>ga</i> <i>gara</i>	Huarte-Araquil (A, G), Arruazu (A, Ar, G) Huarte-Araquil (SJ) Huarte-Araquil (Bon)
I-4-m	<i>geittuk</i> <i>gaittuk</i>	Huarte-Araquil (A), Arruazu (A) Huarte-Araquil (G)
I-4-f	<i>geittun</i>	Huarte-Araquil (A), Arruazu (A)
I-5-c	<i>zarie</i> <i>zaaye</i>	Huarte-Araquil (A, SJ, G) Arruazu (A, G)
I-6-i	<i>die</i> <i>dire</i> <i>dia</i> <i>dira</i>	Huarte-Araquil (A, SJ, G) Huarte-Araquil (Bon) Arruazu (A, G) Arruazu (Ar)

I-6-m	<i>ttuk</i>	Huarte-Araquil (A, G), Arruazu (A)
I-6-f	<i>ttun</i>	Huarte-Araquil (A), Arruazu (A)
I-7-i	<i>nitzen</i>	Huarte-Araquil (A, SJ, G), Arruazu (A, G)
I-7-m	<i>nittuben</i>	Huarte-Araquil (A, SJ, G), Arruazu (A)
I-7-f	<i>nittunen</i>	Huarte-Araquil (A), Arruazu (A)
I-8-r	<i>ziñen</i>	Huarte-Araquil (A, G), Arruazu (A, G)
I-8-m	<i>yitzen</i>	Huarte-Araquil (A), Arruazu (A)
I-8-f	<i>yitzen</i>	Huarte-Araquil (A), Arruazu (A)
I-9-i	<i>zen</i>	Huarte-Araquil (A, G), Arruazu (A, G)
I-9-m	<i>yuen</i>	Huarte-Araquil (A, G), Arruazu (A)
I-9-f	<i>yuen</i>	Huarte-Araquil (A), Arruazu (A)
I-10-r	<i>giñen</i>	Huarte-Araquil (A, SJ, G), Arruazu (A, G)
I-10-m	<i>giñuzkien</i>	Huarte-Araquil (A)
	<i>giñuzkiyen</i>	Arruazu (A)
	<i>giñuzian</i>	} Arruazu (Ar)
	<i>gindu(k)en</i>	
	<i>ginttuen</i>	Huarte-Araquil (G)
I-10-f	<i>giñuzkiñen</i>	Huarte-Araquil (A), Arruazu (A)
I-11-c	<i>ziñerien</i>	Huarte-Araquil (A, G)
	<i>ziñadien</i>	Huarte-Araquil (SJ)
	<i>ziñiyien</i>	Arruazu (A)
	<i>ziñiyen</i>	Arruazu (G)
I-12-i	<i>ziên</i>	Huarte-Araquil (A), Arruazu (A)
	<i>zien</i>	Huarte-Araquil (SJ, G), Arruazu (G)
	<i>ziren</i>	} Arruazu (Ar)
	<i>zian</i>	
I-12-m	<i>yittuen</i>	Huarte-Araquil (A, G)
	<i>ittuen</i>	Arruazu (A)
I-12-f	<i>yittuen</i>	Huarte-Araquil (A, G)
	<i>ittuen</i>	Arruazu (A)
I-13-i	<i>dakie</i>	Huarte-Araquil (A, SJ, G, Erizk). En el «Erizkizundi Irukoitza», además de <i>dakie</i> , se anotó entre paréntesis, con un signo de interrogación <i>dakida</i>
	<i>dakit</i>	Arruazu (A, Ar, G)
I-13-m	<i>zakiek</i>	Huarte-Araquil (A, SJ), Arruazu (A)

	<i>zakiet</i>	Huarte-Araquil (G)
I-13-f	<i>zakien</i>	Huarte-Araquil (A, SJ), Arruazu (A)
I-14-r	<i>dakizu</i>	Huarte-Araquil (A, SJ, G), Arruazu (A)
I-14-m	<i>dakik</i>	Huarte-Araquil (A, SJ, G), Arruazu (A, Ar, G)
I-14-f	<i>dakin</i> <i>dakiñ</i>	Huarte-Araquil (A, G), Arruazu (A, G) Huarte-Araquil (SJ)
I-15-i	<i>dakio</i>	Huarte-Araquil (A, SJ, G), Arruazu (A, Ar, G)
I-15-m	<i>zakiok</i>	Huarte-Araquil (A, SJ, G), Arruazu (A)
I-15-f	<i>zakion</i>	Huarte-Araquil (A), Arruazu (A)
I-16-i	<i>daki(g)û</i> <i>dakigu</i> <i>dakiu</i>	Huarte-Araquil (A), Arruazu (A) Huarte-Araquil (G), Arruazu (A) Arruazu (G)
I-16-m	<i>zakiûk</i> <i>zakiuk</i>	Huarte-Araquil (A), Arruazu (A) Huarte-Araquil (G)
I-16-f	<i>zakiûn</i>	Huarte-Araquil (A), Arruazu (A)
I-17-c	<i>dakizube</i>	Huarte-Araquil (A, SJ, G), Arruazu (A, G)
I-18-i	<i>dakiobe</i>	Huarte-Araquil (A, SJ, G), Arruazu (A, G)
I-18-m	<i>zakiobek</i> <i>zakiobe</i>	Huarte-Araquil (A), Arruazu (A) Huarte-Araquil (G)
I-18-f	<i>zakionen</i>	Huarte-Araquil (A), Arruazu (A)
I-19-i	<i>dazkiê</i> <i>dazkie</i> <i>dazkit</i>	Huarte-Araquil (A) Huarte-Araquil (G) Arruazu (A, G)
I-19-m	<i>zazkiêk</i> <i>zazkiet</i>	Huarte-Araquil (A), Arruazu (A) Huarte-Araquil (G)
I-19-f	<i>zazkiên</i>	Huarte-Araquil (A), Arruazu (A)
I-20-r	<i>dazkizu</i>	Huarte-Araquil (A, SJ, G), Arruazu (A, G)
I-20-m	<i>dazkik</i>	Huarte-Araquil (A, SJ, G), Arruazu (A, G)
I-20-f	<i>dazkin</i>	Huarte-Araquil (A, G), Arruazu (A, G)
I-21-i	<i>dazkio</i>	Huarte-Araquil (A, SJ, G), Arruazu (A, G)
I-21-m	<i>zazkiok</i>	Huarte-Araquil (A, G), Arruazu (A)

I-21-f	<i>zazkion</i>	Huarte-Araquil (A), Arruazu (A)
I-22-i	<i>dazkigu</i> <i>dazkiû</i> <i>dazkiu</i>	Huarte-Araquil (G) Huarte-Araquil (A), Arruazu (A) Arruazu (G)
I-22-m	<i>zazkiûk</i> <i>zazkiuk</i>	Huarte-Araquil (A), Arruazu (A) Huarte-Araquil (G)
I-22-f	<i>zazkiûn</i>	Huarte-Araquil (A), Arruazu (A)
I-23-c	<i>dazkizube</i>	Huarte-Araquil (A, G), Arruazu (A, G)
I-24-i	<i>dazkiobe</i>	Huarte-Araquil (A, SJ, G), Arruazu (A, G)
I-24-m	<i>zazkiobe</i> <i>zazkiobek</i>	Huarte-Araquil (A, G), Arruazu (A) Huarte-Araquil (SJ)
I-24-f	<i>zazkione</i>	Huarte-Araquil (A, SJ), Arruazu (A)
I-25-i	<i>zakiên</i> <i>zakiën</i>	Huarte-Araquil (A), Arruazu (A) Huarte-Araquil (G), Arruazu (G)
I-25-m	<i>zakiêben</i> <i>zakiëben</i>	Huarte-Araquil (A), Arruazu (A) Huarte-Araquil (G)
I-25-f	<i>zakiênen</i>	Huarte-Araquil (A), Arruazu (A)
I-26-r	<i>zakizun</i>	Huarte-Araquil (A, G), Arruazu (A, G)
I-27-i	<i>zakion</i>	Huarte-Araquil (A, G), Arruazu (A, G)
I-27-m	<i>zakioben</i>	Huarte-Araquil (A, G), Arruazu (A)
I-27-f	<i>zakionen</i>	Huarte-Araquil (A), Arruazu (A)
I-28-i	<i>zakigun</i> <i>zakiûn</i> <i>zakiun</i>	Huarte-Araquil (G) Huarte-Araquil (A), Arruazu (A) Arruazu (G)
I-28-m	<i>zakiûben</i> <i>zakiubên</i>	Huarte-Araquil (A), Arruazu (A) Huarte-Araquil (G)
I-28-f	<i>zakiûnen</i>	Huarte-Araquil (A), Arruazu (A)
I-29-c	<i>zakizuben</i>	Huarte-Araquil (A, G), Arruazu (A, G)
I-30-i	<i>zakiëben</i> <i>zakioben</i>	Huarte-Araquil (A), Arruazu (A) Huarte-Araquil (G), Arruazu (G)
I-30-m	<i>zakiëben</i> <i>zakioben</i>	Huarte-Araquil (A), Arruazu (A) Huarte-Araquil (G)

I-30-f	<i>zakiënen</i>	Huarte-Araquil (A), Arruazu (A)
I-31-i	<i>zazkiêñ</i> <i>zazkien</i>	Huarte-Araquil (A), Arruazu (A) Huarte-Araquil (G), Arruazu (G)
I-31-m	<i>zazkiêben</i> <i>zazkieben</i>	Huarte-Araquil (A), Arruazu (A) Huarte-Araquil (G)
I-31-f	<i>zazkiênen</i>	Huarte-Araquil (A), Arruazu (A)
I-32-r	<i>zazkizun</i>	Huarte-Araquil (G), Arruazu (G)
I-32-m	<i>zazkien</i> <i>zazkiyen</i>	Huarte-Araquil (G) Arruazu (G)
I-32-f	<i>zazkiñenen</i> <i>zazkiñen</i>	Huarte-Araquil (G) Arruazu (G)
I-33-i	<i>zazkion</i>	Huarte-Araquil (A, G), Arruazu (A, G)
I-33-m	<i>zazkioben</i>	Huarte-Araquil (A, G), Arruazu (A)
I-33-f	<i>zazkionen</i>	Huarte-Araquil (A), Arruazu (A)
I-34-i	<i>zazkigun</i> <i>zazkiûñ</i> <i>zazkiun</i>	Huarte-Araquil (G) Huarte-Araquil (A), Arruazu (A) Arruazu (G)
I-34-m	<i>zazkiûben</i> <i>zazkiuben</i>	Huarte-Araquil (A), Arruazu (A) Huarte-Araquil (G)
I-34-f	<i>zazkiûnen</i>	Huarte-Araquil (A), Arruazu (A)
I-35-c	<i>zazkizuben</i>	Huarte-Araquil (A, G), Arruazu (A, G)
I-36-i	<i>zazkieben</i> <i>zazkioben</i>	Huarte-Araquil (A) Huarte-Araquil (G)
I-36-m	<i>zazkieben</i> <i>zazkioben</i> <i>zazkieyen</i>	Huarte-Araquil (A) Huarte-Araquil (G) Arruazu (A)
I-36-f	<i>zazkiënen</i>	Huarte-Araquil (A), Arruazu (A)

**Observaciones referentes a las flexiones del *Cuadro II* de Huarte-Araquil.
Variantes empleadas en la subvariedad propia de la variedad de Huarte-Araquil**

II-1-r	<i>diêzu</i> <i>diezu</i>	Huarte-Araquil (A). Ayerbe me advierte: «Nik ez dut iñori entzun <i>nauzu, nauk, naun</i> , esaten. Beraz <i>era</i> auek oker erabiltzen ditute» Huarte-Araquil (SJ, G), Arruazu (G)
II-1-m	<i>diêk</i> <i>diek</i> <i>nok</i>	Huarte-Araquil (A) Huarte-Araquil (SJ, G), Arruazu (G) Arruazu (A). «Poco usada» (Ayerbe)
II-1-f	<i>diên</i> <i>dien</i> <i>non</i>	Huarte-Araquil (A) Huarte-Araquil (SJ, G), Arruazu (G) Arruazu (A). «Poco usada» (Ayerbe)
II-2-i	<i>dié</i> <i>dit</i>	Huarte-Araquil (A, SJ, G). El acento es de San Juan Arruazu (A, G)
II-2-m	<i>ziêk</i>	Huarte-Araquil (A, SJ), Arruazu (A)
II-2-f	<i>ziên</i>	Huarte-Araquil (A, SJ), Arruazu (A)
II-3-c	<i>diêzube</i> <i>diezube</i>	Huarte-Araquil (A), Arruazu (A) Huarte-Araquil (G), Arruazu (G)
II-4-i	<i>diêbe</i> <i>diebe</i> <i>diêye</i> <i>dieye</i>	Huarte-Araquil (A). «También emplean, aunque poco, <i>naube</i> » (Ayerbe) Huarte-Araquil (SJ, G) Arruazu (A) Arruazu (G)
II-4-m	<i>ziêbe</i> <i>ziebek</i> <i>ziêye</i>	Huarte-Araquil (A) Huarte-Araquil (SJ) Arruazu (A)
II-4-f	<i>ziêne</i>	Huarte-Araquil (A), Arruazu (A)
II-5-r	<i>zattut</i> <i>zaittut</i> <i>dizut</i>	Huarte-Araquil (A) Huarte-Araquil (G) Arruazu (G)

Las formas verbales de Huarte-Araquil anotadas en el *Cuadro II*, correspondientes a las flexiones II-6-r y II-7-r,m,f, no fueron escritas por nuestros colaboradores. Hemos consignado las que se deducen lógicamente de las por ellos recogidas para otras flexiones de la misma columna. En cuanto a la flexión II-8-r, Ayerbe anotó en la primera

exploración *zaittube*, pero por haber escrito posteriormente *zattut* para la flexión II-5-r, hemos puesto la *-i-* entre paréntesis.

II-9-i	<i>dut</i>	Huarte-Araquil (Bon, A, SJ, G, Erizk), Arruazu (A, Ar, G)
II-10-r	<i>duzu</i>	Huarte-Araquil (Bon, A, G), Arruazu (G)
II-10-m	<i>duk</i>	Huarte-Araquil (A, G), Arruazu (G)
II-10-f	<i>dun</i>	Huarte-Araquil (A, G), Arruazu (G)
II-11-i	<i>du</i>	Huarte-Araquil (Bon, A, SJ, G, Erizk), Arruazu (Ar, G)
II-11-m	<i>dik</i>	Huarte-Araquil (A, SJ, G), Arruazu (A, Ar)
II-11-f	<i>din</i> <i>diñ</i>	Huarte-Araquil (A), Arruazu (A) Huarte-Araquil (SJ)
II-12-i	<i>dugu</i> <i>duu</i>	Huarte-Araquil (Bon, A), Arruazu (A, G) Huarte-Araquil (SJ, G), Arruazu (Ar)
II-12-m	<i>diau</i> <i>diagu</i>	Huarte-Araquil (A, SJ, G), Arruazu (A) Arruazu (Ar)
II-13-c	<i>duzube</i> <i>duzue</i>	Huarte-Araquil (Bon, A, G), Arruazu (A, G). Bonaparte puso un punto sobre la <i>b</i> , para indicar que se trata, según sus propias palabras, de una « <i>b</i> española continua» (<i>Verbe basque</i> , «Alphabet» y «Observations», p. XXXI, n. 9) Huarte-Araquil (SJ)
II-14-i	<i>dube</i>	Huarte-Araquil (Bon, A, SJ, G, Erizk), Arruazu (A, Ar, G, Erizk). También en esta flexión escribió Bonaparte la <i>b</i> con un punto encima. Véase la observación a la flexión anterior
II-14-m	<i>diye</i> <i>diete</i> <i>die</i>	Huarte-Araquil (A), Arruazu (A) Huarte-Araquil (SJ) Huarte-Araquil (G), Arruazu (Ar)
II-14-f	<i>diñe</i>	Huarte-Araquil (A, SJ), Arruazu (A, Ar)
II-16-i	<i>diu</i> <i>gattu</i> <i>gaittu</i>	Huarte-Araquil (SJ, G), Arruazu (G) Huarte-Araquil (A), Arruazu (A) Arruazu (Ar)

Parece que pueden aplicarse a todas las flexiones bipersonales (tales como *gattu*) las observaciones de Ayerbe a las flexiones II-17-c y II-18-i, anotadas en el *Cuadro* y referentes a su poco uso. Confirma este hecho la circunstancia de que para las flexiones II-15-r,m,f el propio Ayerbe consignó las formas tripersonales *diuzu*, *diuk*, *diun*. Véase asimismo la observación a la flexión II-1-r, para la cual la exclusión de las formas bipersonales es más rotunda.

II-16-m	<i>gattik</i> <i>gaittik</i>	Huarte-Araquil (A), Arruazu (A) Arruazu (Ar)
---------	---------------------------------	---

II-16-f *gattin* Huarte-Araquil (A), Arruazu (A)

La indicación «poco» de Ayerbe, antes mencionada, referente a las formas bipersonales *gattuzube* (flexión II-17-c) y *gattube* (flexión II-18-i), parece indicar que tales formas son habitualmente sustituidas por las tripersonales correspondientes.

II-19-c *zaittubet*
dizubet Huarte-Araquil (G)
Arruazu (G)

II-20-c *zaittube*
dizube Huarte-Araquil (A), Arruazu (A)
Huarte-Araquil (SJ)

II-22-c *zaittube* Huarte-Araquil (A), Arruazu (A)

II-23-i *ttut* Huarte-Araquil (A, G), Arruazu (G)

II-24-r *ttuzu* Huarte-Araquil (A, G), Arruazu (G)

II-24-m *ttuk* Huarte-Araquil (A, G), Arruazu (G)

II-24-f *ttun* Huarte-Araquil (A, G), Arruazu (G)

II-25-i *ttu* Huarte-Araquil (A, SJ, G), Arruazu (A, G)

II-26-i *ttuu* Huarte-Araquil (A, G), Arruazu (G). Ayerbe escribió: «*ttû* o *ttuu*»

II-27-c *ttuzube* Huarte-Araquil (A, SJ, G), Arruazu (A, G)

II-28-i *ttube* Huarte-Araquil (A, SJ, G), Arruazu (A, G)

**Observaciones referentes a las flexiones del *Cuadro III* de Huarte-Araquil.
Variantes empleadas en la subvariedad propia de la variedad de Huarte-Araquil**

III-1-r	<i>diêzu</i> <i>diezu</i>	Huarte-Araquil (A), Arruazu (A) Huarte-Araquil (G), Arruazu (G)
III-1-m	<i>diêk</i> <i>diek</i>	Huarte-Araquil (A), Arruazu (A) Huarte-Araquil (G), Arruazu (G)
III-1-f	<i>diên</i> <i>dien</i>	Huarte-Araquil (A), Arruazu (A) Huarte-Araquil (G), Arruazu (G)
III-2-i	<i>die</i> <i>dit</i>	Huarte-Araquil (A, SJ, G). Bonaparte anotó, en su <i>Manuscrito 71</i> , « <i>di.</i> ». Tal vez quiso indicar con el punto que sigue a la <i>i</i> , que la letra o letras finales de la forma verbal variaban de un lugar a otro de la variedad Arruazu (A, Ar, G)
III-2-m	<i>ziêk</i> <i>ziek</i>	Huarte-Araquil (A), Arruazu (A) Huarte-Araquil (G)
III-2-f	<i>ziên</i>	Huarte-Araquil (A), Arruazu (A)
III-3-i	<i>diêzube</i> <i>diezube</i>	Huarte-Araquil (A), Arruazu (A) Huarte-Araquil (SJ, G), Arruazu (G)
III-4-i	<i>diêbe</i> <i>diebe</i> <i>diêye</i> <i>dieye</i>	Huarte-Araquil (A) Huarte-Araquil (SJ, G) Arruazu (A) Arruazu (G)
III-4-m	<i>ziêbe</i> <i>ziebe</i> <i>ziêye</i>	Huarte-Araquil (A) Huarte-Araquil (G) Arruazu (A)
III-4-f	<i>ziêne</i>	Huarte-Araquil (A), Arruazu (A)
III-5-r	<i>dizut</i>	Huarte-Araquil (A, G), Arruazu (G)
III-5-m	<i>diet</i>	Huarte-Araquil (A, G), Arruazu (G)
III-5-f	<i>diñet</i>	Huarte-Araquil (A, G), Arruazu (G)
III-6-r	<i>dizu</i>	Huarte-Araquil (Bon, A), Arruazu (A)

III-6-m	<i>dik</i>	Huarte-Araquil (A, SJ), Arruazu (A, Ar)
III-6-f	<i>din</i>	Huarte-Araquil (A), Arruazu (A)
III-9-i	<i>diot</i>	Huarte-Araquil (A, G), Arruazu (A, G)
III-9-m	<i>ziot</i>	Huarte-Araquil (A, G), Arruazu (A)
III-9-f	<i>zionet</i>	Huarte-Araquil (A), Arruazu (A)
III-10-r	<i>diozu</i>	Huarte-Araquil (A, G), Arruazu (A, G)
III-10-m	<i>diok</i>	Huarte-Araquil (A, G), Arruazu (A, G)
III-10-f	<i>dion</i>	Huarte-Araquil (A, G), Arruazu (A, G)
III-11-i	<i>dio</i>	Huarte-Araquil (Bon, A, SJ, G, Erizk), Arruazu (A, Ar, G)
III-11-m	<i>ziok</i>	Huarte-Araquil (A, SJ, G), Arruazu (A, Ar)
III-11-f	<i>zion</i>	Huarte-Araquil (A, SJ), Arruazu (A, Ar)
III-12-i	<i>diogu</i> <i>diau</i>	Huarte-Araquil (A) Huarte-Araquil (G), Arruazu (G)
III-13-c	<i>diozube</i>	Huarte-Araquil (A, G), Arruazu (G)
III-14-i	<i>diobe</i>	Huarte-Araquil (A, G), Arruazu (G)
III-15-r	<i>diûzu</i>	Huarte-Araquil (A), Arruazu (A)
III-15-m	<i>diûk</i>	Huarte-Araquil (A), Arruazu (A)
III-15-f	<i>diûn</i>	Huarte-Araquil (A), Arruazu (A)
III-16-i	<i>digu</i> <i>diû</i> <i>diu</i>	Huarte-Araquil (Bon) Huarte-Araquil (A), Arruazu (A) Huarte-Araquil (G), Arruazu (G)
III-16-m	<i>ziûk</i> <i>ziuk</i>	Huarte-Araquil (A), Arruazu (A) Huarte-Araquil (G)
III-16-f	<i>ziûn</i>	Huarte-Araquil (A), Arruazu (A)
III-17-c	<i>diûzube</i>	Huarte-Araquil (A), Arruazu (A)
III-18-i	<i>diûbe</i> <i>diube</i> <i>digube</i>	Huarte-Araquil (A), Arruazu (A) Huarte-Araquil (A), Arruazu (A) Huarte-Araquil (Erizk)
III-18-m	<i>ziûbe</i> <i>ziube</i>	Huarte-Araquil (A), Arruazu (A) Huarte-Araquil (G)

III-18-f	<i>ziûne</i>	Huarte-Araquil (A), Arruazu (A)
III-19-c	<i>dizubet</i>	Huarte-Araquil (A, G), Arruazu (A, G)
III-20-c	<i>dizube</i> <i>dizu</i>	Huarte-Araquil (Bon). Bonaparte puso un punto sobre la <i>b</i> . Véase la observación a la flexión II-13-c Huarte-Araquil (A)
III-23-i	<i>diobet</i> <i>diot</i>	Huarte-Araquil (A), Arruazu (A) Huarte-Araquil (G), Arruazu (G)

En las formas verbales de esta columna, se observa que Gaminde, para las flexiones que recogió, da formas iguales a las de la columna 3ª (objeto indirecto tercera persona del singular), así como Bonaparte en la única que consignó, mientras que Ayerbe anotó, para unas flexiones formas iguales a las de la columna 3ª; y para otras las propias de objeto indirecto de 3ª persona del plural, como también lo hizo San Juan.

III-23-m	<i>ziobet</i> <i>ziot</i>	Huarte-Araquil (A), Arruazu (A) Huarte-Araquil (G)
III-23-f	<i>zionet</i>	Huarte-Araquil (A), Arruazu (A)
III-24-r	<i>diozu</i>	Huarte-Araquil (A), Arruazu (A)
III-24-m	<i>diok</i>	Huarte-Araquil (A), Arruazu (A)
III-24-f	<i>dion</i>	Huarte-Araquil (A), Arruazu (A)
III-25-i	<i>diobe</i> <i>dio</i>	Huarte-Araquil (A, SJ), Arruazu (A) Huarte-Araquil (Bon, G), Arruazu (G)
III-25-m	<i>ziobe</i> <i>ziok</i>	Huarte-Araquil (A), Arruazu (A) Huarte-Araquil (G)
III-25-f	<i>zione</i>	Huarte-Araquil (A), Arruazu (A)
III-26-i	<i>dioeu</i> <i>diau</i>	Huarte-Araquil (A), Arruazu (A) Huarte-Araquil (G). Arruazu (G)
III-26-m	<i>ziau</i> <i>zioau</i>	Huarte-Araquil (A), Arruazu (A) Huarte-Araquil (G)
III-26-f	<i>zionau</i>	Huarte-Araquil (A), Arruazu (A)
III-28-i	<i>diobe</i>	Huarte-Araquil (A, G), Arruazu (A, G)
III-28-m	<i>ziobe</i>	Huarte-Araquil (A, SJ, G), Arruazu (A)
III-28-f	<i>zioben</i> <i>zione</i>	Huarte-Araquil (A, SJ) Arruazu (A)

**Observaciones referentes a las flexiones del *Cuadro IV* de Huarte-Araquil.
Variantes empleadas en la subvariedad propia de la variedad de Huarte-Araquil**

IV-1-r	<i>ttiezu</i> <i>ttuzu</i>	Huarte-Araquil (G), Arruazu (G) Huarte-Araquil (A)
IV-1-m	<i>ttiek</i>	Huarte-Araquil (G), Arruazu (G)
IV-1-f	<i>ttien</i>	Huarte-Araquil (G), Arruazu (G)
IV-2-i	<i>ttie</i> <i>ttit</i> <i>ttitt</i>	Huarte-Araquil (G) Arruazu (G) Arruazu (A)

Bonaparte anotó «*ditti*.». En relación con estas anotaciones del Príncipe terminadas en punto, véase la observación a la flexión III-2-i.

IV-2-m	<i>zittêk</i> <i>zittiek</i>	Huarte-Araquil (A), Arruazu (A) Huarte-Araquil (G)
IV-2-f	<i>zittên</i>	Huarte-Araquil (A), Arruazu (A)
IV-3-c	<i>ttiezube</i>	Huarte-Araquil (A, G), Arruazu (A, G)
IV-4-i	<i>ttiebe</i> <i>ttiêye</i> <i>ttieye</i>	Huarte-Araquil (SJ, G) Huarte-Araquil (A), Arruazu (A) Arruazu (G)
IV-5-r	<i>ttizut</i>	Huarte-Araquil (A, G), Arruazu (G)
IV-5-m	<i>ttiet</i>	Huarte-Araquil (A, G), Arruazu (G)
IV-5-f	<i>ttiñet</i>	Huarte-Araquil (A, G), Arruazu (G)
IV-6-r	<i>ttizu</i> <i>dizkitzu</i>	Huarte-Araquil (A, SJ) Huarte-Araquil (Bon)
IV-6-m	<i>ttik</i>	Huarte-Araquil (A, SJ), Arruazu (A)
IV-9-i	<i>ttiot</i>	Huarte-Araquil (A), Arruazu (A)
IV-9-m	<i>zittiot</i>	Huarte-Araquil (A, G), Arruazu (A)
IV-9-f	<i>zittionet</i>	Huarte-Araquil (A), Arruazu (A)

IV-11-i	<i>ttio</i> <i>tto</i>	Huarte-Araquil (Bon, A), Arruazu (A) Huarte-Araquil (SJ)
IV-17-c	<i>ttiüzube</i>	Huarte-Araquil (A), Arruazu (A)
IV-19-c	<i>ttizubet</i>	Huarte-Araquil (A, G), Arruazu (G)
IV-20-c	<i>ttizu</i> <i>dizkitzube</i>	Huarte-Araquil (A) Huarte-Araquil (Bon). La <i>b</i> con un punto encima. Véase la observación a la flexión II-13-c
IV-22-c	<i>ttizube</i>	Huarte-Araquil (A), Arruazu (A)

Respecto a las formas verbales de la columna 6ª (objeto indirecto de tercera persona del plural), se observará que las de sujeto de 1ª persona del singular (excepto la IV-23-m de Gaminde) son propias de dicho objeto indirecto plural, mientras que las de los demás sujetos son iguales casi totalmente a las de la columna 3ª (objeto indirecto de 3ª persona del singular). La forma femenina *zittionet*, semejante por su estructura a la masculina *zittiobet*, constituye un caso particular.

IV-23-i	<i>ttiobet</i>	Huarte-Araquil (A), Arruazu (A)
IV-23-m	<i>zittiobet</i> <i>zittiot</i>	Huarte-Araquil (A), Arruazu (A) Huarte-Araquil (G)
IV-23-f	<i>zittionet</i>	Huarte-Araquil (A), Arruazu (A)
IV-24-r	<i>ttiozu</i>	Huarte-Araquil (A), Arruazu (A)
IV-24-m	<i>ttiok</i>	Huarte-Araquil (A), Arruazu (A)
IV-24-f	<i>ttion</i>	Huarte-Araquil (A), Arruazu (A)
IV-25-i	<i>ttio</i>	Huarte-Araquil (A), Arruazu (A)
IV-25-m	<i>zittiok</i>	Huarte-Araquil (A, G), Arruazu (A)
IV-25-f	<i>zittion</i>	Huarte-Araquil (A), Arruazu (A)
IV-26-i	<i>ttiou</i>	Huarte-Araquil (A), Arruazu (A)
IV-26-m	<i>zittau</i> <i>zittioau</i>	Huarte-Araquil (A), Arruazu (A) Huarte-Araquil (G)
IV-26-f	<i>zittonau</i>	Huarte-Araquil (A), Arruazu (A)
IV-28-i	<i>ttiobe</i>	Huarte-Araquil (A), Arruazu (A)
IV-28-m	<i>zittiobe</i>	Huarte-Araquil (A, G), Arruazu (A)
IV-28-f	<i>zittione(n)</i>	Huarte-Araquil (A), Arruazu (A)

**Observaciones referentes a las flexiones del *Cuadro V* de Huarte-Araquil.
Variantes empleadas en la subvariedad propia de la variedad de Huarte-Araquil**

Parece que, en las flexiones de las columnas 1ª, 2ª, 4ª y 5ª, las formas impropias tripersonales han suplantado casi totalmente, tanto en Huarte-Araquil como en Arruazu, a las bipersonales propias. Ayerbe ha recogido algunas de éstas, con la advertencia de que se usan poco. En las flexiones V-1-r,m,f, ha indicado rotundamente —refiriéndose a las formas bipersonales— «no se usan».

V-1-r	<i>ziñeen</i>	Huarte-Araquil (A), Arruazu (A)
V-1-m	<i>yieen</i>	Huarte-Araquil (A), Arruazu (A)
V-1-f	<i>yieen</i>	Huarte-Araquil (A), Arruazu (A)
V-2-i	<i>zièn</i>	Huarte-Araquil (A), Arruazu (A)
	<i>zien</i>	Huarte-Araquil (G), Arruazu (G)
	<i>niñuen</i>	Huarte-Araquil (A). «Se usa poco» (Ayerbe)
V-2-m	<i>zieben</i>	Huarte-Araquil (A)
	<i>zieeyen</i>	Arruazu (A)
	<i>niñuken</i>	Huarte-Araquil (A). «Se usa poco» (Ayerbe)
V-2-f	<i>zienen</i>	Huarte-Araquil (A), Arruazu (A)
	<i>niñunen</i>	Huarte-Araquil (A). «Se usa poco» (Ayerbe)
V-3-c	<i>niñuzuben</i>	Huarte-Araquil (A). «Poco», advierte Ayerbe, quien no anotó la forma tripersonal correspondiente
	<i>ziñeeyen</i>	Arruazu (A)
V-4-i	<i>zieben</i>	Huarte-Araquil (A, G)
	<i>zieyen</i>	Arruazu (A, G)
V-4-m	<i>zieben</i>	Huarte-Araquil (A)
	<i>zieyen</i>	Arruazu (A)
V-4-f	<i>zienen</i>	Huarte-Araquil (A), Arruazu (A)
V-5-r	<i>nizun</i>	Huarte-Araquil (A, SJ), Arruazu (A, Ar)
V-5-m	<i>niyen</i>	Huarte-Araquil (A), Arruazu (A)
	<i>nien</i>	Huarte-Araquil (SJ)
V-5-f	<i>niñen</i>	Huarte-Araquil (A, SJ), Arruazu (A, Ar)

V-6-m	<i>ziyen</i> <i>zién</i>	Huarte-Araquil (A), Arruazu (A) Huarte-Araquil (SJ)
V-9-i	<i>nuen</i>	Huarte-Araquil (Bon, A, SJ, G, Erizk), Arruazu (A, Ar, G)
V-9-m	<i>niyen</i> <i>nien</i>	Huarte-Araquil (A), Arruazu (A) Huarte-Araquil (SJ, G)
V-9-f	<i>niñen</i>	Huarte-Araquil (A, SJ), Arruazu (A)
V-10-r	<i>ziñuen</i> <i>ziñuben</i> <i>ziñun</i>	Huarte-Araquil (Bon, A) Huarte-Araquil (G) Arruazu (G)
V-10-m	<i>yuen</i>	Huarte-Araquil (A, SJ, G) Arruazu (A, Ar, G)
V-10-f	<i>yunen</i>	Huarte-Araquil (A), Arruazu (A)
V-11-i	<i>zuen</i>	Huarte-Araquil (Bon, A, SJ, G), Arruazu (A, Ar, G)
V-11-m	<i>ziyen</i> <i>zien</i>	Huarte-Araquil (A), Arruazu (A) Huarte-Araquil (SJ, G)
V-11-f	<i>ziñen</i>	Huarte-Araquil (A, SJ), Arruazu (A)
V-12-i	<i>giñuen</i> <i>giñuben</i> <i>giñun</i>	Huarte-Araquil (Bon, A, SJ), Arruazu (A) Huarte-Araquil (G) Arruazu (G)
V-12-m	<i>giñiyen</i> <i>giñien</i>	Huarte-Araquil (A), Arruazu (A) Huarte-Araquil (G)
V-13-c	<i>ziñuben</i> <i>ziñuten</i>	Huarte-Araquil (A, SJ, G), Arruazu (G) Huarte-Araquil (Bon)
V-14-i	<i>zuben</i> <i>zuten</i>	Huarte-Araquil (A, SJ, G), Arruazu (A, G) Huarte-Araquil (Bon)
V-14-m	<i>zieben</i> <i>zien</i>	Huarte-Araquil (A), Arruazu (A) Huarte-Araquil (G)

Las formas anotadas en la columna 4ª son —como en el caso de las columnas 1ª, 2ª y 5ª— las tripersonales correspondientes, juntamente con algunas bipersonales recogidas por Ayerbe.

V-16-i	<i>ziûn</i> <i>ziun</i> <i>ginduben</i> <i>giñuzen</i> <i>ginduzen</i> }	Huarte-Araquil (A) Huarte-Araquil (SJ, G), Arruazu (G) Huarte-Araquil (A) Arruazu (Ar)
V-18-i	<i>ziûben</i> <i>ziuben</i>	Huarte-Araquil (A) Huarte-Araquil (G), Arruazu (G)

V-23-i	<i>nittuen</i> <i>nittuben</i>	Huarte-Araquil (G), Arruazu (G) Huarte-Araquil (A)
V-24-r	<i>ziñuzkien</i> <i>zinttuen</i>	Huarte-Araquil (A), Arruazu (G) Huarte-Araquil (G)
V-24-m	<i>yittuen</i> <i>ittuen</i>	Huarte-Araquil (A) Huarte-Araquil (G), Arruazu (G)
V-25-i	<i>zittuen</i> <i>zittuben</i>	Huarte-Araquil (G), Arruazu (A, Ar, G) Huarte-Araquil (A)
V-26-i	<i>giñuzkien</i> <i>ginttuen</i>	Huarte-Araquil (A), Arruazu (A, G) Huarte-Araquil (SJ, G)
V-27-c	<i>ziñuzkien</i> <i>ziñuzkiyen</i> <i>zinttuben</i>	Huarte-Araquil (A), Arruazu (A) Arruazu (G) Huarte-Araquil (G)
V-28-i	<i>zittuben</i>	Huarte-Araquil (A, SJ, G), Arruazu (A, G)

**Observaciones referentes a las flexiones del *Cuadro VI* de Huarte-Araquil.
Variantes empleadas en la subvariedad propia de la variedad de Huarte-Araquil**

VI-1-r	<i>ziñeen</i>	Huarte-Araquil (A), Arruazu (A)
VI-1-m	<i>yieen</i>	Huarte-Araquil (A), Arruazu (A)
VI-1-f	<i>yieen</i>	Huarte-Araquil (A), Arruazu (A)
VI-2-i	<i>ziên</i> <i>zien</i> <i>ziden</i>	Huarte-Araquil (A), Arruazu (A) Huarte-Araquil (SJ, G), Arruazu (G) Huarte-Araquil (Bon)
VI-2-m	<i>zieben</i> <i>zieyen</i>	Huarte-Araquil (A, G) Arruazu (A)
VI-2-f	<i>zienen</i>	Huarte-Araquil (A), Arruazu (A)
VI-4-i	<i>zieben</i> <i>zieyen</i>	Huarte-Araquil (A, SJ, G) Arruazu (A, G)
VI-4-m	<i>zieben</i> <i>zieyen</i>	Huarte-Araquil (A, G) Arruazu (A)
VI-4-f	<i>zienen</i>	Huarte-Araquil (A), Arruazu (A)
VI-5-r	<i>nizun</i>	Huarte-Araquil (A, G), Arruazu (A, Ar, G)
VI-5-m	<i>niyen</i> <i>nien</i>	Huarte-Araquil (A), Arruazu (A, G) Huarte-Araquil (SJ, G)
VI-5-f	<i>niñen</i> <i>niñenen</i>	Huarte-Araquil (A), Arruazu (A) Huarte-Araquil (G), Arruazu (G)
VI-6-i	<i>zizun</i>	Huarte-Araquil (Bon, A, SJ), Arruazu (A)
VI-9-i	<i>nion</i>	Huarte-Araquil (A, G, Erizk), Arruazu (A, G)
VI-10-r	<i>ziñion</i> <i>ziñon</i>	Huarte-Araquil (G) Huarte-Araquil (A), Arruazu (G)
VI-10-m	<i>yioben</i> <i>yion</i> <i>yon</i>	Huarte-Araquil (A) Huarte-Araquil (G) Arruazu (G)

VI-11-i	<i>zion</i>	Huarte-Araquil (Bon, A, SJ, G), Arruazu (A, Ar, G)
VI-11-m	<i>zioben</i>	Huarte-Araquil (A, SJ, G), Arruazu (A)
VI-11-f	<i>zionen</i>	Huarte-Araquil (A, SJ), Arruazu (A)
VI-12-i	<i>giñion</i> <i>giñon</i>	Huarte-Araquil (A, G), Arruazu (Ar) Huarte-Araquil (SJ), Arruazu (G)
VI-14-i	<i>zioben</i>	Huarte-Araquil (A, SJ, G), Arruazu (A)
VI-14-m	<i>zioben</i>	Huarte-Araquil (A, G), Arruazu (A)
VI-15-r	<i>ziñûn</i>	Huarte-Araquil (A), Arruazu (A)
VI-15-m	<i>yiûn</i>	Huarte-Araquil (A), Arruazu (A)
VI-15-f	<i>yiûnen</i>	Huarte-Araquil (A), Arruazu (A)
VI-16-i	<i>ziûn</i> <i>ziun</i> <i>zigun</i>	Huarte-Araquil (A), Arruazu (A) Huarte-Araquil (G), Arruazu (G) Huarte-Araquil (Bon)
VI-16-m	<i>ziûben</i> <i>ziuben</i>	Huarte-Araquil (A), Arruazu (A) Huarte-Araquil (G)
VI-16-f	<i>ziûnen</i>	Huarte-Araquil (A), Arruazu (A)
VI-17-c	<i>ziñûben</i>	Huarte-Araquil (A), Arruazu (A)
VI-18-i	<i>ziûben</i> <i>ziuben</i>	Huarte-Araquil (A), Arruazu (A) Huarte-Araquil (G), Arruazu (G)
VI-18-m	<i>ziûben</i> <i>ziuben</i>	Huarte-Araquil (A), Arruazu (A) Huarte-Araquil (G)
VI-18-f	<i>ziûnen</i>	Huarte-Araquil (A), Arruazu (A)
VI-19-c	<i>nizuben</i>	Huarte-Araquil (A, G), Arruazu (G)
VI-23-i	<i>nioben</i> <i>nion</i>	Huarte-Araquil (A), Arruazu (A) Huarte-Araquil (G), Arruazu (G)
VI-23-m	<i>nioben</i>	Huarte-Araquil (A, G), Arruazu (A)
VI-23-f	<i>nionen</i>	Huarte-Araquil (A), Arruazu (A)
VI-24-r	<i>ziñoon</i>	Huarte-Araquil (A), Arruazu (A)
VI-24-m	<i>yooben</i>	Huarte-Araquil (A), Arruazu (A)
VI-24-f	<i>yoonen</i>	Huarte-Araquil (A), Arruazu (A)

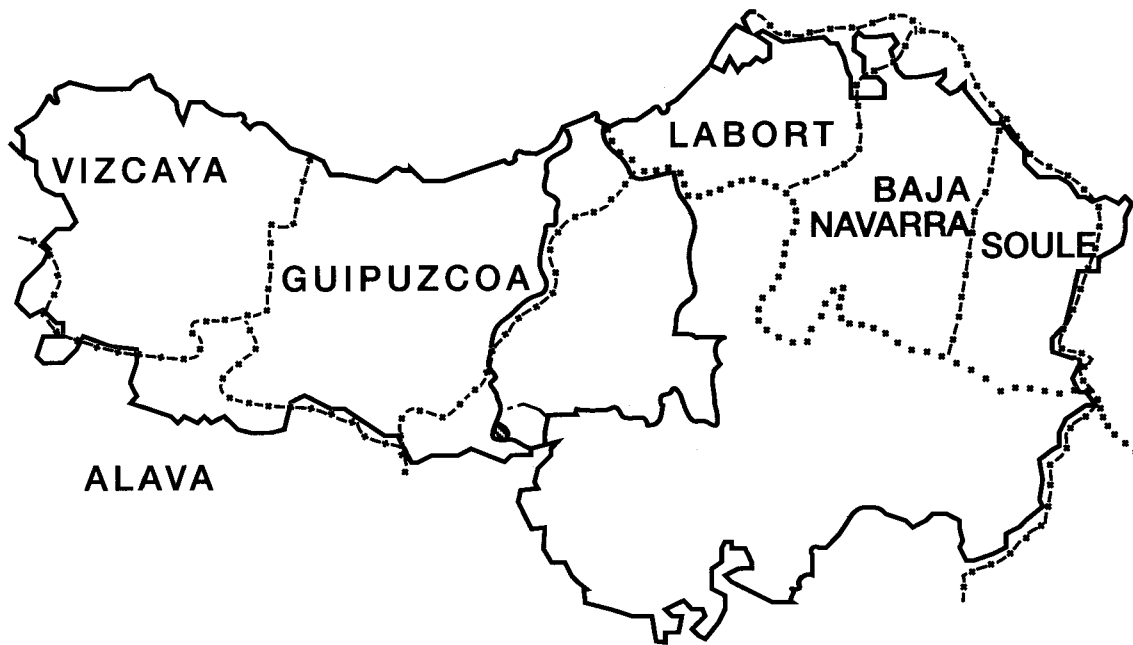
VI-25-i	<i>zioben</i> <i>zion</i>	Huarte-Araquil (A), Arruazu (A) Huarte-Araquil (Bon, G), Arruazu (G)
VI-25-m	<i>zioben</i>	Huarte-Araquil (A, G), Arruazu (A)
VI-25-f	<i>zionen</i>	Huarte-Araquil (A), Arruazu (A)
VI-26-i	<i>giñon</i> <i>giñion</i>	Huarte-Araquil (A), Arruazu (A, G) Huarte-Araquil (G)
VI-26-m	<i>giñoben</i> <i>giñioben</i>	Huarte-Araquil (A), Arruazu (A) Huarte-Araquil (G)
VI-26-f	<i>giñonen</i>	Huarte-Araquil (A), Arruazu (A)
VI-27-c	<i>ziñoben</i>	Huarte-Araquil (A), Arruazu (A)
VI-28-i	<i>zioben</i>	Huarte-Araquil (A, G), Arruazu (A, G)
VI-28-m	<i>zioben</i>	Huarte-Araquil (A, G), Arruazu (A)
VI-28-f	<i>zionen</i>	Huarte-Araquil (A), Arruazu (A)

**Observaciones referentes a las flexiones del *Cuadro VII* de Huarte-Araquil.
Variantes empleadas en la subvariedad propia de la variedad de Huarte-Araquil**

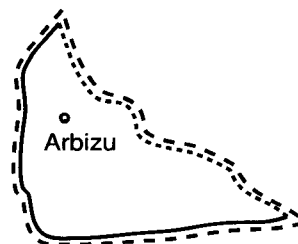
VII-2-i	<i>zittuen</i>	Huarte-Araquil (A), Arruazu (A)
VII-2-m	<i>zittuben</i> <i>zittieben</i> <i>zittiyen</i>	Huarte-Araquil (A) Huarte-Araquil (G) Arruazu (A)
VII-2-f	<i>zittunen</i> <i>zittinen</i>	Huarte-Araquil (A) Arruazu (A)
VII-3-c	<i>ziñezkien</i> <i>ziñezkiyen</i> <i>zinttieben</i>	Huarte-Araquil (A) Arruazu (A) Huarte-Araquil (SJ)
VII-4-i	<i>zittêben</i> <i>zittêyen</i>	Huarte-Araquil (A) Arruazu (A)
VII-4-m	<i>zittêben</i> <i>zittêyen</i>	Huarte-Araquil (A) Arruazu (A)
VII-5-r	<i>nittizun</i>	Huarte-Araquil (A, G), Arruazu (G)
VII-5-m	<i>nittiyen</i> <i>nittien</i>	Huarte-Araquil (A) Huarte-Araquil (G), Arruazu (G)
VII-5-f	<i>nittiñen</i> <i>nittiñenen</i>	Huarte-Araquil (A) Huarte-Araquil (G), Arruazu (G)
VII-9-i	<i>nittion</i>	Huarte-Araquil (A, G), Arruazu (G)
VII-11-i	<i>zittion</i>	Huarte-Araquil (A), Arruazu (A)
VII-15-m	<i>yittiûben</i> <i>yittiûben</i>	Huarte-Araquil (A) Arruazu (A)
VII-15-f	<i>yittiûnen</i> <i>yittiûnen</i>	Huarte-Araquil (A) Arruazu (A)
VII-17-c	<i>ziñuzkien</i> <i>ziñuzkiyen</i>	Huarte-Araquil (A) Arruazu (A)
VII-19-c	<i>nittizuben</i>	Huarte-Araquil (A, G), Arruazu (G)

VII-23-i	<i>nittioben</i> <i>nittion</i>	Huarte-Araquil (A) Huarte-Araquil (G), Arruazu (G)
VII-24-r	<i>ziñozkien</i>	Arruazu (A)
VII-25-i	<i>zittoben</i>	Huarte-Araquil (A), Arruazu (A)
VII-26-i	<i>gintton</i> <i>giñozkiyen</i>	Huarte-Araquil (A) Arruazu (A)
VII-27-c	<i>zintton</i> <i>ziñozkiyen</i>	Huarte-Araquil (A) Arruazu (A)
VII-28-i	<i>zittioben</i>	Huarte-Araquil (A), Arruazu (A)

VARIEDAD DE HUARTE-ARAQUIL
Subvariedad de Arbizu



Situación de la subvariedad de Arbizu, en la variedad de Huarte-Araquil, en el dialecto alto-navarro septentrional y en el conjunto de los dialectos



Subvariedad de Arbizu

SUBVARIEDAD DE ARBIZU

Introducción

La subvariedad de Arbizu está constituida exclusivamente por el municipio de este nombre, el cual, en 1970 contaba, según nuestra evaluación, con unos 870 vascófonos, que representaban el 97 por 100 de sus habitantes. Excluidos de la variedad de Huarte-Araquil —tal como hemos indicado en la «Introducción» de esta variedad— los pueblos del valle de Larraun que Bonaparte había incluido en ella, es Arbizu la población donde mejor se conserva la lengua.

Es interesante señalar que, hacia 1932, el párroco de Arbizu, D. Juan Goicoechea, no consentía que los matrimonios se hablasen *hiketa*, como venían haciéndolo con anterioridad, por lo que, a partir aproximadamente de esa fecha, empezaron a hablarse *zuketa*. Debo esta noticia a mi informador y colaborador Benito Ijurra.

FUENTES

Arbizu (1976) - PEDRO DE YRIZAR (designado por Y) - Mi informador fue D. Benito Ijurra, de 46 años de edad, natural de Arbizu - En la entrevista que mantuvimos en Madrid, en mayo de 1976, obtuve de él las formas verbales que me eran necesarias para mi *Contribución a la Dialectología de la Lengua Vasca* - Posteriormente, tal como indicamos a continuación, amplió estos datos.

Arbizu (1976) - BENITO IJURRA (designado por I) - *Comunicaciones personales* - Un mes después de la entrevista a la que acabamos de referirnos, Ijurra, ya en su pueblo natal, consignó las contestaciones a mi «Cuestionario» [*Contribución a la Dialectología ...*, t. I, pp. 288-295].

Arbizu (1980) - JOSE MARIA SATRUSTEGUI (designado por S) - *Comunicaciones personales* - Informadora: D^a Gema Insausti - Satrustegui me proporcionó todas las preguntas y respuestas realizadas para obtener la conjugación completa del modo indicativo de los verbos auxiliares de Arbizu, que yo le había pedido y constituye la base indispensable de nuestros «Cuadros».

Arbizu (1984, 1987) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Comunicaciones personales* - En 1984, me proporcionó Gaminde unos Cuadros en los que se contienen formas verbales, recogidas por él en Arbizu, correspondientes a flexiones tanto indefinidas como alocutivas. Estas últimas no fueron publicadas en su *Aditza Ipar Goi Nafarreraz* - En 1987, me envió más formas alocutivas.

Arbizu (1985) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Aditza Ipar Goi Nafarreraz*, t. III, pp. 61-64 - De las 263 formas verbales contenidas en esta obra, hemos utilizado las 150 correspondientes al modo indicativo de los verbos auxiliares.

Fuentes complementarias:

A. CAMPION (1880) (designado por Orr) - *Orreaga*. Pamplona, 1880, pp. 45-48. Versión al dialecto vulgar de **Arbizu**, por D. B. A. G. - 10 flexiones.

D. DE INZA (hacia 1920) - «Naparro'ko aditz-laguntzallea. Zuketazko esakeran», *Euskera*, II-III (1921-1922), 2^o, pp. 72-89 - Contiene observaciones sobre las características de las formas verbales - Se indica que las formas de **Arbizu** tienen las mismas terminaciones que las de Echarri-Aranaz: *-zubie*, para la segunda persona del plural, y *-bie* (también, aunque menos, *-ie* y *-yue*) para la tercera.

«Erizkizundi Irukoitza» (hacia 1922-1925) (designado por Erizk) - Cuaderno de **Arbizu** - Encuestador: Policarpo de Iraizoz - Informador: D. Bernardo Maiza, de 60 años, que vivió siempre en Arbizu - Se utilizaron 7 flexiones.

	PRESENTE	PASADO
YO	<p>“yo soy” neiz (I, S), naiz (G) nauk (S), niok (G) naun (S), nion (G)</p> <p>I-1-i, m, f</p>	<p>“yo era” nitzen (I, S, G) { niyueen (S) niyuen (I, G) niñuen (S, G) nionen (S)</p> <p>I-7-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú eres” zaa (S, G) eiz (S), aiz (G) eiz (S), aiz (G)</p> <p>I-2-r, m, f</p>	<p>“tú eras” ziñen (S, G) itzen (S, G) itzen (S, G)</p> <p>I-8-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él es” da (S, G, Orr) duk (S, G) dun (S, G)</p> <p>I-3-i, m, f</p>	<p>“él era” zen (S, G) { ubueen (S) uben (G) ubuen (S) uben (G)</p> <p>I-9-i, m, f</p>
NOSOTROS	<p>“nosotros somos” gaa (S, G) { gettuk (S) gaittuk (G) gettun (S) gaittun (G)</p> <p>I-4-i, m, f</p>	<p>“nosotros éramos” giñen (I, S, G) giñiyuen (I, S, G) { giñonen (S) giñiñunen (G)</p> <p>I-10-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros sois” zaaye (Y, I, S, G)</p> <p>I-5-c</p>	<p>“vosotros erais” { ziñen (S) ziñeen (I, G)</p> <p>I-11-c</p>
ELLOS	<p>“ellos son” { ia (S), iia (I) dia (G), dira (Orr) ttuk (S, G) ttun (S, G)</p> <p>I-6-i, m, f</p>	<p>“ellos eran” zien (I, S, G) ittuben (S, G) ittuben (S, G)</p> <p>I-12-i, m, f</p>

	PRESENTE		PASADO	
	ÉL	ELLOS	ÉL	ELLOS
ME	<p>“él me es” { aakit (I, S), (d)aakit (Y) daakit (G), dakitt (Erizk) { zakiiek (Y, I, S) zakiet (G) zakien (I, S, G)</p> <p>I-13-i, m, f</p>	<p>“ellos me son” { azkit (S), aazkit (I) daazkit (G) { zazkiek (I, S) zazkiet (G) zazkien (S)</p> <p>I-19-i, m, f</p>	<p>“él me era” zakiten (I, S, G) { zakien (S) zakieen (I) zakienen (I, S)</p> <p>I-25-i, m, f</p>	<p>“ellos me eran” zazkiten (S, G) zazkien (S) zazkienen (S)</p> <p>I-31-i, m, f</p>
TE	<p>“él te es” { (a)akizu (S) daakizu (G) { aakik (I, S) daakik (G) aakin (S), aakiñ (I) daakin (G)</p> <p>I-14-r, m, f</p>	<p>“ellos te son” daazkizu (G) { aazkik (I) daazkik (G) daazkin (G)</p> <p>I-20-r, m, f</p>	<p>“él te era” zakizun (G) { zakien (S) zakiyen (I, G) zakiñenen (S) zakiñen (G)</p> <p>I-26-r, m, f</p>	<p>“ellos te eran” zazkizun (G) zazkiyen (G) zazkiñen (G)</p> <p>I-32-r, m, f</p>
LE	<p>“él le es” { aakiyo (I, S) (d)aakiyo (Y, S) daakiyo (G) zakiyok (Y, I, S, G) zakiyon (S, G)</p> <p>I-15-i, m, f</p>	<p>“ellos le son” { aazkio (I) (d)aazkiyo (Y) (d)azkiyo (S) daazkiyo (G) zazkiyok (S, G) zazkiyon (S, G)</p> <p>I-21-i, m, f</p>	<p>“él le era” zakiyon (I, S, G) { zakiyueen (S) zakiyuen (I) zakinueen (S) zakiyonen (S)</p> <p>I-27-i, m, f</p>	<p>“ellos le eran” zazkiyon (I, S, G) zazkiyuen (S) zazkiyonen (S)</p> <p>I-33-i, m, f</p>
NOS	<p>“él nos es” { dakiu (S), dakiuu (I) daaki(g)u (G) zakiuk (G) zakiun (G)</p> <p>I-16-i, m, f</p>	<p>“ellos nos son” { azkiuu (S) daazkigu (G) zazkiuuk (S) zazkiuk (G) zazkiuun (S) zazkiun (G)</p> <p>I-22-i, m, f</p>	<p>“él nos era” zakiun (G) zakiubien zakiunen</p> <p>I-28-i, m, f</p>	<p>“ellos nos eran” zazkiun (S, G) zazkiubien (S) zazkiunen (S)</p> <p>I-34-i, m, f</p>
OS	<p>“él os es” { (d)akizubie (I, S) daakizubie (G)</p> <p>I-17-c</p>	<p>“ellos os son” { azkizubie (S) daazkizubie (G)</p> <p>I-23-c</p>	<p>“él os era” zakizubien (I, S, G)</p> <p>I-29-c</p>	<p>“ellos os eran” zazkizubien (S, G)</p> <p>I-35-c</p>
LES	<p>“él les es” { (d)aakiyue (Y) (d)akiyue(e) (S) dakiyuee (I) daakiyue (G) zakiyue (S, G) zakiyone (S, G)</p> <p>I-18-i, m, f</p>	<p>“ellos les son” { (d)azkiyue(e) (I, S) daazkiyue (G) zazkiyue(e) (I, S, G) zazkiyone(e) (I, S, G) zazkiñue (S)</p> <p>I-24-i, m, f</p>	<p>“él les era” { zakiyuen (I, S, G) zakiyueen (S) zakiyonen (S)</p> <p>I-30-i, m, f</p>	<p>“ellos les eran” { zazkiyueen (S) zazkiyuen (I, G) zazkiyuen (I) zazkiyonen (I)</p> <p>I-36-i, m, f</p>

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO	X	<p>“yo te he” zettut (S), zaittut (G) aut (S, G) aut (S, G)</p> <p>II-5-r, m, f</p>	<p>“yo lo he” dut (Y, I, S, G, Orr, Erizk) diet (S, G) diñet (S, G)</p> <p>II-9-i, m, f</p>	X	<p>“yo os he” { zettubiet (S) zaittubiet (G)</p> <p>II-19-c</p>	<p>“yo los he” ttut (S, G) ttet (S), ttiet (G) ttiñet (S, G)</p> <p>II-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me has” { nazu (S) nauzu (G) nauk (S, G) naun (S, G)</p> <p>II-1-r, m, f</p>	X	<p>“tú lo has” duzu (S, G) duk (S, G) dun (S, G)</p> <p>II-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos has” gattuzu (S) gettuk (S) gettun (S)</p> <p>II-15-r, m, f</p>	X	<p>“tú los has” ttuzu (S, G) ttuk (S, G) ttun (S, G)</p> <p>II-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me ha” { nau (Y, I, S, G, Orr) dit (Y, I, S) { niok (Y, I, S) ziek (S) { nion (I, S) zien (G)</p> <p>II-2-i, m, f</p>	<p>“él te ha” zettu (S) au (I, S) din (S)</p> <p>II-6-r, m, f</p>	<p>“él lo ha” du (I, S, G, Orr, Erizk) dik (I, S, G) { din (S, G) diñ (I)</p> <p>II-11-i, m, f</p>	<p>“él nos ha” { gaittu (I, G) diuu (S) { gaittik (I) ziuuk (S) ziuun (S)</p> <p>II-16-i, m, f</p>	<p>“él os ha” { zettubie (S) zaittubie (I)</p> <p>II-20-c</p>	<p>“él los ha” ttu (I, S, G) ttik (I, S, G) ttin (S, G)</p> <p>II-25-i, m, f</p>
NOSOTROS	X	<p>“nosotros te hemos” { zettuu (S) dizuu (S) diau (S) diñau (S)</p> <p>II-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros lo hemos” duu (I, S, G) { diau (I), dia:u (G) { (d)iau (S) { diña:u (G) { (d)iñau (S)</p> <p>II-12-i, m, f</p>	X	<p>“nosotros os hemos” zettubiau (S)</p> <p>II-21-c</p>	<p>“nosotros los hemos” ttuu (S, G) ttau (S), ttia:u (G) ttiñau (S), ttiña:u (G)</p> <p>II-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me habéis” { nauzubie (S, G) diezubie (S)</p> <p>II-3-c</p>	X	<p>“vosotros lo habéis” { duzubie (I, G) { (d)uzubie (S)</p> <p>II-13-c</p>	<p>“vosotros nos habéis” gettuzubie (S)</p> <p>II-17-c</p>	X	<p>“vosotros los habéis” ttuzubie (I, S, G)</p> <p>II-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me han” { naubie (Y, I, S, G) ditee (S) { niyuee (S) ziee (G) { nione (S) ziene (G)</p> <p>II-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te han” { zettubie (S), zaittubie (I) dizubie (S) aubie (S) diñie (S)</p> <p>II-8-r, m, f</p>	<p>“ellos lo han” { dubie (Y, I, G, Erizk) { (d)dubie (S), dube (Orr) { diyee (I), diye (Y, G) { (d)iyee (S) diñe: (G), diñe (I) { (d)iñee (S)</p> <p>II-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos han” { gettubie (S), gaittubie (G) diuu (S) { gettiyee (S) ziubie (S) ziuune (S)</p> <p>II-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os han” { zettubie (S) zaittubie (I)</p> <p>II-22-c</p>	<p>“ellos los han” ttubie (I, S, G), tube (Orr) ttiye (S, G) ttiñe (S), ttiñe: (G)</p> <p>II-28-i, m, f</p>

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		<p>“yo te lo he” dizut (S, G) diet (S, G) diñet (S, G)</p> <p>III-5-r, m, f</p>	<p>“yo se lo he (a él)” diot (I, S, G) ziyuet (I, S, G) zonat (S, G)</p> <p>III-9-i, m, f</p>		<p>“yo os lo he” dizubiet (S, G)</p> <p>III-19-c</p>	<p>“yo se lo he (a ellos)” diot (I, S, G) ziyuet (S, G) zonat (S, G)</p> <p>III-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me lo has” diezu (S, G) diek (S, G) dien (S, G)</p> <p>III-1-r, m, f</p>		<p>“tú se lo has (a él)” diozu (S, G) diok (S, G) dion (S, G)</p> <p>III-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos lo has” duzu (gui) (S) duk (gui) (S) dun (gui) (S)</p> <p>III-15-r, m, f</p>		<p>“tú se lo has (a ellos)” diozu (S) diok (S) dion (S)</p> <p>III-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me lo ha” { dit (Y, I), ditt (G) { (d)it (S) ziek (Y, I, S, G) zien (S, G)</p> <p>III-2-i, m, f</p>	<p>“él te lo ha” dizu (S) dik (I, S) din (S)</p> <p>III-6-r, m, f</p>	<p>“él se lo ha (a él)” dio (Y, I, S, G, Orr, Erizk) ziok (Y, I, S, G) zion (S, G)</p> <p>III-11-i, m, f</p>	<p>“él nos lo ha” diuu (S), digu (G) ziuuk (S), ziuk (G) ziuun (S), ziun (G)</p> <p>III-16-i, m, f</p>	<p>“él os lo ha” dizubie (S)</p> <p>III-20-c</p>	<p>“él se lo ha (a ellos)” dio (I, S, G) ziok (S, G) zion (S, G)</p> <p>III-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te lo hemos” dizuu (S) diau (S) diñau (S)</p> <p>III-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros se lo hemos (a él)” diau (S), diou (G) ziuau (S), ziyou (G) zionau (S), zonau (S, G)</p> <p>III-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os lo hemos” dizubiau (S)</p> <p>III-21-c</p>	<p>“nosotros se lo hemos (a ellos)” diau (S), diou (G) ziuau (S), zioau (G) zionau (S), zonau (S, G)</p> <p>III-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me lo habéis” diezubie (I, S, G)</p> <p>III-3-c</p>		<p>“vosotros se lo habéis (a él)” diozubie (S, G)</p> <p>III-13-c</p>	<p>“vosotros nos lo habéis” { duzubie [gui] (S) { diuzubie (I)</p> <p>III-17-c</p>		<p>“vosotros se lo habéis (a ellos)” diozubie (S)</p> <p>III-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me lo han” ditee (I, S), ditte (G) ziee (I, G), zie (S) ziene (S, G), ziñe (S)</p> <p>III-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te lo han” dizubie (S) diyee (S) diñee (S)</p> <p>III-8-r, m, f</p>	<p>“ellos se lo han (a él)” diyue (I, S, G), diyuee (S) ziyue (S, G), ziyuee (S) zione(e) (S), zone (G)</p> <p>III-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos lo han” diuu (S), digubie (G) ziuuk (S), ziue (G) ziuun (S), ziune (G)</p> <p>III-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os lo han” dizubie (S)</p> <p>III-22-c</p>	<p>“ellos se lo han (a ellos)” diyue (Y, I, S, G), diyuee (S) ziyue (Y, I, S, G), ziyuee (S) { zione (I, S), zionee (S) { zone (G)</p> <p>III-28-i, m, f</p>

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		<p>“yo te los he” ttizut (G) ttiet (G) ttiñet (G)</p> <p>IV-5-r, m, f</p>	<p>“yo se los he (a él)” ttot (S) zittiyuet (I, S) zitonat (S)</p> <p>IV-9-i, m, f</p>		<p>“yo os los he” ttizubiet (S, G)</p> <p>IV-19-c</p>	<p>“yo se los he (a ellos)” ttot (S) zittiyuet (S) zitonat (S)</p> <p>IV-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me los has” ttezu (S), ttiezu (G) ttek (S), ttiek (G) tten (S), ttien (G)</p> <p>IV-1-r, m, f</p>		<p>“tú se los has (a él)” ttozu (S) ttok (S) tton (S)</p> <p>IV-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos los has” ttuzu (gui) (S) ttuk [gui] (S) ttun (gui) (S)</p> <p>IV-15-r, m, f</p>		<p>“tú se los has (a ellos)” ttozu (S) ttok (S) tton (S)</p> <p>IV-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me los ha” ttit (I, S), ttit (G) zittek (I, S) zitten (S)</p> <p>IV-2-i, m, f</p>	<p>“él te los ha” ttizu (I) ttik (I)</p> <p>IV-6-r, m, f</p>	<p>“él se los ha (a él)” tto (Y, S), ttio (I) zittok (Y, S) ziton (S)</p> <p>IV-11-i, m, f</p>	<p>“él nos los ha” ttuu (S) zittuuk (S) zittuun (S)</p> <p>IV-16-i, m, f</p>	<p>“él os los ha” ttizubie (S)</p> <p>IV-20-c</p>	<p>“él se los ha (a ellos)” tto (S) zittok (S) ziton (S)</p> <p>IV-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te los hemos” ttizuu (S) ttau (S) ttiñau (S)</p> <p>IV-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros se los hemos (a él)” ttau (S) zittiyau (S) { zittiñau } (S) zitonau (S)</p> <p>IV-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os los hemos” ttizubiau (S)</p> <p>IV-21-c</p>	<p>“nosotros se los hemos (a ellos)” ttau (S) zittiyau (S) { zittiñau } (S) zitonau (S)</p> <p>IV-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me los habéis” ttezubie (I, S), ttiezubie (G)</p> <p>IV-3-c</p>		<p>“vosotros se los habéis (a él)” ttozubie (S)</p> <p>IV-13-c</p>	<p>“vosotros nos los habéis” { ttuzubie (gui) (S) ttuuzubie (I) }</p> <p>IV-17-c</p>		<p>“vosotros se los habéis (a ellos)” ttozubie (S)</p> <p>IV-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me los han” ttitee (I, S), ttitte (G) zittie (S) zittene (S)</p> <p>IV-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te los han” ttizubie (S) ttiye (S) ttiñee (S)</p> <p>IV-8-r, m, f</p>	<p>“ellos se los han (a él)” ttiye (S) zittiyue (S) zittone (S)</p> <p>IV-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos los han” ttuu (S) zittuuk (S) zituun (S)</p> <p>IV-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os los han” ttizubie (I, S)</p> <p>IV-22-c</p>	<p>“ellos se los han (a ellos)” ttiye (S) zittiyue (I, S) zittone (I, S)</p> <p>IV-28-i, m, f</p>

CUADRO V

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		<p>“yo te había” nizun (I, S) niyen (I, S) niñen (I, S)</p> <p>V-5-r, m, f</p>	<p>“yo lo había” { nubuen (S) nuben (I, G, Erizk) niyen (I, S), niye:n (G) niñen (I, S), niñe:n (G)</p> <p>V-9-i, m, f</p>		<p>“yo os había” nizubien (I, S)</p> <p>V-19-c</p>	<p>“yo los había” { nittubuen (S) nittubien (G) nittiyeen (S, G) nittiñen (S, G)</p> <p>V-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me habías” { ziñezun (S) ziñubuen [nei] (S) { ubuen [nei] (S) niñyuben (I) { ubuen [nei] (S) niñyunen (I)</p> <p>V-1-r, m, f</p>		<p>“tú lo habías” { ziñubuen (S) ziñuben (I, G) ubuen (S), uben (I, G) ubuen (S)</p> <p>V-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos habías” ziñubuen [gui] ubuen [gui] ubuen [gui]</p> <p>V-15-r, m, f</p>		<p>“tú los habías” { ziñittubuen (S) ziñittubien (G) { ittubuen (S) ittubien (G) ittubuen (S)</p> <p>V-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me había” { ziten, ninyubien (S) niñyuben (I), niyuen (G) { ubuen (S) zien (I) ubuen (S)</p> <p>V-2-i, m, f</p>	<p>“él te había” zizun (S) ziyen (S), iyuben (I) ziñen (S)</p> <p>V-6-r, m, f</p>	<p>“él lo había” { zabuen (S) zuben (I, G, Orr) ziyen (I, S), ziye:n (G) ziñen (I, S), ziñe:n (G)</p> <p>V-11-i, m, f</p>	<p>“él nos había” { ziun (S) giñuzien (I), giñuzkiyen (G) { ziubien (S) giñizkiyuen (I) ziunen (S)</p> <p>V-16-i, m, f</p>	<p>“él os había” zizubien (S)</p> <p>V-20-c</p>	<p>“él los había” { zittubuen (S) zittubien (I, G) zittiyeen (S, G) { zittiñenen (S) zittiñen (G)</p> <p>V-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te habíamos” giñizun (S) giñiyen (S) giñenen (S)</p> <p>V-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros lo habíamos” { giñubuen (S) giñuben (I, G) { giñiyen (I, S) giñiye:n (G) { giñenen (S) giñinen (G)</p> <p>V-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os habíamos” giñizubien (S)</p> <p>V-21-c</p>	<p>“nosotros los habíamos” { giñittubuen (S) giñittubien (G) { giñittiyeen (S), giñittubien (G) giñizkiyen (I) giñittñenen (S), giñittñe:n (G)</p> <p>V-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me habíais” ziñ(ez)ubien (S)</p> <p>V-3-c</p>		<p>“vosotros lo habíais” ziñubien (I, S, G)</p> <p>V-13-c</p>	<p>“vosotros nos habíais” ziñubien (gui) (S)</p> <p>V-17-c</p>		<p>“vosotros los habíais” ziñittubien (S, G)</p> <p>V-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me habían” { ninyubien (S) niyubien (G) niyueen (S) ninyunen (S)</p> <p>V-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te habían” zizubien (S) ziyeen (S) ziñenen (S)</p> <p>V-8-r, m, f</p>	<p>“ellos lo habían” zubien (I, S, G) { ziyeen (S) ziye:n (G) { ziñenen (S) ziñe:n (G)</p> <p>V-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos habían” { ziun (S) giñuzkiyuen (G) ziubien (S) ziunen (S)</p> <p>V-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os habían” zizubien (S)</p> <p>V-22-c</p>	<p>“ellos los habían” { zittubien (I, S, G) zubien (S) ziyeen (S), zittiyeen (G) ziñenen (S), zittiñen (G)</p> <p>V-28-i, m, f</p>

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		<p>“yo te lo había” nizun (S, G) niyen (I, S, G) niñen (S, G)</p> <p>VI-5-r, m, f</p>	<p>“yo se lo había (a él)” nion (S, G, Erizk) niyuen (I, S) nionen (S)</p> <p>VI-9-i, m, f</p>		<p>“yo os lo había” nizubien (S, G)</p> <p>VI-19-c</p>	<p>“yo se lo había (a ellos)” nion (S, G) niyuen (I, S) nionen (S)</p> <p>VI-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me lo habías” ziñezun (S) ubuen [nei] (S) ubuen [nei] (S)</p> <p>VI-1-r, m, f</p>		<p>“tú se lo habías (a él)” ziñon (S), ziñion (G) ion (S), yion (G) ion (S), yion (G)</p> <p>VI-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos lo habías” ziñubuen [gui] (S) ubuen [gui] (S) ubuen [gui] (S)</p> <p>VI-15-r, m, f</p>		<p>“tú se lo habías (a ellos)” ziñon (S) ion (I, S) ionen (S)</p> <p>VI-24-i, m, f</p>
ÉL	<p>“él me lo había” ziten (I, S), zitten (G) zieren (I, S) { ziñenen } (S) zienen }</p> <p>VI-2-i, m, f</p>	<p>“él te lo había” zizun (I, S) ziyen (I, S) ziñen (I, S)</p> <p>VI-6-r, m, f</p>	<p>“él se lo había (a él)” zion (I, G, S, Orr) ziyuen (I, S) zionen (I, S)</p> <p>VI-11-i, m, f</p>	<p>“él nos lo había” ziuun (S), ziun (G) ziubien (S) ziunen (S)</p> <p>VI-16-i, m, f</p>	<p>“él os lo había” zizubien (S)</p> <p>VI-20-c</p>	<p>“él se lo había (a ellos)” zion (G), ziyuen (S) ziyueen (S) zionen (S)</p> <p>VI-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te lo habíamos” giñizun (S) giñiyen (S) giñenen (S)</p> <p>VI-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros se lo habíamos (a él)” giñon (I, S), giñion (G) giñiyuen (I, S) giñionen (S)</p> <p>VI-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os lo habíamos” giñizubien (S)</p> <p>VI-21-c</p>	<p>“nosotros se lo habíamos (a ellos)” giñon (S), giñion (G) giñiyuen (S) giñionen (S)</p> <p>VI-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me lo habíais” ziñezubien (I, S)</p> <p>VI-3-c</p>		<p>“vosotros se lo habíais (a él)” { ziñozubien (S) ziñiyuen (I, G)</p> <p>VI-13-c</p>	<p>“vosotros nos lo habíais” ziñubien (gui) (S)</p> <p>VI-17-c</p>		<p>“vosotros se lo habíais (a ellos)” ziñiyuen (S)</p> <p>VI-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me lo habían” ziteen (I, S), zien (G) zieren (I, S) zienen (I, S)</p> <p>VI-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te lo habían” zizubien (S) ziyueen (S) ziñenen (S)</p> <p>VI-8-r, m, f</p>	<p>“ellos se lo habían (a él)” ziyuen (I, S, G) { ziyueen (S) ziyuen (I) zionen (S)</p> <p>VI-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos lo habían” { ziubien (G) ziuun (S) ziubien (S) ziunen (S)</p> <p>VI-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os lo habían” zizubien (S)</p> <p>VI-22-c</p>	<p>“ellos se lo habían (a ellos)” ziyuen (S, G) ziyueen (S) zionen (S)</p> <p>VI-28-i, m, f</p>

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO	X	<p>“yo te los había” nittizun (S, G) nittiyeen (S, G) { nittiñenen (S) nittiienen (G)</p> <p>VII-5-r, m, f</p>	<p>“yo se los había (a él)” nitton (S, G) nittiyeen (S) nittonen (S)</p> <p>VII-9-i, m, f</p>	X	<p>“yo os los había” nittizubien (S, G)</p> <p>VII-19-c</p>	<p>“yo se los había (a ellos)” nitton (S, G) nittiyeen (S) nittonen (S)</p> <p>VII-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me los habías” ziñittezun (S) ittubuen [nei] (S) ittubuen [nei] (S)</p> <p>VII-1-r, m, f</p>	X	<p>“tú se los habías (a él)” ziñitton (S) itton (S) ittonen (S)</p> <p>VII-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos los habías” ziñittubuen [gui] (S) ittubuen [gui] (S) ittubuen [gui] (S)</p> <p>VII-15-r, m, f</p>	X	<p>“tú se los habías (a ellos)” ziñitton (S) itton (S) ittonen (S)</p> <p>VII-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me los había” zittiten (S) zittieen (S) zittienen (S)</p> <p>VII-2-i, m, f</p>	<p>“él te los había” zittizun (S) zittiyeen (S) zittiñenen (S)</p> <p>VII-6-r, m, f</p>	<p>“él se los había (a él)” zitton (S) zittiyeen (S) zittonen (S)</p> <p>VII-11-i, m, f</p>	<p>“él nos los había” zittuun (S) zittubien (S) zittuunen (S)</p> <p>VII-16-i, m, f</p>	<p>“él os los había” zittizubien (S)</p> <p>VII-20-c</p>	<p>“él se los había (a ellos)” zitton (S), zittion (I) zittiyeen (S) zittonen (S)</p> <p>VII-25-i, m, f</p>
NOSOTROS	X	<p>“nosotros te los habíamos” { giñittizun (S) giñizkizun (I) { giñittiyeen (S) giñizkiyeen (I) giñitt(iñ)enen (S)</p> <p>VII-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros se los habíamos (a él)” giñitton (S) giñittiyeen (S) giñittonen (S)</p> <p>VII-12-i, m, f</p>	X	<p>“nosotros os los habíamos” giñittizubien (S)</p> <p>VII-21-c</p>	<p>“nosotros se los habíamos (a ellos)” giñitton (S) giñittiyeen (S) giñittonen (S)</p> <p>VII-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me los habíais” { ziñittubien [nei] (S) ziñezkizubien (I)</p> <p>VII-3-c</p>	X	<p>“vosotros se los habíais (a él)” ziñittiyeen (S)</p> <p>VII-13-c</p>	<p>“vosotros nos los habíais” ziñittubien [gui] (S)</p> <p>VII-17-c</p>	X	<p>“vosotros se los habíais (a ellos)” ziñittiyeen (S)</p> <p>VII-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me los habían” zittiteen (S) zittien (S) zittiñenen (S)</p> <p>VII-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te los habían” zittizubien (S) zittiyeen (S) zittiñenen (S)</p> <p>VII-8-r, m, f</p>	<p>“ellos se los habían (a él)” zittiyueen (S) zittiyueen (S) zittionen (S)</p> <p>VII-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos los habían” zittuun (S) zittuubien (S) zittuunen (S)</p> <p>VII-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os los habían” zittizubien (S)</p> <p>VII-22-c</p>	<p>“ellos se los habían (a ellos)” zittiyueen (S) zittiyueen (S) zittionen (S)</p> <p>VII-28-i, m, f</p>

**Observaciones referentes a las flexiones del *Cuadro I* de Arbizu.
Variantes empleadas en la subvariedad de este nombre**

I-1-m	<i>nauk</i>	Arbizu (S). Hemos tomado esta forma de la flexión II-1-m (<i>Cuadro II</i>), «tú me has», que normalmente coincide con la alocutiva «yo soy» que aquí corresponde
	<i>niok</i>	Arbizu (G)
I-1-f	<i>naun</i>	Arbizu (S). Como en el caso anterior, hemos tomado esta forma de la flexión II-1-f
	<i>nion</i>	Arbizu (G). Observese que esta forma se corresponde con la <i>nionen</i> (flexión I-7-f) recogida por Satrústegui
I-3-i	<i>da</i>	Arbizu (S, G, Orr). También <i>aa</i> (S). Así <i>ura fan da</i> «él se ha ido»; pero <i>ura etorri aa</i> «él ha venido»
I-5-c	<i>zaaye</i>	Arbizu (Y, I, S, G). También <i>zaye</i> (S)
I-10-f	<i>giñonen</i>	Arbizu (S)
	<i>giñiñunen</i>	Arbizu (G)

La tendencia a la redundancia, que ocasionalmente se presenta en las flexiones femeninas, se manifiesta aquí en la forma utilizada por el informador de Gaminde, mientras que, en la flexión I-26-f, lo fue en la empleada por la informadora de Satrústegui.

I-17-c	<i>(d)akizubie</i>	Arbizu (S). <i>Etortzen dakizubie</i> ; pero <i>etorri akizubie</i>
	<i>dakizubie</i>	Arbizu (I)
	<i>daakizubie</i>	Arbizu (G)
I-24-i	<i>(d)azkiyue(e)</i>	Arbizu (I, S). Formas registradas por Satrústegui: <i>dazkiyue</i> , <i>azkiyue</i> y, una vez <i>dezkiyue</i> . Ijurra anotó <i>dazkiyuee</i>
	<i>daazkiyue</i>	Arbizu (G)
I-24-m	<i>zazkiyue</i>	Arbizu (S, G)
	<i>zazkiyuee</i>	Arbizu (I)
I-24-f	<i>zazkiyone</i>	Arbizu (S, G)
	<i>zazkiyone(e)</i>	Arbizu (I)
	<i>zazkinue</i>	Arbizu (S)
I-26-f	<i>zakiñenen</i>	Arbizu (S). Recuérdese la observación a la flexión I-10-f
	<i>zakiñen</i>	Arbizu (G)

- I-28-m *zakiubien* La forma correspondiente a esta flexión no fue consignada por nuestros colaboradores, pero a la vista de la del sujeto plural, I-34-m, *zazkiubien*, resulta evidente que dicha forma es la que hemos anotado
- I-28-f *zakiunen* Caso similar al de la flexión anterior
- I-36-f *zazkiyonen* Esta forma no fue recogida por nuestros colaboradores, pero resulta evidente a la vista de la correspondiente de singular *zakiyonen* (flexión I-30-f).

**Observaciones referentes a las flexiones del *Cuadro II* de Arbizu.
Variantes empleadas en la subvariedad de este nombre**

II-2-i *nau* Arbizu (Y, I, S, G, Orr)
 dit Arbizu (Y, I, S). Esta forma es usada por los jóvenes, según me manifestó Ijorra

II-3-c *nauzubie* Arbizu (S, G)
 diezubie Arbizu (S)

La conversación entre José María Satrústegui y su informadora, Gema Insausti, se desarrolló como sigue:

J.M.S.- «Vosotros me habéis llevado en carro»

G.I. - *Zubuek karruen eman diezubie.*

J.M.S.- *Eta eman nauzubie?*

G.I. - *Beitare, berdin erabiltzen da.*

II-4-i *naubie* Arbizu (Y, I, S, G)
 ditee Arbizu (S)

El diálogo fue así:

J.M.S.- «Ellos me han llevado en auto».

G.I. - *Aiek automoollen eman ditee, oo ... eman naubie.*

II-6-r *zettu* Arbizu (S)

II-6-m *au* Arbizu (I, S)

II-6-f *din* Arbizu (S)

Las formas correspondientes a las tres flexiones anteriores, fueron utilizadas por la informadora de Satrústegui, en la forma siguiente:

J.M.S.- «El hermano te ha traído de Etxarri».

G.I. - *Aneyek Etxarriti ekar zettu. Aneyek Etxarriti ekar au. Aneyek Etxarriti ekar din.*

II-7-r *zettu* } Arbizu (S)
 dizuu }

J.M.S.- «Nosotros le hemos llevado [a Vd.] a pie».

G.I. - *Guk zui oñez eman dizuu.*

**Observaciones referentes a las flexiones del *Cuadro III* de Arbizu.
Variantes empleadas en la subvariedad de este nombre**

III-11-i *dio* Arbizu (Y, I, S, G, Orr, Erizk)

La forma empleada en el «Erizkizundi Irukoitza» fue *badio*, en la frase «si él se lo trajera ahora» (Pregunta II, 51).

III-15-r *duzu* (gui) Arbizu (S)

III-15-m *duk* (gui) Arbizu (S)

III-15-f *dun* (gui) Arbizu (S)

Las tres formas anteriores pertenecen realmente a las flexiones II-10-r,m,f, del *Cuadro II* «tú lo has», seguidas del pronombre personal en dativo *gui* (*guri*) «a nosotros».

J.M.S.- «Usted nos ha dicho algo».

G.I. - *Zuk zerbeitt esan duzu. Ik zerbeitt esan duk. Ik zerbeitt esan dun.*

J.M.S.- Nere galdera berriz: Usted nos ha dicho algo.

G.I. - *Zuk zerbeitt esan duzu gui.*

J.M.S.- «Tú nos has dicho algo».

G.I. - *Ik zerbeitt esan duk gui eta ik zerbeitt esan dun gui.*

Se observará que, al reiterarse la pregunta, la informadora empleó las mismas formas bipersonales, pero esta vez, para concretar el significado, introdujo el mencionado pronombre en dativo.

III-17-c *duzubie* [gui] Arbizu (S)
 diuzubie Arbizu (I)

La forma *duzubie*, asimismo bipersonal, pertenece a la flexión II-13-c «vosotros lo habéis». En esta ocasión, aunque se repitió la pregunta, la informadora de Satrústegui no introdujo el pronombre *gui*. En el *Cuadro III* hemos escrito *gui*, para concretar el significado, y lo hemos escrito entre paréntesis cuadrados, para indicar que hemos sido nosotros quienes lo hemos introducido. Ijurra empleó la forma propia tripersonal *diuzubie*.

Se observará que, para las flexiones de la columna 6ª (A ELLOS), se emplean las mismas formas que para las de la columna 3ª (A EL).

**Observaciones referentes a las flexiones del *Cuadro IV* de Arbizu.
Variantes empleadas en la subvariedad de este nombre**

IV-14-m	<i>zittiyue</i>	Arbizu (S). En la forma negativa termina en <i>-ee</i> : <i>etzittiyuee</i>
IV-14-f	<i>zittone</i>	Arbizu (S). En la forma negativa termina en <i>-ee</i> : <i>etzittonee</i>
IV-15-r	<i>ttuzu</i> (gui)	Arbizu (S)
IV-15-m	<i>ttuk</i> [gui]	Arbizu (S)
IV-15-f	<i>ttun</i> [gui]	Arbizu (S)

Estas tres formas pertenecen realmente a las flexiones bipersonales II-24-r,m,f, «tú lo has».

J.M.S.- «Usted nos ha dicho muchas cosas».

G.I. - *Zuk gauz asko esan ttuzu gui. Ik gauz asko esan ttuk ii. Iik gauz asko esan ttun gui.*

La forma *ii* anotada en la frase correspondiente a la flexión masculina parece haberse deslizado erróneamente, en lugar de *gui*.

IV-17-c	<i>ttuzubie</i> (gui)	Arbizu (S)
	<i>ttuuzubie</i>	Arbizu (I)

Nuevamente nos encontramos con una forma bipersonal, perteneciente ésta a la flexión II-27-c «vosotros lo habéis».

J.M.S.- «Vosotros nos habéis dicho muchas cosas».

G.I. - *Zubuek gauz asko esan ttuzubie gui.*

IV-19-c	<i>ttuzubiet</i>	Arbizu (S, G)
---------	------------------	---------------

Las formas negativas de esta flexión recogidas por Satrústegui presentaron dos aspectos diferentes *ettizubiet* y *ez tizubiet*, posiblemente según la mayor o menor fluidez de la conversación.

Se observará que, para las flexiones de la columna 6ª (A ELLOS), se utilizan las mismas formas que para las de la columna 3ª (A EL).

Observaciones referentes a las flexiones del *Cuadro V* de Arbizu. Variantes empleadas en la subvariedad de este nombre

Las formas verbales de las columnas 2ª (TE) y 5ª (OS) del *Cuadro V* son, con la excepción de la variante *iyuben* de la flexión V-6-m, las mismas consignadas en análogas columnas del *Cuadro VI*. Tales formas son estructuralmente tripersonales y corresponden propiamente a las flexiones del *Cuadro VI*, pero, además de con aquel significado correcto tripersonal (*Cuadro VI*), se emplean incorrectamente con el significado bipersonal que corresponde a las flexiones del *Cuadro V*.

Respecto a las flexiones de las columnas 1ª (ME) y 4ª (NOS), mientras las cuatro formas verbales recogidas por Gaminde son bipersonales, tanto B. Ijurra como G. Insausti, informadora de Satrústegui, emplearon, en unos casos, las formas correctas bipersonales y, en otros, las incorrectas tripersonales, aunque con mayor tendencia al uso de estas últimas —que parecen ser las predominantes en la juventud— por parte de G. Insausti, según se apreciará en las observaciones.

Este fenómeno tiene lugar asimismo en el presente (*Cuadro II*), pero alcanza mayor extensión en el pretérito (*Cuadro V*).

Las variantes de las formas verbales «comunes» a los *Cuadros V* y *VI* se estudian conjuntamente.

En algunos casos, se emplean en Arbizu formas verbales de la columna 3ª (LO) del *Cuadro V* para flexiones de otras columnas.

V-1-r	<table style="border: none;"> <tr> <td style="padding-right: 10px;"><i>ziñezun</i></td> <td rowspan="2" style="font-size: 2em; vertical-align: middle;">}</td> <td rowspan="2" style="padding-left: 10px;">Arbizu (S)</td> </tr> <tr> <td><i>ziñubuen</i> [nei]</td> </tr> </table>	<i>ziñezun</i>	}	Arbizu (S)	<i>ziñubuen</i> [nei]
<i>ziñezun</i>	}	Arbizu (S)			
<i>ziñubuen</i> [nei]					

Tal como se ha señalado anteriormente (*nei*) indica que este pronombre había sido incluido por la informadora, mientras que [*nei*] indica que ha sido introducido por nosotros, por considerarlo necesario para concretar el significado. Obsérvese que la forma *ziñubuen* corresponde realmente a la flexión V-10-r, de la columna 3ª (LO).

En el «Cuestionario» que había entregado a Ijurra, no se encontraba la flexión V-1-r, aunque sí las V-1-m y V-1-f.

V-2-i	<table style="border: none;"> <tr> <td style="padding-right: 10px;"><i>ninyubien</i></td> <td rowspan="4" style="font-size: 2em; vertical-align: middle;">}</td> <td rowspan="4" style="padding-left: 10px;">Arbizu (S)</td> </tr> <tr> <td><i>ziten</i></td> </tr> <tr> <td><i>niñyuben</i></td> <td style="padding-left: 10px;">Arbizu (I)</td> </tr> <tr> <td><i>niyuen</i></td> <td style="padding-left: 10px;">Arbizu (G)</td> </tr> </table>	<i>ninyubien</i>	}	Arbizu (S)	<i>ziten</i>	<i>niñyuben</i>	Arbizu (I)	<i>niyuen</i>	Arbizu (G)
<i>ninyubien</i>	}	Arbizu (S)							
<i>ziten</i>									
<i>niñyuben</i>					Arbizu (I)				
<i>niyuen</i>			Arbizu (G)						

El diálogo de Satrústegui con su informadora fue como sigue:

J.M.S.- «El me llevó».

G.I. - *Arrek eman ziten.*

J.M.S.- *Eman ninduen ez.*

G.I. - *Eman ninyubien.*

V-3-c *ziñ(ez)ubien* Arbizu (S)

En realidad corresponde a la flexión V-13-c.

V-4-i *ninyubien* Arbizu (S)
 niyubien Arbizu (G)

V-4-m *niyueen* Arbizu (S)

V-4-f *ninyunen* Arbizu (S)

Las preguntas y respuestas fueron las siguientes:

J.M.S.- «Ellos me llevaron en automóvil».

G.I. - *Aiek automoolen eman ninyubien.*

J.M.S.- Hiketan?.

G.I. - *Niyueen.*

J.M.S.- Ta nexka?.

G.I. - *Ninyunen.*

Como se verá, estas formas fueron utilizadas por G. Insausti espontáneamente y no a requerimiento, como la *ninyubien*, correspondiente a la flexión V-2-i, aunque en el empleo de aquéllas ha podido influir el hecho de que las preguntas siguieron inmediatamente a las de dicha flexión V-2-i.

En relación con las flexiones de las columnas 3ª (LO) y 6ª (LOS), V-10-r, V-10-m, V-11-i, V-12-i, V-23-i, V-24-r, V-24-m, V-25-i y V-26-i, se observará que G. Insausti empleó formas terminadas en *-buen*, mientras que las recogidas por Ijurra y Gaminde acaban en *-ben*.

Respecto a las flexiones V-15-r,m,f, parece que en el diálogo Satrústegui-Insausti hubo un mal entendido, ya que a la pregunta «nos» se contestaba *nei*:

J.M.S.- «Usted nos llevo al bosque».

G.I. - *Zuk nei basuaa eman ziñezun.*

J.M.S.- Hiketan?.

G.I. - *Ik nei basuaa eman ubuen.*

V-17-c *ziñubien* (gui) Arbizu (S). En realidad corresponde a la flexión V-13-c, por lo que la informadora concretó el significado agregando el pronombre personal en dativo *gui*

V-28-i *zittubien* Arbizu (I, S, G)
 zubien Arbizu (S)

V-28-m *ziyeen* Arbizu (S)
 zittiyen Arbizu (G)

V-28-f *ziñenen* Arbizu (S)
 zittiñen Arbizu (G)

Se observará que G. Insausti empleó para la flexión indefinida V-28-i, tanto la forma correcta, con objeto directo en plural, *zittubien*, como la de objeto directo en singular, *zubien*, mientras que, para las flexiones alocutivas

V-28-m y V-28-f, que expresó a continuación de la forma indefinida *zubien*, utilizó asimismo las formas de objeto directo en singular.

J.M.S.- «Ellos los llevaron al monte».

G.I. - *Basura eman zittubien.*

Pero en una conversación anterior, se expresó de la manera siguiente:

J.M.S.- «Ellos dijeron muchas tonterías».

G.I. - *Aik tontei asko esan zubien. Aik tontei asko esan ziyeen. Aik tontei asko esan ziñenen.*

**Observaciones referentes a las flexiones del *Cuadro VI* de Arbizu.
Variantes empleadas en la subvariedad de este nombre**

Las flexiones correspondientes a las columnas 1ª, 2ª, 4ª y 5ª han sido ya consideradas al examinar las de análogas columnas del *Cuadro V*.

Se observará que, para las flexiones de la columna 6ª, se emplean las mismas formas verbales de la columna 3ª. Sin embargo, en algún caso aislado, se presentan diferencias.

G. Insausti que, para la flexión VI-11-i de la columna 3ª, «él se lo había (a él)», empleó, como los restantes informadores, *zion*, utilizó *ziyuen* para la flexión VI-25-i «él se lo había (a ellos)». Esta es prácticamente la única diferencia entre las formas correlativas de las columnas 3ª y 6ª, aunque la forma *ziyueen* (flexión VI-25-m), frente a la *ziyuen* (flexión VI-11-m) podría expresar un tímido intento de pluralización.

Para la flexión VI-10-f Insausti empleó *ion*, y para la VI-24-f, *ionen*. Posiblemente ambas formas se utilizan, tanto para una flexión como para otra.

**Observaciones referentes a las flexiones del *Cuadro VII* de Arbizu.
Variantes empleadas en la subvariedad de este nombre**

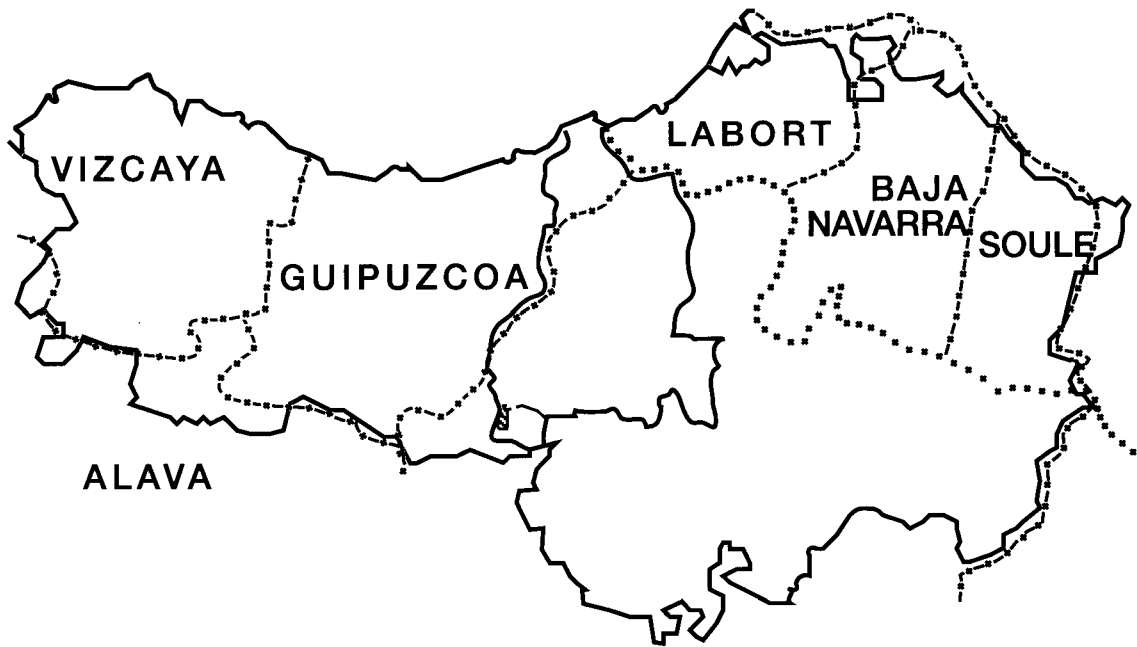
VII-1-m,f *ittubuen* [nei] Arbizu (S). Estas formas corresponden realmente a las flexiones V-24-m,f, del *Cuadro V*.

Lo anterior es aplicable a las flexiones VII-15-r,m,f, respecto a las V-24-r,m,f; así como a *ziñittubien* de la flexión VII-3-c, respecto a la V-27-c.

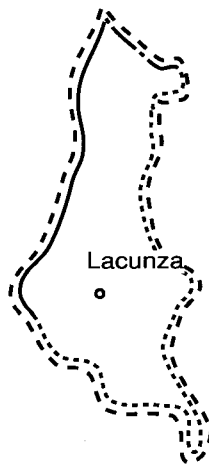
Al llegar al término del examen de la conjugación de Arbizu, y a la vista de las formas verbales recogidas como correspondientes de las columnas 3ª y 6ª, de los *Cuadros III, IV, VI y VII*, se confirma la aserción de que para cada uno de los *Cuadros*, las formas análogas de las citadas columnas son prácticamente idénticas. En realidad, como ya hemos indicado, estas formas son propias de las flexiones de la columna 3ª, que se emplean impropriamente para las de la columna 6ª.

La circunstancia anterior nos ha permitido completar las formas verbales de la columna 6ª de este *Cuadro VII*.

VARIEDAD DE HUARTE-ARAQUIL
Subvariedad de Lacunza



Situación de la subvariedad de Lacunza, en la variedad de Huarte-Araquil, en el dialecto alto-navarro septentrional y en el conjunto de los dialectos



Subvariedad de Lacunza

SUBVARIEDAD DE LACUNZA

Introducción

Esta subvariedad está constituida por el municipio de Lacunza exclusivamente, el cual, según nuestra evaluación de 1970, contaba, en aquella época con unos 320 vascófonos.

Creemos interesante señalar que los padres de mi informador (el cual tenía unos 45 años en 1976) se hablaban —como los demás matrimonios de su generación, en Lacunza— de *hiketa*, a diferencia de lo que sucedía en el vecino pueblo de Arbizu, donde los de aquella época se hablaban ya *zuketa*, probablemente a requerimiento del párroco, tal como indicamos en la «Introducción» de aquel pueblo. Actualmente los matrimonios se hablan normalmente en *zuketa*, tanto en un pueblo como en el otro.

FUENTES

- Lacunza** (1976) - PEDRO DE YRIZAR (designado por Y) - Mi informador fue D. Lucas Razquin Ezcurdia, de unos 45 años de edad, natural de Lacunza - En una entrevista que mantuvimos, en mayo de 1976, obtuve las formas verbales que necesitaba para mi *Contribución a la Dialectología de la Lengua Vasca*.
- Lacunza** (1976, 1980) - ANASTASIO LAZCOZ (designado por L) - *Comunicaciones personales* - En junio de 1976, Lazcoz me proporcionó las contestaciones a mi «Cuestionario» [*Contribución a la Dialectología ...*, t. I, pp. 288-295] correspondientes a Lacunza. En 1980 me remitió la conjugación completa del modo indicativo de los verbos auxiliares de este pueblo.
- Lacunza** (1985) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Aditza Ipar Goi Nafarreraz*, t. III. pp. 67-70 - De las 263 formas de Lacunza contenidas en esta obra, hemos utilizado las 150 correspondientes al modo indicativo de los verbos auxiliares.
- Lacunza** (1987) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Comunicaciones personales* - Gaminde me envió las formas allocutivas que recogió en Lacunza.

CUADRO I

	PRESENTE	PASADO
YO	<p>“yo soy” neiz (L, G) nok (L), nauk (G) non (L), naun (G)</p>	<p>“yo era” nitzen (L, G) { niñuen (L) nioben (G) niñunen (L) nionen (G)</p>
TÚ	<p>“tú eres” zaa (L, G) yeiz (L), yaiz (G) yeiz (L), yaiz (G)</p>	<p>“tú eras” ziñen (L, G) itzen (L), intzen (G) itzen (L), intzen (G)</p>
ÉL	<p>“él es” da (L, G) duk (L, G) dun (L, G)</p>	<p>“él era” zen (L, G) yuben (L), uben (G) yuben (L), uben (G)</p>
NOSOTROS	<p>“nosotros somos” gaa (L, G), gea (L) { geittuk (L) gaittuk (G) geittun (L) gaittun (G)</p>	<p>“nosotros éramos” giñen (L, G) { giñoben, giñuen (L) giñuzkuben (G) giñunen (L) giñuzkunen (G)</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros sois” zaaye (Y, L, G)</p>	<p>“vosotros erais” ziñeien (L), ziñien (G)</p>
ELLOS	<p>“ellos son” die (L, G) ttuk (L, G) ttun (L, G)</p>	<p>“ellos eran” zien (L, G) { ittu(b)en (L) ittuben (G) ittunen (L, G)</p>

	PRESENTE		PASADO	
	ÉL	ELLOS	ÉL	ELLOS
ME	<p>“él me es” { akit (L), (d)aaakit (Y) dakit (L), dakitt (G) { zakieik (L), zakiek (Y) zakik (G) zakieñ (L), zakien (G)</p>	<p>“ellos me son” { akizkitt (L) dakizkitt (G) { zakizkieik (L) zakizkiek (G) zakizkiein (L) zakizkien (G)</p>	<p>“él me era” zakitten (L, G) { zakieien (L) zakieyen (G) zakieñien (L) zakieyenen (G)</p>	<p>“ellos me eran” zakizkitten (L, G) { zakizkieien (L) zakizkieyen (G) zakizkieñien (L) zakizkieñenen (G)</p>
TE	<p>“él te es” { akizu (L) dakizu (G) { akik (L) dakik (G) akiñ (L) dakiñ (G)</p>	<p>“ellos te son” { akizkizu (L) dakizkizu (G) { akizkik (L) dakizkik (G) akizkin (L) dakizkin (G)</p>	<p>“él te era” zakizun (L, G) zakien (L, G) zakiñen (L, G)</p>	<p>“ellos te eran” zakizkizun (L, G) zakizkien (L) zakizkiñen (L)</p>
LE	<p>“él le es” { akio (L), (d)aaakio (Y) dakio (G) zakiok (L, G) zakion (L, G)</p>	<p>“ellos le son” { akizkio (L), (d)akizkio (Y) dakizkio (G) zakizkiok (L, G) zakizkion (L, G)</p>	<p>“él le era” zakion (L, G) zakioben (L, G) zakionen (L, G)</p>	<p>“ellos le eran” zakizkion (L, G) zakizkioben (L, G) zakizkionen (L, G)</p>
NOS	<p>“él nos es” { akigu (L) dakiuu (G) zakiuk (L, G) zakiun (L, G)</p>	<p>“ellos nos son” { akizkigu (L) dakizkiu (G) zakizkiuk (L, G) zakizkiun (L, G)</p>	<p>“él nos era” zakiun (L, G) zakiuben (L, G) zakiunen (L, G)</p>	<p>“ellos nos eran” zakizkiun (L, G) zakizkiuben (L, G) zakizkiunen (L, G)</p>
OS	<p>“él os es” { akizube (L) dakizube (G)</p>	<p>“ellos os son” { akizkizube (L) dakizkizube (G)</p>	<p>“él os era” zakizuben (L, G)</p>	<p>“ellos os eran” zakizkizuben (L, G)</p>
LES	<p>“él les es” { akiobe (L), (d)aaakio (Y) dakiübë (G) { zakiobek (L) zakiübë (G) zakione (L) zakionä (G)</p>	<p>“ellos les son” { akizkiobe (L) dakizkiübë (G) { zakizkiobe (L) zakizkiok (G) zakizkione (L) zakizkion (G)</p>	<p>“él les era” zakioben (L, G) { zakioben (L, G) zakioten (L) zakionen (L, G)</p>	<p>“ellos les eran” zakizkioben (L, G) zakizkioben (L, G) zakizkionen (L, G)</p>

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		<p>“yo te he” zeittut (L), zaittut (L, G) yaut (L, G), yout (L) { yaut } { diñet } (L)</p>	<p>“yo lo he” dut (Y, L, G) diet (L, G) diñet (L, G)</p>		<p>“yo os he” { zeittubet, zaittubet (L) zaittubèt (G) dizuet (L)</p>	<p>“yo los he” ttut (L, G) ttiet (L, G) ttiñet (L, G)</p>
		II-5-r, m, f	II-9-i, m, f		II-19-c	II-23-i, m, f
TÚ	<p>“tú me has” { nauzu (L), nouzu (G) dieizu (L) { nauk (L), nouk (G) dieik (L) naun (L), noun (G) dieiñ (L)</p>		<p>“tú lo has” duzu (L, G) duk (L, G) dun (L, G)</p>	<p>“tú nos has” geittuzu (L) geittuk (L) geittun (L)</p>		<p>“tú los has” ttuzu (L, G) ttuk (L, G) ttun (L, G)</p>
	II-1-r, m, f		II-10-r, m, f	II-15-r, m, f		II-24-r, m, f
ÉL	<p>“él me ha” { nau (Y, L, G) ditt (Y, L) { niok (Y, L, G) zieik (L) nion (L, G) zieiñ (L)</p>	<p>“él te ha” zeittu, zaittu (L) yau, you (L) { yau, you } (L) diñ</p>	<p>“él lo ha” du (L, G) dik (L, G) diñ (L, G)</p>	<p>“él nos ha” geittu (L), gaittu (G) { gattik (G) ziuk (L) gattiñ (G) ziun (L)</p>	<p>“él os ha” { zeittube, zaittube } (L) dizue</p>	<p>“él los ha” ttu (L, G) ttik (L, G) ttiñ (L, G)</p>
	II-2-i, m, f	II-6-r, m, f	II-11-i, m, f	II-16-i, m, f	II-20-c	II-25-i, m, f
NOSOTROS		<p>“nosotros te hemos” zeittuu, zaittuu (L) yauu (L) { yauu } (L) diñau</p>	<p>“nosotros lo hemos” duu (L, G) diau (L, G) diñau (L, G)</p>		<p>“nosotros os hemos” zeittubau, zaittubau (L)</p>	<p>“nosotros los hemos” ttuu (L, G) ttiau (L, G) ttiñau (L, G)</p>
		II-7-r, m, f	II-12-i, m, f		II-21-c	II-26-i, m, f
VOSOTROS	<p>“vosotros me habéis” { nauzube } (L), nouzube (G) diezube</p>		<p>“vosotros lo habéis” duzube (L, G)</p>	<p>“vosotros nos habéis” geittuzube (L)</p>		<p>“vosotros los habéis” ttuzube (L)</p>
	II-3-c		II-13-c	II-17-c		II-27-c
ELLOS	<p>“ellos me han” { naue (L), naube (Y) ditte (L), naubè (G) niotek (L), niobe (L, G) nioten (L), nione (G)</p>	<p>“ellos te han” zeittube, zaittube (L) yobe (L) yobe (L)</p>	<p>“ellos lo han” dube (Y, L), dubè (G) die (Y, L), diye (G) diñe (L, G)</p>	<p>“ellos nos han” { geittube (L), gaittubè (G) diube (L) { gattiä (G) ziube (L) gattiñä (G) ziune (L)</p>	<p>“ellos os han” { zeittube, zaittube } (L) dizue</p>	<p>“ellos los han” ttube (L), ttubè (G) ttie (L, G) ttiñe (L, G)</p>
	II-4-i, m, f	II-8-r, m, f	II-14-i, m, f	II-18-i, m, f	II-22-c	II-28-i, m, f

CUADRO III

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		<p>“yo te lo he” dizut (L, G) diet (L) diñet (L)</p> <p>III-5-r, m, f</p>	<p>“yo se lo he (a él)” diot (L, G) ziyuet (L) zionet (L) ziñuet (G)</p> <p>III-9-i, m, f</p>		<p>“yo os lo he” dizubet (L), dizubët (G)</p> <p>III-19-c</p>	<p>“yo se lo he (a ellos)” diot (L, G) ziyuet (L) zionet (L)</p> <p>III-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me lo has” dieizu (L), diezu (G) dieik (L), diek (G) diein (L), dien (G)</p> <p>III-1-r, m, f</p>		<p>“tú se lo has (a él)” diozu (L, G) diok (L, G) dion (L, G)</p> <p>III-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos lo has” diuuzu (L) diuuk (L) diuun (L)</p> <p>III-15-r, m, f</p>		<p>“tú se lo has (a ellos)” diozu (L) diok (L) dion (L)</p> <p>III-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me lo ha” ditt (Y, L, G) zieik (L), ziek (Y, G) zieñ (L), zien (G)</p> <p>III-2-i, m, f</p>	<p>“él te lo ha” dizu (L) dik (L) diñ (L)</p> <p>III-6-r, m, f</p>	<p>“él se lo ha (a él)” dio (Y, L, G) ziok (Y, L) zion (L, G)</p> <p>III-11-i, m, f</p>	<p>“él nos lo ha” diuu (L, G) ziuk (L, G) ziun (L, G)</p> <p>III-16-i, m, f</p>	<p>“él os lo ha” dizube (L)</p> <p>III-20-c</p>	<p>“él se lo ha (a ellos)” dio (L) ziok (L) zion (L)</p> <p>III-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te lo hemos” dizuu (L) diau (L) diñau (L)</p> <p>III-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros se lo hemos (a él)” diau (L, G), deeu (G) ziuu (L), ziyuu (G) ziñuu (L), ziñuu (G)</p> <p>III-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os lo hemos” dizubau (L)</p> <p>III-21-c</p>	<p>“nosotros se lo hemos (a ellos)” diau (L, G), deeu (G) ziuu (L) ziñuu (L)</p> <p>III-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me lo habéis” dieizube (L), diezube (G)</p> <p>III-3-c</p>		<p>“vosotros se lo habéis (a él)” dierzube (L, G)</p> <p>III-13-c</p>	<p>“vosotros nos lo habéis” diuuzube (L)</p> <p>III-17-c</p>		<p>“vosotros se lo habéis (a ellos)” dierzube (L)</p> <p>III-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me lo han” ditte (L, G), diye (G) zieye (L), zieeye (G) zieñe (L), zicene (G)</p> <p>III-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te lo han” dizube (L) diye (L) diñe (L)</p> <p>III-8-r, m, f</p>	<p>“ellos se lo han (a él)” diobe (L), diobë (G) ziobe (L), ziobek (G) zione (L, G)</p> <p>III-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos lo han” diuube (L), diuubë (G) ziube (L), ziubä (G) ziune (L, G)</p> <p>III-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os lo han” dizube (L)</p> <p>III-22-c</p>	<p>“ellos se lo han (a ellos)” diobe (L), diobë (G) ziobe (L) zione (L)</p> <p>III-28-i, m, f</p>

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO	X	<p>“yo te los he” ttizut (L, G) ttiet (L, G) ttiñet (L, G)</p> <p>IV-5-r, m, f</p>	<p>“yo se los he (a él)” ttiot (L) zittiyuet (L) zittionet (L)</p> <p>IV-9-i, m, f</p>	X	<p>“yo os los he” ttizubet (L), ttizubët (G)</p> <p>IV-19-c</p>	<p>“yo se los he (a ellos)” ttiot (L) zittiyuet (L) zittionet (L)</p> <p>IV-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me los has” ttieizu (L), ttiezu (G) ttieik (L), ttiek (G) ttiieñ (L), ttien (G)</p> <p>IV-1-r, m, f</p>	X	<p>“tú se los has (a él)” ttiozu (L) ttiok (L) ttion (L)</p> <p>IV-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos los has” ttiuuz (L) ttiuuk (L) ttiuun (L)</p> <p>IV-15-r, m, f</p>	X	<p>“tú se los has (a ellos)” ttiozu (L) ttiok (L) ttion (L)</p> <p>IV-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me los ha” ttit (L, G), ttit (L) zittieik (L), zitteik (Y) zittiek (G) zittieñ (L), zittien (G)</p> <p>IV-2-i, m, f</p>	<p>“él te los ha” ttizu (L) ttik (L) ttiñ (L)</p> <p>IV-6-r, m, f</p>	<p>“él se los ha (a él)” ttio (L), tto (Y) zittiok (L), zittok (Y) zittion (L)</p> <p>IV-11-i, m, f</p>	<p>“él nos los ha” ttiuu (L) zittiuk (L) zittiuun (L)</p> <p>IV-16-i, m, f</p>	<p>“él os los ha” ttizube (L)</p> <p>IV-20-c</p>	<p>“él se los ha (a ellos)” ttio (L) zittiok (L) zittion (L)</p> <p>IV-25-i, m, f</p>
NOSOTROS	X	<p>“nosotros te los hemos” ttizuu (L) ttiau (L) ttiñau (L)</p> <p>IV-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros se los hemos (a él)” ttiau (L) zittiyuau (L) zittiñuau (L)</p> <p>IV-12-i, m, f</p>	X	<p>“nosotros os los hemos” ttizubau (L)</p> <p>IV-21-c</p>	<p>“nosotros se los hemos (a ellos)” ttiau (L) zittiyuau (L) zittiñuau (L)</p> <p>IV-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me los habéis” ttieizube (L), ttiezube (G)</p> <p>IV-3-c</p>	X	<p>“vosotros se los habéis (a él)” ttiozube (L)</p> <p>IV-13-c</p>	<p>“vosotros nos los habéis” ttiuuzube (L)</p> <p>IV-17-c</p>	X	<p>“vosotros se los habéis (a ellos)” ttiozube (L)</p> <p>IV-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me los han” ttitte (L, G) zittieye (L, G) zittieñe (L, G)</p> <p>IV-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te los han” ttizube (L) ttiye (L) ttiñe (L)</p> <p>IV-8-r, m, f</p>	<p>“ellos se los han (a él)” ttiobe (L) zittiube (L) zittione (L)</p> <p>IV-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos los han” ttiube (L) zittiube (L) zittiune (L)</p> <p>IV-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os los han” ttizube (L)</p> <p>IV-22-c</p>	<p>“ellos se los han (a ellos)” ttiobe (L) zittiobe (L) zittione (L)</p> <p>IV-28-i, m, f</p>

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		<p>“yo te había” nizun (L) nien (L) niñenen (L)</p> <p>V-5-r, m, f</p>	<p>“yo lo había” nuben (L), nubën (G) nien (L, G) { niñenen (G) niñen (L)</p> <p>V-9-i, m, f</p>		<p>“yo os había” nizuben (L)</p> <p>V-19-c</p>	<p>“yo los había” nittuben (L), nittubën (G) nittien (L, G) { nittiñenen (G) nittiñen (L)</p> <p>V-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me habías” niñuzun (L) niñuen (L) niñuen (L)</p> <p>V-1-r, m, f</p>		<p>“tú lo habías” ziñuben (L, G) { yuben (L) ubën (G) yunen (L)</p> <p>V-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos habías” giñuzun (L) gittuken (L) gittunen (L)</p> <p>V-15-r, m, f</p>		<p>“tú los habías” zenittuben (L), ziñuztien (G) { yittuen, yittun (L) ittuben (G) yittunen, yittun (L)</p> <p>V-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me había” niñuen (L), niñuben (G) { niñuben (G) zieyen (L) niñonen (G) zieñen (L)</p> <p>V-2-i, m, f</p>	<p>“él te había” zizun (L) zien (L) ziñen (L)</p> <p>V-6-r, m, f</p>	<p>“él lo había” zuben (L), zubën (G) zien (L) { ziñenen (G) ziñen (L)</p> <p>V-11-i, m, f</p>	<p>“él nos había” { giñuzkien (G) giñuben (L) { giñizkiuben (G) ziguben (L) giñizkionen (G) zigunen (L)</p> <p>V-16-i, m, f</p>	<p>“él os había” zizuben (L)</p> <p>V-20-c</p>	<p>“él los había” zittuben (L), zittubën (G) zittien (L, G) { zittiñenen (G) zittiñen (L)</p> <p>V-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te habíamos” giñizun (L) giñien (L) giniñen (L)</p> <p>V-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros lo habíamos” giñubën (G), giñun (L) giñen (L, G) giñenen (L, G)</p> <p>V-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os habíamos” giñizuben (L)</p> <p>V-21-c</p>	<p>“nosotros los habíamos” { genittun (L) giñuztien (G) giñizkien (L, G) giñizkiñenen (G) giñizkiñen (L)</p> <p>V-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me habíais” niñuzuben (L)</p> <p>V-3-c</p>		<p>“vosotros lo habíais” ziñuben (L), ziñubien (G)</p> <p>V-13-c</p>	<p>“vosotros nos habíais” giñuzuben (L)</p> <p>V-17-c</p>		<p>“vosotros los habíais” { ziñuzkien (L) ziñuztien (G)</p> <p>V-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me habían” { niñuben (L, G) ziden (L) { niñuben (G) zieyen (L) niñonen (G) zieñenen (L)</p> <p>V-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te habían” zizuben (L) zieten (L) ziñenen (L)</p> <p>V-8-r, m, f</p>	<p>“ellos lo habían” zuben (L), zubien (G) zien (L, G) ziñenen (L, G)</p> <p>V-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos habían” { giñuzkien (G) giñuben, ziuben (L) { giñizkiuben (G) ziguben (L) giñizkionen (G) zigunen (L)</p> <p>V-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os habían” zizuben (L)</p> <p>V-22-c</p>	<p>“ellos los habían” { zittu(t)en (L) zittubien (G) zittien (L, G) zittiñenen (G) zittiñen (L)</p> <p>V-28-i, m, f</p>

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		<p>“yo te lo había” nizun (L, G) nien (L, G) niñen (L, G)</p> <p>VI-5-r, m, f</p>	<p>“yo se lo había (a él)” nion (L, G) nioben (L, G) nionen (L, G)</p> <p>VI-9-i, m, f</p>		<p>“yo os lo había” nizuben (L, G)</p> <p>VI-19-c</p>	<p>“yo se lo había (a ellos)” nion (L, G) nioben (L, G) nionen (L, G)</p> <p>VI-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me lo habías” ziñeyen (L) ieyen (L) ieñen (L)</p> <p>VI-1-r, m, f</p>		<p>“tú se lo habías (a él)” ziñion (L, G) { ioben, ion (L) { yion (G) ionen, ion (L)</p> <p>VI-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos lo habías” ziñiun (L) iuuben (L) iuunen (L)</p> <p>VI-15-r, m, f</p>		<p>“tú se lo habías (a ellos)” ziñion (L) ioben, ion (L) ionen, ion (L)</p> <p>VI-24-i, m, f</p>
ÉL	<p>“él me lo había” zitten (L, G), ziyen (G) zieyen (L, G) zieñenen (L, G)</p> <p>VI-2-i, m, f</p>	<p>“él te lo había” zizun (L) zien (L) ziñen, ziñenen (L)</p> <p>VI-6-r, m, f</p>	<p>“él se lo había (a él)” zion (L, G) zioben (L, G) zionen (L, G)</p> <p>VI-11-i, m, f</p>	<p>“él nos lo había” ziun (L, G) ziuben (L, G) ziunen (L, G)</p> <p>VI-16-i, m, f</p>	<p>“él os lo había” zizuben (L)</p> <p>VI-20-c</p>	<p>“él se lo había (a ellos)” zion (L, G) zioben (L, G) zionen (L, G)</p> <p>VI-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te lo habíamos” giñizun (L) giñien (L) giniñen (L)</p> <p>VI-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros se lo habíamos (a él)” giñion (L, G) { giñ(i)oben (L) { giñioben (G) { giñ(i)onen (L) { giñionen (G)</p> <p>VI-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os lo habíamos” giñizuben (L)</p> <p>VI-21-c</p>	<p>“nosotros se lo habíamos (a ellos)” giñion (L, G) { giñ(i)oben (L) { giñioben (G) { giñ(i)onen (L) { giñionen (G)</p> <p>VI-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me lo habíais” ziñeeyen (L)</p> <p>VI-3-c</p>		<p>“vosotros se lo habíais (a él)” ziñioben (L), ziñiobien (G)</p> <p>VI-13-c</p>	<p>“vosotros nos lo habíais” ziñiuben (L)</p> <p>VI-17-c</p>		<p>“vosotros se lo habíais (a ellos)” ziñioben (L)</p> <p>VI-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me lo habían” zitten (L), zittien (G) zieyen (L, G) { zieñenen (L) { zieyenen (G)</p> <p>VI-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te lo habían” zizuben (L) ziyen (L) ziñenen (L)</p> <p>VI-8-r, m, f</p>	<p>“ellos se lo habían (a él)” zioten (L), zioben (G) zioben (L, G) zionen (L, G)</p> <p>VI-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos lo habían” ziuten (L), ziuben (G) ziuben (L, G) ziunen (L, G)</p> <p>VI-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os lo habían” zizuben (L)</p> <p>VI-22-c</p>	<p>“ellos se lo habían (a ellos)” zioten (L), zioben (G) zioben (L, G) zionen (L, G)</p> <p>VI-28-i, m, f</p>

CUADRO VII

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		<p>“yo te los había” nittizun (L, G) nittien (L, G) { nittiñen (L, G) nittiñenen (L)</p>	<p>“yo se los había (a él)” nittion (L, G) nittioben (L, G) nittionen (L, G)</p>		<p>“yo os los había” nittizuben (L, G)</p>	<p>“yo se los había (a ellos)” nittion (L, G) nittioben (L) nittionen (L)</p>
		VII-5-r, m, f	VII-9-i, m, f		VII-19-c	VII-23-i, m, f
TÚ	<p>“tú me los habías” zeñizkizun (L) itteyen (L) itteñen (L)</p>		<p>“tú se los habías (a él)” ziñizkion (L) ittion (L) ittion(en) (L)</p>	<p>“tú nos los habías” zeñizkiun (L) ittuben (L) itt(i)unen (L)</p>		<p>“tú se los habías (a ellos)” ziñizkion (L) ittion (L) ittion(en) (L)</p>
	VII-1-r, m, f		VII-10-r, m, f	VII-15-r, m, f		VII-24-r, m, f
ÉL	<p>“él me los había” zittitten (L) zittieyen (L) zitteñen (L)</p>	<p>“él te los había” zittizun (L) zittien (L) { zittiñen zittiñenen } (L)</p>	<p>“él se los había (a él)” zittion (L) zittioben (L) zittionen (L)</p>	<p>“él nos los había” zittiun (L) zittiuben (L) zittiunen (L)</p>	<p>“él os los había” { zittizuben zizkizuben } (L)</p>	<p>“él se los había (a ellos)” zittion (L) zittioben (L) zittionen (L)</p>
	VII-2-i, m, f	VII-6-r, m, f	VII-11-i, m, f	VII-16-i, m, f	VII-20-c	VII-25-i, m, f
NOSOTROS		<p>“nosotros te los habíamos” giñizkizun (L) giñizkien (L) giñizkiñen (L)</p>	<p>“nosotros se los habíamos (a él)” giñizkion (L) giñizkioben (L) giñizkionen (L)</p>		<p>“nosotros os los habíamos” giñizkizuben (L)</p>	<p>“nosotros se los habíamos (a ellos)” giñizkion (L) giñizkioben (L) giñizkionen (L)</p>
		VII-7-r, m, f	VII-12-i, m, f		VII-21-c	VII-26-i, m, f
VOSOTROS	<p>“vosotros me los habíais” zeñizkizuen (L)</p>		<p>“vosotros se los habíais (a él)” ziñizkioben (L)</p>	<p>“vosotros nos los habíais” zeñizkiuben (L)</p>		<p>“vosotros se los habíais (a ellos)” ziñizkioben (L)</p>
	VII-3-c		VII-13-c	VII-17-c		VII-27-c
ELLOS	<p>“ellos me los habían” zittitten (L) zittieyen (L) zittiñenen (L)</p>	<p>“ellos te los habían” zittizuben (L) zittiyen (L) zittiñenen (L)</p>	<p>“ellos se los habían (a él)” zittioten (L) zittioben (L) zittionen (L)</p>	<p>“ellos nos los habían” zittiuten (L) zittiuben (L) zittiunen (L)</p>	<p>“ellos os los habían” { zittizuben zizkizuben } (L)</p>	<p>“ellos se los habían (a ellos)” zittioten (L) zittioben (L) zittionen (L)</p>
	VII-4-i, m, f	VII-8-r, m, f	VII-14-i, m, f	VII-18-i, m, f	VII-22-c	VII-28-i, m, f

Observaciones referentes a las flexiones de los *Cuadros* de Lacunza

Fundamentalmente son dos las observaciones de carácter general que procede formular sobre el empleo de las formas verbales de los verbos auxiliares, en Lacunza.

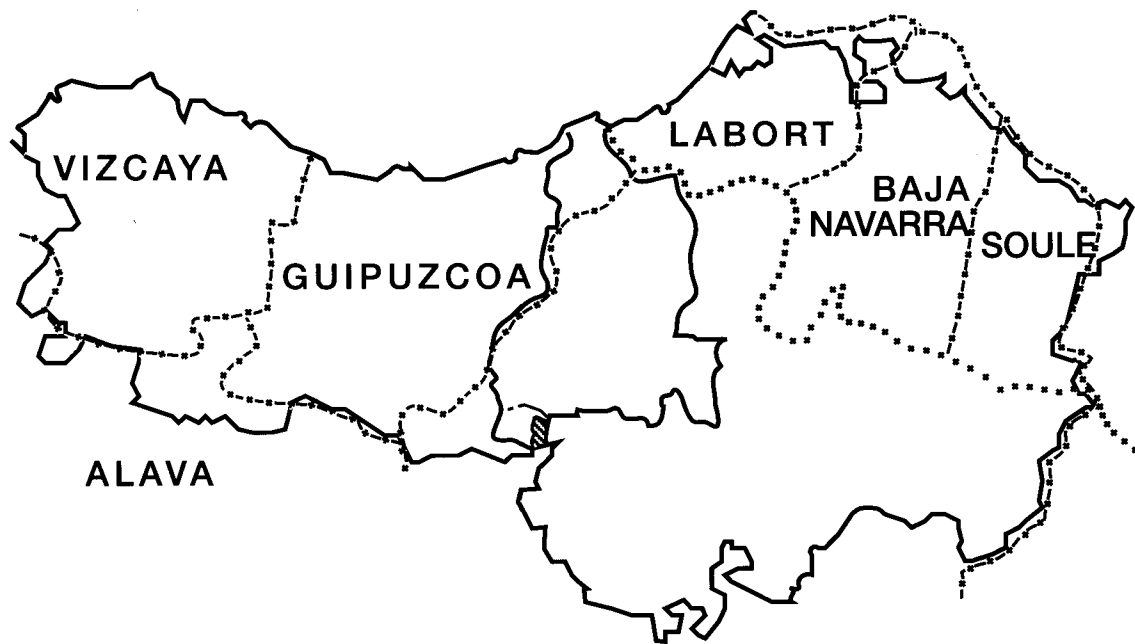
La primera de ellas se refiere a la utilización de las flexiones tripersonales (*nork-nori-nor*) en sustitución de las bipersonales (*nork-nor*) correspondientes. En Lacunza se aprecia una cierta tendencia al empleo de aquéllas en sustitución de éstas, es decir, con el significado bipersonal, pero, aunque, en algunos casos, emplean impropriamente las flexiones tripersonales con dicho significado, siguen en uso las formas correctas bipersonales.

El examen de las formas verbales contenidas en las columnas 1^a, 2^a, 4^a y 5^a de los *Cuadros II* y *V*, permite apreciar, para cada flexión, el grado que ha alcanzado la suplantación de las flexiones correctas bipersonales, por las impropriamente empleadas tripersonales.

La segunda observación se refiere al empleo, generalizado en toda la variedad de Huarte-Araquil, de las flexiones de objeto indirecto de tercera persona del singular (columna 3^a de los *Cuadros III, IV, VI* y *VII*), en sustitución de las correspondientes flexiones de objeto indirecto de tercera persona del plural (columna 6^a de los *Cuadros* citados).

Finalmente, en relación con la grafía utilizada por Gaminde, debe tenerse en cuenta que la letra *ë* (con diéresis), que emplea en algunas formas verbales, representa un sonido intermedio entre *a* y *e*.

VARIEDAD DE HUARTE-ARAQIL
Subvariedad de Irañeta



Situación de la subvariedad de Irañeta, en la variedad de Huarte-Araquil, en el dialecto alto-navarro septentrional y en el conjunto de los dialectos



Subvariedad de Irañeta

SUBVARIEDAD DE IRAÑETA

Introducción

La subvariedad de Irañeta está constituida por el municipio de este nombre y por el lugar de Murguindueta, perteneciente al municipio de Araquil. Bonaparte incluyó este lugar en la variedad de Huarte-Araquil, mientras que los restantes lugares de dicho municipio, que constituyen la casi totalidad de éste, fueron incluidos por Bonaparte en la variedad de Olza. Estableció, con ello, una diferencia tajante entre Murguindueta y los demás lugares del municipio de Araquil, ya que aquél quedó integrado en el dialecto alto-navarro septentrional, mientras que el resto del municipio araquilés resultaba incluido en el dialecto alto-navarro meridional.

Era evidente que, al dividir nosotros la variedad de Huarte-Araquil en las subvariedades propia (constituída por los municipios de Huarte-Araquil y Arruazu), de Arbizu, de Lacunza y de Irañeta, tenía que quedar el lugar de Murguindueta adscrito a esta última subvariedad.

Según el recuento que realizamos en 1970, la subvariedad de Irañeta contaba, en aquella época, con unos 70 vascófonos.

FUENTES

- Irañeta** (1974, 1981) - INOCENCIO AYERBE (designado por Ay) - *Comunicaciones personales* - En 1974, Ayerbe me proporcionó las formas verbales que necesitaba para mi *Contribución a la Dialectología de la Lengua Vasca*. En 1981, me envió más formas de Irañeta.
- Irañeta** (1983) - ALEJANDRO LIZARRAGA (designado por L) - *Comunicaciones personales* - En octubre de 1983, Lizarraga, que ya había sido colaborador mío para el verbo de Torrano, su pueblo natal, recogió y me envió numerosas formas verbales *zuka* del auxiliar transitivo de Irañeta, de donde era párroco.
- Irañeta** (1984) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Comunicaciones personales* - En noviembre de 1984, me envió Gaminde un cuadro con numerosas formas verbales de varios pueblos de La Barranca, entre ellos Irañeta.
- Irañeta** (1985) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Aditza Ipar Goi Nafarreraz*, t. III, pp. 85-88 - De las 263 formas verbales de Irañeta contenidas en esta obra, hemos utilizado las 150 correspondientes al modo indicativo de los verbos auxiliares.
- Irañeta** (1987) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Comunicaciones personales* - En septiembre de 1987, me envió numerosas formas alocutivas de diversos pueblos navarros, entre las que había 32 recogidas en Irañeta.
- Irañeta** (1988) - KOLDO ARTOLA (designado por A) - *Comunicaciones personales* - Como los datos contenidos en las aportaciones anteriores eran absolutamente insuficientes para confeccionar los «Cuadros» completos de las flexiones del modo indicativo de los verbos auxiliares intransitivo y transitivo de Irañeta, ya que faltaba la inmensa mayoría de las flexiones alocutivas (además de bastantes indefinidas), pedí a Koldo Artola que recogiera dichas conjugaciones en su totalidad, lo que realizó plenamente en abril de 1988 - Informador: D. José Armendáriz Estanga, nacido el 17 de abril de 1901, de padre de Yábar y madre de Irañeta.
- Murguinduetta (Araquil)** (1985-1986) - KOLDO ARTOLA (designado por A-Art) - *Comunicaciones personales* - Por el hecho de que Bonaparte incluyera en la variedad de Huarte-Araquil, el lugar de Murguinduetta, perteneciente al municipio de Araquil (a diferencia de los demás lugares de dicho municipio) tenía yo especial interés en conocer las formas verbales de dicho lugar. A pesar de que tenía dudas sobre la posibilidad de obtenerlas, pedía a Artola que lo intentara y éste encontró un informador de dicho lugar, que le proporcionó, en los años 1985 y 1986, las formas que hemos consignado en las «Observaciones» - Informador: D. Pedro Arraras Yeregui, nacido el 23 de junio de 1906.
- Murguinduetta (Araquil)** (1992) - KOLDO ARTOLA (designado por A-Ald) - *Comunicaciones personales* - En el año 1992, tuvo conocimiento Artola de la existencia de otra persona natural de Murguinduetta, que residía en Urdiáin, lugar al que acudió en dos ocasiones, con objeto de visitar a esta informadora, de nombre D^a Vicenta Aldaz Osinaga, nacida en Murguinduetta, el 5 de junio de 1906. Al preguntarle dónde había nacido su padre, contestó: «Murgitén? seguramente». Llamaba Murguité a Murguinduetta. En cuanto al lugar de nacimiento de su madre, dijo: «Irintén» (= Irañetan). Esta persona, como consecuencia de los años que llevaba residiendo en Urdiáin, mostró, en la primera visita que le hizo Artola, el sábado 13 de junio de 1992 —

que fue, en realidad, un primer contacto, de tanteo— que tenía tendencia a emplear formas verbales de Urdiain. Pero, en la segunda visita, realizada el sábado siguiente, 20 de junio, mucho más detenida que la anterior y en la que Artola obtuvo una amplia información, recordó y utilizó con seguridad las formas verbales de su juventud, más próximas, sin duda, a las de Irañeta que a las de Yábar. Con ello confirmaba lo acertado de la clasificación del príncipe Bonaparte. Por su gran interés, reproduzco las palabras de Artola: «Joan den larunbateko saio ttikian —'tanteo' modukoa edo— Urdingo euskarari lotuago ikusi nuen andere Vicenta gaurkoan baino. Ez da harritzekoa 18 urtetan herri honetara etorri zela kontutan hartuz gero baina, hala ere, berehala ohartu da eskatu zaionaz eta, nahiz hasieran Urdingo euskararen ukitua nabari zaion, bere gaztezarokoa 'errekuperatu egin du' berehala, eta segurtasun nahiko haundiz gainera. Irañeta / Ihabar auzian zalantza batzu izan baditu ere —guztiz logikoak, bestalde, bi herri hauen arteko herrixka batetan jaio eta gaztezarokoa bertan bizi izan dela kontutan harturik— auzia, zalantzarik gabe, Irañeta aldera makurtu da, gure printze maiteari, honela, arrazoia emanez. Hau noski, nire eritzi soila da».

Fuentes complementarias:

«Erizkizundi Irukoitza» (hacia 1922-1925) (designado por Erizk) - Cuaderno de **Irañeta** - Encuestador: Policarpo de Iráizoz - Informadora: D^a Francisca Lacunza, de 60 o más años de edad, que vivió siempre en Irañeta - Se han utilizado 7 formas verbales.

Euskalerriko Atlas Etnolinguistikoa (1983) (designado por EAEL) - Formas verbales de **Irañeta** (1978) - Encuestadora: Sorkunde Aldaz - Informadora: D^a Cecilia Unanue, de 73 años de edad - Se han utilizado 14 formas verbales.

	PRESENTE	PASADO
YO	<p>“yo soy”</p> <p>{ naiz (A, G) neiz (L, Ay) nuk (A) nun (A)</p> <p>I-1-i, m, f</p>	<p>“yo era”</p> <p>{ nitzen (A, L, G) nintzen (EAEL) niken (A) niñenen (A)</p> <p>I-7-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú eres”</p> <p>zaa (A, G, L)</p> <p>{ y(i)aiiz (A), yaiz (G) yeiz (L), eiz (Ay) y(i)aiiz (A), yaiz (G) yeiz (L), eiz (Ay)</p> <p>I-2-r, m, f</p>	<p>“tú eras”</p> <p>ziñen (A, L, G)</p> <p>{ yitzen (A, L) itzen (G) yitzen (A, L)</p> <p>I-8-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él es”</p> <p>da (A, G, L, EAEL) duk (A, G) dun (A)</p> <p>I-3-i, m, f</p>	<p>“él era”</p> <p>{ zen (A, G, EAEL) zeen (L, EAEL) yuen (A, G) yuen (A)</p> <p>I-9-i, m, f</p>
NOSOTROS	<p>“nosotros somos”</p> <p>gaa (A, G, L, Ay), ga (EAEL)</p> <p>{ gattuk } (A) { gaattuk } (A) { gattun } (A) { gaattun } (A)</p> <p>I-4-i, m, f</p>	<p>“nosotros éramos”</p> <p>giñen (A, L, G, Ay)</p> <p>giñeken (A, G) giñenen (A)</p> <p>I-10-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros sois”</p> <p>{ za(r)ate (A) zaate (G, L, Ay)</p> <p>I-5-c</p>	<p>“vosotros erais”</p> <p>{ ziñeten (A, L, G) ziñezten (Ay)</p> <p>I-11-c</p>
ELLOS	<p>“ellos son”</p> <p>{ dee (A, L), de(e) (EAEL) die (G) ttuk (A, G) ttun (A)</p> <p>I-6-i, m, f</p>	<p>“ellos eran”</p> <p>{ zeen (A, L, G) ziën (Ay) yutzen (A) yuzken (G) yutzen (A)</p> <p>I-12-i, m, f</p>

	PRESENTE		PASADO	
	ÉL	ELLOS	ÉL	ELLOS
ME	<p>“él me es”</p> <p>{ dakee (A), dake (G) dakie (Ay), dakit (Erizk) zakeek (A), zakiek (Ay) zakeen (A), zakien (Ay)</p> <p>I-13-i, m, f</p>	<p>“ellos me son”</p> <p>dazkee (A), dazke (G) zazkeek (A) zazkeen (A)</p> <p>I-19-i, m, f</p>	<p>“él me era”</p> <p>zakeen (A), zaken (G)</p> <p>{ zakeeken (A) zakieken (G) zakeenen (A)</p> <p>I-25-i, m, f</p>	<p>“ellos me eran”</p> <p>zazkeen (A), zazken (G)</p> <p>{ zazkeeken (A) zazkieken (G) zazkeenen (A)</p> <p>I-31-i, m, f</p>
TE	<p>“él te es”</p> <p>dakizu (A, G, Ay) dakik (A, G, Ay) dakin (A, G, Ay)</p> <p>I-14-r, m, f</p>	<p>“ellos te son”</p> <p>dazkizu (A, G) dazkik (A, G) dazkin (A, G)</p> <p>I-20-r, m, f</p>	<p>“él te era”</p> <p>zakizun (A, G) zakikien (A, G) zakiñenen (A, G)</p> <p>I-26-r, m, f</p>	<p>“ellos te eran”</p> <p>zazkizun (A, G) zazkikien (A, G) zazkiñenen (A, G)</p> <p>I-32-r, m, f</p>
LE	<p>“él le es”</p> <p>dakio (A, G, Ay) zakiok (A, Ay) zakion (A, Ay)</p> <p>I-15-i, m, f</p>	<p>“ellos le son”</p> <p>{ dazkio (A, G, Ay) dazkeo ? (A) zazkiok } (A) zazkeok ? } (A) zazkion (A)</p> <p>I-21-i, m, f</p>	<p>“él le era”</p> <p>zakion (A, G, Ay) zakioken (A, G, Ay) zakionen (Ay)</p> <p>I-27-i, m, f</p>	<p>“ellos le eran”</p> <p>zazkion (A, G, Ay) zazkioken (A, G) zazkionen (A)</p> <p>I-33-i, m, f</p>
NOS	<p>“él nos es”</p> <p>dakiau (A, G)</p> <p>{ zakiauk (A) zakiau (G) zakiaun (A)</p> <p>I-16-i, m, f</p>	<p>“ellos nos son”</p> <p>dazkiau (A, G)</p> <p>{ zazkiauk (A) zazkiau (G) zazkiaun (A)</p> <p>I-22-i, m, f</p>	<p>“él nos era”</p> <p>zakiaun (A, G)</p> <p>{ zakia(g)uken (A) zakiauken (G) zakia(g)unen (A)</p> <p>I-28-i, m, f</p>	<p>“ellos nos eran”</p> <p>zazkiaun (A, G)</p> <p>{ zazkiaguken (A) zazkiauken (G) zazkiagunen (A)</p> <p>I-34-i, m, f</p>
OS	<p>“él os es”</p> <p>dakizte (A, G)</p> <p>I-17-c</p>	<p>“ellos os son”</p> <p>dazkizte (A, G)</p> <p>I-23-c</p>	<p>“él os era”</p> <p>zakizten (A, G)</p> <p>I-29-c</p>	<p>“ellos os eran”</p> <p>zazkizten (A, G)</p> <p>I-35-c</p>
LES	<p>“él les es”</p> <p>dakiote (A, L, G) zakiotek (A) zakione (A)</p> <p>I-18-i, m, f</p>	<p>“ellos les son”</p> <p>dazkiote (A, G, Ay) zazkiotek (A, Ay) zazkione (A) zazkioten (Ay)</p> <p>I-24-i, m, f</p>	<p>“él les era”</p> <p>zakioten (A, G) zakioteken (A, G) zakiotenen (A)</p> <p>I-30-i, m, f</p>	<p>“ellos les eran”</p> <p>zazkioten (A, G) zazkioteken (A, G) zazkiotenen (A, G)</p> <p>I-36-i, m, f</p>

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		<p>“yo te he” dizut (A, G) diet (A, G) diñet (A, G)</p> <p>II-5-r, m, f</p>	<p>“yo lo he” dut (A, L, G, Ay, Erizk, EAEL) diet (A, G) diñet</p> <p>II-9-i, m, f</p>		<p>“yo os he” diztet (A, G)</p> <p>II-19-c</p>	<p>“yo los he” ttut (A, L, G, EAEL) ttiet (A, G) ttiñet</p> <p>II-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me has” deezu (A, G) deek (A, G) deen (A, G)</p> <p>II-1-r, m, f</p>		<p>“tú lo has” duzu (A, L, G) duk (A, L, G) dun (A, L, G)</p> <p>II-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos has” diauzu diauk diaun</p> <p>II-15-r, m, f</p>		<p>“tú los has” ttuzu (A, L, G) ttuk (A, L, G) ttun (A, L, G)</p> <p>II-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me ha” dee (A, G) zeek (A) zeen (A)</p> <p>II-2-i, m, f</p>	<p>“él te ha” dizu dik diñ</p> <p>II-6-r, m, f</p>	<p>“él lo ha” du (A, L, G, Ay, Erizk, EAEL) dik (A, G, Ay) din (A, Ay)</p> <p>II-11-i, m, f</p>	<p>“él nos ha” diau (A, G) ziauk ziaun</p> <p>II-16-i, m, f</p>	<p>“él os ha” dizte</p> <p>II-20-c</p>	<p>“él los ha” ttu (A, L, G, Ay) ttik (A, G, Ay) ttiñ</p> <p>II-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te hemos” dizuu diau diñau</p> <p>II-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros lo hemos” duu (A, G, L), dugu (G, Ay) diau (A, Ay), diu (G) diñau</p> <p>II-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os hemos” diztau</p> <p>II-21-c</p>	<p>“nosotros los hemos” ttuu (A, L, G), ttugu (G) ttiau (A, G) ttiñau</p> <p>II-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me habéis” deezte (A, G)</p> <p>II-3-c</p>		<p>“vosotros lo habéis” duzte (A, L, G, EAEL)</p> <p>II-13-c</p>	<p>“vosotros nos habéis” diauzte</p> <p>II-17-c</p>		<p>“vosotros los habéis” ttuzte (A, L, G)</p> <p>II-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me han” deete (A, G) zeetek (A) zeene (A)</p> <p>II-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te han” dizte die diñe</p> <p>II-8-r, m, f</p>	<p>“ellos lo han” dute (A, L, G, Ay, Erizk, EAEL) die (A, G) diñe (A, Ay)</p> <p>II-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos han” diaute (A, G) ziautek ziaune</p> <p>II-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os han” dizte</p> <p>II-22-c</p>	<p>“ellos los han” ttute (A, L, G, Ay) ttie (A, G) ttiñe</p> <p>II-28-i, m, f</p>

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		<p>“yo te lo he” dizut (A, L, G) diet (A, L, G) diñet (A, L, G)</p> <p>III-5-r, m, f</p>	<p>“yo se lo he (a él)” diot (A, L, G) { ziotet (A) ziot (Ay) zionet (A, Ay)</p> <p>III-9-i, m, f</p>		<p>“yo os lo he” diztet (A, L, G)</p> <p>III-19-c</p>	<p>“yo se lo he (a ellos)” diot (A, G), diotet (L) ziotet zionet</p> <p>III-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me lo has” deezu (A, L, G) deek (A, G) deen (A, G)</p> <p>III-1-r, m, f</p>		<p>“tú se lo has (a él)” diozu (A, L, G) diok (A, G) dion (A, G)</p> <p>III-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos lo has” dia(g)uzu (A), deezu (L) diauk diaun</p> <p>III-15-r, m, f</p>		<p>“tú se lo has (a ellos)” diozu (A, L) diok dion</p> <p>III-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me lo ha” dee (A, L, G) zeek zeen</p> <p>III-2-i, m, f</p>	<p>“él te lo ha” dizu (A, L) dik (A, L, Ay) din (A, L)</p> <p>III-6-r, m, f</p>	<p>“él se lo ha (a él)” dio (A, G, Ay, Erizk, EAEL) zio (A, Ay) zion</p> <p>III-11-i, m, f</p>	<p>“él nos lo ha” diau (A, L, G) ziauk (A), ziau (G) ziaun</p> <p>III-16-i, m, f</p>	<p>“él os lo ha” dizte (A, L)</p> <p>III-20-c</p>	<p>“él se lo ha (a ellos)” diote (A, L, Ay), dio (G) zio (A, L) zion</p> <p>III-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te lo hemos” dizugu (A), dizuu (L) diau diñau</p> <p>III-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros se lo hemos (a él)” diou (A, L, G) ziotau zionau</p> <p>III-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os lo hemos” diztau (A, L)</p> <p>III-21-c</p>	<p>“nosotros se lo hemos (a ellos)” diou (A, L, G) ziotau zionau</p> <p>III-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me lo habéis” deezte (A, G), dezte (L)</p> <p>III-3-c</p>		<p>“vosotros se lo habéis (a él)” diozte (A, L, G)</p> <p>III-13-c</p>	<p>“vosotros nos lo habéis” diauzte (A, L), diũzte (Ay)</p> <p>III-17-c</p>		<p>“vosotros se lo habéis (a ellos)” diozte (A, L)</p> <p>III-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me lo han” deete (A, L, G) zeetek zeene</p> <p>III-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te lo han” dizte (A, L) die diñe</p> <p>III-8-r, m, f</p>	<p>“ellos se lo han (a él)” diote (A, L, G, Ay) ziotek zione</p> <p>III-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos lo han” diaute (A, L, G) ziautek ziaune</p> <p>III-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os lo han” dizte (A, L)</p> <p>III-22-c</p>	<p>“ellos se lo han (a ellos)” diote (A, L, G, Ay) ziotek (A, Ay) zione (A), zioten (Ay)</p> <p>III-28-i, m, f</p>

CUADRO IV

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		“yo te los he” ttizut (A, L, G) ttiet (A, G) ttiñet (A, G)	“yo se los he (a él)” ttiot (A), ttot (L) zittiotek (A), zittiot (Ay) ttizionet (A), zittionet (Ay)		“yo os los he” ttiztet (A, L, G)	“yo se los he (a ellos)” ttiot (A), ttote (L) { zittiotet (A, Ay) { zittiotek (A) ttizionet (A)
		IV-5-r, m, f	IV-9-i, m, f		IV-19-c	IV-23-i, m, f
TÚ	“tú me los has” ttezu (A, L), ttiezu (G) ttek (A), ttiék (G) tten (A), ttien (G)		“tú se los has (a él)” ttiozu (A), ttezu (L) ttiok ttion	“tú nos los has” { ttiauzu, ttiau(g)uzu (A) { ttauzu (L) ttiauk ttiaun		“tú se los has (a ellos)” ttiozu (A), ttezu (L) ttiok ttion
	IV-1-r, m, f		IV-10-r, m, f	IV-15-r, m, f		IV-24-r, m, f
ÉL	“él me los ha” ttee (A, L), ttie (G) zittek (A), zittek (Ay) ttizeen	“él te los ha” ttizu (A, L, Ay) ttik (A, Ay) ttin	“él se los ha (a él)” ttio (A, L, Ay) zittioek zittion, ttizion	“él nos los ha” ttiau (A, L) ttiziauk ttiziaun	“él os los ha” ttizte (A, L)	“él se los ha (a ellos)” ttio (A), ttote (L) zittioek zittion
	IV-2-i, m, f	IV-6-r, m, f	IV-11-i, m, f	IV-16-i, m, f	IV-20-c	IV-25-i, m, f
NOSOTROS		“nosotros te los hemos” ttizugu ttiau ttiñau	“nosotros se los hemos (a él)” ttioгу (A), ttou (L) zittiotau zittionau, ttizionau		“nosotros os los hemos” ttiztau	“nosotros se los hemos (a ellos)” ttioу (A), ttou (L) zittiotau zittionau
		IV-7-r, m, f	IV-12-i, m, f		IV-21-c	IV-26-i, m, f
VOSOTROS	“vosotros me los habéis” { tteezte (A), ttezte (L) { ttiezte (G)		“vosotros se los habéis (a él)” ttiozte (A), ttozte (L)	“vosotros nos los habéis” { ttiauzte (A), ttauzte (L) { ttiüzte (Ay)		“vosotros se los habéis (a ellos)” ttiozte (A), ttozte (L)
	IV-3-c		IV-13-c	IV-17-c		IV-27-c
ELLOS	“ellos me los han” tteete (A, L), ttiete (G) ttizetek ttizeene	“ellos te los han” ttizte (A, L) ttie ttiñe	“ellos se los han (a él)” ttioて (A), ttote (L) zittiotek, ttiziotek zittione	“ellos nos los han” ttia(g)ute (A), ttaute (L) ttizziautek ttiziaune	“ellos os los han” ttizte (A, L)	“ellos se los han (a ellos)” ttioて (A, Ay), ttote (L) { zittiotek (A) { zittioて (Ay) { zittione (A) { zittionen (Ay)
	IV-4-i, m, f	IV-8-r, m, f	IV-14-i, m, f	IV-18-i, m, f	IV-22-c	IV-28-i, m, f

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		“yo te había” nizun (A, Ay) niken (A), niyen (Ay) nienen (A), niñen (Ay)	“yo lo había” nuen (A, L, G, Ay, Erizk) niken (A), nien (G, Ay) nienen (A), niñenen (Ay)		“yo os había” nitzten	“yo los había” nittuen (A, L), nittun (G) nizken nittenen
		V-5-r, m, f	V-9-i, m, f		V-19-c	V-23-i, m, f
TÚ	“tú me habías” ziñeen yeen yeen		“tú lo habías” ziñuen (A, L, G) yuen (A, L, G, Ay) yuen (A), yunen (Ay)	“tú nos habías” ziñaun yiaun yiaun		“tú los habías” ziñuzen (A, L, G) { yuzten (A), yuzen (L) { yittuen (G) yuzten
	V-1-r, m, f		V-10-r, m, f	V-15-r, m, f		V-24-r, m, f
ÉL	“él me había” zeen (A, G) zeeken zeenen	“él te había” zizun zien (A), ziyen (Ay) zienen	“él lo había” zuen (A, L, G) zien (A, G) ziñenen	“él nos había” ziaun (A, G) ziauken ziaunen	“él os había” zizten	“él los había” zittuen (A, L, Ay), zittun (G) zittiken zittiñenen
	V-2-i, m, f	V-6-r, m, f	V-11-i, m, f	V-16-i, m, f	V-20-c	V-25-i, m, f
NOSOTROS		“nosotros te habíamos” giñizun giñiken giñenen	“nosotros lo habíamos” giñuen (A, L, G) giñeken (A), giñiken (G) giñenen		“nosotros os habíamos” giñezten	“nosotros los habíamos” giñuzen (A, L, G) giñezken giñezenen
		V-7-r, m, f	V-12-i, m, f		V-21-c	V-26-i, m, f
VOSOTROS	“vosotros me habíais” ziñeeten		“vosotros lo habíais” ziñuten (A, L, G)	“vosotros nos habíais” ziñauten		“vosotros los habíais” ziñuzten (A, L, G)
	V-3-c		V-13-c	V-17-c		V-27-c
ELLOS	“ellos me habían” zeeten (A, G) zeeteken zeetenen	“ellos te habían” zizten ziteken zitenen	“ellos lo habían” zuten (A, L, G) ziteken (A, G) zitenen	“ellos nos habían” ziauten (A), ziuten (G) ziauteken ziautenen	“ellos os habían” zizten	“ellos los habían” zittuten (A, L, G, Ay) zittiteken zittitienen
	V-4-i, m, f	V-8-r, m, f	V-14-i, m, f	V-18-i, m, f	V-22-c	V-28-i, m, f

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		<p>“yo te lo había” nizun (A, L, G) nien (A, G) nienen (A, G)</p> <p>VI-5-r, m, f</p>	<p>“yo se lo había (a él)” nion (A, L, G, Erizk) nioken (A, G) nionen</p> <p>VI-9-i, m, f</p>		<p>“yo os lo había” nizten (A, L, G)</p> <p>VI-19-c</p>	<p>“yo se lo había (a ellos)” nion (A, G), nioten (L) nioteken (A), nioken (G) nionen, niotenen</p> <p>VI-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me lo habías” ziñen (A), ziñeen (L) yien yien</p> <p>VI-1-r, m, f</p>		<p>“tú se lo habías (a él)” { ziñon (A), ziñoon (L) ziñion (G) yion (A, G) yion</p> <p>VI-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos lo habías” ziñaun (A), ziñeen (L) yiaun yiaun</p> <p>VI-15-r, m, f</p>		<p>“tú se lo habías (a ellos)” ziñon (A), ziñoon (L) yion yion</p> <p>VI-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me lo había” zeen (A, L, G), zen (EAEL) zeeken zeenen</p> <p>VI-2-i, m, f</p>	<p>“él te lo había” zizun (A, L, Ay) zien (A, L) ziñenen (A, L)</p> <p>VI-6-r, m, f</p>	<p>“él se lo había (a él)” zion (A, L, G) zioken (A, G) zionen</p> <p>VI-11-i, m, f</p>	<p>“él nos lo había” ziaun (A, L, G) ziauken (A, G) ziaunen</p> <p>VI-16-i, m, f</p>	<p>“él os lo había” zizten (A, L)</p> <p>VI-20-c</p>	<p>“él se lo había (a ellos)” zioten (A, L), zion (G) zioken (A, G) zionen</p> <p>VI-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te lo habíamos” giñizun (A, L) giñeken giñenen</p> <p>VI-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros se lo habíamos (a él)” giñon (A, L), giñion (G) giñoken (A, G) giñonen</p> <p>VI-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os lo habíamos” giñizten (A), giñezten (L)</p> <p>VI-21-c</p>	<p>“nosotros se lo habíamos (a ellos)” giñon (A, L), giñion (G) giñoeken (A), giñoken (G) giñonen</p> <p>VI-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me lo habíais” ziñeten (A, L)</p> <p>VI-3-c</p>		<p>“vosotros se lo habíais (a él)” ziñoten (A, L), ziñioten (G)</p> <p>VI-13-c</p>	<p>“vosotros nos lo habíais” ziñauten (A, L)</p> <p>VI-17-c</p>		<p>“vosotros se lo habíais (a ellos)” ziñoten (A, L)</p> <p>VI-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me lo habían” zeeten (A, L, G) zeeteken zeetenen</p> <p>VI-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te lo habían” zizten (A, L) ziteken zitenen</p> <p>VI-8-r, m, f</p>	<p>“ellos se lo habían (a él)” zioten (A, L, G) zioteken ziotenen</p> <p>VI-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos lo habían” ziauten (A, L), ziuten (G) ziauteken ziautenen</p> <p>VI-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os lo habían” zizten</p> <p>VI-22-c</p>	<p>“ellos se lo habían (a ellos)” zioten (A, L, G) zioteken ziotenen</p> <p>VI-28-i, m, f</p>

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		<p>“yo te los había” nittizun (A, L, G) { nittezen (A) nittien (G) { nittienen (A) nittienen (G)</p> <p>VII-5-r, m, f</p>	<p>“yo se los había (a él)” nitton (A, L), nittion (G) nittozken nittonen</p> <p>VII-9-i, m, f</p>		<p>“yo os los había” nittizten (A, L, G)</p> <p>VII-19-c</p>	<p>“yo se los había (a ellos)” nitton (A, L), nittion (G) nittiozken nittionen</p> <p>VII-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me los habías” ziñezen (A, L) yiezen yiezen</p> <p>VII-1-r, m, f</p>		<p>“tú se los habías (a él)” ziñozen (A), ziñozun (L) yozten yozten</p> <p>VII-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos los habías” ziñauzen yiau(g)uzen yiauzen</p> <p>VII-15-r, m, f</p>		<p>“tú se los habías (a ellos)” ziñozen (A), ziñozun (L) yiozten yiozten</p> <p>VII-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me los había” tzizeen (A), ziteen (L) tzizeken ttizeenen</p> <p>VII-2-i, m, f</p>	<p>“él te los había” { ttizizun (A) zittizun (L) ttiztiken ttiztiñenen</p> <p>VII-6-r, m, f</p>	<p>“él se los había (a él)” zittion (A, L), zittion (Ay) ttizioken zittionen</p> <p>VII-11-i, m, f</p>	<p>“él nos los había” ttiziaun (A), zitaun (L) ttizia(g)uken ttiziagunen</p> <p>VII-16-i, m, f</p>	<p>“él os los había” { ttizizten ? (A) zitzuten (L)</p> <p>VII-20-c</p>	<p>“él se los había (a ellos)” { zittion, ttizion (A) ziotton (L) ttizioken ttizionen</p> <p>VII-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te los habíamos” { giñittizun (A, Ay) giñizun (L) giñezken giñezenen</p> <p>VII-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros se los habíamos (a él)” giñozen (A, L) giñozken giñozenen</p> <p>VII-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os los habíamos” giñizten (A, L)</p> <p>VII-21-c</p>	<p>“nosotros se los habíamos (a ellos)” giñozen (A, L) giñozken giñozenen</p> <p>VII-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me los habíais” { ziñeten, ziñezten (A) ziñezten (L)</p> <p>VII-3-c</p>		<p>“vosotros se los habíais (a él)” ziñozten (A, L)</p> <p>VII-13-c</p>	<p>“vosotros nos los habíais” ziñauzten (A), ziñauten (L)</p> <p>VII-17-c</p>		<p>“vosotros se los habíais (a ellos)” ziñozten (A, L)</p> <p>VII-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me los habían” { ttizeten (A) zitteten (L) tzizeteken ttizetenen</p> <p>VII-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te los habían” { ttizizten (A) tizten (L) ttiziteken ttizitenen</p> <p>VII-8-r, m, f</p>	<p>“ellos se los habían (a él)” zittoten (A), zioten (L) zittioteken, ttizioteken zittiotenen ?, ttiziotenen</p> <p>VII-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos los habían” { ttizia(g)uten (A) zitautes (L) ttiziauteken ttiziautenen</p> <p>VII-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os los habían” zizten</p> <p>VII-22-c</p>	<p>“ellos se los habían (a ellos)” ttizioten (A), zioten (L) zittiozken ttiziotenen</p> <p>VII-28-i, m, f</p>

**Observaciones referentes a las flexiones del Cuadro I de Irañeta.
Variantes empleadas en esta subvariedad**

I-1-i	<i>naiz</i> <i>neiz</i>	Irañeta (A, G), Murguinduetta (A-Arr: <i>ní náiz / ni énaiz allátu; A-Ald: ní enaiz akórdatzén, e?</i>) Irañeta (L, Ay)
I-1-m	<i>nuk</i> <i>nauk</i>	Irañeta (A) Murguinduetta (A-Ald: <i>Irúrtzúndik éldu nauk / étor nauk</i>)
I-1-f	<i>nun</i> <i>naun</i>	Irañeta (A) Murguinduetta (A-Ald: <i>Irúrtzúndik étor naun</i>)
I-2-r	<i>zaa</i>	Irañeta (A, G, L), Murguinduetta (A-Arr: <i>zu zaa / etórtzen bazaá</i>)
I-2-m,f	<i>y(i)aiz</i> <i>yaiz</i> <i>yeiz</i> <i>aiz</i> <i>eiz</i>	Irañeta (A). Artola anotó <i>yiaiz, y(i)aiz</i> , pero, en una nota, advertía: « <i>Baina ezkondu eiz. N(o)ra juan yeiz?</i> emana du ere bai» Irañeta (G) Irañeta (L). Véase arriba la nota de Artola Murguinduetta (A-Ald: <i>Juanito, nún éon aiz?</i> - eta egon diaiz? - <i>balitzake, e?</i>) Irañeta (Ay). Véase arriba la nota de Artola
I-3-i	<i>da</i> <i>de</i>	Irañeta (A, G, L, EAEL), Murguinduetta (A-Arr: <i>joán dá; A-Ald: béa'ré ézta tórri onúntza</i>) Murguinduetta (A-Arr: <i>jétxi dé</i>)
I-3-m	<i>duk</i> <i>dok</i>	Irañeta (A) Murguinduetta (A-Ald: <i>Satrústegín éon dok - dok ala duk? (dok Urdiaingoa baita) Satrústegirá ... fán duk (fan hori ere, oraingoz Urdiaingoa) Satrústegitik ... etór duk</i>)
I-3-f	<i>dun</i> <i>don</i>	Irañeta (A) Murguinduetta (A-Ald: <i>ètor dún, «aurrenik etór don»</i>)
I-4-i	<i>gaa</i> <i>ga</i>	Irañeta (A, G, L, Ay), Murguinduetta (A-Arr: <i>aundítu gaá</i>) Irañeta (EAEL)
I-4-m	<i>gattuk</i> <i>gaattuk</i>	Irañeta (A) Irañeta (A). Forma más usada que <i>gattuk</i>
I-4-f	<i>gattun</i> <i>gaattun</i>	Irañeta (A) Irañeta (A). Forma más usada que <i>gattun</i>
I-5-c	<i>za(r)ate</i>	Irañeta (A)

	<i>zaate</i>	Irañeta (G, L, Ay)
	<i>zate</i>	Murguinduetza (A-Arr: <i>zuek zate / bier joánko zate emendík?</i>)
I-6-i	<i>dee</i>	Irañeta (A, L), Murguinduetza (A-Arr: <i>zártu deé</i>)
	<i>de(e)</i>	Irañeta (EAEL). En el número 54 de EAEL, <i>zaartu de</i> , «han envejecido»; en el número 270, <i>juan dee</i> , «se han marchado»
	<i>die</i>	Irañeta (G)
I-6-m	<i>ttuk</i>	Irañeta (A, G), Murguinduetza (A-Ald: <i>Juanito, ire ... laúnak eé ètur tük - tuk ala ttuk? - ník biño gèyo dekizú! ... ètor ttúk! ètor ttúk ...</i>)
I-6-f	<i>ttun</i>	Irañeta (A), Murguinduetza (A-Ald: <i>ètor ttún</i>)
I-7-i	<i>nitzen</i>	Irañeta (A, L, G), Murguinduetza (A-Ald: <i>Mikela, ní atzó ètor nitzén ...</i>)
	<i>nintzen</i>	Irañeta (EAEL)
	<i>nitxen</i>	Murguinduetza (A-Arr: <i>juán nitxén</i>)
I-7-m	<i>niken</i>	Irañeta (A), Murguinduetza (A-Ald: <i>Juanito, ní atzó ... ètor níkén Altsasutík</i>)
I-7-f	<i>niñenen</i>	Irañeta (A)
	<i>ninen</i>	Murguinduetza (A-Ald: <i>Mikela, ní atzó ètor ninén, Altsasutík - niñenen edo? - ez, ninén: ètor ninén Altsasutík</i>)
I-8-m	<i>yitzen</i>	Irañeta (A, L), Murguinduetza (A-Ald: <i>Juanito, i' ré ... ètor yitzén</i>)
	<i>itzen</i>	Irañeta (G)
I-8-f	<i>yitzen</i>	Irañeta (A, L), Murguinduetza (A-Ald: <i>ètor yitzen, «lagundurik»</i>)
	<i>itzen</i>	Murguinduetza (A-Ald: <i>ètor itzén</i>)
I-9-i	<i>zen</i>	Irañeta (A, G, EAEL), Murguinduetza (A-Arr: <i>beótu itten zén / gerréna emáten zen</i>)
	<i>zeen</i>	Irañeta (L, EAEL)
I-10-i	<i>giñen</i>	Irañeta (A, L, G, Ay), Murguinduetza (A-Arr: <i>tor giñen / áitzen giñén</i>)
	<i>giñan</i>	Murguinduetza (A-Arr: <i>eóten giñán. «Hau ez oso garbi»</i>)
I-10-m	<i>giñeken</i>	Irañeta (A, G), Murguinduetza (A-Ald: <i>etór giñékan</i>)
I-10-f	<i>giñenen</i>	Irañeta (A), Murguinduetza (A-Ald: <i>etór giñenén</i>)
I-11-c	<i>ziñeten</i>	Irañeta (A, L, G)
	<i>ziñezten</i>	Irañeta (Ay)
	<i>zineten</i>	Murguinduetza (A-Ald: <i>atzó nó n eón (t)zinetén?</i>)
I-12-i	<i>zeen</i>	Irañeta (A, L, G), Murguinduetza (A-Arr: <i>áiek juan (t)zeén; A-Ald: etòr (t)zeén Zuátzutik</i>)
I-13-i	<i>dakee</i>	Irañeta (A)
	<i>dake</i>	Irañeta (G), Murguinduetza (A-Ald: <i>bóta daké, aurrenik bóta záira, Urdiaingo era»</i>)
	<i>dakie</i>	Irañeta (Ay)
	<i>dakit !</i>	Irañeta (Erizk)

I-15-i	<i>dakio</i> <i>dakëo</i>	Irañeta (A, G, Ay), Murguinduetza (A-Arr: <i>orrei Maria dakio</i>) Murguinduetza (A-Ald: <i>áita, bíorri eré bóta dakëó</i> , «erdi e erdi i, ohi bezala»)
I-16-i	<i>dakiau</i> <i>dakiu</i>	Irañeta (A, G) Murguinduetza (A-Ald: <i>gúri bóta dakiú</i>)
I-16-m	<i>zakiuk</i> <i>zakiu</i> <i>zakiuk</i>	Irañeta (A) Irañeta (G) Murguinduetza (A-Ald: <i>gúri bóta zakiúk</i>)
I-16-f	<i>zakiun</i> <i>zakiun</i>	Irañeta (A) Murguinduetza (A-Ald: <i>gúri bóta zakiún</i>)
I-17-c	<i>dakizte</i>	Irañeta (A, G), Murguinduetza (A-Ald: <i>zúei' ré bóta dakizté ógie</i>)
I-21-i	<i>dazkio</i> <i>dazkeo ?</i>	Irañeta (A, G, Ay) Irañeta (A). La interrogación es de Artola
I-21-m	<i>zazkiok</i> <i>zazkeok ?</i> <i>zazkiok</i>	Irañeta (A) Irañeta (A). La interrogación es de Artola Murguinduetza (A-Ald: <i>bóta zazkiók</i>)
I-24-i	<i>dazkiote</i>	Irañeta (A, G, Ay), Murguinduetza (A-Ald: <i>bóta dazkioté</i>)
I-25-i	<i>zakeen</i> <i>zaken</i>	Irañeta (A) Irañeta (G), Murguinduetza (A-Ald: <i>átzo níri itxa ... érre zakén</i>)
I-25-m	<i>zakeeken</i> <i>zakeeken</i> <i>zakeeken</i> <i>zaketén</i>	Irañeta (A) Irañeta (G) Murguinduetza (A-Ald). Véase lo que sigue Murguinduetza (A-Ald: <i>Juanito, atzó, itxa ... érre zaketén</i> , «bi aldiz honela, baina 3-nean <i>érre zakekén</i> : 'nere ustez bi aldetara egiten dela' gaineratuz. Azkenean, gainera, azken hau hobetsi du»)
I-25-f	<i>zakeenen</i> <i>zakenen</i>	Irañeta (A) Murguinduetza (A-Ald: <i>érre zakénen</i> «hasieran <i>zánan</i> »)
I-26-r	<i>zakizun</i>	Irañeta (A, G), Murguinduetza (A-Ald: <i>zurí itxa erré zakizún</i>)
I-26-m	<i>zakiken</i>	Irañeta (A, G), Murguinduetza (A-Ald: <i>Juanito, irí ... érre zakíken</i>)
I-26-f	<i>zakiñenen</i> <i>zakinen</i>	Irañeta (A, G) Murguinduetza (A-Ald: <i>Micaela, ... érre zakínen</i>)
I-27-i	<i>zakion</i> <i>zakëon</i>	Irañeta (A, G, Ay) Murguinduetza (A-Ald: (<i>aitari</i>) <i>atzó, bíorri, érre zakëon itxa</i>)
I-27-m	<i>zakioken</i>	Irañeta (A, G, Ay), Murguinduetza (A-Ald: <i>Juanito, (hari) érre zakióken</i>)
I-27-f	<i>zakionen</i>	Irañeta (A, Ay), Murguinduetza (A-Ald: <i>Micaela, ... zakiónen</i>)
I-28-i	<i>zakiun</i> <i>zakiun</i>	Irañeta (A, G) Murguinduetza (A-Ald: <i>aitá, gurí ... érre zákiun</i>)

I-28-m	<i>zakia(g)uken</i> <i>zakiuiken</i> <i>zakiuken</i>	Irañeta (A) Irañeta (G) Murguinduetza (A-Ald: <i>guri ... erre zakiúken</i>)
I-28-f	<i>zakia(g)unen</i> <i>zakiunen</i>	Irañeta (A) Murguinduetza (A-Ald: <i>guri ... erre zakiúnen</i>)
I-29-c	<i>zakizten</i>	Irañeta (A, G), Murguinduetza (A-Ald: <i>zúeri' ré, erre zakiztén</i>)
I-30-i	<i>zakioten</i>	Irañeta (A, G), Murguinduetza (A-Ald: <i>aitá, ayéri' re erre zakiotén</i>)
I-30-m	<i>zakioteken</i>	Irañeta (A, G), Murguinduetza (A-Ald: <i>zakióten, zakiotéken, «lagundurik», bai</i>)
I-30-f	<i>zakiotenen</i>	Irañeta (A), Murguinduetza (A-Ald: <i>zakiónen, zakioténen, «lagundurik», bai</i>)
I-31-i	<i>zazkeen</i> <i>zazken</i>	Irañeta (A) Irañeta (G), Murguinduetza (A-Ald: <i>bóta zazkén</i>)
I-31-m	<i>zazkeeken</i> <i>zazkieken</i> <i>zazkeken</i> <i>zazketen</i>	Irañeta (A) Irañeta (G) Murguinduetza (A-Ald). Véase lo que sigue Murguinduetza (A-Ald: <i>bóta zazketén, «zalantzak» - eta zazkeken? - Muy posible, «baina azkenean zazkeken, hobetsi du»</i>)
I-32-r	<i>zazkizun</i> <i>zaëzkizun</i>	Irañeta (A, G) Murguinduetza (A-Ald: <i>zurí, atzó, bóta zaëzkizun sagár guziék</i>)
I-32-m	<i>zazkiken</i> <i>zaizkiken</i>	Irañeta (A, G) Murguinduetza (A-Ald: <i>zurí, atzó, bóta zaizkíken sagár guziék</i>)
I-32-f	<i>zazkiñenen</i> <i>zaizkinen</i>	Irañeta (A, G) Murguinduetza (A-Ald: <i>zurí, atzó, bóta zaizkínen sagár guziék</i>)
I-33-i	<i>zazkion</i> <i>zazkëon</i>	Irañeta (A, G, Ay) Murguinduetza (A-Ald: <i>aitá, amári' ré bôta zazkëon</i>)
I-33-m	<i>zazkioken</i> <i>zazkioten</i>	Irañeta (A, G), Murguinduetza (A-Ald). Véase lo que sigue Murguinduetza (A-Ald: <i>bóta zazkiotén - eta zazkioken? - Posiblemente, «eta azkenean zera esan du: zazkioken da, e?»</i>)
I-33-f	<i>zazkionen</i>	Irañeta (A), Murguinduetza (A-Ald: <i>bóta zazkionén</i>)
I-34-i	<i>zazkiaun</i> <i>zaizkiun</i>	Irañeta (A, G) Murguinduetza (A-Ald: <i>zaizkiun. «batzutan zaz- bestetan zaiz- erabiltzen du»</i>)
I-34-m	<i>zazkiaguken</i> <i>zazkiuiken</i> <i>zazkiuken</i>	Irañeta (A) Irañeta (G) Murguinduetza (A-Ald)
I-34-f	<i>zazkiagunen</i> <i>zazkiunen</i>	Irañeta (A) Murguinduetza (A-Ald)
I-35-c	<i>zazkioten</i>	Irañeta (A, G)

	<i>zazkizten</i> <i>zazkiten</i> <i>zaizkizten</i>	} Murguindueta (A-Ald: <i>zuéiri' re báí ... bóta zazkízten</i> , «batean <i>zazkíten</i> , bestean <i>zaizkízten</i> dela dio».
I-36-i	<i>zazkioten</i>	Irañeta (A, G), Murguindueta (A-Ald)
I-36-m	<i>zazkioteken</i> <i>zazkioten</i>	Irañeta (A, G), Murguindueta (A-Ald. Primero dio <i>zazkioten</i>). Véase lo que sigue Murguindueta (A-Ald: «eta <i>zazkioteken?</i> - <i>bí aldetá(r)a, bai, biño zúk esan duzúna eztó txárki; bóta zaizkiótekén óndo dó, e?</i> . Dice Artola: « <i>Ondo hori hango ez dela esan diot eta berak ametitu du, bere herrikoa ongi dela baieztatuz</i> ».

**Observaciones referentes a las flexiones del *Cuadro II* de Irañeta.
Variantes empleadas en esta subvariedad**

II-1-r	<i>deezu</i> <i>dezu</i>	Irañeta (A, G) Murguinducta (A-Ald: <i>zúk nerí plazán ekús dezu</i>)
II-2-i	<i>dee</i> <i>de</i>	Irañeta (A, G) Murguinducta (A-Ald: <i>ekús de</i>)
II-3-c	<i>deezte</i> <i>dezte</i>	Irañeta (A, G) Murguinducta (A-Ald: <i>èkus dezté plazán</i>)
II-4-i	<i>deete</i> <i>dete</i> <i>direte ?</i>	Irañeta (A, G) Murguinducta (A-Ald: <i>èkus deté plazán</i>) Murguinducta (A-Arr: <i>déixte, direte</i> . «Ez oso garbi»)
II-9-i	<i>dut</i>	Irañeta (A, L, G, Ay, Erizk, EAEL), Murguinducta (A-Arr: <i>ján dút / óri eztút áittu sékule</i>)
II-10-r	<i>duzu</i>	Irañeta (A, L, G), Murguinducta (A-Arr)
II-11-i	<i>du</i>	Irañeta (A, L, G, Ay, Erizk, EAEL), Murguinducta (A-Arr)
II-11-m	<i>dik</i>	Irañeta (A, G, Ay), Murguinducta (A-Arr: <i>in dik su(b)e</i>)
II-12-i	<i>duu</i> <i>dugu</i>	Irañeta (A, G, L), Murguinducta (A-Arr: <i>gúk erétten duú / eztuu jan</i>) Irañeta (G, Ay)
II-13-c	<i>duzte</i>	Irañeta (A, G, L, EAEL), Murguinducta (A-Arr: <i>zuék il duzté</i>). En Irañeta (EAEL, nº 56), junto a <i>il duzte</i> , «habéis matado», <i>iltzen duztue</i> , «matáis»
II-14-i	<i>dute</i>	Irañeta (A, L, G, Ay, Erizk, EAEL), Murguinducta (A-Arr: <i>ean dute / sáte úte / buélta in duté</i>)
II-15-r	<i>diauzu</i> <i>diozu</i>	Irañeta (A) Murguinducta (A-Ald: <i>ikús diózu gúri</i>)
II-16-i	<i>diau</i> <i>du</i>	Irañeta (A, G) Murguinducta (A-Ald: <i>ikús dú gúri</i>)
II-17-c	<i>diauzte</i> <i>duzte</i>	Irañeta (A) Murguinducta (A-Ald: <i>ikús duzté guri</i>)
II-18-i	<i>diaute</i>	Irañeta (A, G)

dute Murguindueta (A-Ald: *ikus duté gúri*)

II-23-i *ttut* Irañeta (A, L, G, EAEL)

P. Arrarás, informador de Murguindueta, empleó *dut* en la frase siguiente: *ikus dút bídian séi gizon*. Artola apostilló: «Itxura denez Arraras jaunak multso bat bezala hartu zuen *sei gizon* hori eta horretatik, agian, halako erantzuna. Galdera «los seis (hombres) que he visto ...» izan balitz, balitake orduan *ttuten* ematea, hurrengo erantzunean ikusten dena kontutan harturik».

II-28-i *ttute* Irañeta (A, L, G, Ay), Murguindueta (A-Arr: *ettuté (e)áman lábanak*)

**Observaciones referentes a las flexiones del Cuadro III de Irañeta.
Variantes empleadas en esta subvariedad**

III-9-i *diot* Irañeta (A, L, G), Murguinduetza (A-Ald: *ník man diót apèzaí sagarrá*)

III-11-i *dio* Irañeta (A, G, Ay, Erizk, EAEL), Murguinduetza (A-Arr: *árri tiétu dió / atrázi dió*)

La frase propuesta en el «Erizkizundi Irukoitza» fue «si él se lo trajera ahora» (Pregunta II, 52) y la forma verbal utilizada fue *badio*.

III-23-i *diot* Irañeta (A, G), Murguinduetza (A-Ald: *ník man diót apèzaí (haiei) sagarrá - eta diotet? - èman diotét eztoó txárki, e? eta posiblemente óla izángo a, «baina berari ez zaio horrela ateratzen», dice Artola)*

**Observaciones referentes a las flexiones del *Cuadro IV* de Irañeta.
Variantes empleadas en esta subvariedad**

IV-2-f	<i>ttizeen</i>	Irañeta (A). « <i>Zitteen</i> -en metatesia dirudi. Hortik aurrera ere fenomeno bera askotan aurkituko duzu», me advirtiÓ Artola
IV-6-r	<i>ttizu</i>	Irañeta (A). «Lehenik <i>ddizu</i> » (Artola)
IV-9-m	<i>zittiot</i> <i>zittiotek</i>	Irañeta (Ay) Irañeta (A). «Nire apuntectan honela dago. Ez dakit horrela eman zidan ala gaizki hartu nion. Hurrengo orrian (flex. IV-23-m), gisa guztiz, eta galdera «a ellos» bada ere, <i>-tet</i> bukaera eman du, espero bezala» (Artola)
IV-25-i	<i>ttio</i>	Irañeta (A). «Ez du koherentziarik gordetzen objektu singularreko kasuan emanikoarekin. Ia aurreko orriaren [«a él»] kalko hutsa da hau, pluraleko 3. pertsoneri dagokien <i>te</i> ezaugarria oso gutxitan baizik agertzen ez dela» (Artola)
	<i>ttote</i>	Irañeta (L)

**Observaciones referentes a las flexiones del *Cuadro V* de Irañeta.
Variantes empleadas en esta subvariedad**

V-9-m	<i>niken</i> <i>nien</i>	Irañeta (A), Murguinduetta (A-Ald: <i>ítxa erós nikén</i>) Irañeta (G, Ay)
V-9-f	<i>nienen</i> <i>ninen</i> <i>niñenen</i>	Irañeta (A) Murguinduetta (A-Ald: <i>ítxa erós ninén</i> , «ñ-rik ez») Irañeta (Ay)
V-10-m	<i>yuen</i>	Irañeta (A, L, G, Ay), Murguinduetta (A-Ald: <i>erós yuén</i>)
V-10-f	<i>yuen</i> <i>yunen</i>	Irañeta (A), Murguinduetta (A-Ald: <i>erós yuén</i>) Irañeta (Ay)
V-11-i	<i>zuen</i>	Irañeta (A, L, G), Murguinduetta (A-Arr: <i>su ártzen zuén / beák náí zuen tórri</i>)
V-11-m	<i>zien</i> <i>ziken</i>	Irañeta (A, G) Murguinduetta (A-Ald: <i>ítxa erós zikén</i>)
V-11-f	<i>ziñenen</i> <i>zinen</i>	Irañeta (A) Murguinduetta (A-Ald: <i>ítxa erós zinen</i>)
V-12-i	<i>giñuen</i> <i>giñun</i>	Irañeta (A, I, G) Murguinduetta (A-Arr: <i>esáte(n) giñún</i>)
V-12-m	<i>giñeken</i> <i>giñiken</i>	Irañeta (A), Murguinduetta (A-Ald: <i>ítxa erós giñeken</i> , « <i>giñeten ez omen du aditu</i> ») Irañeta (G)
V-12-f	<i>giñenen</i>	Irañeta (A), Murguinduetta (A-Ald: <i>ítxa erón giñenén</i>)
V-14-i	<i>zuten</i>	Irañeta (A, L, G), Murguinduetta (A-Arr: <i>oi sáte zutén / kártze zutén</i>)
V-14-m	<i>ziteken</i> <i>ziketen</i>	Irañeta (A) Murguinduetta (A-Ald: <i>ítxa erós ziketén</i>)
V-14-f	<i>zitenen</i> <i>zikenen</i>	Irañeta (A) Murguinduetta (A-Ald: <i>ítxa erós zikenén</i>)
V-23-m	<i>nizken</i>	Irañeta (A), Murguinduetta (A-Ald: <i>itxák erós nizkén</i>)
V-23-f	<i>nittenen</i>	Irañeta (A), Murguinduetta (A-Ald. Primero dio <i>nitenen</i> y <i>nittunen</i> : <i>itxák erós nitunen, nittenen</i> , «lagundurik»; <i>hasieran nittúnen</i>)

V-24-m	yuzten yuzen yittuen	Irañeta (A) Irañeta (L) Irañeta (G), Murguindueta (A-Ald: <i>erós yittuen</i> - eta yuzén? - <i>hori, hori!</i> - «baina gero, aurrenekoa hobetsi du eta gainera emakumezkoarekikoa ere hasierakoa bezala eman», dice Artola)
V-24-f	yuzten yittuen	Irañeta (A) Murguindueta (A-Ald: <i>erós yittuén</i>)
V-25-i	zittuen zittun	Irañeta (A, L, Ay), Murguindueta (A-Ald: <i>eròs zittuén</i>) Irañeta (G)
V-25-m	zittiken zittëken	Irañeta (A), Murguindueta (A-Ald: <i>erós zittikén</i>) Murguindueta (A-Ald: <i>erós zittëken</i>)
V-25-f	zittiñenen zittenen	Irañeta (A) Murguindueta (A-Ald: <i>erós zittinén</i>)
V-26-i	giñuzen	Irañeta (A, L, G), Murguindueta (A-Ald: <i>erós giñuzén</i>)
V-26-m	giñezken	Irañeta (A), Murguindueta (A-Ald: <i>erós giñezken</i> , «lagundurik»). Antes había dado <i>giñúzken</i>
V-26-f	giñezenen	Irañeta (A), Murguindueta (A-Ald: <i>erós giñezenén</i> , «lagundurik»). Antes había dado <i>giñuzenén</i>
V-27-c	ziñuzten	Irañeta (A, L, G), Murguindueta (A-Ald: <i>erós ziiñuzten</i>)
V-28-i	zittuten	Irañeta (A, L, G, Ay), Murguindueta (A-Ald: <i>xan zittutén</i>)
V-28-m	zittiteken	Irañeta (A), Murguindueta (A-Ald: <i>xan zittitekén</i> , «lagundurik»). Antes había dado <i>zittikén</i>
V-28-f	zittitenen	Irañeta (A), Murguindueta (A-Ald: <i>xan zittitinenén</i> , «lagundurik»). Antes había dado <i>zittinén</i>

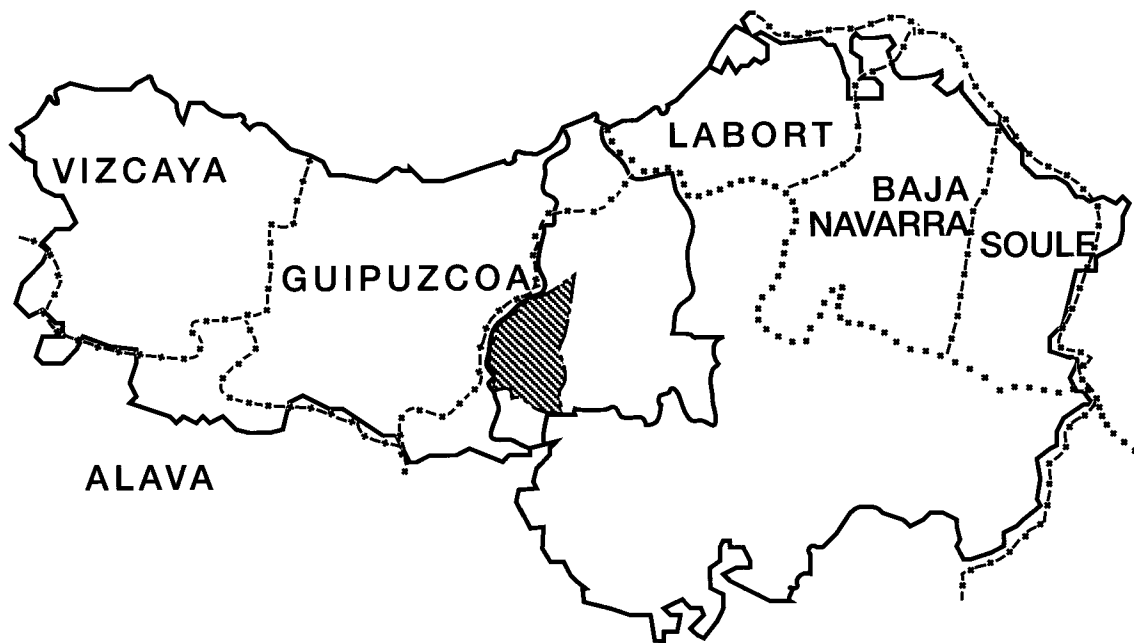
**Observaciones referentes a las flexiones del *Cuadro VI* de Irañeta.
Variantes empleadas en esta subvariedad**

VI-2-i	<i>zeen</i> <i>zen</i>	Irañeta (A, L, G), Murguinduerta (A-Arr: <i>eskátu zeén úre</i>) Irañeta (EAEL)
VI-9-i	<i>nion</i>	Irañeta (A, L, G, Erizk), Murguinduerta (A-Ald: <i>man nión sagárra</i>)
VI-9-m	<i>nioken</i>	Irañeta (A, G), Murguinduerta (A-Ald: <i>man niokén sagárra</i>)
VI-9-f	<i>nionen</i>	Irañeta (A), Murguinduerta (A-Ald: <i>man nionén sagárra</i>)
VI-11-i	<i>zion</i>	Irañeta (A, L, G), Murguinduerta (A-Arr: <i>kéndu zión</i>)
VI-11-m	<i>zioken</i>	Irañeta (A, G), Murguinduerta (A-Ald: <i>man ziokéen</i>)
VI-11-f	<i>zionen</i>	Irañeta (A), Murguinduerta (A-Ald: <i>man zionén</i>)
VI-12-m	<i>giñoken</i>	Irañeta (A, G), Murguinduerta (A-Ald: <i>man giñokén</i>)
VI-12-f	<i>giñonen</i>	Irañeta (A), Murguinduerta (A-Ald: <i>man giñonén</i>)
VI-14-i	<i>zioten</i>	Irañeta (A, L, G), Murguinduerta (A-Arr: <i>lúmera esáte zioten</i>)
VI-14-m	<i>zioteken</i>	Irañeta (A), Murguinduerta (A-Ald: <i>man ziotekén</i>)
VI-14-f	<i>ziotenen</i>	Irañeta (A), Murguinduerta (A-Ald: <i>man ziotenén</i>)
VI-16-i	<i>ziaun</i> <i>ziun</i>	Irañeta (A, L, G) Murguinduerta (A-Arr: <i>pa(g)atzen ziún jornala</i>)
VI-23-f	<i>nionen</i> <i>niotenen</i>	Irañeta (A) Irañeta (A). «Tiraka moduan lortua», dice Artola

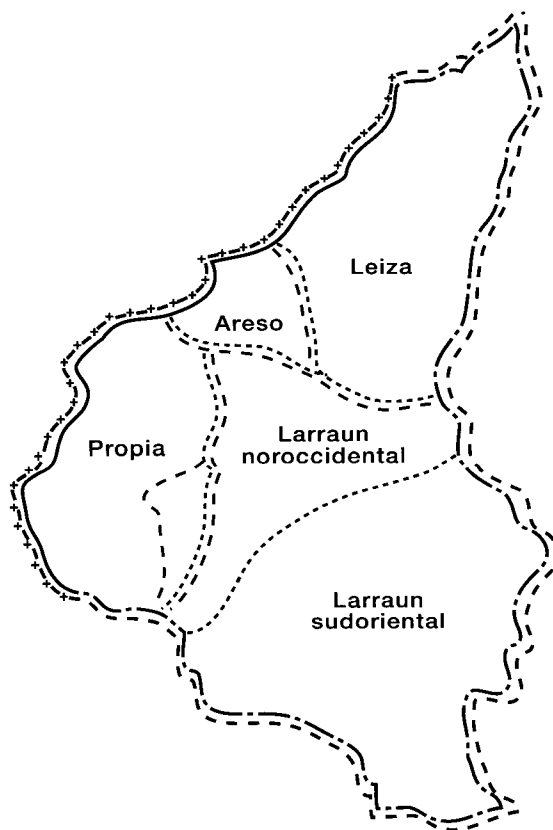
**Observaciones a las flexiones del *Cuadro VII* de Irañeta.
Variantes empleadas en esta subvariedad**

VII-3-c	<i>ziñeten</i> <i>ziñeezten</i> <i>ziñezten</i>	Irañeta (A) Irañeta (A). «Bigarren hau nik lagundurik» (Artola) Irañeta (L)
VII-14-f	<i>zittiotenen ?</i> <i>ttiziotenen</i>	Irañeta (A). La interrogación es de Artola Irañeta (A)
VII-19-c	<i>nittizten</i>	Irañeta (A, L, G), Respecto a la forma en la que su informador le dio esta flexión, dice Artola: «Erakarria. Hasieran, <i>nizten sagar guziek</i> eman zuen»
VII-20-c	<i>ttizizten ?</i> <i>zituzten</i>	Irañeta (A). La interrogación es de Artola, quien mantuvo con su informador el siguiente diálogo: «Eta <i>zittizten?</i> - Bai, beharko du» Irañeta (L)

**SUBDIALECTO DE ARAIZ
VARIEDAD DE INZA**



Situación de la variedad de Inza, en el dialecto alto-navarro septentrional y en el conjunto de los dialectos



Variedad de Inza; división en subvariedades

VARIEDAD DE INZA

Introducción

Según se ha indicado en el «Prólogo» general de este dialecto alto-navarro septentrional, hemos modificado los límites de la variedad bonapartiana de Inza (y consecuentemente del subdialecto de Araiz, constituido por esta única variedad), mediante la inclusión en ella de la zona sudoriental del valle de Larraun, con lo que este valle queda, en su totalidad, dentro de la citada variedad. Tal como allí hemos indicado, Bonaparte adscribía la mencionada zona a la variedad de Huarte-Araquil (subdialecto de Araquil).

No vamos a repetir aquí las razones de nuestra corrección de los límites establecidos por Bonaparte, que han sido expuestas en el citado «Prólogo».

Pero, aunque, con nuestra modificación, quedan incluidos en la variedad de Inza todos los pueblos del valle de Larraun, es evidente que existen diferencias sensibles entre las formas verbales (y en general entre las hablas) empleadas en las zonas noroccidental y sudoriental de dicho valle, aunque estas diferencias son menos significativas que las que presentan las formas verbales de ambas zonas, respecto a las que se utilizan en la variedad de Huarte-Araquil.

La línea de separación de las dos subvariedades de Larraun, coincide casi plenamente con la que Bonaparte estableció como límite entre las variedades de Inza y de Huarte-Araquil, con la única diferencia del pueblo de Albiasu, que —tras la investigación realizada por Koldo Artola— hemos incluido en la subvariedad sudoriental, o sea al sudeste de la línea de separación, mientras que, para el príncipe, estaba al noroeste de la línea, que en este caso era delimitatoria de las variedades.

Hemos subdividido la variedad de Inza en las cinco subvariedades que exponemos a continuación, con indicación del número de vascófonos con que contaba cada una de ellas, según nuestra evaluación de 1970:

Subvariedad propia	1.160 vascófonos
Subvariedad de Larraun noroccidental	660 vascófonos
Subvariedad de Larraun sudoriental	1.190 vascófonos
Subvariedad de Leiza	2.230 vascófonos
Subvariedad de Areso	320 vascófonos

Con lo que la variedad de Inza, incluida ya en ella la zona sudoriental del valle de Larraun, contaría, en aquella época, con unos 5.600 vascófonos.

CUADRO 1

	II-23-m	II-23-f	IV-9-i	IV-1-m	VII-9-i
Subv. prop.					
Azcárate	zeattëat	zeattiñet	dazkëot	{ dazkeek dizkiek	{ nazkëon nizkion
Atallo	zattiat	zattiñet	dazkiot	dazkiek	{ nazkion nezkion
Uztegui				dazkiek	nazkion
Inza	zaitteat	zaittiñet	dazkiot	dazkeek	nazkion
Betelu	zattiat	zattiñet	dazkiot	dazkiek	nazkion
Subv. Lar. Nocc.					
Errazquin	{ dittiati zeattiat	{ dittiñet zeattiñet	dazkiot	dazkeek	nazkion
Lezaeta	ttiat	ttiñet		dazkik	nazkion
Azpíroz	ttiat	ttiñet	dazkiot	dazkeek	nazkion
Gorriti	ttiat	ttiñet	dazkiot	{ dazkek dazkiek	nazkion
Huici	ttiat	ttiñet	dazkiot	{ dazkeek dazkiek	{ nazkiön nazkion
Subv. Lar. Sor					
Albiasu	ttiat	ttiñet	ttiot	tteek	nittion
Lecumberri	ttiat	ttiñet	ttiot	tteek	nittion
Baráibar	ttiat	ttiñet	ttiot	{ tteek ttiek	nittion
Echarri				ttiek	nittion
Arruiz	ttiat	ttiñet	ttiot	{ tteek ttiek	nittion
Astiz	ttiat	{ ttiñet ttinet	ttiot	{ tteek ttiak	nittion
Odériz				ttiek	nittion
Madoz	tteat	ttiñet	ttëot	tteek	nittëon
Subv. Leiza					
Leiza	zetit	zetiñet	dazkiot	{ dazkek dazkiek	{ nezkiön nazkion
Subv. Areso					
Areso	zetit	zetiñet	dazkiot	(d)azkiek	{ nezkiön nazkion

CUADRO 2

	III-14-i	II-4-i	I-5-c	III-23-i	I-24-i	III-13-c
Subv. prop						
Azcárate	die	naue	zeate	diet	zazkie	{ diozue diuzue
Atallo	die	naue	zaate	diet	zazkie	diozue
Uztegui	die	naue	zeate	diet	zazkie	diozue
Inza	die	naue	{ zaate zeate	diet	zazkie	diozue
Betelu	die	naue	{ zaate zeate	diet	zazkie	diozue
Subv. Lar. Nocc.						
Errazquin	die	{ naue dee	zaate	diet	zazkie	diozue
Lezaeta	die	{ naue dee	zate	diet	zazkie	diozue
Azpíroz	{ die diote	{ naue dee	zaate	diet	zazkie	diözue
Gorriti	die	naue	zaate	diet	zazkie	diozue
Huici	die	{ naue deie	{ zaate zate	diet	zazkie	diozue
Subv. Lar. Sor						
Albiasu	{ dii die	naue	zaate	{ diit diet	zaizkie	diozue
Lecumberri	dioi	naue	zaati	diet	zaizkii	diozui
Baráibar	dioi	nauí	{ zaate zati	diit	{ zaizkii zazkii	{ diozui diozi
Echarri	dii	nauí	zati	diit	zaizkii	diozui
Arruiz	dii	{ nauí dei	{ zaate zeate	diit	zaizkii	diozi
Astiz	dioi	dei	zaate	diit	{ zaizki zazkizi	diozi
Odériz	dioi	nauí	zai	diit	zaizkii	{ diozui diozi
Madoz	deoi	deei	zae	dit	zazkii	deoizi
Subv. Leiza						
Leiza	dioa	nauea	{ zaatea zeatea	dioat	zazkioa	diozue
Subv. Areso						
Areso	{ dioea die	{ nauea naue	{ zeatea zeate	diet	zazkie	diozue

CUADRO 3

	II-14-i	VI-4-i	II-9-i	VI-12-i	VII-1-r
Subv. Propia					
Azcárate	due	{ zeen ziaten	{ dut, döt dot	giñion	zazkeetzun
Atallo	due	zitten	dut	giñion	{ zazkiezun zezkiezun
Uztegui	due	zien	dot	giñion	
Inza	due	zeen	{ dot dut	{ giñion giñeon	zazkeezon
Betelu	due	zien	dut	giñion	zazkiezun
Subv. Lar. Nocc.					
Errazquin	due	zeen	dut	giñion	zazkeezun
Lezaeta	due	zien	dot	giñion	
Azpíroz	due	zeen	dot	{ giñion giñeon ?	ziñezkeen
Gorriti	due	{ zeien zieten	dot	{ giñion giñion	ziñazken
Huici	due	{ zeien zayen	{ döt dut	{ giñiun giñion	ziñazkeen
Subv. Lar. Sor					
Albiasu	due	zein	dot	giñion	ziñezkeen
Lecumberri	dui	zeien	dot	giñion	ziñizkeen
Baráibar	dui	{ zein zeein	{ dot döt	giñion	ziñezkeen
Echarri	dii	zeein	dot	giñion	
Arruiz	{ dui dii	zein	dot	giñion	ziñezen
Astiz	dii	zein	dot	giñion	{ ziñezeen ziñizen
Odériz	dui	zein	{ dot dut	giñion	
Madoz	di(i)	zeen	dot	giñeon	ziñezen
Subv. Leiza					
Leiza	due	ziden	dot	giñion	{ ziñezkiden zeñezken ziñizkien
Subv. Areso					
Areso	due	zien	det	gendion	zendezkien

En los tres cuadros que se acompañan, he tratado de poner de relieve los rasgos característicos diferenciales de esas cinco subvariedades.

En las dos primeras columnas del *Cuadro 1* (flexiones II-23-m y II-23-f), se aprecia la diferencia entre las formas empleadas en la subvariedad propia y en las dos del valle de Larraun. Se observará que en Errazquin se emplean formas de ambos tipos, lo que, aunque sólo parcialmente, concuerda con la opinión de nuestro informador de Gainza, para quien «en Errazquin, Araiz y Betelu se habla el mismo vascuence; no así en Lezaeta, Azpíroz, Huici y Gorriti». Las formas empleadas en la subvariedad propia, así como las utilizadas en las de Leiza y Areso —aunque esta última difiera de aquéllas— son del tipo guipuzcoano. En relación con estas flexiones puede verse nuestro artículo «Sobre algunas formas verbales alocutivas no objetivas vascas y su comparación con las correspondientes objetivas. Distinto comportamiento de los dialectos», *ASJU*, 1981, XV, 3-74.

En las otras tres columnas del *Cuadro 1* (flexiones IV-9-i, IV-1-m y VII-9-i), se aprecia que el tipo de pluralización empleado en la subvariedad de Larraun sudoriental (formas con *tt-*) es distinto del utilizado en las otras cuatro subvariedades (formas con *-zk-*). Este hecho, según hemos indicado, ha sido decisivo en la consideración de dos subvariedades en el valle de Larraun. Sin embargo, el empleo de formas con *tt-* no es —como diría Bonaparte— «obligatorio» en todas las flexiones de objeto directo en plural, ni en todos los pueblos del Larraun sudoriental. Como ejemplo de esto presentamos, en el *Cuadro 3*, las formas correspondientes a la flexión VII-1-r, en ninguna de las cuales entra *tt-* como elemento pluralizador.

En el *Cuadro 2* destaca una característica peculiar de algunas formas verbales de Leiza y Areso. Nos referimos a la terminación *-ea*, *-a* de determinadas flexiones con sujetos de tercera persona del plural (flexión transitiva bipersonal II-4-i y flexión transitiva tripersonal III-14-i) y de segunda persona, asimismo del plural (flexión transitiva unipersonal I-5-c). También se han recogido en Leiza (pero no en Areso) formas de este tipo, en las que la tercera persona del plural se encuentra incorporada como objeto indirecto (flexión transitiva tripersonal III-23-i y flexión intransitiva bipersonal I-24-i). Aunque aquí hemos presentado una sola forma como ejemplo, el fenómeno se extiende a todas las flexiones de tipo análogo (además de en la flexión I-5-c), que es única en este aspecto.

Tenemos pues aquí, una característica diferencial de estas dos subvariedades respecto a las tres restantes, e incluso entre ellas mismas.

En cuanto a las formas empleadas en las otras tres subvariedades, encontramos, para cada una de las seis flexiones contenidas en él, los dos tipos que se indican a continuación:

- Para la flexión III -14-i: *die / dii, dioi*
- Para la flexión II - 4-i: *naue, dee / nauí, dei*
- Para la flexión I - 5-c: *zaate / zaati*
- Para la flexión III -23-i: *diet / diit*
- Para la flexión I -24-i: *zazkie / zaizkii*
- Para la flexión III -13-c: *diozue / diozui, diozi*

De ellas, las primeras (formas en *-ie*, *-ue*, *-ee*, *-e*) se emplean en las subvariedades propia y de Larraun noroccidental, mientras que las segundas (formas en *-ii*, *-ioi*, *-ui*, *-i*) son las propias de la subvariedad de Larraun sudoriental.

Se aprecia también en este *Cuadro 2* que en Albiasu se emplean formas del tipo primero (aunque también usan *dii, diit*).

De la columna de este mismo *Cuadro 2* correspondiente a la flexión II-4-i, parece desprenderse que en las subvariedades propia, de Leiza y de Areso —que son las más próximas al dialecto guipuzcoano— se emplean, para dicha flexión, únicamente las formas propias bipersonales (*naue, nauea*), mientras que en las dos subvariedades de

Larraun se utilizan tanto las formas de este tipo (*naue, nauī*), como las tripersonales (*dee, deie, dei, deei*), sin que nada rotundo pueda afirmarse en este movedizo terreno.

En la primera columna del *Cuadro 3* (flexión II-14-i) volvemos a encontrar la oposición entre las formas empleadas en la subvariedad de Larraun sudoriental (*dui, dii*) y la utilizada en las restantes subvariedades (*due*) y nuevamente Albiasu, apartándose del resto de los pueblos de su subvariedad, utiliza la forma *due*.

Para la flexión VI-4-i, la forma general en la subvariedad sudoriental (incluso en Albiasu, pero no en Madoz) es del tipo *zein*, mientras que, en las restantes subvariedades, se emplean *zien, zeen, zeien*, etc., sin que en ningún caso se utilicen formas terminadas en *-in*.

En las columnas 3ª y 4ª del *Cuadro 3*, encontramos dos formas típicas de Areso:

Para la flexión II-9-i, la guipuzcoana *det* —a la que lógicamente sigue toda la serie: *dek, den, dezu*, etc.—, frente a *dot, dut* y la intermedia *dõt*, utilizadas en los demás pueblos de la variedad.

Para la flexión VI-12-i, tenemos en Areso *gendion* —y junto a ella *zendion, zendioen*, y también *gendun, zendun, zenduen*, etc.— frente a *giñion*, que, con sus variantes (*giñon, giñeon*) es la única empleada en las restantes subvariedades.

Finalmente, en la columna 6ª, correspondiente a la flexión VII-1-r —a la que nos hemos referido anteriormente, como ejemplo de flexión para la que no se ha recogido ninguna forma con signo plural del tipo *tt-*, encontramos nuevamente *-end-* como forma típica y exclusiva, dentro de la variedad, de Areso.

Pero, las formas de esta flexión, además de presentar las dos peculiaridades mencionadas, nos permiten apreciar otros dos aspectos muy interesantes. Mientras que en las dos subvariedades de Larraun y en la de Leiza, se emplean formas con *ziñ-* inicial (que, en la de Areso es *zend-*, de acuerdo con lo indicado arriba), en la subvariedad propia (en la que, en este caso, se incluye Errazquin, a cuya situación lingüística nos hemos referido anteriormente), las formas recogidas son todas del tipo *zazk-*.

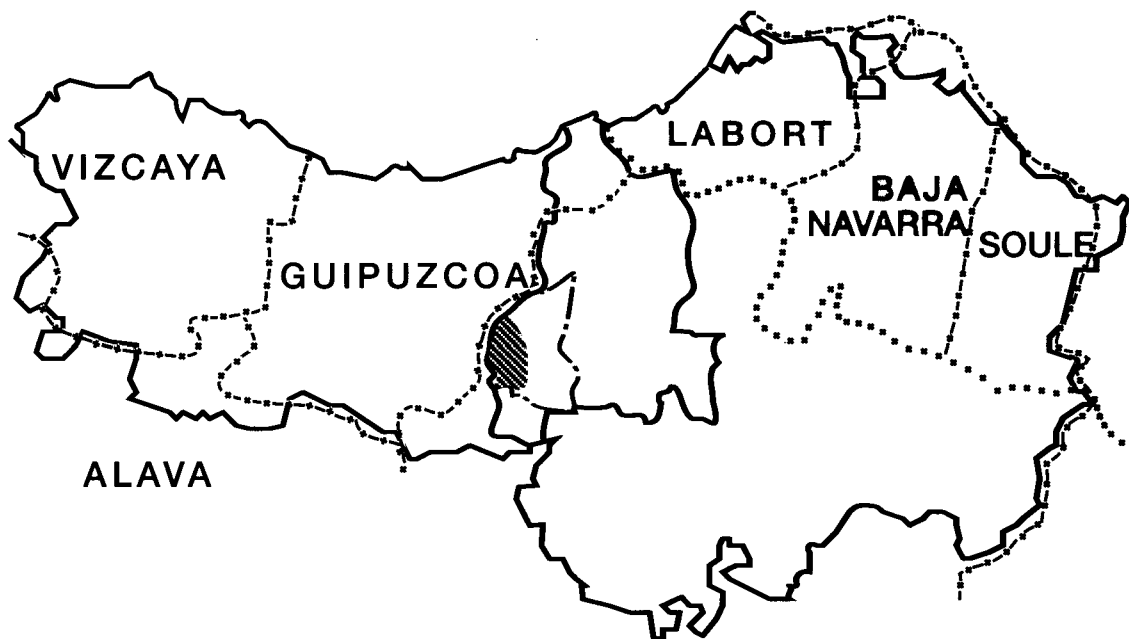
El otro aspecto interesante de estas formas es consecuencia del anterior, y consiste en que, al no tener el prefijo de segunda persona *ziñ-*, agregan el sufijo *-zun*, que es en realidad el *-zu* de presente, al que añaden la *-n* final de pretérito, procedimiento, como es bien sabido, muy generalizado, sobre todo en el dialecto guipuzcoano.

El padre Inza, en su trabajo «Larraun eta bere euskalkia» [*Euskera*, II (1957), pp. 91-105], publicó numerosas formas verbales, sin especificar en qué pueblo habían sido recogidas. En relación con estas formas, dice únicamente: «Emen ematen dizueten euskalkia aran ontan osoan erabiltzen da. Araitz'tiz urbillen gelditzen diran errietan Albiatzu, Errazkin, Azpirotz eta Gorritin, gipuzkerara geien ematen duten joerak dituzte aditzaren erabiltzetan. Baño esan diteke emen dakazkiten berexgarriak beroietan ere ba-dituztela geiengan».

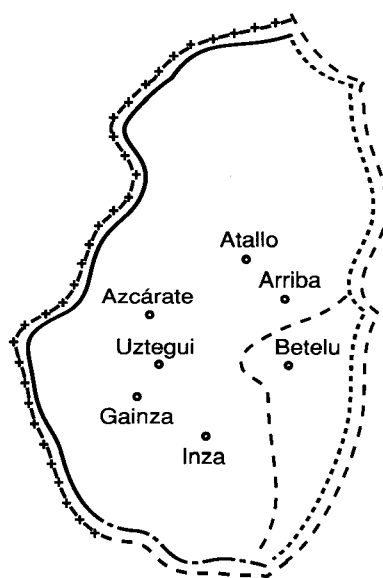
Muchas de las formas publicadas por Inza son comunes a ambas subvariedades. La mayoría de las que no lo son pertenecen a la subvariedad sudoriental. En algunas flexiones, especialmente las de objeto directo plural, Inza anotó, de acuerdo con lo que acabamos de indicar, las formas correspondientes a ambas subvariedades, sin especificar. Únicamente señaló, según expresa en el párrafo arriba reproducido, que en Albiasu, Errazquin, Azpíroz y Gorriti, se emplean formas que tiran más al guipuzcoano, lo que no parece claro en el caso de Albiasu.

A la vista de lo expuesto más arriba, hemos anotado las formas verbales publicadas por el padre Inza en las «Observaciones» de la subvariedad sudoriental.

VARIEDAD DE INZA
Subvariedad propia



Situación de la subvariedad propia de la variedad de Inza, en este variedad, en el dialecto alto-navarro septentrional y en el conjunto de los dialectos



Subvariedad propia de la variedad de Inza

SUBVARIEDAD PROPIA DE LA VARIEDAD DE INZA

Introducción

Esta subvariedad comprende, además de todos los lugares del valle de Araiz, la villa de Betelu, cuyas características lingüísticas coinciden, en lo esencial, con las de los pueblos de aquel valle.

A continuación indicamos el número de sus vascófonos, según nuestro recuento de 1970:

Arriba	200 vascófonos
Atallo	130 vascófonos
Azcárate	150 vascófonos
Gainza	136 vascófonos
Inza	144 vascófonos
Uztegui	95 vascófonos
Betelu	300 vascófonos

De acuerdo con estos datos, la subvariedad propia de la variedad de Inza contaba, en 1970, con unos 1160 vascófono, en números redondos.

En la «Introducción» de la variedad de Inza, hemos señalado las características de esta subvariedad propia, así como sus diferencias con las de las restantes de dicha variedad.

FUENTES

Inza (Araiz) (mediados del siglo XIX) - LOUIS-LUCIEN BONAPARTE (designado por Bon) - *Manuscrito 71* del «Fondo Bonaparte» de la Biblioteca de la Diputación de Vizcaya - Contiene 36 formas verbales de Inza, juntamente con otras de Lizaso, Elizondo, Vera de Bidasoa, Huarte-Araquil e Irún.

Inza (Araiz) (1974-1979) - DAMASO DE INZA (designado por I) - *Comunicaciones personales* - Me permito reproducir aquí lo que escribí en mi *Contribución a la Dialectología de la Lengua Vasca* (t. II, p. 212): «Cuando conseguí tener en mis manos el magnífico discurso de ingreso en la Academia, del padre Inza, «Nafarro'ko aditz laguntzallea. Zuketako esakeran», me puse inmediatamente al habla con este autor, con la esperanza de poder contar con los abundantísimos datos sobre el verbo auxiliar en las diversas variedades navarras que necesariamente tuvo que recoger para tan importante trabajo. Desgraciadamente todo se había quemado: 'Danak erre, kixkali', me dijo».

«Sin embargo, en este caso, en el que se trataba del habla de su pueblo natal, no tuvo la menor dificultad en proporcionarme todas las formas verbales que le pedí: 'Zure lanari bereala ekin nion eta emen bialtzen dizut Araitz ibarrean esaten dan era ...'».

«Este admirable compañero de trabajo de Azkue —hace más de medio siglo, cuando don Resurrección le llamaba cariñosamente 'nuestro Benjamín'— se mantiene con igual capacidad y espíritu que entonces: 'Dezakedan apurrerako gogo osoz naukazu', me decía».

«Mientras su vista se lo permitió, el P. Dámaso fue nuestro asiduo e insustituible colaborador. En su carta de 7 de febrero de 1979, en la que me comunicaba que su vista 'se iba agotando más y más' y después de unas amables palabras —dictadas por su bondad— referentes a nuestra labor, agregaba, '... labor en la que, mientras he podido, he tratado de aclarar los tiempos y modalidades que usted me preguntaba ...' y nada más cierto».

Inza (Araiz) (1986-1987, 1990) - ASUN ARMENDARIZ y KOLDO ARTOLA (designados por Arm.A) - *Comunicaciones personales* - En los años 1986 y 1987, Asun Armendariz recogió la mayoría de las formas verbales del modo indicativo de los verbos auxiliares, intransitivo y transitivo. Sus informadores fueron D. Cándido Goikoetxea Otermin, nacido el 25 de marzo de 1906, y su hija D^a Malen Goikoetxea Iriarte, nacida el 1 de julio de 1940. El padre del primero era de Inza; su madre, de Gainza. Los padres de la segunda eran ambos de Inza. En 1990, Koldo Artola realizó una nueva investigación en Inza. Sus informadores fueron la misma D^a Malen, para completar algunos datos y D. Andrés Iriarte Saralegi, nacido el 29 de noviembre de 1929, para realizar un repaso general. Los padres de este último informador eran ambos de Inza.

Arriba (Araiz) (1974) - JESUS SALDISE (designado por S) - *Comunicaciones personales* - En 1974, este colaborador me envió las contestaciones a mi «Cuestionario» de formas verbales [*Contribución a la Dialectología*, t. I, pp. 288-295].

Arriba (Araiz) (1986, 1988) - KOLDO ARTOLA (designado por A-MJ o A-C, donde las letras que siguen al guión corresponden a los nombres de los informadores) - *Comunicaciones personales* - En agosto de 1988, recogió

Artola en Arriba, frases con formas verbales correspondientes a 23 flexiones. Sus informadores fueron D. Martín José Auzmendi Jaka (M), de unos 88 años de edad, y su hijo D. José Antonio Auzmendi Tolosa (J), de 61 años - Previamente, en 1986, había Artola obtenido de D^a Catalina Auzmendi Tolosa (C), de unos 60 años de edad, hija y hermana, respectivamente, de los anteriores, residente entonces en Yabar (Araquil), las flexiones indefinidas de las columnas 1^a, 3^a y 6^a, de los *Cuadros II y V*.

Atallo (Araiz) (1990) - KOLDO ARTOLA (designado por A) - *Comunicaciones personales* - En dos visitas, realizadas en el mes de mayo de 1990, recogió Artola la conjugación completa del modo indicativo de los verbos auxiliares intransitivo y transitivo, de Atallo - Fueron sus informadores D^a María Angeles Beraza Elordi, nacida el 14 de marzo de 1918, en Atallo, y su esposo D. Andrés Goikoetxea Mujika, nacido asimismo en Atallo, el 13 de junio de 1916. El padre de la primera era de Arriba; su madre, de Atallo. Los padres de D. Andrés eran ambos de Atallo. Colaboraron en la obtención de los datos, D^a María Angeles Goikoetxea Beraza, nacida el 3 de marzo de 1954, hija de los arriba nombrados informadores, y D^a María Artola Aranzadi, nacida el 9 de abril de 1931, cuyos padres eran ambos de Atallo.

Azcárate (Araiz) (1985) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Aditza Ipar Goi Nafarreraz*, t. III, pp. 145-148 - De las 263 formas verbales de Azcárate contenidas en esta obra, hemos utilizado las 150 correspondientes al modo indicativo de los verbos auxiliares.

Azcárate (Araiz) (1990) - KOLDO ARTOLA (designado por A) - *Comunicaciones personales* - En los meses de junio y julio de 1990, en el transcurso de tres visitas, recogió Artola todas las formas verbales, indefinidas y alocutivas, del modo indicativo de los verbos auxiliares - Informador: D. Manuel Iriarte Arrizubieta, nacido el 24 de febrero de 1923. Su padre era de Inza; su madre, de Azcárate.

Gainza (Araiz) (1990) - KOLDO ARTOLA (designado por A) - *Comunicaciones personales* - En abril de 1990, Koldo Artola recogió de labios de Juan Luis Askarai Otamendi, que tenía entonces 21 años y cuyos padres eran ambos de Gainza, numerosas frases, que contenían formas verbales de ese pueblo, correspondientes a 27 flexiones - De acuerdo con la opinión de este informador, «mendi aldeko lau herrietakoak —Intza, Gaintza, Uztegi eta Azkarate— omen dira Goierrikoak», dice Artola, quien agrega, «Juan Luis-en ustetan Errazkinen ere Araitz eta Beteluko euskara bera egiten da; ez horrela Lezaeta, Azpirotz, Uhitzi eta Gorriti derizatentan».

Uztegui (Araiz) (1985) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Aditza Ipar Goi Nafarreraz*, t. III, pp. 139-142 - Se utilizaron las formas correspondientes a las mismas flexiones que en el caso de Azcárate.

Betelu (1985) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Aditza Ipar Goi Nafarreraz*, t. 3, pp. 133-136 - Se emplearon las formas correspondientes a las mismas flexiones que en el caso de Azcárate - Como ya se ha indicado en la «Introducción», Betelu es una villa independiente que no pertenece administrativamente al valle de Araiz, pero cuyas características lingüísticas son similares a las de este valle.

Betelu (1990) - KOLDO ARTOLA (designado por A) - *Comunicaciones personales* - En dos visitas, realizadas en los meses de mayo y agosto del año 1990, Artola recogió la conjugación completa del modo indicativo de los verbos auxiliares intransitivo y transitivo - Informadora: D^a Teresa Latiegi Irigoien, nacida el 30 de julio de 1919. Su padre era de Betelu; su madre de Astiz (Larraun).

Fuentes complementarias:

L.-L. BONAPARTE (mediados del siglo XIX) (designado por Bon) - *Manuscrito 72* del mencionado «Fondo Bonaparte» [El presente de indicativo del verbo *izan* en todos los dialectos y subdialectos]. Contiene las formas unipersonales indefinidas del citado presente correspondientes a **Inza**, que también se encuentran en el *Manuscrito 71* antes reseñado.

A. CAMPION (1880) (designado por Orr) - *Orreaga*. Pamplona, 1880, pp. 49-52, «Orreaga. Versión al dialecto vulgar de **Betelu**, por D. Ventura Recalde - Se utilizaron 10 formas verbales.

D. DE INZA (hacia 1920) (designado por I) - «Naparro'ko aditz-laguntzallea. Zuketazko esakeran», *Euskera*, III (1922), pp. 73 y 89 - Contiene observaciones de carácter general sobre las formas verbales del valle de **Araiz**.

«Erizkizundi Irukoitza» (hacia 1922-1925) (designado por Erizk) - Cuaderno de **Betelu** - Encuestador: Policarpo de Iráizoz - Informador: D. Santiago Igarabidea, de 55 años de edad - Se utilizaron 8 formas verbales.

Euskalerriko Atlas Etnolingüistikoa (1980) (designado por EAEL) - Formas verbales de **Inza** - Encuestadora: Asun Armendariz - Informador: D. Cándido Goikoetxea, de 73 años de edad - Se utilizaron 14 formas verbales.

	PRESENTE		PRESENTE				PASADO			
			ÉL	ELLOS		ÉL	ELLOS			
YO	“yo soy” naiz (Bon, I, Arm.A) nauk naun I-1-i, m, f		“yo era” nitzen niñoan niñoan I-7-i, m, f		ME	“él me es” zat zatek zaten I-13-i, m, f	“ellos me son” zakkit zazkeek zazkeen I-19-i, m, f	“él me era” (zit)zaten (zit)zatean (zit)zatenan I-25-i, m, f	“ellos me eran” zazkeen zazkeean zazkeen I-31-i, m, f	
TÚ	“tú eres” zaa (Arm.A), zara (Bon) aiz (I, Arm.A) aiz (I, Arm.A) I-2-r, m, f		“tú eras” ziñen itzen itzen I-8-r, m, f		TE	“él te es” zazo zak zan I-14-r, m, f	“ellos te son” zakzizo zakzik zakzin I-20-r, m, f	“él te era” { (zit)zazun { zitzaizon (zit)zaiian (zit)zainan I-26-r, m, f	“ellos te eran” zakzizon zakkiean { zakkienan { zakziñenan I-32-r, m, f	
ÉL	“él es” { da (Bon, Arm.A, EAEL) { de (Bon) dok don I-3-i, m, f		“él era” zen (Arm.A, EAEL) uen uen I-9-i, m, f		LE	“él le es” zaio (I, Arm.A) zaiok (I, Arm.A) zaion I-15-i, m, f	“ellos le son” zakzio zakziok zakzion I-21-i, m, f	“él le era” (zit)zaion (zit)zaioan (zit)zaionan I-27-i, m, f	“ellos le eran” { zakzion, zitzazkeon (Arm.A) { zitzazkion (I) { zakzioan { zitzazkeoan { zakzionan { zitzazkeonan I-33-i, m, f	
NOSOTROS	“nosotros somos” { gaa (Arm.A), gara (Bon) { gea (I, EAEL) gattok gatton I-4-i, m, f		“nosotros éramos” giñen (I, Arm.A) giñoan giñonan I-10-i, m, f		NOS	“él nos es” zaku zakuk zakun I-16-i, m, f	“ellos nos son” zakkiu zakkiuk zakkiun I-22-i, m, f	“él nos era” (zit)zakun { (zit)zakuan { zaiuan { (zit)zakunan { zaiunan I-28-i, m, f	“ellos nos eran” zakkiun zakkiuan zakkiunan I-34-i, m, f	
VOSOTROS	“vosotros sois” { zaate (Arm.A, EAEL) { zeate (I) I-5-c		“vosotros erais” ziñeten I-11-c		OS	“él os es” zazue I-17-c	“ellos os son” zakzizue I-23-c	“él os era” zazuen, zitzazkizuen I-29-c	“ellos os eran” (zit)zakzizuen I-35-c	
ELLOS	“ellos son” { dee (Arm.A, EAEL), dere (Bon) { die (I) ttok, diittok tton, ditton I-6-i, m, f		“ellos eran” zeen (Arm.A, EAEL) ittuen ittuen I-12-i, m, f		LES	“él les es” zaie (I, Arm.A) zaiek zaien I-18-i, m, f	“ellos les son” zakzie zakziek zakkien I-24-i, m, f	“él les era” (zit)zaien (zit)zaietan (zit)zaienan I-30-i, m, f	“ellos les eran” (zit)zakzien (zit)zakkiean (zit)zakkienan I-36-i, m, f	

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		<p>“yo te he” zattut aut aut</p> <p>II-5-r, m, f</p>	<p>“yo lo he” { dot (Arm.A, EAEL) { dut (Bon, I) diat diñet</p> <p>II-9-i, m, f</p>		<p>“yo os he” zattuēt</p> <p>II-19-c</p>	<p>“yo los he” dittot (Arm.A), dittut (EAEL) zaitteat zattiñet</p> <p>II-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me has” nazo nauk naun</p> <p>II-1-r, m, f</p>		<p>“tú lo has” { dozo (Arm.A) { duzu (Bon), zu (EAEL) dok don</p> <p>II-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos has” gattozo gattok gatton</p> <p>II-15-r, m, f</p>		<p>“tú los has” dittozo dittok ditton</p> <p>II-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me ha” nau (I, Arm.A), nao (Arm.A) neaik neain</p> <p>II-2-i, m, f</p>	<p>“él te ha” zatto au (I, Arm.A) au (I, Arm.A)</p> <p>II-6-r, m, f</p>	<p>“él lo ha” { do (Arm.A, EAEL) { du (Bon, I) dik (I, Arm.A) din (I, Arm.A)</p> <p>II-11-i, m, f</p>	<p>“él nos ha” gatto gattik gattin</p> <p>II-16-i, m, f</p>	<p>“él os ha” zattue (Arm.A), zaittue (I)</p> <p>II-20-c</p>	<p>“él los ha” ditto (Arm.A), dittu (I) zattik zatin</p> <p>II-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te hemos” zattuu au(gu) au(gu)</p> <p>II-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros lo hemos” { duu (I, Arm.A) { dugu (Bon) deau (Arm.A), diau (I, Arm.A) diñuu, diñau</p> <p>II-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os hemos” zattuu</p> <p>II-21-c</p>	<p>“nosotros los hemos” dittuu zatteau zattiñau</p> <p>II-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me habéis” nazue</p> <p>II-3-c</p>		<p>“vosotros lo habéis” duzue (Bon, Arm.A, EAEL)</p> <p>II-13-c</p>	<p>“vosotros nos habéis” gattuzue</p> <p>II-17-c</p>		<p>“vosotros los habéis” dittuzue</p> <p>II-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me han” naue (I, Arm.A) neaie neañe</p> <p>II-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te han” zattue (Arm.A), zaittue (I) aue aue</p> <p>II-8-r, m, f</p>	<p>“ellos lo han” due (Bon, I, Arm.A) die (I, Arm.A) diñe (I, Arm.A)</p> <p>II-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos han” gattue gattie gattiñe</p> <p>II-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os han” { za(i)ttue (Arm.A) { zaittue (I)</p> <p>II-22-c</p>	<p>“ellos los han” dittue (I, Arm.A, EAEL) zattie zattiñe</p> <p>II-28-i, m, f</p>

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO	X	<p>“yo te lo he” dizot diat diñet</p> <p>III-5-r, m, f</p>	<p>“yo se lo he (a él)” diot zioat (I, Arm.A) zionat</p> <p>III-9-i, m, f</p>	X	<p>“yo os lo he” dizuet</p> <p>III-19-c</p>	<p>“yo se lo he (a ellos)” diet zieat zienat</p> <p>III-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me lo has” deezo deek deen</p> <p>III-1-r, m, f</p>	X	<p>“tú se lo has (a él)” diozo diok dion</p> <p>III-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos lo has” deozo deok deon</p> <p>III-15-r, m, f</p>	X	<p>“tú se lo has (a ellos)” diezo diek dien</p> <p>III-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me lo ha” dit (Arm.A), de. (Bon) zeek (Arm.A), ziek (I) zeen</p> <p>III-2-i, m, f</p>	<p>“él te lo ha” dizo (Arm.A), dizu (Bon) dik (I, Arm.A) dín</p> <p>III-6-r, m, f</p>	<p>“él se lo ha (a él)” dio (Bon, I, Arm.A, EAEL) ziok zion</p> <p>III-11-i, m, f</p>	<p>“él nos lo ha” deo (Arm.A), digu (Bon) zeok zeon</p> <p>III-16-i, m, f</p>	<p>“él os lo ha” dizue (Bon, Arm.A)</p> <p>III-20-c</p>	<p>“él se lo ha (a ellos)” die (I, Arm.A), dio (Bon) ziek zien</p> <p>III-25-i, m, f</p>
NOSOTROS	X	<p>“nosotros te lo hemos” dizuu diau diñäu, diñeu, diñu</p> <p>III-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros se lo hemos (a él)” diu zioau zionau</p> <p>III-12-i, m, f</p>	X	<p>“nosotros os lo hemos” dizuu</p> <p>III-21-c</p>	<p>“nosotros se lo hemos (a ellos)” diu zioau zionau</p> <p>III-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me lo habéis” deezue (Arm.A), diazue (I)</p> <p>III-3-c</p>	X	<p>“vosotros se lo habéis (a él)” diozue</p> <p>III-13-c</p>	<p>“vosotros nos lo habéis” deozue</p> <p>III-17-c</p>	X	<p>“vosotros se lo habéis (a ellos)” diezue</p> <p>III-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me lo han” dee zee zeene</p> <p>III-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te lo han” dizue die diñe</p> <p>III-8-r, m, f</p>	<p>“ellos se lo han (a él)” die (I, Arm.A) zie(k) ziene</p> <p>III-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos lo han” deue zeue zeune</p> <p>III-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os lo han” dizue</p> <p>III-22-c</p>	<p>“ellos se lo han (a ellos)” die (I, Arm.A) zie ziene</p> <p>III-28-i, m, f</p>

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		“yo te los he” dazkizot dazkiat dazkiñet IV-5-r, m, f	“yo se los he (a él)” dazkiot zazkioat zazkionat IV-9-i, m, f		“yo os los he” dazkizuet IV-19-c	“yo se los he (a ellos)” dazkiet zazkieat zazkienat IV-23-i, m, f
TÚ	“tú me los has” dazkeezo dazkeek dazkeen IV-1-r, m, f		“tú se los has (a él)” dazkiozö dazkiok dazkion IV-10-r, m, f	“tú nos los has” dazkeozo dazkeok dazkeon IV-15-r, m, f		“tú se los has (a ellos)” dazkiezö dazkiek dazkien IV-24-r, m, f
ÉL	“él me los ha” dazkit (Arm.A), dazki. (Bon) zazkeek zazkeen IV-2-i, m, f	“él te los ha” { dazkizo (Arm.A) { dazkitzu (Bon) dazkik dazkiñ IV-6-r, m, f	“él se los ha (a él)” dazkio (Bon, Arm.A) zazkiok zazkion IV-11-i, m, f	“él nos los ha” { dazkeo (Arm.A) { dazkigu (Bon) zazkeok zazkeon IV-16-i, m, f	“él os los ha” { dazkizue (Arm.A) { dazkitzue (Bon) IV-20-c	“él se los ha (a ellos)” { dazkie (Arm.A) { dazkio (Bon) zazkiek zazkien IV-25-i, m, f
NOSOTROS		“nosotros te los hemos” dazkizuu dazkiau dazkiñu IV-7-r, m, f	“nosotros se los hemos (a él)” dazkiu zazkioau zazkionau IV-12-i, m, f		“nosotros os los hemos” dazkizuu IV-21-c	“nosotros se los hemos (a ellos)” dazkiu zazkioau zazkionau IV-26-i, m, f
VOSOTROS	“vosotros me los habéis” dazkeezue IV-3-c		“vosotros se los habéis (a él)” dazkiozue IV-13-c	“vosotros nos los habéis” dazkeozue IV-17-c		“vosotros se los habéis (a ellos)” dazkiezue IV-27-c
ELLOS	“ellos me los han” dazkee zazkee zazkeene IV-4-i, m, f	“ellos te los han” dazkizue dazkie dazkiñe IV-8-r, m, f	“ellos se los han (a él)” dazkie zazkie(k) zazkiene IV-14-i, m, f	“ellos nos los han” dazkeue zazkiue zazkiune IV-18-i, m, f	“ellos os los han” dazkizue IV-22-c	“ellos se los han (a ellos)” dazkie zazkie zazkiene IV-28-i, m, f

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		<p>“yo te había” ziñuten iñuten iñuten</p> <p>V-5-r, m, f</p>	<p>“yo lo había” { nun (Bon, Arm.A), nuen (I) non (Arm.A) { nian (Arm.A, I) nean (Arm.A) { niñen, nienan (Arm.A) niñan (I)</p> <p>V-9-i, m, f</p>		<p>“yo os había” { ziñueten (Arm.A) ziñuztean (I)</p> <p>V-19-c</p>	<p>“yo los había” nittun, nitton nattean nattinan, nattienan</p> <p>V-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me habías” niñuzun niñuen { niñönan (Arm.A) niñunan (I)</p> <p>V-1-r, m, f</p>		<p>“tú lo habías” { ziñun, ziñon (Arm.A) zendun (Bon) uen (Arm.A), uan (I) uen</p> <p>V-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos habías” giñozon, giñuzun giñoan, giñöan giñonan, giñönan</p> <p>V-15-r, m, f</p>		<p>“tú los habías” ziñun, ziñon ittuen ittuen</p> <p>V-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me había” { niñon (Arm.A) niñun (Arm.A, I) nañean nañenan</p> <p>V-2-i, m, f</p>	<p>“él te había” ziñun { auen, iñuen (Arm.A) iñun (I) auen, iñunen</p> <p>V-6-r, m, f</p>	<p>“él lo había” zun (Bon, I, Arm.A) { zian (I, Arm.A) zean (Arm.A) ziñen, zienan</p> <p>V-11-i, m, f</p>	<p>“él nos había” giñun giñuan, giñaucean giñunan, giñauenan</p> <p>V-16-i, m, f</p>	<p>“él os había” ziñuen</p> <p>V-20-c</p>	<p>“él los había” zittun (I, Arm.A) zattean zattinan, zattienan</p> <p>V-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te habíamos” ziñuun iñugun, iñun iñuunan, giñunan !</p> <p>V-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros lo habíamos” { giñun (Arm.A) gendun (Bon), genun (I) giñoan (Arm.A), giñian (I) giñonan</p> <p>V-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os habíamos” ziñuegun</p> <p>V-21-c</p>	<p>“nosotros los habíamos” giñun giñoan giñönan</p> <p>V-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me habíais” niñuzuen</p> <p>V-3-c</p>		<p>“vosotros lo habíais” { ziñuen (I, Arm.A) zenduen (Bon)</p> <p>V-13-c</p>	<p>“vosotros nos habíais” giñuzuen</p> <p>V-17-c</p>		<p>“vosotros los habíais” ziñuen</p> <p>V-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me habían” niñuen nañien nañienan</p> <p>V-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te habían” ziñuen auean, iñuen auenan, iñuen</p> <p>V-8-r, m, f</p>	<p>“ellos lo habían” { zuen (I, Arm.A) zuten (Bon) zien (I, Arm.A) ziñenan</p> <p>V-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos habían” giñuen giñuecan, giñaucean giñuenan, giñauenan</p> <p>V-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os habían” ziñuzten</p> <p>V-22-c</p>	<p>“ellos los habían” zittuen zattecan, zattien zatteenan, zattienan</p> <p>V-28-i, m, f</p>

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		<p>“yo te lo había” nizun nian (I, Arm.A) niñen</p> <p>VI-5-r, m, f</p>	<p>“yo se lo había (a él)” nion nioan (I, Arm.A) nionan</p> <p>VI-9-i, m, f</p>		<p>“yo os lo había” nizuen</p> <p>VI-19-c</p>	<p>“yo se lo había (a ellos)” nien { nian (Arm.A) nioean (I) nienan</p> <p>VI-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me lo habías” zeezon een een</p> <p>VI-1-r, m, f</p>		<p>“tú se lo habías (a él)” ziozon iuen iuen</p> <p>VI-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos lo habías” zeozon euen euen</p> <p>VI-15-r, m, f</p>		<p>“tú se lo habías (a ellos)” ziezon ien ienan</p> <p>VI-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me lo había” { zeen (Arm.A), zen, (EAEL) { zeren (Bon) zeean zeenan</p> <p>VI-2-i, m, f</p>	<p>“él te lo había” zizun (Bon, I, Arm.A) zian (I, Arm.A) ziñen (Arm.A), ziñan (I)</p> <p>VI-6-r, m, f</p>	<p>“él se lo había (a él)” zion (Bon, I, Arm.A) zioan (I, Arm.A) zionan (I, Arm.A)</p> <p>VI-11-i, m, f</p>	<p>“él nos lo había” zeon (Arm.A), zigun (Bon) zeoan zeonan</p> <p>VI-16-i, m, f</p>	<p>“él os lo había” zizuen (Bon, Arm.A)</p> <p>VI-20-c</p>	<p>“él se lo había (a ellos)” zien (Arm.A), zion (Bon) ziean zienan</p> <p>VI-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te lo habíamos” giñuzun giñean giñenan</p> <p>VI-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros se lo habíamos (a él)” { giñion (I, Arm.A) { giñeon (Arm.A) { giñioan (I, Arm.A) { giñioan (Arm.A) giñionan, giñonan</p> <p>VI-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os lo habíamos” giñizuen</p> <p>VI-21-c</p>	<p>“nosotros se lo habíamos (a ellos)” giñien giñiean giñienan</p> <p>VI-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me lo habíais” zeezuen</p> <p>VI-3-c</p>		<p>“vosotros se lo habíais (a él)” ziozuen</p> <p>VI-13-c</p>	<p>“vosotros nos lo habíais” zeozuen</p> <p>VI-17-c</p>		<p>“vosotros se lo habíais (a ellos)” ziozuen</p> <p>VI-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me lo habían” zeen zeean zeenan</p> <p>VI-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te lo habían” zizuen ziean ziñenan</p> <p>VI-8-r, m, f</p>	<p>“ellos se lo habían (a él)” zien ziean zienan</p> <p>VI-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos lo habían” zeuen zeuean zeuenan</p> <p>VI-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os lo habían” zizuen</p> <p>VI-22-c</p>	<p>“ellos se lo habían (a ellos)” zien ziean zienan</p> <p>VI-28-i, m, f</p>

CUADRO VII

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO	X	“yo te los había” nazkizun nazkian nazkiñen VII-5-r, m, f	“yo se los había (a él)” nazkion nazkioan nazkionan VII-9-i, m, f	X	“yo os los había” nazkizuen VII-19-c	“yo se los había (a ellos)” nazkien nazkiean nazkienan VII-23-i, m, f
TÚ	“tú me los habías” zazkeezon azkeean azkeenan VII-1-r, m, f	X	“tú se los habías (a él)” zazkiozun azkiuen azkien VII-10-r, m, f	“tú nos los habías” zazkeozon azkeuen azkeenan VII-15-r, m, f	X	“tú se los habías (a ellos)” zazkiezon azkien azkienan VII-24-r, m, f
ÉL	“él me los había” zazkeean zazkeean zazkeenan VII-2-i, m, f	“él te los había” zazkizun zazkian zazkiñen VII-6-r, m, f	“él se los había (a él)” zazkion zazkioan zazkionan VII-11-i, m, f	“él nos los había” zazkeon zazkeoan zazkeonan VII-16-i, m, f	“él os los había” zazkizuen VII-20-c	“él se los había (a ellos)” zazkien zazkiean zazkienan VII-25-i, m, f
NOSOTROS	X	“nosotros te los habíamos” { giñazkizun (Arm.A) giñizkizun (I) { giñezkean (Arm.A) giñizkian (I) giñezkenan VII-7-r, m, f	“nosotros se los habíamos (a él)” { giñazkion (Arm.A) genizkion (I) giñazkioan giñazkionan VII-12-i, m, f	X	“nosotros os los habíamos” giñazkizuen VII-21-c	“nosotros se los habíamos (a ellos)” giñazkien giñazkiean giñazkienan VII-26-i, m, f
VOSOTROS	“vosotros me los habíais” zazkeezuen VII-3-c	X	“vosotros se los habíais (a él)” zazkiozuen VII-13-c	“vosotros nos los habíais” zazkeozuen VII-17-c	X	“vosotros se los habíais (a ellos)” zazkiozuen VII-27-c
ELLOS	“ellos me los habían” zazkeean zazkeean zazkeenan VII-4-i, m, f	“ellos te los habían” zazkizuen zazkiean, zazkien zazkiñenan VII-8-r, m, f	“ellos se los habían (a él)” zazkien zazkiean zazkienan VII-14-i, m, f	“ellos nos los habían” zazkeuen { zazkeuean zazkiuean zazkeuenan zazkiuenan VII-18-i, m, f	“ellos os los habían” zazkizuen VII-22-c	“ellos se los habían (a ellos)” zazkien zazkiean zazkienan VII-28-i, m, f

	PRESENTE	PASADO
YO	<p>“yo soy” naiz nak, nauk nan, naun</p> <p>I-1-i, m, f</p>	<p>“yo era” nitzen niñuan niñunan</p> <p>I-7-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú eres” zaa aiz aiz</p> <p>I-2-r, m, f</p>	<p>“tú eras” ziñen itzen itzen</p> <p>I-8-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él es” da duk dun</p> <p>I-3-i, m, f</p>	<p>“él era” zen uen uen</p> <p>I-9-i, m, f</p>
NOSOTROS	<p>“nosotros somos” gaa gattuk gattun</p> <p>I-4-i, m, f</p>	<p>“nosotros éramos” giñen giñuan giñunen</p> <p>I-10-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros sois” zaate</p> <p>I-5-c</p>	<p>“vosotros erais” ziñeten</p> <p>I-11-c</p>
ELLOS	<p>“ellos son” die dittuk dittun</p> <p>I-6-i, m, f</p>	<p>“ellos eran” zien ittuen ittuen</p> <p>I-12-i, m, f</p>

	PRESENTE		PASADO	
	ÉL	ELLOS	ÉL	ELLOS
ME	<p>“él me es” zat zatak zatan</p> <p>I-13-i, m, f</p>	<p>“ellos me son” zazit zazkiek zazkien</p> <p>I-19-i, m, f</p>	<p>“él me era” zizaten zizatean zizatenan</p> <p>I-25-i, m, f</p>	<p>“ellos me eran” zizazkitten zizazkittean zizazkienan (sic)</p> <p>I-31-i, m, f</p>
TE	<p>“él te es” zazu zak zan</p> <p>I-14-r, m, f</p>	<p>“ellos te son” zazkizu zazkik zazkin</p> <p>I-20-r, m, f</p>	<p>“él te era” zizazun zizakean zizanen</p> <p>I-26-r, m, f</p>	<p>“ellos te eran” zizazkizun zizazkian zizazkiñen</p> <p>I-32-r, m, f</p>
LE	<p>“él le es” zaio zaiok zaion</p> <p>I-15-i, m, f</p>	<p>“ellos le son” zazkio zazkiok zazkion</p> <p>I-21-i, m, f</p>	<p>“él le era” zizaion zizaioan zizaionan</p> <p>I-27-i, m, f</p>	<p>“ellos le eran” zizazkion zizazkioan zizazkionan</p> <p>I-33-i, m, f</p>
NOS	<p>“él nos es” zaku zakuk zakun</p> <p>I-16-i, m, f</p>	<p>“ellos nos son” zazkiu zazkiuk zazkiun</p> <p>I-22-i, m, f</p>	<p>“él nos era” zizakun zizakuan zizakunen</p> <p>I-28-i, m, f</p>	<p>“ellos nos eran” zizazkiun zizazkiuan zizazkiunen</p> <p>I-34-i, m, f</p>
OS	<p>“él os es” zazue</p> <p>I-17-c</p>	<p>“ellos os son” zazkizue</p> <p>I-23-c</p>	<p>“él os era” zizazuen</p> <p>I-29-c</p>	<p>“ellos os eran” zizazkizuen</p> <p>I-35-c</p>
LES	<p>“él les es” zaie zaiek zaien</p> <p>I-18-i, m, f</p>	<p>“ellos les son” zazkie zazkiek zazkien</p> <p>I-24-i, m, f</p>	<p>“él les era” zizaien zizaiean zizaienan</p> <p>I-30-i, m, f</p>	<p>“ellos les eran” zizazkien zizazkiean zizazkienan</p> <p>I-36-i, m, f</p>

	ME	TE	LO	NOS	ÓS	LOS
YO		"yo te he" zattut aut aut II-5-r, m, f	"yo lo he" dut diat diñet II-9-i, m, f		"yo os he" zattuēt II-19-c	"yo los he" dittut zattiat zattiñet II-23-i, m, f
TÚ	"tú me has" nazu nauk naun II-1-r, m, f		"tú lo has" duzu duk dun II-10-r, m, f	"tú nos has" gattuzu gattuk gattun II-15-r, m, f		"tú los has" dittuzu dittuk dittun II-24-r, m, f
ÉL	"él me ha" nau neok neon II-2-i, m, f	"él te ha" zattu au au II-6-r, m, f	"él lo ha" du dik diñ II-11-i, m, f	"él nos ha" gattu, digu gattik gattin II-16-i, m, f	"él os ha" zattue II-20-c	"él los ha" dittu zattik zattin II-25-i, m, f
NOSOTROS		"nosotros te hemos" zattuu au au II-7-r, m, f	"nosotros lo hemos" duu diau diñeu II-12-i, m, f		"nosotros os hemos" zattuu II-21-c	"nosotros los hemos" dittuu zattiau zattiñeu II-26-i, m, f
VOSOTROS	"vosotros me habéis" nazue II-3-c		"vosotros lo habéis" duzue II-13-c	"vosotros nos habéis" gattuzue II-17-c		"vosotros los habéis" dittuzue II-27-c
ELLOS	"ellos me han" naue neoke neone II-4-i, m, f	"ellos te han" zattue aue aue II-8-r, m, f	"ellos lo han" due die diñe II-14-i, m, f	"ellos nos han" gattue gattie gattiñe II-18-i, m, f	"ellos os han" zattue II-22-c	"ellos los han" dittue zattie zattiñe II-28-i, m, f

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		“yo te lo he” dizut diat diñet III-5-r, m, f	“yo se lo he (a él)” diot zioat zionat III-9-i, m, f		“yo os lo he” dizuet III-19-c	“yo se lo he (a ellos)” diet ziet zienat III-23-i, m, f
TÚ	“tú me lo has” diezu diek dien III-1-r, m, f		“tú se lo has (a él)” diozu diok dion III-10-r, m, f	“tú nos lo has” diuzu diuk diun III-15-r, m, f		“tú se lo has (a ellos)” diezu diek dien III-24-r, m, f
ÉL	“él me lo ha” dit ziek zien III-2-i, m, f	“él te lo ha” dizu dik din III-6-r, m, f	“él se lo ha (a él)” dio ziok zion III-11-i, m, f	“él nos lo ha” digu ziuk ziun III-16-i, m, f	“él os lo ha” dizue III-20-c	“él se lo ha (a ellos)” die ziek zien III-25-i, m, f
NOSOTROS		“nosotros te lo hemos” dizuu diau diñeu III-7-r, m, f	“nosotros se lo hemos (a él)” diogu zioau zionau III-12-i, m, f		“nosotros os lo hemos” dizuu III-21-c	“nosotros se lo hemos (a ellos)” dieu, diu zieu zienau III-26-i, m, f
VOSOTROS	“vosotros me lo habéis” diezue III-3-c		“vosotros se lo habéis (a él)” diozue III-13-c	“vosotros nos lo habéis” diuzue III-17-c		“vosotros se lo habéis (a ellos)” diezue III-27-c
ELLOS	“ellos me lo han” dite zieke ziene III-4-i, m, f	“ellos te lo han” dizue die diñe III-8-r, m, f	“ellos se lo han (a él)” die zioke zione III-14-i, m, f	“ellos nos lo han” diute ziuke ziune III-18-i, m, f	“ellos os lo han” dizue III-22-c	“ellos se lo han (a ellos)” die zieke ziene III-28-i, m, f

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO	X	“yo te los he” dazkizut dazkiat dazkiñet IV-5-r, m, f	“yo se los he (a él)” dazkiot zaskioat zaskionat IV-9-i, m, f	X	“yo os los he” dazkizuet IV-19-c	“yo se los he (a ellos)” dazkiet zaskiet zaskienat IV-23-i, m, f
TÚ	“tú me los has” dazkiezu dazkiek dazkien IV-1-r, m, f	X	“tú se los has (a él)” dazkiozu dazkiok dazkion IV-10-r, m, f	“tú nos los has” dazkiuzu dazkiuk dazkiun IV-15-r, m, f	X	“tú se los has (a ellos)” dazkiezu dazkiek dazkien IV-24-r, m, f
ÉL	“él me los ha” dazkit zaskiek zaskien, zezkien IV-2-i, m, f	“él te los ha” dazkizu dazkik dazkin IV-6-r, m, f	“él se los ha (a él)” dazkio zaskiok zaskion IV-11-i, m, f	“él nos los ha” dazkiu zaskiuk zaskiun IV-16-i, m, f	“él os los ha” dazkizue IV-20-c	“él se los ha (a ellos)” dazkie zaskiek zaskien IV-25-i, m, f
NOSOTROS	X	“nosotros te los hemos” dazkizuu dazkia(g)u dazkiñeu IV-7-r, m, f	“nosotros se los hemos (a él)” dazkiou zaskioau zaskionau IV-12-i, m, f	X	“nosotros os los hemos” dazkizuu IV-21-c	“nosotros se los hemos (a ellos)” dazki(e)u zaskieu zaskienau IV-26-i, m, f
VOSOTROS	“vosotros me los habéis” dazkiezue IV-3-c	X	“vosotros se los habéis (a él)” dazkiozue IV-13-c	“vosotros nos los habéis” dazkiuzue IV-17-c	X	“vosotros se los habéis (a ellos)” dazkiezue IV-27-c
ELLOS	“ellos me los han” dazkite zaskieke zaskiene, zezkiene IV-4-i, m, f	“ellos te los han” dazkizue dazkie dazkiñe IV-8-r, m, f	“ellos se los han (a él)” dazkie zaskioke, zezkiok zaskione IV-14-i, m, f	“ellos nos los han” dazkiue zaskiuke zaskiune IV-18-i, m, f	“ellos os los han” dazkizue IV-22-c	“ellos se los han (a ellos)” dazkie zaskieke zaskiene IV-28-i, m, f

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		“yo te había” ziñuten iñuten iñuten V-5-r, m, f	“yo lo había” nun nian niñen V-9-i, m, f		“yo os había” ziñueten V-19-c	“yo los había” nittun nattian nattiñen V-23-i, m, f
TÚ	“tú me habías” niñuzun niñuan niñunan V-1-r, m, f		“tú lo habías” ziñun uen uen V-10-r, m, f	“tú nos habías” giñuzun giñuan giñunen V-15-r, m, f		“tú los habías” ziñun ittuen ittuen V-24-r, m, f
ÉL	“él me había” niñun niñuan niñunan V-2-i, m, f	“él te había” ziñun iñuen iñuen V-6-r, m, f	“él lo había” zun zian ziñen V-11-i, m, f	“él nos había” giñun giñuan giñunan V-16-i, m, f	“él os había” ziñuen V-20-c	“él los había” zittun zattian zattiñen V-25-i, m, f
NOSOTROS		“nosotros te habíamos” ziñu(g)un iñugun iñugun V-7-r, m, f	“nosotros lo habíamos” giñun giñuan giñunan V-12-i, m, f		“nosotros os habíamos” ziñuun V-21-c	“nosotros los habíamos” giñun giñuan giñunan V-26-i, m, f
VOSOTROS	“vosotros me habíais” niñuzuen V-3-c		“vosotros lo habíais” ziñuen V-13-c	“vosotros nos habíais” giñuzuen V-17-c		“vosotros los habíais” ziñuen V-27-c
ELLOS	“ellos me habían” niñuen nañien nañienen V-4-i, m, f	“ellos te habían” ziñuen iñuen iñuen V-8-r, m, f	“ellos lo habían” zuen zien ziñen V-14-i, m, f	“ellos nos habían” giñuen giñuean giñuenen V-18-i, m, f	“ellos os habían” ziñuen V-22-c	“ellos los habían” zittuen zattien zattiñen V-28-i, m, f

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		“yo te lo había” nizun nian niñen VI-5-r, m, f	“yo se lo había (a él)” nion nioan nionan VI-9-i, m, f		“yo os lo había” nizuen VI-19-c	“yo se lo había (a ellos)” nien niean nienan VI-23-i, m, f
TÚ	“tú me lo habías” ziezun ien ien VI-1-r, m, f		“tú se lo habías (a él)” ziozun ion ion VI-10-r, m, f	“tú nos lo habías” ziuzun iun iun VI-15-r, m, f		“tú se lo habías (a ellos)” ziezun ien ien VI-24-r, m, f
ÉL	“él me lo había” zitten zittean zienan VI-2-i, m, f	“él te lo había” zizun zian ziñen VI-6-r, m, f	“él se lo había (a él)” zion zioan zionan VI-11-i, m, f	“él nos lo había” ziun ziuan ziunen VI-16-i, m, f	“él os lo había” zizuen VI-20-c	“él se lo había (a ellos)” zien ziean zienan VI-25-i, m, f
NOSOTROS		“nosotros te lo habíamos” giñuzun giñuan giñunen VI-7-r, m, f	“nosotros se lo habíamos (a él)” giñion giñioan giñionan VI-12-i, m, f		“nosotros os lo habíamos” giñuzuen VI-21-c	“nosotros se lo habíamos (a ellos)” giñien giñiean giñienan VI-26-i, m, f
VOSOTROS	“vosotros me lo habíais” ziezuen VI-3-c		“vosotros se lo habíais (a él)” ziozuen VI-13-c	“vosotros nos lo habíais” ziuzuen VI-17-c		“vosotros se lo habíais (a ellos)” ziezuen VI-27-c
ELLOS	“ellos me lo habían” zitten zittean, zieken zienan, zienen VI-4-i, m, f	“ellos te lo habían” zizuen zien ziñen VI-8-r, m, f	“ellos se lo habían (a él)” zien ziean zienan VI-14-i, m, f	“ellos nos lo habían” ziuen ziuean ziunen VI-18-i, m, f	“ellos os lo habían” zizuen VI-22-c	“ellos se lo habían (a ellos)” zien ziean zienan VI-28-i, m, f

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		<p>“yo te los había” nazkizun, nezkizun nazkian, nezikian nazkiñen, nezkiñen</p> <p>VII-5-r, m, f</p>	<p>“yo se los había (a él)” nazkion, nezkiön nazkioan, nezkiöan { nazkionen, nezkiönen nazkionan, nezkiönan</p> <p>VII-9-i, m, f</p>		<p>“yo os los había” nazkizuen</p> <p>VII-19-c</p>	<p>“yo se los había (a ellos)” nazkien, nezkieän nazkiean, nezkieäan nazkieanan, nezkieäanan</p> <p>VII-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me los habías” zackiezun, zackiezun azkien, ezkien azkien(en), ezkieän</p> <p>VII-1-r, m, f</p>		<p>“tú se los habías (a él)” zackiozun, zackiozun azkion, ezkieön azkion, ezkieön</p> <p>VII-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos los habías” zackiuzun azkiuen, ezkiün azkiunen, ezkiün</p> <p>VII-15-r, m, f</p>		<p>“tú se los habías (a ellos)” zackiezun, zackiezun azkien, ezkieän azkien, ezkieän</p> <p>VII-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me los había” zackitten, zackitten zackittean, zackittean zackienan, zackieänan</p> <p>VII-2-i, m, f</p>	<p>“él te los había” zackizun, zackizun zackian, zackieän zackiñen, zackiñen</p> <p>VII-6-r, m, f</p>	<p>“él se los había (a él)” zackion, zackieön zackioan, zackieöan { zackionan, zackieönan zackieönen</p> <p>VII-11-i, m, f</p>	<p>“él nos los había” zackiün, zackieün zackiuan, zackieüan zackiunen, zackieünen</p> <p>VII-16-i, m, f</p>	<p>“él os los había” zackizuen, zackizuen</p> <p>VII-20-c</p>	<p>“él se los había (a ellos)” zackien, zackieän zackiean, zackieäan zackieanan, zackieäanan</p> <p>VII-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te los habíamos” giñizkizun giñizkian giñizkiñen</p> <p>VII-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros se los habíamos (a él)” giñazkion, giñezkieön giñazkiean, giñezkieöan giñazkieanan, giñezkieöanan</p> <p>VII-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os los habíamos” giñizkizuen</p> <p>VII-21-c</p>	<p>“nosotros se los habíamos (a ellos)” giñizkieän giñizkiean, giñizkieäan giñizkieanan, giñizkieäanan</p> <p>VII-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me los habíais” zackiezuen, zackiezuen</p> <p>VII-3-c</p>		<p>“vosotros se los habíais (a él)” zackiozuen, zackiozuen</p> <p>VII-13-c</p>	<p>“vosotros nos los habíais” zackiuzuen</p> <p>VII-17-c</p>		<p>“vosotros se los habíais (a ellos)” zackiezuen, zackiezuen</p> <p>VII-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me los habían” zackitten, zackitten zackittean, zackittean zackienan, zackieänan</p> <p>VII-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te los habían” zackizuen, zackizuen zackien, zackieän zackiñen, zackiñen</p> <p>VII-8-r, m, f</p>	<p>“ellos se los habían (a él)” zackien, zackieän zackiean, zackieäan zackieanan, zackieäanan</p> <p>VII-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos los habían” zackiuen, zackieün zackiuen, zackieü(e)an zackiunen, zackieünen</p> <p>VII-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os los habían” zackizuen, zackizuen</p> <p>VII-22-c</p>	<p>“ellos se los habían (a ellos)” zackien, zackieän zackiean, zackieäan zackieanan, zackieäanan</p> <p>VII-28-i, m, f</p>

	PRESENTE	PASADO
YO	<p>“yo soy” naiz (A, G) nauk naun</p> <p>I-1-i, m, f</p>	<p>“yo era” nintzen (A), nitzen (A, G) niñuan, niñöan niñunan</p> <p>I-7-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú eres” zea (A), zera (A, G) aiz (A, G) aiz (A, G)</p> <p>I-2-r, m, f</p>	<p>“tú eras” ziñen (A, G) intzen (A), itzen (G) intzen (A), itzen (G)</p> <p>I-8-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él es” da (A, G) duk dun</p> <p>I-3-i, m, f</p>	<p>“él era” zen (A, G) uen uen</p> <p>I-9-i, m, f</p>
NOSOTROS	<p>“nosotros somos” gea (A), gera (A, G) gattuk gattun</p> <p>I-4-i, m, f</p>	<p>“nosotros éramos” giñen (A, G) giñöan giñunan</p> <p>I-10-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros sois” zeate (A, G)</p> <p>I-5-c</p>	<p>“vosotros erais” ziñeten (A, G)</p> <p>I-11-c</p>
ELLOS	<p>“ellos son” die (A, G), dire (A) ttuk ttun</p> <p>I-6-i, m, f</p>	<p>“ellos eran” zien (A, G), ziren (A) ittuen ittuen</p> <p>I-12-i, m, f</p>

	PRESENTE		PASADO	
	ÉL	ELLOS	ÉL	ELLOS
ME	<p>“él me es” zat (A, G) zateek zateen</p> <p>I-13-i, m, f</p>	<p>“ellos me son” zazkitt (A), zazkit (G) zazkiek zazkien</p> <p>I-19-i, m, f</p>	<p>“él me era” { zitzatan (A) zitzaten (G) zitzatean zitzateenan</p> <p>I-25-i, m, f</p>	<p>“ellos me eran” { zazkitten (A) zitzazkien (G) zitzazkeean zitzazkeenan</p> <p>I-31-i, m, f</p>
TE	<p>“él te es” zazu (A, G) zak (A, G) zan (A, G)</p> <p>I-14-r, m, f</p>	<p>“ellos te son” zazkitzu (A, G) zazkik (A, G) zazkin (G)</p> <p>I-20-r, m, f</p>	<p>“él te era” zitzazun (A, G) { zitzakean (A) zitzaken (G) zitzakenen (A) zitzanenen (G)</p> <p>I-26-r, m, f</p>	<p>“ellos te eran” { zazkitzun (A) zitzazkizun (G) zitzazkean (A) zitzazkien (G) zazkiñenan (A) zitzazkiñenan (G)</p> <p>I-32-r, m, f</p>
LE	<p>“él le es” zaio (A), zayo (G) zaiok zaion</p> <p>I-15-i, m, f</p>	<p>“ellos le son” zazkio (A, G) zazkiok zazkion</p> <p>I-21-i, m, f</p>	<p>“él le era” zitzaiön (A), zitzayön (G) zitzaiöan zitzaiöanon</p> <p>I-27-i, m, f</p>	<p>“ellos le eran” zitzazkion (A, G) zitzazkioan zitzazkionan</p> <p>I-33-i, m, f</p>
NOS	<p>“él nos es” zaku (A, G) zakuk zakun</p> <p>I-16-i, m, f</p>	<p>“ellos nos son” zazkiu (A, G) zazkiuk zazkiun</p> <p>I-22-i, m, f</p>	<p>“él nos era” zitzakun (A, G) zitzakuan zitzakunan</p> <p>I-28-i, m, f</p>	<p>“ellos nos eran” zitzazkiun (A, G) zazkiuan zitzazkiunan</p> <p>I-34-i, m, f</p>
OS	<p>“él os es” zazue (A, G)</p> <p>I-17-c</p>	<p>“ellos os son” zazkitzue (A, G)</p> <p>I-23-c</p>	<p>“él os era” zitzazuen (A, G)</p> <p>I-29-c</p>	<p>“ellos os eran” { (zit)zazkitzuen (A) zitzazkizuen (G)</p> <p>I-35-c</p>
LES	<p>“él les es” zaie (A), zaye (G) zaiek zaien</p> <p>I-18-i, m, f</p>	<p>“ellos les son” zazkie (A, G) zazkiek zazkien</p> <p>I-24-i, m, f</p>	<p>“él les era” zitzaien (A), zitzayen (G) zitzaiëan zitzaiëanan</p> <p>I-30-i, m, f</p>	<p>“ellos les eran” zitzazkien (A, G) zazkiean zazkienan</p> <p>I-36-i, m, f</p>

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		<p>“yo te he” zattut (A, G) aut (A, G) aut (A, G)</p> <p>II-5-r, m, f</p>	<p>“yo lo he” { dut, döt (A) dot (G) deat diñet</p> <p>II-9-i, m, f</p>		<p>“yo os he” zaittuet (A), zattuet (G)</p> <p>II-19-c</p>	<p>“yo los he” { dittut, dittöt (A) ttut (G) zeattëat zeattifiet</p> <p>II-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me has” nazu (A, G) nauk (A, G) naun (A, G)</p> <p>II-1-r, m, f</p>		<p>“tú lo has” duzu (A, G) { dök (A) dök (G) dön, dun (A) don (G)</p> <p>II-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos has” gattuzu, gattözö gattök gattön</p> <p>II-15-r, m, f</p>		<p>“tú los has” { dittözö, dittuzu (A) ttuzu (G) { dittök (A) ttuk (G) { dittön (A) ttun (G)</p> <p>II-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me ha” nau (A, G) neaik neain</p> <p>II-2-i, m, f</p>	<p>“él te ha” za(i)ttu au au</p> <p>II-6-r, m, f</p>	<p>“él lo ha” { dö (A) du (G) dik din</p> <p>II-11-i, m, f</p>	<p>“él nos ha” gattu (A, G) gattik gattin</p> <p>II-16-i, m, f</p>	<p>“él os ha” zaittue</p> <p>II-20-c</p>	<p>“él los ha” { dittö, dittu (A) ttu (G) zeattik zeattiñ</p> <p>II-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te hemos” za(i)ttu(u) au au</p> <p>II-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros lo hemos” duu (A), du (A, G) deau diñu</p> <p>II-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os hemos” zaittu(u)</p> <p>II-21-c</p>	<p>“nosotros los hemos” { dittu(u) (A) ttuu (G) zeattiau zeattiñu</p> <p>II-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me habéis” nazue (A, G)</p> <p>II-3-c</p>		<p>“vosotros lo habéis” duzue (A, G)</p> <p>II-13-c</p>	<p>“vosotros nos habéis” gattuzue</p> <p>II-17-c</p>		<p>“vosotros los habéis” { dittuzue (A) ttuzue (G)</p> <p>II-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me han” naue (A, G) neaie neañe</p> <p>II-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te han” za(i)ttue aue aue</p> <p>II-8-r, m, f</p>	<p>“ellos lo han” due (A, G) die diñe</p> <p>II-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos han” ga(i)ttue (A), gattue (G) gattie gattiñe</p> <p>II-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os han” zaittue</p> <p>II-22-c</p>	<p>“ellos los han” { dittue (A) ttue (G) zeattie zeattiñe</p> <p>II-28-i, m, f</p>

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		<p>“yo te lo he” dizut (A, G) dëat (A), diat (G) diñet (A, G)</p> <p>III-5-r, m, f</p>	<p>“yo se lo he (a él)” diot (A, G) zioat zionat</p> <p>III-9-i, m, f</p>		<p>“yo os lo he” dizuet (A, G)</p> <p>III-19-c</p>	<p>“yo se lo he (a ellos)” diet (A, G) zieat zienat</p> <p>III-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me lo has” deezu (A), diazu (G) deek (A), diak (G) deen (A), dian (G)</p> <p>III-1-r, m, f</p>		<p>“tú se lo has (a él)” diozu (A, G) diok (A, G) dion (A, G)</p> <p>III-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos lo has” diuzu diuk diun</p> <p>III-15-r, m, f</p>		<p>“tú se lo has (a ellos)” diezu diek dien</p> <p>III-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me lo ha” ditt (A), dit (G) zeek zeen</p> <p>III-2-i, m, f</p>	<p>“él te lo ha” dizu, dizö dik din</p> <p>III-6-r, m, f</p>	<p>“él se lo ha (a él)” dio (A, G) ziok zion</p> <p>III-11-i, m, f</p>	<p>“él nos lo ha” diu (A, G) ziuk ziun</p> <p>III-16-i, m, f</p>	<p>“él os lo ha” dizue</p> <p>III-20-c</p>	<p>“él se lo ha (a ellos)” die (A, G) ziek zien</p> <p>III-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te lo hemos” dizu(u) dëau diñu</p> <p>III-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros se lo hemos (a él)” diu (A), diou (G) zioau zionau</p> <p>III-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os lo hemos” dizuu</p> <p>III-21-c</p>	<p>“nosotros se lo hemos (a ellos)” diu (A), dieu (G) zio(e)au, zicau zionau, zienau</p> <p>III-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me lo habéis” deezue (A), diazue (G)</p> <p>III-3-c</p>		<p>“vosotros se lo habéis (a él)” diozue (A, G), diuzue (A)</p> <p>III-13-c</p>	<p>“vosotros nos lo habéis” diuzue</p> <p>III-17-c</p>		<p>“vosotros se lo habéis (a ellos)” diuzue</p> <p>III-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me lo han” dee (A), diate (G) zee zeene</p> <p>III-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te lo han” dizue die diñe</p> <p>III-8-r, m, f</p>	<p>“ellos se lo han (a él)” die (A, G) zie ziene</p> <p>III-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos lo han” diue (A, G) ziu ziune</p> <p>III-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os lo han” dizue</p> <p>III-22-c</p>	<p>“ellos se lo han (a ellos)” die (A, G) zie ziene</p> <p>III-28-i, m, f</p>

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		<p>“yo te los he” { dazkitzut (A) dizkitzut (G) { dazkeat (A) dizkiat (G) { dazkiñet (A) dizkiñet (G)</p> <p>IV-5-r, m, f</p>	<p>“yo se los he (a él)” dazkëot zazkioat zazkionat</p> <p>IV-9-i, m, f</p>		<p>“yo os los he” { dazkitzuet (A) dizkitzuet (G)</p> <p>IV-19-c</p>	<p>“yo se los he (a ellos)” dazkiet zazkieat zazkienat</p> <p>IV-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me los has” { dazkeetzu (A) dazkiazu (G) { dazkeek (A) dizkiek (G) { dazkeen (A) dizkien (G)</p> <p>IV-1-r, m, f</p>		<p>“tú se los has (a él)” dazkiotzu dazkiok dazkion</p> <p>IV-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos los has” dakiu(t)zu dazkiuk dazkiun</p> <p>IV-15-r, m, f</p>		<p>“tú se los has (a ellos)” dazkiotzu dazkiek dazkien</p> <p>IV-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me los ha” { dazkitt (A) dizkit (G) zizkeek zizkeen</p> <p>IV-2-i, m, f</p>	<p>“él te los ha” dazkitzu dazkik dazkin</p> <p>IV-6-r, m, f</p>	<p>“él se los ha (a él)” dazkiu zazkiok zazkion</p> <p>IV-11-i, m, f</p>	<p>“él nos los ha” dazkiu zazkiuk zazkiun</p> <p>IV-16-i, m, f</p>	<p>“él os los ha” dazkitzue</p> <p>IV-20-c</p>	<p>“él se los ha (a ellos)” dazkie zazkiek zazkien</p> <p>IV-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te los hemos” dazkitzu(u) dazkeau dazkiñu</p> <p>IV-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros se los hemos (a él)” dazkiu zazkioau zazkionau</p> <p>IV-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os los hemos” dazkitzu</p> <p>IV-21-c</p>	<p>“nosotros se los hemos (a ellos)” dazkiu zazkioau, zazkieau zazkienau</p> <p>IV-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me los habéis” { dazkeetzue (A) dazkiazue (G)</p> <p>IV-3-c</p>		<p>“vosotros se los habéis (a él)” dazkiutzue</p> <p>IV-13-c</p>	<p>“vosotros nos los habéis” dazkiutzue</p> <p>IV-17-c</p>		<p>“vosotros se los habéis (a ellos)” dazkiutzue</p> <p>IV-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me los han” { dazkee (A) dizkite (G) zazkee zazkeene</p> <p>IV-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te los han” dazkitzu dazkie dazkiñe</p> <p>IV-8-r, m, f</p>	<p>“ellos se los han (a él)” dazkie zazkie zazkiene</p> <p>IV-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos los han” dazkiue zazkiue zazkiune</p> <p>IV-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os los han” dazkitzue</p> <p>IV-22-c</p>	<p>“ellos se los han (a ellos)” dazkie zazkie zazkiene</p> <p>IV-28-i, m, f</p>

CUADRO V

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		<p>“yo te había” ziñuten iñuten iñuten</p> <p>V-5-r, m, f</p>	<p>“yo lo había” nun (A, G) nean, nian niñenan</p> <p>V-9-i, m, f</p>		<p>“yo os había” ziñuten</p> <p>V-19-c</p>	<p>“yo los había” nittun (A, G) neattēan neattiñenan</p> <p>V-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me habías” niñuzun niñuen niñōnan</p> <p>V-1-r, m, f</p>		<p>“tú lo habías” { ziñun (A, G) zendun (G) uen (A, G) uen (A, G)</p> <p>V-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos habías” giñuzun giñuen giñunan</p> <p>V-15-r, m, f</p>		<p>“tú los habías” ziñun (A, G) ittuen (A, G) ittuen (A, G)</p> <p>V-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me había” niñun (A, G) neañean neañenan</p> <p>V-2-i, m, f</p>	<p>“él te había” ziñun iñuen iñuen</p> <p>V-6-r, m, f</p>	<p>“él lo había” zun (A, G) zean ziñenan</p> <p>V-11-i, m, f</p>	<p>“él nos había” giñun (A, G) geañean geañenan</p> <p>V-16-i, m, f</p>	<p>“él os había” ziñuen</p> <p>V-20-c</p>	<p>“él los había” zittun (A, G) zeattēan zeattiñenan</p> <p>V-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te habíamos” ziñugun iñun iñun</p> <p>V-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros lo habíamos” { giñun (A) gendun (G) giñoan giñōnan</p> <p>V-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os habíamos” ziñu(g)un</p> <p>V-21-c</p>	<p>“nosotros los habíamos” giñun (A, G) giñoan giñonan, giñunan</p> <p>V-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me habíais” niñuzuen</p> <p>V-3-c</p>		<p>“vosotros lo habíais” { ziñuen (A) zenduen (G)</p> <p>V-13-c</p>	<p>“vosotros nos habíais” giñuzuen</p> <p>V-17-c</p>		<p>“vosotros los habíais” ziñuen (A, G)</p> <p>V-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me habían” niñuen (A, G) neañen neañenan</p> <p>V-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te habían” ziñuen iñuen iñuen</p> <p>V-8-r, m, f</p>	<p>“ellos lo habían” zuen (A, G) zien ziñenan</p> <p>V-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos habían” giñuen (A, G) geañean geañenan</p> <p>V-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os habían” ziñuen</p> <p>V-22-c</p>	<p>“ellos los habían” zittuen (A, G) zeattien zeattiñenan</p> <p>V-28-i, m, f</p>

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		<p>“yo te lo había” nizun (A, G) nëan (A), nian (G) niñenan (A, G)</p> <p>VI-5-r, m, f</p>	<p>“yo se lo había (a él)” nion (A, G) nioan nionan</p> <p>VI-9-i, m, f</p>		<p>“yo os lo había” nizuen (A, G)</p> <p>VI-19-c</p>	<p>“yo se lo había (a ellos)” nien (A, G) niean nienan</p> <p>VI-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me lo habías” zeezun een een</p> <p>VI-1-r, m, f</p>		<p>“tú se lo habías (a él)” { ziñion, ziözun (A) ziozun (G) ion (A, G), iun (A) ion (A, G)</p> <p>VI-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos lo habías” ziuzun iuen iuen</p> <p>VI-15-r, m, f</p>		<p>“tú se lo habías (a ellos)” ziñien, ziözun ien ien</p> <p>VI-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me lo había” zeen (A), zian (G) zeean zeenan</p> <p>VI-2-i, m, f</p>	<p>“él te lo había” zizun zëan ziñenan</p> <p>VI-6-r, m, f</p>	<p>“él se lo había (a él)” zion (A, G) zioan zionan</p> <p>VI-11-i, m, f</p>	<p>“él nos lo había” ziun (A, G) ziuan ziunan</p> <p>VI-16-i, m, f</p>	<p>“él os lo había” zizuen</p> <p>VI-20-c</p>	<p>“él se lo había (a ellos)” zien (A, G) ziean zienenan</p> <p>VI-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te lo habíamos” giñuzun, giñizun giñean giñenan</p> <p>VI-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros se lo habíamos (a él)” giñion (A, G) giñioan giñionan</p> <p>VI-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os lo habíamos” giñuzuen, giñizuen</p> <p>VI-21-c</p>	<p>“nosotros se lo habíamos (a ellos)” giñien (A, G) giñican giñienenan</p> <p>VI-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me lo habíais” zeezuen</p> <p>VI-3-c</p>		<p>“vosotros se lo habíais (a él)” ziozuen (A, G), ziuzuen (A)</p> <p>VI-13-c</p>	<p>“vosotros nos lo habíais” ziuzuen</p> <p>VI-17-c</p>		<p>“vosotros se lo habíais (a ellos)” ziuzuen</p> <p>VI-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me lo habían” zeen (A), ziaten (G) zeean zeenan</p> <p>VI-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te lo habían” zizuen zien ziñenan</p> <p>VI-8-r, m, f</p>	<p>“ellos se lo habían (a él)” zien (A, G) ziean zienenan</p> <p>VI-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos lo habían” ziuen (A, G) ziuean ziuenan</p> <p>VI-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os lo habían” zizuen</p> <p>VI-22-c</p>	<p>“ellos se lo habían (a ellos)” zien (A, G) ziean zienenan</p> <p>VI-28-i, m, f</p>

CUADRO VII

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		<p>“yo te los había” { nazkitzun (A) nizkitzun (G) { nazkean (A) nizkian (G) { nazkiñenan (A) nizkiñenan (G)</p> <p>VII-5-r, m, f</p>	<p>“yo se los había (a él)” { nazkëon (A) nizkion (G) nazkioan nazkionan</p> <p>VII-9-i, m, f</p>		<p>“yo os los había” { nazkitzuen (A) nizkitzuen (G)</p> <p>VII-19-c</p>	<p>“yo se los había (a ellos)” { nazkien (A) nizkien (G) nazkiean nazkienan</p> <p>VII-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me los habías” zazkeetzun azkeean azkeenan</p> <p>VII-1-r, m, f</p>		<p>“tú se los habías (a él)” zazkiotzun azkion azkionan</p> <p>VII-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos los habías” zazkiutzun azkiuean azkiueanan</p> <p>VII-15-r, m, f</p>		<p>“tú se los habías (a ellos)” zazkietzun azkien azkienan</p> <p>VII-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me los había” zazkeean zazkeean zazkeenan</p> <p>VII-2-i, m, f</p>	<p>“él te los había” zazkitzun zazkeean zazkiñenan</p> <p>VII-6-r, m, f</p>	<p>“él se los había (a él)” zazkion zazkioan zazkionan</p> <p>VII-11-i, m, f</p>	<p>“él nos los había” zazkiuan zazkiuean zazkiueanan</p> <p>VII-16-i, m, f</p>	<p>“él os los había” zazkitzuen</p> <p>VII-20-c</p>	<p>“él se los había (a ellos)” zazkien zazkiean zazkienan</p> <p>VII-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te los habíamos” giñazkitzun giñizkean giñizkenan</p> <p>VII-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros se los habíamos (a él)” giñazkion giñazkioan giñazkionan</p> <p>VII-12-i, m, f</p>		<p>“Nosotros os los habíamos” giñazkitzuen</p> <p>VII-21-c</p>	<p>“nosotros se los habíamos (a ellos)” giñazkien giñazkiean giñazkienan</p> <p>VII-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me los habíais” zazkeezuen</p> <p>VII-3-c</p>		<p>“vosotros se los habíais (a él)” zazkiotzuen</p> <p>VII-13-c</p>	<p>“vosotros nos los habíais” zazkiutzuen</p> <p>VII-17-c</p>		<p>“vosotros se los habíais (a ellos)” zazkietzuen</p> <p>VII-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me los habían” zazkeean zazkeean zazkeenan</p> <p>VII-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te los habían” zazkitzuen zazkien zazkiñen, zazkiñenan</p> <p>VII-8-r, m, f</p>	<p>“ellos se los habían (a él)” zazkien zazkiean zazkienan</p> <p>VII-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos los habían” zazkiuean zazkiuean zazkiueanan</p> <p>VII-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os los habían” zazkitzuen</p> <p>VII-22-c</p>	<p>“ellos se los habían (a ellos)” zazkien zazkiean zazkienan</p> <p>VII-28-i, m, f</p>

CUADRO I

	PRESENTE	PASADO
YO	<p>“yo soy” naiz (A, G, Orr) nak nan</p> <p>I-1-i, m, f</p>	<p>“yo era” nitzen (A, G) niñuan niñunan</p> <p>I-7-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú eres” zaa (A), zea (G) aiz (A, G) aiz (A, G)</p> <p>I-2-r, m, f</p>	<p>“tú eras” ziñen (A, G) itzen (A, G) itzen (A, G)</p> <p>I-8-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él es” da (A, G, Orr) duk dun</p> <p>I-3-i, m, f</p>	<p>“él era” zen (A, G) uen uen</p> <p>I-9-i, m, f</p>
NOSOTROS	<p>“nosotros somos” gaa (A), gea (G) gattuk gattun</p> <p>I-4-i, m, f</p>	<p>“nosotros éramos” giñen (A, G) giñoan giñunan</p> <p>I-10-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros sois” zaate (A), zeate (G)</p> <p>I-5-c</p>	<p>“vosotros erais” ziñeten (A, G)</p> <p>I-11-c</p>
ELLOS	<p>“ellos son” die (A, G, Orr), dire (Orr) dittuk dittun</p> <p>I-6-i, m, f</p>	<p>“ellos eran” zien (A, G) ittuen ittuen</p> <p>I-12-i, m, f</p>

	PRESENTE		PASADO	
	ÉL	ELLOS	ÉL	ELLOS
ME	<p>“él me es” zat (A, G, Erizk), zait (G) zaiek zaien</p> <p>I-13-i, m, f</p>	<p>“ellos me son” zaizkit (A), zazkit (G) zazkiek zazkien</p> <p>I-19-i, m, f</p>	<p>“él me era” { zitzaien (A) zizaten (G) zitzaiean zitzaianan</p> <p>I-25-i, m, f</p>	<p>“ellos me eran” { ziza(i)zkien (A) { (zi)zazkiten (G) zaizkiean zitzaikienan</p> <p>I-31-i, m, f</p>
TE	<p>“él te es” zaizu (A, G) zak (A), zaik (A, G) zan (A), zain (A, G)</p> <p>I-14-r, m, f</p>	<p>“ellos te son” zaizkizu (A), zazkizu (G) zazkik (A, G) zazkin (A, G)</p> <p>I-20-r, m, f</p>	<p>“él te era” zizaizun (A), zizazun (G) { zitzaian (A) zizayen (G) zitzaianan (A) zizaiñen (G)</p> <p>I-26-r, m, f</p>	<p>“ellos te eran” { ziza(i)zkizun (A) zizazkizun (G) zazkian (A, G) { zitzaizkianan (A) zazkiñenan (G)</p> <p>I-32-r, m, f</p>
LE	<p>“él le es” zaio (A), zayo (G) zaiook zaion</p> <p>I-15-i, m, f</p>	<p>“ellos le son” zaizkio (A), zazkio (G) zazkiook zazkion</p> <p>I-21-i, m, f</p>	<p>“él le era” { zi(t)zaion (A) zizion (G) zitzaioan zitzaionan</p> <p>I-27-i, m, f</p>	<p>“ellos le eran” zizazkion (A, G) zizazkioan zazkionan</p> <p>I-33-i, m, f</p>
NOS	<p>“él nos es” zaigu (A, G), zaku (A) zaiguk zaigun</p> <p>I-16-i, m, f</p>	<p>“ellos nos son” zaizkiu (A), zazkigu (G) zaizkiuk zaizkiun</p> <p>I-22-i, m, f</p>	<p>“él nos era” { zizaigun (A) zizakun (G) zi(t)zaiuan zi(t)zaiunan</p> <p>I-28-i, m, f</p>	<p>“ellos nos eran” { (zi)za(i)zkian (A) zazkigun (G) za(i)zkian zaizkiunan</p> <p>I-34-i, m, f</p>
OS	<p>“él os es” zaizue (A, G), zazue (A)</p> <p>I-17-c</p>	<p>“ellos os son” za(i)zkizue (A), zazkizue (G)</p> <p>I-23-c</p>	<p>“él os era” { zizaizuen (A) zizazuen (G)</p> <p>I-29-c</p>	<p>“ellos os eran” zizazkizuen (A, G)</p> <p>I-35-c</p>
LES	<p>“él les es” zaie (A), zaye (G) zaiek zaiene</p> <p>I-18-i, m, f</p>	<p>“ellos les son” za(i)zkio (A), zazkie (G) zaizkiek za(i)zkiene</p> <p>I-24-i, m, f</p>	<p>“él les era” { zitzaien (A) zizayen (G) zitzaiean zitzaianan</p> <p>I-30-i, m, f</p>	<p>“ellos les eran” zizazkien (A, G) zazkiean zi(t)zazkienan</p> <p>I-36-i, m, f</p>

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		<p>“yo te he” zattut (A, G) at (A), aut (G) at (A), aut (G)</p> <p>II-5-r, m, f</p>	<p>“yo lo he” dut (A, G, Erizk) diat diñet</p> <p>II-9-i, m, f</p>		<p>“yo os he” zaittuet (A), zattuuet (G)</p> <p>II-19-c</p>	<p>“yo los he” dittut (A), ttut (G) zattiat zattiñet</p> <p>II-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me has” nazu (A, G) nak (A, G) nan (A, G)</p> <p>II-1-r, m, f</p>		<p>“tú lo has” duzu (A, G) duk (A, G) dun (A, G)</p> <p>II-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos has” gattuzu gattuk gattun</p> <p>II-15-r, m, f</p>		<p>“tú los has” dittuzu (A), ttuzu (G) dittuk (A), ttuk (G) dittun (A), ttun (G)</p> <p>II-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me ha” nau (A, G, Orr) naik nain</p> <p>II-2-i, m, f</p>	<p>“él te ha” zattu au au</p> <p>II-6-r, m, f</p>	<p>“él lo ha” du (A, G, Erizk, Orr) dik din</p> <p>II-11-i, m, f</p>	<p>“él nos ha” gattu (A, G) gattik gattin</p> <p>II-16-i, m, f</p>	<p>“él os ha” za(i)ttue</p> <p>II-20-c</p>	<p>“él los ha” dittu (A), ttu (G) zattik zattin</p> <p>II-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te hemos” zattuu diau, au diñu, au</p> <p>II-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros lo hemos” dugu (A), duu (G) diau diñuu</p> <p>II-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os hemos” za(i)ttuu</p> <p>II-21-c</p>	<p>“nosotros los hemos” dittuu (A), ttuu (G) zattiau zattiñu</p> <p>II-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me habéis” nazue (A, G)</p> <p>II-3-c</p>		<p>“vosotros lo habéis” duzue (A, G)</p> <p>II-13-c</p>	<p>“vosotros nos habéis” ga(i)ttuzue</p> <p>II-17-c</p>		<p>“vosotros los habéis” dittuzue (A), ttuzue (G)</p> <p>II-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me han” naue (A, G) naie nañe</p> <p>II-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te han” zattue aue aue</p> <p>II-8-r, m, f</p>	<p>“ellos lo han” due (A, G, Erizk, Orr) die diñe</p> <p>II-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos han” ga(i)ttue (A), gattue (G) gattie gattiñe</p> <p>II-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os han” zaittue</p> <p>II-22-c</p>	<p>“ellos los han” dittue (A), ttue (G) zattie zattiñe</p> <p>II-28-i, m, f</p>

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		<p>“yo te lo he” dizut (A, G) diät (A), diat (G) diñet (A, G)</p> <p>III-5-r, m, f</p>	<p>“yo se lo he (a él)” diot (A, G) zioat zionat</p> <p>III-9-i, m, f</p>		<p>“yo os lo he” dizuet (A, G)</p> <p>III-19-c</p>	<p>“yo se lo he (a ellos)” diet (A, G) ziet zienat</p> <p>III-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me lo has” diezu (A, G) diek (A, G) dien (A, G)</p> <p>III-1-r, m, f</p>		<p>“tú se lo has (a él)” diozu (A, G) diok (A, G) dion (A, G)</p> <p>III-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos lo has” diuzu diuk diun</p> <p>III-15-r, m, f</p>		<p>“tú se lo has (a ellos)” diezu diek dien</p> <p>III-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me lo ha” dit (A, G) ziek zien</p> <p>III-2-i, m, f</p>	<p>“él te lo ha” dizu dik diñ</p> <p>III-6-r, m, f</p>	<p>“él se lo ha (a él)” dio (A, G, Erizk, Orr) ziok zion</p> <p>III-11-i, m, f</p>	<p>“él nos lo ha” diu (A, G), digu (A) ziuk ziun</p> <p>III-16-i, m, f</p>	<p>“él os lo ha” dizue</p> <p>III-20-c</p>	<p>“él se lo ha (a ellos)” die (A, G) ziek zien</p> <p>III-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te lo hemos” dizuu diau diñu</p> <p>III-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros se lo hemos (a él)” diu (A, G, Orr) zioau zionau</p> <p>III-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os lo hemos” dizu(u)</p> <p>III-21-c</p>	<p>“nosotros se lo hemos (a ellos)” diu (A, G) zieu zienau</p> <p>III-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me lo habéis” diezue (A, G)</p> <p>III-3-c</p>		<p>“vosotros se lo habéis (a él)” diozue (A, G)</p> <p>III-13-c</p>	<p>“vosotros nos lo habéis” diuzue</p> <p>III-17-c</p>		<p>“vosotros se lo habéis (a ellos)” diozue</p> <p>III-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me lo han” die (A, G) zie ziene</p> <p>III-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te lo han” dizue die diñe</p> <p>III-8-r, m, f</p>	<p>“ellos se lo han (a él)” die (A, G) zie ziene</p> <p>III-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos lo han” diue (A, G) ziue ziune</p> <p>III-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os lo han” dizue</p> <p>III-22-c</p>	<p>“ellos se lo han (a ellos)” die (A, G) zie ziene</p> <p>III-28-i, m, f</p>

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		<p>“yo te los he” dazkizut (A, G) dazkiat (A, G) dazkiñet (A, G)</p> <p>IV-5-r, m, f</p>	<p>“yo se los he (a él)” dazkiot zazkiotat zazkionat</p> <p>IV-9-i, m, f</p>		<p>“yo os los he” dazkizuet (A, G)</p> <p>IV-19-c</p>	<p>“yo se los he (a ellos)” dazkiot zazkiot zazkienat</p> <p>IV-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me los has” dazkiezu (A, G) dazkiek (A, G) dazkien (A, G)</p> <p>IV-1-r, m, f</p>		<p>“tú se los has (a él)” dazkiozu dazkiok dazkion</p> <p>IV-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos los has” dazkiuzu dazkiuk dazkiun</p> <p>IV-15-r, m, f</p>		<p>“tú se los has (a ellos)” dazkiezu dazkiek dazkien</p> <p>IV-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me los ha” dazkit (A, G) zazkiek zazkien</p> <p>IV-2-i, m, f</p>	<p>“él te los ha” dazkizu dazkiok dazkiñ</p> <p>IV-6-r, m, f</p>	<p>“él se los ha (a él)” dazkiok zazkiok zazkion</p> <p>IV-11-i, m, f</p>	<p>“él nos los ha” dazkiu zazkiuk zazkiun</p> <p>IV-16-i, m, f</p>	<p>“él os los ha” dazkizue</p> <p>IV-20-c</p>	<p>“él se los ha (a ellos)” dazkiek zazkiek zazkien</p> <p>IV-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te los hemos” dazkizuu dazkiauu dazkiñuu</p> <p>IV-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros se los hemos (a él)” dazkiu zazkiou zazkionau</p> <p>IV-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os los hemos” dazkizu(u)</p> <p>IV-21-c</p>	<p>“nosotros se los hemos (a ellos)” dazkiu zazkiuu zazkienau</p> <p>IV-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me los habéis” dazkiezue (A, G)</p> <p>IV-3-c</p>		<p>“vosotros se los habéis (a él)” dazkiozue</p> <p>IV-13-c</p>	<p>“vosotros nos los habéis” dazkiuzue</p> <p>IV-17-c</p>		<p>“vosotros se los habéis (a ellos)” dazkiozue</p> <p>IV-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me los han” dazkie (A, G) zazkie zazkiene</p> <p>IV-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te los han” dazkizue dazkie dazkiñe</p> <p>IV-8-r, m, f</p>	<p>“ellos se los han (a él)” dazkie zazkie zazkiene</p> <p>IV-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos los han” dazkiue zazkiue zazkiune</p> <p>IV-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os los han” dazkizue</p> <p>IV-22-c</p>	<p>“ellos se los han (a ellos)” dazkie zazkie zazkiene</p> <p>IV-28-i, m, f</p>

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		<p>“yo te había” ziñuten nien, iñuten niñenan, iñuten</p> <p>V-5-r, m, f</p>	<p>“yo lo había” nun (A, G, Erizk) nian niñenan</p> <p>V-9-i, m, f</p>		<p>“yo os había” ziñuten</p> <p>V-19-c</p>	<p>“yo los había” nittun (A, G) nattian nattiñenan</p> <p>V-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me habías” niñuzun nañean nañean</p> <p>V-1-r, m, f</p>		<p>“tú lo habías” ziñun (A, G) uen (A, G) uen (A, G)</p> <p>V-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos habías” giñuzun gañean gañean</p> <p>V-15-r, m, f</p>		<p>“tú los habías” ziñun (A, G) ittuen (A, G) ittuen (A, G)</p> <p>V-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me había” niñun (A, G) niñoan niñoan</p> <p>V-2-i, m, f</p>	<p>“él te había” ziñun zien, iñuen ziñen, iñuen</p> <p>V-6-r, m, f</p>	<p>“él lo había” zun (A, G) zian ziñenan</p> <p>V-11-i, m, f</p>	<p>“él nos había” giñun (A), ziun (G) giñean giñean</p> <p>V-16-i, m, f</p>	<p>“él os había” ziñuen</p> <p>V-20-c</p>	<p>“él los había” zittun (A, G) zattian zattiñenan</p> <p>V-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te habíamos” giñuzun, ziñugun giñean giñenan</p> <p>V-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros lo habíamos” giñun (A, G) giñean giñenan</p> <p>V-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os habíamos” ziñuten</p> <p>V-21-c</p>	<p>“nosotros los habíamos” giñun (A, G) giñean giñenan</p> <p>V-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me habíais” niñuzuen</p> <p>V-3-c</p>		<p>“vosotros lo habíais” ziñuen (A, G)</p> <p>V-13-c</p>	<p>“vosotros nos habíais” giñuzuen</p> <p>V-17-c</p>		<p>“vosotros los habíais” ziñuen (A, G)</p> <p>V-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me habían” niñuen (A, G) niñean niñean</p> <p>V-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te habían” ziñuen zien ziñen</p> <p>V-8-r, m, f</p>	<p>“ellos lo habían” zuen (A, G) zien ziñenan</p> <p>V-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos habían” giñuen (A), ziuen (G) giñean giñean</p> <p>V-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os habían” ziñuen</p> <p>V-22-c</p>	<p>“ellos los habían” zittuen (A, G) zattien zattiñenan</p> <p>V-28-i, m, f</p>

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		<p>“yo te lo había” nizun (A, G) nian (A, G) niñenan (A, G)</p> <p>VI-5-r, m, f</p>	<p>“yo se lo había (a él)” nion (A, G, Erizk) nioan nionan</p> <p>VI-9-i, m, f</p>		<p>“yo os lo había” nizuen (A, G)</p> <p>VI-19-c</p>	<p>“yo se lo había (a ellos)” nien (A, G) niean nienan</p> <p>VI-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me lo habías” ziezun ien ien</p> <p>VI-1-r, m, f</p>		<p>“tú se lo habías (a él)” ziozun (A, G) ioan (A), ion (G) ionan (A)</p> <p>VI-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos lo habías” ziuzun iuen iuen</p> <p>VI-15-r, m, f</p>		<p>“tú se lo habías (a ellos)” ziozun ien ien</p> <p>VI-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me lo había” zien (A, G), ziten (G) ziean ziñenan</p> <p>VI-2-i, m, f</p>	<p>“él te lo había” zizun zian ziñenan</p> <p>VI-6-r, m, f</p>	<p>“él se lo había (a él)” zion (A, G) zioan zionan</p> <p>VI-11-i, m, f</p>	<p>“él nos lo había” ziun (A, G) ziuen ziuenan</p> <p>VI-16-i, m, f</p>	<p>“él os lo había” zizuen</p> <p>VI-20-c</p>	<p>“él se lo había (a ellos)” zien (A, G) ziean zienenan</p> <p>VI-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te lo habíamos” giñuzun, giñizun giñean giñenan</p> <p>VI-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros se lo habíamos (a él)” giñion (A, G) giñioan giñionan</p> <p>VI-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os lo habíamos” giñizuen</p> <p>VI-21-c</p>	<p>“nosotros se lo habíamos (a ellos)” giñien (A), giñion (G) giñiean giñienan</p> <p>VI-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me lo habíais” ziezuen</p> <p>VI-3-c</p>		<p>“vosotros se lo habíais (a él)” ziozuen (A, G)</p> <p>VI-13-c</p>	<p>“vosotros nos lo habíais” ziuzuen</p> <p>VI-17-c</p>		<p>“vosotros se lo habíais (a ellos)” ziozuen</p> <p>VI-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me lo habían” zien (A, G) ziean ziñenan</p> <p>VI-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te lo habían” zizuen zien ziñenan</p> <p>VI-8-r, m, f</p>	<p>“ellos se lo habían (a él)” zien (A, G) ziean zienan</p> <p>VI-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos lo habían” ziuen (A, G) ziuen ziuenan</p> <p>VI-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os lo habían” zizuen</p> <p>VI-22-c</p>	<p>“ellos se lo habían (a ellos)” zien (A, G) ziean zienenan</p> <p>VI-28-i, m, f</p>

CUADRO VII

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		<p>“yo te los había” nazkizun (A, G) nazkian (A, G) { nazkiñenan (A) nazkiñen (G)</p> <p>VII-5-r, m, f</p>	<p>“yo se los había (a él)” nazkion (A, G) nazkioan nazkionan</p> <p>VII-9-i, m, f</p>		<p>“yo os los había” { nãzkizuen (A) { nazkizuen (G)</p> <p>VII-19-c</p>	<p>“yo se los había (a ellos)” nazkien (A, G) nazkiean nazkienan</p> <p>VII-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me los habías” zazkiezun azkien azkien</p> <p>VII-1-r, m, f</p>		<p>“tú se los habías (a él)” zazkiozun azkioan azkionan</p> <p>VII-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos los habías” zazkiuzun azkiuen azkiuen</p> <p>VII-15-r, m, f</p>		<p>“tú se los habías (a ellos)” zazkiozun azkien azkien</p> <p>VII-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me los había” zazkien zazkiean zazkienan</p> <p>VII-2-i, m, f</p>	<p>“él te los había” zazkizun zazkian zazkiñenan</p> <p>VII-6-r, m, f</p>	<p>“él se los había (a él)” zazkion zazkioan zazkionan</p> <p>VII-11-i, m, f</p>	<p>“él nos los había” zazkiun zazkiuen zazkiuenan</p> <p>VII-16-i, m, f</p>	<p>“él os los había” zazkizuen</p> <p>VII-20-c</p>	<p>“él se los había (a ellos)” zazkien zazkiean zazkienan</p> <p>VII-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te los habíamos” giñazkizun giñazkian giñazkiñenan</p> <p>VII-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros se los habíamos (a él)” giñizkion giñizkioan giñizkionan</p> <p>VII-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os los habíamos” { giñizkizuen { giñazkizuen</p> <p>VII-21-c</p>	<p>“nosotros se los habíamos (a ellos)” giñizkien giñezkiean giñezkienan</p> <p>VII-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me los habíais” zazkiezuen</p> <p>VII-3-c</p>		<p>“vosotros se los habíais (a él)” zazkiozuen</p> <p>VII-13-c</p>	<p>“vosotros nos los habíais” zazkiuzuen</p> <p>VII-17-c</p>		<p>“vosotros se los habíais (a ellos)” zazkiozuen</p> <p>VII-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me los habían” zazkien zazkiean zazkienan</p> <p>VII-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te los habían” zazkizuen, zizkizuen zazkien zazkiñenan</p> <p>VII-8-r, m, f</p>	<p>“ellos se los habían (a él)” zazkien zazkiean zazkienan</p> <p>VII-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos los habían” zazkiuen zazkiuen zazkiuenan</p> <p>VII-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os los habían” zazkizuen</p> <p>VII-22-c</p>	<p>“ellos se los habían (a ellos)” zazkien zazkiean zazkienan</p> <p>VII-28-i, m, f</p>

Observaciones referentes a las flexiones de los Cuadros I de Inza, Atallo, Azcárate y Betelu. Variantes empleadas en la subvariedad propia de la variedad de Inza

I-1-i	<i>naiz</i>	Inza (Bon, I, Arm.A), Arriba (S, A-MJ: <i>ibilli naiz aurten ...</i>), Atallo (A), Azcárate (A, G), Gainza (A: <i>te ni Askarate(n) enaiz askotan eon</i>), Uztegui (G), Betelu (A, G, Orr)
I-2-r	<i>zaa</i> <i>zää</i> <i>zea</i> <i>zera</i>	Inza (Bon, Arm.A), Atallo (A), Betelu (A) Gainza (A: <i>gora atera ta ya ... alleatzen zää beño ...</i>) Azcárate (A), Uztegui (G), Betelu (G) Azcárate (A, G)
I-2-m,f	<i>aiz</i>	Inza (I, Arm.A), Arriba (S), Atallo (A), Azcárate (A, G), Uztegui (G), Betelu (A, G)
I-3-i	<i>da</i> <i>de</i> <i>a</i>	Inza (Bon, Arm.A, EAEL), Arriba (A-MJ: <i>juaten da ba, ola kurek eitea ta emendik, jasotzen denean ...</i>), Atallo (A), Azcárate (A, G), Gainza (A: <i>batzutan, ongi ... iketan, polittoa da, zuketa baño bireitxurre oso zea baita! oan, parranda juaten denean, iketan, e? oan ... Lezetan oa(i)ñ kasi ezta iñor ... bizi, ba gazte-jende're ez</i>), Uztegui (G), Betelu (A, G, Orr) Inza (Bon) Gainza (A: <i>or, geina, erdaraz eitte a</i>)
I-4-i	<i>gaa</i> <i>gara</i> <i>ga</i> <i>gää</i> <i>gea</i> <i>gera</i>	Inza (Arm.A), Arriba (S), Atallo (A), Betelu (A) Inza (Bon) Arriba (S), Gainza (A: <i>ba, akaso, Tolosa(a) igual, juaten ga juerga juaten ganean</i>) Arriba (A-MJ: <i>gu e asten ai gäala ...</i>) Inza (I, EAEL), Arriba (S), Azcárate (A), Uztegui (G), Betelu (G) Arriba (S), Azcárate (A, G)
I-4-m	<i>gattok</i> <i>gattuk</i> <i>gattu(k)</i>	Inza (Arm.A) Atallo (A), Azcárate (A), Betelu (A) Gainza (A: <i>bagattu' pa!</i>)
I-5-c	<i>zaate</i> <i>zeate</i>	Inza (Arm.A, EAEL), Arriba (S), Atallo (A), Betelu (A) Inza (I), Arriba (S), Azcárate (A, G), Uztegui (G), Betelu (G)
I-6-i	<i>dee</i> <i>dere</i>	Inza (Arm.A, EAEL), Arriba (S), Gainza (A: <i>oan, beste atzuk izango dee, e? oaiñ or, ikasten ai deen oik ...</i>) Inza (Bon)

	<i>die</i>	Inza (I), Arriba (S, A-MJ: <i>gastatzen dienak ...</i>), Atallo (A), Azcárate (A, G), Gainza (A: <i>oañ auntek e asko galdu die</i>), Uztegui (G), Betelu (A, G, Orr: <i>... aitzen die otsuen izugarrizko marruk</i>)
	<i>dire</i>	Arriba (S), Azcárate (A), Betelu (Orr: <i>Frantzesak kantatzen ai dire</i> . En <i>Orreaga</i> es más frecuente <i>dire</i> que <i>die</i>)
I-6-m	<i>dittok</i> <i>ttok</i> <i>dittuk</i> <i>ittuk</i> <i>ttuk</i>	} Inza (Arm.A) Atallo (A), Betelu (A) Gainza (A: <i>denak berdin-berdin eit' ittuk</i>) Azcárate (A)
I-7-i	<i>nitzen</i> <i>nintzen</i>	Inza (Arm.A), Atallo (A), Azcárate (A, G), Gainza (A: <i>juan nitzen / ta ni, eskolan, emen, neu billi nitzen</i>), Uztegui (G), Betelu (A, G) Arriba (S), Azcárate (A)
I-8-r	<i>ziñen</i>	Inza (Arm.A), Atallo (A), Azcárate (A, G), Uztegui (G), Betelu (A, G)
I-8-m,f	<i>itzen</i> <i>intzen</i>	Inza (Arm.A), Arriba (S), Atallo (A), Azcárate (G), Uztegui (G), Betelu (A, G) Arriba (S), Azcárate (A)
I-9-i	<i>zen</i>	Inza (Arm.A, EAEL), Arriba (A-MJ: <i>emen ikatza eukitzen tzen-da / len asko gastatzen tzen o(r)tatik / aizko aundiik etzen bate saltzen</i>), Atallo (A), Azcárate (A, G), Gainza (A: <i>o siesta juango zen igual / Betelura etortzen tzen, e?</i>), Uztegui (G), Betelu (A, G)
I-10-i	<i>giñen</i>	Inza (I, Arm.A), Atallo (A), Azcárate (A, G), Gainza (A: <i>geo emendi(k), Igaratza juteko ta ... juaten giñen / autotan, juaten giñela, baño ...</i>), Uztegui (G), Betelu (A, G)
I-11-c	<i>ziñeten</i>	Inza (Arm.A), Arriba (S), Atallo (A), Azcárate (A, G), Uztegui (G), Betelu (A, G)
I-12-i	<i>zeen</i> <i>zien</i> <i>ziren</i>	Inza (Arm.A, EAEL), Gainza (A: <i>goizea(n) joan tzeela</i>) Arriba (S, A-MJ: <i>irik e bazien lenago / librak ta ... esaten zienak</i>), Atallo (A), Azcárate (A, G), Gainza (A: <i>beño, aik, bi(i)k, il tzien, e? / ta geo, beira (= behera), etxea, eldu ziela</i>), Uztegui (G), Betelu (A, G) Arriba (S), Azcárate (A)
I-13-c	<i>zat</i> <i>zait</i>	Inza (Arm.A), Arriba (S), Atallo (A), Azcárate (A, G), Gainza (A: <i>nei etzat iruitzen / oañ ya bastante aztu zat beño ...</i>), Uztegui (G), Betelu (A, G, Erizk) Betelu (G)
I-14-r	<i>zazu</i> <i>zazo</i> <i>zaizu</i>	Inza (Arm.A), Atallo (A), Azcárate (A, G) Uztegui (G) Betelu (A, G)
I-14-m	<i>zak</i> <i>zaik</i>	Inza (Arm.A), Arriba (S), Atallo (A), Azcárate (A, G), Uztegui (G), Betelu (A) Betelu (A, G)
I-14-f	<i>zan</i> <i>zain</i>	Inza (Arm.A), Atallo (A), Azcárate (A, G), Uztegui (G), Betelu (A) Betelu (A, G)

I-15-i	<i>zaió</i> <i>zayo</i>	Inza (I, Arm.A), Atallo (A), Azcárate (A), Betelu (A) Arriba (S, MJ: <i>anka artzen tzayo ... / zepa o ... itten (t)zayo ba</i>), Azcárate (G), Gainza (A: <i>zuketan itten tzayo, ez?</i>), Uztegui (G), Betelu (G)
--------	----------------------------	--

Queremos llamar la atención sobre el hecho de que Artola, que normalmente emplea *-i-* intervocálica en flexiones de este tipo, utilice en Arriba y Gainza *-y-* en *zayo*, lo que indica una pronunciación diferente a la que encontró en Atallo, Azcárate y Betelu.

I-15-m	<i>zaiok</i> <i>zayok</i>	Inza (I, Arm.A), Atallo (A), Azcárate (A), Betelu (A) Arriba (S)
I-16-i	<i>zaku</i> <i>zaiǵu</i> <i>zago</i>	Inza (Arm.A), Atallo (A), Azcárate (A, G), Betelu (A) Arriba (S), Betelu (A, G) Uztegui (G)
I-17-c	<i>zazue</i> <i>zaizue</i>	Inza (Arm.A), Atallo (A), Azcárate (A, G), Uztegui (G), Betelu (A) Betelu (A, G)
I-18-i	<i>zaie</i> <i>zaye</i>	Inza (I, Arm.A), Atallo (A), Azcárate (A), Betelu (A) Arriba (S, A-MJ: <i>lotzen tzaye</i>), Azcárate (G), Gainza (A: <i>iruitzen tzaye mendie zea dela, ez? kalea dela</i>), Uztegui (G), Betelu (G)
I-19-i	<i>zazkit</i> <i>zazkitt</i> <i>zaizkit</i>	Inza (Arm.A), Atallo (A), Azcárate (G), Uztegui (G), Betelu (G) Azcárate (A) Arriba (S), Betelu (A)
I-20-r	<i>zazkizo</i> <i>zazkizu</i> <i>zazkitzu</i> <i>zaizkizu</i>	Inza (Arm.I), Uztegui (G) Atallo (A), Betelu (G) Azcárate (A, G) Betelu (A)
I-20-m	<i>zazkik</i> <i>zaizkik</i>	Inza (Arm.A), Atallo (A), Azcárate (A, G), Uztegui (G), Betelu (A, G) Arriba (S)
I-20-f	<i>zazkin</i>	Inza (Arm.A), Atallo (A), Azcárate (A, G), Uztegui (G), Betelu (A, G)
I-21-i	<i>zazkio</i> <i>zaizkio</i>	Inza (Arm.A), Atallo (A), Azcárate (A, G), Uztegui (G), Betelu (G) Arriba (S), Betelu (A)
I-22-i	<i>zazkiu</i> <i>zazkeo</i> <i>zazkigu</i> <i>zaizkiu</i>	Inza (Arm.A), Atallo (A), Azcárate (A, G) Uztegui (G) Betelu (G) Betelu (A)
I-23-c	<i>zazkizue</i> <i>zazkitzue</i> <i>za(i)zkizue</i>	Inza (Arm.A), Atallo (A), Uztegui (G), Betelu (G) Azcárate (A, G) Betelu (A)
I-24-i	<i>zazkie</i> <i>za(i)zkie</i>	Inza (Arm.A), Arriba (A-MJ: <i>a(da)rrak emen sartzen zazkie</i>), Atallo (A), Azcárate (A, G), Uztegui (G), Betelu (G) Betelu (A)
I-24-m	<i>zazkiek</i>	Inza (Arm.A), Arriba (S), Atallo (A), Azcárate (A)

	<i>zaizkiek</i>	Betelu (A)
I-25-i	<i>(zit)zaten</i> <i>zizaten</i> <i>zitzaten</i> <i>zitzatan</i> <i>zitzaien</i>	Inza (Arm.A) Atallo (A), Uztegui (G), Betelu (G) Azcárate (G) Azcárate (A) Betelu (A)
I-26-r	<i>(zit)zazun</i> <i>zitzazion</i> <i>zizazun</i> <i>zitzazun</i> <i>zizaizun</i>	} Inza (Arm.A) Atallo (A), Betelu (G) Azcárate (A, G) Azcárate (G), Betelu (A)
I-26-m	<i>(zit)zaian</i> <i>zitzaian</i> <i>zizayen</i> <i>zitzaikian</i> <i>zizakean</i> <i>zitzakean</i> <i>zitzaken</i>	Inza (Arm.A) Betelu (A) Uztegui (G), Betelu (G) Arriba (S) Atallo (A) Azcárate (A) Azcárate (G)
I-26-f	<i>(zit)zainan</i> <i>zitzaianan</i> <i>zizayenan</i> <i>zizaiñen</i> <i>zizanen</i> <i>zitzakenan</i> <i>zitzanen</i>	Inza (Arm.A) Betelu (A) Uztegui (G) Betelu (G) Atallo (A) Azcárate (A) Azcárate (G)
I-27-i	<i>(zit)zaion</i> <i>zi(t)zaion</i> <i>zitzazion</i> <i>zitzayon</i> <i>zizaion</i> <i>zizayon</i> <i>zizion</i> <i>(t)zayon</i>	Inza (Arm.A) Betelu (A) Azcárate (A) Arriba (S), Azcárate (G) Atallo (A) Uztegui (G) Betelu (G) Arriba (A-MJ: <i>geo ... sartzen tzayon ... lodie, e?</i>)
I-28-i	<i>(zit)zakun</i> <i>zitzakun</i> <i>zizakun</i> <i>zizaigun</i>	Inza (Arm.A) Azcárate (A, G) Atallo (A), Betelu (G) Uztegui (G), Betelu (A)
I-29-c	<i>zitzazuen</i> <i>zitzazuen</i> <i>zizazuen</i> <i>zizaizuen</i> <i>zazuen</i>	Inza (Arm.A) Azcárate (A, G) Atallo (A), Betelu (G) Uztegui (G), Betelu (A) Inza (Arm.A)
I-30-i	<i>(zit)zaien</i> <i>zitzaien</i> <i>zitzayen</i>	Inza (Arm.A) Azcárate (A), Betelu (A) Arriba (S), Azcárate (G)

	<i>zizaien</i>	Atallo (A)
	<i>zizayen</i>	Uztegui (G), Betelu (G)
I-31-i	<i>zizazkitten</i>	Atallo (A)
	<i>(zi)zazkiten</i>	Betelu (G)
	<i>zitzazkien</i>	Azcárate (G)
	<i>ziza(i)zkien</i>	Betelu (A)
	<i>zazkitten</i>	Azcárate (A)
	<i>zazkeen</i>	Inza (Arm.A)
	<i>zazkien</i>	Uztegui (G)
I-32-r	<i>zizazkizun</i>	Atallo (A), Betelu (G)
	<i>ziza(i)zkizun</i>	Betelu (A)
	<i>zitzazkizun</i>	Azcárate (G)
	<i>zazkizun</i>	Uztegui (G)
	<i>zazkizon</i>	Inza (Arm.A)
	<i>zazkitzun</i>	Azcárate (A)
I-32-m	<i>zizazkian</i>	Atallo (A)
	<i>zitzazkean</i>	Azcárate (A)
	<i>zitzazkian</i>	Azcárate (G)
	<i>zazkiean</i>	Inza (Arm.A)
	<i>zazkean</i>	Uztegui (G)
	<i>zazkian</i>	Betelu (A, G)
I-32-f	<i>zitzazkiñenan</i>	Azcárate (G)
	<i>zitzazkinan</i>	Betelu (A)
	<i>zizazkiñen</i>	Atallo (A)
	<i>zazkiñenan</i>	Inza (Arm.A), Azcárate (A), Uztegui (G), Betelu (G)
	<i>zazkienan</i>	Inza (Arm.A)
I-33-i	<i>zitzazkion</i>	Inza (I), Azcárate (A, G)
	<i>zitzazkeon</i>	Inza (Arm.I)
	<i>zizazkion</i>	Atallo (A), Betelu (A, G)
	<i>zazkion</i>	Inza (Arm.A), Uztegui (G)
I-34-i	<i>zizazkiun</i>	Atallo (A)
	<i>(zi)za(i)zkiun</i>	Betelu (A)
	<i>zitzazkiun</i>	Azcárate (A, G)
	<i>zazkigun</i>	Betelu (G)
	<i>zazkiun</i>	Inza (Arm.A)
	<i>zazkeon</i>	Uztegui (G)
I-35-c	<i>(zit)zazkizuen</i>	Inza (Arm.A)
	<i>(zit)zazkiztuen</i>	Azcárate (A)
	<i>zitzazkizuen</i>	Azcárate (G)
	<i>zizazkizuen</i>	Atallo (A), Betelu (A, G)
	<i>zazkizuen</i>	Uztegui (G)
I-36-i	<i>(zit)zazkien</i>	Inza (Arm.A)
	<i>zitzazkien</i>	Azcárate (A, G)
	<i>zizazkien</i>	Atallo (A), Betelu (A, G)
	<i>zazkien</i>	Uztegui (G)

Observaciones referentes a las flexiones de los *Cuadros II* de Inza, Atallo, Azcárate y Betelu. Variantes empleadas en la subvariedad propia de la variedad de Inza

II-1-r	<i>nazo</i> <i>nazu</i> <i>diozu !</i>	Inza (Arm.A), Uztegui (G) Atallo (A), Azcárate (A, G), Gainza (A: <i>ikusi nazu</i>), Betelu (A, G) Arriba (A-C)
II-1-m	<i>nauk</i> <i>nak</i>	Inza (Arm.A), Atallo (A), Azcárate (A, G), Uztegui (G) Betelu (A, G)
II-1-f	<i>naun</i> <i>nan</i>	Inza (Arm.A), Atallo (A), Azcárate (A, G), Uztegui (G) Betelu (A, G)
II-2-i	<i>nau</i> <i>nao</i>	Inza (I, Arm.A), Arriba (S, A-C), Atallo (A), Azcárate (A, G), Uztegui (G), Betelu (A, G, Orr) Inza (Arm.A)
II-3-c	<i>nazue</i>	Inza (Arm.A), Arriba (A-C), Atallo (A), Azcárate (A, G), Uztegui (G), Betelu (A, G)
II-4-i	<i>naue</i>	Inza (I, Arm.A), Arriba (S, A-C), Atallo (A), Azcárate (A, G), Uztegui (G), Betelu (A, G)

En relación con las formas verbales correspondientes a la columna 1ª del *Cuadro II*, recogidas en Inza, se debe tener en cuenta que las anotaciones en dicho Cuadro para las flexiones II-2-m,f y II-4-m,f, fueron obtenidas con algo de ayuda. Por otra parte, con anterioridad a las formas consignadas en el *Cuadro II* de Inza, los informadores habían dado las siguientes variantes:

Flexión II-1-m	<i>neauk</i>
Flexión II-1-f	<i>neaon</i>
Flexión II-2-m	<i>neek, neuk, neauk, neok</i>
Flexión II-2-f	<i>neun, neaun, neon</i>
Flexión II-4-m	<i>neauek, naie</i>
Flexión II-4-f	<i>neauen?, nañe</i>

No resulta, por tanto, extraño que Artola hiciera el siguiente comentario: «Zalantzarik asko erakutsi dute alokutibo-erantzunetan, aise ikus dezakezunez».

II-5-r	<i>zattut</i>	Inza (Arm.A), Atallo (A), Azcárate (A, G), Gainza (A: <i>ikusi zattut</i>), Uztegui (G), Betelu (A, G)
II-5-m,f	<i>aut</i>	Inza (Arm.A), Atallo (A), Azcárate (A, G), Uztegui (G), Betelu (G)

	<i>at</i>	Uztegui (G), Betelu (A)
II-6-m,f	<i>au</i>	Inza (Arm.A), Arriba (S), Atallo (A), Azcárate (A), Betelu (A)
En Betelu la forma <i>au</i> de las flexiones II-7-m,f, fue obtenida con ayuda.		
II-9-i	<i>dut</i>	Inza (Bon, I), Arriba (S, A-C, A-MJ: <i>nik ala ibiltzen dut</i>), Atallo (A), Azcárate (A), Gainza (A: <i>auskalo, nik, beintzet, eztut aittu</i>), Betelu (A, G, Erizk)
	<i>du(t)</i>	Arriba (A-MJ: <i>or, izenik, erderaz eztuela nik beñe aittu!</i>)
	<i>döt</i>	Azcárate (A)
	<i>dot</i>	Inza (Arm.A, EAEL), Azcárate (G), Gainza (A: <i>ni(k), Askarate, eztot asko-asko eza(g)utzen</i>), Uztegui (G)
II-9-m	<i>diat</i>	Inza (Arm.A), Azcárate (A), Betelu (A)
	<i>diät</i>	Gainza (A: <i>jan diät</i>)
	<i>deat</i>	Azcárate (A)
II-10-r	<i>dozo</i>	Inza (Arm.A), Uztegui (G)
	<i>duzu</i>	Inza (Bon), Arriba (A-C), Atallo (A), Azcárate (A, G), Betelu (A, G)
	<i>zu</i>	Inza (EAEL: <i>botazu</i>), Arriba (A-MJ: <i>zuk esan tzu</i>)
II-10-m	<i>dok</i>	Inza (Arm.A), Azcárate (G), Uztegui (G)
	<i>dök</i>	Azcárate (A)
	<i>duk</i>	Atallo (A), Betelu (A, G)
II-10-f	<i>don</i>	Inza (Arm.A), Azcárate (G), Uztegui (G)
	<i>dön</i>	Azcárate (A)
	<i>dun</i>	Atallo (A), Azcárate (A) Betelu (A, G)
II-11-i	<i>do</i>	Inza (Arm.A, EAEL), Gainza (A: <i>zer ote do ba?</i>), Uztegui (G)
	<i>du</i>	Inza (Bon, I), Arriba (S, A-C, A-MJ: <i>peligröa du orrek / onek ze izena du ba, aitte?</i>), Atallo (A), Azcárate (G), Gainza (A: <i>etxe bakoitze(k) ... bee sue eitte du</i>), Betelu (A, G, Erizk, Orr)
	<i>dö</i>	Azcárate (A), Gainza (A: <i>astelenea(n) tokatzen balën badö</i>)
	<i>u</i>	Gainza (A: <i>konjuntoa ola ... ekartze u ta ...</i>)
II-11-m	<i>dik</i>	Inza (I, Arm.A), Arriba (S), Atallo (A), Azcárate (A), Betelu (A)
II-11-f	<i>din</i>	Inza (I, Arm.A), Arriba (S), Azcárate (A), Uztegui (A), Betelu (A)
	<i>diñ</i>	Atallo (A)
II-12-i	<i>dugu</i>	Inza (Bon), Arriba (S), Gainza (A: <i>neskai ta ola, iketan aittu dugu</i>), Betelu (A)
	<i>duu</i>	Inza (I, Arm.A), Arriba (A-C), Atallo (A), Azcárate (A), Betelu (G)
	<i>du</i>	Azcárate (A, G), Uztegui (G)
	<i>ugu</i>	Gainza (A: <i>guk, gazteak-eta, kotxea nola ugun, ba ...</i>)
II-12-m	<i>diau</i>	Inza (I, Arm.A), Arriba (S), Atallo (A), Betelu (A)
	<i>deau</i>	Inza (Arm.A), Azcárate (A)
II-13-c	<i>duzue</i>	Inza (Bon, Arm.A, EAEL), Arriba (S, A-C), Atallo (A), Azcárate (A, G), Uztegui (G), Betelu (A, G)

II-14-i	<i>due</i> <i>ue</i>	Inza (Bon, I, Arm.A), Arriba (S, A-C, A-MJ: <i>mandoak mearragoa due (ferra) / batzuk ... anka iyoitzen due / gaur eman due ... ara(g)itako</i>), Atallo (A), Azcárate (A, G), Gainza (A: <i>iketan eitte duenak, e?</i>), Uztegui (G), Betelu (A, G, Erizk, Orr) Gainza (A: <i>ta beak eitte ue, ez?</i>)
II-14-m	<i>die</i>	Inza (I, Arm.A), Arriba (S), Atallo (A), Azcárate (A), Betelu (A)
II-16-i	<i>gatto</i> <i>gattu</i> <i>digu</i>	Inza (Arm.A) Atallo (A), Azcárate (A, G), Uztegui (G), Betelu (A, G) Atallo (A)
II-18-i	<i>gattue</i> <i>ga(i)ttue</i>	Inza (Arm.A), Atallo (A), Azcárate (G), Uztegui (G), Betelu (G) Azcárate (A), Betelu (A)
II-19-c	<i>zattuet</i> <i>zaittuet</i>	Inza (Arm.A), Atallo (A), Azcárate (G), Uztegui (G), Betelu (G) Azcárate (A), Betelu (A)
II-20-c	<i>zattue</i> <i>za(i)ttue</i> <i>zaittue</i>	Inza (Arm.A), Atallo (A) Betelu (A) Inza (I), Arriba (S), Azcárate (A)
II-23-i	<i>dittut</i> <i>dittöt</i> <i>dittot</i> <i>ttut</i> <i>ttot</i>	Inza (EAEL), Arriba (A-C), Atallo (A), Azcárate (A), Betelu (A) Azcárate (A) Inza (Arm.A), Azcárate (A) Azcárate (G), Betelu (G) Uztegui (G)
II-23-m	<i>zaitteat</i> <i>zattiat</i> <i>zattëat</i> <i>zeattëat</i>	Inza (Arm.A) Atallo (A), Betelu (A) Gainza (A: <i>jan (t)zattëat ... sagarrak</i>) Azcárate (A)
II-23-f	<i>zaittiñet</i> <i>zattiñet</i> <i>zattinat</i> <i>zeattiñet</i>	Inza (Arm.A) Atallo (A), Betelu (A) Gainza (A: <i>jan zattinat</i>) Azcárate (A)
II-24-r	<i>dittuzu</i> <i>dittözö</i> <i>dittozo</i> <i>ttuzu</i> <i>ttozo</i>	Arriba (A-C), Atallo (A), Azcárate (A), Betelu (A) Azcárate (A) Inza (Arm.A) Azcárate (G), Betelu (G) Uztegui (G)
II-24-m	<i>dittuk</i> <i>dittök</i> <i>dittok</i> <i>ttuk</i> <i>ttok</i>	Atallo (A), Betelu (A) Azcárate (A) Inza (Arm.A) Azcárate (G), Betelu (G) Uztegui (G)
II-24-f	<i>dittun</i> <i>dittön</i> <i>dítton</i>	Atallo (A), Betelu (A) Azcárate (A) Inza (Arm.A)

	<i>ttun</i>	Azcárate (G), Betelu (G)
	<i>tton</i>	Uztegui (G)
II-25-i	<i>dittu</i>	Inza (I), Arriba (A-C), Atallo (A), Azcárate (A), Gainza (A: <i>seireun ... metro, dittu</i>), Betelu (A)
	<i>dittö</i>	Azcárate (A)
	<i>ditto</i>	Inza (Arm.A)
	<i>(i)ttu</i>	Gainza (A: <i>ba(i)ttu ... ostireletik ... zeraño, asteleraño</i>)
	<i>ttu</i>	Azcárate (G), Uztegui (G), Betelu (G)
II-26-i	<i>dittuu</i>	Inza (Arm.A), Arriba (A-C), Atallo (A), Betelu (A)
	<i>dittu(u)</i>	Azcárate (A)
	<i>ttuu</i>	Arriba (A-MJ: <i>etxean eitte ttuu</i>), Azcárate (G), Uztegui (G), Betelu (G)
	<i>ttu(u)</i>	Arriba (A-MJ: <i>beie(k) euki ttu(u) emen</i>)
II-27-c	<i>dittuzue</i>	Inza (Arm.A), Arriba (A-C), Atallo (A), Azcárate (A), Betelu (A)
	<i>ttuzue</i>	Azcárate (G), Uztegui (G), Betelu (G)
II-28-i	<i>dittue</i>	Inza (I, Arm.A, EAEL), Arriba (A-C), Atallo (A), Azcárate (A), Gainza (A: <i>zeatik oañ Malloa ondoan-da ... jarri baitittue zeak, piñurik eta ola</i>), Betelu (A)
	<i>ttue</i>	Arriba (A-MJ: <i>Leitzen-da ... oitan, makillak battue!</i>)

Observaciones referentes a las flexiones de los Cuadros III de Inza, Atallo, Azcárate y Betelu. Variantes empleadas en la subvariedad propia de la variedad de Inza

III-1-r	<i>deezu</i> <i>deezo</i> <i>diezu</i> <i>diazu</i> <i>diezo</i>	Azcárate (A) Inza (Arm.A) Atallo (A), Betelu (A, G) Azcárate (G) Uztegui (G)
III-1-m	<i>deek</i> <i>diek</i> <i>diak</i>	Inza (Arm.A), Azcárate (A) Atallo (A), Uztegui (G), Betelu (A, G) Azcárate (G)
III-1-f	<i>deen</i> <i>dien</i> <i>dian</i>	Inza (Arm.A), Azcárate (A) Atallo (A), Uztegui (G), Betelu (A, G) Azcárate (G)
III-2-i	<i>dít</i> <i>ditt</i> <i>de.</i>	Inza (Arm.A), Arriba (S), Atallo (A), Azcárate (G), Uztegui (G), Betelu (A, G) Azcárate (A) Inza (Bon). El punto final que escribió Bonaparte en esta forma verbal, lo encontramos también en la flexión IV-2-i, así como en las formas de Huarte-Araquil correlativas, anotadas asimismo en el <i>Manuscrito 71</i> .
III-3-c	<i>deezue</i> <i>diezue</i> <i>diazue</i>	Inza (Arm.A), Azcárate (A) Atallo (A), Uztegui (G), Betelu (A, G) Inza (I), Azcárate (G)
III-4-i	<i>dee</i> <i>die</i> <i>diate</i> <i>dite</i>	Inza (Arm.A), Azcárate (A) Uztegui (G), Betelu (A, G) Azcárate (G) Atallo (A)
III-5-r	<i>dizut</i> <i>dizot</i>	Inza (Arm.A), Atallo (A), Azcárate (A, G), Betelu (A, G) Uztegui (G)
III-5-m	<i>díat</i> <i>diät</i> <i>dëat</i> <i>diet</i>	Inza (Arm.A), Atallo (A), Azcárate (G), Betelu (G) Betelu (A) Azcárate (A) Uztegui (G)
III-5-f	<i>dñet</i>	Inza (Arm.A), Atallo (A), Azcárate (A, G), Uztegui (G), Betelu (A, G)
III-6-m	<i>dik</i>	Inza (Arm.A), Arriba (S), Atallo (A), Azcárate (A), Betelu (A)

III-9-i	<i>diot</i>	Inza (Arm.A), Atallo (A), Azcárate (A, G), Uztegui (G), Betelu (A, G)
III-9-m	<i>zioat</i>	Inza (Arm.A), Arriba (S), Atallo (A), Azcárate (A), Betelu (A)
III-10-r	<i>diozu</i> <i>diozo</i>	Atallo (A), Azcárate (A, G), Betelu (A, G) Inza (Arm.A), Uztegui (G)
III-10-m	<i>diok</i>	Inza (Arm.A), Atallo (A), Azcárate (A, G), Uztegui (G), Betelu (A, G)
III-10-f	<i>dion</i>	Inza (Arm.A), Atallo (A), Azcárate (A, G), Uztegui (G), Betelu (A, G)
III-11-i	<i>dio</i>	Inza (Bon, I, Arm.A, EAEL), Arriba (S), Atallo (A), Azcárate (A, G), Gainza (A: <i>askok eitte dio zeai, e? belarrak, e?</i>), Uztegui (G), Betelu (A, G, Erizk, Orr)
III-11-m	<i>ziok</i>	Inza (Arm.A), Arriba (S), Atallo (A), Azcárate (A), Betelu (A)
III-12-i	<i>diogu</i> <i>diou</i> <i>diu</i>	Atallo (A) Arriba (A-MJ: <i>oker, sartzen balin badiou bai, mamie(n)</i>), Azcárate (G) Inza (Arm.A), Azcárate (A), Uztegui (G), Betelu (A, G, Orr)
III-13-c	<i>diozue</i> <i>diuzue</i>	Inza (Arm.A), Atallo (A), Azcárate (A, G), Uztegui (G), Betelu (A, G) Azcárate (A)
III-14-i	<i>die</i>	Inza (I, Arm.A), Arriba (A-MJ: « <i>arau</i> » <i>esaten die / oan, bestela, permiokin eitten die ...</i>), Atallo (A), Azcárate (A, G), Gainza (A: <i>oa(i)n, arrebai iketan, batzuk eingo die beste atzuk ez</i>), Uztegui (G), Betelu (A, G)
III-16-i	<i>digu</i> <i>diu</i> <i>deo</i>	Inza (Bon), Atallo (A) Azcárate (A, G), Uztegui (G), Betelu (A, G) Inza (Arm.A)
III-18-i	<i>diute</i> <i>diue</i> <i>deue</i>	Atallo (A) Azcárate (A, G), Uztegui (G), Betelu (A, G) Inza (Arm.A)
III-19-c	<i>dizuet</i>	Inza (Arm.A), Atallo (A), Azcárate (A, G), Uztegui (G), Betelu (A, G)
III-23-i	<i>diet</i>	Inza (Arm.A), Atallo (A), Azcárate (A, G), Uztegui (G), Betelu (A, G)
III-23-m	<i>zieat</i> <i>ziet</i>	Inza (Arm.A), Azcárate (A) Arriba (S), Atallo (A), Betelu (A)
III-25-i	<i>die</i> <i>dio</i>	Inza (I, Arm.A), Arriba (S), Atallo (A), Azcárate (A, G), Uztegui (G), Betelu (A, G) Inza (Bon)
III-26-i	<i>diu</i> <i>dieu</i>	Inza (Arm.A), Atallo (A), Azcárate (A), Uztegui (G), Betelu (A, G) Atallo (A), Azcárate (G)

Las formas verbales de Azcárate *zieau* (flexión III-26-m) y *zienau* (flexión III-26-f) consignadas en el Cuadro III, fueron obtenidas con una ligera ayuda.

III-28-i	<i>die</i>	Inza (I, Arm.A), Atallo (A), Azcárate (A, G), Gainza (A: <i>beste atzuk izango dee, (neskei) iketan eitten dienak</i>), Uztegui (G), Betelu (A, G)
----------	------------	---

Observaciones referentes a las flexiones de los Cuadros IV de Inza, Atallo, Azcárate y Betelu. Variantes empleadas en la subvariedad propia de la variedad de Inza

IV-1-r	<i>dazkeezo</i> <i>dazkiezo</i> <i>dazkiezu</i> <i>dazkiazu</i> <i>dazkeetzu</i>	Inza (Arm.A) Uztegui (G) Atallo (A), Betelu (A, G) Azcárate (G) Azcárate (A)
IV-1-m	<i>dazkeek</i> <i>dazkiek</i> <i>dizkiek</i>	Inza (Arm.A), Azcárate (A) Atallo (A), Uztegui (G), Betelu (A, G) Azcárate (G)
IV-1-f	<i>dazkeen</i> <i>dazkien</i> <i>dizkien</i>	Inza (Arm.A), Azcárate (A) Atallo (A), Uztegui (G), Betelu (A, G) Azcárate (G)
IV-2-i	<i>dazkit</i> <i>dazkitt</i> <i>dizkit</i> <i>dazki.</i>	Inza (Arm.A), Arriba (S, A-MJ: <i>ementxe, jaso dazkit</i>), Atallo (A), Betelu (A, G) Azcárate (A) Arriba (S), Azcárate (G) Inza (Bon). Véase la observación a la flexión III-2-i
IV-2-f	<i>zazkeen</i> <i>zazkien</i> <i>zezkien</i>	Inza (Arm.A), Azcárate (A) Atallo (A), Betelu (A) Atallo (A)

En relación con las formas *zazkien*, *zezkien* y otras de análogas sílabas iniciales, de Atallo, dice Artola: «*zazkhasierako erantzunak Andres-enak dira, zezk-enak bere emaztearenak diren bitartean. Inkesta guztian zehar jokaera hau oso nabaria gertatzen da*».

IV-3-c	<i>dazkeezue</i> <i>dazkiezue</i> <i>dazkiazue</i> <i>dazkeatzue</i>	Inza (Arm.A) Atallo (A), Uztegui (G), Betelu (A, G) Azcárate (G) Azcárate (A)
IV-4-i	<i>dazkee</i> <i>dazkie</i> <i>dazkite</i> <i>dizkite</i>	Inza (Arm.A), Azcárate (A) Uztegui (G), Betelu (A, G) Atallo (A) Azcárate (G)
IV-5-r	<i>dazkizot</i> <i>dazkizut</i> <i>dazkitzut</i>	Inza (Arm.A), Uztegui (G) Atallo (A), Betelu (A, G) Azcárate (A)

	<i>dizkitzut</i>	Azcárate (G)
IV-5-m	<i>dazkiat</i> <i>dazkeat</i> <i>dazkiet</i> <i>dizkiat</i>	Inza (Arm.A), Atallo (A), Betelu (A, G) Azcárate (A) Uztegui (G) Azcárate (G)
IV-5-f	<i>dazkiñet</i> <i>dizkiñet</i>	Inza (Arm.A), Atallo (A), Azcárate (A), Uztegui (G), Betelu (A, G) Azcárate (G)
IV-6-m	<i>dazkik</i> <i>dizkik</i>	Inza (Arm.A), Arriba (S), Atallo (A), Azcárate (A), Betelu (A) Arriba (S)
IV-7-f	<i>dazkiñu</i> <i>dazkiñeu</i>	Inza (Arm.A), Azcárate (A), Betelu (A). Respecto a la informadora de Betelu, dice Artola: «hasieran <i>dizkiñu</i> » Atallo (A)
IV-11-i	<i>dazkio</i> <i>dizkio</i>	Inza (Bon, Arm.A), Arriba (S), Atallo (A), Azcárate (A), Betelu (A) Arriba (S)
IV-19-c	<i>dazkizuet</i> <i>dazkitzuet</i> <i>dizkitzuet</i>	Inza (Arm.A), Atallo (A), Uztegui (G), Betelu (A, G) Azcárate (A) Azcárate (G)
IV-26-m	<i>zazkioau</i> <i>zazkieau</i> <i>zazkieu</i>	Inza (Arm.A), Azcárate (A) Azcárate (A). Esta forma fue obtenida con una liger ayuda Atallo (A), Betelu (A)

Observaciones referentes a las flexiones de los Cuadros V de Inza, Atallo, Azcárate y Betelu. Variantes empleadas en la subvariedad propia de la variedad de Inza

V-1-r	<i>niñuzun</i> <i>ziozun !</i>	Inza (Arm.A), Atallo (A), Azcárate (A), Betelu (A) Arriba (A-C)
V-1-f	<i>niñunan</i> <i>niñōnan</i> <i>niñenan</i> <i>nañean</i>	Inza (I), Atallo (A) Inza (Arm.A), Azcárate (A) Arriba (S) Betelu (A)
V-2-i	<i>niñun</i> <i>niñon</i> <i>zitten</i> <i>zien</i>	Inza (I, Arm.A), Arriba (S), Atallo (A), Azcárate (A, G), Betelu (A, G) Inza (Arm.A) Arriba (A-C) Uztegui (G)

En relación con las formas verbales de Atallo, *niñuan* y *niñunan* (flexiones V-2-m,f), dice Artola: «aurrenik *neoken* (laguntza pixka batekin) eta *neonen*. Oso seguruak ere ez dira agertzen, hala eta guztiz».

V-3-c	<i>niñuzuen</i> <i>ziozuen !</i>	Inza (Arm.A), Atallo (A), Azcárate (A), Betelu (A) Arriba (A-C)
V-4-i	<i>niñuen</i> <i>zien</i>	Inza (Arm.A), Arriba (A-C), Atallo (A), Azcárate (A, G), Betelu (A, G) Uztegui (G)

Con anterioridad a las formas consignadas en las columnas primeras de los Cuadros de Inza y Betelu, los informadores habían dado las siguientes variantes:

	Inza	Betelu
Flexión V-1-m	<i>neauen, niñuken</i>	<i>niñean</i>
Flexión V-1-f	<i>neauen, neauean?</i>	<i>niñenan</i>
Flexión V-2-m		<i>niñuan</i>
Flexión V-2-f	<i>nañean</i>	<i>niñunan</i>
Flexión V-4-m		<i>niñuan</i>
Flexión V-4-f	<i>nañien</i>	<i>niñuenan</i>

Comenta Artola: «Zalantzarik asko erakutsi dute alokutibo-erantzunetan, aise ikus dezakezunez».

V-5-r	<i>ziñuten</i>	Inza (Arm.A), Atallo (A), Azcárate (A), Gainza (A: <i>ikusi ziñuten</i>), Betelu (A)
V-5-m	<i>iñuten</i> <i>nien</i>	Inza (Arm.A), Arriba (S), Atallo (A), Azcárate (A), Betelu (A) Betelu (A)

Respecto a las flexiones con objeto directo de segunda persona del singular, debemos advertir que las formas de Inza *iñugun*, *iñun* (flexión V-7-m), *iñuunan* (flexión V-7-f), *iñuen* (flexión V-6-m), *iñunen?* (flexión V-6-f), fueron obtenidas con ayuda, si bien para las dos últimas, ésta fue muy ligera. De Betelu, las formas *iñuten* (flexiones V-5-m,f), *iñuen* (flexiones V-6-m,f), fueron asimismo obtenidas con ayuda. Respecto a la *ziñugun* (flexión V-7-r) de Azcárate, Artola anotó: «laguntzaz emana, *giñuzun* ematen zuen berak».

V-9-i	<i>nun</i>	Inza (Bon, Arm.A), Arriba (A-C), Atallo (A), Azcárate (A, G), Gainza (A: <i>urte bat eo ola ein nun</i>), Uztegui (G), Betelu (A, G, Erizk)
	<i>nuen</i>	Inza (I)
	<i>non</i>	Inza (Arm.A)
V-9-m	<i>nian</i>	Inza (I, Arm.A), Arriba (S), Atallo (A), Azcárate (A), Betelu (A)
	<i>nean</i>	Inza (Arm.A), Azcárate (A)
V-9-f	<i>niñen</i>	Inza (Arm.A), Atallo (A)
	<i>niñan</i>	Inza (I), Arriba (S)
	<i>nienan</i>	Inza (Arm.A)
	<i>niñenan</i>	Azcárate (A), Betelu (A)
V-10-r	<i>ziñun</i>	Inza (Arm.A), Arriba (A-C), Atallo (A), Azcárate (A), Betelu (A, G)
	<i>ziñon</i>	Inza (Arm.A)
	<i>zendun</i>	Inza (Bon), Azcárate (G)
V-10-m	<i>uen</i>	Inza (Arm.A), Atallo (A), Azcárate (A, G), Uztegui (G), Betelu (A, G)
	<i>uan</i>	Inza (I)
V-10-f	<i>uen</i>	Inza (Arm.A), Atallo (A), Azcárate (A, G), Uztegui (G), Betelu (A, G)

Respecto a la forma empleada en Inza para esta flexión, dice Artola: «Malen-ek *uenan* / *ittuenan* ematen ditu —azken hau pluralerako, noski— baina Andres-ek *uen* / *ittuen* egokiagotzat jotzen ditu, gizonezkoekiko kasuetan bezalaxe».

V-11-i	<i>zun</i>	Inza (Bon, I, Arm.A), Arriba (S, A-C), Atallo (A), Azcárate (A, G), Uztegui (G) Betelu (A, G)
V-11-m	<i>zian</i>	Inza (I, Arm.A), Arriba (S), Atallo (A), Betelu (A)
	<i>zean</i>	Inza (Arm.A), Azcárate (A)
V-11-f	<i>ziñen</i>	Inza (Arm.A), Arriba (S), Atallo (A)
	<i>zienen</i>	Inza (Arm.A)
	<i>ziñenan</i>	Azcárate (A), Betelu (A)
V-12-i	<i>giñun</i>	Inza (Arm.A), Arriba (S, A-C, A-MJ: <i>oan bitan eitten giñun berriz / dena eskuz eitten giñun-da!</i>), Atallo (A), Azcárate (A), Gainza (A: <i>emen, Goierrikoak an bazkaltzen giñun</i>), Uztegui (G), Betelu (A, G)
	<i>gendun</i>	Inza (Bon), Arriba (S), Azcárate (G)
	<i>genun</i>	Inza (I), Arriba (S)
V-13-c	<i>ziñuen</i>	Inza (I, Arm.A), Arriba (A-C), Atallo (A), Azcárate (A), Uztegui (G), Betelu (A, G)
	<i>zenduen</i>	Inza (Bon), Azcárate (G)

V-14-i	<i>zuen</i> <i>zuten</i>	Inza (I, Arm.A), Arriba (S, A-C, A-MJ: <i>beste at, eosi in (t)zuen gue semeak eta</i>), Atallo (A), Azcárate (A, G), Uztegui (G), Betelu (A, G) Inza (Bon), Arriba (S), Gainza (A: <i>eztakit nola ttaman (= eraman) tzuten ge(r)o</i>)
V-14-m	<i>zien</i>	Inza (I, Arm.A), Arriba (S), Atallo (A), Azcárate (A), Betelu (A)
V-15-m	<i>giñoan</i> <i>giñöan</i> <i>giñuan</i> <i>giñuen</i> <i>gañean</i>	Inza (Arm.A) Inza (Arm.A) Arriba (S), Atallo (A) Azcárate (A) Betelu (A)
V-16-i	<i>giñun</i> <i>ziun</i> <i>zeon</i>	Inza (Arm.A), Atallo (A), Azcárate (A, G), Betelu (A) Betelu (G) Uztegui (G)
V-18-i	<i>giñuen</i> <i>ziuen</i>	Inza (Arm.A), Atallo (A), Azcárate (A, G), Betelu (A) Uztegui (G), Betelu (G)

En relación con las flexiones de objeto directo de primera persona del plural, debemos advertir que los informadores de Inza y Betelu, antes de las formas consignadas en el *Cuadro*, dieron las siguientes variantes:

	Inza	Betelu	
Flexión V-16-m	<i>giñoan</i>	<i>giñuan</i>	
Flexión V-16-f	<i>gañian</i>	<i>giñunan</i>	«laguntza pixka batekin»
Flexión V-18-m	<i>gañien</i>	<i>gattien</i>	} «ikus orainaldia»
Flexión V-18-f		<i>gattiñenan</i>	
V-21-c	<i>ziñuegun</i> <i>ziñu(g)un</i> <i>ziñuun</i> <i>ziñuten</i>	Inza (Arm.A) Azcárate (A). «Laguntzaz emana; <i>giñuzun</i> ematen zuen berak», dice Artola Atallo (A) Betelu (A)	
V-23-i	<i>nittun</i> <i>nitton</i>	Inza (Arm.A), Arriba (A-C), Atallo (A), Azcárate (A, G), Uztegui (G), Betelu (A, G) Inza (Arm.A)	
V-24-r	<i>ziñun</i> <i>ziñon</i>	Inza (Arm.A), Arriba (A-C), Atallo (A), Azcárate (A, G), Uztegui (G), Betelu (A, G) Inza (Arm.A)	
V-24-m,f	<i>ittuen</i>	Inza (Arm.A), Atallo (A), Azcárate (A, G), Uztegui (G), Betelu (A, G)	
V-25-i	<i>zittun</i>	Inza (I, Arm.A), Arriba (S, A-C, A-MJ: <i>atea zittun</i>), Azcárate (A, G), Uztegui (G), Betelu (A, G), Atallo (A)	
V-26-i	<i>giñun</i> <i>(g)iñun</i>	Inza (Arm.A: <i>Kandidok, saldu giñun denak atzo</i> , 1990), Arriba (A-C, A-MJ: <i>aizkoak eitten giñun</i>), Atallo (A), Azcárate (A, G), Gainza (A: <i>orrea juaten giñen auntek-eta giñunak / denak aurrean artuta, beëra ... ekartzen giñun da geo ...</i>), Uztegui (G), Betelu (A, G) Arriba (A-MJ: <i>beorak eta ... eukitze (g)iñun da ...</i>)	

En relación con las formas de Inza *giñoan / giñönan* (flexiones V-26-m,f), dice Artola: «Malen-ek eta Andres-ek, nik zirikaturik, *giñatteen / giñattenan* (Malenek) eta *giñozean / giñozenan* (Andresen) gisako erak ematen dituzte, baina normalki era hauek ez zaizkie inoiz ateratzen».

Análogamente, respecto a las formas de Betelu *ziñun* (flexión V-24-r), *giñun, giñean, giñenan* (flexiones V-26-i,m,f) y *ziñuen* (flexión V-27-c), dice Artola: «Pixka bat zirikaturik gero *ziñuzen, giñuzen, gattian, gattiñenan* eta *ziñuzten* gisako erak ematen ditu, baina berez, elkarrizketa arrunt batetan, ez zaizkie horrelakoak ateratzen».

V-27-c	<i>ziñuen</i>	Inza (Arm.A), Arriba (A-C), Atallo (A), Azcárate (A, G), Uztegui (G), Betelu (A, G)
V-28-i	<i>zittuen</i>	Inza (Arm.A), Atallo (A), Azcárate (A, G), Uztegui (G), Betelu (A, G), Gainza (A: <i>billatu zittuen</i>)
	<i>zuen</i>	Arriba (A-C)

Observaciones referentes a las flexiones de los Cuadros VI de Inza, Atallo, Azcárate y Betelu. Variantes empleadas en la subvariedad propia de la variedad de Inza

VI-2-i	<i>zeen</i> <i>zeren</i> <i>zen</i> <i>zien</i> <i>zian</i> <i>zitten</i> <i>ziten</i>	Inza (Arm.A), Azcárate (A) Inza (Bon) Inza (EAEL) Arriba (S), Uztegui (G), Betelu (A, G) Azcárate (G) Atallo (A) Betelu (G)
VI-4-i	<i>zeen</i> <i>zien</i> <i>zitten</i> <i>ziaten</i>	Inza (Arm.A), Azcárate (A) Arriba (S), Uztegui (G), Betelu (A, G) Atallo (A) Azcárate (G)
VI-5-r	<i>nizun</i>	Inza (Arm.A), Atallo (A), Azcárate (A, G), Gainza (A: <i>nik, zer kontatuko nizun oan?</i>), Uztegui (G), Betelu (A, G)
VI-5-m	<i>nian</i> <i>nëan</i> <i>nean</i>	Inza (I, Arm.A), Arriba (S), Atallo (A), Azcárate (G), Betelu (A, G) Azcárate (A) Uztegui (G)
VI-5-f	<i>niñen</i> <i>niñenan</i>	Inza (Arm.A), Atallo (A) Azcárate (A, G), Uztegui (G), Betelu (A, G)
VI-6-r	<i>zizun</i>	Inza (Bon, I, Arm.A), Arriba (S), Atallo (A), Azcárate (A), Betelu (A)
VI-6-m	<i>zian</i> <i>zëan</i>	Inza (I, Arm.A), Arriba (S), Atallo (A), Betelu (A) Azcárate (A)
VI-6-f	<i>ziñen</i> <i>ziñan</i> <i>ziñenan</i>	Inza (Arm.A), Atallo (A) Inza (I), Arriba (S) Azcárate (A), Betelu (A)
VI-7-r	<i>giñuzun</i> <i>giñizun</i>	Inza (Arm.A), Atallo (A), Azcárate (A), Betelu (A) Azcárate (A. Con una ligera ayuda), Betelu (A. «Tiraka moduan lortua, 'casi mejor', gaineratu zuen», advierte Artola)
VI-9-i	<i>nion</i>	Inza (Arm.A), Atallo (A), Azcárate (A, G), Uztegui (G), Betelu (A, G, Erizk)
VI-9-m	<i>nioan</i>	Inza (I, Arm.A), Arriba (S), Atallo (A), Azcárate (A), Betelu (A)
VI-10-r	<i>ziozon</i>	Inza (Arm.A)

<i>ziozun</i>	}	Atallo (A), Azcárate (G), Uztegui (G), Betelu (A, G)
<i>ziözon</i>		Azcárate (A)
<i>ziñion</i>		

En relación con la forma *ziözun* de Azcárate, dice Artola: «Ikus dezakezunez, *o*-tik *u*-ra pasatzeko lehia bizia erakusten du, honen ondorioa, azken bi orri hauetan (las dos últimas hojas del cuestionario de campo, que corresponden a las flexiones tripersonales con objetos indirectos de terceras personas del singular y del plural) bereziki, zenbait nahasmen ekartzea izanik. Honela, ia *ziuzun* den honetatik oso logikoa ikusten da beheraxeagoko *ziuzuen* hori —flexión VI-13-c—, nahiz hau 9 horriko 17 zk.ko erantzunarekin —flexión VI-17-c— bat etorri. Antzeko kasuak ere badira».

VI-10-m	<i>iuen</i> <i>iun</i> <i>ion</i>	Inza (Arm.A) Azcárate (A) Atallo (A), Azcárate (A, G), Betelu (G). Esta forma fue obtenida en Azcárate por Artola con una ligera ayuda.
	<i>ioan</i> <i>yuen</i>	Betelu (A) Uztegui (G)
VI-11-i	<i>zion</i>	Inza (Bon, I, Arm.A), Arriba (S), Atallo (A), Azcárate (A, G), Gainza (A: <i>da ... azkenean, Logroñoa, zea ... deittu zion</i>), Uztegui (G), Betelu (A, G)
VI-11-m	<i>zioan</i>	Inza (I, Arm.A), Arriba (S), Atallo (A), Azcárate (A), Betelu (A)
VI-11-f	<i>zionan</i>	Inza (I, Arm.A), Arriba (S), Atallo (A), Azcárate (A), Betelu (A)
VI-12-i	<i>giñion</i> <i>giñeon</i> <i>giñon</i>	Inza (I, Arm.A), Arriba (S), Atallo (A), Azcárate (A, G), Uztegui (G), Betelu (A, G) Inza (Arm.A) Gainza (A: <i>K(r)uz Rojai deittu giñon</i>)
VI-13-c	<i>ziozuen</i> <i>ziuzuen</i>	Inza (Arm.A), Atallo (A), Azcárate (A, G), Uztegui (G), Betelu (A, G) Azcárate (A)
VI-14-i	<i>zien</i>	Inza (Arm.A), Atallo (A), Azcárate (A, G), Uztegui (G), Betelu (A, G)
VI-16-i	<i>zigun</i> <i>ziun</i> <i>zeon</i>	Inza (Bon) Atallo (A), Azcárate (A, G), Betelu (A, G) Inza (Arm.A), Uztegui (G)
VI-18-i	<i>zeuen</i> <i>ziuen</i>	Inza (Arm.A) Atallo (A), Azcárate (A, G), Uztegui (G), Betelu (A, G)
VI-19-c	<i>nizuen</i>	Inza (Arm.A), Atallo (A), Azcárate (A, G), Uztegui (G), Betelu (A, G)
VI-21-c	<i>giñizuen</i> <i>giñuzuen</i>	Inza (Arm.A), Azcárate (A), Betelu (A). Esta forma fue obtenida en Azcárate con algo de ayuda por Artola, quien, respecto a Inza, anotó: « <i>giñuzun</i> eta <i>giñuzuen</i> ateratzen zaie behin berriro ... asmatu duten arte» Atallo (A), Azcárate (A)
VI-23-i	<i>nien</i>	Inza (Arm.A), Atallo (A), Azcárate (A, G), Uztegui (G), Betelu (A, G)
VI-23-m	<i>niean</i> <i>nioean</i>	Inza (Arm.A), Atallo (A), Azcárate (A), Betelu (A) Arriba (S)

VI-24-m	<i>ien</i>	Inza (Arm.A. Obtenida con ayuda), Atallo (A), Azcárate (A), Betelu (A)
VI-24-f	<i>ien</i> <i>ienan</i>	Atallo (A), Azcárate (A), Betelu (A) Inza (Arm.A), «Orain arteko portaerak ikusiz, <i>ien</i> nahikoa zela iruditzen zait», comenta Artola
VI-25-i	<i>zien</i> <i>zion</i>	Inza (Arm.A), Atallo (A), Azcárate (A, G), Uztegui (G), Betelu (A, G) Inza (Bon)
VI-26-i	<i>giñien</i> <i>giñion</i>	Inza (Arm.A), Atallo (A), Azcárate (A, G), Uztegui (G), Betelu (A) Betelu (G)
VI-27-c	<i>ziozuen</i> <i>ziezuen</i> <i>ziuzuen !</i>	Inza (Arm.A), Betelu (A) Atallo (A) Azcárate (A)
VI-28-i	<i>zien</i>	Inza (Arm.A), Atallo (A), Azcárate (A, G), Uztegui (G), Betelu (A, G)

Observaciones referentes a las flexiones de los Cuadros VII de Inza, Atallo, Azcárate y Betelu. Variantes empleadas en la subvariedad propia de la variedad de Inza

VII-4-i	<i>zazkeen</i>	Inza (Arm.A), Azcárate (A)
	<i>zazkien</i>	Betelu (A). «Aurrenik <i>zezkien</i> eman zuen», dice Artola
	<i>zazkitten</i>	} Atallo (A)
	<i>zezkiten</i>	

En relación con las formas de Atallo *zazkittean*, *zezkittean* (flexión VII-4-m) y *zazkienan*, *zezkienan* (flexión VII-4-f), dice Artola: «*zezkieken* eta *zezkienen* gisako adizkiak gaineratu dituzte, era berean».

VII-5-r	<i>nazkizun</i>	Inza (Arm.A), Atallo (A), Uztegui (G), Betelu (A, G)
	<i>nezkizun</i>	Atallo (A)
	<i>nazkitzun</i>	Azcárate (A)
	<i>nizkitzun</i>	Azcárate (G)

VII-5-m	<i>nazkian</i>	Inza (Arm.A), Atallo (A), Betelu (A, G)
	<i>nezkian</i>	Atallo (A)
	<i>nazkean</i>	Azcárate (A), Uztegui (G)
	<i>nizkian</i>	Azcárate (G)

VII-5-f	<i>nazkiñen</i>	Inza (Arm.A), Atallo (A), Betelu (G)
	<i>nezkiñen</i>	Atallo (A)
	<i>nazkiñenan</i>	Azcárate (A), Uztegui (G), Betelu (A)
	<i>nizkiñenan</i>	Azcárate (G)

VII-7-r	<i>giñazkizun</i>	Inza (Arm.A), Betelu (A). En Betelu antes <i>giñizkizun</i>
	<i>giñazkitzun</i>	Azcárate (A)
	<i>giñizkizun</i>	Inza (I), Arriba (S), Atallo (A)

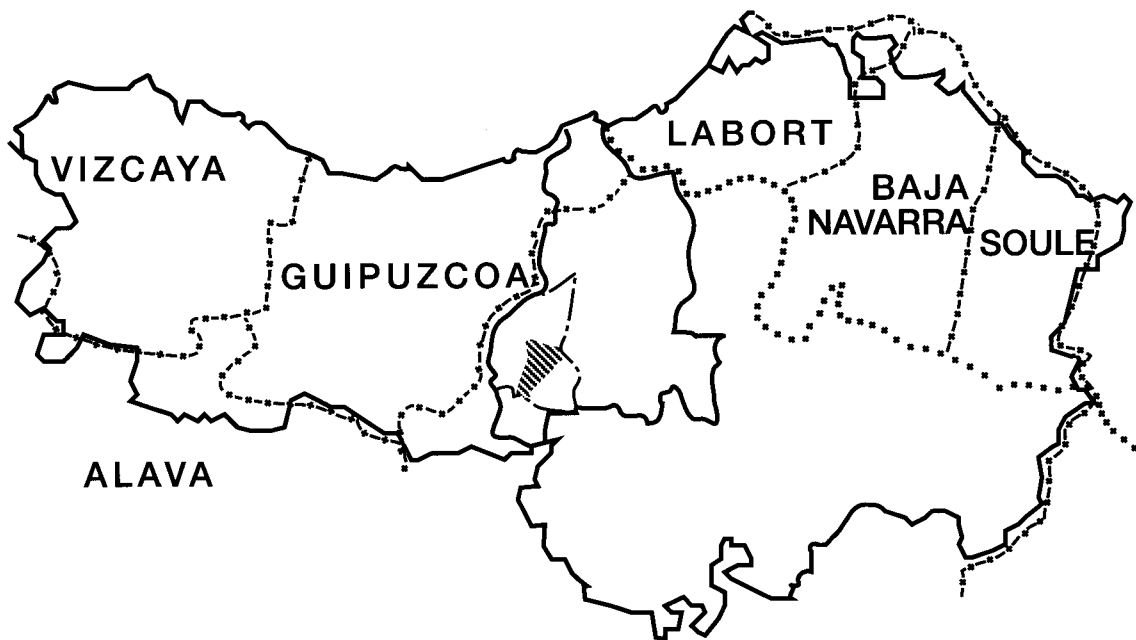
VII-7-m	<i>giñazkian</i>	Betelu (A)
	<i>giñezkean</i>	Inza (Arm.A)
	<i>giñizkian</i>	Inza (I), Arriba (S), Atallo (A)
	<i>giñizkean</i>	Azcárate (A)

VII-9-i	<i>nazkion</i>	Inza (Arm.A), Atallo (A), Uztegui (G), Betelu (A, G)
	<i>nezkion</i>	Atallo (A)
	<i>nazkëon</i>	Azcárate (A)
	<i>nizkion</i>	Azcárate (G)

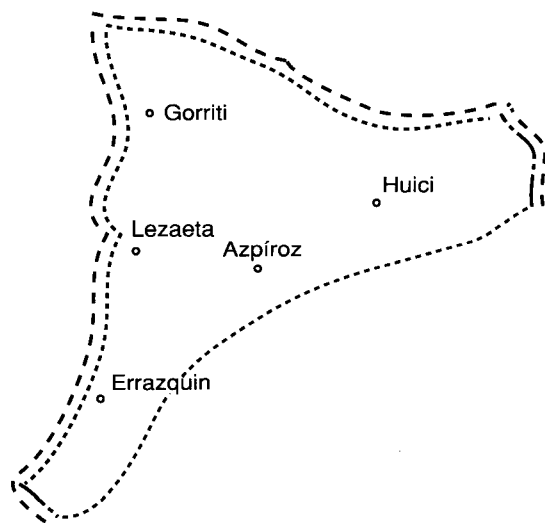
VII-11-f	<i>zazkionan</i>	Inza (Arm.A), Atallo (A), Azcárate (A), Betelu (A)
	<i>zezkionan</i>	} Atallo (A). «- <i>nan</i> bukaera gehiago, omen, - <i>nen</i> baino», advierte Artola
	<i>zezkiönen</i>	

VII-19-c	<i>nazkizuen</i> <i>nāzkizuen</i> <i>nazkitzuen</i> <i>nizkitzuen</i>	Inza (Arm.A), Atallo (A), Uztegui (G), Betelu (G) Betelu (A) Azcárate (A) Azcárate (G)
VII-21-c	<i>giñazkizuen</i> <i>giñizkizuen</i> <i>giñazkitzuen</i>	Inza (Arm.A), Betelu (A). Esta forma fue obtenida en Betelu con ayuda. En cuanto a las formas empleadas en Inza, dice Artola: « <i>giñizkizun</i> , <i>giñizkizuen</i> (?), <i>giñazkizun</i> (ésta obtenida con ayuda) ... hortxe ibili dira, Andresek asmatu duen arte» Atallo (A), Betelu (A) Azcárate (A)
VII-22-c	<i>zazkizuen</i> <i>zezkiuzen</i> <i>zazkitzuen</i>	Inza (Arm.A), Atallo (A), Betelu (A). En Betelu se recogió primero <i>zizkizuen</i> Atallo (A) Azcárate (A)
VII-23-i	<i>nazkien</i> <i>nezkien</i> <i>nizkien</i>	Inza (Arm.A), Atallo (A), Azcárate (A), Uztegui (G), Betelu (A, G) Atallo (A) Azcárate (G)
VII-27-c	<i>zazkiozuen</i> <i>zazkiezuen</i> <i>zezkiezuen</i> <i>zazkietzuen</i>	Inza (Arm.A), Bertelu (A) Atallo (A) Azcárate (A)

VARIEDAD DE INZA
Subvariedad de Larraun noroccidental



Situación de la subvariedad de Larraun noroccidental, en la variedad de Inza, en el dialecto alto-navarro septentrional y en el conjunto de los dialectos



Subvariedad de Larraun noroccidental

SUBVARIEDAD DE LARRAUN NOROCCIDENTAL

Introducción

Esta subvariedad se extiende a los pueblos que se señalan seguidamente, con indicación del número de vascófonos que tenían, según nuestra evaluación de 1970:

Azpíroz	117 vascófonos
Errazquin (con Eraso)	146 vascófonos
Gorriti	153 vascófonos
Huici	205 vascófonos
Lezaeta	35 vascófonos

De acuerdo con estos datos, la subvariedad de Larraun noroccidental contaba, en 1970, con unos 660 vascófonos, en números redondos.

Respecto a los fundamentos de la división del valle de Larraun en dos subvariedades y en relación con algunas de sus características, así como a las diferencias fundamentales de sus formas verbales con las de los pueblos de las restantes subvariedades de la variedad de Inza, puede verse lo expuesto en la «Introducción» de esta variedad.

FUENTES

- Azpíroz (Larraun)** (1973-1974) - IMANOL MUGICA (designado por M) - *Comunicaciones personales* - De mi «Cuestionario» de formas verbales [*Contribución a la Dialectología de la Lengua Vasca*, t. I, pp. 288-295], me proporcionó las contestaciones referentes al verbo auxiliar transitivo.
- Azpíroz (Larraun)** (1987) - KOLDO ARTOLA (designado por A) - *Comunicaciones personales* - Artola recogió la conjugación completa del modo indicativo de los verbos auxiliares intransitivo y transitivo - Informador: D. José Etxetxikia Juanbeltz, de la casa Peitzenea, de Azpíroz, nacido el 31 de julio de 1958. Sus padres eran ambos de Azpíroz.
- Errazquin (Larraun)** (1986, 1990) - KOLDO ARTOLA (designado por A) - *Comunicaciones personales* - Contiene todas las formas verbales del modo indicativo de los verbos auxiliares, que Artola recogió en Errazquin - Informador: D. José Miguel Argiñarena Otamendi, de 37 años de edad, en 1986 - Como este informador llevaba bastante tiempo fuera de su pueblo —dedicado además al bertsolarismo, con una posible contaminación de su habla natal, por dicha actividad— Artola visitó a los hermanos del citado informador, D^a Carmen, D. Pedro y D. Mikel, y con ellos revisó y, en su caso, corrigió toda aquella información. Sus edades cuando, en 1990, se entrevistó Artola con ellos, eran, respectivamente, 44, 54 y 46 años. El padre de todos ellos era de Errazquin; la madre, de Gainza (Araiz).
- Gorriti (Larraun)** (1985) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Aditza Ipar Goi Nafarreraz*, t. III, pp. 121-124 - De las 263 formas verbales de Gorriti contenidas en esta obra, hemos utilizado las 150 correspondientes al modo indicativo de los verbos auxiliares.
- Gorriti (Larraun)** (1986, 1990) - KOLDO ALDUNTZIN (designado por A1) - *Comunicaciones personales* - Colaboración obtenida por Koldo Artola - Alduntzin, en julio de 1986, recogió la conjugación completa del modo indicativo de los verbos auxiliares. Su informador fue D. Manuel Pérez Abruza, nacido el 23 de abril de 1946, cuyos padres eran ambos de Gorriti, aunque su madre había nacido en Argentina. Para algunas flexiones *zuka*, tuvo la ayuda de D^a Teodora Gastesi Aldabalde, nacida en 1905 - En marzo de 1990, Koldo Artola visitó a D. Manuel Pérez Abruza, con el que concretó algunos detalles de la conjugación.
- Huici (Larraun)** (1985) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Aditza Ipar Goi Nafarreraz*, t. III, pp. 115-118 - Se utilizaron las mismas flexiones que en el caso de Gorriti.
- Huici (Larraun)** (1989-1990) - KOLDO ARTOLA (designado por A-B y A-M; las letras que siguen al guión son las iniciales de los apellidos de los informadores) - *Comunicaciones personales* - En diciembre de 1989 y febrero de 1990, tuvo Artola por informador a D. Joaquín Begiristain Aldaia, nacido el 6 de diciembre de 1910, cuyo padre era de Lezaeta y su madre de Huici. De él obtuvo Artola todas las formas indefinidas y las alocutivas masculinas del modo indicativo de los verbos auxiliares - Para completar la conjugación, fue necesario recurrir a otro informador, pues, como manifiesta Artola: «Emakumezko-alokutiborako nekez moldatzen zela ikusiz, beste informatzaile bat bilatu nuen. Ikustekoa da, lehenengoak Burlatan eta bigarrenak Uhitzin erantzun arren, zeinen baterakor etorri diren». Evidentemente la concordancia entre las formas suministradas por ambos informadores es completa y constituye una plena garantía de la fiabilidad de estos datos - El men-

cionado segundo informador fue D. Martín Martirena Arraztio, nacido el 26 de enero de 1920, cuyo padre era de Huici y su madre de Gainza (Araiz). Fue visitado por Artola en marzo de 1990.

Lezaeta (Larraun) (1985) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Aditza Ipar Goi Nafarreraz*, t. III, pp. 127-130 - Las formas correspondientes a las mismas flexiones que en el caso de Gorriti.

Lezaeta (Larraun) (1990) - KOLDO ARTOLA (designado por A) - *Comunicaciones personales* - Por encontrarse este lugar muy próximo a Betelu, consideramos muy conveniente examinar sus formas verbales, muy especialmente las alocutivas, para ver si se asemejaban más a las de aquel pueblo, que a las de Azpíroz. La exploración realizada por Artola en agosto de 1990 demostró que el verbo de Lezaeta es netamente larraundar (de la zona noroccidental) y difiere sensiblemente del de Betelu, como se desprende de las palabras siguientes de Artola: «Ikus dezakezunez, Azpirozko Kontzejuari egokituriko herrixka honetako euskarak Azpirotza bertara jotzen du agian gehienik, 3. orriko pluraleko alokutiboek —flexiones alocutivas de la columna 6ª de los *Cuadros II y V*—, gainera, iparraldeko Larraunera eta ez Betelura —hau gertuago egon arren— eramaten dutelarik» - Informador: D. Patxi Otegi Ansorena, nacido el 23 de diciembre de 1943. Su padre era de Lezaeta; su madre, de Errazquin.

Fuentes complementarias:

D. DE INZA (hacia 1920) (designado por I) - «Naparro'ko aditz-laguntzalea. Zuketazko esakeran», *Euskera*, III (1922), pp. 74-75, 89 - Contiene observaciones de carácter general sobre las formas verbales del **valle de Larraun** y algunas formas de **Errazquin**.

«Erizkizundi Irukoitza» (hacia 1922-1925) (designado por Erizk) - Cuaderno de **Lezaeta-Azpíroz** - Encuestador: Policarpo de Iráizoz - Informadora Dª Estefanía Balda, de 26 años - Se utilizaron 7 formas verbales.

D. DE INZA (1957) (designado por I) - «Larraun eta bere euskalkia», *Euskera*, II, nueva serie (1957), pp. 91-105 - Tal como hemos indicado en la «Introducción» de la variedad de Inza, el autor publicó en este trabajo numerosas formas verbales del **valle de Larraun**, sin especificar en qué pueblos habían sido recogidas. Muchas de ellas son comunes a las dos subvariedades en las que hemos dividido dicho valle. Como la mayoría de las que no son comunes pertenecen a la subvariedad sudoriental, hemos anotado las formas publicadas en este trabajo en las «Observaciones» de la citada subvariedad.

	PRESENTE	PASADO
YO	<p>“yo soy”</p> naiz nak, neok nan, neon I-1-i, m, f	<p>“yo era”</p> nitzen nittuan niñunan I-7-i, m, f
TÚ	<p>“tú eres”</p> zaa aiz aiz I-2-r, m, f	<p>“tú eras”</p> ziñen itzen itzen I-8-r, m, f
ÉL	<p>“él es”</p> da, a dok, ok don, on I-3-i, m, f	<p>“él era”</p> zen iuen iuen I-9-i, m, f
NOSOTROS	<p>“nosotros somos”</p> gaa gattuk, (g)attuk gattun, (g)attun I-4-i, m, f	<p>“nosotros éramos”</p> giñen giñuzean giñuzenan I-10-i, m, f
VOSOTROS	<p>“vosotros sois”</p> zaate I-5-c	<p>“vosotros erais”</p> ziñeten I-11-c
ELLOS	<p>“ellos son”</p> dee ttuk ttun I-6-i, m, f	<p>“ellos eran”</p> zeen ittuen ittuen I-12-i, m, f

	PRESENTE		PASADO	
	ÉL	ELLOS	ÉL	ELLOS
ME	<p>“él me es”</p> zat zaak zaan I-13-i, m, f	<p>“ellos me son”</p> zakit zazkeek zazkeen I-19-i, m, f	<p>“él me era”</p> zitzaan zitzaiean zitzaienan I-25-i, m, f	<p>“ellos me eran”</p> zitzazken zitzazkean zitzazkenan I-31-i, m, f
TE	<p>“él te es”</p> zazo zak zan I-14-r, m, f	<p>“ellos te son”</p> zakkizu zakkik zakkín I-20-r, m, f	<p>“él te era”</p> zitzazun zitzaian zitzainan I-26-r, m, f	<p>“ellos te eran”</p> zitzazkizun zitzazkian zitzazkínan I-32-r, m, f
LE	<p>“él le es”</p> zaiio zaiok zaiion I-15-i, m, f	<p>“ellos le son”</p> zakkio zakkioik zakkion I-21-i, m, f	<p>“él le era”</p> zitzaion zitzaioan zitzaionan I-27-i, m, f	<p>“ellos le eran”</p> zitzazkion zitzazkioan zitzazkionan I-33-i, m, f
NOS	<p>“él nos es”</p> zaiu zaiuk zaiun I-16-i, m, f	<p>“ellos nos son”</p> zakkíu zakkíuk zakkíun I-22-i, m, f	<p>“él nos era”</p> zitzaiun zitzaiuan zitzaiunan I-28-i, m, f	<p>“ellos nos eran”</p> zitzazkíun zitzazkíuan zitzazkíunan I-34-i, m, f
OS	<p>“él os es”</p> zazue I-17-c	<p>“ellos os son”</p> zakkizue I-23-c	<p>“él os era”</p> zitzazuen I-29-c	<p>“ellos os eran”</p> zitzazkizuen I-35-c
LES	<p>“él les es”</p> zaie zaiiek zaien I-18-i, m, f	<p>“ellos les son”</p> zakkíe zakkíek zakkíen I-24-i, m, f	<p>“él les era”</p> zitzaien zitzaiean zitzaienan I-30-i, m, f	<p>“ellos les eran”</p> zitzazkíen zitzazkíean zitzazkíenan I-36-i, m, f

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		<p>"yo te he" dizut diät diñet</p> <p>II-5-r, m, f</p>	<p>"yo lo he" dot (A, M) diat diñet</p> <p>II-9-i, m, f</p>		<p>"yo os he" dizuet</p> <p>II-19-c</p>	<p>"yo los he" ttut ttiat ttiñet</p> <p>II-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>"tú me has" deezu deek deen</p> <p>II-1-r, m, f</p>		<p>"tú lo has" dozo dok don</p> <p>II-10-r, m, f</p>	<p>"tú nos has" diuzu diuk diun</p> <p>II-15-r, m, f</p>		<p>"tú los has" ttuzö ttuk ttun</p> <p>II-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>"él me ha" dit (A), nau (M) zeek (A), neok (M) zeen (A), neon (M)</p> <p>II-2-i, m, f</p>	<p>"él te ha" dizu dik (A), au (M) din</p> <p>II-6-r, m, f</p>	<p>"él lo ha" do (A, M) dik (A, M) din (A), diñ (M)</p> <p>II-11-i, m, f</p>	<p>"él nos ha" diu (A), gattu (M) ziuk (A), gattik (M) ziun</p> <p>II-16-i, m, f</p>	<p>"él os ha" dizue (A), zattue (M)</p> <p>II-20-c</p>	<p>"él los ha" ttu (A, M) ttik (A, M) ttin</p> <p>II-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>"nosotros te hemos" dizuu diau diñu</p> <p>II-7-r, m, f</p>	<p>"nosotros lo hemos" duu diau (A, M) diñu</p> <p>II-12-i, m, f</p>		<p>"nosotros os hemos" dizu(e)gu</p> <p>II-21-c</p>	<p>"nosotros los hemos" ttuu ttiau ttiñu</p> <p>II-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>"vosotros me habéis" deezue</p> <p>II-3-c</p>		<p>"vosotros lo habéis" duzue (A, M)</p> <p>II-13-c</p>	<p>"vosotros nos habéis" diuzue</p> <p>II-17-c</p>		<p>"vosotros los habéis" ttuzue (A, M)</p> <p>II-27-c</p>
ELLOS	<p>"ellos me han" dee (A), naue (M) zee zeene</p> <p>II-4-i, m, f</p>	<p>"ellos te han" dizue (A), zattue (M) die diñe</p> <p>II-8-r, m, f</p>	<p>"ellos lo han" due (A, M) die (A, M) diñe (A, M)</p> <p>II-14-i, m, f</p>	<p>"ellos nos han" diute ziue ziune</p> <p>II-18-i, m, f</p>	<p>"ellos os han" zattue (A, M), dizue (A)</p> <p>II-22-c</p>	<p>"ellos los han" ttue (A, M) ttie ttiñe</p> <p>II-28-i, m, f</p>

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		“yo te lo he” dizut diat diñēt III-5-r, m, f	“yo se lo he (a él)” diot zioat (A, M) zionat III-9-i, m, f		“yo os lo he” dizuet III-19-c	“yo se lo he (a ellos)” diet zieat (A), zioet (M) zienat III-23-i, m, f
TÚ	“tú me lo has” deezu deek deen III-1-r, m, f		“tú se lo has (a él)” diozō diok dion III-10-r, m, f	“tú nos lo has” diuzu diuk diun III-15-r, m, f		“tú se lo has (a ellos)” diezu diek dien III-24-r, m, f
ÉL	“él me lo ha” dit (A, M) zeek (A), zek (M) zeen III-2-i, m, f	“él te lo ha” dizu dik (A, M) din III-6-r, m, f	“él se lo ha (a él)” dio (A, M) ziok (A, M) zion III-11-i, m, f	“él nos lo ha” diu ziuk ziun III-16-i, m, f	“él os lo ha” dizue III-20-c	“él se lo ha (a ellos)” die (A, M) ziek zien III-25-i, m, f
NOSOTROS		“nosotros te lo hemos” dizuu diau diñu III-7-r, m, f	“nosotros se lo hemos (a él)” diu zioau zionau III-12-i, m, f		“nosotros os lo hemos” dizuu III-21-c	“nosotros se lo hemos (a ellos)” dieu zieau zienau III-26-i, m, f
VOSOTROS	“vosotros me lo habéis” deezue (A, M) III-3-c		“vosotros se lo habéis (a él)” diözue III-13-c	“vosotros nos lo habéis” diuzue (A, M) III-17-c		“vosotros se lo habéis (a ellos)” diezue III-27-c
ELLOS	“ellos me lo han” dee (A, M) zee (A), zeetek (M) zeene III-4-i, m, f	“ellos te lo han” dizue die diñe III-8-r, m, f	“ellos se lo han (a él)” diote (A), die (M) ziek zien III-14-i, m, f	“ellos nos lo han” diue ziuk ziune III-18-i, m, f	“ellos os lo han” dizue III-22-c	“ellos se lo han (a ellos)” die (A, M) ziek (A, M) zien (A), ziene (M) III-28-i, m, f

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		“yo te los he” dazkizut dazkiat dazkiñet IV-5-r, m, f	“yo se los he (a él)” dazkiot zaskiotat (A, M) zaskionat IV-9-i, m, f		“yo os los he” dazkizuet IV-19-c	“yo se los he (a ellos)” dazkiet zaskiat (sic) zaskienat IV-23-i, m, f
TÚ	“tú me los has” dazkeezu dazkeek dazkeen IV-1-r, m, f		“tú se los has (a él)” dazkiozö dazkiok dazkion IV-10-r, m, f	“tú nos los has” dazkiuzu dazkiuk dazkiun IV-15-r, m, f		“tú se los has (a ellos)” dazkiezu dazkiek dazkien IV-24-r, m, f
ÉL	“él me los ha” dazkit (A, M) zazkeek zazkeen IV-2-i, m, f	“él te los ha” dazkizu (A, M) dazkik (A, M) dazkin IV-6-r, m, f	“él se los ha (a él)” dazkio (A, M) zaskiok zaskion IV-11-i, m, f	“él nos los ha” dazkiu zaskiuk zaskiun IV-16-i, m, f	“él os los ha” dazkizue IV-20-c	“él se los ha (a ellos)” dazkie zaskiek zaskien IV-25-i, m, f
NOSOTROS		“nosotros te los hemos” dazkizuu dazkiu dazkiu dazkiñu IV-7-r, m, f	“nosotros se los hemos (a él)” dazkiu zaskioau zaskionau IV-12-i, m, f		“nosotros os los hemos” dazkizuu IV-21-c	“nosotros se los hemos (a ellos)” dazkiu zaskieau zaskienau IV-26-i, m, f
VOSOTROS	“vosotros me los habéis” dazkeezue (A, M) IV-3-c		“vosotros se los habéis (a él)” dazkiözue (A), dazkiuzue (M) IV-13-c	“vosotros nos los habéis” dazkiuzue IV-17-c		“vosotros se los habéis (a ellos)” dazkiezue IV-27-c
ELLOS	“ellos me los han” dazkee zazkee zazkeene IV-4-i, m, f	“ellos te los han” dazkizue dazkie dazkiñe IV-8-r, m, f	“ellos se los han (a él)” dazkie zaskiek zaskien IV-14-i, m, f	“ellos nos los han” dazkiu zaskiuk zaskiune IV-18-i, m, f	“ellos os los han” dazkizue (A, M) IV-22-c	“ellos se los han (a ellos)” { dazkie (A) { dazkiote (M) { zaskiek (A) { zaskiotek (M) { zaskien (A) { zaskionen (M) IV-28-i, m, f

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		<p>“yo te había” nizun (A), ziñuzen (M) nian (A), iñuen (M) { ninan, niñan (A) niñenan (M)</p> <p>V-5-r, m, f</p>	<p>“yo lo había” nun (A, M) nian (A, M) ninan (A), niñan (M)</p> <p>V-9-i, m, f</p>		<p>“yo os había” { nizuen (A) ziñuzean (M)</p> <p>V-19-c</p>	<p>“yo los había” nittuen nittean nittenan</p> <p>V-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me habías” ziñien een (A), neen, nindduen (M) eenan (A), neen (M)</p> <p>V-1-r, m, f</p>		<p>“tú lo habías” ziñun uen (A, M) uen (A, M)</p> <p>V-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos habías” ziñiun iuen (A), giñuzean (M) iunan</p> <p>V-15-r, m, f</p>		<p>“tú los habías” ziñuzen ittuen ittuen</p> <p>V-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me había” zeen (A), ninddun (M) zeean (A), neoan (M) zeenan</p> <p>V-2-i, m, f</p>	<p>“él te había” zizun zian (A), iñun (M) ziñan, ziñenan</p> <p>V-6-r, m, f</p>	<p>“él lo había” zun (A, M) zian (A, M) { zinan (A) ziñenan (M)</p> <p>V-11-i, m, f</p>	<p>“él nos había” ziun (A), giñuzen (M) ziuán (A), giñuzean (M) ziunan</p> <p>V-16-i, m, f</p>	<p>“él os había” zizuen</p> <p>V-20-c</p>	<p>“él los había” zittun (A, M) zittean zittenan</p> <p>V-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te habíamos” giñizun giñean giñenan</p> <p>V-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros lo habíamos” giñun (A, M) giñean (A), giñian (M) giñenan</p> <p>V-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os habíamos” giñizuen, giñuzen</p> <p>V-21-c</p>	<p>“nosotros los habíamos” giñuzen (A, M) giñezean giñezenan</p> <p>V-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me habíais” ziñeen</p> <p>V-3-c</p>		<p>“vosotros lo habíais” ziñuen (A, M)</p> <p>V-13-c</p>	<p>“vosotros nos habíais” giñuzuen</p> <p>V-17-c</p>		<p>“vosotros los habíais” ziñuzeen</p> <p>V-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me habían” zeen zeean zeenan</p> <p>V-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te habían” zizuen ziean ziñeenan</p> <p>V-8-r, m, f</p>	<p>“ellos lo habían” zuen (A, M) ziián (A), zian (M) ziñeenan</p> <p>V-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos habían” ziuten giñuzean giñuzenan</p> <p>V-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os habían” zizuen</p> <p>V-22-c</p>	<p>“ellos los habían” zittuen (A, M) zittiián zittienan</p> <p>V-28-i, m, f</p>

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		<p>“yo te lo había” nizun nian (A, M) niñenan</p> <p>VI-5-r, m, f</p>	<p>“yo se lo había (a él)” nion nioan (A, M) nionan</p> <p>VI-9-i, m, f</p>		<p>“yo os lo había” nizuen</p> <p>VI-19-c</p>	<p>“yo se lo había (a ellos)” nien niean (A), nioan (M) nienan</p> <p>VI-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me lo habías” ziñeen een eenan</p> <p>VI-1-r, m, f</p>		<p>“tú se lo habías (a él)” ziñion (ziñeon ?) ioen ioen</p> <p>VI-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos lo habías” ziñiun iuen iuenan</p> <p>VI-15-r, m, f</p>		<p>“tú se lo habías (a ellos)” ziñien iien (A), ioen (M) iien</p> <p>VI-24-i, m, f</p>
ÉL	<p>“él me lo había” zeen (A, M) zeean (A), zean (M) zeenan</p> <p>VI-2-i, m, f</p>	<p>“él te lo había” zizun (A, M) zian (A, M) ziñenan (A, M)</p> <p>VI-6-r, m, f</p>	<p>“él se lo había (a él)” zion (A, M) zioan (A, M) zionan (A, M)</p> <p>VI-11-i, m, f</p>	<p>“él nos lo había” ziun ziuan ziunan</p> <p>VI-16-i, m, f</p>	<p>“él os lo había” zizuen</p> <p>VI-20-c</p>	<p>“él se lo había (a ellos)” zien zieean ziienan</p> <p>VI-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te lo habíamos” giñizun giñean giñenan</p> <p>VI-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros se lo habíamos (a él)” giñion (A, M), (giñeon ?) (A) giñeoan (A), giñioan (M) giñeonan</p> <p>VI-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os lo habíamos” giñizuen</p> <p>VI-21-c</p>	<p>“nosotros se lo habíamos (a ellos)” giñien giñiean giñienan</p> <p>VI-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me lo habíais” ziñeen (A, M)</p> <p>VI-3-c</p>		<p>“vosotros se lo habíais (a él)” ziñioen (A), ziñien (M)</p> <p>VI-13-c</p>	<p>“vosotros nos lo habíais” ziñiuen</p> <p>VI-17-c</p>		<p>“vosotros se lo habíais (a ellos)” ziñien</p> <p>VI-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me lo habían” zeen (A, M) zeean (A, M) zeenan (A, M)</p> <p>VI-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te lo habían” zizuen ziean ziñeenan</p> <p>VI-8-r, m, f</p>	<p>“ellos se lo habían (a él)” zioen (A), zien (M) zioean (A), zian (M) zioenan</p> <p>VI-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos lo habían” ziuen ziuean ziuenan</p> <p>VI-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os lo habían” zizuen</p> <p>VI-22-c</p>	<p>“ellos se lo habían (a ellos)” zien ziiean ziienan</p> <p>VI-28-i, m, f</p>

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		“yo te los había” nazkizun nazkian nazkiñenan VII-5-r, m, f	“yo se los había (a él)” nazkion nazkioan nazkionan VII-9-i, m, f		“yo os los había” nazkizuen VII-19-c	“yo se los había (a ellos)” nazkien nazkiean nazkienan VII-23-i, m, f
TÚ	“tú me los habías” ziñezkeen azkeen azkeenan VII-1-r, m, f		“tú se los habías (a él)” ziñazkion azkioen azkioen VII-10-r, m, f	“tú nos los habías” ziñazkiun azkiuen azkiunan VII-15-r, m, f		“tú se los habías (a ellos)” ziñazkien azkien azkien VII-24-r, m, f
ÉL	“él me los había” zazkeen zazkeean zazkeenan VII-2-i, m, f	“él te los había” zizkizun zizkian zizkiñenan VII-6-r, m, f	“él se los había (a él)” zazkion (A, M) zazkioan zazkionan VII-11-i, m, f	“él nos los había” zazkiun zazkiuan zazkiunan VII-16-i, m, f	“él os los había” zazkizuen VII-20-c	“él se los había (a ellos)” zazkien zazkiean zazkienan VII-25-i, m, f
NOSOTROS		“nosotros te los habíamos” { giñezkázun (A) giñizkizun (M) { giñazkian (A) giñizkean (M) giñazkiñenan VII-7-r, m, f	“nosotros se los habíamos (a él)” giñazkion giñazkioan giñazkionan VII-12-i, m, f		“nosotros os los habíamos” giñazkizuen VII-21-c	“nosotros se los habíamos (a ellos)” giñazkien giñazkiean giñazkienan VII-26-i, m, f
VOSOTROS	“vosotros me los habíais” ziñezkeen (A), ziñezken (M) VII-3-c		“vosotros se los habíais (a él)” ziñazkioen VII-13-c	“vosotros nos los habíais” ziñazkiuen VII-17-c		“vosotros se los habíais (a ellos)” ziñazkien VII-27-c
ELLOS	“ellos me los habían” zazkeen zazkeean zazkeenan VII-4-i, m, f	“ellos te los habían” zazkizuen zazkiean zazkiñenan VII-8-r, m, f	“ellos se los habían (a él)” zazkien zazkiean zazkienan VII-14-i, m, f	“ellos nos los habían” zazkiuen zazkiuean zazkiuenan VII-18-i, m, f	“ellos os los habían” zazkizuen VII-22-c	“ellos se los habían (a ellos)” zazkien zazkiean zazkienan VII-28-i, m, f

	PRESENTE		PASADO			PRESENTE		PASADO	
	ÉL	ELLOS	ÉL	ELLOS		ÉL	ELLOS	ÉL	ELLOS
YO	<p>“yo soy” naiz (Al, G) nak nan</p> <p>I-1-i, m, f</p>	<p>“yo era” nitzen (Al, G) niñuan niñunan</p> <p>I-7-i, m, f</p>	ME	<p>“él me es” zat (Al, G) zaidak zaidan</p> <p>I-13-i, m, f</p>	<p>“ellos me son” zaskit (Al, G) zakkeek zakkeen</p> <p>I-19-i, m, f</p>	<p>“él me era” { zitzan (Al) { zizaten (G) zitzaian zitzaanan</p> <p>I-25-i, m, f</p>	<p>“ellos me eran” { zitzazken (Al) { zaskiten (G) zitzazkeian zitzazke(e)nan</p> <p>I-31-i, m, f</p>		
TÚ	<p>“tú eres” zaa (Al, G) aiz (Al, G) aiz (Al, G)</p> <p>I-2-r, m, f</p>	<p>“tú eras” ziñen (Al, G) itzen (Al, G) itzen (Al, G)</p> <p>I-8-r, m, f</p>	TE	<p>“él te es” { zaizo (Al) { za(i)zû (G) zak (Al, G) zan (Al, G)</p> <p>I-14-r, m, f</p>	<p>“ellos te son” { zaskizo (Al) { zaskizu (G) zaskik (Al, G) zaskin (Al, G)</p> <p>I-20-r, m, f</p>	<p>“él te era” { zitzazun (Al) { zizazun (G) { zitzaian (Al) { zizaken (G) { zitzaanan (Al) { zizañenan (G)</p> <p>I-26-r, m, f</p>	<p>“ellos te eran” { zitzazkizun (Al) { zaskizun (G) { zitzazkian (Al) { zaskiken (G) { zitzazkianan (Al) { zaskiñenan (G)</p> <p>I-32-r, m, f</p>		
ÉL	<p>“él es” da (Al, G) (d)ok (d)on</p> <p>I-3-i, m, f</p>	<p>“él era” zen (Al, G) uen unan</p> <p>I-9-i, m, f</p>	LE	<p>“él le es” zaio (Al), zayo (G) zaiok zaion</p> <p>I-15-i, m, f</p>	<p>“ellos le son” zaskio (Al, G) zaskiok zaskion</p> <p>I-21-i, m, f</p>	<p>“él le era” { zitzaion (Al) { zizayon (G) zitzaioan zitzaionan</p> <p>I-27-i, m, f</p>	<p>“ellos le eran” { zitzazkion (Al) { zaskion (G) zitzazkioan zitzazkionan</p> <p>I-33-i, m, f</p>		
NOSOTROS	<p>“nosotros somos” gaa (Al, G) gattok gatton</p> <p>I-4-i, m, f</p>	<p>“nosotros éramos” giñen (Al, G) giñuan giñunan</p> <p>I-10-i, m, f</p>	NOS	<p>“él nos es” zaiu (Al), zayu (G) zaiuk zaiun</p> <p>I-16-i, m, f</p>	<p>“ellos nos son” zaskiu (Al, G) zaskiuk zaskiun</p> <p>I-22-i, m, f</p>	<p>“él nos era” { zitzaiun (Al) { zizayun (G) zitzaiuan zitzaiunan</p> <p>I-28-i, m, f</p>	<p>“ellos nos eran” { zitzazkiun (Al) { zaskiun (G) zitzazkiuan zitzazkiunan</p> <p>I-34-i, m, f</p>		
VOSOTROS	<p>“vosotros sois” zaate (Al, G)</p> <p>I-5-c</p>	<p>“vosotros erais” ziñeten (Al, G)</p> <p>I-11-c</p>	OS	<p>“él os es” zazue (Al), za(i)zue (G)</p> <p>I-17-c</p>	<p>“ellos os son” zaskizue (Al, G)</p> <p>I-23-c</p>	<p>“él os era” { zitzazuen (Al) { zizazuen (G)</p> <p>I-29-c</p>	<p>“ellos os eran” { zitzazkizuen (Al) { zaskizuen (G)</p> <p>I-35-c</p>		
ELLOS	<p>“ellos son” dee (Al), die (G) ttok tton</p> <p>I-6-i, m, f</p>	<p>“ellos eran” zeen (Al, G) ittuen ittunan</p> <p>I-12-i, m, f</p>	LES	<p>“él les es” zaie (Al), zaye (G) zaiek zaien</p> <p>I-18-i, m, f</p>	<p>“ellos les son” zaskie (Al, G) zaskiek zaskien</p> <p>I-24-i, m, f</p>	<p>“él les era” { zitzaian (Al) { zizayen (G) zitzaiean zitzaianan</p> <p>I-30-i, m, f</p>	<p>“ellos les eran” { zitzazkien (Al) { zaskien (G) { zitzazkiian { zitzazkiean zitzazkienan</p> <p>I-36-i, m, f</p>		

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO	X	“yo te he” zattot (A), zaitut (G) at (A, G) at (A, G)	“yo lo he” dot (A, G) diat diñet	X	“yo os he” zattuēt (A), zaitut (G)	“yo los he” ttot (A), ttût (G) ttiot ttiñet
		II-5-r, m, f	II-9-i, m, f		II-19-c	II-23-i, m, f
TÚ	“tú me has” { nazö, nazo (A) { nazu (G) nak (A, G) nan (A, G)	X	“tú lo has” dozo (A), duzo (G) dok (A, G) don (A, G)	“tú nos has” diuzu, gattozo gattok gatton	X	“tú los has” ttozo (A), ttuzo (G) ttok (A), ttük (G) tton (A), ttün (G)
	II-1-r, m, f		II-10-r, m, f	II-15-r, m, f		II-24-r, m, f
ÉL	“él me ha” nau (A, G) neok neon	“él te ha” zatto au au	“él lo ha” do (A, G), du (G) dik diñ	“él nos ha” diu, gatto (A), gaittu (G) gattik gattin	“él os ha” zattue	“él los ha” tto (A), ttu (G) ttik ttin
	II-2-i, m, f	II-6-r, m, f	II-11-i, m, f	II-16-i, m, f	II-20-c	II-25-i, m, f
NOSOTROS	X	“nosotros te hemos” zattu au au	“nosotros lo hemos” duu (A), du (G) diau diñu	X	“nosotros os hemos” zattu, dizuu	“nosotros los hemos” ttu (A), ttuu (G) ttiau ttiñu
		II-7-r, m, f	II-12-i, m, f		II-21-c	II-26-i, m, f
VOSOTROS	“vosotros me habéis” nazue (A, G)	X	“vosotros lo habéis” duzue (A, G)	“vosotros nos habéis” gattuzue	X	“vosotros los habéis” ttuzue (A, G)
	II-3-c		II-13-c	II-17-c		II-27-c
ELLOS	“ellos me han” naue (A, G) nauiek nauien	“ellos te han” zattue au(i)e au(i)ene	“ellos lo han” due (A, G) die diñe	“ellos nos han” gattue (A), gaittue (G) gattie gattiñe	“ellos os han” zattue	“ellos los han” ttue (A, G) ttie ttiñe
	II-4-i, m, f	II-8-r, m, f	II-14-i, m, f	II-18-i, m, f	II-22-c	II-28-i, m, f

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		“yo te lo he” dizot (AI), dizut (G) diat (AI, G) diñet (AI), diñat (G)	“yo se lo he (a él)” diot (AI, G) zioat zionat		“yo os lo he” dizuet (AI, G)	“yo se lo he (a ellos)” diet (AI, G) ziet zienat
		III-5-r, m, f	III-9-i, m, f		III-19-c	III-23-i, m, f
TÚ	“tú me lo has” deezo (AI), diezû (G) deek (AI, G) den (AI), deen (G)		“tú se lo has (a él)” diozö (AI), diozû (G) diok (AI, G) dion (AI, G)	“tú nos lo has” diuzu diuk diun		“tú se lo has (a ellos)” diezö diek dien
	III-1-r, m, f		III-10-r, m, f	III-15-r, m, f		III-24-r, m, f
ÉL	“él me lo ha” dit (AI, G) zeek zeen	“él te lo ha” dizo dik din	“él se lo ha (a él)” dio (AI, G) ziok zion	“él nos lo ha” diu (AI, G) ziuk ziun	“él os lo ha” dizue	“él se lo ha (a ellos)” die (AI, G) ziek zien
	III-2-i, m, f	III-6-r, m, f	III-11-i, m, f	III-16-i, m, f	III-20-c	III-25-i, m, f
NOSOTROS		“nosotros te lo hemos” dizuu diau diñu	“nosotros se lo hemos (a él)” diu (AI), diou (G) zioau zionau		“nosotros os lo hemos” dizuu	“nosotros se lo hemos (a ellos)” diu (AI, G) zieu zienau
		III-7-r, m, f	III-12-i, m, f		III-21-c	III-26-i, m, f
VOSOTROS	“vosotros me lo habéis” deezue (AI), diezue (G)		“vosotros se lo habéis (a él)” diozue (AI, G)	“vosotros nos lo habéis” diuzue		“vosotros se lo habéis (a ellos)” diezue
	III-3-c		III-13-c	III-17-c		III-27-c
ELLOS	“ellos me lo han” { deie (AI), deye (G) { diete (G) zeiek zeiene	“ellos te lo han” dizue die diñe	“ellos se lo han (a él)” die (AI, G) ziek zien	“ellos nos lo han” diue (AI), diute (G) ziuek ziuene	“ellos os lo han” dizue	“ellos se lo han (a ellos)” die (AI, G) ziek ziene
	III-4-i, m, f	III-8-r, m, f	III-14-i, m, f	III-18-i, m, f	III-22-c	III-28-i, m, f

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		“yo te los he” dazkizot (Al), dazkizut (G) dazkiat (Al, G) dazkiñet (Al), dazkiñat (G)	“yo se los he (a él)” dazkiot zaskioat zaskionat		“yo os los he” dazkizuet (Al, G)	“yo se los he (a ellos)” dazkiet zaskiet zaskienat
		IV-5-r, m, f	IV-9-i, m, f		IV-19-c	IV-23-i, m, f
TÚ	“tú me los has” dazkezo (Al), dazkiezû (G) dazkek (Al), dazkiek (G) dazken (Al), dazkien (G)		“tú se los has (a él)” dazkiozo dazkiok dazkion	“tú nos los has” dazkiuzu dazkiuk dazkiun		“tú se los has (a ellos)” dazkiezo dazkiek dazkien
	IV-1-r, m, f		IV-10-r, m, f	IV-15-r, m, f		IV-24-r, m, f
ÉL	“él me los ha” dazkit (Al, G) zazkek zazken	“él te los ha” dazkizo dazkik dazkin	“él se los ha (a él)” dazkio zazkiok zazkion	“él nos los ha” dazkiu zazkiuk zazkiun	“él os los ha” dazkizue	“él se los ha (a ellos)” dazkie zazkiek zazkien
	IV-2-i, m, f	IV-6-r, m, f	IV-11-i, m, f	IV-16-i, m, f	IV-20-c	IV-25-i, m, f
NOSOTROS		“nosotros te los hemos” dazkizu dazkiu dazkiñu	“nosotros se los hemos (a él)” dazkiu zazkioau zazkionau		“nosotros os los hemos” dazkizuu	“nosotros se los hemos (a ellos)” dazkiu zazkieau zazkienau
		IV-7-r, m, f	IV-12-i, m, f		IV-21-c	IV-26-i, m, f
VOSOTROS	“vosotros me los habéis” dazkezue (Al), dazkiezue (G)		“vosotros se los habéis (a él)” dazkiuzue	“vosotros nos los habéis” dazkiuzue		“vosotros se los habéis (a ellos)” dazkiezue
	IV-3-c		IV-13-c	IV-17-c		IV-27-c
ELLOS	“ellos me los han” dazkeie (Al), dazkiete (G) zazkeiek zazkeiene	“ellos te los han” dazkizue dazkie dazkiñe	“ellos se los han (a él)” dazkie zazkiek zazkiene	“ellos nos los han” dazkiue zazkiuek zazkiuene	“ellos os los han” dazkizue	“ellos se los han (a ellos)” dazkie zazkiek zazkien
	IV-4-i, m, f	IV-8-r, m, f	IV-14-i, m, f	IV-18-i, m, f	IV-22-c	IV-28-i, m, f

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		<p>“yo te había” nizun nian niñenan</p> <p>V-5-r, m, f</p>	<p>“yo lo había” nun (Al, G) nian niñenan</p> <p>V-9-i, m, f</p>		<p>“yo os había” nizuen</p> <p>V-19-c</p>	<p>“yo los había” nittun (Al, G) nittian nittenan</p> <p>V-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me habías” ziñen eien eienan</p> <p>V-1-r, m, f</p>		<p>“tú lo habías” ziñun (Al, G) uen (Al, G) unan</p> <p>V-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos habías” ziñiun iuen iunan</p> <p>V-15-r, m, f</p>		<p>“tú los habías” ziñuzen (Al, G) ittuen (Al, G) ittunan</p> <p>V-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me había” zeen (Al, G) zeian, ne oan ze(i)enan, neonan</p> <p>V-2-i, m, f</p>	<p>“él te había” zizun zian ziñenan</p> <p>V-6-r, m, f</p>	<p>“él lo había” zun (Al, G) zian ziñenan</p> <p>V-11-i, m, f</p>	<p>“él nos había” ziun (Al, G) zioan ziunan</p> <p>V-16-i, m, f</p>	<p>“él os había” zizuen</p> <p>V-20-c</p>	<p>“él los había” zittun (Al, G) zittian zittenan</p> <p>V-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te habíamos” giñizun giñean giñenan</p> <p>V-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros lo habíamos” giñun (Al, G) giñian giñenan</p> <p>V-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os habíamos” { giñizuen { geñizuen</p> <p>V-21-c</p>	<p>“nosotros los habíamos” giñuzen (Al, G) giñizian giñezenan</p> <p>V-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me habíais” ziñeien</p> <p>V-3-c</p>		<p>“vosotros lo habíais” ziñuen (Al, G)</p> <p>V-13-c</p>	<p>“vosotros nos habíais” ziñiuen</p> <p>V-17-c</p>		<p>“vosotros los habíais” ziñuzen (Al, G)</p> <p>V-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me habían” zeien (Al), zieten (G) zeien zeienan</p> <p>V-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te habían” zizuen zien ziñenan</p> <p>V-8-r, m, f</p>	<p>“ellos lo habían” zuen (Al, G) zien ziñenan</p> <p>V-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos habían” ziuen (Al, G) zioan ziunan</p> <p>V-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os habían” zizuen</p> <p>V-22-c</p>	<p>“ellos los habían” zittuen (Al, G) zittien zittenan</p> <p>V-28-i, m, f</p>

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		<p>“yo te lo había” nizun (Al, G) nian (Al), nien (G) niñenan (Al, G)</p> <p>VI-5-r, m, f</p>	<p>“yo se lo había (a él)” nion (Al, G) nioan niunan</p> <p>VI-9-i, m, f</p>		<p>“yo os lo había” nizuen (Al, G)</p> <p>VI-19-c</p>	<p>“yo se lo había (a ellos)” nien (Al, G) nican nienan</p> <p>VI-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me lo habías” ziñen eien eienan</p> <p>VI-1-r, m, f</p>		<p>“tú se lo habías (a él)” ziñon (Al), ziñion (G) iuen (Al), yion (G) iunan (Al), yion (G)</p> <p>VI-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos lo habías” ziñiun iuen iuenan</p> <p>VI-15-r, m, f</p>		<p>“tú se lo habías (a ellos)” ziñien ien ienan</p> <p>VI-24-i, m, f</p>
ÉL	<p>“él me lo había” zeen (Al, G) zeian zeenan</p> <p>VI-2-i, m, f</p>	<p>“él te lo había” zizun zian ziñenan</p> <p>VI-6-r, m, f</p>	<p>“él se lo había (a él)” zion (Al, G) zioan ziunan</p> <p>VI-11-i, m, f</p>	<p>“él nos lo había” ziun (Al, G) zioan ziunan</p> <p>VI-16-i, m, f</p>	<p>“él os lo había” zizuen</p> <p>VI-20-c</p>	<p>“él se lo había (a ellos)” zien (Al, G) zian, zican zienan, zienan</p> <p>VI-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te lo habíamos” giñizun giñian giñenan</p> <p>VI-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros se lo habíamos (a él)” giñon (Al), giñion (G) giñoan giñiunan</p> <p>VI-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os lo habíamos” giñizuen</p> <p>VI-21-c</p>	<p>“nosotros se lo habíamos (a ellos)” giñien (Al, G) giñ(i)ean giñ(i)enan</p> <p>VI-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me lo habíais” ziñeien</p> <p>VI-3-c</p>		<p>“vosotros se lo habíais (a él)” ziñiuen (Al), ziñien (G)</p> <p>VI-13-c</p>	<p>“vosotros nos lo habíais” ziñiuen</p> <p>VI-17-c</p>		<p>“vosotros se lo habíais (a ellos)” ziñien</p> <p>VI-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me lo habían” zeien (Al), zieten (G) zeien zeienan</p> <p>VI-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te lo habían” zizuen zien ziñenan</p> <p>VI-8-r, m, f</p>	<p>“ellos se lo habían (a él)” zien (Al, G) zian zienan</p> <p>VI-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos lo habían” ziuen (Al, G) ziuan ziunan</p> <p>VI-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os lo habían” zizuen</p> <p>VI-22-c</p>	<p>“ellos se lo habían (a ellos)” zien (Al, G) zian, zican zienan</p> <p>VI-28-i, m, f</p>

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO	X	“yo te los había” nazkizun (AI, G) nazkian (AI), nazkien (G) nazkiñenan (AI, G) VII-5-r, m, f	“yo se los había (a él)” nazkion (AI, G) nazkioan nazkiunan VII-9-i, m, f	X	“yo os los había” nazkizuen (AI, G) VII-19-c	“yo se los había (a ellos)” nazkien (AI, G) nazkiean nazkienan VII-23-i, m, f
TÚ	“tú me los habías” ziñazken azkeien { azkeienan azkeenan VII-1-r, m, f	X	“tú se los habías (a él)” ziñazkion azkiuen azkiuenan VII-10-r, m, f	“tú nos los habías” { zazkiuzun ziñazkiun azkiuen azkiuenan VII-15-r, m, f	X	“tú se los habías (a ellos)” ziñazkien azkien azkienan VII-24-r, m, f
ÉL	“él me los había” zazken zazkeian zazkeenan VII-2-i, m, f	“él te los había” zazkizun zazkian zazkiñenan VII-6-r, m, f	“él se los había (a él)” zazkion zazkioan zazkiunan VII-11-i, m, f	“él nos los había” zazkiun zazkioan zazkiunan VII-16-i, m, f	“él os los había” zazkizuen VII-20-c	“él se los había (a ellos)” zazkien zazkian zazkienan VII-25-i, m, f
NOSOTROS	X	“nosotros te los habíamos” geñizkizun giñazkian giñazkeenan VII-7-r, m, f	“nosotros se los habíamos (a él)” giñazkion giñazkioan giñazkiunan VII-12-i, m, f	X	“nosotros os los habíamos” giñizkizuen VII-21-c	“nosotros se los habíamos (a ellos)” giñazkien giñazkiean giñazkienan VII-26-i, m, f
VOSOTROS	“vosotros me los habíais” ziñazkeien VII-3-c	X	“vosotros se los habíais (a él)” ziñazkiuen VII-13-c	“vosotros nos los habíais” ziñazkiuen VII-17-c	X	“vosotros se los habíais (a ellos)” ziñazkien VII-27-c
ELLOS	“ellos me los habían” zazkeien zazkeien zazkeienan VII-4-i, m, f	“ellos te los habían” zazkizuen zazkien zazkiñenan VII-8-r, m, f	“ellos se los habían (a él)” zazkien zazkian zazkienan VII-14-i, m, f	“ellos nos los habían” zazkiuen zazkiuean zazkiuenan VII-18-i, m, f	“ellos os los habían” zazkizuen VII-22-c	“ellos se los habían (a ellos)” zazkien zazkiian zazkienan VII-28-i, m, f

	PRESENTE		PASADO		PRESENTE		PASADO		
	ÉL		ELLOS		ÉL		ELLOS		
YO	<p>“yo soy” naiz (A-B; G) nak nan</p> <p>I-1-i, m, f</p>		<p>“yo era” nitzen (A-B; G) nittuan (A-B, M) niñunan (A-B)</p> <p>I-7-i, m, f</p>		ME	<p>“él me es” zait (A-B; G) zaiek (A-B) zaien (A-M)</p> <p>I-13-i, m, f</p>	<p>“ellos me son” zakkit (A-B; G) zakkeek (A-B) zakkeen (A-M)</p> <p>I-19-i, m, f</p>	<p>“él me era” { zitzaien (A-B, M) zitzayen (G) zitzaiacan (A-B) zitzaienan (A-M)</p> <p>I-25-i, m, f</p>	<p>“ellos me eran” { zitzazkeen (A-B) zitzazken (G) zakien (A-M) { zitzazkeian (A-B) zakkeian (A-M) zakkeenan (A-M)</p> <p>I-31-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú eres” { zaa (A-B; G) zara (A-B) aiz (A-B; G) aiz (A-B; G)</p> <p>I-2-r, m, f</p>		<p>“tú eras” ziñen (A-B; G) itzen (A-B; G) itzen (A-B)</p> <p>I-8-r, m, f</p>		TE	<p>“él te es” { zazu, zaizö (A-B) zaizo (G) zaik (A-B; G) zain (A-M; G)</p> <p>I-14-r, m, f</p>	<p>“ellos te son” { zakbizö (A-B) zakkitzo (G) zakzik (A-B; G) zakkin (A-M; G)</p> <p>I-20-r, m, f</p>	<p>“él te era” { zitzazun (A-B) zitzazibun (A-M; G) { zitzaian (A-B), zitzian (A-M) zitzaiaken (G) { zitzaiñenan (A-M) zitzaiñenan (G)</p> <p>I-26-r, m, f</p>	<p>“ellos te eran” { zitzazkizun (A-B), zitzazkizun (A-M) zitzazkitzun (G) { zitzazkian (A-B) zazkian (A-M) zazkiñenan (A-M; G)</p> <p>I-32-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él es” { da (A-B; G) a (A-B) dok, ok (A-B) don, on (A-B)</p> <p>I-3-i, m, f</p>		<p>“él era” zen (A-B; G) uen (A-B) uen (A-B)</p> <p>I-9-i, m, f</p>		LE	<p>“él le es” { zaio (A-B) zayo (G) zaiok (A-B) zaion (A-M)</p> <p>I-15-i, m, f</p>	<p>“ellos le son” zakzio (A-B; G) zakziok (A-B) zakzion (A-M)</p> <p>I-21-i, m, f</p>	<p>“él le era” { zitzaiion (A-B), zitzaiion (A-M) zitzayon (G) zitzaiioan (A-B, M) zitzaiioan (A-M)</p> <p>I-27-i, m, f</p>	<p>“ellos le eran” { zitzazkion (A-B; G) zakzion (A-M) { zitzazkioan (A-B) zazkioan (A-M) zazkioan (A-M)</p> <p>I-33-i, m, f</p>
NOSOTROS	<p>“nosotros somos” { gaa (A-B; G) ga (A-B) (g)attok (A-B) gaton (A-B)</p> <p>I-4-i, m, f</p>		<p>“nosotros éramos” giñen (A-B; G) { giñuzen (A-B) giñuzian (A-M) giñuzenan (A-B)</p> <p>I-10-i, m, f</p>		NOS	<p>“él nos es” zaigu (A-B; G) zaiguk (A-B) zaiun (A-M)</p> <p>I-16-i, m, f</p>	<p>“ellos nos son” { zakkiu (A-B) zakzigu (G) zakkiuk (A-B) zakkiun (A-M)</p> <p>I-22-i, m, f</p>	<p>“él nos era” { zitzaiun (A-B), zitzaiun (A-M) zitzayun (G) { zitzaiöan (A-B) zitzaiuan (A-M) zitzaiunan (A-M)</p> <p>I-28-i, m, f</p>	<p>“ellos nos eran” { zitzazkiun (A-B; G) zakkiun (A-M) { zitzazkiöan (A-B) zazkiuan (A-M) zazkiunan (A-M)</p> <p>I-34-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros sois” { zaate (A-B) zate (G)</p> <p>I-5-c</p>		<p>“vosotros erais” ziñeten (A-B; G)</p> <p>I-11-c</p>		OS	<p>“él os es” { zazue (A-B) zazue (A-B; G)</p> <p>I-17-c</p>	<p>“ellos os son” { zakzizue (A-B) zakzizue (G)</p> <p>I-23-c</p>	<p>“él os era” { zitzazuen (A-B) zitzazizuen (A-M; G)</p> <p>I-29-c</p>	<p>“ellos os eran” { zitzazkiuen (A-B), zitzazkiuen (A-M) zitzazkitzuen (G)</p> <p>I-35-c</p>
ELLOS	<p>“ellos son” dee (A-B; G) ttok (A-B) tton (A-B)</p> <p>I-6-i, m, f</p>		<p>“ellos eran” zeen (A-B; G) ittuen (A-B) ittuen (A-B)</p> <p>I-12-i, m, f</p>		LES	<p>“él les es” { zaie (A-B) zaye (G) zaiek (A-B) zaien (A-M)</p> <p>I-18-i, m, f</p>	<p>“ellos les son” zakzie (A-B; G) zakziek (A-B) zakzien (A-M)</p> <p>I-24-i, m, f</p>	<p>“él les era” { zitzaien (A-B), zitzien (A-M) zitzayen (G) zitzaiacan (A-B, M) zitzaienan (A-M)</p> <p>I-30-i, m, f</p>	<p>“ellos les eran” { zitzazkien (A-B; G) zakzien (A-M) { zitzazkiean (A-B) zazkiean (A-M) zazkienan (A-M)</p> <p>I-36-i, m, f</p>

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		<p>“yo te he”</p> <p>{ dizöt (A-B) zattut (G)</p> <p>{ diat (A-B) at (G)</p> <p>{ diñet (A-M) at (G)</p> <p>II-5-r, m, f</p>	<p>“yo lo he”</p> <p>{ döt (A-B) dut (G)</p> <p>diät (A-B) diñät (A-M)</p> <p>II-9-i, m, f</p>		<p>“yo os he”</p> <p>{ dizuet (A-B) zattuuet (G)</p> <p>II-19-c</p>	<p>“yo los he”</p> <p>{ ttöt (A-B) ttut (G)</p> <p>ttiat (A-B) ttiñet (A-M)</p> <p>II-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me has”</p> <p>{ deezu (A-B) nazo (G)</p> <p>{ deek (A-B) nauk (G)</p> <p>{ deen (A-M) naun (G)</p> <p>II-1-r, m, f</p>		<p>“tú lo has”</p> <p>{ dözö (A-B) duzo (G)</p> <p>{ dok (A-B) duk (G)</p> <p>{ don (A-M) dun (G)</p> <p>II-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos has”</p> <p>diuzu (A-B) diuk (A-B) diun (A-M)</p> <p>II-15-r, m, f</p>		<p>“tú los has”</p> <p>{ ttözö (A-B) ttuzo (G)</p> <p>{ ttok (A-B) tuk (G)</p> <p>{ tton (A-M) ttun (G)</p> <p>II-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me ha”</p> <p>{ dit (A-B) nau (G)</p> <p>zeek (A-B) zeen (A-M)</p> <p>II-2-i, m, f</p>	<p>“él te ha”</p> <p>dizu (A-B) dik (A-B) din (A-M)</p> <p>II-6-r, m, f</p>	<p>“él lo ha”</p> <p>{ dö (A-B) du, do (G)</p> <p>dik (A-B) din (A-M)</p> <p>II-11-i, m, f</p>	<p>“él nos ha”</p> <p>{ diu (A-B) gattu (G)</p> <p>ziuk (A-B) ziun (A-M)</p> <p>II-16-i, m, f</p>	<p>“él os ha”</p> <p>dizue (A-B)</p> <p>II-20-c</p>	<p>“él los ha”</p> <p>{ ttö (A-B) ttu (G)</p> <p>ttik (A-B) ttin (A-M)</p> <p>II-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te hemos”</p> <p>dizuu (A-B) diau (A-B) diñu (A-M)</p> <p>II-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros lo hemos”</p> <p>duu (A-B; G) diau (A-B) diñu (A-M)</p> <p>II-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os hemos”</p> <p>dizuu (A-B)</p> <p>II-21-c</p>	<p>“nosotros los hemos”</p> <p>ttuu (A-B; G) ttiau (A-B) ttiñu (A-M)</p> <p>II-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me habéis”</p> <p>{ deezue (A-B) nazue (G)</p> <p>II-3-c</p>		<p>“vosotros lo habéis”</p> <p>duzue (A-B; G)</p> <p>II-13-c</p>	<p>“vosotros nos habéis”</p> <p>diuzue (A-B)</p> <p>II-17-c</p>		<p>“vosotros los habéis”</p> <p>ttuzue (A-B; G)</p> <p>II-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me han”</p> <p>{ deie (A-B) nau (G)</p> <p>zeie (A-B) zeiene (A-M)</p> <p>II-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te han”</p> <p>dizue (A-B) die (A-B) diñe (A-M)</p> <p>II-8-r, m, f</p>	<p>“ellos lo han”</p> <p>due (A-B; G) die (A-B) diñe (A-M)</p> <p>II-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos han”</p> <p>{ diue (A-B) gattu (G)</p> <p>ziue (A-B) ziune (A-M)</p> <p>II-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os han”</p> <p>dizue (A-B)</p> <p>II-22-c</p>	<p>“ellos los han”</p> <p>ttue (A-B; G) ttie (A-B) ttiñe (A-M)</p> <p>II-28-i, m, f</p>

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		<p>“yo te lo he” { dizöt (A-B) dizut (G) diat (A-B; G) diñet (A-M; G)</p> <p>III-5-r, m, f</p>	<p>“yo se lo he (a él)” diot (A-B; G) zioat (A-B) zionat (A-M)</p> <p>III-9-i, m, f</p>		<p>“yo os lo he” dizuet (A-B; G)</p> <p>III-19-c</p>	<p>“yo se lo he (a ellos)” diet (A-B; G) ziet (A-B) zienat (A-M)</p> <p>III-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me lo has” { deezu (A-B) deezo (G) deek (A-B; G) deen (A-M; G)</p> <p>III-1-r, m, f</p>		<p>“tú se lo has (a él)” { diozö (A-B) diozo (G) diok (A-B; G) dion (A-M; G)</p> <p>III-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos lo has” diuzu (A-B) diuk (A-B) diun (A-M)</p> <p>III-15-r, m, f</p>		<p>“tú se lo has (a ellos)” diezu (A-B) diek (A-B) diene, dien (A-M)</p> <p>III-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me lo ha” dit (A-B; G) zeek (A-B) zeen (A-M)</p> <p>III-2-i, m, f</p>	<p>“él te lo ha” dizö (A-B) dik (A-B) din (A-M)</p> <p>III-6-r, m, f</p>	<p>“él se lo ha (a él)” dio (A-B; G) ziok (A-B) zion (A-M)</p> <p>III-11-i, m, f</p>	<p>“él nos lo ha” diu (A-B; G) ziuk (A-B) ziun (A-M)</p> <p>III-16-i, m, f</p>	<p>“él os lo ha” dizue (A-B)</p> <p>III-20-c</p>	<p>“él se lo ha (a ellos)” die (A-B; G) ziek (A-B) ziene (A-M)</p> <p>III-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te lo hemos” dizu(u) (A-B) diau (A-B) diñu (A-M)</p> <p>III-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros se lo hemos (a él)” { dio(g)u (A-B) diu (G) zioaö (A-B) zionau (A-M)</p> <p>III-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os lo hemos” dizuu (A-B)</p> <p>III-21-c</p>	<p>“nosotros se lo hemos (a ellos)” diu (A-B; G) zioau (A-B) zionau (A-M)</p> <p>III-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me lo habéis” { deezuë (A-B) deezue (G)</p> <p>III-3-c</p>		<p>“vosotros se lo habéis (a él)” diozue (A-B; G)</p> <p>III-13-c</p>	<p>“vosotros nos lo habéis” diuzue (A-B)</p> <p>III-17-c</p>		<p>“vosotros se lo habéis (a ellos)” diezue (A-B)</p> <p>III-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me lo han” { déie (A-B) daye (G) zeie (A-B) zeiene (A-M)</p> <p>III-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te lo han” dizue (A-B) die (A-B) diñe (A-M)</p> <p>III-8-r, m, f</p>	<p>“ellos se lo han (a él)” die (A-B; G) zie (A-B) ziene (A-M)</p> <p>III-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos lo han” diue (A-B; G) ziue (A-B) ziune (A-M)</p> <p>III-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os lo han” dizue (A-B)</p> <p>III-22-c</p>	<p>“ellos se lo han (a ellos)” die (A-B; G) ziek (A-B) ziene (A-M)</p> <p>III-28-i, m, f</p>

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO	X	<p>“yo te los he” { dazkizut (A-B) { dazkitzut (G) dazkiat (A-B; G) { dazkiñet (A-M) ttiñet (A-M; G)</p> <p>IV-5-r, m, f</p>	<p>“yo se los he (a él)” dazkiot (A-B) zaskioat (A-B) zaskionat (A-M)</p> <p>IV-9-i, m, f</p>	X	<p>“yo os los he” { dazkizuet (A-B) { dazkitzuet (A-M)</p> <p>IV-19-c</p>	<p>“yo se los he (a ellos)” dazkiet (A-B) zaskiet (A-B) zaskienat (A-M)</p> <p>IV-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me los has” { dazkezö (A-B) { dazkiezo (G) { dazkeek (A-B) { dazkiek (G) { dazkeen (A-M) { dazkien (G)</p> <p>IV-1-r, m, f</p>	X	<p>“tú se los has (a él)” dazkiozö (A-B) dazkiok (A-B) dazkion (A-M)</p> <p>IV-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos los has” dazkiuzu (A-B) dazkiuk (A-B) dazkiun (A-M)</p> <p>IV-15-r, m, f</p>	X	<p>“tú se los has (a ellos)” dazkiezö (A-B) dazkiek (A-B) dazkien (A-M)</p> <p>IV-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me los ha” dazkit (A-B; G) zazkeek (A-B) zazkeen (A-M)</p> <p>IV-2-i, m, f</p>	<p>“él te los ha” dazkizu (A-B) dazkik (A-B) dazkin (A-M)</p> <p>IV-6-r, m, f</p>	<p>“él se los ha (a él)” dazkio (A-B) zazkiök (A-B) zaskion (A-M)</p> <p>IV-11-i, m, f</p>	<p>“él nos los ha” dazki(g)u (A-B) zazkiuk (A-B) zazkiun (A-M)</p> <p>IV-16-i, m, f</p>	<p>“él os los ha” dazki(t)zue (A-B)</p> <p>IV-20-c</p>	<p>“él se los ha (a ellos)” dazkie (A-B) zazkiek (A-B) zazkien (A-M)</p> <p>IV-25-i, m, f</p>
NOSOTROS	X	<p>“nosotros te los hemos” dazkizu(u) (A-B) dazkiau (A-B) dazkiñu (A-M)</p> <p>IV-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros se los hemos (a él)” dazkiu (A-B) zazkioaö (A-B) zazkionau (A-M)</p> <p>IV-12-i, m, f</p>	X	<p>“nosotros os los hemos” dazkizuu (A-B)</p> <p>IV-21-c</p>	<p>“nosotros se los hemos (a ellos)” dazkiu (A-B) zazkioaö (A-B) zazkionau (A-M)</p> <p>IV-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me los habéis” { dazkeezue (A-B) { dazkiezue (G)</p> <p>IV-3-c</p>	X	<p>“vosotros se los habéis (a él)” dazkiozue (A-B)</p> <p>IV-13-c</p>	<p>“vosotros nos los habéis” dazkiuzue (A-B)</p> <p>IV-17-c</p>	X	<p>“vosotros se los habéis (a ellos)” dazkiezue (A-B)</p> <p>IV-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me los han” { dazkeie (A-B) { dazkiye (G) zazkeie (A-B) zazkeiene (A-M)</p> <p>IV-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te los han” dazkizue (A-B) dazkie (A-B) dazkiñe (A-M)</p> <p>IV-8-r, m, f</p>	<p>“ellos se los han (a él)” dazkie (A-B) zazkie (A-B) zazkiene (A-M)</p> <p>IV-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos los han” dazkiue (A-B) zazkiue (A-B) zazkiune (A-M)</p> <p>IV-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os los han” dazkizue (A-B)</p> <p>IV-22-c</p>	<p>“ellos se los han (a ellos)” dazkie (A-B) zazkiek (A-B) zazkiene (A-M)</p> <p>IV-28-i, m, f</p>

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		<p>“yo te había” nizun (A-B) nian (A-B) niñenan (A-M)</p> <p>V-5-r, m, f</p>	<p>“yo lo había” nun (A-B; G) nian (A-B) niñenan (A-M)</p> <p>V-9-i, m, f</p>		<p>“yo os había” nizuen (A-B)</p> <p>V-19-c</p>	<p>“yo los había” nittun (A-B; G) nittiän (A-B) { nittiñenan } (A-M) { nizkiñenan } (A-M)</p> <p>V-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me habías” ziñen (A-B) eien (A-B) eien (A-M)</p> <p>V-1-r, m, f</p>		<p>“tú lo habías” ziñun (A-B; G) uen (A-B; G) uen (A-M; G)</p> <p>V-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos habías” ziñiun (A-B) iuen (A-B) iuenan (A-M)</p> <p>V-15-r, m, f</p>		<p>“tú los habías” ziñuzen (A-B; G) ittuen (A-B; G) ittuen (A-M; G)</p> <p>V-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me había” { zeen (A-B) niñun (G) zeian (A-B) zeenan (A-M)</p> <p>V-2-i, m, f</p>	<p>“él te había” zizun (A-B) zian (A-B) ziñenan (A-M)</p> <p>V-6-r, m, f</p>	<p>“él lo había” zun (A-B; G) zian (A-B) ziñenan (A-M)</p> <p>V-11-i, m, f</p>	<p>“él nos había” { ziun (A-B) giñuzen (G) ziuan (A-B) ziunan (A-M)</p> <p>V-16-i, m, f</p>	<p>“él os había” zizuen (A-B)</p> <p>V-20-c</p>	<p>“él los había” zittun (A-B; G) zittiän (A-B) zittiñenan (A-M)</p> <p>V-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te habíamos” giñizun (A-B) giñian (A-B) giñenan (A-M)</p> <p>V-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros lo habíamos” giñun (A-B; G) giñëan (A-B) giñenan (A-M)</p> <p>V-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os habíamos” giñizuen (A-B)</p> <p>V-21-c</p>	<p>“nosotros los habíamos” giñuzen (A-B; G) giñezean (A-B) giñezenan (A-M)</p> <p>V-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me habíais” ziñeien (A-B)</p> <p>V-3-c</p>		<p>“vosotros lo habíais” ziñuen (A-B; G)</p> <p>V-13-c</p>	<p>“vosotros nos habíais” ziñiuen (A-B)</p> <p>V-17-c</p>		<p>“vosotros los habíais” ziñuzen (A-B; G)</p> <p>V-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me habían” { zeien (A-B) niñuen (G) zeien (A-B, M) zeienan (A-M)</p> <p>V-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te habían” zizuen (A-B) zien (A-B) ziñenan (A-M)</p> <p>V-8-r, m, f</p>	<p>“ellos lo habían” zuen (A-B; G) zien (A-B) ziñenan (A-M)</p> <p>V-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos habían” ziuen (A-B) { ziuen (A-B) ziuan (A-M) ziunan (A-M)</p> <p>V-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os habían” zizuen (A-B)</p> <p>V-22-c</p>	<p>“ellos los habían” zittuen (A-B; G) zittien (A-B) zittiñenan (A-M)</p> <p>V-28-i, m, f</p>

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		<p>“yo te lo había” nizun (A-B; G) nian (A-B; G) niñenan (A-M; G)</p> <p>VI-5-r, m, f</p>	<p>“yo se lo había (a él)” {nion (A-B; G) niun (A-B) nioan (A-B) nionan (A-M)</p> <p>VI-9-i, m, f</p>		<p>“yo os lo había” nizuen (A-B; G)</p> <p>VI-19-c</p>	<p>“yo se lo había (a ellos)” nien (A-B; G) nien (A-B) nienan (A-M)</p> <p>VI-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me lo habías” ziñeen (A-B) eien (A-B) eien (A-M)</p> <p>VI-1-r, m, f</p>		<p>“tú se lo habías (a él)” {ziñiun (A-B) ziñion (G) iuen (A-B) yion (G) iuen (A-M)</p> <p>VI-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos lo habías” ziñiun (A-B) iuen (A-B) iuen (A-M)</p> <p>VI-15-r, m, f</p>		<p>“tú se lo habías (a ellos)” ziñeen (A-B) ien (A-B) ien (A-M)</p> <p>VI-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me lo había” zeen (A-B; G) zeian (A-B) zeenan (A-M)</p> <p>VI-2-i, m, f</p>	<p>“él te lo había” zizun (A-B) zian (A-B) ziñenan (A-M)</p> <p>VI-6-r, m, f</p>	<p>“él se lo había (a él)” {ziun (A-B, M) zion (G) zioan (A-B) zionan (A-M)</p> <p>VI-11-i, m, f</p>	<p>“él nos lo había” ziun (A-B; G) ziñan (A-B) ziunan (A-M)</p> <p>VI-16-i, m, f</p>	<p>“él os lo había” zizuen (A-B)</p> <p>VI-20-c</p>	<p>“él se lo había (a ellos)” zien (A-B; G) zien (A-B) zienenan (A-M)</p> <p>VI-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te lo habíamos” giñizun (A-B) giñean (A-B) giñenan (A-M)</p> <p>VI-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros se lo habíamos (a él)” {giñiun (A-B) giñion (G) giñioan (A-B) giñionan (A-M)</p> <p>VI-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os lo habíamos” giñizuen (A-B)</p> <p>VI-21-c</p>	<p>“nosotros se lo habíamos (a ellos)” giñien (A-B; G) giñien (A-B) giñienenan (A-M)</p> <p>VI-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me lo habíais” ziñeien (A-B)</p> <p>VI-3-c</p>		<p>“vosotros se lo habíais (a él)” {ziñien (A-B) ziñioen (G)</p> <p>VI-13-c</p>	<p>“vosotros nos lo habíais” ziñiuen (A-B)</p> <p>VI-17-c</p>		<p>“vosotros se lo habíais (a ellos)” {ziñeen (A-B) ziñien (A-M)</p> <p>VI-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me lo habían” {zeien (A-B) zayen (G) zeien (A-B) zeienenan (A-M)</p> <p>VI-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te lo habían” zizuen (A-B) zien (A-B) ziñenan (A-M)</p> <p>VI-8-r, m, f</p>	<p>“ellos se lo habían (a él)” {ziuen (A-B) zien (A-B; G) zien (A-B) zienenan (A-M)</p> <p>VI-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos lo habían” ziuen (A-B; G) ziuen (A-B) ziunenan (A-M)</p> <p>VI-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os lo habían” zizuen (A-B)</p> <p>VI-22-c</p>	<p>“ellos se lo habían (a ellos)” zien (A-B; G) zien (A-B) zienenan (A-M)</p> <p>VI-28-i, m, f</p>

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		<p>“yo te los había” { nazkizun (A-B) nazkitzun (G) { nazkiän (A-B) nazkian (G) nazkiñenan (A-M; G)</p> <p>VII-5-r, m, f</p>	<p>“yo se los había (a él)” { nazkiön (A-B) nazkion (G) nazkioan (A-B) nazkionan (A-M)</p> <p>VII-9-i, m, f</p>		<p>“yo os los había” nazkizuen (A-B) nazkitzuen (G)</p> <p>VII-19-c</p>	<p>“yo se los había (a ellos)” nazkien (A-B; G) nazkien (A-B) nazkienan (A-M)</p> <p>VII-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me los habías” ziñazkeen (A-B) azkeien (A-B) azkeien (A-M)</p> <p>VII-1-r, m, f</p>		<p>“tú se los habías (a él)” { ziñazkiun } (A-B) { ziñazkion } azkiuen (A-B) azkiuen (A-M)</p> <p>VII-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos los habías” ziñazkiun (A-B) azkiuen (A-B) azkiuen (A-M)</p> <p>VII-15-r, m, f</p>		<p>“tú se los habías (a ellos)” ziñazkien (A-B) azkien (A-B) azkien (A-M)</p> <p>VII-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me los había” zazkeen (A-B) zazkeian (A-B) zazkeenan (A-M)</p> <p>VII-2-i, m, f</p>	<p>“él te los había” zazkizun (A-B) zazkiän (A-B) zazkiñenan (A-M)</p> <p>VII-6-r, m, f</p>	<p>“él se los había (a él)” zazkiön (A-B) zazkioan (A-B) zazkionan (A-M)</p> <p>VII-11-i, m, f</p>	<p>“él nos los había” zazkiun (A-B) zazkiöan (A-B) zazkiunan (A-M)</p> <p>VII-16-i, m, f</p>	<p>“él os los había” zazkizuen (A-B)</p> <p>VII-20-c</p>	<p>“él se los había (a ellos)” zazkien (A-B) zazkien (A-B) zazkienan (A-M)</p> <p>VII-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te los habíamos” giñazkizun (A-B) giñazkian (A-B) giñazkiñenan (A-M)</p> <p>VII-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros se los habíamos (a él)” giñazkiun (A-B) giñazkioan (A-B) giñazkionan (A-M)</p> <p>VII-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os los habíamos” giñazki(t)zuen (A-B)</p> <p>VII-21-c</p>	<p>“nosotros se los habíamos (a ellos)” giñazkien (A-B) giñazkien (A-B) giñazkienan (A-M)</p> <p>VII-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me los habíais” ziñazkeien (A-B)</p> <p>VII-3-c</p>		<p>“vosotros se los habíais (a él)” ziñazkien (A-B)</p> <p>VII-13-c</p>	<p>“vosotros nos los habíais” ziñazkiuen (A-B)</p> <p>VII-17-c</p>		<p>“vosotros se los habíais (a ellos)” ziñazkien (A-B)</p> <p>VII-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me los habían” zazkeien (A-B) zazkeien (A-B) zazkeienan (A-M)</p> <p>VII-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te los habían” zazkizuen (A-B) zazkien (A-B) zazkiñenan (A-M)</p> <p>VII-8-r, m, f</p>	<p>“ellos se los habían (a él)” zazkien (A-B) zazkien (A-B) zazkienan (A-M)</p> <p>VII-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos los habían” zazkiuen (A-B) zazkiuen (A-B) zazkiunen (A-M)</p> <p>VII-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os los habían” zazkizuen (A-B)</p> <p>VII-22-c</p>	<p>“ellos se los habían (a ellos)” zazkien (A-B) zazkien (A-B) zazkienan (A-M)</p> <p>VII-28-i, m, f</p>

CUADRO I

	PRESENTE	PASADO
YO	<p>“yo soy”</p> naiz nak nan I-1-i, m, f	<p>“yo era”</p> nitzen niñuan niñunan I-7-i, m, f
TÚ	<p>“tú eres”</p> zaa aiz aiz I-2-r, m, f	<p>“tú eras”</p> ziñen itzen itzen I-8-r, m, f
ÉL	<p>“él es”</p> da duk dun I-3-i, m, f	<p>“él era”</p> zen uen uen I-9-i, m, f
NOSOTROS	<p>“nosotros somos”</p> gaa gattuk gattun I-4-i, m, f	<p>“nosotros éramos”</p> giñen giñuan giñunan I-10-i, m, f
VOSOTROS	<p>“vosotros sois”</p> zaate I-5-c	<p>“vosotros erais”</p> ziñeten I-11-c
ELLOS	<p>“ellos son”</p> dec dittuk, ttuk dittun, ttun I-6-i, m, f	<p>“ellos eran”</p> zeen ittuen ittuen I-12-i, m, f

	PRESENTE		PASADO	
	ÉL	ELLOS	ÉL	ELLOS
ME	<p>“él me es”</p> zat zateek zateen I-13-i, m, f	<p>“ellos me son”</p> zakkee zakkeek zakkeen I-19-i, m, f	<p>“él me era”</p> zateen zatean zateenan I-25-i, m, f	<p>“ellos me eran”</p> zakkeen zakkeean zakkeenan I-31-i, m, f
TE	<p>“él te es”</p> zazu zak zan I-14-r, m, f	<p>“ellos te son”</p> zakkizu zakkik zakkin I-20-r, m, f	<p>“él te era”</p> zazun zaijan zaiñenan I-26-r, m, f	<p>“ellos te eran”</p> zakkizun zakkian zakkiñenan I-32-r, m, f
LE	<p>“él le es”</p> zaio zaiok zaion I-15-i, m, f	<p>“ellos le son”</p> zakkiok zakkiok zakkion I-21-i, m, f	<p>“él le era”</p> zaion zaioan zaionan I-27-i, m, f	<p>“ellos le eran”</p> zakkion zakkioan zakkionan I-33-i, m, f
NOS	<p>“él nos es”</p> zaigu zaiguk zaigun I-16-i, m, f	<p>“ellos nos son”</p> zakkiu zakkiuk zakkiun I-22-i, m, f	<p>“él nos era”</p> zaigun zaiuan zaiunan I-28-i, m, f	<p>“ellos nos eran”</p> zakkiun zakkiuan zakkiunan I-34-i, m, f
OS	<p>“él os es”</p> zazue I-17-c	<p>“ellos os son”</p> zakkizue I-23-c	<p>“él os era”</p> zazuen I-29-c	<p>“ellos os eran”</p> zakkizuen I-35-c
LES	<p>“él les es”</p> zaie zaiek zaien I-18-i, m, f	<p>“ellos les son”</p> zakkie zakkiek zakkien I-24-i, m, f	<p>“él les era”</p> zaien zaiean zaienan I-30-i, m, f	<p>“ellos les eran”</p> zakkien zakkiean zakkienan I-36-i, m, f

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		"yo te he" zattut aut, diat aut, diñet II-5-r, m, f	"yo lo he" dur diat diñet II-9-i, m, f		"yo os he" zattuuet, dizuet II-19-c	"yo los he" dittut dittiati, zeattiat dittiñet, zeattiñet II-23-i, m, f
TÚ	"tú me has" deezu, nazu deek, nak deen, nan II-1-r, m, f		"tú lo has" duzu duk dun II-10-r, m, f	"tú nos has" gattuzu, diuzu gattuk, diuk gattun, diun II-15-r, m, f		"tú los has" dittuzu dittuk dittun II-24-r, m, f
ÉL	"él me ha" dee, nau zee, neauk zeen, neaun II-2-i, m, f	"él te ha" zattu au, dik au, diñ II-6-r, m, f	"él lo ha" du dik diñ II-11-i, m, f	"él nos ha" gattu, diu geattik, ziuk geattin, ziun II-16-i, m, f	"él os ha" zattue II-20-c	"él los ha" dittu dittik, zeattik dittin, zeattin II-25-i, m, f
NOSOTROS		"nosotros te hemos" zattuu au, diau au, diñeu II-7-r, m, f	"nosotros lo hemos" duu diau diñeu II-12-i, m, f		"nosotros os hemos" zattuu, dizuu II-21-c	"nosotros los hemos" dittugu dittiiau, zeattiau dittiñeu, zeattiñeu II-26-i, m, f
VOSOTROS	"vosotros me habéis" deezue, nazue II-3-c		"vosotros lo habéis" duzue II-13-c	"vosotros nos habéis" gattuzue, diuzue II-17-c		"vosotros los habéis" ditzue II-27-c
ELLOS	"ellos me han" dee, naue zee, neaue zeene, neaune II-4-i, m, f	"ellos te han" zattue aue, die aue, diñe II-8-r, m, f	"ellos lo han" due die diñe II-14-i, m, f	"ellos nos han" gattue, diue geattie, ziue geattiñe, ziune II-18-i, m, f	"ellos os han" zattue, dizue II-22-c	"ellos los han" dittue dittie, zeattie dittiñe, zeattiñe II-28-i, m, f

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		"yo te lo he" dizu diat diñet III-5-r, m, f	"yo se lo he (a él)" diot zioat zionat III-9-i, m, f		"yo os lo he" { dizuet (A) { dazuet (I) III-19-c	"yo se lo he (a ellos)" diet zieat zienat III-23-i, m, f
TÚ	"tú me lo has" deezu deek deen III-1-r, m, f		"tú se lo has (a él)" diozu diok dion III-10-r, m, f	"tú nos lo has" diuzu diuk diun III-15-r, m, f		"tú se lo has (a ellos)" diezu diek dien III-24-r, m, f
ÉL	"él me lo ha" dee zeek zeen III-2-i, m, f	"él te lo ha" dizu dik din III-6-r, m, f	"él se lo ha (a él)" dio ziok zion III-11-i, m, f	"él nos lo ha" diu ziuk ziun III-16-i, m, f	"él os lo ha" { dizue (A) { dazue (I) III-20-c	"él se lo ha (a ellos)" die ziek zien III-25-i, m, f
NOSOTROS		"nosotros te lo hemos" dizuu diau diñeu III-7-r, m, f	"nosotros se lo hemos (a él)" diogu zioau zionau III-12-i, m, f		"nosotros os lo hemos" { dizuu (A) { dazuegu (I) III-21-c	"nosotros se lo hemos (a ellos)" dieu zieu zienau III-26-i, m, f
VOSOTROS	"vosotros me lo habéis" deezue III-3-c		"vosotros se lo habéis (a él)" diozue III-13-c	"vosotros nos lo habéis" diuzue III-17-c		"vosotros se lo habéis (a ellos)" diezue III-27-c
ELLOS	"ellos me lo han" dee zee zeene III-4-i, m, f	"ellos te lo han" dizue die diñe III-8-r, m, f	"ellos se lo han (a él)" die ziek ziene III-14-i, m, f	"ellos nos lo han" diue ziue ziune III-18-i, m, f	"ellos os lo han" { dizue (A) { dazue (I) III-22-c	"ellos se lo han (a ellos)" die ziek ziene III-28-i, m, f

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		"yo te los he" dazkizut dazkiat dazkiñet IV-5-r, m, f	"yo se los he (a él)" dazkiot zaskioat zaskionat IV-9-i, m, f		"yo os los he" { dazkizuet (A) { dazkitzuet (I) IV-19-c	"yo se los he (a ellos)" dazkiet zaskieat zaskienat IV-23-i, m, f
TÚ	"tú me los has" dazkeezu dazkeek dakeen IV-1-r, m, f		"tú se los has (a él)" dazkiozu dazkiok dazkion IV-10-r, m, f	"tú nos los has" dazkiuzu dazkiuk dazkiun IV-15-r, m, f		"tú se los has (a ellos)" dazkiezu dazkiek dazkien IV-24-r, m, f
ÉL	"él me los ha" dazkee zazkeek zazkeen IV-2-i, m, f	"él te los ha" dazkizu dazkik dazkin IV-6-r, m, f	"él se los ha (a él)" dazkio zaskiok zaskion IV-11-i, m, f	"él nos los ha" dazkiu zazkiuk zazkiun IV-16-i, m, f	"él os los ha" dazkizue IV-20-c	"él se los ha (a ellos)" dazkie zazkiek zazkien IV-25-i, m, f
NOSOTROS		"nosotros te los hemos" dazkizuu dazkiauu dazkiñeu IV-7-r, m, f	"nosotros se los hemos (a él)" dazkiou zaskioau zaskionau IV-12-i, m, f		"nosotros os los hemos" dazkizu IV-21-c	"nosotros se los hemos (a ellos)" dazkieu zazkieau zazkienau IV-26-i, m, f
VOSOTROS	"vosotros me los habéis" dazkeezue IV-3-c		"vosotros se los habéis (a él)" dazkiozue IV-13-c	"vosotros nos los habéis" dazkiuzue IV-17-c		"vosotros se los habéis (a ellos)" dazkiezue IV-27-c
ELLOS	"ellos me los han" dazkee zazkee zazkeene IV-4-i, m, f	"ellos te los han" dazkizue dazkie dazkiñe IV-8-r, m, f	"ellos se los han (a él)" dazkie zazkiek zazkiene IV-14-i, m, f	"ellos nos los han" dazkiue zazkiue zazkiene IV-18-i, m, f	"ellos os los han" dazkizue IV-22-c	"ellos se los han (a ellos)" dazkie zazkiek zazkiene IV-28-i, m, f

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		“yo te había” nizun nian niñenan V-5-r, m, f	“yo lo había” nun nian niñenan V-9-i, m, f		“yo os había” nizuen V-19-c	“yo los había” nittun nittian, neattian nittiñen, neattiñenan V-23-i, m, f
TÚ	“tú me habías” zeezun, niñuzun een een V-1-r, m, f		“tú lo habías” ziñun uen uen V-10-r, m, f	“tú nos habías” ziuzun iun iun V-15-r, m, f		“tú los habías” ziñun ittuen ittuen V-24-r, m, f
ÉL	“él me había” zeen, niñun zean, neauan zeenan, neaunan V-2-i, m, f	“él te había” zizun zian ziñenan V-6-r, m, f	“él lo había” zun zian ziñenan V-11-i, m, f	“él nos había” ziun ziuan ziunan V-16-i, m, f	“él os había” zizuen V-20-c	“él los había” zittun zittian, zeattian zittiñen, zeattiñenan V-25-i, m, f
NOSOTROS		“nosotros te habíamos” giñizun giñean giñenan V-7-r, m, f	“nosotros lo habíamos” giñun giñean giñenan V-12-i, m, f		“nosotros os habíamos” giñizuen V-21-c	“nosotros los habíamos” giñun giñazkian giñazkiñenan V-26-i, m, f
VOSOTROS	“vosotros me habíais” zeezuen, niñuzuen V-3-c		“vosotros lo habíais” ziñuen V-13-c	“vosotros nos habíais” ziguzuen V-17-c		“vosotros los habíais” ziñuen V-27-c
ELLOS	“ellos me habían” zeen, niñuen zecan zeenan, zeetenan V-4-i, m, f	“ellos te habían” zizuen zien, iñuten ziñenan, iñutenan V-8-r, m, f	“ellos lo habían” zuen zien ziñeenan V-14-i, m, f	“ellos nos habían” ziuen ziuean ziuenan V-18-i, m, f	“ellos os habían” zizuen V-22-c	“ellos los habían” zittuen zittien, zeattican zittiñen(an), zeattiñenan V-28-i, m, f

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO	X	“yo te lo había” nizun nian niñenan VI-5-r, m, f	“yo se lo había (a él)” nion nioan nionan VI-9-i, m, f	X	“yo os lo había” nizuen VI-19-c	“yo se lo había (a ellos)” nien niean nienan VI-23-i, m, f
TÚ	“tú me lo habías” zeezun een eenan VI-1-r, m, f	X	“tú se lo habías (a él)” ziozun ion ionan VI-10-r, m, f	“tú nos lo habías” ziuzun iun iun, iunan VI-15-r, m, f	X	“tú se lo habías (a ellos)” ziñien ien ienan VI-24-r, m, f
ÉL	“él me lo había” zeen zeean zeenan VI-2-i, m, f	“él te lo había” zizun zian ziñenan VI-6-r, m, f	“él se lo había (a él)” zion zioan zionan VI-11-i, m, f	“él nos lo había” ziun ziuan ziunan VI-16-i, m, f	“él os lo había” zizuen VI-20-c	“él se lo había (a ellos)” zien ziean zienan VI-25-i, m, f
NOSOTROS	X	“nosotros te lo habíamos” giñizun giñian giñenan VI-7-r, m, f	“nosotros se lo habíamos (a él)” giñion giñioan giñionan VI-12-i, m, f	X	“nosotros os lo habíamos” giñizuen VI-21-c	“nosotros se lo habíamos (a ellos)” giñien giñiean giñienan VI-26-i, m, f
VOSOTROS	“vosotros me lo habíais” zeezuen VI-3-c	X	“vosotros se lo habíais (a él)” ziozuen VI-13-c	“vosotros nos lo habíais” ziuzuen VI-17-c	X	“vosotros se lo habíais (a ellos)” ziñien VI-27-c
ELLOS	“ellos me lo habían” zeen zeean zeenan VI-4-i, m, f	“ellos te lo habían” zizuen zien ziñeenan VI-8-r, m, f	“ellos se lo habían (a él)” zien ziean zienan VI-14-i, m, f	“ellos nos lo habían” ziuen zieuan ziuenan VI-18-i, m, f	“ellos os lo habían” zizuen VI-22-c	“ellos se lo habían (a ellos)” zien ziean zienan VI-28-i, m, f

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO	X	“yo te los había” nazkizun nazkian nazkiñenan VII-5-r, m, f	“yo se los había (a él)” nazkion nazkioan nazkionan VII-9-i, m, f	X	“yo os los había” nazkizuen VII-19-c	“yo se los había (a ellos)” nazkien nazkiean nazkienan VII-23-i, m, f
TÚ	“tú me los habías” zazkeezun azkeen azkeenan VII-1-r, m, f	X	“tú se los habías (a él)” zazkiozun azkion azkionan VII-10-r, m, f	“tú nos los habías” zazkiuzun azkiun azkiun, azkiunan VII-15-r, m, f	X	“tú se los habías (a ellos)” ziñazkien azkien azkienan VII-24-r, m, f
ÉL	“él me los había” zazkeen zazkeean zazkeenan VII-2-i, m, f	“él te los había” zazkizun zazkian zazkiñenan VII-6-r, m, f	“él se los había (a él)” zazkion zazkioan zazkionan VII-11-i, m, f	“él nos los había” zazkiun zazkiuan zazkiunan VII-16-i, m, f	“él os los había” zazkizuen VII-20-c	“él se los había (a ellos)” zazkien zazkiean zazkienan VII-25-i, m, f
NOSOTROS	X	“nosotros te los habíamos” giñizkizun giñazkian giñizkiñenan VII-7-r, m, f	“nosotros se los habíamos (a él)” giñizkion giñizkioan giñizkionan VII-12-i, m, f	X	“nosotros os los habíamos” giñizkizuen VII-21-c	“nosotros se los habíamos (a ellos)” giñazkien giñazkiean giñazkienan VII-26-i, m, f
VOSOTROS	“vosotros me los habíais” zazkeezuen VII-3-c	X	“vosotros se los habíais (a él)” zazkiozuen VII-13-c	“vosotros nos los habíais” zazkiuzuen VII-17-c	X	“vosotros se los habíais (a ellos)” ziñazkien VII-27-c
ELLOS	“ellos me los habían” zazkeen zazkeean zazkeenan VII-4-i, m, f	“ellos te los habían” zazkizuen zazkien zazkiñenan VII-8-r, m, f	“ellos se los habían (a él)” zazkien zazkiean zazkienan VII-14-i, m, f	“ellos nos los habían” zazkiuen zazkiuean zazkiuenan VII-18-i, m, f	“ellos os los habían” zazkizuen VII-22-c	“ellos se los habían (a ellos)” zazkien zazkiean zazkienan VII-28-i, m, f

Observaciones referentes a las flexiones de los Cuadros I de Azpíroz, Gorriti, Huici y Errazquin. Variantes empleadas en la subvariedad de Larraun noroccidental

I-1-i	<i>naiz</i>	Azpíroz (A), Lezaeta (G), Gorriti (Al, G), Huici (A-B; G), Errazquin (A)
I-2-r	<i>zaa</i> <i>za</i> <i>zara</i>	Azpíroz (A), Gorriti (Al, G), Huici (A-B; G), Errazquin (A) Lezaeta (G) Huici (A-B)
I-2-m,f	<i>aiz</i>	Azpíroz (A), Lezaeta (G), Gorriti (Al, G), Huici (A-B; G), Errazquin (A)
I-3-i	<i>da</i> <i>a</i>	Azpíroz (A), Lezaeta (G), Gorriti (Al, G), Huici (A-B; G), Azpíroz (A)

El informador de Huici, D. Joaquín Begiristain, empleaba las formas completas en las frases *joan ein da* (flexión I-3-i), *dok* (flexión I-3-m), *don* (flexión I-3-f), *gattok* (flexión I-4-m), mientras utilizaba formas sin la inicial — para las mismas flexiones— en las frases como *etorria*, *ok*, *on*, (*g*)*attok*. Para las flexiones I-6-m y I-6-f empleó, en ambos casos, *ttok*, *tton*: *etorri ttok*, *tton*; *joan ein ttok*, *tton*.

I-4-i	<i>gaa</i> <i>ga</i>	Azpíroz (A), Gorriti (Al, G), Huici (A-B; G), Errazquin (A) Lezaeta (G), Huici (A-B)
I-5-c	<i>zaate</i> <i>zate</i>	Azpíroz (A), Gorriti (Al, G), Huici (A-B), Errazquin (A) Lezaeta (G), Huici (G)
I-6-i	<i>dee</i> <i>die</i>	Azpíroz (A), Lezaeta (G), Gorriti (Al), Huici (A-B; G), Errazquin (A) Lezaeta (G), Gorriti (G)
I-7-i	<i>nitzen</i>	Azpíroz (A), Lezaeta (G), Gorriti (Al, G), Huici (A-B; G), Errazquin (A)
I-8-r	<i>ziñen</i>	Azpíroz (A), Lezaeta (G), Gorriti (Al, G), Huici (A-B; G), Errazquin (A)
I-8-m	<i>itzen</i>	Azpíroz (A), Lezaeta (G), Gorriti (Al, G), Huici (A-B; G), Errazquin (A)
I-8-f	<i>itzen</i>	Azpíroz (A), Lezaeta (G), Gorriti (Al, G), Huici (A-M; G), Errazquin (A)
I-9-i	<i>zen</i>	Azpíroz (A), Lezaeta (G), Gorriti (Al, G), Huici (A-B; G), Errazquin (A)
I-10-i	<i>giñen</i>	Azpíroz (A), Lezaeta (G), Gorriti (Al, G), Huici (A-B; G), Errazquin (A)
I-10-m	<i>giñuzean</i> <i>giñuzian</i> <i>giñuzen</i> <i>giñuan</i>	Azpíroz (A) Huici (A-M) Lezaeta (A), Huici (A-B) Gorriti (Al), Errazquin (A)

I-10-f	<i>giñuzenan</i> <i>giñunan</i>	Azpíroz (A), Lezaeta (A), Huici (A-B) Gorriti (Al), Errazquin (A)
I-11-i	<i>ziñeten</i>	Azpíroz (A), Lezaeta (G), Gorriti (Al, G), Huici (A-B; G), Errazquin (A)
I-12-i	<i>zeen</i> <i>zien</i>	Azpíroz (A), Gorriti (Al, G), Huici (A-B; G), Errazquin (A) Lezaeta (G)
I-13-i	<i>zat</i> <i>zait</i>	Azpíroz (A), Gorriti (Al, G), Lezaeta (Erizk), Errazquin (A) Lezaeta (A, G), Huici (A-B; G)
I-13-m	<i>zaak</i> <i>zateek</i> <i>zaidak</i> <i>zaiek</i>	Azpíroz (A) Errazquin (A) Gorriti (Al) Lezaeta (A), Huici (A-B)
I-13-f	<i>zaan</i> <i>zateen</i> <i>zaidan</i> <i>zaien</i>	Azpíroz (A) Errazquin (A) Gorriti (Al) Lezaeta (A), Huici (A-M)
I-14-r	<i>zazo</i> <i>zaizo</i> <i>zaizö</i> <i>za(i)zû</i> <i>zaizû</i> <i>zazu</i>	Azpíroz (A) Gorriti (Al), Huici (G) Huici (A-B) Gorriti (G) Lezaeta (G) Huici (A-B), Errazquin (A)
I-14-m	<i>zak</i> <i>zaik</i>	Azpíroz (A), Gorriti (Al, G), Errazquin (A) Lezaeta (G), Huici (A-B; G)
I-14-f	<i>zan</i> <i>zain</i>	Azpíroz (A), Gorriti (Al, G), Errazquin (A) Lezaeta (G), Huici (A-M; G)
I-15-i	<i>zaio</i> <i>zayo</i>	Azpíroz (A), Gorriti (Al), Huici (A-B), Errazquin (A) Lezaeta (G), Gorriti (G), Huici (G)
I-16-i	<i>zaiu</i> <i>zayu</i> <i>zaigu</i>	Azpíroz (A), Gorriti (Al) Gorriti (G) Lezaeta (G), Huici (A-B; G), Errazquin (A)
I-17-c	<i>zazue</i> <i>za(i)zue</i> <i>zaizue</i>	Azpíroz (A), Gorriti (Al), Huici (A-B), Errazquin (A) Gorriti (G) Lezaeta (G), Huici (A-B; G)
I-18-i	<i>zaie</i> <i>zaye</i>	Azpíroz (A), Gorriti (Al), Huici (A-B), Errazquin (A) Lezaeta (G), Gorriti (G), Huici (G)
I-19-i	<i>zazkit</i> <i>zazkee</i>	Azpíroz (A), Lezaeta (A, G), Gorriti (Al, G), Huici (A-B; G) Errazquin (A)
I-19-m	<i>zazkeek</i>	Azpíroz (A), Lezaeta (A), Gorriti (Al), Huici (A-B), Errazquin (A)

I-19-f	<i>zazkeen</i>	Azpíroz (A), Lezaeta (A), Gorriti (Al), Huici (A-M), Errazquin (A)
I-20-r	<i>zazkizu</i> <i>zazkizû</i> <i>zazkizö</i> <i>zazkizo</i> <i>zazkitzo</i>	Azpíroz (A), Gorriti (G), Errazquin (A) Lezaeta (G) Huici (A-B) Gorriti (Al) Huici (G)
I-20-m	<i>zazkik</i>	Azpíroz (A), Lezaeta (G), Gorriti (Al, G), Huici (A-B; G), Errazquin (A)
I-20-f	<i>zazkin</i>	Azpíroz (A), Lezaeta (G), Gorriti (Al, G), Huici (A-B; G), Errazquin (A)
I-21-i	<i>zazkio</i>	Azpíroz (A), Lezaeta (G), Gorriti (Al, G), Huici (A-B; G), Errazquin (A)
I-22-i	<i>zazkiu</i> <i>zazkigu</i>	Azpíroz (A), Lezaeta (G), Gorriti (Al, G), Huici (A-B), Errazquin (A) Huici (G)
I-23-c	<i>zazkizue</i> <i>zazkitzue</i>	Azpíroz (A), Lezaeta (G), Gorriti (Al, G), Huici (A-B), Errazquin (A) Huici (G)
I-24-i	<i>zazkie</i>	Azpíroz (A), Lezaeta (G), Gorriti (Al, G), Huici (A-B; G), Errazquin (A)
I-25-i	<i>zitzaan</i> <i>zitzan</i> <i>zitzaian</i> <i>zitzayen</i> <i>zitzaten</i> <i>zateen</i>	Azpíroz (A) Gorriti (Al) Huici (A-B, M) Lezaeta (G), Huici (G) Gorriti (G) Errazquin (A)

Artola advierte que el informador de Gorriti empleaba la misma forma, *zitzaian*, para las flexiones I-25-m y I-26-m, así como también una misma forma, *zitzaanan*, para las flexiones I-25-f y I-26-f.

I-26-r	<i>zitzazun</i> <i>zitzaizun</i> <i>zitzaizûn</i> <i>zizazun</i> <i>zazun</i>	Azpíroz (A), Gorriti (Al), Huici (A-B) Lezaeta (A), Huici (A-M; G) Lezaeta (G) Gorriti (G) Errazquin (A)
I-26-m	<i>zitzaian</i> <i>zitzian</i> <i>zitzayen</i> <i>zitzaiken</i> <i>zizaken</i> <i>zaian</i>	Azpíroz (A), Lezaeta (A), Gorriti (Al), Huici (A-B) Huici (A-M) Lezaeta (G) Huici (G) Gorriti (G) Errazquin (A)
I-26-f	<i>zitzainan</i> <i>zitzaanan</i> <i>zitzaïñan</i> <i>zitzaiñenan</i> <i>zitzañenan</i> <i>zizañenan</i> <i>zaiñenan</i>	Azpíroz (A), Lezaeta (A) Gorriti (Al) Errazquin (A) Huici (G) Huici (A-M) Gorriti (G) Errazquin (A)

D. José Ariztimuño Galarza, natural de Huici, nacido el 23 de febrero de 1909, dio las siguientes formas para las flexiones que se indican: *zitzainan* (flexión I-26-f), *zitzionan* (flexión I-27-f), *zizkienan* (flexión I-31-f), *zizkionan* (flexión I-33-f), *zizkiunan* (flexión I-34-f) y *zizkienan* (flexión I-36-f).

I-27-i	<i>zitzaion</i> <i>zitzaion</i> <i>zitziun</i> <i>zizayon</i> <i>zaion</i>	Azpíroz (A), Gorriti (Al), Huici (A-B) Lezaeta (G), Huici (G) Huici (A-M) Gorriti (G) Errazquin (A)
I-28-i	<i>zitzaion</i> <i>zitzaion</i> <i>zitziun</i> <i>zizayun</i> <i>zaigun</i>	Azpíroz (A), Gorriti (Al), Huici (A-B) Lezaeta (G), Huici (G) Huici (A-M) Gorriti (G) Errazquin (A)
I-29-c	<i>zitzaion</i> <i>zitzaion</i> <i>zizayun</i> <i>zaion</i>	Azpíroz (A), Gorriti (Al), Huici (A-B) Lezaeta (G), Huici (A-M; G) Gorriti (G) Errazquin (A)
I-30-i	<i>zitzaion</i> <i>zitzaion</i> <i>zitziun</i> <i>zizayun</i> <i>zaion</i>	Azpíroz (A), Gorriti (Al), Huici (A-B) Lezaeta (G), Huici (G) Huici (A-M) Gorriti (G) Errazquin (A)

La forma de Gorriti *zitzaion* (flexión I-30-m) fue obtenida con ayuda.

I-31-i	<i>zitzaion</i> <i>zitzaion</i> <i>zizayun</i> <i>zaion</i> <i>zizayun</i> <i>zaion</i>	Azpíroz (A), Gorriti (Al), Huici (G) Huici (A-B) Gorriti (G) Huici (A-M) Lezaeta (G) Errazquin (A)
I-32-r	<i>zitzaion</i> <i>zitzaion</i> <i>zizayun</i> <i>zaion</i>	Azpíroz (A), Gorriti (Al), Huici (A-B) Huici (G) Gorriti (G), Huici (A-M), Errazquin (A) Lezaeta (G)
I-32-m	<i>zitzaion</i> <i>zitzaion</i> <i>zizayun</i>	Azpíroz (A), Gorriti (Al), Huici (A-B) Gorriti (G), Huici (G) Lezaeta (G), Huici (A-M), Errazquin (A)
I-32-f	<i>zitzaion</i> <i>zitzaion</i> <i>zizayun</i>	Azpíroz (A) Gorriti (Al) Gorriti (G), Huici (A-M; G), Lezaeta (G), Errazquin (A)
I-33-i	<i>zitzaion</i> <i>zitzaion</i>	Azpíroz (A), Gorriti (Al), Huici (A-B; G) Gorriti (G), Lezaeta (G), Huici (A-M), Errazquin (A)
I-34-i	<i>zitzaion</i>	Azpíroz (A), Gorriti (Al), Huici (A-B; G)

	<i>zazkiun</i>	Lezaeta (G), Gorriti (G), Huici (A-M), Errazquin (A)
I-35-c	<i>zitzazkizuen</i> <i>zitzazkitzuen</i> <i>zazkizuen</i>	Azpíroz (A), Gorriti (Al), Huici (A-B) Huici (G) Gorriti (G), Lezaeta (G), Errazquin (A), Huici (A-M)
I-36-i	<i>zitzazkien</i> <i>zazkien</i>	Azpíroz (A), Gorriti (Al), Huici (A-B; G) Lezaeta (G), Gorriti (G), Huici (A-M), Errazquin (A)

La forma *zitzazkiean* (flexión I-36-m) de Huici fue obtenida con ayuda.

Observaciones referentes a las flexiones de los Cuadros II de Azpíroz, Gorriti, Huici y Errazquin. Variantes empleadas en la subvariedad de Larraun noroccidental

II-1-r	<i>deezu</i> <i>nazo</i> <i>nazö</i> <i>nazu</i> <i>nazû</i>	Azpíroz (A), Lezaeta (A), Huici (A-B), Errazquin (A) Gorriti (Al), Huici (G) Gorriti (Al) Gorriti (G), Errazquin (A) Lezaeta (G)
II-1-m	<i>deek</i> <i>nak</i> <i>nauk</i>	Azpíroz (A), Lezaeta (A), Huici (A-B), Errazquin (A) Lezaeta (G), Gorriti (Al, G), Errazquin (A) Huici (G)
II-1-f	<i>deen</i> <i>nan</i> <i>naun</i>	Azpíroz (A), Lezaeta (A), Huici (A-B), Errazquin (A) Lezaeta (G), Gorriti (Al, G), Errazquin (A) Huici (G)
II-2-i	<i>dit</i> <i>dee</i> <i>nau</i>	Azpíroz (A), Lezaeta (A), Huici (A-B) Errazquin (A) Azpíroz (M), Lezaeta (G), Gorriti (Al, G), Huici (G), Errazquin (A)
II-2-m	<i>zeek</i> <i>zek</i> <i>neok</i> <i>neauk</i>	Azpíroz (A), Huici (A-B), Errazquin (A) Lezaeta (A) Azpíroz (M), Gorriti (Al) Errazquin (A)
II-2-f	<i>zeen</i> <i>zen</i> <i>neon</i> <i>neaun</i>	Azpíroz (A), Huici (A-M), Errazquin (A) Lezaeta (A) Azpíroz (M), Gorriti (Al) Errazquin (A)
II-3-c	<i>deezue</i> <i>nazue</i>	Azpíroz (A), Lezaeta (A), Huici (A-B), Errazquin (A) Lezaeta (G), Gorriti (Al, G), Errazquin (A)
II-4-i	<i>dee</i> <i>deie</i> <i>nau</i>	Azpíroz (A), Lezaeta (A), Errazquin (A) Huici (A-B) Azpíroz (M), Lezaeta (G), Gorriti (Al, G), Huici (G), Errazquin (A)
II-4-m	<i>zee</i> <i>zeie</i> <i>neaue</i> <i>nauiek</i>	Azpíroz (A), Lezaeta (A), Errazquin (A) Huici (A-B) Errazquin (A) Gorriti (Al)
II-4-f	<i>zeene</i>	Azpíroz (A), Lezaeta (A), Errazquin (A)

<i>zeiene</i>	Huici (A-M)
<i>neaune</i>	Errazquin (A)
<i>nauien</i>	Gorriti (Al)

En cuanto al empleo de las dos series de formas anotadas en la columna 2ª del *Cuadro II* de Errazquin, dice Artola: «Hemen aldiz, eta ezker aldekoak hobetsi arren ere, eskuin aldekoak gehiago erabiltzen direla diote».

Respecto a las formas empleadas por su informador de Lezaeta, dice Artola: «*zattut, zattu*, ... gisako adizkiak erraztasunez eman ditu ... baina nik propio galdeginik, normalki tripersonalak ateratzen baitzaizkio, hauetako aurrenekoa bakarrik —*dizut* hori, alegia— jaso badiot ere. Hikakoetan, aldiz, tripersonalak esagutzen ditu bakar-bakarrik».

II-5-r	<i>dizöt</i>	Huici (A-B: <i>eaman dizöt</i> , pero <i>ikusi izöt</i>)
	<i>dizut</i>	Azpíroz (A), Lezaeta (A)
	<i>zattot</i>	Gorriti (Al)
	<i>zaittut</i>	Gorriti (G)
	<i>zattut</i>	Lezaeta (A, G), Huici (G), Errazquin (A)

Dice Artola, respecto a su informador Begiristain, de Huici: «Nik galdeturik, zera esan zuen: '*eaman zattut? oi da ... Tolosan, Donostin, ta Andoain ta, Hernanin ta ... erri oietan*'. Ez da, alabaina, inguruko herrietan bildu datuen arabera, Gipuzkoaraino joan beharrik horrelako adizkiak jasotzeko», comenta finalmente Artola.

II-5-m	<i>diät</i>	Azpíroz (A). «Erdi <i>diat</i> erdi <i>diet</i> », dice Artola
	<i>diat</i>	Lezaeta (A), Huici (A-B), Errazquin (A)
	<i>aut</i>	Errazquin (A)
	<i>at</i>	Gorriti (Al, G), Huici (G)
	<i>yat</i>	Lezaeta (G)
II-5-f	<i>diñet</i>	Azpíroz (A), Lezaeta (A), Huici (A-M: <i>eaman diñet</i> , pero <i>ikusi ñet</i>), Errazquin (A)
	<i>aut</i>	Errazquin (A)
	<i>at</i>	Gorriti (Al, G), Huici (G)
	<i>yat</i>	Lezaeta (G)
II-6-r	<i>dizu</i>	Azpíroz (A), Lezaeta (A)
	<i>zattu</i>	Lezaeta (A), Huici (A-B), Errazquin (A)
	<i>zatto</i>	Gorriti (Al)
II-6-m	<i>dik</i>	Azpíroz (A), Lezaeta (A), Huici (A-B), Errazquin (A)
	<i>au</i>	Azpíroz (M), Gorriti (Al), Errazquin (A)
II-6-f	<i>din</i>	Azpíroz (A), Lezaeta (A), Huici (A-M), Errazquin (A)
	<i>au</i>	Errazquin (A), Gorriti (Al)
II-7-r	<i>dizuu</i>	Azpíroz (A), Lezaeta (A), Huici (A-B)
	<i>zattuu</i>	Lezaeta (A), Errazquin (A)
	<i>zattu</i>	Gorriti (Al)
II-7-m	<i>diau</i>	Azpíroz (A), Lezaeta (A), Huici (A-B), Errazquin (A)
	<i>au</i>	Gorriti (Al), Errazquin (A)
II-7-f	<i>diñau</i>	Lezaeta (A)
	<i>diñeu</i>	Errazquin (A)

	<i>diñu</i> <i>au</i>	Azpíroz (A), Huici (A-M) Gorriti (Al), Errazquin (A)
II-8-r	<i>dizue</i> <i>zattue</i>	Azpíroz(A), Lezaeta (A), Huici (A-B) Azpíroz (A), Lezaeta (A), Gorriti (Al), Errazquin (A)
II-8-m	<i>die</i> <i>aue</i> <i>au(i)e</i>	Azpíroz (A, M), Lezaeta (A), Huici (A-B), Errazquin (A) Errazquin (A) Gorriti (Al)
II-8-f	<i>diñe</i> <i>aue</i> <i>au(i)ene</i>	Azpíroz (A, M), Lezaeta (A), Huici (A-M), Errazquin (A) Errazquin (A) Gorriti (Al)
II-9-i	<i>dot</i> <i>döt</i> <i>dut</i>	Azpíroz (A, M), Lezaeta (G), Gorriti (Al, G) Huici (A-B) Lezaeta (A, Erizk), Huici (G), Errazquin (A)
II-9-m	<i>diat</i> <i>diät</i>	Azpíroz (A), Lezaeta (A), Gorriti (Al), Errazquin (A) Huici (A-B)
II-9-f	<i>diñet</i> <i>diñät</i>	Azpíroz (A), Lezaeta (A), Gorriti (Al), Errazquin (A) Huici (A-M)
II-10-r	<i>dozo</i> <i>dözö</i> <i>duzo</i> <i>duzu</i>	Azpíroz (A), Lezaeta (G), Gorriti (Al) Huici (A-B) Gorriti (G), Huici (G) Lezaeta (A), Errazquin (A)
II-10-m	<i>dok</i> <i>duk</i>	Azpíroz (A), Lezaeta (G), Gorriti (Al, G), Huici (A-B) Lezaeta (A), Huici (G), Errazquin (A)
II-10-f	<i>don</i> <i>dun</i>	Azpíroz (A), Lezaeta (G), Gorriti (Al, G), Huici (A-M) Lezaeta (A), Huici (G), Errazquin (A)
II-11-i	<i>do</i> <i>dö</i> <i>du</i>	Azpíroz (A, M), Lezaeta (G), Gorriti (Al, G), Huici (G) Huici (A-B) Lezaeta (A, Erizk), Gorriti (G), Huici (G), Errazquin (A)
II-11-m	<i>dik</i>	Azpíroz (A, M), Lezaeta (A), Gorriti (Al), Huici (A-B), Errazquin (A)
II-11-f	<i>din</i> <i>diñ</i>	Azpíroz (A), Lezaeta (A), Huici (A-M), Errazquin (A) Azpíroz (M), Gorriti (Al)
II-12-i	<i>duu</i> <i>du</i>	Azpíroz (A), Lezaeta (A, G), Gorriti (Al), Huici (A-B; G), Errazquin (A) Gorriti (G)
II-12-m	<i>diau</i>	Azpíroz (A, M), Lezaeta (A), Gorriti (Al), Huici (A-B), Errazquin (A)
II-12-f	<i>diñau</i> <i>diñeu</i> <i>diñu</i>	Lezaeta (A) Errazquin (A) Azpíroz (A), Gorriti (Al), Huici (A-M)

II-13-c	<i>duzue</i>	Azpíroz (A, M), Lezaeta (A, G), Gorriti (Al, G), Huici (A-B; G), Errazquin (A)
II-14-i	<i>due</i>	Azpíroz (A, M), Lezaeta (A, G, Erizk), Gorriti (Al, G), Huici (A-B; G), Errazquin (A)
II-14-m	<i>die</i>	Azpíroz (A, M), Lezaeta (A), Gorriti (Al), Huici (A-B), Errazquin (A)
II-14-f	<i>diñe</i>	Azpíroz (A, M), Lezaeta (A), Gorriti (Al), Huici (A-M), Errazquin (A)
II-15-r	<i>diuzu</i>	Azpíroz (A), Lezaeta (A. « <i>gattuzu ez</i> », advierte Artola), Gorriti (Al), Huici (A-B), Errazquin (A)
	<i>gattuzu</i>	Errazquin (A)
	<i>gattozo</i>	Gorriti (Al)
II-16-i	<i>diu</i>	Azpíroz (A), Gorriti (Al), Huici (A-B), Errazquin (A)
	<i>gatto</i>	Gorriti (Al)
	<i>gattu</i>	Lezaeta (G), Huici (G), Errazquin (A)
	<i>gaittu</i>	Gorriti (G)
II-18-i	<i>diute</i>	Azpíroz (A)
	<i>diue</i>	Huici (A-B), Errazquin (A)
	<i>gattue</i>	Lezaeta (G), Gorriti (Al), Huici (G), Errazquin (A)
	<i>gaittue</i>	Gorriti (G)
II-18-m	<i>ziue</i>	Azpíroz (A), Huici (A-B), Errazquin (A)
	<i>gattie</i>	Gorriti (Al)
	<i>geattie</i>	Errazquin (A)
II-19-c	<i>dizuet</i>	Azpíroz (A), Lezaeta (A), Huici (A-B), Errazquin (A)
	<i>zattuēt</i>	Lezaeta (G), Gorriti (Al), Huici (G), Errazquin (A)
	<i>zaittut</i>	Gorriti (G)
II-23-i	<i>ttut</i>	Azpíroz (A), Lezaeta (A, G), Huici (G)
	<i>ttût</i>	Gorriti (G)
	<i>ttöt</i>	Huici (A-B)
	<i>ttot</i>	Gorriti (Al)
	<i>dittut</i>	Errazquin (A)
II-23-m	<i>ttiat</i>	Azpíroz (A), Lezaeta (A), Gorriti (Al), Huici (A-B)
	<i>dittiat</i>	} Errazquin (A)
	<i>zeattiat</i>	
II-23-f	<i>ttiñet</i>	Azpíroz (A), Lezaeta (A), Gorriti (Al), Huici (A-M)
	<i>dittiñet</i>	} Errazquin (A)
	<i>zeattiñet</i>	

Respecto a las formas alocutivas de Errazquin, anotadas en la columna 6ª de este *Cuadro II*, del tipo *zeattiat* (flexión II-23-m), dice Artola: «Era hauek aldemenean den Araitz aldera begira daudela dirudi».

II-24-r	<i>ttuzö</i>	Azpíroz (A)
	<i>ttuzo</i>	Gorriti (G), Huici (G)
	<i>ttözö</i>	Huici (A-B)
	<i>ttozo</i>	Gorriti (Al)

	<i>ttuzu</i>	Lezaeta (A)
	<i>ttuzû</i>	Lezaeta (G)
	<i>dittuzu</i>	Errazquin (A)
II-24-m	<i>ttuk</i>	Azpíroz (A), Lezaeta (A, G), Huici (A)
	<i>ttûk</i>	Gorriti (G)
	<i>ttok</i>	Gorriti (Al), Huici (A-B)
	<i>dittuk</i>	Errazquin (A)
II-24-f	<i>ttun</i>	Azpíroz (A), Lezaeta (A, G), Huici (G)
	<i>ttûn</i>	Gorriti (G)
	<i>tton</i>	Gorriti (Al), Huici (A-M)
	<i>dittun</i>	Errazquin (A)
II-25-i	<i>ttu</i>	Azpíroz (A, M), Lezaeta (A, G), Gorriti (G), Huici (G)
	<i>ttö</i>	Huici (A-B)
	<i>tto</i>	Gorriti (Al)
	<i>dittu</i>	Errazquin (A)
II-25-m	<i>ttik</i>	Azpíroz (A, M), Lezaeta (A), Gorriti (Al), Huici (A-B)
	<i>dittik</i>	} Errazquin (A)
	<i>zeattik</i>	
II-25-f	<i>ttin</i>	Azpíroz (A), Lezaeta (A), Gorriti (Al), Huici (A-M)
	<i>dittin</i>	} Errazquin (A)
	<i>zeattin</i>	
II-26-i	<i>ttuu</i>	Azpíroz (A), Lezaeta (A, G), Gorriti (G), Huici (A-B; G)
	<i>ttu</i>	Gorriti (Al)
	<i>dittugu</i>	Errazquin (A)
II-26-m	<i>ttiau</i>	Azpíroz (A), Lezaeta (A), Gorriti (Al), Huici (A-B)
	<i>dittiau</i>	} Errazquin (A)
	<i>zeattiau</i>	
II-26-f	<i>ttiñu</i>	Azpíroz (A), Lezaeta (A), Gorriti (Al), Huici (A-M)
	<i>ttiñau</i>	} Lezaeta (A)
	<i>ttiñeu</i>	
	<i>dittiñeu</i>	} Errazquin (A)
	<i>zeattiñeu</i>	
II-27-c	<i>ttuzue</i>	Azpíroz (A, M), Lezaeta (A, G), Gorriti (Al, G), Huici (A-B; G)
	<i>dittuzue</i>	Errazquin (A)
II-28-i	<i>ttue</i>	Azpíroz (A, M), Lezaeta (A, G), Gorriti (Al, G), Huici (A-B; G)
	<i>dittue</i>	Errazquin (A)
II-28-m	<i>ttie</i>	Azpíroz (A), Lezaeta (A), Gorriti (Al), Huici (A-B)
	<i>dittie</i>	} Errazquin (A)
	<i>zeattie</i>	

II-28-f

ttiñe
dittiñe
zeattiñe

}

Azpíroz (A), Lezaeta (A), Gorriti (Al), Huici (A-M)

Errazquin (A)

Observaciones referentes a las flexiones de los Cuadros III de Azpíroz, Gorriti, Huici y Errazquin. Variantes empleadas en la subvariedad de Larraun noroccidental

III-1-r	<i>deezu</i> <i>deezo</i> <i>diezû</i> <i>diazû</i>	Azpíroz (A), Huici (A-B), Errazquin (A) Gorriti (Al) Gorriti (G) Lezaeta (G)
III-1-m	<i>deek</i> <i>diak</i>	Azpíroz (A), Gorriti (Al, G), Huici (A-B; G), Errazquin (A) Lezaeta (G)
III-1-f	<i>deen</i> <i>den</i> <i>dian</i>	Azpíroz (A), Gorriti (G), Huici (A-M; G), Errazquin (A) Gorriti (Al) Lezaeta (G)
III-2-i	<i>dit</i> <i>ditt</i> <i>dee</i>	Azpíroz (A, M), Gorriti (Al, G), Huici (A-B; G) Lezaeta (G) Errazquin (A)
III-3-c	<i>deezue</i> <i>deezuë</i> <i>diezue</i> <i>diazue</i>	Azpíroz (A, M), Gorriti (Al), Huici (G), Errazquin (A) Huici (A-B) Gorriti (G) Lezaeta (G)
III-4-i	<i>dee</i> <i>die</i> <i>deie</i> <i>deye</i> <i>diete</i> <i>daye</i>	Azpíroz (A, M), Errazquin (A) Lezaeta (G) Gorriti (Al), Huici (A-B) } Gorriti (G) Huici (G)
III-5-r	<i>dizut</i> <i>dizût</i> <i>dizôt</i> <i>dizot</i>	Azpíroz (A), Gorriti (G), Huici (G), Errazquin (A) Lezaeta (G) Huici (A-B) Gorriti (Al)
III-5-m	<i>diat</i>	Azpíroz (A), Lezaeta (G), Gorriti (Al, G), Huici (A-B; G), Errazquin (A)
III-5-f	<i>diñët</i> <i>diñet</i>	Azpíroz (A). «Erdi <i>diñet</i> erdi <i>diñit</i> », dice Artola Lezaeta (G), Gorriti (Al), Huici (A-M; G), Errazquin (A)
III-9-i	<i>diot</i>	Azpíroz (A), Lezaeta (G), Gorriti (Al, G), Huici (A-B; G), Errazquin (A)
III-10-r	<i>diozö</i>	Azpíroz (A), Gorriti (Al), Huici (A-B). « <i>ö hori erdi o erdi u</i> », dice Artola

	<i>diozo</i>	Huici (G)
	<i>diozu</i>	Errazquin (A)
	<i>diozû</i>	Lezaeta (G), Gorriti (G)
III-10-m	<i>diok</i>	Azpíroz (A), Lezaeta (G), Gorriti (Al, G), Huici (A-B; G), Errazquin (A)
III-10-f	<i>dion</i>	Azpíroz (A), Lezaeta (G), Gorriti (Al, G), Huici (A-M; G), Errazquin (A)
III-11-i	<i>dio</i>	Azpíroz (A), Lezaeta (G, Erizk), Gorriti (Al, G), Huici (A-B; G), Errazquin (A)

Para el «Erizkizundi Irukoitza», la frase propuesta fue «Si él se lo trajera ahora» y la forma verbal empleada en Lezaeta fue *badio*.

III-12-i	<i>diu</i> <i>diou</i> <i>dio(g)u</i> <i>diogu</i>	Azpíroz (A), Lezaeta (G), Gorriti (Al), Huici (G) Gorriti (G) Huici (A-B) Errazquin (A)
III-13-c	<i>diözue</i> <i>diozue</i>	Azpíroz (A), « <i>ö hori erdi o erdi u</i> », dice Artola Lezaeta (G), Gorriti (Al, G), Huici (A-B; G), Errazquin (A)
III-14-i	<i>diote</i> <i>die</i>	Azpíroz (A) Azpíroz (M), Lezaeta (G), Gorriti (Al, G), Huici (A-B; G), Errazquin (A)
III-16-i	<i>diu</i>	Azpíroz (A), Lezaeta (G), Gorriti (Al, G), Huici (A-B; G), Errazquin (A)
III-18-i	<i>diue</i> <i>diute</i> <i>diu</i>	Azpíroz (A), Gorriti (Al), Huici (A-B; G), Errazquin (A) Gorriti (G) Lezaeta (G)
III-19-c	<i>dizuet</i> <i>dazuët</i>	Azpíroz (A), Lezaeta (G), Gorriti (Al, G), Huici (A-B; G), Errazquin (A) Errazquin (I)
III-21-c	<i>dizuu</i> <i>dizugu</i> <i>dazuegu</i>	Azpíroz (A), Gorriti (Al), Huici (A-B), Errazquin (A) Lezaeta (A) Errazquin (I)
III-23-i	<i>diet</i>	Azpíroz (A), Lezaeta (A, G), Gorriti (Al, G), Huici (A-B; G), Errazquin (A)
III-23-m	<i>zieat</i> <i>zioet</i> <i>ziet</i>	Azpíroz (A), Lezaeta (A), Errazquin (A) Azpíroz (M) Gorriti (Al), Huici (A-B)
III-23-f	<i>zienat</i>	Azpíroz (A), Lezaeta (A), Gorriti (Al), Huici (A-M), Errazquin (A)

La forma *dien* de Huici, correspondiente a la flexión III-24-f, fue obtenida con ayuda.

III-25-i	<i>die</i>	Azpíroz (A, M), Lezaeta (A, G), Gorriti (Al, G), Huici (A-B; G), Errazquin (A)
III-25-m	<i>ziek</i> <i>zie</i>	Azpíroz (A, M), Gorriti (Al), Huici (A-B), Errazquin (A) Lezaeta (A)

III-25-f	<i>zien</i> <i>ziene</i>	Azpíroz (A), Lezaeta (A), Gorriti (Al), Huici (A-M), Errazquin (A) Azpíroz (M)
III-26-i	<i>dieu</i> <i>diu</i>	Azpíroz (A), Errazquin (A) Lezaeta (A, G), Gorriti (Al, G), Huici (A-B; G)
III-28-i	<i>die</i>	Azpíroz (A, M), Lezaeta (G), Gorriti (Al, G), Huici (A-B; G), Errazquin (A)

Observaciones referentes a las flexiones de los Cuadros IV de Azpíroz, Gorriti, Huici y Errazquin. Variantes empleadas en la subvariedad de Larraun noroccidental

IV-1-r	<i>dazkeezu</i> <i>dazkezö</i> <i>dazkezo</i> <i>dazkiezo</i> <i>dazkiezû</i> <i>dazkizu</i>	Azpíroz (A), Lezaeta (A), Errazquin (A) Huici (A-B) Gorriti (Al) Huici (G) Gorriti (G) Lezaeta (G)
IV-1-m	<i>dazkeek</i> <i>dazkek</i> <i>dazkiek</i> <i>dazkik</i>	Azpíroz (A), Lezaeta (A), Huici (A-B), Errazquin (A) Gorriti (Al) Gorriti (G), Huici (G) Lezaeta (G)
IV-1-f	<i>dazkeen</i> <i>dazken</i> <i>dazkien</i> <i>dazkin</i>	Azpíroz (A), Lezaeta (A), Huici (A-M), Errazquin (A) Gorriti (Al) Gorriti (G), Huici (G) Lezaeta (G)
IV-2-i	<i>dazkit</i> <i>dazkee</i>	Azpíroz (A, M), Lezaeta (G), Gorriti (Al, G), Huici (A-B; G) Errazquin (A)
IV-3-c	<i>dazkeezue</i> <i>dazkezue</i> <i>dazkiezue</i> <i>dazkizue</i>	Azpíroz (A, M), Huici (A-B), Errazquin (A) Gorriti (Al) Gorriti (G), Huici (G) Lezaeta (G)
IV-4-i	<i>dazkee</i> <i>dazkeie</i> <i>dazkiete</i> <i>dazkiye</i> <i>dazkie</i>	Azpíroz (A), Errazquin (A) Gorriti (Al), Huici (A-B) Gorriti (G) Huici (G) Lezaeta (G)
IV-5-r	<i>dazkizut</i> <i>dazkítzut</i> <i>dazkizût</i> <i>dazkizot</i>	Azpíroz (A), Gorriti (G), Huici (A-B), Errazquin (A) Huici (G) Lezaeta (G) Gorriti (Al)
IV-5-m	<i>dazkiat</i> <i>dazkiet</i>	Azpíroz (A), Gorriti (Al, G), Huici (A-B; G), Errazquin (A) Lezaeta (G)
IV-5-f	<i>dazkiñet</i> <i>dazkiñat</i>	Azpíroz (A), Lezaeta (G), Gorriti (Al), Huici (A-M), Errazquin (A) Gorriti (G)

	<i>ttiñet</i>	Huici (A-M; G)
IV-19-c	<i>dazkizuet</i> <i>dazkitzuet</i>	Azpíroz (A), Lezaeta (G), Gorriti (Al, G), Huici (A-B), Errazquin (A) Huici (G), Errazquin (I)
IV-21-c	<i>dazkizuu</i> <i>dazkizugu</i>	Azpíroz (A), Gorriti (Al), Huici (A-B), Errazquin (A) Lezaeta (A)
IV-26-i	<i>dazkiu</i> <i>dazkieu</i>	Azpíroz (A), Lezaeta (A), Gorriti (Al), Huici (A-B) Errazquin (A)

Observaciones referentes a las flexiones de los Cuadros V de Azpíroz, Gorriti, Huici y Errazquin. Variantes empleadas en la subvariedad de Larraun noroccidental

V-1-r	<i>ziñen</i>	Azpíroz (A), Gorriti (Al), Huici (A-B)
	<i>ziñeen</i>	Lezaeta (A)
	<i>zeezun</i>	} Errazquin (A)
	<i>niñuzun</i>	
V-1-m	<i>een</i>	Azpíroz (A), Errazquin (A)
	<i>ien</i>	Lezaeta (A)
	<i>eien</i>	Gorriti (Al), Huici (A-B)
	<i>neen</i>	} Azpíroz (M)
	<i>nindduen</i>	
V-1-f	<i>eean</i>	Azpíroz (A)
	<i>eiean</i>	Gorriti (Al)
	<i>een</i>	Errazquin (A)
	<i>ien</i>	Lezaeta (A)
	<i>eien</i>	Huici (A-M)
	<i>neen</i>	Azpíroz (M)

Respecto a las formas de Errazquin, *niñuzun*, *niñun*, *neauan*, *neaunan*, *niñuzuen*, *niñuen*, dice Artola: «batzu nekez, besteak tiraka moduan».

V-2-i	<i>zeen</i>	Azpíroz (A), Lezaeta (A), Gorriti (Al, G), Huici (A-B), Errazquin (A)
	<i>ninddun</i>	Azpíroz (M)
	<i>niñun</i>	Lezaeta (G), Huici (G), Errazquin (A)
V-2-m	<i>zeean</i>	Azpíroz (A), Lezaeta (A)
	<i>zean</i>	Errazquin (A)
	<i>zeian</i>	Gorriti (Al), Huici (A-B)
	<i>neoan</i>	Azpíroz (M), Gorriti (Al)
	<i>neauan</i>	Errazquin (A)
V-2-f	<i>zeenan</i>	Azpíroz (A), Lezaeta (A), Huici (A-M), Errazquin (A)
	<i>ze(i)enan</i>	} Gorriti (Al)
	<i>neonan</i>	
	<i>neaunan</i>	Errazquin (A)

La forma *neonan* de Gorriti, se obtuvo con ayuda.

V-3-c	<i>ziñeen</i>	Azpíroz (A), Lezaeta (A)
	<i>ziñeien</i>	Gorriti (Al), Huici (A-B)

	<i>zeezuen</i> <i>niñuzuen</i>	} Errazquin (A)
V-4-i	<i>zeen</i> <i>zeien</i> <i>zieten</i> <i>niñuen</i>	Azpíroz (A), Lezaeta (A), Errazquin (A) Gorriti (Al), Huici (A-B) Gorriti (G) Lezaeta (G), Huici (G), Errazquin (A)
V-4-m	<i>zeean</i> <i>zeien</i>	Azpíroz (A), Lezaeta (A), Errazquin (A) Gorriti (Al), Huici (A-B, M)
V-4-f	<i>zeenan</i> <i>zeetenan</i> <i>zeienan</i>	Azpíroz (A), Lezaeta (A), Errazquin (A) Errazquin (A) Huici (A-M), Gorriti (Al)
V-9-i	<i>nun</i>	Azpíroz (A, M), Lezaeta (A, G, Erizk), Gorriti (Al, G), Huici (A-B; G), Errazquin (A)
V-9-m	<i>nian</i>	Azpíroz (A, M), Lezaeta (A), Gorriti (Al), Huici (A-B), Errazquin (A)
V-9-f	<i>ninan</i> <i>niñan</i> <i>niñenan</i>	Azpíroz (A), Lezaeta (A) Azpíroz (M) Gorriti (Al), Huici (A-M), Errazquin (A)
V-10-r	<i>ziñun</i>	Azpíroz (A, M), Lezaeta (A, G), Gorriti (Al, G), Huici (A-B; G), Errazquin (A)
V-10-m	<i>uen</i>	Azpíroz (A, M), Lezaeta (A, G), Gorriti (Al, G), Huici (A-B; G), Errazquin (A)
V-10-f	<i>uen</i>	Azpíroz (A, M), Lezaeta (A, G), Gorriti (Al, G), Huici (A-M; G), Errazquin (A)
V-11-i	<i>zun</i>	Azpíroz (A, M), Lezaeta (A, G), Gorriti (Al, G), Huici (A-B; G), Errazquin (A)
V-11-m	<i>zian</i>	Azpíroz (A, M), Lezaeta (A), Gorriti (Al), Huici (A-B), Errazquin (A)
V-11-f	<i>zinan</i> <i>ziñenan</i>	Azpíroz (A), Lezaeta (A) Azpíroz (M), Gorriti (Al), Huici (A-M), Errazquin (A)
V-12-i	<i>giñun</i>	Azpíroz (A, M), Lezaeta (A, G), Gorriti (Al, G), Huici (A-B; G), Errazquin (A)
V-12-m	<i>giñean</i> <i>giñëan</i> <i>giñian</i>	Azpíroz (A), Lezaeta (A), Errazquin (A) Huici (A-B) Azpíroz (M), Gorriti (Al)
V-12-f	<i>giñenan</i>	Azpíroz (A), Lezaeta (A), Gorriti (Al), Huici (A-M), Errazquin (A)
V-13-c	<i>ziñuen</i>	Azpíroz (A, M), Lezaeta (A, G), Gorriti (Al, G), Huici (A-B; G), Errazquin (A)
V-14-i	<i>zuen</i>	Azpíroz (A, M), Lezaeta (A, G), Gorriti (Al, G), Huici (A-B; G), Errazquin (A)
V-14-m	<i>ziian</i> <i>zian</i> <i>zien</i>	Azpíroz (A) Azpíroz (M) Lezaeta (A), Gorriti (Al), Huici (A-B), Errazquin (A)

V-14-f	<i>ziñeenan</i> <i>ziñenan</i> <i>zienan</i>	Azpíroz (A), Errazquin (A) Gorriti (Al), Huici (A-M) Lezaeta (A)
V-16-i	<i>ziun</i> <i>giñuzen</i> <i>giñun</i>	Azpíroz (A), Gorriti (Al, G), Huici (A-B), Errazquin (A) Azpíroz (M), Huici (G) Lezaeta (G)
V-18-i	<i>ziuten</i> <i>ziuen</i> <i>giñuzen</i> <i>giñuen</i>	Azpíroz (M) Gorriti (Al, G), Huici (A-B), Errazquin (A) Huici (G) Lezaeta (G)
V-23-i	<i>nittuen</i> <i>nittun</i>	Azpíroz (A). « <i>Nittuen</i> eta ez <i>nittun</i> 17 eta 55 erantzunak» —flexiones V-9-i, <i>nun</i> , y V-25-i, <i>zittun</i> — «ikusetik espero ziteken bezala», dice Artola Lezaeta (A, G), Gorriti (Al, G), Huici (A-B; G), Errazquin (A)
V-23-m	<i>nittean</i> <i>nittian</i> <i>nittiän</i> <i>neattian</i>	Azpíroz (A) Lezaeta (A), Gorriti (Al), Errazquin (A) Huici (A-B) Errazquin (A)
V-23-f	<i>nittenan</i> <i>nittinan</i> <i>nittiñenan</i> <i>nizkiñenan</i> <i>nittiñen</i> <i>neattiñenan</i>	Azpíroz (A), Gorriti (Al) Lezaeta (A) Huici (A-M) Errazquin (A)
V-24-r	<i>ziñuzen</i> <i>ziñun</i>	Azpíroz (A), Lezaeta (A, G), Gorriti (Al, G), Huici (A-B; G) Errazquin (A)
V-24-m	<i>ittuen</i> <i>ittun</i>	Azpíroz (A), Lezaeta (A), Gorriti (Al, G), Huici (A-B; G), Errazquin (A) Lezaeta (G)
V-24-f	<i>ittuen</i> <i>ittun</i> <i>ittunan</i>	Azpíroz (A), Gorriti (G), Huici (A-M; G), Errazquin (A) Lezaeta (G) Lezaeta (A), Gorriti (Al)
V-25-i	<i>zittun</i>	Azpíroz (A, M), Lezaeta (A, G), Gorriti (Al, G), Huici (A-B; G), Errazquin (A)
V-25-m	<i>zittean</i> <i>zittian</i> <i>zittiän</i> <i>zeattian</i>	Azpíroz (A) Lezaeta (A), Gorriti (Al), Errazquin (A) Huici (A-B) Errazquin (A)
V-25-f	<i>zittenan</i> <i>zittinan</i> <i>zittiñen</i> <i>zittiñenan</i> <i>zeattiñenan</i>	Azpíroz (A), Gorriti (Al) Lezaeta (A) Errazquin (A) Huici (A-M) Errazquin (A)
V-26-i	<i>giñuzen</i>	Azpíroz (A, M), Lezaeta (A, G), Gorriti (Al, G), Huici (A-B; G)

	<i>giñun</i>	Errazquin (A)
V-26-m	<i>giñezean</i> <i>giñizian</i> <i>giñazkian</i>	Azpíroz (A), Lezaeta (A), Huici (A-B) Gorriti (Al) Errazquin (A)
V-26-f	<i>giñezenan</i> <i>giñazkiñenan</i>	Azpíroz (A), Lezaeta (A), Gorriti (Al), Huici (A-M) Errazquin (A)
V-27-c	<i>ziñuzeen</i> <i>ziñuzen</i> <i>ziñuen</i>	Azpíroz (A), Lezaeta (A) Lezaeta (G), Gorriti (Al, G), Huici (A-B; G) Errazquin (A)
V-28-i	<i>zittuen</i>	Azpíroz (A, M), Lezaeta (A, G), Gorriti (Al, G), Huici (A-B; G), Errazquin (A)
V-28-m	<i>zittian</i> <i>zittien</i> <i>zeattiean</i>	Azpíroz (A) Lezaeta (A), Gorriti (Al), Huici (A-B), Errazquin (A) Errazquin (A)
V-28-f	<i>zittienan</i> <i>zittenan</i> <i>zittiñenan</i> <i>zittiñen(an)</i> <i>zeattiñenan</i> }	Azpíroz (A), Lezaeta (A) Gorriti (Al) Huici (A-M) Errazquin (A)

Observaciones referentes a las flexiones de los Cuadros VI de Azpíroz, Gorriti, Huici y Errazquin. Variantes empleadas en la subvariedad de Larraun noroccidental

VI-1-r	<i>ziñeen</i> <i>ziñen</i> <i>zeezun</i>	Azpíroz (A), Huici (A-B) Lezaeta (A), Gorriti (Al) Errazquin (A)
VI-1-m	<i>een</i> <i>eien</i>	Azpíroz (A), Lezaeta (A), Errazquin (A) Gorriti (Al), Huici (A-B)
VI-1-f	<i>een</i> <i>eien</i> <i>eenan</i> <i>eienan</i>	Lezaeta (A) Huici (A-M) Azpíroz (A), Errazquin (A) Gorriti (Al)
VI-2-i	<i>zeen</i> <i>zien</i>	Azpíroz (A, M), Lezaeta (A), Gorriti (Al, G), Huici (A-B; G), Errazquin (A) Lezaeta (G)
VI-2-m	<i>zeean</i> <i>zean</i> <i>zeian</i>	Azpíroz (A), Lezaeta (A), Errazquin (A) Azpíroz (M) Gorriti (Al), Huici (A, B)
VI-2-f	<i>zeenan</i>	Azpíroz (A), Lezaeta (A), Gorriti (Al), Huici (A-M), Errazquin (A)
VI-3-c	<i>ziñeen</i> <i>ziñeien</i> <i>zeezuen</i>	Azpíroz (A, M), Lezaeta (A) Gorriti (Al), Huici (A-B) Errazquin (A)
VI-4-i	<i>zeen</i> <i>zeien</i> <i>zayen</i> <i>zien</i> <i>zieten</i>	Azpíroz (A, M), Lezaeta (A), Errazquin (A) Gorriti (Al), Huici (A-B; G) Huici (G) Lezaeta (G) Gorriti (G)

En Errazquin, emplean para las flexiones VI-2-i y VI-4-i la forma *zeen*, pero advierte Artola: «Azentuaz bereizten omen dute». Para la flexión VI-2-i *zeén*; para la VI-4-i, *zéen*.

VI-4-m	<i>zeean</i> <i>zeien</i>	Azpíroz (A), Lezaeta (A), Errazquin (A) Gorriti (Al), Huici (A-B)
VI-4-f	<i>zeenan</i> <i>zeienan</i>	Azpíroz (A), Lezaeta (A), Errazquin (A) Gorriti (Al), Huici (A-M)
VI-5-r	<i>nizun</i>	Azpíroz (A), Gorriti (Al, G), Huici (A-B; G), Errazquin (A)

	<i>nizûn</i>	Lezaeta (G)
VI-5-m	<i>nian</i> <i>nien</i>	Azpíroz (A, M), Lezaeta (G), Gorriti (Al), Huici (A-B; G), Errazquin (A) Gorriti (G)
VI-5-f	<i>niñenan</i>	Azpíroz (A), Lezaeta (G), Gorriti (Al, G), Huici (A-M; G), Errazquin (A)
VI-9-i	<i>nion</i> <i>niun</i>	Azpíroz (A), Lezaeta (G, Erizk), Gorriti (Al, G), Huici (A-B; G), Errazquin (A) Huici (A-B)
VI-10-r	<i>ziñion</i> <i>ziñiun</i> <i>ziñeon</i> ? <i>ziñon</i> <i>ziozun</i>	Azpíroz (A), Lezaeta (A, G), Gorriti (G), Huici (G) Huici (A-B) Azpíroz (A). Artola, tras <i>ziñion</i> , anotó <i>ziñeon</i> con interrogación y entre paréntesis Gorriti (Al) Errazquin (A)
VI-10-m	<i>ioen</i> <i>iuen</i> <i>yion</i> <i>ion</i>	Azpíroz (A) Gorriti (Al), Huici (A-B) Gorriti (G), Huici (G) Lezaeta (G), Errazquin (A)
VI-10-f	<i>ioen</i> <i>iuen</i> <i>yion</i> <i>ion</i> <i>iunan</i> <i>ionan</i>	Azpíroz (A) Huici (A-M) Gorriti (G), Huici (G) Lezaeta (G) Gorriti (Al) Errazquin (A)
VI-11-i	<i>zion</i> <i>ziun</i>	Azpíroz (A, M), Lezaeta (G), Gorriti (Al, G), Huici (G), Errazquin (A) Huici (A-B, M)
VI-12-i	<i>giñion</i> <i>giñiun</i> <i>giñon</i>	Azpíroz (A, M), Lezaeta (G), Gorriti (G), Huici (G), Errazquin (A) Huici (A-B) Gorriti (Al)
VI-13-c	<i>ziñioen</i> <i>ziñiuen</i> <i>ziñien</i> <i>ziozuen</i>	Azpíroz (A), Huici (A-M; G) Gorriti (Al) Azpíroz (M), Lezaeta (A, G), Gorriti (G), Huici (A-B) Errazquin (A)
VI-14-i	<i>zioen</i> <i>ziuen</i> <i>zien</i>	Azpíroz (A) Huici (A-B) Azpíroz (M), Lezaeta (G), Gorriti (Al, G), Huici (A-B; G), Errazquin (A)
VI-15-r	<i>ziñiun</i> <i>ziuzun</i>	Azpíroz (A), Lezaeta (A), Gorriti (Al), Huici (A-B) Errazquin (A)
VI-16-i	<i>ziun</i>	Azpíroz (A), Lezaeta (G), Gorriti (Al, G), Huici (A-B; G), Errazquin (A)
VI-17-c	<i>ziñiuen</i> <i>ziuzuen</i>	Azpíroz (A), Lezaeta (A) Gorriti (Al), Huici (A-B), Errazquin (A)

VI-18-i	<i>ziuen</i> <i>ziun</i>	Azpíroz (A), Gorriti (Al, G), Huici (A-B; G), Errazquin (A) Lezaeta (G)
VI-19-c	<i>nizuen</i> <i>nizun</i>	Azpíroz (A), Gorriti (Al, G), Huici (A-B; G), Errazquin (A) Lezaeta (G)
VI-23-i	<i>nien</i>	Azpíroz (A), Lezaeta (G), Gorriti (Al, G), Huici (A-B; G), Errazquin (A)

La forma de Gorriti *nieran*, correspondiente a la flexión VI-23-m fue obtenida con ayuda.

VI-24-r	<i>ziñien</i> <i>ziñeen</i>	Azpíroz (A), Gorriti (Al), Errazquin (A) Lezaeta (A), Huici (A-B)
VI-25-i	<i>zien</i>	Azpíroz (A), Lezaeta (G), Gorriti (Al, G), Huici (A-B; G), Errazquin (A)
VI-26-i	<i>giñien</i> <i>giñion</i>	Azpíroz (A), Gorriti (Al, G), Huici (A-B; G), Errazquin (A) Lezaeta (G)
VI-27-c	<i>ziñien</i> <i>ziñeen</i>	Azpíroz (A), Gorriti (Al), Huici (A-M), Errazquin (A) Lezaeta (A), Huici (A-B)
VI-28-i	<i>zien</i>	Azpíroz (A), Lezaeta (G), Gorriti (Al, G), Huici (A-B; G), Errazquin (A)

En Lezaeta emplean, para las flexiones VI-24-r y VI-27-c, la forma *ziñeen*, pero, según advierte Artola, con distinta acentuación. Para la flexión VI-24-r, *ziñeén*; para la VI-27-c, *ziñéén*.

Observaciones referentes a las flexiones de los Cuadros VII de Azpíroz, Gorriti, Huici y Errazquin. Variantes empleadas en la subvariedad de Larraun noroccidental

VII-1-r	<i>ziñezkeen</i> <i>ziñazkeen</i> <i>ziñazken</i> <i>zazkeezun</i>	Azpíroz (A) Huici (A-B) Gorriti (Al) Lezaeta (A), Errazquin (A)
VII-3-c	<i>ziñezkeen</i> <i>ziñeazken</i> <i>ziñazkeien</i> <i>zazkeezuen</i>	Azpíroz (A) Azpíroz (M) Gorriti (Al), Huici (A-B) Lezaeta (A), Errazquin (A)
VII-5-r	<i>nazkizun</i> <i>nazkizûn</i> <i>nazkitzun</i>	Azpíroz (A), Gorriti (Al, G), Huici (A-B), Errazquin (A) Lezaeta (G) Huici (G)
VII-5-m	<i>nazkian</i> <i>nazkiän</i> <i>nazkien</i>	Azpíroz (A), Gorriti (Al), Huici (G), Errazquin (A) Huici (A-B) Lezaeta (G), Gorriti (G)
VII-5-f	<i>nazkiñenan</i>	Azpíroz (A), Lezaeta (G), Gorriti (Al, G), Huici (A-M; G), Errazquin (A)

Respecto a las formas de Errazquin *giñizkizun* (flexión VII-7-r) y *giñizkiñenan* (flexión VII-7-f), dice Artola: «*giñazkizun* eta *giñazkiñenan* itxaron zitezkeen, agian, baina ez dute horrela ematen; asimilazio-kontua ote? Gorritin ere bai berdin gertatzen da».

VII-9-i	<i>nazkion</i> <i>nazkiön</i>	Azpíroz (A), Lezaeta (G), Gorriti (Al, G), Huici (G), Errazquin (A) Huici (A-B)
VII-10-r	<i>ziñazkion</i> <i>ziñazkiun</i> <i>zazkiozun</i>	Azpíroz (A), Lezaeta (A), Gorriti (Al), Huici (A-B) Huici (A-B) Errazquin (A)

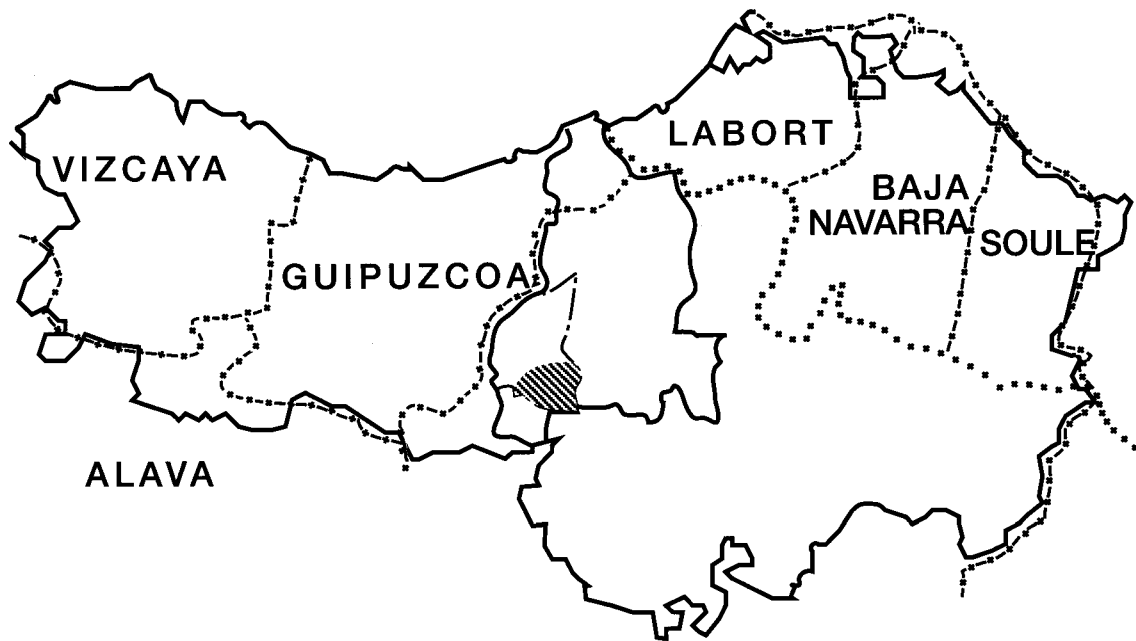
Respecto a la forma *giñizkion* de Errazquin correspondiente a la flexión VII-12-i, dice Artola: «batzutan *giñazkion* ote den zalantza dute».

VII-13-c	<i>ziñazkioen</i> <i>ziñazkiuen</i> <i>ziñazkien</i> <i>zazkiozuen</i>	Azpíroz (A) Gorriti (Al) Azpíroz (A), Huici (A-B) Errazquin (A)
VII-15-r	<i>ziñazkiun</i> <i>zazkiuzun</i>	Azpíroz (A), Gorriti (Al), Huici (A-B) Lezaeta (A), Gorriti (Al), Errazquin (A)

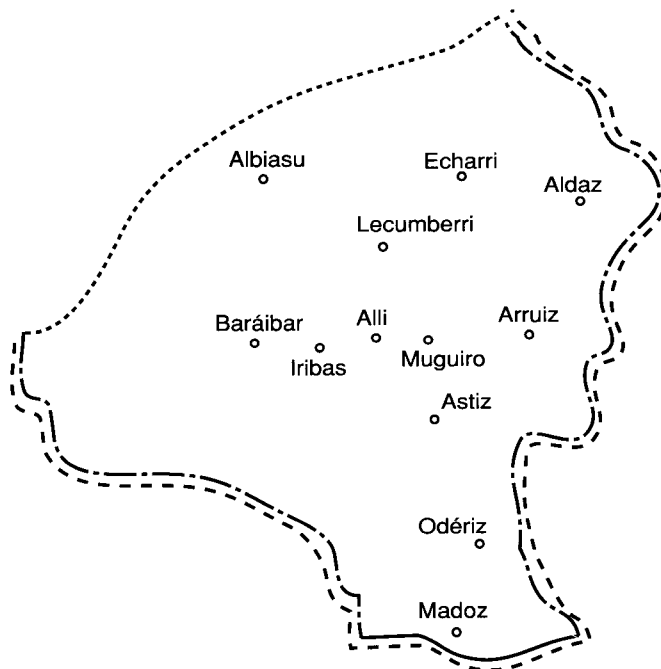
VII-17-c	<i>ziñazkiuen</i> <i>zazkiuzuen</i>	Azpíroz (A), Gorriti (Al), Huici (A-B) Lezaeta (A), Errazquin (A)
VII-19-c	<i>nazkizuen</i> <i>nazkitzuen</i>	Azpíroz (A), Lezaeta (G), Gorriti (Al, G), Huici (A-B; G), Errazquin (A) Huici (G)
VII-23-i	<i>nazkien</i>	Azpíroz (A), Lezaeta (G), Gorriti (Al, G), Huici (A-B; G), Errazquin (A)
VII-24-r	<i>ziñazkien</i>	Azpíroz (A), Lezaeta (A), Gorriti (Al), Huici (A-B), Errazquin (A)
VII-27-c	<i>ziñazkien</i>	Azpíroz (A), Lezaeta (A), Gorriti (Al), Huici (A-B), Errazquin (A)

Las formas de Gorriti *ziñazkiun* (flexión VII-15-r) y *ziñazkiuen* (flexión VII-17-c) fueron obtenidas con ayuda. Para la *ziñazkien* (flexión VII-24-r) la ayuda fue pequeña.

VARIEDAD DE INZA
Subvariedad de Larraun Sudoriental



Situación de la subvariedad de Larraun sudoriental, en la variedad de Inza, en el dialecto alto-navarro septentrional y en el conjunto de los dialectos



Subvariedad de Larraun sudoriental

SUBVARIEDAD DE LARRAUN SUDORIENTAL

Introducción

Esta subvariedad comprende los pueblos que se indican a continuación, con el número de vascófonos que cada uno de ellos tenía en 1970, según nuestra evaluación de aquella época:

Albiasu	40 vascófonos
Aldaz	196 vascófonos
Alli	69 vascófonos
Arruiz	96 vascófonos
Astiz	66 vascófonos
Baráibar	145 vascófonos
Echarri	116 vascófonos
Iribas	111 vascófonos
Lecumberri	170 vascófonos
Madoz	25 vascófonos
Muguiro	85 vascófonos
Odériz	72 vascófonos

Con lo que la subvariedad de Larraun sudoriental contaba, en 1970, con unos 1190 vascófonos.

En la «Introducción» de la variedad de Inza, hemos expuesto las circunstancias que nos han inducido a establecer dos subvariedades en el valle de Larraun y hemos señalado algunas de las diferencias más características entre las formas empleadas en ambas y en los pueblos de las restantes subvariedades que integran esta variedad de Inza.

FUENTES

- Albiasu (Larraun)** (1987) - KOLDO ARTOLA (designado por A) - *Comunicaciones personales* - Artola recogió la conjugación del modo indicativo de los verbos auxiliares, en los meses de noviembre y diciembre de 1987 - Informadores: D^a Margarita Argaña Mujika (que fue la que proporcionó más información), nacida el 26 de septiembre de 1933, y su esposo, D. José Okíñena Gorostegi, nacido el 26 de septiembre de 1929. Ambos naturales de Albiasu - Pedí a Artola que realizara la investigación de este pueblo, para conocer la exacta situación de la línea de separación entre las dos subvariedades de Larraun y consecuencia de ella, resultó que, tal como se indica en la «Introducción», únicamente en este lugar dicha línea se aparta de la que Bonaparte estableció como límite de las variedades de Inza y de Huarte-Araquil.
- Aldaz (Larraun)** (1987) - KOLDO ARTOLA (designado por A) - *Comunicaciones personales* - Durante el verano de 1987, Artola recogió todas las flexiones unipersonales y las bipersonales indefinidas del verbo intransitivo, así como las bipersonales indefinidas con objetos directos de terceras personas, singular y plural, del verbo transitivo - Informadores: D. Manuel Begiristain Satrustegi, de 75 años de edad, y su sobrina, D^a María Cruz Arregui Begiristain, de 43 años.
- Alli (Larraun)** (1985) - KOLDO ARTOLA (designado por A) - *Comunicaciones personales* - Se trata de una conversación mantenida por Artola con los informadores, seguida de un cuento de brujas. Hemos recogido de estos textos, las formas verbales correspondientes a 16 flexiones - Informadores: D. Juan Arangoa, de 84 años de edad y su hija D^a Conchita, de 45 años.
- Arruiz (Larraun)** (1985) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Aditza Ipar Goi Nafarreraz*, t. III, pp. 97-100 - De las 263 formas verbales de Arruiz contenidas en esta obra, hemos utilizado las 150 correspondientes al indicativo de los verbos auxiliares.
- Arruiz (Larraun)** (1988) - ARANTZA MUJIKÁ (designada por M) - *Comunicaciones personales* - Colaboración obtenida por medio de Artola - Contiene la conjugación completa del modo indicativo de los verbos auxiliares - Informadora: D^a María Etxarri Sistera, de 77 años de edad.
- Astiz (Larraun)** (1988 y 1990) - ARANTZA MUJIKÁ y KOLDO ARTOLA (designados, respectivamente, por M y A) - *Comunicaciones personales* - Arantza recogió, en 1988, la conjugación completa del modo indicativo de los verbos auxiliares - Koldo Artola obtuvo, en 1990, de una nueva informadora, numerosas variantes de las citadas flexiones - El informador de Arantza Mujika fue D. José Miguel Juanena Olaetxea, nacido el 5 de diciembre de 1918, cuyo padre era de Astiz, y su madre, de Baráibar. La informadora de Koldo Artola fue D^a María Angeles Eguzkiza Gorriti, nacida el 7 de marzo de 1941. Su padre es de Azpíroz, y su madre, de Astiz.
- Baráibar (Larraun)** (1985) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Aditza Ipar Goi Nafarreraz*, t. III, pp. 109-112 - Hemos utilizado las formas correspondientes a las mismas flexiones que en el caso de Arruiz.
- Baráibar (Larraun)** (1987) - KOLDO ARTOLA (designado por A) - *Comunicaciones personales* - Artola me ha proporcionado la conjugación completa del modo indicativo de los verbos auxiliares, recogida por él en este

pueblo - Informador: D. José Saralegi Balda, nacido en Baráibar, el 29 de noviembre de 1922. Su padre era de Gainza y vino de joven como criado a Baráibar; la madre era de Baráibar.

Echarri (Larraun) (1974) - MODESTO BERASAIN (designado por B) - *Comunicaciones personales* - Berasain me proporcionó las contestaciones a mi «Cuestionario» de formas verbales [*Contribución a la Dialectología de la Lengua Vasca*, t. I, pp. 288-295] correspondientes a Echarri.

Echarri (Larraun) (1985) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Aditza Ipar Goi Nafarreraz*, t. III, pp. 103-106 - Se emplearon las formas correspondientes a las mismas flexiones que en el caso de Arruiz.

Lecumberri (Larraun) (1981) - JESUS JAIMERENA (designado por J) - *Comunicaciones personales* - Jaimerena me proporcionó la conjugación completa del modo indicativo de los verbos auxiliares, correspondiente a Lecumberri - Respecto al habla de este pueblo y concretamente al empleo de *ii*, me reproducía el siguiente dicho popular: «*Goizeko ordu batiin Lekunberriko Trinkitiin atsoak eta guzi baltsiin*».

Madoz (Larraun) (1986-1987) - KOLDO ARTOLA (designado por A) - *Comunicaciones personales* - Artola recogió la conjugación completa del indicativo de los verbos auxiliares - Informador: D. Fermín Zarranz Apeztegia, nacido el 3 de mayo de 1931 en Madoz; su padre era de Eguiarreta (Araquil) y no conocía muy bien la lengua; su madre era de Madoz.

Odériz (Larraun) (1985) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Aditza Ipar Goi Nafarreraz*, t. III, pp. 91-94 - Las formas correspondientes a las mismas flexiones que en el caso de Arruiz.

Odériz (Larraun) (1987) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Comunicaciones personales* - Gaminde me envió las formas correspondientes a las flexiones alocutivas que recogió en Odériz.

Fuentes complementarias:

D. DE INZA (hacia 1920) (designado por I) - «Naparro'ko aditz-laguntzallea. Zuketazko esakeran», *Euskera*, III (1922), pp. 74-75, 89 - Contiene observaciones de carácter general sobre las formas verbales del valle de **Larraun**.

«Erizkizundi Irukoitza» (hacia 1922-1925) (designado por Erizk) - Cuadernos de **Aldaz** y **Lecumberri** - Encuestadores: Resurrección María de Azkue y Policarpo de Iráizoz, respectivamente - Informadores: de Aldaz, D. José M^a Astiz, de 42 años de edad, de los que vivió 12 en Aldaz, y de Lecumberri, D. José M^a Altuna, de 46 años, que siempre vivió en Lecumberri - De Aldaz únicamente han podido utilizarse 4 formas verbales, mientras que de Lecumberri se han empleado 7.

D. DE INZA (1957) (designado por I) - «Larraun eta bere euskalkia», *Euskera*, II, nueva serie (1957), pp. 91-107 - Tal como hemos indicado en la «Introducción» de la variedad de Inza y en «Fuentes» de la subvariedad de Larraun noroccidental, el autor publicó en este trabajo numerosas formas verbales del valle de **Larraun**, sin especificar en qué pueblo habían sido recogidas. Muchas de ellas son comunes a las dos subvariedades en que hemos dividido dicho valle. Como la mayoría de las que no son comunes pertenecen a la subvariedad sudoriental, hemos anotado las formas publicadas por Inza en el citado trabajo en las «Observaciones» de esta subvariedad.

Euskalerriko Atlas Etnolinguistikoa (1983) (designado por EAEL) - Formas verbales de **Alli** (1978) - Encuestador Clemente Otamendi - Informador: D. Juan Arangoa, de 76 años de edad - Se utilizaron algunas formas verbales.

	PRESENTE	PASADO
YO	<p>“yo soy”</p> naiz nak nan I-1-i, m, f	<p>“yo era”</p> nitzen nittuan nittunan I-7-i, m, f
TÚ	<p>“tú eres”</p> zaa aiz aiz I-2-r, m, f	<p>“tú eras”</p> ziñen itzen itzen I-8-r, m, f
ÉL	<p>“él es”</p> (d)a (d)ok (d)on I-3-i, m, f	<p>“él era”</p> zen un un I-9-i, m, f
NOSOTROS	<p>“nosotros somos”</p> gaa (g)attok (g)atton I-4-i, m, f	<p>“nosotros éramos”</p> giñen giñuzian giñuzenan I-10-i, m, f
VOSOTROS	<p>“vosotros sois”</p> zaate I-5-c	<p>“vosotros erais”</p> zifieten I-11-c
ELLOS	<p>“ellos son”</p> dee ttok tton I-6-i, m, f	<p>“ellos eran”</p> zeen ittun ittun I-12-i, m, f

	PRESENTE		PASADO	
	ÉL	ELLOS	ÉL	ELLOS
ME	<p>“él me es”</p> zait zaieek zaieen I-13-i, m, f	<p>“ellos me son”</p> zaizkit zaizkeek zaizkeen I-19-i, m, f	<p>“él me era”</p> zitzeen zitzeean zitzeenan I-25-i, m, f	<p>“ellos me eran”</p> zizkeek zaizkean zaizkeenan I-31-i, m, f
TE	<p>“él te es”</p> zaizö zaik zain I-14-r, m, f	<p>“ellos te son”</p> zaizkizö zaizkik zaizkin I-20-r, m, f	<p>“él te era”</p> zitizun zitizian zitizinan I-26-r, m, f	<p>“ellos te eran”</p> zizkizun zizkian zizkiñenan I-32-r, m, f
LE	<p>“él le es”</p> zaio zaiok zaion I-15-i, m, f	<p>“ellos le son”</p> zaizkio zaizkiok zaizkion I-21-i, m, f	<p>“él le era”</p> zitziun zitziotan zitziotan I-27-i, m, f	<p>“ellos le eran”</p> zizkion zizkioan zizkionan I-33-i, m, f
NOS	<p>“él nos es”</p> zayuu zayuuk zayuun I-16-i, m, f	<p>“ellos nos son”</p> zaizkiu zaizkiuk zaizkiun I-22-i, m, f	<p>“él nos era”</p> zitziun zitziuan zitziunan I-28-i, m, f	<p>“ellos nos eran”</p> zizkiun zizkiuan zizkiunan I-34-i, m, f
OS	<p>“él os es”</p> zaizue I-17-c	<p>“ellos os son”</p> zaizkizue I-23-c	<p>“él os era”</p> zitizuen I-29-c	<p>“ellos os eran”</p> zizkizuen I-35-c
LES	<p>“él les es”</p> zaye zayiik zayiin I-18-i, m, f	<p>“ellos les son”</p> zaizkie zaizkiik zaizkiin I-24-i, m, f	<p>“él les era”</p> zitziin zitziian zitziinan I-30-i, m, f	<p>“ellos les eran”</p> zizkien zizkiian zizkiinan I-36-i, m, f

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO	X	<p>"yo te he" zattöt, zattut ? at at</p> <p>II-5-r, m, f</p>	<p>"yo lo he" dot diat diñet</p> <p>II-9-i, m, f</p>	X	<p>"yo os he" zattuēt</p> <p>II-19-c</p>	<p>"yo los he" ttöt ttiat ttiñet</p> <p>II-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>"tú me has" nazö, deezu nak, deek nan, deen</p> <p>II-1-r, m, f</p>	X	<p>"tú lo has" dözo dok don</p> <p>II-10-r, m, f</p>	<p>"tú nos has" gattozu (g)attok (g)atton</p> <p>II-15-r, m, f</p>	X	<p>"tú los has" ttözö ttok tton</p> <p>II-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>"él me ha" nau neok, zeek neon, zeen</p> <p>II-2-i, m, f</p>	<p>"él te ha" zattu au au</p> <p>II-6-r, m, f</p>	<p>"él lo ha" do dik diñ</p> <p>II-11-i, m, f</p>	<p>"él nos ha" gatto gattik gattin</p> <p>II-16-i, m, f</p>	<p>"él os ha" zattue</p> <p>II-20-c</p>	<p>"él los ha" ttö ttik ttin</p> <p>II-25-i, m, f</p>
NOSOTROS	X	<p>"nosotros te hemos" zattuu au au</p> <p>II-7-r, m, f</p>	<p>"nosotros lo hemos" duu diau diñuu</p> <p>II-12-i, m, f</p>	X	<p>"nosotros os hemos" zattuu</p> <p>II-21-c</p>	<p>"nosotros los hemos" ttuu ttiau ttiñuu</p> <p>II-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>"vosotros me habéis" nazue</p> <p>II-3-c</p>	X	<p>"vosotros lo habéis" duzue</p> <p>II-13-c</p>	<p>"vosotros nos habéis" gattozue, gattuzue</p> <p>II-17-c</p>	X	<p>"vosotros los habéis" ttuzue</p> <p>II-27-c</p>
ELLOS	<p>"ellos me han" naue zee zeene</p> <p>II-4-i, m, f</p>	<p>"ellos te han" zattue aue aue</p> <p>II-8-r, m, f</p>	<p>"ellos lo han" due dii diñi</p> <p>II-14-i, m, f</p>	<p>"ellos nos han" gattue gattii gattiñi</p> <p>II-18-i, m, f</p>	<p>"ellos os han" zattue</p> <p>II-22-c</p>	<p>"ellos los han" ttue ttii ttiñi</p> <p>II-28-i, m, f</p>

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		"yo te lo he" dizöt diat diñet III-5-r, m, f	"yo se lo he (a él)" diot zioat zionat III-9-i, m, f		"yo os lo he" dizuet III-19-c	"yo se lo he (a ellos)" diit, diet ziiat ziiinat III-23-i, m, f
TÚ	"tú me lo has" deezö deek deen III-1-r, m, f		"tú se lo has (a él)" diozö diok dion III-10-r, m, f	"tú nos lo has" diuzu diuk diun III-15-r, m, f		"tú se lo has (a ellos)" diizö diik diin III-24-r, m, f
ÉL	"él me lo ha" dit, dët zeek zeen III-2-i, m, f	"él te lo ha" dizö dik din III-6-r, m, f	"él se lo ha (a él)" dio zioak zion III-11-i, m, f	"él nos lo ha" diu ziuk ziun III-16-i, m, f	"él os lo ha" dizue III-20-c	"él se lo ha (a ellos)" dii ziiik ziiin III-25-i, m, f
NOSOTROS		"nosotros te lo hemos" dizuu diau diñuu III-7-r, m, f	"nosotros se lo hemos (a él)" diu zioau zionau III-12-i, m, f		"nosotros os lo hemos" dizuu III-21-c	"nosotros se lo hemos (a ellos)" diu zioau zionau III-26-i, m, f
VOSOTROS	"vosotros me lo habéis" deezue III-3-c		"vosotros se lo habéis (a él)" diozue III-13-c	"vosotros nos lo habéis" diuzu III-17-c		"vosotros se lo habéis (a ellos)" diuzue III-27-c
ELLOS	"ellos me lo han" dei zei zeene III-4-i, m, f	"ellos te lo han" dizue dii diñii III-8-r, m, f	"ellos se lo han (a él)" dii, die ziiik ziiin III-14-i, m, f	"ellos nos lo han" diue ziiue ziiunee III-18-i, m, f	"ellos os lo han" dizue III-22-c	"ellos se lo han (a ellos)" dii, die ziiik ziiin III-28-i, m, f

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		“yo te los he” ttizöt ttiat ttiñet IV-5-r, m, f	“yo se los he (a él)” ttiot zittioat zittionat IV-9-i, m, f		“yo os los he” ttizuet IV-19-c	“yo se los he (a ellos)” ttiit, ttiet zittiit, zittiiat zittiinat IV-23-i, m, f
TÚ	“tú me los has” teezö tteek tteen IV-1-r, m, f		“tú se los has (a él)” ttiozö ttiok ttion IV-10-r, m, f	“tú nos los has” ttiuzu ttiuk ttion IV-15-r, m, f		“tú se los has (a ellos)” ttiizö ttiik ttiin IV-24-r, m, f
ÉL	“él me los ha” ttit zitteek zitteen IV-2-i, m, f	“él te los ha” ttizö ttik ttin IV-6-r, m, f	“él se los ha (a él)” ttio zittiok zittion IV-11-i, m, f	“él nos los ha” ttiu zittiuk zittiun IV-16-i, m, f	“él os los ha” ttizue IV-20-c	“él se los ha (a ellos)” ttii zittiik zittiin IV-25-i, m, f
NOSOTROS		“nosotros te los hemos” ttizuu ttiau ttiñuu IV-7-r, m, f	“nosotros se los hemos (a él)” ttiu zittioau zittionau IV-12-i, m, f		“nosotros os los hemos” ttizuu IV-21-c	“nosotros se los hemos (a ellos)” ttii zittioau zittionau IV-26-i, m, f
VOSOTROS	“vosotros me los habéis” tteezue IV-3-c		“vosotros se los habéis (a él)” ttiozue IV-13-c	“vosotros nos los habéis” ttiuzu IV-17-c		“vosotros se los habéis (a ellos)” ttiuzue IV-27-c
ELLOS	“ellos me los han” ttei zittei zitteene IV-4-i, m, f	“ellos te los han” ttizue ttii ttiñii IV-8-r, m, f	“ellos se los han (a él)” ttii, ttie zittiik zittiin IV-14-i, m, f	“ellos nos los han” ttiue zittiue zittiunee IV-18-i, m, f	“ellos os los han” ttizue IV-22-c	“ellos se los han (a ellos)” ttii, ttie zittiik zittiin IV-28-i, m, f

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		“yo te había” nizun nian niñenan V-5-r, m, f	“yo lo había” nun nian niñenan V-9-i, m, f		“yo os había” nizuen V-19-c	“yo los había” nittun nittian nittienan V-23-i, m, f
TÚ	“tú me habías” ziñeen yeen yeenan V-1-r, m, f		“tú lo habías” ziñun un un V-10-r, m, f	“tú nos habías” ziñiun iun iunan V-15-r, m, f		“tú los habías” ziñuzen ittun ittun V-24-r, m, f
ÉL	“él me había” zeen zeean zeenan V-2-i, m, f	“él te había” zizun zian ziñenan V-6-r, m, f	“él lo había” zun zian ziñenan V-11-i, m, f	“él nos había” ziun ziuan ziunan V-16-i, m, f	“él os había” zizuen V-20-c	“él los había” zittun zittian zittienan V-25-i, m, f
NOSOTROS		“nosotros te habíamos” giñizun giñian giñenan V-7-r, m, f	“nosotros lo habíamos” giñun giñian giñenan V-12-i, m, f		“nosotros os habíamos” giñizun V-21-c	“nosotros los habíamos” giñuzen giñizian giñizenan V-26-i, m, f
VOSOTROS	“vosotros me habíais” ziñein V-3-c		“vosotros lo habíais” ziñuen V-13-c	“vosotros nos habíais” ziñiun V-17-c		“vosotros los habíais” ziñuzeen V-27-c
ELLOS	“ellos me habían” zein zeian zeinan V-4-i, m, f	“ellos te habían” zizuen ziian ziñeenan V-8-r, m, f	“ellos lo habían” zuen ziin ziñeenan V-14-i, m, f	“ellos nos habían” ziuen ziuean ziuneenan V-18-i, m, f	“ellos os habían” zizuen V-22-c	“ellos los habían” zittuen zittiin zittiinan V-28-i, m, f

CUADRO VI

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		<p>“yo te lo había” nizun nian niñenan</p> <p>VI-5-r, m, f</p>	<p>“yo se lo había (a él)” nion nioan nionan</p> <p>VI-9-i, m, f</p>		<p>“yo os lo había” nizuen</p> <p>VI-19-c</p>	<p>“yo se lo había (a ellos)” niin, nien niian niinan</p> <p>VI-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me lo habías” ziñeen een een</p> <p>VI-1-r, m, f</p>		<p>“tú se lo habías (a él)” ziñion ion ion</p> <p>VI-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos lo habías” ziñeun iun, yiun iun, yiun</p> <p>VI-15-r, m, f</p>		<p>“tú se lo habías (a ellos)” ziñiin, ziñien iin iin</p> <p>VI-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me lo había” zeen zeean zeenan</p> <p>VI-2-i, m, f</p>	<p>“él te lo había” zizun zian ziñenan</p> <p>VI-6-r, m, f</p>	<p>“él se lo había (a él)” zion zioan zionan</p> <p>VI-11-i, m, f</p>	<p>“él nos lo había” ziun ziuan ziunan</p> <p>VI-16-i, m, f</p>	<p>“él os lo había” zizuen</p> <p>VI-20-c</p>	<p>“él se lo había (a ellos)” ziin, zien ziian ziinan</p> <p>VI-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te lo habíamos” giñizun giñian giñenan</p> <p>VI-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros se lo habíamos (a él)” giñion giñioan giñionan</p> <p>VI-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os lo habíamos” giñizun</p> <p>VI-21-c</p>	<p>“nosotros se lo habíamos (a ellos)” giñiin, giñien giñiian giñiinan</p> <p>VI-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me lo habíais” ziñein</p> <p>VI-3-c</p>		<p>“vosotros se lo habíais (a él)” ziñioin</p> <p>VI-13-c</p>	<p>“vosotros nos lo habíais” ziñiuen</p> <p>VI-17-c</p>		<p>“vosotros se lo habíais (a ellos)” ziñiin, ziñien</p> <p>VI-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me lo habían” zein zeian zeinan</p> <p>VI-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te lo habían” zizuen ziin ziñeenan</p> <p>VI-8-r, m, f</p>	<p>“ellos se lo habían (a él)” ziin, zien ziian ziinan</p> <p>VI-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos lo habían” ziuen ziuean ziuneenan</p> <p>VI-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os lo habían” zizuen</p> <p>VI-22-c</p>	<p>“ellos se lo habían (a ellos)” ziin, zien ziian ziinan</p> <p>VI-28-i, m, f</p>

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		“yo te los había” nittizun nittian nittenan VII-5-r, m, f	“yo se los había (a él)” nittion nittioan nittionan VII-9-i, m, f		“yo os los había” nittizuen VII-19-c	“yo se los había (a ellos)” nittiin, nittien nittiian nittiinan VII-23-i, m, f
TÚ	“tú me los habías” ziñezkeen itteen itteen VII-1-r, m, f		“tú se los habías (a él)” ziñizkion ittion ittion VII-10-r, m, f	“tú nos los habías” ziñezkiun ittiun ittiun VII-15-r, m, f		“tú se los habías (a ellos)” ziñizkiin, ziñizkien ittiin ittiin VII-24-r, m, f
ÉL	“él me los había” zitteen zitteean ziteenan VII-2-i, m, f	“él te los había” zittizun zittian zittenan VII-6-r, m, f	“él se los había (a él)” zittion zittioan zittionan VII-11-i, m, f	“él nos los había” zittiuun zittiuuan zittiunan VII-16-i, m, f	“él os los había” zittizuen VII-20-c	“él se los había (a ellos)” zittiin, zittien zittian zittiinan VII-25-i, m, f
NOSOTROS		“nosotros te los habíamos” giñizkizun giñizkian giñizkenan VII-7-r, m, f	“nosotros se los habíamos (a él)” giñizkion giñizkioan giñizkionan VII-12-i, m, f		“nosotros os los habíamos” giñizkizun VII-21-c	“nosotros se los habíamos (a ellos)” giñizkiin, giñizkien giñizkiian giñizkiinan VII-26-i, m, f
VOSOTROS	“vosotros me los habíais” ziñezkein VII-3-c		“vosotros se los habíais (a él)” ziñizkioin VII-13-c	“vosotros nos los habíais” ziñizküen VII-17-c		“vosotros se los habíais (a ellos)” ziñizkiin, ziñizkien VII-27-c
ELLOS	“ellos me los habían” zittein zitteian zitteinan VII-4-i, m, f	“ellos te los habían” zittizuen zittiin zittiinan VII-8-r, m, f	“ellos se los habían (a él)” zittiin, zittien zittiian zittiinan VII-14-i, m, f	“ellos nos los habían” zittiuun zittiuuan zittiunen VII-18-i, m, f	“ellos os los habían” zittizuen VII-22-c	“ellos se los habían (a ellos)” zittiin, zittien zittiian zittiinan VII-28-i, m, f

	PRESENTE	PASADO		ÉL PRESENTE	ELLOS	ÉL PASADO	ELLOS
YO	"yo soy" naiz (M, G) nak nan I-1-i, m, f	"yo era" nitzen (M, G) nittoan nittunan I-7-i, m, f	ME	"él me es" zait (M, G) zaiek zaien I-13-i, m, f	"ellos me son" zaizkit (M, G) zaizkeek zaizkeen I-19-i, m, f	"él me era" { zitzen (M) zizayen (G) zitzaian zitzenan I-25-i, m, f	"ellos me eran" { zizkeen (M) zaizken (G) zizkeen zizkeenan I-31-i, m, f
TÚ	"tú eres" zaa (M, G) aiz (M, G) aiz (M, G) I-2-r, m, f	"tú eras" ziñen (M, G) itzen itzen I-8-r, m, f	TE	"él te es" zaizo (G), zaizu (M) zaik (M, G) zain (M, G) I-14-r, m, f	"ellos te son" { zaizkizo (G) zaizkizu (M) zaizkik (M, G) zaizkin (M, G) I-20-r, m, f	"él te era" zitzizun (M, G) zitzian (M, G) { zitzinan (M) zitzenan (G) I-26-r, m, f	"ellos te eran" { zizkizun (M) zaizkizun (G) { zizkian (M) zaizkian (G) { zizkinan (M) zaizkienan (G) I-32-r, m, f
ÉL	"él es" da (M, G) dok, ok don, on I-3-i, m, f	"él era" zeen (M, G) iun iun I-9-i, m, f	LE	"él le es" zaio (M), zayo (G) zaiok zaion I-15-i, m, f	"ellos le son" zaizkiu (M, G) zaizkiok zaizkion I-21-i, m, f	"él le era" zitzion (M, G) zitzioan zitzionan I-27-i, m, f	"ellos le eran" { zizkion (M) zaizkion (G) zizkioan zizkionan I-33-i, m, f
NOSOTROS	"nosotros somos" gaa (G), gea (M) gattuk gattun I-4-i, m, f	"nosotros éramos" giñen (M, G) giñuzian giñuzenan I-10-i, m, f	NOS	"él nos es" zaiu (M), zayu (G) zaiuk zaiun I-16-i, m, f	"ellos nos son" zaizkiu (M, G) zaizkiuk zaizkiun I-22-i, m, f	"él nos era" zitziun (M, G) zitziuan zitziunan I-28-i, m, f	"ellos nos eran" { zizkiun (M) zaizkiun (G) zizkiuan zizkiunan I-34-i, m, f
VOSOTROS	"vosotros sois" zaate (G), zeate (M) I-5-c	"vosotros erais" ziñiin (G), ziñin (M) I-11-c	OS	"él os es" zaizi (M, G) I-17-c	"ellos os son" { zaizkizui (M) zaizkizi (G) I-23-c	"él os era" { zitzizun (G) zitziziin (M) I-29-c	"ellos os eran" { zizkiziin (M) zaizkiziin (G) I-35-c
ELLOS	"ellos son" dee (M, G) ttok tton I-6-i, m, f	"ellos eran" zeen (M, G) ittun ittun I-12-i, m, f	LES	"él les es" zaii (M, G) zaiik zaiin I-18-i, m, f	"ellos les son" zaizkii (G) zaizkik zaizkin I-24-i, m, f	"él les era" zitziin (M, G) zitziin zitziinan I-30-i, m, f	"ellos les eran" { zizkiin (M) zaizkiin (G) zizkiin zizkinan I-36-i, m, f

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO	X	<p>“yo te he” { zattut (G) dizut (M) diat (M, G) diñet (M, G)</p> II-5-r, m, f	<p>“yo lo he” dot (M, G) diat diñet</p> II-9-i, m, f	X	<p>“yo os he” { diziiit (M) zattit (G)</p> II-19-c	<p>“yo los he” ttot (M), ttut (G) ttiat ttiñet</p> II-23-i, m, f
TÚ	<p>“tú me has” nauzo (G), deezo (M) { nak, deek (M) nauk (G) { nan, deen (M) naun (G)</p> II-1-r, m, f	X	<p>“tú lo has” dozo (G), dezu (M) dok (M, G) don (M, G)</p> II-10-r, m, f	<p>“tú nos has” diuzu diuk diun</p> II-15-r, m, f	X	<p>“tú los has” ttezo (M, G) ttok (M), ttuk (G) tton (M), ttun (G)</p> II-24-r, m, f
ÉL	<p>“él me ha” nau (M, G)</p> II-2-i, m, f	<p>“él te ha” dizu dik diñ</p> II-6-r, m, f	<p>“él lo ha” do (M, G) dik diñ</p> II-11-i, m, f	<p>“él nos ha” { diu (M) { gattu (G) ziuk ziun</p> II-16-i, m, f	<p>“él os ha” dizi</p> II-20-c	<p>“él los ha” tto (M), ttu (G) ttik ttiñ</p> II-25-i, m, f
NOSOTROS	X	<p>“nosotros te hemos” dizuu diau diñu</p> II-7-r, m, f	<p>“nosotros lo hemos” du (M), duu (G) diau diñu</p> II-12-i, m, f	X	<p>“nosotros os hemos” dizu</p> II-21-c	<p>“nosotros los hemos” ttu (M), ttuu (G) ttiau ttiñu</p> II-26-i, m, f
VOSOTROS	<p>“vosotros me habéis” { nauzi (G) { deezi (M)</p> II-3-c	X	<p>“vosotros lo habéis” dozi (M, G)</p> II-13-c	<p>“vosotros nos habéis” diuzi</p> II-17-c	X	<p>“vosotros los habéis” ttuzii (M), ttezi (G)</p> II-27-c
ELLOS	<p>“ellos me han” { nau (G) { dei (M) ze zeeni</p> II-4-i, m, f	<p>“ellos te han” dizi dii diñi</p> II-8-r, m, f	<p>“ellos lo han” { diu (M) { dii (G) dii diñe</p> II-14-i, m, f	<p>“ellos nos han” { diui (M) { gatti (G) ziuk ziun</p> II-18-i, m, f	<p>“ellos os han” dizii</p> II-22-c	<p>“ellos los han” ttui (M), ttii (G) ttii ttiñi</p> II-28-i, m, f

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		“yo te lo he” dizot (G), dizut (M) diat (M, G) diñet (M, G) III-5-r, m, f	“yo se lo he (a él)” diot (M, G) zioak (!) zioan (!) III-9-i, m, f		“yo os lo he” dizit (M, G) III-19-c	“yo se lo he (a ellos)” diit (M, G) ziik (!) zienat III-23-i, m, f
TÚ	“tú me lo has” deezo (M, G) deek (M, G) deen (M, G) III-1-r, m, f		“tú se lo has (a él)” diozo (M, G) diok (M, G) dion (M, G) III-10-r, m, f	“tú nos lo has” diuzu diuk diun III-15-r, m, f		“tú se lo has (a ellos)” diezo dik din III-24-r, m, f
ÉL	“él me lo ha” dit (M, G) zeek zeen III-2-i, m, f	“él te lo ha” dezo deek deen III-6-r, m, f	“él se lo ha (a él)” dio (M, G) III-11-i, m, f	“él nos lo ha” diu (M, G) ziuk ziun III-16-i, m, f	“él os lo ha” dizui III-20-c	“él se lo ha (a ellos)” die (M), dii (G) ziik ziin III-25-i, m, f
NOSOTROS		“nosotros te lo hemos” deezu diau diñu III-7-r, m, f	“nosotros se lo hemos (a él)” diu (M, G) zioau zionau III-12-i, m, f		“nosotros os lo hemos” dizu III-21-c	“nosotros se lo hemos (a ellos)” diu (M, G) ziou zionau III-26-i, m, f
VOSOTROS	“vosotros me lo habéis” deezi (G) III-3-c		“vosotros se lo habéis (a él)” diozi (G) III-13-c	“vosotros nos lo habéis” diuzi III-17-c		“vosotros se lo habéis (a ellos)” diizi III-27-c
ELLOS	“ellos me lo han” dei (M, G) zeei zeeni III-4-i, m, f	“ellos te lo han” deezi dii diñe III-8-r, m, f	“ellos se lo han (a él)” dii (G) III-14-i, m, f	“ellos nos lo han” diui (M, G) ziuk ziun III-18-i, m, f	“ellos os lo han” dizi III-22-c	“ellos se lo han (a ellos)” dioi (M), dii (G) zioi zioni III-28-i, m, f

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		“yo te los he” ttizot (G), ttizut (M) ttiat (M, G) ttiñet (M, G) IV-5-r, m, f	“yo se los he (a él)” ttiot zittioak (!) zittionan (!) IV-9-i, m, f		“yo os los he” ttizit (M, G) IV-19-c	“yo se los he (a ellos)” ttit zittik (!) zittinan (!) IV-23-i, m, f
TÚ	“tú me los has” ttiezu (M, G), tteezo (M) ttiiek (G), tteek (M) ttien (G), tteen (M) IV-1-r, m, f		“tú se los has (a él)” ttiozo ttiok ttion IV-10-r, m, f	“tú nos los has” IV-15-r, m, f		“tú se los has (a ellos)” ttiezo ttiik ttin IV-24-r, m, f
ÉL	“él me los ha” ttit (M, G) IV-2-i, m, f	“él te los ha” ttizo ttik ttin IV-6-r, m, f	“él se los ha (a él)” ttio IV-11-i, m, f	“él nos los ha” ttiu zittiuk zittiun IV-16-i, m, f	“él os los ha” ttizui IV-20-c	“él se los ha (a ellos)” ttie zittiik zittiin IV-25-i, m, f
NOSOTROS		“nosotros te los hemos” ttizu ttiau ttiñu IV-7-r, m, f	“nosotros se los hemos (a él)” ttiu zittioau zittionau IV-12-i, m, f		“nosotros os los hemos” ttizu IV-21-c	“nosotros se los hemos (a ellos)” ttiu zittioau zittionau IV-26-i, m, f
VOSOTROS	“vosotros me los habéis” ttiezi (M, G) IV-3-c		“vosotros se los habéis (a él)” ttiozi IV-13-c	“vosotros nos los habéis” tteezi IV-17-c		“vosotros se los habéis (a ellos)” ttiozi IV-27-c
ELLOS	“ellos me los han” ttei (M), tteei (G) zittei zitteni IV-4-i, m, f	“ellos te los han” ttizi ttii ttiñi IV-8-r, m, f	“ellos se los han (a él)” IV-14-i, m, f	“ellos nos los han” tteui IV-18-i, m, f	“ellos os los han” ttizi IV-22-c	“ellos se los han (a ellos)” ttioi zittioi zittioinan IV-28-i, m, f

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		“yo te había” nizun nian niñan V-5-r, m, f	“yo lo había” nun (M, G) nian niñan V-9-i, m, f		“yo os había” nizuin V-19-c	“yo los había” nittun (M, G) nittian nittinan V-23-i, m, f
TÚ	“tú me habías” ziñen een, yeen een, yeen V-1-r, m, f		“tú lo habías” ziñun (M, G) iun (M), un (G) iun (M), un (G) V-10-r, m, f	“tú nos habías” ziñiun iun iun V-15-r, m, f		“tú los habías” ziñuzen (M, G) ittun (M, G) ittun (M, G) V-24-r, m, f
ÉL	“él me había” zeen (M, G) zeian zeenan V-2-i, m, f	“él te había” zizun zian ziñan V-6-r, m, f	“él lo había” zun (M, G) zian ziñanen V-11-i, m, f	“él nos había” ziun (M, G) ziuan ziunan V-16-i, m, f	“él os había” zizin V-20-c	“él los había” zittun (M, G) zittian zittinan V-25-i, m, f
NOSOTROS		“nosotros te habíamos” giñizun giñian giñenan V-7-r, m, f	“nosotros lo habíamos” giñun (M, G) giñian giñenan V-12-i, m, f		“nosotros os habíamos” giñizin V-21-c	“nosotros los habíamos” giñuzen (M, G) giñizian giñizenan V-26-i, m, f
VOSOTROS	“vosotros me habíais” ziñein V-3-c		“vosotros lo habíais” ziñiin (G), ziñuen (M) V-13-c	“vosotros nos habíais” ziñuain V-17-c		“vosotros los habíais” ziñuzin (G), ziñuzen (M) V-27-c
ELLOS	“ellos me habían” zein (M, G) zeian zeinan V-4-i, m, f	“ellos te habían” zuin ziin ziiñan V-8-r, m, f	“ellos lo habían” ziin (G), zuen (M) ziin ziiñan V-14-i, m, f	“ellos nos habían” ziuin (M, G) ziuian ziuinan V-18-i, m, f	“ellos os habían” ziziin V-22-c	“ellos los habían” zittiin (G), zittuen (M) zittiin zittiinan V-28-i, m, f

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		“yo te lo había” nizun (M, G) nian (M, G) nienan (G), niñan (M)	“yo se lo había (a él)” nion (M, G) nioan nioanan		“yo os lo había” nizuin (M), niziin (G)	“yo se lo había (a ellos)” niin (M, G) nioan niinan
		VI-5-r, m, f	VI-9-i, m, f		VI-19-c	VI-23-i, m, f
TÚ	“tú me lo habías” ziñen ien ien		“tú se lo habías (a él)” ziñion (M, G) ion (M), yion (G) ion (M), yion (G)	“tú nos lo habías” ziñuin iun iun		“tú se lo habías (a ellos)” ziñiin iin iin
	VI-1-r, m, f		VI-10-r, m, f	VI-15-r, m, f		VI-24-i, m, f
ÉL	“él me lo había” zeen (M, G) zeian zeenan	“él te lo había” zizun zian ziñan	“él se lo había (a él)” zion (M, G) zioan zionan	“él nos lo había” ziun (G) ziuan ziunan	“él os lo había” ziziin	“él se lo había (a ellos)” ziin (M, G) ziin ziin
	VI-2-i, m, f	VI-6-r, m, f	VI-11-i, m, f	VI-16-i, m, f	VI-20-c	VI-25-i, m, f
NOSOTROS		“nosotros te lo habíamos” giñizun giñian giñenan	“nosotros se lo habíamos (a él)” giñion (M, G) giñioan giñionan		“nosotros os lo habíamos” giñizin	“nosotros se lo habíamos (a ellos)” giñiin (M, G) giñioan giñionan
		VI-7-r, m, f	VI-12-i, m, f		VI-21-c	VI-26-i, m, f
VOSOTROS	“vosotros me lo habíais” ziñein		“vosotros se lo habíais (a él)” ziñioin (M, G)	“vosotros nos lo habíais” ziñuin		“vosotros se lo habíais (a ellos)” ziñiin
	VI-3-c		VI-13-c	VI-17-c		VI-27-c
ELLOS	“ellos me lo habían” zein (M, G) zeian zeinan	“ellos te lo habían” zein zeian zeinan	“ellos se lo habían (a él)” zioin (M, G) zioian zioinan	“ellos nos lo habían” ziuin (M, G) ziuian ziuinan	“ellos os lo habían” ziziin	“ellos se lo habían (a ellos)” zioin (M, G) zioian zioinan
	VI-4-i, m, f	VI-8-r, m, f	VI-14-i, m, f	VI-18-i, m, f	VI-22-c	VI-28-i, m, f

		PRESENTE		PASADO				PRESENTE		PASADO				
		ÉL		ELLOS				ÉL		ELLOS				
YO		“yo soy”		“yo era”		ME	“él me es”		“ellos me son”		“él me era”		“ellos me eran”	
		naiz nak nan		nitzen { nittoan (M) { nittóan (A) { nittenan (M, A) { nittonan (A)			zait zaiok zaien		zaizkit { zazkeek (M) { zaizkeek (A) zaizkeen (M, A)		zitzeen { zitzaian (M) { zitzeeken (A) { zitzaian (M) { zizeenan (A)		zizkeen zizkeian zizkeenan	
		I-1-i, m, f		I-7-i, m, f				I-13-i, m, f		I-19-i, m, f		I-25-i, m, f		I-31-i, m, f
TÚ		“tú eres”		“tú eras”		TE	“él te es”		“ellos te son”		“él te era”		“ellos te eran”	
		zaa aiz aiz		ziñen itzen itzen			zaizo ziak zain		zazkizu { zazkiik (M) { zazkek (A) zazken (A)		zizun zitzean (M, A) zitzeenan (M, A)		{ zizkizin (M) { zizkizun (A) zizkian (M, A) { zizkinan (M) { zizkeenan (A)	
		I-2-r, m, f		I-8-r, m, f				I-14-r, m, f		I-20-r, m, f		I-26-r, m, f		I-32-r, m, f
ÉL		“él es”		“él era”		LE	“él le es”		“ellos le son”		“él le era”		“ellos le eran”	
		da (M, A), a (M, A) dok (M, A), ok (M, A) don (M, A), on (M, A)		zen iun iun			zaio zaiok zaion		zazkio { zazkiok (M) { zaizkiok (A) { zazkion (M) { zaizkion (A)		zitzion { zitzioan (M) { zizioken (A) zitzionan (M)		zizkion { zizkioan (M) { zizkioken (A) { zizkioan (M) { zizkionan (A)	
		I-3-i, m, f		I-9-i, m, f				I-15-i, m, f		I-21-i, m, f		I-27-i, m, f		I-33-i, m, f
NOSOTROS		“nosotros somos”		“nosotros éramos”		NOS	“él nos es”		“ellos nos son”		“él nos era”		“ellos nos eran”	
		gaa gattok { gattun (M) { gattun (A)		giñen { giñuzean (M) { giñean, giñuan (A) { giñenan (M, A) { giñonan (A)			zaiu zaiuk zaiun		zazkiu { zazkiuk (M) { zaizkiuk (A) { zazkiun (M) { zaizkiun (A)		zitzion zitzionan { zitzionan (M) { zitzionan (A)		zizkiun zizkiuken (A) zizkiunan (M, A)	
		I-4-i, m, f		I-10-i, m, f				I-16-i, m, f		I-22-i, m, f		I-28-i, m, f		I-34-i, m, f
VOSOTROS		“vosotros sois”		“vosotros erais”		OS	“él os es”		“ellos os son”		“él os era”		“ellos os eran”	
		zaate		zifiin			zaizi		{ zazkizo (M) { zazkizi (A)		{ zitzion (M) { zitzion (A)		{ zizkizun (M) { zizkiziin (A)	
		I-5-c		I-11-c				I-17-c		I-23-c		I-29-c		I-35-c
ELLOS		“ellos son”		“ellos eran”		LES	“él les es”		“ellos les son”		“él les era”		“ellos les eran”	
		dee ttok (A) tton (M)		zeen ittun ittun			zaii zaiik zaiin		{ zazkizi (M) { zaizki (A) { zazkik (M) { zaizkiik (A) { zazkion (M) { zaizkiin (A)		{ zitzion (M) { zitzion (A) { zitzionan (M) { zitzionan (A) zizziinan (A)		zizkiin (M, A) { zizkiian (M) { zizkiiken (A) zizkiinan (A)	
		I-6-i, m, f		I-12-i, m, f				I-18-i, m, f		I-24-i, m, f		I-30-i, m, f		I-36-i, m, f

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		<p>“yo te he”</p> <p>{ dizut (M) zattöt (A) diat diñet</p> <p>II-5-r, m, f</p>	<p>“yo lo he”</p> <p>dot diat diñet</p> <p>II-9-i, m, f</p>		<p>“yo os he”</p> <p>{ diziit (M) zattiit (A)</p> <p>II-19-c</p>	<p>“yo los he”</p> <p>ttot ttiät { ttinet (M) ttiñet (A)</p> <p>II-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me has”</p> <p>{ deezo (M) naittezö (A) deek (M) nattek (A) deen (M) natten (A)</p> <p>II-1-r, m, f</p>		<p>“tú lo has”</p> <p>dozo dok { dun (M) don (A)</p> <p>II-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos has”</p> <p>{ deuzu (M) gattezö (A) diuk (M) gattek (A) diu (M) gatten (A)</p> <p>II-15-r, m, f</p>		<p>“tú los has”</p> <p>ttozo ttok tton</p> <p>II-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me ha”</p> <p>dct zeek zeen</p> <p>II-2-i, m, f</p>	<p>“él te ha”</p> <p>{ dizu (M) zatto (A) dik (M) au, dek (A) den (M, A), au (A)</p> <p>II-6-r, m, f</p>	<p>“él lo ha”</p> <p>do { dik (M) dek (A) din (M) den (A)</p> <p>II-11-i, m, f</p>	<p>“él nos ha”</p> <p>{ diu (M) gattö (A) ziuk (M, A) ziun (A)</p> <p>II-16-i, m, f</p>	<p>“él os ha”</p> <p>{ dizui (M) zattu (A)</p> <p>II-20-c</p>	<p>“él los ha”</p> <p>tto { ttik (M) ttek (A) tten (M, A)</p> <p>II-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te hemos”</p> <p>{ dizuu (M) zattuu (A) diau giñenan (M) diñu (A)</p> <p>II-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros lo hemos”</p> <p>duu diau diñu</p> <p>II-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os hemos”</p> <p>{ dizu (M) zattu (A)</p> <p>II-21-c</p>	<p>“nosotros los hemos”</p> <p>ttuu ttiäu ttiñu</p> <p>II-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me habéis”</p> <p>deezi</p> <p>II-3-c</p>		<p>“vosotros lo habéis”</p> <p>{ dozii (M) dezii (A)</p> <p>II-13-c</p>	<p>“vosotros nos habéis”</p> <p>{ diuzu (M) gattëzii (A)</p> <p>II-17-c</p>		<p>“vosotros los habéis”</p> <p>{ ttuzii (M) ttezii (A)</p> <p>II-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me han”</p> <p>dei zei { zcinan (!) (M) zeñi (A)</p> <p>II-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te han”</p> <p>{ dizii (M) zattii (A) dii (M) au (A) ziinan (M) (y)au, diñi (A)</p> <p>II-8-r, m, f</p>	<p>“ellos lo han”</p> <p>dii (M, A) dii (A) diñi (M)</p> <p>II-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos han”</p> <p>{ diu (M) gattii (A) ziui (M) ziuk, gattii (A) gattii (M) ziun, gattiñi (A)</p> <p>II-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os han”</p> <p>{ dizii (M) zattii (A)</p> <p>II-22-c</p>	<p>“ellos los han”</p> <p>ttii (M, A) ttii (A) ttiñi (M, A)</p> <p>II-28-i, m, f</p>

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		<p>“yo te lo he” dizut diat diñet</p> <p>III-5-r, m, f</p>	<p>“yo se lo he (a él)” diot ziat (A) zionat (A)</p> <p>III-9-i, m, f</p>		<p>“yo os lo he” diziit</p> <p>III-19-c</p>	<p>“yo se lo he (a ellos)” diit (M, A) ziit (A) ziinat (A)</p> <p>III-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me lo has” deezo deek deen</p> <p>III-1-r, m, f</p>		<p>“tú se lo has (a él)” diozo diok dion</p> <p>III-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos lo has” diuzu diuk diun</p> <p>III-15-r, m, f</p>		<p>“tú se lo has (a ellos)” diizo (M, A) diik diin</p> <p>III-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me lo ha” det (M), deet (A) zeek zeen</p> <p>III-2-i, m, f</p>	<p>“él te lo ha” dizu dik (M), dek (A) din (M), den (A)</p> <p>III-6-r, m, f</p>	<p>“él se lo ha (a él)” dio ziok zion</p> <p>III-11-i, m, f</p>	<p>“él nos lo ha” diu ziuk ziun</p> <p>III-16-i, m, f</p>	<p>“él os lo ha” dizii</p> <p>III-20-c</p>	<p>“él se lo ha (a ellos)” dii ziik ziin (A), ziinan (M)</p> <p>III-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te lo hemos” dizuu diau diñu</p> <p>III-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros se lo hemos (a él)” diu ziau ziunau</p> <p>III-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os lo hemos” diziu (M), dizu(u) (A)</p> <p>III-21-c</p>	<p>“nosotros se lo hemos (a ellos)” diu ziau ziunau</p> <p>III-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me lo habéis” deezi</p> <p>III-3-c</p>		<p>“vosotros se lo habéis (a él)” diozi</p> <p>III-13-c</p>	<p>“vosotros nos lo habéis” diuzu</p> <p>III-17-c</p>		<p>“vosotros se lo habéis (a ellos)” diizue (M), diozi (A)</p> <p>III-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me lo han” deei zei { zeinan (!) (M) zeñi, zeeñi (A)</p> <p>III-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te lo han” dizue (M), dezii dii diñii</p> <p>III-8-r, m, f</p>	<p>“ellos se lo han (a él)” dioi { zioi (A) zioek (M) zioni</p> <p>III-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos lo han” diui ziui (M), ziuk (A) ziuni (A), ziunan (M)</p> <p>III-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os lo han” diziie (M), dizii (A)</p> <p>III-22-c</p>	<p>“ellos se lo han (a ellos)” diie zioik zioni (A), zioinan (M)</p> <p>III-28-i, m, f</p>

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO	X	<p>“yo te los he” dizkizut ttiat ttinet (M), ttiñet (A)</p> <p>IV-5-r, m, f</p>	<p>“yo se los he (a él)” ttiit zittiat (A), ttiat (M) zittionat (A), ttinet (M)</p> <p>IV-9-i, m, f</p>	X	<p>“yo os los he” { ttiiziit (A) dizkiziit (M)</p> <p>IV-19-c</p>	<p>“yo se los he (a ellos)” ttiit zittiit (A) zittiinat (A)</p> <p>IV-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me los has” teezo tteek (A), ttiak (M) tteen</p> <p>IV-1-r, m, f</p>	X	<p>“tú se los has (a él)” ttiiozo ttiok ttion</p> <p>IV-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos los has” ttiuzu ttiuk ttiun</p> <p>IV-15-r, m, f</p>	X	<p>“tú se los has (a ellos)” ttiizo (M, A) ttiik ttiin</p> <p>IV-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me los ha” ttit (M), ttëet (A) zitteek { zitteen (A) zitteenan (!) (M)</p> <p>IV-2-i, m, f</p>	<p>“él te los ha” dizkizu ttek (A) tten (A)</p> <p>IV-6-r, m, f</p>	<p>“él se los ha (a él)” ttio zittiok { zittion (A) zittionan (!) (M)</p> <p>IV-11-i, m, f</p>	<p>“él nos los ha” ttiu zittiuk zittiun</p> <p>IV-16-i, m, f</p>	<p>“él os los ha” { ttizii (A) dizkizii (M)</p> <p>IV-20-c</p>	<p>“él se los ha (a ellos)” tтии zittiik zittiin (A), zittiinan (!) (M)</p> <p>IV-25-i, m, f</p>
NOSOTROS	X	<p>“nosotros te los hemos” dizkizuu ttiau ttiñuu</p> <p>IV-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros se los hemos (a él)” ttiu zitt(i)ou zittiunau</p> <p>IV-12-i, m, f</p>	X	<p>“nosotros os los hemos” { ttizu(u) (A) dizkiziu (M)</p> <p>IV-21-c</p>	<p>“nosotros se los hemos (a ellos)” ttiu zittiau zittiunau</p> <p>IV-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me los habéis” tteezi</p> <p>IV-3-c</p>	X	<p>“vosotros se los habéis (a él)” ttiiozi</p> <p>IV-13-c</p>	<p>“vosotros nos los habéis” ttiuzu</p> <p>IV-17-c</p>	X	<p>“vosotros se los habéis (a ellos)” ttiiozi (A), ttizue (M)</p> <p>IV-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me los han” tteei zittei (M, A) { zitteeni (A) zitteinan (!) (M)</p> <p>IV-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te los han” ttezii ttii (M, A) ttiñi (M, A)</p> <p>IV-8-r, m, f</p>	<p>“ellos se los han (a él)” ttioi zittioi (A), zittioek (M) zittioni (A), zittioinan (!) (M)</p> <p>IV-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos los han” ttiui zittiuk (M), zittiuk (A) zittiuni (A), zittiunan (M)</p> <p>IV-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os los han” { ttizii (A) dizkizii (A), dizkiziie (M)</p> <p>IV-22-c</p>	<p>“ellos se los han (a ellos)” ttiie zittioik zittioni (M), zittioinan (!) (M)</p> <p>IV-28-i, m, f</p>

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		<p>“yo te había” nizun nian ninan</p> <p>V-5-r, m, f</p>	<p>“yo lo había” nun nian ninan (M, A)</p> <p>V-9-i, m, f</p>		<p>“yo os había” niziin</p> <p>V-19-c</p>	<p>“yo los había” nittun nittian nittenan (A)</p> <p>V-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me habías” ziñen ye(e)n (A), neen (M) ye(e)n (A), neenan (M)</p> <p>V-1-r, m, f</p>		<p>“tú lo habías” ziñun un, iun (A) un, iun (A)</p> <p>V-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos habías” ziñun (M), ziñiun ? (A) iun (A), niun (M) iun (A)</p> <p>V-15-r, m, f</p>		<p>“tú los habías” ziñuzen ittun ittun</p> <p>V-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me había” zen zeian (M), zeiken (A) zeenan</p> <p>V-2-i, m, f</p>	<p>“él te había” zizun zian (M, A) zeenan (M, A), ziinan (A)</p> <p>V-6-r, m, f</p>	<p>“él lo había” zun zian zinan</p> <p>V-11-i, m, f</p>	<p>“él nos había” ziun (M, A) ziuan (M), ziuken (A) ziunan (M, A)</p> <p>V-16-i, m, f</p>	<p>“él os había” ziziin (A), zizuin (M)</p> <p>V-20-c</p>	<p>“él los había” zittun zittian zittinan</p> <p>V-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te habíamos” giñuzun (M), giñizun (A) giñian giñenan</p> <p>V-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros lo habíamos” giñun giñian (M), giñean (A) giñenan (M, A)</p> <p>V-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os habíamos” giñuziin (M), giñiziin (A)</p> <p>V-21-c</p>	<p>“nosotros los habíamos” giñuzen giñizian giñezenan</p> <p>V-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me habíais” ziñein</p> <p>V-3-c</p>		<p>“vosotros lo habíais” ziñun (M), ziñiin (A)</p> <p>V-13-c</p>	<p>“vosotros nos habíais” ziñiun (M), giñiziin ? (A)</p> <p>V-17-c</p>		<p>“vosotros los habíais” ziñiziin (A), ziñuzen (M)</p> <p>V-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me habían” zein zeian (M), zeiken (A) zeinan</p> <p>V-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te habían” zizin (M), ziziin (A) zin (M), ziiken (A) ziinan (M, A)</p> <p>V-8-r, m, f</p>	<p>“ellos lo habían” zin (M), ziin (A) ziiken (A), ziun (M) ziinan (M, A)</p> <p>V-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos habían” { ziun (M), ziuin (A) giñiziin (A) ziuan (M), ziuken (A) ziuan (M), ziunan (A)</p> <p>V-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os habían” ziziin (M, A)</p> <p>V-22-c</p>	<p>“ellos los habían” zittiin zittiun (M), zittiiken (A) zittinan (M), zittiinan (A)</p> <p>V-28-i, m, f</p>

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		<p>“yo te lo había” nizun nian ninan</p> <p>VI-5-r, m, f</p>	<p>“yo se lo había (a él)” nion nioan (A) nionan (A)</p> <p>VI-9-i, m, f</p>		<p>“yo os lo había” niziin (A), nizuen (M)</p> <p>VI-19-c</p>	<p>“yo se lo había (a ellos)” niin niiken (A), nioan (M) niinan (A), nionan (M)</p> <p>VI-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me lo habías” ziñen een (A) een (A)</p> <p>VI-1-r, m, f</p>		<p>“tú se lo habías (a él)” ziñion ion (A), ioken (M) ion (A)</p> <p>VI-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos lo habías” ziñun (M), ziñiun (A) iun (A) iun (A)</p> <p>VI-15-r, m, f</p>		<p>“tú se lo habías (a ellos)” ziñiin iin (A) iin (M, A)</p> <p>VI-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me lo había” zen zeian (M), zeeken (A) zeenan</p> <p>VI-2-i, m, f</p>	<p>“él te lo había” zizun zian zinan</p> <p>VI-6-r, m, f</p>	<p>“él se lo había (a él)” zion zioan, zioken (A) zionan</p> <p>VI-11-i, m, f</p>	<p>“él nos lo había” ziun ziuken ziunan</p> <p>VI-16-i, m, f</p>	<p>“él os lo había” ziziin (A), ziin (M)</p> <p>VI-20-c</p>	<p>“él se lo había (a ellos)” ziin ziiken (A) ziinan (M, A)</p> <p>VI-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te lo habíamos” giñizun giñian (M), giñican (A) gininan (M), giñenan (A)</p> <p>VI-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros se lo habíamos (a él)” giñion giñioken (A), giñian (M) giñionan (A), giñenan (M)</p> <p>VI-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os lo habíamos” giñiziin (A), giniin (M)</p> <p>VI-21-c</p>	<p>“nosotros se lo habíamos (a ellos)” giñiin giñiiken giñiinan</p> <p>VI-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me lo habíais” ziñein</p> <p>VI-3-c</p>		<p>“vosotros se lo habíais (a él)” ziñoein</p> <p>VI-13-c</p>	<p>“vosotros nos lo habíais” ziñiin</p> <p>VI-17-c</p>		<p>“vosotros se lo habíais (a ellos)” ziñoin (M), ziñioin (A)</p> <p>VI-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me lo habían” zein zeian (M), zeiken (A) zeinan</p> <p>VI-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te lo habían” ziziin (A), zizuen (M) ziian (M), ziiken (A) ziinan</p> <p>VI-8-r, m, f</p>	<p>“ellos se lo habían (a él)” zioin zioken (M, A) zioinan (M, A)</p> <p>VI-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos lo habían” ziun (M, A), ziuin (A) ziuken ziunan</p> <p>VI-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os lo habían” ziziin (A), ziiin (M)</p> <p>VI-22-c</p>	<p>“ellos se lo habían (a ellos)” zioin zioken (A), zioin (M) zioinan</p> <p>VI-28-i, m, f</p>

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		<p>“yo te los había” nittizun nittian nittenan</p> <p>VII-5-r, m, f</p>	<p>“yo se los había (a él)” nittion { nittioken (A) nittian (M) nittionan (A) nittinan (M)</p> <p>VII-9-i, m, f</p>		<p>“yo os los había” { nittizuen (M) nizkiziin (A)</p> <p>VII-19-c</p>	<p>“yo se los había (a ellos)” nittiin { nittiiken (A) nittioan (M) nittiinan (A) nittionan (M)</p> <p>VII-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me los habías” ziñizen (M), ziñezeen (A) itteen (A) itteen (A)</p> <p>VII-1-r, m, f</p>		<p>“tú se los habías (a él)” ziñizkion (M, A) ittion (A), ittioken (M, A) ittion (A)</p> <p>VII-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos los habías” { ziñuzen (A) zittuzen (M) ittiu (A) ittiu (A)</p> <p>VII-15-r, m, f</p>		<p>“tú se los habías (a ellos)” ziñizkiin (A, M) ittii(ke)n (A) ittii(na)n (A)</p> <p>VII-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me los había” zittein (A) zitteian (M), zittioken (A) zitteenan</p> <p>VII-2-i, m, f</p>	<p>“él te los había” zizkizun (M, A) zittian zittinan</p> <p>VII-6-r, m, f</p>	<p>“él se los había (a él)” zittion zittioken (A) zittionan</p> <p>VII-11-i, m, f</p>	<p>“él nos los había” zittiu zittiuken zittiunan</p> <p>VII-16-i, m, f</p>	<p>“él os los había” { zittiin (M) zizkiziin (A)</p> <p>VII-20-c</p>	<p>“él se los había (a ellos)” zittiin zittiiken (A) zittiinan (A, M)</p> <p>VII-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te los habíamos” giñizkizun (M, A) giñizian giñizinan</p> <p>VII-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros se los habíamos (a él)” giñizkion giñizioan (A) giñizionan (A)</p> <p>VII-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os los habíamos” { giñittiin (M) giñizkiziin (A)</p> <p>VII-21-c</p>	<p>“nosotros se los habíamos (a ellos)” giñizkiin (M, A) { giñizkien (M) giñizkioken (A) giñittinan (M) giñizkionan (A)</p> <p>VII-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me los habíais” ziñezein</p> <p>VII-3-c</p>		<p>“vosotros se los habíais (a él)” { ziñizuein (M) ziñizkioin (A)</p> <p>VII-13-c</p>	<p>“vosotros nos los habíais” ziñizkiin</p> <p>VII-17-c</p>		<p>“vosotros se los habíais (a ellos)” { zenizkioin (M) ziñizkioin, ziñozioin (A)</p> <p>VII-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me los habían” zittein (A) zitteiken (A) zitteinan</p> <p>VII-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te los habían” zizkiziin (A), zizkizuen (M) zittian (M), zittiiken (A) zittinan (M, A)</p> <p>VII-8-r, m, f</p>	<p>“ellos se los habían (a él)” zittioin (A) { zittioiken (A) zittoiken (M) zittioinan (A) zittoinan (M)</p> <p>VII-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos los habían” zittiu (M), zittiuin (A) zittiuken zittiunan</p> <p>VII-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os los habían” { zittien (M) zizkiziin (A)</p> <p>VII-22-c</p>	<p>“ellos se los habían (a ellos)” zittioin { zittoin (M) zittoiken (A) zittoinan (M) zittioinan (A)</p> <p>VII-28-i, m, f</p>

		PRESENTE	PASADO	PRESENTE		PASADO	
				ÉL	ELLOS	ÉL	ELLOS
YO		“yo soy” naiz (A, G) nak nan	“yo era” nitzen (A, G) nittoan, nittöan nittunan	“él me es” zait (A, G), (zaët ?) (A) zaeek zaeen	“ellos me son” za(i)zkit (A), zazkit (G) zaizkeek zaizkeen	“él me era” zitzeen (A), zitzen (G) zitzeian zitzeenan	“ellos me eran” zizkeen (A), zazken (G) zizkieian zizkianan
		I-1-i, m, f	I-7-i, m, f	I-13-i, m, f	I-19-i, m, f	I-25-i, m, f	I-31-i, m, f
TÚ		“tú eres” zaa (A, G) aiz (A, G), (aëz ?) (A) aiz (A, G)	“tú eras” ziñen (A, G) itzen (A, G) itzen (A, G)	“él te es” zaizö (A), zaizo (G) zaëk (A), zaik (G) zaen (A), zain (G)	“ellos te son” za(i)zkizu (A), zazkizo (G) zaëzkik (A), zazkik (G) zaëzkin (A), zazkin (G)	“él te era” zitzezun (A), zizun (G) zitzean (A), zitziian (G) zitzenan (A, G)	“ellos te eran” zizkizun (A), zazkigun (G) zizkian (A), zazkian (G) zizkinan (A), zazkenan (G)
		I-2-r, m, f	I-8-r, m, f	I-14-r, m, f	I-20-r, m, f	I-26-r, m, f	I-32-r, m, f
ÉL		“él es” da (A, G), a (A) dok, ok don, on	“él era” zen (A, G) yun yun	“él le es” zayo (A, G) zayok zayon	“ellos le son” zaizkio (A), zazkio (G) zaizkëok zaizkëun	“él le era” { zitzeon (zitziön ?) (A) { zitziön (G) zitziöan zitziönan	“ellos le eran” zizkion (A), zazkion (G) zizkiöan zizkionan
		I-3-i, m, f	I-9-i, m, f	I-15-i, m, f	I-21-i, m, f	I-27-i, m, f	I-33-i, m, f
NOSOTROS		“nosotros somos” gaa (A, G) gattök gattön	“nosotros éramos” giñen (A, G) giñuzian giñuzenan	“él nos es” zayu(u) (A), zaigu (G) zayuuk zayuun	“ellos nos son” zaizkiu (A), zazkiu (G) za(i)zkiuk za(i)zkiun	“él nos era” zitziun (A, G) zitziuan zitziunan	“ellos nos eran” zizkiun (A), zazkiun (G) zizkiuan zizkiunan
		I-4-i, m, f	I-10-i, m, f	I-16-i, m, f	I-22-i, m, f	I-28-i, m, f	I-34-i, m, f
VOSOTROS		“vosotros sois” zaate (A), zati (G)	“vosotros erais” ziñiin (A, G)	“él os es” zaizii (A), zaizui (G)	“ellos os son” { zaizkizi(i) (A) { zazkizui (G)	“él os era” zitzezuin (A), zizuin (G)	“ellos os eran” zizkizuin (A), zazkizuin (G)
		I-5-c	I-11-c	I-17-c	I-23-c	I-29-c	I-35-c
ELLOS		“ellos son” dee (A, G) ttok tton	“ellos eran” zeen ittun ittun	“él les es” zayi (A), zaii (G) zayiiik zayiin	“ellos les son” zaizkii (A), zazkii (G) zaizkiik zaizkiin	“él les era” zitziin (A, G) zitziian zitziinan	“ellos les eran” zizkiin (A), zazkiin (G) zizkiian zizkiinan
		I-6-i, m, f	I-12-i, m, f	I-18-i, m, f	I-24-i, m, f	I-30-i, m, f	I-36-i, m, f

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		<p>“yo te he” zattut (A, G) at (A, G) at (A, G)</p> <p>II-5-r, m, f</p>	<p>“yo lo he” dot (A, G), döt (A) diat, diät diñet</p> <p>II-9-i, m, f</p>		<p>“yo os he” zattiit (A), zattuit (G)</p> <p>II-19-c</p>	<p>“yo los he” ttöt (A), ttut (G) ttiat ttiñet</p> <p>II-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me has” { nazu, nazö (A), nauzo (G) diezu, deezu (A) nak (A), nauk (G) nan (A), naun (G)</p> <p>II-1-r, m, f</p>		<p>“tú lo has” dozu (A), dozo (G) dok (A, G) don (A, G)</p> <p>II-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos has” gattözu, gattuzu, diuzu gattök, diuk gatton, diun</p> <p>II-15-r, m, f</p>		<p>“tú los has” ttözu (A), ttuzo (G) ttok (A), ttük (G) tton (A), ttün (G)</p> <p>II-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me ha” nau (A, G), naö (A) neok, neök neön, neun</p> <p>II-2-i, m, f</p>	<p>“él te ha” zattu au au</p> <p>II-6-r, m, f</p>	<p>“él lo ha” dö, du (A), do (G) dik diñ</p> <p>II-11-i, m, f</p>	<p>“él nos ha” gattu (A, G), diu (A) gattik, ziuk gattin, ziun</p> <p>II-16-i, m, f</p>	<p>“él os ha” zattii</p> <p>II-20-c</p>	<p>“él los ha” ttö (A), ttu (G) ttik ttin</p> <p>II-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te hemos” zattuu ayu(u) ayu(u)</p> <p>II-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros lo hemos” duu (A), du (G) diau diñö, diñu</p> <p>II-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os hemos” zattu(u)</p> <p>II-21-c</p>	<p>“nosotros los hemos” ttuu (A, G) ttiau ttiñ(u)ú</p> <p>II-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me habéis” nazui (A), nauzui (G)</p> <p>II-3-c</p>		<p>“vosotros lo habéis” duzif (A), duzui (G)</p> <p>II-13-c</p>	<p>“vosotros nos habéis” gattözui, diuzui</p> <p>II-17-c</p>		<p>“vosotros los habéis” ttuzii (A), ttuzui (A, G)</p> <p>II-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me han” nauí (A, G) nauik, naiik nauin, nayin</p> <p>II-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te han” zattii ayi ayi</p> <p>II-8-r, m, f</p>	<p>“ellos lo han” dui (A, G) dii diñi</p> <p>II-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos han” gattui (A, G), gattii, diu (A) gattiik, ziuk gattiñi, gattiñii, ziun</p> <p>II-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os han” zattii</p> <p>II-22-c</p>	<p>“ellos los han” ttui (A, G) tti ttiñi</p> <p>II-28-i, m, f</p>

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		<p>“yo te lo he” dizöt (A), dizot (G) diat (A, G) diñet (A, G)</p> <p>III-5-r, m, f</p>	<p>“yo se lo he (a él)” diot (A, G) zioat zionat</p> <p>III-9-i, m, f</p>		<p>“yo os lo he” dezuit (A), dizuit (G)</p> <p>III-19-c</p>	<p>“yo se lo he (a ellos)” diit (A, G) ziiit ziiinat</p> <p>III-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me lo has” deezu (A), deezo (G) deek (A, G) deen (A, G)</p> <p>III-1-r, m, f</p>		<p>“tú se lo has (a él)” diozö (A), diozo (G) diok (A, G) dion (A, G)</p> <p>III-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos lo has” diuzu diuk diun</p> <p>III-15-r, m, f</p>		<p>“tú se lo has (a ellos)” diizo diik diin</p> <p>III-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me lo ha” dit (A, G) zeek zeen</p> <p>III-2-i, m, f</p>	<p>“él te lo ha” dizo, dezo dik (dëk ?) din (dën ?)</p> <p>III-6-r, m, f</p>	<p>“él se lo ha (a él)” dio (A, G) ziok zion</p> <p>III-11-i, m, f</p>	<p>“él nos lo ha” diu (A, G) ziuk ziun</p> <p>III-16-i, m, f</p>	<p>“él os lo ha” dezui</p> <p>III-20-c</p>	<p>“él se lo ha (a ellos)” dii (A, G) ziiik ziiin</p> <p>III-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te lo hemos” dizu(u) (dëzu(u) ?) diau diñu</p> <p>III-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros se lo hemos (a él)” di(o)u (A), diou (G) ziou ziunau</p> <p>III-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os lo hemos” dezu(u)</p> <p>III-21-c</p>	<p>“nosotros se lo hemos (a ellos)” diu (A, G) ziou ziunau</p> <p>III-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me lo habéis” deezii (A), deezui (G)</p> <p>III-3-c</p>		<p>“vosotros se lo habéis (a él)” diozi (A), diozui (G)</p> <p>III-13-c</p>	<p>“vosotros nos lo habéis” diuzu</p> <p>III-17-c</p>		<p>“vosotros se lo habéis (a ellos)” diozii</p> <p>III-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me lo han” dei (A, G) zeik zein</p> <p>III-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te lo han” dezii, dezui dii diñi</p> <p>III-8-r, m, f</p>	<p>“ellos se lo han (a él)” dioi (A, G) ziiik ziiin</p> <p>III-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos lo han” diui (A, G) ziiuk ziiun</p> <p>III-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os lo han” dezui</p> <p>III-22-c</p>	<p>“ellos se lo han (a ellos)” dii (A, G) ziiik ziiin</p> <p>III-28-i, m, f</p>

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		<p>“yo te los he” ttizöt (A), ttizot (G) ttiat (A, G) ttiñet (A, G)</p> <p>IV-5-r, m, f</p>	<p>“yo se los he (a él)” ttiot zittioat zittionat</p> <p>IV-9-i, m, f</p>		<p>“yo os los he” ttezuit (A), ttizuit (G)</p> <p>IV-19-c</p>	<p>“yo se los he (a ellos)” ttiit zittiit zittiinat</p> <p>IV-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me los has” tteezu (A), ttiezo (G) tteek (A), ttiiek (G) tteen (A), ttien (G)</p> <p>IV-1-r, m, f</p>		<p>“tú se los has (a él)” ttiözö ttiok ttion</p> <p>IV-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos los has” ttiuzu ttiuk ttiun</p> <p>IV-15-r, m, f</p>		<p>“tú se los has (a ellos)” ttiizö ttiik ttiin</p> <p>IV-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me los ha” ttit (A, G) zitteek zitteen</p> <p>IV-2-i, m, f</p>	<p>“él te los ha” ttezo ttik (ttëk ?) ttin (ttiin ?)</p> <p>IV-6-r, m, f</p>	<p>“él se los ha (a él)” ttio zittiok zittion</p> <p>IV-11-i, m, f</p>	<p>“él nos los ha” ttiu zittiuk zittiun</p> <p>IV-16-i, m, f</p>	<p>“él os los ha” ttezui</p> <p>IV-20-c</p>	<p>“él se los ha (a ellos)” ttiit zittiik zittiin</p> <p>IV-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te los hemos” ttizuu ttiau ttiñu</p> <p>IV-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros se los hemos (a él)” ttiu zittioau zittiunau</p> <p>IV-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os los hemos” ttezu(u)</p> <p>IV-21-c</p>	<p>“nosotros se los hemos (a ellos)” ttiu zittioau zittionau</p> <p>IV-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me los habéis” tteezii (A), ttiezui (G)</p> <p>IV-3-c</p>		<p>“vosotros se los habéis (a él)” ttiozii</p> <p>IV-13-c</p>	<p>“vosotros nos los habéis” ttiuzu</p> <p>IV-17-c</p>		<p>“vosotros se los habéis (a ellos)” ttiozii</p> <p>IV-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me los han” ttei (A), ttiei (G) zitteik zittein</p> <p>IV-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te los han” ttezui ttiit ttiñ(i)</p> <p>IV-8-r, m, f</p>	<p>“ellos se los han (a él)” ttioi zittiik zittiin</p> <p>IV-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos los han” ttiui zittiuk zittiun</p> <p>IV-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os los han” ttezui</p> <p>IV-22-c</p>	<p>“ellos se los han (a ellos)” ttiit zittiik zittiin</p> <p>IV-28-i, m, f</p>

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		<p>“yo te había” nezun nian ninan</p> <p>V-5-r, m, f</p>	<p>“yo lo había” nun (A, G) nian ninan</p> <p>V-9-i, m, f</p>		<p>“yo os había” neziin, nezuin</p> <p>V-19-c</p>	<p>“yo los había” nittun (A, G) nittian nittenan</p> <p>V-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me habías” nittezun, ziñeen en een</p> <p>V-1-r, m, f</p>		<p>“tú lo habías” ziñun (A, G) un (A, G) un (A, G)</p> <p>V-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos habías” ziñiun iun iun</p> <p>V-15-r, m, f</p>		<p>“tú los habías” ziñuzen (A, G) ittun (A, G) ittun (A, G)</p> <p>V-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me había” nittun (A, G), zeen (A) zeian zeenan</p> <p>V-2-i, m, f</p>	<p>“él te había” zezun zian zinan</p> <p>V-6-r, m, f</p>	<p>“él lo había” zun (A, G) zian zinan</p> <p>V-11-i, m, f</p>	<p>“él nos había” ziun (A), giñuzen (A, G) ziuan ziunan</p> <p>V-16-i, m, f</p>	<p>“él os había” zeziin</p> <p>V-20-c</p>	<p>“él los había” zittun (A, G) zittian zittenan</p> <p>V-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te habíamos” giñezun giñean giñenan</p> <p>V-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros lo habíamos” giñun (A, G) giñean giñenan</p> <p>V-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os habíamos” giñuzuin</p> <p>V-21-c</p>	<p>“nosotros los habíamos” giñuzen (A, G) giñuzian giñuzenan</p> <p>V-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me habíais” nitteziin, ziñein</p> <p>V-3-c</p>		<p>“vosotros lo habíais” ziñuin (A, G)</p> <p>V-13-c</p>	<p>“vosotros nos habíais” ziñiuin</p> <p>V-17-c</p>		<p>“vosotros los habíais” ziñuziin (A, G)</p> <p>V-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me habían” nittuin (A, G), zein (A) zein zeenan</p> <p>V-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te habían” zeziin ziiian ziiinan</p> <p>V-8-r, m, f</p>	<p>“ellos lo habían” zuin (A, G) ziiin ziiinan</p> <p>V-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos habían” ziuin (A), giñuziin (A, G) ziu(i)an ziu(i)nan</p> <p>V-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os habían” zezuin</p> <p>V-22-c</p>	<p>“ellos los habían” zittuin (A, G) zittiiian zittiinan</p> <p>V-28-i, m, f</p>

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO	X	“yo te lo había” nezun (A), nizon (G) nian (A, G) ninan (A, G) VI-5-r, m, f	“yo se lo había (a él)” nion (A, G) nioan nionan VI-9-i, m, f	X	“yo os lo había” { nezuin, neziin (A) nizuin (G) } VI-19-c	“yo se lo había (a ellos)” niin (A, G) niian niinan VI-23-i, m, f
TÚ	“tú me lo habías” ziñeen een, yen een, yen VI-1-r, m, f	X	“tú se lo habías (a él)” ziñion (A, G) ion (A, G) ion (A, G) VI-10-r, m, f	“tú nos lo habías” ziñiun iun iun VI-15-r, m, f	X	“tú se lo habías (a ellos)” ziñiin iin iin VI-24-r, m, f
ÉL	“él me lo había” zeein (A, G) zeian zeenan VI-2-i, m, f	“él te lo había” zēzun zian zinan VI-6-r, m, f	“él se lo había (a él)” zion (A, G) zioan zionan VI-11-i, m, f	“él nos lo había” ziun (A, G) ziuian ziunan VI-16-i, m, f	“él os lo había” zezuin, zeziin VI-20-c	“él se lo había (a ellos)” ziin (A, G) ziian ziinan VI-25-i, m, f
NOSOTROS	X	“nosotros te lo habíamos” giñezun giñean giñenan VI-7-r, m, f	“nosotros se lo habíamos (a él)” giñion (A, G) giñioan giñionan VI-12-i, m, f	X	“nosotros os lo habíamos” giñezuin, giñezi(i)n VI-21-c	“nosotros se lo habíamos (a ellos)” giñiin (A, G) giñiian giñiinan VI-26-i, m, f
VOSOTROS	“vosotros me lo habíais” ziñein VI-3-c	X	“vosotros se lo habíais (a él)” ziñioin (A, G) VI-13-c	“vosotros nos lo habíais” ziñiuiin VI-17-c	X	“vosotros se lo habíais (a ellos)” ziñiin, ziñiuiin ? VI-27-c
ELLOS	“ellos me lo habían” zein (A), zeein (G) zeein zeeinan VI-4-i, m, f	“ellos te lo habían” zēzuin ziin ziinan VI-8-r, m, f	“ellos se lo habían (a él)” zioin (A, G) ziian ziinan VI-14-i, m, f	“ellos nos lo habían” ziuin (A, G) ziuian ziuinan VI-18-i, m, f	“ellos os lo habían” zezuin VI-22-c	“ellos se lo habían (a ellos)” ziin (A), zioin (G) ziian ziinan VI-28-i, m, f

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		<p>“yo te los había” nittezun (A), nittizun (G) nittean (A), nittian (G) nittenan (A), nittinan (G)</p> <p>VII-5-r, m, f</p>	<p>“yo se los había (a él)” nittion (A, G) nittioan nittionan</p> <p>VII-9-i, m, f</p>		<p>“yo os los había” nittezuin (A), nittizuin (G)</p> <p>VII-19-c</p>	<p>“yo se los había (a ellos)” nittiin (A, G) nittiian nittiinan</p> <p>VII-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me los habías” ziñezkeen (y)itteen (y)jitteen</p> <p>VII-1-r, m, f</p>		<p>“tú se los habías (a él)” ziñizkion ittion ittian</p> <p>VII-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos los habías” ziñizkiun ittiun ittiin</p> <p>VII-15-r, m, f</p>		<p>“tú se los habías (a ellos)” ziñizkiin ittiin ittiin</p> <p>VII-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me los había” zittein zitteian zitteenan</p> <p>VII-2-i, m, f</p>	<p>“él te los había” zittezun zittean zittenan</p> <p>VII-6-r, m, f</p>	<p>“él se los había (a él)” zittion zittioan zittionan</p> <p>VII-11-i, m, f</p>	<p>“él nos los había” zittiuin zittiuan zittiunan</p> <p>VII-16-i, m, f</p>	<p>“él os los había” zittezuin, zizkezuin</p> <p>VII-20-c</p>	<p>“él se los había (a ellos)” zittiin zittiian zittiinan</p> <p>VII-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te los habíamos” giñezkézun giñezkean giñezkenan</p> <p>VII-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros se los habíamos (a él)” giñizkion giñizkioan giñizkionan</p> <p>VII-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os los habíamos” giñezkezuin</p> <p>VII-21-c</p>	<p>“nosotros se los habíamos (a ellos)” giñizkiin giñizkiian giñizkiinan</p> <p>VII-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me los habíais” ziñezkein</p> <p>VII-3-c</p>		<p>“vosotros se los habíais (a él)” ziñizkio(e)in</p> <p>VII-13-c</p>	<p>“vosotros nos los habíais” ziñizkiuin</p> <p>VII-17-c</p>		<p>“vosotros se los habíais (a ellos)” ziñizkiin</p> <p>VII-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me los habían” zittein zitteian zitteenan</p> <p>VII-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te los habían” zittezuin zittiian zittiinan</p> <p>VII-8-r, m, f</p>	<p>“ellos se los habían (a él)” zittio(e)in zittiin zittiinan</p> <p>VII-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos los habían” zittiuin zittiu(i)an zittiu(i)nan</p> <p>VII-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os los habían” zittezuin, zittezkezuin</p> <p>VII-22-c</p>	<p>“ellos se los habían (a ellos)” zittiin zittiian zittiinan</p> <p>VII-28-i, m, f</p>

	PRESENTE	PASADO		PRESENTE	PASADO	
			ÉL	ELLOS	ÉL	ELLOS
YO	"yo soy" naiz nak nan I-1-i, m, f	"yo era" nitzen nittuan niñunan I-7-i, m, f	"él me es" { zaitt zait (Erizk) zaidak zaidan I-13-i, m, f	"ellos me son" zaizkitt I-19-i, m, f	"él me era" zitzaidan zitzaian zitzaidanan I-25-i, m, f	"ellos me eran" zitzaizkian zitzaizkiean zitzaizkienan I-31-i, m, f
TÚ	"tú eres" zaa aiz aiz I-2-r, m, f	"tú eras" ziñen itzen itzen I-8-r, m, f	"él te es" zaizu zaik zaiñ I-14-r, m, f	"ellos te son" zaizkizu zaizkik zaizkiñ I-20-r, m, f	"él te era" zitzaizun zitzaikeen zitzaikenan I-26-r, m, f	"ellos te eran" zitzaizkizun zitzaizkian zitzaizkiñan I-32-r, m, f
ÉL	"él es" da ok dun I-3-i, m, f	"él era" zen iun iun I-9-i, m, f	"él le es" zayo zayok zayon I-15-i, m, f	"ellos le son" zaizkio zaizkiok zaizkion I-21-i, m, f	"él le era" zitzayon zitzayoan zitzayonan I-27-i, m, f	"ellos le eran" zitzaizkion zitzaizkioan zitzaizkionan I-33-i, m, f
NOSOTROS	"nosotros somos" gaa gattok gatton I-4-i, m, f	"nosotros éramos" giñen giñuan giñunan I-10-i, m, f	"él nos es" zaigu zaiguk zaigun I-16-i, m, f	"ellos nos son" zaizki(g)u zaizki(g)uk zaizki(g)un I-22-i, m, f	"él nos era" zitzaigun zitzaiguan zitzaigunan I-28-i, m, f	"ellos nos eran" zitzaizkigun zitzaizkiguan zitzaizkigunan I-34-i, m, f
VOSOTROS	"vosotros sois" zaati I-5-c	"vosotros erais" ziñin I-11-c	"él os es" zaizui I-17-c	"ellos os son" zaizkizui I-23-c	"él os era" zitzaizuin I-29-c	"ellos os eran" zitzaizkizuin I-35-c
ELLOS	"ellos son" dee ttok tton I-6-i, m, f	"ellos eran" zeen ittun ittunen I-12-i, m, f	"él les es" zaii zaiik zaiin I-18-i, m, f	"ellos les son" zaizkii zaizkiik zaizkiin I-24-i, m, f	"él les era" zitzaiyen zitzaiyeen zitzaiyenan I-30-i, m, f	"ellos les eran" zitzaizkiin zitzaizkiian zitzaizkiinan I-36-i, m, f

CUADRO II

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		<p>“yo te he” zattut aut, aat aut, aat</p> <p>II-5-r, m, f</p>	<p>“yo lo he” dot (J, Erizk) diat diñet</p> <p>II-9-i, m, f</p>		<p>“yo os he” zattuēt</p> <p>II-19-c</p>	<p>“yo los he” ttut ttiat ttiñet</p> <p>II-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me has” nazu nauk naun</p> <p>II-1-r, m, f</p>		<p>“tú lo has” duzu dok dun</p> <p>II-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos has” gattozo gattok gatton</p> <p>II-15-r, m, f</p>		<p>“tú los has” ttuzu ttuk ttun</p> <p>II-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me ha” nau</p> <p>II-2-i, m, f</p>	<p>“él te ha” zatto au au</p> <p>II-6-r, m, f</p>	<p>“él lo ha” du (J, Erizk) dik din</p> <p>II-11-i, m, f</p>	<p>“él nos ha” gatto gattik gattin</p> <p>II-16-i, m, f</p>	<p>“él os ha” zattue</p> <p>II-20-c</p>	<p>“él los ha” ttu ttik ttiñ</p> <p>II-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te hemos” zattu</p> <p>II-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros lo hemos” duu diau diñau</p> <p>II-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os hemos” zattu(e)u</p> <p>II-21-c</p>	<p>“nosotros los hemos” ttuu ttiau ttiñau</p> <p>II-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me habéis” nazue</p> <p>II-3-c</p>		<p>“vosotros lo habéis” duzui</p> <p>II-13-c</p>	<p>“vosotros nos habéis” gattuzue</p> <p>II-17-c</p>		<p>“vosotros los habéis” ttuzui</p> <p>II-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me han” naue</p> <p>II-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te han” zattue aui aui</p> <p>II-8-r, m, f</p>	<p>“ellos lo han” dui (J, Erizk), due (Erizk) dii diñi</p> <p>II-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos han” gattue gattie gattiñe</p> <p>II-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os han” zattue</p> <p>II-22-c</p>	<p>“ellos los han” ttui ttii ttiñi</p> <p>II-28-i, m, f</p>

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO	X	“yo te lo he” dizot diat diñet III-5-r, m, f	“yo se lo he (a él)” diot zioat zionat III-9-i, m, f	X	“yo os lo he” diziit III-19-c	“yo se lo he (a ellos)” diet ziet zienat III-23-i, m, f
TÚ	“tú me lo has” deezo deek deen III-1-r, m, f	X	“tú se lo has (a él)” diozo diok dion III-10-r, m, f	“tú nos lo has” diuzu diuk diun III-15-r, m, f	X	“tú se lo has (a ellos)” diezo diek dien III-24-r, m, f
ÉL	“él me lo ha” ditt zeek zeen III-2-i, m, f	“él te lo ha” dizo dik din III-6-r, m, f	“él se lo ha (a él)” dio (J, Erizk) ziok zion III-11-i, m, f	“él nos lo ha” diu ziuk ziun III-16-i, m, f	“él os lo ha” dizii III-20-c	“él se lo ha (a ellos)” dii ziek zien III-25-i, m, f
NOSOTROS	X	“nosotros te lo hemos” dizuu diau diñau III-7-r, m, f	“nosotros se lo hemos (a él)” diu zioau zionau III-12-i, m, f	X	“nosotros os lo hemos” dizuu III-21-c	“nosotros se lo hemos (a ellos)” diezu zieu zienau III-26-i, m, f
VOSOTROS	“vosotros me lo habéis” deezui III-3-c	X	“vosotros se lo habéis (a él)” diozui III-13-c	“vosotros nos lo habéis” diuzui III-17-c	X	“vosotros se lo habéis (a ellos)” diezii III-27-c
ELLOS	“ellos me lo han” deei zeiek zeene III-4-i, m, f	“ellos te lo han” dizui dii diñe III-8-r, m, f	“ellos se lo han (a él)” dioi zioik zioin III-14-i, m, f	“ellos nos lo han” diui ziui ziuni III-18-i, m, f	“ellos os lo han” dizui III-22-c	“ellos se lo han (a ellos)” dii ziek zien III-28-i, m, f

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		“yo te los he” ttizut ttiat ttiñet IV-5-r, m, f	“yo se los he (a él)” ttiot zizkioat zizkionat IV-9-i, m, f		“yo os los he” ttizuit IV-19-c	“yo se los he (a ellos)” ttiet zizkiet zizkienat IV-23-i, m, f
TÚ	“tú me los has” tteezo tteek tteen IV-1-r, m, f		“tú se los has (a él)” ttiozo ttiok ttion IV-10-r, m, f	“tú nos los has” ttiuzu ttiuk ttiun IV-15-r, m, f		“tú se los has (a ellos)” ttizu dizkiek dizkien IV-24-r, m, f
ÉL	“él me los ha” ttit zizkeek zizkeen IV-2-i, m, f	“él te los ha” ttizu ttik ttin IV-6-r, m, f	“él se los ha (a él)” ttio zizkiok zizkion IV-11-i, m, f	“él nos los ha” ttiu zizkiuk zzikiun IV-16-i, m, f	“él os los ha” ttizui IV-20-c	“él se los ha (a ellos)” ttii zizkiek zizkien IV-25-i, m, f
NOSOTROS		“nosotros te los hemos” ttizuu ttiau ttiñeu IV-7-r, m, f	“nosotros se los hemos (a él)” ttiou zizkioagu zizkionau IV-12-i, m, f		“nosotros os los hemos” ttizuu IV-21-c	“nosotros se los hemos (a ellos)” ttie(g)u IV-26-i, m, f
VOSOTROS	“vosotros me los habéis” ttezui IV-3-c		“vosotros se los habéis (a él)” ttiozui IV-13-c	“vosotros nos los habéis” ttiozi IV-17-c		“vosotros se los habéis (a ellos)” ttiezii IV-27-c
ELLOS	“ellos me los han” tteei zizkeiek zizkeien IV-4-i, m, f	“ellos te los han” ttizui ttii ttiñe IV-8-r, m, f	“ellos se los han (a él)” ttioi zizki(o)ek zizki(o)en IV-14-i, m, f	“ellos nos los han” ttiee zizkiuek zizkiune IV-18-i, m, f	“ellos os los han” ttizui IV-22-c	“ellos se los han (a ellos)” ttii zizkiek zizkien IV-28-i, m, f

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		“yo te había” zindduan V-5-r, m, f	“yo lo había” nun (J, Erizk) nian niñan V-9-i, m, f		“yo os había” V-19-c	“yo los había” nittun nittian nittinan V-23-i, m, f
TÚ	“tú me habías” niñuzun niñuan niñunan V-1-r, m, f		“tú lo habías” ziñun iun iñun V-10-r, m, f	“tú nos habías” giñuzun giñuan giñunan V-15-r, m, f		“tú los habías” ziñuzen ittun ittunan V-24-r, m, f
ÉL	“él me había” niñuen V-2-i, m, f	“él te había” ziñun ittun ittunan V-6-r, m, f	“él lo había” zun zian ziñan V-11-i, m, f	“él nos había” giñuen giñuan (?) giñunan (?) V-16-i, m, f	“él os había” ziñuzin V-20-c	“él los había” zittun zittian zittinan V-25-i, m, f
NOSOTROS		“nosotros te habíamos” ziñuun V-7-r, m, f	“nosotros lo habíamos” giñun giñian giñenan V-12-i, m, f		“nosotros os habíamos” ziñuzeen V-21-c	“nosotros los habíamos” giñuzen giñittian giñittinan V-26-i, m, f
VOSOTROS	“vosotros me habíais” niñuzuen V-3-c		“vosotros lo habíais” ziñuin V-13-c	“vosotros nos habíais” giñuzuen V-17-c		“vosotros los habíais” ziñuzin V-27-c
ELLOS	“ellos me habían” niñuen V-4-i, m, f	“ellos te habían” ziñuin iñuin iñunin V-8-r, m, f	“ellos lo habían” zuin zin zin (?) V-14-i, m, f	“ellos nos habían” giñuzen V-18-i, m, f	“ellos os habían” ziñuziin V-22-c	“ellos los habían” zittuin zittin zittinan V-28-i, m, f

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		<p>“yo te lo había” nizun nian niñan</p> <p>VI-5-r, m, f</p>	<p>“yo se lo había (a él)” nion (J, Erizk) nioan nionan</p> <p>VI-9-i, m, f</p>		<p>“yo os lo había” nizuin</p> <p>VI-19-c</p>	<p>“yo se lo había (a ellos)” nien nieran nienan</p> <p>VI-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me lo habías” ziñeen ieen ieen</p> <p>VI-1-r, m, f</p>		<p>“tú se lo habías (a él)” ziñion ion ion</p> <p>VI-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos lo habías” ziñiun iuan iunan</p> <p>VI-15-r, m, f</p>		<p>“tú se lo habías (a ellos)” ziñien ien ien</p> <p>VI-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me lo había” zeen zeian zeenan</p> <p>VI-2-i, m, f</p>	<p>“él te lo había” zizun zian ziñan</p> <p>VI-6-r, m, f</p>	<p>“él se lo había (a él)” zion zioan zionan</p> <p>VI-11-i, m, f</p>	<p>“él nos lo había” ziun ziuán ziunan</p> <p>VI-16-i, m, f</p>	<p>“él os lo había” zizuin</p> <p>VI-20-c</p>	<p>“él se lo había (a ellos)” zien ziean zienan</p> <p>VI-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te lo habíamos” giñizun giñian giñiñan</p> <p>VI-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros se lo habíamos (a él)” giñion giñioan giñionan</p> <p>VI-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os lo habíamos” giñizuin</p> <p>VI-21-c</p>	<p>“nosotros se lo habíamos (a ellos)” giñin giñiean giñienan</p> <p>VI-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me lo habíais” ziñeien</p> <p>VI-3-c</p>		<p>“vosotros se lo habíais (a él)” ziñioin</p> <p>VI-13-c</p>	<p>“vosotros nos lo habíais” ziñiun</p> <p>VI-17-c</p>		<p>“vosotros se lo habíais (a ellos)” ziñin</p> <p>VI-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me lo habían” zeien</p> <p>VI-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te lo habían” zizuin ziin ziñin</p> <p>VI-8-r, m, f</p>	<p>“ellos se lo habían (a él)” zioin zioian zioinan</p> <p>VI-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos lo habían” ziuin ziuian ziuinan</p> <p>VI-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os lo habían” zizuin</p> <p>VI-22-c</p>	<p>“ellos se lo habían (a ellos)” ziin zieian zieinan</p> <p>VI-28-i, m, f</p>

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		“yo te los había” nittizun nittian nittiñen VII-5-r, m, f	“yo se los había (a él)” nittion nizkioan nizkionan VII-9-i, m, f		“yo os los había” nittizuin VII-19-c	“yo se los había (a ellos)” nizki(e)n nizkiean nizkienan VII-23-i, m, f
TÚ	“tú me los habías” ziñizkeen izkeen izkeen VII-1-r, m, f		“tú se los habías (a él)” ziñizkion izkion izkion VII-10-r, m, f	“tú nos los habías” ziñizkiun izkiuan izkiunan VII-15-r, m, f		“tú se los habías (a ellos)” ziñizkien izkien izkien VII-24-r, m, f
ÉL	“él me los había” zizkeen zizkiean zizkeenen VII-2-i, m, f	“él te los había” zizkizun zizkian zizkiñen VII-6-r, m, f	“él se los había (a él)” zizkion zizkioan zizkionan VII-11-i, m, f	“él nos los había” zizkiun zizkiuan zizkiunan VII-16-i, m, f	“él os los había” zittizuin VII-20-c	“él se los había (a ellos)” zittiin zizkiean zizkienan VII-25-i, m, f
NOSOTROS		“nosotros te los habíamos” giñizkizun giñizkian giñizkiñen VII-7-r, m, f	“nosotros se los habíamos (a él)” giñizkion giñizkioan giñizkionan VII-12-i, m, f		“nosotros os los habíamos” giñizkizuin VII-21-c	“nosotros se los habíamos (a ellos)” giñizkien giñizkienan VII-26-i, m, f
VOSOTROS	“vosotros me los habíais” ziñittiin VII-3-c		“vosotros se los habíais (a él)” ziñizkion VII-13-c	“vosotros nos los habíais” ziñizkiuin VII-17-c		“vosotros se los habíais (a ellos)” ziñizkien VII-27-c
ELLOS	“ellos me los habían” zittiin VII-4-i, m, f	“ellos te los habían” zittizuin zittiin zittiñin VII-8-r, m, f	“ellos se los habían (a él)” zizkion zizkioean zizkioenan VII-14-i, m, f	“ellos nos los habían” zizkiuin zizkiuian zizkiuinan VII-18-i, m, f	“ellos os los habían” zittizuin VII-22-c	“ellos se los habían (a ellos)” zizkien zizkieen zizkienan VII-28-i, m, f

	PRESENTE	PASADO
YO	<p>“yo soy” naiz neok neon</p> <p>I-1-i, m, f</p>	<p>“yo era” nitzen nittean nittenan</p> <p>I-7-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú eres” zaa aëz aëz</p> <p>I-2-r, m, f</p>	<p>“tú eras” ziñen yitzen yitzen</p> <p>I-8-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él es” da, a dok, ok don, on</p> <p>I-3-i, m, f</p>	<p>“él era” zen yun yun</p> <p>I-9-i, m, f</p>
NOSOTROS	<p>“nosotros somos” gea gattök gattön</p> <p>I-4-i, m, f</p>	<p>“nosotros éramos” giñen giñean giñenan</p> <p>I-10-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros sois” zae</p> <p>I-5-c</p>	<p>“vosotros erais” ziñiin</p> <p>I-11-c</p>
ELLOS	<p>“ellos son” dee ittök ittön</p> <p>I-6-i, m, f</p>	<p>“ellos eran” zeen yittun yittun</p> <p>I-12-i, m, f</p>

	PRESENTE		PASADO	
	ÉL	ELLOS	ÉL	ELLOS
ME	<p>“él me es” zaie zaiek zaien</p> <p>I-13-i, m, f</p>	<p>“ellos me son” zakke zaizkek zaizken</p> <p>I-19-i, m, f</p>	<p>“él me era” zitzen zitzaiean zitzeenan</p> <p>I-25-i, m, f</p>	<p>“ellos me eran” zizken zizkeeken zizkeenan</p> <p>I-31-i, m, f</p>
TE	<p>“él te es” zaizu zaik zain</p> <p>I-14-r, m, f</p>	<p>“ellos te son” zakëzu zaizkik zaizkën</p> <p>I-20-r, m, f</p>	<p>“él te era” zitzezun zitzeian zitzenan</p> <p>I-26-r, m, f</p>	<p>“ellos te eran” zizkizun zizkean zizkenan</p> <p>I-32-r, m, f</p>
LE	<p>“él le es” zaio zaiok zaion</p> <p>I-15-i, m, f</p>	<p>“ellos le son” zakëo zakkeok zakkeon</p> <p>I-21-i, m, f</p>	<p>“él le era” zitzeon zitzeoan zitzeonan</p> <p>I-27-i, m, f</p>	<p>“ellos le eran” zizkeon zizkeoan zizkeonan</p> <p>I-33-i, m, f</p>
NOS	<p>“él nos es” zaiu zaiuk zaiun</p> <p>I-16-i, m, f</p>	<p>“ellos nos son” zakëu zakkiuk zakëun</p> <p>I-22-i, m, f</p>	<p>“él nos era” zitziun zitziuken zitziunen</p> <p>I-28-i, m, f</p>	<p>“ellos nos eran” zizkiun zizkiuken zizkiunan</p> <p>I-34-i, m, f</p>
OS	<p>“él os es” zaizie</p> <p>I-17-c</p>	<p>“ellos os son” zakkezi</p> <p>I-23-c</p>	<p>“él os era” zitziin</p> <p>I-29-c</p>	<p>“ellos os eran” zizkeziin</p> <p>I-35-c</p>
LES	<p>“él les es” zaie zaiek zaien</p> <p>I-18-i, m, f</p>	<p>“ellos les son” zakii zakki(i)k zakki(i)n</p> <p>I-24-i, m, f</p>	<p>“él les era” zitzin zitzi(i)ken zitzi(i)nan</p> <p>I-30-i, m, f</p>	<p>“ellos les eran” zizkizin zizki(i)ken zizki(i)nen</p> <p>I-36-i, m, f</p>

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		“yo te he” dezöt deat diñet II-5-r, m, f	“yo lo he” dot deat diñet II-9-i, m, f		“yo os he” dezi(i)t II-19-c	“yo los he” ttot tteat ttiñet II-23-i, m, f
TÚ	“tú me has” deezö deek deen II-1-r, m, f		“tú lo has” dezö dok don II-10-r, m, f	“tú nos has” deezu diuk diun II-15-r, m, f		“tú los has” ttezö ttok tton II-24-r, m, f
ÉL	“él me ha” dee zeek zeen II-2-i, m, f	“él te ha” dezö dek den II-6-r, m, f	“él lo ha” do dek den II-11-i, m, f	“él nos ha” dëu ziuk ziun II-16-i, m, f	“él os ha” dezi(i) II-20-c	“él los ha” tto ttek tten II-25-i, m, f
NOSOTROS		“nosotros te hemos” dezu(u) deau diñu II-7-r, m, f	“nosotros lo hemos” du(u) deau diñu II-12-i, m, f		“nosotros os hemos” dezuu II-21-c	“nosotros los hemos” ttu(u) tteau ttiñu II-26-i, m, f
VOSOTROS	“vosotros me habéis” deezi II-3-c		“vosotros lo habéis” dezi(i) II-13-c	“vosotros nos habéis” diuzie II-17-c		“vosotros los habéis” ttezi II-27-c
ELLOS	“ellos me han” deci zeeik zeeiñii II-4-i, m, f	“ellos te han” dezi(i) dii diñi II-8-r, m, f	“ellos lo han” di(i) di(i) diñi II-14-i, m, f	“ellos nos han” diu ziuk ziun II-18-i, m, f	“ellos os han” di(i) II-22-c	“ellos los han” tti tti ttiñe II-28-i, m, f

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		<p>“yo te lo he” dezot, dezut deat diñet</p> <p>III-5-r, m, f</p>	<p>“yo se lo he (a él)” dëot zioat zeonat</p> <p>III-9-i, m, f</p>		<p>“yo os lo he” dezit</p> <p>III-19-c</p>	<p>“yo se lo he (a ellos)” dit ziit ziinat</p> <p>III-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me lo has” de(e)zu deek deen</p> <p>III-1-r, m, f</p>		<p>“tú se lo has (a él)” dëozu deok deon</p> <p>III-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos lo has” diuzu diuk diun</p> <p>III-15-r, m, f</p>		<p>“tú se lo has (a ellos)” dëzo dik din</p> <p>III-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me lo ha” dee zcek zeen</p> <p>III-2-i, m, f</p>	<p>“él te lo ha” dezö dek den</p> <p>III-6-r, m, f</p>	<p>“él se lo ha (a él)” deo zeok zeon</p> <p>III-11-i, m, f</p>	<p>“él nos lo ha” diu ziuk ziun</p> <p>III-16-i, m, f</p>	<p>“él os lo ha” dezi</p> <p>III-20-c</p>	<p>“él se lo ha (a ellos)” di ziik ziin</p> <p>III-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te lo hemos” dezu(u?) deau diñu</p> <p>III-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros se lo hemos (a él)” diu zeau ziunau</p> <p>III-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os lo hemos” dezu</p> <p>III-21-c</p>	<p>“nosotros se lo hemos (a ellos)” diu zeau ziunau</p> <p>III-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me lo habéis” deizi</p> <p>III-3-c</p>		<p>“vosotros se lo habéis (a él)” deoizi</p> <p>III-13-c</p>	<p>“vosotros nos lo habéis” diuzi</p> <p>III-17-c</p>		<p>“vosotros se lo habéis (a ellos)” deoizi</p> <p>III-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me lo han” dei zeei zeeiñi(i)</p> <p>III-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te lo han” dezii di(i) diñi</p> <p>III-8-r, m, f</p>	<p>“ellos se lo han (a él)” deoi zeoi zeoiñi</p> <p>III-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos lo han” diu ziuk ziun</p> <p>III-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os lo han” dezi</p> <p>III-22-c</p>	<p>“ellos se lo han (a ellos)” deoi zeoi zeoiñi</p> <p>III-28-i, m, f</p>

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		“yo te los he” ttezot, ttezut tteat ttiñet IV-5-r, m, f	“yo se los he (a él)” ttëot zittioat zittionat IV-9-i, m, f		“yo os los he” ttezit IV-19-c	“yo se los he (a ellos)” ttit zittit zittinat IV-23-i, m, f
TÚ	“tú me los has” tteezö tteek tteen IV-1-r, m, f		“tú se los has (a él)” ttëozu tteok (ttiok ?) tteon (ttion ?) IV-10-r, m, f	“tú nos los has” ttiuzu ttiuk ttiun IV-15-r, m, f		“tú se los has (a ellos)” ttizö ttiik ttin IV-24-r, m, f
ÉL	“él me los ha” ttee zitteek zitteen IV-2-i, m, f	“él te los ha” ttezö ttek tten IV-6-r, m, f	“él se los ha (a él)” ttëo zittioak zittion IV-11-i, m, f	“él nos los ha” ttiü zittiuk zittion IV-16-i, m, f	“él os los ha” ttezi IV-20-c	“él se los ha (a ellos)” tti zitti(i)k zitti(i)n IV-25-i, m, f
NOSOTROS		“nosotros te los hemos” ttezu(u?) tteau ttiñü IV-7-r, m, f	“nosotros se los hemos (a él)” ttiü zittieau zitteonau IV-12-i, m, f		“nosotros os los hemos” ttezu IV-21-c	“nosotros se los hemos (a ellos)” ttiü zitteau zittiunau IV-26-i, m, f
VOSOTROS	“vosotros me los habéis” tteeizi IV-3-c		“vosotros se los habéis (a él)” tteoizi IV-13-c	“vosotros nos los habéis” ttiuzii IV-17-c		“vosotros se los habéis (a ellos)” ttioezii, tteoizii IV-27-c
ELLOS	“ellos me los han” ttei zittei zitteiñ(i) IV-4-i, m, f	“ellos te los han” ttezi tti ttiñii IV-8-r, m, f	“ellos se los han (a él)” ttëoi zitteoi zitteoiñi IV-14-i, m, f	“ellos nos los han” ttiü zittiuk zittion IV-18-i, m, f	“ellos os los han” ttezii IV-22-c	“ellos se los han (a ellos)” tteoi zitteoi zitteoiñ(i) IV-28-i, m, f

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		“yo te había” nizun nean ninan V-5-r, m, f	“yo lo había” nun nean ninan V-9-i, m, f		“yo os había” niziin V-19-c	“yo los había” nittun nittean nittenan V-23-r, m, f
TÚ	“tú me habías” ziñen yeen yeen V-1-r, m, f		“tú lo habías” ziñun yun yun V-10-r, m, f	“tú nos habías” ziñiun yiun yiun V-15-r, m, f		“tú los habías” ziñuzen ittun ittun V-24-i, m, f
ÉL	“él me había” ze(e)n zeeken zeenan V-2-i, m, f	“él te había” zizun zean zinan V-6-r, m, f	“él lo había” zun zean zinan V-11-i, m, f	“él nos había” ziun ziuken ziunan V-16-i, m, f	“él os había” ziziin V-20-c	“él los había” zittun zittean zittenan V-25-i, m, f
NOSOTROS		“nosotros te habíamos” giñuzen giñean giñenan V-7-r, m, f	“nosotros lo habíamos” giñun giñean giñenan V-12-i, m, f		“nosotros os habíamos” giñizi(i)n V-21-c	“nosotros los habíamos” giñuzen giñezean giñezenan V-26-i, m, f
VOSOTROS	“vosotros me habíais” ziñein V-3-c		“vosotros lo habíais” ziñiin V-13-c	“vosotros nos habíais” ziñiun V-17-c		“vosotros los habíais” ziñiziin V-27-c
ELLOS	“ellos me habían” zeein zeiken zeinan V-4-i, m, f	“ellos te habían” ziziin ziin ziinan V-8-r, m, f	“ellos lo habían” ziin ziin ziinan V-14-i, m, f	“ellos nos habían” ziun ziuken ziunan V-18-i, m, f	“ellos os habían” ziziin V-22-c	“ellos los habían” zitti(i)n zittiiken zittiinan V-28-i, m, f

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		“yo te lo había” nizun nean ninan VI-5-r, m, f	“yo se lo había (a él)” neon neoan neonan VI-9-i, m, f		“yo os lo había” neziin VI-19-c	“yo se lo había (a ellos)” nin niken ninan VI-23-i, m, f
TÚ	“tú me lo habías” ziñen yeen yeen VI-1-r, m, f		“tú se lo habías (a él)” ziñeon yeon yeon VI-10-r, m, f	“tú nos lo habías” ziñiun yiun yiun VI-15-r, m, f		“tú se lo habías (a ellos)” ziñin yiin yiin VI-24-r, m, f
ÉL	“él me lo había” zeen zeeken zeenan VI-2-i, m, f	“él te lo había” zizun zean zinan VI-6-r, m, f	“él se lo había (a él)” zeon zeoan zeonan VI-11-i, m, f	“él nos lo había” ziun ziuken ziunan VI-16-i, m, f	“él os lo había” zeziin VI-20-c	“él se lo había (a ellos)” zin zi(i)ken ziinan VI-25-i, m, f
NOSOTROS		“nosotros te lo habíamos” giñizun giñean giñenan VI-7-r, m, f	“nosotros se lo habíamos (a él)” giñeon giñeoan giñeonan VI-12-i, m, f		“nosotros os lo habíamos” giñiziin VI-21-c	“nosotros se lo habíamos (a ellos)” giñin giñiken giñinan VI-26-i, m, f
VOSOTROS	“vosotros me lo habíais” ziñein VI-3-c		“vosotros se lo habíais (a él)” ziñeoin VI-13-c	“vosotros nos lo habíais” ziñiun VI-17-c		“vosotros se lo habíais (a ellos)” ziñeoin VI-27-c
ELLOS	“ellos me lo habían” zeen zeeken zeenan VI-4-i, m, f	“ellos te lo habían” ziziin ziin ziinan VI-8-r, m, f	“ellos se lo habían (a él)” zeoin zeoiken zeoinan VI-14-i, m, f	“ellos nos lo habían” ziun ziuken ziunän VI-18-i, m, f	“ellos os lo habían” ziziin VI-22-c	“ellos se lo habían (a ellos)” zeoin zeoiken zeoinan VI-28-i, m, f

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		“yo te los había” nittezun nittean nittenan VII-5-r, m, f	“yo se los había (a él)” nittëon nitteoan nitteonan VII-9-i, m, f		“yo os los había” nittezin VII-19-c	“yo se los había (a ellos)” nittin nittiken nittinan VII-23-i, m, f
TÚ	“tú me los habías” ziñezen yitteen yitteen VII-1-r, m, f		“tú se los habías (a él)” ziñeozen yitteon yitteon VII-10-r, m, f	“tú nos los habías” ziñiuziin yittiun yittiun VII-15-r, m, f		“tú se los habías (a ellos)” ziñizin yitti(i)n yitti(i)n VII-24-r, m, f
ÉL	“él me los había” zitteen zitteeken zitteenan VII-2-i, m, f	“él te los había” zittezun zittean zittenan VII-6-r, m, f	“él se los había (a él)” zittëon zitteoken zitteonan VII-11-i, m, f	“él nos los había” zittiun zittiuken zittiunan VII-16-i, m, f	“él os los había” zittezin VII-20-c	“él se los había (a ellos)” zittin zittiiken zittiinan VII-25-i, m, f
NOSOTROS		“nosotros te los habíamos” giñizkizun giñizkean giñizkenan VII-7-r, m, f	“nosotros se los habíamos (a él)” giñeozen giñeozkeken giñeozkenan VII-12-i, m, f		“nosotros os los habíamos” giñizin VII-21-c	“nosotros se los habíamos (a ellos)” giñizin giñezkeoan, giñizken giñezkeonan VII-26-i, m, f
VOSOTROS	“vosotros me los habíais” ziñeizin VII-3-c		“vosotros se los habíais (a él)” ziñeozin VII-13-c	“vosotros nos los habíais” ziñiuziin VII-17-c		“vosotros se los habíais (a ellos)” ziñeozin VII-27-c
ELLOS	“ellos me los habían” zittein zitteiken zitteinan VII-4-i, m, f	“ellos te los habían” zitteziin zittiin zittiinan VII-8-r, m, f	“ellos se los habían (a él)” zitteoin zitteoiken zitteoikenan VII-14-i, m, f	“ellos nos los habían” zittiun zittiuken zittiunan VII-18-i, m, f	“ellos os los habían” ziziin, zizkiin VII-22-c	“ellos se los habían (a ellos)” zitteoin zitteoiken zitteoinan VII-28-i, m, f

Observaciones referentes a las flexiones de los Cuadros I de Albiasu, Arruiz, Astiz, Baráibar, Lecumberri y Madoz. Variantes empleadas en la subvariedad de Larraun sudoriental

Recordamos aquí las palabras iniciales de las observaciones a los «Cuadros» de la subvariedad propia, referentes al carácter complementario de estas «Observaciones».

Com hemos expuesto en la «Introducción» de la variedad de Inza, incluimos aquí las formas verbales publicadas por el padre Inza, con la indicación de «Larraun (I)».

I-1-i	<i>naiz</i>	Albiasu (A), Aldaz (A), Arruiz (M, G), Astiz (M), Baráibar (A, G), Echarri (B, G), Lecumberri (J), Madoz (A), Odériz (G), Larraun (I)
	<i>naz</i>	Aldaz (A)
I-1-m	<i>nak</i>	Albiasu (A), Astiz (M), Arruiz (M), Baráibar (A), Lecumberri (J)
	<i>nauk</i>	Larraun (I)
	<i>neok</i>	Madoz (A)
	<i>niok</i>	Aldaz (A)
I-1-f	<i>nan</i>	Albiasu (A), Astiz (M), Arruiz (M), Baráibar (A), Lecumberri (J)
	<i>naun</i>	Larraun (I)
	<i>neon</i>	Madoz (A)
	<i>nion</i>	Aldaz (A)
I-2-r	<i>zaa</i>	Albiasu (A), Aldaz (A), Arruiz (M, G), Astiz (M), Baráibar (A, G), Echarri (G), Lecumberri (J), Madoz (A), Odériz (G), Larraun (I)
I-2-m,f	<i>aiz</i>	Albiasu (A), Arruiz (M, G), Astiz (M), Baráibar (A, G), Echarri (B), Lecumberri (J), Larraun (I)
	<i>aëz</i>	Madoz (A). « <i>ë</i> , <i>erdi e erdi i</i> »
	<i>az</i>	Aldaz (A)
	<i>yaiz</i>	Echarri (G), Odériz (G)
I-3-i	<i>da</i>	Albiasu (A: <i>joan da</i>), Aldaz (A), Alli (A; EAEL), Arruiz (M, G), Astiz (M, A: <i>joan da</i>), Baráibar (A, G), Echarri (G), Lecumberri (J), Odériz (G), Madoz (A), Larraun (I)
	<i>a</i>	Albiasu (A: <i>torri a</i>), Aldaz (A), Astiz (M, A: <i>etorri a</i>), Baráibar (A), Madoz (A)
I-3-m	<i>dok</i>	Albiasu (A: <i>joan dok</i>), Aldaz (A), Astiz (M, A: <i>joan dok</i>), Baráibar (A), Arruiz (M), Madoz (A)
	<i>ok</i>	Albiasu (A: <i>torri ok</i>), Aldaz (A), Arruiz (M), Astiz (M, A: <i>etorri ok</i>), Baráibar (A), Lecumberri (J), Madoz (A)

La anotación de la forma *ok* —y lo mismo puede decirse de la femenina *on*—, en algunos pueblos, puede ser debida a que en el «Cuestionario» el verbo empleado era *etorri*.

I-3-f	<i>don</i>	Albiasu (A: <i>joan don</i>), Aldaz (A), Astiz (M, A: <i>joan don</i>), Baráibar (A), Arruiz (M), Madoz (A)
	<i>on</i>	Albiasu (A: <i>torri on</i>), Aldaz (A), Arruiz (M), Astiz (M, A: <i>etorri on</i>), Baráibar (A), Madoz (A)
	<i>dun</i>	Lecumberri (J)
I-4-i	<i>gaa</i>	Albiasu (A), Aldaz (A), Arruiz (G), Astiz (M), Baráibar (A, G), Echarri (G), Lecumberri (J), Odériz (G), Larraun (I)
	<i>gea</i>	Arruiz (M), Madoz (A)
	<i>gera</i>	Alli (EAEL), Echarri (B)
I-4-m	<i>gattok</i>	Aldaz (A), Astiz (M), Lecumberri (J), Odériz (G), Larraun (I)
	<i>(g)attok</i>	Albiasu (A: <i>joan gattok; torri attok</i>)
	<i>gattök</i>	Baráibar (A), Madoz (A). « <i>ö hori erdi o erdi u iruditzen zait</i> », dice Artola
	<i>gattuk</i>	Arruiz (M), Larraun (I). Esta forma y la femenina <i>gattun</i> son más propias de la subvariedad noroccidental
I-4-f	<i>gatton</i>	Aldaz (A), Astiz (A), Lecumberri (J), Larraun (I)
	<i>(g)atton</i>	Albiasu (A: <i>joan gatton; torri atton</i>)
	<i>gattön</i>	Baráibar (A), Madoz (A)
	<i>gattun</i>	Arruiz (M), Astiz (M), Larraun (I)
I-5-c	<i>zaate</i>	Albiasu (A), Arruiz (G), Astiz (M), Baráibar (A)
	<i>zaati</i>	Lecumberri (J), Larraun (I)
	<i>zate</i>	Aldaz (A), Echarri (B)
	<i>zati</i>	Baráibar (A, G), Echarri (G)
	<i>zae</i>	Madoz (A)
	<i>zai</i>	Odériz (G), Larraun (I)
	<i>zarate</i>	Alli (EAEL)
	<i>za(r)ate</i>	Echarri (B)
	<i>zeate</i>	Aldaz (A), Arruiz (M)
I-6-i	<i>dee</i>	Albiasu (A), Aldaz (A), Alli (A), Arruiz (M, G), Astiz (M), Baráibar (A, G), Echarri (G), Lecumberri (J), Madoz (A), Odériz (G), Larraun (I)
I-6-m	<i>uok</i>	Albiasu (A), Aldaz (A), Arruiz (M), Astiz (A), Baráibar (A), Lecumberri (J), Odériz (G), Larraun (I)
	<i>ittök</i>	Madoz (A)
	<i>ttuk</i>	Larraun (I). Forma más apropiada de la subvariedad noroccidental
II-6-f	<i>tton</i>	Albiasu (A), Aldaz (A), Arruiz (M), Astiz (M), Baráibar (A), Lecumberri (J), Odériz (G), Larraun (I)
	<i>ittön</i>	Madoz (A)
	<i>ttun</i>	Larraun (I). Esta forma es más propia de la subvariedad noroccidental
I-7-i	<i>nitzen</i>	Albiasu (A), Aldaz (A), Arruiz (M, G), Astiz (M), Baráibar (A, G), Lecumberri (J), Odériz (G), Larraun (I)
I-7-m	<i>nittoan</i>	Arruiz (M), Astiz (M), Baráibar (A)
	<i>nittöan</i>	Astiz (A), Baráibar (A)

	<i>nittuan</i>	Albiasu (A), Lecumberri (J), Larraun (I)
	<i>nittean</i>	Madoz (A)
	<i>niñuan</i>	Larraun (I)
	<i>nion ?</i>	Aldaz (A)
I-7-f	<i>nittonan</i>	Astiz (A). Según la informadora se dice de las dos maneras: <i>nittonan</i> y <i>nittenan</i>
	<i>nittunan</i>	Albiasu (A), Arruiz (A), Baráibar (A)
	<i>nittenan</i>	Astiz (M, A), Madoz (A)
	<i>niñunan</i>	Lecumberri (J), Larraun (I)
	<i>nionan</i>	Aldaz (A)
I-8-r	<i>ziñen</i>	Albiasu (A), Aldaz (A), Arruiz (M, G), Astiz (M), Baráibar (A, G), Echarri (G), Lecumberri (J), Madoz (A), Odériz (G), Larraun (I)
I-8-m,f	<i>yitzen</i>	Echarri (G), Madoz (A), Odériz (G)
	<i>itzen</i>	Albiasu (A), Aldaz (A), Arruiz (M, G), Astiz (M), Baráibar (A, G), Lecumberri (J), Larraun (I)
I-9-i	<i>zen</i>	Albiasu (A), Aldaz (A), Alli (A), Arruiz (M, G), Astiz (M), Baráibar (A, G), Echarri (G), Lecumberri (J), Madoz (A), Odériz (G), Larraun (I)
I-9-m,f	<i>yun</i>	Aldaz (A), Baráibar (A), Madoz (A)
	<i>iun</i>	Arruiz (M), Astiz (M), Lecumberri (J), Larraun (I)
	<i>un</i>	Albiasu (A)
I-10-i	<i>giñen</i>	Albiasu (A), Aldaz (A), Arruiz (M, G), Astiz (M), Baráibar (A, G), Echarri (G), Lecumberri (J), Madoz (A), Odériz (G), Larraun (I)
I-10-m	<i>giñuzian</i>	Albiasu (A), Arruiz (M), Baráibar (A), Larraun (I)
	<i>giñuzean</i>	Astiz (M)
	<i>giñuan</i>	Astiz (A), Lecumberri (J), Larraun (I). Según la informadora de Astiz, se dice de las dos maneras: <i>giñuan</i> y <i>giñean</i>
	<i>giñoan</i>	Aldaz (A), Larraun (I)
	<i>giñean</i>	Astiz (A), Madoz (A)
I-10-f	<i>giñuzenan</i>	Albiasu (A), Arruiz (M), Baráibar (A), Larraun (I)
	<i>giñunan</i>	Lecumberri (J), Larraun (I)
	<i>giñonan</i>	Aldaz (A), Astiz (A)
	<i>giñenan</i>	Astiz (M, A), Madoz (A). Según la informadora de Astiz, se dice de las dos maneras: <i>giñonan</i> y <i>giñenan</i>
I-11-c	<i>ziñiin</i>	Arruiz (G), Astiz (M), Baráibar (A, G), Madoz (A)
	<i>ziñin</i>	Arruiz (M), Lecumberri (J), Odériz (G), Larraun (I)
	<i>ziñeten</i>	Albiasu (A), Aldaz (A), Echarri (B, G)
I-12-i	<i>zeen</i>	Albiasu (A), Aldaz (A), Alli (A), Arruiz (M, G), Astiz (M), Baráibar (A, G), Echarri (B), Lecumberri (J), Madoz (A), Odériz (G), Larraun (I)
	<i>zien</i>	Echarri (B, G)
I-12-m	<i>yittun</i>	Madoz (A)
	<i>ittun</i>	Albiasu (A), Aldaz (A), Arruiz (M), Astiz (M), Baráibar (A), Lecumberri (J), Larraun (I)

En el artículo del padre Inza pone *itun*, pero indudablemente se trata de un error tipográfico, pues para la flección femenina se anotó *ittunan*.

I-12-f	<i>yittun</i> <i>ittun</i> <i>ittunan</i> <i>ittunen</i>	Madoz (A) Albiasu (A), Arruiz (M), Astiz (M), Baráibar (A) Aldaz (A), Larraun (I) Lecumberri (J)
I-13-i	<i>zait</i> <i>zaitt</i> <i>zaët</i> <i>zaet</i> <i>zaie</i>	Albiasu (A), Arruiz (M, G), Astiz (M), Baráibar (A, G), Echarri (B, G), Lecumberri (Erizk), Odériz (G) Lecumberri (J) Baráibar (A) Aldaz (A) Madoz (A)
I-13-m	<i>zaeek</i> <i>zaieek</i> <i>zaiek</i> <i>zeek</i> <i>zaidak</i>	Baráibar (A) Albiasu (A) Arruiz (M), Astiz (M), Madoz (A) Odériz (G) Lecumberri (J)
I-14-r	<i>zaizu</i> <i>zaizö</i> <i>zaizo</i> <i>zaezu</i> <i>zaezo</i>	Arruiz (M), Lecumberri (J), Madoz (A) Albiasu (A), Baráibar (A). « <i>ö hori erdi o erdi u</i> » Arruiz (G), Baráibar (G), Odériz (G) Aldaz (A) Echarri (G)
I-14-m	<i>zaik</i> <i>zaëk</i> <i>zaek</i> <i>zayek</i>	Albiasu (A), Arruiz (M, G), Astiz (M), Baráibar (G), Echarri (B), Lecumberri (J), Odériz (G), Madoz (A) Baráibar (A) Echarri (G) Odériz (G)
I-14-f	<i>zain</i> <i>zaiñ</i> <i>zaen</i>	Albiasu (A), Arruiz (M, G), Astiz (M), Baráibar (G), Echarri (B), Odériz (G), Madoz (A) Echarri (B), Lecumberri (J) Baráibar (A), Echarri (G)
I-15-i	<i>zaiö</i> <i>zayo</i>	Albiasu (A), Aldaz (A), Arruiz (M), Astiz (M), Echarri (B), Odériz (G) Arruiz (G), Baráibar (A, G), Echarri (G), Lecumberri (J), Odériz (G)
I-16-i	<i>zaiu</i> <i>zaiu(u)</i> <i>zayu</i> <i>zaiyuu</i> <i>zaigu</i>	Aldaz (A), Arruiz (M), Astiz (M), Madoz (A) Baráibar (A) Arruiz (G), Echarri (G) Albiasu (A) Baráibar (G), Echarri (B), Lecumberri (J), Odériz (G)
I-17-c	<i>zaizie</i> <i>zaizii</i> <i>zaizi</i> <i>zaiz(u)i</i> <i>zaizui</i> <i>zaezui</i>	Madoz (A) Baráibar (A) Arruiz (M, G), Astiz (M) Odériz (G) Aldaz (A), Baráibar (G), Lecumberri (J) Echarri (G)

	<i>zaizue</i>	Albiasu (A)
I-18-i	<i>zaie</i> <i>zaye</i> <i>zayi</i> <i>zaii</i> <i>zai(y)i</i>	Madoz (A) Albiasu (A), Echarri (B, G), Odériz (G) Baráibar (A) Arruiz (M, G), Astiz (M), Baráibar (G), Lecumberri (J) Aldaz (A)
I-19-i	<i>zazke</i> <i>zaizkit</i> <i>zaizkitt</i> <i>za(i)zkit</i> <i>zazkit</i> <i>zaëzkët</i>	Madoz (A) Albiasu (A), Arruiz (M, G), Astiz (M), Echarri (G), Odériz (G) Lecumberri (J) Baráibar (A) Baráibar (G) Aldaz (A)
I-20-r	<i>zazkizu</i> <i>zazkëzu</i> <i>za(i)zkizu</i> <i>zaizkizu</i> <i>zazkizo</i> <i>zaizkizo</i> <i>zaizkizö</i>	Astiz (M) Aldaz (A), Madoz (A) Baráibar (A) Arruiz (M), Lecumberri (J) Baráibar (G) Arruiz (G), Echarri (G), Odériz (G) Albiasu (A)
I-20-m	<i>zaizkik</i> <i>zaëzkik</i> <i>zazkik</i> <i>zazkiik</i> <i>zazkek</i>	Albiasu (A), Arruiz (M, G), Echarri (B, G), Lecumberri (J), Madoz (A), Odériz (G) Baráibar (A) Baráibar (G) Astiz (M) Astiz (A)
I-20-f	<i>zaizkin</i> <i>zaizkiñ</i> <i>zaizkën</i> <i>zaëzkin</i> <i>zazkin</i> <i>zazken</i>	Albiasu (A), Arruiz (M, G), Echarri (G), Odériz (G) Lecumberri (J) Madoz (A) Baráibar (A) Baráibar (G) Astiz (A)
I-21-i	<i>zaizkio</i> <i>zazkio</i> <i>zazkëo</i>	Albiasu (A), Alli (EAEL), Arruiz (M, G), Baráibar (A), Echarri (B, G), Lecumberri (J), Odériz (G) Astiz (M), Baráibar (G) Aldaz (A), Madoz (A)
I-22-i	<i>zaizkiu</i> <i>zaizki(g)u</i> <i>zazkëu</i> <i>zazkiu</i>	Albiasu (A), Arruiz (M, G), Baráibar (A), Echarri (G), Odériz (G) Lecumberri (J) Madoz (A) Aldaz (A), Astiz (M), Baráibar (G)
I-22-m	<i>za(i)zkiuk</i> <i>zaizkiuk</i> <i>zaizki(g)uk</i> <i>zazkiuk</i>	Baráibar (A) Albiasu (A), Arruiz (M), Astiz (A), Odériz (G) Lecumberri (J) Astiz (M), Madoz (A)
I-23-c	<i>zazkezi</i>	Madoz (A)

	<i>zazkizi</i>	Astiz (A)
	<i>zazkizi(i)</i>	Baráibar (A)
	<i>zazkizui</i>	Arruiz (M), Baráibar (G)
	<i>zazkizo ?</i>	Astiz (M)
	<i>zaizkizi</i>	Arruiz (G), Odériz (G), Aldaz (A)
	<i>zaizkizui</i>	Arruiz (M), Echarri (G), Lecumberri (J)
	<i>zaizkizue</i>	Albiasu (A)
I-24-i	<i>zaizkii</i>	Arruiz (G), Baráibar (A), Echarri (G), Lecumberri (J), Odériz (G)
	<i>zaizki(i)</i>	Aldaz (A)
	<i>zaizkie</i>	Albiasu (A), Echarri (B)
	<i>zaizki</i>	Astiz (A)
	<i>zazkii</i>	Baráibar (G), Madoz (A)
	<i>zazkizi ?</i>	Astiz (M)
I-24-m	<i>zaizkiik</i>	Albiasu (A), Astiz (A), Baráibar (A), Lecumberri (J), Odériz (G)
	<i>zaizki(i)k</i>	Madoz (A)
	<i>zaizkik</i>	Arruiz (M)
	<i>zazkik</i>	Astiz (M)
I-25-i	<i>zitzeen</i>	Albiasu (A), Astiz (M), Baráibar (A)
	<i>zitzen</i>	Aldaz (A), Arruiz (M), Baráibar (G), Madoz (A)
	<i>zitzaï(d)an</i>	Echarri (B), Lecumberri (J)
	<i>zitzyan</i>	Odériz (G)
	<i>zitzyen</i>	Echarri (G)
	<i>zizayen</i>	Arruiz (G)
I-25-m	<i>zitzeian</i>	Baráibar (A)
	<i>zitzeean</i>	Albiasu (A)
	<i>zitzaian</i>	Arruiz (M), Astiz (M), Lecumberri (J)
	<i>zitzaiean</i>	Madoz (A)
	<i>zitzaï(d)aan</i>	Echarri (B)
	<i>zizeeken</i>	Astiz (A)
I-25-f	<i>zitzeenan</i>	Albiasu (A), Baráibar (A), Madoz (A)
	<i>zizeenan</i>	Astiz (A)
	<i>zitzenan</i>	Arruiz (M)
	<i>zitzaidan</i>	Echarri (B), Lecumberri (J)
	<i>zitzaian</i>	Astiz (M). « <i>zitzaian</i> , esan nahi izango zuen, noski», comenta Artola
I-26-r	<i>zitzezun</i>	Baráibar (A), Madoz (A)
	<i>zitazun</i>	Aldaz (A)
	<i>zitzaizun</i>	Arruiz (M), Lecumberri (J), Odériz (G)
	<i>zitizun</i>	Albiasu (A), Arruiz (G)
	<i>zaizun</i>	Echarri (G)
	<i>zizun</i>	Astiz (M), Baráibar (G)
I-26-m	<i>zitzeian</i>	Madoz (A)
	<i>zitzean</i>	Astiz (M, A), Baráibar (A)
	<i>zitzian</i>	Albiasu (A), Arruiz (M, G), Baráibar (G)
	<i>zitzyen</i>	Odériz (G)
	<i>zitzaikan</i>	Echarri (B)
	<i>zitzaikleen</i>	Lecumberri (J)

	<i>zaitzian</i>	Echarri (G)
I-26-f	<i>zitzinan</i> <i>zitzeenan</i> <i>zitzenan</i> <i>zitzanen</i> <i>zitzaikkeen ?</i> <i>zaitziñenan</i>	Albiasu (A), Arruiz (M) Astiz (M, A) Arruiz (G), Baráibar (A, G), Madoz (A) Odériz (G) Lecumberri (J) Echarri (G)
I-27-i	<i>zitzeon</i> <i>zitzion</i> <i>zitzeyon</i> <i>zaizion</i>	Baráibar (A), Madoz (A) Albiasu (A), Aldaz (A), Arruiz (M, G), Astiz (M), Baráibar (A, G). Artola escribió la forma de Baráibar entre paréntesis y con un signo de interrogación, a continuación de <i>zitzeon</i> Echarri (B), Lecumberri (J), Odériz (G) Echarri (G)
I-28-i	<i>zitziun</i> <i>zitzaigun</i> <i>zitzaipun</i> <i>zitzaipun</i>	Albiasu (A), Aldaz ? (A), Arruiz (M, G), Baráibar (A, G), Echarri (G), Madoz (A), Astiz (M) Lecumberri (J) Aldaz (A) Odériz (G)
I-29-c	<i>zitziin</i> <i>ziziin</i> <i>zizuin</i> <i>zitzezuin</i> <i>zitiziz</i> <i>zitizizuen</i> <i>zitzaiziz</i> <i>zitzaizuin</i> <i>zitzaiin</i> <i>zaizuin</i>	Astiz (M), Madoz (A) Astiz (A) Baráibar (G) Baráibar (A) Arruiz (G) Albiasu (A) Aldaz (A), Odériz (G) Lecumberri (J) Arruiz (M) Echarri (G)
I-30-i	<i>zitziin</i> <i>ziziin</i> <i>zitzin</i> <i>zitzaizen</i> <i>zaizien</i>	Albiasu (A), Arruiz (M, G), Astiz (M), Baráibar (A, G) Astiz (A) Aldaz (A), Madoz (A) Echarri (B), Lecumberri (J) Echarri (G)
I-30-m	<i>zitziian</i> <i>zitziin</i> <i>zitzioan</i> <i>zitzaিয়েan</i> <i>zitzi(i)ken</i> <i>ziziiken</i>	Albiasu (A), Baráibar (A) Arruiz (M) Astiz (M). « <i>zitziian</i> esan nahi izango zuen, noski», comenta Artola Lecumberri (J) Madoz (A) Astiz (A)
I-31-i	<i>zizkeen</i> <i>zizken</i> <i>zazken</i> <i>zaizken</i> <i>zaizkien</i> <i>zitzaizkian</i>	Albiasu (A), Arruiz (M), Astiz (M), Baráibar (A), Odériz (G) Aldaz (A), Madoz (A) Baráibar (G) Arruiz (G) Echarri (G) Lecumberri (J)

I-32-r	<i>zizkizun</i> <i>zizkizun !</i> <i>zizkezun</i> <i>zazkizun</i> <i>zaizkizun</i> <i>zitzaizkizun</i>	Albiasu (A), Arruiz (M), Astiz (A), Baráibar (A), Madoz (A), Odériz (G) Astiz (M) Aldaz (A) Baráibar (G) Arruiz (G), Echarri (G) Lecumberri (J)
I-32-m	<i>zizkian</i> <i>zizkean</i> <i>zazkian</i> <i>zaizkian</i> <i>zitzaizkian</i>	Albiasu (A), Arruiz (M), Astiz (M, A), Baráibar (A), Odériz (G) Madoz (A) Baráibar (G) Arruiz (G), Echarri (G) Lecumberri (J)
I-32-f	<i>zizkeenan</i> <i>zizkenan</i> <i>zizkinan</i> <i>zizkiñenan</i> <i>zazkenan</i> <i>zaizkienan</i> <i>zaizkiñenan</i> <i>zitzaizkiñan</i>	Astiz (M) Madoz (A), Odériz (G) Arruiz (M), Baráibar (A) Albiasu (A) Baráibar (G) Arruiz (G) Echarri (G) Lecumberri (J)
I-33-i	<i>zizkion</i> <i>zizkeon</i> <i>zazkion</i> <i>zaizkion</i> <i>zitzaizkion</i> <i>zitza(i)zkion</i>	Albiasu (A), Aldaz (A), Arruiz (M), Astiz (M), Baráibar (A), Odériz (G) Madoz (A) Baráibar (G) Arruiz (G), Echarri (G) Lecumberri (J) Echarri (B)
I-33-f	<i>zizkionan</i> <i>zizkioan</i> <i>zizkeonan</i> <i>zitzaizkionan</i>	Albiasu (A), Arruiz (M), Astiz (A), Baráibar (A) Astiz (M). « <i>zizkionan</i> esan nahi izango zuen, noski», comenta Artola Madoz (A) Lecumberri (J)
I-34-i	<i>zizkiun</i> <i>zazkiun</i> <i>zaizkiun</i> <i>zitzaizkigun</i>	Albiasu (A), Aldaz (A), Arruiz (M), Astiz (M), Baráibar (A), Madoz (A), Odériz (G) Baráibar (G) Arruiz (G), Echarri (G) Lecumberri (J)
I-35-c	<i>zizkiziin</i> <i>zizkizuin</i> <i>zizkizuen</i> <i>zizkizun</i> <i>zizkezein</i> <i>zizkezin</i> <i>zezkiziin ?</i> <i>zazkizuin</i> <i>zaizkiziin</i> <i>zaizkizuin</i>	Arruiz (M), Astiz (A) Baráibar (A), Lecumberri (J), Odériz (G) Albiasu (A) Astiz (M) Madoz (A) Aldaz (A) Baráibar (G) Arruiz (G) Echarri (G)
I-36-i	<i>zizkiin</i> <i>zizkien</i>	Aldaz (A), Arruiz (M), Astiz (M, A), Baráibar (A), Odériz (G) Albiasu (A)

<i>zazkiin</i>	Baráibar (G), Echarri (G)
<i>zazkiin</i>	Arruiz (G)
<i>zitzazkiin</i>	Lecumberri (J)
<i>zizkizin ?</i>	Madoz (A)

Respecto a las formas alocutivas masculinas con objeto indirecto de terceras personas, de Astiz, advierte Artola: «Iraganaldiko 3. pertsonako gizonezkoekiko alokutibo batzu ematerakoan ez datoz bat José Miguel eta María Angeles; hark *-an* bukaera ematen baitu, honek *-ken* gisakoa ematen duen bitartean».

Observaciones referentes a las flexiones de los Cuadros II de Albiasu, Arruiz, Astiz, Baráibar, Lecumberri y Madoz. Variantes empleadas en la subvariedad de Larraun sudoriental

Respecto a las flexiones de las columnas 1^a, 2^a, 4^a y 5^a, me advierte Artola, al referirse a las formas utilizadas en Baráibar: «Adizki bipertsonalak biltzen diren 4 orrietan» —estas hojas son las correspondientes a las mencionadas columnas— «ikus dezakezunez, orainaldiko erak ongi ezagutzen ditu bere gazte-denboratik erabili ez dituen arren». En el pretérito, como veremos, se ha perdido, en el mismo pueblo, incluso el recuerdo de las formas bipersonales.

II-1-r	<i>nazo</i> <i>nazö</i> <i>nazu</i> <i>nauzu</i> <i>nauzo</i> <i>nattezö</i> <i>deezo</i> <i>deezö</i> <i>deezu</i> <i>diezu</i>	Odériz (G) Albiasu (A), Baráibar (A) Baráibar (A), Lecumberri (J) Arruiz (G) Baráibar (G) Astiz (A) Arruiz (M), Astiz (M), Echarri (G) Madoz (A) Albiasu (A), Baráibar (A: <i>zuk ekarri deezu kotxiin</i>) Baráibar (A: <i>zuk ekarri diezu kotxiin</i>)
II-1-m	<i>nak</i> <i>nauk</i> <i>nattek</i> <i>deek</i> <i>diek</i>	Albiasu (A), Arruiz (M), Baráibar (A) Arruiz (G), Baráibar (G), Lecumberri (J), Odériz (G), Larraun (I) Astiz (A) Albiasu (A), Arruiz (M), Astiz (M), Madoz (A) Echarri (G)
II-1-f	<i>nan</i> <i>naun</i> <i>natten</i> <i>deen</i> <i>dien</i>	Albiasu (A), Arruiz (M), Baráibar (A) Arruiz (G), Baráibar (G), Lecumberri (J), Odériz (G), Larraun (I) Astiz (A) Albiasu (A), Arruiz (M), Astiz (A), Madoz (A) Echarri (G)

Respecto a las formas *nattezö*, *nattek*, *natten* de las tres flexiones anteriores, dice Artola: «Hiru adizki hauek —arraro bezain eztabaidagarriak!— hurrengo orriko lehenengo hirurekin parekatzetik, bakarrik, uler daitezke pixka bat». Se refiere a las formas *gattezö*, *gattek*, *gatten*, de las flexiones II-15-r,m,f.

II-2-i	<i>naö</i> <i>nau</i> <i>det</i> <i>dee</i>	Baráibar (A) Albiasu (A), Arruiz (M, G), Baráibar (A, G), Echarri (B, G), Lecumberri (J), Odériz (G) Astiz (M) Madoz (A)
II-2-m	<i>neok</i>	Albiasu (A)

	<i>neök</i>	Baráibar (A)
	<i>natxik</i>	Larraun (I)
	<i>zeek</i>	Albiasu (A), Astiz (M), Madoz (A)
	<i>ziak</i>	Echarri (B)
II-2-f	<i>neon</i>	Albiasu (A)
	<i>neön</i>	}
	<i>neun</i>	
	<i>natxin</i>	
	<i>zeen</i>	
II-3-c	<i>nazui</i>	Baráibar (A), Odériz (G)
	<i>nazue</i>	Albiasu (A)
	<i>nauzui</i>	Baráibar (G)
	<i>nauzi</i>	Arruiz (G)
	<i>deezi</i>	Arruiz (M), Astiz (M), Madoz (A)
	<i>deezui</i>	Echarri (G)
II-4-i	<i>nauí</i>	Baráibar (A, G), Echarri (G), Odériz (G)
	<i>naue</i>	Lecumberri (J), Albiasu (A)
	<i>nai</i>	Arruiz (G)
	<i>deei</i>	Madoz (A)
	<i>dei</i>	Arruiz (M), Astiz (M)
II-5-r	<i>zattöt</i>	Albiasu (A), Astiz (A)
	<i>zattut</i>	Albiasu (A; con interrogación), Arruiz (G), Baráibar (A, G), Lecumberri (J), Odériz (G)
	<i>dezöt</i>	Madoz (A)
	<i>dizot</i>	Echarri (G)
	<i>dizut</i>	Astiz (M), Arruiz (M)
II-5-m	<i>at</i>	Albiasu (A), Baráibar (A, G)
	<i>aat</i>	Lecumberri (J)
	<i>aut</i>	Lecumberri (J), Larraun (I)
	<i>yaut</i>	Odériz (G)
	<i>deat</i>	Madoz (A)
	<i>diat</i>	Arruiz (M, G), Astiz (M), Echarri (G)
II-5-f	<i>at</i>	Albiasu (A), Baráibar (A, G)
	<i>aat</i>	Lecumberri (J)
	<i>aut</i>	Lecumberri (J), Larraun (I)
	<i>yaut</i>	Odériz (G)
	<i>diñet</i>	Arruiz (M, G), Astiz (M), Madoz (A)
II-6-m	<i>au</i>	Albiasu (A), Astiz (A), Baráibar (A), Echarri (B), Lecumberri (J), Larraun (I)
	<i>dek</i>	Astiz (A), Madoz (A)
	<i>dik</i>	Arruiz (M), Astiz (M)
II-6-f	<i>au</i>	Albiasu (A), Astiz (A), Baráibar (A), Echarri (B), Lecumberri (J), Larraun (I)
	<i>den</i>	Astiz (M, A), Madoz (A)
	<i>din</i>	Arruiz (M)
II-7-m	<i>ayu(u)</i>	Baráibar (A)

	<i>au</i>	Albiasu (A), Larraun (I)
	<i>deau</i>	Madoz (A)
	<i>diau</i>	Arruiz (M), Astiz (M)
II-8-m	<i>ayi</i>	Baráibar (A)
	<i>aii</i>	Astiz (A), Lecumberri (J), Larraun (I)
	<i>aue</i>	Albiasu (A)
	<i>dii</i>	Arruiz (M), Astiz (M), Madoz (A)
II-9-i	<i>dot</i>	Albiasu (A), Aldaz (A), Arruiz (M, G), Astiz (M), Baráibar (A, G), Echarri (B, G), Lecumberri (J, Erizk), Madoz (A), Odériz (G), Larraun (I)
	<i>döt</i>	Baráibar (A)
	<i>dut</i>	Alli (A), Odériz (G), Larraun (I)
II-9-m	<i>diat</i>	Albiasu (A), Alli (A), Arruiz (M), Astiz (M), Baráibar (A), Lecumberri (J), Larraun (I)
	<i>diät</i>	Baráibar (A)
	<i>deat</i>	Madoz (A)
II-9-f	<i>diñet</i>	Albiasu (A), Arruiz (M), Astiz (M), Baráibar (A), Lecumberri (J), Larraun (I), Madoz (A)
II-10-r	<i>dozo</i>	Aldaz (A), Arruiz (G), Astiz (M), Baráibar (G), Echarri (G)
	<i>dözo</i>	Albiasu (A)
	<i>duzo</i>	Odériz (G)
	<i>dozu</i>	Baráibar (A)
	<i>duzu</i>	Lecumberri (J), Larraun (I)
	<i>dezö</i>	Madoz (A)
	<i>dezu</i>	Arruiz (M)
II-10-m	<i>dok</i>	Albiasu (A), Arruiz (M, G), Astiz (M), Baráibar (A, G), Echarri (G), Lecumberri (J), Madoz (A), Larraun (I)
	<i>duk</i>	Odériz (G)
II-10-f	<i>don</i>	Albiasu (A), Arruiz (M, G), Astiz (A), Baráibar (A, G), Echarri (G), Madoz (A)
	<i>dun</i>	Astiz (M), Lecumberri (J), Odériz (G), Larraun (I)
II-11-i	<i>do</i>	Albiasu (A), Aldaz (A, Erizk), Alli (A: <i>arre'tena zupatzen do</i>), Astiz (M), Baráibar (G), Echarri (G), Madoz (A), Odériz (G)
	<i>dö</i>	Baráibar (A)
	<i>du</i>	Alli (A: <i>arrek eitten du</i>), Baráibar (A), Echarri (B), Lecumberri (J, Erizk), Larraun (I)
II-11-m	<i>dik</i>	Albiasu (A), Arruiz (M), Astiz (M), Baráibar (A), Echarri (B), Lecumberri (J), Larraun (I)
	<i>dek</i>	Astiz (A), Madoz (A)
II-11-f	<i>din</i>	Albiasu (A), Arruiz (M), Astiz (M), Lecumberri (J), Larraun (I)
	<i>diñ</i>	Baráibar (A), Echarri (B)
	<i>den</i>	Astiz (A), Madoz (A)

II-12-i	<i>duu</i>	Albiasu (A), Alli (A), Arruiz (G), Astiz (M), Baráibar (A), Lecumberri (J), Larraun (I)
	<i>du(u)</i>	Alli (A), Madoz (A)
	<i>du</i>	Aldaz (A), Arruiz (M), Baráibar (G), Echarri (B, G), Odériz (G)
II-12-m	<i>diau</i>	Albiasu (A), Arruiz (M), Astiz (M), Baráibar (A), Echarri (B), Lecumberri (J), Larraun (I)
	<i>deau</i>	Madoz (A)
II-12-f	<i>diñu</i>	Arruiz (M), Astiz (M), Baráibar (A), Madoz (A)
	<i>diñö</i>	Baráibar (A)
	<i>diñuu</i>	Albiasu (A)
	<i>diñau</i>	Lecumberri (J), Larraun (I)
II-13-c	<i>dozii</i>	Astiz (M)
	<i>dozi</i>	Aldaz (A), Arruiz (M, G)
	<i>duzui</i>	Baráibar (A), Echarri (G), Lecumberri (J), Odériz (G), Larraun (I)
	<i>duzii</i>	Baráibar (A)
	<i>duzue</i>	Albiasu (A)
	<i>dezii</i>	Astiz (A)
	<i>dezi(i)</i>	Madoz (A)
II-14-i	<i>dui</i>	Aldaz (Erizk), Arruiz (M), Baráibar (A, G), Lecumberri (J, Erizk), Odériz (G), Larraun (I)
	<i>düe</i>	Albiasu (A), Lecumberri (Erizk)
	<i>dii</i>	Arruiz (G), Astiz (M, A), Echarri (G). Respecto a Astiz, dice Artola: «Galdetua izanik M ^a Angeles <i>dui</i> izan ote zitekeen, doi-doi onartu zuen, baina <i>dii</i> esaten dela iruditzen zaio. Arazo hau, dena den, garbi geratu zen pluraltzailea sartzean, gauza bera egin zuen-eta»
	<i>di(i)</i>	Madoz (A)
	<i>di</i>	Aldaz (A)
II-14-m	<i>dii</i>	Albiasu (A), Arruiz (M), Astiz (A), Baráibar (A), Lecumberri (J), Larraun (I)
	<i>di(i)</i>	Madoz (A)
II-14-f	<i>diñi</i>	Albiasu (A), Arruiz (M), Astiz (M), Baráibar (A), Lecumberri (J), Madoz (A), Larraun (I)
II-15-m	<i>gattok</i>	Lecumberri (J), Larraun (I)
	<i>(g)attok</i>	Albiasu (A)
	<i>gattök</i>	Baráibar (A)
	<i>gattuk</i>	Larraun (I)
	<i>gattek</i>	Astiz (A)
	<i>diuk</i>	Arruiz (M), Astiz (M), Baráibar (A), Madoz (A)
II-15-f	<i>gatton</i>	Baráibar (A), Lecumberri (J), Larraun (I)
	<i>(g)atton</i>	Albiasu (A)
	<i>gattun</i>	Larraun (I)
	<i>gatten</i>	Astiz (A)
	<i>diun</i>	Arruiz (M), Baráibar (A), Madoz (A)
	<i>diu</i>	Astiz (M). Artola advierte: « <i>diun</i> ematen du M ^a Angeles-ek, tripersonala erabiliz gero»

II-16-i	<i>gatto</i> <i>gattö</i> <i>gattu</i> <i>gaittu</i> <i>diu</i> <i>dëu</i>	Albiasu (A), Lecumberri (J) Astiz (A) Arruiz (G), Baráibar (A, G), Odériz (G) Echarri (B) Arruiz (M), Astiz (M), Baráibar (A), Echarri (G) Madoz (A). «Erdi <i>deu</i> erdi <i>diu</i> », dice Artola
II-16-m	<i>gattik</i> <i>gatik</i> <i>ziuk</i>	Albiasu (A), Baráibar (A), Lecumberri (J) Larraun (I) Arruiz (M), Astiz (M, A), Baráibar (A), Madoz (A)
II-16-f	<i>gattin</i> <i>gatin</i> <i>ziun</i>	Albiasu (A), Baráibar (A), Lecumberri (J) Larraun (I) Arruiz (M), Astiz (A), Baráibar (A), Madoz (A)
II-18-i	<i>gattui</i> <i>gattue</i> <i>gattii</i> <i>gatti</i> <i>diui</i> <i>diu</i>	Baráibar (A, G), Odériz (G) Albiasu (A) Astiz (A), Baráibar (A) Arruiz (G) Arruiz (M), Echarri (G) Astiz (M), Baráibar (A), Madoz (A)

Artola se refiere a la forma *diu* de Baráibar, así como a las *ziuk* (flexión II-18-m) y *ziun* (flexión II-18-f) del mismo lugar, con las siguientes palabras: «Era tripersonal hauek kasu honetan desegokiak izan arren, hobeki sartuko lirateke, pluraleko kasu honetarako, 9. orriko 8/9/10. erantzunetan, itxura denez behintzat». Las formas verbales a que se refiere Artola como más lógicas que las *diu*, *ziuk*, *ziun* (aunque siempre con la irregularidad de ser tripersonales), son las consignadas en el *Cuadro III* (de Baráibar, naturalmente), III-18-i,m,f, *diui*, *ziuik*, *ziuin*, respectivamente.

II-19-c	<i>zattuit</i> <i>zattuet</i> <i>zattiit</i> <i>zattit</i> <i>dizuit</i> <i>diziit</i> <i>dezi(i)t</i>	Baráibar (G), Odériz (G) Albiasu (A), Lecumberri (J) Astiz (A), Baráibar (A) Arruiz (G) Echarri (G) Arruiz (M), Astiz (M) Madoz (A)
II-23-i	<i>ttot</i> <i>ttöt</i> <i>ttut</i>	Aldaz (A), Arruiz (M), Astiz (M), Madoz (A) Albiasu (A), Baráibar (A) Arruiz (G), Baráibar (G), Echarri (G), Lecumberri (J), Odériz (G), Larraun (I)
II-23-m	<i>ttiat</i> <i>tteat</i> <i>ttit</i>	Albiasu (A), Arruiz (M), Astiz (M), Baráibar (A), Lecumberri (J), Larraun (I) Madoz (A) Odériz (G)
II-23-f	<i>ttiñet</i> <i>ttinet</i>	Albiasu (A), Arruiz (M), Astiz (A), Baráibar (A), Lecumberri (J), Madoz (A), Larraun (I) Astiz (M)
II-24-r	<i>ttozo</i> <i>ttözö</i> <i>ttözu</i> <i>ttuzo</i>	Aldaz (A), Astiz (M), Echarri (G) Albiasu (A) Baráibar (A) Baráibar (G), Odériz (G)

	<i>ttuzu</i>	Lecumberri (G), Larraun (I)
	<i>ttezo</i>	Arruiz (M, G)
	<i>ttezö</i>	Madoz (A)
II-24-m	<i>ttok</i>	Albiasu (A), Arruiz (M), Astiz (M), Baráibar (A), Echarri (G), Madoz (A)
	<i>ttuk</i>	Arruiz (G), Lecumberri (J), Odériz (G)
	<i>ttûk</i>	Baráibar (G)
II-24-f	<i>tton</i>	Albiasu (A), Arruiz (M), Astiz (M), Baráibar (A), Echarri (G), Madoz (A)
	<i>ttun</i>	Arruiz (G), Lecumberri (J), Odériz (G)
	<i>ttûn</i>	Baráibar (G)
II-25-i	<i>tto</i>	Aldaz (A), Arruiz (M), Astiz (M), Madoz (A)
	<i>ttö</i>	Albiasu (A), Baráibar (A)
	<i>ttu</i>	Arruiz (G), Baráibar (G), Echarri (G), Odériz (G), Larraun (I)
	<i>(d)ittu</i>	Alli (A)
II-25-m	<i>ttik</i>	Albiasu (A), Arruiz (M), Astiz (M), Baráibar (A), Lecumberri (J), Odériz (G), Larraun (I)
	<i>ttek</i>	Astiz (A), Madoz (A)
II-25-f	<i>ttin</i>	Albiasu (A), Arruiz (M), Baráibar (A), Larraun (I)
	<i>ttiñ</i>	Lecumberri (J)
	<i>ttēn</i>	Astiz (M, A), Madoz (A)
II-26-i	<i>ttuu</i>	Albiasu (A), Arruiz (G), Astiz (M), Baráibar (A, G), Echarri (G), Lecumberri (J), Odériz (G), Larraun (I)
	<i>ttu(u)</i>	Madoz (A)
	<i>ttu</i>	Aldaz (A), Arruiz (M)
II-26-m	<i>ttiau</i>	Albiasu (A), Arruiz (M), Astiz (M), Baráibar (A), Lecumberri (J), Odériz (G), Larraun (I)
	<i>tteau</i>	Madoz (A)
II-26-f	<i>ttiñuu</i>	Albiasu (A)
	<i>ttiñu(u)</i>	Baráibar (A)
	<i>ttiñu</i>	Arruiz (M), Astiz (M), Madoz (A)
	<i>ttiñau</i>	Lecumberri (J), Larraun (I)
II-27-c	<i>ttozi</i>	Aldaz (A)
	<i>ttuzui</i>	Baráibar (A, G), Echarri (G), Lecumberri (J), Odériz (G), Larraun (I)
	<i>ttuzue</i>	Albiasu (A)
	<i>ttuzii</i>	Arruiz (M), Astiz (M), Baráibar (A)
	<i>ttezii</i>	Astiz (A)
	<i>ttezi</i>	Arruiz (G), Madoz (A), Odériz (G)
II-28-i	<i>ttui</i>	Arruiz (M), Baráibar (A, G), Echarri (G), Lecumberri (J), Odériz (G), Larraun (I)
	<i>ttue</i>	Albiasu (A)
	<i>ttii</i>	Arruiz (G), Astiz (M, A), Odériz (G)
	<i>tti</i>	Aldaz (A), Madoz (A)
II-28-m	<i>ttii</i>	Albiasu (A), Arruiz (M), Astiz (A), Baráibar (A), Madoz (A), Lecumberri (J)

	<i>tti</i>	Larraun (I)
II-28-f	<i>ttiñi</i>	Albiasu (A), Arruiz (M), Astiz (M, A), Baráibar (A), Lecumberri (J), Larraun (I)
	<i>ttiñe</i>	Madoz (A)

Observaciones referentes a las flexiones de los Cuadros III de Albiasu, Arruiz, Astiz, Baráibar, Lecumberri y Madoz. Variantes empleadas en la subvariedad de Larraun sudoriental

III-1-r	<i>deezo</i> <i>deezö</i> <i>deezu</i> <i>de(e)zu</i> <i>diezo</i>	Arruiz (M, G), Astiz (M), Baráibar (A), Lecumberri (J), Odériz (G) Albiasu (A) Baráibar (A), Larraun (I) Madoz (A) Echarri (G)
III-1-m	<i>deek</i> <i>diek</i>	Albiasu (A), Arruiz (M, G), Astiz (M), Baráibar (A, G), Lecumberri (J), Madoz (A), Odériz (G), Larraun (I) Echarri (G)
III-1-f	<i>deen</i> <i>dien</i>	Albiasu (A), Arruiz (M, G), Astiz (M), Baráibar (A, G), Lecumberri (J), Madoz (A), Odériz (G), Larraun (I) Echarri (G)
III-2-r	<i>dit</i> <i>ditt</i> <i>dët</i> <i>det</i> <i>deet</i> <i>dee</i>	Albiasu (A), Arruiz (M, G), Baráibar (A, G) Lecumberri (J), Larraun (I) Albiasu (A). « <i>ë hori erdi e erdi i</i> » Astiz (M), Echarri (G) Astiz (A) Madoz (A), Odériz (G)
III-2-m	<i>zeek</i>	Albiasu (A), Arruiz (M), Astiz (M), Baráibar (A), Lecumberri (J), Madoz (A), Larraun (I)
III-2-f	<i>zeen</i>	Albiasu (A), Arruiz (M), Astiz (M), Baráibar (A), Lecumberri (J), Madoz (A), Larraun (I)
III-3-c	<i>deezui</i> <i>deezue</i> <i>deezii</i> <i>deezi</i> <i>deizi</i>	Baráibar (G), Echarri (G), Lecumberri (J), Odériz (G) Albiasu (A) Baráibar (A) Arruiz (G), Astiz (M) Madoz (A)
III-4-i	<i>deei</i> <i>dei</i>	Astiz (M), Echarri (G), Lecumberri (J) Albiasu (A), Arruiz (M, J), Baráibar (A, G), Odériz (G), Madoz (A)
III-4-f	<i>zeene</i> <i>zeeni</i> <i>zeeñi(i)</i>	Albiasu (A), Lecumberri (J) Arruiz (M) Madoz (A)

	<i>zeeñi</i>	}	Astiz (A)
	<i>zeñi</i>		Baráibar (A)
	<i>zein</i>		Astiz (M). «Adizki hau, hala nola 26 eta 30 zenbakidunak ere» —se refiere a las formas <i>zitteenan</i> (flexión IV-2-f-) y <i>zitteinan</i> (flexión IV-4-r)—
	<i>zeinan</i>		«iraganaldian eman du», advierte Artola
III-5-r	<i>dizot</i>		Arruiz (G), Baráibar (G), Lecumberri (J)
	<i>dizöt</i>		Albiasu (A), Baráibar (A)
	<i>dizut</i>		Arruiz (M), Astiz (M)
	<i>dezot</i>		Madoz (A)
	<i>dezut</i>		Madoz (A), Odériz (G)
III-5-m	<i>diat</i>		Albiasu (A), Arruiz (M, G), Astiz (M), Baráibar (A, G), Echarri (G), Lecumberri (J)
	<i>deat</i>		Madoz (A)
	<i>diit</i>		Odériz (G)
III-5-f	<i>diñet</i>		Albiasu (A), Arruiz (M, G), Astiz (M), Baráibar (A, G), Echarri (G), Lecumberri (J), Madoz (A), Odériz (G)
III-6-r	<i>dizo</i>		Baráibar (A), Lecumberri (J)
	<i>dizö</i>		Albiasu (A)
	<i>dizu</i>		Astiz (M)
	<i>dezo</i>		Arruiz (M), Baráibar (A)
	<i>dezö</i>		Madoz (A)
III-6-m	<i>dik</i>		Albiasu (A), Astiz (M), Baráibar (A), Echarri (B), Lecumberri (J), Larraun (I)
	<i>dëk ?</i>		Baráibar (A). Anotada por Artola detrás de <i>dik</i> , entre paréntesis y con un signo de interrogación
	<i>dek</i>		Astiz (A), Madoz (A)
	<i>deek</i>		Arruiz (M)
III-6-f	<i>din</i>		Albiasu (A), Astiz (M), Baráibar (A), Lecumberri (J), Larraun (I)
	<i>dën ?</i>		Baráibar (A). Anotada por Artola detrás de <i>din</i> , entre paréntesis y con un signo de interrogación
	<i>den</i>		Astiz (A), Madoz (A)
	<i>deen</i>		Arruiz (M)
III-9-i	<i>diot</i>		Albiasu (A), Arruiz (M, G), Astiz (M), Baráibar (A, G), Echarri (G), Lecumberri (J), Odériz (G), Larraun (I)
	<i>dëot</i>		Madoz (A)
III-9-m	<i>zioat</i>		Albiasu (A), Baráibar (A), Lecumberri (J), Madoz (A), Larraun (I)
	<i>zioak !</i>		Arruiz (M)
	<i>ziat</i>		Astiz (A). «Galdetua izanik <i>zioat</i> ez ote den izango, ongi iruditu zitzaion, baina berari bestea ateratzen zaio, nahiz ondorengo alokutiboa ematean, <i>zionat</i> erabili», dice Artola
III-9-f	<i>zionat</i>		Albiasu (A), Astiz (A), Baráibar (A), Lecumberri (J), Larraun (I)
	<i>zeonat</i>		Madoz (A)
	<i>zioan !</i>		Arruiz (M)

III-10-r	<i>diozo</i>	Arruiz (M, G), Astiz (M), Baráibar (G), Echarri (G), Lecumberri (J), Odériz (G)
	<i>diozö</i>	Albiasu (A), Baráibar (A)
	<i>diozu</i>	Larraun (I)
	<i>dëozu</i>	Madoz (A)
III-10-m	<i>diok</i>	Albiasu (A), Arruiz (M, G), Astiz (M), Baráibar (A, G), Echarri (G), Lecumberri (J), Odériz (G), Larraun (I)
	<i>deok</i>	Madoz (A)
III-10-f	<i>dion</i>	Albiasu (A), Arruiz (M, G), Astiz (M), Baráibar (A, G), Echarri (G), Lecumberri (J), Odériz (G), Larraun (I)
	<i>deon</i>	Madoz (A)
III-11-i	<i>dio</i>	Albiasu (A), Alli (A), Arruiz (M, G), Astiz (M), Baráibar (A, G), Echarri (B, G), Lecumberri (J), Erizk, Odériz (G), Larraun (I)
	<i>deo</i>	Madoz (A)
III-11-m	<i>ziok</i>	Albiasu (A), Astiz (M), Baráibar (A), Echarri (B), Lecumberri (J), Larraun (I)
	<i>zeok</i>	Madoz (A)
III-11-f	<i>zion</i>	Albiasu (A), Astiz (M), Baráibar (A), Lecumberri (J), Larraun (I)
	<i>zeon</i>	Madoz (A)
III-12-i	<i>diou</i>	Alli (A), Baráibar (G), Larraun (I)
	<i>di(o)u</i>	Baráibar (A)
	<i>diu</i>	Arruiz (M, G), Astiz (M), Echarri (G), Lecumberri (J), Madoz (A), Odériz (G), Albiasu (A)
III-12-m	<i>zioau</i>	Albiasu (A), Arruiz (M), Lecumberri (J)
	<i>ziou</i>	Baráibar (A)
	<i>ziau</i>	Astiz (A)
	<i>zeau</i>	Madoz (A)
	<i>ziuk</i>	Larraun (I)
III-12-f	<i>zionau</i>	Albiasu (A), Arruiz (M), Lecumberri (J)
	<i>ziunau</i>	Astiz (A), Baráibar (A), Madoz (A)
	<i>ziun</i>	Larraun (I)
III-13-c	<i>diozui</i>	Baráibar (G), Echarri (G), Lecumberri (J), Odériz (G), Larraun (I)
	<i>diozue</i>	Albiasu (A)
	<i>diozi</i>	Arruiz (G), Astiz (M), Baráibar (A), Odériz (G)
	<i>deoizi</i>	Madoz (A)
III-14-i	<i>dioi</i>	Astiz (M), Baráibar (A, G), Lecumberri (J), Odériz (G), Larraun (I)
	<i>deoi</i>	Madoz (A)
	<i>dii</i>	Albiasu (A), Arruiz (G), Echarri (G)
	<i>die</i>	Albiasu (A)

Respecto a las formas recogidas en Albiasu, dice Artola: «-ie bukaerako erak senarrari zor zaizkio; emazteak -ii gisakoak erabiltzen ditu beti. Alokutiboko erantzunetan biak ados daude -ii-ren aldeko joeran».

III-14-m	<i>ziik</i>	Albiasu (A), Baráibar (A)
----------	-------------	---------------------------

	<i>ziek</i>	Larraun (I)
	<i>zioik</i>	Lecumberri (J)
	<i>zioi</i>	Astiz (A)
	<i>zeoi</i>	Madoz (A)
III-14-f	<i>ziin</i>	Albiasu (A), Baráibar (A)
	<i>zien</i>	Larraun (I)
	<i>zioin</i>	Lecumberri (J)
	<i>zioni</i>	Astiz (A)
	<i>zeoiñi</i>	Madoz (A)
III-15-r	<i>diuzu</i>	Albiasu (A), Astiz (M), Baráibar (A), Lecumberri (J), Madoz (A), Larraun (I). En Albiasu, donde esta forma coincide con la correspondiente a la flexión III-17-c, las distinguen por la acentuación: <i>zúk emán diuzú</i> (flexión III-15-r); <i>zúuk emán diúzu</i> (flexión III-17-c)
III-15-m	<i>diuk</i>	Albiasu (A), Astiz (M), Baráibar (A), Lecumberri (J), Madoz (A), Larraun (I)
III-15-f	<i>diun</i>	Albiasu (A), Astiz (M), Baráibar (A), Lecumberri (J), Madoz (A), Larraun (I)
III-16-i	<i>diu</i>	Albiasu (A), Arruiz (G), Astiz (M), Baráibar (A, G), Echarri (G), Lecumberri (J), Madoz (A), Odériz (G), Larraun (I)
III-16-m	<i>ziuk</i>	Albiasu (A), Astiz (M), Baráibar (A), Lecumberri (J), Madoz (A), Larraun (I)
III-16-f	<i>ziun</i>	Albiasu (A), Astiz (M), Baráibar (A), Lecumberri (J), Madoz (A), Larraun (I)
III-18-i	<i>diui</i>	Arruiz (G), Astiz (M), Baráibar (A, G), Echarri (G), Lecumberri (J), Odériz (G)
	<i>diue</i>	Albiasu (A)
	<i>diu</i>	Madoz (A)
III-19-c	<i>dizuit</i>	Baráibar (G), Echarri (G), Odériz (G)
	<i>dezuit</i>	Baráibar (A)
	<i>dizuet</i>	Albiasu (A)
	<i>diziit</i>	Astiz (M), Lecumberri (J)
	<i>dizit</i>	Arruiz (M, G)
	<i>dezit</i>	Madoz (A)
III-20-c	<i>dizui</i>	Arruiz (M), Larraun (I)
	<i>dizue</i>	Albiasu (A)
	<i>dizii</i>	Astiz (M), Lecumberri (J)
	<i>dezui</i>	Baráibar (A)
	<i>dezi</i>	Madoz (A)
III-23-i	<i>diit</i>	Albiasu (A), Arruiz (M, G), Astiz (M, A), Baráibar (A, G), Echarri (G), Odériz (G)
	<i>diet</i>	Albiasu (A), Lecumberri (J)
	<i>dit</i>	Madoz (A)
III-24-r	<i>diizo</i>	Astiz (M, A), Baráibar (A)
	<i>diizö</i>	Albiasu (A)
	<i>diezo</i>	Arruiz (M), Lecumberri (J)

	<i>dëzo</i>	Madoz (A)
	<i>dizu</i>	Larraun (I)
III-24-m	<i>diik</i> <i>diek</i> <i>dik</i>	Albiasu (A), Astiz (A), Baráibar (A) Lecumberri (J), Larraun (I) Arruiz (M), Madoz (A)
III-24-f	<i>diin</i> <i>dien</i> <i>din</i>	Albiasu (A), Astiz (A), Baráibar (A) Lecumberri (J), Larraun (I) Arruiz (M), Madoz (A)
III-25-i	<i>dii</i> <i>die</i> <i>di</i>	Albiasu (A), Arruiz (G), Astiz (M), Baráibar (A, G), Echarri (G), Lecumberri (J), Odériz (G), Larraun (I) Arruiz (M) Madoz (A)
III-25-m	<i>ziik</i> <i>ziek</i> <i>zik</i>	Albiasu (A), Arruiz (M), Astiz (M), Baráibar (A), Madoz (A) Lecumberri (J), Larraun (I) Larraun (I)
III-25-f	<i>ziin</i> <i>zien</i> <i>zin</i> <i>ziinan</i>	Albiasu (A), Arruiz (M), Astiz (A), Baráibar (A), Madoz (A) Lecumberri (J), Larraun (I) Larraun (I) Astiz (M)
III-26-i	<i>diiu</i> <i>diu</i> <i>dieu</i>	Astiz (M) Albiasu (A: « <i>oiri bieri eman diu erantzun du Margaritak, 'a él' eta 'a ellos' en artean nola berezten duten galdetu diodanean</i> », dice Artola), Arruiz (M, G), Baráibar (A, G), Echarri (G), Madoz (A), Odériz (G) Lecumberri (J)
III-27-c	<i>diizi</i> <i>diizue</i> <i>diozii</i> <i>diozi</i> <i>diezii</i> <i>diuzue</i> <i>deoizi</i>	Arruiz (M) Astiz (M) Baráibar (A) Astiz (A). Advierte Artola que posiblemente esta forma y la <i>ttiozi</i> (flexión IV-27-c), estarían mejor como formas de las flexiones III-13-c y IV-13-c, respectivamente) Lecumberri (J) Albiasu (A) Madoz (A)
III-28-i	<i>dii</i> <i>die</i> <i>düe</i> <i>dioi</i> <i>deoi</i>	Albiasu (A), Arruiz (G), Baráibar (A, G), Echarri (G), Lecumberri (J), Odériz (G) Albiasu (A) Astiz (M) Arruiz (M) Madoz (A)

Observaciones referentes a las flexiones de los Cuadros IV de Albiasu, Arruiz, Astiz, Baráibar, Lecumberri y Madoz. Variantes empleadas en la subvariedad de Larraun sudoriental

IV-1-r	<i>tteezo</i> <i>ttiezo</i> <i>tteezö</i> <i>tteezu</i>	Astiz (M), Echarri (G), Lecumberri (J), Arruiz (M) Arruiz (M, G), Baráibar (G), Odériz (G) Albiasu (A), Madoz (A) Baráibar (A), Larraun (I)
IV-1-m	<i>tteek</i> <i>ttiek</i> <i>ttiak</i> <i>dizkiek</i>	Albiasu (A), Arruiz (M), Astiz (A), Baráibar (A), Lecumberri (J), Madoz (A), Larraun (I) Arruiz (G), Baráibar (G), Echarri (G), Odériz (G) Astiz (M) Larraun (I). Esta forma aportada por el padre Inza, es efectivamente de Larraun, pero propia de la subvariedad noroccidental
IV-1-f	<i>teen</i> <i>tien</i>	Albiasu (A), Arruiz (M), Astiz (M), Baráibar (A), Lecumberri (J), Madoz (A) Arruiz (G), Baráibar (G), Echarri (G), Odériz (G)
IV-2-i	<i>ttit</i> <i>ttëet</i> <i>ttee</i> <i>ttie</i>	Albiasu (A), Arruiz (M, G), Astiz (M), Baráibar (A, G), Echarri (G), Lecumberri (J), Larraun (I) Astiz (A) Madoz (A) Odériz (G)
IV-2-m	<i>zitteek</i> <i>zizkeek</i>	Albiasu (A), Astiz (M), Baráibar (A), Madoz (A), Larraun (I) Lecumberri (J)
IV-2-f	<i>zitteen</i> <i>zitteenan</i> <i>zizkeen</i>	Albiasu (A), Astiz (A), Baráibar (A), Madoz (A), Larraun (I) Astiz (M) Lecumberri (J)
IV-3-c	<i>tteezii</i> <i>tteezi</i> <i>tteeizi</i> <i>teezui</i> <i>tteezue</i> <i>ttiezi</i> <i>ttiezui</i>	Baráibar (A) Astiz (M) Madoz (A) Echarri (G), Lecumberri (J) Albiasu (A) Arruiz (M, G) Baráibar (G), Odériz (G)
IV-4-i	<i>tteei</i> <i>ttei</i> <i>ttiei</i>	Arruiz (G), Astiz (M), Lecumberri (J) Arruiz (M), Baráibar (A), Echarri (G), Odériz (G), Madoz (A), Albiasu (A) Baráibar (G)

IV-5-r	<i>ttizot</i> <i>ttizöt</i> <i>ttizut</i> <i>ttezot</i> <i>ttezut</i> <i>dizkizut</i>	Arriuz (G), Baráibar (G), Echarri (G) Baráibar (A), Albiasu (A) Arriuz (M), Lecumberri (J), Odériz (G) } Madoz (A) Astiz (M)
IV-5-m	<i>ttiat</i> <i>ttiet</i> <i>ttit</i> <i>tteat</i>	Albiasu (A), Arriuz (M, G), Astiz (M), Baráibar (A, G), Lecumberri (J) Echarri (G) Odériz (G) Madoz (A)
IV-5-f	<i>ttiñet</i> <i>ttinet</i>	Albiasu (A), Arriuz (M, G), Astiz (A), Baráibar (A, G), Echarri (G), Lecumberri (J), Madoz (A), Odériz (G) Astiz (M)
IV-6-r	<i>ttezo</i> <i>ttezö</i> <i>ttizo</i> <i>ttizö</i> <i>ttizu</i> <i>dizkizu</i>	Baráibar (A) Madoz (A) Arriuz (M) Albiasu (A) Lecumberri (J), Larraun (I) Astiz (M)

Comenta Artola, refiriéndose a las formas de Astiz correspondientes a la columna 2ª de este *Cuadro II*: «Pluraltzailea dela-ta, indefinituan *zki* nagusitzen da, alokutiboa, ia osorik, *tti*-rena den bitartean».

IV-9-i	<i>ttiot</i> <i>ttëot</i>	Albiasu (A), Arriuz (M), Astiz (M), Baráibar (A), Lecumberri (J), Larraun (I) Madoz (A)
IV-9-m	<i>zittioat</i> <i>zittioak !</i> <i>zittiat</i> <i>ttiat</i> <i>zizkioat</i>	Albiasu (A), Baráibar (A), Madoz (A), Larraun (I) Arriuz (M) Astiz (A) Astiz (M) Lecumberri (J), Larraun (I)
IV-9-f	<i>zittionat</i> <i>zittionan !</i> <i>ttinet</i> <i>zizkionat</i>	Albiasu (A), Astiz (A), Baráibar (A), Madoz (A) Arriuz (M) Astiz (M) Lecumberri (J), Larraun (I)
IV-10-r	<i>ttiozo</i> <i>ttiozö</i> <i>ttiozu</i> <i>ttëozu</i>	Arriuz (M), Astiz (M), Lecumberri (J) Albiasu (A), Baráibar (A) Larraun (I) Madoz (A)
IV-10-m	<i>ttiok</i> <i>tteok</i> <i>dizkiok</i>	Albiasu (A), Arriuz (M), Astiz (M), Baráibar (A), Lecumberri (J), Madoz (A), Larraun (I). En Madoz, Artola anotó esta forma entre paréntesis y seguida de un signo de interrogación Madoz (A) Larraun (I)
IV-11-i	<i>ttio</i> <i>ttëo</i>	Albiasu (A), Arriuz (M), Astiz (M), Baráibar (A), Lecumberri (J), Larraun (I) Madoz (A)

IV-11-m	<i>zittiok</i> <i>zizkiok</i>	Albiasu (A), Astiz (A), Baráibar (A), Lecumberri (J), Larraun (I) Lecumberri (J), Larraun (I)
IV-11-f	<i>zittion</i> <i>zittionan</i> <i>zizkion</i>	Albiasu (A), Astiz (A), Baráibar (A), Lecumberri (J), Larraun (I) Astiz (M) Lecumberri (J), Larraun (I)
IV-12-i	<i>ttiu</i> <i>ttiou</i>	Albiasu (A), Arruiz (M), Astiz (M), Baráibar (A), Madoz (A) Lecumberri (J), Larraun (I)
IV-12-m	<i>zittioau</i> <i>zitt(i)ou</i> <i>zittieau</i> <i>zizkioagu</i> <i>zizkiuk</i>	Albiasu (A), Arruiz (M), Baráibar (A) Astiz (A) Madoz (A) Lecumberri (J) Larraun (I)
IV-12-f	<i>zittionau</i> <i>zitteonau</i> <i>zittiunau</i> <i>zizkionau</i>	Albiasu (A), Arruiz (M), Larraun (I) Madoz (A) Astiz (A), Baráibar (A) Lecumberri (J), Larraun (I)
IV-13-c	<i>ttiozii</i> <i>ttiozi</i> <i>tteoizi</i> <i>ttiozui</i> <i>ttiozue</i>	Baráibar (A) Arruiz (M), Astiz (M) Madoz (A) Lecumberri (J), Larraun (I) Albiasu (A)
IV-14-i	<i>ttioi</i> <i>ttëoi</i> <i>ttii</i> <i>ttie</i>	Astiz (M), Baráibar (A), Lecumberri (J), Larraun (I) Madoz (A) } Albiasu (A)
IV-14-m	<i>zittiik</i> <i>zittioek</i> <i>zittioi</i> <i>zitteoi</i> <i>zizki(o)ek</i> <i>zizkiek</i>	Albiasu (A), Baráibar (A) Astiz (M) Astiz (A) Madoz (A) Lecumberri (J) Larraun (I)
IV-14-f	<i>zittiin</i> <i>zittioinan</i> <i>zittioni</i> <i>zitteoiñi</i> <i>zittien</i> <i>zizki(o)en</i> <i>zizkien</i>	Albiasu (A), Baráibar (A) Astiz (M) Astiz (A) Madoz (A) Larraun (I) Lecumberri (J) Larraun (I)
IV-15-r	<i>ttiuzu</i>	Albiasu (A), Astiz (M), Baráibar (A), Lecumberri (J), Madoz (A), Larraun (I)
IV-15-m	<i>ttiuk</i> <i>dizkiuk</i>	Albiasu (A), Astiz (M), Baráibar (A), Lecumberri (J), Madoz (A), Larraun (I) Larraun (I)

IV-16-i	<i>ttiu</i>	Albiasu (A), Arruiz (M), Astiz (M), Baráibar (A), Lecumberri (J), Madoz (A), Larraun (I)
IV-16-m	<i>zittiuk</i> <i>zizkiuk</i>	Albiasu (A), Arruiz (M), Astiz (M), Baráibar (A), Madoz (A), Larraun (I) Lecumberri (J)
IV-16-f	<i>zittiun</i> <i>zizkiun</i>	Albiasu (A), Arruiz (M), Astiz (M), Baráibar (A), Madoz (A), Larraun (I) Lecumberri (J)
IV-19-c	<i>ttezuit</i> <i>ttezit</i> <i>ttizuit</i> <i>ttizuet</i> <i>ttiziit</i> <i>ttizit</i> <i>dizkiziit</i>	Baráibar (A) Madoz (A) Baráibar (G), Echarri (G), Lecumberri (J), Odériz (G) Albiasu (A) Astiz (A) Arruiz (M, G) Astiz (M)
IV-20-c	<i>ttezui</i> <i>ttezi</i> <i>ttizui</i> <i>ttizue</i> <i>ttizii</i> <i>dizkizii</i>	Baráibar (A) Madoz (A) Arruiz (M), Lecumberri (J), Larraun (I) Albiasu (A) Astiz (A) Astiz (M)
IV-24-r	<i>ttiizo</i> <i>ttiizö</i> <i>ttiezo</i> <i>ttizö</i> <i>ttizu</i>	Astiz (M, A) Albiasu (A), Baráibar (A) Arruiz (M) Madoz (A) Lecumberri (J), Larraun (I)
IV-24-m	<i>ttiik</i> <i>tteek</i> <i>dizkik</i>	Albiasu (A), Arruiz (M), Astiz (M), Baráibar (A), Madoz (A) Larraun (I) Lecumberri (J), Larraun (I)
IV-25-i	<i>ttii</i> <i>ttie</i> <i>tti</i>	Albiasu (A), Astiz (M), Baráibar (A), Lecumberri (J), Larraun (I) Arruiz (M) Madoz (A)
IV-25-m	<i>zittiik</i> <i>zitti(i)k</i> <i>zittik</i> <i>zizkiek</i>	Albiasu (A), Arruiz (M), Astiz (M), Baráibar (A) Madoz (A) Larraun (I) Lecumberri (J)
IV-25-f	<i>zittiin</i> <i>zitti(i)n</i> <i>zittin</i> <i>zittiinan</i> <i>zizkien</i> <i>zizkin</i>	Albiasu (A), Arruiz (M), Astiz (A), Baráibar (A) Madoz (A) Larraun (I) Astiz (M) Lecumberri (J) Larraun (I)

Observaciones referentes a las flexiones de los *Cuadros V* de Albiasu, Arruiz, Astiz, Baráibar, Lecumberri y Madoz. Variantes empleadas en la subvariedad de Larraun sudoriental

V-1-f	<i>een</i> <i>yeen</i> <i>ye(e)n</i> <i>niñunan</i> <i>niñuen</i>	Arruiz (M), Astiz (M), Baráibar (A) Albiasu (A), Arruiz (M), Madoz (A) Astiz (A) Lecumberri (J) Echarri (B)
V-2-m	<i>zei(d)en</i> <i>zeean</i> <i>zeian</i> <i>zeeken</i> <i>zeiken</i>	Echarri (B) Albiasu (A) Arruiz (M), Astiz (M), Baráibar (A) Madoz (A) Astiz (A)
V-4-i	<i>nittuin</i> <i>ninyuin</i> <i>niñuen</i> <i>zeein</i> <i>zein</i>	Baráibar (A, G) Odériz (G) Lecumberri (J) Echarri (G), Madoz (A) Albiasu (A), Arruiz (M, G), Astiz (M), Baráibar (A)
V-5-r	<i>nezun</i> <i>nizun</i> <i>nindduan</i>	Baráibar (A) Albiasu (A), Arruiz (M), Astiz (M), Echarri (B), Madoz (A) Lecumberri (J)
V-5-f	<i>ninan</i> <i>niñan</i> <i>niñen</i> <i>niñenan</i>	Astiz (M), Baráibar (A), Madoz (A) Arruiz (M) Echarri (B) Albiasu (A)
V-6-f	<i>zeenan</i> <i>ziinan</i> <i>zinan</i> <i>ziñan</i> <i>ziñen</i> <i>ziñenan</i>	Astiz (M, A) Astiz (A) Baráibar (A), Madoz (A) Arruiz (M) Echarri (B) Albiasu (A)
V-9-i	<i>nun</i>	Albiasu (A), Aldaz (A, Erizk), Alli (A), Arruiz (M, G), Astiz (M), Baráibar (A, G), Echarri (B, G), Lecumberri (J, Erizk), Madoz (A), Odériz (G), Larraun (I)
V-9-m	<i>nian</i> <i>nien</i>	Albiasu (A), Arruiz (M), Astiz (M), Baráibar (A), Lecumberri (J), Larraun (I) Echarri (B)

	<i>nean</i>	Madoz (A), Odériz (G)
V-9-f	<i>ninan</i> <i>niñan</i> <i>niñen</i> <i>niñenan</i>	Astiz (M, A), Baráibar (A), Madoz (A) Arruiz (M), Lecumberri (J), Larraun (I) Echarri (B) Albiasu (A)
V-10-r	<i>ziñun</i>	Albiasu (A), Aldaz (A), Arruiz (M, G), Astiz (M), Baráibar (A, G), Echarri (G), Lecumberri (J), Madoz (A), Odériz (G), Larraun (I)
V-10-m	<i>un</i> <i>iun</i> <i>yun</i>	Albiasu (A), Arruiz (G), Astiz (A: <i>jan un</i>), Baráibar (A, G), Arruiz (M), Astiz (A: <i>ekarri iun</i>), Lecumberri (J), Larraun (I) Echarri (G), Madoz (A), Odériz (G)
V-10-f	<i>un</i> <i>iun</i> <i>yun</i> <i>iñun</i>	Albiasu (A), Arruiz (G), Astiz (A: <i>jan un</i>), Baráibar (A, G) Arruiz (M), Astiz (A: <i>ekarri iun</i>), Lecumberri (J) Echarri (G), Madoz (A), Odériz (G) Larraun (I)
V-11-i	<i>zun</i>	Albiasu (A), Aldaz (A), Alli (A), Arruiz (M, G), Astiz (M), Baráibar (A, G), Echarri (G), Lecumberri (J), Madoz (A), Odériz (G), Larraun (I)
V-11-m	<i>zian</i> <i>zien</i> <i>zean</i>	Albiasu (A), Arruiz (M), Astiz (M), Baráibar (A), Lecumberri (J), Larraun (I) Echarri (B) Madoz (A), Odériz (G)
V-11-f	<i>zinan</i> <i>ziñan</i> <i>ziñanen</i> <i>ziñen</i> <i>ziñenan</i>	Astiz (M), Baráibar (A), Madoz (A) Echarri (B), Lecumberri (J), Larraun (I) Arruiz (M) Echarri (B) Albiasu (A)
V-12-i	<i>giñun</i> <i>genun</i>	Albiasu (A), Aldaz (A), Alli (A), Arruiz (M, G), Astiz (M), Baráibar (A, G), Echarri (B, G), Lecumberri (J), Madoz (A), Odériz (G), Larraun (I) Alli (A)
V-12-m	<i>giñian</i> <i>giñean</i>	Albiasu (A), Arruiz (M), Astiz (M), Echarri (B), Lecumberri (J), Larraun (I) Astiz (A), Baráibar (A), Madoz (A)
V-12-f	<i>giñenan</i>	Albiasu (A), Arruiz (M), Astiz (M, A), Baráibar (A), Madoz (A), Lecumberri (J), Larraun (I)
V-13-c	<i>ziñuin</i> <i>ziñuen</i> <i>ziñun</i> <i>ziñiin</i> <i>ziñin</i>	Baráibar (A, G), Echarri (G), Lecumberri (J), Odériz (G), Larraun (I) Albiasu (A), Arruiz (M) Astiz (M) Arruiz (G), Astiz (A), Madoz (A) Aldaz (A)
V-14-i	<i>zuin</i> <i>zuen</i> <i>ziin</i> <i>zin</i>	Baráibar (A, G), Lecumberri (J), Odériz (G), Larraun (I) Albiasu (A), Arruiz (M) Arruiz (G), Astiz (A), Echarri (G), Madoz (A) Aldaz (A), Astiz (M)

V-14-m	<i>ziin</i> <i>zien</i> <i>zin</i> <i>ziun !</i> <i>ziiken</i>	Albiasu (A), Arruiz (M), Baráibar (A), Madoz (A) Odériz (G) Lecumberri (J), Larraun (I) Astiz (M) Astiz (A). Respecto a esta forma y a la <i>zittiiken</i> (flexión V-28-m), dice Artola: «Ez dakit ongi interpretatu ditudan, <i>ziin</i> eta <i>zittiin</i> izan bailitezke»
V-14-f	<i>ziinan</i> <i>ziñan</i> <i>zin</i> <i>ziñeenan</i>	Astiz (M, A), Baráibar (A), Madoz (A) Arruiz (M) Lecumberri (J), Larraun (I) Albiasu (A)
V-16-i	<i>ziun</i> <i>giñuzen</i> <i>giñuen</i>	Albiasu (A), Arruiz (M, G), Astiz (M, A), Baráibar (A), Echarri (G), Madoz (A) Baráibar (A, G), Echarri (B), Odériz (G) Lecumberri (J)
V-18-i	<i>ziuin</i> <i>ziuen</i> <i>ziun</i> <i>giñuziin</i> <i>giñuzin</i> <i>giñuzen</i> <i>giñiziin</i>	Arruiz (M, G), Astiz (A), Baráibar (A), Echarri (G) Albiasu (A) Astiz (M), Madoz (A) Baráibar (A, G) Odériz (G) Lecumberri (J) Astiz (A)
V-23-i	<i>nittun</i>	Albiasu (A), Aldaz (A), Arruiz (M, G), Astiz (M), Baráibar (A, G), Echarri (G), Lecumberri (J), Madoz (A), Odériz (G), Larraun (I)
V-23-m	<i>nittian</i> <i>nittean</i>	Albiasu (A), Arruiz (M), Astiz (M), Baráibar (A), Lecumberri (J), Larraun (I) Madoz (A)
V-23-f	<i>nittenan</i> <i>nittinan</i> <i>nittienan</i>	Baráibar (A), Madoz (A), Astiz (A) Arruiz (M), Lecumberri (J), Larraun (I) Albiasu (A)
V-24-r	<i>ziñuzen</i>	Albiasu (A), Arruiz (M, G), Astiz (M), Baráibar (A, G), Lecumberri (J), Madoz (A), Larraun (I)
V-24-m	<i>ittun</i>	Albiasu (A), Arruiz (M, G), Astiz (M), Baráibar (A, G), Lecumberri (J), Madoz (A), Larraun (I)
V-24-f	<i>ittun</i> <i>ittunan</i>	Albiasu (A), Arruiz (M, G), Astiz (M), Baráibar (A, G), Madoz (A) Lecumberri (J), Larraun (I)
V-25-i	<i>zittun</i>	Albiasu (A), Arruiz (M, G), Astiz (M), Baráibar (A, G), Lecumberri (J), Madoz (A), Larraun (I)
V-25-m	<i>zittian</i> <i>nittean</i>	Albiasu (A), Arruiz (M), Astiz (M), Baráibar (A), Lecumberri (J), Larraun (I) Madoz (A)
V-25-f	<i>zittenan</i> <i>zittienan</i> <i>zittinan</i>	Baráibar (A), Madoz (A) Albiasu (A) Arruiz (M), Astiz (M), Lecumberri (J), Larraun (I)

V-26-i	<i>giñuzen</i>	Albiasu (A), Aldaz (A), Arruiz (M, G), Astiz (M), Baráibar (A, G), Echarri (B, G), Lecumberri (J), Madoz (A), Odériz (G), Larraun (I)
V-26-m	<i>giñizean</i> <i>giñezean</i> <i>giñizian</i> <i>giñittian</i> <i>giñuzian !</i>	Albiasu (A) Madoz (A) Arruiz (M), Astiz (M) Lecumberri (J), Larraun (I) Baráibar (A)
V-26-f	<i>giñizenan</i> <i>giñezenan</i> <i>giñittinan</i> <i>ginittinan</i> <i>giñuzenan !</i>	Albiasu (A), Arruiz (M) Astiz (A), Madoz (A) Lecumberri (J) Larraun (I) Baráibar (A)
V-27-c	<i>ziñuziin</i> <i>ziñuzin</i> <i>ziñuzeen</i> <i>ziñuzen</i> <i>ziñiziin</i> <i>ziñizin</i>	Baráibar (A, G) Arruiz (G), Echarri (G), Lecumberri (J), Odériz (G), Larraun (I) Albiasu (A) Arruiz (M), Astiz (M) Astiz (A), Madoz (A) Aldaz (A)
V-28-i	<i>zittuin</i> <i>zittuen</i> <i>zittiin</i> <i>zitti(i)n</i> <i>zittin</i>	Baráibar (A, G), Echarri (G), Lecumberri (J), Odériz (G), Larraun (I) Albiasu (A), Arruiz (M) Arruiz (G), Astiz (M) Madoz (A) Aldaz (A)
V-28-m	<i>zittiian</i> <i>zittiin</i> <i>zittin</i> <i>zittiiken</i> <i>zittiun !</i>	Baráibar (A) Aldaz (A), Arruiz (M) Lecumberri (J), Larraun (I) Astiz (A), Madoz (A) Astiz (M)
V-28-f	<i>zittiinan</i> <i>zittinan</i> <i>ziñittinan</i>	Albiasu (A), Arruiz (M), Astiz (A), Baráibar (A), Madoz (A) Astiz (M), Lecumberri (J) Larraun (I)

Observaciones referentes a las flexiones de los Cuadros VI de Albiasu, Arruiz, Astiz, Baráibar, Lecumberri y Madoz. Variantes empleadas en la subvariedad de Larraun sudoriental

VI-1-r	<i>ziñeen</i> <i>ziñen</i>	Albiasu (A), Baráibar (A), Lecumberri (J), Larraun (I) Arruiz (M), Astiz (M), Madoz (A)
VI-2-i	<i>zeen</i> <i>zen</i> <i>zien</i>	Albiasu (A), Arruiz (M, G), Baráibar (A, G), Lecumberri (J), Madoz (A), Odériz (G), Larraun (I) Astiz (M) Echarri (B, G)
VI-3-c	<i>ziñein</i> <i>ziñeien</i>	Albiasu (A), Arruiz (M), Astiz (M), Baráibar (A), Madoz (A), Larraun (I) Lecumberri (J)
VI-4-i	<i>zein</i> <i>zeein</i> <i>zeien</i> <i>zeen</i>	Albiasu (A), Arruiz (M, G), Astiz (M), Baráibar (A), Odériz (G), Larraun (I) Baráibar (G), Echarri (G) Lecumberri (J) Madoz (A)
VI-5-r	<i>nizun</i> <i>nezun</i>	Albiasu (A), Arruiz (M, G), Astiz (M), Baráibar (G), Lecumberri (J), Madoz (A), Odériz (G) Baráibar (A), Echarri (G)
VI-5-m	<i>nian</i> <i>nean</i>	Albiasu (A), Arruiz (M, G), Astiz (M), Baráibar (A, G), Echarri (B, G), Lecumberri (J), Odériz (G) Madoz (A)
VI-5-f	<i>ninan</i> <i>niñan</i> <i>niñen</i> <i>nienan</i> <i>niñenan</i>	Astiz (M), Baráibar (A, G), Madoz (A) Arruiz (M), Lecumberri (J) Odériz (G) Arruiz (G) Albiasu (A), Echarri (G)
VI-6-r	<i>zizun</i> <i>zëzun</i>	Albiasu (A), Arruiz (M), Astiz (M), Echarri (B), Lecumberri (J), Madoz (A), Larraun (I) Baráibar (A)
VI-6-m	<i>zian</i> <i>zean</i>	Albiasu (A), Arruiz (M), Astiz (M), Baráibar (A), Echarri (B), Lecumberri (J) Madoz (A)
VI-6-f	<i>zinan</i> <i>ziñan</i> <i>ziñenan</i>	Astiz (M), Baráibar (A), Madoz (A) Arruiz (M), Echarri (B), Lecumberri (J) Albiasu (A)

VI-7-r	<i>giñizun</i> <i>giñezun</i>	Albiasu (A), Arruiz (M), Astiz (M), Lecumberri (J), Madoz (A) Baráibar (A)
VI-8-r	<i>zizuin</i> <i>zizuen</i> <i>ziziin</i> <i>zēzuin</i> <i>zein</i>	Lecumberri (J), Larraun (I) Albiasu (A), Astiz (M) Astiz (A), Madoz (A) Baráibar (A) Arruiz (M)
VI-9-i	<i>nion</i> <i>neon</i>	Albiasu (A), Aldaz (Erizk), Alli (A), Arruiz (M, G), Astiz (M), Baráibar (A, G), Echarri (G), Lecumberri (J, Erizk), Odériz (G), Larraun (I) Madoz (A)
VI-9-m	<i>nioan</i> <i>neogan</i>	Albiasu (A), Arruiz (M), Astiz (A), Baráibar (A), Echarri (B), Lecumberri (J) Madoz (A)
VI-10-r	<i>ziñion</i> <i>zeñion</i>	Albiasu (A), Arruiz (M, G), Astiz (M), Baráibar (A, G), Echarri (G), Lecumberri (J), Odériz (G), Larraun (I) Madoz (A)
VI-10-m	<i>ion</i> <i>yion</i> <i>yeon</i> <i>ioken</i>	Albiasu (A), Arruiz (M), Astiz (A), Baráibar (A, G), Echarri (G), Lecumberri (J) Arruiz (G), Odériz (G) Madoz (A) Astiz (M)
VI-10-f	<i>ion</i> <i>yion</i> <i>yeon</i>	Albiasu (A), Arruiz (M), Astiz (A), Baráibar (A, G), Echarri (G), Lecumberri (J) Arruiz (G), Odériz (G) Madoz (A)
VI-11-i	<i>zion</i> <i>zeon</i> <i>zio(n)</i> <i>zio</i>	Albiasu (A), Alli (A), Arruiz (M, G), Astiz (M), Baráibar (A, G), Echarri (G), Lecumberri (J), Odériz (G), Larraun (I) Madoz (A) Alli (A: <i>dena auskatu zio(n) ... olaxe e?</i>) Alli (A: <i>... da jarri zio olaxe(a) ...</i>)
VI-11-f	<i>zionan</i> <i>zeonan</i>	Albiasu (A), Arruiz (M), Astiz (M), Baráibar (A), Echarri (B), Lecumberri (J) Madoz (A)
VI-12-i	<i>giñion</i> <i>giñeon</i>	Albiasu (A), Arruiz (M, G), Astiz (M), Baráibar (A, G), Echarri (G), Lecumberri (J), Odériz (G) Madoz (A)
VI-13-c	<i>ziñioin</i> <i>ziñiuin</i> <i>ziñeoin</i> <i>ziñoein</i>	Albiasu (A), Arruiz (M, G), Baráibar (A, G), Lecumberri (J), Odériz (G) Echarri (G) Madoz (A) Astiz (M)
VI-14-i	<i>zioin</i> <i>zeoin</i> <i>ziin</i>	Arruiz (M, G), Astiz (M), Baráibar (A, G), Lecumberri (J), Odériz (G), Larraun (I) Madoz (A) Albiasu (A), Echarri (G)

	<i>zien</i>	Albiasu (A)
VI-15-r	<i>ziñiun</i> <i>ziñeun</i> <i>ziñuin</i> <i>ziñun</i>	Astiz (A), Baráibar (A), Lecumberri (J), Madoz (A), Larraun (I) Albiasu (A) Arruiz (M) Astiz (M)
VI-16-i	<i>ziun</i>	Albiasu (A), Arruiz (G), Astiz (M), Baráibar (A, G), Echarri (G), Lecumberri (J), Madoz (A), Odériz (G), Larraun (I)
VI-16-m	<i>ziuan</i> <i>ziuken</i>	Albiasu (A), Arruiz (M), Baráibar (A), Lecumberri (J) Astiz (M), Madoz (A). «Oraingo honetan bai, José Miguel-ek <i>-ken</i> bukaerak erabiltzen ditu», comenta Artola, refiriéndose al informador de Astiz, lo que puede aplicarse también al de Madoz
VI-17-c	<i>ziñiuin</i> <i>ziñiuen</i> <i>ziñiun</i> <i>ziñiin</i> <i>ziñuin</i>	Baráibar (A), Larraun (I) Albiasu (A) Lecumberri (J), Madoz (A) Astiz (M) Arruiz (M)
VI-18-i	<i>ziuin</i> <i>ziuen</i> <i>ziun</i>	Arruiz (M, G), Astiz (A), Baráibar (A, B), Echarri (G), Lecumberri (J), Odériz (G) Albiasu (A) Astiz (M, A), Madoz (A)
VI-19-c	<i>nizuin</i> <i>nizuen</i> <i>niziin</i> <i>nizin</i> <i>nezuin</i> <i>neziin</i>	Arruiz (M), Baráibar (G), Lecumberri (J) Albiasu (A), Astiz (M) Arruiz (G), Astiz (A) Odériz (G) Baráibar (A), Echarri (G) Baráibar (G), Madoz (A)
VI-20-c	<i>zizuin</i> <i>zizuen</i> <i>ziziin</i> <i>ziin</i> (!) <i>zezuin</i> <i>zeziin</i>	Lecumberri (J), Larraun (I) Albiasu (A) Arruiz (M), Astiz (A) Astiz (M) Baráibar (A) Baráibar (A), Madoz (A)
VI-21-c	<i>giñezuin</i> <i>giñezi(i)n</i> <i>giñizuin</i> <i>giñizun</i> <i>giñiziin</i> <i>giñizin</i> <i>giñiin</i> (!)	} Baráibar (A) Lecumberri (J), Larraun (I) Albiasu (A) Astiz (A) Arruiz (M) Astiz (M)
VI-22-c	<i>zizuin</i> <i>zizuen</i> <i>ziziin</i> <i>ziien</i> (!) <i>zezuin</i>	Lecumberri (J), Larraun (I) Albiasu (A) Arruiz (M), Astiz (A), Madoz (A) Astiz (M) Baráibar (A)

VI-23-i	<i>niin</i>	Albiasu (A), Arruiz (M, G), Astiz (M), Baráibar (A, G), Echarri (G), Odériz (G)
	<i>nien</i>	Albiasu (A), Lecumberri (J)
	<i>nin</i>	Madoz (A)
VI-23-m	<i>nioan</i>	Arruiz (M), Astiz (M)
	<i>nioean</i>	Echarri (B)
	<i>niean</i>	Lecumberri (J)
	<i>niian</i>	Albiasu (A), Baráibar (A, G)
	<i>niiken</i>	Astiz (A)
VI-24-r	<i>ziñiin</i>	Albiasu (A), Arruiz (M), Astiz (M), Baráibar (A)
	<i>ziñien</i>	Albiasu (A), Lecumberri (J), Larraun (I)
	<i>ziñin</i>	Madoz (A)
VI-25-i	<i>ziin</i>	Albiasu (A), Arruiz (M, G), Astiz (M), Baráibar (A, G), Echarri (G), Odériz (G)
	<i>zien</i>	Albiasu (A), Lecumberri (J), Alli (A: ... <i>alako batian esan omen tzien:</i>)
	<i>zin</i>	Madoz (A), Larraun (I)
VI-26-i	<i>giñiin</i>	Albiasu (A), Arruiz (M, G), Astiz (M), Baráibar (A, G), Echarri (G), Odériz (G)
	<i>giñien</i>	Albiasu (A)
	<i>giñin</i>	Lecumberri (J), Madoz (A), Larraun (I)
VI-27-c	<i>ziñioin</i>	Astiz (A)
	<i>ziñiuin ?</i>	Baráibar (A)
	<i>ziñeooin</i>	Madoz (A)
	<i>ziñoin</i>	Astiz (M)
	<i>ziñiin</i>	Albiasu (A), Arruiz (M), Baráibar (A)
	<i>ziñien</i>	Albiasu (A)
<i>ziñin</i>	Lecumberri (J), Larraun (I)	
VI-28-i	<i>zioin</i>	Arruiz (M, G), Astiz (M), Baráibar (G), Odériz (G)
	<i>zeoin</i>	Madoz (A)
	<i>ziin</i>	Albiasu (A), Baráibar (A), Echarri (G), Lecumberri (J), Larraun (I)
	<i>zien</i>	Albiasu (A)

Observaciones referentes a las flexiones de los Cuadros VII de Albiasu, Arruiz, Astiz, Baráibar, Lecumberri y Madoz. Variantes empleadas en la subvariedad de Larraun sudoriental

VII-1-r	<i>ziñitteen</i> <i>ziñizkeen</i> <i>ziñezkeen</i> <i>ziñizen</i> <i>ziñezeen</i> <i>ziñezen</i>	Larraun (I) Lecumberri (J), Larraun (I) Albiasu (A), Baráibar (A) Astiz (M) Astiz (A) Arruiz (M), Madoz (A)
VII-2-i	<i>zitteen</i> <i>zizkeen</i>	Albiasu (A), Arruiz (M), Astiz (A), Baráibar (A), Madoz (A), Larraun (I) Lecumberri (J)
VII-3-c	<i>ziñittein</i> <i>ziñittiin</i> <i>ziñezkein</i> <i>ziñezein</i> <i>ziñeizin</i> <i>ziñezin</i>	Larraun (I) Lecumberri (J) Albiasu (A), Baráibar (A) Astiz (M) Madoz (A) Arruiz (M)
VII-4-i	<i>zittein</i> <i>zittiin</i>	Albiasu (A), Arruiz (M), Astiz (A), Baráibar (A), Madoz (A), Larraun (I) Lecumberri (J)
VII-5-r	<i>nittizun</i> <i>nittezun</i> <i>nizkizun</i>	Albiasu (A), Arruiz (M, G), Astiz (M), Baráibar (G), Echarri (G), Lecumberri (J) Baráibar (A), Madoz (A) Odériz (G)
VII-5-m	<i>nittian</i> <i>nittean</i>	Albiasu (A), Arruiz (M, G), Astiz (M), Baráibar (G), Echarri (G), Lecumberri (J), Odériz (G) Baráibar (A), Madoz (A)
VII-5-f	<i>nittinan</i> <i>nittenan</i> <i>nittienan</i> <i>nittinenan</i> <i>nittiñen</i>	Arruiz (M), Baráibar (G) Albiasu (A), Astiz (M), Baráibar (A), Madoz (A), Odériz (G) Arruiz (G) Echarri (G) Lecumberri (J)
VII-6-r	<i>zittizun</i> <i>zittezun</i> <i>zizkizun</i>	Albiasu (A), Larraun (I) Baráibar (A), Madoz (A) Astiz (M, A), Lecumberri (J)
VII-7-r	<i>giñizkizun</i>	Albiasu (A), Astiz (M, A), Madoz (A), Lecumberri (J), Larraun (I)

	<i>giñezküzun</i> <i>ziñezin !</i>	Baráibar (A) Arruiz (M)
VII-8-r	<i>zittizuin</i> <i>zittizuen</i> <i>zittezuin</i> <i>zitteziin</i> <i>zizkiziin</i> <i>zizkizuen</i>	Lecumberri (J), Larraun (I) Albiasu (A) Baráibar (A) Madoz (A) Astiz (A) Astiz (M)
VII-9-i	<i>nittion</i> <i>nittëon</i>	Albiasu (A), Arruiz (M, G), Astiz (M), Baráibar (A, G), Echarri (G), Lecumberri (J), Odériz (G), Larraun (I) Madoz (A)
VII-10-r	<i>ziñittion</i> <i>ziñizkion</i> <i>ziñiozen</i> <i>ziñeozen</i>	Larraun (I) Albiasu (A), Astiz (M, A), Baráibar (A), Lecumberri (J), Larraun (I) Arruiz (M) Madoz (A)
VII-11-i	<i>zittion</i> <i>zittëon</i> <i>zizkion</i>	Albiasu (A), Arruiz (M), Astiz (M), Baráibar (A), Larraun (I) Madoz (A) Lecumberri (J)
VII-12-i	<i>giñittion</i> <i>giñizkion</i> <i>giñiozen</i> <i>giñeozen</i>	Larraun (I) Albiasu (A), Astiz (M), Baráibar (A), Lecumberri (J), Larraun (I) Arruiz (M) Madoz (A)
VII-12-m	<i>giñizkioan</i> <i>giñizioan</i> <i>giñeozkeken</i>	Albiasu (A), Baráibar (A), Lecumberri (J) Arruiz (M), Astiz (A) Madoz (A)
VII-12-f	<i>giñizkionan</i> <i>giñizionan</i> <i>giñiozenan</i> <i>giñeozkenan</i>	Albiasu (A), Baráibar (A), Lecumberri (J) Astiz (A) Arruiz (M) Madoz (A)

Como formas empleadas en Astiz, para estas dos últimas flexiones, D^a María Angeles dio también *giñizkioken* y *giñizkionan*, mientras que D. José Miguel dio *giñittian* y *giñittinan*.

VII-13-c	<i>ziñittioin</i> <i>ziñizkioin</i> <i>ziñizkio(e)in</i> <i>ziñizkion</i> <i>ziñioizen</i> <i>ziñeozin</i> <i>ziñizuein</i>	Larraun (I) Albiasu (A), Astiz (A), Larraun (I) Baráibar (A) Lecumberri (J) Arruiz (M) Madoz (A) Astiz (M)
VII-14-i	<i>zittioin</i> <i>zittio(e)in</i> <i>zitteoin</i> <i>zittiin</i> <i>zittien</i>	Arruiz (M), Astiz (M), Larraun (I) Baráibar (A) Madoz (A) Albiasu (A)

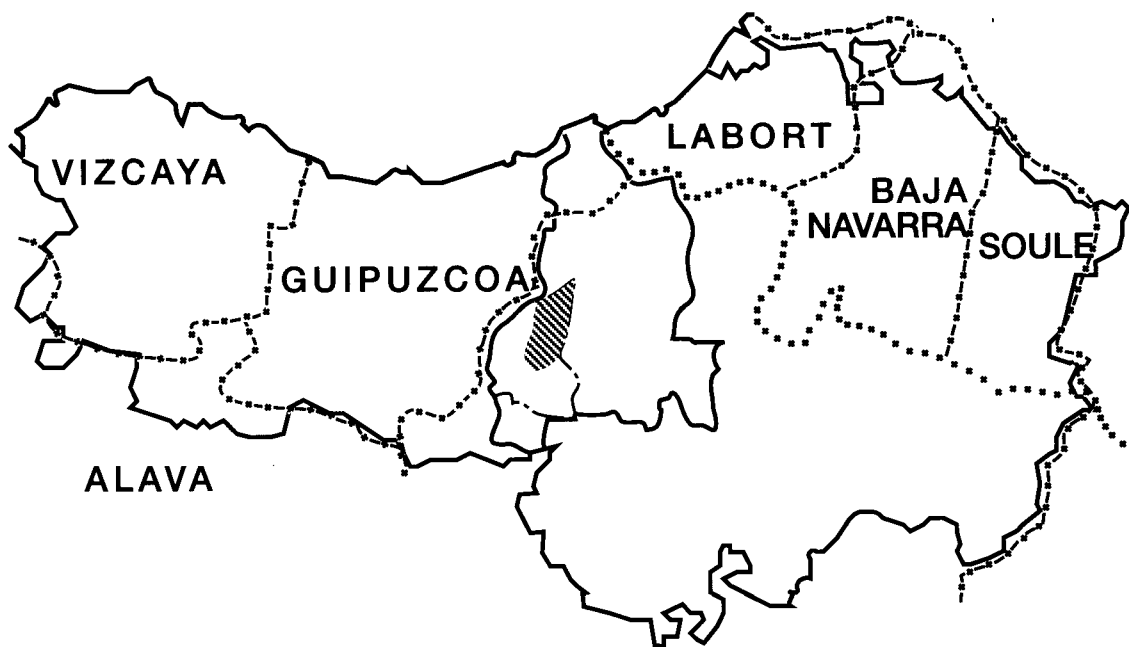
	<i>zizkioin</i>	Larraun (I)
	<i>zizkion</i>	Lecumberri (J)
VII-15-r	<i>ziñittiuin</i>	Larraun (I)
	<i>zittuzen</i>	Astiz (M)
	<i>ziñizkiuin</i>	Baráibar (A), Lecumberri (J), Larraun (I)
	<i>ziñezkiuin</i>	Albiasu (A)
	<i>ziñiuiziin</i>	Madoz (A)
	<i>ziñuzen</i>	Arruiz (M), Astiz (A)
VII-16-i	<i>zittiuin</i>	Albiasu (A), Arruiz (M), Astiz (M), Baráibar (A), Madoz (A), Larraun (I)
	<i>zizkiun</i>	Lecumberri (J)
	<i>zizkiu</i>	Alli (A)
VII-17-c	<i>ziñittiuin</i>	Larraun (I)
	<i>ziñizkiuin</i>	Baráibar (A), Lecumberri (J)
	<i>ziñizkiin</i>	Astiz (M)
	<i>ziñizkēuen</i>	Albiasu (A)
	<i>ziñiuiziin</i>	Madoz (A)
	<i>ziñuzin</i>	Arruiz (M)
VII-18-i	<i>zittiguin</i>	Larraun (I)
	<i>zittiuin</i>	Astiz (A), Baráibar (A)
	<i>zittiuen</i>	Albiasu (A)
	<i>zittiuin</i>	Astiz (M), Madoz (A)
	<i>zittuin</i>	Arruiz (M)
	<i>zizkiuin</i>	Lecumberri (J)
VII-19-c	<i>nittizuin</i>	Baráibar (G), Echarri (G), Lecumberri (J)
	<i>nittizuen</i>	Albiasu (A), Astiz (M)
	<i>nittiziin</i>	Arruiz (G)
	<i>nittizin</i>	Arruiz (M)
	<i>nittezuin</i>	Baráibar (A)
	<i>nittezin</i>	Madoz (A)
	<i>nizkizuin</i>	Odériz (G)
	<i>nizkiziin</i>	Astiz (A). Dice Artola: «Galdetua izanik María Angeles ia <i>nittiziin</i> ere bai izan ote zitekeen, zera erantzun zuen: 'bai, ori iketan bezala da'!»
VII-20-c	<i>zittizuin</i>	Lecumberri (J), Larraun (I)
	<i>zittizuen</i>	Albiasu (A)
	<i>zittizin</i>	Arruiz (M)
	<i>zittezuin</i>	Baráibar (A)
	<i>zittezin</i>	Madoz (A)
	<i>zizkiziin</i>	Astiz (A)
	<i>zizkezuin</i>	Baráibar (A)
VII-21-c	<i>giñizkizuin</i>	Lecumberri (J), Larraun (I)
	<i>giñezkezuin</i>	Baráibar (A)
	<i>giñizkiziin</i>	Astiz (A)
VII-22-c	<i>zittizuin</i>	Lecumberri (J), Larraun (I)
	<i>zittizuen</i>	Albiasu (A)
	<i>zittiziin</i>	Arruiz (M)

<i>zittezuin</i>	}	Baráibar (A)
<i>zittezkezuin</i>		
<i>zizkiziin</i>		Astiz (A)

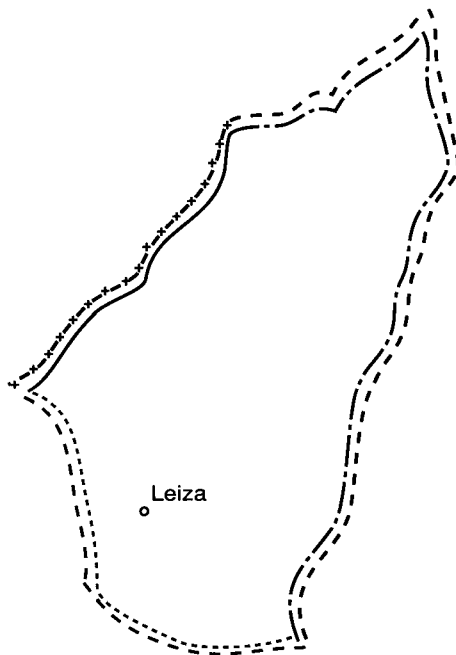
Observa Artola, al referirse a la hoja del «Cuestionario» de campo que contiene las flexiones con objeto indirecto de segunda persona del plural, tanto las de presente como las de pasado, de Astiz: «Orri honetako pluraltzailerari dagokionez kontraesan berezia gertatu da: Jose Miguel-ek, orainaldikoak, *zki* erabiliz eman ditu, eta *tti* erabiliz iraganaldikoa. M^a Angeles-ek, hain kurioski, guztiz alderantziz egin duena. Bistan da, beraz, bi eratako formak erabiltzen direna».

VII-23-i	<i>nittiin</i>	Albiasu (A), Arruiz (M, G), Astiz (M), Baráibar (A, G), Echarri (G), Odériz (G)
	<i>nittien</i>	Albiasu (A)
	<i>nittin</i>	Madoz (A)
	<i>nizki(e)n</i>	Lecumberri (J)
VII-24-r	<i>ziñittien</i>	Larraun (I)
	<i>ziñizkien</i>	Albiasu (A), Lecumberri (J), Larraun (I)
	<i>ziñizkiin</i>	Albiasu (A), Astiz (M, A), Baráibar (A)
	<i>ziñizin</i>	Madoz (A)
VII-25-i	<i>zittiin</i>	Albiasu (A), Arruiz (M), Astiz (M), Baráibar (A), Lecumberri (J)
	<i>zittien</i>	Albiasu (A)
	<i>zittin</i>	Madoz (A), Larraun (I)
VII-26-i	<i>giñittin</i>	Larraun (I)
	<i>giñizkiin</i>	Albiasu (A), Astiz (M, A), Baráibar (A)
	<i>giñizkien</i>	Albiasu (A)
	<i>giñizkin</i>	Lecumberri (J), Larraun (I)
	<i>giñiziin</i>	Arruiz (M)
	<i>giñizin</i>	Madoz (A)
VII-27-c	<i>ziñittiin</i>	Larraun (I)
	<i>ziñizkioin</i>	Astiz (A)
	<i>zenizkioin</i>	Astiz (M)
	<i>ziñizkiin</i>	Albiasu (A), Baráibar (A)
	<i>ziñizkien</i>	Albiasu (A), Lecumberri (J)
	<i>ziñeoizin</i>	Madoz (A)
	<i>ziñoziain</i>	Astiz (A)
	<i>ziñizin</i>	Arruiz (M)
VII-28-i	<i>zittioin</i>	Arruiz (M), Astiz (M)
	<i>zitteoin</i>	Madoz (A)
	<i>zittiin</i>	Albiasu (A), Baráibar (A), Larraun (I)
	<i>zittien</i>	Albiasu (A)
	<i>zizkien</i>	Lecumberri (J)

VARIEDAD DE INZA
Subvariedad de Leiza



Situación de la subvariedad de Leiza, en la variedad de Inza, en el dialecto alto-navarro septentrional y en el conjunto de los dialectos



Subvariedad de Leiza

SUBVARIEDAD DE LEIZA

Introducción

Está constituida esta subvariedad por el municipio de Leiza, que contaba, en 1970, con unos 2.230 vascófonos, según nuestra evaluación de esa época.

Pertenece al valle de Basaburúa Menor, que comprende ocho pueblos, de los cuales Leiza y Areso fueron incluidos por Bonaparte en la variedad de Inza, mientras que Erasun, Ezcurra, Labayen y Saldías lo fueron en la de Vera (subdialecto de Las Cinco Villas), y Arano y Goizueta, en la de Irún (subdialecto de Guipúzcoa).

En la «Introducción» de la variedad de Inza, nos hemos referido a las terminaciones en *-a*, características de las formas verbales de Leiza y Areso correspondientes a algunas de las flexiones con sujetos de terceras personas del plural (y en algún caso también de la segunda persona, asimismo del plural). Análogamente nos hemos referido a las diferencias entre las formas verbales de estos dos pueblos de Basaburúa Menor.

FUENTES

Leiza (Basaburúa Menor) (1973, 1974, 1985) - MARIA PILAR LASARTE (designada por L) - *Comunicaciones personales* - En 1973, me sirvió de informadora para obtener las formas verbales que me eran necesarias para mi *Contribución a la Dialectología de la Lengua Vasca*. En 1974, me remitió las contestaciones a mi «Cuestionario» [*Contribución a la Dialectología...*, t. I, pp. 288-295]. En 1985, me proporcionó la conjugación completa del modo indicativo de los verbos auxiliares - Como informadoras, aparte de la propia M. P. Lasarte, natural de Leiza, lo fueron, especialmente en las flexiones *hika*, sus parientes del caserío Astaitzaga, en el barrio Arkiskil de Leiza, D^a Micaela Labayen Lasarte, de 77 años de edad, y su hija D^a Conchita Zabaleta.

Leiza (Basaburúa Menor) (1985) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Aditza Ipar Goi Nafarreraz*, t. III. pp. 151-154 - De las 263 formas verbales de Leiza contenidas en esta obra, hemos utilizado las 150 correspondientes al modo indicativo de los verbos auxiliares.

Fuentes complementarias:

D. DE INZA (hacia 1920) -»Naparro'ko aditz-laguntzallea. Zuketazko esakeran», *Euskera*, II-III (1922-1923), pp. 75, 89 - Observaciones sobre características de las formas verbales de **Leiza**.

Euskalerriko Atlas Etnolinguistikoa (1983) (designado por EAEL) - Formas verbales de **Leiza** (1978) - Encuestador: Pello Gereño - Informador: D. Fermín Zestao, de 73 años edad - Se utilizaron 11 formas verbales.

CUADRO I

		PRESENTE	PASADO	PRESENTE		PASADO	
				ÉL	ELLOS	ÉL	ELLOS
YO	YO	“yo soy” naiz (L, G) nak nan	“yo era” { nitzen (L) nintzen (G, EAEL) { ninyuen nindduen niyonen	“él me es” zat (L, G) zetzek zetzen	“ellos me son” zakkitt (L, G) { zittizkidek zezketzek zittizkiden zezketzen	“él me era” zetzen (L), zitzien (G) zetzeiden zetzeidenen	“ellos me eran” { zittezken, zezketzen (L) zitzazkien (G) { zittezkeiden } (L) zezketzeiden } (L) zittezkidenen } (L) zezketzeidenen } (L)
		1-1-i, m, f	1-7-i, m, f	1-13-i, m, f	1-19-i, m, f	1-25-i, m, f	1-31-i, m, f
		“tú eres” zaa (L, G) aiz (L, G) aiz (L, G)	“tú eras” ziñen (L, G) itzen (L, G) itzenen	“él te es” zatzo (L, G) zak (L, G) zan (L, G)	“ellos te son” zazkitzo (L, G) zazkik (G), zazkit (L) zazkin (L, G)	“él te era” { zitzitzon (L) zitzizon (G) zitzien (L, G) zitzizñenen (L) zitzizñen (G)	“ellos te eran” { zittizkitzon, zezkitzitzon (L) zitzazkitzon (G) zittizkien, zezkitzien (L) zitzizñenen (G) zittizkinenen, zitzizñenen (L) zitzazkiñen
		1-2-r, m, f	1-8-r, m, f	1-14-r, m, f	1-20-r, m, f	1-26-r, m, f	1-32-r, m, f
		“él es” da, de (L, G, EAEL) dok don	“él era” zen (L, G, EAEL) uen unen	“él le es” zaio (L), zayo (G) zitzioik zitzion	“ellos le son” zazkio (L, G) { zittezkiok zezkitzioik zittezkion zezkitzion	“él le era” zitzion (L, G) zitzioan zitzionen	“ellos le eran” { zittizkion, zezkitzion (L) zitzazkion (G) zittizkioan } (L) zezkitzioan } (L) zittizkionen } (L) zezkitzionen } (L)
		1-3-i, m, f	1-9-i, m, f	1-15-i, m, f	1-21-i, m, f	1-27-i, m, f	1-33-i, m, f
“nosotros somos” gaa (L, G), gea (EAEL) gattok gattón	“nosotros éramos” giñen (L, G) giñozen giñozenen	“él nos es” zau (L, G) zitzuiuk zitzuiun	“ellos nos son” zazkiu (L, G) { zittezkiuk zezkitzuiuk zittezkiun zezkitzuiun	“él nos era” zitzuiun (L, G) zitzuiuen zitzuiunen	“ellos nos eran” { zittizkiun, zezkitziun (L) zitzazkiun (G) zittizkiuen } (L) zezkitzuiuen } (L) zittizkiunen } (L) zezkitzuiunen } (L)		
1-4-i, m, f	1-10-i, m, f	1-16-i, m, f	1-22-i, m, f	1-28-i, m, f	1-34-i, m, f		
“vosotros sois” zaatea (L, G), zeatea (EAEL)	“vosotros erais” zifñeten (L, G)	“él os es” zatzue (L, G)	“ellos os son” zazkitzue (L, G)	“él os era” { zitzitzuen (L) zitzizuen (G)	“ellos os eran” { zittizkitzuen, zezkitzitzuen (L) zitzazkitzuen (G)		
1-5-c	1-11-c	1-17-c	1-23-c	1-29-c	1-35-c		
“ellos son” dee (L), die (L, G) dittok dittón	“ellos eran” zien (L, G, EAEL) ittuen ittunen	“él les es” zaioa (L), zayoa (G) zitzioak zitzioa zitzioa	“ellos les son” zazkioa (L, G) { zittezkiok zezkitzioak zittezkioa zezkitzioa	“él les era” zitzioan (L, G) zitzioan zitzionen	“ellos les eran” { zittizkioan, zezkitzioan (L) zitzazkioan (G) zittizkioan } (L) zezkitzioan } (L) zittizkionen } (L) zezkitzionen } (L)		
1-6-i, m, f	1-12-i, m, f	1-18-i, m, f	1-24-i, m, f	1-30-i, m, f	1-36-i, m, f		

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		<p>“yo te he” zattot (L, G), zattut (G) at (L, G) at (L, G)</p> <p>II-5-r, m, f</p>	<p>“yo lo he” dot (L, G) dit diñet</p> <p>II-9-i, m, f</p>		<p>“yo os he” zattuēt (L, G)</p> <p>II-19-c</p>	<p>“yo los he” dittot (L, G), ttot (G, EAEL) zetit zetiñet</p> <p>II-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me has” nazo (L, G) nak (L, G) nan (L, G)</p> <p>II-1-r, m, f</p>		<p>“tú lo has” dozo (L, G) dok (L, G) don (L, G)</p> <p>II-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos has” gattozo gattok gatton</p> <p>II-15-r, m, f</p>		<p>“tú los has” dittozo (L, G), ttozo (G) dittok (L, G), ttok (G) ditton (L, G), tton (G)</p> <p>II-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me ha” nao (L, G), nau (L, G) neok neon</p> <p>II-2-i, m, f</p>	<p>“él te ha” zatto au au</p> <p>II-6-r, m, f</p>	<p>“él lo ha” do (L, G, EAEL) dik din</p> <p>II-11-i, m, f</p>	<p>“él nos ha” gatto (L), gattu (G) gitiok, geodek gition, geoden</p> <p>II-16-i, m, f</p>	<p>“él os ha” zattue</p> <p>II-20-c</p>	<p>“él los ha” ditto (L, G), tto (G) zetik zetin</p> <p>II-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te hemos” zattuu au au</p> <p>II-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros lo hemos” duu (L, G, EAEL) diu diñu</p> <p>II-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os hemos” zattueu</p> <p>II-21-c</p>	<p>“nosotros los hemos” dittuu (L, G), ttuu (G) zetiū zetiñū</p> <p>II-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me habéis” nazue (L, G)</p> <p>II-3-c</p>		<p>“vosotros lo habéis” duzue (L, G, EAEL)</p> <p>II-13-c</p>	<p>“vosotros nos habéis” gattuzue</p> <p>II-17-c</p>		<p>“vosotros los habéis” dittuzue (L, G), ttuzue (G)</p> <p>II-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me han” nauea (L, G) neokea neonea</p> <p>II-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te han” zattue auea auea</p> <p>II-8-r, m, f</p>	<p>“ellos lo han” due (L, G) die diñea</p> <p>II-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos han” gattue (L, G) gitiue, geudekea gitiunea, geudenea</p> <p>II-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os han” zattue</p> <p>II-22-c</p>	<p>“ellos los han” dittue (L, G, EAEL), ttue (G) zetic zetiñea</p> <p>II-28-i, m, f</p>

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		<p>“yo te lo he” dizot (L, G) dit (L), ditt (G) diñet (L)</p> <p>III-5-r, m, f</p>	<p>“yo se lo he (a él)” diot (L, G) zeioat zeonet</p> <p>III-9-i, m, f</p>		<p>“yo os lo he” dizuet (L, G)</p> <p>III-19-c</p>	<p>“yo se lo he (a ellos)” dioat (L, G) zeioat zeonet</p> <p>III-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me lo has” dezo, diozo (L), diezo (G) dek (L), diek (G) deen (L), dien (G)</p> <p>III-1-r, m, f</p>		<p>“tú se lo has (a él)” diozo (L, G) diok (L, G) dion (L, G)</p> <p>III-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos lo has” diuzu diuk diun</p> <p>III-15-r, m, f</p>		<p>“tú se lo has (a ellos)” diozue, diezu diokea dionca</p> <p>III-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me lo ha” ditt (L, G) zeidek zeiden</p> <p>III-2-i, m, f</p>	<p>“él te lo ha” dizo dik din</p> <p>III-6-r, m, f</p>	<p>“él se lo ha (a él)” dio (L, G) zeioak zeion</p> <p>III-11-i, m, f</p>	<p>“él nos lo ha” diu (L, G) zeiuak zeion</p> <p>III-16-i, m, f</p>	<p>“él os lo ha” dizue</p> <p>III-20-c</p>	<p>“él se lo ha (a ellos)” dioa (L, G) zeioa zeonea</p> <p>III-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te lo hemos” dizuu diu diñu</p> <p>III-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros se lo hemos (a él)” diu (L, G), diou (L) zeiu zeonu</p> <p>III-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os lo hemos” dizueu, dizuu</p> <p>III-21-c</p>	<p>“nosotros se lo hemos (a ellos)” diue (L), diu (G) zeiu zeunea</p> <p>III-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me lo habéis” dezue (L), diezue (L, G)</p> <p>III-3-c</p>		<p>“vosotros se lo habéis (a él)” diezue (L, G)</p> <p>III-13-c</p>	<p>“vosotros nos lo habéis” diezue</p> <p>III-17-c</p>		<p>“vosotros se lo habéis (a ellos)” diezue, diezue</p> <p>III-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me lo han” dittea (L, G) zeidea zeidenea</p> <p>III-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te lo han” dizue die diñea</p> <p>III-8-r, m, f</p>	<p>“ellos se lo han (a él)” dioa (L, G) zeioa zeonea</p> <p>III-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos lo han” diue (L, G) zeiu zeiuca, zeunea</p> <p>III-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os lo han” dizue</p> <p>III-22-c</p>	<p>“ellos se lo han (a ellos)” dioa (L, G) zeioa zeonea</p> <p>III-28-i, m, f</p>

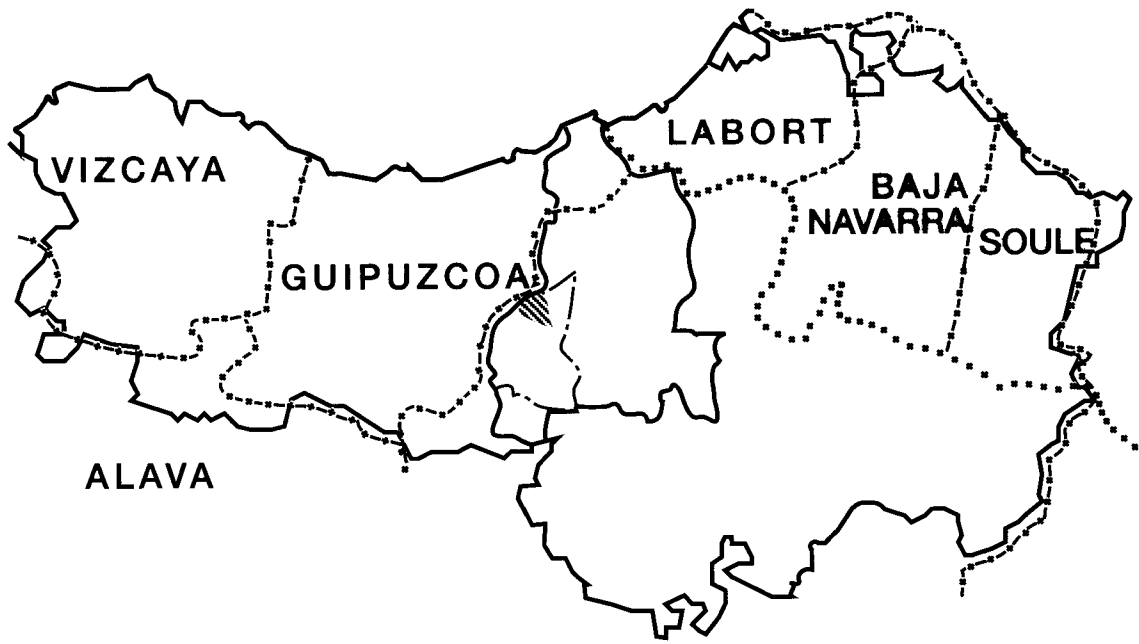
	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		“yo te los he” dazkitzot (L, G) dazkit (L, G) dazkiñet (L, G)	“yo se los he (a él)” dazkiot zezkioat zezkionet		“yo os los he” dazkitzuet (L, G)	“yo se los he (a ellos)” dazkioat zezkioat zezkionet
		IV-5-r, m, f	IV-9-i, m, f		IV-19-c	IV-23-i, m, f
TÚ	“tú me los has” dazketzo (L), dazkietzo (G) dazkek (L), dazkiek (G) dazken (L), dazkien (G)		“tú se los has (a él)” dazkiotzo dazkiok dazkion	“tú nos los has” dazkiutzu dazkiuk dazkiun		“tú se los has (a ellos)” dazkiotzu, dazkiezu dazkioa dazkionea
	IV-1-r, m, f		IV-10-r, m, f	IV-15-r, m, f		IV-24-r, m, f
ÉL	“él me los ha” dazkitt (L, G) zezkidek, zezkek zezkiden, zezken	“él te los ha” dazkitzo dazkik dazkin	“él se los ha (a él)” dazkio zezkiok zezkion	“él nos los ha” dazkiu zezkiuk zezkiun	“él os los ha” dazkitzue	“él se los ha (a ellos)” dazkioa zezkioa zezkionea
	IV-2-i, m, f	IV-6-r, m, f	IV-11-i, m, f	IV-16-i, m, f	IV-20-c	IV-25-i, m, f
NOSOTROS		“nosotros te los hemos” dazkitzuu dazkiu dazkiñu	“nosotros se los hemos (a él)” dazkiu, dazkiou zezkiu zezkionu		“nosotros os los hemos” dazkitzuu	“nosotros se los hemos (a ellos)” dazkiue zezkeiue zezkionue
		IV-7-r, m, f	IV-12-i, m, f		IV-21-c	IV-26-i, m, f
VOSOTROS	“vosotros me los habéis” dazketzue (L), dazkietzue (G)		“vosotros se los habéis (a él)” dazkiotzue	“vosotros nos los habéis” dazkiutzue		“vosotros se los habéis (a ellos)” dazkiotzue, dazkiezue
	IV-3-c		IV-13-c	IV-17-c		IV-27-c
ELLOS	“ellos me los han” dazkidea (L), dazkittea (L, G) zezkidea zezkidenca	“ellos te los han” dazkitzue dazkie dazkiñea	“ellos se los han (a él)” dazkioa zezkioa zezkionea	“ellos nos los han” dazkiue zezkiue zezkiunea	“ellos os los han” dazkitzue	“ellos se los han (a ellos)” dazkioa zezkioa zezkionea
	IV-4-i, m, f	IV-8-r, m, f	IV-14-i, m, f	IV-18-i, m, f	IV-22-c	IV-28-i, m, f

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO	X	“yo te había” ziñozen, ziñuzen inyuen inyuen V-5-r, m, f	“yo lo había” nun (L, G) nien niñenen V-9-i, m, f	X	“yo os había” ziñuzeen V-19-c	“yo los había” nittun (L, G) netien netiñenen V-23-i, m, f
TÚ	“tú me habías” niñozon, niñuzun ninyuen niñonenen V-1-r, m, f	X	“tú lo habías” ziñun (L, G) uen (L, G) unenen V-10-r, m, f	“tú nos habías” giñozon, giñuzun giñozen giñozenen V-15-r, m, f	X	“tú los habías” ziñozen (L), ziñuzen (L, G) ittuen (L, G) ittonen (L) V-24-r, m, f
ÉL	“él me había” niñun (L), ninyun (G) neoan neonen V-2-i, m, f	“él te había” ziñozen, ziñuzen engoan, eoan eonen V-6-r, m, f	“él lo había” zun (L, G) zien ziñenen V-11-i, m, f	“él nos había” giñozen (L), giñuzen (L, G) giñozen giñozenen V-16-i, m, f	“él os había” ziñuzen V-20-c	“él los había” zittun (L, G) zetien zetiñenen V-25-i, m, f
NOSOTROS	X	“nosotros te habíamos” ziñuzeun, ziñizeun V-7-r, m, f	“nosotros lo habíamos” giñun (L, G) giñien giñenen V-12-i, m, f	X	“nosotros os habíamos” ziñuzeun V-21-c	“nosotros los habíamos” giñozen (L), giñuzen (L, G) V-26-i, m, f
VOSOTROS	“vosotros me habíais” niñuzuen V-3-c	X	“vosotros lo habíais” ziñuen (L, G) V-13-c	“vosotros nos habíais” giñuzuen V-17-c	X	“vosotros los habíais” ziñozen (L), ziñuzen (L, G) V-27-c
ELLOS	“ellos me habían” { ninyuen (L, G), niñuen (L) { nengoan (L) neoan neonen V-4-i, m, f	“ellos te habían” ziñozeen, ziñuzen eoan ? conen ? V-8-r, m, f	“ellos lo habían” zuen (L, G) zien ziñenen V-14-i, m, f	“ellos nos habían” { giñozen, giñuzen (L) { giñuzten (G) giñozeen giñozenen V-18-i, m, f	“ellos os habían” ziñuzen V-22-c	“ellos los habían” zittuen (L, G) zetien zetiñenen V-28-i, m, f

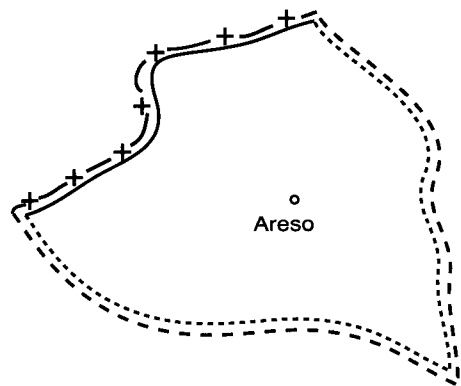
	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		“yo te lo había” nizon (L, G) nien (L, G) niñenen (L, G) VI-5-r, m, f	“yo se lo había (a él)” nion (L, G) neioan neonen VI-9-i, m, f		“yo os lo había” nizuen (L, G) VI-19-c	“yo se lo había (a ellos)” nioan (L, G) neioan neonen VI-23-i, m, f
TÚ	“tú me lo habías” zeñen, ziñien eiden eidenen VI-1-r, m, f		“tú se lo habías (a él)” ziñion (L, G) ioan (L), ion (G) ionen (L) VI-10-r, m, f	“tú nos lo habías” ziñiun eiuen eunen VI-15-r, m, f		“tú se lo habías (a ellos)” ziñioan ioan ionen VI-24-i, m, f
ÉL	“él me lo había” zen (L), zien (L, G) zeiden zeidenen VI-2-i, m, f	“él te lo había” zizon zien ziñenen VI-6-r, m, f	“él se lo había (a él)” zion (L, G) zeioan zeonen VI-11-i, m, f	“él nos lo había” ziun (L, G) zeiuen zeiuenen VI-16-i, m, f	“él os lo había” zizuen VI-20-c	“él se lo había (a ellos)” zioan (L, G) zeioan zionen VI-25-i, m, f
NOSOTROS		“nosotros te lo habíamos” giñizon giñien giñenen VI-7-r, m, f	“nosotros se lo habíamos (a él)” giñion (L, G) giñioan giñionen VI-12-i, m, f		“nosotros os lo habíamos” giñizuen VI-21-c	“nosotros se lo habíamos (a ellos)” giñioan (L, G) giñioan giñioneen VI-26-i, m, f
VOSOTROS	“vosotros me lo habíais” zeñeiden VI-3-c		“vosotros se lo habíais (a él)” ziñioan (L, G) VI-13-c	“vosotros nos lo habíais” ziñiguen, ziñiuen VI-17-c		“vosotros se lo habíais (a ellos)” ziñioan VI-27-c
ELLOS	“ellos me lo habían” ziden (L, G) zeiden zeidenen VI-4-i, m, f	“ellos te lo habían” zizuen zien ziñenen VI-8-r, m, f	“ellos se lo habían (a él)” zioan (L, G) zeioan zeconeen VI-14-i, m, f	“ellos nos lo habían” ziuen zeiuen zeiuenen VI-18-i, m, f	“ellos os lo habían” zizuen VI-22-c	“ellos se lo habían (a ellos)” zioan (L, G) zeioan zeionen VI-28-i, m, f

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		<p>“yo te los había” nezkitzon (L), nazkitzon (G) nezkien (L), nazkien (G) { nezkiñenen (L) nazkiñenen (G)</p> <p>VII-5-r, m, f</p>	<p>“yo se los había (a él)” { nezktion, nizktion (L) nazktion (G) nezkiotan nezkiotenen</p> <p>VII-9-i, m, f</p>		<p>“yo os los había” { nezkitzuen, nizkitzuen (L) nazkitzuen (G)</p> <p>VII-19-c</p>	<p>“yo se los había (a ellos)” { nezkiotan (L) nazkiotan (G) nezkiotan nezkiotenen</p> <p>VII-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me los habías” { ziñezkiden, zeñezken ziñizkien ezkiden, ezkeiden ezkidenen, ezkeidenen</p> <p>VII-1-r, m, f</p>		<p>“tú se los habías (a él)” ziñizktion ezkiotan ezkiotenen</p> <p>VII-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos los habías” zeñizkiun, ziñizkiun ezkiuten ezkiutenen</p> <p>VII-15-r, m, f</p>		<p>“tú se los habías (a ellos)” zeñezkiotan, ziñizkiotan ezkiotan ezkiotenen</p> <p>VII-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me los había” zezkiden, zizkien zezkeiden zezkidenen</p> <p>VII-2-i, m, f</p>	<p>“él te los había” zezkitzon zezkien zezkiñenen</p> <p>VII-6-r, m, f</p>	<p>“él se los había (a él)” zizktion zezkiotan zezkiotenen</p> <p>VII-11-i, m, f</p>	<p>“él nos los había” zezkiun, zizkiun zezkiuten zezkiutenen</p> <p>VII-16-i, m, f</p>	<p>“él os los había” zezkitzuen, zizkitzuen</p> <p>VII-20-c</p>	<p>“él se los había (a ellos)” zezkiotan, zizkiotan zezkiuten zezkiutenen</p> <p>VII-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te los habíamos” giñizkitzon giñizkien giñizkiñenen</p> <p>VII-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros se los habíamos (a él)” giñizktion giñizkiotan giñizkiotenen</p> <p>VII-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os los habíamos” giñizkitzuen</p> <p>VII-21-c</p>	<p>“nosotros se los habíamos (a ellos)” giñizkiotan giñizkiotan giñizkiotenen</p> <p>VII-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me los habíais” ziñezkiden, ziñizkiden</p> <p>VII-3-c</p>		<p>“vosotros se los habíais (a él)” ziñizkiotan</p> <p>VII-13-c</p>	<p>“vosotros nos los habíais” zeñizkiuten, ziñizkiuten</p> <p>VII-17-c</p>		<p>“vosotros se los habíais (a ellos)” zeñizkiotan</p> <p>VII-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me los habían” zezkiden zezkeiden zezkeidenen</p> <p>VII-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te los habían” zezkitzuen, zizkitzuen zezkien zezkiñenen</p> <p>VII-8-r, m, f</p>	<p>“ellos se los habían (a él)” zizkiotan zezkiotan zezkiotenen</p> <p>VII-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos los habían” zezkiuten, zizkiuten zezkiuten zezkiutenen</p> <p>VII-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os los habían” zezkitzuen</p> <p>VII-22-c</p>	<p>“ellos se los habían (a ellos)” zizkiotan zezkiotan zezkiotenen</p> <p>VII-28-i, m, f</p>

VARIEDAD DE INZA
Subvariedad de Areso



Situación de la subvariedad de Areso, en la variedad de Inza, en el dialecto alto-navarro septentrional y en el conjunto de los dialectos



Subvariedad de Areso

SUBVARIEDAD DE ARESO

Introducción

La subvariedad de Areso está constituida por el municipio de este nombre, que tenía, en 1970, unos 320 vascófonos, en números redondos (el resultado de nuestra investigación proporcionó en este pueblo, casi totalmente vascófono, la cifra de 324 vascohablantes).

Pertenece Areso al valle de Basaburúa Menor, juntamente con Leiza, como hemos indicado en la «Introducción» de la subvariedad correspondiente a este último pueblo. Nos hemos referido también a las características terminaciones en *-a* de las formas verbales correspondientes a flexiones con sujetos de tercera (y en alguna flexión también de segunda) persona del plural. En relación con estas terminaciones en *-a*, conviene advertir que, mientras en Leiza se presentan incluso en las flexiones intransitivas bipersonales, en la conjugación de Areso no sucede esto.

Las formas verbales de Areso son bastante semejantes a las guipuzcoanas, en general, así, las utilizadas en ese pueblo, para las flexiones transitivas bipersonales de presente con objeto directo de tercera persona en singular, son del tipo *det, dezu, du*, etc.

FUENTES

Areso (Basaburúa Menor) (1985) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Aditza Ipar Goi Nafarreraz*, t. III, pp. 157-160 - De las 263 formas verbales recogidas por Gaminde, hemos utilizado las 150 correspondientes al modo indicativo de los verbos auxiliares.

Areso (Basaburúa Menor) (1987) - GOTZONE SESTORAIN (designada por S) - *Comunicaciones personales* - Colaboración obtenida por mediación de Koldo Artola - Contiene la conjugación completa del modo indicativo de los verbos auxiliares - Informador: D. Miguel Barandain Labayen, de 69 años de edad, del caserío Olaetxea, de Areso.

Fuentes complementarias:

D. DE INZA (hacia 1920) - «Naparro'ko aditzlaguntzallea. Zuketazko esakeran», *Euskera*, II-III (1922-1923), pp. 75 - Observaciones sobre características de las formas verbales de **Areso**.

	PRESENTE	PASADO		PRESENTE		PASADO	
				ÉL	ELLOS	ÉL	ELLOS
YO	<p>“yo soy” naiz (S, G) nak nan</p> <p>I-1-i, m, f</p>	<p>“yo era” nitzen (S, G) niñuan niñunen</p> <p>I-7-i, m, f</p>	ME	<p>“él me es” zait (S, G) zaiek zaien</p> <p>I-13-i, m, f</p>	<p>“ellos me son” zakit (S, G) zakiek zakkien</p> <p>I-19-i, m, f</p>	<p>“él me era” zitzién (S, G) zitziéan zitziéanen</p> <p>I-25-i, m, f</p>	<p>“ellos me eran” { zezkitzién (S) { zakkien (G) zezkitziéan zezkitziéanen</p> <p>I-31-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú eres” zea (S, G) aiz (S, G) aiz (S, G)</p> <p>I-2-r, m, f</p>	<p>“tú eras” ziñan (S), ziñen (G) itzen (S, G) itzenan (S)</p> <p>I-8-r, m, f</p>	TE	<p>“él te es” zaizu (S, G) zaik (S, G) zain (S, G)</p> <p>I-14-r, m, f</p>	<p>“ellos te son” { zakkitzu (S) { zakkizu (G) zakkiek (S, G) zakkien (S, G)</p> <p>I-20-r, m, f</p>	<p>“él te era” zitziun (S, G) zitzián (S, G) zitziñenan (S, G)</p> <p>I-26-r, m, f</p>	<p>“ellos te eran” { zikkizun (S) { zakkizun (G) { zezkitzián (S) { zakkian (G) { zezkitziñenan (S) { zakkñenan</p> <p>I-32-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él es” da (S, G), a (S) dek den</p> <p>I-3-i, m, f</p>	<p>“él era” zen (S, G) uen uenen</p> <p>I-9-i, m, f</p>	LE	<p>“él le es” zaio (S), zayok (G) zaiok zaion</p> <p>I-15-i, m, f</p>	<p>“ellos le son” zakio (S, G) zakkiok zakkion</p> <p>I-21-i, m, f</p>	<p>“él le era” zitziun (S, G) zitzióan zitzióanen</p> <p>I-27-i, m, f</p>	<p>“ellos le eran” { zikkion (S) { zakkion (G) zezkitzióan zezkitzióanen</p> <p>I-33-i, m, f</p>
NOSOTROS	<p>“nosotros somos” gea (S, G) gattuk gattun</p> <p>I-4-i, m, f</p>	<p>“nosotros éramos” giñen (S, G) giñuan giñunan</p> <p>I-10-i, m, f</p>	NOS	<p>“él nos es” zau (S), zaigu (G) zauk zaun</p> <p>I-16-i, m, f</p>	<p>“ellos nos son” zakiu (S, G) zakkiuk zakkiun</p> <p>I-22-i, m, f</p>	<p>“él nos era” zitziun (S), zitziun (G) zitziuan zitziunen</p> <p>I-28-i, m, f</p>	<p>“ellos nos eran” { zikkigun (S) { zakkigun (G) zezkitziuan zezkitziunen</p> <p>I-34-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros sois” zeate (S), zeatea (G)</p> <p>I-5-c</p>	<p>“vosotros erais” { ziñaten (S) { ziñeten (G)</p> <p>I-11-c</p>	OS	<p>“él os es” zaizue (S, G)</p> <p>I-17-c</p>	<p>“ellos os son” { zakkizue (S) { zakkizue (G)</p> <p>I-23-c</p>	<p>“él os era” zitziúen (S, G)</p> <p>I-29-c</p>	<p>“ellos os eran” { zikkizúen (S) { zakkizúen (G)</p> <p>I-35-c</p>
ELLOS	<p>“ellos son” die (S, G) dittuk, ittuk dittun, ittun</p> <p>I-6-i, m, f</p>	<p>“ellos eran” zien (S, G) ittuen ittúenen</p> <p>I-12-i, m, f</p>	LES	<p>“él les es” zaie (S), zaye (G) zaiek zaien</p> <p>I-18-i, m, f</p>	<p>“ellos les son” zakkie (S, G) zakkiek zakkien</p> <p>I-24-i, m, f</p>	<p>“él les era” zitzién (S, G) zitziéan zitziéanen</p> <p>I-30-i, m, f</p>	<p>“ellos les eran” { zikkien (S) { zakkien (G) zezkitziéan zezkitziéanen</p> <p>I-36-i, m, f</p>

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		<p>“yo te he” zattut (S), zaittut (G) at (S, G)</p> <p>II-5-r, m, f</p>	<p>“yo lo he” det (S, G) dit diñet</p> <p>II-9-i, m, f</p>		<p>“yo os he” zattuet (S), zaittuet (G)</p> <p>II-19-c</p>	<p>“yo los he” dittut (S, G), ttut (G) zetit zetiñet</p> <p>II-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me has” nazu (S, G) nak (S, G) nan (S, G)</p> <p>II-1-r, m, f</p>		<p>“tú lo has” dezu (S, G) dek (S, G) den (S, G)</p> <p>II-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos has” gattuzu gattuk gattun</p> <p>II-15-r, m, f</p>		<p>“tú los has” dittezu (S, G) dittuk (S, G) dittun (S, G)</p> <p>II-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me ha” nau (S, G) neok neonen</p> <p>II-2-i, m, f</p>	<p>“él te ha” zattu au</p> <p>II-6-r, m, f</p>	<p>“él lo ha” du (S, G) dik din</p> <p>II-11-i, m, f</p>	<p>“él nos ha” gattu (S), gaittu (G) gaitzik gaitzin</p> <p>II-16-i, m, f</p>	<p>“él os ha” zattue</p> <p>II-20-c</p>	<p>“él los ha” dittu (S, G) zetik zetin</p> <p>II-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te hemos” zatteu au(u)</p> <p>II-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros lo hemos” deu (S, G) diu diñau</p> <p>II-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os hemos” zatteue</p> <p>II-21-c</p>	<p>“nosotros los hemos” ditteu (S, G) zetiu zetiñeu</p> <p>II-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me habéis” nazue (S, G)</p> <p>II-3-c</p>		<p>“vosotros lo habéis” dezue (S, G)</p> <p>II-13-c</p>	<p>“vosotros nos habéis” gattuzue</p> <p>II-17-c</p>		<p>“vosotros los habéis” dittezue (S, G)</p> <p>II-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me han” { naue (S) nauea (G) nauek nauen</p> <p>II-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te han” zattue aue</p> <p>II-8-r, m, f</p>	<p>“ellos lo han” due (S, G) die diñea</p> <p>II-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos han” gattue (S), gaittue (G) gaitziek gaitzien</p> <p>II-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os han” zattue</p> <p>II-22-c</p>	<p>“ellos los han” dittue (S, G) zetie zetiñea</p> <p>II-28-i, m, f</p>

CUADRO III

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		<p>“yo te lo he” dizut (S, G) dit (S, G) diñet (S, G)</p> <p>III-5-r, m, f</p>	<p>“yo se lo he (a él)” diot (S, G) zioat zionat</p> <p>III-9-i, m, f</p>		<p>“yo os lo he” dizuet (S, G)</p> <p>III-19-c</p>	<p>“yo se lo he (a ellos)” diet (S, G) ziet zienet</p> <p>III-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me lo has” (d)iazu (S), diezu (G) (d)iek (S), diek (G) (d)ien (S), dien (G)</p> <p>III-1-r, m, f</p>		<p>“tú se lo has (a él)” diozu (S, G) diok (S, G) dion (S, G)</p> <p>III-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos lo has” diuzu diuk diun</p> <p>III-15-r, m, f</p>		<p>“tú se lo has (a ellos)” diezu diek dien</p> <p>III-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me lo ha” dit (S, G) ziek zienen</p> <p>III-2-i, m, f</p>	<p>“él te lo ha” dizu dik din</p> <p>III-6-r, m, f</p>	<p>“él se lo ha (a él)” dio (S, G) ziok zion</p> <p>III-11-i, m, f</p>	<p>“él nos lo ha” diu (S, G) ziuk ziun</p> <p>III-16-i, m, f</p>	<p>“él os lo ha” dizue</p> <p>III-20-c</p>	<p>“él se lo ha (a ellos)” die ziek zien</p> <p>III-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te lo hemos” dizu(g)u diu diñeu</p> <p>III-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros se lo hemos (a él)” diou (S, G) ziou zionau</p> <p>III-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os lo hemos” dizue</p> <p>III-21-c</p>	<p>“nosotros se lo hemos (a ellos)” dieu zieu zienau</p> <p>III-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me lo habéis” diezue (S, G)</p> <p>III-3-c</p>		<p>“vosotros se lo habéis (a él)” diozue (S, G)</p> <p>III-13-c</p>	<p>“vosotros nos lo habéis” diezue</p> <p>III-17-c</p>		<p>“vosotros se lo habéis (a ellos)” diezue</p> <p>III-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me lo han” die (S), dia (G) ziea zienca</p> <p>III-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te lo han” diz(u)e die diñea</p> <p>III-8-r, m, f</p>	<p>“ellos se lo han (a él)” dioea (S), die (G) zioea zionca</p> <p>III-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos lo han” diute (S), diue (G) ziue ziñea</p> <p>III-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os lo han” dizue</p> <p>III-22-c</p>	<p>“ellos se lo han (a ellos)” die ziek zien</p> <p>III-28-i, m, f</p>

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		<p>“yo te los he” dazkitzut (S), dazkizut (G) dazkit (S, G) dazkiñet (S, G)</p> <p>IV-5-r, m, f</p>	<p>“yo se los he (a él)” dazkiot zezkioat zezkionat</p> <p>IV-9-i, m, f</p>		<p>“yo os los he” { dazkitzuet (S) { dazkizuet (G)</p> <p>IV-19-c</p>	<p>“yo se los he (a ellos)” dazkiet zezkiet zezkienat</p> <p>IV-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me los has” dazkietzu (S), dazkiezu (G) { dazkiek (G) { (d)azkiek (S) { dazkien (G) { (d)azkien (S)</p> <p>IV-1-r, m, f</p>		<p>“tú se los has (a él)” dazkiotzu dazkiok dazkion</p> <p>IV-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos los has” dazki(g)utzu dazkiuk dazkiun</p> <p>IV-15-r, m, f</p>		<p>“tú se los has (a ellos)” dazkietzu dazkiek dazkien</p> <p>IV-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me los ha” dazkit (S, G) zezkiek zezkien</p> <p>IV-2-i, m, f</p>	<p>“él te los ha” dazkitzu dazkik dazkin</p> <p>IV-6-r, m, f</p>	<p>“él se los ha (a él)” dazkio zezkiok zezkion</p> <p>IV-11-i, m, f</p>	<p>“él nos los ha” dazkiu zezkiuk zezkiun</p> <p>IV-16-i, m, f</p>	<p>“él os los ha” dazkitzue</p> <p>IV-20-c</p>	<p>“él se los ha (a ellos)” dazkie zezkiek zezkien</p> <p>IV-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te los hemos” dazkitzu(g)u dazkiu dazkiñeu</p> <p>IV-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros se los hemos (a él)” dazkio(g)u zezkiou zezkionau</p> <p>IV-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os los hemos” dazkitzue</p> <p>IV-21-c</p>	<p>“nosotros se los hemos (a ellos)” dazkie(g)u zezkiu zezkienau</p> <p>IV-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me los habéis” dazkietzue (S), dazkiezue (G)</p> <p>IV-3-c</p>		<p>“vosotros se los habéis (a él)” dazkiotzue</p> <p>IV-13-c</p>	<p>“vosotros nos los habéis” dazkiutzue</p> <p>IV-17-c</p>		<p>“vosotros se los habéis (a ellos)” dazkietzue</p> <p>IV-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me los han” dazkie (S, G) zezkiea zezkienea</p> <p>IV-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te los han” dazkitzue dazkie dazkiñea</p> <p>IV-8-r, m, f</p>	<p>“ellos se los han (a él)” dazkioe zezkioea zezkionea</p> <p>IV-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos los han” dazkiue zezkiue zezkiuñea</p> <p>IV-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os los han” dazkitzue</p> <p>IV-22-c</p>	<p>“ellos se los han (a ellos)” dazkie zezkiek zezkien</p> <p>IV-28-i, m, f</p>

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		“yo te había” ziñuten iñuten V-5-r, m, f	“yo lo había” nun (S, G) nian niñenan V-9-i, m, f		“yo os había” ziñutean V-19-c	“yo los había” nittun (S, G) netian netiñenan V-23-i, m, f
TÚ	“tú me habías” niñuzun niñuen niñunen V-1-r, m, f		“tú lo habías” zendun (S, G) uen (S, G) unen (S) V-10-r, m, f	“tú nos habías” giñuzun V-15-r, m, f		“tú los habías” ziñun (S, G) ittuen (S, G) ittunen (S) V-24-r, m, f
ÉL	“él me había” niñun (S, G) niñuan niñunen V-2-i, m, f	“él te había” ziñun iñuen iñuenen V-6-r, m, f	“él lo había” zun (S, G) zian ziñenan V-11-i, m, f	“él nos había” giñun (S, G) giñuan giñunen V-16-i, m, f	“él os había” ziñuen V-20-c	“él los había” zittun (S, G) zetian zetiñenan V-25-i, m, f
NOSOTROS		“nosotros te habíamos” ziñuten iñuten V-7-r, m, f	“nosotros lo habíamos” gendun (S, G) gendian gendiñenan V-12-i, m, f		“nosotros os habíamos” ziñuten V-21-c	“nosotros los habíamos” giñun (S, G) gendetian gendetiñenan V-26-i, m, f
VOSOTROS	“vosotros me habíais” niñuzuen V-3-c		“vosotros lo habíais” zenduen (S, G) V-13-c	“vosotros nos habíais” giñuzuen V-17-c		“vosotros los habíais” ziñuen (S, G) V-27-c
ELLOS	“ellos me habían” niñuen niñuen niñunen V-4-i, m, f	“ellos te habían” ziñuen iñuen iñunen V-8-r, m, f	“ellos lo habían” zuen (S, G) zien ziñenen V-14-i, m, f	“ellos nos habían” giñuen (S, G) giñuen giñunen V-18-i, m, f	“ellos os habían” ziñuen V-22-c	“ellos los habían” zittuen (S, G) zetien zetiñenen V-28-i, m, f

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		<p>“yo te lo había” nizun (S, G) nian (S), nien (G) niñenan (S, G)</p> <p>VI-5-r, m, f</p>	<p>“yo se lo había (a él)” nion (S, G) nioan nionen</p> <p>VI-9-i, m, f</p>		<p>“yo os lo había” nizuen (S, G)</p> <p>VI-19-c</p>	<p>“yo se lo había (a ellos)” nien (S, G) niean nienen</p> <p>VI-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me lo habías” zendien ien ienen</p> <p>VI-1-r, m, f</p>		<p>“tú se lo habías (a él)” zendion (S, G) ioen (S), iuen (G) ionen (S)</p> <p>VI-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos lo habías” zendigun iuen iunen</p> <p>VI-15-r, m, f</p>		<p>“tú se lo habías (a ellos)” zendien ien ienen</p> <p>VI-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me lo había” zien (S, G) zien zienen</p> <p>VI-2-i, m, f</p>	<p>“él te lo había” zizun zian ziñenan</p> <p>VI-6-r, m, f</p>	<p>“él se lo había (a él)” zion (S, G) zioan zionen</p> <p>VI-11-i, m, f</p>	<p>“él nos lo había” zigun (S), ziun (G) ziuan ziunen</p> <p>VI-16-i, m, f</p>	<p>“él os lo había” zizuen</p> <p>VI-20-c</p>	<p>“él se lo había (a ellos)” zien (S, G) ziean zienen</p> <p>VI-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te lo habíamos” gendizun gendian gendiñenan</p> <p>VI-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros se lo habíamos (a él)” gendion (S, G) gendioan gendionen</p> <p>VI-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os lo habíamos” gendizuen</p> <p>VI-21-c</p>	<p>“nosotros se lo habíamos (a ellos)” gendien (S, G) gendiean gendienen</p> <p>VI-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me lo habíais” zendien</p> <p>VI-3-c</p>		<p>“vosotros se lo habíais (a él)” zendioen (S), zendiuen (G)</p> <p>VI-13-c</p>	<p>“vosotros nos lo habíais” zendiuen</p> <p>VI-17-c</p>		<p>“vosotros se lo habíais (a ellos)” zendien</p> <p>VI-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me lo habían” zien (S, G) zien zienen</p> <p>VI-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te lo habían” zizuen zien ziñenan</p> <p>VI-8-r, m, f</p>	<p>“ellos se lo habían (a él)” zioen (S), ziuen (G) zioen zionen</p> <p>VI-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos lo habían” ziuten (S), ziuen (G) ziuen ziunen</p> <p>VI-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os lo habían” zizuen</p> <p>VI-22-c</p>	<p>“ellos se lo habían (a ellos)” zien (S), ziuen (G) zieen zienen</p> <p>VI-28-i, m, f</p>

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		“yo te los había” nezkizun (S), nazkizun (G) nezkian (S), nazkian (G) nezkiñenan (S), nazkiñenan (G)	“yo se los había (a él)” nezkion (S), nazkion (G) nezkioan nezkionen		“yo os los había” { nezkitzuen (S) { nazkizuen (G)	“yo se los había (a ellos)” nezkien (S), nazkien (G) nezkiean nezkienen
		VII-5-r, m, f	VII-9-i, m, f		VII-19-c	VII-23-i, m, f
TÚ	“tú me los habías” zendezkien izkien ezkienen		“tú se los habías (a él)” zendezkion ezkioen ezkioenen	“tú nos los habías” zendezkion ezkioen ezkiunen		“tú se los habías (a ellos)” zendezkien ezkiean ezkienen
	VII-1-r, m, f		VII-10-r, m, f	VII-15-r, m, f		VII-24-r, m, f
ÉL	“él me los había” zekzien zekzien zekzienen	“él te los había” zekkitzun zekziean zekziñenan	“él se los había (a él)” zekzion zekzioan zekzionen	“él nos los había” zekziun zekziunen zekziunen	“él os los había” zekkitzuen	“él se los había (a ellos)” zekzien zekziean zekzienen
	VII-2-i, m, f	VII-6-r, m, f	VII-11-i, m, f	VII-16-i, m, f	VII-20-c	VII-25-i, m, f
NOSOTROS		“nosotros te los habíamos” gendezkitzun gendezkian gendezkiñenan	“nosotros se los habíamos (a él)” gendezkion gendezkioan gendezkionen		“nosotros os los habíamos” gendezkitzuen	“nosotros se los habíamos (a ellos)” gendezkien gendezkiean gendezkienen
		VII-7-r, m, f	VII-12-i, m, f		VII-21-c	VII-26-i, m, f
VOSOTROS	“vosotros me los habíais” zendezkien		“vosotros se los habíais (a él)” zendezkioen	“vosotros nos los habíais” zendezkioen		“vosotros se los habíais (a ellos)” zendezkien
	VII-3-c		VII-13-c	VII-17-c		VII-27-c
ELLOS	“ellos me los habían” zekzien zekzien zekzienen	“ellos te los habían” zekkitzuen zekzien zekziñenan	“ellos se los habían (a él)” zekzioen zekzioen zekzionen	“ellos nos los habían” zekziunen zekziunen zekziunen	“ellos os los habían” zekkitzuen	“ellos se los habían (a ellos)” zekzien zekziean zekzienen
	VII-4-i, m, f	VII-8-r, m, f	VII-14-i, m, f	VII-18-i, m, f	VII-22-c	VII-28-i, m, f

Observaciones referentes a las flexiones de los *Cuadros de Areso*

En relación con las flexiones intransitivas bipersonales del *Cuadro I*, dice G. Sestorain, respecto a las formas empleadas por su informador:

«*Nor-nori* lehenaldiari dagokion paradigmaz zera jakin arazi nahi nuke:

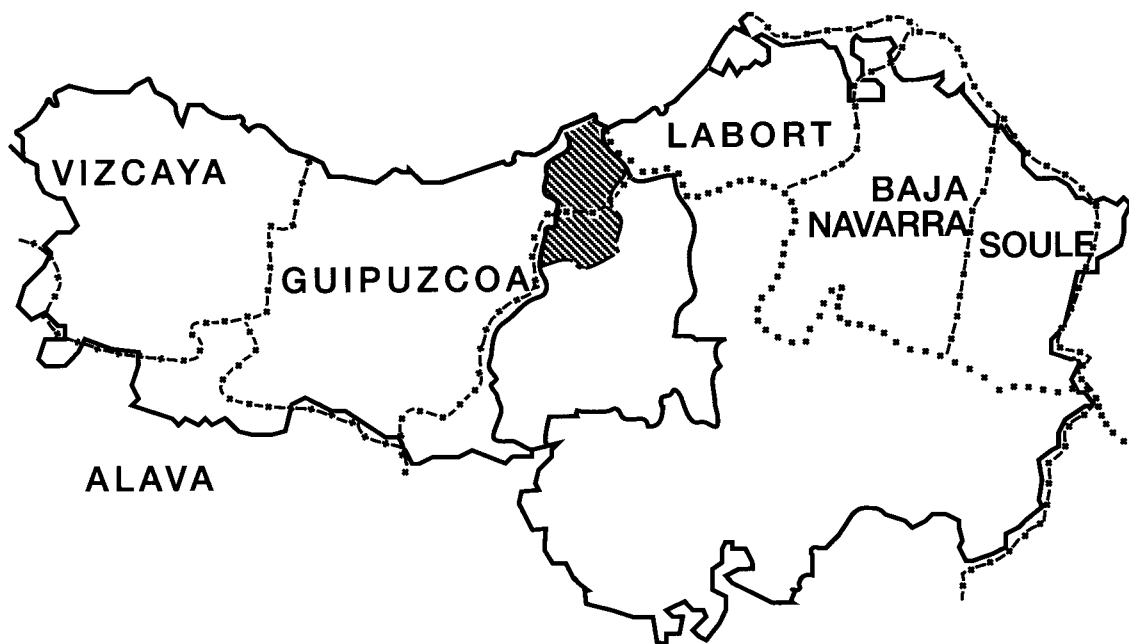
- Pluralean eta *zuka* ari denean batzutan *tzi* jan egiten duela, hots, kasu batzutan *zezkitzien*, *zizkitzun*, *zizkitzuen* darabiltzan bitartean beste batzutan *zizkion*, *zizkigun*, *zizkien* erabiltzen ditu.

- *Hika* pluralean ere gauza bera egiten du, baina hemen kasu guztietan bi formak erabiltzen ditu indiferenteki, hau da, *zezkitziean* edo *zezkiean*; *zezkitzienen* / *zezkien*,... pluralean alegia; *hikako* paradigma osoan fenomeno bera errepikatzen delarik».

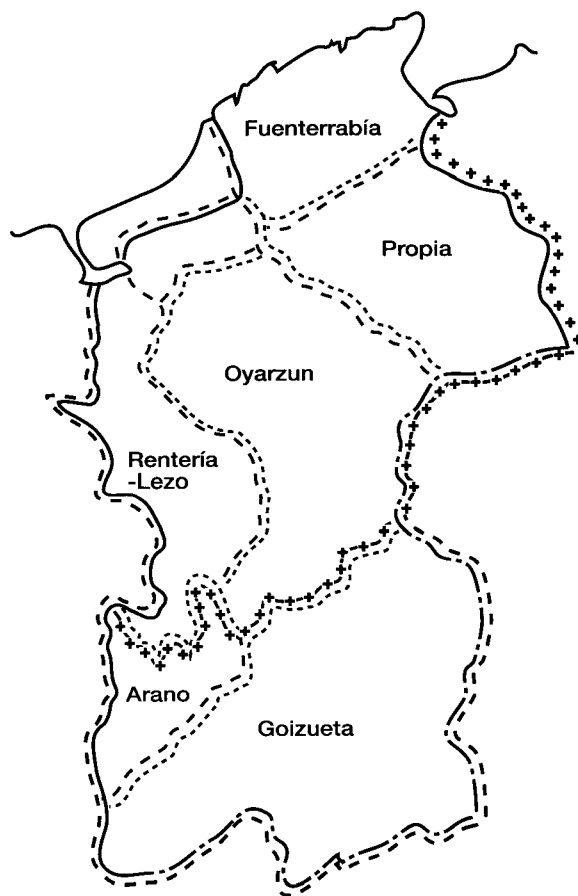
En cuanto a las flexiones transitivas bipersonales femeninas de la columna 2ª, tanto del *Cuadro II* como del *V*, manifiesta G. Sestorain:

«Kasu hauetan, *hikako* formetan emakumezkoari dagozkionak ez ditu erabiltzen».

**SUBDIALECTO DE GUIPUZCOA
VARIEDAD DE IRÚN**



Situación de la variedad de Irún, en el dialecto alto-navarro septentrional y en el conjunto de los dialectos



Variedad de Irún; división en subvariedades

VARIEDAD DE IRÚN

Introducción

La variedad bonapartiana de Irún comprendía los municipios de Irún, Fuenterrabía, Oyarzun y Lezo de la provincia de Guipúzcoa, y Arano y Goizueta, de la de Navarra. Como indicamos en el «Prólogo» del dialecto alto-navarro septentrional, hemos considerado, de acuerdo con Koldo Mitxelena, que el pueblo de Rentería —incluido por Bonaparte en el dialecto guipuzcoano— pertenece, por sus características al alto-navarro septentrional y debe ser incluido en la variedad de Irún, de este dialecto. En esta misma «Introducción», mostraremos que no hay razón que justifique la clasificación de Rentería en un dialecto distinto al de Oyarzun y de Lezo, pueblos considerados justamente alto-navarros. Como veremos, las conjugaciones de Lezo y Rentería son prácticamente idénticas.

Hemos subdividido la variedad de Irún (con la inclusión de Rentería) en seis subvariedades, que exponemos seguidamente, con indicación del número de vascófonos con que contaban, en números redondos, según nuestra evaluación de 1970:

Subvariedad propia (Irún)	7.000 vascófonos
Subvariedad de Fuenterrabía	6.800 vascófonos
Subvariedad de Oyarzun	5.000 vascófonos
Subvariedad de Rentería-Lezo	10.170 vascófonos
Subvariedad de Arano	230 vascófonos
Subvariedad de Goizueta	1.300 vascófonos

De acuerdo con las cifras anteriores, hablaban la variedad de Irún, en 1970, unos 30.500 vascófonos.

Con el fin de que se puedan examinar comparativamente las formas verbales empleadas en las seis subvariedades que constituyen la variedad, hemos preparado un cuadro formado con 15 flexiones representativas que, a nuestro juicio, permiten apreciar las características diferenciales de los lugares incluidos en la variedad de Irún.

En el caso de las cuatro primeras subvariedades, en las cuales se han recogido formas verbales en diversos barrios, ampliamos la información contenida en el cuadro con las variantes utilizadas en tales barrios.

Vamos a examinar, a continuación, las variantes empleadas, para cada una de las flexiones del cuadro, en todos los pueblos —y, en su caso, en los barrios— de la variedad de Irún, con objeto de determinar las semejanzas y las diferencias que existen entre las seis subvariedades.

Flexiones	Irún	Fuenterrabía	Oyarzun	Rentería	Arano	Goizueta
I-1-i	naiz	naiz	naz	{ naz naiz	{ naz naiz	naiz
I-1-m	nak	nak	nak	nak	nak	{ nuk nauk
I-6-i	dire, die	dire, die	dira, dia	dia	dia	{ dira dia
I-9-m	yuen	zuken	yuken	{ (y)uken ian	yun	(y)uen
I-13-i	{ zatt, zaitt nau	{ zatt nau	{ zatt, zaitt zitt	{ zait zaitt	{ zat zait	zit
I-17-c	{ zaizute zaittuste	{ zaizia dizia	{ zaitzute zizute	zaizute	zazue	zizute
II-2-i	nau	nau	nau	nau	{ no, nau dit	no, nau
II-9-i	dut	dut	dut	{ dut det	dut	dut
II-13-c	{ duzute duzue	{ duxia, duzia duzute	duzute	{ duzute dezute	{ duzue zue	{ duzute zute
II-23-m	ttiet	ttiet	{ ttit dizki(dde)t	dizkit	dizkit	{ ttit ttiet
III-2-i	{ dit nau	{ dit nau	ditt	dit	ditt	dit
IV-2-i	{ ttit(t) nazki	{ ttit(t) na(u)zki	{ dizkitt ttit	dizkit	dizkitt	{ ttit dizkit
III-23-i	diolet	dio(te)t	{ diddotet, ddit diyotet	diddotet	{ diyuet dduet	{ dittet dietet
IV-23-i	{ ttiet ttiotet	{ ttiet ttiotet	{ dizkatet di(o)zkatet	{ dizkatet dizkiddotet ?	ddozkatet	ttiztet
VII-23-i	nittioten	{ nittoten nittion	{ nizkaten ni(o)zkatzen	nizkaten	{ nizkiyuen nizkiyoten niyozkaten	nittizten

Flexión I-1-i

<i>naiz</i>	Irún, tanto en el núcleo urbano como en los barrios explorados: Bidasoa, Meaca, Olaberría, Lapice y Ventas Fuenterrabía, incluido el barrio de La Marina Rentería: núcleo (conjuntamente con <i>naz</i>) y barrios de Alaberga, Añarbe-Urumea, Fandería y Zamalbide (Sareaburu) Arano (conjuntamente con <i>naz</i>) Goizueta
<i>naz</i>	Oyarzun: núcleo y los tres barrios explorados: Ergoyen, Gurutze e Iturrioz Rentería: núcleo (conjuntamente con <i>naiz</i>) y Zamalbide (Egieder) Lezo Arano (conjuntamente con <i>naiz</i>)

Para un conocimiento más preciso del uso real de las formas *naiz* y *naz*, en la variedad de Irún, es necesario tener en cuenta las siguientes observaciones:

Alberdi anotó para Rentería (núcleo) *naiz* (AL.G), pero agregó: «Hizketan *naz*»; respecto a su otra informadora (AL.A), insiste más adelante: «*naz* etengabe hizketan». Finalmente, con referencia a esta forma *naz* hace el siguiente comentario: «Forma honek atzera egin du Errenterian, *naiz*-en aurrean, arrazoiak (prestigio eta izen ona batez ere) izan daitezkeelarik. Agian, Mitxelenaren belaunaldia da mugarría, hortik beherakoek ez baitirudi darabiltenik. Gure etxeke kasua aipa dezaket agerri: nire bi izebak, 75 eta 76 urtekoak (azken hau Lapurdin bizi da gerraz geroztik eta aldiro hona etortzen da), *naz* forma badarabilte ere, horien ahizpak (bat nire ama), 60 eta 68 urtekoak, ez dira *naz* formaren zale agertzen, *naiz*-en alde jotzen dutelarik. Noski guk gerok ere *naiz* nahiago izaten dugu».

Respecto a Arano, dice Artola: «*Naz* askoz gehiago *naiz* baino».

A la vista de lo expuesto, puede afirmarse que, de acuerdo con los datos recogidos, *naiz* es la forma exclusivamente utilizada en Irún, Fuenterrabía y Goizueta, mientras que *naz* es empleada de modo exclusivo en Oyarzun y de modo preferente en Arano. En Rentería, *naz* era la forma usual hasta hace algunos años, pero está siendo actualmente desplazada por *naiz*.

Flexión I-1-m

<i>nak</i>	Irún: Barrios de Bidasoa, Meaca, Olaberría, Lapice y Ventas Fuenterrabía, incluido el barrio de La Marina Oyarzun: Núcleo y barrios de Ergoyena, Gurutze e Iturrioz Rentería: Núcleo y barrios de Zamalbide (Egieder y Sareaburu) y Fandería Lezo Arano
<i>nuk</i> <i>nauk</i>	} Goizueta

Parece que, con la excepción de Goizueta (donde se emplean las variantes *nuk* y *nauk*), *nak* es la forma utilizada en las restantes cinco subvariedades.

Flexión I-6-i

<i>diré</i>	Irún Fuenterrabía (conjuntamente con <i>die</i>), incluido el barrio de La Marina
<i>die</i>	Irún: Barrios de Bidasoa y Lapice Fuenterrabía (conjuntamente con <i>diré</i>), incluido el barrio de La Marina

<i>dira</i>	Irún: Barrios de Meaca, Olaberría y Ventas. Estos barrios se encuentran en la zona más próxima a Oyarzun. Oyarzun: Núcleo (conjuntamente con <i>dia</i>) Rentería: Núcleo (conjuntamente con <i>dia</i>) y Alaberga Goizueta (conjuntamente con <i>dia</i>)
<i>dia</i>	Oyarzun: Núcleo (conjuntamente con <i>dira</i>) y los barrios de Ergoyen, Gurutze e Iturrioz Rentería: Núcleo (conjuntamente con <i>dira</i>) y barrios de Zamalbide (Egieder y Sareaburu), Fandería y Añarbe Lezo Arano Goizueta (conjuntamente con <i>dira</i>)

Respecto al barrio de La Marina, de Fuenterrabía, dice Artola: «Ohizkoenak *dire* edo *die* direla iruditzen zait, baina besterik ere —a bukaerarekin, alegia— bada». Aporta Artola varios ejemplos, que pueden verse en las «Observaciones».

En resumen: *di(r)e*, en Irún (excepto en los barrios más próximos a Oyarzun arriba citados) y en Fuenterrabía *di(r)a*, en Oyarzun, Rentería, Arano, Goizueta, y los barrios mencionados de Irún.

Flexión I-9-m

<i>yuken</i>	Oyarzun: Núcleo Rentería: Núcleo (conjuntamente con <i>uken</i> e <i>ian</i>) Lezo
<i>yuen</i>	Irún: Barrios de Bidasoa, Meaca, Olaberría y Lapice Goizueta (conjuntamente con <i>uen</i>)
<i>yun</i>	Oyarzun: Barrios de Ergoyen, Gurutze e Iturrioz Rentería: Barrio de Zamalbide (Egieder) Arano
<i>uken</i>	Rentería: Núcleo (conjuntamente con <i>yuken</i> e <i>ian</i>)
<i>uen</i>	Rentería: Barrio de Fandería Goizueta (conjuntamente con <i>yuen</i>)
<i>ian</i>	Rentería: Núcleo (conjuntamente con <i>yuken</i> y <i>uken</i>)
<i>zuken</i>	Fuenterrabía, incluido el barrio de La Marina

Como se ve, la forma *zuken* —que, por otra parte, fue la única recogida en Fuenterrabía— no ha sido encontrada en ningún otro pueblo de la variedad de Irún, en todos los cuales se emplean variantes derivadas de *yuken*, excepto la *ian*.

Flexión I-13-i

<i>zaitt</i>	Irún: Núcleo. Véase la observación de Azkue a <i>zatt</i> Oyarzun: Núcleo (conjuntamente con <i>zatt</i> y <i>zitt</i>) y barrio de Ergoyen Rentería: Núcleo (conjuntamente con <i>zait</i>) y barrio den Zamalbide (Egieder)
<i>zatt</i>	Irún: Núcleo (conjuntamente con <i>nau</i>). «En Irún y Fuenterrabía por <i>zait</i> se oye <i>zatt</i> absorbiendo la <i>i</i> ,» dice Azkue Fuenterrabía (conjuntamente con <i>nau</i>) Oyarzun: Núcleo (conjuntamente con <i>zaitt</i> y <i>zitt</i>)
<i>zait</i>	Irún: Barrios de Olaberría (conjuntamente con <i>nau</i>), Lapice y Ventas

	Oyarzun: Barrio de Iturrioz (conjuntamente con <i>zit</i> y <i>nau</i>)
	Rentería: Núcleo (conjuntamente con <i>zaitt</i>) y barrios de Zamalbide (Sareaburu), Alaberga y Fandería
	Lezo
	Arano. Esta forma fue recogida por Gaminde, quien, para el resto de las personas anotó <i>zak</i> , <i>zan</i> , <i>zazu</i> , ...
<i>zitt</i>	Oyarzun: Núcleo (conjuntamente con <i>zaitt</i> y <i>zatt</i>) y barrio de Gurutze
	Rentería: Barrio de Zamalbide (Egieder), (conjuntamente con <i>zaitt</i> y <i>nau</i>)
<i>zat</i>	Arano. Esta forma fue recogida por Inza y Artola. Véase arriba lo anotado sobre <i>zait</i>
<i>zit</i>	Oyarzun: Barrio de Iturrioz (conjuntamente con <i>zait</i> y <i>nau</i>)
	Goizueta
<i>nau</i>	Irún: Núcleo (conjuntamente con <i>za(i)tt</i>)
	Fuenterrabía: (conjuntamente con <i>zatt</i>) y barrio de La Marina (conjuntamente con <i>dit</i>)
	Oyarzun: Barrio de Iturrioz (conjuntamente con <i>zait</i> y <i>zit</i>)
	Rentería: Barrio de Zamalbide (Egieder). «Ohizko hizketan entzuniko forma», dicen los colaboradores, que habían anotado <i>zitt</i>
<i>dit</i>	Fuenterrabía: Barrio de la Marina (conjuntamente con <i>nau</i>)

En resumen: En los cinco pueblos territorialmente guipuzcoanos (Irún, Fuenterrabía, Oyarzun, Rentería y Lezo) emplean —además de las formas irregulares *nau* y *dit*— las variantes *zaitt* (*zatt*), *zait*. En Oyarzun y en Zamalbide (Rentería), se recogió *zitt* (conjuntamente con *zaitt*); en Iturrioz (Oyarzun), *zit* (conjuntamente con *zait*).

En Arano, *zat*, con la serie completa, *zak*, *zan*, *zazu*, ...

En Goizueta, *zit*, con la serie completa, *zik*, *zin*, *zizu*, ...

Estas series, —que ya fueron anotadas por el padre Inza— constituyen unas características diferenciales respecto a las conjugaciones de los cinco pueblos guipuzcoanos y también entre ellos mismos.

A continuación consideramos conjuntamente dos flexiones: la intransitiva I-17-c y la transitiva II-13-c.

Flexión I-17-c

<i>zaizute</i>	Irún: Núcleo y barrio de Ventas
	Oyarzun: Barrios de Ergoyen e Iturrioz (conjuntamente con <i>zattu(z)te</i> y <i>zaituzte</i>)
	Rentería: Núcleo y barrio de Zamalbide (Egieder)
	Lezo
<i>zaizue</i>	Irún: Barrio de Olaberría
	Rentería: Barrios de Zamalbide (Sareaburu), Alaberga y Fandería
<i>zaizuzte</i>	Irún: Barrio de Lapice
<i>zattu(z)te</i>	Oyarzun: Barrio de Iturrioz (conjuntamente con <i>zaizute</i> y <i>zaituzte</i>)
<i>zaittuste</i>	Irún: Barrio de Bidasoa
<i>zattuste</i>	Irún: Barrio de Meaca
<i>zaituzte</i>	Oyarzun: Barrio de Iturrioz (conjuntamente con <i>zaizute</i> y <i>zattu(z)te</i>)
<i>zaitzute</i>	Oyarzun: Núcleo (conjuntamente con <i>zizute</i>)
<i>zazue</i>	Arano
<i>zizute</i>	Oyarzun: Núcleo (conjuntamente con <i>zaitzute</i>)
	Goizueta
<i>izute</i>	Oyarzun: Barrio de Gurutze
<i>zaizia</i>	Fuenterrabía: Núcleo
<i>dizia</i>	Fuenterrabía: Núcleo y barrio de La Marina

zia Fuenterrabía: Barrio de La Marina

Flexión II-13-c

duzute Irún: Núcleo y barrio de Olaberría
Fuenterrabía: Núcleo
Oyarzun: Núcleo y barrios de Ergoyen e Iturrioz
Rentería: Núcleo
Goizueta

duzue Irún: Núcleo
Arano

duzte Irún: Barrio de Lapice

dezute Rentería: Núcleo y barrio de Fandería

dezue Irún: Barrio de Ventas
Rentería: Barrio de Alaberga

dezu Rentería: Barrio de Zamalbide (Sareaburu)

zute Oyarzun: Barrios de Gurutze e Iturrioz
Rentería: Barrio de Zamalbide (Egieder)
Lezo
Goizueta

zue Fuenterrabía: Barrio de La Marina
Arano

duxia Fuenterrabía: Núcleo

duzia Fuenterrabía: Núcleo

dizia Fuenterrabía: Barrio de La Marina

iziä Fuenterrabía: Barrio de La Marina

En esta flexión y en la anterior —que, según hemos indicado, vamos a examinar conjuntamente— destacan las terminaciones *-zia* de Fuenterrabía. Estas terminaciones se presentan en las flexiones en las que interviene la segunda persona del plural. En la flexión intransitiva I-17-c, se halla incorporada dicha persona como objeto indirecto; en la flexión transitiva II-13-c, como sujeto. También se encuentra esta terminación cuando la mencionada persona está en una flexión transitiva como objeto indirecto (flexión III-19-c, *diziat*); pero no en las dos flexiones intransitivas en las que entra como sujeto (flexiones I-5-c, *zarate*, y I-11-c, *ziñeten*).

Bonaparte, Azkue y Bähr señalaron esta peculiaridad típicamente *hondarribitarra*, si bien Azkue la atribuía «especialmente» a la gente marinera, mientras que Bähr, al consignar estas formas, advertía, «así en el barrio de La Marina». Sin embargo, Artola ha comprobado su existencia generalizada en la población de Fuenterrabía, núcleo urbano y caseríos, —como se desprende también de los datos de Sagartzazu y Etxaburu— y, por supuesto, en el barrio de La Marina, explorado por el mismo Artola.

En ninguna otra población de la variedad de Irún se han encontrado estas curiosas formas verbales.

En cuanto a la sílaba inicial *de-* de algunas formas (*dezute*, *dezue*, *dezu*), será considerada al examinar la flexión II-9-i.

Flexión II-2-i

nau Irún: Núcleo y barrios de Olaberría, Lapice y Ventas
Fuenterrabía: Núcleo y barrio de La Marina
Oyarzun: Núcleo y barrios de Ergoyen, Gurutze e Iturrioz
Rentería: Núcleo y barrios de Zamalbide (Egieder y Sareaburu), Alaberga y Fandería

	Lezo
	Arano (conjuntamente con <i>no</i> y <i>dit</i>)
	Goizueta (conjuntamente con <i>no</i>)
<i>no</i>	Arano (conjuntamente con <i>nau</i> y <i>dit</i>)
	Goizueta (conjuntamente con <i>nau</i>)
<i>dit</i>	Arano (conjuntamente con <i>no</i> y <i>nau</i>)

Se observará que en Arano y Goizueta, se emplea la forma *no* —que no encontramos en ninguna de las restantes subvariedades correspondientes a los pueblos guipuzcoanos de la variedad— la cual parece típica de esas dos subvariedades de los pueblos navarros, si bien actualmente se utiliza también la forma general *nau*, que posiblemente ha penetrado en estos pueblos, por sus relaciones de vecindad y a través de los medios de comunicación, por su mayor prestigio.

Flexión II-9-i)

<i>dut</i>	Irún: Núcleo y barrios de Olaberría, Lapice y Ventas Fuenterrabía: Núcleo y barrio de La Marina Oyarzun: Núcleo y barrios de Ergoyen, Gurutze e Iturrioz Rentería: Núcleo y barrio de Zamalbide (Egieder)
	Lezo Arano Goizueta
<i>det</i>	Oyarzun: Barrio de Iturrioz Rentería: Núcleo y barrios de Zamalbide (Sareaburu), Alaberga, Fandería y Añarbe

La forma general de esta flexión en la variedad de Irún es *dut* que ha sido consignada con carácter exclusivo en los municipios de Irún, Fuenterrabía, Lezo, Arano y Goizueta y en el núcleo urbano de Oyarzun y en sus barrios de Ergoyen y Gurutze. En Iturrioz, barrio asimismo de Oyarzun, también se recogió la forma *dut*, pero en este lugar en concurrencia con la forma *det*. Respecto al uso de estas dos formas en el citado barrio, dicen nuestros colaboradores, San Román y Alberdi: «*Det, dut, ohizkoa bigarren hau da, dudarik gabe. Lehena nolazpaiteko izenaren jabe da*». Puede pues considerarse la forma *dut* como la típica y general también en todo el municipio de Oyarzun.

Veamos ahora el empleo de estas dos formas en Rentería. Bähr anotó ambas como usadas indistintamente en el núcleo urbano de Rentería. Comenté este hecho con Michelena —que era quien me había dicho que el informador de Bähr era de «la calle» de Rentería— y le pedí su opinión sobre el empleo real de dichas formas en su pueblo natal. Su contestación fue la siguiente: «Para mí las formas son *dut*, etc. En cuanto a *det*, la diferencia es ante todo de sexo. No se lo he oído *jamás* (subrayado por Michelena) a una mujer. En mi tiempo, los niños de ambos sexos empezaban por *dut*, y se pasaban a *det*, en estilo un tanto solemne, por influencia de hombres mayores. La impresión es que en formas contractas siempre se dice, aun por hombres, *eitteut, -euk, -euzu, etc.*».

Artola interrogó a una prima de su informador de Añarbe-Urumea, cuál era la forma empleada en dicho barrio. La contestación fue *det*. Por otra parte, el informador, para «creo» o «supongo», decía *uste't*.

Posiblemente —desconocemos de qué zona o barrio era el informador de Bonaparte— proporcionaron al príncipe formas del tipo *det*, que le impulsaron a incluir Rentería en el dialecto guipuzcoano. No olvidemos que Bonaparte en sus «Observations sur le formulaire de prône conservé naguère dans l'église d'Arbonne», el príncipe distingue cinco dialectos, de los que señala algunas particularidades desde el punto de vista de la fonología, de la declinación y de la conjugación:

- 1º Guipuzcoano caracterizado por *det, dezu, etc.*;
- 2º Vizcaíno caracterizado por *dot, dozu, etc.*;
- 3º Navarro-labortano caracterizado por *dut, duzu, naiz, etc.*;

4º Bajo-navarro caracterizado por *niz*, etc., sin el tratamiento respetuoso ...». El 5º dialecto es el navarro-suletino.

Estas líneas reflejan la importancia que Bonaparte concedía a las formas *det/dot/dut* para su clasificación de los dialectos. Aunque esta clasificación no fue la definitiva, sino la que hemos denominado «3ª división», en nuestra exposición de la forma en la que el príncipe fue evolucionando en sus clasificaciones, muestra la importancia que para él tenían las citadas formas verbales.

Flexión II-23-m

<i>ttiet</i>	Irún: Núcleo y barrio de Lapice Fuenterrabía: Núcleo y barrio de La Marina Goizueta (conjuntamente con <i>ttit</i>)
<i>ttiät</i>	Fuenterrabía: Barrio de La Marina
<i>ttit</i>	Oyarzun: Núcleo (conjuntamente con <i>dizkiddet</i> , <i>dizkît</i> y <i>dizkit</i>), Ergoyen, Gurutze e Iturrioz Rentería: Barrio de Zamalbide (Egieder) Goizueta (conjuntamente con <i>ttiet</i>)
<i>dizkiddet</i>	Oyarzun: Núcleo (conjuntamente con <i>ttit</i> , <i>dizkît</i> y <i>dizkit</i>)
<i>dizkît</i>	Oyarzun: Núcleo (conjuntamente con <i>ttit</i> , <i>dizkiddet</i> y <i>dizkit</i>)
<i>dizkit</i>	Oyarzun: Núcleo (conjuntamente con <i>ttit</i> , <i>dizkiddet</i> y <i>dizkît</i>) Rentería: Núcleo y barrio de Zamalbide (Egieder) Arano
<i>(i)zkit</i>	Lezo
<i>zkit</i>	Oyarzun: Barrio de Iturrioz (conjuntamente con <i>ttit</i>)

En estas formas transitivas bipersonales alocutivas, se puede apreciar lo siguiente:

En Irún, Fuenterrabía, Oyarzun y Goizueta, la pluralización es de tipo navarro *tt-*.

En Rentería, Lezo y Arano, es de tipo guipuzcoano *-izk-*.

Oyarzun y el barrio de Zamalbide (Egieder), de Rentería, ocupan una posición intermedia, con ambas pluralizaciones.

Flexión III-2-i

<i>dit</i>	Irún: Núcleo y barrio de Olaberría («se usa poco») Fuenterrabía: Núcleo Oyarzun: Barrio de Gurutze Rentería: Núcleo y barrio de Zamalbide (Sareaburu) Goizueta
<i>ditt</i>	Fuenterrabía: Barrio de La Marina Oyarzun: Núcleo y barrio de Ergoyen Rentería: Barrio de Zamalbide (Egieder) («Baina <i>nau</i> hizketa arruntean») Arano
<i>nau</i>	Irún: Núcleo y barrios de Olaberría y Ventas Fuenterrabía: Núcleo y barrio de La Marina Oyarzun: Barrio de Iturrioz Rentería: Barrios de Zamalbide (Egieder), Alaberga y Fandería Lezo

Se han recogido formas bipersonales del tipo *nau*, para esta flexión propiamente tripersonal, en Irún (núcleo y barrios de Olaberría y Ventas), Fuenterrabía (núcleo y barrio de La Marina), Lezo y los barrios Iturrioz, de Oyarzun, y Zamalbide (Egieder), Alaberga y Fandería, de Rentería.

Se observará que, de los anteriores lugares, en Irún (núcleo y barrio de Olaberría), en Fuenterrabía (núcleo y barrio de La Marina) y en el barrio de Zamalbide (Egieder), de Rentería, la forma *nau* se usa conjuntamente con la correcta tripersonal *ditt(t)*, si bien en el último barrio citado y en el de Olaberría, de Irún, predomina la forma *nau*, como se deduce de las advertencias de los colaboradores arriba consignados.

Para las flexiones alocutivas, todas las formas recogidas en las seis subvariedades de la variedad de Irún, son tripersonales, como corresponde a su significado.

Flexión IV-2-i

<i>ttit</i>	Irún: Núcleo Fuenterrabía: Núcleo Oyarzun: Núcleo Goizueta
<i>ttitt</i>	Irún: Núcleo Fuenterrabía: Núcleo
<i>ditt</i>	Fuenterrabía: Barrio de La Marina
<i>dizkit</i>	Irún: Barrio de Olaberría Oyarzun: Barrios de Ergoyen e Iturrioz Rentería: Núcleo y barrios de Zamalbide (Sareaburu), Alaberga y Fandería Goizueta
<i>(di)zkit</i>	Rentería: Barrio de Zamalbide (Egieder)
<i>dizkitt</i>	Oyarzun: Núcleo Arano
<i>izkit</i>	Oyarzun: Barrio de Gurutze
<i>nazki</i>	Irún: Núcleo y barrios de Olaberría y Ventas Fuenterrabía: Núcleo Lezo
<i>nauzki</i>	Fuenterrabía: Núcleo
<i>nau</i>	Oyarzun: Barrio de Iturrioz

Para esta flexión con objeto directo en plural, las formas son análogas a sus correlativas con objeto directo en singular (flexión III-2-i) recogidas en los mismo lugares. En aquellos en los que para la flexión singular se recogió *nau*, se ha recogido para la del plural *na(u)zki* (en el barrio de Iturrioz, de Oyarzun, *nau*, sin pluralizar), con la excepción de los tres barrios de Rentería, en los que no se han recogido formas bipersonales con objeto en plural. Debemos advertir que, aunque en el barrio de La Marina, de Fuenterrabía, se recogió para esta flexión únicamente *ditt*, para las restantes flexiones indeterminadas de la columna, se anotaron *nazu/nazkizu*, *nak*, *nan*, *nazia* y *naute*.

Flexión III-23-i

<i>didotet</i>	Irún: Núcleo y barrio de Olaberría
<i>dio(te)t</i>	Fuenterrabía: Núcleo
<i>divotet</i>	Irún: Barrio de Ventas Oyarzun: Núcleo (conjuntamente con <i>dditt</i>) Rentería: Barrio de Alaberga
<i>diddotet</i>	Oyarzun: Núcleo Rentería: Núcleo
<i>dëy(ot)et</i>	Oyarzun: Barrio de Ergoyen

<i>ddotet</i>	Oyarzun: Barrio de Iturrioz
<i>(di)ddot</i>	Oyarzun: Barrio de Iturrioz
<i>dio</i>	Fuenterrabía: Barrio de La Marina
<i>ddit</i>	Oyarzun: Núcleo (conjuntamente con <i>diyotet</i>)
<i>diet</i>	Rentería: Barrios de Zamalbide (Sareaburu) y Fandería
<i>yotet</i>	Rentería: Barrio de Zamalbide (Egieder) Lezo
<i>yet</i>	Oyarzun: Barrio de Gurutze
<i>diyuet</i>	} Arano
<i>dduet</i>	
<i>ditet</i>	} Goizueta
<i>dittet</i>	

Se observará que, mientras en las subvariedades de Irún, Fuenterrabía, Oyarzun y Rentería-Lezo, se emplean variantes de la forma *dio*, en Arano y Goizueta, se utilizan formas que difieren de aquellas: *diyuet/dduet*, en Arano; *ditet/dittet*, en Goizueta.

Flexión IV-23-i

<i>ttiotet</i>	Irún: Núcleo (conjuntamente con <i>ttiet</i>) Fuenterrabía: Núcleo (conjuntamente con <i>ttiet</i>)
<i>ttiet</i>	Irún: Núcleo (conjuntamente con <i>ttiotet</i>) Fuenterrabía: Núcleo (conjuntamente con <i>ttiotet</i>)
<i>ttiztet</i>	Goizueta
<i>ttiot</i>	Fuenterrabía: Barrio de La Marina
<i>dizkio</i>	Irún: Barrio de Olaberria Rentería: Barrio de Alaberga
<i>dizkiddotet</i>	Rentería: Núcleo (conjuntamente con <i>dizkatet</i>)
<i>di(o)zkatet</i>	Oyarzun: Núcleo (conjuntamente con <i>dizkatet</i>)
<i>ddozkatet</i>	Arano
<i>dizkatet</i>	Oyarzun: Núcleo y barrios de Ergoyen e Iturrioz (conjuntamente con <i>-zkat</i>) Rentería: Núcleo (conjuntamente con <i>dizkiddotet</i>)
<i>dizkiet</i>	Rentería: Barrios de Zamalbide (Sareaburu) y Fandería
<i>diyotet</i>	Irún: Barrio de Ventas
<i>yotet</i>	Oyarzun: Barrio de Gurutze
<i>(I)zkatet</i>	Lezo
<i>-zkatet</i>	Rentería: Barrio de Zamalbide (Egieder)
<i>-zkat</i>	Oyarzun: Barrio de Iturrioz (conjuntamente con <i>dizkatet</i>)

En la flexión de presente IV-23-i y en su correspondiente de pretérito VII-23-i, consignada a continuación, se puede apreciar lo siguiente:

En las subvariedades de Irún, Fuenterrabía y Goizueta, la pluralización es de tipo *-itt-* (no *-t(t)i-* como indican Schuchardt y Lacombe. Puede verse mi *Contribución a la Dialectología de la Lengua Vasca*, t. I, pp. 51-52); en las subvariedades de Oyarzun, Rentería-Lezo y Arano, la pluralización es de tipo guipuzcoano *-iz(k)-*.

Si se comparan estas pluralizaciones con las de la flexión bipersonal alocutiva II-23-m, se observará que, mientras para esta flexión las variantes empleadas en Oyarzun son de ambos tipos, para las flexiones IV-23-i y VII-23-i son exclusivamente del tipo guipuzcoano.

En Goizueta, las variantes empleadas son típicas de esta subvariedad: *ttiztet* (flexión IV-23-i) y *nittizten* (flexión VII-23-i).

En Arano, las variantes son las siguientes: *ddozkatet* (flexión IV-23-i) y *nizkiyuen*, *nizkiyoten* y *niyozkaten*, de las cuales la primera parece la típica de Arano, a juzgar por las formas de singular, lo que puede confirmar el hecho de que sólo en esta forma coincidieron los informadores de Artola y de Gaminde.

Flexión VII-23-i

<i>nittioten</i>	Irún: Núcleo
<i>nittoten</i>	Fuenterrabía: Núcleo
<i>nittion</i>	Fuenterrabía: Núcleo
<i>nittizten</i>	Goizueta
<i>nizkioten</i>	Irún: Barrio de Olaberría
	Rentería: Barrio de Alaberga
<i>nizkiyoten</i>	Arano
<i>nizkiyoen</i>	Rentería: Barrio de Fandería
<i>nizkiyuen</i>	} Arano
<i>niyozkaten</i>	
<i>ni(o)zkaten</i>	Oyarzun: Núcleo
<i>nizkaten</i>	Oyarzun: Núcleo y barrios de Ergoyen y Gurutze
	Rentería: Núcleo y barrio de Zamalbide (Egieder)
	Lezo
<i>nizkan</i>	Oyarzun: Barrio de Iturrioz
<i>niyoten</i>	Irún: Barrio de Ventas
<i>niddoten</i>	Oyarzun: Barrio de Iturrioz
<i>nion</i>	Fuenterrabía: Barrio de La Marina

El examen de las formas verbales correspondientes a las 15 flexiones contenidas en el *Cuadro*, juntamente con el de las variantes correspondientes a los distintos pueblos y barrios, que acabamos de exponer, permite establecer algunas conclusiones.

Podemos considerar un grupo formado por las subvariedades de Irún y Fuenterrabía, cuyas formas verbales presentan una manifiesta uniformidad; por otro lado, tenemos otro integrado por las subvariedades de Oyarzun y Rentería-Lezo, y finalmente, tenemos a Arano y Goizueta, que aunque presentan algunas semejanzas entre sí, tienen también manifiestas diferencias.

En lo que sigue, vamos a señalar las características que permiten diferenciar unas subvariedades de otras, empezando por el grupo Irún-Fuenterrabía, que primeramente consideramos en conjunto frente a las demás subvariedades, para después poner de relieve las diferencias que existen entre ellas. En este análisis conviene tener presentes, no sólo las formas consignadas en el *Cuadro*, sino todas las variantes utilizadas en los pueblos y barrios, así como las consideraciones que hemos expuesto al final de las variantes de cada flexión.

Para la flexión I-1-i, la forma exclusivamente utilizada es *naiz* (que también se usa en Goizueta), mientras que en las otras subvariedades predomina (o ha predominado hasta hace poco) *naz*, como puede verse en las consideraciones que siguen a las variantes de esta flexión.

Para la flexión I-6-i, se emplea en Irún y Fuenterrabía *di(r)e*, mientras en las cuatro subvariedades restantes se utiliza *di(r)a*.

Para la flexión I-13-i, en Irún y Fuenterrabía, junto a *za(i)tt*, se utiliza *nau*, que fuera de estas poblaciones sólo se ha recogido en el caserío Egieder, del barrio Zamalbide, de Rentería.

Para la flexión II-23-m, encontramos en Irún, Fuenterrabía y Goizueta, *ttiet* con pluralización navarra, que sólo se ha recogido también en Oyarzun (conjuntamente con *dizki(dde)t*) y en el arriba citado caserío de Egieder, mientras que en el resto de las subvariedades se emplean formas del tipo *dizki(t)*.

En las flexiones IV-23-i y VII-23-i, destaca aún más la diferencia entre las subvariedades de Irún y Fuenterrabía, frente a las cuatro restantes, pues las formas empleadas en aquéllas son del tipo *ttiet*, *ttiotet* (flexión IV-23-i) y *nitt(i)oten* (flexión VII-23-i), mientras que en las subvariedades de Oyarzun, Rentería-Lezo y Arano se utilizan formas de plural con *-izk-*. En Goizueta, que también pluralizan con *tt*, emplean las formas peculiares *ttiztet* y *nittizten*, respectivamente.

Para las flexiones tripersonales III-2-i y IV-2-i, encontramos en las subvariedades de Irún y Fuenterrabía, formas bipersonales del tipo *nau* y *na(u)zki*, que fuera de estas subvariedades, sólo se encuentra esporádicamente en algunos barrios de Oyarzun y Rentería, como puede verse en los comentarios que siguen a las variantes.

En cuanto a las diferencias entre Irún y Fuenterrabía, es decisiva la correspondiente a las formas de las flexiones en las que está incorporada la segunda persona del plural (excepto en las flexiones intransitivas en los casos en que entra como sujeto).

Anteriormente hemos hablado con cierta amplitud de esta peculiaridad de la conjugación de la subvariedad de Fuenterrabía. Aquí nos limitamos a recordar que, para las flexiones I-17-c (intransitiva) y II-13-c (transitiva), encontramos en Fuenterrabía las formas *zaizia/dizia* y *duxia/duzia*, respectivamente, mientras que, no sólo en Irún y en las restantes subvariedades, sino incluso en otras variedades y dialectos, tales formas son de los tipos *zaizute* y *duzute*. Esta diferencia es muy importante porque afecta a las numerosas flexiones en las que entra de alguna manera, la citada persona, con la única excepción de cuando lo hace como sujeto intransitivo (flexiones I-5-c y I-11-c, únicamente).

Otra diferencia la constituye la forma de Fuenterrabía *zuken*, correspondiente a la flexión I-9-m, frente a la cual emplean en Irún la forma *yuen*, del tipo de las utilizadas en las restantes cuatro subvariedades. La forma *zuken* y su correlativa femenina *zunen*, juntamente con las de plural *zittuken* y *zittunen*, se emplean en Fuenterrabía, tanto en el núcleo como en el barrio de La Marina. No las hemos encontrado en ningún otro pueblo ni barrio de la variedad de Irún, pero la importancia de esta diferencia, que afecta sólo a cuatro flexiones, no puede compararse a la antes señalada de la correspondiente a las flexiones en las que entra la segunda persona del plural.

En cuanto al segundo grupo, constituido por las subvariedades de Oyarzun y de Rentería-Lezo, tenemos que referirnos, en primer lugar, a la gran semejanza entre las hablas de Rentería y de Lezo —que resulta patente, en cuanto a la conjugación, a la vista de los siete cuadros, que son prácticamente idénticos— y con referencia a la cual remitimos a la autorizada opinión de Michelena, expuesta en el «Prólogo» del dialecto alto-navarro septentrional. Para él —«y creo que para cualquier observador», decía— las hablas de Lezo y de Rentería son iguales con unas pequeñas diferencias. Naturalmente ello justifica la inclusión de ambos pueblos en la misma subvariedad.

La comparación de las formas verbales de las subvariedades de Oyarzun y de Rentería expuestas en el *Cuadro* adjunto y aún de las conjugaciones en general, incluidas las formas utilizadas en los barrios, puede inducir erróneamente a la conclusión de que las hablas de estos dos pueblos son prácticamente iguales, sin embargo, existe entre ellas una diferencia muy sensible y notoria en cuanto a las pronunciaciones *s / z* y *ts / tz*. Consulté sobre ello a Michelena, quien me dijo: «En Rentería no se distingue *s / z* ni *ts / tz*. Ahora tengo prueba absoluta de que personas que me llevan diez años no tienen ni idea de la diferencia, hasta el punto de que, a propósito de mi cuestionario sobre acentuación, me han descrito palabras, y tanto les daba poner *ikuzi* como *sorriya*. Y son personas que siempre han leído publicaciones en euskera, aunque no hayan escrito ellos».

«En Oyarzun, por el contrario, al menos entre gente de 50 años o más, la diferenciación es perfecta. Recuerdo que uno de mis ejemplos era *ustaya*, que tiene acentuación anómala: un oyartzuarra me lo corrigió en *uz-*, para finalmente, después de hacer consultas en casa y fuera, volver a *ustai*. Ya sabes —concluye Michelena— que es una palabra de pronunciación dudosa en general: tengo ejemplos de *us-* y de *uz-*». Por mi parte puedo agregar que he tenido ocasión de apreciar esta perfecta diferenciación de los oyartzuarras en la pronunciación de don Manuel Lecuona y de Pedro Berrondo.

Sobre las alternancias *dut / det*, hemos hablado anteriormente.

Las diferencias entre las formas verbales de estos pueblos con las utilizadas en Irún y Fuenterrabía, entre las que destaca el tipo de pluralización, han sido expuestas al referirnos a esos pueblos fronterizos.

Cuando, a continuación, examinemos las conjugaciones de Arano y Goizueta, pondremos de relieve sus diferencias con las de Oyarzun y Rentería-Lezo.

Resultaba muy extraño al padre Inza que dos pueblos tan próximos como Arano y Goizueta tuvieran hablas tan distintas. Destacaba, sobre todo, las diferencias entre las formas del verbo intransitivo, tales como las bipersonales *zat, zazu, zagu*, de Arano, a las que corresponden *zit, zizu, zigu*, de Goizueta. Estas series ponen de relieve, no sólo las diferencias entre estas dos subvariedades, sino también las de cada una de ellas con las cuatro restantes de la variedad de Irún. Anotó asimismo el padre Inza las formas unipersonales (*naz, zee, ...*) de Arano. Hemos visto que *naz* es en efecto la forma usual de Arano, como ha confirmado Artola, quien, aunque ha recogido además la forma *naiz*, ha señalado que es mucho menos empleada que *naz*, forma ésta que fue la recogida también por Gaminde. En cambio, la forma utilizada en Goizueta es *naiz*, que es la usada en Irún y Fuenterrabía.

En Arano y Goizueta tenemos *dia, dira*, como en Oyarzun y Rentería, pero a diferencia de Irún y Fuenterrabía que usan *die, dire*.

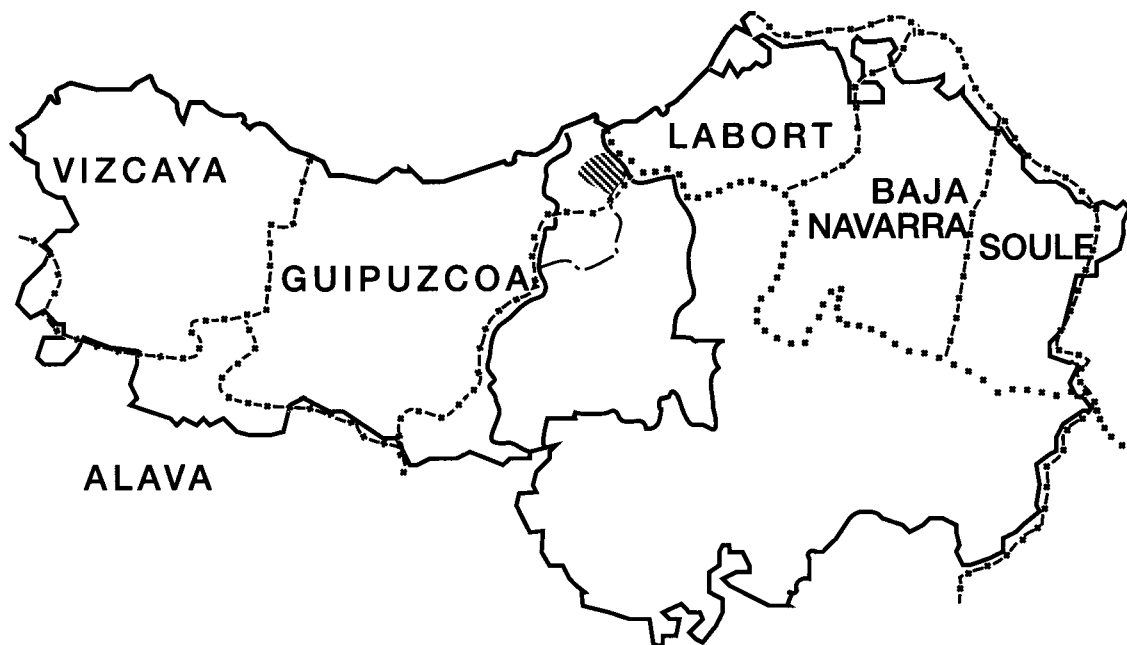
Tanto en Arano como en Goizueta, se ha recogido, para la flexión II-2-i, la forma *no* (junto a la general *nau*). La forma *no* no ha sido encontrada en ninguna de las otras cuatro subvariedades.

Típicas son las series transitivas con objeto indirecto de tercera persona del plural: *diyuet, diyuezu, diyue, ...*, *niyuen, ziniyuen, ziyuen, ...*, de Arano; *ditet, dizte, dite, ...*, *niten, ziniten, ziten, ...* de Goizueta; señaladas asimismo por el padre Inza, que, como la intransitiva antes indicada, *zat, zazu, ...*, de Arano; *zit, zizu, ...*, de Goizueta, constituyen clara muestra de las diferencias, no sólo entre estas dos subvariedades, sino entre ambas y las cuatro restantes de la variedad.

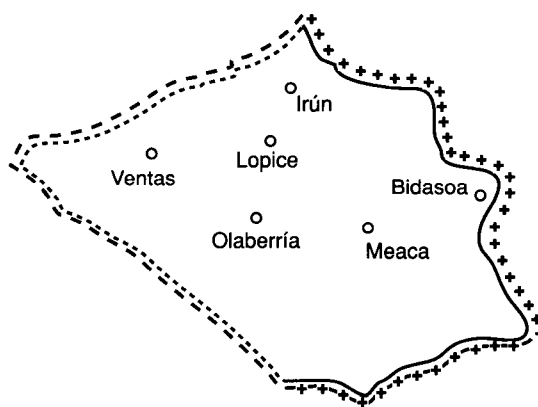
Finalmente, hay que destacar que, mientras la pluralización de Arano es de tipo guipuzcoano *-iz(k)-*, como las de Oyarzun y Rentería; la de Goizueta es del tipo navarro *-itt-*, como las de Irún y Fuenterrabía.

Bähr, en su admirable trabajo, «Estudio sobre el verbo guipuzcoano ...», recogió las formas verbales del modo indicativo, utilizadas en Irún, Fuenterrabía, Oyarzun y Rentería. Los tres primeros habían sido ya incluidos por Bonaparte en el dialecto alto-navarro septentrional; nosotros, tal como hemos indicado en el «Prólogo», incluimos en este dialecto también a Rentería. Pero, no recogió Bähr las flexiones correspondientes al verbo auxiliar intransitivo. Por otra parte, de su completa recopilación de formas verbales del indicativo del verbo auxiliar transitivo, no llegaron a publicarse —como consecuencia de haberse interrumpido la publicación de la *Revista Internacional de los Estudios Vascos*, a causa de la guerra— la mayor parte de las flexiones alocutivas del pretérito. En la copiosa aportación de datos que me ha sido proporcionada por Artola, se encuentran los datos que eran indispensables para cubrir las carencias arriba señaladas, tanto en los referentes a la totalidad del verbo intransitivo, como en las citadas flexiones alocutivas del pretérito transitivo.

VARIEDAD DE IRÚN
Subvariedad propia



Situación de la subvariedad propia de la variedad de Irún, en esta variedad, en el dialecto alto-navarro septentrional y en el conjunto de los dialectos



Subvariedad propia de la variedad de Irún

SUBVARIEDAD PROPIA DE LA VARIEDAD DE IRÚN

Introducción

Esta subvariedad comprende el municipio de la ciudad de Irún, que según nuestra evaluación de 1970, contaba en aquella época con unos 7.000 vascófonos.

Tal como se ha indicado en la «Introducción» de la variedad de Irún, en las formas verbales del trabajo de Bähr «Estudio sobre el verbo guipuzcoano...» publicadas en la *Revista Internacional de los Estudios Vascos*, faltan todas las correspondientes al verbo auxiliar intransitivo, así como la mayoría de las flexiones alocutivas del pretérito del transitivo. Resultaba, por ello, necesario —para tener completas las conjugaciones de los verbos auxiliares— recoger las formas verbales correspondientes a las flexiones no publicadas por Bähr. Por otra parte, en el caso concreto de Irún, no sabemos en cuál de sus barrios recogió Bähr sus formas verbales. Era además lógico suponer, y seguidamente lo veremos confirmado, que desde la época en que Azkue y Bähr recogieron sus datos, las formas verbales hubieran sufrido sensibles alteraciones, en una zona como la de Irún.

Artola ha obtenido, bien personalmente, bien por medio de sus colaboradores, formas verbales de cinco barrios iruneses que se extienden ampliamente y abarcan su municipio.

De todas estas formas verbales, son evidentemente las del barrio de Bidasoa las que, de las actuales, presentan una estructura más similar a las recogidas por Bähr, así como también a las anotadas por Azkue. Por ello, para disponer de las conjugaciones completas, hemos consignado en los «Cuadros», junto a las formas de Bähr y Azkue (estas últimas mucho menos numerosas en el transitivo), las recogidas por Artola en el mencionado barrio. En los «Cuadros» se han designado simplemente por (Ar), sobrentendiéndose que han sido recogidas en ese barrio; en las «Observaciones», en cambio, se anota «Bidasoa (Ar)», de manera similar a las formas procedentes de otros barrios.

La comparación de las formas recogidas actualmente por Artola, Kerejeta y Goikoetxea, en todo el ámbito irunés, con las anotadas por Azkue y Bähr, en el primer cuarto de siglo, permiten apreciar, con toda claridad, dos fenómenos que han tenido lugar en el transcurso de estos sesenta años largos:

1. La introducción de formas verbales guipuzcoanas en el verbo irunés. Este fenómeno resulta muy patente en el empleo de las formas guipuzcoanas de objeto directo plural del tipo *dizkiot*, «yo se los he (a él)», (flexión IV-9-i), las cuales han suplantado casi totalmente a las típicas alto-navarras del tipo *tñiot*. Parece, por los datos recogidos por nuestros colaboradores, que éstas se oyen únicamente, en la actualidad, en la zona contigua al río Bidasoa. A este propósito, son interesantes las palabras recogidas por Koldo Artola de labios de su informador del barrio de Bidasoa, D. Ignacio Garmendia Arretxe, de 75 años de edad:

«Berak dioenez, bere aitak eta amak *nittion/zittion* eta gisa bereko erak erabiltzen zituzten, bera gaztetxo zelarik, *Lapizen* eta *Irunen*, oro har ere, ia euskara baizik egiten ez omen zen garai hartan, era hauek guztiz arruntak zirelarik. Orain bertan ere *Pausun* [en el paso de la frontera] horrelakoak erabiltzen direla dio».

«Gaurregun, aldiz, Irungo zenbait auzotan erabiltzen diren *nizkion/zizkion* eta gipuzkerakoak diren hauen gisa-ko erak geroago joan omen dira sartuz, ikastola, telebista eta gainerako komunikabide eta abarren eraginez».

El hecho de que sea esta zona contigua al Bidasoa, el reducto en el que aún se conserven las formas típicas alto-navarras que, a principios de siglo, eran las propiamente irunesas, nos ha impulsado a escogerlas para completar, en los «Cuadros», las anotadas por Azkue y Bähr.

2. El segundo fenómeno a que hemos aludido es la continua degradación de la conjugación irunesa.

En el verbo auxiliar intransitivo, ésta se manifiesta, por ejemplo, en las flexiones bipersonales (*nor-nori*), por la introducción de las formas transitivas, tanto tripersonales (*nork-nori-nor*), como *dio* por *zaio* (flexión I-15-i), recogida por Artola en los barrios de Bidasoa y Meaca, como las bipersonales (*nork-nor*), como *gattu* por *zaigu* (flexión I-16-i), recogida también por Artola en los citados barrios.

Esta confusión llevada a sus últimos términos, conduce, en las pluralizaciones, a expresiones tan peregrinas como *sagarrak erori naute*, «se me han caído las manzanas», recogida por Artola en el barrio de Bidasoa, junto a *erori nauzki*, recogida por el mismo colaborador en Meaca, con idéntico significado. La forma recogida en Olaberriá por Kerejeta, con el mismo sentido, fue *nazki*. Esta forma, así como la *nauzki* antes señalada existe — desde tiempos de Bonaparte, cuando menos — en el dialecto labortano, con el significado «él me los ha» (flexión IV-2-i) y fue recogida con este sentido transitivo por Bähr también en Irún, como se consigna en el *Cuadro IV*. A nuestros oídos, la expresión *sagarrak erori naute* resulta aún más extraña que la *erori nauzki sagarrak*, a pesar de que la flexión *naute*, cuando se emplea debidamente, es correcta, mientras que la *nauzki* no lo es en ningún caso.

En el verbo auxiliar transitivo hay una gran confusión entre las formas bipersonales y las tripersonales que en algunos casos, se manifiesta *en ambos sentidos simultáneamente*, a diferencia de lo que ocurre en extensos sectores de la lengua, en los que sucede en un solo sentido. Así, Kerejeta recogió en Olaberriá, para la flexión V-19-c, «yo os había», las formas *zaittuten* y *nizun* (la correcta aquí es *zaittuten*) y para la flexión VI-16-c, *nizuten* y *zaittuzten* (de las que la correcta para esta flexión es *nizuten*).

Por otra parte, no hay uniformidad en la sustitución de unas formas por otras en un mismo informador, lo que ha sido señalado por Artola. Su informador de Bidasoa empleó, para la flexión indefinida «él me había» (V-2-i), la flexión bipersonal *nauen* (derivada de la de presente *nau*, mediante la adición de la partícula de pretérito *-en*, lo que constituye una práctica incorrecta, aunque actualmente muy generalizada en muchas zonas de diversos dialectos), mientras que para las flexiones alocutivas del mismo significado (V-2-m,f), utilizó las formas tripersonales *zienen*, *zienen*. Ahora bien, para la flexión indefinida «ellos me habían» (V-4-i), utilizó la forma tripersonal «eta ez nauten agian espero zitekeen bezala», comenta Artola. Existen otros ejemplos, señalados asimismo por Artola, que pueden verse en los «Cuadros» y en las «Observaciones».

FUENTES

- Irún** (mediados del siglo XIX) - LOUIS-LUCIEN BONAPARTE (designado por Bon) - *Manuscrito 71* del «Fondo Bonaparte» de la Biblioteca de la Diputación de Vizcaya, [Formas verbales de Lizaso, Elizondo, Vera, Huarte-Araquil, Inza e Irún] - Contiene las formas utilizadas en Irún para 18 flexiones - Bonaparte escribió otras 3 que luego tachó - Irún es el lugar de los arriba citados del que menos flexiones consignó.
- Irún** (mediados del siglo XIX) - LOUIS-LUCIEN BONAPARTE (designado por Bon) - *Observations sur le basque de Fontarabie, d'Irun, etc.* París, 1887 - Especialmente las páginas 13 y 19 a 29.
- Irún** (principios del siglo XX) - RESURRECCION MARIA DE AZKUE (designado por Az) - *Flexionario manuscrito*, t. III, «Dialectos orientales y subdialectos nabarros», pp. 1-5, 25-27 - Informadora: D^a Josefa Antonia Urdangarín, de 54 años de edad.
- Irún** (principios del siglo XX) - RESURRECCION MARIA DE AZKUE (designado por Az) - *Verbo guipuzkoano* (sic). Bilbao, 1932 - Especialmente las páginas 20, 74, 103 y 104.
- Irún** (hacia 1920-1925) - GERHARD BÄHR (designado por B) - «Estudio sobre el verbo guipuzcoano...», *RIEV*, XVII (1926), pp. 98-122, 370-394; XVIII (1927), pp. 437-469; XIX (1928), pp. 287-303; XXII (1931), pp. 245-269; XXV (1934), pp. 63-77; XXVI (1935), pp. 122-136.
- Meaca (Irún)** (1986) - KOLDO ARTOLA (designado por Ar) - *Comunicaciones personales* - Contestaciones al «Cuestionario» de 5 hojas (166 flexiones), que preparé para completar los datos de Bähr - Informador: D. Jacinto Aranburu Telletxea, de 53 años de edad, caserío Etxe Txiki, del barrio de Meaca - Posteriormente he considerado más adecuadas para completar los datos de Bähr, las formas verbales recogidas asimismo por Artola en el barrio de Bidasoa.
- Olaberría (Irún)** (1986) - XABIER KEREJETA (designado por K) - *Comunicaciones personales* - Colaboración obtenida por Koldo Artola - Contiene la casi totalidad de las flexiones indefinidas y algunas alocutivas - Informadora: D^a María Martiarena, de 58 años, del caserío Mendi-Etxeberri, del barrio de Olaberría.
- Lapice (Irún)** (1986) - XABIER KEREJETA (designado por K) - *Comunicaciones personales* - Colaboración obtenida por Koldo Artola - Del verbo auxiliar intransitivo: la totalidad de las flexiones indefinidas y parte de las alocutivas. Del verbo transitivo: las bipersonales con objetos directos de tercera persona y algunas de primera persona del singular - Informador: D. Valentín Otegi Estonba, de 74 años, del caserío Oinaurre, en el barrio de Lapice.
- Bidasoa (Irún)** (1987) - KOLDO ARTOLA (designado por Ar) - *Comunicaciones personales* - Contestaciones al antes citado «Cuestionario» de 166 flexiones - Estas formas verbales son las que se han consignado en los «Cuadros», complementando las publicadas por Bähr, tal como exponemos en la «Introducción» - Informador: D. Ignacio Garmendia Arretxe, de 75 años, nacido en la borda de Señoriz y que vive en el caserío Argiñene Berri; su padre era del caserío Moñua (en la inmediata proximidad de los dos antes citados y los tres en el barrio de Bidasoa); su madre era del caserío Altamire, en el barrio de Olaberría (Irún) - En la

«Introducción» pueden verse las manifestaciones del informador sobre la evolución de las formas verbales en éste y otros barrios iruneses.

Ventas (Irún) - IÑAKI GOIKOETXEA (designado por G) - *Comunicaciones personales* - Colaboración obtenida por Koldo Artola - Contiene las flexiones *zuka* completas y algunas *hika* - Informador: D. Javier González Larzabal, de unos 46 años.

Fuentes complementarias:

L.-L. BONAPARTE (mediados del siglo XIX) (designado por Bon) - *Manuscrito 72* del mencionado «Fondo Bonaparte» [El presente de indicativo del verbo *izan* en todos los dialectos y subdialectos] - 6 flexiones del citado presente correspondientes a **Irún**.

«Erizkizundi Irukoitza» (hacia 1922-1925) (designado por Erizk) - Cuaderno de **Irún** - Encuestador: G. Bähr - Informadores: D. José Michelena, de 58 años de edad; D. Anastasio Pérez, de 59 años, y D. Agustín Aramburu, de 42 - Se utilizaron 8 flexiones.

	PRESENTE	PASADO
YO	<p>“yo soy” naiz (Bon, Az, Ar) nak nan</p> <p>I-1-i, m, f</p>	<p>“yo era” nitzen (Az, Ar) niñuen niñunen</p> <p>I-7-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú eres” { zara (Bon, Az) { zea (Ar) yaiz (Az, Ar) yaiz (Az, Ar)</p> <p>I-2-r, m, f</p>	<p>“tú eras” ziñen (Bon, Az, Ar) yitzen (Az, Ar) yitzen (Az, Ar)</p> <p>I-8-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él es” da (Bon, Az, Ar) duk, uk dun, un</p> <p>I-3-i, m, f</p>	<p>“él era” zen (Bon, Az, Ar) yuen yunen</p> <p>I-9-i, m, f</p>
NOSOTROS	<p>“nosotros somos” { gara (Bon, Az) { gea (Ar), gera (Erizk) gattuk gattun</p> <p>I-4-i, m, f</p>	<p>“nosotros éramos” giñen (Bon, Az, Ar) giñuen giñunen</p> <p>I-10-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros sois” { za(ra)te (Bon), zaazte (Az) { zeate (Ar)</p> <p>I-5-c</p>	<p>“vosotros erais” { ziñeten (Bon), ziñetzen (Az) { zinten (Ar)</p> <p>I-11-c</p>
ELLOS	<p>“ellos son” dire (Bon, Az), die (Ar) ttuk ttun</p> <p>I-6-i, m, f</p>	<p>“ellos eran” { ziren (Bon) { zien (Az, Ar) ttuen ttunen</p> <p>I-12-i, m, f</p>

	PRESENTE		PASADO	
	ÉL	ELLOS	ÉL	ELLOS
ME	<p>“él me es” { zatt (Az), zaitt (Erizk) { nau (Ar) ziek zien</p> <p>I-13-i, m, f</p>	<p>“ellos me son” { zaizkitt (Az) { nauzki (Ar) zkiek zkien</p> <p>I-19-i, m, f</p>	<p>“él me era” zian zieken zienen</p> <p>I-25-i, m, f</p>	<p>“ellos me eran” zkian, tzian ? zkieken zkienen</p> <p>I-31-i, m, f</p>
TE	<p>“él te es” zaizu (Az), zattu (Ar) zaik (Az), yau (Ar) zaiñ (Az), yau (Ar)</p> <p>I-14-r, m, f</p>	<p>“ellos te son” zaizkitzu (Az), zattu (Ar) zaizkik (Az), yauzki (Ar) zaizkiñ (Az), yauzki (Ar)</p> <p>I-20-r, m, f</p>	<p>“él te era” zattuen yauen yaunen</p> <p>I-26-r, m, f</p>	<p>“ellos te eran” zattun yauzkien yauzkiñen</p> <p>I-32-r, m, f</p>
LE	<p>“él le es” zaio (Az), dio (Ar) ziok zion</p> <p>I-15-i, m, f</p>	<p>“ellos le son” zaizkiyo (Az), ttio (Ar) zkiok zkion</p> <p>I-21-i, m, f</p>	<p>“él le era” zion zioken zionen</p> <p>I-27-i, m, f</p>	<p>“ellos le eran” zittion zkioken zkionen</p> <p>I-33-i, m, f</p>
NOS	<p>“él nos es” zaigu (Az), gattu (Ar) zio, ziu ? ziun</p> <p>I-16-i, m, f</p>	<p>“ellos nos son” zaizkigu (Az), gattu (Ar) zkiu zkiun</p> <p>I-22-i, m, f</p>	<p>“él nos era” gattuen ziuken ziunen</p> <p>I-28-i, m, f</p>	<p>“ellos nos eran” zkiun zkiuken zkiunen</p> <p>I-34-i, m, f</p>
OS	<p>“él os es” { zaizute (Az) { zaittuste (Ar)</p> <p>I-17-c</p>	<p>“ellos os son” { zaizkitzute (Az) { zaittuste (Ar)</p> <p>I-23-c</p>	<p>“él os era” zaittusten</p> <p>I-29-c</p>	<p>“ellos os eran” zattusten</p> <p>I-35-c</p>
LES	<p>“él les es” zaio (Az), diote (Ar) ziotek zioten</p> <p>I-18-i, m, f</p>	<p>“ellos les son” { zaizkiyote (Az) { ddiote (Ar) zkiotek zkioten</p> <p>I-24-i, m, f</p>	<p>“él les era” zioten zioteken ziotenen</p> <p>I-30-i, m, f</p>	<p>“ellos les eran” zkioten zkioteken zkiotenen</p> <p>I-36-i, m, f</p>

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		<p>“yo te he” zattut (Az, B) yat (Az, B) yat (Az, Ar)</p> <p>II-5-r, m, f</p>	<p>“yo lo he” dut (Bon, Az, B, Erizk) diet (B) diñet (B)</p> <p>II-9-i, m, f</p>		<p>“yo os he” zattuztet (Az, B)</p> <p>II-19-c</p>	<p>“yo los he” ttut (Az, B) ttiet (B) ttiñet (B)</p> <p>II-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me has” nazu (Az, B) nak (Az, B) nan (Az, B)</p> <p>II-1-r, m, f</p>		<p>“tú lo has” duzu (Bon, Az, B) duk (Bon, Az, B) dun (Bon, Az, B)</p> <p>II-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos has” gattuzu (Az, B) gattuk (Az, B) gattun (Az, B)</p> <p>II-15-r, m, f</p>		<p>“tú los has” ttuzu (Az, B) ttuk (Az, B) ttun (Az, B)</p> <p>II-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me ha” nau (Az, B) niok (B) nion (B)</p> <p>II-2-i, m, f</p>	<p>“él te ha” zattu (Az, B) yau (Az, B) yau (Az, Ar)</p> <p>II-6-r, m, f</p>	<p>“él lo ha” du (Bon, Az, B, Erizk) dik (B) diñ (B)</p> <p>II-11-i, m, f</p>	<p>“él nos ha” gattu (Az, B) giozek (B) giozen (B)</p> <p>II-16-i, m, f</p>	<p>“él os ha” zattuzte (Az, B)</p> <p>II-20-c</p>	<p>“él los ha” ttu (Az, B) ttik (B) ttiñ (B)</p> <p>II-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te hemos” zattugu (Az, B) yagu (Az, B) yagu (Az), (d)iñu (Ar)</p> <p>II-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros lo hemos” dugu (Bon, Az), du(g)u (B) digu (B) diñegu (B)</p> <p>II-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os hemos” zattuztegu (Az, B)</p> <p>II-21-c</p>	<p>“nosotros los hemos” ttugu (Az, B) ttigu (B) ttiñegu (B)</p> <p>II-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me habéis” nazute (Az, B)</p> <p>II-3-c</p>		<p>“vosotros lo habéis” { duzute (Bon, Az, B) { duzue (Bon)</p> <p>II-13-c</p>	<p>“vosotros nos habéis” gattuzte (Az, B)</p> <p>II-17-c</p>		<p>“vosotros los habéis” ttuzute (Az, B)</p> <p>II-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me han” naute (Az, B) niotek (B) nioten (B)</p> <p>II-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te han” zattuzte (Az, B) yaute (Az, B) yaute (Az, Ar)</p> <p>II-8-r, m, f</p>	<p>“ellos lo han” dute (Bon, Az, B, Erizk) ditek (B) diten (B)</p> <p>II-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos han” gattuzte (Az, B) gioztek (B) giozten (B)</p> <p>II-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os han” zattuzte (Az, B)</p> <p>II-22-c</p>	<p>“ellos los han” ttuzte (Az, B), ttute (B) ttitek (B) ttizten (B)</p> <p>II-28-i, m, f</p>

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		“yo te lo he” dizut diet diñet III-5-r, m, f	“yo se lo he (a él)” diot ziot zionet III-9-i, m, f		“yo os lo he” dizutet III-19-c	“yo se lo he (a ellos)” diotet ziotet ziotenet III-23-i, m, f
TÚ	“tú me lo has” dirazu, nazu dirak diran III-1-r, m, f		“tú se lo has (a él)” diozu diok dion III-10-r, m, f	“tú nos lo has” diguzu diguk digun III-15-r, m, f		“tú se lo has (a ellos)” diotezu diotek dioten III-24-r, m, f
ÉL	“él me lo ha” dit, nau zirak ziran III-2-i, m, f	“él te lo ha” dizu dik diñ III-6-r, m, f	“él se lo ha (a él)” dio (B, Erizk) zioek zion III-11-i, m, f	“él nos lo ha” digu, gattu ziguk zigun III-16-i, m, f	“él os lo ha” dizute III-20-c	“él se lo ha (a ellos)” diote ziotek zioten III-25-i, m, f
NOSOTROS		“nosotros te lo hemos” dizugu digu diñu III-7-r, m, f	“nosotros se lo hemos (a él)” diogu ziogu zionegu III-12-i, m, f		“nosotros os lo hemos” dizutegu III-21-c	“nosotros se lo hemos (a ellos)” diotegu ziotegu ziotenegu III-26-i, m, f
VOSOTROS	“vosotros me lo habéis” dirazute, nazute III-3-c		“vosotros se lo habéis (a él)” diozute III-13-c	“vosotros nos lo habéis” diguzute III-17-c		“vosotros se lo habéis (a ellos)” diotezute III-27-c
ELLOS	“ellos me lo han” di(ra)te, naute zi(ra)tek zi(ra)ten III-4-i, m, f	“ellos te lo han” dizute dittek ditten III-8-r, m, f	“ellos se lo han (a él)” diote ziotek zioten III-14-i, m, f	“ellos nos lo han” digute, gattuzte zigutek ziguten III-18-i, m, f	“ellos os lo han” dizute III-22-c	“ellos se lo han (a ellos)” diote ziotek zioten III-28-i, m, f

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		<p>“yo te los he” ttizut (Az, B) ttiet (Az, B) ttiñet (Az, B)</p> <p>IV-5-r, m, f</p>	<p>“yo se los he (a él)” ttiot (Az, B) zittiot (B) zittionet (B)</p> <p>IV-9-i, m, f</p>		<p>“yo os los he” ttizutet (Az, B)</p> <p>IV-19-c</p>	<p>“yo se los he (a ellos)” { ttiet (Az) ttiotet (B) zittiotet (B) zittiotenet (B)</p> <p>IV-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me los has” { ttirazu, nazkizu (B) ttiazu (Az) ttirak (B), ttiak (Az) ttiran (B), ttian (Az)</p> <p>IV-1-r, m, f</p>		<p>“tú se los has (a él)” ttiozu (Az, B) ttioik (Az, B) ttion (Az, B)</p> <p>IV-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos los has” ttiguzu (Az, B) ttiguk (Az, B) ttigun (Az, B)</p> <p>IV-15-r, m, f</p>		<p>“tú se los has (a ellos)” ttiezu (Az), ttiozezu (B) ttiostek (Az), ttioetek (B) ttiosten (Az), ttioeten (B)</p> <p>IV-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me los ha” { ttit, nazki (B) ttitt (Az) zittirak (B) zittiran (B)</p> <p>IV-2-i, m, f</p>	<p>“él te los ha” ttizu (Az, B) ttik (Az, B) ttiñ (Az, B)</p> <p>IV-6-r, m, f</p>	<p>“él se los ha (a él)” ttio (Az, B) zittiok (B) zittion (B)</p> <p>IV-11-i, m, f</p>	<p>“él nos los ha” ttigu (Az, B) zittiguk (B) zittigun (B)</p> <p>IV-16-i, m, f</p>	<p>“él os los ha” ttizute (Az, B)</p> <p>IV-20-c</p>	<p>“él se los ha (a ellos)” ttie (Az), ttioete (B) zittio(z)tek (B) zittio(z)ten (B)</p> <p>IV-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te los hemos” ttizugu (Az, B) ttiu (Az), ttigu (B) { ttiñu (Az), ttiñegu (B) ttiñagu ? (B)</p> <p>IV-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros se los hemos (a él)” ttiou (Az), ttiogu (B) zittiogu (B) zittionegu (B)</p> <p>IV-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os los hemos” ttizutegu (Az, B)</p> <p>IV-21-c</p>	<p>“nosotros se los hemos (a ellos)” ttiegu (Az), ttiotegu (B) zittioitegu (B) zittiotenegu (B)</p> <p>IV-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me los habéis” { ttirazute, nazkizute (B) ttiazute (Az)</p> <p>IV-3-c</p>		<p>“vosotros se los habéis (a él)” ttiozute (Az, B)</p> <p>IV-13-c</p>	<p>“vosotros nos los habéis” ttiguzute (Az, B)</p> <p>IV-17-c</p>		<p>“vosotros se los habéis (a ellos)” ttiezute (Az), ttioezute (B)</p> <p>IV-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me los han” { ttirazte, nazkite (B) ttiate (Az) zitti(a)ztek (B) zitti(a)zten (B)</p> <p>IV-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te los han” ttizute (Az, B) ttiate (Az), ttiztek (B) ttiñate (Az), ttizten (B)</p> <p>IV-8-r, m, f</p>	<p>“ellos se los han (a él)” ttioete (Az), ttiozete (B) zittioztek (B) zittiozten (B)</p> <p>IV-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos los han” ttigute (Az), ttiguzte (B) zittiuiztek (B) zittiuizten (B)</p> <p>IV-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os los han” { ttizutete (Az) ttizute (B)</p> <p>IV-22-c</p>	<p>“ellos se los han (a ellos)” ttiete (Az), ttio(z)te (B) zittio(z)tek (B) zittio(z)tene (B)</p> <p>IV-28-i, m, f</p>

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO	X	<p>“yo te había” zaittuten yaten yiaten (Ar)</p> <p>V-5-r, m, f</p>	<p>“yo lo había” nuen (B, Erizk) ni(k)en niñen</p> <p>V-9-i, m, f</p>	X	<p>“yo os había” ziñuzten</p> <p>V-19-c</p>	<p>“yo los había” nittuen nittien nittiñen</p> <p>V-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me habías” nazun niñuken, naken niñunen</p> <p>V-1-r, m, f</p>	X	<p>“tú lo habías” zenuen (Bon, B) dduen, dduken dduen, ddunen</p> <p>V-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos habías” gattuzun giñuken giñunen</p> <p>V-15-r, m, f</p>	X	<p>“tú los habías” zenittuen ddittuen ddittunen</p> <p>V-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me había” nauen (B, Ar) zieren (Ar) zienen (Ar)</p> <p>V-2-i, m, f</p>	<p>“él te había” zaittuen yauen yauen (Ar)</p> <p>V-6-r, m, f</p>	<p>“él lo había” zuen zi(k)en ziñen</p> <p>V-11-i, m, f</p>	<p>“él nos había” { gattuen (B) ziun (Ar) ziuken (Ar) ziunen (Ar)</p> <p>V-16-i, m, f</p>	<p>“él os había” ziñuzen</p> <p>V-20-c</p>	<p>“él los había” zittuen zittien zittiñen</p> <p>V-25-i, m, f</p>
NOSOTROS	X	<p>“nosotros te habíamos” zaittugun yagun giñunen (Ar)</p> <p>V-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros lo habíamos” genuen (Bon, B) geni(k)en geniñen</p> <p>V-12-i, m, f</p>	X	<p>“nosotros os habíamos” ziñuztegun</p> <p>V-21-c</p>	<p>“nosotros los habíamos” genittuen geñiti(k)en genittiñen</p> <p>V-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me habíais” nazuten</p> <p>V-3-c</p>	X	<p>“vosotros lo habíais” zenuten (Bon, B)</p> <p>V-13-c</p>	<p>“vosotros nos habíais” gattuzuten</p> <p>V-17-c</p>	X	<p>“vosotros los habíais” zenittuzten</p> <p>V-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me habían” { nauten (B) zieten (Ar) zieteken (Ar) zietenen (Ar)</p> <p>V-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te habían” zaittuzten yauten yauten (Ar)</p> <p>V-8-r, m, f</p>	<p>“ellos lo habían” zuten zitte(k)en zittenen</p> <p>V-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos habían” { gattuzten (B) gattuzten (Ar) ziuteken ziutenen</p> <p>V-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os habían” ziñuzten</p> <p>V-22-c</p>	<p>“ellos los habían” zittuzten zittizteken zittiztenen</p> <p>V-28-i, m, f</p>

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		<p>“yo te lo había” nizun (B) ni(k)en (B) niñen (B)</p> <p>VI-5-r, m, f</p>	<p>“yo se lo había (a él)” nion (B, Erizk) nioken (Ar) nionen (Ar)</p> <p>VI-9-i, m, f</p>		<p>“yo os lo había” nizuten (B)</p> <p>VI-19-c</p>	<p>“yo se lo había (a ellos)” nioten (B) nioteken (Ar) niotenen (Ar)</p> <p>VI-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me lo habías” nazun, zenidan (B) ddaken, naken (B)</p> <p>VI-1-r, m, f</p>		<p>“tú se lo habías (a él)” zenion (B) ddion (B) { ddionen (B) yionen (Ar)</p> <p>VI-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos lo habías” zeñigun, gattuzun (B) gattuken, ddiuken (B) dûnen (B), iunen (Ar)</p> <p>VI-15-r, m, f</p>		<p>“tú se lo habías (a ellos)” zenioten (B) yioten (B) yionen (Ar)</p> <p>VI-24-i, m, f</p>
ÉL	<p>“él me lo había” ziran (B) ziekén (Ar) zienen (Ar)</p> <p>VI-2-i, m, f</p>	<p>“él te lo había” zizun (B) zi(k)en (B) ziñen (B)</p> <p>VI-6-r, m, f</p>	<p>“él se lo había (a él)” zion (B) zioken (Ar) zionen (Ar)</p> <p>VI-11-i, m, f</p>	<p>“él nos lo había” zigun (B) ziuken (Ar) ziunen (Ar)</p> <p>VI-16-i, m, f</p>	<p>“él os lo había” zizuten (B)</p> <p>VI-20-c</p>	<p>“él se lo había (a ellos)” zioten (B) ziken, zioteken (Ar) ziñen, ziotenen (Ar)</p> <p>VI-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te lo habíamos” genizun (B) geni(k)en (B) geniñen (B)</p> <p>VI-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros se lo habíamos (a él)” genion (B) genioken (Ar) genionen (Ar)</p> <p>VI-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os lo habíamos” genizuten (B)</p> <p>VI-21-c</p>	<p>“nosotros se lo habíamos (a ellos)” genioten (B) giñiken, genioteken (Ar) giñinen, geniotenen (Ar)</p> <p>VI-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me lo habíais” nazuten, zeniraten (B)</p> <p>VI-3-c</p>		<p>“vosotros se lo habíais (a él)” zenioten (B)</p> <p>VI-13-c</p>	<p>“vosotros nos lo habíais” zeñiguten, gattuzuten ? (B)</p> <p>VI-17-c</p>		<p>“vosotros se lo habíais (a ellos)” zenioten (B)</p> <p>VI-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me lo habían” zi(ra)ten (B) zieteken (Ar) zietenen (Ar)</p> <p>VI-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te lo habían” zizuten (B) zite(k)en (B) zietenen (B)</p> <p>VI-8-r, m, f</p>	<p>“ellos se lo habían (a él)” zioten (B) zioteken (Ar) ziotenen (Ar)</p> <p>VI-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos lo habían” ziguten (B) ziuteken (Ar) ziutenen (Ar)</p> <p>VI-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os lo habían” zizuten (B)</p> <p>VI-22-c</p>	<p>“ellos se lo habían (a ellos)” zioten (B) zioteken (Ar) ziotenen (Ar)</p> <p>VI-28-i, m, f</p>

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		<p>“yo te los había” nittizun (B) nittien (B) nittiñen (B)</p> <p>VII-5-r, m, f</p>	<p>“yo se los había (a él)” nittion (B) nittioken (Ar) nittionen (Ar)</p> <p>VII-9-i, m, f</p>		<p>“yo os los había” nittizuten (B)</p> <p>VII-19-c</p>	<p>“yo se los había (a ellos)” nittioten (B) nittioken (Ar) nittionen (Ar)</p> <p>VII-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me los habías” nazkizun, zenitiran (B) nazkiken, ttiazken (B)</p> <p>VII-1-r, m, f</p>		<p>“tú se los habías (a él)” zenittio(zu)n (B) ttion (B) ttionen (Ar)</p> <p>VII-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos los habías” zenittigun (B) gattuzeken, ttiazken (B) gattuzenen (B) ittunen, izkiunen ? (Ar)</p> <p>VII-15-r, m, f</p>		<p>“tú se los habías (a ellos)” zenittioten (B) ttioten (B) ttionen (Ar)</p> <p>VII-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me los había” zitiran (B) zkieken (Ar) zkienen (Ar)</p> <p>VII-2-i, m, f</p>	<p>“él te los había” zittizun (B) zittien (B) zittiñen (B)</p> <p>VII-6-r, m, f</p>	<p>“él se los había (a él)” zittion (B) zittioken (Ar) zittionen (Ar)</p> <p>VII-11-i, m, f</p>	<p>“él nos los había” zkiuken (Ar) zkiunen (Ar)</p> <p>VII-16-i, m, f</p>	<p>“él os los había” zittizuten (B)</p> <p>VII-20-c</p>	<p>“él se los había (a ellos)” zittoten (B) zittioken (Ar) zittionen (Ar)</p> <p>VII-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te los habíamos” genittizun (B) genittien (B) genittinen (B)</p> <p>VII-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros se los habíamos (a él)” genittion (B) ginttioken (Ar) ginttisionen (Ar)</p> <p>VII-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os los habíamos” genittizuten (B)</p> <p>VII-21-c</p>	<p>“nosotros se los habíamos (a ellos)” genittioten (B) ginttikien, genittioken (Ar) ginttiñen, genittisionen (Ar)</p> <p>VII-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me los habíais” nazkizuten, zenitiraten (B)</p> <p>VII-3-c</p>		<p>“vosotros se los habíais (a él)” zenittioten (B)</p> <p>VII-13-c</p>	<p>“vosotros nos los habíais” zenittiguten (B)</p> <p>VII-17-c</p>		<p>“vosotros se los habíais (a ellos)” zenittioten (B)</p> <p>VII-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me los habían” zittirazten (B) zkiuteken (Ar) zkiutenen (Ar)</p> <p>VII-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te los habían” zittizuten (B) zittizteken (B) zittizutenen (B)</p> <p>VII-8-r, m, f</p>	<p>“ellos se los habían (a él)” zittio(z)ten (B) zkiuteken (Ar) zkiutenen (Ar)</p> <p>VII-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos los habían” zittizuten (B) zkiuteken (Ar) zkiutenen (Ar)</p> <p>VII-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os los habían” zittizuten (B)</p> <p>VII-22-c</p>	<p>“ellos se los habían (a ellos)” zittoten (B) zkiuteken (Ar) zkiutenen (Ar)</p> <p>VII-28-i, m, f</p>

**Observaciones referentes a las flexiones del *Cuadro I* de Irún.
Variantes empleadas en la subvariedad propia de la variedad de Irún**

Recordamos aquí lo manifestado en la «Introducción»: En los «Cuadros», se han designado simplemente por «(Ar)» las formas verbales recogidas por Artola *en el barrio de Bidasoa*; en las «Observaciones», estas formas se han designado por «Bidasoa (Ar)», de manera semejante a la utilizada en las procedentes de los demás barrios.

I-1-i	<i>naiz</i>	Irún (Bon, Az), Bidasoa (Ar), Meaca (Ar), Olaberría (K), Lapice (K), Ventas (G)
I-1-m	<i>nak</i>	Bidasoa (Ar), Meaca (Ar), Olaberría (K), Lapice (K), Ventas (G)
I-1-f	<i>nan</i>	Bidasoa (Ar), Meaca (Ar), Olaberría (K), Lapice (K)
I-2-r	<i>zara</i> <i>zera</i> <i>zea</i>	Irún (Bon, Az) Olaberría (K), Ventas (G) Bidasoa (Ar), Meaca (Ar), Lapice (K)
I-2-m	<i>yaiz</i> <i>aiz</i>	Irún (Az), Bidasoa (Ar), Meaca (Ar), Lapice (K) Meaca (Ar), Olaberría (K), Ventas (G)
I-2-f	<i>yaiz</i> <i>aiz</i>	Irún (Az), Bidasoa (Ar), Meaca (Ar), Lapice (K) Meaca (Ar), Olaberría (K)
I-3-i	<i>da</i>	Irún (Bon, Az), Bidasoa (Ar), Meaca (Ar), Olaberría (K), Lapice (K), Ventas (G)
I-3-m	<i>duk</i> <i>uk</i>	Bidasoa (Ar), Meaca (Ar), Olaberría (K), Lapice (K) Bidasoa (Ar), Meaca (Ar)

Respecto a esta flexión, advierte Artola, refiriéndose concretamente a Bidasoa: «*etorri uk, fan duk*».

I-3-f	<i>dun</i> <i>un</i>	Bidasoa (Ar), Meaca (Ar), Olaberría (K), Lapice (K) Bidasoa (Ar), Meaca (Ar)
I-4-i	<i>gara</i> <i>gera</i> <i>gea</i>	Irún (Bon, Az) Irún (Erizk), Meaca (Ar), Ventas (G) Bidasoa (Ar), Meaca (Ar), Olaberría (K), Lapice (K)
I-4-m	<i>gattuk</i> <i>gaittuk</i>	Bidasoa (Ar), Meaca (Ar), Ventas (G) Olaberría (K), Lapice (K)
I-4-f	<i>gattun</i> <i>gaittun</i>	Bidasoa (Ar), Meaca (Ar) Olaberría (K), Lapice (K)

I-5-r	<i>zarate</i>	}	Irún (Bon)
	<i>zate</i>		
	<i>zaazte</i>		Irún (Az)
	<i>zazte</i>		Lapice (K)
	<i>zeate</i>		Bidasoa (Ar), Meaca (Ar), Ventas (G)
	<i>zete</i>		Olaberría (K)

Bonaparte, en su *Manuscrito 71* del «Fondo Bonaparte» de Bilbao, no anotó ninguna forma correspondiente a esta flexión; en su *Manuscrito 72* escribió *zarate*; en sus *Observations sur le basque de Fontarabie, d'Irun, etc.* consigno las formas *zarate* y *zate*.

I-6-i	<i>dire</i>		Irún (Bon, Az)
	<i>die</i>		Bidasoa (Ar), Lapice (K)
	<i>dira</i>		Meaca (Ar), Olaberría (K), Ventas (G)
I-6-m	<i>ttuk</i>		Bidasoa (Ar), Meaca (Ar), Olaberría (K), Lapice (K)
	<i>dittuk</i>		Meaca (Ar), Ventas (G)
I-6-f	<i>ttun</i>		Bidasoa (Ar), Meaca (Ar), Olaberría (K), Lapice (K)
	<i>dittun</i>		Meaca (Ar)
I-7-i	<i>nitzen</i>		Irún (Az), Bidasoa (Ar), Meaca (Ar)
	<i>nintzen</i>		Olaberría (K), Lapice (K)
	<i>nitzan</i>		Ventas (G)
I-7-m	<i>niñuen</i>		Bidasoa (Ar)
	<i>niñun</i>		Ventas (G)
	<i>ñuen</i>		Olaberría (K), Lapice (K)
	<i>naken</i>		Meaca (Ar)
I-7-f	<i>niñunen</i>		Bidasoa (Ar)
	<i>ñuen</i>		Olaberría (K), Lapice (K)
	<i>nanen</i>		Meaca (Ar)
I-8-r	<i>ziñen</i>		Irún (Bon, Az), Bidasoa (Ar), Meaca (Ar), Olaberría (K), Lapice (K)
	<i>ziñan</i>		Ventas (G)
I-8-m	<i>yitzen</i>		Irún (Az), Bidasoa (Ar), Meaca (Ar), Olaberría (K)
	<i>itzen</i>		Lapice (K)
	<i>itzan</i>		Ventas (G)
I-8-f	<i>yitzen</i>		Irún (Az), Bidasoa (Ar), Olaberría (K)
	<i>yitzan</i>	}	
	<i>yitzanen</i>		Meaca (Ar)
	<i>itzen</i>		Lapice (K)
I-9-i	<i>zen</i>		Irún (Bon, Az), Bidasoa (Ar), Meaca (Ar), Olaberría (K), Lapice (K)
	<i>zan</i>		Ventas (G)
I-9-m	<i>yuen</i>		Bidasoa (Ar), Meaca (Ar), Olaberría (K), Lapice (K)
I-9-f	<i>yunen</i>		Bidasoa (Ar), Meaca (Ar)
	<i>yuen</i>		Olaberría (K), Lapice (K)

I-10-i	<i>giñen</i>	Irún (Bon, Az), Bidasoa (Ar), Meaca (Ar), Olaberría (K), Lapice (K)
I-10-m	<i>giñuen</i> <i>gattuen</i> <i>gattuken</i>	Bidasoa (Ar), Lapice (K) Meaca (Ar) Olaberría (K)
I-10-f	<i>giñunen</i> <i>giñuen</i> <i>gattunen</i> <i>gattuen</i>	Bidasoa (Ar) Lapice (K) Meaca (Ar) Olaberría (K)
I-11-c	<i>ziñeten</i> <i>ziñezten</i> <i>ziñaten</i> <i>zinten</i>	Irún (Bon) Irún (Az) Ventas (G) Bidasoa (Ar), Meaca (Ar), Olaberría (K), Lapice (K)
I-12-i	<i>ziren</i> <i>zien</i> <i>ziran</i>	Irún (Bon), Olaberría (K) Irún (Az), Bidasoa (Ar), Meaca (Ar), Lapice (K) Ventas (G)
I-12-m	<i>ttuen</i>	Bidasoa (Ar), Meaca (Ar), Olaberría (K)
I-12-f	<i>ttunen</i> <i>ttuen</i>	Bidasoa (Ar), Meaca (Ar) Olaberría (K)
I-13-i	<i>zatt</i> <i>zaitt</i> <i>zait</i> <i>nau</i>	Irún (Az). «En Irún y Fuenterrabía por <i>zait</i> se oye <i>zatt</i> absorbida la <i>i</i> » (Azkue) Irún (Erizk) Olaberría (K), Lapice (K), Ventas (G) Bidasoa (Ar), Meaca (Ar), Olaberría (K). Con referencia al informador de Bidasoa, dice Artola: «Hizketan ari ginela, <i>iruitzen zait</i> esaten aditu diot»
I-13-m	<i>ziek</i> <i>ziak</i>	Bidasoa (Ar) Meaca (Ar), Olaberría (K), Ventas (G)
I-13-f	<i>zien</i> <i>zian</i>	Bidasoa (Ar) Meaca (Ar), Olaberría (K)
I-14-r	<i>zaizu</i> <i>zattu</i> <i>zaitu</i>	Irún (Az), Olaberría (K), Lapice (K), Ventas (G) Bidasoa (Ar), Meaca (Ar) Olaberría (K)
I-14-m	<i>zaik</i> <i>yau</i> <i>duk</i>	Irún (Az), Lapice (K), Ventas (G) Bidasoa (Ar), Meaca (Ar), Olaberría (K) Olaberría (K)
I-14-f	<i>zaiñ</i> <i>zain</i> <i>yau</i> <i>yaun</i> <i>dun</i>	Irún (Az) Lapice (K) Bidasoa (Ar), Olaberría (K) Meaca (Ar) Olaberría (K)
I-15-i	<i>zaio</i>	Irún (Az), Olaberría (K), Lapice (K), Ventas (G)

	<i>dio</i>	Bidasoa (Ar), Meaca (Ar)
I-15-m	<i>ziok</i>	Bidasoa (Ar), Meaca (Ar)
I-15-f	<i>zion</i>	Bidasoa (Ar), Meaca (Ar)
I-16-i	<i>zaigu</i> <i>gattu</i>	Irún (Az), Olaberría (K), Lapice (K), Ventas (G) Bidasoa (Ar), Meaca (Ar)
I-16-m	<i>zio</i> <i>ziu ?</i>	} Bidasoa (Ar). « <i>Ziuk</i> ote den galdeturik, <i>zio</i> —eta gehienez ere <i>ziu</i> — dela dio» (Artola)
	<i>ziuk</i>	
I-16-f	<i>ziun</i>	Bidasoa (Ar), Meaca (Ar)
I-17-c	<i>zaizute</i> <i>zaizuzte</i> <i>zaittuste</i> <i>zattuste</i> <i>zaizue</i>	Irún (Az), Ventas (G) Lapice (K) Bidasoa (Ar) Meaca (Ar). « <i>Zuékerí eróri zattúste</i> (s-kin) (Artola) Olaberría (K)
I-18-i	<i>zaiote</i> <i>zaie</i> <i>diote</i>	Irún (Az), Olaberría (K), Lapice (K) Ventas (G) Bidasoa (Ar), Meaca (Ar). « <i>Béurekerí eré eróri dióte</i> » (Meaca, Artola)
I-18-m	<i>ziotek</i>	Bidasoa (Ar), Meaca (Ar)
I-18-f	<i>zioten</i>	Bidasoa (Ar), Meaca (Ar)
I-19-i	<i>zaizkitt</i> <i>zaizkit</i> <i>izkait</i> <i>nauzki</i> <i>nazki</i> <i>naute</i>	Irún (Az) Ventas (G) Lapice (K) Bidasoa (Ar). <i>Ereri nauzki sagarrak</i> , «se me han caído las manzanas» (Artola) Olaberría (K) Meaca (Ar). <i>Sagárrak eróri náute</i> , «Se me han caído las manzanas» (Artola)
I-19-m	<i>zkiek</i> <i>ziatek</i>	Bidasoa (Ar) Meaca (Ar)
I-19-f	<i>zkien</i> <i>zianen</i>	Bidasoa (Ar) Meaca (Ar)
I-20-r	<i>zaizkitzu</i> <i>zattu</i> <i>zattuste</i>	Irún (Az), Olaberría (K), Ventas (G), Lapice (K) Bidasoa (Ar) Meaca (Ar)
I-20-m	<i>zaizkik</i> <i>yauzki</i> <i>yazki</i> <i>yaute</i>	Irún (Az), Lapice (K) Bidasoa (Ar) Olaberría (K) Meaca (Ar)
I-20-f	<i>zaizkiñ</i>	Irún (Az)

	<i>zaizkin</i>	Lapice (K)
	<i>yauzki</i>	Bidasoa (Ar)
	<i>yazki</i>	Olaberría (K)
	<i>yaunen</i>	Meaca (Ar)
I-21-i	<i>zaizkiyo</i>	Irún (Az), Olaberría (K), Ventas (G)
	<i>izkaio</i>	Lapice (K)
	<i>ttio</i>	Bidasoa (Ar)
	<i>diote</i>	Meaca (Ar)
I-21-m	<i>zkiok</i>	Bidasoa (Ar)
	<i>ziotek</i>	Meaca (Ar)
I-21-f	<i>zkion</i>	Bidasoa (Ar)
	<i>zioten</i>	Meaca (Ar)
I-22-i	<i>zaizkigu</i>	Irún (Az), Olaberría (K), Lapice (K), Ventas (G)
	<i>gattu</i>	Bidasoa (Ar)
	<i>ga(i)ttuste</i>	Meaca (Ar)
I-22-m	<i>zkiu</i>	Bidasoa (Ar)
	<i>ziutek</i>	Meaca (Ar)
I-22-f	<i>zkiun</i>	Bidasoa (Ar)
	<i>ziunen</i>	Meaca (Ar)
I-23-c	<i>zaizkitzute</i>	Irún (Az)
	<i>zaizkizute</i>	Ventas (G)
	<i>zaizkitzue</i>	Olaberría (K)
	<i>zaizuzte</i>	Lapice (K)
	<i>zaittuste</i>	Bidasoa (Ar)
	<i>zattuste</i>	Meaca (Ar)
I-24-i	<i>zaizkiyote</i>	Irún (Az), Olaberría (K), Lapice (K), Ventas (G)
	<i>ddiote</i>	Bidasoa (Ar)
	<i>diozkate</i>	Meaca (Ar)
I-24-m	<i>zkiotek</i>	Bidasoa (Ar)
	<i>zizkiotek</i>	} Meaca (Ar)
	<i>ziote</i>	
I-24-f	<i>zkioten</i>	Bidasoa (Ar)
	<i>zizkioten</i>	} Meaca (Ar)
	<i>zioten</i>	
I-25-i	<i>zian</i>	Bidasoa (Ar)
	<i>ziran</i>	Olaberría (K), Lapice (K)
	<i>nauen</i>	Meaca (Ar), Olaberría (K)
	<i>zitzaidan</i>	Ventas (G)
I-25-m	<i>zieken</i>	Bidasoa (Ar)
	<i>ziaken</i>	Meaca (Ar), Olaberría (K)

I-25-f	<i>zienen</i> <i>zianen</i>	Bidasoa (Ar) Meaca (Ar), Olaberría (K)
I-26-r	<i>zattuen</i> <i>zizun</i> <i>zaizun</i> <i>zitzaizun</i>	Bidasoa (Ar), Meaca (Ar) Olaberría (K) Lapice (K) Ventas (G)
I-26-m	<i>yauen</i> <i>zaiken</i>	Bidasoa (Ar), Meaca (Ar) Lapice (K)
I-26-f	<i>yaunen</i> <i>yaunenen</i>	Bidasoa (Ar), Meaca (Ar) Meaca (Ar)
I-27-i	<i>zion</i> <i>zizaion</i> <i>zitzaion</i>	Bidasoa (Ar), Meaca (Ar) Olaberría (K), Lapice (K) Ventas (G)
I-27-m	<i>zioken</i>	Bidasoa (Ar), Meaca (Ar), Olaberría (K)
I-27-f	<i>zionen</i>	Bidasoa (Ar), Meaca (Ar)
I-28-i	<i>gattuen</i> <i>zaigun</i> <i>zigun</i>	Bidasoa (Ar), Meaca (Ar) Olaberría (K) Olaberría (K), Lapice (K)
I-28-m	<i>ziuken</i>	Bidasoa (Ar), Meaca (Ar)
I-28-f	<i>ziunen</i>	Bidasoa (Ar), Meaca (Ar)
I-29-c	<i>zaittusten</i> <i>zattusten</i> <i>zaizuzten</i> <i>zaizuen</i> <i>zitzuen</i>	Bidasoa (Ar) Meaca (Ar) Lapice (K) Ventas (G) Olaberría (K)
I-30-i	<i>zioten</i> <i>zaizien</i>	Bidasoa (Ar), Meaca (Ar), Olaberría (K), Lapice (K) Ventas (G)
I-30-m	<i>zioteken</i>	Bidasoa (Ar), Meaca (Ar)
I-30-f	<i>ziotenen</i>	Bidasoa (Ar), Meaca (Ar)
I-31-i	<i>zkian</i> <i>tzian ?</i> <i>zidan</i> <i>nauten</i> <i>zaizkian</i>	Bidasoa (Ar). <i>Erori zkian</i> (Artola) Bidasoa (Ar). <i>Joan tzian ?</i> La interrogación es de Artola Ventas (G) Meaca (Ar), Olaberría (K) Lapice (K)
I-31-m	<i>zkieken</i> <i>zizkiaken</i>	Bidasoa (Ar) Meaca (Ar). «Tiraka moduan lortu da» (Artola)
I-31-f	<i>zkienen</i>	Bidasoa (Ar)

	<i>zizkianen</i>	Meaca (Ar)
I-32-r	<i>zattun</i> <i>zattusten</i> <i>zizkitzun</i> <i>zizkizun</i> <i>zitzaizun</i>	Bidasoa (Ar) Meaca (Ar) Olaberria (K) Lapice (K) Ventas (G)
I-32-m	<i>yauzkien</i> <i>yauten</i> <i>zaiken</i>	Bidasoa (Ar) Meaca (Ar) Lapice (K)
I-32-f	<i>yauzkiñen</i> <i>yautenen</i>	Bidasoa (Ar) Meaca (Ar)
I-33-i	<i>zittion</i> <i>zioten</i> <i>zizkion</i> <i>zizaion</i> <i>zitzaion</i>	Bidasoa (Ar) Meaca (Ar) Olaberria (K) Lapice (K) Ventas (G)
I-33-m	<i>zkioken</i> <i>zizkioken</i>	Bidasoa (Ar) Meaca (Ar). «Tiraka moduan lortu da» (Artola)
I-33-f	<i>zkionen</i> <i>zizkionen</i>	Bidasoa (Ar) Meaca (Ar)
I-34-i	<i>zkiun</i> <i>gattusten</i> <i>zigun</i> <i>zaizkigun</i> <i>zitzaizkigun</i>	Bidasoa (Ar) Meaca (Ar) Lapice (K) Olaberria (K) Ventas (G)
I-34-m	<i>zkiunen</i> <i>ziuzken</i>	Bidasoa (Ar) Meaca (Ar)
I-34-f	<i>zkiunen</i> <i>ziuzkenen</i>	Bidasoa (Ar) Meaca (Ar)
I-35-c	<i>zattusten</i> <i>zaizuzten</i> <i>zizkitzuen</i> <i>zitzaizkizuten</i>	Bidasoa (Ar), Meaca (Ar) Lapice (K) Olaberria (K) Ventas (G)
I-36-i	<i>zkioten</i> <i>zioten</i> <i>zizkioten</i> <i>zitzaizkioten</i>	Bidasoa (Ar) Meaca (Ar) Meaca (Ar), Olaberria (K), Lapice (K). En Meaca con algo de ayuda Ventas (G)
I-36-m	<i>zkioteken</i> <i>zizkioteen</i>	Bidasoa (Ar) Meaca (Ar)

I-36-f

zkiotenen
zizkiotenen

Bidasoa (Ar)
Meaca (Ar)

**Observaciones referentes a las flexiones del *Cuadro II* de Irún.
Variantes empleadas en la subvariedad propia de la variedad de Irún**

II-1-r	<i>nazu</i>	Irún (Az, B), Olaberría (K), Lapice (K), Ventas (G)
II-2-i	<i>nau</i>	Irún (Az, B), Olaberría (K), Lapice (K), Ventas (G)
II-3-c	<i>nazute</i> <i>nazue</i>	Irún (Az, B), Olaberría (K), Lapice (K) Ventas (G)
II-4-i	<i>naute</i>	Irún (Az, B), Olaberría (K), Lapice (K), Ventas (G)
II-5-r	<i>zattut</i> <i>zaittut</i> <i>dizut</i>	Irún (Az, B) Olaberría (K) Olaberría (K), Ventas (G)

Pedí a Artola que recogiera las formas femeninas correspondientes a las flexiones de la columna 2ª (objeto directo de segunda persona del singular), con la finalidad de comprobar si en Irún, utilizaban las mismas formas para ambos géneros. El resultado, como puede verse en las observaciones que siguen, fue que el informador del barrio de Bidasoa utilizó para la flexión II-7-f, la forma verbal tripersonal (*d*)*iñu*, mientras que, para las otras flexiones, usó la misma forma bipersonal masculina. El informador de Meaca empleó para la flexión II-6-f, la misma forma bipersonal masculina *yau*. Para la flexión II-8-f, utilizó una forma diferente a la *yaute* masculina, pero también bipersonal, *yaunen*. Para las otras dos flexiones usó formas tripersonales, como se observará a continuación, donde también se consignan las respuestas del informador a las preguntas de Artola referentes al empleo de estas formas.

II-5-f	<i>yat</i> <i>diñat</i>	Irún (Az), Bidasoa (Ar) Meaca (Ar). Forma obtenida con algo de ayuda. Artola preguntó al informador si empleaban la forma <i>aunat</i> : la contestación fue <i>ez</i>
II-6-r	<i>zattu</i> <i>dizu</i>	Irún (Az, B), Meaca (Ar), Olaberría (K) Olaberría (K), Ventas (G)
II-6-f	<i>yau</i>	Irún (Az), Bidasoa (Ar), Meaca (Ar)
II-7-r	<i>zattugu</i> <i>zaittugu</i> <i>dizugu</i>	Irún (Az, B) Olaberría (K) Olaberría (K), Ventas (G)
II-7-f	<i>yagu</i> <i>(d)iñu</i> <i>diñen</i>	Irún (Az) Bidasoa (Ar) Meaca (Ar). A la pregunta de Artola, si utilizaban <i>diñau</i> o <i>diñeu</i> , la contestación del informador fue negativa

II-8-r	<i>zattuzte</i> <i>dizute</i>	Irún (Az, B) Olaberría (K), Ventas (G)
II-8-f	<i>yaute</i> <i>yaunen</i>	Irún (Az), Bidasoa (Ar) Meaca (Ar)
II-9-i	<i>dut</i>	Irún (Bon, Az, B, Erizk), Olaberría (K), Lapice (K), Ventas (G)
II-9-m	<i>diet</i> <i>dit</i>	Irún (B), Lapice (K) Ventas (G)
II-9-f	<i>diñet</i>	Irún (B), Lapice (K)
II-10-r	<i>duzu</i> <i>dezu</i>	Irún (Bon, Az, B), Olaberría (K), Lapice (K) Ventas (G)
II-10-m	<i>duk</i>	Irún (Bon, Az, B), Olaberría (K), Lapice (K), Ventas (G)
II-10-f	<i>dun</i>	Irún (Bon, Az, B), Olaberría (K), Lapice (K),
II-11-i	<i>du</i>	Irún (Bon, Az, B, Erizk), Olaberría (K), Lapice (K), Ventas (G)
II-11-m	<i>dik</i>	Irún (B), Ventas (G)
II-12-i	<i>dugu</i> <i>du(g)u</i> <i>degu</i>	Irún (Bon, Az), Olaberría (K), Lapice (K) Irún (B) Ventas (G)
II-13-c	<i>duzute</i> <i>duzue</i> <i>duzte</i> <i>dezue</i>	Irún (Bon, Az, B), Olaberría (K) Irún (Bon) Lapice (K) Ventas (G)

Bonaparte, en su trabajo *Observations sur le basque de Fontarabie, d'Irun, etc.* (1877), dice que la segunda persona del plural del presente del indicativo, del imperativo, del subjuntivo y del potencial termina, en general, en *ute* o *uten*, pero que las terminaciones *ue* y *uen* se pueden oír en Irún, entre los que residen en las orillas del Bidasoa. Estos últimos prefieren *duzue* a *duzute*, mientras que lo contrario ocurre en todo el resto.

II-14-i	<i>dute</i>	Irún (Bon, Az, B, Erizk), Olaberría (K), Lapice (K), Ventas (G)
II-15-r	<i>gattuzu</i> <i>gaittuzu</i>	Irún (Az, B) Olaberría (K), Ventas (G)
II-16-i	<i>gattu</i> <i>gaittu</i>	Irún (Az, B) Olaberría (K), Ventas (G)
II-17-c	<i>gattuzute</i> <i>gaittuzute</i> <i>gaittuzue</i>	Irún (Az, B) Olaberría (K) Ventas (G)
II-18-i	<i>gattuzte</i> <i>gaittuzte</i>	Irún (Az, B) Olaberría (K), Ventas (G)

II-19-c	<i>zattuztet</i> <i>zaittutet</i> <i>dizutet</i> <i>dizuet</i>	} Irún (Az, B) Olaberría (K) Ventas (G)
II-20-c	<i>zattuzte</i> <i>zaittuzte</i> <i>dizute</i>	Irún (Az, B) Olaberría (K) Olaberría (K), Ventas (G)
II-21-c	<i>zattuztegu</i> <i>zaittugu</i> <i>dizutegu</i>	Irún (Az, B) Olaberría (K) Ventas (G)
II-22-c	<i>zattuzte</i> <i>dizuete</i> <i>dizute</i>	Irún (Az, B), Lapice (K) Lapice (K) Ventas (G)
II-23-i	<i>ttut</i> <i>dittut</i>	Irún (Az, B), Lapice (K) Olaberría (K), Ventas (G)
II-23-m	<i>ttiet</i>	Irún (B), Lapice (K)
II-23-f	<i>ttiñet</i> <i>dizkiñet</i>	Irún (B) Lapice (K)
II-24-r	<i>ttuzu</i> <i>dittuzu</i>	Irún (Az, B) Olaberría (K), Ventas (G), Lapice (K)
II-24-m	<i>ttuk</i> <i>dittuk</i>	Irún (Az, B), Lapice (K) Olaberría (K)
II-24-f	<i>ttun</i> <i>dittun</i>	Irún (Az, B), Lapice (K) Olaberría (K)
II-25-i	<i>ttu</i> <i>dittu</i>	Irún (Az, B), Lapice (K) Olaberría (K), Ventas (G)
II-26-i	<i>ttugu</i> <i>dittugu</i>	Irún (Az, B), Lapice (K) Olaberría (K), Ventas (G)
II-27-c	<i>ttuzute</i> <i>dittuzute</i> <i>dittuzue</i> <i>duzte</i>	Irún (Az, B) Olaberría (K) Ventas (G) Lapice (K)
II-28-i	<i>ttuzte</i> <i>ttute</i> <i>dittuzte</i>	Irún (Az, B), Lapice (K) Irún (B) Olaberría (K), Ventas (G)

**Observaciones referentes a las flexiones del *Cuadro III* de Irún.
Variantes empleadas en la subvariedad propia de la variedad de Irún**

III-1-r	<i>dirazu</i> <i>nazu</i> <i>nauzu</i>	Irún (B), Olaberría (K) Irún (B), Ventas (G) Olaberría (K)
III-2-i	<i>dit</i> <i>nau</i>	Irún (B), Olaberría (K). Kerejeta advierte que en Olaberría se usa poco Irún (B), Olaberría (K), Ventas (G)
III-2-m	<i>zirak</i> <i>ziak</i>	Irún (B) Meaca (Ar)
III-3-c	<i>dirazute</i> <i>nazute</i> <i>nazue</i>	Irún (B), Olaberría (K) Irún (B), Olaberría (K) Ventas (G)
III-4-i	<i>dirate</i> <i>dite</i> <i>naute</i>	Irún (B), Olaberría (K) Irún (B) Irún (B), Olaberría (K), Ventas (G)
III-5-r	<i>dizut</i> <i>zaittut</i>	Irún (B), Olaberría (K), Ventas (G) Olaberría (K)
III-5-m	<i>diet</i> <i>dit</i>	Irún (B) Ventas (G)
III-6-r	<i>dizu</i> <i>zaittu</i>	Irún (B), Olaberría (K), Ventas (G) Olaberría (K)
III-6-m	<i>dik</i>	Irún (B), Ventas (G)
III-7-r	<i>dizugu</i> <i>zaittugu</i>	Irún (B), Olaberría (K), Ventas (G) Olaberría (K)
III-8-r	<i>dizute</i> <i>zaittuzte</i>	Irún (B), Olaberría (K), Ventas (G) Olaberría (K)
III-9-i	<i>diot</i> <i>diyot</i>	Irún (B), Olaberría (K) Ventas (G)
III-10-r	<i>diozu</i> <i>diyozu</i>	Irún (B), Olaberría (K) Ventas (G)

III-11-i	<i>dio</i> <i>diyoy</i>	Irún (B, Erizk) Olaberría (K), Ventas (G)
----------	----------------------------	--

En la encuesta del «Erizkizundi Irukoitza», para la frase «si el se lo trajera ahora», se empleó, en Irún, la forma verbal *badio*.

III-12-i	<i>diogu</i> <i>diyogu</i>	Irún (B), Olaberría (K) Ventas (G)
III-13-c	<i>diozute</i> <i>diyozue</i>	Irún (B), Olaberría (K) Ventas (G)
III-14-i	<i>diote</i> <i>diyote</i>	Irún (B) Olaberría (K), Ventas (G)
III-15-r	<i>diguzu</i> <i>gaiittuzu</i>	Irún (B), Olaberría (K) Ventas (G)
III-16-i	<i>digu</i> <i>gaiittu</i> <i>gattu</i>	Irún (B) Ventas (G) Irún (B), Olaberría (K)
III-17-c	<i>diguzute</i> <i>gaiittuzue</i>	Irún (B), Olaberría (K) Ventas (G)
III-18-i	<i>digute</i> <i>gattuzte</i>	Irún (B), Olaberría (K), Ventas (G) Irún (B)
III-19-c	<i>dizutet</i> <i>zaittuztet</i>	Irún (B), Olaberría (K), Ventas (G) Olaberría (K)
III-20-c	<i>dizute</i> <i>zaittuzte</i>	Irún (B), Olaberría (K), Ventas (G) Olaberría (K)
III-21-c	<i>dizutegu</i> <i>dizugu</i> <i>zaittugu</i>	Irún (B) Ventas (G) Olaberría (K)
III-22-c	<i>dizute</i> <i>zaittuzte</i>	Irún (B), Ventas (G) Olaberría (K)
III-23-i	<i>diotet</i> <i>diyotet</i>	Irún (B), Olaberría (K) Ventas (G)
III-24-r	<i>diotezu</i> <i>diozu</i> <i>diyozue</i>	Irún (B) Olaberría (K) Ventas (G)
III-25-i	<i>diote</i> <i>diyote</i>	Irún (B), Olaberría (K) Ventas (G)
III-26-i	<i>diotegu</i> <i>diogu</i>	Irún (B) Olaberría (K)

	<i>diyogu</i>	Ventas (G)
III-27-c	<i>diotezute</i> <i>diozue</i> <i>diyozue</i>	Irún (B) Olaberría (K) Ventas (G)
III-28-i	<i>diote</i> <i>diyote</i>	Irún (B) Olaberría (K), Ventas (G)

**Observaciones referentes a las flexiones del *Cuadro IV* de Irún.
Variantes empleadas en la subvariedad propia de la variedad de Irún**

IV-1-r	<i>ttirazu</i>	Irún (B)
	<i>ttiazu</i>	Irún (Az)
	<i>dizkirazu</i>	Olaberría (K)
	<i>nazkizu</i>	Irún (B), Olaberría (K)
	<i>nazu</i>	Ventas (G)
IV-2-i	<i>ttit</i>	Irún (B)
	<i>ttitt</i>	Irún (Az)
	<i>dizkit</i>	Olaberría (K)
	<i>nazki</i>	Irún (B), Olaberría (K), Ventas (G)
IV-3-c	<i>ttirazute</i>	Irún (B)
	<i>ttiazute</i>	Irún (Az)
	<i>dizkirazute</i>	Olaberría (K)
	<i>nazkizute</i>	Irún (B)
	<i>nazue</i>	Ventas (G). <i>Eman nazue bi (edo zortzi) sagar</i> (González Larzabal)
IV-4-i	<i>ttirazte</i>	Irún (B)
	<i>ttiate</i>	Irún (Az)
	<i>dizkirate</i>	Olaberría (K)
	<i>nazkite</i>	Irún (B)
	<i>naute</i>	Ventas (G)
IV-5-r	<i>ttizut</i>	Irún (Az, B)
	<i>dizut</i>	Olaberría (K), Ventas (G)
IV-6-r	<i>ttizu</i>	Irún (Az, B)
	<i>dizu</i>	Olaberría (K), Ventas (G)
IV-7-r	<i>ttizugu</i>	Irún (Az, B)
	<i>dizugu</i>	Olaberría (K), Ventas (G)
IV-8-r	<i>ttizute</i>	Irún (Az, B)
	<i>dizute</i>	Olaberría (K), Ventas (G)
IV-9-i	<i>ttiot</i>	Irún (Az, B)
	<i>dizkiot</i>	Olaberría (K)
	<i>diyot</i>	Ventas (G)

Respecto a las flexiones del tipo *ttiot*, «yo se los he (a él)», procedente de *dittiot*, dice Azkue (y esto podría referirse igualmente, no sólo a las restantes flexiones indefinidas de este *Cuadro IV*, sino incluso a las de la columna

6ª del *Cuadro II*): «Mientras en varias zonas nabarras se oyen hoy mismo íntegras tales flexiones, en esa región fronteriza ha desaparecido la sílaba inicial *di* quedando ¡¡cosa muy curiosa!! sólo su efecto fonético, la palatización de la *t* inmediata. Es el primer caso que me ofrece la memoria de ver derribado un axioma filosófico. *Sublata causa tollitur effectus* dice el axioma; y en las flexiones que se expondrán a continuación la causa, es decir, la sílaba *di* está suprimida; y sin embargo subsiste su efecto que es la palatización de la *t*.» Hasta aquí el comentario de Azkue, de quien son, por supuesto, las dobles admiraciones. No obstante ha sido precisamente esta presencia del efecto fonético, después de haber desaparecido la causa, lo que nos permitió deducir, de un fenómeno de esta naturaleza, la antigua religiosidad de Azcoitia, mi pueblo natal (y probablemente de otros pueblos), por la persistencia de la pronunciación *Droke* «Roque», aun cuando no siga al antecedente *San* que la ocasionó (*BRSVAP*, XXXVII, 303-305).

IV-10-r	<i>ttiozu</i> <i>dizkiozu</i> <i>diyozu</i>	Irún (Az, B) Olaberría (K) Ventas (G)
IV-11-i	<i>ttio</i> <i>dizkiyo</i> <i>diyo</i>	Irún (Az, B) Olaberría (K) Ventas (G)
IV-12-i	<i>ttiou</i> <i>ttiogu</i> <i>dizkiogu</i> <i>diogu</i>	Irún (Az) Irún (B) Olaberría (K) Ventas (G)
IV-13-c	<i>ttiozute</i> <i>dizkiyozute</i> <i>diyozue</i>	Irún (Az, B) Olaberría (K). La y intercalada después Ventas (G)
IV-14-i	<i>ttiote</i> <i>ttiozte</i> <i>dizkiote</i> <i>diyote</i>	Irún (Az) Irún (B) Olaberría (K) Ventas (G)
IV-15-r	<i>ttiguzu</i> <i>gattuzu</i> <i>gaittuzu</i>	Irún (Az, B) Olaberría (K) Ventas (G)
IV-16-i	<i>ttigu</i> <i>gaittu</i> <i>gattue</i>	Irún (Az, B) Ventas (G) Olaberría (K)
IV-17-c	<i>ttiguzute</i> <i>dizkiguzute</i> <i>gaittuzue</i>	Irún (Az, B) Olaberría (K) Ventas (G)
IV-18-i	<i>ttigute</i> <i>ttiguzte</i> <i>digute</i> <i>gattuzte</i>	Irún (Az) Irún (B) Ventas (G) Olaberría (K)
IV-19-c	<i>ttizutet</i> <i>dizutet</i> <i>zaittuztet</i>	Irún (Az, B) Olaberría (K), Ventas (G) Olaberría (K)

IV-20-c	<i>ttizute</i> <i>dizute</i> <i>zaittuzte</i>	Irún (Az, B) Olaberria (K), Ventas (G) Olaberria (K)
IV-21-c	<i>ttizutegu</i> <i>dizugu</i> <i>zaittugu</i>	Irún (Az, B) Ventas (G) Olaberria (K)
IV-22-c	<i>ttizutete</i> <i>ttizute</i> <i>dizute</i> <i>zaittuzte</i>	Irún (Az) Irún (B) Ventas (G) Olaberria (K)
IV-23-i	<i>ttiet</i> <i>ttiotet</i> <i>dizkiotet</i> <i>diyotet</i>	Irún (Az) Irún (B) Olaberria (K) Ventas (G)
IV-24-r	<i>ttiezu</i> <i>ttioezu</i> <i>dizkiozu</i> <i>diozue</i>	Irún (Az) Irún (B) Olaberria (K) Ventas (G)
IV-25-i	<i>ttie</i> <i>ttioete</i> <i>dizkiote</i> <i>diyote</i>	Irún (Az) Irún (B) Olaberria (K) Ventas (G)
IV-26-i	<i>ttiegu</i> <i>ttiotegu</i> <i>dizkiogu</i> <i>diyogu</i>	Irún (Az) Irún (B) Olaberria (K) Ventas (G)
IV-27-c	<i>ttiezute</i> <i>ttioezute</i> <i>dizkiozue</i> <i>diyozue</i>	Irún (Az) Irún (B) Olaberria (K) Ventas (G)
IV-28-i	<i>ttiete</i> <i>ttio(z)te</i> <i>dizkiyote</i> <i>diyote</i>	Irún (Az) Irún (B) Olaberria (K) Ventas (G)

**Observaciones referentes a las flexiones del *Cuadro V* de Irún.
Variantes empleadas en la subvariedad propia de la variedad de Irún**

V-1-r	<i>nazun</i> <i>ziran</i> <i>zidazun</i>	Irún (B), Olaberría (K). «Así los jóvenes» (Bähr, Irún) Lapice (K) Ventas (G)
V-1-m	<i>niñuken</i> <i>naken</i>	Irún (B) Irún (B). «Así los jóvenes» (Bähr)
V-2-i	<i>nauen</i> <i>zian</i>	Irún (B), Bidasoa (Ar), Olaberría (K). «Así los jóvenes», decía Bähr, hacia 1920 Lapice (K), Ventas (G)
V-2-m	<i>ziefen</i> <i>ziaken</i>	Bidasoa (Ar) Meaca (Ar)
V-2-f	<i>ziefen</i> <i>ziefen</i>	Bidasoa (Ar) Meaca (Ar)
V-3-c	<i>nazuten</i> <i>ziraute</i> <i>ziazuten</i>	Irún (B), Olaberría (K). También con referencia a esta flexión, dice Bähr que era la forma empleada por los jóvenes, y análogamente la <i>nauten</i> , correspondiente a la flexión V-4-i Lapice (K) Ventas (G)
V-4-i	<i>nauten</i> <i>ziefen</i> <i>ziefen</i>	Irún (B), Olaberría (K) Bidasoa (Ar), «eta ez <i>nauten</i> , agian espero zitekeen bezala» (Artola) Lapice (K), Ventas (G)
V-4-m	<i>ziefen</i> <i>ziefen</i>	Bidasoa (Ar) Meaca (Ar)
V-4-f	<i>ziefen</i> <i>ziefen</i>	Bidasoa (Ar) Meaca (Ar)
V-5-r	<i>zaituten</i> <i>nizun</i>	Irún (B) Olaberría (K), Ventas (G)
V-5-m	<i>yaten</i>	Irún (B). «Estas flexiones no son las primitivas» (Bähr)

También en el pretérito, como se había hecho en el presente (véase la observación correspondiente del *Cuadro II*) se recogieron las formas familiares femeninas de la columna 2ª. El resultado fue parecido al obtenido con las formas del presente, como puede verse en las formas consignadas en el *Cuadro* y las expuestas a continuación.

V-5-f	<i>yiaten</i> <i>yauten</i>	Bidasoa (Ar) Meaca (Ar)
V-6-f	<i>yauen</i> <i>yaunen</i>	Bidasoa (Ar) Meaca (Ar)
V-7-f	<i>giñunen</i> <i>giñen</i>	Bidasoa (Ar) Meaca (Ar)
V-8-f	<i>yauten</i>	Bidasoa (Ar), Meaca (Ar)
V-9-i	<i>nuen</i>	Irún (B, Erizk), Olaberría (K), Lapice (K), Ventas (G)
V-9-m	<i>ni(k)en</i> <i>nien</i>	Irún (B) Lapice (K)
V-10-r	<i>zenuen</i> <i>zenun</i>	Irún (Bon, B), Olaberría (K), Lapice (K) Ventas (G)
V-10-m	<i>dduen</i> <i>dduken</i> <i>yuen</i>	} Irún (B) Lapice (K)
V-10-f	<i>dduen</i> <i>ddunen</i> <i>yuen</i>	} Irún (B) Lapice (K)
V-11-i	<i>zuen</i> <i>zun</i>	Irún (B), Olaberría (K), Lapice (K) Ventas (G)
V-12-i	<i>genuen</i> <i>genun</i>	Irún (Bon, B), Lapice (K) Olaberría (K), Ventas (G)
V-13-c	<i>zenuten</i> <i>zuntan</i>	Irún (Bon, B), Olaberría (K), Ventas (G) Lapice (K)
V-14-i	<i>zuten</i>	Irún (B), Olaberría (K), Lapice (K), Ventas (G)
V-15-r	<i>gattuzun</i> <i>gaittuzun</i> <i>ziguzun</i>	Irún (B) Olaberría (K) Ventas (G)
V-16-i	<i>gattuen</i> <i>gaittuen</i> <i>zigun</i> <i>ziun</i>	Irún (B) Olaberría (K) Ventas (G) Bidasoa (Ar). « <i>Ziun</i> eta ez <i>gattuen</i> , agian espero zitekeen bezala» (Artola)
V-16-m	<i>ziuken</i>	Bidasoa (Ar), Meaca (Ar)
V-16-f	<i>ziunen</i>	Bidasoa (Ar), Meaca (Ar)
V-17-c	<i>gattuzuten</i> <i>ziguzuten</i>	Irún (B), Olaberría (K) Ventas (G)

V-18-i	<i>gattuzten</i> <i>gattusten</i> <i>gaittuzten</i> <i>ziguten</i>	Irún (B) Bidasoa (Ar) Olaberria (K) Ventas (G)
V-18-m	<i>ziuteken</i>	Bidasoa (Ar), Meaca (Ar). En Meaca con algo de ayuda
V-18-f	<i>ziutenen</i>	Bidasoa (Ar), Meaca (Ar)
V-19-c	<i>ziñuzten</i> <i>zaittuten</i> <i>nizun</i> <i>nizuen</i>	} Irún (B) Olaberria (K) Ventas (G)
V-20-c	<i>ziñuzen</i> <i>zattuen</i> <i>zizuen</i>	Irún (B) Olaberria (K) Ventas (G)
V-21-c	<i>ziñuztegun</i> <i>genizuen</i> <i>zizutegun</i>	Irún (B) Olaberria (K) Ventas (G)
V-22-c	<i>ziñuzten</i> <i>zaittuzten</i> <i>zizuten</i>	Irún (B) Olaberria (K) Ventas (G)
V-23-i	<i>nittuen</i> <i>nittun</i>	Irún (B), Lapice (K), Olaberria (K) Ventas (G)
V-24-r	<i>zenittuen</i> <i>zenittun</i>	Irún (B), Lapice (K), Olaberria (K) Ventas (G)
V-24-m	<i>ddittuen</i> <i>ittuen</i>	Irún (B) Lapice (K)
V-24-f	<i>ddittunen</i> <i>ittuen</i>	Irún (B) Lapice (K)
V-25-i	<i>zittuen</i> <i>zittun</i>	Irún (B), Lapice (K), Olaberria (K) Ventas (G)
V-26-i	<i>genittuen</i> <i>genittun</i> <i>ginttuen</i>	Irún (B) Olaberria (K), Ventas (G) Lapice (K)
V-27-c	<i>zenittuzten</i> <i>zinttuen</i>	Irún (B), Olaberria (K), Ventas (G) Lapice (K)
V-28-i	<i>zittuzten</i> <i>zuzten</i>	Irún (B), Olaberria (K), Ventas (G) Lapice (K)

**Observaciones referentes a las flexiones del *Cuadro VI* de Irún.
Variantes empleadas en la subvariedad propia de la variedad de Irún**

VI-1-r	<i>zenidan</i> <i>zenian</i> <i>zidazun</i> <i>nazun</i>	Irún (B) Ventas (G) Olaberría (K) Irún (B), Olaberría (K)
VI-2-i	<i>ziran</i> <i>zidan</i> <i>zitten</i> <i>nauen</i>	Irún (B), Olaberría (K) Ventas (G) } Olaberría (K)
VI-2-m	<i>zieken</i> <i>ziaken</i>	Bidasoa (Ar) Meaca (Ar)
VI-2-f	<i>zienen</i> <i>zianen</i>	Bidasoa (Ar) Meaca (Ar)
VI-3-c	<i>zeniraten</i> <i>zeniaten</i> <i>ziazuten</i> <i>nazuten</i>	Irún (B) Ventas (G) Olaberría (K) Irún (B)
VI-4-i	<i>ziraten</i> <i>ziaten</i> <i>ziten</i>	Irún (B) Olaberría (K), Ventas (G) Irún (B)
VI-4-m	<i>zieteken</i> <i>ziateken</i>	Bidasoa (Ar) Meaca (Ar)
VI-4-f	<i>zietenen</i> <i>ziatenen</i>	Bidasoa (Ar) Meaca (Ar)
VI-5-r	<i>nizun</i> <i>zaittuten</i>	Irún (B), Olaberría (K), Ventas (G) Olaberría (K)
VI-6-r	<i>zizun</i> <i>zaittuen</i>	Irún (B), Olaberría (K), Ventas (G) Olaberría (K)
VI-7-r	<i>genizun</i> <i>zaittugun</i>	Irún (B), Olaberría (K), Ventas (G) Olaberría (K)
VI-8-r	<i>zizuten</i>	Irún (B), Olaberría (K), Ventas (G)

	<i>zaittuzten</i>	Olaberría (K)
VI-9-i	<i>nion</i> <i>niyon</i>	Irún (B, Erizk), Olaberría (K) Ventas (G)
VI-9-m	<i>nioken</i>	Bidasoa (Ar), Meaca (Ar)
VI-9-f	<i>nionen</i>	Bidasoa (Ar), Meaca (Ar)
VI-10-r	<i>zenion</i> <i>zeniyon</i>	Irún (B), Olaberría (K) Ventas (G)
VI-10-f	<i>ddionen</i> <i>yionen</i> <i>ionen</i>	Irún (B) Bidasoa (Ar) Meaca (Ar)
VI-11-i	<i>zion</i> <i>ziyon</i>	Irún (B), Olaberría (K) Ventas (G)
VI-11-m	<i>zioken</i>	Bidasoa (Ar), Meaca (Ar)
VI-11-f	<i>zionen</i>	Bidasoa (Ar), Meaca (Ar)
VI-12-i	<i>genion</i> <i>geniyon</i>	Irún (B), Olaberría (K) Ventas (G)
VI-12-m	<i>genioken</i> <i>geniuken</i>	Bidasoa (Ar) Meaca (Ar)
VI-12-f	<i>genionen</i> <i>geniunen</i> <i>geniukenen</i> }	Bidasoa (Ar) Meaca (Ar)
VI-13-c	<i>zenioten</i> <i>zeniyoten</i>	Irún (B), Olaberría (K) Ventas (G)
VI-14-i	<i>zioten</i> <i>ziyoten</i>	Irún (B), Olaberría (K) Ventas (G)
VI-14-m	<i>zioteken</i>	Bidasoa (Ar), Meaca (Ar)
VI-14-f	<i>ziotenen</i>	Bidasoa (Ar), Meaca (Ar)
VI-15-r	<i>zeñigun</i> <i>zenigun</i> <i>gattuzun</i>	Irún (B) Ventas (G) Irún (B), Olaberría (K)
VI-15-f	<i>dünen</i> <i>iunen</i>	Irún (B). Puede ser errata de imprenta por <i>ddünen</i> Bidasoa (Ar), Meaca (Ar)
VI-16-i	<i>zigun</i>	Irún (B), Olaberría (K), Ventas (G)
VI-16-m	<i>ziuken</i>	Bidasoa (Ar), Meaca (Ar)

VI-16-f	<i>ziunen</i>	Bidasoa (Ar), Meaca (Ar)
VI-17-c	<i>zeñiguten</i> <i>zeniguten</i> <i>gattuzuten</i>	Irún (B) Ventas (G) Irún (B), Olaberría (K). Bähr anotó esta forma seguida de un signo de interrogación
VI-18-i	<i>ziguten</i>	Irún (B), Olaberría (K), Ventas (G)
VI-18-m	<i>ziuteken</i>	Bidasoa (Ar), Meaca (Ar)
VI-18-f	<i>ziutenen</i>	Bidasoa (Ar), Meaca (Ar)
VI-19-c	<i>nizuten</i> <i>nizuen</i> <i>zaittuzten</i>	Irún (B), Olaberría (K) Ventas (G) Olaberría (K)
VI-20-c	<i>zizuten</i> <i>zizuen</i>	Irún (B), Olaberría (K) Ventas (G)
VI-21-c	<i>genizuten</i> <i>genizuen</i>	Irún (B), Ventas (G) Olaberría (K)
VI-22-c	<i>zizuten</i>	Irún (B), Olaberría (K), Ventas (G)
VI-23-i	<i>nioten</i> <i>niyoten</i>	Irún (B), Olaberría (K) Ventas (G)
VI-23-m	<i>nioteken</i>	Bidasoa (Ar), Meaca (Ar)
VI-23-f	<i>niotenen</i> <i>niotekenen</i>	Bidasoa (Ar), Meaca (Ar) Meaca (Ar)
VI-24-r	<i>zenioten</i> <i>zionun</i> <i>zeniyon</i>	Irún (B) Olaberría (K) Ventas (G). Primero anotó <i>zeniyoten</i> y después corrigió. Al lado escribió <i>haieki</i> , para indicar que se trataba del objeto indirecto de tercera persona del plural, «a ellos»
VI-24-f	<i>yionen</i> <i>iotenen</i>	Bidasoa (Ar) Meaca (Ar)
VI-25-i	<i>zioten</i> <i>ziyoten</i>	Irún (B), Olaberría (K) Ventas (G)
VI-25-m	<i>ziken</i> <i>zioteken</i>	Bidasoa (Ar) Bidasoa (Ar), Meaca (Ar)
VI-25-f	<i>ziñen</i> <i>ziotenen</i>	Bidasoa (Ar) Bidasoa (Ar), Meaca (Ar)
VI-26-i	<i>genioten</i> <i>genion</i>	Irún (B) Olaberría (K)

	<i>geniyon</i>	Ventas (G)
VI-26-m	<i>giñiken</i> <i>genioteken</i>	Bidasoa (Ar) Bidasoa (Ar), Meaca (Ar). En Meaca, esta forma fue obtenida con ayuda
VI-26-f	<i>giñinen</i> <i>geniotenen</i>	Bidasoa (Ar) Bidasoa (Ar), Meaca (Ar)
VI-27-c	<i>zenioten</i> <i>zeniyoten</i> <i>zionten</i>	Irún (B) Ventas (G) Olaberria (K)
VI-28-i	<i>zioten</i> <i>ziyoten</i>	Irún (B), Olaberria (K) Ventas (G)
VI-28-m	<i>zioteken</i>	Bidasoa (Ar), Meaca (Ar)
VI-28-f	<i>ziotenen</i> <i>ziotekenen</i>	Bidasoa (Ar), Meaca (Ar) Meaca (Ar)

**Observaciones referentes a las flexiones del *Cuadro VII* de Irún.
Variantes empleadas en la subvariedad propia de la variedad de Irún**

VII-1-r	<i>nazkizun</i> <i>zenitiran</i> <i>nazkitzun</i> <i>zenian</i>	} Irún (B) Olaberría (K) Ventas (G)
VII-2-i	<i>zitiran</i> <i>nazkiyen</i> <i>zidan</i>	Irún (B) Olaberría (K) Ventas (G)
VII-2-m	<i>zkieken</i> <i>zizkiaken</i>	Bidasoa (Ar) Meaca (Ar)
VII-2-f	<i>zkienen</i> <i>zizkianen</i>	Bidasoa (Ar) Meaca (Ar)
VII-3-c	<i>nazkizuten</i> <i>zenitiraten</i> <i>nazuten</i> <i>zeniaten</i>	} Irún (B) Olaberría (K). «Beti ez du pluralizatzen» (Kerejeta) Ventas (G)
VII-4-i	<i>zitirazten</i> <i>zizkiaten</i> <i>ziaten</i>	Irún (B) Olaberría (K) Ventas (G)
VII-4-m	<i>zkieteken</i> <i>zizkiateken</i>	Bidasoa (Ar) Meaca (Ar)
VII-4-f	<i>zkietenen</i> <i>zizkiatenen</i>	Bidasoa (Ar) Meaca (Ar)
VII-5-r	<i>nittizun</i> <i>nizun</i> <i>zaittuten</i>	Irún (B) Olaberría (K), Ventas (G) Olaberría (K)
VII-6-r	<i>zittizun</i> <i>zizun</i> <i>zaittuen</i>	Irún (B) Olaberría (K), Ventas (G) Olaberría (K)
VII-7-r	<i>genittizun</i> <i>genizun</i> <i>zaittugun</i>	Irún (B) Olaberría (K), Ventas (G) Olaberría (K)

VII-8-r	<i>zittizuten</i> <i>zizuten</i> <i>zaittuzten</i>	Irún (B) Olaberría (K), Ventas (G) Olaberría (K)
---------	--	--

Con relación a las formas verbales de esta columna 2ª empleadas en el barrio de Olaberría, dice Kerejeta: «Ez dira bereizten pluralean».

VII-9-i	<i>nittion</i> <i>nizkion</i> <i>nion</i>	Irún (B) Olaberría (K) Ventas (G)
---------	---	---

VII-9-m	<i>nittioken</i> <i>nizkioken</i>	Bidasoa (Ar) Meaca (Ar)
---------	--------------------------------------	----------------------------

VII-9-f	<i>nittionen</i> <i>nizkionen</i>	Bidasoa (Ar) Meaca (Ar)
---------	--------------------------------------	----------------------------

VII-10-r	<i>zenittion</i> <i>zenittiozun</i> <i>zenizkiyon</i> <i>zeniyon</i>	} Irún (B) Olaberría (K) Ventas (G)
----------	---	---

VII-10-f	<i>ttionen</i> <i>izkionen</i>	Bidasoa (Ar) Meaca (Ar)
----------	-----------------------------------	----------------------------

VII-11-i	<i>zittion</i> <i>zizkion</i> <i>ziyon</i>	Irún (B) Olaberría (K) Ventas (G)
----------	--	---

VII-11-m	<i>zittioken</i> <i>zizkioken</i>	Bidasoa (Ar) Meaca (Ar)
----------	--------------------------------------	----------------------------

VII-11-f	<i>zittionen</i> <i>zizkionen</i>	Bidasoa (Ar) Meaca (Ar)
----------	--------------------------------------	----------------------------

VII-12-i	<i>genittion</i> <i>genizkion</i> <i>geniyon</i>	Irún (B) Olaberría (K) Ventas (G)
----------	--	---

VII-12-m	<i>ginttioken</i> <i>genizkiuken</i>	Bidasoa (Ar) Meaca (Ar)
----------	---	----------------------------

VII-12-f	<i>ginttationen</i> <i>genizkiunen</i>	Bidasoa (Ar) Meaca (Ar)
----------	---	----------------------------

VII-13-c	<i>zenittioten</i> <i>zenizkioten</i> <i>zeniyoten</i>	Irún (B) Olaberría (K) Ventas (G)
----------	--	---

VII-14-i	<i>zittio(z)ten</i> <i>zizkioten</i> <i>ziyoten</i>	Irún (B) Olaberría (K) Ventas (G)
----------	---	---

VII-14-m	<i>zkioteken</i> <i>zizkioteken</i>	Bidasoa (Ar) Meaca (Ar)
VII-14-f	<i>zkiotenen</i> <i>zizkiotenen</i> <i>zizkiotekenen</i> }	Bidasoa (Ar) Meaca (Ar)
VII-15-r	<i>zenittigun</i> <i>zenigun</i> <i>gattuzun</i>	Irún (B) Ventas (G) Olaberría (K)
VII-15-f	<i>gattuzenen</i> <i>ittunen</i> <i>izkiunen</i> <i>dizkiunen</i> ?	Irún (B) Bidasoa (Ar) Bidasoa (Ar), Meaca (Ar) Meaca (Ar)

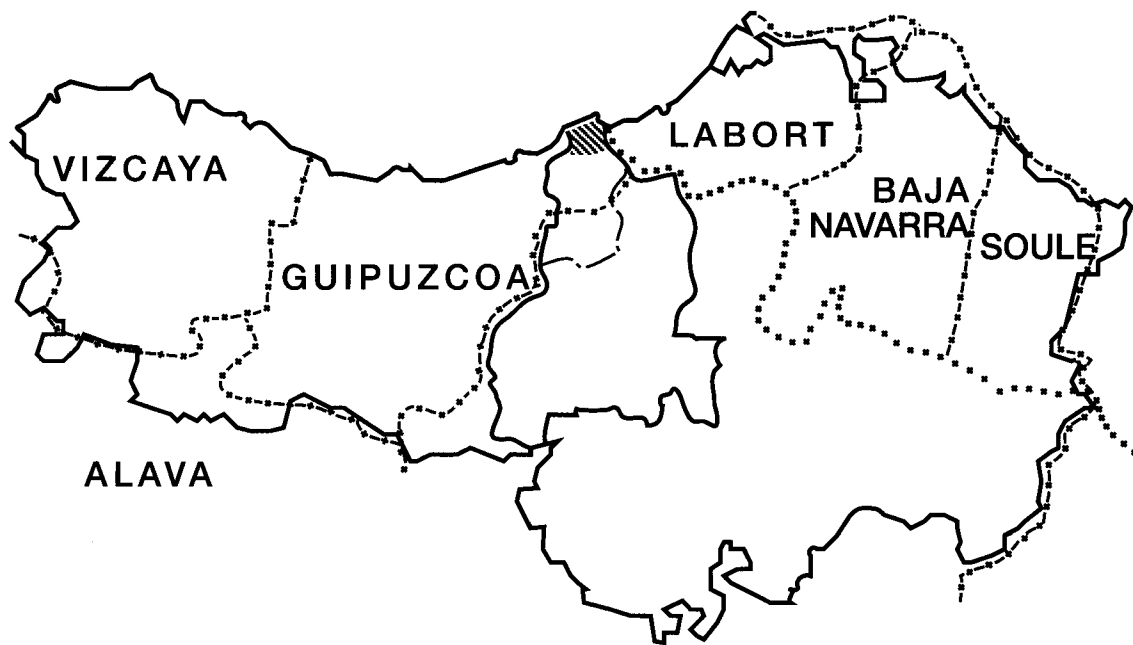
Respecto a las formas de esta flexión recogidas por Artola en el barrio de Bidasoa, dice nuestro colaborador: «Hasieran *ittunen* hori arraro egin zitzaidan eta *izkiunen* izango ote zen egin nion galde, eta berak baietz. Baina gero konturatu naiz seguru asko hura ongi egongo zela, *ittugunen/ittuunen* batetik edo, erakarria». Por ello Artola anotó *izkiunen* con una interrogación. En cuanto a las formas recogidas en Meaca, la *izkiunen* la obtuvo Artola con algo de ayuda y *dizkiunen* la escribió con un signo de interrogación.

VII-16-i	<i>zigun</i> <i>gattuen</i>	Ventas (G) Olaberría (K)
VII-16-m	<i>zkiuken</i> <i>zizkiuken</i>	Bidasoa (Ar) Meaca (Ar)
VII-16-f	<i>zkiunen</i> <i>zizkiunen</i>	Bidasoa (Ar) Meaca (Ar)
VII-17-c	<i>zenittiguten</i> <i>zeniguten</i> <i>gattuzuten</i>	Irún (B) Ventas (G) Olaberría (K)
VII-18-i	<i>zittiuzken</i> <i>ziguten</i>	Irún (B) Olaberría (K), Ventas (G)
VII-18-m	<i>zkiuteken</i> <i>zizkiuteken</i>	Bidasoa (Ar) Meaca (Ar)
VII-18-f	<i>zkiutenen</i> <i>zizkiutenen</i>	Bidasoa (Ar) Meaca (Ar)
VII-19-c	<i>nittizuten</i> <i>nizuten</i> <i>nizuen</i> <i>zaittuzten</i>	Irún (B) Olaberría (K) Ventas (G) Olaberría (K)
VII-20-c	<i>zittizuten</i> <i>zizuten</i> <i>zizuen</i>	Irún (B) Olaberría (K) Ventas (G)

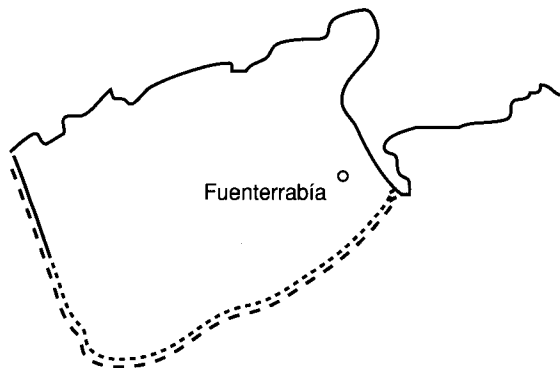
VII-21-c	<i>genittizuten</i> <i>genizuten</i> <i>genizuen</i>	Irún (B) Ventas (G) Olaberría (K)
VII-22-c	<i>zittizuten</i> <i>zizuten</i>	Irún (B) Olaberría (K), Ventas (G)
VII-23-i	<i>nittioten</i> <i>nizkiyoten</i> <i>niyoten</i>	Irún (B) Olaberría (K) Ventas (G)
VII-23-m	<i>nittioken</i> <i>nizkioteken</i>	Bidasoa (Ar) Meaca (Ar). Con ayuda
VII-23-f	<i>nittionen</i> <i>nizkiotenen</i> } <i>nizkiotekenen</i> }	Bidasoa (Ar) Meaca (Ar). <i>Nizkiotenen</i> obtenida con ayuda
VII-24-r	<i>zenittioten</i> <i>zizkionun</i> <i>zeniyon</i>	Irún (B) Olaberría (K) Ventas (G). Corregido sobre <i>zeniyoten</i> . Goikoetxea agregó <i>haieki</i> , para confirmar que el objeto indirecto es la tercera persona del plural
VII-24-f	<i>ttionen</i> <i>izkiotenen</i> } <i>dizkionen ?</i> }	Bidasoa (Ar). Con ayuda, dice Artola Meaca (Ar). <i>Izkiotenen</i> , con ayuda; La interrogación de <i>dizkionen</i> es de Artola
VII-25-i	<i>zittoten</i> <i>zizkioten</i> <i>ziyoten</i>	Irún (B) Olaberría (K) Ventas (G)
VII-25-m	<i>zittioken</i> <i>zizkioteken</i>	Bidasoa (Ar) Meaca (Ar). Con ayuda
VII-25-f	<i>zittionen</i> <i>zizkiotenen</i> } <i>zizkiotekenen</i> }	Bidasoa (Ar) Meaca (Ar)
VII-26-i	<i>genittioten</i> <i>genizkion</i> <i>geniyon</i>	Irún (B) Olaberría (K) Ventas (G)
VII-26-m	<i>ginttiken</i> } <i>genittioken</i> } <i>genizkiuken</i> }	Bidasoa (Ar) Meaca (Ar). Con ayuda
VII-26-f	<i>ginttiñen</i> } <i>genittionen</i> } <i>genizkiunen</i> }	Bidasoa (Ar) Meaca (Ar)
VII-27-c	<i>zenittioten</i> <i>zizkionten</i> <i>zeniyoten</i>	Irún (B) Olaberría (K) Ventas (G)

VII-28-i	<i>zittoten</i> <i>zizkioten</i> <i>ziyoten</i>	Irún (B) Olaberría (K) Ventas (G)
VII-28-m	<i>zkioteken</i> <i>zizkioteken</i>	Bidasoa (Ar) Meaca (Ar)
VII-28-f	<i>zkiotenen</i> <i>zizkiotenen</i> <i>zizkiotekenen</i> }	Bidasoa (Ar) Meaca (Ar)

VARIEDAD DE IRÚN
Subvariedad de Fuenterrabía



Situación de la subvariedad de Fuenterrabía, en la variedad de Irún, en el dialecto alto-navarro septentrional y en el conjunto de los dialectos



Subvariedad de Fuenterrabía

SUBVARIEDAD DE FUENTERRABÍA

Introducción

Esta variedad está constituida por el municipio de Fuenterrabía. Contaba, en 1970, con unos 6.800 vascófonos, según nuestra evaluación de aquella época.

Entre las características de la conjugación de esta subvariedad, destaca la terminación *-zia* de la segunda persona del plural, peculiaridad que fue ya apreciada por Bonaparte, quien señaló que lo que constituye el carácter más sobresaliente del vascuence fuenterrabiano es la sustitución de las terminaciones *zue* o *zute*, *tzue* o *tzute*, *zuen* o *tzuen* por las *shia*, *chia* y *shian* —que, actualizadas, serían *xia*, *txia* y *xian*, respectivamente— y agregaba que estas terminaciones ofrecen la mayor semejanza con las del bajo-navarro oriental en el tratamiento diminutivo: *zashie*, *dezashien* (*zaxie*, *dezaxien*), etc.

Azkue, al consignar conjuntamente las formas verbales de Irún y Fuenterrabía, dice: «Esas curiosas flexiones terminadas en *zia* son de Fuenterrabía, especialmente de la gente porteña».

Bähr, en la primera de las formas de este tipo que anotó en sus cuadros, *duzia* —que escribió junto a *duzute*— advierte «así en el barrio de La Marina».

Como vemos por las palabras anteriores, Azkue atribuye «especialmente» a la gente marinera el empleo de tales formas, mientras que Bähr la considera exclusiva de los habitantes del citado barrio.

Sin embargo, Artola ha comprobado que, al menos actualmente, son también usadas en todo el término de Fuenterrabía, tanto en el núcleo urbano como en los caseríos. Sagartzazu y Etxaburu lo atestiguan, así como el propio Artola que ha confirmado su uso también en el barrio de La Marina.

El examen de los «Cuadros» de Irún y de Fuenterrabía permite apreciar las diferencias entre sus conjugaciones. Parece que estas conjugaciones, muy semejantes a principios de siglo, han ido diferenciándose en el transcurso del tiempo. Por supuesto las diferencias de cualquiera de ellas con las de los demás pueblos comprendidos en la variedad bonapartiana de Irún, son mucho mayores que las existentes entre las de aquellas dos.

Creo conveniente referirme a unas advertencias de Sagartzazu, sobre transcripciones fonéticas.

La primera de ellas sobre las pronunciaciones *s / z* de algunas formas verbales, dice así: «*s / z bereizketarik gehienetan egiten ez den arren, saiatu naiz aditzen nituenak transkribatzen. Ahoskera nagusienak agertzeko balio dezake*». He reproducido fielmente la grafía utilizada, en cada caso, por Sagartzazu, y en las ocasiones en las que *la*

misma forma verbal había sido ya anotada por Azkue o Bähr con distinta grafía a la después empleada por Sagartzazu, he expresado, en las «Observaciones», la usada por éste, junto a aquéllas.

La segunda de las advertencias de Sagartzazu se refiere a la *g* intervocálica y es la siguiente: «Bokalar-teko *g* askotan ez da ahoskatzen, edo ez dut ondo entzuten».

La circunstancia, antes señalada de que Azkue y Bähr consideraran que las formas terminadas en *-zia* de las flexiones de la segunda persona del plural eran empleadas especialmente o incluso exclusivamente en el barrio de La Marina y la opinión de Aingeru Irigaray, quien consideraba «más característico el vascuence del casco que el de la Marina donde el idioma tiene mucha influencia de los otros puertos de la costa vasca-española». [Observaciones a mi artículo «Sobre la exploración lingüística del País Vasco, 1955», *Contribución a la Dialectología de la Lengua Vasca*, t. I, p. 153], nos mostraron la conveniencia de disponer de la conjugación completa del modo indicativo de los verbos auxiliares del barrio de La Marina con objeto de compararla con la general de Fuenterrabía. Esta investigación ha sido realizada por Koldo Artola, quien, refiriéndose a su informador dice: «Florentxio Lekuona informa tzaileak, oso euskaltzalea izanik ere, bere euskara hau erdipurdikoa-edo dela uste du», y agrega Artola: 'Hona, honi eta kostaldeko beste hizkera batzuri buruz, zernolako eritzia duen:'

«Eméndik, Pórtutik, kálära, báda diferéntzia; áe dé bizéokiyo. Óri... naturála, edérkiyo aiék itzeitteuté... mariñéla'peño. Gú(k) beño gá(i)sk'itteunténak ní(k) atzéman ttút bi, pórtu askó-t'ezáundu de(g)u, i(t)sásuan: Bermío, t'Ondárru... ta Lekéittio e(r)é bastánte alrebes; bestia(k)... onarakuak, denak okiyo. Ketariarrak ere... bastánte zakárra, biñó. obéto (...) gú biño; beñó, éz áin fin. San Juárez ta San Pedro... ta Donostía, askó fiñago, (e)ta báita...erríyän, kálian; kália déitzen diogú... zéra; Marína emén, itsáso artian, ta ór, kália; áiek gú biño okío. Ála déla esángo ut: aisá! askóz okíyo baña diferéntzi bastánte».

A esta interesante opinión del informador del barrio de La Marina, sobre su *euskara* y el de los restantes puertos vascos del Cantábrico, debemos agregar el cuadro siguiente, preparado por Koldo Artola con los datos proporcionados por la hija del informador, D^a Gloria Lekuona Muñoz.

Hona, aditz sintetikoak direla-ta, Hondarribiko euskarak nolako ezaugarriak dituen:

Euskara batuan	Hondarribiko euskarán
dakit	dakit
daukat	daukat
daramat	eramaki dut
dakart	ekarki dut
nago	nago
nabil	ibilki naiz
noa	joaki naiz, faki naiz (1)
nator	eldu naiz (2)

(1) Beraz, *nindoanean* esateko, *joakifaki nintzanean* erabiltzen da; beste adibide bat: *Poloniara joaki dela - Poloniara doala*.

(2) Beraz, *nentorrenean* esateko, *eldu nintzanean* erabiltzen da, eta *datorren igandean* esateko, berriz, *eldu den igandean*. *Eldu* honen erabilera guztiz arrunta da Errenterian hasi eta Nafarroarantz abiatuz gero.

Hona hiri honetako euskararen beste ezaugarri bat:

Euskara batuan	Hondarribiko euskarán
joan izan naiz	juanketu/fanketu naiz
ibili izan naiz	ibilliketu naiz
bilatu izan dut	billatuketu dut
erosi, ordaindu izan dut	erosiketu, ordainduketu dut

galdetu, asmatu izan dut
izan (= eduki) izan dute

galdetuketu, asmatuketu dut
izanduketu dute

J.M. Etxaburu, «Kamiñazpi», que en su artículo «Hondarribiko izkerari buruz», reproduce ejemplos de este tipo, opina, con razón: «Izkera era au aditzen oitu gabe daudenei, berau, sintetikoen denborakoa danik ez zaie iduritu. *Joaki naiz orrek, noa baiño joan naiz* geiago dirudi guretzat».

Etxaburu destaca las siguientes características del uso de las formas verbales, que, por otra parte, pueden observarse en nuestros «Cuadros»: «Hondarrabitarrez, datiboan, *dit-en ordez nau* esaten da: *Maixuek esan nau, aitak eman nau*. Baiña *dit* esaten ez bada ere bere lagun guztiak esaten dira: *dizu, dio, digu, dizue, die*». Esta última forma no la hemos encontrado en nuestros datos.

Publica Etxaburu numerosas frases que recogen giros característicos, como los siguientes:

ekarriko nauzki por *ekarriko dizkit*

gustatzen nau por *gustatzen zait*

gustatzen dizu por *gustatzen zaizu*

gustatzen dio por *gustatzen zaio*

Estas formas y las similares se encuentran clasificadas lógicamente en nuestros «Cuadros», por su significado y no por su estructura.

Contiene otras frases con construcciones del tipo *emaki duzu* por *daramazu*, *ekarki duzu* por *dakarzu*, *juanketu (fanketu) zera* por *joan izan zera*, etc., del tipo de las expuestas por Artola, con los datos de D^a Gloria Lekuona.

FUENTES

Fuenterrabía (mediados del siglo XIX)- LOUIS-LUCIEN BONAPARTE (designado por Bon) - *Observations sur le basque de Fontarabie, d'Irun, etc.* Paris, 1877 - Especialmente las páginas 13 y 19 a 29.

Fuenterrabía (principios del siglo XX) - RESURRECCION MARIA DE AZKUE (designado por A) - *Flexionario manuscrito*, t. III, «Dialectos orientales y subdialectos nabarros», pp. 1-5, 25-27 - Informadores: D. Celedonio Aguirre, de 61 años de edad, y D. Agustín Echaide, de 68 años.

Fuenterrabía (principios del siglo XX) - RESURRECCION MARIA DE AZKUE (designado por A) - *Verbo guipuzkoano* (sic). Bilbao, 1932 - Especialmente las páginas 103 y 104.

Fuenterrabía (Hacia 1920-1925) - GERHARD BÄHR (designado por B) - «Estudio sobre el verbo guipuzcoano...», *RIEV*, XVII (1926), pp. 98-122, 370-394, XVIII (1927), pp. 437-469; XIX (1928), pp. 287-303; XXII (1931), pp. 245-269; XXV (1934), pp. 63-77; XXVI (1935), pp. 122-136.

Fuenterrabía (1987) - TXOMIN SAGARTZAZU ANTZISAR (designado por S) - *Comunicaciones personales* - Colaboración obtenida por Koldo Artola - Contiene la totalidad de las flexiones del modo indicativo de los verbos auxiliares - Informador: D. Ignacio Mendizabal Arsuaga, de 58 años de edad, nacido en el caserío Artzu (Fuenterrabía), de padres asimismo de Fuenterrabía. También su mujer es de un caserío de esta población - En la «Introducción» se pueden ver algunas advertencias de carácter general sobre la pronunciación en Fuenterrabía y las transcripciones por él empleadas.

Fuenterrabía (Barrio de La Marina) (1987-1990) - KOLDO ARTOLA (designado por Ar) - *Comunicaciones personales* - En cinco o seis sesiones de trabajo, Artola recogió todas las formas verbales, indefinidas y alocutivas, del modo indicativo de los verbos auxiliares. Como se indica en la «Introducción», habíamos considerado muy interesante disponer de la conjugación completa de los pescadores del barrio de La Marina, especialmente para contrastar las opiniones de Azkue, Bähr e Irigaray - El informador fue D. Florencio Lekuona Zubillaga, nacido en Fuenterrabía el 14 de mayo de 1912, como dice él: «Titanic ondorátu zén egúnëan». Sus padres eran ambos de Fuenterrabía. Por considerar muy importante la opinión de este informador, tanto sobre su *euskara* en comparación con el de «la calle» de Fuenterrabía, como en relación con el de otros pueblitos de la costa Cantábrica, la hemos reproducido en la «Introducción».

Fuentes complementarias:

«Erizkizundi Irukoitza» (hacia 1922-1925) (designado por Erizk) - *Cuaderno de Fuenterrabía* - Encuestador: G. Bähr - Informador: D. Dionisio Sagarzazu, de 25 años de edad, de los que había vivido 23 en Fuenterrabía - Se utilizaron 8 flexiones.

JOSÉ MARIA ETXABURU, «Kamiñazpi» (1980) (designado por E) - «Hondarribiko euskerari buruz», *Euskera*, XXV (1981), pp. 305-311 - Se consignan 25 formas verbales y frases típicas del habla de **Fuenterrabía**.

FERNANDO ARTOLA «Bordari» (1980) - «Hondarribiko mintzairan bertako berri», *Euskera*, XXVI (1981), pp. 295-303 - Contiene interesantes noticias referentes a **Fuenterrabía**.

	PRESENTE	PASADO		PRESENTE		PASADO	
				ÉL	ELLOS	ÉL	ELLOS
YO	<p>“yo soy” naiz (A, S, E) nak nan</p> <p>I-1-i, m, f</p>	<p>“yo era” nitzen (A, S, E) niñuken niñunen</p> <p>I-7-i, m, f</p>	ME	<p>“él me es” { zatt (A, Erizk) nau (S, E) ziak zian</p> <p>I-13-i, m, f</p>	<p>“ellos me son” { zaizkitt (A) nauzki (S) zittiak zittian</p> <p>I-19-i, m, f</p>	<p>“él me era” zian ziaken zianen</p> <p>I-25-i, m, f</p>	<p>“ellos me eran” zittian zittiaken zittianen</p> <p>I-31-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú eres” { zara (Bon, A), zâ (S) zera (E) yaiz (A, S) yaiz (A, S)</p> <p>I-2-r, m, f</p>	<p>“tú eras” ziñen (Bon, A, S) yitzen (A, S) yitzen (A, S)</p> <p>I-8-r, m, f</p>	TE	<p>“él te es” zaizu (A), dizu (S, E) zaik (A), dik (S) zaiñ (A), diñ (S)</p> <p>I-14-r, m, f</p>	<p>“ellos te son” zaizkitzu (A), ttizu (S) zaizkik (A), ttik (S) zaizkiñ (A), ttin (S)</p> <p>I-20-r, m, f</p>	<p>“él te era” zizun ziken ziñen</p> <p>I-26-r, m, f</p>	<p>“ellos te eran” zittizun zittiken zittinen</p> <p>I-32-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él es” da (A, S, E) duk dun</p> <p>I-3-i, m, f</p>	<p>“él era” zen (Bon, A, S) zuken zunen</p> <p>I-9-i, m, f</p>	LE	<p>“él le es” zaio (A), dio (S, E) ziok zion</p> <p>I-15-i, m, f</p>	<p>“ellos le son” zaizkiyo (A), ttio (S) zittiok zittion</p> <p>I-21-i, m, f</p>	<p>“él le era” zion zioken zionen</p> <p>I-27-i, m, f</p>	<p>“ellos le eran” zittion zittioken zittionen</p> <p>I-33-i, m, f</p>
NOSOTROS	<p>“nosotros somos” { gara (Bon, A), gâ (S) gera (S, E) gattuk gattun</p> <p>I-4-i, m, f</p>	<p>“nosotros éramos” giñen (Bon, A, S) giñuken giñunen</p> <p>I-10-i, m, f</p>	NOS	<p>“él nos es” zaigu (A), di(g)u (S) zi(g)u zi(g)un</p> <p>I-16-i, m, f</p>	<p>“ellos nos son” zaizkigu (A), ttiu (S) zittiuk zittiun</p> <p>I-22-i, m, f</p>	<p>“él nos era” zi(g)un ziuken ziunen</p> <p>I-28-i, m, f</p>	<p>“ellos nos eran” zittiun zittiuken zittiunen</p> <p>I-34-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros sois” { zarate (Bon), zaate (A) zate (Bon, S)</p> <p>I-5-c</p>	<p>“vosotros erais” { ziñeten (Bon, A) ziñezten (S)</p> <p>I-11-c</p>	OS	<p>“él os es” zaizia (A), dizia (S)</p> <p>I-17-c</p>	<p>“ellos os son” zaizkitzia (A), ttizia (S)</p> <p>I-23-c</p>	<p>“él os era” zizian, zizuten</p> <p>I-29-c</p>	<p>“ellos os eran” zittizian</p> <p>I-35-c</p>
ELLOS	<p>“ellos son” dire (Bon, A), die (S) ttuk ttun</p> <p>I-6-i, m, f</p>	<p>“ellos eran” ziren (Bon, A), zien (S) zittuken zittunen</p> <p>I-12-i, m, f</p>	LES	<p>“él les es” zaie (A), diote (S) ziotek zioten</p> <p>I-18-i, m, f</p>	<p>“ellos les son” zaizkiye (A), ttioste (S) zittiostek zittiosten</p> <p>I-24-i, m, f</p>	<p>“él les era” zioten zioteken ziotenen</p> <p>I-30-i, m, f</p>	<p>“ellos les eran” zittiosten zi(tti)osteken zi(tti)ostenen</p> <p>I-36-i, m, f</p>

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		<p>"yo te he"</p> <p>{ zattut (A, B) dizut (B, S) yat (A, B) diet (B, S) yat (A) diñet (B, S)</p> <p>II-5-r, m, f</p>	<p>"yo lo he"</p> <p>dut (Bon, A, B, S, E, Erizk) diet (B, S) diñet (B, S), diñat (B)</p> <p>II-9-i, m, f</p>		<p>"yo os he"</p> <p>{ zattuztet (A) diziat (B, S)</p> <p>II-19-c</p>	<p>"yo los he"</p> <p>ttut(A, B, S) ttiet (B, S) ttiñet (B, S)</p> <p>II-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>"tú me has"</p> <p>nazu (A, B, S) nak (A, B, S) nan (A, B, S)</p> <p>II-1-r, m, f</p>		<p>"tú lo has"</p> <p>duzu (Bon, A, B, S, E) duk (Bon, A, B, S) dun (Bon, A, B, S)</p> <p>II-10-r, m, f</p>	<p>"tú nos has"</p> <p>{ gattuzu (A, B) diguzu (S) gattuk (A, B) diuk (S) gattun (A, B) digun (S)</p> <p>II-15-r, m, f</p>		<p>"tú los has"</p> <p>ttuzu (A, B, S) ttuk (A, B, S) ttun (A, B, S)</p> <p>II-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>"él me ha"</p> <p>nau (A, B, S) ziak (B, S) zian (B, S)</p> <p>II-2-i, m, f</p>	<p>"él te ha"</p> <p>{ zattu (A, B) dizu (B, S) yau (A, B) dik (B, S) yau (A) din (B, S)</p> <p>II-6-r, m, f</p>	<p>"él lo ha"</p> <p>du (A, B, S, Erizk) dik (B, S) diñ (B, S)</p> <p>II-11-i, m, f</p>	<p>"él nos ha"</p> <p>{ gattu (A, B) digu (S) ziuk (B, S) ziun (B, S)</p> <p>II-16-i, m, f</p>	<p>"él os ha"</p> <p>{ zattuzte (A) dizia (B, S)</p> <p>II-20-c</p>	<p>"él los ha"</p> <p>ttu (A, B, S, E) ttik (B, S) ttiñ (B), ttiin (S)</p> <p>II-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>"nosotros te hemos"</p> <p>{ zattugu (A), zattu (B) dizugu (B, S) yagu (A) digu (B), diuk (S) yagu (A) diñegu (B), diun (S)</p> <p>II-7-r, m, f</p>	<p>"nosotros lo hemos"</p> <p>dugu (Bon, A, B, S, E) digu (B), di(g)u(k) (S) diñu (B, S)</p> <p>II-12-i, m, f</p>		<p>"nosotros os hemos"</p> <p>{ zattuztegu (A) diziagu, dizutegu (B) dizigu (S)</p> <p>II-21-c</p>	<p>"nosotros los hemos"</p> <p>ttugu (A, B, S, E) ttigu (B), ttiu (S) ttiñegu, tiñigun (B) ttiñu (S)</p> <p>II-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>"vosotros me habéis"</p> <p>nazia (A, B, S), nazute (B)</p> <p>II-3-c</p>		<p>"vosotros lo habéis"</p> <p>{ dushia (Bon), duzute (B) duzia (A, B, S, E)</p> <p>II-13-c</p>	<p>"vosotros nos habéis"</p> <p>{ gattuzia (A, B) dizigu ? (S)</p> <p>II-17-c</p>		<p>"vosotros los habéis"</p> <p>ttuzia (A, B, S), ttuzie (B)</p> <p>II-27-c</p>
ELLOS	<p>"ellos me han"</p> <p>naute (A, B, S) ziatek (B, S) ziaten (B, S)</p> <p>II-4-i, m, f</p>	<p>"ellos te han"</p> <p>{ zattuzte (A, B) dizia (B), dizute (S) yaute (A, B) ditek (B), dittek (S) yaute (A) diten (B), ditten (S)</p> <p>II-8-r, m, f</p>	<p>"ellos lo han"</p> <p>dute (A, B, S, E, Erizk) dittek (B, S) ditten (B, S)</p> <p>II-14-i, m, f</p>	<p>"ellos nos han"</p> <p>{ gattuzte (A, B) digu(te) (S) ziutek (B), ziuk (S) ziuten (B), zigun (S)</p> <p>II-18-i, m, f</p>	<p>"ellos os han"</p> <p>{ zattuzte (A) dizia (B, S)</p> <p>II-22-c</p>	<p>"ellos los han"</p> <p>{ ttute (A) ttuzte (B, S) ttiztek (B, S) ttizten (B, S)</p> <p>II-28-i, m, f</p>

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		<p>“yo te lo he” dizut (B, S) diet (B, S) diñet (B, S)</p> <p>III-5-r, m, f</p>	<p>“yo se lo he (a él)” diot (B, S, E) ziot (B, S) ziñot (B, S)</p> <p>III-9-i, m, f</p>		<p>“yo os lo he” diziat (B, S), dizutet (B)</p> <p>III-19-c</p>	<p>“yo se lo he (a ellos)” dio(te)t (B, S) ziotet (B, S) { ziotenet (B) zioten (S)</p> <p>III-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me lo has” { diazu (B) nazu (B, S) { diak (B) nak (B, S) { dian (B) nan (B, S)</p> <p>III-1-r, m, f</p>		<p>“tú se lo has (a él)” diozu (B, S, E) diok (B, S) dion (B, S)</p> <p>III-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos lo has” { diguzu (B, S) gattuzu (B) { diguk (B), diuk (S) gattuk (B) { digun (B), diun (S) gattun (B)</p> <p>III-15-r, m, f</p>		<p>“tú se lo has (a ellos)” dio(te)zu (B), diozu (S) dio(te)k (B), diok (S) dio(te)n (B), dion (S)</p> <p>III-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me lo ha” { dit (B) nau (B, S, E,) ziak (B, S) zian (B, S)</p> <p>III-2-i, m, f</p>	<p>“él te lo ha” dizu (B, S, E) dik (B, S) diñ (B), din (S)</p> <p>III-6-r, m, f</p>	<p>“él se lo ha (a él)” dio (B, S, E, Erizk) ziok (B, S) zion (B, S)</p> <p>III-11-i, m, f</p>	<p>“él nos lo ha” { digu (B, S, E) gattu (B) ziuk (B), ziu (S) ziun (B, S)</p> <p>III-16-i, m, f</p>	<p>“él os lo ha” { dizia (B, S) dizute (B), dizue (E)</p> <p>III-20-c</p>	<p>“él se lo ha (a ellos)” dio(te) (B, S) ziotek (B, S) zioten (B, S)</p> <p>III-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te lo hemos” dizugu (B, S) digu (B), diuk (S) diñu (B), diun (S)</p> <p>III-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros se lo hemos (a él)” diogu (B, S) ziogu (B), ziu(k) (S) ziñogu (B), ziun (S)</p> <p>III-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os lo hemos” { diziagu, dizutegu (B) dizigu (S)</p> <p>III-21-c</p>	<p>“nosotros se lo hemos (a ellos)” dio(te)gu (B), diogu (S) ziotegu (B), ziuk (S) ziotenegu (B), ziun (S)</p> <p>III-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me lo habéis” { diazute (B) nazia, nazue (S), nazute (B, S)</p> <p>III-3-c</p>		<p>“vosotros se lo habéis (a él)” diozia (S), diozu(t)e (B)</p> <p>III-13-c</p>	<p>“vosotros nos lo habéis” { diuzia (S), diguzu(t)e (B) gattuzue (B)</p> <p>III-17-c</p>		<p>“vosotros se lo habéis (a ellos)” diozia (S), diozute (B)</p> <p>III-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me lo han” { diate (B) naute (B, S) ziatek (B, S) ziaten (B, S)</p> <p>III-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te lo han” dizute (B, S) dittek (B, S) ditten (B, S)</p> <p>III-8-r, m, f</p>	<p>“ellos se lo han (a él)” diote (B, S) ziotek (B, S) zioten (B, S)</p> <p>III-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos lo han” { digute (B, S) gattuzte (B) ziutek (B, S) ziuten (B, S)</p> <p>III-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os lo han” dizia (B, S)</p> <p>III-22-c</p>	<p>“ellos se lo han (a ellos)” diote (B, S) ziotek (B, S) zioten (B, S)</p> <p>III-28-i, m, f</p>

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		<p>“yo te los he” ttizut (A, B, S) ttiet (A, B, S) ttiñet (A, B, S), tziñet (S)</p> <p>IV-5-r, m, f</p>	<p>“yo se los he (a él)” ttiöt (A, B, S) zittiot (B, S) { zittiñot (B) { zittionet (S)</p> <p>IV-9-i, m, f</p>		<p>“yo os los he” { ttiziat (A, B, S) { ttizutet (B)</p> <p>IV-19-c</p>	<p>“yo se los he (a ellos)” ttiötet (B, S), ttiet (A) zittiotet (B, S) { zittiñotet (B) { zittionet (S)</p> <p>IV-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me los has” { ttiazu (A, B) { nazkitzu (B), nauzkizu (S) { ttiak (A, B) { nazkik (B), nauzkik (S) { ttian (A, B) { nazkin (B), nauzkin (S)</p> <p>IV-1-r, m, f</p>		<p>“tú se los has (a él)” ttiozu (A, B, S) ttiok (A, B, S) ttion (A, B, S)</p> <p>IV-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos los has” ttiguzu (A, B, S) ttiguk (A, B), ttiuk (S) ttigun (A, B), ttiun (S)</p> <p>IV-15-r, m, f</p>		<p>“tú se los has (a ellos)” { ttio(z)tezu (B) { ttiozu (B, S), ttiezu (A) { ttiostek (A), ttio(z)tek (B) { ttiok (S) { ttiosten (A), ttioten (B) { ttion (S)</p> <p>IV-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me los ha” { ttit (A), ttit (B) { nazki (B), nauzki (S, E) zittiak (B, S) zittian (B, S)</p> <p>IV-2-i, m, f</p>	<p>“él te los ha” ttizu (A, B, S) ttik (A, B, S) ttiñ (A, B), ttin (S)</p> <p>IV-6-r, m, f</p>	<p>“él se los ha (a él)” ttio (A, B, S) zittio (B, S) zittion (B, S)</p> <p>IV-11-i, m, f</p>	<p>“él nos los ha” ttigu (A, B, S) zittio (B), zittiu (S) zittion (B, S)</p> <p>IV-16-i, m, f</p>	<p>“él os los ha” { ttizia (A, B, S) { ttizute (B)</p> <p>IV-20-c</p>	<p>“él se los ha (a ellos)” { ttio (B) { ttio (S), ttie (A) { zittio (B) { zittio (S) { zittioten (B) { zittion (S)</p> <p>IV-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te los hemos” ttizugu (A, B, S) { ttiau (A), ttigu (B) { ttiuk (S) { ttiñe (A, B) { ttion (S)</p> <p>IV-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros se los hemos (a él)” ttiou (A), ttio (B, S) { zittio (B) { zittio (S) { zittion (B) { zittion (S)</p> <p>IV-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os los hemos” { ttiazigu (A, B), ttizigu (S) { ttizute (B)</p> <p>IV-21-c</p>	<p>“nosotros se los hemos (a ellos)” { ttio(z)tegu (B) { ttio (S), ttie (A) { zittio (B) { zittio (S) { zittioten (B) { zittion (S)</p> <p>IV-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me los habéis” { ttiazia (A), ttiazu(te) (B) { nazkitzue (B), nauzkisia (S)</p> <p>IV-3-c</p>		<p>“vosotros se los habéis (a él)” ttiozia (A, S), ttiozu(te) (B)</p> <p>IV-13-c</p>	<p>“vosotros nos los habéis” { ttiazia (A), ttiazia (S) { ttiguzu(te) (B)</p> <p>IV-17-c</p>		<p>“vosotros se los habéis (a ellos)” { ttio(te)zute (B) { ttiosia (S), ttiezia (A)</p> <p>IV-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me los han” { ttiate (A), ttiazte (B) { nazkite (B), nauzkite (S) zittiaztek (B, S) { zittiazten (B) { txistenen (S)</p> <p>IV-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te los han” ttizute (A, B, S) { ttiate (A) { ttiztek (B, S) { ttiñate (A) { ttizten (B, S)</p> <p>IV-8-r, m, f</p>	<p>“ellos se los han (a él)” ttiote (A, B), ttio (S) { zittio (B, S) { zioztek (B) { zittio (B, S) { ziozten (B), txiozten (S)</p> <p>IV-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos los han” ttigute (A, S), ttiguzte (B, S) { zittio(z)tek (B) { ttioztek (S) { zittiozten (B) { ttiozten (S)</p> <p>IV-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os los han” { ttiazia (A), ttizia (B, S) { ttizute (B)</p> <p>IV-22-c</p>	<p>“ellos se los han (a ellos)” ttiote (B, S), ttie (A) zittioztek (B, S) zittiozten (B, S)</p> <p>IV-28-i, m, f</p>

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		<p>“yo te había” nizun (B, S) niken (B, S) niñen (S)</p> <p>V-5-r, m, f</p>	<p>“yo lo había” nuen (B, S, E, Erizk) niken (B, S) niñen (B, S)</p> <p>V-9-i, m, f</p>		<p>“yo os había” { nizian (S) ziñuzten ? (B)</p> <p>V-19-c</p>	<p>“yo los había” nittuen (B), nittun (S) nittiken (B, S) { nittinen (S) nittiñen (B)</p> <p>V-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me habías” { niñuzun (B) ziazun (S) { nittuken (B) ziaken (B, S) { nittunen (B), zian (S) zianen (B), ziñenen (S)</p> <p>V-1-r, m, f</p>		<p>“tú lo habías” zenuen (Bon, B), zenun (S) zuken (B, S) zunen (B, S)</p> <p>V-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos habías” { giñuzun (B) ziuzun (S) { gittuken (B) ziuken (B, S) { gittunen (B) ziunen (B, S)</p> <p>V-15-r, m, f</p>		<p>“tú los habías” zenittuen (B), zittusun (S) zittuken (B, S) zittunen (B, S)</p> <p>V-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me había” { niñuen (B) zian ziaken (S) ziñenen (S)</p> <p>V-2-i, m, f</p>	<p>“él te había” zizun (B, S) ziken (B, S) ziñen (S)</p> <p>V-6-r, m, f</p>	<p>“él lo había” zuen (B, S) ziken (B, S) ziñen (B, S)</p> <p>V-11-i, m, f</p>	<p>“él nos había” { giñuen (B) zigun (B, S) ziuken (S) zi(g)unen (S)</p> <p>V-16-i, m, f</p>	<p>“él os había” { zizian (S) ziñuzen ? (B)</p> <p>V-20-c</p>	<p>“él los había” zittuen (B), zittun (S) zittiken (B, S) zittinen (B, S)</p> <p>V-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te habíamos” genizun (B, S) geniken (B, S) geniñen (S)</p> <p>V-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros lo habíamos” genuen (Bon, B), genun (S) { geniken (B, S) giñuken (B) geniñen (B, S)</p> <p>V-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os habíamos” genizian (B, S)</p> <p>V-21-c</p>	<p>“nosotros los habíamos” genittuen (B), genittun (S) genittiken (S), geñittiken (B) genittinen (B, S)</p> <p>V-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me habíais” { niñuzuten (B) ziñiaten (S)</p> <p>V-3-c</p>		<p>“vosotros lo habíais” zenuten (B, S, Erizk)</p> <p>V-13-c</p>	<p>“vosotros nos habíais” { giñuzuten (B) ziusian (S)</p> <p>V-17-c</p>		<p>“vosotros los habíais” zenittuzten (B), ziñusten (S)</p> <p>V-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me habían” { niñuten (B) ziaten (S), ziraten (B) ziateken (S) ziatenen (S)</p> <p>V-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te habían” zizuten (B, S) ziteken (B, S) zitenen (S)</p> <p>V-8-r, m, f</p>	<p>“ellos lo habían” zuten (B, S) { zitteken (B) ziteken (S) { zittunen (B) zitenen (S)</p> <p>V-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos habían” { giñuzten (B) ziguten (B, S) ziuteken (S) ziutenen (S)</p> <p>V-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os habían” zizian (B, S)</p> <p>V-22-c</p>	<p>“ellos los habían” zittuzten (B, S) { zi(tti)zteken (B) xisteken (S) ziztenen (B, S)</p> <p>V-28-i, m, f</p>

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		<p>“yo te lo había” nizun (B, S) niken (B, S) niñen (B, S)</p> <p>VI-5-r, m, f</p>	<p>“yo se lo había (a él)” nion (B, S, E, Erizk) nioken (S) nionen (S)</p> <p>VI-9-i, m, f</p>		<p>“yo os lo había” nizian (B, S), nizuten (B)</p> <p>VI-19-c</p>	<p>“yo se lo había (a ellos)” nioten (B, S) nioteken (S) niotenen (S)</p> <p>VI-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me lo habías” zenian (B, S), nazun (B) ziaken (B, S) zianen (B, S)</p> <p>VI-1-r, m, f</p>		<p>“tú se lo habías (a él)” zenion (B, S) zioken (B, S) zionen (B, S)</p> <p>VI-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos lo habías” { zenigun (B), ziguzun (S) gattuzun (B) ziguken (B), ziuken (S) zigunen (B), ziunen (S)</p> <p>VI-15-r, m, f</p>		<p>“tú se lo habías (a ellos)” zenioten (B), zenion (S) zioken (S), zioteken (B) zionen (S)</p> <p>VI-24-i, m, f</p>
ÉL	<p>“él me lo había” zian (B, S) ziaken (S) zianen (S)</p> <p>VI-2-i, m, f</p>	<p>“él te lo había” zizun (B, S) ziken (B, S) ziñen (B, S)</p> <p>VI-6-r, m, f</p>	<p>“él se lo había (a él)” zion (B, S) zioken (B, S) zionen (B, S)</p> <p>VI-11-i, m, f</p>	<p>“él nos lo había” { zigun (B), zi(g)un (S) gattun (B) ziuken (S) ziunen (S)</p> <p>VI-16-i, m, f</p>	<p>“él os lo había” zizian (B, S)</p> <p>VI-20-c</p>	<p>“él se lo había (a ellos)” zioten (B), zion (S) zioken (S) zionen (S)</p> <p>VI-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te lo habíamos” genizun (B, S) geniken (B, S) geniñen (B, S)</p> <p>VI-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros se lo habíamos (a él)” genion (B, S) genioken (S) genionen (S)</p> <p>VI-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os lo habíamos” genizian (B, S)</p> <p>VI-21-c</p>	<p>“nosotros se lo habíamos (a ellos)” genioten (B), genion (S) genioken (S) genionen (S)</p> <p>VI-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me lo habíais” zeniaten (B, S), nazuten (B)</p> <p>VI-3-c</p>		<p>“vosotros se lo habíais (a él)” zenioten (B, S)</p> <p>VI-13-c</p>	<p>“vosotros nos lo habíais” zeniguten (B), ziuizian (S)</p> <p>VI-17-c</p>		<p>“vosotros se lo habíais (a ellos)” zenioten (B, S)</p> <p>VI-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me lo habían” ziaten (B, S) ziateken (S) ziatenen (S)</p> <p>VI-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te lo habían” { zizuten (B, S) zizian (B) ziteken (B, S) zitenen (B, S)</p> <p>VI-8-r, m, f</p>	<p>“ellos se lo habían (a él)” zioten (B, S) zioteken (S) ziotenen (S)</p> <p>VI-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos lo habían” { ziguten (S) gattuzten (B) ziu(te)ken (S) ziutenen (S)</p> <p>VI-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os lo habían” zizian (B, S)</p> <p>VI-22-c</p>	<p>“ellos se lo habían (a ellos)” zioten (B, S) zioteken (S) ziotenen (S)</p> <p>VI-28-i, m, f</p>

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		<p>“yo te los había” { nittizun (B, S) { niskisun (S) { nittiken (B, S) { niskiken (S) { nittiñen (B), nittinen (S) { niskiñen (S)</p>	<p>“yo se los había (a él)” nittion (B, S) nittioken (S) nittionen (S)</p>		<p>“yo os los había” { nittizian (B) { niskisian (S)</p>	<p>“yo se los había (a ellos)” { nittioten (B) { nittion (S) nittioken (S) nittionen (S)</p>
TÚ	<p>“tú me los habías” { zenittian (B, S), zentian (B) { nazkitzun (B) zittiaken (B, S) zittianen (B, S)</p>		<p>“tú se los habías (a él)” zenittion (S), zenittion (B) { zittiozken (B) { zittioken (S) zittionen (B, S)</p>	<p>“tú nos los habías” zittiguzun (B), zittuzun (S) { zittiguken (B), zittiuken (S) { giñuzken (B) zittigunen (B), zittiunen (S)</p>		<p>“tú se los habías (a ellos)” { zenittioten (B) { zenittion (S) { zittozken (B) { zittioken (S) zittionen (S)</p>
ÉL	<p>“él me los había” zittian (B, S) zittiaken (S) zittianen (S)</p>	<p>“él te los había” zittizun (B, S) zittiaken (B, S) zittiñen (B), zittinen (S)</p>	<p>“él se los había (a él)” zittion (B, S) zittioken (S) zittionen (S)</p>	<p>“él nos los había” zittigun (B, S) zittiuken (S) zittiunen (S)</p>	<p>“él os los había” { zittizian (B) { ttisian (S)</p>	<p>“él se los había (a ellos)” { zittozten (B) { zittion (S) zittioken (S) zittionen (S)</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te los habíamos” { geñittizun (B) { geniskisun, genisun (S) { genittiken (B) { geniskiken (S) { genittiñen (B) { geniskiñen (S)</p>	<p>“nosotros se los habíamos (a él)” genittion (B, S) geniskioken (S) geneoskeken (S)</p>		<p>“nosotros os los habíamos” { genittizian (B) { geniskisian (S)</p>	<p>“nosotros se los habíamos (a ellos)” { genittioten (B) { genittion (S) genittioken (S) genittionen (S)</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me los habíais” { zentiazten (B) { txiziazten ?, txusiasian ? (S)</p>		<p>“vosotros se los habíais (a él)” { zenittozten (B) { ziñiosten (S)</p>	<p>“vosotros nos los habíais” { zeniguzten (B) { ttuzusiasian (S)</p>		<p>“vosotros se los habíais (a ellos)” { zenittioten (B) { ziñiosten (S)</p>
ELLOS	<p>“ellos me los habían” zittiazten (B, S) zisteken (S) xistenen (S)</p>	<p>“ellos te los habían” zittizuten (B, S), zittizian (B) { zittizteken (B, S) { zizteken (B) { ziztenen (B) { xistenen (S)</p>	<p>“ellos se los habían (a él)” { zittozten (B) { zittiosten (S) zittiosteken (S) zittiostenen (S)</p>	<p>“ellos nos los habían” zittiguzten (B), zittiusten (S) zittiusteken (S) zittiusten (S)</p>	<p>“ellos os los habían” { zittizian (B) { ttisian (S)</p>	<p>“ellos se los habían (a ellos)” zittozten (B, S) zittiosteken (S) txiostenen (S)</p>

	PRESENTE	PASADO
YO	<p>“yo soy” naiz nak nan</p> <p>I-1-i, m, f</p>	<p>“yo era” nitzen naken nanen</p> <p>I-7-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú eres” zara, zera aiz aiz</p> <p>I-2-r, m, f</p>	<p>“tú eras” ziñen itzen itzen</p> <p>I-8-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él es” da duk dun</p> <p>I-3-i, m, f</p>	<p>“él era” zen zuken zunen</p> <p>I-9-i, m, f</p>
NOSOTROS	<p>“nosotros somos” gara, gera gattuk gattun</p> <p>I-4-i, m, f</p>	<p>“nosotros éramos” giñen gittuken gittunen</p> <p>I-10-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros sois” saste</p> <p>I-5-c</p>	<p>“vosotros erais” sasten</p> <p>I-11-c</p>
ELLOS	<p>“ellos son” dire, die ttuk ttun</p> <p>I-6-i, m, f</p>	<p>“ellos eran” ziren zittuken zittunen</p> <p>I-12-i, m, f</p>

	PRESENTE		PASADO	
	ÉL	ELLOS	ÉL	ELLOS
ME	<p>“él me es” dit, nau ziak zian</p> <p>I-13-i, m, f</p>	<p>“ellos me son” ttit ziak zian</p> <p>I-19-i, m, f</p>	<p>“él me era” zian ziaken ziänen</p> <p>I-25-i, m, f</p>	<p>“ellos me eran” zittiän ziaken ziänen</p> <p>I-31-i, m, f</p>
TE	<p>“él te es” dizu dik din</p> <p>I-14-r, m, f</p>	<p>“ellos te son” zu, dizu, ttizu ttik ttin</p> <p>I-20-r, m, f</p>	<p>“él te era” zizun ziken ziñen</p> <p>I-26-r, m, f</p>	<p>“ellos te eran” zizun ziken ziñen</p> <p>I-32-r, m, f</p>
LE	<p>“él le es” dio zioke zion</p> <p>I-15-i, m, f</p>	<p>“ellos le son” ttio zioke zion</p> <p>I-21-i, m, f</p>	<p>“él le era” zion zioke zionen</p> <p>I-27-i, m, f</p>	<p>“ellos le eran” zittion, zion zioke zionen</p> <p>I-33-i, m, f</p>
NOS	<p>“él nos es” digu zioke ziun</p> <p>I-16-i, m, f</p>	<p>“ellos nos son” ttigu zioke ziun</p> <p>I-22-i, m, f</p>	<p>“él nos era” zigun zioke ziunen</p> <p>I-28-i, m, f</p>	<p>“ellos nos eran” zigun, zittigun zioke ziunen</p> <p>I-34-i, m, f</p>
OS	<p>“él os es” zia, dizia</p> <p>I-17-c</p>	<p>“ellos os son” zia, dizia</p> <p>I-23-c</p>	<p>“él os era” ziziän</p> <p>I-29-c</p>	<p>“ellos os eran” ziziän, ttizian</p> <p>I-35-c</p>
LES	<p>“él les es” diote ziotek zioten</p> <p>I-18-i, m, f</p>	<p>“ellos les son” diote, ttiote ziotek zioten</p> <p>I-24-i, m, f</p>	<p>“él les era” zioten zioteken ziotenen, ziñoten</p> <p>I-30-i, m, f</p>	<p>“ellos les eran” zioten zioteken ziotenen, ziñoten</p> <p>I-36-i, m, f</p>

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		"yo te he" dizut diet diñet, nāt II-5-r, m, f	"yo lo he" dut diāt, diet diñāt II-9-i, m, f		"yo os he" diziat II-19-c	"yo los he" ttut ttiāt, ttiet ttiñāt, ttiñet II-23-i, m, f
TÚ	"tú me has" nazu nak nan II-1-r, m, f		"tú lo has" duzu duk dun II-10-r, m, f	"tú nos has" gattuzu gattuk gattun II-15-r, m, f		"tú los has" ttuzu ttuk ttun II-24-r, m, f
ÉL	"él me ha" nau ziak ziñat, zian II-2-i, m, f	"él te ha" dizu dik din II-6-r, m, f	"él lo ha" du dik din II-11-i, m, f	"él nos ha" digu, gattu ziuk ziun II-16-i, m, f	"él os ha" dizia II-20-c	"él los ha" ttu, ittu, dittu ttik ttin II-25-i, m, f
NOSOTROS		"nosotros te hemos" dizuu diuk diñu, ñu II-7-r, m, f	"nosotros lo hemos" dugu, degu digu diñu II-12-i, m, f		"nosotros os hemos" dziagu II-21-c	"nosotros los hemos" ttugu ttigu ttiñu, ttiun II-26-i, m, f
VOSOTROS	"vosotros me habéis" nazia II-3-c		"vosotros lo habéis" dizia II-13-c	"vosotros nos habéis" {ziagu, zian {gizian, zizian II-17-c		"vosotros los habéis" ttizia II-27-c
ELLOS	"ellos me han" naute ziatek ziaten II-4-i, m, f	"ellos te han" dizute ditek, tek ditten II-8-r, m, f	"ellos lo han" dute ditek diten II-14-i, m, f	"ellos nos han" digute ziatek ziuten II-18-i, m, f	"ellos os han" diziete II-22-c	"ellos los han" ttute ttitek ttiten II-28-i, m, f

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		“yo te lo he” dizut diat diñat III-5-r, m, f	“yo se lo he (a él)” diot ziot ziñot III-9-i, m, f		“yo os lo he” diziat III-19-c	“yo se lo he (a ellos)” diot III-23-i, m, f
TÚ	“tú me lo has” nazu nak nan III-1-r, m, f		“tú se lo has (a él)” diozu diok dion III-10-r, m, f	“tú nos lo has” diuzu diguk gattun, digun III-15-r, m, f		“tú se lo has (a ellos)” diozu III-24-r, m, f
ÉL	“él me lo ha” ditt, nau ziek zien III-2-i, m, f	“él te lo ha” dizu dik diñ III-6-r, m, f	“él se lo ha (a él)” dio ziok zion III-11-i, m, f	“él nos lo ha” digu ziuk zigun III-16-i, m, f	“él os lo ha” dizia III-20-c	“él se lo ha (a ellos)” diote III-25-i, m, f
NOSOTROS		“nosotros te lo hemos” dugu(zuri), dizugu diuk diñu III-7-r, m, f	“nosotros se lo hemos (a él)” digu, diogu diuk ziñun III-12-i, m, f		“nosotros os lo hemos” { dizia (zuekeri) { diziegu III-21-c	“nosotros se lo hemos (a ellos)” duu, diegu III-26-i, m, f
VOSOTROS	“vosotros me lo habéis” nazia III-3-c		“vosotros se lo habéis (a él)” dizia III-13-c	“vosotros nos lo habéis” dizie, diziate III-17-c		“vosotros se lo habéis (a ellos)” ziä III-27-c
ELLOS	“ellos me lo han” naute zietek zieten III-4-i, m, f	“ellos te lo han” dizute, zute ditek diten III-8-r, m, f	“ellos se lo han (a él)” diote ziotek zioten III-14-i, m, f	“ellos nos lo han” digute ziutek ziguten III-18-i, m, f	“ellos os lo han” dizia III-22-c	“ellos se lo han (a ellos)” diote III-28-i, m, f

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO	X	“yo te los he” dizut, ttizut ttiat diñat, diñet, ttiñat IV-5-r, m, f	“yo se los he (a él)” ttiot ziot, zittiot ziñot IV-9-i, m, f	X	“yo os los he” diziat IV-19-c	“yo se los he (a ellos)” ttiot IV-23-i, m, f
TÚ	“tú me los has” nazu, nazkizu nak nan IV-1-r, m, f	X	“tú se los has (a él)” diozu ttiok diñon, ttion IV-10-r, m, f	“tú nos los has” gattuzu, ttiguzu ttuk, ttiguk ttun, ttigun IV-15-r, m, f	X	“tú se los has (a ellos)” diozu IV-24-r, m, f
ÉL	“él me los ha” ditt ziek zien IV-2-i, m, f	“él te los ha” ttizu ttik ttiñ IV-6-r, m, f	“él se los ha (a él)” ttio zioik zion IV-11-i, m, f	“él nos los ha” ttigu ziuk ziun IV-16-i, m, f	“él os los ha” dizia IV-20-c	“él se los ha (a ellos)” diote IV-25-i, m, f
NOSOTROS	X	“nosotros te los hemos” dizugu ttiuk ttiñu IV-7-r, m, f	“nosotros se los hemos (a él)” ttigu ttiuk ziñun IV-12-i, m, f	X	“nosotros os los hemos” dizia IV-21-c	“nosotros se los hemos (a ellos)” diegu IV-26-i, m, f
VOSOTROS	“vosotros me los habéis” nazia IV-3-c	X	“vosotros se los habéis (a él)” dizia IV-13-c	“vosotros nos los habéis” diguzute, ttiguzute IV-17-c	X	“vosotros se los habéis (a ellos)” dizie IV-27-c
ELLOS	“ellos me los han” naute zietek zieten IV-4-i, m, f	“ellos te los han” dizute ttitek ttiten IV-8-r, m, f	“ellos se los han (a él)” diote ziotek zioten IV-14-i, m, f	“ellos nos los han” ttigute ziutek ziuten IV-18-i, m, f	“ellos os los han” dizia IV-22-c	“ellos se los han (a ellos)” diote IV-28-i, m, f

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		“yo te había” nizun niken niñen, ñen V-5-r, m, f	“yo lo había” nuen, nun niken niñen V-9-i, m, f		“yo os había” nizien, niziän V-19-c	“yo los había” nittuen nittiken niñen, nittinen V-23-i, m, f
TÚ	“tú me habías” nazun naken nanen V-1-r, m, f		“tú lo habías” zuzun zuken zunen V-10-r, m, f	“tú nos habías” zi(g)uzun gattuken gattunen V-15-r, m, f		“tú los habías” zuzun zittuken zunen, zittunen V-24-r, m, f
ÉL	“él me había” zitten, zian ziken, ziaken ziñen, zianen V-2-i, m, f	“él te había” zizun ziken ziñen V-6-r, m, f	“él lo había” zuen, zun, zuan ziken ziñen V-11-i, m, f	“él nos había” zigun, ziun ziuken ziunen V-16-i, m, f	“él os había” zizien, zizian V-20-c	“él los había” zittuen zittiken ziñen, zittinen V-25-i, m, f
NOSOTROS		“nosotros te habíamos” genizun geniken geniñen V-7-r, m, f	“nosotros lo habíamos” genuen, giñun geniken geniñen V-12-i, m, f		“nosotros os habíamos” genizian V-21-c	“nosotros los habíamos” genuen, genun genittiken, nittikuen genittinen V-26-i, m, f
VOSOTROS	“vosotros me habíais” nizian, zizien, zirezien V-3-c		“vosotros lo habíais” zizian, ziziän V-13-c	“vosotros nos habíais” { zien, zizian, gizian { zian ?, gattizian ? V-17-c		“vosotros los habíais” ziziän, zizian V-27-c
ELLOS	“ellos me habían” ziaten ziteken, ziateken, zieteken ziñeten, ziñaten, ziatenen V-4-i, m, f	“ellos te habían” zizuten ziteken zitenen V-8-r, m, f	“ellos lo habían” zuten ziteken zitenen V-14-i, m, f	“ellos nos habían” ziguten ziuteken ziutenen V-18-i, m, f	“ellos os habían” ziziän V-22-c	“ellos los habían” zuzten zizteken zitenen, ziztenen V-28-i, m, f

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		“yo te lo había” nizun niken niñen VI-5-r, m, f	“yo se lo había (a él)” nion nioken nionen VI-9-i, m, f		“yo os lo había” niziän VI-19-c	“yo se lo había (a ellos)” nion, nioten VI-23-i, m, f
TÚ	“tú me lo habías” nazun naken nanen VI-1-r, m, f		“tú se lo habías (a él)” ziozun zioken zionen VI-10-r, m, f	“tú nos lo habías” ziguzun zuken guri zunen guri VI-15-r, m, f		“tú se lo habías (a ellos)” ziozun VI-24-r, m, f
ÉL	“él me lo había” nauen, ziran, zien ziken, zieken ziñen VI-2-i, m, f	“él te lo había” zizun ziken ziñen VI-6-r, m, f	“él se lo había (a él)” zion zioken ziñon, zionen VI-11-i, m, f	“él nos lo había” zigun ziguken zigunen VI-16-i, m, f	“él os lo había” zizian VI-20-c	“él se lo había (a ellos)” zioten VI-25-i, m, f
NOSOTROS		“nosotros te lo habíamos” genun (zuri), dizugun geniken geniñen VI-7-r, m, f	“nosotros se lo habíamos (a él)” genion ziuken ziunen VI-12-i, m, f		“nosotros os lo habíamos” genizian VI-21-c	“nosotros se lo habíamos (a ellos)” ziozun, genioten VI-26-i, m, f
VOSOTROS	“vosotros me lo habíais” nazian VI-3-c		“vosotros se lo habíais (a él)” ziozien VI-13-c	“vosotros nos lo habíais” zizien guri VI-17-c		“vosotros se lo habíais (a ellos)” zizien VI-27-c
ELLOS	“ellos me lo habían” ziaten ziteken ziñeten VI-4-i, m, f	“ellos te lo habían” zizuten ziteken ziñeten VI-8-r, m, f	“ellos se lo habían (a él)” zioten zioteken ziotenen VI-14-i, m, f	“ellos nos lo habían” ziguten ziuteken ziutenen VI-18-i, m, f	“ellos os lo habían” zizian VI-22-c	“ellos se lo habían (a ellos)” zioten VI-28-i, m, f

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		“yo te los había” nizun niken nittinen VII-5-r, m, f	“yo se los había (a él)” nittion nittioken nittionen VII-9-i, m, f		“yo os los había” nizian VII-19-c	“yo se los había (a ellos)” nion VII-23-i, m, f
TÚ	“tú me los habías” nazun naken nanen VII-1-r, m, f		“tú se los habías (a él)” ziozun zioken zunen (berari), zionen VII-10-r, m, f	“tú nos los habías” ziguzun ziuken zunen, zigunen VII-15-r, m, f		“tú se los habías (a ellos)” ziozun VII-24-r, m, f
ÉL	“él me los había” ziran zieken ziñen VII-2-i, m, f	“él te los había” zizun ziken ziñen VII-6-r, m, f	“él se los había (a él)” zittion zioken, zittioiken zionen VII-11-i, m, f	“él nos los había” zigun ziuken ziunen VII-16-i, m, f	“él os los había” ziziän VII-20-c	“él se los había (a ellos)” zioten VII-25-i, m, f
NOSOTROS		“nosotros te los habíamos” gizun, genizun geniken geniñen VII-7-r, m, f	“nosotros se los habíamos (a él)” nittigun ziuken ziunen VII-12-i, m, f		“nosotros os los habíamos” geniziän ? VII-21-c	“nosotros se los habíamos (a ellos)” genittun (!) VII-26-i, m, f
VOSOTROS	“vosotros me los habíais” nazian VII-3-c		“vosotros se los habíais (a él)” txisian VII-13-c	“vosotros nos los habíais” ziguzten VII-17-c		“vosotros se los habíais (a ellos)” zizien VII-27-c
ELLOS	“ellos me los habían” ziaten ziteken ziñeten VII-4-i, m, f	“ellos te los habían” zizuten ziteken ziñeten VII-8-r, m, f	“ellos se los habían (a él)” zioten zioteken ziñoten VII-14-i, m, f	“ellos nos los habían” ziguten ziuteken ziutenen VII-18-i, m, f	“ellos os los habían” zizian VII-22-c	“ellos se los habían (a ellos)” zioten VII-28-i, m, f

Observaciones referentes a las flexiones de los Cuadros I de Fuenterrabía (general y del barrio de La Marina). Variantes empleadas en esta subvariedad

I-1-i	<i>naiz</i>	F-gen (A, S, E: <i>ni juanketu naiz</i>), F-Mar (Ar: « <i>naz</i> ere bai, oso gutxitan izan arren: <i>juaten naz</i> . Sandhi-kasu bat, oso arrunta bada ere: <i>enaiz akordatzen!</i> »)
I-3-i	<i>da</i>	F-gen (A, S, E), F-Mar (Ar: « <i>a</i> eta <i>e</i> , bien arteko <i>ä</i> asko erabili arren, ez du, leku askotan bezala, <i>i</i> eta <i>u</i> + <i>a</i> = <i>ie/ue</i> egiten: <i>eldu da espälarta...</i> = <i>badator...</i> (<i>espälarta</i> hori zetazeo bat da, gaztelerazko «orca» itxura denez»)
I-4-i	<i>gara</i> <i>gâ</i> <i>gera</i>	F-gen (Bon, A), F-Mar (Ar) F-gen (S) F-gen (S, E), F-Mar (Ar)

Mendizabal, informador de Sagartzazu, empleó al principio *gâ*, pero en una sesión posterior utilizó *gera*. Sin embargo, para la flexión I-2-r, para la que en la primera sesión empleó *zâ*, volvió a usar la misma forma, al ser interrogado nuevamente en otra sesión.

I-5-c	<i>zarate</i> <i>zaate</i> <i>zate</i> <i>saste</i>	F-gen (Bon) F-gen (A) F-gen (Bon, S) F-Mar (Ar: « <i>agian zaste</i> »)
I-6-i	<i>dire</i> <i>die</i>	F-gen (Bon, A), F-Mar (Ar) F-gen (S), F-Mar (Ar: « <i>ohizkoenak dire</i> edo <i>die</i> direla iruditzen zait, baina besterik ere — <i>a</i> bukaerarekin, alegia— bada. Hona era desberdinetako adibide batzu: <i>oan badire kajak eta... antoparak eta, barkuän / denak eztira ala beño... / bizi dia askoz okiyo!</i> »)
I-9-i	<i>zen</i>	F-gen (Bon, A, S), F-Mar (Ar: «batzutan Hegoaldeko Goi-Nafarreraren eremukoak diren haran batzutan bezala, iraganaldiko azken <i>n-a</i> ez du ahoskatzen. Hona adibide pare bat: <i>emezortzi urtetakotz... fa ze Inglaterrara / t'omen (= eta hemen) ... asi ze</i> »)
I-10-f	<i>giñunen</i> <i>gītunen</i>	F-gen (S). El informador tardó un poco en dar esta forma F-Mar (Ar)
I-11-c	<i>ziñeten</i> <i>ziñezten</i> <i>sasten</i>	F-gen (Bon, A) F-gen (S). Sagartzazu escribió esta forma con las dos letras, <i>s</i> y <i>z</i> , una sobre otra, en la segunda sílaba, para indicar la imprecisa pronunciación de su informador en esta flexión F-Mar (Ar: « <i>agian zasten</i> »)

I-13-i	<i>zatt nau dit</i>	F-gen (A, Erizk) F-gen (S, E: <i>neri gustatzen nau</i>) F-Mar (Ar: « <i>sagarra erori nau, baina burutik fan dit ibiltzëa komeni dit ere bai</i> »)
I-14-f	<i>zaiñ diñ din</i>	F-gen (A) F-gen (S). « <i>ñ? n? zalantza dut</i> », dice Sagartzazu F-Mar (Ar)
I-15-i	<i>zaio dio</i>	F-gen (A) F-gen (A; E: <i>aittonari ez dio gustatzen</i>), F-Mar (Ar: <i>aurra galdu in dio eta gustatzen dio barra pixkat eittia</i>)

Al preguntarle a Mendizabal si emplean *zaio*, en frases como «ha ido a él», *joan zaio*, contestó que esa manera de expresarse es «beste izkera bat, guk: *joan dio*».

I-17-c	<i>zaizia dizia zia</i>	F-gen (A) F-gen (B, S), F-Mar (Ar) F-Mar (Ar)
--------	---------------------------------	---

Sobre estas formas, y en general las terminadas en *-zia*, véase lo expuesto en la «Introducción».

I-21-i	<i>zaizkiyo ttio</i>	F-gen (A) F-gen (S), F-Mar (Ar: <i>txipiroiak asko gustatzen ttio</i>)
I-23-c	<i>zaizkitzia ttizia dizia zia</i> }	F-gen (A) F-gen (S) F-Mar (Ar). « <i>Biak bi aldiz</i> »
I-27-i	<i>zion</i>	F-gen (S: « <i>Baina joan tzion</i> », advierte Sagartzazu), F-Mar (Ar: <i>miñ etorri zion / len gaxki juan tzion, mexiko (= lehendabiziko) lana...</i>)
I-32-m	<i>zitteken ziken</i>	F-gen (S). Hubo duda entre <i>zittiken</i> y <i>zitteken</i> , pero parece que prevaleció la segunda forma F-Mar (S)

Las formas de La Marina *ttizu* (flexión I-20-r) y *ttiote* (flexión I-24-i) fueron obtenidas con ayuda.

Observaciones referentes a las flexiones de los *Cuadros II* de Fuenterrabía (general y del barrio de La Marina). Variantes empleadas en esta subvariedad

Las formas verbales del *Cuadro II* son extraordinariamente ilustrativas para el estudio de la evolución en el empleo de las flexiones bipersonales (correctas) y las tripersonales (empleadas aquí incorrectamente) en el verbo auxiliar transitivo de Fuenterrabía.

Previamente diremos que las formas recogidas por Azkue pueden considerarse representativas del empleo de las flexiones en los primeros años del siglo (y posiblemente los últimos del siglo XIX), aunque no puede excluirse la posibilidad de que don Resurrección dejara de anotar algunas formas verbales por considerarlas incorrectas. Las anotadas por Bähr representan el empleo en los últimos años del primer cuarto de este siglo. Las recogidas por Etxaburu, Sagartzazu y Artola reflejan el uso en el momento actual.

Exponemos esquemáticamente, en un cuadro, el empleo de las flexiones de las columnas 1ª, 2ª, 4ª y 5ª. Las de las columnas 3ª y 6ª son de estructuras distintas y lógicamente no se prestan a la sustitución por formas tripersonales.

Tal como se expone en dicho cuadro, en tiempo de Azkue, de acuerdo con sus datos, se empleaban únicamente las flexiones correctas bipersonales, mientras que en la actualidad (salvo en el barrio de La Marina), las únicas flexiones bipersonales que se usan son las indefinidas de la columna 1ª (incluso las *hika*), mientras que, para todas las flexiones restantes, se emplean formas tripersonales. Las formas anotadas por Bähr reflejan una situación intermedia entre las representadas por los datos de Azkue y los actuales. Las formas del barrio de La Marina recogidas por Artola, difieren de las obtenidas por Sagartzazu solamente en que las correspondientes a las flexiones II-15-r,m,f (*gattuzu*, *gattuk*, *gattun*) son bipersonales, y que para la flexión II-16-i, junto a la tripersonal *digu*, se recogió también la bipersonal *gattu*. Para la flexión II-17-c, hay un confuso conglomerado de variantes.

Veamos ahora observaciones referentes a algunas flexiones concretas:

II-2-i	<i>nau</i>	F-gen (A, B, S), F-Mar (Ar: <i>onek asko laguntzen nau / orrek ekusten nau</i>)
II-2-f	<i>zian</i> <i>ziñat</i>	F-gen (B, S), F-Mar (Ar) F-Mar (Ar: « <i>zian</i> igual: <i>ikusi zian elizan</i> »)
II-4-m	<i>ziatek</i>	F-gen (B, S), F-Mar (Ar)
II-4-f	<i>ziaten</i>	F-gen (B, S), F-Mar (Ar)

Dice Artola, respecto a la pronunciación en el barrio de La Marina: «*z batzuk ia s dirudite; honela ziatek / ziaten horiek gerta liteke siatek / siaten izatea*. Como hemos visto anteriormente —y se confirmará en lo que sigue— lo mismo sucede en las formas recogidas por Sagartzazu.

II-5-r	<i>zattut</i> <i>dizut</i>	F-gen (A, B) F-gen (B, S), F-Mar (Ar)
--------	-------------------------------	--

Sagartzazu escribió esta flexión con *s*, *disut*, mientras que las restantes respetuosas de esta columna 2ª, las escribió con *z*: *dizu*, *dizugu*, *dizute*.

FLEXIONES	AZKUE Principio del siglo XX	BÄHR Fin del primer cuarto del siglo XX	SAGARTZAZU: General ARTOLA: La Marina Epoca actual
Columna 1ª <i>Objeto directo:</i> <i>1ª pers. sing.</i>	Todas las flexiones son bipersonales	Las flexiones indefinidas son bipersonales Las flexiones alocutivas son tripersonales	Las flexiones indefinidas son bipersonales Las flexiones alocutivas son tripersonales
Columna 2ª <i>Objeto directo:</i> <i>2ª pers. sing.</i>	Todas las flexiones son bipersonales	Para todas las flexiones se emplean conjuntamente formas bipersonales y tripersonales	Todas las flexiones son tripersonales
Columna 4ª <i>Objeto directo:</i> <i>1ª pers. plur.</i>	Todas las flexiones son bipersonales	Las flexiones indefinidas son bipersonales Las flexiones alocutivas son tripersonales	General: Todas las flexiones son tripersonales La Marina: Algunas flexiones indefinidas son bipersonales; el resto son tripersonales
Columna 5ª <i>Objeto directo:</i> <i>2ª pers. plur.</i>	Todas las flexiones son bipersonales	Todas las flexiones son tripersonales	Todas las flexiones son tripersonales

En Fuenterrabía, actualmente, para «yo te he llevado (a tí mismo)», (flexión II-5-r), dicen *nik zuri eman disut*, donde se observa que el pronombre paciente no está en acusativo, *zu*, sino el dativo, *zuri*, en concordancia con la flexión tripersonal impropriadamente empleada, pero no como corresponde al sentido de la frase. Por otra parte, aunque siempre emplean *eman* con el significado «llevar», y no *eraman*, lo que ocurre también en otros lugares.

II-5-f	<i>yat</i> <i>diñet</i> <i>ñät</i>	F-gen (A) F-gen (B, S), F-Mar (Ar: <i>eman</i> (= «llevar») <i>diñet</i>) F-Mar (Ar: <i>ikusi ñät</i>)
II-6-m	<i>yau</i> <i>dik</i>	F-gen (A, B). Bähr escribió esta forma seguida de un signo de interrogación F-gen (B, S), F-Mar (Ar)
II-7-f	<i>yagu</i> <i>diñegu</i> <i>diun</i> <i>diñu</i> <i>ñu</i>	F-gen (A) F-gen (B) F-gen (S) F-Mar (Ar: <i>eman diñu</i>) F-Mar (Ar: <i>ikusi ñu</i>)
II-8-r	<i>zattuzte</i> <i>dizia</i> <i>dizute</i>	F-gen (A, B) F-gen (B) F-gen (S), F-Mar (Ar)
II-8-m	<i>yaute</i> <i>ditek</i> <i>dittek</i> <i>tek</i>	F-gen (A, B). Bähr escribió esta forma seguida de un signo de interrogación F-gen (B), F-Mar (Ar: <i>eraman ditek</i>) F-gen (S) F-Mar (Ar: <i>ikusi tek</i>)
II-9-i	<i>dut</i>	F-gen (Bon, A, B, S, E, Erizk), F-Mar (Ar: <i>nik ... barrendik sentitzen duana, natural ... / len esan dutena ... / arrebari, len esan du(d)en orreri ...</i>)

Etxaburu, que consignó las frases *au egittian ekarriko dut* y *txoria emaki dut* (esta última típicamente hondarabitarra), anotó asimismo el giro *elizan ikusi diot Jose'ri* (por *elizan ikusi dut José*).

II-10-r	<i>duzu</i>	F-gen (Bon, A, B, S, E), F-Mar (Ar: <i>eztuzu ezagutuketu baforia, itsasuan? ta eztuzu aittuketu?</i>)
II-12-i	<i>dugu</i> <i>du(g)u</i> <i>duu</i> <i>degu</i>	F-gen (Bon, A, B, S, E), F-Mar (Ar) F-Mar (Ar: <i>o(r)i aittuketu du(g)u ... rue (= gure?) denbo' guziyan</i>) F-Mar (Ar: <i>izurde asko arrapatuketu duu</i>) F-Mar (Ar)
II-13-c	<i>dushia</i> <i>duzia</i> <i>dizia</i> <i>iziä</i> <i>duzute</i> <i>zue</i>	F-gen (Bon) F-gen (A, B, S, E) F-Mar (Ar) F-Mar (Ar: <i>ze bea' iziä?</i>) F-gen (B) F-Mar (Ar: <i>neekin (ezer) in nai zue?</i>)

Sobre las formas *dushia*, *duzia*, véase lo expuesto en la «Introducción». Hemos reproducido literalmente la anotación de Bonaparte *dushia*, que hoy escribiríamos *duxia*.

Concretamente, con referencia a esta anotación suya *duzia*, dice Bähr: «Usase particularmente en el barrio de La Marina».

II-14-i	<i>dute</i> <i>ute</i> <i>(u)te</i>	F-gen (A, B, S, E, Erizk), F-Mar (Ar) F-Mar (Ar: <i>andik topatzeute arradda</i>) F-Mar (Ar: <i>oso ondo eitteuntela / makina ekartzeuntena(k) ... / Inglätterra iragotzeu(n)te, Inglätterra pasatzeunte</i>)
---------	---	---

Con referencia a las flexiones de la columna 4ª, manifiesta Sagartzazu: «Honako forma hauetan zailtasunak datoz. Erantzunak emateko dudak azaldu dira. Batez ere hauetan: II-15-r, II-17-c».

Por otra parte, Sagartzazu advierte: «Euskaraz galdetuta, galdera zuzentzen zuen: *zuk gu kotxean eman* → *zuk guRI kotxian eman*». Recuérdense nuestras observaciones a la flexión II-5-r.

II-16-i	<i>gattu</i> <i>digu</i>	F-gen (A, B), F-Mar (Ar). En La Marina esta forma fue obtenida con ayuda F-gen (S), F-Mar (Ar)
---------	-----------------------------	---

Al preguntarle al informador Mendizabal sobre el empleo actual de las formas del tipo *gattu*, contestó: «Oraingo euskaldunak igual esango dute, nik ez».

II-17-c	<i>gattuzia</i> <i>dizigu ?</i> <i>ziagu</i> <i>zian</i> <i>zizian</i> <i>gizian</i>	F-gen (A, B) F-gen (S). «Zalantza», advierte Sagartzazu F-Mar (Ar) F-Mar (Ar: <i>len ekusi zian, tabernan / gaur goizian zuek eman zian gu Donostirä</i>) } F-Mar (Ar)
---------	---	---

II-18-i	<i>gattuzte</i> <i>digute</i> <i>digu(te)</i>	F-gen (A, B) F-Mar (Ar) F-gen (S). « <i>Digu eta digute</i> », dice Sagartzazu
---------	---	--

II-19-c	<i>zattuztet</i> <i>diziat</i>	F-gen (A) F-gen (B, S), F-Mar (Ar: « <i>dixiät entzuten dela dirudi</i> », dice Artola)
---------	-----------------------------------	--

II-22-c	<i>zattuzte</i> <i>dizia</i> <i>diziete</i>	F-gen (A) F-gen (B, S). Sagartzazu, que preguntó si podría ser <i>diziate</i> , manifiesta: « <i>Ez du te-rik onartzen</i> » F-Mar (Ar)
---------	---	---

II-25-i	<i>ttu</i> <i>ittu</i> <i>dittu</i>	F-gen (A, B, S, E), F-Mar (Ar: <i>ein ttu</i>) F-Mar (Ar: <i>orrek emango ittu</i>) F-Mar (Ar: <i>jarri ditu / oitamaika urte dittu orrela!</i>)
---------	---	---

II-26-i	<i>ttugu</i> <i>ttu(u)</i> <i>ittu(u)</i>	F-gen (A, B, S, E), F-Mar (Ar) F-Mar (Ar: <i>gero, oste(r)a, ekusikātu ttu(u) bein beño ya(o)etan ...</i>) F-Mar (Ar: <i>sei ume izandu ittu(u)</i>)
---------	---	--

II-26-f	<i>ttiñegu</i> <i>ttiñu</i> <i>ttiun</i> <i>ttiñigun</i>	F-gen (B) F-gen (S), F-Mar (Ar) F-Mar (Ar) F-gen (B). «Así en el barrio de La Marina», dice Bähr
---------	---	---

II-27-c	<i>ttuzia</i> <i>ttuzie</i>	F-gen (A, B, S). Bähr escribió <i>ttuzia</i> con signo de interrogación. Sagartzazu anotó <i>ttusia</i> F-gen (B)
---------	------------------------------------	--

	<i>ttizia</i>	F-Mar (Ar)
II-28-i	<i>ttuzte</i>	F-gen (B, S). Sagartzazu escribió esta flexión, así como las dos siguientes con s: <i>ttuste, ttistek, ttisten</i>
	<i>ttute</i>	F-Mar (Ar: <i>zeatik oan battute makinillek</i>)

Observaciones referentes a las flexiones de los *Cuadros III* de Fuenterrabía (general y del barrio de La Marina). Variantes empleadas en esta subvariedad

El examen de las formas verbales consignadas en el *Cuadro II*, nos permitió comprobar que, para sus flexiones, que son propiamente bipersonales, se emplean también impropriamente, formas tripersonales. El examen del *Cuadro III* permite apreciar que, para sus flexiones, que son propiamente tripersonales, se utilizan asimismo formas bipersonales, es decir, que existe sustitución en ambos sentidos. Obsérvense especialmente las flexiones indefinidas (incluidas las *hika*) de la columna 1ª y, en el primer cuarto de siglo, también las de la 4ª.

Veamos, por otra parte, algunas variantes:

III-2-i	<i>dit</i>	F-gen (B)
	<i>ditt</i>	F-Mar (Ar)
	<i>nau</i>	F-gen (B, S, E), F-Mar (Ar: <i>nau ere bai; esaten nau berak</i>)
III-3-c	<i>diazute</i>	F-gen (B)
	<i>nazia</i>	F-gen (S), F-Mar (Ar)
	<i>nazue</i>	F-gen (S)
	<i>nazute</i>	F-gen (B, S)

Mendizabal, el informador de Sagartzazu, dijo primero *nazia*, después *nazue* y, finalmente *nazute*.

III-4-f	<i>ziaten</i>	F-gen (B, S). Sagartzazu había anotado primero <i>ziatenen</i> ; después rectificó y escribió <i>ziaten</i>
	<i>zieten</i>	F-Mar (Ar)

Las flexiones respetuosas de la columna 2ª fueron anotadas por Sagartzazu de la manera siguiente: *dizut, disu, disugu, disute*. Es decir, justo contrariamente a las de la misma columna del *Cuadro II* (en cuanto a *z / s*): *disut, dizu, dizugu, dizute*. Téngase en cuenta que nuestro colaborador se ha esforzado (véase la «Introducción») en transcribir lo más aproximadamente posible la pronunciación del informador en cada una de las flexiones. Resulta, por ello, evidente lo impreciso de la pronunciación de *s / z*.

III-5-m	<i>diet</i>	F-gen (B, S)
	<i>diat</i>	F-Mar (Ar). «Agian <i>diät</i> », advierte Artola
III-1-i	<i>dio</i>	F-gen (B, S, E, Erizk), F-Mar (Ar)

Para el «Erizkizundi Irukoitza», la frase propuesta fue «si él se lo trajera ahora» y la forma verbal usada en Fuenterrabía fue *badio*.

III-11-m	<i>ziok</i>	F-gen (B, S), F-Mar (Ar: <i>botatu bear tziok oneri!</i>)
III-12-i	<i>diogu</i>	F-gen (B, S), F-Mar (Ar)

	<i>digu</i>	F-Mar (Ar: «Zurriola deitzen digu eta mendi orrei deitzen digu ... Zurriolako mendiya, baina baita kalia deitzen diogu ... ere»)
III-15-f	<i>gattun</i> <i>digun</i> <i>diun</i>	F-gen (B), F-Mar (Ar: <i>ik eman gattun</i>) F-gen (B), F-Mar (Ar). En La Marina esta forma fue obtenida con ayuda F-gen (S)

Sagartzazu anotó las flexiones de la columna 5ª así: *disiat*, *dizia*, *dizigu*, *dizia*. Recuérdese la observación referente a las formas verbales de la columna 2ª.

III-21-c	<i>diziagu</i> <i>diziegu</i> <i>dizigu</i> <i>dizutegu</i> <i>dizia</i>	F-gen (B) F-Mar (Ar). Esta frase fue obtenida con ayuda. Sin embargo, para la flexión II-21-c, se obtuvo <i>diziagu</i> sin ayuda F-gen (S) F-gen (B) F-Mar (Ar: <i>guk ere eman dizia zuekeri sagarra</i>)
III-23-i	<i>diot</i> <i>dio(te)t</i>	F-Mar (Ar: <i>ekarri diot arropa bat gurasoeki</i>). «Galdera: eta <i>diotet?</i> - erantzuna: okiyo». Agrega Artola: «Baina, ikusten duzunez, 3. pertsonan bakarrik sartzen du <i>te</i> hori» F-gen (B, S)

Respecto a las flexiones de esta columna 6ª, advierte Bähr: «En el núcleo de la población, se suprime con frecuencia el elemento *te*». Las formas recogidas por Sagartzazu y por Artola permiten apreciar que lo mismo ocurre en los caseríos y en el barrio de La Marina.

III-26-i	<i>dio(te)gu</i> <i>diogu</i> <i>duu</i> <i>diegu</i>	F-gen (B) F-gen (S) F-Mar (Ar: <i>ekarri duu attonaki</i> (= <i>aitonei</i>) F-Mar (Ar: « <i>diu</i> ere bai: <i>kantilla deitzen diu bireki</i> (= <i>biekeri?</i>)
----------	--	---

«Datiboa bat ala batzu izan, singularreko 3. pertsona ezik, berdin antza ematen duenez —Txomin Sagartzazuk ere antzeko zerbait jarri zuen agerian—, eta gizona gehiegi ez nekatzearren, *hi* pertsonari ez *alokutiboari* egokituriko galderak ez nizkion egin, espero litezkeen erantzunak, nolabait, aurreko orrian isladaturik daudelakoan», advierte Artola.

Observaciones referentes a las flexiones de los *Cuadros IV* de Fuenterrabía (general y del barrio de La Marina). Variantes empleadas en esta subvariedad

El empleo con sentido tripersonal de las formas verbales de estructura bipersonal del tipo *nazu* (flexión III-1-r), «tú me lo has»), ha dado, mediante su pluralización, formas del tipo *nazkitzu*, *nauzkizu* (flexión IV-1-r, «tú me los has»), que encontramos en el *Cuadro IV* de la conjugación general, a las que corresponde *nazkizu* en el barrio de La Marina. Como hemos indicado en la «Introducción», en el dialecto labortano son usuales formas con este tipo de pluralización.

Todas las flexiones de la columna 2ª fueron consignadas por Azkue y Bähr con *z* (*ttizut*, *ttizu*, *ttizugu*, *ttizute*, *ttiztek*, *ttizten*; para las dos últimas Azkue empleó formas de otro tipo), mientras que Sagartzazu las escribió con *s* (*ttisut*, *ttisu*, *ttisugu*, *ttisute*, *ttistek*, *ttisten*). Véanse las observaciones referentes a la columna 2ª del *Cuadro III*. En cuanto a la pronunciación en el barrio de La Marina, véase la observación de Artola a las flexiones II-4-m y II-4-f.

IV-1-r	<i>ttiazu</i>	F-gen (A, B)
	<i>nazkitzu</i>	F-gen (B)
	<i>nazkizu</i>	F-Mar (Ar: «Galdera: <i>nazu</i> ala <i>nazkizu</i> ? - erantzuna: <i>nazkizu</i> okiyo. Alabaina, hortik aurrera ere, singularrean ematen ditu erantzun guztiak», dice Artola)
	<i>nauzkizu</i>	F-gen (S)
	<i>nazu</i>	F-Mar (Ar)
IV-5-f	<i>ttiñet</i>	F-gen (A, B, S)
	<i>tziñet</i>	F-gen (S). Sagartzazu dice que se emplean ambas formas <i>ttiñet</i> y <i>tziñet</i>
	<i>ttiñat</i>	} F-Mar (Ar)
	<i>diñat</i>	
	<i>diñet</i>	

Respecto a las formas del tipo *ttiot*, «yo se los he (a él)» y por extensión a todas las de este *Cuadro* iniciadas por *tti-*, véanse las observaciones referentes a la flexión IV-9-i y similares de la subvariedad propia.

De la columna 3ª, Sagartzazu escribió con *s*, además de las así consignadas en el *Cuadro*, las siguientes: IV-14-m, *zittiostek*; IV-14-f, *zittiosten*.

IV-12-m	<i>zittiogu</i>	F-gen (B)
	<i>zittiuk</i>	F-gen (S)
	<i>ttiuk</i>	F-Mar (Ar). « <i>Zittiuk</i> batetik erakarria, itxuraz» (Artola)
IV-15-i	<i>ttiguzu</i>	F-gen (A, B, S), F-Mar (Ar: <i>eman dizie guri sagarrak</i> eta <i>eman gattuzu sagarrak</i> ; azken <i>ttiguzu</i> hori, bestalde, laguntzaz emana»)
	<i>gattuzu</i>	F-Mar (Ar)
IV-16-i	<i>ttigu</i>	F-gen (A, B, S), F-Mar (Ar)

Preguntado sobre el posible empleo de la forma *dizkigu*, Mendizabal contestó: «Batzuek hau esango omen dute, baina *berak ez*».

Para la columna 5^a, Sagartzazu anotó las formas siguientes: *ttisiat*, *ttisia*, *ttizigu* y *ttisia*. De la columna 6^a, además de *ttiosia*, consignada en el *Cuadro*, escribió así las tres últimas flexiones correspondientes a IV-28-i,m,f: *ttios-te*, *zittiostek*, *zittiosten*.

De las formas del barrio de La Marina consignadas en el *Cuadro IV*, fueron obtenidas con ayuda las siguientes: *nazkizu* (flexión IV-1-r), *ttizut* (flexión IV-5-r), *ttiñat* (flexión IV-5-f), *ttiten* (flexión IV-8-f), *ttion* (flexión IV-10-f), *ttiguk* (flexión IV-15-m) y *ttiguzute* (flexión IV-17-c).

**Observaciones referentes a las flexiones de los Cuadros V de Fuenterrabía
(general y del barrio de La Marina). Variantes empleadas en esta subvariedad**

No tenemos, desgraciadamente, ninguna forma de Azkue correspondiente al *Cuadro V*. La comparación de los datos de Bähr y los de Sagartzazu correspondientes a las columnas 1ª, 2ª, 4ª y 5ª del *Cuadro V* con las correlativas del *Cuadro II*, permite apreciar, en términos generales, una mayor irrupción de las formas tripersonales en el pretérito (*Cuadro V*) que en el presente (*Cuadro II*). Así, Sagartzazu, que en el presente anotó formas bipersonales para las flexiones indefinidas de la columna 1ª (incluso las *hika*), para las correlativas flexiones de pretérito, anotó formas tripersonales. Es decir, *todas* las formas anotadas en las arriba citadas columnas son tripersonales.

Contrariamente, en el barrio de La Marina, Artola recogió las siguientes formas bipersonales: *nazun, naken, nanen* (flexiones V-1-r,m,f), *nizian* (flexión V-3-c), *gattuken, gattunen* (flexiones V-15-m,f), *gizian, gattizian?* (flexión V-17-c).

En los datos de Bähr —sin que entremos en detalles, pero como el lector puede fácilmente comprobar— se observa una mayor presencia de forma tripersonales de pretérito que de presente, en las columnas 1ª y 4ª; en la columna 2ª del *Cuadro V* (préterito) han desaparecido todas las formas bipesonales, y en la columna 5ª han sido anotadas con sendos signos de interrogación. Hay que advertir, sin embargo, que Bähr anotó en la columna del *Cuadro II*, formas tripersonales, lo que no hizo en análoga columna del *Cuadro V*.

V-2-i	<i>niñuen</i> <i>zian</i> <i>zitten</i>	F-gen (B) F-gen (B, S), F-Mar (Ar) F-Mar (Ar: <i>ta eman zitten ... patroyak ... firmatzera, ta ...</i>)
V-3-c	<i>niñuzuten</i> <i>nizian</i> <i>ziñiaten</i> <i>zizien</i> <i>zirezien</i>	F-gen (B) F-Mar (Ar) F-gen (S) } F-Mar (Ar: <i>eman zizien kotxean, eman zirezien</i>)
V-5-f	<i>niñen</i> <i>ñen</i>	F-gen (S), F-Mar (Ar) F-Mar (Ar: <i>ikusi ñen</i>)
V-8-r	<i>zizuten</i>	F-gen (B, S), F-Mar (Ar). Sagartzazu anotó <i>zisuten</i>
V-9-i	<i>nuen</i> <i>nun</i>	F-gen (B, S, E, Erizk), F-Mar (Ar) F-Mar (Ar: <i>ekusi nun gallego-barko aundi bat ...</i>)
V-10-m	<i>zuken</i>	F-gen (B, S), F-Mar (Ar), con <i>esan, esantzuken</i>
V-11-i	<i>zuen</i> <i>zuan</i> <i>zue(n)</i> <i>zue</i>	F-gen (B, S), F-Mar (Ar) F-Mar (Ar: <i>balio bazuan ...</i>) F-Mar (Ar: <i>nereki(n) tzue(n) konfiantza</i>) F-Mar (Ar: <i>konpañia batek ekarri zue / an ... familia bazue ... / izena ... ze izena zue?</i>)

	<i>zun</i>	F-Mar (Ar: <i>orrek ein tzun barko'at omengo Ondarr(a)bikotz / balio bazuan artukozula; ezpazun balio len bezala joango zela</i>)
V-12-i	<i>genuen</i> <i>genun</i> <i>giñun</i>	F-gen (Bon, B), F-Mar (Ar) F-gen (S), F-Mar (Ar: <i>arradda atzemate genun ta bodegara bota</i>) F-Mar (Ar: <i>gu giñun ... bizimodu txar ... ustela</i>)
V-14-i	<i>zuten</i> <i>zten</i>	F-gen (B, S), F-Mar (Ar) F-Mar (Ar: <i>ta firmatu zten ...</i>). «Oso arraroa!», observa Artola
V-17-c	<i>giñuzuten</i> <i>gizian</i> <i>gittizian ?</i> } <i>ziusian</i> <i>zizian</i> <i>zian ?</i> <i>zien</i>	F-gen (B) F-Mar (Ar) F-gen (S) F-Mar (Ar: <i>ekusi zizian guri</i>) F-Mar (Ar) F-Mar (Ar: <i>ekusi zien gu</i>)

Dice Artola, respecto a su informador de La Marina: «Erantzuna desbideratuz ere bai: *zuekin ere fan giñen*».

V-19-c	<i>ziñuzten ?</i> <i>nizian</i> <i>niziän</i> <i>nizien</i> }	F-gen (B). La interrogación es de Bähr F-gen (S) F-Mar (Ar)
V-21-c	<i>genizian</i>	F-gen (B, S), F-Mar (Ar: <i>eman genizian Planponara eta Iruñera? - Iruña gutxi. Aurrenik, gainera, gurekin e fan sasten eta ekusi genun zueki (= zuei) bezalako esaldiak eman zituen, behar bezalako erantzunetatik ihesi eginez</i>)
V-24-r	<i>zenittuen</i> <i>zittusun</i> <i>zuzun</i>	F-gen (B) F-gen (S) F-Mar (Ar: <i>jan zuzun txardiña denak, «ez du pluralizatzen»</i>)
V-25-i	<i>zittuen</i> <i>zittun</i>	F-gen (B), F-Mar (Ar: <i>urte asko in zittuen!</i>) F-gen (S)
V-26-m	<i>genittiken</i> <i>geñittiken</i> <i>nittikuen</i>	F-gen (S), F-Mar (Ar) F-gen (B) F-Mar (Ar). «V-23-m-tik erakarria dirudi <i>nittikuen</i> horrek», dice Artola
V-28-i	<i>zittuzten</i> <i>zuzten</i>	F-gen (B, S). Sagartzazu anotó <i>zittusten</i> F-Mar (Ar)
V-28-f	<i>ziztenen</i>	F-gen (B, S), F-Mar (Ar). Sagartzazu anotó <i>zistenen</i>

De las formas del barrio de La Marina consignadas en el *Cuadro V*, fueron obtenidas con ayuda las siguientes: *ziatenen* (flexión V-4-i), *geniñen* (flexión V-7-f), *geniñen* (flexión V-12-f), *gattuken* (flexión V-15-m), *ziutenen* (flexión V-18-r), *nittinen* (flexión V-23-f), *zittunen* (flexión V-24-f), *zittinen* (flexión V-25-f), *genittinen* (flexión V-26-f) y *ziztenen* (flexión V-28-f).

Observaciones referentes a las flexiones de los Cuadros VI de Fuenterrabía (general y del barrio de La Marina). Variantes empleadas en esta subvariedad

VI-2-i	<i>nauen</i>	F-Mar (Ar)
	<i>ziran</i>	F-Mar (Ar)
	<i>zian</i>	F-gen (B, S)
	<i>zien</i>	F-Mar (Ar: « <i>zien</i> ere bai: <i>attea defuntue esan (t)zien neri</i>)
VI-4-i	<i>ziaten</i>	F-gen (B, S), F-Mar (Ar). Sagartzazu obtuvo esta forma con ayuda
VI-4-f	<i>ziatenen</i>	F-gen (S). Con alguna duda entre <i>ziatenen</i> y <i>zietenen</i>
	<i>ziñeten</i>	F-Mar (Ar)

«VI-7-r-ko erantzunerako, azkenea, *genizun* eman zuen, laguntzaz izan bazen ere, plural-kasuan bezala», dice Artola.

«VI-7-m eta VI-7-f-zk-ko erantzunetarako, hasieran, *giñuken* eta *giñunen* eman zuen, azkenean besteak hobe-tsirik ere», señala Artola.

Las anotaciones de Sagartzazu para las flexiones de la columna 2ª fueron las siguientes: *nisun*, *zisun*, *genisun*, *zisuten*. Recuérdese la observación referente a las flexiones respetuosas de la columna 2ª del Cuadro III.

VI-9-i	<i>nion</i>	F-gen (B, S, E, Erizk), F-Mar (Ar: « <i>n</i> gabe edo ia gabe ere bai: <i>soka jarri nio(n) fuerte, ondo ...</i>)
VI-12-m	<i>genioken</i>	F-gen (S)
	<i>ziuken</i>	F-Mar (Ar: «Orainaldiko erantzunetik — <i>ziuk</i> — erakarria dirudi. Ikus, era berean, VI-7-r-rako emana duen <i>dizugun</i> bat ere bai», dice Artola)
VI-14-i	<i>zioten</i>	F-gen (B, S), F-Mar (Ar: « <i>n</i> gabe edo ia gabe ere bai: <i>ateratzeko esan (t)ziote</i> eta <i>t'an ematen txiote(n) ... erdiya</i>)
VI-16-i	<i>zigun</i>	F-gen (B), F-Mar (Ar: «Honako esaldia ere bai: <i>ematen ... tzun desäfio eitten (t)ziula</i>)
	<i>zi(g)un</i>	F-gen (S)
	<i>gattun</i>	F-gen (B)
VI-16-f	<i>ziunen</i>	F-gen (S)
	<i>zigunen</i>	F-Mar (Ar: «V-16-f-an <i>ziunen</i> , laguntzarik gabe»)
VI-21-c	<i>genizian</i>	F-gen (B, S), F-Mar (Ar: «V-21-c-an <i>genizian</i> laguntzarik gabe», dice Artola)
VI-22-c	<i>zizian</i>	F-gen (B, S), F-Mar (Ar: <i>eman txisian</i> aditzen dela dirudi)

En relación con las formas correspondientes a las flexiones de la columna 6ª, téngase presente que, si bien Bähr escribió todas ellas provistas de la sílaba *-te-* pluralizadora del objeto indirecto de tercera persona (que resultan así propiamente «a ellos»), es preciso tener en cuenta la advertencia del mismo Bähr referente a las correspondientes flexiones del presente: «En el núcleo de la población se suprime con frecuencia el elemento *te*». Así como también nuestra propia advertencia referente a que esto mismo ocurre en los caseríos, y lo mismo sucede en el barrio de La Marina, como se desprende de la advertencia de Artola que hemos expuesto al final de las «Observaciones» a las flexiones del *Cuadro III*. Para las tres primeras flexiones de esta columna, Sagartzazu anotó primeramente *nion*, *nioken*, *nionen*, pero al insistir sobre el informador obtuvo de él las formas *nioten*, *nioteken*, *niotenen*. Sin embargo, al insistir sobre la flexión VI-24-i, que había anotado *zenion*, el informador se mantuvo firme en esta forma y lo mismo ocurrió con las restantes de la columna. Esta mayor propensión a emplear formas con *te* (en flexiones con objeto indirecto de tercera persona del plural) cuando el sujeto es la primera persona del singular, la hemos observado en otros lugares, como, por ejemplo, en algún pueblo de la variedad guipuzcoana de la Burunda.

De las formas del barrio de La Marina consignadas en el *Cuadro VI*, fueron obtenidas con ayuda las siguientes: *niñen* (flexión VI-5-f), *geniñen* (flexión VI-7-f), *nionen* (flexión VI-9-f), *ziotenen* (flexión VI-14-f), *zigunen* (flexión VI-16-f), *ziuteken* (flexión VI-18-m), *genizian* (flexión VI-21-c), *nioten* (flexión VI-23-i) y *genioten* (flexión VI-26-i). En la flexión VI-18-m, la ayuda fue muy ligera. Véanse las observaciones a las flexiones VI-16-f y VI-21-f.

Observaciones referentes a las flexiones de los *Cuadros VII* de Fuenterrabía (general y del barrio de La Marina). Variantes empleadas en esta subvariedad

Obsérvese que, aunque no exclusivamente, las formas verbales recogidas por Sagartzazu en las que en lugar de z-, se han empleado otras iniciales, se dan preferentemente en las flexiones alocutivas femeninas con sujeto de tercera persona del plural, y no solamente en las de este *Cuadro*, sino también en las del *Cuadro IV*, que corresponde a las flexiones de presente, asimismo con objeto directo en plural.

VII-1-f	<i>zittianen</i>	F-gen (S). Esta forma se obtuvo con cierta dificultad, «kostata», dice Sagartzazu, lo que no ocurrió con la correspondiente masculina, quizá por ser varón el informador. Las dudas e indecisiones fueron generalmente en flexiones femeninas, frecuentemente de tipo fonético
	<i>nanen</i>	F-Mar (Ar)
VII-5-r	<i>nittizun</i>	F-gen (B, S)
	<i>niskisun</i>	F-gen (S)
	<i>nizun</i>	F-Mar (Ar)

Respecto a las dos formas de la flexión anterior recogidas por Sagartzazu, dice éste: «*biak*». En la primera sesión, las formas anotadas para las tres flexiones con sujeto de primera persona del singular fueron las siguientes: *niskisun*, *niskiken*, *nittinen*. Después se comprobó que también se emplean *nittizun*, *nittiken* y *niskiñen*, respectivamente.

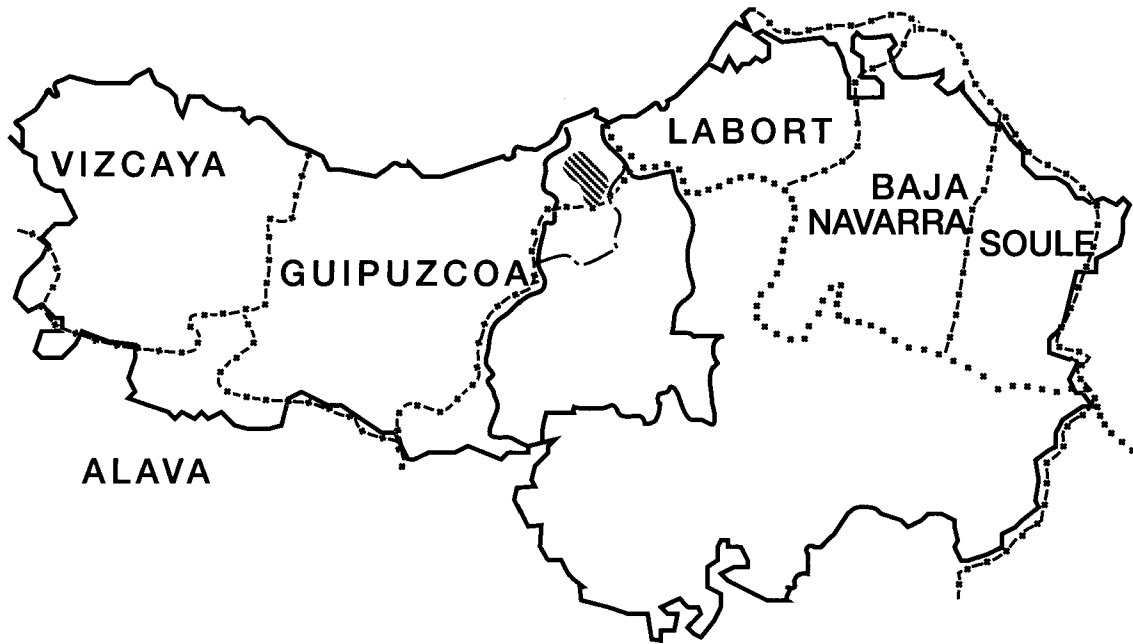
VII-7-r	<i>genittizun</i>	F-gen (B)
	<i>geniskisun</i>	} F-gen (S). La forma <i>geniskisun</i> «lagunduta», dice Sagartzazu
	<i>genisun</i>	
	<i>genizun</i>	} F-Mar (Ar)
	<i>gizun</i>	
VII-9-i	<i>nittion</i>	F-gen (B, S), F-Mar (Ar: «Singularrean ere bai: <i>lau-bost txartel in nion</i> ; multzo bat izatean, agian?)
VII-12-i	<i>genittion</i>	F-gen (B, S)
	<i>nittigun</i>	F-Mar (Ar: « <i>Nittiogun</i> izan liteke ere bai, agian —ikus III-12-i-zk.ko erantzuna adibidez—)
VII-12-m	<i>geniskioken</i>	F-gen (S)
	<i>ziuken</i>	F-Mar (Ar: <i>saldu ziuken denak</i>)
VII-12-f	<i>geneoskenen</i>	F-gen (S)
	<i>ziunen</i>	F-Mar (Ar: <i>eman ziunen guk denak</i>)

Parece muy verosímil suponer que, junto a las formas *geniskioken* y *geneoskenen*, de influencia guipuzcoana, se empleen también las *genittioken* y *genittionen*, que fueron recogidas por Sagartzazu para las flexiones VII-26-m y VII-26-f, usualmente idénticas a las anteriores, en Fuenterrabía.

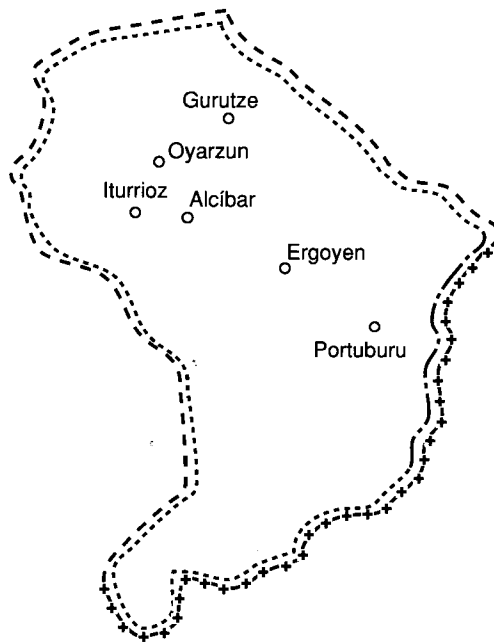
VII-14-f	<i>zittiostenen</i> <i>ziñoten</i>	F-gen (S) F-Mar (Ar: «Galdera: eta <i>ziotenen?</i> - erantzuna: 'ez'. Harritzekoa hau, singularrerako —laguntzaz izan bazen ere— baiezkoa eman zuelako, baina kontutan ere izan behar da ezen VI-11-f erantzunerako, <i>zionen</i> emateaz gainera, <i>ziñon</i> bat ere bai eman zuena»)
VII-15-r	<i>zittiguzun</i> <i>zittuzun</i> <i>ziguzun</i>	F-gen (B) F-gen (S). Hubo duda con <i>zinizkizun</i> y <i>ginizkizun</i> F-Mar (Ar: <i>eman ziguzun sagarrak</i>)

De las formas del barrio de La Marina consignadas en el *Cuadro VII*, fueron obtenidas con ayuda las siguientes: *genizun* (flexión VII-7-r), *geninen* (flexión VII-7-f), *nittionen* (flexión VII-9-f), *zittioken* (flexión VII-11-m), *zigunen* (flexión VII-15-f), *ziunen* (flexión VII-16-f), *ziutenen* (flexión VII-18-f) y *geniziän ?* (flexión VII-21-c).

VARIEDAD DE IRÚN
Subvariedad de Oyarzun



Situación de la subvariedad de Oyarzun, en la variedad de Irún, en el dialecto alto-navarro septentrional y en el conjunto de los dialectos



Subvariedad de Oyarzun

SUBVARIEDAD DE OYARZUN

Introducción

Comprende esta subvariedad la totalidad del municipio de Oyarzun, que contaba, en 1970, con unos 5.000 vascofonos, según nuestra evaluación de aquella época. Representaban el 75 por 100 de la población.

Me ha parecido conveniente, de acuerdo con Koldo Artola, recoger la conjugación completa del modo indicativo de los verbos auxiliares (parcela de la conjugación que constituye el objeto de nuestra investigación), no sólo del núcleo urbano de Oyarzun, del que, por otra parte, ya habían recogido formas verbales Azkue y Bähr (las de este último completadas por nuestro colaborador Pedro Berrondo), sino también la de algunos barrios oyarzuanos característicos, como Iturrioz, Gurutze y Ergoyen, el último lindante con Navarra y del que se ha elegido un caserío situado a sólo dos kilómetros del límite de esa provincia.

FUENTES

- Oyarzun (núcleo urbano)** (principios del siglo XX) - RESURRECCION MARIA DE AZKUE (designado por A) - *Flexionario manuscrito*, t. I, «Flexionario del verbo guipuzcoano», pp. 1, 3-5, 7-8, 25-27, 38-42, 46-47, 51-53, 97-98, 103, 106-107, 109. En estas páginas se encuentra la conjugación completa del modo indicativo de los verbos auxiliares de Oyarzun - *Flexionario manuscrito*. t. III, «Flexionario del verbo de dialectos orientales y subdialectos nabarros», pp. 1, 3-5. Contiene flexiones indefinidas del verbo auxiliar intransitivo: las unipersonales de presente y de pretérito, y las bipersonales de presente, singular y plural - Informador: D. Manuel Lecuona. Su casa natal era el caserío Etxe-txiki, que se encontraba pegado al núcleo del pueblo. Fue derribado y en su lugar se levantan casas de vecindad. Su habla era la propia del núcleo urbano. Debo estos datos a Pedro Berrondo.
- Oyarzun (núcleo urbano)** (principios del siglo XX) - RESURRECCION MARIA DE AZKUE (designado por A) - *Verbo Guipuzkoano* (sic). Bilbao, 1932 - Especialmente las páginas 20, 74, 103 y 104.
- Oyarzun** (hacia 1920-1925) - GERHARD BÄHR (designado por B) - «Estudio sobre el verbo guipuzcoano ...», *RIEV*, XVII (1926), pp. 98-122, 370-394; XVIII (1927), pp. 437-469; XIX (1928), pp. 287-303; XXII (1931), pp. 245-269; XXV (1934), pp. 63-77; XXVI (1935), pp. 122-136 - Desconozco el nombre del informador y si era del núcleo urbano o de un barrio rural.
- Oyarzun (núcleo urbano)** (1975) - PEDRO DE YRIZAR (designado por Y) - Mi informador fue D. Manuel Lecuona, el mismo que sesenta o setenta años antes había sido informador de D. Resurrección María de Azkue. En el mes de septiembre de 1975 me proporcionó las formas verbales que necesitaba para mi *Contribución a la Dialectología de la Lengua Vasca*.
- Oyarzun** (1975) - PEDRO BERRONDO (designado por Be) - *Comunicaciones personales* - Pedí a Berrondo que, como experto oiarzuar, revisara y completara los datos publicados por Bähr. Por ello, las formas designadas por B y que no han sido rectificadas por Berrondo, deben ser consideradas también como de éste. En lo publicado por Bähr, faltaban todas las flexiones alocutivas de los *Cuadros VI y VII*, y muchas del *Cuadro V*. Berrondo, además de proporcionarme, en octubre de 1975, las citadas formas, anotó diversas variantes de otras flexiones y me resolvió algunas dudas - Había nacido en el caserío Aranguren, en el límite con Rentería.
- Ergoyen (Oyarzun)** (1987) - KOLDO ARTOLA (designado por Ar) - *Comunicaciones personales* - Artola recogió todas las formas verbales del modo indicativo de los verbos auxiliares, en tres sesiones, que tuvieron lugar entre los meses de septiembre y noviembre de 1987 - Informador: D. Iñazio Irazu Apezetxea, nacido el 20 de agosto de 1913, en el caserío Portuburu, que pertenece al barrio de Ergoyen, y donde reside. Este caserío se encuentra en el camino a Lesaca, a seis kilómetros de Ergoyen y a dos kilómetros del túnel de Arichulegui, límite de Guipúzcoa y Navarra.
- Gurutze (Oyarzun)** (1987) - ANTON KAZABON (designado por K) - *Comunicaciones personales* - Colaboración obtenidas por Koldo Artola - Contiene completo el modo indicativo de los verbos auxiliares - Informadora: D^a Juanita Aranburu Lekuona, nacida el 31 de agosto del año 1901, en el caserío Altzi, del barrio de Gurutze, donde sigue viviendo. Su padre, D. Joxe Aranburu era de Alcibar; su madre, D^a Benanzia Lekuona, del case-

río Altzi, así como el padre de ésta, D. Tomás Lekuona; la madre de D^a Benanzia era D^a Nikolasa Ameztoi, del caserío Sistio, asimismo del barrio de Gurutze.

Iturrioz (Oyarzun) (1988) - IÑAKI ALBERDI AMIANO (designado por AI, AI.U y AI.E: AI.U indica que el informador fue Urkia; AI.E, que la informadora fue Ezeiza. En el *Cuadro I*, AI indica que la forma verbal fue dada por ambos informadores; en los restantes *Cuadros*, se escribió AI por no haber, en esta encuesta, más que la informadora Ezeiza) - *Comunicaciones personales* - Colaboración obtenida por Koldo Artola - Contiene el modo indicativo de los verbos auxiliares intransitivo y transitivo - Informadores del verbo intransitivo fueron D. Robustiano Urkia «Zakarra», de unos 60 años de edad, y su esposa, D^a Maitxo Ezeiza Etxebeste, de 61 años, que nació en el caserío Juantsondo, pero que lleva 40 años viviendo en Iturrioz. Ella fue también la informadora del verbo transitivo. La encuesta se terminó en el mes de abril de 1988.

Iturrioz (Oyarzun) (1988) - AITZIBER SAN ROMAN ABETE e IÑAKI ALBERDI AMIANO (designados por SR-AI) - *Comunicaciones personales* - Comunicación obtenida por Koldo Artola - Contiene el modo indicativo de los verbos auxiliares intransitivo y transitivo - Informador: D. Antonio Ugaldebere Mendiburu, de 62 años de edad - la encuesta se concluyó en abril de 1988.

Fuentes complementarias:

«Erizkizundi Irukoitza» (hacia 1920-1925) (designado por Erizk) - Cuaderno de **Oyarzun** - Encuestador: G. Bähr - Nos se conoce el nombre del informador - Se utilizaron 8 flexiones.

Euskalerriko Atlas Etnolingüistikoa (1983) (designado por EAEL) - Formas verbales de **Alcíbar (Oyarzun)** (1979) - Encuestador: Eugenio Arozena - Informadora: D^a Cornelia Egimendia, de 66 años de edad - Se utilizaron 12 flexiones.

		PRESENTE	PASADO	PRESENTE		PASADO	
				ÉL	ELLOS	ÉL	ELLOS
YO		“yo soy” naz nak nan	“yo era” { nitzan (A) nintzan (EAEL) niñuken niñunen	“él me es” { zitt (A), zatt (Y) zaitt (A, Y, Erizk) zaidak (A, Y) zaidan	“ellos me son” zizkitt, zaizkitt z(a)izkidak z(a)izkidan	“él me era” zitzaidan zitzaidak zitzaidanen	“ellos me eran” zitzaizkidan zitzaizki(d)aken zitzaizki(d)anen
		I-1-i, m, f	I-7-i, m, f	I-13-i, m, f	I-19-i, m, f	I-25-i, m, f	I-31-i, m, f
TÚ		“tú eres” zaa yaz yaz	“tú eras” ziñan yitzan yitzan	“él te es” zizu, zaitzu zik, zaik ziñ, zaiñ	“ellos te son” zizkitzu, zaizkitzu zizkik, zaizkik zizkiñ, zaizkiñ	“él te era” zitzaizun zitzaiken zitzaïñen	“ellos te eran” (zit)zaizkitzun (zit)zaizkiken (zit)zaizkiñen
		I-2-r, m, f	I-8-r, m, f	I-14-r, m, f	I-20-r, m, f	I-26-r, m, f	I-32-r, m, f
ÉL		“él es” da (A, EAEL) duk dun	“él era” zen yukun yunen	“él le es” zio (A), zayo (A, Y) zayok (A, Y) zayon (A)	“ellos le son” { zizkiyo, zizka (A) zaizka (Y) zaizkak (A) zaizkan (A)	“él le era” zitzaion zitzaioke zitzaionen	“ellos le eran” (zit)zaizkan zitzaizkaken zitzaizkanen
		I-3-i, m, f	I-9-i, m, f	I-15-i, m, f	I-21-i, m, f	I-27-i, m, f	I-33-i, m, f
NOSOTROS		“nosotros somos” gaa (A), gea (EAEL) gattuk gattun	“nosotros éramos” giñan giñuken giñunen	“él nos es” zigu, zaigu ziguk, zaiguk zigun, zaigun	“ellos nos son” zizkigu, zaizkigu zizkiguk, zaizkiguk zizkigun, zaizkigun	“él nos era” zitzaigun zitzaiguken zitzaigunen	“ellos nos eran” (zit)zaizkigun zitzaizki(g)uken zitzaizki(g)unen
		I-4-i, m, f	I-10-i, m, f	I-16-i, m, f	I-22-i, m, f	I-28-i, m, f	I-34-i, m, f
VOSOTROS		“vosotros sois” { zaazte (A), zazte (Y) zeazte (EAEL)	“vosotros erais” ziñazten	“él os es” zizute, zaitzute	“ellos os son” zizkitzute, zaizkitzute	“él os era” zitzaizuten	“ellos os eran” (zit)zaizkitzuten
		I-5-c	I-11-c	I-17-c	I-23-c	I-29-c	I-35-c
ELLOS		“ellos son” dia (A), dira (A, EAEL) ttuk ttun	“ellos eran” zin (A, EAEL) ittuken ittunen	“él les es” { ziote (A) zaie (A), zayote (A, Y) zaiek zaien	“ellos les son” zizkate, zizkiyote zaizkatek zaizkaten	“él les era” zitzaiyoten zitzaieken zitzaïenen	“ellos les eran” (zit)zaizkaten zitzaizkateken zitzaizkatenen
		I-6-i, m, f	I-12-i, m, f	I-18-i, m, f	I-24-i, m, f	I-30-i, m, f	I-36-i, m, f

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO	X	<p>“yo te he” zattut (A, B) yat (A, B) yat (A, B)</p> <p>II-5-r, m, f</p>	<p>“yo lo he” dut (A, B, Y, Erizk, EAEL) { ddet (A), diddet (B) { dit ? (B), it (Be) { ñet (A) { (di)ñet (B), iñet (Be)</p> <p>II-9-i, m, f</p>	X	<p>“yo os he” zattuztet (A, B)</p> <p>II-19-c</p>	<p>“yo los he” ttut (A), (di)ttut (B) { ttit (A, Be) { dizkiddet, dizkît (B) { ttiñet (A), ttiñat (Be) { dizkiñet (B)</p> <p>II-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me has” nazu (A, B) nak (A, B) nan (A, B)</p> <p>II-1-r, m, f</p>	X	<p>“tú lo has” duzu (A, B) duk (A, B) dun (A, B)</p> <p>II-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos has” gattuzu (A, B) gattuk (A, B) gattun (A, B)</p> <p>II-15-r, m, f</p>	X	<p>“tú los has” ttuzu (A), (di)ttuzu (B) ttuk (A), (di)ttuk (B) ttun (A), (di)ttun (B)</p> <p>II-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me ha” nau (A, B, Y) niok (A, B, Y) nion (A, B)</p> <p>II-2-i, m, f</p>	<p>“él te ha” zattu (A, B) yau (A, B) yau (A, B)</p> <p>II-6-r, m, f</p>	<p>“él lo ha” du (A, B, Erizk, EAEL) dik (A, B) diñ (A, B)</p> <p>II-11-i, m, f</p>	<p>“él nos ha” gattu (A, B) { gattik (A, Be) { gaitik (B) { gattin (A, Be) { gaittin (B)</p> <p>II-16-i, m, f</p>	<p>“él os ha” zattuzte (A, B)</p> <p>II-20-c</p>	<p>“él los ha” ttu (A), (di)ttu (B) { ttik (Be) { dizkik (B) { ttin (Be) { dizkin (B)</p> <p>II-25-i, m, f</p>
NOSOTROS	X	<p>“nosotros te hemos” zattugu (A, B) yagu (A), ya(g)u (B) yagu (A), ya(g)u (B)</p> <p>II-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros lo hemos” dugu (A, B) { dde(g)u (A) { diddeu, digu (B) { ñe(g)u (A) { (di)ñegu (B)</p> <p>II-12-i, m, f</p>	X	<p>“nosotros os hemos” zattuztegu (A, B)</p> <p>II-21-c</p>	<p>“nosotros los hemos” ttugu (A), (di)ttugu (B) { tti(g)u (A), ttiddeu (Be) { dizkiye(g)u (A), dizkiddeu (B) { ttiñe(g)u (A), ttiñeu (Be) { dizkiñe(g)u (A), dizkiñeu (B)</p> <p>II-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me habéis” nazute (A, B)</p> <p>II-3-c</p>	X	<p>“vosotros lo habéis” duzute (A, B, EAEL)</p> <p>II-13-c</p>	<p>“vosotros nos habéis” gattuzute (A, B)</p> <p>II-17-c</p>	X	<p>“vosotros los habéis” ttuzute (A), (di)ttuzute (B)</p> <p>II-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me han” naute (A, B, Y) niotek (A, B) nioten (A, B)</p> <p>II-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te han” zattuzte (A, B) yaute (A, B) yaute (A, B)</p> <p>II-8-r, m, f</p>	<p>“ellos lo han” dute (A, B, Y, Erizk) { ttek (A, Y) { (di)ttek (B) { tten (A) { (di)tten (B)</p> <p>II-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos han” gattuzte (A, B) { gattiztek (A) { gaittizte (B) { gattizten (A) { gaittizten (B)</p> <p>II-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os han” { zattuztee (A) { zattuzte (B)</p> <p>II-22-c</p>	<p>“ellos los han” ttuzte (A, EAEL), (di)ttuzte (B) { ttiztek (A, Be) { dizkittek (B) { ttizten (A, Be) { dizkitten (B)</p> <p>II-28-i, m, f</p>

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		<p>“yo te lo he” dizut (A, B) { ditt, diet (A) diddet, dit (B) diñet (A), (di)ñet (B)</p> <p>III-5-r, m, f</p>	<p>“yo se lo he (a él)” diddot (B), diot (A) ziot (A, B) zionet (A, B)</p> <p>III-9-i, m, f</p>		<p>“yo os lo he” dizutet (A, B)</p> <p>III-19-c</p>	<p>“yo se lo he (a ellos)” { diddotet (B) diyotet, ddit (A) ziotet (A, B) { ziotenet (B) zienet (A)</p> <p>III-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me lo has” dirazu (B), diazu (A) dirak (B), diak (A) diran (B), dian (A)</p> <p>III-1-r, m, f</p>		<p>“tú se lo has (a él)” diddozu (B), (di)yozu (A) diddok (B), diyok (A) diddon (B), dion (A)</p> <p>III-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos lo has” diguzu (A, B) diguk (A, B) digun (A, B)</p> <p>III-15-r, m, f</p>		<p>“tú se lo has (a ellos)” { diddotezu (B) (di)yezu (A) diddotek (B), diek (A) diddoten (B), dien (A)</p> <p>III-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me lo ha” ditt (A, B, Y) ziak (A, B, Y) zian (A), ziran (B)</p> <p>III-2-i, m, f</p>	<p>“él te lo ha” dizu (A, B) dik (A, B) diñ (A, B)</p> <p>III-6-r, m, f</p>	<p>“él se lo ha (a él)” diddo (B, Y), diyo (A, Erizk) zioek (A, B, Y) zion (A, B)</p> <p>III-11-i, m, f</p>	<p>“él nos lo ha” digu (A, B) ziguk (B), zioek (A) zigun (B), ziun (A)</p> <p>III-16-i, m, f</p>	<p>“él os lo ha” dizute (A, B)</p> <p>III-20-c</p>	<p>“él se lo ha (a ellos)” { diddote (B) diyote, die (A) zioek (A, Be), zioek (B) zioten (A, Be), zien (B)</p> <p>III-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te lo hemos” dizugu (A, B) { diye(g)u (A) diddeu, digu (B) { diñe(g)u (A) (di)ñegu (B)</p> <p>III-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros se lo hemos (a él)” diddogu (B), diyogu (A) zioqu (A, B) zionegu (A), zione(g)u (B)</p> <p>III-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os lo hemos” dizutegu (A), dizute(g)u (B)</p> <p>III-21-c</p>	<p>“nosotros se lo hemos (a ellos)” { diddotegu (B) diotegu, diegu (A) ziotegu (A), zioek (B) zionegu (A), zienau (B)</p> <p>III-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me lo habéis” dirazute (B), diazute (A)</p> <p>III-3-c</p>		<p>“vosotros se lo habéis (a él)” diddozute (B), diyozute (A)</p> <p>III-13-c</p>	<p>“vosotros nos lo habéis” diguzute (A, B)</p> <p>III-17-c</p>		<p>“vosotros se lo habéis (a ellos)” { didd(o)ezute (B) diyezute (A)</p> <p>III-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me lo han” { dirate (B), diate (A) dittet (A, B), ttet (A) ziatek (A, B) ziaten (A, B)</p> <p>III-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te lo han” dizute (A, B) (di)ttek (di)ttten</p> <p>III-8-r, m, f</p>	<p>“ellos se lo han (a él)” diddote (B), (di)yoete (A) ziotek (A, B) zioten(e) (B), zioten (A)</p> <p>III-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos lo han” digute (B), di(g)ute (A) zigutek (A, B) ziguten (A, B)</p> <p>III-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os lo han” dizute (A, B)</p> <p>III-22-c</p>	<p>“ellos se lo han (a ellos)” { diddote (B) diyete (A) ziotek (A, Be), zioek (B) zioten (A, Be), ziene (B)</p> <p>III-28-i, m, f</p>

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		<p>“yo te los he” dizkizut (A), dizkitzut (B) { dizkitt (A), dizkit (B) { ttit (Be) { dizkiñet (A, B) { ttiñet (Be)</p> <p>IV-5-r, m, f</p>	<p>“yo se los he (a él)” dizkat (A, B), diozkat (B) { ziozkat (A, B) { zizkat (A) ziozkanet (A, B)</p> <p>IV-9-i, m, f</p>		<p>“yo os los he” { dizkizutet (A) { dizkitzutet (B)</p> <p>IV-19-c</p>	<p>“yo se los he (a ellos)” dizkatet (A), di(o)zkatet (B) { zi(o)zkatet (B) { ziozkatet (A) { zi(o)zkatenet (B) { ziozkatenet (A)</p> <p>IV-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me los has” { dizkiazu (A) { dizkiratzu (B) { dizkiak (A) { dizkirak (B) { dizkian (A) { dizkiran (B)</p> <p>IV-1-r, m, f</p>		<p>“tú se los has (a él)” dizkatzu (A), di(o)zkazu (B) dizkak (A, B), diozkek (B) dizkan (A, B), diozkan (B)</p> <p>IV-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos los has” dizkiguzu (A), dizkigutzu (B) dizkiguk (A, B) dizkigun (A, B)</p> <p>IV-15-r, m, f</p>		<p>“tú se los has (a ellos)” { dizkiyezu (A) { di(o)zkatzute (B) { dizkatek (A) { di(o)zkatet (B), di(o)zkiek (Be) { dizkaten (A) { di(o)zkatan (B), di(o)zkiek (Be)</p> <p>IV-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me los ha” { dizkitt (A, B) { ttit (Be) zizkiak (A, B) { zizkian (A) { zizkiran (B)</p> <p>IV-2-i, m, f</p>	<p>“él te los ha” dizkizu (A), dizkitzu (B) { dizkik (A, B) { ttik (Be) { dizkiñ (A, B) { ttiñ (Be)</p> <p>IV-6-r, m, f</p>	<p>“él se los ha (a él)” dizka (A, B, Y), diozka (B) zizkak (A, Y), ziozkek (B) zizkan (A), ziozkan (B)</p> <p>IV-11-i, m, f</p>	<p>“él nos los ha” dizkigu (A, B) zizkiuk (A), zizkiguk (B) zizkiun (A, B)</p> <p>IV-16-i, m, f</p>	<p>“él os los ha” { dizkizute (A) { dizkitzute (B)</p> <p>IV-20-c</p>	<p>“él se los ha (a ellos)” { dizkate (A) { di(o)zkate (B) { zizkatek (A) { ziozkatek (B) { zizkaten (A) { ziozkatet (B)</p> <p>IV-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te los hemos” dizkizugu (A), dizkitzu(g)u (B) { dizkiye(g)u (A), dizkigu (B) { ttiddeu (Be) { dizkiñe(g)u (A), dizkiñeu (B) { ttiñeu (Be)</p> <p>IV-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros se los hemos (a él)” dizkagu (A, B), diozragu (B) { zizkagu (A) { ziozragu (B) { zizkanegu (A) { ziozkanegu (B)</p> <p>IV-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os los hemos” { dizkizutegu (A) { dizkitzuteu (B)</p> <p>IV-21-c</p>	<p>“nosotros se los hemos (a ellos)” { dizkategu (A) { di(o)zkategu (B) { zioztegu (A) { zi(o)zkategu (B) { zizkanegu (A) { ziozkateneu (B)</p> <p>IV-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me los habéis” { dizkiazute (A) { dizkiratzute (B)</p> <p>IV-3-c</p>		<p>“vosotros se los habéis (a él)” dizkazute (A, B), diozkazute (B)</p> <p>IV-13-c</p>	<p>“vosotros nos los habéis” dizkiguzute (A), dizkigutzute (B)</p> <p>IV-17-c</p>		<p>“vosotros se los habéis (a ellos)” { dizkiezute (A) { di(o)zkatzute (B)</p> <p>IV-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me los han” { dizkiate (A), dizkirate (B) { dizkittek (A, B) zizkiatek (A, B) zizkiaten (A, B)</p> <p>IV-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te los han” dizkizute (A), dizkitzute (B) { dizkittek (A, B) { ttiztek (Be) { dizkitten (A, B) { ttizten (Be)</p> <p>IV-8-r, m, f</p>	<p>“ellos se los han (a él)” di(o)zkate (B), dizkiyote (A) { zizkatek (A) { zi(o)zkatet (B) { zizkaten (A) { ziozkatet (B)</p> <p>IV-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos los han” dizkigute (A, B) zizkiutek (A, B) zizkiuten (A, B)</p> <p>IV-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os los han” { dizkizute (A) { dizkitzute (B)</p> <p>IV-22-c</p>	<p>“ellos se los han (a ellos)” { dizkiyete (A) { di(o)zkate (B) { zizkatek (A) { zi(o)zkatet (B) { zizkaten (A) { zi(o)zkatet (B)</p> <p>IV-28-i, m, f</p>

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		<p>“yo te había” ziñuan (A, B), ziñuun (A) { iñuan (A) { iñuken (B) { iñuan (A) { iñunen (B)</p> <p>V-5-r, m, f</p>	<p>“yo lo había” nûn (A, B), nuen (Érizk) niken (A, B), nîn (B) niñen (A, B)</p> <p>V-9-i, m, f</p>		<p>“yo os había” { ziñuzten (A, B) { ziñuztean (Be)</p> <p>V-19-c</p>	<p>“yo los había” nittûn (A), nittu(e)n (B) { nittiken (A), nittin (Be) { nizkiken (A, B), nizkin (B) { nittiñen (A, Be) { nizkiñen (A, B)</p> <p>V-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me habías” niñuzun (A, B) niñuken (A, B) niñunen (A, B)</p> <p>V-1-r, m, f</p>		<p>“tú lo habías” zenûn (A, B), zunun ? (B) { yuen (A) { uken (B) { yunen (A) { unen (B)</p> <p>V-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos habías” giñuzun (A, B) { giñuzken (A), giñuken (B) { inguken (Be) { giñunen (A, B) { ingunen (Be)</p> <p>V-15-r, m, f</p>		<p>“tú los habías” zenittûn (A), ziñittun (B) ittûn (A), ittuken (B) ittunen (A, B)</p> <p>V-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me había” niñûn (A), niñun (B) { nioken (Be) { niñuken (A) { nionen (Be) { niñunen (A)</p> <p>V-2-i, m, f</p>	<p>“él te había” ziñuun (A), ziñun (B) { iñuken (A) { iñun (B)</p> <p>V-6-r, m, f</p>	<p>“él lo había” zûn (A, B) { ziken (A, B) { zin (A), zîn (B) ziñen (A, B)</p> <p>V-11-i, m, f</p>	<p>“él nos había” giñuun (A), giñu(e)n (B) { giñuteken (A) { giñuzken (Be) { giñutenen (A) { giñunan (Be)</p> <p>V-16-i, m, f</p>	<p>“él os había” ziñuzten (A, B)</p> <p>V-20-c</p>	<p>“él los había” zittûn (A), zittun (B) { zittiken (A) { zizkiken (A, B), zizkín (B) { zittiñen (A) { zizkiñen (A, B)</p> <p>V-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te habíamos” ziñugun (A), ziñuun (B) iñugun (A), iñuun (B)</p> <p>V-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros lo habíamos” genûn (A, B) { geniken (A, B) { genin (A, Be) geniñen (A, B)</p> <p>V-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os habíamos” ziñuztegun (A, B)</p> <p>V-21-c</p>	<p>“nosotros los habíamos” genittûn (A), giñittun (B) { genizkiken (A, B) { genittin, genizkin (Be) genizkiñen (A, B)</p> <p>V-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me habíais” niñuzuten (A, B)</p> <p>V-3-c</p>		<p>“vosotros lo habíais” zenuten (A, B)</p> <p>V-13-c</p>	<p>“vosotros nos habíais” giñuzuten (A, B)</p> <p>V-17-c</p>		<p>“vosotros los habíais” zenittuzten (A), ziñittuzten (B)</p> <p>V-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me habían” niñuten (A, B) { nioteken (Be) { niñuteken (A) { niotenen (Be) { niñutenen (A)</p> <p>V-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te habían” ziñuten (A, B) iñuten (A, B)</p> <p>V-8-r, m, f</p>	<p>“ellos lo habían” zuten (A, B) { zitteken (A, B) { zitten (Be) zittenen (A, B)</p> <p>V-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos habían” giñuten (A, B), giñuzten (A) { giñuzteken (A) { giñuteken (Be) { giñuztenen (A) { giñutenen (Be)</p> <p>V-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os habían” ziñuzten (A, B)</p> <p>V-22-c</p>	<p>“ellos los habían” zittuzten (A, B) { zittizeken (A), zittizten (Be) { zizkitteken (B) { zittiztenen (A) { zizkittenen (B)</p> <p>V-28-i, m, f</p>

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		<p>“yo te lo había” nizun (A, B) niken (A, B), nîn (B) niñen (A, B)</p> <p>VI-5-r, m, f</p>	<p>“yo se lo había (a él)” { nion (A) niddon (B), niyon (Erizk) nioken (A, Be) { nionen (Be) niyonen (A)</p> <p>VI-9-i, m, f</p>		<p>“yo os lo había” nizuten (A, B)</p> <p>VI-19-c</p>	<p>“yo se lo había (a ellos)” { nien (A) niddoten (B) { nioteken (A) niddeken (Be) { niotenen (A) niddenan (Be)</p> <p>VI-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me lo habías” { zenidan (A) ziniran (B) iaken (B), i(d)aken (A) ianen (B)</p> <p>VI-1-r, m, f</p>		<p>“tú se lo habías (a él)” { zenion (A) ziniddon (B) { ioken (A) iddon (B), iddo(ke)n (Be) iddonan (Be)</p> <p>VI-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos lo habías” { zenigun (A) zinigun (B) iguken (A, Be), iuken (B) igunan (Be), iunen (B)</p> <p>VI-15-r, m, f</p>		<p>“tú se lo habías (a ellos)” { zioten (A) ziddoten (B) { ioteken (A) iddeken (Be), iddoten (B) iddenan (Be)</p> <p>VI-24-i, m, f</p>
ÉL	<p>“él me lo había” { zian (A) ziran (B) ziaken (A, Be) zianen (A, Be)</p> <p>VI-2-i, m, f</p>	<p>“él te lo había” zizun (A, B) ziken (A, B), zin (Be) ziñen (A, B)</p> <p>VI-6-r, m, f</p>	<p>“él se lo había (a él)” { zion (A) ziddon (B) zioken (A, Be) zionen (A, Be)</p> <p>VI-11-i, m, f</p>	<p>“él nos lo había” zigun (A, B) { ziuken (A) ziguken (Be) { ziunen (A) zigunen (Be)</p> <p>VI-16-i, m, f</p>	<p>“él os lo había” zizuten (A, B)</p> <p>VI-20-c</p>	<p>“él se lo había (a ellos)” { zioten (A) ziddoten (B) { zioteken (A) zieken (Be) { ziotenen (A) zienen (Be)</p> <p>VI-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te lo habíamos” genizun (A), ginizun (B) geniken (A, B), genîn (B) geniñen (A, B)</p> <p>VI-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros se lo habíamos (a él)” { genion (A) giniddon (B) { geni(y)oken (A) genioken (Be) { geni(y)onen (A) genionen (A, Be)</p> <p>VI-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os lo habíamos” { genizuten (A) ginizuten (B)</p> <p>VI-21-c</p>	<p>“nosotros se lo habíamos (a ellos)” { genioten (A) giniddoten (B) { geni(y)oteken (A) genioteken (Be) { geni(y)otenen (A) geniddenen (Be)</p> <p>VI-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me lo habíais” { zeniaten (A) ziniraten (B)</p> <p>VI-3-c</p>		<p>“vosotros se lo habíais (a él)” { zenioten (A) ziniddoten (B)</p> <p>VI-13-c</p>	<p>“vosotros nos lo habíais” { zeniguten (A) ziniguten (B)</p> <p>VI-17-c</p>		<p>“vosotros se lo habíais (a ellos)” { zenioten (A) ziniddoten (B)</p> <p>VI-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me lo habían” { ziaten (A) ziraten (B) { ziateken (A) zirateken (B) { ziatenen (A) ziratenen (Be)</p> <p>VI-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te lo habían” zizuten (A, B) { zitten (A) ziteken (B) zittenen (A, B)</p> <p>VI-8-r, m, f</p>	<p>“ellos se lo habían (a él)” { zioten (A) ziddoten (B) zioteken (A, Be) ziotenen (A, Be)</p> <p>VI-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos lo habían” ziguten (A, B) { ziuteken (A) ziguteken (Be) { ziotenen (A) zigutenan (Be)</p> <p>VI-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os lo habían” zizuten (A, B)</p> <p>VI-22-c</p>	<p>“ellos se lo habían (a ellos)” { zioten (A) ziddoten (B) { zioteken (A) ziddoteken (Be) { ziotenen (A) ziddotenen (Be)</p> <p>VI-28-i, m, f</p>

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		<p>“yo te los había” { nizkizun (A) { nizkitzun (B) nizkiken (A, B), nizkín (B) nizkiñen (A, B)</p> <p>VII-5-r, m, f</p>	<p>“yo se los había (a él)” nizkan (A, B) nizkaken (A, Be) { nizkanen (Be) { niozkanen (A)</p> <p>VII-9-i, m, f</p>		<p>“yo os los había” nizkizuten (A, B)</p> <p>VII-19-c</p>	<p>“yo se los había (a ellos)” { nizkaten (A) { ni(o)zkatén (B) { nizkateken (A) { nizkieken (Be) { niozkatenen (A) { nizkianen (Be)</p> <p>VII-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me los habías” { zenizkidan (A) { zinizkiran (B) { izkiaken (A) { izkidaken (B) izkianen (B)</p> <p>VII-1-r, m, f</p>		<p>“tú se los habías (a él)” { zenizkan (A) { ziñizkan (B) { izkaken (Be) { izkan (B) { izkioken (A)</p> <p>VII-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos los habías” { zenizkigun (A) { zinizkigun (B) { izkiguken (A) { izkiuken (B) izkiunen (B)</p> <p>VII-15-r, m, f</p>		<p>“tú se los habías (a ellos)” { zenizkaten (A) { zinizkaten (B), zinizkion (Be) { izkateken (A) { izkaten (B) { izkieken (Be) izkienen (Be)</p> <p>VII-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me los había” { zizkian (A) { zizkiran (B) zizkiaken (A, Be) zizkianen (A, Be)</p> <p>VII-2-i, m, f</p>	<p>“él te los había” { zizkizun (A) { zizkitzun (B) zizkiken (A, Be), zizkín (B) zizkiñen (A, B)</p> <p>VII-6-r, m, f</p>	<p>“él se los había (a él)” zizkan (A, B) zizkaken (A, Be) { zizkanen (Be) { ziozkanen (A)</p> <p>VII-11-i, m, f</p>	<p>“él nos los había” zizkigun (A, B) { zizkiuken (A) { zizkiguken (Be) { zizkiunen (A) { zizkigunen (Be)</p> <p>VII-16-i, m, f</p>	<p>“él os los había” zizkizuten (A, B)</p> <p>VII-20-c</p>	<p>“él se los había (a ellos)” { zizkioten (A) { zizkaten (B) zizkateken (A, Be) { zizkatenen (A) { zizkatenan (Be)</p> <p>VII-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te los habíamos” { genizkizun (A) { giñizkitzun (B) { genizkiken (A) { genizki(ke)n (B) genizkiñen (A, B)</p> <p>VII-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros se los habíamos (a él)” { genizkan (A) { giñizkan (B) genizkaken (A, Be) genizkanen (A, Be)</p> <p>VII-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os los habíamos” { genizkizuten (A) { ginizkizuten (B)</p> <p>VII-21-c</p>	<p>“nosotros se los habíamos (a ellos)” { genizkaten (A) { ginizkaten (B) { genizkateken (A) { ginizkateken (Be) { genizkatenen (A) { ginizkatenan (Be)</p> <p>VII-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me los habíais” { zenizkiaten (A) { zinizkiraten (B)</p> <p>VII-3-c</p>		<p>“vosotros se los habíais (a él)” { zenizkaten (A) { ziñizkaten (B)</p> <p>VII-13-c</p>	<p>“vosotros nos los habíais” { zenizkiguten (A) { zinizkiguten (B)</p> <p>VII-17-c</p>		<p>“vosotros se los habíais (a ellos)” { zenizkaten (A) { ziñizkaten (B)</p> <p>VII-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me los habían” { zizkiaten (A) { zizkiraten (B) zizkiateken (A, Be) { zizkiatenen (A) { zizkiatenan (Be)</p> <p>VII-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te los habían” { zizkizuten (A) { zizkizuten (B) { zizkitten (A) { zizkite(ke)n (B) zizkittenen (A, B)</p> <p>VII-8-r, m, f</p>	<p>“ellos se los habían (a él)” zizkaten (A, B) zizkateken (A, Be) { zizkatenen (A) { zizkatenan (Be)</p> <p>VII-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos los habían” zizkiguten (A, B) { zizkiuteken (A) { zizkiguteken (Be) { zizkiutenen (A) { zizkigutenan (Be)</p> <p>VII-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os los habían” zizkizuten (A, B)</p> <p>VII-22-c</p>	<p>“ellos se los habían (a ellos)” zizkaten (A, B) zizkateken (A, Be) { zizkatenen (A) { zizkatenan (Be)</p> <p>VII-28-i, m, f</p>

		PRESENTE	PASADO	PRESENTE		PASADO	
				ÉL	ELLOS	ÉL	ELLOS
YO		“yo soy” naz nak nan	“yo era” { nitzen nitzan ? niñun niñunen	“él me es” zaitt ziak zian	“ellos me son” zaizkit { z(a)izkik z(a)izki(a)k z(a)izkin z(a)izki(a)n	“él me era” zian, zaidan ziaken zianen	“ellos me eran” zaizkidan, zizkidan zizki(a)ken zizki(a)nen
		I-1-i, m, f	I-7-i, m, f	I-13-i, m, f	I-19-i, m, f	I-25-i, m, f	I-31-i, m, f
TÚ		“tú eres” za yaz ñaz	“tú eras” ziñen yitzen ñitzen	“él te es” zaizu zik zin	“ellos te son” zaizkizu z(a)izkik z(a)izkin	“él te era” zizun, zaizun ziken zinen	“ellos te eran” z(a)izkizun zizkiken zizkinen
		I-2-r, m, f	I-8-r, m, f	I-14-r, m, f	I-20-r, m, f	I-26-r, m, f	I-32-r, m, f
ÉL		“él es” da duk dun	“él era” zen yun ñunen	“él le es” zaio ziok zion	“ellos le son” zaizka z(a)izkiok z(a)izkion	“él le era” ziyon, zitzaion zioken zionen	“ellos le eran” { zi(t)zaizki(y)on zizkan zizkioken zizkionen
		I-3-i, m, f	I-9-i, m, f	I-15-i, m, f	I-21-i, m, f	I-27-i, m, f	I-33-i, m, f
NOSOTROS		“nosotros somos” ga gattuk gattun	“nosotros éramos” { giñen giñan ? giñun giñunen	“él nos es” zaigu ziuk ziun	“ellos nos son” zaizkigu zizki(g)uk zizki(g)un	“él nos era” zigun, zitzaigun ziuken ziunen	“ellos nos eran” z(a)izkigun zizkiuken zizkiunen
		I-4-i, m, f	I-10-i, m, f	I-16-i, m, f	I-22-i, m, f	I-28-i, m, f	I-34-i, m, f
VOSOTROS		“vosotros sois” zate, zazte	“vosotros erais” ziñaten, ziñeten	“él os es” zaizute	“ellos os son” zaizkitzute	“él os era” zizuten, zitzaizuten	“ellos os eran” { zaizkitzuten zizki(t)zuten
		I-5-c	I-11-c	I-17-c	I-23-c	I-29-c	I-35-c
ELLOS		“ellos son” dia ttuk ttun	“ellos eran” ziren, zian ttuen, ittuen ttunen, ittunen	“él les es” zaie, zaiote ziotek zioten	“ellos les son” zaizkiy(ot)e (zi)zkiotek (zi)zkioten	“él les era” ziyoten, zitzaioten zioteken ziotenen	“ellos les eran” z(a)izkaten zizkioteken zizkiotenen
		I-6-i, m, f	I-12-i, m, f	I-18-i, m, f	I-24-i, m, f	I-30-i, m, f	I-36-i, m, f

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		“yo te he” zattut yat ñat, ñet, diñet II-5-r, m, f	“yo lo he” dut dit diñet, ñet II-9-i, m, f		“yo os he” zattuztet II-19-c	“yo los he” ttut ttit ttiñet II-23-i, m, f
TÚ	“tú me has” nazu nak nan II-1-r, m, f		“tú lo has” duzu duk dun II-10-r, m, f	“tú nos has” gattuzu gattuk gattun II-15-r, m, f		“tú los has” ttuzu ttuk ttun II-24-r, m, f
ÉL	“él me ha” nau niok nion II-2-i, m, f	“él te ha” zattu yau ñau II-6-r, m, f	“él lo ha” du dik din II-11-i, m, f	“él nos ha” gattu gattik gattin II-16-i, m, f	“él os ha” zattuzte II-20-c	“él los ha” ttu ttik ttin II-25-i, m, f
NOSOTROS		“nosotros te hemos” zattugu yau, yeu ñeu II-7-r, m, f	“nosotros lo hemos” dugu yeu, diyeu ñeu, diñeu II-12-i, m, f		“nosotros os hemos” zattuztegu II-21-c	“nosotros los hemos” ttugu ttiau, ttieu ttiñeu II-26-i, m, f
VOSOTROS	“vosotros me habéis” nazute II-3-c		“vosotros lo habéis” duzute II-13-c	“vosotros nos habéis” gattuzute II-17-c		“vosotros los habéis” ttuzute II-27-c
ELLOS	“ellos me han” naute niotek nioten II-4-i, m, f	“ellos te han” zattuzte yaute, yote ñaute, ñote II-8-r, m, f	“ellos lo han” dute dittek, ttek ditten, tten II-14-i, m, f	“ellos nos han” gattuzte gattiztek gattizten II-18-i, m, f	“ellos os han” zattuzte II-22-c	“ellos los han” ttuzte ttiztek ttizten II-28-i, m, f

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		“yo te lo he” dizut dit diñet III-5-r, m, f	“yo se lo he (a él)” diot, dëyot ziot zionet III-9-i, m, f		“yo os lo he” dizutet III-19-c	“yo se lo he (a ellos)” dëyotet, dëyet ziotet ziotenet III-23-i, m, f
TÚ	“tú me lo has” diazu, dirazu di(r)ak diran III-1-r, m, f		“tú se lo has (a él)” dëyozu ddok ddon III-10-r, m, f	“tú nos lo has” diguzu dëguk dëgun III-15-r, m, f		“tú se lo has (a ellos)” dëyezu ddek, ddotek dden, ddoten III-24-r, m, f
ÉL	“él me lo ha” ditt zirak ziran III-2-i, m, f	“él te lo ha” dizu dëk, dik ? din III-6-r, m, f	“él se lo ha (a él)” dëyo ziok zion III-11-i, m, f	“él nos lo ha” digu zi(g)uk zi(g)un III-16-i, m, f	“él os lo ha” dizute III-20-c	“él se lo ha (a ellos)” dëye ziotek zioten III-25-i, m, f
NOSOTROS		“nosotros te lo hemos” dizugu di(g)u diñe(g)u III-7-r, m, f	“nosotros se lo hemos (a él)” dëyogu ziou ziñeu III-12-i, m, f		“nosotros os lo hemos” dizutegu III-21-c	“nosotros se lo hemos (a ellos)” diyegu, yegu zi(e)u ziñeu III-26-i, m, f
VOSOTROS	“vosotros me lo habéis” dirazute III-3-c		“vosotros se lo habéis (a él)” dëyozute III-13-c	“vosotros nos lo habéis” diguzute III-17-c		“vosotros se lo habéis (a ellos)” diyezute III-27-c
ELLOS	“ellos me lo han” dirate zi(r)atek zi(r)aten III-4-i, m, f	“ellos te lo han” dizute ttek, dittek tten, ditten III-8-r, m, f	“ellos se lo han (a él)” dëyote ziotek zioten III-14-i, m, f	“ellos nos lo han” digute zi(g)utek zi(g)uten III-18-i, m, f	“ellos os lo han” dizute III-22-c	“ellos se lo han (a ellos)” dëyete ziotek zioten III-28-i, m, f

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO	X	“yo te los he” dizkizut dizkit, dēzkit ? dizkiñat, dizkiñet IV-5-r, m, f	“yo se los he (a él)” dēzkat zizkiot zizkionet IV-9-i, m, f	X	“yo os los he” dizki(t)zutet IV-19-c	“yo se los he (a ellos)” dizkatet zizkiotet zizkietenet IV-23-i, m, f
TÚ	“tú me los has” dizkiratzu zkik, dizkidak zkin, dizkidan IV-1-r, m, f	X	“tú se los has (a él)” dizkazu dizkak dizkan IV-10-r, m, f	“tú nos los has” dizkigutzu dēzkiguk, zkiuk dizkigun, zkiun IV-15-r, m, f	X	“tú se los has (a ellos)” dizkiyezu, dizkiyozute (!) { dizkiotek, dizkatek { zkatek { dizkioten, dizkaten { zkaten IV-24-r, m, f
ÉL	“él me los ha” dizkit { zizkik { z(a)izkidak { zizkin { z(a)izkidan IV-2-i, m, f	“él te los ha” dizkizu dēzkik dēzkin IV-6-r, m, f	“él se los ha (a él)” dizka zizkiok zēzkion IV-11-i, m, f	“él nos los ha” dizkigu zēzkiguk, zkiuk zēzkigun, zkiun IV-16-i, m, f	“él os los ha” dizkizute IV-20-c	“él se los ha (a ellos)” dizkate zizkiotek zizkioten IV-25-i, m, f
NOSOTROS	X	“nosotros te los hemos” { dizkizugu, dizkitzugu { zkitzugu dizkigu, zkigu dizkiñegu, zkiñe(g)u IV-7-r, m, f	“nosotros se los hemos (a él)” dizkagu zēzkiogu zēzkiñe(g)u IV-12-i, m, f	X	“nosotros os los hemos” dizkizutegu IV-21-c	“nosotros se los hemos (a ellos)” dizkiyegu { zēzkiotegu { zkieu { zēzkiñotegu { zkiñeu IV-26-i, m, f
VOSOTROS	“vosotros me los habéis” dizkirazute IV-3-c	X	“vosotros se los habéis (a él)” dizkatzute IV-13-c	“vosotros nos los habéis” dizkigutzute IV-17-c	X	“vosotros se los habéis (a ellos)” dizkēyozute IV-27-c
ELLOS	“ellos me los han” dizkirate { zizkitek { zizkideak { zizkiten { zizkidaten IV-4-i, m, f	“ellos te los han” dizkizute dizkittek, zkitten dēzkitten, zkitten IV-8-r, m, f	“ellos se los han (a él)” dizkate zēzkiotek zēzkieten IV-14-i, m, f	“ellos nos los han” dizkigute zizki(g)utek, zkiutek zizki(g)uten, zkiuten IV-18-i, m, f	“ellos os los han” dizkizute IV-22-c	“ellos se los han (a ellos)” dēzkate zēzkiotek zēzkieten IV-28-i, m, f

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		<p>“yo te había” ziñun yateken yatenen</p> <p>V-5-r, m, f</p>	<p>“yo lo había” nun nin niñen</p> <p>V-9-i, m, f</p>		<p>“yo os había” ziñuzten</p> <p>V-19-c</p>	<p>“yo los había” nittun nittin nittinen</p> <p>V-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me habías” niñuzun niñuken niñunen</p> <p>V-1-r, m, f</p>		<p>“tú lo habías” zenun yun yunen, ñunen</p> <p>V-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos habías” giñuzun giñuken giñunen</p> <p>V-15-r, m, f</p>		<p>“tú los habías” zenittun ttuen ttunen</p> <p>V-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me había” niñun nioken nionen</p> <p>V-2-i, m, f</p>	<p>“él te había” ziñun yeoken yeonen</p> <p>V-6-r, m, f</p>	<p>“él lo había” zun zin ziñen</p> <p>V-11-i, m, f</p>	<p>“él nos había” giñun giñuzken giñuzkenen</p> <p>V-16-i, m, f</p>	<p>“él os había” ziñuzten</p> <p>V-20-c</p>	<p>“él los había” zittun zittin zittinen</p> <p>V-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te habíamos” ziñugun geniken geniñen</p> <p>V-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros lo habíamos” genun genin geniñen</p> <p>V-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os habíamos” ziñuztegun</p> <p>V-21-c</p>	<p>“nosotros los habíamos” genittun genittin genittinen</p> <p>V-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me habíais” niñuzuten</p> <p>V-3-c</p>		<p>“vosotros lo habíais” zenuten</p> <p>V-13-c</p>	<p>“vosotros nos habíais” giñuzuten</p> <p>V-17-c</p>		<p>“vosotros los habíais” zenittuzten</p> <p>V-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me habían” niñuten nioteken niotenen</p> <p>V-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te habían” ziñuzten yoteken yotenen</p> <p>V-8-r, m, f</p>	<p>“ellos lo habían” zuten ziten zitenen</p> <p>V-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos habían” giñuzten giñuzteken giñuztenen</p> <p>V-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os habían” ziñuzten</p> <p>V-22-c</p>	<p>“ellos los habían” zittuzten zittizten zittiztenen</p> <p>V-28-i, m, f</p>

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		<p>“yo te lo había” nizun nin niñen</p> <p>VI-5-r, m, f</p>	<p>“yo se lo había (a él)” nēyon nioken nionen</p> <p>VI-9-i, m, f</p>		<p>“yo os lo había” nizuten</p> <p>VI-19-c</p>	<p>“yo se lo había (a ellos)” niyoten, niyen nioteken niotenen</p> <p>VI-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me lo habías” zenidan iaken, yiken iakenen, yinen</p> <p>VI-1-r, m, f</p>		<p>“tú se lo habías (a él)” zeniyon ioken yonen, ionen</p> <p>VI-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos lo habías” zenigun iguken igunen</p> <p>VI-15-r, m, f</p>		<p>“tú se lo habías (a ellos)” zeniyen yieken yenen</p> <p>VI-24-i, m, f</p>
ÉL	<p>“él me lo había” ziran ziken, ziaken zinen, zianen</p> <p>VI-2-i, m, f</p>	<p>“él te lo había” zizun ziken zēñen</p> <p>VI-6-r, m, f</p>	<p>“él se lo había (a él)” zēyon zioken zionen</p> <p>VI-11-i, m, f</p>	<p>“él nos lo había” zigun ziguken zigunen</p> <p>VI-16-i, m, f</p>	<p>“él os lo había” zizuten</p> <p>VI-20-c</p>	<p>“él se lo había (a ellos)” zēyen, zēyoten zioteken ziotenen</p> <p>VI-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te lo habíamos” genizun geniken geniñen</p> <p>VI-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros se lo habíamos (a él)” genēyon genioken genionen</p> <p>VI-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os lo habíamos” { genizuten genizutegun, genizuegun</p> <p>VI-21-c</p>	<p>“nosotros se lo habíamos (a ellos)” geniyen genioteken, genieken geniotenen</p> <p>VI-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me lo habíais” zenidaten</p> <p>VI-3-c</p>		<p>“vosotros se lo habíais (a él)” zeniyoten</p> <p>VI-13-c</p>	<p>“vosotros nos lo habíais” zeniguten</p> <p>VI-17-c</p>		<p>“vosotros se lo habíais (a ellos)” zeniyeten</p> <p>VI-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me lo habían” ziraten ziteken, ziateken zitenen, ziatenen</p> <p>VI-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te lo habían” zizuten ziteken zitenen</p> <p>VI-8-r, m, f</p>	<p>“ellos se lo habían (a él)” zēyoten zioteken ziotenen</p> <p>VI-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos lo habían” ziguten ziguteken zigutenen</p> <p>VI-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os lo habían” zizuten</p> <p>VI-22-c</p>	<p>“ellos se lo habían (a ellos)” zēyeten zioteken ziotenen</p> <p>VI-28-i, m, f</p>

CUADRO VII

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO	X	<p>“yo te los había” nizkizun nēzkin, nēzkiken nēzkiñen</p> <p>VII-5-r, m, f</p>	<p>“yo se los había (a él)” nizkan nēzkioken nēzkiönen</p> <p>VII-9-i, m, f</p>	X	<p>“yo os los había” nizkizuten</p> <p>VII-19-c</p>	<p>“yo se los había (a ellos)” nizkaten nēzkioteken nēzkiotenen</p> <p>VII-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me los habías” zenizkidan izkiken izkinen</p> <p>VII-1-r, m, f</p>	X	<p>“tú se los habías (a él)” zenizkan izkaken izkanen</p> <p>VII-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos los habías” zenizkigun izkiguken izkigunen</p> <p>VII-15-r, m, f</p>	X	<p>“tú se los habías (a ellos)” zenizkaten izkateken izkatenen</p> <p>VII-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me los había” z(a)izkidan zizki(da)ken, zkiken zizki(da)nen, zkinen</p> <p>VII-2-i, m, f</p>	<p>“él te los había” zizkizun, zeizkizun ? zizkiken, zkiken zizkiñen, zkiñen</p> <p>VII-6-r, m, f</p>	<p>“él se los había (a él)” zizkan, zaizkan zēzkioken, zkioken zēzkionen, zkionen</p> <p>VII-11-i, m, f</p>	<p>“él nos los había” { z(a)izkigun, zeizkigun zkigun { zizkiguken zkiguken { zizkigunen zkigunen</p> <p>VII-16-i, m, f</p>	<p>“él os los había” zizkizuten</p> <p>VII-20-c</p>	<p>“él se los había (a ellos)” { zizkaten zizkiyoten { zēzkioteken zkioteken { zēzkiotenen zkiotenen</p> <p>VII-25-i, m, f</p>
NOSOTROS	X	<p>“nosotros te los habíamos” genizkizun genizkiken genizkiñen</p> <p>VII-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros se los habíamos (a él)” genizkan genizkioken genizkionen</p> <p>VII-12-i, m, f</p>	X	<p>“nosotros os los habíamos” { genizkizutegun genizkitzuegun</p> <p>VII-21-c</p>	<p>“nosotros se los habíamos (a ellos)” { genizkiyoten genizkiyen genizkioteken genizkiotenen</p> <p>VII-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me los habíais” zenizkidaten</p> <p>VII-3-c</p>	X	<p>“vosotros se los habíais (a él)” zenizkaten</p> <p>VII-13-c</p>	<p>“vosotros nos los habíais” zenizkiguten</p> <p>VII-17-c</p>	X	<p>“vosotros se los habíais (a ellos)” { zenizkiyoten zenizkaten</p> <p>VII-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me los habían” zizkidaten zizki(da)teken zizki(da)tenen</p> <p>VII-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te los habían” zizkizuten, zki(t)zuten zezkiteken, zkiteken zizkitenen, zkitenen</p> <p>VII-8-r, m, f</p>	<p>“ellos se los habían (a él)” zizkaten zēzkioteken, zkioteken zēzkiotenen, zkiotenen</p> <p>VII-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos los habían” { zizkiguten zkiguten { zēzkioguteken zkiuteken { zizkigutenen zkiutenen</p> <p>VII-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os los habían” zizkizuten</p> <p>VII-22-c</p>	<p>“ellos se los habían (a ellos)” { z(e)izkaten zizkiyoten { zēzkioteken zkioteken { zēzkiotenen zkiotenen</p> <p>VII-28-i, m, f</p>

CUADRO I

	PRESENTE	PASADO
YO	"yo soy" naz nak nan I-1-i, m, f	"yo era" nitzan niyun niñunen I-7-i, m, f
TÚ	"tú eres" za yaz ñaz I-2-r, m, f	"tú eras" ziñan yitzan yitzanen I-8-r, m, f
ÉL	"él es" da (d)uk (d)un I-3-i, m, f	"él era" zen yun yunen I-9-i, m, f
NOSOTROS	"nosotros somos" ga gattuk gattun I-4-i, m, f	"nosotros éramos" giñan giñun giñunen I-10-i, m, f
VOSOTROS	"vosotros sois" zazte I-5-c	"vosotros erais" ziñaten I-11-c
ELLOS	"ellos son" dia ttuk ttun I-6-i, m, f	"ellos eran" zi(a)n ttun ttunen I-12-i, m, f

	PRESENTE		PASADO	
	ÉL	ELLOS	ÉL	ELLOS
ME	"él me es" zitt zik zian I-13-i, m, f	"ellos me son" izkit izkik izkiñ I-19-i, m, f	"él me era" zian ziken zinen I-25-i, m, f	"ellos me eran" zizkin izkiken izkinen I-31-i, m, f
TE	"él te es" zizu (d)ik in I-14-r, m, f	"ellos te son" izkizu izkik izkiñ I-20-r, m, f	"él te era" zizun ziken zinen I-26-r, m, f	"ellos te eran" izkizun izkiken izkiñen I-32-r, m, f
LE	"él le es" ziyo zioik zion I-15-i, m, f	"ellos le son" izkiyo izkiok izkion I-21-i, m, f	"él le era" ziyon zioken zionen I-27-i, m, f	"ellos le eran" izkiyon izkioken izkionen I-33-i, m, f
NOS	"él nos es" zigu ziguk zigun I-16-i, m, f	"ellos nos son" izkiu izkiuk izkiun I-22-i, m, f	"él nos era" ziun ziuken ziunen I-28-i, m, f	"ellos nos eran" izkiun izkiuken izkiunen I-34-i, m, f
OS	"él os es" izute I-17-c	"ellos os son" izkizute I-23-c	"él os era" zizuten I-29-c	"ellos os eran" izkizuten I-35-c
LES	"él les es" (za)yote ziotek zioten I-18-i, m, f	"ellos les son" izkiyote izkiotek izkioten I-24-i, m, f	"él les era" ziyoten zioteken ziotenen I-30-i, m, f	"ellos les eran" izkiyoten izkioteken izkiotenen I-36-i, m, f

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		“yo te he” zattut yat ñet II-5-r, m, f	“yo lo he” dut dit ñet II-9-i, m, f		“yo os he” zattuztet II-19-c	“yo los he” ttut ttit ttiñet II-23-i, m, f
TÚ	“tú me has” nazu nak nan II-1-r, m, f		“tú lo has” zu duk dun II-10-r, m, f	“tú nos has” gattuzu gattuk gattun II-15-r, m, f		“tú los has” ttuzu ttuk ttun II-24-r, m, f
ÉL	“él me ha” nau niok nion II-2-i, m, f	“él te ha” zattu yau yau II-6-r, m, f	“él lo ha” du dik din II-11-i, m, f	“él nos ha” gattu gattik gattin II-16-i, m, f	“él os ha” zattuzte II-20-c	“él los ha” ttu ttik ttin II-25-i, m, f
NOSOTROS		“nosotros te hemos” zattugu yau ñeu II-7-r, m, f	“nosotros lo hemos” dugu diu ñeu II-12-i, m, f		“nosotros os hemos” zattuztegu II-21-c	“nosotros los hemos” ttugu ttiu ttiñeu II-26-i, m, f
VOSOTROS	“vosotros me habéis” nazute II-3-c		“vosotros lo habéis” zute II-13-c	“vosotros nos habéis” gattuzute II-17-c		“vosotros los habéis” ttuzute II-27-c
ELLOS	“ellos me han” naute niotek nioten II-4-i, m, f	“ellos te han” zattuzte yaute ñaute II-8-r, m, f	“ellos lo han” dute ttek tten II-14-i, m, f	“ellos nos han” gattuzte gattiztek gattizten II-18-i, m, f	“ellos os han” zattuzte II-22-c	“ellos los han” ttuzte ttiztek ttizten II-28-i, m, f

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		“yo te lo he” dizut dit ñet III-5-r, m, f	“yo se lo he (a él)” diot ziot zionet III-9-i, m, f		“yo os lo he” intzutet III-19-c	“yo se lo he (a ellos)” yet ziotet zienet III-23-i, m, f
TÚ	“tú me lo has” diazu (nazu) (d)jak dian III-1-r, m, f		“tú se lo has (a él)” yozu yok yon III-10-r, m, f	“tú nos lo has” diguzu diguk digun III-15-r, m, f		“tú se lo has (a ellos)” yek yen III-24-r, m, f
ÉL	“él me lo ha” dit zik zian III-2-i, m, f	“él te lo ha” (d)izu (d)ik diñ III-6-r, m, f	“él se lo ha (a él)” yo ziok zion III-11-i, m, f	“él nos lo ha” digu ziuk ziun III-16-i, m, f	“él os lo ha” intzute, dizute III-20-c	“él se lo ha (a ellos)” ye zek zen III-25-i, m, f
NOSOTROS		“nosotros te lo hemos” dizugu yeu ñeu III-7-r, m, f	“nosotros se lo hemos (a él)” yo(g)u ziou zionou III-12-i, m, f		“nosotros os lo hemos” dizuegu III-21-c	“nosotros se lo hemos (a ellos)” III-26-i, m, f
VOSOTROS	“vosotros me lo habéis” ziazute III-3-c		“vosotros se lo habéis (a él)” yozute III-13-c	“vosotros nos lo habéis” diguzute III-17-c		“vosotros se lo habéis (a ellos)” yozute III-27-c
ELLOS	“ellos me lo han” ditte zittek ziten III-4-i, m, f	“ellos te lo han” (d)izute ttek tten III-8-r, m, f	“ellos se lo han (a él)” yote ziotek zioten III-14-i, m, f	“ellos nos lo han” digute ziutek zioten III-18-i, m, f	“ellos os lo han” intzute III-22-c	“ellos se lo han (a ellos)” yote ziotek zioten III-28-i, m, f

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		“yo te los he” (d)izkizut (d)izkit ttiñet IV-5-r, m, f	“yo se los he (a él)” izkiot izkiot izkionet IV-9-i, m, f		“yo os los he” izkitzutet IV-19-c	“yo se los he (a ellos)” yotet izkiotet izkionet IV-23-i, m, f
TÚ	“tú me los has” nazkizu (izkiatzu) nazkik nazkin IV-1-r, m, f		“tú se los has (a él)” izkiozu izkiyok izkiyon IV-10-r, m, f	“tú nos los has” izkiguzu izkiguk izkigun IV-15-r, m, f		“tú se los has (a ellos)” izkiozu izkiyon IV-24-r, m, f
ÉL	“él me los ha” izkit izkin -zkiñ IV-2-i, m, f	“él te los ha” (d)izkizu (-zkik), (ttik) (-zkiñ) IV-6-r, m, f	“él se los ha (a él)” izkiyo izkiyok izkion IV-11-i, m, f	“él nos los ha” izkigu izkiguk izkigun IV-16-i, m, f	“él os los ha” izkizute IV-20-c	“él se los ha (a ellos)” izkiye izkiete IV-25-i, m, f
NOSOTROS		“nosotros te los hemos” izkizugu ttiu ttiñeu IV-7-r, m, f	“nosotros se los hemos (a él)” izkiyogu izkiou izkionou IV-12-i, m, f		“nosotros os los hemos” IV-21-c	“nosotros se los hemos (a ellos)” IV-26-i, m, f
VOSOTROS	“vosotros me los habéis” izkiazute IV-3-c		“vosotros se los habéis (a él)” izkiyozute IV-13-c	“vosotros nos los habéis” izkiguzute IV-17-c		“vosotros se los habéis (a ellos)” izkazute IV-27-c
ELLOS	“ellos me los han” izkitte izkitek izkitten IV-4-i, m, f	“ellos te los han” izkizute izkittek izkitten IV-8-r, m, f	“ellos se los han (a él)” izkate izkiotek izkioten IV-14-i, m, f	“ellos nos los han” izkigute izkigutek izkiguten IV-18-i, m, f	“ellos os los han” izkizute IV-22-c	“ellos se los han (a ellos)” izkate izkiotek izkioten IV-28-i, m, f

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		“yo te había” nizun niken niñen V-5-r, m, f	“yo lo había” nun nin niñen V-9-i, m, f		“yo os había” nizuten V-19-c	“yo los había” nittun nittin nittiñen V-23-i, m, f
TÚ	“tú me habías” niñuzun, zenin yuken ? yunen ? V-1-r, m, f		“tú lo habías” zenun yuken yunen V-10-r, m, f	“tú nos habías” giñuzun giñuken giñunen V-15-r, m, f		“tú los habías” zenittun ttuken ttunen V-24-r, m, f
ÉL	“él me había” niñun, zian V-2-i, m, f	“él te había” ziñun ziken ziñen V-6-r, m, f	“él lo había” zun ziken ziñen V-11-i, m, f	“él nos había” giñun ziuken ziunen V-16-i, m, f	“él os había” zizuten V-20-c	“él los había” zittun zittin zittiñen V-25-i, m, f
NOSOTROS		“nosotros te habíamos” genizun geniken geniñen V-7-r, m, f	“nosotros lo habíamos” genun genin geniñen V-12-i, m, f		“nosotros os habíamos” genizuten V-21-c	“nosotros los habíamos” genittun genittin genittiñen V-26-i, m, f
VOSOTROS	“vosotros me habíais” niñuzuten V-3-c		“vosotros lo habíais” zenuten V-13-c	“vosotros nos habíais” giñuzuten V-17-c		“vosotros los habíais” zenittuzten V-27-c
ELLOS	“ellos me habían” niñuten niñuteken niñutenen V-4-i, m, f	“ellos te habían” zizuten ziteken ziteñen V-8-r, m, f	“ellos lo habían” zuten ziteken ziteñen V-14-i, m, f	“ellos nos habían” ziuten ziuteken ziuneten V-18-i, m, f	“ellos os habían” zizuten V-22-c	“ellos los habían” zittuzten ttizteken ttiztenen V-28-i, m, f

CUADRO VI

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		<p>“yo te lo había” nizun niken niñen</p> <p>VI-5-r, m, f</p>	<p>“yo se lo había (a él)” nion nioken nionen</p> <p>VI-9-i, m, f</p>		<p>“yo os lo había” nizuten</p> <p>VI-19-c</p>	<p>“yo se lo había (a ellos)” niyoten nioteken nienen</p> <p>VI-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me lo habías” zenin diken (diaken) dianen</p> <p>VI-1-r, m, f</p>		<p>“tú se lo habías (a él)” zenion (ziñozun) yoken yonen</p> <p>VI-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos lo habías” zenigun iguken igunen</p> <p>VI-15-r, m, f</p>		<p>“tú se lo habías (a ellos)” zenien yeken yenen</p> <p>VI-24-i, m, f</p>
ÉL	<p>“él me lo había” zin ziken ziñen</p> <p>VI-2-i, m, f</p>	<p>“él te lo había” zizun ziken ziñen</p> <p>VI-6-r, m, f</p>	<p>“él se lo había (a él)” ziyon zioken zionen</p> <p>VI-11-i, m, f</p>	<p>“él nos lo había” zigun ziguken ziunen</p> <p>VI-16-i, m, f</p>	<p>“él os lo había” zizuten</p> <p>VI-20-c</p>	<p>“él se lo había (a ellos)” zien zieken zienen</p> <p>VI-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te lo habíamos” genizun geniken geniñen</p> <p>VI-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros se lo habíamos (a él)” geniyon genioken genionen</p> <p>VI-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os lo habíamos” genizuten</p> <p>VI-21-c</p>	<p>“nosotros se lo habíamos (a ellos)” genioten, genien genieken geienen</p> <p>VI-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me lo habíais” zeniten</p> <p>VI-3-c</p>		<p>“vosotros se lo habíais (a él)” ziyozuen (zeniyoten)</p> <p>VI-13-c</p>	<p>“vosotros nos lo habíais” zeniguten</p> <p>VI-17-c</p>		<p>“vosotros se lo habíais (a ellos)” zeniyoten</p> <p>VI-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me lo habían” ziten ziteken zitenen</p> <p>VI-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te lo habían” zizuten ziteken zitenen</p> <p>VI-8-r, m, f</p>	<p>“ellos se lo habían (a él)” zioten zioteken ziotenen</p> <p>VI-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos lo habían” ziguten ziguteken zigutenen</p> <p>VI-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os lo habían” zizuten</p> <p>VI-22-c</p>	<p>“ellos se lo habían (a ellos)” zieten [?] zieteken [?] zietenen [?]</p> <p>VI-28-i, m, f</p>

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO	X	<p>“yo te los había” nizkizun nizkiken nizkiñen</p> <p>VII-5-r, m, f</p>	<p>“yo se los había (a él)” nizkan nizkaken nizkanen</p> <p>VII-9-i, m, f</p>	X	<p>“yo os los había” nizkizuten</p> <p>VII-19-c</p>	<p>“yo se los había (a ellos)” nizkaten nizkateken nizkatenen</p> <p>VII-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me los habías” zenizkin izkiaken izkianen</p> <p>VII-1-r, m, f</p>	X	<p>“tú se los habías (a él)” zenizkan (i)zkaken izkanen</p> <p>VII-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos los habías” zenizkigun izkiguken izkigunen</p> <p>VII-15-r, m, f</p>	X	<p>“tú se los habías (a ellos)” zenizkien izkaken izkanen</p> <p>VII-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me los había” izkian izkiken izkianen</p> <p>VII-2-i, m, f</p>	<p>“él te los había” zizkizun zizkiken zizkiñen</p> <p>VII-6-r, m, f</p>	<p>“él se los había (a él)” zizkan izkioken izkionen</p> <p>VII-11-i, m, f</p>	<p>“él nos los había” zizkigun zizkiguken zizkigunen</p> <p>VII-16-i, m, f</p>	<p>“él os los había” izkizuten</p> <p>VII-20-c</p>	<p>“él se los había (a ellos)”</p> <p>VII-25-i, m, f</p>
NOSOTROS	X	<p>“nosotros te los habíamos” genizkizun genizkiken genizkiñen</p> <p>VII-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros se los habíamos (a él)” genizkion geniozken genizkionen</p> <p>VII-12-i, m, f</p>	X	<p>“nosotros os los habíamos”</p> <p>VII-21-c</p>	<p>“nosotros se los habíamos (a ellos)”</p> <p>VII-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me los habíais” zenizkaten</p> <p>VII-3-c</p>	X	<p>“vosotros se los habíais (a él)” zenizkaten</p> <p>VII-13-c</p>	<p>“vosotros nos los habíais” zenizkiguten</p> <p>VII-17-c</p>	X	<p>“vosotros se los habíais (a ellos)” zenizkioten</p> <p>VII-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me los habían” izkiaten izkiteken izkitenen</p> <p>VII-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te los habían” zizkizuten zizkiteken zizkitenen</p> <p>VII-8-r, m, f</p>	<p>“ellos se los habían (a él)” zizkaten izkioteken izkitenen</p> <p>VII-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos los habían” zizkiguten zizkiguteken zizkigutenen</p> <p>VII-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os los habían” izkizuten</p> <p>VII-22-c</p>	<p>“ellos se los habían (a ellos)” zizkaten zizkateken zizkatenen</p> <p>VII-28-i, m, f</p>

	PRESENTE		PASADO		PRESENTE		PASADO	
	ÉL	ELLOS	ÉL	ELLOS	ÉL	ELLOS	ÉL	ELLOS
YO	<p>“yo soy” naz (Al; SR-Al) nak (Al; SR-Al) nan (Al; SR-Al)</p> <p>I-1-i, m, f</p>	<p>“yo era” { nitzan (Al.E; SR-Al) nitzän (Al.U) { niñun (Al.U; SR-Al) niyun (Al.E) { niñunen (Al.U; SR-Al) niyunen (Al.E)</p> <p>I-7-i, m, f</p>	ME	<p>“él me es” { zait (Al; SR-Al) zit, nau (SR-Al) { ziak (Al.E; SR-Al) zik (Al.U) { zian (Al.E; SR-Al) ziñ (Al.U)</p> <p>I-13-i, m, f</p>	<p>“ellos me son” { zaizkit (Al), nauzki (Al.E) -zkit (SR-Al) { zizki(a)k (Al) -zkiak (SR-Al) { zizki(a)n (Al) zizkin (SR-Al)</p> <p>I-19-i, m, f</p>	<p>“él me era” zian (Al; SR-Al) ziaken (Al; SR-Al) zianen (Al; SR-Al)</p> <p>I-25-i, m, f</p>	<p>“ellos me eran” { zizkian (Al.U; SR-Al) zaizkin (Al.E) { zizkiaken (Al.U; SR-Al) ziazken, -zkiaken (SR-Al) { zizkianen (Al) zizkin (SR-Al)</p> <p>I-31-i, m, f</p>	
TÚ	<p>“tú eres” { zea (Al.U), z(e)a (Al.E) za (SR-Al) { yaz (Al; SR-Al) yaiz (SR-Al) ñaz (Al; SR-Al)</p> <p>I-2-r, m, f</p>	<p>“tú eras” { ziñen (Al) ziñan (SR-Al) yitzan (Al.U; SR-Al) { yitzanen (SR-Al) yitzan (Al.U)</p> <p>I-8-r, m, f</p>	TE	<p>“él te es” { zaizu (Al.U) zattu (Al.E; SR-Al) zittu (SR-Al) { zaik (Al.U; SR-Al) zik (Al.E) zain (Al), z(a)ñ (SR-Al)</p> <p>I-14-r, m, f</p>	<p>“ellos te son” { zaizkizu (Al.U), zattu (Al.E) -zkizu (SR-Al) { z(a)izkik (Al) -zkik (SR-Al) z(a)izkin (Al)</p> <p>I-20-r, m, f</p>	<p>“él te era” zizun (Al; SR-Al) { ziken (Al.E; SR-Al) zaiken (Al.U) { ziñen (Al.U) zinen (Al.E; SR-Al)</p> <p>I-26-r, m, f</p>	<p>“ellos te eran” zizkizun (Al.U; SR-Al) { zizkiken (Al) zizkin (SR-Al) { zizkinen (Al.U) zizkin, -iñen (SR-Al)</p> <p>I-32-r, m, f</p>	
ÉL	<p>“él es” da (Al; SR-Al) duk (Al; SR-Al) dun (Al; SR-Al)</p> <p>I-3-i, m, f</p>	<p>“él era” zen (Al; SR-Al) yun (Al; SR-Al) { yunen (Al.E; SR-Al) yun (Al.U)</p> <p>I-9-i, m, f</p>	LE	<p>“él le es” { zaddo (Al) ddo (Al.E; SR-Al) ziok (Al; SR-Al) { zion (Al.U; SR-Al) zaddon (Al.E)</p> <p>I-15-i, m, f</p>	<p>“ellos le son” zaizka (Al; SR-Al) { zaizkak (Al.U) -zkak (SR-Al) { zizkan (SR-Al) zizkion (Al.U)</p> <p>I-21-i, m, f</p>	<p>“él le era” ziddon (Al; SR-Al) zioken (Al; SR-Al) zionen (Al; SR-Al)</p> <p>I-27-i, m, f</p>	<p>“ellos le eran” zizkan (Al.E) { zizkioken (Al.U) zizka(ke)n (SR-Al) { zizkionen (Al.U) zizkanen (SR-Al)</p> <p>I-33-i, m, f</p>	
NOSOTROS	<p>“nosotros somos” { gea (Al), ga (Al.E) g(e)a (SR-Al) { gattuk (Al.E; SR-Al) gaittuk (Al.U) gattun (Al; SR-Al)</p> <p>I-4-i, m, f</p>	<p>“nosotros éramos” { giñän (Al.U), giñen (Al.E) giñan (SR-Al) { giñun (Al; SR-Al) gañun (SR-Al) giñunen (Al; SR-Al)</p> <p>I-10-i, m, f</p>	NOS	<p>“él nos es” zaigu (Al) { ziguk (Al) ziuk (SR-Al) zigun (Al; SR-Al)</p> <p>I-16-i, m, f</p>	<p>“ellos nos son” { zaizkigu (Al) -zkigu (SR-Al) { zaizkiguk (SR-Al) zizkiguk (Al) { zaizkigun (SR-Al) zizkigun (Al)</p> <p>I-22-i, m, f</p>	<p>“él nos era” zigun (Al; SR-Al) { ziguken (Al) ziuken (SR-Al) { zigunen (Al.E) ziunen (Al.U; SR-Al)</p> <p>I-28-i, m, f</p>	<p>“ellos nos eran” zizkigun (Al; SR-Al) zizkigunen (Al.U; SR-Al) { zizkigunen (Al.U) zizki(gu)(ke)nen (SR-Al)</p> <p>I-34-i, m, f</p>	
VOSOTROS	<p>“vosotros sois” { zeazte (Al.E; SR-Al) zeate (Al.U)</p> <p>I-5-c</p>	<p>“vosotros erais” { ziñäten (Al.U), ziñezten (Al.E) ziñazten (Al; SR-Al)</p> <p>I-11-c</p>	OS	<p>“él os es” { zaizute (Al.U) zattu(z)te (Al.E) zaituzte (SR-Al)</p> <p>I-17-c</p>	<p>“ellos os son” { zaizkizute (Al.U; SR-Al) zattuzte (Al.E)</p> <p>I-23-c</p>	<p>“él os era” zizuten (Al; SR-Al)</p> <p>I-29-c</p>	<p>“ellos os eran” zizkizuten (Al.U; SR-Al)</p> <p>I-35-c</p>	
ELLOS	<p>“ellos son” dia (Al; SR-Al) ttuk (Al.U; SR-Al) { ttun (SR-Al) dittun (Al.U)</p> <p>I-6-i, m, f</p>	<p>“ellos eran” { zien (Al.E), zin (Al) zian (SR-Al) { ttuken (Al) ttun (SR-Al) { ttunen (Al; SR-Al) ttun (SR-Al)</p> <p>I-12-i, m, f</p>	LES	<p>“él les es” zaddote (Al) ziotek (Al; SR-Al) zioten (Al; SR-Al)</p> <p>I-18-i, m, f</p>	<p>“ellos les son” { zaizkate (Al.E) -zkate (Al.U; SR-Al) { zizkiotek (Al.U; SR-Al) zizkatek (SR-Al) { zizkioten (Al.U) zizkaten (SR-Al)</p> <p>I-24-i, m, f</p>	<p>“él les era” ziddoten (Al; SR-Al) zioteken (Al; SR-Al) ziotenen (Al; SR-Al)</p> <p>I-30-i, m, f</p>	<p>“ellos les eran” zaizkaten (SR-Al) { zizkioteken (Al.U; SR-Al) zizkiddoten (SR-Al) zizkiotenen (Al.U; SR-Al)</p> <p>I-36-i, m, f</p>	

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		<p>“yo te he” { zattut (Al) { dizut (SR-Al) dit (Al; SR-Al) ñat (Al), ñet (SR-Al)</p> <p>II-5-r, m, f</p>	<p>“yo lo he” dut (Al; SR-Al), det (SR-Al) dit (Al; SR-Al) ñet (Al; SR-Al)</p> <p>II-9-i, m, f</p>		<p>“yo os he” { zattuztet (Al) { dizuztet (SR-Al)</p> <p>II-19-c</p>	<p>“yo los he” ttut (Al; SR-Al) { ttit (Al; SR-Al) { -zkit (SR-Al) zkiñet (Al)</p> <p>II-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me has” nazu (Al; SR-Al) { nak (Al; SR-Al) { diak (SR-Al) { nan (Al) { dian (SR-Al)</p> <p>II-1-r, m, f</p>		<p>“tú lo has” zu (Al; SR-Al) duk (Al; SR-Al) dun (Al; SR-Al), den (SR-Al)</p> <p>II-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos has” { gattuzu (Al) { gaituzu (SR-Al) (sic) { gattuk (Al; SR-Al) { diguk (SR-Al) gattun (Al; SR-Al)</p> <p>II-15-r, m, f</p>		<p>“tú los has” ttuzu (Al; SR-Al) ttuk (Al; SR-Al) ttun (Al; SR-Al)</p> <p>II-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me ha” nau (Al; SR-Al) ziak (Al; SR-Al) zian (Al; SR-Al)</p> <p>II-2-i, m, f</p>	<p>“él te ha” { zattu (Al; SR-Al) { dizu (SR-Al) { dik (Al) { yau (SR-Al)</p> <p>II-6-r, m, f</p>	<p>“él lo ha” du (Al; SR-Al) dik (Al; SR-Al) din (Al; SR-Al)</p> <p>II-11-i, m, f</p>	<p>“él nos ha” { gattu (SR-Al) { digu (Al) ziguk (Al; SR-Al) zigun (Al; SR-Al)</p> <p>II-16-i, m, f</p>	<p>“él os ha” { zattuzte (Al) { dizute (SR-Al)</p> <p>II-20-c</p>	<p>“él los ha” ttu (Al; SR-Al) { ttik (Al; SR-Al) { -zkit (SR-Al) { ttin (SR-Al) { -zkin (Al)</p> <p>II-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te hemos” { zattugu (Al; SR-Al) { dizugu (SR-Al) yeu (SR-Al)</p> <p>II-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros lo hemos” dugu (Al; SR-Al), degu (SR-Al) yeu (Al; SR-Al) { ñeu (Al) { diñeu (SR-Al)</p> <p>II-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os hemos” { zattuzteu (Al) { zittuztegu } (SR-Al) { dizittuztegu }</p> <p>II-21-c</p>	<p>“nosotros los hemos” ttugu (Al; SR-Al) { ttiddeu (Al) { -zkigu (SR-Al) -zkiñeu (Al; SR-Al)</p> <p>II-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me habéis” nazute (Al; SR-Al)</p> <p>II-3-c</p>		<p>“vosotros lo habéis” zute (Al; SR-Al), dezute (SR-Al)</p> <p>II-13-c</p>	<p>“vosotros nos habéis” { gattuzute (Al) { gaituzute (SR-Al)</p> <p>II-17-c</p>		<p>“vosotros los habéis” ttuzute (Al; SR-Al)</p> <p>II-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me han” naute (Al; SR-Al) { ziatek (Al; SR-Al) { zitek (Al) { ziaten (SR-Al) ziten (Al)</p> <p>II-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te han” { zattuzte (Al) { dizute (SR-Al) ttek (Al; SR-Al) tten (SR-Al)</p> <p>II-8-r, m, f</p>	<p>“ellos lo han” dute (Al; SR-Al) ttek (Al; SR-Al) tten (Al; SR-Al)</p> <p>II-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos han” { gattu(z)te (SR-Al) { digute (Al) zigutek (SR-Al) ziguten (SR-Al)</p> <p>II-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os han” { zattuzte (Al) { dizute (SR-Al)</p> <p>II-22-c</p>	<p>“ellos los han” ttuzte (Al; SR-Al) { ttiztek (Al; SR-Al) { -zkit (SR-Al) { ttizten (SR-Al) { -zkiten (Al; SR-Al)</p> <p>II-28-i, m, f</p>

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		<p>“yo te lo he” { dizut (SR-Al), -(i)zut (Al) zattut (Al) dit (Al; SR-Al) { diñet (SR-Al) ñet (Al)</p> <p>III-5-r, m, f</p>	<p>“yo se lo he (a él)” { diddot (SR-Al) ddot (Al) ziot (Al; SR-Al) zionet (Al; SR-Al)</p> <p>III-9-i, m, f</p>		<p>“yo os lo he” { dizutet (SR-Al) zattutet (Al)</p> <p>III-19-c</p>	<p>“yo se lo he (a ellos)” { ddotet (Al) { (di)ddot (SR-Al) { ziotet (Al; SR-Al) ziot (SR-Al) ziotenet (Al) zionet (SR-Al)</p> <p>III-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me lo has” { nazu (Al; SR-Al) diazu (SR-Al) { nak (Al; SR-Al) diak (SR-Al) { nan (Al; SR-Al) dian (SR-Al)</p> <p>III-1-r, m, f</p>		<p>“tú se lo has (a él)” { diddozu (SR-Al) ddozu (Al) { diddok (SR-Al) ddok (Al) { diddon (SR-Al) ddon (Al)</p> <p>III-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos lo has” { diguzu (Al; SR-Al) gattuzu (Al) { dizkiuk (SR-Al) (sic) gattuk (Al) { digun (SR-Al) gattun (Al)</p> <p>III-15-r, m, f</p>		<p>“tú se lo has (a ellos)” { diddozu (SR-Al) ddozu (Al) { ddotek (Al) diddok (SR-Al) { ddoten (Al) diddon (SR-Al)</p> <p>III-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me lo ha” nau (Al; SR-Al) ziak (Al; SR-Al) zian (SR-Al), zin (Al)</p> <p>III-2-i, m, f</p>	<p>“él te lo ha” { dizu (SR-Al), -(i)zu (Al) zattu (Al) dik (Al; SR-Al) { din (SR-Al) diñ (Al)</p> <p>III-6-r, m, f</p>	<p>“él se lo ha (a él)” { diddo (SR-Al) ddo (Al) ziok (SR-Al) zion (SR-Al)</p> <p>III-11-i, m, f</p>	<p>“él nos lo ha” { digu (Al; SR-Al) gattu (Al) ziguk (Al; SR-Al) zigun (Al; SR-Al)</p> <p>III-16-i, m, f</p>	<p>“él os lo ha” { dizute (SR-Al) zattute (Al)</p> <p>III-20-c</p>	<p>“él se lo ha (a ellos)” { diddo (SR-Al) ddo (Al) { ziotek (Al) ziok (SR-Al) { zioten (Al) zion (SR-Al)</p> <p>III-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te lo hemos” { dizugu (SR-Al) zattugu (Al) { (di)yeu (SR-Al) yeu (Al) ñeu (Al; SR-Al)</p> <p>III-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros se lo hemos (a él)” { diddogu (SR-Al) ddogu (Al) ziou (Al; SR-Al) { zioneu (SR-Al) zionou (Al)</p> <p>III-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os lo hemos” { dizutegu (SR-Al) zattutegu (Al)</p> <p>III-21-c</p>	<p>“nosotros se lo hemos (a ellos)” { diddogu, ddou (SR-Al) ddogu (Al) ziou (Al; SR-Al) { zioneu (SR-Al) zionou (Al)</p> <p>III-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me lo habéis” { nazute (Al; SR-Al) diazute (SR-Al)</p> <p>III-3-c</p>		<p>“vosotros se lo habéis (a él)” { diddozute (SR-Al) ddozute (Al)</p> <p>III-13-c</p>	<p>“vosotros nos lo habéis” { diguzute (SR-Al) gattuzute (Al)</p> <p>III-17-c</p>		<p>“vosotros se lo habéis (a ellos)” { diddozute (SR-Al) ddozute (Al)</p> <p>III-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me lo han” naute, diate (Al; SR-Al) { zitek (Al) -zkiatek (SR-Al) { ziten (Al) zizk(i)aten (SR-Al)</p> <p>III-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te lo han” { dizute (SR-Al) zattute (Al) { dittek (SR-Al) ttek (Al) { ditten (SR-Al) tten (Al)</p> <p>III-8-r, m, f</p>	<p>“ellos se lo han (a él)” { diddote (SR-Al) ddote (Al) ziotek (Al; SR-Al) zioten (Al; SR-Al)</p> <p>III-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos lo han” digute (Al; SR-Al) zigutek (Al; SR-Al) ziguten (Al; SR-Al)</p> <p>III-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os lo han” { dizute (SR-Al) zattuzte (Al)</p> <p>III-22-c</p>	<p>“ellos se lo han (a ellos)” { diddote (SR-Al) ddote (Al) ziotek (Al; SR-Al) zioten (Al; SR-Al)</p> <p>III-28-i, m, f</p>

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)	
YO		<p>“yo te los he” { dizkizut (SR-Al) { zattut (Al) { dizkit (SR-Al) { -zkit (Al) { dizkiñet (SR-Al) { -zkiñet (Al)</p>	<p>“yo se los he (a él)” { dizkat, diddot (SR-Al) { -zkat, ddot (Al) { zizkat (SR-Al) { ziot (Al; SR-Al) { zizkiddonet (SR-Al) { zionet (Al)</p>			<p>“yo os los he” { dizkizutet (SR-Al) { zattutet (Al)</p>	<p>“yo se los he (a ellos)” { dizkatet (SR-Al) { -zkat (Al) { zizkat (SR-Al) { zionet (Al; SR-Al) { ziotenet (Al)</p>
TÚ	<p>“tú me los has” { diazkizu (SR-Al) { -zkiazu, nazkizu (Al) { dizkiak (SR-Al) { nazkik (Al) { dizkian (SR-Al) { nauzkin (Al)</p>		<p>“tú se los has (a él)” { dizkiozu (SR-Al) { -zkazu (Al) { dizkak (Al; SR-Al) { dizkan (SR-Al) { -zkan (Al)</p>	<p>“tú nos los has” { dizkiguzu (SR-Al) { ttuzu (Al) { diguk (SR-Al) { gattuk (Al) { dizkigun (SR-Al) { -zkigun, digun (Al)</p>		<p>“tú se los has (a ellos)” { dizkazu (SR-Al) { -zkazu, ddozu (Al) { dizkiddok (SR-Al) { ddotuk (Al) { dizkan (SR-Al) { ddoten (Al)</p>	
ÉL	<p>“él me los ha” { dizkit (SR-Al) { nau (Al) { -zkiak (SR-Al) { ziak (Al; SR-Al) { zizkin (SR-Al)</p>	<p>“él te los ha” { dizkizu (SR-Al) { zattu (Al) { dizkik (SR-Al) { -(i)zikik (Al) { dizkiñ (SR-Al) { -zkin (Al)</p>	<p>“él se los ha (a él)” { dizka (SR-Al) { -zka (Al) { zizkak (Al; SR-Al) { zio (Al) { zizkan (Al; SR-Al)</p>	<p>“él nos los ha” { -zkigu (SR-Al) { gattu (Al) { -zkiguk (SR-Al) { ziguk (Al) { -zkigun (SR-Al) { zigun (Al)</p>	<p>“él os los ha” { dizute (SR-Al) { zattuzte (Al)</p>	<p>“él se los ha (a ellos)” { dizka (SR-Al) { -zka (Al) { zizkak (SR-Al) { ziotek (Al) { zizkan (SR-Al) { zioten (Al)</p>	
NOSOTROS		<p>“nosotros te los hemos” { dizkizu (SR-Al) { zattugu (Al) { dizkigu (SR-Al) { -zkiyeu (Al) { dizkiñeu (SR-Al) { -zkiñeu (Al)</p>	<p>“nosotros se los hemos (a él)” { dizkau (SR-Al) { -zkagu (Al) { zizkau (Al; SR-Al) { ziou (Al) { zizkaun, zizkaneu (SR-Al) { zionou (Al)</p>		<p>“nosotros os los hemos” { dizkiyeu } { dizkizutet } (SR-Al) { zaitugu } { zattuzteu (Al)</p>	<p>“nosotros se los hemos (a ellos)” { dizkau (SR-Al) { -zkagu (Al) { zizkau (SR-Al) { ziou (Al) { zizkaun (SR-Al) { zionou (Al)</p>	
VOSOTROS	<p>“vosotros me los habéis” { diazute (Al) { nazute (Al; SR-Al)</p>		<p>“vosotros se los habéis (a él)” { dizkiozute (SR-Al) { -zkazute (Al)</p>	<p>“vosotros nos los habéis” { dizkizute (SR-Al) { ttuzute (Al)</p>		<p>“vosotros se los habéis (a ellos)” { dizkazute, dizkiozute (SR-Al) { ddozute (Al)</p>	
ELLOS	<p>“ellos me los han” { diate (SR-Al) { naute (Al) { -zkiatek (SR-Al) { zitek (Al) { zizk(i)aten (SR-Al) { zizkiten (Al)</p>	<p>“ellos te los han”</p>	<p>“ellos se los han (a él)” { dizkate (SR-Al) { -zkate (Al) { zizkatek (SR-Al) { ziotek (Al) { zizkaten (SR-Al) { zioten (Al)</p>	<p>“ellos nos los han”</p>	<p>“ellos os los han” { dizkizute (SR-Al) { zattuzte (Al)</p>	<p>“ellos se los han (a ellos)” { dizkate (SR-Al) { -zkate (Al) { zizkatek (SR-Al) { ziotek (Al) { zizkaten (SR-Al) { zioten (Al)</p>	

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		<p>“yo te había” nizun (Al; SR-Al) nin (Al; SR-Al) { ninen (Al; SR-Al) niñen (SR-Al)</p> <p>V-5-r, m, f</p>	<p>“yo lo había” nun (Al; SR-Al) nin (Al; SR-Al) { ninen (Al) niñen (SR-Al)</p> <p>V-9-i, m, f</p>		<p>“yo os había” nizuten (Al; SR-Al)</p> <p>V-19-c</p>	<p>“yo los había” nittun (Al; SR-Al) { nizkin (SR-Al) nitti(ke)n (Al) { nizkiñen (SR-Al) nittinen (Al)</p> <p>V-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me habías” { diazun, zen(d)un (SR-Al) zenin (Al) { yiaken (Al; SR-Al) yun (SR-Al) { niñunen, yuen (SR-Al) yianen (Al)</p> <p>V-1-r, m, f</p>		<p>“tú lo habías” zenun (Al; SR-Al) { yuen (SR-Al) yun (Al) yunen (Al; SR-Al)</p> <p>V-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos habías” { zenigun, giñuzun (Al) z(a)igun, genizun (SR-Al) { gaitun (SR-Al) diuken (Al) { giñunen (Al) gattun(en) (SR-Al)</p> <p>V-15-r, m, f</p>		<p>“tú los habías” zenittun (Al; SR-Al) { ttun (SR-Al) ttuken (Al) { ttun (SR-Al) ttunen (Al; SR-Al)</p> <p>V-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me había” zian (SR-Al), zin (Al) { ziaken (SR-Al) ziken (Al) { zianen (SR-Al) zinen (Al)</p> <p>V-2-i, m, f</p>	<p>“él te había” zizun (Al; SR-Al) { ziken (Al; SR-Al) zian (SR-Al) { zinen (Al) ziñ (SR-Al)</p> <p>V-6-r, m, f</p>	<p>“él lo había” zun (Al; SR-Al) zin (Al; SR-Al) { zinen (Al) ziñen (SR-Al)</p> <p>V-11-i, m, f</p>	<p>“él nos había” zigun (Al; SR-Al) ziguken (Al; SR-Al) zigunen (Al; SR-Al)</p> <p>V-16-i, m, f</p>	<p>“él os había” { zizuten (Al) dizuten (SR-Al)</p> <p>V-20-c</p>	<p>“él los había” zittun (Al; SR-Al) zizkiñ (SR-Al) -zkiñen (SR-Al)</p> <p>V-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te habíamos” genizun (Al; SR-Al) { genin (Al; SR-Al) geniken (SR-Al) giñen (Al)</p> <p>V-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros lo habíamos” genun (Al; SR-Al) genin (Al; SR-Al) { geninen (Al) geniñen (SR-Al)</p> <p>V-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os habíamos” { genizuten (Al) dizuten (SR-Al)</p> <p>V-21-c</p>	<p>“nosotros los habíamos” genittun (Al; SR-Al) { genizkin (SR-Al) genittiken (Al) { genizkiñen (SR-Al) genittinen (Al)</p> <p>V-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me habíais” { ziniaten (SR-Al) zeniten (Al)</p> <p>V-3-c</p>		<p>“vosotros lo habíais” zenuten (Al; SR-Al)</p> <p>V-13-c</p>	<p>“vosotros nos habíais” { zenuten (Al; SR-Al) zintuzten, genizuten (SR-Al)</p> <p>V-17-c</p>		<p>“vosotros los habíais” { zenittuzten (SR-Al) zenuten (Al)</p> <p>V-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me habían” { ziaten, ziteken, niyuten (SR-Al) ziten (Al) { ziateken (Al; SR-Al) nioteken (Al) { ziatenen (Al) zitenen, ziaten (SR-Al)</p> <p>V-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te habían” { zizuten (Al; SR-Al) dizuten (SR-Al) { ziteken (Al) ziten (SR-Al) { zitenen (Al; SR-Al) ziten (SR-Al)</p> <p>V-8-r, m, f</p>	<p>“ellos lo habían” zuten (Al; SR-Al) ziten (Al; SR-Al) { zitenen (Al) zineten (SR-Al)</p> <p>V-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos habían” ziguten (Al; SR-Al) { ziguteken (Al; SR-Al) giñuzteken (Al) zigutenen (Al; SR-Al)</p> <p>V-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os habían” zizuten (Al; SR-Al)</p> <p>V-22-c</p>	<p>“ellos los habían” zittuzten (Al; SR-Al) { zittuzten, zizkiten (SR-Al) ziteken (Al) { zizkiñeten (SR-Al) zitenen (Al)</p> <p>V-28-i, m, f</p>

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		<p>“yo te lo había” nizun (Al; SR-Al) niken (Al; SR-Al) { niñen (SR-Al) ninen (Al)</p> <p>VI-5-r, m, f</p>	<p>“yo se lo había (a él)” niddon (Al; SR-Al) nioken (Al; SR-Al) nionen (Al; SR-Al)</p> <p>VI-9-i, m, f</p>		<p>“yo os lo había” nizuten (Al; SR-Al)</p> <p>VI-19-c</p>	<p>“yo se lo había (a ellos)” { niddoten (Al) niddon (SR-Al) nioteken (Al) nioken (SR-Al) niotenen (Al) nionen (SR-Al)</p> <p>VI-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me lo habías” { zenian, zen(d)un } (SR-Al) diazun zenin (Al)</p> <p>VI-1-r, m, f</p>		<p>“tú se lo habías (a él)” zeniddon (Al; SR-Al) yoken (Al; SR-Al) { yonen (Al) diddonen (SR-Al)</p> <p>VI-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos lo habías” { zendun, zenuten (guri) (SR-Al) zenun (Al) yuen (SR-Al) gattuken (Al) digunen (Al)</p> <p>VI-15-r, m, f</p>		<p>“tú se lo habías (a ellos)” zeniddon (Al; SR-Al) yoken (Al; SR-Al) { yotenen (Al) yoten (SR-Al)</p> <p>VI-24-i, m, f</p>
ÉL	<p>“él me lo había” { zian (SR-Al) zin (Al) ziaken (Al; SR-Al) zianen (SR-Al) zinen (Al)</p> <p>VI-2-i, m, f</p>	<p>“él te lo había” zizun (Al; SR-Al) ziken (Al; SR-Al) { ziñen (SR-Al) zinen (Al)</p> <p>VI-6-r, m, f</p>	<p>“él se lo había (a él)” ziddon (Al; SR-Al) zioken (Al; SR-Al) zionen (Al; SR-Al)</p> <p>VI-11-i, m, f</p>	<p>“él nos lo había” zigun (Al; SR-Al) ziguken (Al; SR-Al) zigunen (Al; SR-Al)</p> <p>VI-16-i, m, f</p>	<p>“él os lo había” zizuten (Al; SR-Al)</p> <p>VI-20-c</p>	<p>“él se lo había (a ellos)” ziddon (Al; SR-Al) zioken (Al; SR-Al) zionen (Al; SR-Al)</p> <p>VI-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te lo habíamos” genizun (Al; SR-Al) geniken (Al; SR-Al) { geninen (Al) giñen (SR-Al)</p> <p>VI-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros se lo habíamos (a él)” geniddon (Al; SR-Al) genioken (Al; SR-Al) { genionen (Al) (ge)nionen (SR-Al)</p> <p>VI-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os lo habíamos” genizuten (Al; SR-Al)</p> <p>VI-21-c</p>	<p>“nosotros se lo habíamos (a ellos)” geniddon (Al; SR-Al) genioken (Al; SR-Al) genionen (Al; SR-Al)</p> <p>VI-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me lo habíais” { zeniaten, zenuten (SR-Al) zeniten (Al)</p> <p>VI-3-c</p>		<p>“vosotros se lo habíais (a él)” zeniddoten (Al; SR-Al)</p> <p>VI-13-c</p>	<p>“vosotros nos lo habíais” { zenuten (gueri) (SR-Al) zenuten (Al)</p> <p>VI-17-c</p>		<p>“vosotros se lo habíais (a ellos)” zeniddoten (Al; SR-Al)</p> <p>VI-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me lo habían” { ziaten (SR-Al) ziten (Al) ziateken (SR-Al) ziatenen (SR-Al)</p> <p>VI-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te lo habían” zizuten (Al; SR-Al) ziteken (Al; SR-Al) { zitenen (Al) zittenen (SR-Al)</p> <p>VI-8-r, m, f</p>	<p>“ellos se lo habían (a él)” ziddoten (Al; SR-Al) zioteken (Al; SR-Al) ziotenen (Al; SR-Al)</p> <p>VI-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos lo habían” ziguten (Al; SR-Al) ziguteken (Al; SR-Al) zigutenen (Al; SR-Al)</p> <p>VI-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os lo habían” zizuten (Al; SR-Al)</p> <p>VI-22-c</p>	<p>“ellos se lo habían (a ellos)” ziddoten (Al) zioteken (Al; SR-Al) ziotenen (Al; SR-Al)</p> <p>VI-28-i, m, f</p>

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		<p>“yo te los había” nizun (Al; SR-Al) { nizkiken (Al) nizkin (SR-Al) nizkinen (Al) niñen (SR-Al)</p> <p>VII-5-r, m, f</p>	<p>“yo se los había (a él)” nizkan (Al; SR-Al) { nizkaken (SR-Al) nioken (Al) nizkanen (SR-Al) nionen (Al)</p> <p>VII-9-i, m, f</p>		<p>“yo os los había” { nizkizuten (Al) nizuten (Al; SR-Al)</p> <p>VII-19-c</p>	<p>“yo se los había (a ellos)” nizkan (SR-Al), niddoten (Al) { nizkioteken (Al; SR-Al) nizkateken (Al) nizkaken (SR-Al) nizkiotenen, -katenen (Al) nizkanen (SR-Al)</p> <p>VII-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me los habías” { zenizkan, zizkian (SR-Al) zenizkin (Al)</p> <p>VII-1-r, m, f</p>		<p>“tú se los habías (a él)” { zeniddon (Al; SR-Al) {(ze)nizkazun ? } (SR-Al) zizkazun ? { yoken (Al) -(i)zkaken (SR-Al) yonen (Al)</p> <p>VII-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos los habías” { zenuen (SR-Al) zenun (Al) { yun (SR-Al) diguken (Al) digunen (Al)</p> <p>VII-15-r, m, f</p>		<p>“tú se los habías (a ellos)” { zenizkan (SR-Al) zeniddon (Al) { -zkaken (SR-Al) yoken (Al) yonen (Al; SR-Al)</p> <p>VII-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me los había” { zizkiran (SR-Al) zizkin (Al) { zizkiaken (Al) -zkiaken (SR-Al) zizkianen (SR-Al) zianen (Al)</p> <p>VII-2-i, m, f</p>	<p>“él te los había” { -zkizun (SR-Al) zizun (Al) { -zkiken (Al) zizkin (SR-Al) -zkiñen (SR-Al) zinen (Al)</p> <p>VII-6-r, m, f</p>	<p>“él se los había (a él)” { zizkan (Al) ziddon (SR-Al) { zizkaken (SR-Al) zioken (Al) zizkanen (SR-Al) zionen (Al)</p> <p>VII-11-i, m, f</p>	<p>“él nos los había” { zizkigun, zezkigun (Al) zigun (Al) { zizkigukun (SR-Al) ziguken (Al) zigunen (Al; SR-Al)</p> <p>VII-16-i, m, f</p>	<p>“él os los había” zizuten (Al; SR-Al)</p> <p>VII-20-c</p>	<p>“él se los había (a ellos)” { zizkaten (Al) zizkan (SR-Al) { zizkaken (SR-Al) zioteken (Al) zizkatenen (SR-Al) ziotenen (Al)</p> <p>VII-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te los habíamos” { gizkizuten, genizuten (SR-Al) genizun (Al) { genizkiken (Al) nazkin (SR-Al) genizkinen (Al; SR-Al) genittiñen (SR-Al)</p> <p>VII-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros se los habíamos (a él)” { genizkan (Al) geniddon (SR-Al) { genizkaken, -zkioken (Al) nizkaken, zizkaken (SR-Al) nizkaunen, nezkiunen (SR-Al) genionen (Al)</p> <p>VII-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os los habíamos” { genizuten (Al) nizuten (SR-Al)</p> <p>VII-21-c</p>	<p>“nosotros se los habíamos (a ellos)” { geniddon (Al) nizkagun (SR-Al) { genioken (Al) nizkioken (SR-Al) genionen (Al) nizkanen (SR-Al)</p> <p>VII-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me los habíais” { zizkiaten, zenia(z)ten (SR-Al) zeniten (Al)</p> <p>VII-3-c</p>		<p>“vosotros se los habíais (a él)” zeniddoten (Al; SR-Al)</p> <p>VII-13-c</p>	<p>“vosotros nos los habíais” zenuten (Al; SR-Al)</p> <p>VII-17-c</p>		<p>“vosotros se los habíais (a ellos)” zeniddoten (Al; SR-Al)</p> <p>VII-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me los habían” { zizkiaten (SR-Al) ziten (Al) { -zkiateken (SR-Al) zizkitekén (Al) zizkiatenen (SR-Al) zitenen (Al)</p> <p>VII-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te los habían” zizuten (Al; SR-Al) { -zkitekén (SR-Al) zitekén (Al) -zkittenen (SR-Al) zitenen (Al)</p> <p>VII-8-r, m, f</p>	<p>“ellos se los habían (a él)” { zizkaten (SR-Al) ziddoten (Al) { zizkateken (SR-Al) zioteken (Al) { (zi)zkatenen (SR-Al) ziotenen (Al)</p> <p>VII-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos los habían” { zizkiuten (SR-Al) ziguten (Al) { zizkiguteken (SR-Al) ziguteken (Al) zigutenen (Al; SR-Al)</p> <p>VII-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os los habían” zizuten (Al; SR-Al)</p> <p>VII-22-c</p>	<p>“ellos se los habían (a ellos)” { zizkaten (Al) ziddoten (Al; SR-Al) { zizkioteken (SR-Al) zioteken (Al) zizkatenen (SR-Al) ziotenen (Al)</p> <p>VII-28-i, m, f</p>

Observaciones referentes a las flexiones de los *Cuadros I* de Oyarzun (núcleo), Ergoyen, Gurutze e Iturrioz. Variantes empleadas en la subvariedad de Oyarzun

Los datos de Azkue, como indicamos en «Fuentes», proceden de tres lugares: Los tomos I y III de su *Flexionario manuscrito*, denominados «Flexionario del verbo guipuzcoano» y «Flexionario del verbo de dialectos orientales y subdialectos nabarros», respectivamente, y *Verbo Guipuzkoano* (sic). Los datos más completos son los del tomo I. Los del tomo III se limitan a las flexiones intransitivas unipersonales y a las bipersonales de presente. Los datos del *Verbo Guipuzkoano* referentes al verbo de Oyarzun, no agregan nada a las formas contenidas en los tomos del *Flexionario*.

Aunque, como es lógico, los datos contenidos en ambos tomos, procedentes del mismo informador, coinciden casi absolutamente, conviene poner de relieve algunos detalles que se deducen de su comparación.

La forma correspondiente a la flexión I-1-i es *naz* en ambos tomos, pero en el III procede de una corrección sobre un anterior *naiz*. Lo mismo ocurre con la flexión I-2-m,f, en la que la forma *yaz* anotada en el tomo III ha sido corregida sobre un *yaiz* anterior.

En el tomo I, debajo de la forma *da* (flexión I-3-i) se ha escrito *eldu den urten*, donde la *e* de *den* se ha subrayado.

Pregunté a Berrondo cuál era, a su juicio, la forma usada en Oyarzun para la flexión I-5-c. La contestación fue: «La forma es *zazte* en efecto, sin *a* doble como es tu duda: *Etorri al (t)zazte? Goiz etorri zazte*».

Para la flexión I-6-i, se anotaron: en el tomo I *dia* y *dira*; en el tomo III únicamente *dia*.

La forma *giñuken* (flexión I-10-m), que sólo se encuentra en el tomo I, parece resultado de una corrección sobre una forma *giñuzken* anterior.

Para la flexión I-12-i, se anotaron en el tomo I *zian* y *ziin* (esta última forma con las dos *ies* subrayadas), mientras que en el tomo III se escribió simplemente *zin*.

A continuación reproducimos las anotaciones de ambos tomos correspondientes a las flexiones bipersonales indefinidas de las columnas 3ª y 4ª del *Cuadro I*.

Flexiones	Tomo I	Tomo III
I-13-i	<i>zaitt, zitt</i>	<i>zitt</i>
I-14-r	<i>zaitzu</i>	<i>zizu</i>
I-14-m	<i>zaik, zik</i>	<i>zik</i>
I-14-f	<i>zaiñ, ziñ</i>	<i>ziñ</i>
I-15-i	<i>zayo, zio</i>	<i>zio</i>
I-16-i	<i>zaigu, zigu</i>	<i>zigu</i>

I-17-c	<i>zaitzute</i>	<i>zizute</i>
I-18-i	<i>zaie, zayote</i>	<i>ziote</i>
I-19-i	<i>zaizkitt, zizkitt</i>	<i>zizkitt</i>
I-20-r	<i>zaizkitzu, zizkitzu</i>	<i>zizkitzu</i>
I-20-m	<i>zaizkik, zizkik</i>	<i>zizkik</i>
I-20-f	<i>zaizkiñ, zizkiñ</i>	<i>zizkiñ</i>
I-21-i	<i>zizka</i>	<i>zizkiyo</i>
I-22-i	<i>zaizkigu, zizkigu</i>	<i>zizkigu</i>
I-23-c	<i>zaizkitzute, zizkitzute</i>	<i>zizkitzute</i>
I-24-i	<i>zizkate</i>	<i>zizkiyote</i>

En las formas anotadas en el tomo I, las que comienzan por *zi-* y *ziz-* están doblemente subrayadas. En el tomo III no hay ninguna anotación correspondiente a las flexiones de las columnas 5ª y 6ª (pretérito).

En el libro de Azkue *Verbo Guipuzkoano* hay una nota que dice: «En Irún y Fuenterrabía por *zait* se oye *zatt* absorbida la *i*. En Oyarzun me dieron *zitt, zik, ziñ, zio, zigu, zizu, zizute* y *ziote*, aunque también se oyen *zaitt, zaik, ... etc.*».

Las flexiones alocutivas están anotadas únicamente en el tomo I del *Flexionario*.

Para las flexiones I-19-m y I-19-f, se escribió el signo >, con una *d* entre paréntesis encima. Con dicho signo D. Resurrección remitía a las formas escritas por él en la primera columna del *Flexionario*, que eran las que consideraba correctas. En el caso de las flexiones indicadas, las consignadas en la citada primera columna eran *zaizkidak* y *zaizkidan*, pero en una nota se advertía: «También sin la *a*: *zizkidak, ... etc.*»

Par las flexiones I-21-m y I-21-f, escribió Azkue el mencionado signo, que remitía a las formas *zaizkiok* y *zaizkion*, pero después tachó estos signos y escribió *zaizkak* y *zaizkan*.

En septiembre de 1975, cuando tuve la fortuna de tener como informador al que lo había sido de Azkue, sesenta y setenta años antes, D. Manuel Lecuona, éste me dio como formas usadas en Oyarzun *zazte* (flexión I-5-c); *zatt* y *zaitt*, pero no *zitt* (flexión I-13-i); *zaidak* (flexión I-13-m); *zayo* (flexión I-15-i); *zayok* (flexión I-15-m); *zayote* (flexión I-18-i), y *zaizka* (flexión I-21-i).

Como advertencia de carácter general, queremos consignar que los signos de interrogación y las indicaciones «sic» que acompañan a algunas formas verbales son, salvo que se exprese lo contrario, de nuestros colaboradores.

A continuación exponemos algunas observaciones referentes a las flexiones del *Cuadro I* de Ergoyen, recogidas por Koldo Artola.

La comparación de las flexiones I-19-m,f con las I-20-m,f ha dado lugar al siguiente comentario de Artola: «Se me han caído a mí» eta «se te han caído a tí» modu berean esaten zuela ikusiz, eta singularrari begira, lehen kasuan, *ziak / zian* ikustean, *zaizkidak / n* edo *zizkidak / n* izan ote litekeen galdetu nion, eta *baietz* hark erantzun, azken *a* hori ere doi-doi baizik entzuten ez den arren.

Para cada una de las flexiones *zuka* de la columna 5ª de este *Cuadro I* de Ergoyen, se han escrito dos formas. Sobre las primeras (*zian, zizun, etc.*), dice Artola «Era hauek etxeko giroan edo, erabiltzen ditu, azkarrago esanda»; mientras que de las segundas dice «Osatuago edo».

Con referencia a la forma *zizkan* (flexión I-33-i) de Ergoyen, dice el informador «*zaizkan* da baña guk aguroa-go esaten dugu».

Nuestro colaborador Antton Kazabon advierte que, en las formas por él recogidas en el barrio de Gurutze, ocurre que, como es muy usual, frente a formas como *ahaztu ziken*, tenemos otras del tipo *ahaztu egin tziken*.

En cuanto al *Cuadro I* de Iturrioz, para el que existen datos recogidos a tres informadores, no ha sido posible, por falta de espacio, anotar todas las variantes. De las formas bipersonales (columnas 3ª y 6ª) no se han puesto ni las variantes con *d-* inicial, ni las de estructura singular con significado plural. Por ello, a continuación, acompañadas de las mismas indicaciones que expresan los nombres de los colaboradores en el *Cuadro*, así como, en su caso, de los informadores, consignamos todas estas variantes que ha sido imposible anotar en el *Cuadro I*. Como todas ellas son de Iturrioz, resulta innecesario repetir el nombre de este barrio en cada flexión:

I-15-i	<i>dio</i>	(SR-AI). Quizá proceda de <i>ddo</i> (<i>zaddo</i>)
I-16-i	<i>degu</i> <i>digu</i>	} (SR-AI)
I-18-i	<i>diddote</i>	(SR-AI)
I-20-f	<i>dizkiñ</i>	(SR-AI)
I-21-i	<i>dizka</i>	(SR-AI)
I-21-m	<i>ziok</i>	(AI). Emplearon esta forma de singular ambos informadores
I-21-f	<i>zion</i>	(AI.E)
I-23-c	<i>dizkizute</i>	(SR-AI)
I-24-i	<i>dizkate</i>	(SR-AI)
I-24-m	<i>ziotek</i>	(AI.E; SR-AI)
I-24-f	<i>zioten</i>	(AI.E)
I-32-r	<i>zizun</i>	(AI.E)
I-32-f	<i>zinen</i>	(AI.E)
I-33-i	<i>ziddon</i>	(AI.E). La informadora empleó la misma forma irregular que la utilizada con sujeto en singular (flexión I-27-i)
I-33-m	<i>zioken</i>	(AI.E)
I-33-f	<i>zionen</i>	(AI.E)
I-35-c	<i>zizuten</i>	(AI.E). La misma forma irregular que empleó con sujeto en singular (flexión I-29-c)
I-36-m	<i>zioteken</i>	(AI.E)
I-36-f	<i>ziotenen</i>	(AI.E)

En las flexiones I-2-r y I-4-i se anotó en Iturrioz *z(e)a* (Al.E) y *g(e)a* (SR-Al), con la indicación, en ambos casos, «*a / e tarteko hotsa*». Por otra parte, para I-4-i, Iñaki Alberdi anotó *gea* tanto a A. Ugaldebere como a M. Ezeiza, pero respecto a ésta advirtió: «*ga ere entzun diot behin hizketan*».

La forma femenina *ñaz* (flexión I-2-f) utilizada por los tres informadores de Iturrioz, se anotó acompañada de la advertencia «(sic)». Sobre esta forma y otras con *ñ-* inicial, véase el comentario de Artola, en las observaciones a la flexión II-5-f.

En las formas empleadas por R. Urkia, informador de Iñaki Alberdi, para las flexiones I-7-i, I-10-i y I-11-c, *ä* representa un sonido intermedio entre *a* y *e*.

Para la flexión I-12-i, Alberdi anotó *zin* a Urkia y *zien* a Ezeiza, pero respecto a ésta advirtió: «*Hizketan zin ere bai*».

Respecto a las formas *zik* y *ziñ* empleadas por R. Urkia para las flexiones I-13-m y I-13-f, dice Alberdi: «*Gaizki ulertu ote zidan galdera nago*».

Para la flexión I-15-i, Alberdi anotó, tanto a R. Urkia como a M. Ezeiza, *zaddo*, pero a la segunda advirtió: «*ddo ere bai hizketan*».

Para la flexión I-19-i, Alberdi anotó a ambos informadores *zaizkit*, pero respecto a Ezeiza agregó: «*Nauzki ere bai hizketan*».

Con referencia a la forma *zaituzte* utilizada por A. Ugaldebere para la flexión I-17-c, comenta Alberdi: «*Buztiduraz jatorrago, nire ustez*».

Observaciones referentes a las flexiones de los *Cuadros II* de Oyarzun (núcleo), Ergoyen, Gurutze e Iturrioz. Variantes empleadas en la subvariedad de Oyarzun

En el tomo I del *Flexionario manuscrito* de Azkue, del que hemos tomado estos datos, se observa que los paréntesis que rodean a la -g- de la primera persona del plural, han sido colocados con posterioridad a la primera anotación. Esto se aprecia en las flexiones II-12-m, II-12-f, II-26-m y II-26-f.

Se observa asimismo que la -y- de la forma *dizkiye(g)u* (flexión II-26-m) ha sido intercalada después de la anotación inicial.

La forma verbal *gattik* (flexión II-16-m) procede de una corrección del mismo Azkue sobre *gaittik*. En cambio, la flexión II-18-m se escribió desde el principio en la forma *gattiztek*.

Respecto a la flexión II-22-c, creo que debe interpretarse la anotación de Azkue *zattuztee*, con la *e* final duplicada. D. Resurrección aquí, como en la mayor parte de sus anotaciones, no escribió la forma verbal completa.

A continuación expongo las anotaciones de mi amigo Pedro Berrondo, a quien, como indico en «Fuentes», pedí que revisara y completara las formas verbales publicadas por Bähr.

De las dos formas anotadas por Bähr para la flexión II-9-m, *diddet* y *dit*, la segunda (escrita con un signo de interrogación) es, según Bähr, más propia de la población. Junto a esta flexión y la correspondiente femenina II-9-f, anotó Berrondo *ba'it* y *ba'iñet*, como formas empleadas en su casa, ya que agregó «etxian».

Con relación a la forma *(di)ñegu* (flexión II-12-f), concreta Berrondo *ba'iñeu*, también con la indicación «etxian».

Para las flexiones II-16-m y II-16-f, Bähr publicó las formas *gaitik* (sin tilde, indudablemente por error tipográfico) y *gaittin*. Berrondo anotó *gattik* y *gattin*.

De las dos formas *dizkiddet* y *dizkît* anotadas por Bähr para la flexión II-23-m, consideraba éste que la segunda era la más corriente en el núcleo de la población. Berrondo escribió, junto a estas dos formas, *ba'ttit*, y junto a *dizkiñet* (flexión II-23-f), anotó *ba'ttiñat*.

Berrondo, junto a las formas publicadas por Bähr del tipo *dizki-*, anotó las de la derecha, del tipo *titi-*. Indicamos las flexiones a las que corresponden:

II-25-m	<i>dizkik</i>	<i>ba'ttik</i>
II-25-f	<i>dizkin</i>	<i>ba'ttin</i>
II-26-m	<i>dizkiddeu</i>	<i>tiddeu</i>
II-26-f	<i>dizkiñeu</i>	<i>titiñeu</i>
II-28-m	<i>dizkittek</i>	<i>ttiztek</i>
II-28-f	<i>dizkitten</i>	<i>ttizten</i>

En el *Euskalerriko Atlas Etnolinguistikoa*, se anotó, para la flexión II-10-r, la forma contracta *botazu*.

De las tres formas que recogió Artola en Ergoyen correspondientes a la flexión II-5-f, *ñat*, *ñet*, *diñet*, considera éste que *ñet* es la más empleada. Respecto a esta forma verbal y a otras femeninas con *ñ-* inicial, hace Artola el siguiente comentario: «*ñet* hori ondoko *diñet*-etik datorrela uste izanik, azken bi adizkiok hirupertsonalak direla pentsa daiteke. Aurreko adizkiarekin izan daiteke, agian, zalantza pixka bat, zeren *ñat* hori (*di*)*ñat* izan badaiteke ere —(*di*)*ñet*-en gisakoa, alegia—, agian ere, gizonarekiko hika-kasuan bezalaxe, *yat* bat izan bailiteke, gizon / emakumeekiko adizki hau hainbat lekutan bereizten ez dutela kontutan izanik. Gainera, eta harrigarri xamarra bada ere, lehen orriko 6, 22 eta 25 zenbakietan, hala nola bigarreneko 22an eta are orri honexetako 6, 9 eta 12etan ere [corresponden a las flexiones I-2-f, I-8-f, I-9-f, V-10-f, II-6-f, II-7-f y II-8-f, respectivamente], hasierako *ñ* batzu emanak ditu, zerbait ematekotan y espero zitezkeen lekuetan».

Veamos ahora algunas observaciones de los colaboradores del barrio de Iturrioz.

Con referencia a las flexiones II-2-m y II-2-f, dicen respecto al informador A. Ugaldebere, el cual había dado las formas *ziak* y *zian*: «*niuk* / *n-ez* galde eta berak esanak nahiago ditu».

Alberdi, que anotó para la flexión II-4-m las formas *ziatek* y *zitek*, escribió, junto a la segunda, «zaharrago».

Para la flexión II-6-r, el informador pronunció *zaitu*, pero Alberdi puso de relieve la pronunciación de la mujer y su propia opinión, con las siguientes palabras: «*zattu*, andreak: guk beti *zattu*» y agrega Alberdi «nik ere hala uste».

Alberdi recogió a M. Ezeiza, para la flexión II-6-m, la forma *dik*, pero advirtió «*yau* ontzat ematen du». Esta última forma fue la empleada por el informador Ugaldebere.

Para la flexión II-7-r, se anotó a Ugaldebere *zaitugu*, pero de forma semejante a lo ocurrido con la flexión II-6-r, se advirtió: «*zattugu* andreak».

Con carácter general respecto a las formas empleadas por Ugaldebere para las flexiones de la columna 2ª, dice Iñaki Alberdi: «Adizki batzuk *i* ondoren busti gabe eman baditu, nire ustez, forma kultuen eraginez eman ditu horrela, salbu eta emakumearen hikari (*zinen* eta. Ez beti halere, horrela) dagokionean».

Junto a la forma *yeu*, de la flexión II-7-m, se anotó: «*Diagu* da adizki hau» (San Román-Alberdi).

A continuación de la forma *ttek* (flexión II-8-m), escribió Alberdi: «*yate* (*haute*), nik entzuna Oiartzungo jende gazte eta alfabetatugabeari ez dit [M. Ezeiza-k] ontzat eman».

Respecto al uso de las formas *det* y *dut* en Iturrioz, dicen San Román y Alberdi: «*Det*, *dut*, ohizkoa bigarren hau da, dudarik gabe, Lehena nolazpaiteko izenonaren jabe da». Recordemos las palabras de Michelena referentes al empleo de estas mismas formas en Rentería.

La forma verbal *zu* (flexión II-10-r), que con verbos terminados en *-i* se conserva, *ekarrizu* (AI), con los terminados en *-n* se transforma en *tzu*, *esantzu* (SR-AI), lo cual, por otra parte, es un fenómeno generalizado.

Respecto a *yeu*, de la flexión II-12-m, dicen San Román y Alberdi: «*Juan ber yeu* (hizketan entzun adizkia)».

La forma *gaituzu* (flexión II-15-r), recogida por Ugaldebere, va seguida de «(sic) bustidurarik gabe». Pero recordemos las observaciones anteriores sobre estas formas.

Respecto a la flexión II-16-m, para la que se anotó a Ugaldebere *ziguk*, advierte Alberdi: «*gattik* adizkia nik aipatua, ez du ukatu». *Ziguk* fue asimismo la forma que empleó M. Ezeiza.

Con referencia a la forma *dizittuztegu* (flexión II-21-c), seguida de la indicación «(sic)», dicen los colaboradores (SR-AI): «*D(i)* sartu beharra formalismo bat edo lortu nahian, hori eskatzen ez eta muturreko kasuak ateratzen zaizkigu, *dizittuztegu* hori hor gunqueelarik».

San Román y Alberdi, que anotaron a Ugaldebere *zkit*, *ttit* para la flexión II-23-m, advierten: «azken hau ere ontzat ematen du».

Respecto a las formas empleadas por M. Ezeiza para estas flexiones, dice Alberdi: «Mutilaren hikako atalean *-it-* pluralgilea erabiltzen badu ere, neskarenean, berriz, *-zki-* darabil».

Observaciones referentes a las flexiones de los *Cuadros III* de Oyarzun (núcleo), Ergoyen, Gurutze e Iturrioz. Variantes empleadas en la subvariedad de Oyarzun

En las anotaciones del *Flexionario manuscrito* de Azkue referentes a las flexiones correspondientes a este *Cuadro III*, observamos que la -y- de las formas verbales *diyok* (flexión III-10-m), *diyotet* (flexión III-23-i) y *diyote* (flexión III-25-i) ha sido intercalada posteriormente. La forma *diyok* esta muy corregida, pero la -y- intercalada está muy clara. También está clara la algo extraña forma *ddit* que Azkue escribió, junto a la *diyotet*, para la flexión III-23-i.

Asimismo han sido intercalados con posterioridad a la anotación inicial los paréntesis de las formas *diye(g)u* (flexión III-7-m), *di(g)ute* (flexión III-18-i) y *(di)yozu* (flexión III-10-r). No así el de *(di)yezu* (flexión III-24-r).

Bähr, que anotó para la flexión III-5-m las formas *diddet* y *dit*, considera que en la población se usa más la segunda.

A Berrondo le resulta extraña la forma *dittet* (flexión III-4-i) recogida por Bähr. Esta misma forma fue anotada en Pasajes por Bähr, si bien, en este caso, él mismo la acompañó de un signo de interrogación. Azkue, después de la forma *diate*, escribió, entre paréntesis, las formas *tet* y *dittet*.

Berrondo, junto a la forma *zioek* (flexión III-25-m) anotada por Bähr, escribió *ziotek*, y junto a la *zien* (flexión III-25-f) de Bähr, escribió *zioten*. Tanto *ziotek* como *zioten* habían sido recogidas también por Azkue.

En el «Erizkizundi Irukoitza», se anotó *badiyo*, correspondiente a la flexión III-11-i, en la frase «si él se lo trajera ahora».

En cuanto a las formas verbales de Ergoyen, Artola, que había recogido de su informador Irazu la forma *zirak* (flexión III-2-m), me traslada la opinión de dicho informador: «*zaidak* behar lukeela dio». Esta forma propuesta por Irazu, tiene el aspecto de una flexión intransitiva bipersonal, concretamente la I-13-m.

Sobre el sonido que representa *ë* en las formas verbales de Ergoyen por él recogidas, dice Artola: «*ë horiek hor, eta baita hortik aurrera ere, erdi e erdi i bezala har ditzakezu*».

El signo de interrogación de la forma *dik* (flexión III-6-m) es de Artola.

Respecto a las formas *ddok* y *ddon* (flexiones III-10-m y III-10-f), advierte Artola: «Aurrean berdin *ekarri* edo *eman izan: ekarri ddok eta eman ddok*».

De la forma *dëyet*, anotada junto a *dëyotet* (flexión III-23-i), dice Artola: «Erakarria, aldemenekoarekin batera *hark ontzat emana*».

De las formas *diyegu* y *yegu* (flexión III-26-i), considera Artola que la más usada es *yegu*.

Veamos a continuación las observaciones de nuestros colaboradores del barrio de Iturrioz referentes a las flexiones correspondientes a este *Cuadro III*.

En relación con las formas *nazu* y *diazu* (flexión III-1-r), dice Alberdi: «Normalean *nazu*, nik uste».

Respecto a las formas de las flexiones III-1-m y III-1-f, manifiestan los colaboradores: «*nak / nan* ere bai *hizketa arruntean*». Análogamente, con referencia a la flexión III-3-c, dicen «*nazute* ere bai *hizketan*», y análogas palabras emplean respecto a la forma *naute* de la flexión III-4-i.

Para la flexión III-5-r, M. Ezeiza empleó las expresiones *ekarri zattut* y *emaintzut*. Para la segunda hemos considerado que la representación más correcta del verbo auxiliar es *-(i)zut*. Análogo es el caso de la flexión III-6-r, para la que las expresiones de la informadora fueron *ekarri zattu* y *emaintzu*.

Los colaboradores de Iturrioz (SR-A1) anotaron a Ugaldebere, para la flexión III-7-m, *(di)yeu*, pero advirtieron «*yeu* ohizko hizketan».

Respecto a las formas de la columna 6ª, los mencionados colaboradores anotaron: «*Diddot*, ... eta ohizko hizketan aurreko *di-* hori galdurik *ddot*, *ddozu*, ... esaten dira».

A Alberdi le extraña que M. Ezeiza, para las formas correspondientes a las flexiones (*hika*) III-24-m y III-24-f, utilice formas con objeto indirecto (*nori*) de tercera persona del plural, *ddotek* y *ddoten*, mientras que para la flexión (*zuka*) III-24-r, empleara la forma con objeto indirecto de tercera persona del singular, *ddozu* (y no *ddotezu*). Así comenta Alberdi: «*diek / n* forman ez nuen *ddozu-n* bezalaxe, *nori* pluraleko adierazgarririk espero».

Respecto a las formas del tipo *intzutet* (flexión III-19-c) anotadas por Kazabon en Gurutze, creo que son debidas al verbo *esan* empleado, que ha dado lugar a *esaintzutet*, en la que la *i* procede de *(d)izutet*, la *-n-* de *esan*, y la *tz* de la *z* del verbo auxiliar, por influencia de la *n* de *esan*. Recuérdese la observación referente a la forma *emaintzut* (flexión III-5-r) empleada por M. Ezeiza, del barrio de Iturrioz.

Observaciones referentes a las flexiones de los *Cuadros IV* de Oyarzun (núcleo), Ergoyen, Gurutze e Iturrioz. Variantes empleadas en la subvariedad de Oyarzun

En las formas verbales anotadas por Azkue en el *Flexionario manuscrito*, observamos que la forma *dizkiazu* (flexión IV-1-r) está algo confusa; podría ser *dizkazu*. En la forma *dizkiye(g)u* (flexión IV-7-m), el paréntesis es posterior a la anotación inicial. En la forma *ziozkatet* (flexión IV-23-m), la *o* fue intercalada por Azkue posteriormente. En la forma *dizkiyezu* (flexión IV-24-r), la *y* ha sido intercalada después.

Bähr, en una nota referente a la flexión IV-9-i, para la que escribió las formas *dizkat* y *diozkat*, manifiesta que parece que las flexiones con *o* son las primitivas.

Cuando le pedí a D. Manuel Lecuona las formas correspondientes a «él se los ha (a él)» flexiones IV-11-i y IV-11-m), pronunció claramente *dizka* y *zizkak* al mismo tiempo que me manifestaba su opinión de que procedían de *diozka* y *ziozkak*. Estas últimas habían sido consideradas por Bähr, al parecer erróneamente, como usuales en Oyarzun concurrentemente con las primeras. Consulté a Berrondo sobre el empleo actual de dichas formas. Su contestación fue la siguiente: «A mí no me suena el *diozkat*, en mi oído oyarzuarra».

A Berrondo le resultaba extraña la forma *dizkittet* (flexión IV-4-i) anotada por Bähr. Azkue, después de *dizkiate*, escribió, entre paréntesis, la forma *dizkittet*.

Berrondo, junto a las formas publicadas por Bähr, del tipo *dizki-*, anotó las de la derecha, del tipo *tti-* (pluralización alto-navarra), que reproducimos a continuación, con indicación de las flexiones a que corresponden:

IV-2-i	<i>dizkitt</i>	<i>ttit</i>
IV-5-m	<i>dizkit</i>	<i>ttit</i>
IV-5-f	<i>dizkiñet</i>	<i>ttiñet</i>
IV-6-m	<i>dizkik</i>	<i>ttik</i>
IV-6-f	<i>dizkiñ</i>	<i>ttin</i>
IV-7-m	<i>dizkigu</i>	<i>ttiddeu</i>
IV-7-f	<i>dizkiñeu</i>	<i>ttiñeu</i>
IV-8-m	<i>dizkittek</i>	<i>ttiztek</i>
IV-8-f	<i>dizkitten</i>	<i>ttizten</i>

Además puso entre paréntesis las *oes* de las siguientes formas verbales anotadas por Bähr: *ziozkagu* (flexión IV-12-m), *ziozkaneu* (flexión IV-12-f) y *ziozkatén* (flexión IV-14-f).

En las flexiones recogidas por Artola en el barrio de Ergoyen, se observará que, para muchas de ellas existen dos formas: unas más breves, las cuales «arrunkiago erabiltzen omen ditu», y otras más largas y completas, «osatuago edo dotorexeagotzat erabil ditzake».

Respecto a la forma *dizkëyozute* (flexión IV-27-c), comenta Artola: «Agian *dizkiyezute* espero zitekeen».

En cuanto a las formas verbales recogidas en el barrio de Iturrioz, debemos señalar que para la flexión IV-4-f anotaron San Román y Alberdi *zizkiaten*, pero con la advertencia «la *zizkaten*».

Para la flexión IV-6-m, Alberdi recogió a M. Ezeiza, *emainzkik* (de la que, de acuerdo con lo anteriormente expuesto, hemos deducido la forma *-(i)zkik* para el verbo auxiliar), mientras que la misma informadora empleó, para la flexión femenina IV-6-f, *emazkin*.

Para la flexión IV-9-i, el informador Ugaldebere dio espontáneamente la forma *diddot* (con objeto directo en singular), pero aceptó la forma *dizkat*, que le fue propuesta por Alberdi.

Observaciones referentes a las flexiones de los *Cuadros V* de Oyarzun (núcleo), Ergoyen, Gurutze e Iturrioz. Variantes empleadas en la subvariedad de Oyarzun

Azkue, en su *Verbo Guipuzkoano* [nota al pie del Paradigma XXVII, p. 114] dice que en las formas *iñuan*, *iñuken*, *iñugun* e *iñuten* —que son las familiares de la columna 2ª de nuestro *Cuadro V*— se nota la ingerencia del guipuzcoano en Oyarzun. En dicho Paradigma consigna las formas *yaten*, *yauen*, *yagun*, *yauten*, correspondientes a las mismas flexiones y empleadas en Irún y Fuenterrabía, cuya comparación con las de Oyarzun ha motivado el anterior comentario de Azkue. Sin embargo, agrega: «En este mismo pueblo hay quien dice *aten* por *iñuan*, *auen* por *iñuken*, *agun* por *iñugun* y *auten* por *iñauten*».

Ni Azkue, ni Bähr, anotaron formas femeninas para las flexiones V-6-f, V-7-f y V-8-f.

Para la flexión V-5-r, Azkue anotó *ziñuan* en el *Flexionario*, pero publicó *ziñuun* en el *Verbo Guipuzkoano*. Las restantes formas verbales se publicaron tal como están en el manuscrito, salvo que las escritas con *-û-* en éste (donde hay otras con *-uu-*), se publicaron con *-uu-* en el *Verbo Guipuzkoano*.

Para la flexión V-10-f, Azkue escribió *yunen* en su *Verbo Guipuzkoano*; en el *Flexionario* había anotado sólo *yuen*, presumiblemente para ambos géneros.

Las formas *zin* (flexión V-11-m) y *genin* (flexión V-12-m), han sido escritas en el *Flexionario* después de las *ziken* y *geniken*, respectivamente, y, al menos la segunda, entre paréntesis.

La forma *giñuteken* (flexión V-16-m) está corregida, al parecer sobre *giñuzteken*.

Para la flexión V-22-c, Azkue anotó, en el *Verbo Guipuzkoano*, la forma *ziñuten*.

Las formas *nizkiken* (flexión V-23-m), *nizkiñen* (flexión V-23-f), *zizkiken* (flexión V-25-m) y *zizkiñen* (flexión V-25-f), han sido escritas entre paréntesis, debajo de las *nittiken*, *nittiñen*, *zittiken* y *zittiñen*.

Bähr advierte que, para la flexión V-9-i y las sucesivas, algunos emplean *nuen*, etc., y que las formas *nîn* y *zîn* (flexiones V-9-m y V-11-m) son utilizadas en particular por jóvenes de la población misma. El signo de interrogación de la forma *zunun* (flexión V-10-r) es de Bähr.

Berrondo, que anotó, a petición mía, todas las flexiones alocutivas de este *Cuadro V* no publicadas por Bähr, escribió junto a las publicadas por éste, otras variantes, que reproducimos a continuación, a la derecha de aquéllas, con indicación de las flexiones a las que corresponden:

V-12-m	<i>geniken</i>	<i>genin</i>
V-14-m	<i>zitteken</i>	<i>zitten</i>
V-15-m	<i>giñuken</i>	<i>inguken</i>
V-15-f	<i>giñunen</i>	<i>ingunen</i>
V-19-c	<i>ziñuzten</i>	<i>ziñuztean</i>
V-23-m	<i>nizki(ke)n</i>	<i>nittin</i>

V-23-f	<i>nizkiñen</i>	<i>nittiñen</i>
V-26-m	<i>genizkiken</i>	<i>genittin, genizkin</i>
V-28-m	<i>zizkitteken</i>	<i>zittizten</i>

Respecto a la forma *ziñun* (flexión V-5-r) del barrio de Ergoyen, dice Artola: «Hiru aldiz galdetu eta hiruretan erantzun berbera. Azkenean, nik *ziñudan* proposatzean, baietza eman zuen ... agertu ez badut ere, berak ez baitu, itxuraz, horrela erabiltzen».

En cuanto a la misma forma *ziñun* cuando es empleada para la flexión V-6-r, dice Artola: «Hemen ere hiru aldiz galdetu eta hiruretan *zizun* erantzun zidan, baina azkenean asmatu zuen».

Respecto a las formas *geniken* y *geniñen* (flexiones V-7-m y V-7-f), comenta Artola: «Tripersonalak dira baina ez zuen besterik asmatu».

Con referencia a las flexiones V-14-m y V-14-f, advierte Artola: «*tt-rik ez*».

Dice Kazabon que para la flexión V-1-r se usan, en el barrio de Gurutze, las dos formas consignadas, *niñuzun* y *zenin*, y lo mismo sucede para la flexión V-2-i, con las formas *niñun* y *zian*. Las formas *yuken* y *yunen* (flexiones V-1-m y V-1-f) fueron escritas por Kazabon entre paréntesis y acompañadas de un signo de interrogación.

Veamos finalmente algunas observaciones referentes a las formas verbales empleadas en el barrio de Iturrioz.

De las formas utilizadas por el informador Ugaldebere, la *niyuten* (sic) (flexión IV-11-i) fue pronunciada por éste tras haberle mencionado Alberdi la forma *niñuten*. *Ziaten* fue pronunciada en la forma *emantziaten*, como es usual tras los verbos terminados en *-n*.

La forma *nioteken* (flexión V-4-m) fue empleada en la conversación por R. Urkia, esposo de la informadora M. Ezeiza, y el cual había sido él mismo informador del verbo intransitivo. M. Ezeiza confirmó la citada forma: «Hori ere bai».

Los colaboradores de Iturrioz, San Román y Alberdi, advierten, respecto a la forma *ziten* (flexión V-14-m): «Busti gabe».

De las formas correspondientes a la flexión V-15-r, la *giñuzun* fue pronunciada por Alberdi y la informadora M. Ezeiza (que había dado la forma *zenigun*) asintió: «bai!» En cuanto a la forma *genizun* (sic), dicen los colaboradores San Román y Alberdi: «Oso konforme ez bazen ere (el informador Ugaldebere) hau ateratzen zitzaion: gogora, *ginuzun*.» Así, literalmente, aunque parece que no concuerda con lo anterior.

De las dos formas anotadas por San Román y Alberdi para la flexión V-15-f, *gattun* y *gattunen*, apostillaron: «Azken hau bere andreak ondolik».

La forma *giñuzteken* (flexión V-18-m) fue pronunciada por Alberdi; la informadora M. Ezeiza, que había dado *ziguteken*, dijo: «Hori ere bai».

Para la flexión V-23-m, la informadora M. Ezeiza empleó la forma *nittiken*, pero Alberdi anotó: «Informatzailearen gizonari *nittin* entzun nion nik, eta hau nago ote den formarik ohizkoena».

Para la flexión V-28-m, Ugaldebere empleó las formas *zittuzten* y *zizkiten*. Alberdi escribió debajo de la primera: «(zittizten?)».

Observaciones referentes a las flexiones de los *Cuadros VI* de Oyarzun (núcleo), Ergoyen, Gurutze e Iturrioz. Variantes empleadas en la subvariedad de Oyarzun

De las formas contenidas en el *Flexionario* de Azkue, la *ziñen* (flexión VI-6-f) está corregida, sin que pueda apreciarse cuál fue la anotación primitiva.

En la forma *niyonen*, anotada por Azkue para la flexión VI-9-f, la *y* está escrita de manera casi imperceptible.

Para la flexión VI-12-m, Azkue anotó primero *genioken* y después escribió encima una *y* entre paréntesis. Lo mismo hizo en el caso de la flexión VI-26-m, *genioteken*. Ello debe extenderse a las flexiones femeninas similares, de las que sólo escribió el final, ... *tenen*.

Al parangonarse la forma *ziteken*, anotada por Bähr para la flexión VI-8-m, con la correspondiente femenina *zittenen* (flexión VI-8-f), puede pensarse que, en la primera, se omitió la tilde sobre la *t* por error, pero por el hecho de que con las correspondientes formas de objeto directo plural sucede lo mismo, nos hemos abstenido de realizar corrección alguna.

Ninguna de las flexiones alocutivas de este *Cuadro VI* fue publicada por Bähr. Todas ellas me fueron proporcionadas por Pedro Berrondo. Por otra parte, junto a las formas de otras flexiones publicadas por Bähr, anotó Berrondo otras variantes que reproducimos a continuación, a la derecha de las de Bähr, con indicación de las flexiones a las que corresponden:

VI-6-m	<i>ziken</i>	<i>zin</i>
VI-10-r	<i>iddon</i>	<i>iddo(ke)n</i>
VI-15-m	<i>iuken</i>	<i>iguken</i>
VI-24-m	<i>iddoten</i>	<i>iddeken</i> (masc.) <i>iddenan</i> (fem.)

De las formas correspondientes a las cuatro flexiones de Ergoyen que siguen, manifiesta Artola que las más usadas son las desprovistas de *-a-*.

VI-2-m	<i>ziken, ziaken</i>
VI-2-f	<i>zinen, zianen</i>
VI-4-m	<i>ziteken, ziateken</i>
VI-4-f	<i>zitenen, ziatenen</i>

Respecto a la flexión VI-5-r, para la que anotó *nin*, dice Artola, con referencia a su informador: «Or, beean (refiriéndose seguramente al núcleo) *niken* dio, *nik galdeturik*». Mientras que respecto a la flexión VI-6-m, dice: «Honetan, aldiz, *ziken* gehiago omen, *zin* baino».

De las formas *niyen* (anotada en la flexión VI-23-i, junto a la *niyoten*) y *zëyoten* (anotada junto a la *zëyen*, flexión VI-25-i) dice Artola: «Erakarriak, aldamenekoekin batera hark ontzat emanak».

De las dos formas *genioteken* y *genieken*, correspondientes a la flexión VI-26-m, la primera es la más usada.

En cuanto a las formas verbales del barrio de Iturrioz, de las correspondientes a la flexión VI-1-r, la *zen(d)un* se empleó en la frase *zuk atzo neri esan zen(d)un*, con la que se completa el sentido.

Para la flexión VI-26-i, ambos informadores dieron la forma *geniddon*, pero M. Ezeiza, al proponerle Alberdi *geniddoten*, contestó: «bai».

Observaciones referentes a las flexiones de los *Cuadros VII* de Oyarzun (núcleo), Ergoyen, Gurutze e Iturrioz. Variantes empleadas en la subvariedad de Oyarzun

En la forma *niozkanen* (flexión VII-9-f), Azkue intercaló la *o* posteriormente. No lo hizo en la flexión masculina, VI-9-m, *nizkaken*.

La anotación de Azkue correspondiente a la flexión VII-11-m, está confusa, pero no parece que sea *ziozkaken*.

Para las flexiones VI-23-m y VII-23-f, Azkue anotó *-izk-* (masc.) / *-iozk-* (fem.), como en otras flexiones similares.

La forma *izkateken* (flexión VII-24-m) anotada en el *Flexionario*, parece corregida sobre una *izkioteken* anterior.

No hay ninguna observación de Bähr sobre sus propias anotaciones, pero respecto a las formas *zizkite(ke)n* y *zizkittenen* (flexiones VII-8-m y VII-8-f), véase la observación referente a la flexión VI-8-m.

Como en el caso del *Cuadro VI*, ninguna de las flexiones alocutivas de este *Cuadro VII* fue publicada por Bähr y todas ellas me fueron proporcionadas por Berrondo, quien además anotó, junto a las formas verbales publicadas por Bähr, otras variantes, que publicamos a continuación, a la derecha de las de Bähr, con indicación de la flexión a que corresponden:

VII-6-m	<i>zizkîn</i>	<i>zizkiken</i>
VII-10-m	<i>izkan</i>	<i>izkaken</i>
VII-24-m	<i>izkaten</i>	<i>izkieken</i> (masc.) <i>izkienen</i> (fem.)

De la forma *genizkiyen* de Ergoyen (anotada en la flexión VII-26-i, junto a la *genizkiyoten*), dice Artola: «Erakarria, aldamenekoarekin batera hark ontzat emana».

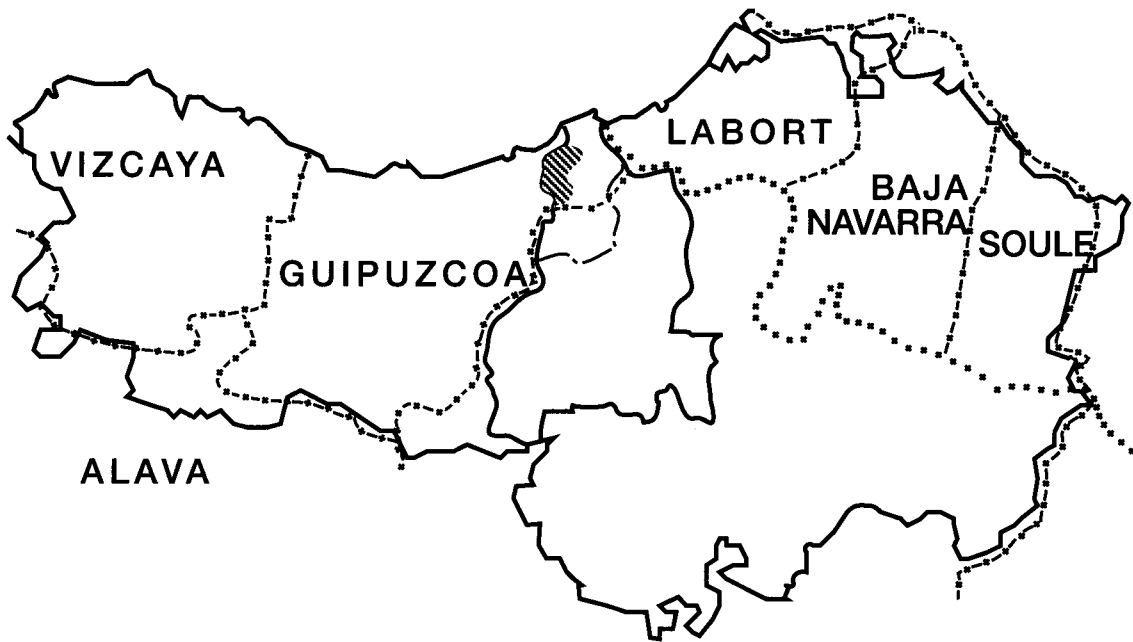
Finalmente, exponemos algunas observaciones referentes a las formas verbales recogidas en Iturrioz.

En la forma *zizkiran* (flexión VII-2-i), empleada por Ugaldebere, los colaboradores subrayaron la *-r-*. Para la misma flexión, Ezeiza empleó la forma *zizkin* y al proponerle Alberdi *zizkian*, contestó: «berria».

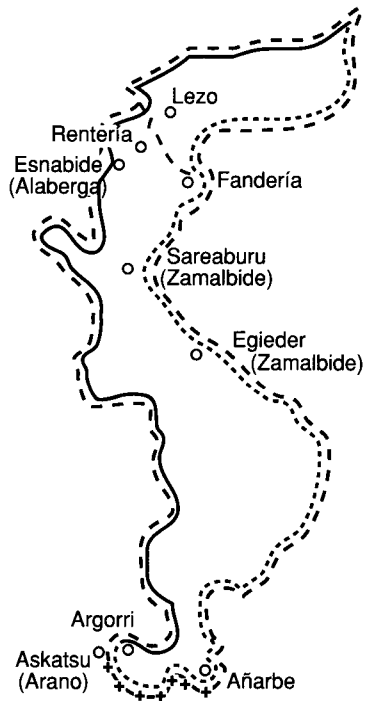
Esta última informadora que, para la flexión VII-16-i había dado la forma *zigun*, a la pregunta de Alberdi «*zizkigun?*», contestó: «bai».

Alberdi comenta las diferencias entre las estructuras de las formas verbales masculina *zizkioteken* (flexión VII-28-m) y femenina *zizkatenen* (flexión VII-28-f), empleadas por el informador Ugaldebere, así: «*zizkioteken*, baina *zizkatenen* (*a, io* gabe), batzutan modu batera ematen duen bitartean, bestetzutan bestera, inkestatxo honetan ez dago kontua, Manoli, Egieder baserrikoarenakin bezain garbi, «nahasiago» dirudi, nire ustez». El caserío Egieder se encuentra en el término municipal de Rentería.

VARIEDAD DE IRÚN
Subvariedad de Rentería-Lezo



Situación de la subvariedad de Rentería-Lezo, en la variedad de Irún, en el dialecto alto-navarro septentrional y en el conjunto de los dialectos



Subvariedad de Rentería-Lezo

SUBVARIEDAD DE RENTERÍA-LEZO

Introducción

Esta subvariedad comprende íntegros los municipios de Rentería y Lezo, de los que seguidamente indicamos el número de vascófonos en 1970, según nuestra evaluación de aquella época:

Rentería	7.665 vascófonos
Lezo	2.500 vascófonos

De acuerdo con estos datos, la subvariedad de Rentería-Lezo contaba, en 1970, con unos 10.170 vascófonos, en números redondos.

La conjugación de los verbos auxiliares es fundamentalmente la misma en ambos pueblos, como puede apreciarse mediante la comparación de las formas verbales consignadas en los «Cuadros» correspondientes.

Si se comparan las formas verbales de Zamalbide (Egieder) y Lezo, se observan particularidades comunes, como ocurre con flexiones como la III-5-r, para la que se recogieron formas contractas similares *emaintzut / esaintzut*, «yo te lo he dado / dicho»; o las VI-1-m,f, para las que se anotaron formas peculiares (con *d-* inicial) idénticas en ambos sitios, *diaken, dianen*, «tú me lo habías», que aunque pueden existir en otros pueblos, confirman la estrecha semejanza en el desarrollo de las conjugaciones de los dos que constituyen esta subvariedad.

El profesor Michelena me confirmó en mi idea de que las hablas de Rentería y Lezo son prácticamente idénticas, por lo que resulta extraño que Bonaparte las separara hasta el punto de clasificarlas en dos dialectos diferentes.

Hemos considerado, a la vista de lo anteriormente expuesto, conveniente publicar tres series de «Cuadros» de la subvariedad correspondientes respectivamente al núcleo urbano de Rentería, al barrio de Zamalbide (Egieder) de Rentería y a Lezo.

FUENTES

Rentería (núcleo urbano) (hacia 1920-1925) - GERHARD BÄHR (designado por B) - «Estudio sobre el verbo guipuzcoano...», *RIEV*, XVII (1926), pp. 98-122, 370-394; XVIII (1927), pp. 437-469; XIX (1928), pp. 287-303; XXII (1931), pp. 245-269; XXV (1934), pp. 63-77; XXVI (1935), pp. 122-136 - Bähr, que llevó a cabo en Rentería la encuesta «Erizkizundi Irukoitza», utilizó al parecer como informador, tanto para ella como para su «Estudio sobre el verbo guipuzcoano...», a Teodoro Goñi, de 25 años de edad. Por Michelena, que le conoció y sobre todo trató mucho a su hermano José, he sabido que dicho informador había nacido y residido siempre en el núcleo urbano.

Rentería (núcleo urbano) (1987) - KOLDO ARTOLA y PEDRO DE YRIZAR (designados por A-Y) - Esta investigación fue organizada y dirigida por el profesor KOLDO MITXELENA, a quien, abusando de nuestra antigua amistad, rogué que me encontrara informadores que me pudieran proporcionar las formas verbales realmente empleadas en el casco de la población de Rentería, correspondientes a las flexiones del modo indicativo de los verbos auxiliares intransitivo y transitivo que no habían sido publicadas por G. Bähr. Mitxelena, no sólo organizó la reunión, sino que asistió a ella y, aunque al principio dijo que únicamente estaría como acompañante, al ver la imposibilidad de obtener de otros informadores (se trató de convocar a varios) las formas *hika*, se avino amablemente a ser él el principal informador - Informadores: aparte del profesor Mitxelena, las informadoras fueron D^a Ramoni Urbietta Garate, de 71 años de edad, y D^a Maritxu Bidegain Bengoetxea, de 73 años - El cuestionario utilizado fue el de 5 hojas, complementario de las flexiones publicadas por Bähr. Las 3 primeras hojas corresponden al verbo auxiliar intransitivo; las flexiones *zuka* fueron contestadas por las informadoras; las *hika*, por Mitxelena. Las dos últimas hojas correspondientes a flexiones del verbo auxiliar transitivo, todas ellas *hika*, fueron contestadas por Mitxelena, que por lo expuesto se comprende que él fue el verdadero autor de la encuesta. Únicamente por seguir la costumbre de consignar los nombres de los «interrogadores» e interpretando el deseo del mismo Mitxelena, he anotado los nombres de Artola y el mío.

Rentería (núcleo urbano) (1988) - IÑAKI ALBERDI AMIANO (designado por Al.A) - *Comunicaciones personales* - Esta encuesta, realizada por Iñaki Alberdi, en el núcleo urbano de Rentería, en enero de 1988, así como la que llevó a cabo en el mismo lugar en marzo de ese año y que exponemos a continuación, han sido organizadas por Koldo Artola - Comprende, como la encuesta anterior, las flexiones del modo indicativo de los verbos auxiliares que no fueron publicadas por Bähr. Se dispuso esta encuesta, y consecuentemente la siguiente, cuando parecía poco factible que se realizara la organizada por Mitxelena, con quien había hablado de ella hacía algunos años - Informadora: D^a Cándida Arrieta Arozena, nacida el 1^o de mayo de 1900. De ella dice Alberdi: «Hikaren domeinu haundirik ez badu ere (ez omen dute hikan askorik hitz egin), hikako bi formetan —gizon nahiz emakume— azken honentzat erraztasun gehiago erakutsi du niri, gizaseme honi, emakumezkoaren hikaz egin baitit». Ello impulsó a Alberdi a realizar, asimismo en la «calle» de Rentería, la encuesta que reseñamos seguidamente.

Rentería (núcleo urbano) (1988) - IÑAKI ALBERDI AMIANO (designado por Al.G) - *Comunicaciones personales* - Como indicamos más arriba se realizó en marzo del mismo año - Las formas verbales recogidas correspon-

den a las mismas flexiones que en el caso anterior - Informadora. D^a Angelita Garmendia Lizarazu, de 73 años de edad, nacida en Rentería, donde ha vivido siempre.

Zamalbide, caserío Egieder (Rentería) (1986-1987) - AITZIBER SAN ROMAN ABETE e IÑAKI ALBERDI AMIANO (designados por SR-A1) - *Comunicaciones personales* - Colaboración obtenida por Koldo Artola - Conjugación del modo indicativo de los verbos auxiliares - Informadora: D^a Manoli Portugal Lekuona, de 69 años, nacida en el caserío Egieder, del barrio Zamalbide (Rentería), donde ha vivido siempre, salvo dos años que residió en el municipio de Oyarzun. El caserío Egieder se encuentra próximo al límite de Rentería con dicho municipio.

Zamalbide, caserío Sareaburu (Rentería) (1986) - JOSE MANUEL OTEGUI (designado por O) - *Comunicaciones personales* - Esta colaboración (como las correspondientes a los barrios de Alaberga y Fandería) ha sido obtenida por Koldo Artola - Contiene formas verbales indefinidas bastantes numerosas, además de escasas formas alocutivas - Informador: D. Juan M^a Lujambio Inciarte, de 84 años de edad, nacido en el caserío Sareaburu, del barrio de Zamalbide (Rentería), hijo del bertsolari «Sailburu», nombre por el que se conoce también el Caserío Sareaburu.

Alaberga, caserío Esnabide (Rentería) (1986) - JOSE MANUEL OTEGI (designado por O) - *Comunicaciones personales* - Contiene prácticamente completas las formas indefinidas y bastantes alocutivas - Informador: D. Miguel Ercibengoa Zapirain, de 73 años de edad, nacido en el caserío Esnabide, del barrio de Alaberga (Rentería). Este caserío se encuentra muy cerca del límite con Pasajes.

Fandería (Rentería) (1986) - JOSE MANUEL OTEGI (designado por O) - *Comunicaciones personales* - Contiene prácticamente completas las formas verbales indefinidas y algunas alocutivas - Informador: D. José Larre Roteta, de 84 años, que vive con su hija en el caserío Fandería. Este caserío se encuentra próximo al límite con Lezo.

Añarbe-Urumea, caserío Argorri (Rentería) (1986) - KOLDO ARTOLA (designado por A) - *Comunicaciones personales* - Artola me ha proporcionado el texto completo de la conversación que mantuvo, con el objeto de obtener numerosas formas verbales, con su contexto - Informador: D. José Luis Biurraarena, de 44 años de edad, del caserío Argorri, situado cerca del barrio de Añarbe-Urumea. Este caserío se encuentra en la zona más meridional del municipio de Rentería, limítrofe con Arano, y en su parte occidental, hacia Hernani - También interrogó Artola a una prima del informador, de unos 65 a 70 años de edad, que vive en el mismo caserío.

Lezo (1984, 1986) - JOSE ARRASTUA SARASOLA (designado por Arr) - *Comunicaciones personales* - Comunicación obtenida por Koldo Artola - En 1984, me proporcionó las contestaciones a mi cuestionario de cinco hojas; en 1986, completó estos datos, hasta obtener la totalidad de las flexiones del modo indicativo de los verbos auxiliares - Informadores: en 1984, D^a María Sarasola Legorburu, de 69 años, madre del encuestador, y D^a Carmen Berasarte, de unos 75 años, ambas nacidas en Lezo, donde han vivido siempre. La segunda coincidió en casi todas las respuestas de la primera; en los casos en los que no ocurrió esto, se indican las contestaciones de ambas en las «Observaciones». En 1986, D^a María Sarasola fue la única informadora.

Fuentes complementarias:

«Erizkizundi Irukoitza» (hacia 1922-1925) (designado por Erizk) - Cuaderno de **Rentería** - Encuestador G. Bähr - Informador: D. Teodoro Goñi, de 25 años de edad - Se utilizaron 7 formas verbales.

Euskalerriko Atlas Etnolingüistikoa (1983) (designado por EAEL) - Formas verbales de **Rentería** (1978) - Encuestador: Bittor Idiazabal - Informadora: D^a Nieves Lujambio, de 76 años de edad - Se utilizaron 13 formas verbales.

Las formas verbales obtenidas de las fuentes complementarias («Erizkizundi Irukoitza» y *Euskalerriko Atlas Etnolingüistikoa*) se han consignado en las «Observaciones», pero no se han anotado en los «Cuadros», para no recargar éstos excesivamente.

	PRESENTE		PRESENTE				PASADO					
			ÉL	ELLOS		ÉL	ELLOS					
YO	"yo soy" naz, naiz (A-Y; A.I.A, G) nak (A-Y; A.I.A, G) nan (A-Y; A.I.A, G)	"yo era" nitzan (A-Y; A.I.A, G) niñun (A-Y; A.I.A, G) niñun (A-Y) niñunen (A.I.A, G)	"él me es" { zait (A-Y; A.I.G) zaitt (A.I.A) { zaiak (A-Y; A.I.A, G) zaidak (A.I.A) { zaian (A-Y; A.I.G) zaidan (A.I.A)	"ellos me son" { zaizkitz (A-Y; A.I.G) zaizkitt (A.I.A) zaizkiak (A-Y; A.I.A, G) zaizkian (A-Y; A.I.A, G)	"él me era" { zitzaidan (A-Y) zi(t)zaian (A.I.A, G) { zitzaidaken (A-Y) zi(t)zaiakenen (A.I.A, G) { zitzaidanen (A-Y) zi(t)zaianen (A.I.A, G)	"ellos me eran" { zitzaizkian (A-Y; A.I.G) zizaizkian (A.I.A) { zitzaizkidaken (A-Y) zi(t)zaizkiakenen (A.I.A, G) { zitzaizkidanen (A-Y) zi(t)zaizkianen (A.I.A, G)	I-1-i, m, f	I-7-i, m, f	I-13-i, m, f	I-19-i, m, f	I-25-i, m, f	I-31-i, m, f
TÚ	"tú eres" { zera (A-Y) zea (A-Y; A.I.A, G) { yaz (A-Y; A.I.G) aiz (A-Y; A.I.A) { yaz (A-Y; A.I.G) aiz (A-Y; A.I.A)	"tú eras" ziñan (A-Y; A.I.A, G) { itzan (A-Y; A.I.A) yitzan (A.I.G) itzaken (A.I.A) { itzan (A-Y; A.I.A) itzanen (A.I.A, G)	"él te es" zaizu (A-Y; A.I.A, G) zaik (A-Y; A.I.A, G) { zain (A-Y) zaiñ (A.I.A, G)	"ellos te son" { zaizkitzu (A-Y) zaizkizu (A.I.A, G) zaizkik (A-Y; A.I.A, G) { zaizkin (A-Y) zaizkiñ (A.I.A, G)	"él te era" { zitzaizun (A-Y; A.I.G) zizaizun (A.I.A) { zitzaiken (A-Y; A.I.G) zizaiken (A.I.A) { zitzaïnen (A-Y) zi(t)zaiñen (A.I.A, G)	"ellos te eran" { zitzaizkitzun (A-Y; A.I.G) zizaizkitzun (A.I.A) { zitzaizkiken (A-Y; A.I.G) zizaizkiken (A.I.A) { zitzaïnen (A-Y) zi(t)zaiñen (A.I.A, G)	I-2-r, m, f	I-8-r, m, f	I-14-r, m, f	I-20-r, m, f	I-26-r, m, f	I-32-r, m, f
ÉL	"él es" da (A-Y; A.I.A, G; EAEL) duk (A-Y; A.I.A, G) dun (A-Y; A.I.A, G)	"él era" zen (A-Y; A.I.A, G) { ñan (A-Y) yuken (A.I.G), uken (A.I.A) { ñan (A-Y) yunen (A.I.G), unen (A.I.A)	"él le es" zaio (A-Y; A.I.A, G) zaiok (A-Y; A.I.G) zaion (A-Y; A.I.G)	"ellos le son" zaizka (A-Y; A.I.A, G) { zaizkiok (A-Y; A.I.A) zaizkak (A.I.G) zaizkiak, zaizkiyok (A.I.A) { zaizkion (A-Y) zaizkan (A.I.A, G)	"él le era" { zitzaion (A-Y; A.I.G) zizaion (A.I.A) { zitzaïoken (A-Y; A.I.G) zizaïoken (A.I.A) { zitzaïonen (A-Y; A.I.G) zizaïonen (A.I.A)	"ellos le eran" { zitzaizkion (A-Y) zi(t)zaiok (A-Y; A.I.A, G) { zitzaizkioken (A-Y) zizaizkaken (A.I.G) { zitzaizkionen (A-Y) zizaizkanen (A.I.G)	I-3-i, m, f	I-9-i, m, f	I-15-i, m, f	I-21-i, m, f	I-27-i, m, f	I-33-i, m, f
NOSOTROS	"nosotros somos" { gera (A-Y; A.I.A; Erizk, EAEL) gea (A-Y; A.I.G) gattuk (A-Y; A.I.A, G) gattun (A-Y; A.I.A, G)	"nosotros éramos" giñan (A-Y; A.I.A, G) { giñuken (A-Y; A.I.G) giñun (A-Y; A.I.A) { giñunen (A-Y; A.I.A, G) giñun (A-Y)	"él nos es" zaigu (A-Y; A.I.A, G) { zai(g)uk (A-Y) zaiguk (A.I.A, G) zaigun (A-Y; A.I.A, G)	"ellos nos son" zaizkigu (A-Y; A.I.A, G) zaizkiguk (A-Y; A.I.A, G) zaizkigun (A-Y; A.I.A, G)	"él nos era" { zitzaigun (A-Y; A.I.G) zizaigun (A.I.A) { zitzaï(g)uken (A-Y) zi(t)zaigukenen (A.I.A, G) { zitzaïgunen (A-Y; A.I.G) zizaïgunen (A.I.A)	"ellos nos eran" { zitzaizkigun (A-Y; A.I.G) zizaizkigun (A.I.A) { zitzaizkigukenen (A-Y) zizaizkigukenen (A.I.A) { zitzaizkigunenen (A-Y; A.I.G) zizaizkigunenen (A.I.A)	I-4-i, m, f	I-10-i, m, f	I-16-i, m, f	I-22-i, m, f	I-28-i, m, f	I-34-i, m, f
VOSOTROS	"vosotros sois" zeazte (A-Y; A.I.A, G)	"vosotros erais" { ziñazten (A-Y; A.I.G) ziñezten (A.I.A)	"él os es" zaizute (A-Y; A.I.A, G)	"ellos os son" { zaizkitzute (A-Y) zaizkizute (A.I.A, G)	"él os era" { (zit)zaizuten (A-Y; A.I.G) { (zi)zaizuten, zizuten (A.I.A)	"ellos os eran" { zitzaizkizuten (A-Y) zi(t)zaizkizuten (A.I.A, G)	I-5-c	I-11-c	I-17-c	I-23-c	I-29-c	I-35-c
ELLOS	"ellos son" dia (A-Y; A.I.A, G) (di)ttuk (A-Y; A.I.A, G) (di)ttun (A-Y; A.I.A, G)	"ellos eran" zian (A-Y; A.I.A, G) { ittuen (A-Y) ttuken (A.I.A, G) { ittuen (A-Y) ttunen (A.I.A, G)	"él les es" zaiote (A-Y; A.I.A, G) { za(y)otek (A-Y) zaiotek (A.I.A) zaiok (A.I.G) { zaioten (A-Y; A.I.A, G) zaiion (A.I.G)	"ellos les son" zaizkate (A-Y; A.I.A, G) { zaizkiotek (A-Y) zaizkatek (A.I.A, G) { zaizkioten (A-Y) zaizkaten (A.I.A) zaizkan (A.I.G)	"él les era" { zitzaïoten (A-Y; A.I.G) zizaïoten (A-Y; A.I.A) { zi(t)zaioteken (A-Y; A.I.A) zizaïoteken (A.I.G) { zi(t)zaiotenen (A-Y; A.I.A) zizaïotenen (A.I.G)	"ellos les eran" { zitzaizkaten (A-Y; A.I.G) zizaizkaten (A.I.A) { zitzaizkioteken (A-Y; A.I.G) zizaizki(y)oteken (A.I.A) { zitzaizkiotenen (A-Y; A.I.G) zizaizkiotenen (A.I.A)	I-6-i, m, f	I-12-i, m, f	I-18-i, m, f	I-24-i, m, f	I-30-i, m, f	I-36-i, m, f

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		<p>"yo te he"</p> <p>{ zaitut (B) zaitut (Al.A) at (B, A-Y) at (A-Y) diñet (Al.A, G)</p> <p>II-5-r, m, f</p>	<p>"yo lo he"</p> <p>dut (B, Al.A), det (B) dit diñet, diñat</p> <p>II-9-i, m, f</p>		<p>"yo os he"</p> <p>zaitutzet</p> <p>II-19-c</p>	<p>"yo los he"</p> <p>dittut dizkit dizkiñat</p> <p>II-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>"tú me has"</p> <p>{ nazu (B) diazu (Al.A) nak nan</p> <p>II-1-r, m, f</p>		<p>"tú lo has"</p> <p>duzu, dezu duk, dek dun, den</p> <p>II-10-r, m, f</p>	<p>"tú nos has"</p> <p>gaittuzu gaittuk gaittun</p> <p>II-15-r, m, f</p>		<p>"tú los has"</p> <p>dittuzu dittuk dittun</p> <p>II-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>"él me ha"</p> <p>nau niok nion</p> <p>II-2-i, m, f</p>	<p>"él te ha"</p> <p>zaittu au (B, A-Y) { au (A-Y) diñ (Al.A, G)</p> <p>II-6-r, m, f</p>	<p>"él lo ha"</p> <p>du dik diñ</p> <p>II-11-i, m, f</p>	<p>"él nos ha"</p> <p>gaittu giozek giozen</p> <p>II-16-i, m, f</p>	<p>"él os ha"</p> <p>zaittuzte</p> <p>II-20-c</p>	<p>"él los ha"</p> <p>dittu dizkik dizkin</p> <p>II-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>"nosotros te hemos"</p> <p>zaittugu agu, au (B), augu (A-Y) { augu (A-Y) diña(g)u (Al.A), diñeu (Al.G)</p> <p>II-7-r, m, f</p>	<p>"nosotros lo hemos"</p> <p>dugu, degu di(a)gu diñe(g)u</p> <p>II-12-i, m, f</p>		<p>"nosotros os hemos"</p> <p>zaittuztegu</p> <p>II-21-c</p>	<p>"nosotros los hemos"</p> <p>dittugu dizkiau dizkiñau</p> <p>II-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>"vosotros me habéis"</p> <p>nazute</p> <p>II-3-c</p>		<p>"vosotros lo habéis"</p> <p>duzute, dezute</p> <p>II-13-c</p>	<p>"vosotros nos habéis"</p> <p>gaittuzute</p> <p>II-17-c</p>		<p>"vosotros los habéis"</p> <p>dittuzute</p> <p>II-27-c</p>
ELLOS	<p>"ellos me han"</p> <p>naute niotek nioten</p> <p>II-4-i, m, f</p>	<p>"ellos te han"</p> <p>zaittuzte aute (B, A-Y) { aute (A-Y) ditten (Al.A, G), tien (Al.A)</p> <p>II-8-r, m, f</p>	<p>"ellos lo han"</p> <p>dute dittek ditten</p> <p>II-14-i, m, f</p>	<p>"ellos nos han"</p> <p>gaittuzte gioztek gizten</p> <p>II-18-i, m, f</p>	<p>"ellos os han"</p> <p>zaittuzte</p> <p>II-22-c</p>	<p>"ellos los han"</p> <p>dittuzte dizkittek dizkitten</p> <p>II-28-i, m, f</p>

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		<p>“yo te lo he” dizut dit diñat, diñet</p> <p>III-5-r, m, f</p>	<p>“yo se lo he (a él)” diddot ziot { zionat (B) zionet (B, Al.A)</p> <p>III-9-i, m, f</p>		<p>“yo os lo he” dizutet</p> <p>III-19-c</p>	<p>“yo se lo he (a ellos)” diddotet ziotet ziotenet, ziotenat</p> <p>III-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me lo has” diazu diak (B, Al.A) dian (B, Al.A)</p> <p>III-1-r, m, f</p>		<p>“tú se lo has (a él)” diddozu diddok diddon</p> <p>III-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos lo has” diguzu diguk digun</p> <p>III-15-r, m, f</p>		<p>“tú se lo has (a ellos)” diddotezu diddotek diddoten</p> <p>III-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me lo ha” dit ziak zian (B, Al.A)</p> <p>III-2-i, m, f</p>	<p>“él te lo ha” dizu dik diñ (B, Al.A)</p> <p>III-6-r, m, f</p>	<p>“él se lo ha (a él)” diddo zioik zion</p> <p>III-11-i, m, f</p>	<p>“él nos lo ha” digu ziguk zigun</p> <p>III-16-i, m, f</p>	<p>“él os lo ha” dizute</p> <p>III-20-c</p>	<p>“él se lo ha (a ellos)” diddote ziotek zioten</p> <p>III-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te lo hemos” dizugu di(e)gu { diñe(g)u, diñagu (B) diñau (Al.A)</p> <p>III-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros se lo hemos (a él)” diddogu ziogu zionegu, zionagu</p> <p>III-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os lo hemos” dizutegu</p> <p>III-21-c</p>	<p>“nosotros se lo hemos (a ellos)” diddotegu ziotegu ziotenegu, ziotenau</p> <p>III-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me lo habéis” diazute</p> <p>III-3-c</p>		<p>“vosotros se lo habéis (a él)” diddozute</p> <p>III-13-c</p>	<p>“vosotros nos lo habéis” diguzute</p> <p>III-17-c</p>		<p>“vosotros se lo habéis (a ellos)” diddezute</p> <p>III-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me lo han” diate ziatek ziaten</p> <p>III-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te lo han” dizute dittek ditten</p> <p>III-8-r, m, f</p>	<p>“ellos se lo han (a él)” diddote ziotek zioten</p> <p>III-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos lo han” digute zigutek ziguten</p> <p>III-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os lo han” dizute</p> <p>III-22-c</p>	<p>“ellos se lo han (a ellos)” diddote ziotek zioten</p> <p>III-28-i, m, f</p>

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		“yo te los he” dizkizut dizkít dizkiñat IV-5-r, m, f	“yo se los he (a él)” dizkat, dizkiddot ? zi(o)zkat zi(o)zkanat, zizkionet IV-9-i, m, f		“yo os los he” dizkizutet IV-19-c	“yo se los he (a ellos)” { dizkatet dizkiddotet ? zi(o)zkatet zizkatenet IV-23-i, m, f
TÚ	“tú me los has” dizkiatzu dizkiak dizkian IV-1-r, m, f		“tú se los has (a él)” dizkatzu dizkak dizkan IV-10-r, m, f	“tú nos los has” dizkigutzu dizkiguk dizkigun IV-15-r, m, f		“tú se los has (a ellos)” dizkatetzu dizkatek dizkaten IV-24-r, m, f
ÉL	“él me los ha” dizkit zizkiak zizkian IV-2-i, m, f	“él te los ha” dizkitzu dizkik dizkiñ IV-6-r, m, f	“él se los ha (a él)” dizka zizkak zi(o)zkan IV-11-i, m, f	“él nos los ha” dizkigu zizkiguk zizkigun IV-16-i, m, f	“él os los ha” dizkitzute IV-20-c	“él se los ha (a ellos)” dizkate zizkatek zizkaten IV-25-i, m, f
NOSOTROS		“nosotros te los hemos” dizkitzugu dizki(a)gu dizkiñau IV-7-r, m, f	“nosotros se los hemos (a él)” dizkagu zi(o)zkau zi(o)zkaneu IV-12-i, m, f		“nosotros os los hemos” dizkitzuteu IV-21-c	“nosotros se los hemos (a ellos)” dizkategu zizkategu zizkateneu IV-26-i, m, f
VOSOTROS	“vosotros me los habéis” dizkiatzute IV-3-c		“vosotros se los habéis (a él)” dizkatzute IV-13-c	“vosotros nos los habéis” dizkigutzute IV-17-c		“vosotros se los habéis (a ellos)” dizkatzute IV-27-c
ELLOS	“ellos me los han” dizkiate zizkiatek zizkiaten IV-4-i, m, f	“ellos te los han” dizkitzute dizkittek dizkitten IV-8-r, m, f	“ellos se los han (a él)” dizkate zi(o)zkatek zi(o)zkatzen IV-14-i, m, f	“ellos nos los han” dizkigute zizkigutek zizkiguten IV-18-i, m, f	“ellos os los han” dizkitzute IV-22-c	“ellos se los han (a ellos)” dizkate zizkate(k) zizkaten IV-28-i, m, f

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		<p>"yo te había" ziñuan iñutan (B), iñuten (A-Y) { iñuten (A-Y) niñen (Al.A, G)</p> <p>V-5-r, m, f</p>	<p>"yo lo había" nu(b)en nñn { niñen (B, Al.A) niñan (Al.A)</p> <p>V-9-i, m, f</p>		<p>"yo os había" ziñuzten</p> <p>V-19-c</p>	<p>"yo los había" nittuen nizkñn nizkiñen</p> <p>V-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>"tú me habías" nindduzun nindduken ninddunen</p> <p>V-1-r, m, f</p>		<p>"tú lo habías" zenduen { uen (B) yuken (Al.A) unen</p> <p>V-10-r, m, f</p>	<p>"tú nos habías" giñuzun giñuzken giñu(ze)nen</p> <p>V-15-r, m, f</p>		<p>"tú los habías" zenittuen ittun ittunen</p> <p>V-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>"él me había" niñun { niñuken (A-Y; Al.G) nioken (Al.A) ziaken (Al.A, G) { niñunen (A-Y) zianen (Al.A, G)</p> <p>V-2-i, m, f</p>	<p>"él te había" ziñuen (B), ziñun (Al.G) iñu(a)n (B), iñun (A-Y) { iñun (A-Y) ziñen (Al.A, G)</p> <p>V-6-r, m, f</p>	<p>"él lo había" zuen zñn ziñen</p> <p>V-11-i, m, f</p>	<p>"él nos había" giñun { giñuken (A-Y) ziguken (Al.G) { giñunen (A-Y) zigunen (Al.G)</p> <p>V-16-i, m, f</p>	<p>"él os había" ziñuzten</p> <p>V-20-c</p>	<p>"él los había" zittuen zizkñn zizkiñen</p> <p>V-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>"nosotros te habíamos" ziñugun iñuun (B), iñugun (A-Y) { iñugun (A-Y) geniñen (Al.G)</p> <p>V-7-r, m, f</p>	<p>"nosotros lo habíamos" gendu(b)en geniñ geniñen</p> <p>V-12-i, m, f</p>		<p>"nosotros os habíamos" ziñuztegun</p> <p>V-21-c</p>	<p>"nosotros los habíamos" genittuen genizkñn genizkiñen</p> <p>V-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>"vosotros me habíais" nindduzuten</p> <p>V-3-c</p>		<p>"vosotros lo habíais" zenduten</p> <p>V-13-c</p>	<p>"vosotros nos habíais" giñuzuten</p> <p>V-17-c</p>		<p>"vosotros los habíais" zenittuzten</p> <p>V-27-c</p>
ELLOS	<p>"ellos me habían" nindduten { niñuteken (A-Y) ziateken (Al.A, G) { niñutenen (A-Y) ziatenen (Al.A, G)</p> <p>V-4-i, m, f</p>	<p>"ellos te habían" ziñuten iñuten (B, A-Y) { iñuten (A-Y) ziñuten (Al.A) zittenen (Al.A, G)</p> <p>V-8-r, m, f</p>	<p>"ellos lo habían" zuten zñten zittenen</p> <p>V-14-i, m, f</p>	<p>"ellos nos habían" giñuten (B), giñuzten (Al.A) { giñuteken (A-Y) giñuzteken (Al.G) ziguteken (Al.A, G) { giñutenen (A-Y) zigutenen (Al.A, G)</p> <p>V-18-i, m, f</p>	<p>"ellos os habían" ziñuzten</p> <p>V-22-c</p>	<p>"ellos los habían" zittuzten zizkitten zizkittenen</p> <p>V-28-i, m, f</p>

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		<p>"yo te lo había" nizun nîn niñen (B, A.A)</p> <p>VI-5-r, m, f</p>	<p>"yo se lo había (a él)" niddon nioken (A-Y; A.A, G) nionen (A-Y; A.A, G)</p> <p>VI-9-i, m, f</p>		<p>"yo os lo había" nizuten</p> <p>VI-19-c</p>	<p>"yo se lo había (a ellos)" niddoten { nioteken (A-Y; A.A) { nioken (A.G) { niotenen (A-Y; A.A) { nionen (A.G)</p> <p>VI-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>"tú me lo habías" zenian ia(ke)n ian(en)</p> <p>VI-1-r, m, f</p>		<p>"tú se lo habías (a él)" zeniddon ion, iyon (A-Y) { ion, iyon (A-Y) { yonen (A.A, G)</p> <p>VI-10-r, m, f</p>	<p>"tú nos lo habías" zenigun iguken { igunen (B, A-Y) { yuen, yianen (A.G) digunen</p> <p>VI-15-r, m, f</p>		<p>"tú se lo habías (a ellos)" zeniddoten iote(ke)n { iote(ne)n (B, A-Y) { yotenen (A.A) { yonen (A.G)</p> <p>VI-24-i, m, f</p>
ÉL	<p>"él me lo había" zian ziaken (A-Y; A.G) zianen (A-Y; A.G)</p> <p>VI-2-i, m, f</p>	<p>"él te lo había" zizun zîn ziñen</p> <p>VI-6-r, m, f</p>	<p>"él se lo había (a él)" ziddon zioken (A-Y; A.A, G) zionen (A-Y; A.A, G)</p> <p>VI-11-i, m, f</p>	<p>"él nos lo había" zigun ziguken (A-Y; A.G) zigunen (A-Y; A.G)</p> <p>VI-16-i, m, f</p>	<p>"él os lo había" zizuten</p> <p>VI-20-c</p>	<p>"él se lo había (a ellos)" ziddoten { zioteken (A-Y; A.A) { zioken (A.G) { ziotenen (A-Y; A.A) { zionen (A.G)</p> <p>VI-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>"nosotros te lo habíamos" genizun genîn geniñen</p> <p>VI-7-r, m, f</p>	<p>"nosotros se lo habíamos (a él)" geniddon genioken (A-Y; A.A, G) genionen (A-Y; A.A, G)</p> <p>VI-12-i, m, f</p>		<p>"nosotros os lo habíamos" genizuten</p> <p>VI-21-c</p>	<p>"nosotros se lo habíamos (a ellos)" geniddoten { genioteken (A-Y; A.A) { genioken (A.G) { geniotenen (A-Y; A.A) { genionen (A.G)</p> <p>VI-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>"vosotros me lo habíais" zeniaten</p> <p>VI-3-c</p>		<p>"vosotros se lo habíais (a él)" zeniddoten</p> <p>VI-13-c</p>	<p>"vosotros nos lo habíais" zeniguten</p> <p>VI-17-c</p>		<p>"vosotros se lo habíais (a ellos)" zeniddoten</p> <p>VI-27-c</p>
ELLOS	<p>"ellos me lo habían" ziaten ziateken (A-Y; A.G) ziatenen (A-Y; A.G)</p> <p>VI-4-i, m, f</p>	<p>"ellos te lo habían" zizuten ziten [sic] zittenen</p> <p>VI-8-r, m, f</p>	<p>"ellos se lo habían (a él)" ziddoten zioteken (A-Y; A.A, G) ziotenen (A-Y; A.A, G)</p> <p>VI-14-i, m, f</p>	<p>"ellos nos lo habían" ziguten ziguteken (A-Y; A.G) zigutenen (A-Y)</p> <p>VI-18-i, m, f</p>	<p>"ellos os lo habían" zizuten</p> <p>VI-22-c</p>	<p>"ellos se lo habían (a ellos)" ziddoten zioteken (A-Y; A.A, G) ziotenen (A-Y; A.A, G)</p> <p>VI-28-i, m, f</p>

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		<p>"yo te los había" nizkizun nizkín nizkiñen</p> <p>VII-5-r, m, f</p>	<p>"yo se los había (a él)" nizkan, nizkiddon { nizkioken (A-Y; Al.A) { nizkaken (Al.A, G) { nizkionen (A-Y) { nizkanen (Al.G)</p> <p>VII-9-i, m, f</p>		<p>"yo os los había" nizkizuten</p> <p>VII-19-c</p>	<p>"yo se los había (a ellos)" nizkaten nizkioteken (A-Y) nizkiotenen (A-Y)</p> <p>VII-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>"tú me los habías" zenizkian izkiaken izkian(en)</p> <p>VII-1-r, m, f</p>		<p>"tú se los habías (a él)" zenizkan { izkion (A-Y) { izkaken (Al.G) { izkion (A-Y) { izkionen (Al.A)</p> <p>VII-10-r, m, f</p>	<p>"tú nos los habías" zenizkigun izkiguken izkigunen (B, A-Y)</p> <p>VII-15-r, m, f</p>		<p>"tú se los habías (a ellos)" zenizkaten izkate(ke)n { izkate(ne)n (B) { izkioten (A-Y)</p> <p>VII-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>"él me los había" zizkian zizkiaken (A-Y; Al.G) zizkianen (A-Y; Al.G)</p> <p>VII-2-i, m, f</p>	<p>"él te los había" zizkizun zizkín zizkiñen</p> <p>VII-6-r, m, f</p>	<p>"él se los había (a él)" zizkan { zizkioken (A-Y) { zizkaken (Al.G) { zizkionen (A-Y) { zizkanen (Al.G)</p> <p>VII-11-i, m, f</p>	<p>"él nos los había" zizkigun zizkiguken (A-Y; Al.G) zizkigunen (A-Y; Al.G)</p> <p>VII-16-i, m, f</p>	<p>"él os los había" zizkizuten</p> <p>VII-20-c</p>	<p>"él se los había (a ellos)" zizkaten zizkioteken (A-Y) zizkiotenen (A-Y)</p> <p>VII-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>"nosotros te los habíamos" genizkizun genizkin genizkiñen</p> <p>VII-7-r, m, f</p>	<p>"nosotros se los habíamos (a él)" genizkan { genizkioken (A-Y) { genizkaken (Al.G) { genizkionen (A-Y) { genizkanen (Al.G)</p> <p>VII-12-i, m, f</p>		<p>"nosotros os los habíamos" genizkizuten</p> <p>VII-21-c</p>	<p>"nosotros se los habíamos (a ellos)" genizkaten genizkioteken (A-Y) genizkiotenen (A-Y)</p> <p>VII-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>"vosotros me los habíais" zenizkiaten</p> <p>VII-3-c</p>		<p>"vosotros se los habíais (a él)" zenizkaten</p> <p>VII-13-c</p>	<p>"vosotros nos los habíais" zenizkiguten</p> <p>VII-17-c</p>		<p>"vosotros se los habíais (a ellos)" zenizkaten</p> <p>VII-27-c</p>
ELLOS	<p>"ellos me los habían" zizkiaten zizkiateken (A-Y; Al.G) zizkiatenen (A-Y; Al.G)</p> <p>VII-4-i, m, f</p>	<p>"ellos te los habían" zizkizuten zizkitten zizkittenen</p> <p>VII-8-r, m, f</p>	<p>"ellos se los habían (a él)" zizkaten zizkioteken (A-Y; Al.G) zizkiotenen (A-Y; Al.G)</p> <p>VII-14-i, m, f</p>	<p>"ellos nos los habían" zizkiguten zizkiguteken (A-Y; Al.G) { zizkigutenen (A-Y) { zizkigunen (Al.G)</p> <p>VII-18-i, m, f</p>	<p>"ellos os los habían" zizkizuten</p> <p>VII-22-c</p>	<p>"ellos se los habían (a ellos)" zizkaten zizkioteken (A-Y) zizkiotenen (A-Y)</p> <p>VII-28-i, m, f</p>

	PRESENTE	PASADO
YO	<p>“yo soy”</p> <p>naz nak nan</p> <p>I-1-i, m, f</p>	<p>“yo era”</p> <p>nitzan niñun niñunen</p> <p>I-7-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú eres”</p> <p>zea, za yaz yaz</p> <p>I-2-r, m, f</p>	<p>“tú eras”</p> <p>ziñan yitzan yitzan</p> <p>I-8-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él es”</p> <p>da duk, uk dun</p> <p>I-3-i, m, f</p>	<p>“él era”</p> <p>zen yun yunen, unen</p> <p>I-9-i, m, f</p>
NOSOTROS	<p>“nosotros somos”</p> <p>gea, ga gattuk gattun</p> <p>I-4-i, m, f</p>	<p>“nosotros éramos”</p> <p>giñan giñun giñunen</p> <p>I-10-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros sois”</p> <p>zeazte</p> <p>I-5-c</p>	<p>“vosotros erais”</p> <p>ziñazten</p> <p>I-11-c</p>
ELLOS	<p>“ellos son”</p> <p>dia ttuk ttun</p> <p>I-6-i, m, f</p>	<p>“ellos eran”</p> <p>zin ttun ttunen</p> <p>I-12-i, m, f</p>

	PRESENTE		PASADO	
	ÉL	ELLOS	ÉL	ELLOS
ME	<p>“él me es”</p> <p>zaitt, zitt, nau ziak zañet, ziñet</p> <p>I-13-i, m, f</p>	<p>“ellos me son”</p> <p>(zai)zkitt (zai)zkiak (zai)zkiñet</p> <p>I-19-i, m, f</p>	<p>“él me era”</p> <p>zitten ziken, ziaken ziñen, ziñenen</p> <p>I-25-i, m, f</p>	<p>“ellos me eran”</p> <p>zaizkitten zizkiaken zizkiñen</p> <p>I-31-i, m, f</p>
TE	<p>“él te es”</p> <p>zaizu zik ziñ, zaiñ</p> <p>I-14-r, m, f</p>	<p>“ellos te son”</p> <p>zaizkizu zaizkik zaizkiñ</p> <p>I-20-r, m, f</p>	<p>“él te era”</p> <p>zizun ziken ziñen</p> <p>I-26-r, m, f</p>	<p>“ellos te eran”</p> <p>zizkizun (zi)zkiken (zi)zkiñen</p> <p>I-32-r, m, f</p>
LE	<p>“él le es”</p> <p>zaio, yo ziok zion</p> <p>I-15-i, m, f</p>	<p>“ellos le son”</p> <p>zaizka zizkiok { (zi)zkion, zaizkan (zi)zkiñonen</p> <p>I-21-i, m, f</p>	<p>“él le era”</p> <p>zaion, zizaion zioken zionen</p> <p>I-27-i, m, f</p>	<p>“ellos le eran”</p> <p>zizkan zizkioken zizkanen ziñonen (sic)</p> <p>I-33-i, m, f</p>
NOS	<p>“él nos es”</p> <p>zaigu ziguk ziñun, ziun</p> <p>I-16-i, m, f</p>	<p>“ellos nos son”</p> <p>zaizkigu (zi)zkiuk (zi)zkiun</p> <p>I-22-i, m, f</p>	<p>“él nos era”</p> <p>ziun ziuken ziunen</p> <p>I-28-i, m, f</p>	<p>“ellos nos eran”</p> <p>zaizkigun zizkiuken zizkigunen</p> <p>I-34-i, m, f</p>
OS	<p>“él os es”</p> <p>zaizute</p> <p>I-17-c</p>	<p>“ellos os son”</p> <p>(zai)zkizute</p> <p>I-23-c</p>	<p>“él os era”</p> <p>zizuten</p> <p>I-29-c</p>	<p>“ellos os eran”</p> <p>z(a)izkizuten</p> <p>I-35-c</p>
LES	<p>“él les es”</p> <p>zaiote ziotek zioten</p> <p>I-18-i, m, f</p>	<p>“ellos les son”</p> <p>(zai)zkate (zi)zkiok (sic) zizkieten</p> <p>I-24-i, m, f</p>	<p>“él les era”</p> <p>ziyoten { zioeken (sic) zizkioken (sic) ziotenen</p> <p>I-30-i, m, f</p>	<p>“ellos les eran”</p> <p>(zi)zkaten zizkioteken zaizkaten</p> <p>I-36-i, m, f</p>

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		“yo te he” zittut 'it (sic), yat ñet II-5-r, m, f	“yo lo he” dut dit ñet II-9-i, m, f		“yo os he” zattuztet II-19-c	“yo los he” ttut dizkit, ttit (di)zkiñet II-23-i, m, f
TÚ	“tú me has” nazu nak nan II-1-r, m, f		“tú lo has” zu, tzu duk dun II-10-r, m, f	“tú nos has” gattuzu gattuk gattun II-15-r, m, f		“tú los has” ttuzu ttuk ttun II-24-r, m, f
ÉL	“él me ha” nau niuk niun II-2-i, m, f	“él te ha” zittu, zattu dik, yau diñ, yau II-6-r, m, f	“él lo ha” du dik diñ II-11-i, m, f	“él nos ha” gattu gattik gattin II-16-i, m, f	“él os ha” zittuzte II-20-c	“él los ha” ttu (di)zkik (di)zkiñ II-25-i, m, f
NOSOTROS		“nosotros te hemos” gattuzute II-7-r, m, f	“nosotros lo hemos” dugu yeu ñeu II-12-i, m, f		“nosotros os hemos” { zittugu, zattugu zattuztegu II-21-c	“nosotros los hemos” ttugu (di)zkiu (di)zkiñeu II-26-i, m, f
VOSOTROS	“vosotros me habéis” nazute II-3-c		“vosotros lo habéis” zute, tzute II-13-c	“vosotros nos habéis” gattuzute II-17-c		“vosotros los habéis” ttuzute II-27-c
ELLOS	“ellos me han” naute nitek ziaten (sic) II-4-i, m, f	“ellos te han” zittuzte ttek, yaute tten, yaute II-8-r, m, f	“ellos lo han” dute, ute, te ttek tten II-14-i, m, f	“ellos nos han” gattuzte gattiztek gattizten II-18-i, m, f	“ellos os han” zattuzte II-22-c	“ellos los han” ttuzte (di)zkitek (di)zkitten II-28-i, m, f

CUADRO III

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		<p>“yo te lo he” (d)(i)zut (emaintzut) dit ñet</p> <p>III-5-r, m, f</p>	<p>“yo se lo he (a él)” yot ziot zionet</p> <p>III-9-i, m, f</p>		<p>“yo os lo he” dizutet</p> <p>III-19-c</p>	<p>“yo se lo he (a ellos)” yotet ziotet zionetet</p> <p>III-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me lo has” diazu, nazu diak, nak dian</p> <p>III-1-r, m, f</p>		<p>“tú se lo has (a él)” yozu yok yon</p> <p>III-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos lo has” diozu diuk diunen, diun</p> <p>III-15-r, m, f</p>		<p>“tú se lo has (a ellos)” yozu yok yon</p> <p>III-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me lo ha” ditt, nau ziak zian</p> <p>III-2-i, m, f</p>	<p>“él te lo ha” (d)(i)zu (emaintzu) dik diñ</p> <p>III-6-r, m, f</p>	<p>“él se lo ha (a él)” yo zioik zion</p> <p>III-11-i, m, f</p>	<p>“él nos lo ha” dio ziuk ziun</p> <p>III-16-i, m, f</p>	<p>“él os lo ha” (d)(i)zute (emaintzute)</p> <p>III-20-c</p>	<p>“él se lo ha (a ellos)” yo, yote ziotek zioten</p> <p>III-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te lo hemos” { dizugu zattugu yeu ñeu</p> <p>III-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros se lo hemos (a él)” yogu ziou zionau</p> <p>III-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os lo hemos” dizutegu</p> <p>III-21-c</p>	<p>“nosotros se lo hemos (a ellos)” you zieu ñeu</p> <p>III-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me lo habéis” diazute</p> <p>III-3-c</p>		<p>“vosotros se lo habéis (a él)” yozute</p> <p>III-13-c</p>	<p>“vosotros nos lo habéis” diuzute</p> <p>III-17-c</p>		<p>“vosotros se lo habéis (a ellos)” yozute</p> <p>III-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me lo han” diate, naute ziatek ziten (sic)</p> <p>III-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te lo han” (d)(i)zute (i)ttek (i)tten</p> <p>III-8-r, m, f</p>	<p>“ellos se lo han (a él)” yote ziotek zioten</p> <p>III-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos lo han” diute zigutek ziuten</p> <p>III-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os lo han” dizute</p> <p>III-22-c</p>	<p>“ellos se lo han (a ellos)” yote ziotek zioten</p> <p>III-28-i, m, f</p>

CUADRO IV

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		"yo te los he" dizkizut -zkit -zkiñet IV-5-r, m, f	"yo se los he (a él)" -zkat -zkiot -zkionet IV-9-i, m, f		"yo os los he" dizkizutet IV-19-c	"yo se los he (a ellos)" -zkatet -zkiotet -zkionet IV-23-i, m, f
TÚ	"tú me los has" (di)zkiazu (di)zkiak (di)zkian IV-1-r, m, f		"tú se los has (a él)" -zkazu -zkak -zkan IV-10-r, m, f	"tú nos los has" (di)zkiguzu -zkiuk, zizkiguk (sic) -zkiun IV-15-r, m, f		"tú se los has (a ellos)" -zkazu -zkak -zkan IV-24-r, m, f
ÉL	"él me los ha" (di)zkitt (zi)zkiak (zi)zkian IV-2-i, m, f	"él te los ha" dizkizu -zkik -zkin IV-6-r, m, f	"él se los ha (a él)" -zka -zkiok { -zkion, -zkan { -zkionen (Ir ?) IV-11-i, m, f	"él nos los ha" (di)zkigu -zkiuk -zkiun IV-16-i, m, f	"él os los ha" -zkizute IV-20-c	"él se los ha (a ellos)" -zkate -zkiotek { -zkion { zizkiñon, zizkioten IV-25-i, m, f
NOSOTROS		"nosotros te los hemos" dizkizuu -zkigu -zkiñeu IV-7-r, m, f	"nosotros se los hemos (a él)" -zkau -zkiouk -zkiñeu IV-12-i, m, f		"nosotros os los hemos" { dizkizugu (sic) { (i)zkizugu IV-21-c	"nosotros se los hemos (a ellos)" -zkau -zkiyeu -zkiñeu IV-26-i, m, f
VOSOTROS	"vosotros me los habéis" (di)zkiazute IV-3-c		"vosotros se los habéis (a él)" -zkazute IV-13-c	"vosotros nos los habéis" dizkiuzute (sic) IV-17-c		"vosotros se los habéis (a ellos)" -zkazute IV-27-c
ELLOS	"ellos me los han" dizkiate (zi)zkiatek (zi)zkiten IV-4-i, m, f	"ellos te los han" dizkizute -zkittek, ttek -zkitten IV-8-r, m, f	"ellos se los han (a él)" -zkate -zkiotek { -zkitten { zizkiñ, zizkiñon IV-14-i, m, f	"ellos nos los han" dizkiute (sic) -zkiutek -zkiuten IV-18-i, m, f	"ellos os los han" -zkizute IV-22-c	"ellos se los han (a ellos)" -zkate zizkiotek -zkioten IV-28-i, m, f

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		<p>“yo te había” nizun, ziñuten nin, niken, iñuten niñen</p> <p>V-5-r, m, f</p>	<p>“yo lo había” nun nin ninen</p> <p>V-9-i, m, f</p>		<p>“yo os había” { nizuten ziñuteten, ziñuten</p> <p>V-19-c</p>	<p>“yo los había” nittun nizkiken nittinen (sic)</p> <p>V-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me habías” niñuzun niñuken niñunen</p> <p>V-1-r, m, f</p>		<p>“tú lo habías” zenun yun yunen</p> <p>V-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos habías” giñuzun gattuken (sic) giñunen</p> <p>V-15-r, m, f</p>		<p>“tú los habías” zenittun ttuken ttunen</p> <p>V-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me había” niñun niñuken niñunen</p> <p>V-2-i, m, f</p>	<p>“él te había” ziñun zin, ziken, iñuken ziñen</p> <p>V-6-r, m, f</p>	<p>“él lo había” zun ziken ziñen</p> <p>V-11-i, m, f</p>	<p>“él nos había” giñun giñuken giñunen</p> <p>V-16-i, m, f</p>	<p>“él os había” { zizuten ziñuten</p> <p>V-20-c</p>	<p>“él los había” zittun zizkin zizkiñen</p> <p>V-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te habíamos” genizun, ziñugun geni(ke)n, iñu(ke)n geniñen, iñun</p> <p>V-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros lo habíamos” genun geniken geñinen, geninen</p> <p>V-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os habíamos” { genizuten ziñuten</p> <p>V-21-c</p>	<p>“nosotros los habíamos” geinttun, genittun genizkin, genizkiken genttinen (sic)</p> <p>V-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me habíais” niñuzuten</p> <p>V-3-c</p>		<p>“vosotros lo habíais” zenuten</p> <p>V-13-c</p>	<p>“vosotros nos habíais” giñuz(u)ten</p> <p>V-17-c</p>		<p>“vosotros los habíais” zenittuzten</p> <p>V-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me habían” niñuten niñuteken niñutenen, niñuten</p> <p>V-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te habían” zizuten, ziñuten ziteken ziñiteken</p> <p>V-8-r, m, f</p>	<p>“ellos lo habían” zuten ziten { zittinen ziñiten, ziñen (sic)</p> <p>V-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos habían” giñuzten giñuzteken { giñuztekenen (sic) giñuzteken (sic)</p> <p>V-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os habían” { zizuten ziñuten</p> <p>V-22-c</p>	<p>“ellos los habían” zittuzten zizkiten zittiztenen</p> <p>V-28-i, m, f</p>

CUADRO VI

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		<p>“yo te lo había” nizun nin niñen</p> <p>VI-5-r, m, f</p>	<p>“yo se lo había (a él)” niyon nioken nionen</p> <p>VI-9-i, m, f</p>		<p>“yo os lo había” nizuten</p> <p>VI-19-c</p>	<p>“yo se lo había (a ellos)” niyoten nioteken niotenen</p> <p>VI-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me lo habías” zänian diaken (sic) dianen (sic)</p> <p>VI-1-r, m, f</p>		<p>“tú se lo habías (a él)” zeniyon yokoken yonen</p> <p>VI-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos lo habías” zenin, zenium yuken (guri) ñunen</p> <p>VI-15-r, m, f</p>		<p>“tú se lo habías (a ellos)” zeniyon yokoken yonen</p> <p>VI-24-i, m, f</p>
ÉL	<p>“él me lo había” ziten, zitten ziaken zinen, ziñen</p> <p>VI-2-i, m, f</p>	<p>“él te lo había” zizun ziken ziñen</p> <p>VI-6-r, m, f</p>	<p>“él se lo había (a él)” ziyon zioken zi(y)onen</p> <p>VI-11-i, m, f</p>	<p>“él nos lo había” zigun ziuken ziunen</p> <p>VI-16-i, m, f</p>	<p>“él os lo había” zizuten</p> <p>VI-20-c</p>	<p>“él se lo había (a ellos)” ziyon, zioten zioteken ziotenen</p> <p>VI-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te lo habíamos” genizun geniken geninen (sic)</p> <p>VI-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros se lo habíamos (a él)” geniyon genioken genionen</p> <p>VI-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os lo habíamos” genizuten</p> <p>VI-21-c</p>	<p>“nosotros se lo habíamos (a ellos)” geniyon genioteken geniotenen</p> <p>VI-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me lo habíais” zäniten</p> <p>VI-3-c</p>		<p>“vosotros se lo habíais (a él)” zeniyoten</p> <p>VI-13-c</p>	<p>“vosotros nos lo habíais” { zeniten (guri) { zenigun</p> <p>VI-17-c</p>		<p>“vosotros se lo habíais (a ellos)” zaniyoten</p> <p>VI-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me lo habían” ziten ziateken ziatenen</p> <p>VI-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te lo habían” zizuten ziateken ziñen (sic), ziñeten</p> <p>VI-8-r, m, f</p>	<p>“ellos se lo habían (a él)” ziyoten zioteken ziotenen</p> <p>VI-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos lo habían” ziuten ziuteken ziutenen</p> <p>VI-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os lo habían” zizuten</p> <p>VI-22-c</p>	<p>“ellos se lo habían (a ellos)” ziyoten zioteken ziotenen</p> <p>VI-28-i, m, f</p>

CUADRO VII

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		<p>“yo te los había” nizkizun nizkiken nizkiñen</p> <p>VII-5-r, m, f</p>	<p>“yo se los había (a él)” nizkan nizkioken nizkionen</p> <p>VII-9-i, m, f</p>		<p>“yo os los había” nizkizuten</p> <p>VII-19-c</p>	<p>“yo se los había (a ellos)” nizkaten nizkioteken nizkiotenen</p> <p>VII-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me los habías” (zi)zkiazun (i)zkiaken (i)zkiñenen</p> <p>VII-1-r, m, f</p>		<p>“tú se los habías (a él)” zenizkan -zkaken -zkanen</p> <p>VII-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos los habías” -zkiuzun -zkiuken ttunen (guri)</p> <p>VII-15-r, m, f</p>		<p>“tú se los habías (a ellos)” zenizkazun -zkieken -zkiñonen</p> <p>VII-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me los había” (zi)zkittin zizkiaken (zi)zkiñanen</p> <p>VII-2-i, m, f</p>	<p>“él te los había” zizkizun -zkiiken -zkiñen</p> <p>VII-6-r, m, f</p>	<p>“él se los había (a él)” zizkan -zkioken zizkionen</p> <p>VII-11-i, m, f</p>	<p>“él nos los había” -zkiun -zkiuken zizkiunen</p> <p>VII-16-i, m, f</p>	<p>“él os los había” -zkizuten</p> <p>VII-20-c</p>	<p>“él se los había (a ellos)” -zkan, zizkan -zkioken -zkiñonen</p> <p>VII-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te los habíamos” zittugun, genizkizun genizkiken { genizkiñen { genizken, genizkiken (sic)</p> <p>VII-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros se los habíamos (a él)” genizkan genizkioken genizkionen</p> <p>VII-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os los habíamos” { genizuten (sic) { genizkizugun</p> <p>VII-21-c</p>	<p>“nosotros se los habíamos (a ellos)” genizkan genizkioken genizkionen</p> <p>VII-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me los habíais” (zi)zkiazuten</p> <p>VII-3-c</p>		<p>“vosotros se los habíais (a él)” zenizkaten</p> <p>VII-13-c</p>	<p>“vosotros nos los habíais” { dizkiguzuten (sic) { zainzkiguten (sic)</p> <p>VII-17-c</p>		<p>“vosotros se los habíais (a ellos)” zenizkazten (sic)</p> <p>VII-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me los habían” (zi)zkiten, ziaten (sic) (zi)zkiken (zi)zkiñeten</p> <p>VII-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te los habían” zizkizuten -zkiteken { zizkiñen { zizkiteken (sic)</p> <p>VII-8-r, m, f</p>	<p>“ellos se los habían (a él)” zizkaten zizkioteken -zkiotenen</p> <p>VII-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos los habían” { dizkiguten (sic) { zizkiguten zizkiuteken { -zkiñuten { -zkiutenen</p> <p>VII-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os los habían” -zkizuten</p> <p>VII-22-c</p>	<p>“ellos se los habían (a ellos)” -zkaten -zkioken (sic) -zkiotenen</p> <p>VII-28-i, m, f</p>

		PRESENTE	PASADO	PRESENTE		PASADO		
				ÉL	ELLOS	ÉL	ELLOS	
YO		“yo soy” naz (Bon, Arr) nak nan I-1-i, m, f	“yo era” nitzan niñu(ke)n, niyukn niñunen, niyunen I-7-i, m, f	ME	“él me es” zait zayek zayen I-13-i, m, f	“ellos me son” zaizkit zaizkiek zaizkien I-19-i, m, f	“él me era” zizaitten, zitzaitten zizayeken, -tz- zizayenen, -tze- I-25-i, m, f	“ellos me eran” zizaizkiten, zitzaizkiten zizaizkieken, -tz- zizaizkien, -tz- I-31-i, m, f
TÚ		“tú eres” zea yaz yaz I-2-r, m, f	“tú eras” ziñan yitzan yitzan I-8-r, m, f	TE	“él te es” zaizu zaik zain I-14-r, m, f	“ellos te son” zaizkizu zaizkik zaizkin I-20-r, m, f	“él te era” zizaizun, -tz- zizaiken, -tz- zizaifien, -tz- I-26-r, m, f	“ellos te eran” zizaizkizun, -tz- zizaizkiken, -tz- zizaizkiñen, -tz- I-32-r, m, f
ÉL		“él es” da (d)uk (d)un I-3-i, m, f	“él era” zen yuken yunen I-9-i, m, f	LE	“él le es” zayo zayok zayon I-15-i, m, f	“ellos le son” zaizkiyo zaizkak zaizkan I-21-i, m, f	“él le era” zizayon, -tz- zizayoken, -tz- zizayonen, -tz- I-27-i, m, f	“ellos le eran” zizaizkiyon, -tz- zizaizkaken, -tz- zizaizkanen, -tz- I-33-i, m, f
NOSOTROS		“nosotros somos” gea gattuk gattun I-4-i, m, f	“nosotros éramos” giñan giñuken giñunen I-10-i, m, f	NOS	“él nos es” zaigu zaiguk zaigun I-16-i, m, f	“ellos nos son” zaizkigu zaizkiguk zaizkigun I-22-i, m, f	“él nos era” zizaigun, -tz- zizaiguken, -tz- zizaigunen, -tz- I-28-i, m, f	“ellos nos eran” zizaizkigun, -tz- zizaizkiguken, -tz- zizaizkigunen, -tz- I-34-i, m, f
VOSOTROS		“vosotros sois” zeazte I-5-c	“vosotros erais” ziñazten (Bon, Arr) I-11-c	OS	“él os es” zaizute I-17-c	“ellos os son” zaizkizute I-23-c	“él os era” zizaizuten, -tz- I-29-c	“ellos os eran” zizaizkizuten, -tz- I-35-c
ELLOS		“ellos son” dia ttuk ttun I-6-i, m, f	“ellos eran” zien ttuken ttunen I-12-i, m, f	LES	“él les es” zayote zayotek zayoten I-18-i, m, f	“ellos les son” zaizkiyote zaizkiyotek zaizkiyoten I-24-i, m, f	“él les era” zizayoten, -tz- zizayoteken, -tz- zizayotenen, -tz- I-30-i, m, f	“ellos les eran” zizaizkaten, -tz- zizaizkateken, -tz- zizaizkatenen, -tz- I-36-i, m, f

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		"yo te he" zattut yat ñet, yat II-5-r, m, f	"yo lo he" dut dit ñet II-9-i, m, f		"yo os he" zaiztet, zattuztet II-19-c	"yo los he" ttut (i)zkit (i)zkiñet II-23-i, m, f
TÚ	"tú me has" nazu nak nan II-1-r, m, f		"tú lo has" duzu duk dun II-10-r, m, f	"tú nos has" gattuzu gattuk gattun II-15-r, m, f		"tú los has" ttuzu ttuk ttun II-24-r, m, f
ÉL	"él me ha" nau ziek zien II-2-i, m, f	"él te ha" zattu yauk yaun, yau II-6-r, m, f	"él lo ha" du dik din II-11-i, m, f	"él nos ha" gattu gattik gattin II-16-i, m, f	"él os ha" zaizte, zattuzte II-20-c	"él los ha" ttu (i)zkik (i)zkin II-25-i, m, f
NOSOTROS		"nosotros te hemos" zattugu yeu ñeu II-7-r, m, f	"nosotros lo hemos" dugu yeu ñeu II-12-i, m, f		"nosotros os hemos" zaiztegu, zattuztegu II-21-c	"nosotros los hemos" ttugu (i)zkiyeu (i)zkiñeu II-26-i, m, f
VOSOTROS	"vosotros me habéis" nazute II-3-c		"vosotros lo habéis" zute II-13-c	"vosotros nos habéis" gattuzute II-17-c		"vosotros los habéis" ttuzute II-27-c
ELLOS	"ellos me han" naute ziatek ziaten II-4-i, m, f	"ellos te han" zaizte, zattuzte yautek yauten, tten II-8-r, m, f	"ellos lo han" dute ttek tten II-14-i, m, f	"ellos nos han" gattuzte gattiztek gattizten II-18-i, m, f	"ellos os han" zaizte, zattuzte II-22-c	"ellos los han" ttuzte (i)zkitek (i)zkiten II-28-i, m, f

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		<p>“yo te lo he” (i)zut (esaintzut) dit ñet</p> <p>III-5-r, m, f</p>	<p>“yo se lo he (a él)” yot ziot zionet</p> <p>III-9-i, m, f</p>		<p>“yo os lo he” (i)zutet (esaintzutet)</p> <p>III-19-c</p>	<p>“yo se lo he (a ellos)” yotet ziotet zioten</p> <p>III-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me lo has” nazu diak dian</p> <p>III-1-r, m, f</p>		<p>“tú se lo has (a él)” yozu yok yon</p> <p>III-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos lo has” diguzu diguk digun</p> <p>III-15-r, m, f</p>		<p>“tú se lo has (a ellos)” yozu yok yon</p> <p>III-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me lo ha” nau ziek zien</p> <p>III-2-i, m, f</p>	<p>“él te lo ha” (i)zu (esaintzu) dik din</p> <p>III-6-r, m, f</p>	<p>“él se lo ha (a él)” yo zio zion</p> <p>III-11-i, m, f</p>	<p>“él nos lo ha” digu ziguk zigun</p> <p>III-16-i, m, f</p>	<p>“él os lo ha” (i)zute (esaintzute)</p> <p>III-20-c</p>	<p>“él se lo ha (a ellos)” yote ziotek zioten</p> <p>III-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te lo hemos” (i)zugu (esaintzugu) diyeu diñeu</p> <p>III-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros se lo hemos (a él)” yogu zioyeu zioñeu</p> <p>III-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os lo hemos” (i)zutegu (esaintzutegu)</p> <p>III-21-c</p>	<p>“nosotros se lo hemos (a ellos)” yogu zioyeu zioñeu</p> <p>III-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me lo habéis” nazute</p> <p>III-3-c</p>		<p>“vosotros se lo habéis (a él)” yozute</p> <p>III-13-c</p>	<p>“vosotros nos lo habéis” diguzute</p> <p>III-17-c</p>		<p>“vosotros se lo habéis (a ellos)” yozute</p> <p>III-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me lo han” naute ziatek ziaten</p> <p>III-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te lo han” (i)zute (esaintzute) ttek tten</p> <p>III-8-r, m, f</p>	<p>“ellos se lo han (a él)” yote ziotek zioten</p> <p>III-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos lo han” digute zigutek ziguten</p> <p>III-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os lo han” (i)zute (esaintzute)</p> <p>III-22-c</p>	<p>“ellos se lo han (a ellos)” yote ziotek zioten</p> <p>III-28-i, m, f</p>

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO	X	“yo te los he” (i)zkizut (esain zkizut) (i)zkit (i)zkiñet IV-5-r, m, f	“yo se los he (a él)” (i)zkat (esain zkat) zizkat zizkañet IV-9-i, m, f	X	“yo os los he” (i)zkizutet (esain zkizutet) IV-19-c	“yo se los he (a ellos)” (i)zkatet (esain zkatet) zizkatet zizkañet IV-23-i, m, f
TÚ	“tú me los has” nazkizu dizkiak dizkian IV-1-r, m, f	X	“tú se los has (a él)” (i)zkazu (esain zkazu) (i)zkak (i)zkan IV-10-r, m, f	“tú nos los has” dizkiguzu dizkiguk dizkigun IV-15-r, m, f	X	“tú se los has (a ellos)” (i)zkazu (esain zkazu) (i)zkak (i)zkan IV-24-r, m, f
ÉL	“él me los ha” nazki zizkiak zizkian IV-2-i, m, f	“él te los ha” (i)zkizu (esain zkizu) (i)zkiak (i)zkin IV-6-r, m, f	“él se los ha (a él)” (i)zka (esain zka) zizkak zizkan IV-11-i, m, f	“él nos los ha” dizkigu zizkiguk zizkigun IV-16-i, m, f	“él os los ha” (i)zkizute (esain zkizute) IV-20-c	“él se los ha (a ellos)” (i)zkate (esain zkate) zizkatek zizkaten IV-25-i, m, f
NOSOTROS	X	“nosotros te los hemos” (i)zkizugu (esain zkizugu) (i)zkiyeu (i)zkiñeu IV-7-r, m, f	“nosotros se los hemos (a él)” (i)zkagu (esain zkagu) zizkayeu zizkañeu IV-12-i, m, f	X	“nosotros os los hemos” (i)zkizutegu (esain zkizutegu) IV-21-c	“nosotros se los hemos (a ellos)” (i)zkagu (esain zkagu) zizkayeu zizkañeu IV-26-i, m, f
VOSOTROS	“vosotros me los habéis” nazkizute IV-3-c	X	“vosotros se los habéis (a él)” (i)zkazute (esain zkazute) IV-13-c	“vosotros nos los habéis” dizkiguzute IV-17-c	X	“vosotros se los habéis (a ellos)” (i)zkazute (esain zkazute) IV-27-c
ELLOS	“ellos me los han” nazkite zizkiatek zizkiaten IV-4-i, m, f	“ellos te los han” (i)zkizute (esain zkizute) (i)zkitek (i)zkiten IV-8-r, m, f	“ellos se los han (a él)” (i)zkate (esain zkate) zizkatek zizkaten IV-14-i, m, f	“ellos nos los han” dizkigute zizkigutek zizkiguten IV-18-i, m, f	“ellos os los han” (i)zkizute (esain zkizute) IV-22-c	“ellos se los han (a ellos)” (i)zkate (esain zkate) zizkatek zizkaten IV-28-i, m, f

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		“yo te había” nizun niken niñen V-5-r, m, f	“yo lo había” nun niken niñen V-9-i, m, f		“yo os había” nizuten V-19-c	“yo los había” nittun nizkiken nizkiñen V-23-i, m, f
TÚ	“tú me habías” nazunun nauken naunen V-1-r, m, f		“tú lo habías” zenun yuken yunen V-10-r, m, f	“tú nos habías” giñuzun gattuken gattunen V-15-r, m, f		“tú los habías” zenittun ttuken ttunen V-24-r, m, f
ÉL	“él me había” niñun ziaken, zieken zianen, zienen V-2-i, m, f	“él te había” ziñun yauken yaunen, ziñen V-6-r, m, f	“él lo había” zun ziken ziñen V-11-i, m, f	“él nos había” giñun ziguken zigunen V-16-i, m, f	“él os había” ziñuzten V-20-c	“él los había” zittun zizkiken zizkiñen V-25-i, m, f
NOSOTROS		“nosotros te habíamos” genizun geniken geniñen V-7-r, m, f	“nosotros lo habíamos” genun geniken geniñen V-12-i, m, f		“nosotros os habíamos” genizuten V-21-c	“nosotros los habíamos” genittun genizkiken genizkiñen V-26-i, m, f
VOSOTROS	“vosotros me habíais” nazunuten V-3-c		“vosotros lo habíais” zenuten V-13-c	“vosotros nos habíais” giñuzuten V-17-c		“vosotros los habíais” zenittuzten V-27-c
ELLOS	“ellos me habían” niñuten ziateken ziatenen V-4-i, m, f	“ellos te habían” ziñuzten yauteken yautenen, zittenen V-8-r, m, f	“ellos lo habían” zuten ziteken zitenen V-14-i, m, f	“ellos nos habían” giñuzten ziguteken zigutenen V-18-i, m, f	“ellos os habían” ziñuzten V-22-c	“ellos los habían” zittuzten zizkiteken zizkitenen V-28-i, m, f

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		"yo te lo había" nizun niken niñen VI-5-r, m, f	"yo se lo había (a él)" niyon nioken nionen VI-9-i, m, f		"yo os lo había" nizuten VI-19-c	"yo se lo había (a ellos)" niyoten nioteken niotenen VI-23-i, m, f
TÚ	"tú me lo habías" zenian diaken dianen VI-1-r, m, f		"tú se lo habías (a él)" zeniyon yokoken yonen VI-10-r, m, f	"tú nos lo habías" zenigun diguken digunen VI-15-r, m, f		"tú se lo habías (a ellos)" zeniyoten yoteken yotenen VI-24-i, m, f
ÉL	"él me lo había" zian ziaken, zieken zianen, zienen VI-2-i, m, f	"él te lo había" zizun ziken ziñen VI-6-r, m, f	"él se lo había (a él)" ziyon zioken zionen VI-11-i, m, f	"él nos lo había" zigun ziguken zigunen VI-16-i, m, f	"él os lo había" zizuten VI-20-c	"él se lo había (a ellos)" ziyoten zioteken ziotenen VI-25-i, m, f
NOSOTROS		"nosotros te lo habíamos" genizun geniken geniñen VI-7-r, m, f	"nosotros se lo habíamos (a él)" geniyon genioken genionen VI-12-i, m, f		"nosotros os lo habíamos" genizuten VI-21-c	"nosotros se lo habíamos (a ellos)" geniyoten genioteken geniotenen VI-26-i, m, f
VOSOTROS	"vosotros me lo habíais" zeniaten VI-3-c		"vosotros se lo habíais (a él)" zeniyoten VI-13-c	"vosotros nos lo habíais" zeniguten VI-17-c		"vosotros se lo habíais (a ellos)" zeniyoten VI-27-c
ELLOS	"ellos me lo habían" ziaten ziateken ziatenen VI-4-i, m, f	"ellos te lo habían" zizuten ziteken zitenen VI-8-r, m, f	"ellos se lo habían (a él)" ziyoten zioteken ziotenen VI-14-i, m, f	"ellos nos lo habían" ziguten ziguteken zigutenen VI-18-i, m, f	"ellos os lo habían" zizuten VI-22-c	"ellos se lo habían (a ellos)" ziyoten zioteken ziotenen VI-28-i, m, f

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO	X	“yo te los había” nizkizun nizkiken nizkiñen VII-5-r, m, f	“yo se los había (a él)” nizkan nizkaken nizkanen VII-9-i, m, f	X	“yo os los había” nizkizuten VII-19-c	“yo se los había (a ellos)” nizkaten nizkateken nizkatenen VII-23-i, m, f
TÚ	“tú me los habías” zenizkian izkiaken izkianen VII-1-r, m, f	X	“tú se los habías (a él)” zenizkan izkaken izkanen VII-10-r, m, f	“tú nos los habías” zenizkigun izkiguken izkigunen dizkigunen VII-15-r, m, f	X	“tú se los habías (a ellos)” zenizkaten izkateken izkatenen VII-24-r, m, f
ÉL	“él me los había” zizkian { zizkiaken zizkieken zizkianen zizkienen VII-2-i, m, f	“él te los había” zizkizun zizkiken zizkiñen VII-6-r, m, f	“él se los había (a él)” zizkan zizkaken zizkanen VII-11-i, m, f	“él nos los había” zizkigun zizkiguken zizkigunen VII-16-i, m, f	“él os los había” zizkizuten VII-20-c	“él se los había (a ellos)” zizkaten zizkateken zizkatenen VII-25-i, m, f
NOSOTROS	X	“nosotros te los habíamos” genizkizun genizkiken genizkiñen VII-7-r, m, f	“nosotros se los habíamos (a él)” genizkan genizkaken genizkanen VII-12-i, m, f	X	“nosotros os los habíamos” genizkizuten VII-21-c	“nosotros se los habíamos (a ellos)” genizkagun { genizkaguten genizkaken genizkagunen genizkanen VII-26-i, m, f
VOSOTROS	“vosotros me los habíais” zenizkiaten VII-3-c	X	“vosotros se los habíais (a él)” zenizkaten VII-13-c	“vosotros nos los habíais” zenizkizuten VII-17-c	X	“vosotros se los habíais (a ellos)” zenizkaten VII-27-c
ELLOS	“ellos me los habían” zizkiaten zizkiateken zizkiatenen VII-4-i, m, f	“ellos te los habían” zizkizuten zizkitekaten zizkitenen VII-8-r, m, f	“ellos se los habían (a él)” zizkaten zizkateken zizkatenen VII-14-i, m, f	“ellos nos los habían” zizkizuten zizkiguteken zizkigutenen VII-18-i, m, f	“ellos os los habían” zizkizuten VII-22-c	“ellos se los habían (a ellos)” zizkaten zizkateken zizkatenen VII-28-i, m, f

Observaciones referentes a las flexiones de los *Cuadros I* de Rentería (núcleo), Zamalbide (Egieder) y Lezo. Variantes empleadas en la subvariedad de Rentería-Lezo

Recordamos aquí la advertencia expuesta en la «Introducción», sobre cuáles son las flexiones a las que se refieren estas «Observaciones». Téngase presente asimismo que Bähr no publicó la conjugación del verbo auxiliar intransitivo.

I-1-i	<i>naz</i>	Rentería (A-Y; Al.A, G), Zamalbide-Egieder (SR-Al), Lezo (Bon, Arr)
	<i>naiz</i>	Rentería (A-Y; Al.A, G), Zamalbide-Sareaburu (O), Alaberga (O), Fandería (O), Añarbe-Urumea (A)

Alberdi anotó para Rentería (núcleo) *naiz* (Al.G), pero agregó: «Hizketan *naz*»; respecto a su otra informadora (Al.A), anotó *naz* y *naiz*, pero advirtió: «Hizketan *naz* zen askoz ere, guztiz ez bazen, nagusi». Respecto a la primera informadora (Al.G), insiste más adelante: «*naz* etengabe hizketan». Finalmente, con referencia a esta forma *naz* hace el siguiente comentario: «Forma honek atzera egin du Errenterian, *naiz*-en aurrean, arrazoiak (prestigio eta izen ona batez ere) izan daitezkeelarik. Agian, Mitxelenaren belaunaldia da mugarría, hortik beharakek ez baitirudi darabiltenik. Gure etxeko kasua aipa dezaket agergarri: nire bi izebak, 75 eta 76 urtekoak (azken hau Lapurdin bizi da gerraz gerotik eta aldiro hona etortzen da), *naz* forma ba darabilte ere, horien ahizpak (bat nire ama), 60 eta 68 urtekoak, ez dira *naz* formaren zale agertzen, *naiz*-en alde jotzen dutelarik. Noski guk gerok ere *naiz* nahiago izaten dugu.

I-1-m	<i>nak</i>	Rentería (A-Y; Al.A, G), Zamalbide-Eg (SR-Al), Zamalbide-Sar (O), Alaberga (O), Fandería (O), Lezo (Arr)
I-1-f	<i>nan</i>	Rentería (A-Y; Al.A, G), Zamalbide-Eg (SR-Al), Alaberga (O), Fandería (O), Lezo (Arr)
I-2-r	<i>zea</i>	Rentería (A-Y; Al.A, G), Zamalbide-Eg (SR-Al), Zamalbide-Sar (O), Fandería (O), Lezo (Arr)
	<i>zera</i>	Rentería (A-Y), Alaberga (O)
	<i>za</i>	Zamalbide-Eg (SR-Al)

Las informadoras de Rentería emplearon *zea*; Michelena, *zera*.

I-2-m	<i>yaz</i>	Rentería (A-Y; Al.G), Zamalbide-Eg (SR-Al), Lezo (Arr)
	<i>aiz</i>	Rentería (A-Y; Al.A), Zamalbide-Sar (O), Alaberga(O), Fandería (O). «Izango <i>aiz</i> (<i>yaiz</i> gabe)», recogido en conversación a D ^a Cándida Arrieta (Alberdi, «Hizketan solte hartu adizkiak»)
I-2-f	<i>yaz</i>	Rentería (A-Y; Al.G), Zamalbide-Eg (SR-Al), Lezo (Arr)
	<i>aiz</i>	Rentería (A-Y; Al.A), Zamalbide-Sar (O), Alaberga (O), Fandería (O)

Para las flexiones I-2-m y I-2-f de Rentería (núcleo), Michelena empleó decididamente *yaz*; las informadoras habían empleado *aiz* sin mucha convicción, pues no tenían costumbre de usar las formas *hika*.

I-3-i	<i>da</i> <i>a</i>	Rentería (A-Y; Al.A, G; EAEL), Zamalbide-Eg (SR-Al), Zamalbide-Sar (O), Alaberga (O), Fandería (O), Añarbe (A), Lezo (Arr) Añarbe (A). « <i>Pixká ganbiatu itte a</i> », «cambia un poco», pero <i>Errenteria jun biár tzen da</i> , «es preciso ir a Rentería» (Artola). En frase negativa siempre con dental: <i>ezta</i> , «no es»
I-3-m	<i>duk</i> <i>uk</i> <i>ek</i>	Rentería (A-Y; Al.A, G), Zamalbide-Eg (SR-Al), Zamalbide-Sar (O), Lezo (Arr) Zamalbide-Eg (SR-Al), Lezo (Arr). <i>Etorri uk; joan duk</i> (SR-Al) Alaberga (O), Fandería (O)
I-3-f	<i>dun</i>	Rentería (A-Y; Al.A, G). <i>Geldittuko (d)un</i> (Alberdi, «Hizketan solte hartu adizkiak»)
I-4-i	<i>gea</i> <i>gera</i> <i>ga</i>	Rentería (A-Y; Al.A, G), Zamalbide-Eg (SR-Al), Zamalbide-Sar (O), Alaberga (O), Fandería (O), Añarbe (A), Lezo (Arr). El acento <i>gea</i> o <i>geá</i> , cambia según la frase, al menos en Añarbe Rentería (A-Y; Al.A; Erizk; EAEL) Zamalbide-Eg (SR-Al)

Las informadoras de Rentería habían empleado *gea*; Michelena usó *gera*. Alberdi, que anotó *gera* a (Al.A) advirtió, respecto a esta informadora: «Hizketan *gea*».

I-4-m	<i>gattuk</i> <i>gaittuk</i> <i>gaituk</i>	Rentería (A-Y; Al.A, G), Zamalbide-Eg (SR-Al), Lezo (Arr) Zamalbide-Sar (O), Fandería (O) Alaberga (O)
I-4-f	<i>gattun</i> <i>gaittun</i>	Rentería (A-Y; Al.A, G), Zamalbide-Eg (SR-Al), Lezo (Arr) Fandería (O)
I-5-c	<i>zeazte</i> <i>zeate</i> <i>zerate</i> <i>zerazte</i>	Rentería (A-Y; Al.A, G), Zamalbide-Eg (SR-Al), Alaberga (O), Fandería (O), Lezo (Arr) Zamalbide-Sar (O). Las informadoras de Rentería emplearon también esta forma, además de <i>zeazte</i> Rentería (EAEL), Alaberga (O) Rentería (Al.A). «Hizketan <i>zeate</i> » (Alberdi)
I-6-i	<i>dia</i> <i>dira</i> <i>de(e)</i>	Rentería (A-Y; Al.A, G), Zamalbide-Eg (SR-Al), Zamalbide-Sar (O), Fandería (O), Añarbe (A), Lezo (Arr). <i>Gúe lèngusúak día</i> , «son primos nuestros»; pero <i>kaléa junak tía</i> , «se han ido a la calle» (Añarbe - Artola). Alberdi anotó <i>dia</i> (Al.G) y <i>dira</i> (Al.G), pero respecto a esta informadora agregó: «Hizketan <i>dia, ia</i> » Rentería (EAEL), Alaberga (O) Añarbe (A: <i>bíre obíak badé(e)</i>)
I-6-m	<i>ttuk</i> <i>dittuk</i> <i>dituk</i>	Rentería (A-Y; Al.A, G), Zamalbide-Eg (SR-Al), Lezo (Arr) Rentería (A-Y), Zamalbide-Sar (O), Fandería (O) Alaberga (O)
I-6-f	<i>ttun</i> <i>ditun</i>	Rentería (A-Y; Al.A, G), Zamalbide-Eg (SR-Al), Lezo (Arr) Rentería (A-Y), Fandería (O)
I-7-i	<i>nitzan</i>	Rentería (A-Y; Al.A, G), Zamalbide-Eg (SR-Al), Fandería (O), Lezo (Arr)

	<i>nitzen</i>	Añarbe (A)
I-7-m	<i>niñun</i> <i>niñuan</i> <i>niñuken</i> <i>niyuken</i>	Rentería (A-Y; Al.A, G), Zamalbide-Eg (SR-Al), Alaberga (O), Lezo (Arr) Fandería (O) Lezo (Arr). Forma empleada por D ^a María Sarasola Lezo (Arr). Esta forma, así como la femenina <i>niyunen</i> fueron empleadas por D ^a Carmen Berasarte
I-8-r	<i>ziñan</i>	Rentería (A-Y; Al.A, G), Zamalbide-Eg (SR-Al), Zamalbide-Sar (O), Alaberga (O), Fandería (O), Lezo (Arr)
I-8-m	<i>yitzan</i> <i>itzan</i>	Rentería (Al.G), Zamalbide-Eg (SR-Al), Lezo (Arr) Rentería (A-Y; Al.A), Zamalbide-Sar (O), Alaberga (O), Fandería (O). Michelena, que empleaba y- inicial en el presente (<i>yaiz</i>), no la empleaba en el pretérito (<i>itzan</i>), aunque le insistí en ello

Respecto a la flexión femenina I-8-f, para la que Michelena empleó *itzan*, Alberdi anotó a G. *itzanen* (sin y, frente a la forma masculina *yitzan*); a A. anotó *itzan*, pero agregó: «Beste egun batean galdeturik *itzanen*».

I-9-i	<i>zen</i> <i>zan</i>	Rentería (A-Y; Al.A, G), Zamalbide-Eg (SR-Al), Alaberga (O), Lezo (Arr), Añarbe (A). En «Hizketa solte hartu adizkiak», Alberdi señala: « <i>Zen</i> (<i>zan</i> gabe) (Al.A)» Rentería (EAEL), Zamalbide-Sar (O), Fandería (O), Añarbe (A)
-------	------------------------------	---

En el *Cuadro* correspondiente a Rentería (núcleo), hemos escrito únicamente la forma *zen* (que, sin dudarlo, empleó Michelena), pues aunque parece que cuando se les pregunta qué forma emplean, suelen contestar *zan* (como hicieron nuestras informadoras), en la conversación emplean casi exclusivamente *zen* (de ahí la contestación de Michelena). Así, aunque a Alberdi sus dos informadoras le contestaron *zan*, éste advirtió: «*zen* gehiago hizketan» (Al.G), y «hizketan *zen* besterik ez diot aditu nik —asko, gainera— *zan*-ik bat ez» (Al.A).

En Añarbe, Artola interrogó a una prima de su informador del caserío Argorri, de dicho barrio: «Hemen, nola esaten duzue: *etorri zen* ala *etorri zan*. *Etorri zan* fue la contestación». Esta prima, de unos 65 o 70 años, había nacido en San Sebastián, pero fue recogida en el citado caserío a los 22 meses de edad, por el padre del informador.

I-9-m	<i>ian</i> <i>yun</i> <i>yuken</i> <i>uken</i> <i>uen</i>	Rentería (A-Y) Zamalbide-Eg (SR-Al) Rentería (Al.G), Lezo (Arr) Rentería (Al.A), Alaberga (O) Fandería (O)
I-10-i	<i>giñan</i> <i>giñen</i>	Rentería (A-Y; Al.A, G), Zamalbide-Eg (SR-Al), Zamalbide-Sar (O), Alaberga (O), Fandería (O), Añarbe (A), Lezo (Arr) Añarbe (A). Esta forma se empleó dos veces, una de ellas <i>juté giñén</i> , «solíamos ir»; las restantes veces <i>giñan</i> , incluso en otro <i>juté giñan</i>
I-10-m	<i>giñun</i> <i>giñuken</i>	Rentería (A-Y; Al.A), Zamalbide-Eg (SR-Al), Alaberga (O) Rentería (A-Y; Al.G), Fandería (O), Lezo (Arr)
I-11-c	<i>ziñazten</i> <i>ziñezten</i>	Rentería (A-Y; Al.G), Zamalbide-Eg (SR-Al), Alaberga (O), Lezo (Bon, Arr). Michelena empleó esta forma, mientras que las informadoras habían empleado <i>ziñaten</i> Rentería (Al.A). Sin embargo en «Hizketan solte hartu adizkiak», recogió a esta misma informadora <i>zittenen</i>

	<i>ziñaten</i>	Rentería (A-Y), Zamalbide-Sar (O), Fandería (O)
I-12-i	<i>zian</i> <i>ziran</i> <i>zien</i> <i>ziren</i> <i>zin</i>	Rentería (A-Y; Al.A, G), Zamalbide-Sar (O) Rentería (EAEL), Fandería (O) Lezo (Arr), Añarbe (A) Alaberga (O) Zamalbide-Eg (SR-Al)
I-12-m	<i>ittuken</i> <i>ittuen</i> <i>ittun</i> <i>ttuken</i> <i>ttun</i>	Fandería (O) Rentería (A-Y) Alaberga (O) Rentería (Al.A, G), Lezo (Arr) Zamalbide-Eg (SR-Al)
I-13-i	<i>zait</i> <i>zaitt</i> <i>zitt</i> <i>nau</i>	Rentería (A-Y; Al.G; Erizk), Zamalbide-Sar (O), Alaberga (O), Fandería (O), Lezo (Arr) Rentería (Al.A), Zamalbide-Eg (SR-Al) Zamalbide-Eg (SR-Al) Zamalbide-Eg (SR-Al). «Ohizko hizketan entzuniko forma»
I-13-m	<i>zaiak</i> <i>zaidak</i>	Rentería (A-Y; Al.A, G) Rentería (Al.A). En «Hizketan solte hartu adizkiak», Alberdi anotó: «Izandu (etorri) <i>zaiak</i> , baita <i>zaidak</i> ere, bigarren aldian»

En el «Erizkizundi Irukoitza», se anotó, para Rentería, *tzait*, a causa del verbo *il*. La frase propuesta fue «se me ha muerto».

I-14-r	<i>zaizu</i>	Rentería (A-Y; Al.A, G), Zamalbide-Eg (SR-Al), Zamalbide-Sar (O), Alaberga (O), Fandería (O), Lezo (Arr)
I-14-m	<i>zaik</i> <i>zik</i>	Rentería (A-Y; Al.A, G), Zamalbide-Sar (O), Alaberga (O), Fandería (O), Lezo (Arr) Zamalbide-Eg (SR-Al)
I-14-f	<i>zain</i> <i>zaiñ</i> <i>ziñ</i>	Rentería (A-Y), Alaberga (O), Fandería (O), Lezo (Arr) Rentería (Al.A, G), Zamalbide-Eg (SR-Al) Zamalbide-Eg (SR-Al)
I-15-i	<i>zaio</i> <i>zayo</i> <i>yo</i>	Rentería (A-Y; Al.A, G), Zamalbide-Eg (SR-Al), Zamalbide-Sar (O), Alaberga (O), Fandería (O) Añarbe (A), Lezo (Arr). En Rentería (A-Y) anotamos a las informadoras, además de <i>zaio</i> , <i>zayo</i> con interrogación Zamalbide-Eg (SR-Al). « <i>Yo</i> ere bai, hizketan ariki». «Hoi (buruan) sartzen <i>bayo</i> » (SR-Al)
I-16-i	<i>zaigu</i> <i>zaio</i> [?]	Rentería (A-Y; Al.A, G), Zamalbide-Eg (SR-Al), Zamalbide-Sar (O), Alaberga (O), Fandería (O), Lezo (Arr) Añarbe (A). <i>Úi ará tokátze zaio, ui</i> , «A nosotros nos toca ir allí». Véase la observación a la forma verbal de Zamalbide-Eg correspondiente a la flexión III-15-i, <i>diozu</i> , «tú nos lo has»
I-17-c	<i>zaizute</i> <i>zaizue</i>	Rentería (A-Y; Al.A, G), Zamalbide-Eg (SR-Al), Lezo (Arr) Zamalbide-Sar (O), Alaberga (O), Fandería (O)

I-18-i	<i>zaiote</i> <i>zayote</i> <i>zaie</i>	Rentería (A-Y; Al.A, G), Zamalbide-Eg (SR-Al) Lezo (Arr). En Rentería (A-Y) anotamos a las informadoras, además de <i>zaiote</i> , <i>zayote</i> con interrogación Zamalbide-Sar (O), Alaberga (O), Fandería (O)
I-19-i	<i>zaizkit</i> <i>zaizkitt</i> <i>(zai)zkitt</i>	Rentería (A-Y; Al.G), Lezo (Arr) Rentería (Al.A) Zamalbide-Eg (SR-Al)

En Zamalbide (Egieder), con *gustatu*, *gustatzenkitt*, y análogamente para las flexiones I-19-m y I-19-f: *gusta tzezkiak* y *gustatzezkiñet*, respectivamente.

I-20-r	<i>zaizkitzu</i> <i>zaizkizu</i>	Rentería (A-Y) Rentería (Al.A, G). Alberdi oyó, en conversación, a D ^a Cándida Arrieta, «Erritan a(r)iko <i>zaizkizute</i> (haiek zuri, <i>zaizkizu</i> gabe)» —y agrega Alberdi— «Nik etxean <i>zki</i> gabe entzun ditut holakoak: <i>te-k</i> objetu pluralaren papera jokutzen du» (Alberdi, «Hizketan solte hartu adizkiak»)
I-21-f	<i>zaizkion</i> <i>zaizkan</i> <i>(zi)zkion</i> <i>(zi)zkiñonen</i>	Rentería (A-Y) Rentería (Al.A, G), Zamalbide-Eg (SR-Al), Lezo (Arr) Zamalbide-Eg (SR-Al). <i>Gustatzezkiön</i> Zamalbide-Eg (SR-Al). <i>Gustatzenzkiñonen</i>
I-22-m	<i>zaizkiguk</i> <i>(zi)zkiuk</i>	Rentería (A-Y; Al.A, G), Lezo (Arr) Zamalbide-Eg (SR-Al). <i>Gustatzezkiuk</i>
I-22-f	<i>zaizkigun</i> <i>(zi)zkiun</i>	Rentería (A-Y; Al.A, G), Lezo (Arr) Zamalbide-Eg (SR-Al). <i>Gustatzezkiun</i>
I-23-c	<i>zaizkitzute</i> <i>zaizkizute</i> <i>(zai)zkizute</i>	Rentería (A-Y) Rentería (Al.A, G), Lezo (Arr) Zamalbide-Eg (SR-Al). <i>Gustatuzkizute</i>
I-24-i	<i>zaizkate</i> <i>(zai)zkate</i> <i>zaizkiyote</i>	Rentería (A-Y; Al.A, G) Zamalbide-Eg (SR-Al). <i>Gustatuzkate</i> Lezo (Arr)
I-24-m	<i>zaizkatek</i> <i>zaizkiotek</i> <i>zaizkiyotek</i> <i>(zi)zkiok</i>	Rentería (Al.A, G) Rentería (A-Y) Lezo (Arr) Zamalbide-Eg (SR-Al). <i>Gustatzezkiok</i>
I-24-f	<i>zaizkaten</i> <i>zaizkan (sic)</i> <i>zaizkioten</i> <i>zaizkiyoten</i> <i>zizkioten</i>	Rentería (Al.A) Rentería (Al.G). La indicación (sic) es de Alberdi Rentería (A-Y) Lezo (Arr) Zamalbide-Eg (SR-Al). <i>Gustatzen zizkioten</i>
I-25-i	<i>zitzaidan</i> <i>zitzaian</i> <i>zizaian</i>	Rentería (A-Y) Rentería (Al.G) Rentería (Al.A). Anotó <i>zizaidan</i> , pero advirtió: Hizketan <i>zizaian</i> y en «Hizketan solte hartu adizkiak» anotó - <i>tzentzizaiian</i> (Alberdi)

<i>zitzaitten</i>	}	Lezo (Arr)
<i>zizaaitten</i>		
<i>zitten</i>		
<i>zizan</i>		
		Zamalbide-Eg (SR-AI)
		Añarbe (A). <i>Il zizan néi</i> , «se me murió» (Artola)

En Lezo, las formas con *-tz-* fueron empleadas por D^a Carmen Berasarte; las con *-z-*, por D^a María Sarasola. En las flexiones de Rentería (núcleo), recogidas por Alberdi que siguen, las formas con *-tz-* fueron empleadas por D Angelita Garmendia, y las con *-z-* por D^a Cándida Arrieta.

I-29-c	<i>zitzazuten</i>	Rentería (A-Y; Al.G), Lezo (Arr)
	<i>zizaizuten</i>	Rentería (Al.A), Lezo (Arr)
	<i>zaizuten</i>	Rentería (A-Y; Al.A)
	<i>zizuten</i>	Rentería (Al.A), Zamalbide-Eg (SR-AI)

La reducida extensión disponible en el *Cuadro*, nos ha obligado a representaciones convencionales, a veces poco claras.

De las formas por nosotros (A-Y) recogidas a nuestras informadoras, la *zitzazuten* fue empleada por D^a Ramoni Urbieta, mientras que la *zaizuten* fue usada por D^a Maritxu Bidegain.

En cuanto a las tres formas recogidas a D^a Cándida Arrieta por Alberdi, *zizuten*, *zaizuten*, *zizaizuten*, comenta este colaborador: «Polita da adibide hau, forma bilduenetik, tarteko pausoa eta guzti, hirugarren formara nola iragan den ikusteko».

I-30-m	<i>zitzaioteken</i>	Rentería (A-Y), Lezo (Arr)
	<i>zizaioteken</i>	Rentería (Al.A), Lezo (Arr)
	<i>zitzaioken</i>	Rentería (Al.G)
	<i>zioken</i>	} Zamalbide-Eg (SR-AI)
	<i>zizkioken</i>	
I-30-f	<i>zitzaiotenen</i>	Rentería (A-Y), Lezo (Arr)
	<i>zizaioenen</i>	Rentería (Al.A), Lezo (Arr)
	<i>zitzaiionen</i>	Rentería (Al.G)
	<i>ziotenen</i>	Zamalbide-Eg (SR-AI)
I-31-f	<i>zitzazkidanen</i>	Rentería (A-Y)
	<i>zitzazkianen</i>	Rentería (Al.G)
	<i>zitzazkienen</i>	Lezo (Arr)
	<i>zizaizkianen</i>	Rentería (Al.A)
	<i>zizaizkienen</i>	Lezo (Arr)
	<i>zizkianen</i>	Rentería (Al.G). Esta forma no fue posible incluirla en el <i>Cuadro</i>
I-33-i	<i>zitzazkion</i>	Rentería (A-Y)
	<i>zitzazkiyon</i>	Lezo (Arr)
	<i>zitzazkan</i>	Rentería (A-Y; Al.G)
	<i>zizaizkiyon</i>	Lezo (Arr)
	<i>zizaizkan</i>	Rentería (Al.A)
I-33-m	<i>zitzazkioken</i>	Rentería (A-Y)
	<i>zitzazkaken</i>	Rentería (Al.G), Lezo (Arr)
	<i>zizaizkaken</i>	Lezo (Arr)
	<i>zizaizkioken</i>	Rentería (Al.A). Esta forma no fue posible incluirla en el <i>Cuadro</i>
I-33-f	<i>zitzazkionen</i>	Rentería (A-Y)

	<i>zizaizkanen</i>	Rentería (Al.G), Lezo (Arr)
	<i>zizaizkanen</i>	Lezo (Arr)
	<i>zizaizkionen</i>	Rentería (Al.A) No se pudo poner en el <i>Cuadro</i>
I-34-m	<i>zizaizkiguken</i>	Rentería (A-Y), Lezo (Arr)
	<i>zizaizkiguken</i>	Rentería (Al.A), Lezo (Arr)
	<i>zaizkiguken</i>	Rentería (Al.G). No se pudo incluir en el <i>Cuadro</i>

Observaciones referentes a las flexiones de los Cuadros II de Rentería (núcleo), Zamalbide (Egieder) y Lezo. Variantes empleadas en la subvariedad de Rentería-Lezo

II-1-r	<i>nazu</i>	Rentería (B), Zamalbide-Eg (SR-AI), Zamalbide-Sar (O), Alaberga (O), Fandería (O), Lezo (Arr)
	<i>diazu</i>	Rentería (Al.A). « <i>Nauzu gabe</i> » (Alberdi, « <i>Hizketan solte hartu adizkiak</i> »)
II-1-m	<i>nak</i> <i>nauk</i>	Rentería (B), Zamalbide-Eg (SR-AI), Zamalbide-Sar (O), Lezo (Arr) Alaberga (O)
II-2-i	<i>nau</i>	Rentería (B), Zamalbide-Eg (SR-AI), Zamalbide-Sar (O), Alaberga (O), Fandería (O), Lezo (Arr)
II-2-m	<i>niok</i> <i>niuk</i> <i>ziek</i> <i>dik</i>	Rentería (B) Zamalbide-Eg (SR-AI) Lezo (Arr) Alaberga (O)
II-3-c	<i>nazute</i>	Rentería (B), Zamalbide-Eg (SR-AI), Zamalbide-Sar (O), Alaberga (O), Fandería (O), Lezo (Arr)
II-4-i	<i>naute</i>	Rentería (B), Zamalbide-Eg (SR-AI), Zamalbide-Sar (O), Alaberga (O), Fandería (O), Lezo (Arr)
II-4-m	<i>niotek</i> <i>nitek</i>	Rentería (B) Zamalbide-Eg (SR-AI) Alaberga (O), Lezo (Arr)
<i>ziatek</i>		
II-4-f	<i>nioten</i> <i>ziaten</i>	Rentería (B) Zamalbide-Eg (SR-AI), Lezo (Arr). San Román y Alberdi acompañan la forma <i>ziaten</i> de la advertencia (sic)
II-5-r	<i>zaitut</i> <i>zattut</i> <i>zittut</i> <i>zaitut</i>	Rentería (B) Rentería (Al.A), Lezo (Arr) Zamalbide-Eg (SR-AI) Zamalbide-Sar (O), Alaberga (O), Fandería (O)

Respecto a las formas *zaitut*, *zaitu*, etc. (y en general las que tienen el grupo *-it-*) que Otegi anotó en los tres barrios de Rentería por él explorados, conviene advertir que este mismo colaborador, si bien en Alaberga anotó para las flexiones de la columna 6ª, *ditut*, *dituzu*, etc. para estas mismas flexiones escribió en Zamalbide-Sareaburu y en Fandería, *dittut*, *dittuzu*, etc.

II-5-m	<i>at</i> <i>yat</i>	Rentería (B, A-Y) Zamalbide-Eg (SR-AI), Lezo (Arr)
--------	-------------------------	---

	<i>aut</i>	Zamalbide-Sar (O)
	<i>'it</i> (sic)	Zamalbide-Eg (SR-Al). El (sic) es de los colaboradores y destaca la presencia de apóstrofo
	<i>dit</i>	Alaberga (O)
	<i>dik</i>	Fandería (O)
II-5-f	<i>at</i>	Rentería (A-Y)
	<i>ñet</i>	Zamalbide-Eg (SR-Al), Lezo (Arr). Los colaboradores de Zamalbide-Egieder, que anotaron <i>ikusiko' ñet</i> , advierten: «Hemen ez diogu galdetu bigarren aldiz, gizonezkoaren hiketan eman digun <i>yat</i> forma entzun ahal izateko»
	<i>diñet</i>	Rentería (Al.A, G)
	<i>diñat</i>	Fandería (O)
	<i>yat</i>	Lezo (Arr). Esta forma fue empleada por D Carmen Berasarte; la <i>ñet</i> lo fue por D ^a María Sarasola
II-6-r	<i>zaittu</i>	Rentería (B)
	<i>zattu</i>	Zamalbide-Eg (SR-Al), Lezo (Arr)
	<i>zittu</i>	Zamalbide-Eg (SR-Al)
	<i>zaitu</i>	Zamalbide-Sar (O)

En Fandería, Otegi anotó *nau*, evidentemente por confusión.

II-6-m	<i>au</i>	Rentería (B, A-Y), Zamalbide-Sar (O)	
	<i>yau</i>	Zamalbide-Eg (SR-Al)	
	<i>yauk</i>	Lezo (Arr). Véanse las observaciones a la flexión II-6-f. <i>Yauk</i> se recogió en 1986	
	<i>dik</i>	Zamalbide-Eg (SR-Al), Alaberga (O)	
II-6-f	<i>au</i>	Rentería (A-Y)	
	<i>yau</i>	Zamalbide-Eg (SR-Al), Lezo (Arr). En Lezo fue recogida en 1984, cuando sólo se pedía la forma femenina, pero que indudablemente vale para ambos géneros	
	<i>yaun</i>	Lezo (Arr). Recogida en 1986	
	<i>diñ</i>	Rentería (Al.A, G), Zamalbide-Eg (SR-Al)	
II-7-r	<i>zaittugu</i>	Rentería (B)	
	<i>zattugu</i>	Lezo (Arr)	
	<i>zaitugu</i>	Zamalbide-Sar (O), Alaberga (O), Fandería (O). Véase la objeción a la flexión II-5-r. Para esta flexión los colaboradores de Zamalbide-Egieder anotaron <i>gattuzute</i> por distracción, que resulta evidente al haber escrito al lado, como forma del <i>batua</i> correspondiente a esta flexión <i>gaituzue</i>	
II-7-m	<i>augu</i>	Rentería (A-Y). Se insistió en esta flexión y Michelena se reafirmó en la existencia de la primera <i>u</i>	
	<i>agu</i>	} Rentería (B)	
	<i>au</i>		
	<i>yeu</i>		Lezo (Arr)
	<i>diyau</i>		Alaberga (O)
II-8-r	<i>zaittuzte</i>	Rentería (B)	
	<i>zattuzte</i>	Lezo (Arr)	
	<i>zittuzte</i>	Zamalbide-Eg (SR-Al)	
	<i>zaizte</i>	Lezo (Arr)	

	<i>zaituzte</i>	Alaberga (O), Fandería (O). En Fandería Otegi escribió así: <i>tzaituzte</i>
II-8-m	<i>aute</i> <i>yaute</i> <i>ttek</i> <i>yautek</i>	Rentería (B, A-Y), Zamalbide-Sar (O) Zamalbide-Eg (SR-AI) Lezo (Arr). Para la flexión femenina, además de <i>yauten</i> , anotó <i>tten</i> , recogida en la primera exploración
II-9-i	<i>dut</i> <i>det</i>	Rentería (B, Al.A, Erizk), Zamalbide-Eg (SR-AI), Lezo (Arr). Alberdi (Al.A) dice <i>dut</i> (<i>det</i> gabe) en «Hizketan solte hartu adizkian» Rentería (B, EAEL), Zamalbide-Sar (O), Alaberga (O), Fandería (O), Añarbe (A)

Artola interrogó a la prima de su informador a la que nos hemos referido en la observación a la flexión I-9-i, sobre la forma empleada en el barrio de Añarbe-Urumea: «Hemen nola esaten duzue: *ekarri det* ala *ekarri dut?*» La contestación fue *ekarri det*. Por otra parte, el informador, para «creo» o «supongo», decía *uste't*.

Comenté con Michelena la anotación por Bähr de las formas *dut* y *det* como usadas indistintamente en el núcleo urbano de Rentería (su informador era de «la calle») y solicité su autorizada opinión sobre el empleo de estas formas en su pueblo natal. Me contestó lo siguiente: «Para mí las formas son *dut*, etc. En cuanto a *det*, la diferencia es ante todo de sexo. No se lo he oído *jamás* (subrayado por Michelena) a una mujer. En mi tiempo, los niños de ambos sexos empezaban por *dut*, y se pasaban a *det*, en estilo un tanto solemne, por influencia de hombres mayores. La impresión es que en formas contractas siempre se dice, aun por hombres, *eitteut*, *-euk*, *-euzu*, etc».

II-9-f	<i>diñet</i> <i>diñat</i> <i>ñet</i>	Rentería (B) Zamalbide-Eg (SR-AI), Lezo (Arr). <i>Ekarriñet</i> , <i>eramañet</i> (Zamalbide-Egieder, SR-AI)
II-10-r	<i>duzu</i> <i>dezu</i> <i>zu</i> <i>tzu</i>	Rentería (B, Al.A), Lezo (Arr) Rentería (B, EAEL), Zamalbide-Sar (O), Alaberga (O), Fandería (O) Rentería (Al.A), Zamalbide-Eg (SR-AI)

En Rentería (Al.A), «*Zertzu* besteik? (*Zer duzu* besteik?) y en frase negativa «... *uste eztuzula*». En Zamalbide-Egieder, *ekarri'zu*, *esantzu*.

II-10-m	<i>duk</i> <i>dek</i>	Rentería (B), Zamalbide-Eg (SR-AI), Alaberga (O), Lezo (Arr) Rentería (B), Zamalbide-Sar (O), Fandería (O)
II-10-f	<i>dun</i> <i>den</i>	Rentería (B), Zamalbide-Eg (SR-AI), Alaberga (O), Lezo (Arr) Rentería (B), Fandería (O)
II-11-i	<i>du</i> <i>u</i>	Rentería (B, Erizk, EAEL), Zamalbide-Eg (SR-AI), Zamalbide-Sar (O), Alaberga (O), Fandería (O), Añarbe (A), Lezo (Arr) Añarbe (A). <i>Oáin il bérrí xamarrá u órrek áma</i> , «ahora, hace bastante poco tiempo que murió su madre»
II-11-m	<i>dik</i>	Rentería (B), Zamalbide-Eg (SR-AI), Alaberga (O), Fandería (O), Lezo (Arr)
II-11-f	<i>diñ</i> <i>din</i>	Rentería (B), Zamalbide-Eg (SR-AI) Alaberga (O), Fandería (O), Lezo (Arr)

II-12-i	<i>dugu</i> <i>du(g)u</i> <i>degu</i>	Rentería (B), Zamalbide-Eg (SR-AI), Lezo (Arr) Añarbe (A). <i>In bear badúgu</i> , «si tenemos que hacerlo»; <i>aldéeneko etxia duú</i> <i>Susperre(g)i</i> , «tenemos como casa contigua a Susperregi» Rentería (B), Zamalbide-Sar (O), Alaberga (O), Fandería (O)
II-12-m	<i>di(a)gu</i> <i>diyau</i> <i>yeu</i>	Rentería (B) Alaberga (O) Zamalbide-Eg (SR-AI), Lezo (Arr)
II-13-c	<i>duzute</i> <i>dezute</i> <i>dezue</i> <i>dezu</i> <i>zute</i> <i>tzute</i>	Rentería (B) Rentería (B, EAEL), Fandería (O) Alaberga (O) Zamalbide-Sar (O) Zamalbide-Eg (SR-AI), Lezo (Arr). <i>Ekarrizute</i> (Zam-Eg) Zamalbide-Eg (SR-AI). <i>Esantzute</i>
II-14-i	<i>dute</i> <i>ute</i> <i>te</i>	Rentería (B, Erizk), Zamalbide-Eg (SR-AI), Zamalbide-Sar (O), Alaberga (O), Lezo (Arr). <i>Esan dute</i> (Zam-Eg) Zamalbide-Eg (SR-AI), Añarbe (A). <i>Ekarri' ute</i> (Zam-Eg). <i>Biárko ute</i> , «necesitarán» (Añ) Zamalbide-Eg (SR-AI). <i>Esa(u)nte</i>
II-14-m	<i>dittek</i> <i>ditek</i> <i>ttek</i>	Rentería (B) Alaberga (O), Fandería (O) Zamalbide-Eg (SR-AI), Lezo (Arr)
II-14-f	<i>ditten</i> <i>diten</i> <i>tten</i>	Rentería (B) Fandería (O) Zamalbide-Eg (SR-AI), Lezo (Arr)
II-15-r	<i>gaittuzu</i> <i>gattuzu</i> <i>gaituzu</i>	Rentería (B) Zamalbide-Eg (SR-AI), Lezo (Arr) Alaberga (O)

Recuérdese la observación referente a la flexión II-5-r.

II-15-m	<i>gaittuk</i> <i>gattuk</i>	Rentería (B), Zamalbide-Sar (O) Zamalbide-Eg (SR-AI), Lezo (Arr)
II-16-i	<i>gaittu</i> <i>gattu</i> <i>gaitu</i>	Rentería (B) Zamalbide-Eg (SR-AI), Lezo (Arr) Zamalbide-Sar (O), Alaberga (O)
II-17-c	<i>gaittuzute</i> <i>gattuzute</i> <i>gaituzute</i> <i>gaituzue</i>	Rentería (B) Zamalbide-Eg (SR-AI), Lezo (Arr) Fandería (O) Alaberga (O)
II-18-i	<i>gaittuzte</i> <i>gattuzte</i> <i>gaituzute</i> (!) <i>gaituzte</i> <i>gaitue</i>	Rentería (B) Zamalbide-Eg (SR-AI), Lezo (Arr) Fandería (O) Zamalbide-Sar (O) Alaberga (O)

II-19-c	<i>zaituztet</i> <i>zattuztet</i> <i>zaituztet</i> <i>zaiztet</i>	Rentería (B) Zamalbide-Eg (SR-AI), Lezo (Arr) Zamalbide-Sar (O). Para la flexión II-20-c usó <i>zaituztet</i> Lezo (Arr). Arrastua dice que, aunque a él le parecen más correctas las formas del tipo <i>zattuztet</i> , su madre emplea en general más las del tipo <i>zaiztet</i>
II-20-c	<i>zaituzte</i> <i>zattuzte</i> <i>zaizte</i> <i>zittuzte</i> <i>dizute</i>	} Rentería (B), Zamalbide-Sar (O) Lezo (Arr) Zamalbide-Eg (SR-AI) Alaberga (O)
II-21-c	<i>zaituztegu</i> <i>zattuztegu</i> <i>zattugu</i> <i>zittugu</i> <i>zaituztegu</i> <i>zaituzteu</i> <i>zaiztegu</i>	} Rentería (B) Zamalbide-Eg (SR-AI), Lezo (Arr) Zamalbide-Eg (SR-AI) Alaberga (O) Fandería (O) Lezo (Arr)
II-22-c	<i>zaituzte</i> <i>zattuzte</i> <i>zaituzte</i> <i>zaizte</i>	Rentería (B) Zamalbide-Eg (SR-AI), Lezo (Arr) Alaberga (O) Lezo (Arr)
II-23-i	<i>dittut</i> <i>ditut</i> <i>ttut</i>	Rentería (B, EAEL), Zamalbide-Sar (O) Alaberga (O) Zamalbide-Eg (SR-AI), Añarbe (A), Lezo (Arr)
II-24-r	<i>dittuzu</i> <i>dituzu</i> <i>ttuzu</i>	Rentería (B), Zamalbide-Sar (O), Fandería (O) Alaberga (O) Zamalbide-Eg (SR-AI), Lezo (Arr)
II-24-m	<i>dittuk</i> <i>ttuk</i>	Rentería (B), Fandería (O) Zamalbide-Eg (SR-AI), Lezo (Arr)
II-24-f	<i>dittun</i> <i>ttun</i>	Rentería (B), Fandería (O) Zamalbide-Eg (SR-AI), Lezo (Arr)
II-25-i	<i>dittu</i> <i>ditu</i> <i>ttu</i>	Rentería (B), Zamalbide-Sar (O), Fandería (O) Alaberga (O) Zamalbide-Eg (SR-AI), Lezo (Arr)
II-25-m	<i>dizkik</i> <i>(di)zkik</i> <i>(i)zkik</i>	Rentería (B), Fandería (O) Zamalbide-Eg (SR-AI) Lezo (Arr)
II-26-i	<i>dittugu</i> <i>ditugu</i> <i>ttugu</i>	Rentería (B), Zamalbide-Sar (O), Fandería (O) Alaberga (O) Zamalbide-Eg (SR-AI), Lezo (Arr)
II-27-c	<i>dittuzute</i> <i>dittuzue</i>	Rentería (B), Fandería (O) Zamalbide-Sar (O)

	<i>dituzue(te)</i> <i>ttuzute</i>	Alaberga (O) Zamalbide-Eg (SR-AI), Lezo (Arr)
II-28-i	<i>dittuzte</i> <i>dituzte</i> <i>ttuzte</i> <i>ttue</i>	Rentería (B), Zamalbide-Sar (O), Fandería (O) Alaberga (O) Zamalbide-Eg (SR-AI), Lezo (Arr) Añarbe (A). <i>Ásko ín ttue</i> , «han hecho muchos».
II-28-m	<i>dizkittek</i> <i>dizkitek</i> <i>(di)zkitek</i> <i>(i)zkitek</i>	Rentería (B) Fandería (O) Zamalbide-Eg (SR-AI) Lezo (Arr)
II-28-f	<i>dizkitten</i> <i>dizkiten</i> <i>(di)zkitten</i> <i>(i)zkiten</i>	Rentería (B) Fandería (O) Zamalbide-Eg (SR-AI) Lezo (Arr)

Observaciones referentes a las flexiones de los Cuadros III de Rentería (núcleo), Zamalbide (Egieder) y Lezo. Variantes empleadas en la subvariedad de Rentería-Lezo

III-1-r	<i>diazu</i> <i>nazu</i>	Rentería (B), Zamalbide-Eg (SR-AI), Zamalbide-Sar (O) Zamalbide-Eg (SR-AI), Alaberga (O), Fandería (O), Lezo (Arr)
---------	-----------------------------	---

Los colaboradores de Zamalbide-Egieder anotaron «*diozu* (Hizketan, *nazu* ez ote da ohizkoagoa)» y agregaron *nazu* a la forma *diazu*, primeramente escrita.

III-1-m	<i>diak</i> <i>nak</i> <i>nauk</i>	Rentería (B, AI.A), Zamalbide-Eg (SR-AI), Zamalbide-Sar (O), Fandería (O), Lezo (Arr) Zamalbide-Eg (SR-AI) Alaberga (O)
---------	--	--

III-1-f	<i>dian</i> <i>naun</i>	Rentería (B, AI.A), Zamalbide-Eg (SR-AI), Fandería (O), Lezo (Arr) Alaberga (O)
---------	----------------------------	--

III-2-i	<i>dit</i> <i>ditt</i> <i>nau</i>	Rentería (B), Zamalbide-Sar (O) Zamalbide-Eg (SR-AI). «Baina <i>nau</i> hizketa arruntean» (SR-AI) Zamalbide-Eg (SR-AI), Alaberga (O), Fandería (O), Lezo (Arr)
---------	---	---

III-3-c	<i>diazute</i> <i>nazute</i>	Rentería (B), Zamalbide-Eg (SR-AI), Zamalbide-Sar (O) Alaberga (O), Fandería (O), Lezo (Arr)
---------	---------------------------------	---

III-4-i	<i>diate</i> <i>naute</i>	Rentería (B), Zamalbide-Eg (SR-AI), Zamalbide-Sar (O) Alaberga (O), Fandería (O), Lezo (Arr), Zamalbide-Eg (SR-AI)
---------	------------------------------	---

Los colaboradores de Zamalbide-Egieder anotaron: «*diate*, *naute* (hizketan entzuna)».

III-5-r	<i>dizut</i> <i>(d)(i)zut</i> <i>(i)zut</i>	Rentería (B), Zamalbide-Sar (O), Alaberga (O), Fandería (O) Zamalbide-Eg (SR-AI) Lezo (Arr). <i>Esain tzut</i>
---------	---	--

Con referencia a las formas verbales de la columna 2ª de este Cuadro III, recogidas en Lezo, advierte Artola: «*Esain* horrek ez du geroaldiko zentzurik, Guli-ko Larunben, esate baterako, aditu dudan honakoak bezala: *esain dizut* = *errain / erranen dizut* (Arakilen *esaen* eta *esanko*), orainaldikoa baizik. Arrastuak esaten didanez, *esain tzut* hori *esan dizut* baizik ez da, *esain zkizut* ere *esan dizkizut* den bezalaxe». Parece que la *i* de *esain* es la *i* de *dizut*. En cualquier caso, la anotación *(i)zu* que hemos adoptado para estas formas verbales de Lezo parece la más adecuada. Para las formas verbales III-5-r y III-6-r de Zamalbide-Egieder, hemos escrito *(d)(i)zu-* por haberse comprobado la existencia de la *d-* inicial en otras flexiones indefinidas de esta columna, incluso con el mismo verbo *eman*.

III-5-m	<i>dit</i> <i>diat</i>	Rentería (B), Zamalbide-Eg (SR-AI), Lezo (Arr) Zamalbide-Sar (O), Alaberga (O), Fandería (O)
---------	---------------------------	---

III-5-f	<i>diñat</i>	Rentería (B), Fandería (O)
	<i>diñet</i>	Rentería (B)
	<i>ñet</i>	Zamalbide-Eg (SR-AI), Lezo (Arr)

En Zamalbide-Egiedier, para la flexión masculina, III-5-m, se recogió la forma completa *dit*, *esan dit*; mientras que para la femenina III-5-f, la forma obtenida fue *ñet*, tanto con los verbos terminados en *-n*, como con los terminados en *-i*: *esañet*, *ekarriñet*.

III-6-r	<i>dizu</i>	Rentería (B), Zamalbide-Sar (O), Alaberga (O), Fandería (O)
	<i>(d)(i)zu</i>	Zamalbide-Eg (SR-AI)
	<i>(i)zu</i>	Lezo (Arr)

III-6-m	<i>dik</i>	Rentería (B), Zamalbide-Eg (SR-AI), Alaberga (O), Lezo (Arr)
---------	------------	--

Tanto en esta flexión como en la correspondiente femenina, todas las formas recogidas tenían la *d-* inicial.

III-6-f	<i>diñ</i>	Rentería (B, Al.A), Zamalbide-Eg (SR-AI)
	<i>din</i>	Alaberga (O), Lezo (Arr)

III-7-r	<i>dizugu</i>	Rentería (B), Zamalbide-Eg (SR-AI), Alaberga (O), Fandería (O)
	<i>(i)zugu</i>	Lezo (Arr)
	<i>zattugu</i>	Zamalbide-Eg (SR-AI)

Las formas recogidas en Zamalbide-Egiedier fueron *ekarri dizugu* y *emantzattugu*.

III-7-m	<i>dí(e)gu</i>	Rentería (B)
	<i>díyau</i>	Alaberga (O)
	<i>díyeu</i>	Lezo (Arr)
	<i>yeu</i>	Zamalbide-Eg (SR-AI). <i>Esan yeu</i>

III-7-f	<i>diñe(g)u</i>	} Rentería (B)	
	<i>diñagu</i>		
	<i>diñau</i>		Rentería (Al.A)
	<i>diñeu</i>		Lezo (Arr)
	<i>ñeu</i>	Zamalbide-Eg (SR-AI). <i>Esañeu</i>	

III-8-r	<i>dizute</i>	Rentería (B), Zamalbide-Sar (O), Alaberga (O), Fandería (O)
	<i>(d)(i)zute</i>	Zamalbide-Eg (SR-AI)
	<i>(i)zute</i>	Lezo (Arr)

En Lezo se recogió *esaintzute*. En Zamalbide-Egiedier, además de la forma típica, similar a la de Lezo, *emaintzute*, se anotó, con el mismo verbo, otra con la flexión completa: *eman dizute*.

III-8-m	<i>dittek</i>	Rentería (B)
	<i>(i)ttek</i>	Zamalbide-Eg (SR-AI)
	<i>ttek</i>	Lezo (Arr)

III-8-f	<i>ditten</i>	Rentería (B)
	<i>(i)tten</i>	Zamalbide-Eg (SR-AI)
	<i>tten</i>	Lezo (Arr)

En Zamalbide-Egiedier, las formas recogidas para las dos flexiones anteriores fueron *esa(i)nttek* y *esa(i)ntten*. En ellas los paréntesis son de San Román y Alberdi.

III-9-i	<i>diddot</i> <i>diot</i> <i>yot</i>	Rentería (B) Zamalbide-Sar (O), Alaberga (O), Fandería (O) Zamalbide-Eg (SR-AI), Lezo (Arr)
III-9-m	<i>ziot</i> <i>zioat</i>	Rentería (B), Zamalbide-Eg (SR-AI), Lezo (Arr) Zamalbide-Sar (O), Fandería (O)
III-10-r	<i>diddozu</i> <i>diozu</i> <i>yozu</i>	Rentería (B) Alaberga (O), Fandería (O) Zamalbide-Eg (SR-AI), Lezo (Arr)
III-10-m	<i>diddok</i> <i>diyok</i> <i>diok</i> <i>yok</i>	Rentería (B) Fandería (O) Alaberga (O) Zamalbide-Eg (SR-AI), Lezo (Arr)
III-10-f	<i>diddon</i> <i>diyon</i> <i>dion</i> <i>yon</i>	Rentería (B) Fandería (O) Alaberga (O) Zamalbide-Eg (SR-AI), Lezo (Arr)

La frase propuesta para el «Erizkizundi Irukoitza» fue «si el se lo trajera (a él) ahora» y la forma verbal empleada en Rentería fue *badiddo*.

III-11-m	<i>ziok</i>	Rentería (B), Zamalbide-Eg (SR-AI), Alaberga (O), Lezo (Arr)
III-11-f	<i>zion</i>	Rentería (B), Zamalbide-Eg (SR-AI), Alaberga (O), Lezo (Arr)
III-12-i	<i>diddogu</i> <i>diogu</i> <i>yogu</i>	Rentería (B) Alaberga (O), Fandería (O) Zamalbide-Eg (SR-AI), Lezo (Arr)
III-12-m	<i>ziogu</i> <i>ziou</i> <i>zioau</i> <i>zioyeu</i>	Rentería (B) Zamalbide-Eg (SR-AI) Alaberga (O) Lezo (Arr)
III-13-c	<i>diddozute</i> <i>diyozute</i> <i>diozute</i> <i>yozute</i>	Rentería (B) Fandería (O) Alaberga (O) Zamalbide-Eg (SR-AI), Lezo (Arr)
III-14-i	<i>diddote</i> <i>diote</i> <i>yote</i>	Rentería (B) Alaberga (O), Fandería (O) Zamalbide-Eg (SR-AI), Lezo (Arr)
III-14-m	<i>ziotek</i>	Rentería (B), Zamalbide-Eg (SR-AI), Alaberga (O), Lezo (Arr)
III-15-i	<i>diguzu</i> <i>diozu</i>	Rentería (B), Alaberga (O), Fandería (O), Lezo (Arr) Zamalbide-Eg (SR-AI). «o / u tarteko hotsa», advierten los colaboradores, refiriéndose al parecer a la o
III-15-m	<i>diguk</i>	Rentería (B), Fandería (O), Lezo (Arr)

	<i>diuk</i>	Zamalbide-Eg (SR-AI)
III-15-f	<i>digun</i> <i>diun</i> <i>diunen</i>	Rentería (B), Fandería (O), Lezo (Arr) Zamalbide-Eg (SR-AI) Zamalbide-Eg (SR-AI). «Lehenaldia ulerturik?» se preguntan los colaboradores. Sin embargo, la doble presencia de la <i>n</i> femenina se presenta en ocasiones
III-16-i	<i>digu</i> <i>dio</i>	Rentería (B), Alaberga (O), Fandería (O), Lezo (Arr) Zamalbide-Eg (SR-AI). Probablemente tiene aplicación aquí también la observación a la flexión III-15-i
III-17-c	<i>diguzute</i> <i>diuzute</i>	Rentería (B), Alaberga (O), Fandería (O), Lezo (Arr) Zamalbide-Eg (SR-AI)
III-18-i	<i>digute</i> <i>diute</i>	Rentería (B), Zamalbide-Sar (O), Alaberga (O), Fandería (O), Lezo (Arr) Zamalbide-Eg (SR-AI)
III-18-m	<i>zigutek</i>	Rentería (B), Zamalbide-Eg (SR-AI), Alaberga (O), Lezo (Arr)
III-19-c	<i>dizutet</i> <i>dizuet</i> <i>(i)zuet</i>	Rentería (B), Zamalbide-Eg (SR-AI) Zamalbide-Sar (O), Fandería (O) Lezo (Arr). La anotación fue <i>esain tzutet</i> . Véase la observación a la flexión III-5-r, que es aplicable asimismo a las restantes formas verbales de esta columna
III-20-c	<i>dizute</i> <i>dizue</i> <i>(d)(i)zute</i> <i>(i)zute</i>	Rentería (B), Alaberga (O), Fandería (O) Zamalbide-Sar (O) Zamalbide-Eg (SR-AI). La anotación fue <i>emaintzute</i> , mientras que para las tres restantes flexiones de la columna se escribieron las flexiones completas: <i>dizutet</i> , <i>dizutegu</i> , <i>dizute</i> . Véase la observación a la flexión III-5-r Lezo. <i>Esaintzute</i>
III-21-c	<i>dizutegu</i> <i>dizugu</i> <i>(i)zutegu</i>	Rentería (B), Zamalbide-Eg (SR-AI), Alaberga (O), Fandería (O) Zamalbide-Sar (O) Lezo (Arr). <i>Esaintzutegu</i>
III-22-c	<i>dizute</i> <i>(i)zute</i>	Rentería (B), Zamalbide-Eg (SR-AI), Zamalbide-Sar (O), Alaberga (O), Fandería (O) Lezo (Arr). <i>Esaintzute</i>
III-23-i	<i>diddotet</i> <i>diyotet</i> <i>diet</i> <i>yotet</i>	Rentería (B) Alaberga (O) Zamalbide-Sar (O), Fandería (O) Zamalbide-Eg (SR-AI), Lezo (Arr)
III-24-r	<i>diddotezu</i> <i>diyezu</i> <i>diyozu</i> <i>yozu</i>	Rentería (B) Alaberga (O) Fandería (O) Zamalbide-Eg (SR-AI), Lezo (Arr)
III-24-m	<i>diddotek</i> <i>diyok</i>	Rentería (B) Alaberga (O)

	<i>yok</i>	Zamalbide-Eg (SR-AI), Lezo (Arr)
III-25-i	<i>diddote</i> <i>diyote</i> <i>yote</i> <i>yo</i>	Rentería (B) Alaberga (O), Fandería (O) Zamalbide-Eg (SR-AI), Lezo (Arr) Zamalbide-Eg (SR-AI)
III-25-m	<i>ziotek</i>	Rentería (B), Zamalbide-Eg (SR-AI), Alaberga (O), Lezo (Arr)
III-26-i	<i>diddotegu</i> <i>diyotegu</i> <i>diyogu</i> <i>yogu</i> <i>you</i>	Rentería (B) Alaberga (O) Fandería (O) Lezo (Arr) Zamalbide-Eg (SR-AI)
III-27-c	<i>diddezute</i> <i>diyozute</i> <i>yozute</i>	Rentería (B) Alaberga (O), Fandería (O) Zamalbide-Eg (SR-AI), Lezo (Arr)
III-28-i	<i>diddote</i> <i>diyote</i> <i>yote</i>	Rentería (B) Alaberga (O), Fandería (O) Zamalbide-Eg (SR-AI), Lezo (Arr)
III-28-m	<i>ziotek</i>	Rentería (B), Zamalbide-Eg (SR-AI), Alaberga (O), Lezo (Arr)

Observaciones referentes a las flexiones de los *Cuadros IV* de Rentería (núcleo), Zamalbide (Egieder) y Lezo. Variantes empleadas en la subvariedad de Rentería-Lezo

IV-1-r	<i>dizkiatzu</i>	Rentería (B)
	<i>dizkiazu</i>	Zamalbide-Sar (O), Alaberga (O), Fandería (O)
	<i>(di)zkiazu</i>	Zamalbide-Eg (SR-AI). <i>Emanzkiazu</i>
	<i>nazkizu</i>	Lezo (Arr)

En las anotaciones de Zamalbide-Egieder, hemos escrito la forma verbal tal como ha sido recogida por nuestros colaboradores. En las flexiones del auxiliar correspondientes a este lugar anotadas en el *Cuadro*, se ha tenido en cuenta el empleo por la informadora, en algunos casos, de formas verbales completas de dicho auxiliar, tales como *zizkian*, *dizkiazute* y *dizkiate*, lo que se indica en los sitios correspondientes.

IV-1-m	<i>dizkiak</i> <i>(di)zkiak</i>	Rentería (B), Zamalbide-Sar (O), Fandería (O), Lezo (Arr) Zamalbide-Eg (SR-AI). <i>Emanzkiak</i>
IV-1-f	<i>dizkian</i> <i>(di)zkian</i>	Rentería (B), Fandería (O), Lezo (Arr) Zamalbide-Eg (SR-AI). <i>Ekarrizkian</i>
IV-2-i	<i>dizkit</i> <i>(di)zkitt</i> <i>nazki</i>	Rentería (B), Zamalbide (O), Alaberga (O), Fandería (O) Rentería (Al.A), Zamalbide-Eg (SR-AI). En Rentería (núcleo), <i>ittezkit</i> . En Zamalbide-Egieder, <i>emanzkitt</i> , <i>ekarrizkitt</i> Lezo (Arr)
IV-2-m	<i>zizkiak</i> <i>(zi)zkiak</i>	Rentería (B), Lezo (Arr) Zamalbide-Eg (SR-AI). <i>Emanzkiak</i> ; <i>ekarrizkiak</i>
IV-2-f	<i>zizkian</i> <i>(zi)zkian</i>	Rentería (B), Lezo (Arr) Zamalbide-Eg (SR-AI). <i>Eman zizkian</i> ; <i>emanzkian</i>
IV-3-c	<i>dizkiatzute</i> <i>(di)zkiazute</i> <i>dizkirazute</i> <i>diazute</i> <i>nazkizute</i>	Rentería (B) Zamalbide-Eg (SR-AI). <i>Emanzkiazute</i> , <i>ekarri dizkiazute</i> (sic); la indicación (sic) es de los colaboradores, para poner de relieve que la flexión del verbo auxiliar está completa Alaberga (O) Fandería (O) Lezo (Arr)
IV-4-i	<i>dizkiate</i> <i>dizkirate</i> <i>nazkiate</i>	Rentería (B), Zamalbide-Eg (SR-AI). En Zamalbide-Egieder, <i>eman dizkiate</i> , con la flexión del auxiliar completa Alaberga (O) Lezo (Arr)
IV-4-m	<i>zizkiatek</i>	Rentería (B), Lezo (Arr)

	<i>(zi)zkiatek</i>	Zamalbide-Eg (SR-A1). <i>Ekarrizkiatek</i>
IV-4-f	<i>zizkiaten</i> <i>(zi)zkiten</i>	Rentería (B), Lezo (Arr) Zamalbide-Eg (SR-A1). <i>Emanzkiten</i>
IV-5-r	<i>dizkizut</i> <i>(i)zkizut</i>	Rentería (B), Zamalbide-Eg (SR-A1), Zamalbide-Sar (O), Alaberga (O), Fandería (O). En Zamalbide-Egieder, <i>Eman dizkizut</i> Lezo (Arr). <i>Esain zkizut</i> . Véase la observación a la flexión III-5-r
IV-5-m	<i>dizkît</i> <i>dizkiat</i> <i>(i)zkit</i> <i>-zkit</i>	Rentería (B) Fandería (O) Lezo (Arr) Zamalbide-Eg (SR-A1). <i>Emanzkit</i>
IV-5-f	<i>dizkiñat</i> <i>(i)zkiñet</i> <i>-zkiñet</i>	Rentería (B), Fandería (O) Lezo (Arr) Zamalbide-Eg (SR-A1). <i>Ekarrizkiñet</i>

De las restantes flexiones de esta columna, la informadora de Zamalbide-Egieder siguió respondiendo de manera análoga en las flexiones *zuka*, formas verbales completas del verbo auxiliar; en las flexiones *hika*, formas contractas.

IV-6-r	<i>dizkitzu</i> <i>dizkizu</i> <i>(i)zkizu</i>	Rentería (B) Zamalbide-Eg (SR-A1), Zamalbide-Sar (O), Alaberga (O), Fandería (O) Lezo (Arr)
IV-7-r	<i>dizkitzugu</i> <i>dizkizugu</i> <i>dizkizuu</i> <i>(i)zkizugu</i>	Rentería (B) Zamalbide-Sar (O), Alaberga (O), Fandería (O) Zamalbide-Eg (SR-A1) Lezo (Arr)
IV-8-r	<i>dizkitzute</i> <i>dizkizute</i> <i>(i)zkizute</i>	Rentería (B) Zamalbide-Eg (SR-A1), Zamalbide-Sar (O), Alaberga (O), Fandería (O) Lezo (Arr)
IV-9-i	<i>dizkat</i> <i>dizkiddot ?</i> } <i>dizkiot</i> <i>(i)zkat</i> <i>-zkat</i>	Rentería (B). La interrogación es de Bähr Zamalbide-Sar (O), Alaberga (O), Fandería (O) Lezo (Arr). <i>Esainzkat</i> Zamalbide-Eg (SR-A1). <i>Emanzkat, boltatuzkat</i>
IV-9-m	<i>zi(o)zkat</i> <i>zizkioat</i> <i>zizkat</i> <i>-zkiot</i>	Rentería (B) Fandería (O) Lezo (Arr) Zamalbide-Eg (SR-A1)
IV-10-r	<i>dizkatzu</i> <i>dizkiozu</i> <i>(i)zkazu</i> <i>-zkazu</i>	Rentería (B) Alaberga (O), Fandería (O) Lezo (Arr) Zamalbide-Eg (SR-A1). <i>Emanzkazu</i>
IV-10-m	<i>dizkak</i> <i>dizkiyok</i>	Rentería (B) Fandería (O)

	(i)zkak -zkak	Lezo (Arr) Zamalbide-Eg (SR-AI). <i>Emazkak</i> , desprovista de la <i>n</i> de <i>eman</i> , que se conservaba en la flexión IV-10-r, <i>emanzkazu</i>
IV-10-f	<i>dizkan</i> <i>dizkiyon</i> (i)zkan -zkan	Rentería (B) Fandería (O) Lezo (Arr) Zamalbide-Eg (SR-AI). <i>Emazkan</i> , desprovista de la citada <i>n</i>
IV-11-i	<i>dizka</i> <i>dizkiyo</i> <i>dizkio</i> (i)zka -zka	Rentería (B) Fandería (O) Alaberga (O) Lezo (Arr) Zamalbide-Eg (SR-AI). <i>Emanzka</i>
IV-11-f	<i>zi(o)zkan</i> <i>zizkan</i> -zkion -zkan -zkionen (Ir?)	Rentería (B) Lezo (Arr) Zamalbide-Eg (SR-AI). Sobre la indicación (Ir?) de San Román y Alberdi, véase la observación a III-15-f
IV-12-i	<i>dizkagu</i> <i>dizkiogu</i> (i)zkagu -zkau	Rentería (B) Alaberga (O), Fandería (O) Lezo (Arr) Zamalbide-Eg (SR-AI)
IV-13-c	<i>dizkatzute</i> <i>dizkiyozute</i> <i>dizkiozute</i> (i)zkazute -zkazute	Rentería (B) Fandería (O) Alaberga (O) Lezo (Arr) Zamalbide-Eg (SR-AI)
IV-14-i	<i>dizkate</i> <i>dizkiote</i> (i)zkate -zkate	Rentería (B) Alaberga (O), Fandería (O) Lezo (Arr) Zamalbide-Eg (SR-AI)
IV-15-r	<i>dizkigutzu</i> <i>dizkiguzu</i> (di)zkiguzu	Rentería (B) Alaberga (O), Fandería (O), Lezo (Arr) Zamalbide-Eg (SR-AI). <i>Ema(i)nzkgiguzu</i> ; <i>ekarri dizkiguzu</i> (sic). Tanto el paréntesis de la <i>i</i> de <i>ema(i)nzkgiguzu</i> , como la indicación (sic) que resalta el que la forma <i>dizkiguzu</i> está completa son de San Román y Alberdi. Lo mismo ocurre con las indicaciones (sic) restantes del <i>Cuadro</i>
IV-15-m	<i>dizkiguk</i> -zkiuk <i>zizkiguk</i> (sic)	Rentería (B), Fandería (O), Lezo (Arr) Zamalbide-Eg (SR-AI). <i>Emanzkiuk</i> Zamalbide-Eg (SR-AI). La <i>z-</i> inicial es extraña en esta flexión, que no es alocutiva, sino indefinida
IV-15-f	<i>dizkigun</i> -zkiun	Rentería (B), Fandería (O), Lezo (Arr) Zamalbide-Eg (SR-AI). <i>Emanzkiun</i>

IV-16-i	<i>dizkigu</i> (di)zkigu	Rentería (B), Alaberga (O), Fandería (O), Lezo (Arr) Zamalbide-Eg (SR-AI). <i>Emanzkigu; ekarri dizkigu</i> (sic)
IV-17-c	<i>dizkigutzute</i> <i>dizkiguzute</i> <i>dizkiuzute</i> (sic)	Rentería (B) Alaberga (O), Fandería (O), Lezo (Arr) Zamalbide-Eg (SR-AI)
IV-18-i	<i>dizkigute</i> <i>dizkiute</i> (sic)	Rentería (B), Alaberga (O), Fandería (O), Lezo (Arr) Zamalbide-Eg (SR-AI)
IV-19-c	<i>dizkitzutet</i> <i>dizkizutet</i> <i>dizkizuet</i> (i)zkizutet	Rentería (B) Zamalbide-Eg (SR-AI) Alaberga (O), Fandería (O) Lezo (Arr)
IV-20-c	<i>dizkitzute</i> <i>dizkizute</i> (i)zkizute -zkizute	Rentería (B) Alaberga (O), Fandería (O) Lezo (Arr) Zamalbide-Eg (SR-AI). <i>Emanzkizute</i>
IV-21-c	<i>dizkitzuteu</i> <i>dizkizutegu</i> <i>dizkizuegu</i> (i)zkizutegu (i)zkizugu <i>dizkizugu</i>	Rentería (B) Alaberga (O) Fandería (O) Lezo (Arr). <i>Esainzkizutegu</i> Zamalbide-Eg (SR-AI). <i>Emainzkizugu</i> . Obsérvese la semejanza de esta forma con la de Lezo Zamalbide-Eg (SR-AI)
IV-22-c	<i>dizkitzute</i> <i>dizkizute</i> (i)zkizute -zkizute	Rentería (B) Alaberga (O), Fandería (O) Lezo (Arr). <i>Esainzkizute</i> Zamalbide-Eg (SR-AI). <i>Emainzkizute</i>
IV-23-i	<i>dizkatet</i> <i>dizkiddotet</i> ? } <i>dizkiotet</i> <i>dizkiet</i> (i)zkatet -zkatet	Rentería (B). La interrogación es de Bähr Alaberga (O) Zamalbide-Sar (O), Fandería (O) Lezo (Arr). <i>Esainzkatet</i> Zamalbide-Eg (SR-AI). <i>Emanzkatet</i>
IV-24-r	<i>dizkatetzu</i> <i>dizkiozute</i> <i>dizkiyozu</i> (i)zkazu -zkazu	Rentería (B) Alaberga (O) Fandería (O) Lezo (Arr). <i>Esainzkazu</i> Zamalbide-Eg (SR-AI). <i>Emanzkazu</i>
IV-25-i	<i>dizkate</i> <i>dizkiote</i> <i>dizkiyote</i> (i)zkate -zkate	Rentería (B) Alaberga (O) Fandería (O) Lezo (Arr). <i>Esainzkate</i> Zamalbide-Eg (SR-AI). <i>Emanzkate</i>
IV-26-i	<i>dizkategu</i>	Rentería (B)

	<i>dizkiotegu</i>	Alaberga (O)
	<i>dizkiyogu</i>	Fandería (O)
	<i>(i)zkagu</i>	Lezo (Arr), <i>Esainzkagu</i>
	<i>-zkau</i>	Zamalbide-Eg (SR-AI). <i>Emanzkau; bueltatuzkau</i>
IV-27-c	<i>dizkatetzute</i>	Rentería (B)
	<i>dizkiozute</i>	Alaberga (O)
	<i>dizkiyozute</i>	Fandería (O)
	<i>(i)zkazute</i>	Lezo (Arr). <i>Esainzkazute</i>
	<i>-zkazute</i>	Zamalbide-Eg (SR-AI). <i>Emanzkazute</i>
IV-28-i	<i>dizkate</i>	Rentería (B)
	<i>dizkiote</i>	Zamalbide-Sar (O), Alaberga (O)
	<i>dizkiyote</i>	Fandería (O)
	<i>(i)zkate</i>	Lezo (Arr). <i>Esainzkate</i>
	<i>-zkate</i>	Zamalbide-Eg (SR-AI). <i>Emanzkate</i>
IV-28-m	<i>zizkate(k)</i>	Rentería (B)
	<i>zizkatek</i>	Lezo (Arr)
	<i>zizkiotek</i>	Zamalbide-Eg (SR-AI). «Objetu plurala, halere, <i>zki</i> , ez da ia aditzen» (San Román - Alberdi)

Observaciones referentes a las flexiones de los Cuadros V de Rentería (núcleo), Zamalbide (Egieder) y Lezo. Variantes empleadas en la subvariedad de Rentería-Lezo

V-1-i	<i>nindduzun</i> <i>niñuzun</i> <i>niñuzuan</i> <i>nazunun</i> <i>ziazun</i>	Rentería (B) Zamalbide-Eg (SR-AI) Fandería (O) Lezo (Arr) Alaberga (O)
V-1-m	<i>nindduken</i> <i>niñuken</i> <i>niñuan</i> <i>niñun</i> <i>nauken</i>	Rentería (B) Zamalbide-Eg (SR-AI) Fandería (O) Zamalbide-Sar (O) Alaberga (O), Lezo (Arr)
V-2-i	<i>niñun</i> <i>zian</i>	Rentería (B), Zamalbide-Eg (SR-AI), Zamalbide-Sar (O), Lezo (Arr) Alaberga (O), Fandería (O)
V-2-m	<i>niñuken</i> <i>nioken</i> <i>ziaken</i> <i>zieken</i>	Rentería (A-Y; AI.G), Zamalbide-Eg (SR-AI). Alberdi (AI.G) dice « <i>niñun</i> nik aipaturik, <i>niñuken</i> eman du ondoren» (después de <i>ziaken</i>) Rentería (AI.A) Rentería (AI.A, G), Lezo (Arr). En Lezo, forma empleada por D ^a María Sarasola Lezo (Arr). Forma empleada por D ^a Carmen Berasarte, quien utilizó asimismo la forma femenina <i>zienen</i>
V-3-c	<i>nindduzuten</i> <i>niñuzuten</i> <i>nazunuten</i> <i>ziazuten</i>	Rentería (B) Zamalbide-Eg (SR-AI), Fandería (O) Lezo (Arr) Alaberga (O)
V-4-i	<i>nindduten</i> <i>niñuten</i> <i>ziaten</i>	Rentería (B) Zamalbide-Eg (SR-AI), Lezo (Arr) Alaberga (O), Fandería (O)
V-5-r	<i>ziñuan</i> <i>ziñuten</i> <i>nizun</i>	Rentería (B), Fandería (O) Zamalbide-Eg (SR-AI), Zamalbide-Sar (O) Zamalbide-Eg (SR-AI), Alaberga (O), Lezo (Arr)
V-5-m	<i>iñutan</i> <i>iñuten</i> <i>iñun</i> <i>niken</i> <i>nin</i>	Rentería (B) Rentería (A-Y), Zamalbide-Eg (SR-AI) Zamalbide-Sar (O) Zamalbide-Eg (SR-AI), Lezo (Arr) Zamalbide-Eg (SR-AI)

V-5-f	<i>iñuten</i> <i>niñen</i>	Rentería (A-Y) Rentería (Al.A, G), Zamalbide-Eg (SR-Al), Lezo (Arr). Dice Alberdi (Al.G) « <i>Hiñuten</i> nik aipaturik: ez dago gaizki»
V-6-r	<i>ziñuen</i> <i>ziñuan</i> <i>ziñun</i> <i>zizun</i>	Rentería (B) Fandería (O) Rentería (Al.G), Zamalbide-Eg (SR-Al), Lezo (Arr) Alaberga (O)
V-7-r	<i>ziñugun</i> <i>ziñuzten</i> <i>ziazuten</i> <i>genizun</i>	Rentería (B), Zamalbide-Eg (SR-Al) Fandería (O) Alaberga (O) Zamalbide-Eg (SR-Al), Lezo (Arr)
V-8-r	<i>ziñuten</i> <i>ziñuzten</i> <i>zizuten</i> <i>ziaten</i> (!)	Rentería (B), Zamalbide-Eg (SR-Al) Fandería (O), Lezo (Arr) Zamalbide-Eg (SR-Al) Alaberga (O)
V-9-i	<i>nu(b)en</i> <i>nuen</i> <i>nuan</i> <i>nun</i>	Rentería (B) Rentería (Erizk), Zamalbide-Sar (O), Fandería (O) Rentería (EAEL) Zamalbide-Eg (SR-Al), Alaberga (O), Lezo (Arr)
V-10-r	<i>zenduen</i> <i>zendun</i> <i>zenuen</i> <i>zenun</i>	Rentería (B) Zamalbide-Sar (O), Alaberga (O) Fandería (O) Zamalbide-Eg (SR-Al), Lezo (Arr)
V-10-m	<i>uen</i> <i>uan</i> <i>yun</i> <i>yuken</i>	Rentería (B) Alaberga (O), Fandería (O) Zamalbide-Eg (SR-Al) Rentería (Al.A), Lezo (Arr)
V-11-i	<i>zuen</i> <i>zun</i>	Rentería (B), Alaberga (O), Añarbe (A) Zamalbide-Eg (SR-Al), Zamalbide-Sar (O), Fandería (O), Lezo (Arr)
V-11-m	<i>zîn</i> <i>ziken</i>	Rentería (B) Zamalbide-Eg (SR-Al), Alaberga (O), Fandería (O), Lezo (Arr)
V-12-i	<i>gendu(b)en</i> <i>genduen</i> <i>gendun</i> <i>genuen</i> <i>genun</i>	Rentería (B) Alaberga (O) Zamalbide-Sar (O), Añarbe (A) Fandería (O) Zamalbide-Eg (SR-Al), Lezo (Arr)
V-12-m	<i>genîn</i> <i>geniken</i>	Rentería (B) Zamalbide-Eg (SR-Al), Alaberga (O), Lezo (Arr)
V-13-c	<i>zenduten</i> <i>zenduen</i> <i>zenuten</i>	Rentería (B), Zamalbide-Sar (O) Alaberga (O) Zamalbide-Eg (SR-Al), Alaberga (O), Lezo (Arr)

V-14-i	<i>zuten</i>	Rentería (B), Zamalbide-Eg (SR-AI), Zamalbide-Sar (O), Alaberga (O), Fandería (O), Lezo (Arr)
V-15-i	<i>giñuzun</i>	Rentería (B), Zamalbide-Eg (SR-AI), Fandería (O), Lezo (Arr)
V-15-m	<i>giñuzken</i> <i>giñuzen</i> <i>gattuken</i>	Rentería (B) Fandería (O) Zamalbide-Eg (SR-AI), Lezo (Arr). En Zamalbide-Eg se agregó (sic)
V-16-i	<i>giñun</i> <i>zigun</i>	Rentería (B), Zamalbide-Eg (SR-AI), Fandería (O), Lezo (Arr) Alaberga (O)
V-17-c	<i>giñuzuten</i> <i>giñuz(u)ten</i> <i>ziguzun</i>	Rentería (B), Fandería (O), Lezo (Arr) Zamalbide-Eg (SR-AI). Los colaboradores advierten, refiriéndose a la <i>u</i> entre paréntesis: « <i>u</i> hori erdi-entzuten ahal da» Alaberga (O)
V-18-i	<i>giñuten</i> <i>giñuzten</i> <i>ziguten</i>	Rentería (B) Rentería (Al.A), Zamalbide-Eg (SR-AI), Zamalbide-Sar (O), Fandería (O), Lezo (Arr) Alaberga (O)
V-18-m	<i>giñuteken</i> <i>giñuzteken</i> <i>giñuzken</i> <i>ziguteken</i>	Rentería (A-Y) Rentería (Al.G), Zamalbide-Eg (SR-AI). Alberdi advierte: « <i>giñuzten</i> nik aipatu eta <i>giñuzteken</i> eman du» Zamalbide-Sar (O) Rentería (Al.A, G), Lezo (Arr)
V-19-c	<i>ziñuzten</i> <i>ziñu(te)ten</i> <i>ziñuan</i> <i>nizuten</i>	Rentería (B), Zamalbide-Sar (O) Zamalbide-Eg (SR-AI) Fandería (O) Zamalbide-Eg (SR-AI), Alaberga (O), Lezo (Arr)
V-20-c	<i>ziñuzten</i> <i>ziñuten</i> <i>zizuten</i>	Rentería (B), Zamalbide-Sar (O), Fandería (O), Lezo (Arr) } Zamalbide-Eg (SR-AI)
V-21-c	<i>ziñuztegun</i> <i>ziñuzten</i> <i>ziñuten</i> <i>genizuten</i>	Rentería (B) Zamalbide-Sar (O), Fandería (O) Zamalbide-Eg (SR-AI) Zamalbide-Eg (SR-AI), Lezo (Arr)
V-22-c	<i>ziñuzten</i> <i>zeiñuzten</i> <i>ziñuten</i> <i>zizuten</i>	Rentería (B), Zamalbide-Sar (O), Fandería (O), Lezo (Arr) Alaberga (O) Zamalbide-Eg (SR-AI) Zamalbide-Eg (SR-AI), Fandería (O)
V-23-i	<i>nittuen</i> <i>nittun</i> <i>nituen</i> <i>nituan</i>	Rentería (B) Zamalbide-Eg (SR-AI), Lezo (Arr) Alaberga (O) Fandería (O). Para las flexiones de presente, el mismo colaborador anotó <i>dittut</i> , <i>dittuzu</i> , etc., con <i>tt</i> . También anotó <i>ittuan</i> para la flexión V-24-m

V-24-r	<i>zenittuen</i> <i>zenittun</i> <i>zenituan</i> <i>zenuen</i>	Rentería (B) Zamalbide-Eg (SR-AI), Lezo (Arr) Alaberga (O) Fandería (O)
V-24-m	<i>ittun</i> <i>ittuan</i> <i>ttuken</i>	Rentería (B) Fandería (O) Zamalbide-Eg (SR-AI), Lezo (Arr)
V-25-i	<i>zittuen</i> <i>zittun</i> <i>zituen</i>	Rentería (B) Zamalbide-Eg (SR-AI), Lezo (Arr), Añarbe (A: <i>oitamábi úrte zittúla</i>) Alaberga (O), Fandería (O)
V-26-i	<i>genittuen</i> <i>genittun</i> <i>geinttun</i> <i>genituen</i> <i>genitun</i>	Rentería (B) Zamalbide-Eg (SR-AI), Lezo (Arr) Zamalbide-Eg (SR-AI) Alaberga (O) Fandería (O)
V-27-c	<i>zenittuzten</i> <i>zenituen</i> <i>zenuten</i>	Rentería (B), Zamalbide-Eg (SR-AI), Lezo (Arr) Alaberga (O) Fandería (O)
V-28-i	<i>zittuzten</i> <i>zituzten</i> <i>zuten</i>	Rentería (B), Zamalbide-Eg (SR-AI), Lezo (Arr) Alaberga (O) Fandería (O)

Observaciones referentes a las flexiones de los Cuadros VI de Rentería (núcleo), Zamalbide (Egieder) y Lezo. Variantes empleadas en la subvariedad de Rentería-Lezo

VI-1-r	<i>zenian</i>	Rentería (B), Lezo (Arr)
	<i>zänian</i>	Zamalbide-Eg (SR-AI). Hemos escrito <i>ä</i> porque San Román y Alberdi, que habían anotado las dos formas <i>zanian</i> y <i>zenian</i> , advirtieron: « <i>a / e tarteko hotsa</i> »
	<i>zirazun</i>	Alaberga (O), Fandería (O)
	<i>ziazun</i>	Zamalbide-Sar (O)
VI-1-m	<i>ia(ke)n</i>	Rentería (B)
	<i>iaken</i>	Zamalbide-Sar (O)
	<i>yuan</i>	Fandería (O)
	<i>diaken</i>	Zamalbide-Eg (SR-AI), Lezo (Arr)
	<i>nauken</i>	Alaberga (O)

Las formas con *d-* inicial, tales como *diaken*, resultan extrañas en el pretérito y, por ello, los colaboradores de Zamalbide-Egieder las escribieron seguidas de la advertencia (sic), para indicar que no se trataba de un error. Su existencia en la subvariedad queda confirmada por haber sido recogidas también en Lezo, donde además se obtuvieron las formas de la primera persona del plural *diguken* y *digunen* (flexiones VI-15-m y VI-15-f); en el barrio de Alaberga (Rentería) se recogieron *dioken* (flexión VI-10-m) y *diyoteken* (flexión VI-24-m); en Lezo, D^a Carmen Berasarte empleó *dizkigunen* (flexión VII-15-f), mientras que D^a María Sarasola utilizó *izkigunen*. También en Rentería (núcleo) recogió Iñaki Alberdi este tipo de formas verbales con *d-* inicial a D^a Angelita Garmendia, *digunen* (flexión VI-15-f), *dizkigunen* (flexión VII-15-f) y *dizkanen* (flexión VII-24-f).

VI-2-i	<i>zian</i>	Rentería (B), Zamalbide-Sar (O), Lezo (Arr)
	<i>ziran</i>	Rentería (EAEL), Alaberga (O), Fandería (O)
	<i>ziten</i>	} Zamalbide-Eg (SR-AI)
	<i>zitten</i>	
VI-2-m	<i>ziaken</i>	Rentería (A-Y; AI.G), Zamalbide-Eg (SR-AI), Zamalbide-Sar (O), Lezo (Arr)
	<i>zieken</i>	Lezo (Arr)
VI-3-c	<i>zeniaten</i>	Rentería (B), Lezo (Arr)
	<i>zäniten</i>	Zamalbide-Eg (SR-AI). Véase la observación a la forma <i>zänian</i> de la flexión VI-1-r
	<i>zirazuten</i>	Alaberga (O)
	<i>ziazuten</i>	Fandería (O)
VI-4-i	<i>ziaten</i>	Rentería (B), Lezo (Arr)
	<i>ziraten</i>	Alaberga (O), Fandería (O)
	<i>ziten</i>	Zamalbide-Eg (SR-AI)

VI-5-r	<i>nizun</i>	Rentería (B), Zamalbide-Eg (SR-Al), Zamalbide-Sar (O), Alaberga (O), Fandería (O), Lezo (Arr)
VI-5-m	<i>nîn</i> <i>nin</i> <i>niken</i>	Rentería (B) Zamalbide-Eg (SR-Al) Alaberga (O), Fandería (O), Lezo (Arr)
VI-5-f	<i>niñen</i> <i>niñan</i>	Rentería (B, Al.A), Zamalbide-Eg (SR-Al), Lezo (Arr) Fandería (O)
VI-6-r	<i>zizun</i>	Rentería (B), Zamalbide-Eg (SR-Al), Zamalbide-Sar (O), Alaberga (O), Fandería (O), Lezo (Arr)
VI-7-r	<i>genizun</i> <i>genizuen</i> <i>genizuan</i>	Rentería (B), Zamalbide-Eg (SR-Al), Zamalbide-Sar (O), Lezo (Arr) Alaberga (O) Fandería (O)
VI-8-r	<i>zizuten</i>	Rentería (B), Zamalbide-Eg (SR-Al), Zamalbide-Sar (O), Alaberga (O), Fandería (O), Lezo (Arr)
VI-9-i	<i>niddon</i> <i>niyon</i> <i>nion</i>	Rentería (B, Erizk) Zamalbide-Eg (SR-Al), Alaberga (O), Lezo (Arr) Fandería (O)
VI-9-m	<i>nioken</i>	Rentería (A-Y; Al.G), Zamalbide-Eg (SR-Al), Alaberga (O), Fandería (O), Lezo (Arr)
VI-10-r	<i>zeniddon</i> <i>zeniyon</i> <i>zenion</i> <i>ziozun</i>	Rentería (B) Zamalbide-Eg (SR-Al), Lezo (Arr) Fandería (O) Alaberga (O)
VI-10-m	<i>ion</i> <i>iyon</i> <i>yoken</i> <i>dioken</i>	} Rentería (A-Y) Zamalbide-Eg (SR-Al), Lezo (Arr) Alaberga (O)
VI-11-i	<i>ziddon</i> <i>ziyon</i> <i>zion</i>	Rentería (B) Zamalbide-Eg (SR-Al), Alaberga (O), Lezo (Arr) Fandería (O)
VI-12-i	<i>geniddon</i> <i>geniyon</i> <i>genion</i>	Rentería (B) Zamalbide-Eg (SR-Al), Lezo (Arr) Fandería (O)
VI-12-m	<i>genioken</i>	Rentería (A-Y; Al.A,G), Zamalbide-Eg (SR-Al), Alaberga (O), Fandería (O), Lezo (Arr)
VI-13-c	<i>zeniddoten</i> <i>zeniyoten</i> <i>zenioten</i> <i>ziozuten</i>	Rentería (B) Zamalbide-Eg (SR-Al), Lezo (Arr) Fandería (O) Alaberga (O)

VI-14-i	<i>ziddoten</i> <i>ziyoten</i> <i>zioten</i>	Rentería (B) Zamalbide-Eg (SR-AI), Lezo (Arr) Alaberga (O), Fandería (O)
VI-14-m	<i>zioteken</i>	Rentería (A-Y; AI.A,G), Zamalbide-Eg (SR-AI), Alaberga (O), Lezo (Arr)
VI-15-r	<i>zenigun</i> <i>zeniun</i> <i>zenin</i> <i>ziguzun</i> <i>giñuzun</i>	Rentería (B), Lezo (Arr) Zamalbide-Eg (SR-AI) Alaberga (O) Fandería (O)
VI-16-i	<i>zigun</i>	Rentería (B), Zamalbide-Eg (SR-AI), Alaberga (O), Fandería (O), Lezo (Arr)
VI-17-c	<i>zeniguten</i> <i>zenigun</i> <i>zeniten</i> <i>ziguzuten</i>	Rentería (B), Lezo (Arr) Zamalbide-Eg (SR-AI) Alaberga (O), Fandería (O)
VI-18-i	<i>ziguten</i> <i>ziuten</i>	Rentería (B), Alaberga (O), Fandería (O), Lezo (Arr) Zamalbide-Eg (SR-AI)
VI-19-c	<i>nizuten</i> <i>nizuen</i>	Rentería (B), Zamalbide-Eg (SR-AI), Fandería (O), Lezo (Arr) Alaberga (O)
VI-20-c	<i>zizuten</i> <i>zizuen</i>	Rentería (B), Zamalbide-Eg (SR-AI), Fandería (O), Lezo (Arr) Alaberga (O)
VI-21-c	<i>genizuten</i> <i>genizuegun</i> <i>genizun</i>	Rentería (B), Zamalbide-Eg (SR-AI), Lezo (Arr) Fandería (O) Alaberga (O)
VI-22-c	<i>zizuten</i>	Rentería (B), Zamalbide-Eg (SR-AI), Zamalbide-Sar (O), Alaberga (O), Fandería (O), Lezo (Arr)
VI-23-i	<i>niddoten</i> <i>niyoten</i> <i>niyoen</i>	Rentería (B) Zamalbide-Eg (SR-AI), Alaberga (O), Lezo (Arr) Fandería (O)
VI-24-r	<i>zeniddoten</i> <i>zeniyoten</i> <i>zeniyon</i> <i>ziyozuten</i>	Rentería (B) Lezo (Arr) Zamalbide-Eg (SR-AI), Fandería (O) Alaberga (O)
VI-24-m	<i>iote(ke)n</i> <i>yoteken</i> <i>yoken</i> <i>diyoteken</i>	Rentería (B) Lezo (Arr) Zamalbide-Eg (SR-AI) Alaberga (O)
VI-25-i	<i>ziddoten</i> <i>ziyoten</i> <i>ziyon</i> <i>zioten</i>	Rentería (B) Alaberga (O), Lezo (Arr) Zamalbide-Eg (SR-AI), Fandería (O) Zamalbide-Eg (SR-AI)

VI-25-m	<i>zioteken</i> <i>zioken</i> <i>ziken</i>	Rentería (A-Y; Al.A), Zamalbide-Eg (SR-Al), Lezo (Arr) Rentería (Al.G) Alaberga (O)
VI-26-i	<i>geniddoten</i> <i>geniyoten</i> <i>geniyon</i> <i>giñoukan</i>	Rentería (B) Lezo (Arr) Zamalbide-Eg (SR-Al), Fandería (O) Alaberga (O)
VI-27-c	<i>zeniddoten</i> <i>zeniyoten</i> <i>zaniyoten</i> <i>ziozuten</i>	Rentería (B) Fandería (O), Lezo (Arr) Zamalbide-Eg (SR-Al) Alaberga (O)
VI-28-i	<i>ziddoten</i> <i>ziyoten</i>	Rentería (B) Zamalbide-Eg (SR-Al), Alaberga (O), Fandería (O), Lezo (Arr)

Observaciones referentes a las flexiones de los Cuadros VII de Rentería (núcleo), Zamalbide (Egieder) y Lezo. Variantes empleadas en la subvariedad de Rentería-Lezo

VII-1-r	<i>zenizkian</i> <i>zizkirazun</i> <i>zizkiazun</i> <i>(zi)zkiiazun</i>	Rentería (B), Lezo (Arr) Alaberga (O) Fandería (O) Zamalbide-Eg (SR-AI). <i>Emanzkiazun, ekarrizkiazun</i>
---------	--	---

Obsérvese que en la forma verbal *zizkiaken* correspondiente a la flexión VII-2-m se conserva la flexión completa, con la sílaba inicial *ziz-*, lo que permite reconstruir las restantes flexiones.

VII-2-i	<i>zizkian</i> <i>zizkiran</i> <i>(zi)zkitten</i>	Rentería (B), Lezo (Arr) Alaberga (O), Fandería (O) Zamalbide-Eg (SR-AI)
---------	---	--

VII-2-m	<i>zizkiaken</i> <i>zizkieken</i>	Rentería (A-Y; Al.G), Zamalbide-Eg (SR-AI), Lezo (Arr) Lezo (Arr). Esta forma, así como la femenina <i>zizkienen</i> fueron empleadas por D ^a Carmen Berasarte
---------	--------------------------------------	--

VII-3-c	<i>zenizkiaten</i> <i>zizkirazuten</i> <i>zizkiazuten</i> <i>(zi)zkiiazuten</i>	Rentería (B), Lezo (Arr) Fandería (O) Alaberga (O) Zamalbide-Eg (SR-AI)
---------	--	--

VII-4-i	<i>zizkiaten</i> <i>zizkiraten</i> <i>(zi)zkiten</i> <i>ziaten</i> (sic) }	Rentería (B), Alaberga (O), Lezo (Arr) Fandería (O) Zamalbide-Eg (SR-AI). La advertencia (sic) es de San Román y Alberdi
---------	---	--

VII-5-r	<i>nizkizun</i>	Rentería (B), Zamalbide-Eg (SR-AI), Alaberga (O), Fandería (O), Lezo (Arr)
---------	-----------------	--

VII-5-m	<i>nizkîn</i> <i>nizkiken</i>	Rentería (B) Zamalbide-Eg (SR-AI), Fandería (O), Lezo (Arr)
---------	----------------------------------	--

VII-5-f	<i>nizkiñen</i> <i>nizkiñan</i>	Rentería (B), Zamalbide-Eg (SR-AI), Lezo (Arr) Fandería (O)
---------	------------------------------------	--

VII-6-r	<i>zizkizun</i>	Rentería (B), Zamalbide-Eg (SR-AI), Alaberga (O), Fandería (O), Lezo (Arr)
---------	-----------------	--

VII-7-r	<i>genizkizun</i> <i>genizkitzun</i> <i>genizuen</i> <i>zittugun</i>	Rentería (B), Zamalbide-Eg (SR-AI), Lezo (Arr) Fandería (B) Alaberga (O) Zamalbide-Eg (SR-AI)
---------	---	--

VII-8-r	<i>zizkizuten</i>	Rentería (B), Zamalbide-Eg (SR-AI), Alaberga (O), Fandería (O), Lezo (Arr)
VII-9-i	<i>nizkan</i> <i>nizkiddon</i> <i>nizkion</i>	Rentería (B), Zamalbide-Eg (SR-AI), Lezo (Arr) Rentería (B) Alaberga (O), Fandería (O)
VII-9-m	<i>nizkioken</i> <i>nizkaken</i>	Rentería (A-Y; AI.A), Zamalbide-Eg (SR-AI), Fandería (O). En Rentería (núcleo), también se oyen <i>nizkaken</i> , <i>nizkanen</i> , etc. (A-Y) Rentería (AI.A, G), Lezo (Arr)
VII-10-r	<i>zenizkan</i> <i>zenizkion</i> <i>zizkiozun</i>	Rentería (B), Zamalbide-Eg (SR-AI), Lezo (Arr) Fandería (O) Alaberga (O)
VII-11-i	<i>zizkan</i> <i>zizkion</i>	Rentería (B), Zamalbide-Eg (SR-AI), Lezo (Arr) Alaberga (O), Fandería (O)
VII-12-i	<i>genizkan</i> <i>genizkion</i> <i>genizkiogun</i>	Rentería (B), Zamalbide-Eg (SR-AI), Lezo (Arr) Fandería (O) Alaberga (O)
VII-12-m	<i>genizkaken</i> <i>genizkioken</i>	Rentería (AI.G), Lezo (Arr) Rentería (A-Y), Zamalbide-Eg (SR-AI), Fandería (O). Véase la observación a la flexión VII-9-m
VII-13-c	<i>zenizkaten</i> <i>zenizkioten</i> <i>zizkiozuten</i>	Rentería (B), Zamalbide-Eg (SR-AI), Lezo (Arr) Fandería (O) Alaberga (O)
VII-14-i	<i>zizkaten</i> <i>zizkioten</i>	Rentería (B), Zamalbide-Eg (SR-AI), Lezo (Arr) Alaberga (O), Fandería (O)

En las flexiones correspondientes a la columna 4ª volvemos a encontrar, en Zamalbide-Egieder formas con *d-* inicial (flexiones VII-17-c y VII-18-i), por lo que recordamos lo expuesto en la observación referente a la flexión VI-1-m.

VII-15-r	<i>zenizkigun</i> <i>zizkiguzun</i> <i>-zkiuzun</i>	Rentería (B), Fandería (O), Lezo (Arr) Alaberga (O) Zamalbide-Eg (SR-AI)
VII-15-f	<i>izkigunen</i> <i>dizkigunen</i> <i>ttunen</i>	Rentería (B, A-Y), Lezo (Arr). Forma empleada, en Lezo, por D ^a María Sarasola Lezo (Arr). Forma usada por D ^a Carmen Berasarte Zamalbide-Eg (SR-AI)
VII-16-i	<i>zizkigun</i> <i>-zkiun</i>	Rentería (B), Alaberga (O), Fandería (O), Lezo (Arr) Zamalbide-Eg (SR-AI)
VII-17-c	<i>zenizkiguten</i> <i>zizkiguzuten</i> <i>dizkiguzuten</i> <i>zainzkiguten</i> }	Rentería (B), Alaberga (O), Fandería (O), Lezo (Arr) Alaberga (O) Zamalbide-Eg (SR-AI). Desgraciadamente no se anotó el verbo que antecede a la forma <i>zainzkiguten</i>

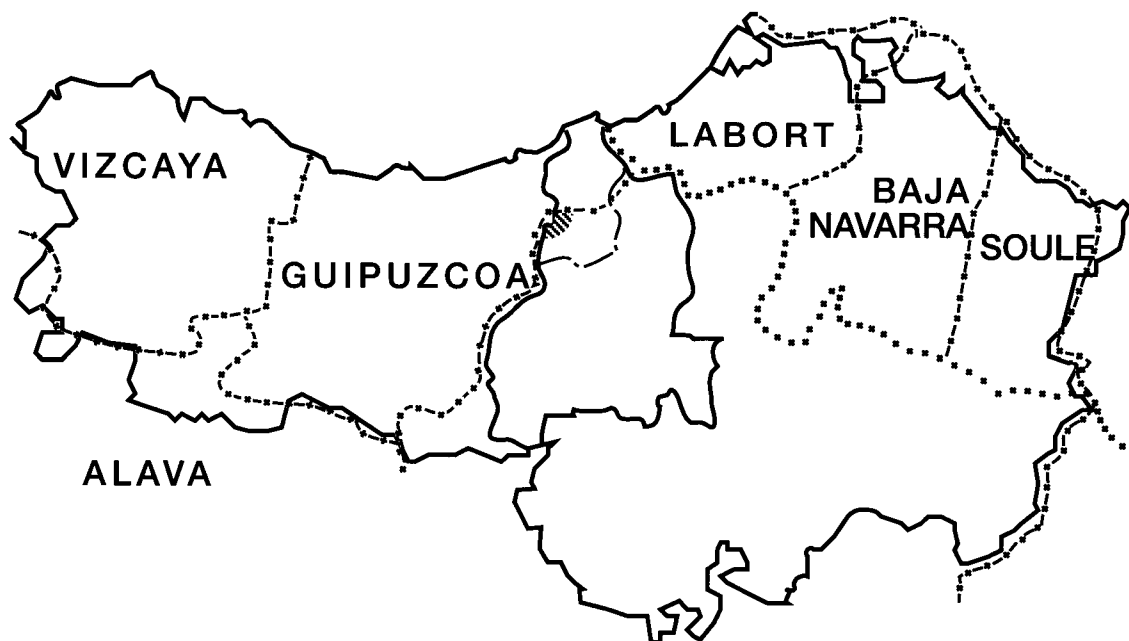
VII-18-i	<i>zizkiguten</i> <i>ziguten</i> <i>dizkiguten</i>	Rentería (B), Zamalbide-Eg (SR-AI), Alaberga (O), Lezo (Arr) Fandería (O) Zamalbide-Eg (SR-AI)
VII-19-c	<i>nizkizuten</i>	Rentería (B), Zamalbide-Eg (SR-AI), Alaberga (O), Fandería (O), Lezo (Arr)
VII-20-c	<i>zizkizuten</i> <i>-zkizuten</i>	Rentería (B), Alaberga (O), Fandería (O), Lezo (Arr) Zamalbide-Eg (SR-AI)
VII-21-c	<i>genizkizuten</i> <i>genizkizuen</i> <i>genizkizuegun</i> <i>genizkizugun</i> } <i>genizuten</i> (sic)	Rentería (B), Lezo (Arr) Alaberga (O) Fandería (O) Zamalbide-Eg (SR-AI)
VII-22-c	<i>zizkizuten</i> <i>-zkizuten</i>	Rentería (B), Alaberga (O), Fandería (O), Lezo (Arr) Zamalbide-Eg (SR-AI)

Para las flexiones de Rentería (núcleo) correspondientes a la columna 6ª del *Cuadro VII* (SE LOS A ELLOS) (*hika*), de las dos informadoras de Iñaki Alberdi, Dª Angelita Garmendia empleó las flexiones de la columna 3ª de este mismo *Cuadro* (SE LOS A EL), mientras que Dª Cándida Arrieta utilizó las de la columna 6ª del *Cuadro VI* (SE LO A ELLOS).

VII-23-i	<i>nizkaten</i> <i>nizkioten</i> <i>nizkiyoen</i>	Rentería (B), Zamalbide-Eg (SR-AI), Lezo (Arr) Alaberga (O) Fandería (O)
VII-23-m	<i>nizkioteken</i> <i>nizkateken</i> <i>nizkaken</i> <i>nioteken</i>	Rentería (A-Y), Zamalbide-Eg (SR-AI). En Rentería (núcleo) también se oyen <i>nizkateken, nizkatenen, etc.</i> Lezo (Arr) Rentería (Al.G) Rentería (Al.A)
VII-24-r	<i>zenizkaten</i> <i>zenizkazun</i> <i>zenizkiyon</i> <i>zizkiozun</i>	Rentería (B), Lezo (Arr) Zamalbide-Eg (SR-AI) Fandería (O) Alaberga (O)
VII-25-i	<i>zizkaten</i> <i>zizkioten</i> <i>zizkiyon</i> <i>zizkan</i> } <i>-zkan</i>	Rentería (B), Lezo (Arr) Alaberga (O) Fandería (O) Zamalbide-Eg (SR-AI). <i>Ekarri zizkan, emanzkan</i>
VII-26-i	<i>genizkaten</i> <i>genizkan</i> <i>genizkagun</i> <i>genizkiogun</i> <i>genizkiyon</i>	Rentería (B) Zamalbide-Eg (SR-AI) Lezo (Arr) Alaberga (O) Fandería (O)
VII-27-c	<i>zenizkaten</i> <i>zenizkazten</i> (sic) <i>zenizkiyoten</i>	Rentería (B), Lezo (Arr) Zamalbide-Eg (SR-AI). La advertencia (sic) es de San Román y Alberdi Fandería (O)

	<i>zizkiozuten</i>	Alaberga (O)
VII-28-i	<i>zizkaten</i>	Rentería (B), Lezo (B)
	<i>zizkiyoten</i>	Fandería (O)
	<i>zizkioten</i>	Alaberga (O)
	<i>-zkaten</i>	Zamalbide-Eg (SR-AI)

VARIEDAD DE IRÚN
Subvariedad de Arano



Situación de la subvariedad de Arano, en la variedad de Irún, en el dialecto alto-navarro septentrional y en el conjunto de los dialectos



Subvariedad de Arano

SUBVARIEDAD DE ARANO

Introducción

Esta subvariedad está constituida por el municipio de Arano, que contaba, en 1970, con 230 vascófonos, según nuestra evaluación de esa época.

Forma Arano, juntamente con Goizueta, parte del valle de Basaburúa Menor, integrado por ocho municipios, de los que Bonaparte incluyó Erasun, Ezcurra, Labayen y Saldías en la variedad de Vera (subdialecto de Las Cinco Villas), y Leiza y Areso, en la variedad de Inza (subdialecto de Araiz).

Las formas verbales utilizadas en Arano y en Goizueta, —que paradójicamente se encuentran en la zona navarra del subdialecto de Guipúzcoa del dialecto alto-navarro septentrional— difieren entre sí notablemente; las de Arano, como Artola pone de relieve en «Fuentes», tienen mucho del verbo guipuzcoano, especialmente del de la cercana zona central del Urumea, mientras que las formas empleadas en Goizueta son mucho más navarras. Ya el padre Inza se extrañaba de que estos dos pueblos, tan próximos, pudieran tener verbos tan diversos y señalaba las diferencias más importantes a su juicio. Véase, sobre ello, la «Introducción» de la subvariedad de Goizueta.

FUENTES

Arano (Basaburua Menor) (1985) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Aditza Ipar Goi Nafarreraz*, t. III, pp. 169-172 - De las 263 formas verbales de Arano contenidas en esta obra, hemos utilizado las 150 correspondientes al modo indicativo de los verbos auxiliares.

Arano (Basaburúa Menor) (1986) - KOLDO ARTOLA (designado por A) - *Comunicaciones personales* - Artola recogió, en tres sesiones, la conjugación completa del modo indicativo de los verbos auxiliares - Informadores: D. Juan Perurena Intxauspe, de 74 años de edad; su hija D^a Aurora Perurena Loiarte, de 30 años, y D^a Juliana Alzuri Zabala, de 72 años - Muy interesantes son los comentarios de Artola sobre los datos recogidos por él en Arano, que reproducimos a continuación: «Gauza batzutan —*nin, zinin, zin, ...*— aitak emaniko adizkiek bertagokoak dirudite alabak emandako *niyon, ziniyon, ziyon, ... bezalakoek* baino, hauek, nire ustez, Hernaniranzko joera bat erakusten dutelako, baina pluralean aldiz, aitak emaniko *nizkan, zizkan, ginizkan*, Hernani / Astigarragaranzko joera haundiagoa erakusten dute, agian, alabak eman dituenak baino (Aranoko Urumea ondoko Askatsu etxean entzun dudanez), etxe honen inguruko euskarak Hernani aldera dexente jotzen duelarik goiko herri-kaskokoak baino aise gehiago. Beraz, eta nahiz beste euskalki bati egokiturik izan, Aranoko euskarak, gauza askotan, Urumeako barne aldeko herri eta auzo batzuri — Astigarraga, Hernani, Ereñotsu, ...— aski lotua dagoela dirudi».

Arano (Basaburúa Menor) (1987) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Comunicaciones personales* - Debo a Gaminde, además de las flexiones contenidas en la obra arriba citada, numerosas formas verbales alocutivas recogidas por él en Arano.

Fuentes complementarias:

L.-L. BONAPARTE (mediados del siglo XIX) (designado por Bon) - *Observations sur le basque de Fontarabie, d'Irun, etc.* Paris, 1877, pp. 10, 19-29 - Contiene formas verbales de **Arano** correspondientes a 7 flexiones.

D. DE INZA (hacia 1920) (designado por I) - «Naparro'ko aditz-laguntzalea. Zuketazko esakeran», *Euskera*, II-III (1922-1923), pp. 77-78, 90 - Contiene 9 formas verbales del verbo auxiliar intransitivo y observaciones de carácter general sobre características de las formas verbales de **Arano**.

PEDRO HUICI (1975) (designado por H) - *Comunicaciones personales* - Me proporcionó las formas verbales de **Arano** que me eran necesarias para mi *Contribución a la Dialectología de la Lengua Vasca*.

CUADRO I

		PRESENTE	PASADO	PRESENTE		PASADO	
				ÉL	ELLOS	ÉL	ELLOS
YO		<p>“yo soy” naz (I, A, G), naiz (A) nak (A, G) nan (A, G)</p>	<p>“yo era” nitzan (A, G) niñun (A) niñon (G) niñunen (A) niñonen (G)</p>	<p>“él me es” zat (I, A), zait (G) zak (A, G) zan (A, G)</p>	<p>“ellos me son” { zakit (A) zaizkit (G) zaizkiak (A, G) zaizkian (A, G)</p>	<p>“él me era” zizan (A, G) zitzaken zitzanen</p>	<p>“ellos me eran” { zaizkian (A) zitzaizkidan (G) zaizkiken zaizkiñen</p>
		I-1-i, m, f	I-7-i, m, f	I-13-i, m, f	I-19-i, m, f	I-25-i, m, f	I-31-i, m, f
TÚ		<p>“tú eres” { zera, zara (Bon) ze (A), zee (I, G) yaz (A, G) yaz (A, G)</p>	<p>“tú eras” ziñan (A, G) itzan (A), yitzan (G) itzanen (A)</p>	<p>“él te es” zazu (I, A, G) zak (A, G) zan (A, G)</p>	<p>“ellos te son” { zakitzu (A) zaizkitzu (G) zaizkik (A, G) zaizkin (A, G)</p>	<p>“él te era” zizazun (A, G) { zitzaken (A) zizaken (G) zitzanen (A) zizanen (G)</p>	<p>“ellos te eran” { zaizkizun (A) zitzaizkitzun (G) zaizkiken (A) zitzaizkiken (G) zaizkiñen (A) zitzaizkiñen (G)</p>
		I-2-r, m, f	I-8-r, m, f	I-14-r, m, f	I-20-r, m, f	I-26-r, m, f	I-32-r, m, f
ÉL		<p>“él es” da (I, A, G) uk (A), duk (A, G) un (A), dun (A, G)</p>	<p>“él era” zen (A, G) yun (A, G) yunen (A, G)</p>	<p>“él le es” zai (A), zayo (G) zaik (A), zayok (G) zain (A), zayon (G)</p>	<p>“ellos le son” { zaizka (A) zaizkiyo (G) zaizkak (A) zaizkiyok (G) zaizkan (A) zaizkiyon (G)</p>	<p>“él le era” { zizain (A, G) zitzain (A) zizayoken zizayonen</p>	<p>“ellos le eran” { zaizkan (A) zitzaizkan (G) zaizkioken zaizkionen</p>
		I-3-i, m, f	I-9-i, m, f	I-15-i, m, f	I-21-i, m, f	I-27-i, m, f	I-33-i, m, f
NOSOTROS		<p>“nosotros somos” ge (A), gea (I, G) gattuk (A, G) gattun (A, G)</p>	<p>“nosotros éramos” giñan (A, G) giñuzen (A) giñozen (G) giñuzenen (A) giñozenen (G)</p>	<p>“él nos es” { zagu (I), zau (G) zaigu (A) zauk (A, G) zaun (A, G)</p>	<p>“ellos nos son” { zaizkigu (A) zaizkiu (G) zaizkiuk (A, G) zaizkiun (A, G)</p>	<p>“él nos era” { zizaun, zitzaun (A) zizaigun (G) zi(t)zauken zi(t)zaunen</p>	<p>“ellos nos eran” { zaizkigun (A) zitzaizkiun (G) zaizkiuken zaizkiunen</p>
		I-4-i, m, f	I-10-i, m, f	I-16-i, m, f	I-22-i, m, f	I-28-i, m, f	I-34-i, m, f
VOSOTROS		<p>“vosotros sois” { zete (A), zeete (I), ze:te (G) zate (Bon)</p>	<p>“vosotros erais” ziñaten (A, G)</p>	<p>“él os es” zazue (A, G)</p>	<p>“ellos os son” zaizkitzue (A, G)</p>	<p>“él os era” zizazuen (A, G)</p>	<p>“ellos os eran” { zitzaizkizuen (A) zitzaizkitzuen (G)</p>
		I-5-c	I-11-c	I-17-c	I-23-c	I-29-c	I-35-c
ELLOS		<p>“ellos son” dia (I, A, G) ttuk (A, G) ttun (A, G)</p>	<p>“ellos eran” { ziran, ziren (Bon) zian (A, G) ttuken, ttuen (A) yittun (G) ttunen (A) yittunen (G)</p>	<p>“él les es” zayue (A, G) zayuek (A, G) zayuen (A, G)</p>	<p>“ellos les son” zaizkiyue (A, G) zaizkiyuek (A, G) zaizkiyuen (A, G)</p>	<p>“él les era” zizayuen (A, G) zizayueken zizayuenen</p>	<p>“ellos les eran” { zizazkiyuen (A) zitzaizkiyuen (G) zaizkiyueken zaizkiyuenen</p>
		I-6-i, m, f	I-12-i, m, f	I-18-i, m, f	I-24-i, m, f	I-30-i, m, f	I-36-i, m, f

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		<p>“yo te he” zattut (A, G) yat (A, G) yat (A, G)</p> <p>II-5-r, m, f</p>	<p>“yo lo he” dut (A, G) dit (A, G) { ñet, iñet (A) diñet (G)</p> <p>II-9-i, m, f</p>		<p>“yo os he” zaiztet (A, G), zattu (A)</p> <p>II-19-c</p>	<p>“yo los he” ttut (A, G) dizkit (A, G) { dizkiñet (A, G) (i)zkiñet (A)</p> <p>II-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me has” nazu (A, G), diázu (A) nak (A, G) nan (A, G)</p> <p>II-1-r, m, f</p>		<p>“tú lo has” duzu (A, G) duk (A, G) dun (A, G)</p> <p>II-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos has” gattuzu gattuk gattun</p> <p>II-15-r, m, f</p>		<p>“tú los has” ttuzu (G, A) ttuk (G, A) ttun (G, A)</p> <p>II-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me ha” no, dit (A), nau (G) niok (A, G) nion (A, G)</p> <p>II-2-i, m, f</p>	<p>“él te ha” zattu yo yo</p> <p>II-6-r, m, f</p>	<p>“él lo ha” du (A, G) dik (A, G) din (A, G)</p> <p>II-11-i, m, f</p>	<p>“él nos ha” gattu (A, G) giozik, giuzik giuzin, giuzin</p> <p>II-16-i, m, f</p>	<p>“él os ha” zaizte, zattue</p> <p>II-20-c</p>	<p>“él los ha” ttu (G, A) zkik (A), dizkik (G) zkin (A), dizkiñ (G)</p> <p>II-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te hemos” zattu(u) yau yau</p> <p>II-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros lo hemos” gu (A), duu (G) diu (A, G) { ñeu, iñeu (A) diñau (G)</p> <p>II-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os hemos” zaizteu, zattueu</p> <p>II-21-c</p>	<p>“nosotros los hemos” ttu (A), ttuu (G) zkiu (A), dizkiu (G) zkiñeu (A), dizkiñau (G)</p> <p>II-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me habéis” nazue (A, G), diazue (A)</p> <p>II-3-c</p>		<p>“vosotros lo habéis” zue (A), duzue (Bon, G)</p> <p>II-13-c</p>	<p>“vosotros nos habéis” gattuzue</p> <p>II-17-c</p>		<p>“vosotros los habéis” ttuzue (G, A)</p> <p>II-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me han” nue, diäte (A), naute (G) niotek (A, G) nioten (A, G)</p> <p>II-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te han” zattue yue, yaute yue, yaute</p> <p>II-8-r, m, f</p>	<p>“ellos lo han” due (Bon, A, G) ttek (A), dittek (G) tten (A), ditten (G)</p> <p>II-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos han” gattue (A, G) giozittek, giuzittek giozitten, giuzitten</p> <p>II-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os han” zaizte, zattue</p> <p>II-22-c</p>	<p>“ellos los han” ttue (A), dittue (G) zkitttek (A), dizkitttek (G) zkitten (A), dizkitten (G)</p> <p>II-28-i, m, f</p>

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		<p>“yo te lo he” dizut (G, A), izut, zut (A) dit (G, A) diñet (G, A)</p> <p>III-5-r, m, f</p>	<p>“yo se lo he (a él)” ddot (A), diyot (G) ziot (A, G) zionet (A, G)</p> <p>III-9-i, m, f</p>		<p>“yo os lo he” dizuet (A, G), tzuet (A)</p> <p>III-19-c</p>	<p>“yo se lo he (a ellos)” dduet (A), diyuet (G) ziotet (A, G) zietenet (A, G)</p> <p>III-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me lo has” diazu (A, G) diak (A, G) dian (A, G)</p> <p>III-1-r, m, f</p>		<p>“tú se lo has (a él)” ddozu (A), diyozu (G) ddok (A), diyok (G) ddon (A), diyon (G)</p> <p>III-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos lo has” diuzu diuk diun</p> <p>III-15-r, m, f</p>		<p>“tú se lo has (a ellos)” ddozue dduek dduen</p> <p>III-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me lo ha” ditt (A, G) ziak (A, G) zian (A, G)</p> <p>III-2-i, m, f</p>	<p>“él te lo ha” dizu dik diñ</p> <p>III-6-r, m, f</p>	<p>“él se lo ha (a él)” ddo (A), diyó (G) ziok (A, G) zion (A, G)</p> <p>III-11-i, m, f</p>	<p>“él nos lo ha” diu (A, G) ziuk (A, G) ziun (A, G)</p> <p>III-16-i, m, f</p>	<p>“él os lo ha” dizue, tzue</p> <p>III-20-c</p>	<p>“él se lo ha (a ellos)” ddue (A), diyue (G) ziotek (A, G) zieten (A, G)</p> <p>III-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te lo hemos” dizu(u), tzu diu ñeu</p> <p>III-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros se lo hemos (a él)” ddogu (A), diyou (G) ziou (A, G) zioneu (A, G)</p> <p>III-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os lo hemos” dizueu, tzueu</p> <p>III-21-c</p>	<p>“nosotros se lo hemos (a ellos)” ddoteu (A), diyoteu (G) zioteu (A), ziotegu (G) zioteneu (A, G)</p> <p>III-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me lo habéis” diazue (A, G)</p> <p>III-3-c</p>		<p>“vosotros se lo habéis (a él)” ddozue (A), diyozue (G)</p> <p>III-13-c</p>	<p>“vosotros nos lo habéis” diuzue</p> <p>III-17-c</p>		<p>“vosotros se lo habéis (a ellos)” ddozue</p> <p>III-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me lo han” diate (A, G) ziaték (A, G) ziaten (A, G)</p> <p>III-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te lo han” tzue ttek tten</p> <p>III-8-r, m, f</p>	<p>“ellos se lo han (a él)” ddue (A), diyue (G) ziotek (A, G) zieten (A, G)</p> <p>III-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos lo han” diute (A, G) ziutek (A, G) ziuten (A, G)</p> <p>III-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os lo han” dizue, tzue</p> <p>III-22-c</p>	<p>“ellos se lo han (a ellos)” ddote (A), diyue (G) ziotek (A, G) zieten (A, G)</p> <p>III-28-i, m, f</p>

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		<p>“yo te los he” { dizkizut (A) dizkitzut (G) dizkit dizkiñet</p> <p>IV-5-r, m, f</p>	<p>“yo se los he (a él)” ddiokatz, ddozkat zizkiot zizkionet</p> <p>IV-9-i, m, f</p>		<p>“yo os los he” { dizkizuet, (i)zkizuet (A) dizkitzuet (G)</p> <p>IV-19-c</p>	<p>“yo se los he (a ellos)” ddozkatet zizkiotet zizkietenet</p> <p>IV-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me los has” dizkiatzu (G, A) dizkiak (G, A) dizkian (G, A)</p> <p>IV-1-r, m, f</p>		<p>“tú se los has (a él)” ddiokazu, ddozkazu ddozkak ddozkan</p> <p>IV-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos los has” dizkiatzu dizkiuk dizkiun</p> <p>IV-15-r, m, f</p>		<p>“tú se los has (a ellos)” ddozkazue ddozkatek ddozkatent</p> <p>IV-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me los ha” dizkitt (G, A) zizkiak zizkian</p> <p>IV-2-i, m, f</p>	<p>“él te los ha” dizkizu dizkik dizkiñ</p> <p>IV-6-r, m, f</p>	<p>“él se los ha (a él)” ddiokza, ddozka zizkiok zizkion</p> <p>IV-11-i, m, f</p>	<p>“él nos los ha” dizkiu zizkiuk zizkiun</p> <p>IV-16-i, m, f</p>	<p>“él os los ha” dizkizue, (i)zkizue</p> <p>IV-20-c</p>	<p>“él se los ha (a ellos)” ddozka, ddozkate zizkiotek zizkienten</p> <p>IV-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te los hemos” dizkizu(u) dizkiu dizkiñeu</p> <p>IV-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros se los hemos (a él)” ddiokzau zizkiou zizkioneu</p> <p>IV-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os los hemos” dizkizueu, (i)zkizueu</p> <p>IV-21-c</p>	<p>“nosotros se los hemos (a ellos)” ddozkatueu zizkioteu zizkienteneu</p> <p>IV-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me los habéis” dizkiatzue (A), dizkiatzue (G)</p> <p>IV-3-c</p>		<p>“vosotros se los habéis (a él)” ddiokzazue, ddozkazue</p> <p>IV-13-c</p>	<p>“vosotros nos los habéis” dizkiuzue</p> <p>IV-17-c</p>		<p>“vosotros se los habéis (a ellos)” ddozkazue</p> <p>IV-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me los han” dizkiate (G, A) zizkiatek zizkianten</p> <p>IV-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te los han” dizkizue dizkittek dizkitten</p> <p>IV-8-r, m, f</p>	<p>“ellos se los han (a él)” ddiokzate, ddozkate zizkiotek zizkienten</p> <p>IV-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos los han” dizkiute zizkiutek zizkiuten</p> <p>IV-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os los han” dizkizue, (i)zkizue</p> <p>IV-22-c</p>	<p>“ellos se los han (a ellos)” ddozkate zizkiotek zizkienten</p> <p>IV-28-i, m, f</p>

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		“yo te había” nizun yaten yaten V-5-r, m, f	“yo lo había” nun (G, A) nin (A), niken (G) niñen (A, G) V-9-i, m, f		“yo os había” nizuen V-19-c	“yo los había” nittun (A, G) nizkin (A, G) nizkiñen (A, G) V-23-i, m, f
TÚ	“tú me habías” niñozun niñuken niñunen V-1-r, m, f		“tú lo habías” ziñun (A, G) yuken (A), yun (G) yunen V-10-r, m, f	“tú nos habías” giñuzun giñuken giñunen V-15-r, m, f		“tú los habías” zinttun (A), zinitun (G) ttuken (A), yittuen (G) ttunen (A), yittunen (G) V-24-r, m, f
ÉL	“él me había” niñon (A, G) nioken nionen V-2-i, m, f	“él te había” zizun yoken yonen V-6-r, m, f	“él lo había” zun (A, G) zin (A), ziken (G) ziñen (A, G) V-11-i, m, f	“él nos había” giñuzen (A), giñozen (G) { giñuzeken (A) giñozeken (G) giñuzenen (A) giñozenen (G) V-16-i, m, f	“él os había” zizuen V-20-c	“él los había” zittun (A, G) zizkin (A, G) zizkiñen (A, G) V-25-i, m, f
NOSOTROS		“nosotros te habíamos” ginizun giñuken ? giñunen ? V-7-r, m, f	“nosotros lo habíamos” { giñuen (Bon) giñun (A, G) ginin (A, G) giniñen (A, G) V-12-i, m, f		“nosotros os habíamos” ginizuen V-21-c	“nosotros los habíamos” ginttun (A), ginitun (G) ginizkin (A, G) ginizkiñen (A, G) V-26-i, m, f
VOSOTROS	“vosotros me habíais” niñozuen V-3-c		“vosotros lo habíais” zinuen (A), ziñuen (Bon, G) V-13-c	“vosotros nos habíais” giñuzuen V-17-c		“vosotros los habíais” zinttuen (A), zinituen (G) V-27-c
ELLOS	“ellos me habían” niñuen (A), niñoten (G) nioteken niotenen V-4-i, m, f	“ellos te habían” zizuen iñoken iñonen V-8-r, m, f	“ellos lo habían” zuen (A, G) zitten (A), zitteken (G) zittenen (A, G) V-14-i, m, f	“ellos nos habían” giñuzten (A), giñozten (G) { giñuzeken (A) giñozeken (G) giñuzenen (A) giñozenen (G) V-18-i, m, f	“ellos os habían” zizuen V-22-c	“ellos los habían” zittuen (A, G) zizkitten (A, G) { zizkittenen (A) zizkittinen (G) V-28-i, m, f

CUADRO VI

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		<p>“yo te lo había” nizun (A, G) niken (A), nin (G) niñen (A, G)</p> <p>VI-5-r, m, f</p>	<p>“yo se lo había (a él)” nin (A), niyon (A, G) nioken (A, G) nionen (A, G)</p> <p>VI-9-i, m, f</p>		<p>“yo os lo había” nizuen (A, G)</p> <p>VI-19-c</p>	<p>“yo se lo había (a ellos)” niyuen (A, G), niyoten (A) nioteken (A, G) niotenen (A, G)</p> <p>VI-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me lo habías” zenian yiaken yianen</p> <p>VI-1-r, m, f</p>		<p>“tú se lo habías (a él)” zinin (A, G), ziniyon (A) yokken (A), yiken (G) yonen (A), yinen (G)</p> <p>VI-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos lo habías” ziniuzun yiuken yiunen</p> <p>VI-15-r, m, f</p>		<p>“tú se lo habías (a ellos)” ziniyuen yioteken yiotenen</p> <p>VI-24-i, m, f</p>
ÉL	<p>“él me lo había” zian (A, G) ziaken (A, G) zianen (A, G)</p> <p>VI-2-i, m, f</p>	<p>“él te lo había” zizun ziken ziñen</p> <p>VI-6-r, m, f</p>	<p>“él se lo había (a él)” zin (A, G), ziyon (A) zioken (A, G) zionen (A, G)</p> <p>VI-11-i, m, f</p>	<p>“él nos lo había” ziun (A, G) ziuken (A, G) ziunen (A, G)</p> <p>VI-16-i, m, f</p>	<p>“él os lo había” zizuen</p> <p>VI-20-c</p>	<p>“él se lo había (a ellos)” ziyuen (A, G), ziyoten (A) zioteken (A, G) ziotenen (A, G)</p> <p>VI-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te lo habíamos” ginizun geniken geniñen</p> <p>VI-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros se lo habíamos (a él)” { genin, giniyon (A) { ginin (G) { genioken (A) { ginioken (G) { genionen (A) { ginionen (G)</p> <p>VI-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os lo habíamos” ginizuen</p> <p>VI-21-c</p>	<p>“nosotros se lo habíamos (a ellos)” giniyuen (A, G) { genioteken (A) { ginioteken (G) { geniotenen (A) { giniotenen (G)</p> <p>VI-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me lo habíais” ziniazuun</p> <p>VI-3-c</p>		<p>“vosotros se lo habíais (a él)” ziniyuen (A, G)</p> <p>VI-13-c</p>	<p>“vosotros nos lo habíais” ziniuzuen</p> <p>VI-17-c</p>		<p>“vosotros se lo habíais (a ellos)” ziniyuen</p> <p>VI-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me lo habían” ziaten (A, G) ziateken (A, G) ziatenen (A, G)</p> <p>VI-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te lo habían” zizuen zitteken, zitten zittenen</p> <p>VI-8-r, m, f</p>	<p>“ellos se lo habían (a él)” ziyuen (A), ziyoten (G) zioteken (A, G) ziotenen (A, G)</p> <p>VI-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos lo habían” ziuten (A, G) ziuteken (A, G) ziutenen (A, G)</p> <p>VI-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os lo habían” zizuen</p> <p>VI-22-c</p>	<p>“ellos se lo habían (a ellos)” ziyuen (A, G) zioteken (A, G) ziotenen (A, G)</p> <p>VI-28-i, m, f</p>

CUADRO VII

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		<p>“yo te los había” nizkizun (A), nizkitzun (G) nizkiken (A), nizkiñ (G) nizkiñen (A, G)</p> <p>VII-5-r, m, f</p>	<p>“yo se los había (a él)” nizkan (A, G), niyozkan (A) nizkioken nizkionen</p> <p>VII-9-i, m, f</p>		<p>“yo os los había” { nizkiyuen (A) { nizkitzuen (G)</p> <p>VII-19-c</p>	<p>“yo se los había (a ellos)” { nizkiyuen (A, G) { nizkiyoten, niyozkaten (A) nizkioteken nizkiotenen</p> <p>VII-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me los habías” zenizkian yizkiaken yizkianen</p> <p>VII-1-r, m, f</p>		<p>“tú se los habías (a él)” zinizkan (A) yozkaken yozkanen</p> <p>VII-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos los habías” zinizkiuzun yizkiuken yizkiunen</p> <p>VII-15-r, m, f</p>		<p>“tú se los habías (a ellos)” { zinizkiyuen { ziniyozkazuen, ziyozkazuen yizkioteken yizkiotenen</p> <p>VII-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me los había” zizkian zizkiaken zizkianen</p> <p>VII-2-i, m, f</p>	<p>“él te los había” zizkizun zizkiken zizkiñen</p> <p>VII-6-r, m, f</p>	<p>“él se los había (a él)” zizkan, ziyozkan zizkioken zizkionen</p> <p>VII-11-i, m, f</p>	<p>“él nos los había” zizkiun zizkiuken zizkiunen</p> <p>VII-16-i, m, f</p>	<p>“él os los había” zizkizuen</p> <p>VII-20-c</p>	<p>“él se los había (a ellos)” { zizkiyuen { zizkiyoten, ziyozkaten zizkioteken zizkiotenen</p> <p>VII-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te los habíamos” ginizkizun genizkiken genizkiñen</p> <p>VII-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros se los habíamos (a él)” ginizkan, giniyozkan geniozkaken geniozkanen</p> <p>VII-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os los habíamos” ginizkizuen</p> <p>VII-21-c</p>	<p>“nosotros se los habíamos (a ellos)” { ginizkiyuen { giniyozkaten genizkioteken genizkiotenen</p> <p>VII-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me los habíais” zinizkiazuen</p> <p>VII-3-c</p>		<p>“vosotros se los habíais (a él)” { zinizkiyuen { zinizkiyozuen</p> <p>VII-13-c</p>	<p>“vosotros nos los habíais” zinizkiuzuen</p> <p>VII-17-c</p>		<p>“vosotros se los habíais (a ellos)” { zenizkiyuen { ziniyozkazuen</p> <p>VII-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me los habían” zizkiaten zizkiateken zizkiatenen</p> <p>VII-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te los habían” zizkizuen zizkitteken zizkittenen</p> <p>VII-8-r, m, f</p>	<p>“ellos se los habían (a él)” zizkiyuen, ziyozkaten zizkioteken zizkiotenen</p> <p>VII-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos los habían” zizkiuten zizkiuteken zizkiutenen</p> <p>VII-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os los habían” zizkizuen</p> <p>VII-22-c</p>	<p>“ellos se los habían (a ellos)” { zizkiyuen { ziyozkaten zizkioteken zizkiotenen</p> <p>VII-28-i, m, f</p>

**Observaciones referentes a las flexiones del *Cuadro I* de Arano.
Variantes empleadas en esta subvariedad**

I-1-i	<i>naz</i> <i>naiz</i>	Arano (I, A, G) Arano (A). « <i>Naz</i> askoz gehiago <i>naiz</i> baino» (Artola)
I-6-m	<i>ttuk</i>	Arano (I, A, G). «Bere aurrekoa berdin <i>torri</i> edo <i>joan</i> izan: <i>torri ttuk</i> eta <i>joan ttuk</i> » (Artola)
I-12-m	<i>ttuken</i> <i>ttuen</i> <i>yittun</i>	} Arano (A). Artola advierte: « <i>ttuken</i> gehiago <i>ttuen</i> baino» Arano (G)
I-13-m	<i>zak</i>	Arano (A, G)
I-13-f	<i>zan</i>	Arano (A, G)
I-14-m	<i>zak</i>	Arano (A, G)
I-14-f	<i>zan</i>	Arano (A, G)
I-19-m	<i>zaizkiak</i>	Arano (A, G)
I-19-f	<i>zaizkian</i>	Arano (A, G)
I-20-m	<i>zaizkik</i>	Arano (A, G)
I-20-f	<i>zaizkin</i>	Arano (A, G)

Respecto a las ocho flexiones anteriores, Artola advierte: «Pluralean «a mí (alokutibo)» eta «a tí (hika)» bereizten badute ere, ez da berdin singularrean, bi kasuetan *zak* / *zan* ematen baitute, nik «a mí (alokutibo)» kasurako *zaiak* proposatu izan arren».

I-25-m	<i>zitzaken</i>	Arano (A)
I-25-f	<i>zitzanen</i>	Arano (A)
I-26-m	<i>zitzaken</i> <i>zizaken</i>	Arano (A) Arano (G)
I-26-f	<i>zitzanen</i> <i>zizanen</i>	Arano (A) Arano (G)
I-31-m	<i>zaizkiken</i>	Arano (A)

I-31-f	<i>zaizkiñen</i>	Arano (A)
I-32-m	<i>zaizkiken</i>	Arano (A)
	<i>zitzaizkiken</i>	Arano (G)
I-32-f	<i>zaizkiñen</i>	Arano (A)
	<i>zitzaizkiñen</i>	Arano (G)

Respecto a las ocho flexiones últimas, Artola dice, comparándolas con las ocho de presente, anteriormente consideradas: «Iraganaldian, berriz, ez singularrean ez pluralean ez dute bereizkuntzarik egiten».

**Observaciones referentes a las flexiones del Cuadro II de Arano.
Variantes empleadas en esta subvariedad**

II-1-r	<i>nazu</i>		Arano (A, G)
	<i>diäzu</i>		Arano (A)
II-2-i	<i>no</i>	}	Arano (A)
	<i>dit</i>		
	<i>nau</i>		Arano (G)
II-3-c	<i>nazue</i>		Arano (A, G)
	<i>diazue</i>		Arano (A)
II-4-i	<i>nue</i>	}	Arano (A)
	<i>diäte</i>		
	<i>naute</i>		Arano (G)

Artola, al referirse a las formas *diäzu*, *dit*, *diazue*, *diäte*, de las cuatro flexiones anteriores dice: «Era hauek andre gazteak (Aurora Perurena) emandakoak dira, eta, erraz ikusten denez, gaurko gazteak *nork-nori-nor* gisako eretarako erakusten ari diren lehiaren erakusgarri dira. *Diäzu* eta *diäte* horrela idaztean, *ä* hori erdi *a* erdi *e* dela adierazi nahi izan dut».

II-8-m	<i>yue</i>	}	Arano (A)
	<i>yaute</i>		

Artola dice: «*yue* Julianak eman du eta *yaute* Juanek; hala eta guztiz, Juan konforme xamar agertzen da andre-ak emandakoarekin ere».

II-16-m	<i>giozik</i>	}	Arano (A)
	<i>giuzik</i>		
II-16-f	<i>giozin</i>	}	Arano (A)
	<i>giuzin</i>		
II-18-m	<i>giozittek</i>	}	Arano (A)
	<i>giuzittek</i>		
II-18-f	<i>giozitten</i>	}	Arano (A)
	<i>giuzitten</i>		

Respecto a las formas empleadas en las cuatro flexiones anteriores, dice el informador, Juan: «Más *o* que *u*».

II-19-c	<i>zaitzet</i>	Arano (A, G)
	<i>zattuet</i>	Arano (A)

II-20-c	<i>zaizte</i> <i>zattue</i>	} Arano (A)
II-21-c	<i>zaizteu</i> <i>zattueu</i>	} Arano (A)
II-22-c	<i>zaizte</i> <i>zattue</i>	} Arano (A)

Respecto a las formas *zattuet*, *zattue*, *zattueu*, *zattue* de las cuatro flexiones anteriores dice Artola: «Aurorak (alaba) emanak dira. Aitari galdetu dionean ia horiekin ere bat datorren, «ála biarkó» erantzun du —ez dakit, baina, komentzimendu haundiz—.»

II-25-m	<i>zkik</i> <i>dizkik</i>	Arano (A) Arano (G)
---------	------------------------------	------------------------

«Lezoko inkestan bezala, hemen ere *karri zkin*, *saldu zkin*, *jan zkin*, ..., bezalako ahoskatzeak erabiltzen dira» (Artola).

II-26-i	<i>ttu</i> <i>ttuu</i>	Arano (A) Arano (G)
---------	---------------------------	------------------------

«Hemen, edo *ttugu* edo *ttuu* / *ttu(u)* bat espero zen lekuan, *ttu* motz bat baizik ez dute eman» (Artola).

**Observaciones referentes a las flexiones del *Cuadro III* de Arano.
Variantes empleadas en esta subvariedad**

III-5-r	<i>dizut</i>	}	Arano (A, G)
	<i>izut</i>		Arano (A)
	<i>zut</i>		

«Hemen ere, *karri izut* eta, Lezoko inkestan bezala, *main zut* (= *eman dizut*) esaten omen da», dice Artola.

III-7-r	<i>dizu(u)</i>	}	Arano (A)
	<i>tzu</i>		

«Honetan ere gauza bera dugu: (*e*)*main tzu(u)* (= *eman dizugu*) omen da, parentesi artean idatzi dudana *u* hori entzuten ez bada ere» (Artola).

III-15-m	<i>diuk</i>	Arano (A)
----------	-------------	-----------

III-15-f	<i>diun</i>	Arano (A)
----------	-------------	-----------

III-16-m	<i>ziuk</i>	Arano (A, G)
----------	-------------	--------------

III-16-f	<i>ziun</i>	Arano (A, G)
----------	-------------	--------------

Respecto a la pronunciación de las cuatro flexiones anteriores, Artola advierte: «Erdi *u* erdi *o*».

III-19-c	<i>dizuet</i>	Arano (A, G)
	<i>tzuet</i>	Arano (A)

III-20-c	<i>dizue</i>	}	Arano (A)
	<i>tzue</i>		

III-21-c	<i>dizueu</i>	}	Arano (A)
	<i>tzueu</i>		

III-22-c	<i>dizue</i>	}	Arano (A)
	<i>tzue</i>		

Respecto a las formas *tzuet*, *tzue*, *tzueu*, *tzue* de estas cuatro flexiones, dice Artola «Alabak (Aurora) emanak dira: *emain tzuet*, *emain tzue*, ...».

Observaciones referentes a las flexiones del *Cuadro IV* de Arano. Variantes empleadas en esta subvariedad

De las formas verbales consignadas en la columna 3ª, las *ddozkat*, le fueron proporcionadas a Artola por la hija; todas las restantes fueron utilizadas por el padre.

Respecto a las formas de la columna 5ª recogidas por Artola, advierte éste que las *(i)zkizuet*, *(i)zkizue*, *(i)zkizueu*, *(i)zkizue* «alabak emanak dira: *main zkizuet*, *karri (i)zkizue*, *ema izkizueu* eta abar; Juanek, bere aldetik, *eman dizkizuet* eta *saldu zkizuet* emanak ditu».

En cuanto a las flexiones de la columna 6ª, la forma *ddozkate*, correspondiente a la flexión IV-25-i, «él se lo ha (a ellos)», se la proporcionó a Artola la hija; todas las restantes fueron empleadas por el padre.

Observaciones referentes a las flexiones del *Cuadro V* de Arano. Variantes empleadas en esta subvariedad

En relación con las flexiones de la columna 2ª, Artola advierte: Iraganaldiko zukako formetan *nork-nori-nor* delakoari egokituriko erantzunak ematen dituzte. Nahiz nik *zintudan, ziñudan, ziñuten, ...*, gisako erak proposatu, haiek lehen aipaturiko formei lotu zaizkie, komentzimendu haundi xamarrez gainera».

Los signos de interrogación que acompañan a las flexiones V-7-m y V-7-f, *giñuken* y *giñunen*, «nosotros te habíamos», masculina y femenina, respectivamente, son de Artola, para expresar que los informadores dudan.

Con referencia a la forma masculina *giñuken*, «tú nos habías» (flexión V-15-m), advierte Artola: «Laguntza pixka batekin emana».

Respecto a las flexiones de la columna 5ª, dice Artola: «Hemen ere *nork-nori-nor* delakoari egokituriko erantzunak ematen dituzte».

**Observaciones referentes a las flexiones del *Cuadro VI* de Arano.
Variantes empleadas en esta subvariedad**

VI-8-m	<i>zitteken</i> <i>zitten</i>	}	Arano (A)
--------	----------------------------------	---	-----------

Dice Artola: «*Zitteken* adizkia Julianak emana da, *zitten* delakoa Juanek eman duen bitartean».

De las formas de la columna 3ª recogidas por Artola, *ziniyuen* y *ziyuen* fueron empleadas por padre e hija; *niyon*, *ziniyon*, *ziyon* y *giniyon*, sólo por la hija, y todas las restantes, por el padre únicamente.

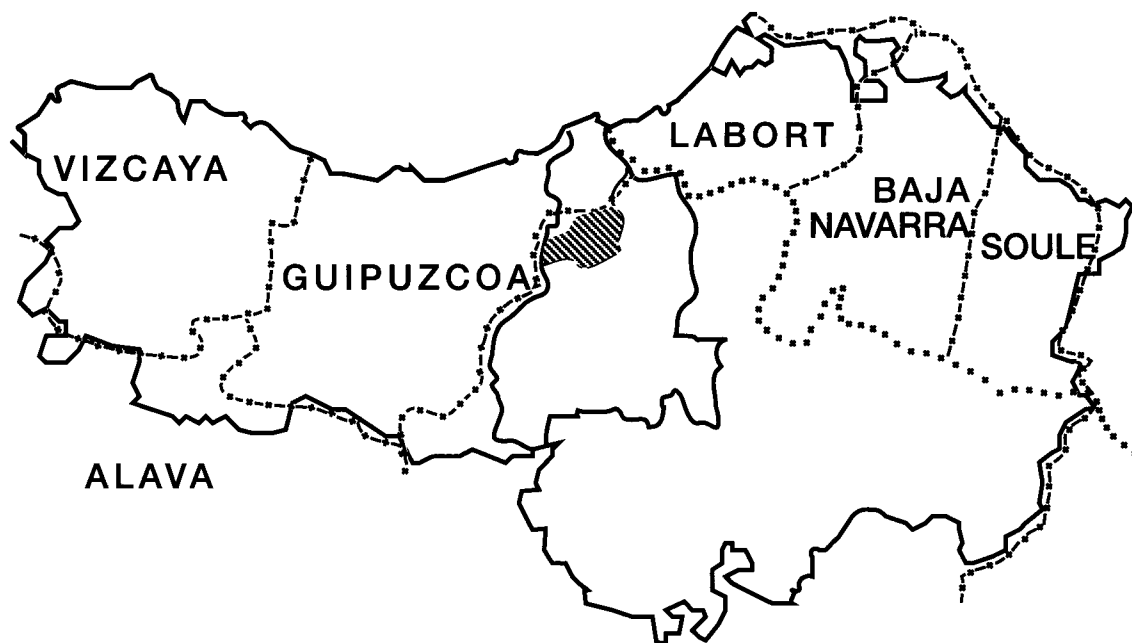
De las formas de la columna 6ª recogidas por Artola, *niyoten* (flexión VI-23-i) y *ziyoten* (flexión VI-25-i) fueron empleadas por la hija; todas las restantes, por el padre. Estas formas con *-iyue-*, recogidas asimismo por Gaminde, fueron consideradas como típicas de Arano por el padre Inza, a principios de siglo.

**Observaciones referentes a las flexiones del *Cuadro VII* de Arano.
Variantes empleadas en esta subvariedad**

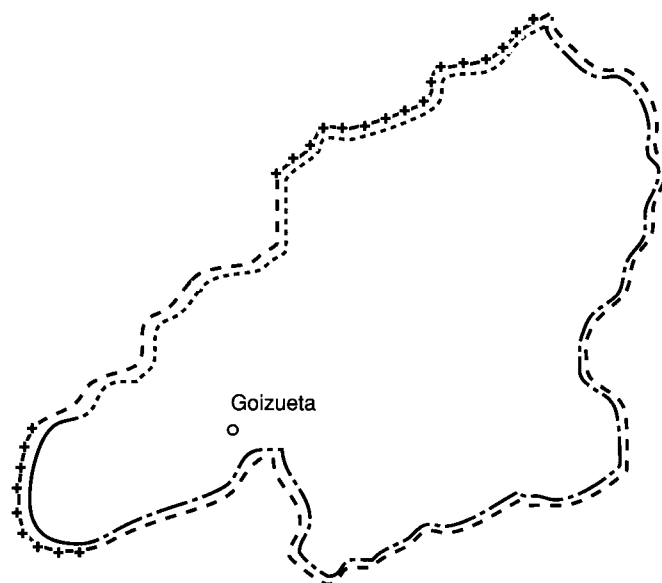
De las flexiones de la columna 3ª, las formas *niozkan*, *ziyozkan*, *giniyozkan*, *zinizkiyozuen* y *ziyozkaten*, fueron empleadas por la hija; las restantes, por el padre.

De las flexiones de la columna 6ª, las formas *nizkiyoten* / *niozkatzen*; *ziniyozkazuen* / *ziyozkazuen*; *zizkiyoten* / *ziyozkaten*, *giniyozkaten*, *ziniyozkazuen* y *ziyozkaten* fueron empleadas por la hija; las restantes por el padre. Véase la observación a las formas verbales de la columna 6ª del *Cuadro VI*.

VARIEDAD DE IRÚN
Subvariedad de Goizueta



Situación de la subvariedad de Goizueta, en la variedad de Irún, en el dialecto alto-navarro septentrional y en el conjunto de los dialectos



Subvariedad de Goizueta

SUBVARIEDAD DE GOIZUETA

Introducción

La variedad de Goizueta comprende exclusivamente el municipio de ese nombre. Según nuestra evaluación de 1970, tenía en esa época, unos 1.300 vascófonos.

Es uno de los ocho pueblos del valle de Basaburúa Menor, que Bonaparte distribuyó en tres de los subdialectos —constituído cada uno de ellos por una sola variedad— del dialecto alto-navarro septentrional, tal como se indica en la «Introducción» de la subvariedad de Arano, pueblo este último que, con Goizueta, incluyó en la variedad de Irún (subdialecto de Guipúzcoa).

Sobre las notables diferencias existentes entre las conjugaciones utilizadas en estos dos pueblos, no obstante estar ambos situados en la reducida zona navarra de los mencionados subdialecto y variedad, escribió, hacia 1920, el padre Inza lo siguiente:

«Arano ta Goizueta bi erriok bata bestearen ondoan egoteko, arrigarria da euskeran batetik bestera dagoan berextasuna. An ikusi degu *i* izkia galdu egitten dutela *zat*, *zazu* ta beste orrelako itzetan. Emen berriz, an artzen duen *a* kendu ta kentzen duen *i* izkia artzen dute. Ala *zait* esateko esaten dute *zit*, *zizu*, *zio*, *zigu*. Berealaxe *nitzizu* = *nitzatzu*'ren lekuan, *gitzitzu* = *gatzaitzu*'ren orde, *litzit* = *litzait* esan bearrean, eta onela *tzi* sustrai askolariaren ondotik ez dute *a*'rik nai. Arano'n sustrai askolari guziak gipuzkoerazkoak dittute; Goizuetan ordea guziak nappalaldekoak. Euskalki onen gixekoa Be-Naparra'ko Zizo-Mixaiain'en zegoala zion Bonapartek. Ala ere, garaien bukaera asko, Gipuzkoan bezalaxe egitten dittute. Larraun'go euskeraz itzegittean *ote* bukaeraz esaten nuan aldaketa, egitten dute emen ere beren erara. Gipuzkoerazko *ote* bukaera ez dute era berean aldatzen batez itzegittean, nola bi edo geiagor itzegittean. Batez itzegitten ba'da, gipuzkoeraz bezalaxe esaten dute: *diote*. Ala, Joxe'ri argia ekarri ba'liote esaten dute. Baño bitaz esan bear dutenean kentzen diote erdiko *o* hori ta ala esaten dute: Joxe'ri ta Txomin'i argia ekarri *ba' litte*. Aldaketa onengatik irugarren batzuei dagozkien garaien esanera guziak bukatzen dittute *itte* bukaeraz. Aiei eraman diote, esaten due: aiei eraman *ditte*, *ttitte*, *dittet*, *dittegu*».

«Gipuzkoa'ko dida, emen egitten dute *dia*, erdiko *d* izkia galduz».

FUENTES

- Goizueta (Basaburúa Menor)** (1985) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Aditza Ipar Goi Nafarreraz*, t. III, pp. 163-165 - De las 263 formas verbales de Goizueta contenidas en esta obra, hemos utilizado las 150 correspondientes al modo indicativo de los verbos auxiliares.
- Goizueta (Basaburúa Menor)** (1987) - LUIS FERNANDO ETXEBERRIA SALABERRIA (designado por E) - *Comunicaciones personales* - Colaboración obtenida por Koldo Artola - Informadora: D^a Lutxi Salaberría Lujanbio, de 57 años de edad (madre del colaborador), de la casa Galtzaburu, natural de Goizueta, donde ha vivido siempre. Sus padres y abuelos eran todos de Goizueta.
- Goizueta (Basaburúa Menor)** (1987) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Comunicaciones personales* - Debo a Gaminde, además de las flexiones contenidas en la obra arriba citada, numerosas formas verbales alocutivas recogidas por él en Goizueta.
- Goizueta (Basaburúa Menor)** (1987) - PATXI PERURENA (designado por P) - «Ama zenaren gutunak», *FLV*, XIX (1987), nº 50, pp. 185-194 - El autor expresa su intención con las siguientes palabras: «Goizuetako emakume hitzun eta argi haien hikako tratamendua ekarri nahi izan dut oroimenara» - De este relato hemos recopilado y clasificado las formas verbales del modo indicativo de los verbos auxiliares, contenidas en las cartas dirigidas por una mujer llamada Paula a la madre del autor, en los años 1939 a 1956.

Fuentes complementarias:

- L.-L. BONAPARTE (mediados del siglo XIX) (designado por Bon) - *Observations sur le basque de Fontarabie, d'Irun, etc.* Paris, 1877, pp. 10, 19-29 - Contiene formas verbales de **Goizueta** correspondientes a 8 flexiones.
- D. DE INZA (hacia 1920) (designado por I) - «Naparro'ko aditz laguntzallea. Zuketazko esakeran», *Euskera*, II-III (1922-1923), pp. 78-79, 90 - Contiene 10 formas verbales de los verbos auxiliares de **Goizueta**, así como observaciones de carácter general sobre dichos verbos.
- Euskalerriko Atlas Etnolinguistikoa* (1983) (designado por EAEL) - Formas verbales de **Goizueta** (1979) - Encuestadoras: Marijose Azurmendi y Esther Etxabe - Informadora: D^a Pilar Apezetxea, de 55 años de edad - Se utilizaron 11 flexiones.

	PRESENTE		PASADO			PRESENTE		PASADO				
	YO	TÚ	ÉL	ELLOS		ÉL	ELLOS	ÉL	ELLOS			
YO	<p>“yo soy” naiz (E, G) { nuk (E) nauk (G) nun (E) naun (G)</p>	<p>“yo era” nitzan (E, G) { ñun (G) ñuen (E) ñunen (G) niñuen (E)</p>	<p>“él me es” zit (I, E, G) { ziziak (E) zirak (G) zizian (E) ziran (G)</p>	<p>“ellos me son” (zi)zkit (G), -zkit (E) { zizkiak (E) zizki(r)ak (G) zizkian (E) zizki(r)an (G)</p>	<p>“él me era” { zizian (E) ziran (G) ziziaken zizianen</p>	<p>“ellos me eran” zizkian (G), -zkian zizkiaken zizkianen</p>	1-1-i, m, f	1-7-i, m, f	1-13-i, m, f	1-19-i, m, f	1-25-i, m, f	1-31-i, m, f
TÚ	<p>“tú eres” { za (E), zara (Bon) zaa, zera (G) { aiz (E) yaiz (G) { aiz (E) yaiz (G)</p>	<p>“tú eras” ziñan (E, G) itzan (E, G) itzanen (E)</p>	<p>“él te es” { zizu (I, E) zizû (G) zik (E, G) zin (E, G)</p>	<p>“ellos te son” { (zi)zkitzu (G) -zkizu (E) { zizkik (G) -zkik (E) zizkin (G) -zkin (E)</p>	<p>“él te era” zizun (E, G) { ziziken (E) ziken, zien (G) { zizinen (E) ziñan (G)</p>	<p>“ellos te eran” -zkizun (E), -zkizun (G) { zizkiken (E) -zkien (G) { zizkiñenen (E) -zkiñan (G)</p>	1-2-r, m, f	1-8-r, m, f	1-14-r, m, f	1-20-r, m, f	1-26-r, m, f	1-32-r, m, f
ÉL	<p>“él es” da (E, G, EAEL) duk (E, G) dun (E, G)</p>	<p>“él era” zen (E, G, EAEL) { uen (G) yuen (E) { unen (G) yunen (E)</p>	<p>“él le es” zio (I, E, G) { zizik (E) ziok (G) { zizin (E) zion (G)</p>	<p>“ellos le son” zizkio (G), -zkio (E) zizkiok (E, G) zizkin (E, G)</p>	<p>“él le era” zizin (E), zion (G) ziziken zizinen</p>	<p>“ellos le eran” -zkizion (E), -zkion (G) zizkioken zizkiñenen (!)</p>	1-3-i, m, f	1-9-i, m, f	1-15-i, m, f	1-21-i, m, f	1-27-i, m, f	1-33-i, m, f
NOSOTROS	<p>“nosotros somos” { ga (E, EAEL), gaa (G) gera (G, EAEL) gittuk (E), gaittuk (G) gittun (E), gaittun (G)</p>	<p>“nosotros éramos” giñan (E, G) { giñozen (E) giñun (G) { giñuzen (E) giñunen (G)</p>	<p>“él nos es” ziu (E, G), zigu (I) { ziziuk (E) ziuk (G) { ziziun (E) ziun (G)</p>	<p>“ellos nos son” zizkiu (G), -zkiu (E) zizkiuk (E, G) zizkiun (E, G)</p>	<p>“él nos era” ziziun (E), ziun (G) ziziuken ziziunen</p>	<p>“ellos nos eran” -zkiziun (E), zizkiun (G) zizkiuken zizkiunenen</p>	1-4-i, m, f	1-10-i, m, f	1-16-i, m, f	1-22-i, m, f	1-28-i, m, f	1-34-i, m, f
VOSOTROS	<p>“vosotros sois” { zate (E, G) zarate (Bon)</p>	<p>“vosotros erais” ziñaten (E, G)</p>	<p>“él os es” zizute (E, G)</p>	<p>“ellos os son” { zi(zki)tzute (G) -zkizute (E)</p>	<p>“él os era” zizuten (E, G)</p>	<p>“ellos os eran” { -zkizuten (E) zitzuten (G)</p>	1-5-c	1-11-c	1-17-c	1-23-c	1-29-c	1-35-c
ELLOS	<p>“ellos son” { dia (E, G, EAEL) dira (G, EAEL) ttuk (E, G) ttun (E, G)</p>	<p>“ellos eran” { zian (E), ziran (Bon) ziren (G) { ttuen (E) ittuen (G) { ttunen (E) ittunen (G)</p>	<p>“él les es” zite (E, G) { zizitek (E) zitek (G) { ziziten (E) ziten (G)</p>	<p>“ellos les son” zizkite (G), -zkite (E) zizkitek (E) zizkiten (E)</p>	<p>“él les era” ziziten (E), ziten (G) ziziteken zizitenen</p>	<p>“ellos les eran” { -zkiziten (E) zizkiten (G) zizkiketen zizkizitenen</p>	1-6-i, m, f	1-12-i, m, f	1-18-i, m, f	1-24-i, m, f	1-30-i, m, f	1-36-i, m, f

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		<p>“yo te he” zittut (E), z(a)ittut (G) yot (E, G) diñat (E)</p> <p>II-5-r, m, f</p>	<p>“yo lo he” dut (E, G, EAEL) dit (E, G) diñat (E, G)</p> <p>II-9-i, m, f</p>		<p>“yo os he” { zittuztet (E) z(a)ittuztet (G)</p> <p>II-19-c</p>	<p>“yo los he” ttut (E, G), ttot (EAEL) ttit (G), ttiet (E) ttiñat (E, G)</p> <p>II-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me has” { nozu, nozo (E) nauzû (G) nuk (E), nauk (G) nun (E), naun (G)</p> <p>II-1-r, m, f</p>		<p>“tú lo has” duzu (G), (t)zu (E) duk (E, G) dun (E, G)</p> <p>II-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos has” gittuzu gittuk gittun</p> <p>II-15-r, m, f</p>		<p>“tú los has” ttizu (E), ttuzu (G) ttuk (E, G) ttun (E, G)</p> <p>II-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me ha” no (E), nau (G) neck nen</p> <p>II-2-i, m, f</p>	<p>“él te ha” zittu yo yo</p> <p>II-6-r, m, f</p>	<p>“él lo ha” du (E, G, EAEL) dik (E, G) din (E, G)</p> <p>II-11-i, m, f</p>	<p>“él nos ha” gittu (E), gaittu (G) gezek gezen</p> <p>II-16-i, m, f</p>	<p>“él os ha” zittuzte</p> <p>II-20-c</p>	<p>“él los ha” ttu (E), ttû (G) ttik (E, G) ttiñ (E, G)</p> <p>II-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te hemos” zittu yo yo</p> <p>II-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros lo hemos” du (E, G) diu (E, G) diñau (E, G)</p> <p>II-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os hemos” zittuzteu</p> <p>II-21-c</p>	<p>“nosotros los hemos” ttu (E), ttuu (G) ttiû (E, G) ttiñau (E, G)</p> <p>II-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me habéis” { nuzute (E) nauzute (G)</p> <p>II-3-c</p>		<p>“vosotros lo habéis” duzute (G), zute (E)</p> <p>II-13-c</p>	<p>“vosotros nos habéis” gittuzu</p> <p>II-17-c</p>		<p>“vosotros los habéis” ttizute (E, G), ttuzute (EAEL)</p> <p>II-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me han” note (E), naute (G) netek (E, G) neten (E, G)</p> <p>II-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te han” zittuzte yote ote</p> <p>II-8-r, m, f</p>	<p>“ellos lo han” dute (E, G) ditek diten</p> <p>II-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos han” gittuzte (E), gaittuzte (G) { gezek (E) gaiztek (G) { gezen (E) gaizten (G)</p> <p>II-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os han” zittuzte</p> <p>II-22-c</p>	<p>“ellos los han” ttuzte (E, G) ttiztek (E, G) ttiizten</p> <p>II-28-i, m, f</p>

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		<p>“yo te lo he” dizut (E, G) diet (E), dit (G) diñat (E, G)</p> <p>III-5-r, m, f</p>	<p>“yo se lo he (a él)” dit (E, G), diot (G) zeot (E, G) zeñat (E), zeñot (G)</p> <p>III-9-i, m, f</p>		<p>“yo os lo he” dizutet (E, G), diztet (G)</p> <p>III-19-c</p>	<p>“yo se lo he (a ellos)” ditei (E, G), dittet (I) zeotet (E), zetet (G) zeteñat (E), zeñotet (G)</p> <p>III-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me lo has” { diazo (E) diazû, diezû (G) diak (E, G), diek (G) dian (E, G), dien (G)</p> <p>III-1-r, m, f</p>		<p>“tú se lo has (a él)” dizu (E), dizû (G) dik (E, G), diok (G) din (E, G), dion (G)</p> <p>III-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos lo has” diuzu diuk diun</p> <p>III-15-r, m, f</p>		<p>“tú se lo has (a ellos)” dizte ditek diten</p> <p>III-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me lo ha” dit (E, G, EAEL) zeak (E, G) zean (E, G)</p> <p>III-2-i, m, f</p>	<p>“él te lo ha” dizu dik din</p> <p>III-6-r, m, f</p>	<p>“él se lo ha (a él)” dio (E, G) zek (E), zeok (G) zen (E), zeon (G)</p> <p>III-11-i, m, f</p>	<p>“él nos lo ha” diu (E, G) zeu zeun</p> <p>III-16-i, m, f</p>	<p>“él os lo ha” dizute</p> <p>III-20-c</p>	<p>“él se lo ha (a ellos)” dite (E, G), ditte (I) zetek (E, G) zeten (E, G)</p> <p>III-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te lo hemos” dizu: diu diñau</p> <p>III-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros se lo hemos (a él)” diu (E, G) zeu (E, G) zeñau (E, G)</p> <p>III-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os lo hemos” dizu</p> <p>III-21-c</p>	<p>“nosotros se lo hemos (a ellos)” { diteu (E), diute (G) dittegu (I) zeteu (E), zeute (G) zeteñau (E), zeñeteu (G)</p> <p>III-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me lo habéis” { diazte, diezte (G) diazute (E)</p> <p>III-3-c</p>		<p>“vosotros se lo habéis (a él)” dizute (E), dizte (G)</p> <p>III-13-c</p>	<p>“vosotros nos lo habéis” diuzute</p> <p>III-17-c</p>		<p>“vosotros se lo habéis (a ellos)” dizte</p> <p>III-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me lo han” diate (E, G) zeatek (E, G) zeaten (E, G)</p> <p>III-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te lo han” dizute ditek diten</p> <p>III-8-r, m, f</p>	<p>“ellos se lo han (a él)” dite (E, G), diote (I) zetek (E, G) zeten (E, G)</p> <p>III-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos lo han” diute (E, G) zeutek zeuten</p> <p>III-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os lo han” dizute</p> <p>III-22-c</p>	<p>“ellos se lo han (a ellos)” dite (E, G), ditte (I) zetek (E, G) zeten (E, G)</p> <p>III-28-i, m, f</p>

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		<p>“yo te los he” ttizut (E), dizkitzut (G) ttiet (E), ttit (G) ttiñat (E, G)</p> <p>IV-5-r, m, f</p>	<p>“yo se los he (a él)” ttit -zkeot zezkenat</p> <p>IV-9-i, m, f</p>		<p>“yo os los he” { dizutet (E) { dizkitzuet, diztet (G)</p> <p>IV-19-c</p>	<p>“yo se los he (a ellos)” ttiztet -zkeotet zezkeñat</p> <p>IV-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me los has” { ttiazu (E) { diazkezú (G) ttiak (E), diazkak (G) ttian (E), diazkan (G)</p> <p>IV-1-r, m, f</p>		<p>“tú se los has (a él)” ttizu ttik ttin</p> <p>IV-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos los has” ttiuzu ttiuk ttiun</p> <p>IV-15-r, m, f</p>		<p>“tú se los has (a ellos)” ttizte ttiztek ttizten</p> <p>IV-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me los ha” ttit (E), dizkit (G) zizkiak zizkian</p> <p>IV-2-i, m, f</p>	<p>“él te los ha” ttizu ttik ttin</p> <p>IV-6-r, m, f</p>	<p>“él se los ha (a él)” ttio -zkek -zken</p> <p>IV-11-i, m, f</p>	<p>“él nos los ha” ttiu zizkiuk zizkiun</p> <p>IV-16-i, m, f</p>	<p>“él os los ha” dizute</p> <p>IV-20-c</p>	<p>“él se los ha (a ellos)” ttizte (E), ttitte (I) -zketek -zketen</p> <p>IV-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te los hemos” ttizu ttiu ttiñau</p> <p>IV-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros se los hemos (a él)” ttiu -zkeu zezkenau</p> <p>IV-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os los hemos” ttizuu</p> <p>IV-21-c</p>	<p>“nosotros se los hemos (a ellos)” ttizteu zizkiu zizkiñau</p> <p>IV-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me los habéis” ttiazute (E), diazkezute (G)</p> <p>IV-3-c</p>		<p>“vosotros se los habéis (a él)” ttizte</p> <p>IV-13-c</p>	<p>“vosotros nos los habéis” ttiazute</p> <p>IV-17-c</p>		<p>“vosotros se los habéis (a ellos)” ttizte</p> <p>IV-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me los han” ttiazte (E), diazkete (G) -zkeatek -zkeaten</p> <p>IV-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te los han” ttizute ttiztek ttizten</p> <p>IV-8-r, m, f</p>	<p>“ellos se los han (a él)” ttizte -zketek -zketen</p> <p>IV-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos los han” ttiazte zizkiutek zizkiuten</p> <p>IV-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os los han” ttizute</p> <p>IV-22-c</p>	<p>“ellos se los han (a ellos)” ttizte -zketek -zketen</p> <p>IV-28-i, m, f</p>

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO	X	<p>“yo te había” ziñozen yoken inyoken</p> <p>V-5-r, m, f</p>	<p>“yo lo había” nun (E, G, EAEL) niken niñenen</p> <p>V-9-i, m, f</p>	X	<p>“yo os había” ziñozten</p> <p>V-19-c</p>	<p>“yo los había” nittun (E, G) nittiken nittiñenen</p> <p>V-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me habías” niñozun niñoken niñonen</p> <p>V-1-r, m, f</p>	X	<p>“tú lo habías” zunun (E, G) yuen (E), yun (G) yunen (E)</p> <p>V-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos habías” giñozen ginttuken giñuzenen</p> <p>V-15-r, m, f</p>	X	<p>“tú los habías” zinitun (E), zenittun (G) (i)ttuken (E), ittuen (G) (i)ttunen (E)</p> <p>V-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me había” niñon (E, G) niñoken, zeaken niñonen</p> <p>V-2-i, m, f</p>	<p>“él te había” ziñozen yoken yonen</p> <p>V-6-r, m, f</p>	<p>“él lo había” zun (E, G) ziken ziñenen</p> <p>V-11-i, m, f</p>	<p>“él nos había” giñozen (E, G) giñoken giñuzenen</p> <p>V-16-i, m, f</p>	<p>“él os había” ziñozten</p> <p>V-20-c</p>	<p>“él los había” zittun (E, G) zittien zittiñenen</p> <p>V-25-i, m, f</p>
NOSOTROS	X	<p>“nosotros te habíamos” ziñozen inyoken inyoken</p> <p>V-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros lo habíamos” gunun (E, G), genuen (Bon) giniken giniñenen</p> <p>V-12-i, m, f</p>	X	<p>“nosotros os habíamos” ziñozten</p> <p>V-21-c</p>	<p>“nosotros los habíamos” ginitun (E), genittun (G) ginittien ginitiñenen</p> <p>V-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me habíais” niñozuten</p> <p>V-3-c</p>	X	<p>“vosotros lo habíais” zunuten (E, G), zenuten (Bon)</p> <p>V-13-c</p>	<p>“vosotros nos habíais” giñozen</p> <p>V-17-c</p>	X	<p>“vosotros los habíais” { zinituzten (E) { zenituzten (G)</p> <p>V-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me habían” niñoten (E, G) niñoteken niñoten</p> <p>V-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te habían” ziñozten yoten yoten</p> <p>V-8-r, m, f</p>	<p>“ellos lo habían” zuten (E, G) zitiken zitenen</p> <p>V-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos habían” giñozen (E), giñozten (G) giñozeketen giñozenen</p> <p>V-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os habían” ziñozten</p> <p>V-22-c</p>	<p>“ellos los habían” zittuzten (E, G) zittizten zittiztenen</p> <p>V-28-i, m, f</p>

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		<p>“yo te lo había” nizun (E, G) nien (E), ni(k)en (G) niñenen (E), niñan (G)</p> <p>VI-5-r, m, f</p>	<p>“yo se lo había (a él)” nin (E), neen (G) neon nenen</p> <p>VI-9-i, m, f</p>		<p>“yo os lo había” nizuten (E, G)</p> <p>VI-19-c</p>	<p>“yo se lo había (a ellos)” niten (E, G) neoten netenen</p> <p>VI-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me lo habías” zinian yaken yanen</p> <p>VI-1-r, m, f</p>		<p>“tú se lo habías (a él)” zinin (E, G) yeoken (E), yien (G) yonen (E)</p> <p>VI-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos lo habías” ziniun yiuken yiuenen</p> <p>VI-15-r, m, f</p>		<p>“tú se lo habías (a ellos)” ziniten eoten yitenen</p> <p>VI-24-i, m, f</p>
ÉL	<p>“él me lo había” zian (E, G) zeaken zeanen</p> <p>VI-2-i, m, f</p>	<p>“él te lo había” zizun zien ziñenen</p> <p>VI-6-r, m, f</p>	<p>“él se lo había (a él)” zin (E), zion (G) zeoken zenenen</p> <p>VI-11-i, m, f</p>	<p>“él nos lo había” ziun (E, G) zeuken zeunen</p> <p>VI-16-i, m, f</p>	<p>“él os lo había” zizuten</p> <p>VI-20-c</p>	<p>“él se lo había (a ellos)” ziten (E, G) zeoten zeotenen</p> <p>VI-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te lo habíamos” ginizun ginien giniñenen</p> <p>VI-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros se lo habíamos (a él)” ginin (E, G) geneon geneonen</p> <p>VI-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os lo habíamos” ginizuten</p> <p>VI-21-c</p>	<p>“nosotros se lo habíamos (a ellos)” giniten (E), giniten (G) geneoten geneonen</p> <p>VI-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me lo habíais” ziniaten</p> <p>VI-3-c</p>		<p>“vosotros se lo habíais (a él)” ziniten (E), ziñoten (G)</p> <p>VI-13-c</p>	<p>“vosotros nos lo habíais” ziniuten</p> <p>VI-17-c</p>		<p>“vosotros se lo habíais (a ellos)” ziniten</p> <p>VI-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me lo habían” ziaten (E), ziraten (G) zeaten zeatenen</p> <p>VI-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te lo habían” zizuten ziteken zitenen</p> <p>VI-8-r, m, f</p>	<p>“ellos se lo habían (a él)” ziten (E, G) zeoketen zetenen</p> <p>VI-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos lo habían” ziuten (E, G) zeuteken zeutenen</p> <p>VI-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os lo habían” zizuten</p> <p>VI-22-c</p>	<p>“ellos se lo habían (a ellos)” ziten (E, G) zeoten zetenen</p> <p>VI-28-i, m, f</p>

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		<p>“yo te los había” { nittizun (E) nizkizun (G) nittien (E, G) { nittiñenen (E) nittiñan (G)</p> <p>VII-5-r, m, f</p>	<p>“yo se los había (a él)” nittin (E, G) nittioken nittionen</p> <p>VII-9-i, m, f</p>		<p>“yo os los había” { nittizuten (E) nizkizuten (G)</p> <p>VII-19-c</p>	<p>“yo se los había (a ellos)” nittizten (E, G) nezkeoten nezkeonen</p> <p>VII-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me los habías” zinittian ittiaken ittianen</p> <p>VII-1-r, m, f</p>		<p>“tú se los habías (a él)” zinittin ittioken ittiokenen</p> <p>VII-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos los habías” zinittiun ittukun ittunen</p> <p>VII-15-r, m, f</p>		<p>“tú se los habías (a ellos)” zinittizten ittien ittiñenen</p> <p>VII-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me los había” -zkian zittiaken zittianen</p> <p>VII-2-i, m, f</p>	<p>“él te los había” zittizun, zizkizun zittien zittiñenen</p> <p>VII-6-r, m, f</p>	<p>“él se los había (a él)” zittin zittioken zezkenen</p> <p>VII-11-i, m, f</p>	<p>“él nos los había” -zkiun zeuken zizkiunen</p> <p>VII-16-i, m, f</p>	<p>“él os los había” zizuten</p> <p>VII-20-c</p>	<p>“él se los había (a ellos)” zittizten zezkeoten zezkeoten</p> <p>VII-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te los habíamos” ginittizun ginittien ginittiñenen</p> <p>VII-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros se los habíamos (a él)” ginittin genetteon ginittizkenen</p> <p>VII-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os los habíamos” ginittizun</p> <p>VII-21-c</p>	<p>“nosotros se los habíamos (a ellos)” ginittizten genetteoken geneozkenen</p> <p>VII-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me los habíais” zinittiazten</p> <p>VII-3-c</p>		<p>“vosotros se los habíais (a él)” zinittizten</p> <p>VII-13-c</p>	<p>“vosotros nos los habíais” zinittiazten</p> <p>VII-17-c</p>		<p>“vosotros se los habíais (a ellos)” zinittizten</p> <p>VII-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me los habían” zittiazten zittiazteken zittiaztenen</p> <p>VII-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te los habían” zittizuten ziten zitenen</p> <p>VII-8-r, m, f</p>	<p>“ellos se los habían (a él)” zittizten zezkeoten zezkeotenen</p> <p>VII-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos los habían” zitiuzten zizkiuten zizkiutenen</p> <p>VII-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os los habían” { zizuten zittizuten</p> <p>VII-22-c</p>	<p>“ellos se los habían (a ellos)” zittizten -zkeoteken zezkeotenen</p> <p>VII-28-i, m, f</p>

Observaciones referentes a las flexiones de Goizueta. Variantes empleadas en esta subvariedad

Por considerarlas de gran interés, reproducimos aquí las formas verbales contenidas en las cartas publicadas por Patxi Perurena en su artículo «Ama zenaren gutunak», al que nos hemos referido en «Fuentes». Junto a dichas formas, consignamos las de los «Cuadros» correspondientes a las mismas flexiones, con indicación de los autores de cada una de las variantes. Como todas ellas son de Goizueta, omitimos el nombre de la población.

I-1-i	<i>naiz</i>	(E, G, P)
I-1-f	<i>nun</i> <i>naun</i>	(E, P) (G)
I-2-m,f	<i>aiz</i> <i>yaiz</i>	(E, P) (G)
I-3-i	<i>da</i>	(E, G, P, EAEL)
I-3-f	<i>dun</i>	(E, G, P)
I-4-i	<i>ga</i> <i>gaa</i> <i>gera</i>	(E, P, EAEL) (G) (G, EAEL)
I-4-f	<i>gittun</i> <i>gaittun</i>	(E, P) (G)
I-6-i	<i>dia</i> <i>dira</i>	(E, G, EAEL) (G, EAEL)

En Perurena *dien*, en frase relativa.

I-6-f	<i>ttun</i>	(E, G, P). Pero en Perurena con <i>di-</i> en algunas ocasiones, como <i>itzak arrikoxkorak bezela dittun</i>
I-7-i	<i>nitzan</i> <i>nitzen</i>	(E, G) (P)
I-7-f	<i>ñunen</i> <i>niñuen</i> <i>niñunan</i>	(G) (E) (P)
I-8-r	<i>itzanen</i>	(E)

En Perurena, encontramos *arrittuta geldittuko intzenake y ibilltzen intzenan*.

I-9-i *zen* (E, G, P, EAEL)

I-9-f *yunen* (E)
 unen (G)
 unan (P)

I-10-i *giñan* (E, G)

En Perurena encontramos *torri giñela*, «que vinimos» y *torri giñenen*, «cuando vinimos».

I-10-f *giñuzen* (E)
 giñunen (G)
 giñuzenan (P)

I-11-c *ziñaten* (E, G, P)

I-12-i *zian* (E)
 ziran (Bon)
 zien (P). *Tortzen tzien*
 ziren (G)

I-12-f *ttunen* (E)
 ittunen (G)
 ittunan (P)

I-14-r *zizu* (I, E)
 zizû (G)
 zaizo (P). *Zuire gauz bera pasa zaizo*
 zaizu (P). *Ez al zaizu lumero politta iduitzen zazpia?*

I-14-m *zik* (E, G, P). *Ze pasatzen tzik Klaudio ...?*

I-25-i *zizian* (E)
 ziran (G)
 zaian (P)

I-25-f *zizianen* (E)
 zitzianen (P)

* * *

II-2-f *nen* (E, P)
 neon (P)

II-4-i *note* (E, P). ... *klinikan euki notela*
 naute (G)

II-9-i *dut* (E, G, P, EAEL)

II-9-f *diñat* (E, G, P)

En Perurena, tras consonante *diñat*: *izin diñat, bar diñat, esan bear diñat, esain diñat, ez diñat y eztiñat, nabaitzen diñat*. Pero tras vocal *iñat*: *pensatu izandu iñat, izate iñat, esate iñat, naio iñat*.

II-10-f	<i>dun</i>	(E, G, P)
II-11-i	<i>du</i>	(E, G, P, EAEL). En frase relativa, <i>iziin dun</i> . En otro pasaje encontramos <i>martxa ontan seitzen bado</i>
II-11-f	<i>din</i> <i>diñ</i>	(E, G, P). <i>Burni gurike ez din ark bezela beotzen ...</i> (P). Más frecuente que <i>din</i> en las cartas: <i>ematen diñ, esate iñ</i> , etc. Véase la observación a la flexión II-9-f
II-12-i	<i>du</i>	(E, G, P)

En Perurena, encontramos esta flexión, en frases subordinadas, en la forma *dun*: ... *ta oaiñ Itali aldeko martxa artuko te dun gabiltzan y noiz abittu bar te dun gue betiko ta guztizko txoko artara*. Pero, en otro pasaje encontramos la forma verbal con *uu*: *Gaur eztuu oso eun seurua iziin ee!*

II-12-f	<i>diñau</i>	(E, G, P)
II-23-f	<i>tñat</i>	(E, G, P)
II-24-f	<i>ttun</i>	(E, G, P)
II-25-f	<i>ttin</i> <i>tñ</i>	(E, G, P). <i>Bost urte zean pasa men ttin Leipzig-en</i> (P). Más frecuente que <i>ttin</i> en las cartas: <i>Bero izuarrik itten tñ emen; iñork ez tñ estimatzen</i>
II-26-f	<i>tñau</i>	(E, G, P)

* * *

III-9-i	<i>dit</i> <i>diot</i>	(E, G) (G, P). <i>Etxeako bidea noiz artu bar dun galdegitten dioten bakoitzen ...</i>
III-9-f	<i>zeñat</i> <i>zenat</i> <i>zeñot</i>	(E) (P). <i>Esaten tzenat</i> (G)
III-10-f	<i>din</i> <i>dion</i>	(E, G) (G, P). <i>Ia ik buztanik arrapatzen dionan iñondik</i>

* * *

V-2-i	<i>niñon</i> <i>niñun</i>	(E, G) (P)
V-9-i	<i>nun</i>	(E, G, P, EAEL)
V-9-f	<i>niñenen</i> <i>niñan</i> <i>niñen</i>	(E) (P) (P). Menos frecuente en las cartas que <i>niñan</i>

V-10-f	<i>yunen</i> <i>yunan</i>	(E) (P). <i>Izaneze, bayunan ordua sekulan izatekotan!</i>
V-11-i	<i>zun</i>	(E, G, P). <i>Coulomb. ... fisikako lege bat atera zuna</i>
V-11-f	<i>ziñenen</i> <i>ziñan</i>	(E) (P)
V-12-f	<i>giniñenen</i> <i>giñenan</i>	(E) (P)
V-14-i	<i>zuten</i>	(E, G, P)
V-14-f	<i>zitenen</i> <i>zitenan</i>	(E) (P)
V-23-i	<i>nittun</i>	(E, G, P). ... <i>kusi nittunak kusita ...</i>
V-23-f	<i>nittiñenen</i> <i>nettinan</i>	(E) (P)
V-25-f	<i>zittiñenen</i> <i>zizkiñan</i>	(E) (P). Esta forma no parece propia de Goizueta
V-26-i	<i>ginittun</i> <i>genittun</i>	(E, P) (G)

* * *

VI-2-i	<i>zian</i> <i>zean</i>	(E, G, P) (P). <i>Zean (tzean)</i> menos frecuente que <i>zian (tzian)</i>
VI-2-f	<i>zeanen</i>	(E, P)
VI-5-f	<i>niñenen</i> <i>niñan</i>	(E) (G)

En Perurena, encontramos *bi illabete pasaxek dittun, oaiñ urrengo karta eskribittu niñela ...*

VI-9-i	<i>nin</i> <i>neen</i>	(E, P) (G)
VI-9-f	<i>nenen</i> <i>neonan</i>	(E) (P)
VI-11-f	<i>zenenen</i> <i>zionan</i>	(E) (P)
VI-12-i	<i>ginin</i>	(E, G)

En Perurena, encontramos *gere buriri kaso pixkot iñen bagenio ...*

* * *

VII-4-f *zittiaztenen* (E)
 zizkitenan (P). Forma que no parece propia de Goizueta